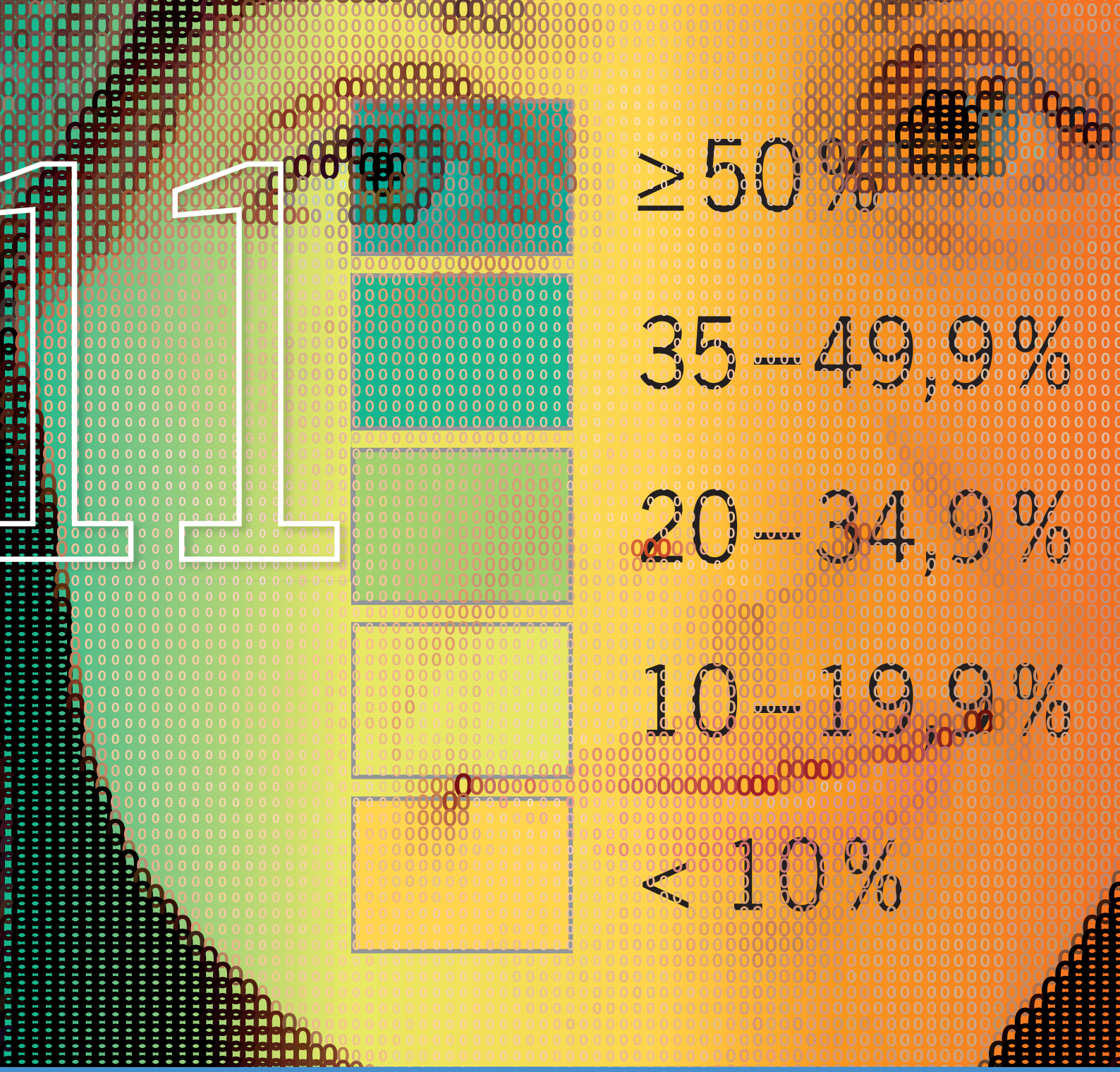


Statistisches Jahrbuch der Schweiz 2011

Annuaire statistique de la Suisse 2011

Daten und Atlas auf CD-ROM
Données et atlas sur CD-ROM

with english supplement/con supplemento italiano

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Bundesamt für Statistik BFS
Office fédéral de la statistique OFS

Verlag Neue Zürcher Zeitung

NZZ Libro

Statistisches Jahrbuch der Schweiz 2011

Annuaire statistique de la Suisse 2011

Herausgegeben
vom Bundesamt für Statistik

Publié par
l'Office fédéral de la statistique

Verlag Neue Zürcher Zeitung

Editions Neue Zürcher Zeitung

118. Jahrgang

118e année

© 2011 Verlag Neue Zürcher Zeitung, Zürich
Herausgeber: Bundesamt für Statistik (BFS),
Sektion Diffusion und Amtspublikationen, Neuchâtel
www.statistik.admin.ch
Druckvorstufe: BFS
Druck, Einband: Kösel, Altusried-Krugzell (D)
Redaktion: Pierre-Alain Baeriswyl (Tabellen), Sabine Kuster (Karten, Atlas), Alain Nadeau (CD-ROM, Schlagwortverzeichnis), Daniel von Burg (Grafiken), Heinz Wyder (Texte, Leitung)
Übersetzungen: Übersetzungsdienst BFS, Neuchâtel
Grafisches Konzept: 2. stock süd netthoevel & gaberthüel, Biel
ISBN: 978-3-03823-680-1
www.nzz-libro.ch
NZZ Libro ist ein Imprint der Neuen Zürcher Zeitung

© 2011 Editions Neue Zürcher Zeitung, Zurich
Editeur: Office fédéral de la statistique (OFS),
section Diffusion et publications, Neuchâtel
www.statistique.admin.ch
Préparation de l'impression: OFS
Impression, reliure: Kösel, Altusried-Krugzell (D)
Rédaction: Pierre-Alain Baeriswyl (tableaux), Sabine Kuster (cartes, atlas), Alain Nadeau (CD-ROM, index), Daniel von Burg (graphiques), Heinz Wyder (textes, direction)
Traduction: Services linguistiques de l'OFS, Neuchâtel
Conception graphique: 2. stock süd netthoevel & gaberthüel, Bienne
ISBN: 978-3-03823-680-1
www.nzz-libro.ch
NZZ Libro est un imprint de la Neue Zürcher Zeitung

Inhaltsübersicht

Vorwort 9

Einleitung 11
Das Konzept des Statistischen Jahrbuchs der Schweiz 11
Zum Gebrauch des Jahrbuchs: Zeichenerklärung, Nomenklaturen 14

1 Bevölkerung 23
Überblick 23
Erhebungen, Quellen 29
Glossar 31
Daten 34
Bevölkerungsstand und -bewegung 36
Migration und Integration 47
Zukünftige Bevölkerungsentwicklung 52
Familien und Haushalte 53
Sprachen, Religionen 54

2 Raum und Umwelt 55
Überblick 55
Erhebungen, Quellen 62
Glossar 64
Daten 67
Raumnutzung und Landschaft 69
Umweltzustand und -entwicklung 72
Umweltgesamtrechnung 79

3 Arbeit und Erwerb 81
Überblick 81
Erhebungen, Quellen 87
Glossar 89
Daten 92
Erwerbstätigkeit und Arbeitszeit 96
Arbeitslosigkeit und offene Stellen 101
Löhne und Erwerbseinkommen 106
Organisation des Arbeitsmarktes und Gesamtarbeitsverträge 109

4 Volkswirtschaft 111
Überblick 111
Erhebungen, Quellen 115
Glossar 119
Daten 122
Das BIP und seine Komponenten 122
Produktivität 127
Zahlungsbilanz 128

Table des matières

Avant-Propos 9

Introduction 11
Le concept de l'Annuaire statistique de la Suisse 11
Mode d'emploi de l'annuaire: signes utilisés, nomenclatures 14

1 Population 23
Vue d'ensemble 23
Enquêtes, sources 29
Glossaire 31
Données 34
Etat de la population et évolution démographique 36
Migration et intégration 47
Evolution future de la population 52
Familles et ménages 53
Langues, religions 54

2 Espace et environnement 55
Vue d'ensemble 55
Enquêtes, sources 62
Glossaire 64
Données 67
Utilisation du territoire et paysage 69
Etat et évolution de l'environnement 72
Comptabilité environnementale 79

3 Vie active et rémunération du travail 81
Vue d'ensemble 81
Enquêtes, sources 87
Glossaire 89
Données 92
Vie active et durée du travail 96
Chômage et places vacantes 101
Salaires et revenu du travail 106
Organisation du marché du travail et conventions collectives de travail 109

4 Economie nationale 111
Vue d'ensemble 111
Enquêtes, sources 115
Glossaire 119
Données 122
Le PIB et ses composantes 122
Productivité 127
Balance des paiements 128

5 Preise 131
Überblick 131
Erhebungen, Quellen 135
Glossar 136
Daten 139
Landesindex der Konsumentenpreise 140
Krankenversicherungsprämien 140
Produzenten- und Importpreise 141
Baupreise 144
Mieten 144
Internationaler Preisvergleich 145

6 Industrie und Dienstleistungen 147
Überblick 147
Erhebungen, Quellen 152
Glossar 153
Daten 155
Stand, Struktur und Entwicklung der Unternehmen 156
Produktion, Umsätze, Wertschöpfung, Investitionen 160
Arbeitskosten 169
Aussenhandel 170

7 Land- und Forstwirtschaft 173
Überblick 173
Erhebungen, Quellen 178
Glossar 179
Daten 181
Stand, Struktur und Entwicklung der Betriebe der Landwirtschaft 181
Produktion und Konsum 183
Forstwirtschaft und Holzverbrauch 191
Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors 192

8 Energie 197
Überblick 197
Erhebungen, Quellen 200
Glossar 201
Daten 203
Energieversorgung und -wirtschaft 203
Verbrauch von Energie 205
Finanzierung, Kosten der Energie 206

9 Bau- und Wohnungswesen 207
Überblick 207
Erhebungen, Quellen 210
Glossar 211
Daten 213
Stand und Struktur der Gebäude und Wohnungen 213
Wohnverhältnisse 218
Bautätigkeit (Hoch- und Tiefbau) 220

10 Tourismus 223
Überblick 223
Erhebungen, Quellen 226
Glossar 227
Daten 229
Tourismus, allgemein 229
Monetäre Aspekte 230
Tourismusinfrastruktur und deren Nutzung 231

5 Prix 131
Vue d'ensemble 131
Enquêtes, sources 135
Glossaire 136
Données 139
Indice des prix à la consommation 140
Primes d'assurances-maladie 140
Prix à la production et à l'importation 141
Prix de la construction 144
Loyers 144
Comparaisons internationales des prix 145

6 Industrie et services 147
Vue d'ensemble 147
Enquêtes, sources 152
Glossaire 153
Données 155
Etat, structure et évolution des entreprises 156
Production, chiffres d'affaire, valeur ajoutée, investissements 160
Coûts de la main-d'œuvre 169
Commerce extérieur 170

7 Agriculture et sylviculture 173
Vue d'ensemble 173
Enquêtes, sources 178
Glossaire 179
Données 181
Etat, structure et évolution des exploitations agricoles 181
Production et consommation 183
Sylviculture et consommation de bois 191
Comptes économiques et satellites du secteur primaire 192

8 Energie 197
Vue d'ensemble 197
Enquêtes, sources 200
Glossaire 201
Données 203
Approvisionnement en énergie et économie énergétique 203
Consommation d'énergie 205
Financement, coûts de l'énergie 206

9 Construction et logement 207
Vue d'ensemble 207
Enquêtes, sources 210
Glossaire 211
Données 213
Etat et structure des bâtiments et des logements 213
Conditions de logement 218
Activités dans la construction (bâtiment et génie civil) 220

10 Tourisme 223
Vue d'ensemble 223
Enquêtes, sources 226
Glossaire 227
Données 229
Tourisme en général 229
Aspects monétaires 230
Infrastructure touristique et utilisation de cette infrastructure 231

11 Mobilität und Verkehr 233
Überblick 233
Erhebungen, Quellen 238
Glossar 240
Daten 243
Verkehrsinfrastruktur 243
Nutzung Verkehrsinfrastruktur (inkl. Verkehrsunfälle) 246
Kosten und Finanzierung des Verkehrs 252

12 Geld, Banken, Versicherungen 255
Überblick 255
Erhebungen, Quellen 260
Glossar 261
Daten 263
Geldpolitik 263
Finanzmärkte 264
Banken 265
Privatversicherungen 268

13 Soziale Sicherheit 271
Überblick 271
Erhebungen, Quellen 278
Glossar 281
Daten 287
Gesamtrechnung Soziale Sicherheit 287
Sozialversicherungen 292
Bedarfsabhängige Sozialleistungen 303

14 Gesundheit 305
Überblick 305
Erhebungen, Quellen 311
Glossar 313
Daten 315
Gesundheit der Bevölkerung 317
Gesundheitsdienste und Personal 329
Leistungen und Inanspruchnahme 331
Kosten und Finanzierung 334

15 Bildung und Wissenschaft 337
Überblick 337
Erhebungen, Quellen 345
Glossar 347
Daten 350
Bildungssystem 352
Bildungsstand und Qualifikationen 364
Wissenschaft und Technologie 366

16 Kultur, Medien und Informationsgesellschaft 367
Überblick 367
Erhebungen, Quellen 372
Glossar 373
Daten 375
Kultur 375
Medien 379
Informationsgesellschaft 381
Telekommunikation 382

11 Mobilité et transports 233
Vue d'ensemble 233
Enquêtes, sources 238
Glossaire 240
Données 243
Infrastructure des transports 243
Utilisation de l'infrastructure des transports (y compris les accidents de la circulation) 246
Coûts et financement des transports 252

12 Monnaie, banques, assurances 255
Vue d'ensemble 255
Enquêtes, sources 260
Glossaire 261
Données 263
Politique monétaire 263
Marchés financiers 264
Banques 265
Assurances privées 268

13 Protection sociale 271
Vue d'ensemble 271
Enquêtes, sources 278
Glossaire 281
Données 287
Comptes globaux de la protection sociale 287
Assurances sociales 292
Prestations sociales sous condition de ressources 303

14 Santé 305
Vue d'ensemble 305
Enquêtes, sources 311
Glossaire 313
Données 315
Santé de la population 317
Prestataires de services et personnels de santé 329
Prestations et recours aux services 331
Coûts et financement 334

15 Education et science 337
Vue d'ensemble 337
Enquêtes, sources 345
Glossaire 347
Données 350
Système d'éducation 352
Niveau de formation et qualifications 364
Science et technologie 366

16 Culture, médias et société de l'information 367
Vue d'ensemble 367
Enquêtes, sources 372
Glossaire 373
Données 375
Culture 375
Médias 379
Société de l'information 381
Télécommunications 382

17 Politik **383**
Überblick 383
Erhebungen, Quellen 387
Glossar 388
Daten 391
Wahlen 391
Abstimmungen 394

18 Öffentliche Finanzen **399**
Überblick 399
Erhebungen, Quellen 405
Glossar 406
Daten 410
Steuern und andere Einnahmen 412
Ausgaben 416
Schulden 420

19 Kriminalität und Strafrecht **421**
Überblick 421
Erhebungen, Quellen 427
Glossar 428
Daten 431

20 Wirtschaftliche und soziale Situation der Bevölkerung **439**
Überblick 439
Erhebungen, Quellen 446
Glossar 447
Daten 450
Einkommen, Vermögen und Verbrauch der privaten Haushalte 450
Lebensstandard, soziale Situation und Armut 452
Unbezahlte Arbeit 454
Gleichstellung von Frau und Mann 456

21a Nachhaltige Entwicklung **457**

21b Regionale Disparitäten **467**
Überblick 467
Daten 472

21c Internationale Vergleiche und Entwicklungszusammenarbeit **477**
Einleitung 477
Europäische Disparitäten 478
Das Projekt Urban Audit 482
Der ökologische Fussabdruck 484
Der Index der menschlichen Entwicklung (HDI) 486
Die Entwicklungszusammenarbeit 488
Glossar 491
Daten 492

Dati statistici della svizzera **497**

Statistical Data on Switzerland **525**

Quellenangaben zu den Grafiken 553
Schlagwortverzeichnis 555

17 Politique **383**
Vue d'ensemble 383
Enquêtes, sources 387
Glossaire 388
Données 391
Elections 391
Votations 394

18 Finances publiques **399**
Vue d'ensemble 399
Enquêtes, sources 405
Glossaire 406
Données 410
Impôts et autres recettes 412
Dépenses 416
Dettes 420

19 Criminalité et droit pénal **421**
Vue d'ensemble 421
Enquêtes, sources 427
Glossaire 428
Données 431

20 Situation économique et sociale de la population **439**
Vue d'ensemble 439
Enquêtes, sources 446
Glossaire 447
Données 450
Revenus, fortune et consommation des ménages privés 450
Niveau de vie, situation sociale et pauvreté 452
Travail non rémunéré 454
Egalité entre les sexes 456

21a Développement durable **457**

21b Disparités régionales **467**
Vue d'ensemble 467
Données 472

21c Comparaisons internationales et coopération au développement **477**
Introduction 477
Disparités en Europe 478
Le projet Audit urbain 482
L'empreinte écologique 484
L'indice de développement humain (IDH) 486
La coopération au développement 488
Glossaire 491
Données 492

Dati statistici della svizzera **497**

Statistical Data on Switzerland **525**

Sources des données des graphiques 553
Index 555

Vorwort

Mit dem 150-Jahr-Jubiläum des Bundesamtes für Statistik (BFS) und dem ebenfalls im Jahr 2010 (erstmals) durchgeführten World Statistics Day hat eine breite Öffentlichkeit Einblick erhalten in die grosse Leistung, welche die öffentliche Statistik für die faktentreue Information der Öffentlichkeit und die Entscheidfindung auf vielen Ebenen erbracht hat und erbringt. Eine dieser Dienstleistungen ist nicht zuletzt das Statistische Jahrbuch der Schweiz, welches seinerseits 2011 ein Jubiläum feiern darf – exakt vor 120 Jahren, im April 1891, ist es zum ersten Mal erschienen.

2010 war aber mehr als ein Rückblick, es war auch ein entscheidendes Jahr für die Zukunftsausrichtung der öffentlichen Statistik. Mit der neuen Volkszählung, die sich nun auf die gesamtschweizerisch harmonisierten Einwohnerregisterdaten stützt und durch ergänzende Erhebungen für die vertiefende und aktuelle Information sorgt, ist ein – auch international – wegweisender Modernisierungsschritt erfolgt. Und mit der einheitlichen Unternehmens-Identifikationsnummer, die neu ab 2011 als Grundlage für eine modernisierte Datenerhebung und Datennutzung in Unternehmen und der Verwaltung dient, ist ein weiterer Modernisierungseckstein des statistischen Systems Schweiz gelegt.

Was für die Datenerhebung gilt, gilt auch für die Datenverbreitung. Moderne Formen werden zum Standard. So ist das Webportal Statistik Schweiz die zentrale statistische Informationsplattform mit über 15 Millionen Besuchen jährlich – seit Sommer 2010 auch mit einem Angebot für mobile Geräte.

Dem «Klassiker» der Schweizer Statistik, dem Statistischen Jahrbuch der Schweiz, tut diese Entwicklung keinen Abbruch. Neue Technologien – so lehrt die Erfahrung – ersetzen zumeist frühere nicht, sondern ergänzen sie. Und für das konzise statistische Übersichtswerk in Buchform gilt dies besonders. Es hilft mit seiner statistischen Gesamtschau entscheidend mit, unsere Welt begreifbar zu machen. Dem Jahrbuch bleibt – in all seinen über die Jahre wechselnden Gestalten – die Aufgabe, wie sie schon 1892 im Vorwort formuliert wurde, nämlich «uns ein treues Bild, gleichsam eine Art Spiegel unseres öffentlichen Lebens vor Augen» zu führen.

Avant-Propos

Avec le 150e anniversaire de l'Office fédéral de la statistique (OFS) et la Journée mondiale de la statistique réalisée également (pour la première fois) en 2010, un vaste public a pu se faire une idée de la précieuse contribution que la statistique publique fournit en diffusant des informations qui reflètent fidèlement les faits et qui servent de base aux prises de décisions à différents niveaux. L'Annuaire statistique de la Suisse, qui fêtera ses 120 ans en 2011, puisqu'il a paru pour la première fois en avril 1891, est un élément important de cette contribution.

2010 n'a pas été qu'une année de rétrospective, ce fut aussi une année déterminante pour la future orientation de la statistique publique. Avec le nouveau recensement de la population, qui se fonde désormais sur les données des registres des habitants harmonisés à l'échelle suisse et sur les informations plus détaillées et actuelles fournies par des enquêtes complémentaires, un pas déterminant a été franchi, au plan international également, vers la modernisation. Avec le numéro d'identification uniforme des entreprises, qui servira dès 2011 de base à un relevé et à une utilisation des données plus modernes dans les entreprises et l'administration, c'est une autre pierre importante de la modernisation du système statistique suisse qui a été posée.

Ce qui vaut pour le relevé des données, vaut aussi pour leur diffusion. Les formes modernes de diffusion deviennent la norme. Le portail web «Statistique suisse» représente la plateforme centrale d'information statistique, avec plus de 15 millions de visites par an et une offre adaptée aux appareils mobiles depuis l'été 2010.

Cette évolution ne porte pas préjudice au «classique» de la statistique suisse, l'Annuaire statistique de la Suisse. Les nouvelles technologies, l'expérience l'a montré, ne remplacent généralement pas les anciennes, mais les complètent. Cela vaut en particulier pour ce livre concis. Véritable ouvrage de référence statistique, l'annuaire fournit des informations statistiques globales, qui rendent notre monde plus accessible. Malgré son évolution au fil des ans, l'annuaire obéit toujours au mandat formulé dans l'avant-propos de 1892, à savoir offrir «une image relati-

Wichtige Stichworte zu den Neuerungen im Jahrbuch des letzten Jahrzehnts sind Digitalisierung und Internationalisierung.

Seit 2004 ist das Jahrbuch eng mit dem Internet-Portal Statistik Schweiz verbunden (www.statistik.ch), welches im Statistischen Lexikon die laufend aktualisierten Tabellen des Jahrbuchs kostenlos anbietet. Und bereits seit 1998 liefert die im Jahrbuch integrierte CD-ROM neben sämtlichen Inhalten des gedruckten Jahrbuchs wertvolle Zusatztabellen in elektronischer Form und (mit der vorliegenden Ausgabe 2011 auch wieder und nun wesentlich ausgebaut) den statistischen Atlas mit regionalen und internationalen Daten.

Für ein internationales Publikum bietet das Jahrbuch seit der Ausgabe 2006 einen Querschnitt über die wichtigsten Ergebnisse in englischer Sprache. Dieser folgt der thematischen Struktur von Eurostat, dem europäischen statistischen Amt. Die konzise Übersicht wird auch in Italienisch angeboten, was das Statistische Jahrbuch der Schweiz zu einem viersprachigen Werk macht.

Das Statistische Jahrbuch steht dieses Jahr unter neuer redaktioneller Leitung, weil der langjährige Chefredaktor Bernhard Morgenthaler im Frühjahr 2010 verstorben ist. Seiner sei hier in Anerkennung seines grossen Beitrages gedacht.

Das Jahrbuch ist indes ein Werk, das dank engagierter und kenntnisreicher Tätigkeit vieler Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bundesamtes für Statistik, mit der Unterstützung durch verschiedene Bundesämter sowie den Verlag Neue Zürcher Zeitung entstanden ist. Ihnen allen danke ich ganz herzlich.

Dr. Jürg Marti

Direktor des Bundesamtes für Statistik

Neuchâtel, im Januar 2011

vement fidèle, un tableau assez complet des plus importantes manifestations de notre vie politique et sociale».

Les mots clés pour décrire les nouveautés qui ont marqué l'annuaire cette dernière décennie sont la digitalisation et l'internationalisation.

Depuis 2004, l'annuaire est étroitement lié au portail web «Statistique suisse» (www.statistique.ch), dont l'Encyclopédie statistique propose gratuitement les tableaux de l'annuaire actualisés régulièrement. Depuis 1998, le CD-ROM intégré à l'annuaire fournit, en plus de l'ensemble du contenu de l'annuaire imprimé, de précieux tableaux complémentaires sous forme électronique et l'atlas statistique (plus étoffé dans la version de 2011) avec ses données régionales et internationales.

Un résumé des principaux résultats présentés dans l'annuaire est également disponible en anglais depuis l'édition 2006. Il reprend la structure thématique utilisée par l'Office statistique des Communautés européennes, Eurostat. Ce résumé est également disponible en italien, ce qui fait de l'Annuaire statistique de la Suisse un ouvrage publié en quatre langues.

L'Annuaire statistique a été établi cette année sous l'égide d'une nouvelle direction rédactionnelle, suite au décès au printemps 2010 de son rédacteur en chef, Bernhard Morgenthaler, qui a exercé cette fonction pendant plusieurs années. Nous rendons hommage ici à sa formidable contribution.

L'Annuaire statistique reste un ouvrage publié grâce à l'engagement et aux vastes connaissances de nombreux collaborateurs et collaboratrices de l'Office fédéral de la statistique, avec le soutien de différents offices fédéraux et des éditions de la «Neue Zürcher Zeitung». Je remercie vivement toutes ces personnes de leur précieuse contribution.

Jürg Marti

Directeur de l'Office fédéral de la statistique

Neuchâtel, janvier 2011

Einleitung

Das Konzept des Statistischen Jahrbuchs der Schweiz

Ziele des Jahrbuchs

Das vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Statistische Jahrbuch ist das Standardwerk der Schweizer Statistik. Es fasst die wichtigsten statistischen Ergebnisse über den Zustand und die Entwicklung von Bevölkerung, Wirtschaft, Gesellschaft, Bildung, Forschung, Raum und Umwelt des Landes zusammen. Es dient nicht nur als Nachschlagewerk, sondern zeichnet mit seinen Übersichtsbeiträgen auch ein umfassendes Bild der sozialen und wirtschaftlichen Lage der Schweiz.

Der Aufbau des Jahrbuchs

Das Jahrbuch ist in 21 Kapitel aufgeteilt. Diese entsprechen den 21 Themenbereichen der Statistik Schweiz.
Jedes Kapitel ist einheitlich in vier Teile gegliedert:

1. «Überblick». Der Text legt jeweils eine Synthese der wichtigsten Ergebnisse vor, analysiert längerfristige Entwicklungen, erläutert Zusammenhänge zwischen verschiedenen Kennzahlen. Dieser Teil, der auch zahlreiche Grafiken enthält, wendet sich an ein breites Publikum, soll aber durch seine Übersichtsfunktion auch für eher spezialisierte Gruppen wie Medienleute oder Politikerinnen und Politiker dienlich sein.
2. Der Teil «Erhebungen, Quellen» bringt eine kurze Beschreibung der wichtigsten Datenquellen.
3. Im «Glossar» werden zentrale Begriffe definiert.
4. Der Datenteil schliesslich entspricht dem klassischen statistischen Jahrbuch und ist nach wie vor der umfangreichste. Er enthält vor allem Tabellen (aber auch einige Grafiken und thematische Karten).

Die den Metainformationen gewidmeten Teile (2 und 3) sind auf sandfarbigem Grund gedruckt.

Die beiden für sich stehenden Querschnittskapitel in englischer und italienischer Sprache – sie befinden sich am Ende des Buches – wurden auf hellblauem und rosa Grund gedruckt. Sie sind in sieben Themenbereiche gegliedert, welche der Systematik des Statistischen Amtes der Europäischen Union, Eurostat, entsprechen.

Introduction

Le concept de l'Annuaire statistique de la Suisse

Fonctions de l'annuaire

L'Annuaire statistique, qui est publié par l'Office fédéral de la statistique (OFS), est l'ouvrage de référence de la statistique suisse. Il présente la synthèse des résultats concernant l'état et l'évolution de la population, de l'économie, de la société, de l'éducation, de la recherche, de l'espace et de l'environnement. A travers ses articles de fond, il décrit en outre toutes les facettes de la situation économique et sociale de la Suisse.

La structure de l'annuaire

L'annuaire est divisé en 21 chapitres, qui correspondent aux 21 domaines de la statistique suisse.
Chaque chapitre est lui-même subdivisé en quatre parties:

1. La «Vue d'ensemble» présente une synthèse des principaux résultats, analyse les évolutions à long terme, explique les corrélations qui existent entre différentes grandeurs. Enrichie de nombreux graphiques, cette partie s'adresse à un large public, tout en étant également utile à des lecteurs plus spécialisés (journalistes ou responsables politiques).
2. La partie «Enquêtes, sources» décrit brièvement les principales sources des données.
3. Le glossaire donne la définition des notions essentielles.
4. Enfin, la partie «Données» – la substance même de tout annuaire classique – reste la plus importante en nombre de pages. Elle se compose principalement de tableaux et contient également quelques graphiques et cartes thématiques.

Les parties 2 et 3, consacrées aux métainformations, sont imprimées sur du papier couleur sable.

Les deux chapitres autonomes en anglais et en italien se trouvent à la fin de l'ouvrage et sont imprimés l'un sur du papier bleu clair, l'autre sur du papier rose. Ils passent en revue les sept domaines de la statistique qui correspondent à la nomenclature de l'Office statistique des Communautés européennes (Eurostat).

Inhalte der CD-ROM

Die dem Buch beigelegte CD-ROM bietet eine leistungsstarke interaktive Anwendung, die es erlaubt, elektronische Versionen sämtlicher Texte (im Format pdf) und Tabellen des gedruckten Jahrbuchs einzusehen. Mehrere hundert zusätzliche Tabellen und Karten zu allen Bereichen der öffentlichen Statistik ergänzen diese **elektronische Version des Jahrbuchs** (ein Verzeichnis aller Tabellen findet sich auf der CD). Die bequeme Navigation mit verschiedenen Filter- und Suchmöglichkeiten erlaubt es, in der Menge der Informationen das Gesuchte rasch zu finden.

Des Weiteren offeriert die CD zwei vortreffliche interaktive Atlanten: zum einen den bewährten **Stat@las Schweiz,** wo sich eine Fülle von statistischen Ergebnissen auf verschiedenen geographischen Niveaus (bis auf die Ebene der Gemeinden) räumlich veranschaulichen lässt. Die Ausgabe 2011 ist gegenüber dem Vorjahr wieder ausgebaut und bereichert worden. Zum anderen findet sich auf der CD der **Stat@las Europa,** ein interaktiver Atlas der europäischen Regionen, wo auf einer attraktiven Atlas-Oberfläche anhand von über 250 Karten zu 12 Themen regionalstatistische Ergebnisse der Schweiz im europäischen Kontext visualisiert und analysiert werden können. Komplettiert wird die CD schliesslich durch ein Dossier «Highlights aus dem Publikationsprogramm», das markante BFS-Publikationen des letzten Jahres versammelt.

Qualität

Das BFS ist bemüht um hohe Qualität der Informationen. Trotz allem Bestreben – Fehler lassen sich nie ganz ausschliessen. Das BFS kann deshalb die Verantwortung nicht übernehmen für allfällige Nachteile oder Schäden, welche sich – direkt oder indirekt – aus dem Gebrauch des im Jahrbuch veröffentlichten Materials ergeben. Allfällige Irrtümer werden auf der Website des Bundesamts für Statistik bekannt gemacht (http://www.statistik.admin.ch → Dienstleistungen → Publikationen Statistik Schweiz → Jahrbuch).

Regelung zu den Geschlechterbezeichnungen im Jahrbuch

Die gesellschaftliche, politische und berufliche Rolle der Frauen hat sich in den letzten Jahrzehnten grundlegend verändert (besonders eindrücklich dokumentieren dies nicht zuletzt die Statistischen Jahrbücher). Mit diesem Wandel hängt auch zusammen, die Frauen in der Sprache stärker als bisher sichtbar zu machen und maskuline Personenbezeichnungen, die traditionellerweise als Oberbegriff für Frauen und Männer gelten (z.B. die Bürger, die Leser = so genannte generische Maskulina), zu vermeiden. Im Statistischen Jahrbuch werden deshalb geschlechtsneutrale Begriffe und die Vollform (z.B. Bürgerinnen und Bürger) verwendet.

Mit dem Jahrbuch arbeiten

Zwei Hilfsmittel sollen die Arbeit mit dem Jahrbuch erleichtern: Eine erste Grob-Übersicht vermittelt das Inhaltsverzeichnis am Anfang des Buches. Wer von bestimmten Sachthemen oder -begriffen ausgeht, findet Unterstützung im Schlagwortregister am Schluss des Buches. Für die komplexe Suche empfiehlt sich aber vor allem die beiliegende CD-ROM, welche Recherchen mittels thematischer Suche oder Suche nach Schlagworten erlaubt.

Contenus du CD-ROM

Le CD-ROM joint à l'Annuaire offre une application interactive très performante qui permet de consulter des versions électroniques de tous les textes de l'Annuaire en format pdf de même que tous les tableaux offerts dans l'Annuaire imprimé; plusieurs centaines de tableaux et cartes supplémentaires sur tous les domaines de la statistique publique complètent cette **version électronique de l'Annuaire** (un répertoire complet de tous les tableaux se trouve sur le CD). L'application permet une navigation aisée parmi cette masse d'information et offre plusieurs possibilités de filtrage et de recherche pour très rapidement trouver l'information souhaitée.

Le CD contient en outre deux excellents atlas interactifs: d'une part, le **Stat@las Suisse,** produit éprouvé qui permet de visualiser une multitude de résultats statistiques à divers niveaux géographiques allant jusqu'à l'échelon communal. L'édition 2011 a été à nouveau enrichie par rapport à la précédente. D'autre part, le **Stat@las Europe,** atlas interactif des régions européennes à l'interface attrayante, grâce auquel il est possible de visualiser et d'analyser dans le contexte européen les résultats régionaux de la Suisse à l'aide de plus de 250 cartes traitant de 12 thèmes statistiques. Le CD est encore complété d'un dossier intitulé «Produits phare du programme de publication», qui rassemble les publications marquantes de l'OFS de l'année dernière.

Qualité

L'OFS met tout en œuvre pour fournir des informations de qualité. Toute erreur ne peut cependant pas être totalement exclue. L'OFS décline toute responsabilité en cas de préjudice ou de dommage résultant directement ou indirectement de l'usage des informations publiées dans son annuaire. Au cas où une erreur serait découverte, sa rectification serait communiquée sur le site de l'Office fédéral de la statistique (http://www.statistique.admin.ch → Services → Publications Statistique suisse → Annuaire).

Règles de féminisation dans l'Annuaire statistique

Le rôle social, politique et professionnel de la femme a profondément évolué au cours des dernières décennies (comme le montrent d'ailleurs clairement les données de l'Annuaire statistique). Il convient par conséquent d'accroître à l'avenir la visibilité de la femme dans la langue écrite et d'éviter les dénominations traditionnelles au masculin générique (p. ex. «les citoyens», «les lecteurs» en parlant des hommes et des femmes). Dans la version française de l'Annuaire statistique, les termes se référant à des personnes ou à des fonctions ne sont pas encore systématiquement féminisés. L'OFS élabore actuellement des dispositions en vue de procéder aux adaptations nécessaires dans l'ensemble de ses publications en langue française.

Utilisation de l'annuaire

Deux instruments facilitent l'utilisation de l'annuaire: premièrement, la table des matières au début de l'annuaire, qui donne un premier aperçu de son contenu; deuxièmement, l'index détaillé à la fin de l'ouvrage, qui rend la recherche thématique plus aisée. Pour des recherches plus complexes, il est conseillé de s'aider de la fonction recherche par thème ou par mot-clé du CD-ROM.

Das Informationsangebot des BFS

Die Aktualität des Jahrbuchs kann nicht diejenige der Online-Medien sein (die aktuellsten Angaben der Ausgabe 2011 beziehen sich in der Regel auf das Jahr 2009, weniger häufig auf 2010).

Aktuellere und auch detailliertere statistische Informationen liefert das BFS in einer breiten Palette von Publikationsmitteln. Alle Publikationen des BFS sind wie auch die Medienmitteilungen online verfügbar im Portal Statistik Schweiz (www.statistik.admin.ch). Hier kann auch zugegriffen werden auf das Statistische Lexikon, wo die laufend aktualisierten Tabellen des Jahrbuchs sowie zahlreiche weitere Tabellen, Grafiken und thematische Karten heruntergeladen werden können. Ausserdem wird auf dem Statistikportal die Applikation STAT-TAB angeboten, in der Variablen von Erhebungsergebnissen nach eigener Wahl interaktiv miteinander verknüpft werden können. Die Suchergebnisse werden als Tabellen angezeigt, deren Darstellung sich anhand verschiedener Optionen verändern lässt.

Es ist klar, dass längst nicht alle erhobenen Daten veröffentlicht werden können. Dieses unveröffentlichte Material ist aber – soweit der Datenschutz gewährleistet ist – trotzdem zugänglich. Für individuelle Bedürfnisse stehen zur Verfügung der zentrale Auskunftsdienst des BFS (Tel. 032 713 60 11 bzw. info@bfs.admin.ch) oder die in den einzelnen Tabellen auf der CD-ROM aufgeführten Auskunftspersonen.

Vorschläge und Bemerkungen

Für die Planung zukünftiger Ausgaben des Jahrbuchs nimmt das BFS Vorschläge und Bemerkungen gerne entgegen. Diese sind zu richten an: Redaktion Jahrbuch, Sektion Diffusion und Amtspublikationen, Bundesamt für Statistik, 2010 Neuchâtel, oder info@bfs.admin.ch.

L'offre d'informations de l'OFS

Pour ce qui est de l'actualité des informations, l'annuaire ne peut pas concurrencer les médias en ligne (les données les plus récentes de l'édition 2011 se réfèrent en général à l'année 2009, plus rarement à 2010).

L'OFS a recours à une large gamme de publications pour diffuser des informations plus actuelles et aussi plus détaillées. Toutes les publications de l'OFS, de même que ses communiqués de presse sont accessibles en ligne sur le portail Statistique suisse (www.statistique.admin.ch). Le portail donne également accès à l'Encyclopédie statistique, à partir de laquelle les tableaux de l'Annuaire, en permanence actualisés, et de multiples autres tableaux, graphiques et cartes thématiques peuvent être téléchargés. Le portail statistique propose par ailleurs l'application STAT-TAB, qui permet d'apparier à loisir les variables souhaitées. Les résultats sont affichés sous forme de tableaux, dont la structure peut être modifiée selon les préférences individuelles.

Il va sans dire qu'il est impossible de publier l'ensemble des données collectées. Mais les chiffres non publiés sont souvent disponibles, pour autant que la protection des données soit garantie. Les demandes spécifiques peuvent être adressées au service central de renseignements de l'OFS (tél. 032 713 60 11; info@bfs.admin.ch) ou aux personnes mentionnées au bas des tableaux du CD-ROM.

Remarques et suggestions

En vue des prochaines éditions de l'annuaire, l'OFS accepte toute remarque ou suggestion. Merci de les adresser à: Rédaction de l'annuaire, Section Diffusion et publication, Office fédéral de la statistique, 2010 Neuchâtel ou à info@bfs.admin.ch.

Zum Gebrauch des Jahrbuchs: Zeichenerklärung, Nomenklaturen

Hinweise zu den Tabellen

Gliederung, Nummerierung

Die Tabellen werden nach einem mehrstufigen System nummeriert. Die erste Stufe bezeichnet die Kapitelnummer bzw. die Nummer des Statistikbereichs. Jeder der 21 Hauptbereiche wird unterteilt in eine Anzahl von Unterbereichen, diese werden bei Bedarf weiter untergliedert.

Die Tabellen im englischen und im italienischen Teil folgen einer eigenen Gliederung, die den Hauptbereichen der Statistik von Eurostat folgt.

Titel

Es wird unterschieden zwischen Haupt- und Untertitel.

Im **Haupttitel** wird in der Regel nur der Hauptbegriff genannt. Ergänzungen werden nur dann angebracht, wenn es zu einem Hauptbegriff verschiedene Tabellen gibt. Zum Beispiel:

- Erwerbstätige nach Geschlecht, Wirtschaftssektoren und Staatsangehörigkeit
- Erwerbstätige nach Wirtschaftszweig.

Angaben wie «in der Schweiz» oder «schweizerisch» werden gewöhnlich unterlassen. Der Raumbezug wird dann angegeben, wenn nicht nur gesamtschweizerische Daten wiedergegeben werden (also z. B. bei Kantonstabellen).

Im **Untertitel** werden für das Verständnis der gesamten Tabelle notwendige Angaben gemacht (in dieser Reihenfolge):

1. Das Jahr, falls es nicht sonst aus der Tabelle ersichtlich ist
2. Falls nötig, der Zeitpunkt (z.B. Jahresmitte, Jahresende)
3. Allenfalls weitere Angaben wie das Bevölkerungskonzept (z.B. «ständige Wohnbevölkerung») oder Einschränkungen (z.B. «nur Vollzeitbeschäftigte»)
4. Die Einheit (falls für die gesamte Tabelle gültig; sonst ist sie in der betreffenden Zeile/Spalte angegeben).

Tabellenkopf und Vorspalte

Die **Verteilung der Merkmale** auf Vorspalte und Tabellenkopf richtet sich hauptsächlich nach dem verfügbaren Platz. Die Vorspalte kann in der Regel längere und mehr Merkmalsnennungen aufnehmen.

Der Ausdruck **«davon»** wird nur verwendet, wenn nicht alle Teilmengen der Gesamtmenge genannt werden – es sei denn, die Unvollständigkeit der Aufgliederung ist klar zu erkennen (z.B. Wohnbevölkerung, weiblich).

Alter, Dauer

Alter und Altersgruppen werden, wenn nicht anders vermerkt, in annähernden Jahren angegeben, d.h. als Differenz zwischen dem Geburtsjahr und dem Ereignis- bzw. Beobachtungsjahr. Bei dieser Berechnungsart wird z.B. ein im Dezember eines Jahres geborenes Kind bereits im Januar des folgenden Jahres zu den Einjährigen gezählt. Die Berechnung von Zeiträumen (Dauer) erfolgt, wenn nicht anders vermerkt, analog der Altersberechnung, d.h. als Differenz zwischen zwei Ereignisjahren (bzw. -monaten oder -tagen).

Mode d'emploi de l'annuaire: signes utilisés, nomenclatures

Remarques concernant les tableaux

Structure, numérotation

Les tableaux sont numérotés selon une structure hiérarchique. Le premier niveau ou chiffre désigne le numéro du chapitre et donc du domaine statistique. Chacun des 21 domaines est subdivisé en un certain nombre de sous-domaines, qui sont eux-mêmes encore subdivisés si nécessaire.

Les tableaux des parties anglaise et italienne possèdent une structure propre, qui correspond à celle des domaines principaux de la statistique utilisée par Eurostat.

Titre

Il faut faire la distinction entre le titre principal et le sous-titre.

Le **titre principal** se limite en principe à l'information essentielle. Celle-ci n'est complétée que s'il existe plusieurs tableaux consacrés un même sujet. Par exemple:

- Personnes actives occupées selon le sexe, le secteur économique et la nationalité
- Personnes actives occupées selon l'activité économique.

En règle générale, on s'est abstenu de préciser encore «en Suisse» ou «suisse». La référence spatiale est indiquée si les résultats ne sont pas seulement présentés au niveau suisse (dans les tableaux cantonaux, p. ex.).

Le **sous-titre** apporte les précisions nécessaires à la compréhension du tableau dans son ensemble (dans cet ordre):

1. l'année, si elle n'est pas indiquée par ailleurs;
2. l'époque de l'année, si nécessaire (fin de l'année, p. ex.)
3. éventuellement d'autres informations en relation avec la notion de population («population résidante permanente») ou restrictions («seulement les emplois à plein temps»)
4. l'unité (si elle est valable pour tout le tableau; sinon, elle est mentionnée dans la colonne/sur la ligne correspondante).

En-tête et avant-colonne

La **répartition des caractères** entre l'en-tête et l'avant-colonne est principalement fonction de la place disponible. L'avant-colonne permet d'avoir des intitulés plus longs.

Le pronom relatif **«dont»** n'est employé que si les différents éléments ne sont pas mentionnés en totalité; ce n'est pas le cas si le caractère incomplet de l'énumération est évident (p. ex. population résidante, de sexe féminin).

Age, durée

Sauf indication contraire, l'âge d'un individu ou le groupe d'âges auquel il a été attribué se calcule en soustrayant l'année de naissance de l'année de l'événement observé. Par conséquent, un enfant né en décembre fait partie du groupe des enfants âgés d'un an dès le mois de janvier de l'année suivante. De même et sauf indication contraire, durée d'un phénomène est calculée en soustrayant l'année d'un événement de l'année d'un autre événement. Ce calcul peut être fait de la même façon en mois et en jours.

Erläuterungen, Fussnoten

Zusatzangaben, die sich auf die gesamte Tabelle beziehen, werden unter die Tabelle gesetzt.

Angaben, die sich auf einzelne Teile der Vorspalten, des Tabellenkopfs oder auf einzelne Zahlenfelder beziehen, sind als Fussnoten gebracht.

Quellenangaben

Die Quellenangabe erfolgt einheitlich unten nach den Fussnoten. Aufgeführt wird die für die Erhebung bzw. die Statistik verantwortliche Institution sowie die Erhebung(en)/Statistik(en).

Die Quellenangaben der Grafiken sowie die Verweise auf die diesen zugrundeliegenden Tabellen finden sich auf Seite 553.

Mittelwerte

Am häufigsten wird das **arithmetische Mittel** verwendet: Man addiert die Einzelwerte und dividiert sie durch die Anzahl Fälle. Der **Median** oder **Zentralwert** ist jener Einzelwert, welcher die der Grösse nach geordneten Einzelwerte in zwei gleich grosse Hälften teilt.

Pro-Kopf-Werte werden berechnet, indem man eine bestimmte Grösse (das Volkseinkommen, den Motorfahrzeugbestand, den Energieverbrauch usw.) durch die Anzahl Personen bzw. Einwohner teilt. Dabei werden unterschiedliche Bevölkerungskonzepte verwendet (siehe Glossar zu Kapitel 1).

Indizes

Ein Index ist eine Verhältniszahl von zwei inhaltlich gleichartigen, sich auf verschiedene Zeitpunkte oder verschiedene geographische Orte beziehenden Grössen. Beispiel: Preisniveau 1999 im Verhältnis zum Preisniveau 1993. Das Ergebnis ist eine prozentuale Veränderung oder ein Vergleich in Prozentform.

Über Indexe lassen sich auch die Entwicklungen ganz verschiedener Grössen direkt miteinander vergleichen, vorausgesetzt man wählt das gleiche Jahr als Basis (=100).

Genauigkeit

Die Werte werden nur aufgenommen, wenn sie ein bestimmtes Genauigkeitsniveau erfüllen. Andernfalls werden nur Klammern ohne Zahlenangabe gesetzt. Falls ein Benutzer nähere Angaben über Schätzwerte haben will, von denen nur leere Klammern veröffentlicht wurden, kann er sich an die Ersteller der Tabelle wenden. Bei den angegebenen Werten wird unterschieden zwischen solchen, die statistisch zuverlässig sind (sie werden nicht speziell gekennzeichnet), und solchen, die statistisch nur bedingt zuverlässig sind (sie werden in Klammern gesetzt; vgl. Abschnitt «Zeichenerklärung»).

Rundung

Im Allgemeinen wird ohne Rücksicht auf die Endsumme auf- bzw. abgerundet. Bei Differenzen zwischen addierten Teilsummen und Gesamtsumme werden die Einzelwerte also nicht angepasst.

Explications, notes de bas de page

Les indications supplémentaires qui concernent l'ensemble du tableau figurent sous celui-ci.

Les précisions relatives à certaines parties de l'avant-colonne ou de l'en-tête ou à certains chiffres sont mentionnées en notes de bas de page.

Indications des sources

Les sources sont indiquées en bas des tableaux, à la suite des notes de base de page. Sont précisés l'organe responsable du relevé ou de la statistique et la dénomination de celui-ci ou de celle-ci.

Les sources des graphiques et les renvois aux tableaux de base correspondants sont indiqués à la page 553.

Moyennes

La moyenne la plus souvent utilisée est la **moyenne arithmétique** ou somme des valeurs observées divisée par le nombre des observations.

La **médiane** ou **valeur centrale** est la valeur telle que le nombre des observations qui lui sont inférieures soit égal au nombre des observations qui lui sont supérieures.

Les **valeurs par habitant** sont obtenues en divisant une grandeur donnée (revenu national, nombre de véhicules à moteur, consommation d'énergie, etc.) par le nombre d'habitants. Différentes définitions de la population sont utilisées (voir le glossaire du chapitre 1).

Indices

Un indice est un rapport entre deux grandeurs de même nature qui se réfèrent à des dates ou à des lieux différents. Exemple: niveau des prix en 1999 par rapport au niveau des prix en 1993. L'indice exprime une variation ou une comparaison en pour cent.

Les indices permettent aussi de comparer les évolutions de grandeurs totalement différentes, pour autant que l'on prenne la même année comme base (=100).

Précision

Ne sont indiquées que les valeurs qui présentent un degré de précision déterminé. Dans le cas contraire, la valeur est remplacée par des parenthèses vides. Si un utilisateur souhaite connaître les valeurs estimées correspondantes, il peut les demander au producteur du tableau. Quant aux valeurs indiquées, on distingue entre celles qui sont statistiquement fiables (elles ne sont pas signalées en tant que telles) et celles dont la fiabilité statistique est relative et qui sont mentionnées entre parenthèses (voir sous «Signes utilisés»).

Chiffres arrondis

En général, les chiffres sont arrondis à la valeur supérieure ou inférieure, ce qui peut avoir pour conséquence que la somme des chiffres arrondis diffère du total.

Zeichenerklärung

Zeichen, die eine gegebene Zahl charakterisieren:

p (hochgestellt)	**P**rovisorisch, z.B. 324^{p}
r (hochgestellt)	Gegenüber der vorhergehenden Ausgabe berichtigt bzw. **r**ektifiziert, z.B. 324^{r} (wird nicht verwendet, wenn eine provisorische Zahl durch eine definitive ergänzt wurde)
(Zahl)	Statistisch nur bedingt zuverlässig, z.B. (324)

Zeichen, die verwendet werden, wenn keine Zahlenangabe erfolgt:

X	Entfällt aus Datenschutzgründen
()	Entfällt, weil statistisch nicht sicher genug
…	Zahl unbekannt, weil (noch) nicht erhoben oder (noch) nicht berechnet
*	Entfällt, weil trivial oder Begriffe nicht anwendbar

Das Zeichen «–» wird bei gerundeten Zahlen verwendet und steht hier für den Wert absolut null.

Bei Bedarf werden zusätzliche Zeichen benutzt, die in den betreffenden Tabellen erläutert werden.

Räumliche Ordnung, administrative Einheiten der Schweiz

Der schweizerische Bundesstaat gliedert sich in 26 **Kantone** (davon 6 Halbkantone). Die nächsttiefere administrative Einheit nach dem Kanton ist der **Bezirk**. Insgesamt gibt es in der Schweiz 147 Bezirke; 8 Kantone (wie z. B. Uri, Zug und Appenzell I.Rh.) haben keine Bezirke (vgl. K 0.1).

Die kleinste Verwaltungseinheit ist die **Gemeinde**. Am 1. Januar 2011 betrug die Anzahl der Schweizer Gemeinden 2551 – eine Zahl, die laufend abnimmt (zu Beginn der neunziger Jahre waren es noch mehr als 3000 gewesen). Für statistische Zwecke werden einzelne Gemeinden zu **Agglomerationen** zusammengefasst (siehe dazu das Glossar zu Kapitel 1). Als die wichtigsten mikroregionalen Analyseräume der Schweiz gelten heute die 106 **MS-Regionen** (**M**obilité **s**patiale; vgl. K 0.3).

Im Zuge der europäischen Integration, der wirtschaftlichen Konzentrationsprozesse und der Globalisierung hat die Schweizer Statistik grossregionale Gebiete geschaffen, die für Regionalvergleiche im Lande selbst und in Europa dienen können. Diese Regionalisierung ist mit der europäischen Statistik abgestimmt. Sie unterscheidet sieben **Grossregionen** (vgl. K 0.2).

Région lémanique:	Waadt (VD), Wallis (VS), Genf (GE)
Espace Mittelland:	Bern (BE), Freiburg (FR), Solothurn (SO), Neuenburg (NE), Jura (JU)
Nordwestschweiz:	Basel-Stadt (BS), Basel-Landschaft (BL), Aargau (AG)
Zürich:	Zürich (ZH)
Ostschweiz:	Glarus (GL), Schaffhausen (SH), Appenzell A.Rh. (AR), Appenzell I.Rh. (AI), St.Gallen (SG), Graubünden (GR), Thurgau (TG)
Zentralschweiz:	Luzern (LU), Uri (UR), Schwyz (SZ), Obwalden (OW), Nidwalden (NW), Zug (ZG)
Ticino:	Tessin (TI)

Im Jahrbuch werden die Kantonstabellen, sofern sie die Werte für Grossregionen ausweisen, nach dieser Reihenfolge gegliedert. Sofern keine Werte für Grossregionen ausgewiesen werden, gilt die historische Reihenfolge der Kantone (die auch

Signes utilisés

Les signes qui accompagnent un chiffre:

p (exposant)	chiffre **p**rovisoire, p.ex. 324^{p}
r (exposant)	corrigé/**r**ectifié par rapport à l'édition précédente, p. ex. 324^{r} (n'est pas utilisé lorsqu'une valeur définitive a remplacé une valeur provisoire)
(chiffre)	fiabilité statistique relative, p. ex. (324)

Les signes utilisés en l'absence de chiffres:

X	non indiqué pour des raisons liées à la protection des données
()	non indiqué par manque de fiabilité statistique
…	chiffre inconnu (pas [encore] relevé ou pas [encore] calculé)
*	non indiqué car évident ou non pertinent

Le signe «–» est utilisé pour les chiffres arrondis; il signifie zéro.

Au besoin, d'autres signes sont utilisés et expliqués dans les tableaux où ils apparaissent.

Niveaux géographiques, unités administratives de la Suisse

La Suisse est un Etat fédéral formé de 26 **cantons** (dont 6 demi-cantons). Le niveau administratif inférieur au canton est le **district**. La Suisse en compte 147; mais 8 cantons (notamment Uri, Zoug et Appenzell Rh.-Int.) n'en ont pas (cf. K 0.1).

La **commune** constitue le plus petit échelon administratif. Le 1er janvier 2011, la Suisse en comptait 2551, un chiffre en constante diminution (il se situait à plus de 3000 au début des années 1990). Certaines communes sont regroupées en **agglomérations** à des fins statistiques (cf. glossaire du chapitre 1). Les 106 **régions MS** (**m**obilité **s**patiale; cf. K 0.3) constituent à l'heure actuelle les espaces d'analyse microrégionale les plus importants.

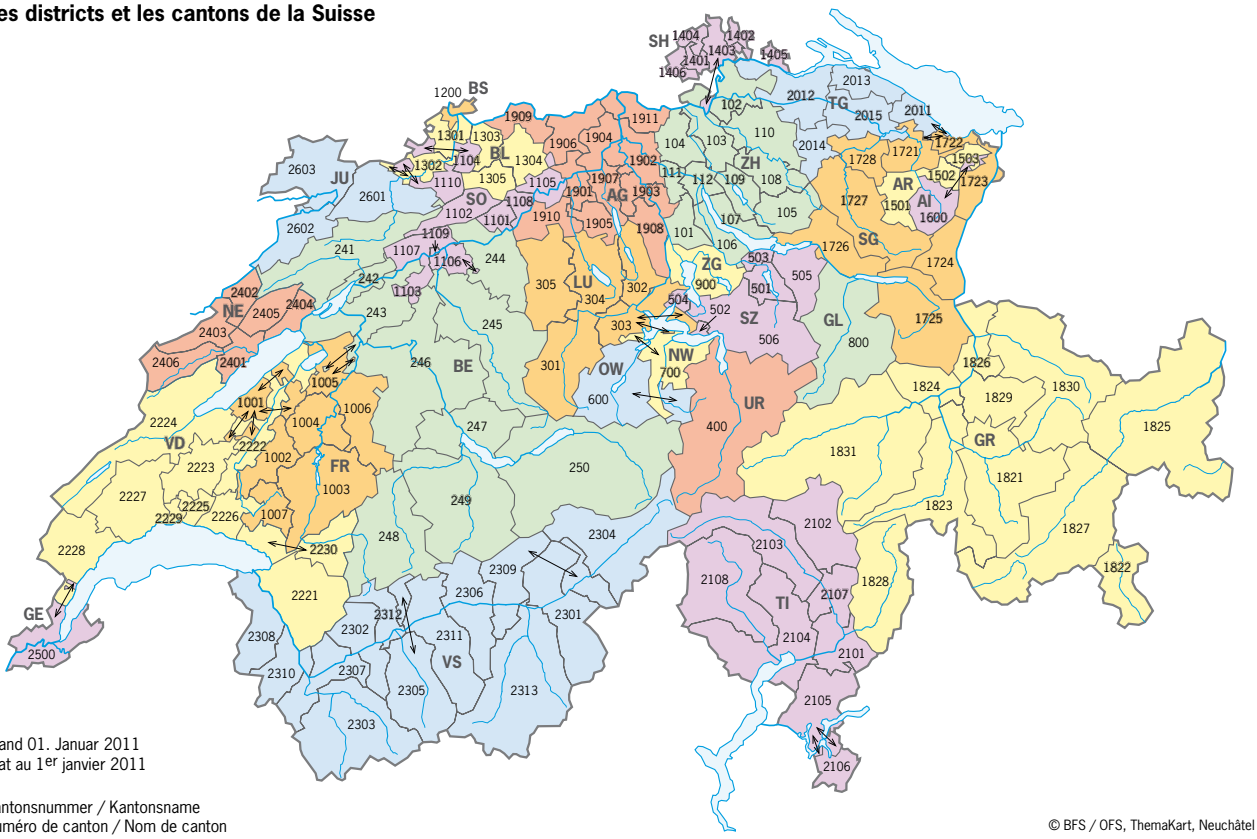
Dans le sillage de l'intégration européenne, des processus de concentration économique et de la globalisation, la statistique suisse a créé des unités spatiales à des fins de comparaison régionale en Suisse même et avec l'étranger. Cette régionalisation est compatible avec la statistique européenne. Le pays est découpé en sept **grandes régions** (cf. K 0.2):

Région lémanique:	Vaud (VD), Valais (VS), Genève (GE)
Espace Mittelland:	Berne (BE), Fribourg (FR), Soleure (SO), Neuchâtel (NE), Jura (JU),
Suisse du Nord-Ouest:	Bâle-Ville (BS), Bâle-Campagne (BL), Argovie (AG)
Zurich:	Zurich (ZH)
Suisse orientale:	Glaris (GL), Schaffhouse (SH), Appenzell Rh.-Ext. (AR), Appenzell Rh.-Int. (AI), St-Gall (SG), Grisons (GR), Thurgovie (TG)
Suisse centrale:	Lucerne (LU) Uri (UR), Schwytz (SZ), Obwald (OW), Nidwald (NW), Zoug (ZG)
Ticino:	Tessin (TI)

Les tableaux de l'Annuaire qui présentent des résultats cantonaux sont ventilés selon cet ordre s'ils comportent des données portant sur les grandes régions. Si ce n'est pas le cas, les cantons sont alors classés selon l'ordre historique (comme dans la constitution fédérale). Zurich, Berne, Lucerne, Uri, Schwytz,

Amtsbezirke und Kantone der Schweiz
Les districts et les cantons de la Suisse

K 0.1



Stand 01. Januar 2011
Etat au 1er janvier 2011

Kantonsnummer / Kantonsname
Numéro de canton / Nom de canton
Bezirksnummer / Bezirksname
Numéro de district / Nom de district

© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

1 Zürich
101 Affoltern
102 Andelfingen
103 Bülach
104 Dielsdorf
105 Hinwil
106 Horgen
107 Meilen
108 Pfäffikon
109 Uster
110 Winterthur
111 Dietikon
112 Zürich

2 Bern/Berne
241 Jura bernois
242 Biel/Bienne
243 Seeland
244 Oberaargau
245 Emmental
246 Bern-Mittelland
247 Thun
248 Obersimmental-Saanen
249 Frutigen-Niedersimmental
250 Interlaken-Oberhasli

3 Luzern
301 Entlebuch
302 Hochdorf
303 Luzern
304 Sursee
305 Willisau

4 Uri
400 Uri

5 Schwyz
501 Einsiedeln
502 Gersau
503 Höfe
504 Küssnacht
505 March
506 Schwyz

6 Obwalden
600 Obwalden

7 Nidwalden
700 Nidwalden

8 Glarus
800 Glarus

9 Zug
900 Zug

10 Fribourg
1001 La Broye
1002 La Glâne
1003 La Gruyère
1004 La Sarine
1005 See/Lac
1006 Sense
1007 La Veveyse

11 Solothurn
1101 Gäu
1102 Thal
1103 Bucheggberg
1104 Dorneck
1105 Gösgen
1106 Wasseramt
1107 Lebern
1108 Olten
1109 Solothurn
1110 Thierstein

12 Basel-Stadt
1200 Basel-Stadt

13 Basel-Landschaft
1301 Arlesheim
1302 Laufen
1303 Liestal
1304 Sissach
1305 Waldenburg

14 Schaffhausen
1401 Oberklettgau
1402 Reiat
1403 Schaffhausen
1404 Schleitheim
1405 Stein
1406 Unterklettgau

15 Appenzell Ausserrhoden
1501 Hinterland
1502 Mittelland
1503 Vorderland

16 Appenzell Innerrhoden
1600 Appenzell Innerrhoden

17 St. Gallen
1721 St. Gallen
1722 Rorschach
1723 Rheintal
1724 Werdenberg
1725 Sarganserland
1726 See-Gaster
1727 Toggenburg
1728 Wil

18 Graubünden/Grigioni
1821 Albula
1822 Bernina
1823 Hinterrhein
1824 Imboden
1825 Inn
1826 Landquart
1827 Maloja
1828 Moesa
1829 Plessur
1830 Prättigau-Davos
1831 Surselva

19 Aargau
1901 Aarau
1902 Baden
1903 Bremgarten
1904 Brugg
1905 Kulm
1906 Laufenburg
1907 Lenzburg
1908 Muri
1909 Rheinfelden
1910 Zofingen
1911 Zurzach

20 Thurgau
2011 Arbon
2012 Frauenfeld
2013 Kreuzlingen
2014 Münchwilen
2015 Weinfelden

21 Ticino
2101 Bellinzona
2102 Blenio
2103 Leventina
2104 Locarno
2105 Lugano
2106 Mendrisio
2107 Riviera
2108 Vallemaggia

22 Vaud
2221 Aigle
2222 Broye - Vully
2223 Gros-de-Vaud
2224 Jura - Nord vaudois
2225 Lausanne
2226 Lavaux - Oron
2227 Morges
2228 Nyon
2229 Ouest lausannois
2230 Riviera - Pays-d'Enhaut

23 Valais/Wallis
2301 Brig
2302 Conthey
2303 Entremont
2304 Goms
2305 Hérens
2306 Leuk
2307 Martigny
2308 Monthey
2309 Raron
2310 Saint-Maurice
2311 Sierre
2312 Sion
2313 Visp

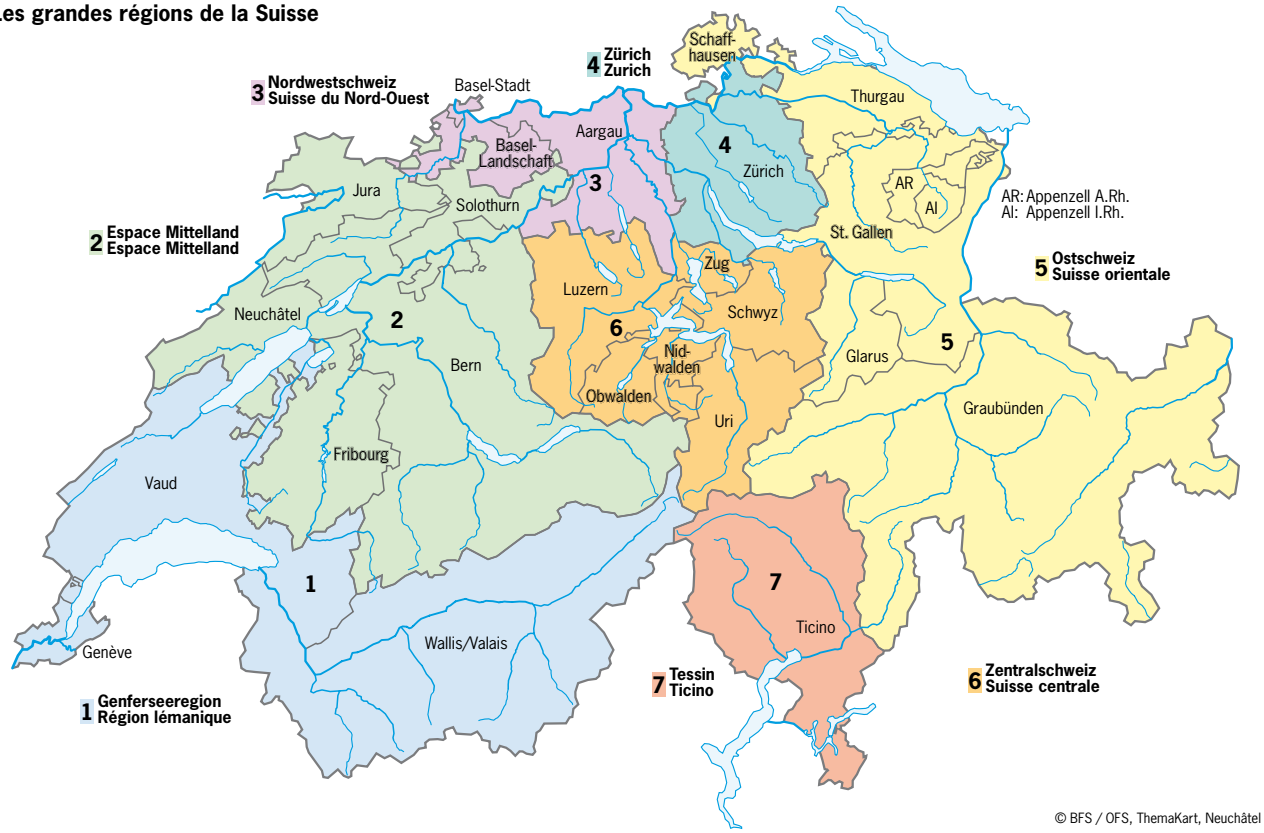
24 Neuchâtel
2401 Boudry
2402 La Chaux-de-Fonds
2403 Le Locle
2404 Neuchâtel
2405 Val-de-Ruz
2406 Val-de-Travers

25 Genève
2500 Genève

26 Jura
2601 Delémont
2602 Les Franches - Montagnes
2603 Porrentruy

Grossregionen der Schweiz
Les grandes régions de la Suisse

K 0.2



© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

MS-Regionen der Schweiz
Les régions MS de la Suisse

K 0.3

© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

derjenigen der Bundesverfassung entspricht): Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg, Genf, Jura.

Bisweilen wurde auch eine gröbere Einteilung gewählt, nämlich die in drei **Sprachregionen** (bei mehrsprachigen Kantonen ist dabei die am stärksten verbreitete Sprache massgebend):

- französische Schweiz (Kantone GE, VS, VD, FR, JU, NE),
- italienische Schweiz (Kanton TI),
- deutsche Schweiz (übrige Kantone).

In einzelnen Bereichen kommen **spezielle Regionalisierungen** zum Zug, z.B. im Tourismus die touristischen Regionen oder im Bildungsbereich die EDK-Regionen.

Alle raumbezogenen Angaben (Gemeinde, Agglomeration, Kanton, Grossregion) beziehen sich – falls nicht anders vermerkt – auf den **heutigen Gebietsstand**.

Staaten, Staatsangehörigkeiten

Die Angaben zur Staatsangehörigkeit beziehen sich grundsätzlich auf autonome Heimatstaaten, einschliesslich deren überseeische Gebiete (z.B. Kanalinseln, Färöer, Gibraltar etc.). Ausnahmen sind Tibet, Taiwan, Palästina und Hongkong, die in der amtlichen Bevölkerungsstatistik der Schweiz separat ausgewiesen werden.

Personen, die ausser dem Schweizer Bürgerrecht eine weitere Staatsangehörigkeit besitzen, werden nur als Schweizer gezählt.

Die Reihenfolge der Staaten erfolgt gemäss offiziellem BFS-Staatenschlüssel – mit Ausnahme der EU- und EFTA-Staaten; diese sind nach der offiziellen Eurostat-Sortierung geordnet.

Für die Grafiken werden die Namen der Länder in der Regel abgekürzt. Dabei wird ein international gebräuchlicher Code verwendet (ISO 3166):

Code		Deutsch	Français
ALB	AL	Albanien	Albanie
AND	AD	Andorra	Andorre
ARM	AM	Armenien	Arménie
AUS	AU	Australien	Australie
AUT	AT	Österreich	Autriche
AZE	AZ	Aserbaidschan	Azerbaïdjan
BEL	BE	Belgien	Belgique
BGR	BG	Bulgarien	Bulgarie
BIH	BA	Bosnien und Herzegowina	Bosnie et Herzégovine
BLR	BY	Weissrussland	Bélarus
CAN	CA	Kanada	Canada
CHE	CH	Schweiz	Suisse
CHN	CN	China	Chine
CYP	CY	Zypern	Chypre
CZE	CZ	Tschechische Rep.	République Tchèque
DEU	DE	Deutschland	Allemagne
DNK	DK	Dänemark	Danemark
DZA	DZ	Algerien	Algérie
EGY	EG	Ägypten	Egypte
ESP	ES	Spanien	Espagne
EST	EE	Estland	Estonie
FIN	FI	Finnland	Finlande
FRA	FR	Frankreich	France
GBR	GB	Vereinigtes Königreich	Royaume-Uni
GEO	GE	Georgien	Géorgie
GRC	GR	Griechenland	Grèce
HKG	HK	Hong Kong	Hong Kong
HRV	HR	Kroatien	Croatie
HUN	HU	Ungarn	Hongrie
IND	IN	Indien	Inde
IRL	IE	Irland	Irlande
IRN	IR	Iran	Iran
IRQ	IQ	Irak	Iraq
ISL	IS	Island	Islande
ISR	IL	Israel	Israël
ITA	IT	Italien	Italie
JOR	JO	Jordanien	Jordanie
JPN	JP	Japan	Japon
KAZ	KZ	Kasachstan	Kazakhstan
LBN	LB	Libanon	Liban
LIE	LI	Liechtenstein	Liechtenstein
LTU	LT	Litauen	Lituanie
LUX	LU	Luxemburg	Luxembourg
LVA	LV	Lettland	Lettonie
MAR	MA	Marokko	Maroc
MCO	MC	Monaco	Monaco
MDA	MD	Moldau	Moldova
MKD	MK	Mazedonien	Macédoine
MLT	MT	Malta	Malte
NLD	NL	Niederlande	Pays-Bas
NOR	NO	Norwegen	Norvège
POL	PL	Polen	Pologne
PRT	PT	Portugal	Portugal
ROU	RO	Rumänien	Roumanie
RUS	RU	Russland	Russie
SCG	YU[1]	Serbien und Montenegro	Serbie-et-Monténégro
SMR	SM	San Marino	Saint-Marin
SVK	SK	Slowakei	Slovaquie
SVN	SI	Slowenien	Slovénie
SWE	SE	Schweden	Suède
SYR	SY	Syrien	Syrie
TUN	TN	Tunesien	Tunisie
TUR	TR	Türkei	Turquie
UKR	UA	Ukraine	Ukraine
USA	US	Vereinigte Staaten	Etats-Unis
VAT	VA	Vatikanstadt	Cité du Vatican

1 Ehemals Jugoslawien, neu Serbien (SRB/RS) und Montenegro (MNE/ME)

Obwald, Nidwald, Glaris, Zoug, Fribourg, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., St-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie, Tessin, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Dans certains cas, on a eu recours a une ventilation plus sommaire, en présentant les résultats par **région linguistique** (dans les cantons ayant plus d'une langue officielle, on a tenu compte de celle qui est la plus répandue):

- Suisse romande (GE, VS, VD, FR, JU, NE),
- Suisse italienne (TI),
- Suisse alémanique (autres cantons).

Pour l'un ou l'autre domaine, des **régionalisations spécifiques** ont en outre été utilisées: p. ex. régions touristiques pour la statistique du tourisme ou régions CDIP pour les statistiques du système éducatif. Toutes les informations à référence spatiale (commune, agglomération, canton, grande région) se rapportent, sauf avis contraire, au **découpage actuel du territoire**.

Etats, nationalités

Les indications de nationalité se réfèrent a des Etats autonomes dont sont originaires les personnes concernées, y compris leurs territoires d'outre-mer (îles anglo-normandes, îles Féroé, Gibraltar, etc.). Font exception le Tibet, Taïwan, la Palestine et Hong Kong, qui figurent séparément dans la statistique démographique de la Suisse.

Les binationaux qui ont la nationalité suisse sont enregistrés exclusivement en tant que citoyens suisses.

Les Etats sont classés dans l'ordre de la liste officielle des Etats de l'OFS, à l'exception des Etats membres de l'UE ou de l'AELE, qui sont classés dans l'ordre en usage chez Eurostat.

Dans les graphiques, les noms des pays sont en général abrégés. Les abréviations sont tirées d'un code dont l'usage est international (ISO 3166):

1 Auparavant Yougoslavie, maintenant Serbie (SRB/RS) et Monténégro (MNE/ME)

Nomenklatur der Wirtschaftszweige NOGA

Die «Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige NOGA» wurde vom BFS im Jahre 1995 eingeführt. 2002 erfolgte eine kleine Revision. Die NOGA ersetzt die alte Systematik von 1985 (Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige 1985, ASWZ 85), stützt sich auf die Systematik der EU ab (NACE Rev. 1) und erlaubt somit auch Vergleiche im europäischen Rahmen. Die NOGA ist eine fünfstufige Systematik (mit einer Zwischenstufe zwischen der ersten und zweiten Position). Die ersten vier Stufen und die Zwischenstufe sind mit der NACE Rev. 1 identisch, die fünfte ist eine zusätzliche, rein schweizerische Position.

Im Jahrbuch werden die Wirtschaftszweige in der Regel nach der ersten Stufe (plus Zwischenstufe) der NOGA unterschieden (17 Wirtschaftsabschnitte bzw. 31 Unterabschnitte). Für die einzelnen Wirtschaftszweige werden einheitliche Kurzbezeichnungen verwendet (vgl. nachstehende Tabelle); gewöhnlich wird auch der entsprechende Code angegeben. Die weiter unten folgende Tabelle stellt die Wirtschaftszweige auf Stufe 2 dar. 2008 wurde die NOGA erneut revidiert. Die NOGA 2008 stützt sich auf die NACE Rev. 2 ab und umfasst nun auf der ersten Stufe 21 Abschnitte. Die Tabellen im Jahrbuch sind teils noch nach NOGA 2002, teils nach NOGA 2008 gegliedert. Der Stand ist jeweils in der Tabelle vermerkt.

Nomenclature des activités économiques NOGA

La «Nomenclature générale des activités économiques» (NOGA) a été introduite par l'OFS en 1995; elle a fait l'objet d'une légère révision en 2002. La NOGA a remplacé la nomenclature de 1985 (Nomenclature générale des activités économiques de 1985, NGAE 85) et s'appuie sur la nomenclature de l'UE (NACE Rév. 1), permettant ainsi de procéder à des comparaisons avec des pays de l'UE. La NOGA est une nomenclature à cinq niveaux (plus un niveau intermédiaire entre la première et la deuxième position). Les quatre premiers niveaux et le niveau intermédiaire sont identiques à ceux de la NACE Rév. 1; le cinquième niveau a été ajouté uniquement pour tenir compte des particularités suisses.

Dans l'Annuaire statistique, les branches économiques sont généralement considérées au premier niveau (et au ni-veau intermédiaire) de la NOGA (17 sections et 31 sous-sections économiques). Elles sont désignées par des expressions abrégées (voir le tableau ci-après); en général, le code de la branche est également indiqué. Le tableau ci-après présente les branches économiques au niveau 2 de la NOGA. La NOGA a été révisée en 2008 sur la base de la NACE Rév. 2. Les tableaux de l'Annuaire se réfèrent en partie à la NOGA 2002, en partie à la NOGA 2008. L'édition retenue est chaque fois précisée dans le tableau.

Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige NOGA 2002: (Unter-)Abschnitte, Kurzbezeichnungen
Nomenclature générale des activités économiques (NOGA 2002): (sous-)sections, expressions abrégées

A	**Land-, Forstwirtschaft, Jagd**	**Agriculture, chasse, sylviculture**
B	**Fischerei, Fischzucht**	**Pêche, pisciculture**
C	**Bergbau**	**Industries extractives**
CA	Gewinnung energet. Produkte	Extr. de prod. énergétiques
CB	Sonst. Bergbau	Extr. de prod. non énergétiques
D	**Verarbeitendes Gewerbe, Industrie**	**Industries manufacturières**
DA	Nahrungs-, Genussmittelindustrie	Ind. alimentaire, boissons, tabac
DB	Textilindustrie	Industrie textile, habillement
DC	Lederverarbeitende Industrie	Industrie du cuir
DD	Holzindustrie (ohne Möbel)	Ind. du bois (sans les meubles)
DE	Papier-,Verlags-, Druckgewerbe	Ind. du papier, édition, impression
DF	Kokerei, Mineralölverarbeitung	Cokéfaction, raffinage de pétrole
DG	Chemische Industrie	Industrie chimique
DH	Gummi-, Kunststoffverarbeitung	Fabr. de caoutchouc, plastique
DI	Glas-, Beton-, keramische Industrie	Ind. du verre, béton, céramique
DJ	Metallindustrie	Métallurgie
DK	Maschinenbau	Fabr. machines, équipements
DL	Elektro-, feinmechanische Industrie	Electronique, mécanique précision
DM	Fahrzeugbau	Fabr. moyens de transport
DN	Sonst. verarbeitendes Gewerbe	Autres ind. manufacturières
E	**Energie-, Wasserversorgung**	**Production d'électricité, gaz, eau**
F	**Baugewerbe**	**Construction**
G	**Handel, Rep. von Gebrauchsgütern**	**Commerce, rép. art. domestiques**
H	**Gastgewerbe**	**Hôtellerie, restauration**
I	**Verkehr, Nachrichtenübermittlung**	**Transports, communications**
J	**Kredit-, Versicherungsgewerbe**	**Activités financières, assurances**
K	**Unternehmensbezogene Dienstl.**	**Services aux entreprises**
L	**Öffentliche Verwaltung**	**Administration publique**
M	**Unterrichtswesen**	**Enseignement**
N	**Gesundheits-, Sozialwesen**	**Santé, activités sociales**
O	**Sonst. Dienstleistungen für Dritte**	**Autres services pour des tiers**
P	**Private Haushalte**	**Services domestiques**
Q	**Exterritoriale Organisationen**	**Activités extra-territoriales**

Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige NOGA 2002: Abteilungen, Abschnitte
Nomenclature générale des activités économiques (NOGA 2002): divisions, sections

Titel	Abschnitt Section	Unterabschnitte Sous-section	Abteilung Division	Intitulés
Land- und Forstwirtschaft, Jagd	A		01, 02	Agriculture, chasse, sylviculture
Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Dienstleistungen			01	Agriculture, chasse et services annexes
Forstwirschaft			02	Sylviculture et services annexes
Fischerei und Fischzucht	B		05	Pêche et pisciculture
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	C		10–14	Industries extractives
Gewinnung von energetischen Produkten		CA	10–12	Extraction de produits énergétiques
Kohle- und Torfgewinnung			10	Extraction de houille, de lignite et de tourbe
Gewinnung von Erdöl und Erdgas, Erbringung damit verbundener Dienstleistungen			11	Extraction d'hydrocarbures et services annexes
Gewinnung von Uran- und Thoriumerzen			12	Extraction de minerais d'uranium et de thorium
Erzbergbau, Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau		CB	13, 14	Extraction de produits non énergétiques
Erzbergbau			13	Extraction de minerais métalliques
Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau			14	Autres industries extractives
Verarbeitendes Gewerbe; Industrie	D		15–37	Industries manufacturières
Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung		DA	15, 16	Industries alimentaires, industries des boissons et du tabac
Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken			15	Industries alimentaires et industries des boissons
Tabakverarbeitung			16	Industrie du tabac
Herstellung von Textilien und Bekleidung		DB	17, 18	Industrie textile et habillement
Textilgewerbe			17	Industrie textile
Herstellung von Bekleidung und Pelzwaren			18	Industrie de l'habillement et des fourrures
Herstellung von Lederwaren und Schuhen		DC	19	Industrie du cuir et de la chaussure
Be- und Verarbeitung von Holz (ohne Herstellung von Möbeln)		DD	20	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)
Papier-, Karton-, Verlags- und Druckgewerbe		DE	21, 22	Industrie du papier et du carton; édition et impression
Papier- und Kartongewerbe			21	Industrie du papier et du carton
Verlagsgewerbe, Druckgewerbe, Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern			22	Edition, impression, reproduction d'enregistrements
Kokerei; Mineralölverarbeitung; Behandlung von nuklearen Brennstoffen		DF	23	Cokéfaction; raffinage de pétrole; traitement de combustibles nucléaires
Chemische Industrie		DG	24	Industrie chimique
Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren		DH	25	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
Herstellung von sonstigen Produkten aus nichtmetallischen Mineralien		DI	26	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
Erzeugung und Bearbeitung von Metall, Herstellung von Metallerzeugnissen		DJ	27, 28	Métallurgie et travail des métaux
Erzeugung und Bearbeitung von Metall			27	Métallurgie
Herstellung von Metallerzeugnissen (ohne Maschinenbau)			28	Travail des métaux (sans fabrication de machines et d'équipements)
Maschinenbau		DK	29	Fabrication de machines et d'équipements
Herstellung von elektischen und elektronischen Geräten und Einrichtungen; Feinmechanik, Optik		DL	30–33	Fabrication d'équipements électriques et électroniques; mécanique de précision; optique
Herstellung von Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräten und -einrichtungen			30	Fabrication de machines de bureau, d'ordinateurs et d'autres équipements informatiques
Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u. ä.			31	Fabrication de machines et d'appareils électriques n.c.a.
Herstellung von Geräten der Radio-, Fernseh- und Nachrichtentechnik			32	Fabrication d'équipements de radio, de télévision et de communication
Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten; optischen Geräten und Uhren			33	Fabrication d'instruments médicaux et d'instruments de précision et d'optique; horlogerie
Fahrzeugbau		DM	34, 35	Fabrication de moyens de transport
Herstellung von Automobilen, Anhängern und Zubehör			34	Industrie automobile
Herstellung von sonstigen Fahrzeugen			35	Fabrication d'autres moyens de transport
Sonstiges verarbeitendes Gewerbe		DN	36, 37	Autres industries manufacturières
Herstellung von Möbeln, Schmuck, Musikinstrumenten, Sportgeräten, Spielwaren und sonstigen Erzeugnissen			36	Fabrication de meubles, de bijoux, d'instruments de musique, d'articles de sport, de jouets; autres activités manufacturières
Rückgewinnung und Vorbereitung für die Wiederverwertung (Recycling)			37	Récupération et préparation au recyclage
Energie- und Wasserversorgung	E		40, 41	Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau
Energieversorgung			40	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'eau chaude
Wasserversorgung			41	Captage et distribution d'eau
Baugewerbe	F		45	Construction

Titel	Abschnitt Section	Unterab-schnitte Sous-section	Abteilung Division	Intitulés
Handel; Reparatur von Automobilen und Gebrauchsgütern	G		50–52	Commerce; réparation de véhicules automobiles et d'articles domestiques
Handel, Instandhaltung und Reparatur von Automobilen; Tankstellen			50	Commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants
Handelsvermittlung und Grosshandel			51	Commerce de gros et intermédiaires du commerce
Detailhandel; Reparatur von Gebrauchsgütern			52	Commerce de détail; réparation d'articles personnels et domestiques
Gastgewerbe	H		55	Hôtellerie et restauration
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	I		60–64	Transports et communications
Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen			60	Transports terrestres; transports par conduites
Schiffahrt			61	Transports par eau
Luftfahrt			62	Transports aériens
Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Reisebüros			63	Services auxiliaires des transports; activités des agences de voyage
Nachrichtenübermittlung			64	Postes et télécommunications
Kredit- und Versicherungsgewerbe	J		65–67	Activités financières; assurances
Kreditgewerbe			65	Intermédiation financière
Versicherungsgewerbe			66	Assurances
Mit dem Kredit- und Versicherungsgewerbe verbundene Tätigkeiten			67	Services auxiliaires des activités financières et des assurances
Immobilienwesen; Vermietung; Informatik;Forschung und Entwicklung; Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	K		70–74	Immobilier; location; activités informatiques; recherche et développement; autres services aux entreprises
Immobilienwesen			70	Activités immobilières
Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal			71	Location de machines et équipements sans opérateur
Informatikdienste			72	Activités informatiques
Forschung und Entwicklung			73	Recherche et développement
Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen			74	Autres services fournis aux entreprises
Öffentliche Verwaltung; Landesverteidigung; Sozialversicherung	L		75	Administration publique; défense nationale; sécurité sociale
Unterrichtswesen	M		80	Enseignement
Gesundheits- und Sozialwesen	N		85	Santé et activités sociales
Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen	O		90–93	Autres services collectifs et personnels
Abwasserreinigung, Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung			90	Assainissement; voirie et gestion des déchets
Interessenvertretungen und sonstige Vereinigungen			91	Activités associatives
Unterhaltung, Kultur und Sport			92	Activités récréatives, culturelles et sportives
Persönliche Dienstleistungen			93	Services personnels
Private Haushalte	P		95	Services domestiques
Herstellung von Waren durch private Haushalte für den Eigenbedarf			96	Activités des ménages en tant que producteurs de biens pour usage propre
Erbringung von Dienstleistungen durch private Haushalte für den Eigenbedarf			97	Activités des ménages en tant que producteurs de services pour usage propre
Exterritoriale Organisationen und Körperschaften	Q		99	Organisations et organismes extra-territoriaux

Bevölkerung

Population

Überblick

Bevölkerungswachstum

Seit Beginn des 20. Jahrhunderts hat sich die Bevölkerung der Schweiz mehr als verdoppelt: von 3,3 Millionen (1900) auf 7,8 Millionen (2009). Die Zunahme erreichte ihren Höhepunkt zwischen 1950 und 1970, mit jährlichen Wachstumsraten von durchschnittlich über 1,4%. Am geringsten war sie mit 0,15% zwischen 1970 und 1980 – eine Folge der Einwanderungsbegrenzung für ausländische Arbeitskräfte und der wirtschaftlichen Rezession in den Jahren 1975 und 1976, die für einen vorübergehenden Auswanderungsüberschuss sorgte. In die Jahre um 1975 fällt auch ein einmaliger Rückgang der Einwohnerzahl (1976: –0,6%). Seither ist der Zuwachs der Bevölkerung wieder kräftiger: die jährlichen Wachstumsraten lagen zwischen 1980 und 1990 im Durchschnitt bei 0,6%, zwischen 1990 und 2000 bei 0,7% und seit 2000 bei 0,8%, wobei seit 2007 die 1%-Marke überschritten wurde.

Wachstum vor allem durch Zuwanderung

Das Wachstum der Bevölkerung ist von zwei Faktoren abhängig: vom Geburtenüberschuss (Geburten minus Todesfälle) und vom Wanderungssaldo (Einwanderung minus Auswanderung).

Vue d'ensemble

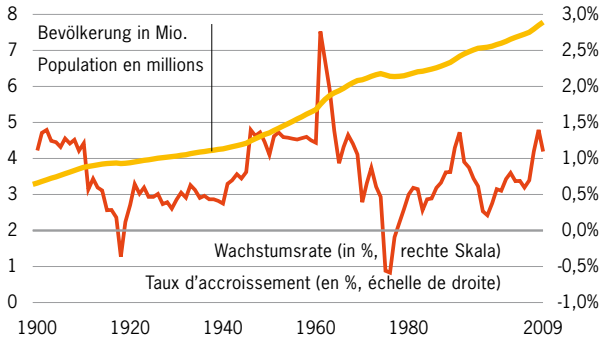
Croissance démographique

Depuis le début du 20e siècle, la population de la Suisse a plus que doublé, passant de 3,3 millions en 1900 à 7,8 millions en 2009. Le plus fort accroissement a été enregistré dans les années 1950 à 1970, période durant laquelle le taux de croissance annuel dépassait en moyenne 1,4%. Il est tombé à son niveau le plus bas (0,15%) pendant la décennie 1970–1980, suite à la limitation de l'immigration de travailleurs étrangers et à la crise économique des années 1975 et 1976. Cette crise a occasionné un solde migratoire passagèrement négatif. Au milieu des années 1970, le nombre d'habitants de notre pays a même accusé une baisse (1976: –0,6%), qui est restée unique. La croissance démographique a repris dans les années 1980 (0,6% en moyenne par an) et s'est encore quelque peu accentuée dans les années 1990 (moyenne de 0,7% pour la décennie). Depuis 2000, la croissance a été de 0,8% en moyenne, mais est supérieure à 1% à partir de 2007.

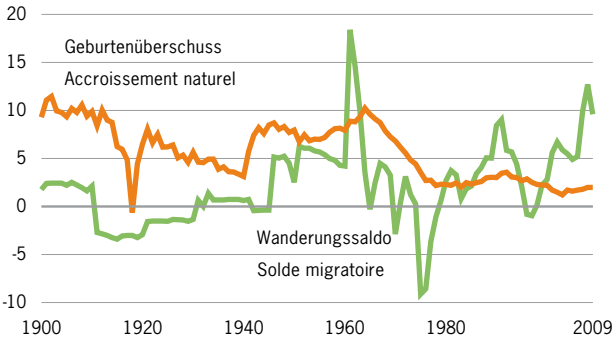
Rôle déterminant de l'immigration

La croissance démographique est déterminée par deux facteurs: l'accroissement naturel (différence entre le nombre de

Bevölkerungswachstum und Bestand **G 1.1**
Accroissement et effectif de la population

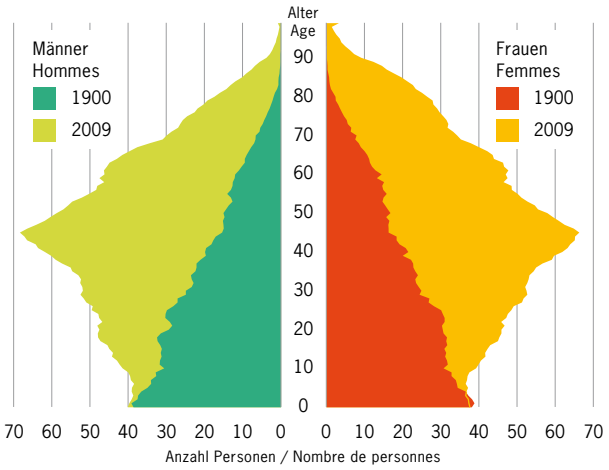


Geburtenüberschuss und Wanderungssaldo (je 1000 Einwohner) **G 1.2**
Accroissement naturel et solde migratoire (pour 1000 habitants)



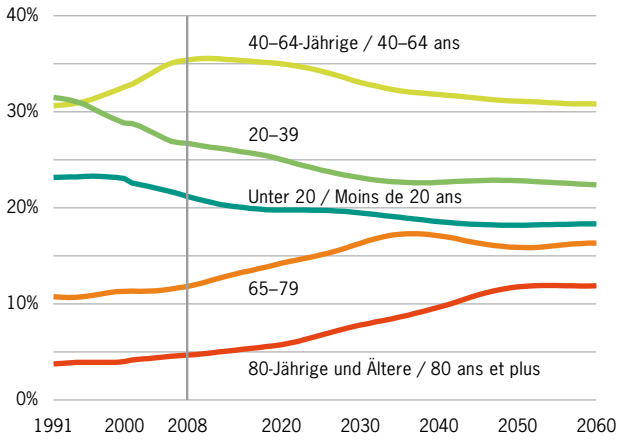
Altersaufbau der Bevölkerung, in 1000 **G 1.3**

Structure par âge de la population, en milliers



Altersgruppen in % gemäss dem mittleren Szenario **G 1.4**

Groupes d'âges en % selon le scénario «moyen»



Bis Ende der 1970er-Jahre war der Geburtenüberschuss der wichtigere Faktor. Die Geburten sind aber seit 1965 rückgängig, und seit den 1980er-Jahren übertrifft der Wanderungssaldo den Geburtenüberschuss deutlich (Jahresmittel der 10-Jahres-Perioden); in einzelnen Jahren wurde diese Tendenz allerdings unterbrochen, zuletzt 1995–1998.

Der Geburtenüberschuss ist bei der ausländischen Wohnbevölkerung seit den 1960er-Jahren weit höher als bei der schweizerischen. Dies ist auf drei Sachverhalte zurückzuführen:

- Die Ausländerinnen bringen im Durchschnitt mehr Kinder zur Welt als die Schweizerinnen (2009: 1,8 gegenüber 1,4);
- der Anteil der Ausländerinnen im reproduktiven Alter ist wesentlich höher als derjenige der Schweizerinnen; und
- die Ausländer verbringen ihren Lebensabend selten in der Schweiz; entsprechend niedrig ist die Sterbehäufigkeit der ausländischen Bevölkerung (2009: 3 Todesfälle auf 1000 Einwohner; Schweizer: 10 Todesfälle auf 1000 Einwohner).

Seit 1998 wächst die Schweizer Bevölkerung fast nur auf Grund der Einbürgerungen. 2,6% der ausländischen Mitbürger erwarben 2009 das Schweizer Bürgerrecht.

Expansion des städtischen Raums

Nicht alle Regionen waren vom Bevölkerungswachstum gleich betroffen. Gewachsen sind vor allem die städtischen und stadtnahen Gemeinden; die ländlichen Gebiete erlitten z.T. Bevölkerungsverluste. Die Verstädterung der Lebensräume ist deutlich: Lebten noch 1930 erst 36% in städtischen Räumen, so hat sich dieser Anteil bis 2009 mehr als verdoppelt (73,6%). In den 1990er-Jahren wuchs die Bevölkerung allgemein ein wenig mehr in den ländlichen Gebieten als in den städtischen. Seit 2000 ist es umgekehrt (2009: +1,2% gegenüber +0,9%).

In den städtischen Gebieten konzentrierte sich das Wachstum zwischen 1960 und 1999 auf die kleineren Zentren und die Agglomerationsgürtel, die grösseren Zentren erlitten z.T. massive Bevölkerungseinbussen, aber seit dem Jahr 2000 macht sich eine Tendenzumkehr bemerkbar.

Weniger junge, mehr ältere Menschen

Der Altersaufbau der Bevölkerung hat sich im Laufe des 20. Jahrhunderts massiv verändert. Der Anteil der Jugendlichen (unter

naissances et de décès) et le solde migratoire (différence entre l'immigration et l'émigration).

Jusqu'à la fin des années 1970, l'accroissement naturel a été le facteur prépondérant. Mais, le nombre des naissances diminuant depuis 1965, le solde migratoire a nettement pris le pas, depuis les années 1980, sur l'accroissement naturel (moyenne de chaque décennie). Le rapport s'est toutefois inversé certaines années, notamment de 1995 à 1998.

Depuis les années 1960, l'accroissement naturel est nettement plus élevé dans la population étrangère que dans la population suisse. Ce phénomène tient à trois facteurs:

- les femmes de nationalité étrangère mettent au monde plus d'enfants en moyenne que les Suissesses (en 2009: 1,8 contre 1,4);
- la part des femmes en âge de procréer est sensiblement plus élevée dans la population étrangère;
- les personnes de nationalité étrangère sont peu nombreuses à finir leur vie en Suisse. Le taux de mortalité chez les étrangers vivant en Suisse est bas (en 2009: 3 décès pour 1000 habitants, contre 10 chez les Suisses).

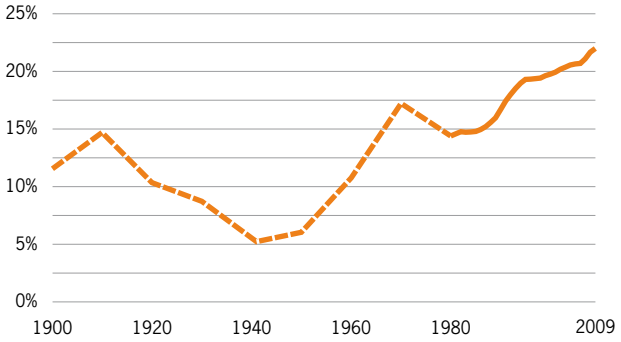
Depuis 1998, l'accroissement de la population de nationalité suisse est presque exclusivement dû aux naturalisations. 2,6% des résidents étrangers ont acquis la nationalité suisse en 2009.

Expansion des zones urbaines

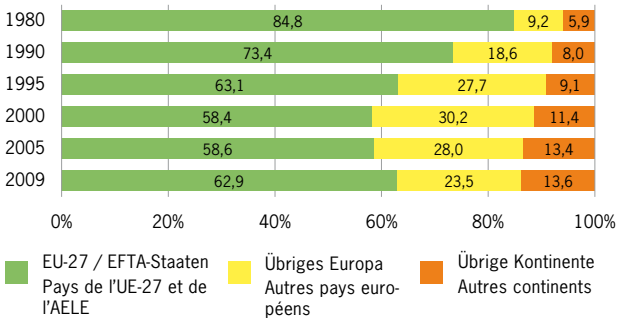
Les différentes régions ont bénéficié de manière inégale de la croissance démographique. La population a augmenté principalement dans les zones urbaines et dans les communes périurbaines, au détriment des régions rurales. Alors qu'en 1930 36% de la population vivait dans des villes, cette proportion a plus que doublé en 2009 (73,6%). Dans les années 1990, la population a globalement un peu plus progressé dans les zones rurales que dans les zones urbaines. Par contre, depuis 2000, la croissance est plus forte dans les régions urbaines (2009: +1,2% contre +0,9% dans les zones rurales).

Entre 1960 et 1999, la croissance urbaine s'est concentrée dans les petits centres et à la périphérie des agglomérations. Les centres de plus grande importance ont subi des pertes parfois considérables, mais depuis 2000 cette tendance s'est également inversée.

Anteil der ständigen ausländischen Wohnbevölkerung **G 1.5**
Part de la population résidante permanente étrangère



Staatsangehörigkeit der ausländischen Bevölkerung[1] **G 1.6**
Nationalité de la population étrangère[1]



1 Ohne Kurzaufenthalter und Personen im Asylprozess / Sans les titulaires d'autorisation de séjour de courte durée et les personnes dans le processus d'asile

20 Jahren) sank von 40,7% (1900) auf 21,0% (2009); bei den älteren Personen (über 64 Jahre) stieg er von 5,8% auf 16,8%, bei den Betagten (80-jährig und mehr) ist der Anstieg besonders ausgeprägt (von 0,5% auf 4,8%). Dieser demografische Alterungsprozess ist eine Folge der steigenden Lebenserwartung und vor allem der abnehmenden Geburtenhäufigkeit. Er wird sich auch im 21. Jahrhundert fortsetzen. Bis 2060 dürfte der Anteil der 65-jährigen und älteren Personen von 16,8% (2009) auf rund 28,3% ansteigen.

Insgesamt mehr Frauen als Männer

Frauen leben länger als Männer, und dieser Unterschied in der Lebenserwartung führt dazu, dass die Frauen in der Gesamtbevölkerung leicht in der Mehrheit sind (2009: 50,8%). Besonders hoch ist ihr Anteil bei den 65- bis 79-Jährigen (54,1%) und ausgeprägt bei den 80-Jährigen und Älteren (65,5%). Bis zum 55. Altersjahr bilden die Frauen jedoch in der Regel die Minderheit (z.B. 0- bis 19-Jährige: 48,6%). Die Ursache liegt darin, dass einerseits mehr Knaben als Mädchen geboren werden (106,7 Knaben auf 100 Mädchen) und andererseits unter den Zuwanderern mehr Männer als Frauen zu finden sind.

Ein Fünftel ist ausländischer Nationalität

Der Ausländeranteil schwankte im 20. Jahrhundert stark. Auf Phasen der Immigration folgten Phasen der Emigration und der Rückwanderung. Dieses Auf und Ab ging in der Regel einher mit der Wirtschafts- und Arbeitsplatzentwicklung. Im europäischen Vergleich hat die Schweiz mit 22,1% (2009) einen der höchsten Anteile an Ausländerinnen und Ausländern.

Der überwiegende Teil der ausländischen Staatsangehörigen lebt seit langem in der Schweiz: Über ein Fünftel ist hier geboren und gehört somit zur zweiten oder sogar dritten Ausländergeneration. Von den im Ausland Geborenen halten sich zwei Fünftel seit 15 oder mehr Jahren in der Schweiz auf. Rund zwei Drittel der Ausländerinnen und Ausländer besitzen eine zeitlich unbeschränkte Niederlassungsbewilligung. Sowohl in Bezug auf die Anwesenheitsdauer wie auf den Status gibt es je nach Nationalität beträchtliche Unterschiede.

Globalisierung der Einwanderungsströme

Die ausländische Bevölkerung kommt aus immer entfernter liegenden Regionen. So ist der Anteil der Personen aus aussereuropäischen Ländern von 6% (1980) auf 13,6% (2009) gestie-

Moins de jeunes, plus de personnes âgées

La pyramide des âges s'est considérablement modifiée au cours du 20e siècle. La proportion des jeunes (de moins de 20 ans) a régressé de 40,7% en 1900 à 21,0% en 2009, celle des personnes âgées (plus de 64 ans) a progressé de 5,8% à 16,8%. L'augmentation est particulièrement marquée (de 0,5% à 4,8%) pour les personnes du quatrième âge (80 ans ou plus). Ce phénomène, connu sous le nom de vieillissement démographique, résulte de l'allongement de l'espérance de vie et surtout du recul de la fécondité. Il se poursuivra au cours du 21e siècle. La part des personnes de 65 ans et plus devrait passer de 16,8% (2009) à environ 28,3% en 2060.

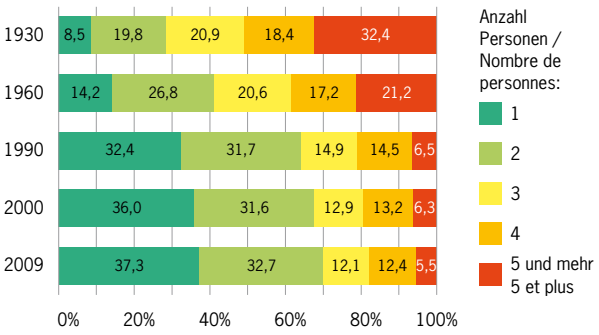
Plus de femmes que d'hommes

Les femmes vivent plus longtemps que les hommes et cette différence dans l'espérance de vie fait que les femmes sont en légère majorité dans la population totale (2009: 50,8%). La part des femmes est relativement élevée chez les personnes de 65 à 79 ans (54,1%) et très importante chez celles de 80 ans et plus (65,5%). Mais les femmes sont minoritaires dans les classes d'âges plus jeunes (48,6% chez les 0 à 19 ans). Cela tient au fait, d'une part, qu'il naît plus de garçons que de filles (106,7 garçons pour 100 filles) et, d'autre part, que les hommes sont plus nombreux que les femmes parmi les personnes immigrant en Suisse.

Un habitant sur cinq n'est pas de nationalité suisse

Au cours du 20e siècle, la proportion d'étrangers a beaucoup fluctué. Aux phases d'immigration ont succédé des phases d'émigration et de retour au pays. Ces mouvements de va-et-vient sont en général liés à l'évolution de la conjoncture et du marché du travail. La Suisse est l'un des pays d'Europe où la proportion d'étrangers est la plus élevée (22,1% en 2009). Cependant, la majorité des résidents étrangers vivent depuis longtemps en Suisse. Plus d'un cinquième sont nés en Suisse et sont donc des étrangers de la deuxième, voire de la troisième génération. Parmi ceux qui sont nés à l'étranger, deux cinquièmes vivent depuis 15 ans ou plus de manière ininterrompue dans notre pays. Près des deux tiers des étrangers possèdent une autorisation d'établissement illimitée. Toutefois, la durée de résidence et le statut des étrangers varient considérablement selon les nationalités.

Haushaltsgrösse (in %, nur Privathaushalte) **G 1.7**
Taille des ménages (en %, uniquement les ménages privés)



gen, während jener der Personen aus den Nachbarländern der Schweiz von 65% auf 39% zurückgegangen ist. Der Anteil der EU-27- und EFTA-Bürgerinnen und -Bürger beträgt 62,9%.

Dass sich die Migrationsströme globalisiert haben, liegt auch an der hohen Zahl von Asylgesuchen. Mit über 40 000 in den Jahren 1991, 1998 und 1999 wurde in der Schweiz ein Höchstniveau erreicht. Seit 2000 geht diese Zahl zurück. 2009 lag sie bei rund 16 000. Ende 2009 befanden sich insgesamt 40 300 Personen im Asylprozess.

Immer mehr, immer kleinere Haushalte

Seit mehr als einem Jahrhundert nimmt der Anteil der Haushalte mit mehr als zwei Mitgliedern unaufhörlich ab. Die durchschnittliche Haushaltsgrösse ist seit Beginn des 20. Jahrhunderts von 4,5 auf 2,2 (2009) gesunken. Die Einpersonenhaushalte machen 2009 37% der Haushalte aus und umfassen 17% der Bevölkerung, die Zweipersonenhaushalte vereinen 33% der Haushalte bzw. 30% der Bevölkerung auf sich. Schätzungsweise ab dem Jahr 2015 dürfte die Mehrheit der Bevölkerung in Ein- oder Zweipersonenhaushalten leben.

Mondialisation des flux migratoires

Les étrangers viennent de pays de plus en plus éloignés. La part des ressortissants de pays non européens, qui était de 6% en 1980, est passée à 13,6% en 2009, celle des étrangers originaires des pays voisins de la Suisse de 65% à 39%. Pour l'UE 27 et l'AELE, la part est de 62,9%.

La mondialisation des flux migratoires va de pair avec un nombre élevé de requérants d'asile. Le nombre de ces derniers avait atteint un niveau record (plus de 40 000) en 1991, 1998 et 1999. Leur nombre a ensuite diminué à partir de l'an 2000 pour se situer à 16 000 en 2009. Fin 2009, on recensait quelque 40 300 personnes dans le processus d'asile.

Le nombre des ménages s'accroît, leur taille diminue

Depuis plus d'un siècle, la part des ménages de plus de deux personnes ne cesse de diminuer. Depuis le début du 20e siècle, la taille moyenne des ménages est passée de 4,5 à 2,2 personnes (2009). En 2009, 37% des ménages (soit 17% de la population) ne comptent qu'une seule personne. Les ménages de deux personnes représentent 33% des ménages ou 30% de la population. On estime que la part de la population vivant dans des ménages d'une ou de deux personnes deviendra majoritaire à partir de 2015.

Vers le déclin de la famille traditionnelle avec le père subvenant seul aux besoins du ménage?

Au début du 21e siècle, les ménages familiaux ne prédominent plus. En particulier, les familles nombreuses comptant trois enfants ou plus sont devenues rares aujourd'hui: leur part dans les ménages familiaux s'est réduite de 26,5% en 1930 à 9,6% en 2000. En 2009, moins de la moitié de la population (48%) vit dans une famille réunissant un couple et au moins un enfant (1970: 65%).

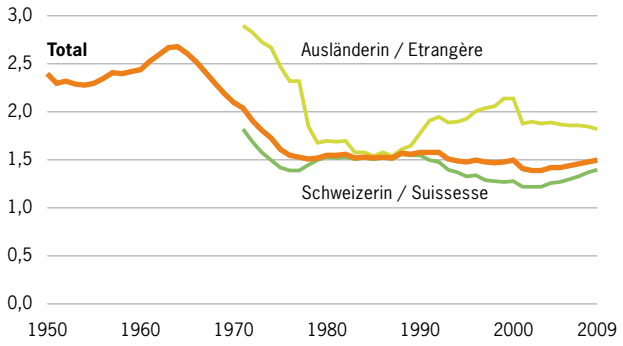
Le modèle classique où seul le père subvient aux besoins de la famille est devenu plus rare. En 2009, trois quarts des mères vivant en couple (76%) sont actives occupées, mais le plus souvent à temps partiel, car dans la plupart des familles, la répartition des rôles paraît presque immuable: le père exerce

Zusammensetzung der Familienhaushalte, in 1000 **TT 1.1**
Composition des ménages familiaux, en milliers

	1930		1960		2000		
		%		%		%	
In Familienhaushalten lebende Personen	**3 645,7**		**4 650,1**		**5 733,4**		**Personnes vivant dans des ménages familiaux**
in % der gesamten Bevölkerung		89,6		85,6		82,0	en % de la population totale
Anzahl Familienhaushalte	**846,4**	**100,0**	**1 243,7**	**100,0**	**1 931,7**	**100,0**	**Nombre de ménages familiaux**
mit Kindern	626,3	74,0	846,5	68,1	1 059,6	54,9	avec enfants
1 Kind	220,1	26,0	338,3	27,2	430,7	22,3	1 enfant
2 Kindern	181,8	21,5	269,3	21,7	444,1	23,0	2 enfants
3 Kindern	103,4	12,2	137,5	11,1	143,4	7,4	3 enfants
4 Kindern	55,9	6,6	58,7	4,7	33,0	1,7	4 enfants
5 oder mehr Kindern	65,0	7,7	42,6	3,4	8,5	0,4	5 enfants ou plus
Paarhaushalte ohne Kinder	188,6	22,3	383,5	30,8	850,0	44,0	Couple seul
Einzelperson mit Eltern(-teil)	31,6	3,7	13,8	1,1	22,1	1,1	Personne seule avec père ou/et mère

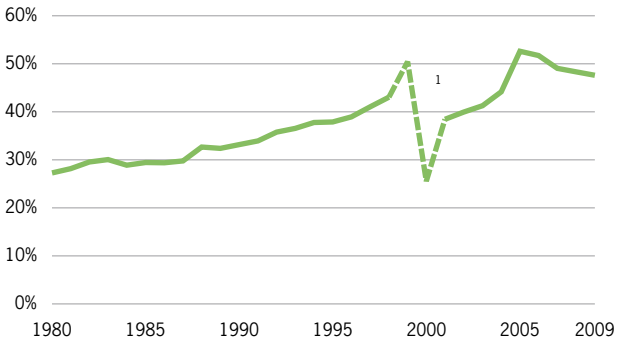
Durchschnittliche Zahl der Kinder je Frau **G 1.8**

Nombre moyen d'enfants par femme



Zusammengefasste Scheidungsziffer **G 1.9**

Indicateur conjoncturel de divortialité



1 Die Entwicklung der Scheidungen nach 1998 (starke Zunahme 1999, starke Abnahme 2000) steht im Zusammenhang mit dem neuen Scheidungsrecht, das am 1. Januar 2000 in Kraft getreten ist. / L'évolution du nombre de divorces après 1998 (forte progression en 1999, important recul en 2000) est liée à l'introduction, le 1er janvier 2000, du nouveau droit du divorce.

Die bürgerliche Familie mit Vater als Ernährer – ein Auslaufmodell?

Zu Beginn des 21. Jahrhunderts haben die Familienhaushalte ihre dominante Stellung eingebüsst. Vor allem grössere Familien mit drei oder mehr Kindern sind heute rar geworden: ihr Anteil an den Familienhaushalten hat sich von 26,5% im Jahre 1930 auf 9,6% im Jahre 2000 reduziert. 2009 lebt weniger als die Hälfte (48%) der Bevölkerung in einer Familie mit Vater, Mutter und mindestens einem Kind (1970: 65%).

Das traditionelle bürgerliche «Alleinernährermodell» ist seltener geworden. Drei Viertel der Mütter mit Partner (76%) sind erwerbstätig – jedoch meist nur teilzeitlich, denn nach wie vor gilt in den meisten Familien: Erwerbsarbeit leisten überwiegend die Väter (in der Regel vollzeitlich), Haus- und Familienarbeit hauptsächlich die Mütter[1], und daran scheint sich kaum etwas zu ändern (immerhin ist der Anteil der in Partnerschaft lebenden vollzeitlich erwerbstätigen Väter mit jüngstem Kind unter 7 Jahren zwischen 1997 und 2009 von 95% auf 90% gesunken).

Heiraten und Geburten immer später

Die schwierige Vereinbarkeit von Beruf und Familie dürfte – nebst der längeren Ausbildungszeit – ein Grund sein, dass die Familiengründung – wenn überhaupt – immer später erfolgt. Das Erstheiratsalter ist seit 1971 von 26,5 (Männer) bzw. 24,1 Jahren (Frauen) auf 31,5 bzw. 29,2 Jahre im Jahr 2009 gestiegen. Auch das Alter der Mutter bei der Geburt nimmt zu: kam 1970 noch eine klare Mehrheit (70%) der Kinder vor dem 30. Lebensjahr der Mutter zur Welt, waren 2009 nahezu zwei Drittel aller Mütter 30 Jahre oder älter.

Das Hinausschieben der Familiengründung ist mit ein Grund für die rückläufige Geburtenzahl, welche seit Beginn der 1970er-Jahre nicht mehr ausreicht für die Bestandeserhaltung der Bevölkerung. Hierfür müssten die Frauen durchschnittlich 2,1 Kinder zur Welt bringen. 2009 wurde jedoch lediglich ein Wert von 1,50 ermittelt (Schweizerinnen 1,40; Ausländerinnen 1,82).

Formen des Zusammenlebens werden vielfältiger

Insgesamt lässt sich feststellen, dass die Formen des Zusammenlebens vielfältiger geworden sind. Vieles, was vor einigen Jahrzehnten noch selten oder sogar unmöglich war, ist heute selbstverständlicher geworden:

1 Vgl. den Abschnitt «Unbezahlte Arbeit: Haus- und Familienarbeit» im Überblicksteil des Kapitels 20.

une activité rémunérée (le plus souvent à plein temps) et la mère[1] s'occupe du travail domestique et familial. Il reste que la part des pères vivant en couple avec un enfant de moins de 7 ans qui travaillent à plein temps est passée de 95% à 90% entre 1997 et 2009.

Mariages et naissances plus tardifs

Les difficultés de concilier vie professionnelle et vie familiale ainsi que l'allongement du temps de formation pourraient expliquer que la fondation d'une famille, lorsqu'elle a lieu, survient toujours plus tard. L'âge moyen au premier mariage n'a cessé d'augmenter depuis 1970, passant de 26,5 ans pour les hommes et 24,1 ans pour les femmes à respectivement 31,5 ans et 29,2 ans. L'âge de la mère à la naissance de ses enfants est aussi en hausse. En 2009, presque deux tiers des mères ont 30 ans ou plus à la naissance de leur premier enfant, alors qu'en 1970 la grande majorité (70%) avait moins de 30 ans.

Cette dernière évolution contribue à expliquer le recul du nombre de naissances au point que depuis le début des années 1970, la fécondité n'est pas suffisante pour permettre le remplacement des générations. Pour cela, il faudrait que les femmes aient chacune 2,1 enfants en moyenne; or, en 2009, elles en ont eu 1,50 (Suissesses: 1,40; étrangères: 1,82).

Diversification des formes de vie commune

Dans l'ensemble, les formes de vie commune se sont diversifiées. Certaines formes de vie commune étaient encore très rares, voire impossibles il y a quelques décennies. Elles sont aujourd'hui bien établies:

Divorces: plus tardifs, les mariages se terminent aussi plus souvent par un divorce. Par rapport à 1970, le nombre de divorces a triplé (1970: 6404, 2009; 19 321). Si les comportements actuellement observés restent identiques à l'avenir, on estime que presqu'un mariage sur deux (47,7%) conclus en 2009 pourrait se terminer par un divorce. Conséquence de cette propension plus grande à divorcer: un nombre croissant de familles recomposées et de familles monoparentales.

1 Voir aussi le sous-chapitre «Travail non rémunéré: travail domestique et familial» dans la vue d'ensemble du chapitre 20.

Scheidungen: Man heiratet nicht nur immer später, man trennt sich auch häufiger wieder, bleibt immer seltener fürs Leben zusammen. Verglichen mit 1970 hat sich die Zahl der Scheidungen verdreifacht (1970: 6404; 2009: 19 321). Von den 2009 geschlossenen Ehen werden – gleich bleibendes Scheidungsverhalten vorausgesetzt – fast die Hälfte (47,7%) mit einer Scheidung enden. Die Folgen dieser bedeutenden Scheidungsneigung sind eine steigende Zahl von Patchwork- und Einelternfamilien.

Alleinerziehende: Die Zahl der Einelternfamilien erhöhte sich seit 1970 um 71%; sie macht heute (2009) 17% der Familienhaushalte mit Kindern aus (1970: 10%). Meistens sind es die Mütter, die ihr(e) Kind(er) alleine erziehen, wobei die Hälfte von ihnen geschieden ist. Immer mehr Kinder wohnen nur noch bei einem Elternteil. Dieser Anteil ist bei den 15- bis 19-Jährigen besonders hoch (2009: 17%; 1980: 11%).

Nicht-eheliche Lebensgemeinschaften: Im Jahr 2000 sind von den zusammenlebenden Paaren 11% nicht verheiratet; 1980 waren es erst 4%. Die Situation ändert sich allerdings bei der Geburt eines Kindes: 18% der Paare ohne Kinder sind nicht verheiratet (1980: 8%), aber nur 4% (1%) der Paare mit Kindern. Trotzdem: der Anteil nicht-ehelicher Geburten hat von 11% (2000) auf 18% (2009) zugenommen.

Eingetragene Partnerschaften: Am 1. Januar 2007 ist das Partnerschaftsgesetz auf Bundesebene in Kraft getreten. Gleichgeschlechtliche Paare können sich beim Zivilstandsamt ihres Wohnortes eintragen lassen und verbinden sich damit zu einer Lebensgemeinschaft mit genau definierten Rechten und Pflichten. Im Jahr 2007 machten 2004 Paare von dieser Möglichkeit Gebrauch (1431 männliche und 573 weibliche Paare), 2009 noch 872 Paare (588 männliche und 284 weibliche).

Familles monoparentales: le nombre de familles monoparentales a augmenté de 71% depuis 1970. En 2009, 17% des ménages familiaux avec enfants sont monoparentaux (1970: 10%). Dans la majorité des cas, les chefs de famille monoparentale sont des femmes, dont la moitié sont divorcées. Les enfants sont de plus en plus nombreux à n'habiter qu'avec un de leurs parents. La part des jeunes de 15 à 19 ans à être dans ce cas est particulièrement élevée (2009: 17%; 1980: 11%).

Couples en union libre: en 2000, 11% des couples vivant ensemble n'étaient pas mariés, contre 4% seulement en 1980. La situation de ces couples change cependant lors de la naissance d'un enfant: 18% des couples sans enfant ne sont pas mariés (1980: 8%), mais ce n'est le cas que de 4% des couples avec enfants (1980: 1%). On relève cependant que la part des naissances hors mariage est passée de 11% en 2000 à 18% en 2009.

Partenariats enregistrés: la loi fédérale sur le partenariat enregistré entre personnes de même sexe est entrée en vigueur le 1er janvier 2007. Ces couples peuvent faire enregistrer leur union à l'état civil de leur lieu de domicile et créer une communauté de vie avec des droits et devoirs bien définis. En 2007, il y a eu 2004 couples qui ont fait usage de cette possibilité (1431 masculins et 573 féminins). En 2009, seuls 872 couples (588 masculins et 284 féminins) ont fait enregistrer leur partenariat.

Die wichtigsten Erhebungen/Quellen zur Bevölkerung M 1

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Bevölkerungskonzept	Regionalisierungsgrad
Personenerhebungen						
Volkszählung (VZ)	BFS	10 Jahre	1850	Vollerhebung [1]	Wohnbevölkerung	Gemeinden, Quartiere, Hektaren
Mikrozensus Familie und Geburtenhäufigkeit (MZ-F)	BFS	… [2]	1994/95 [2]	Stichprobenerhebung bei 6000 Personen	Ständige Wohnbevölkerung zwischen 20 und 49 Jahren	Schweiz
Verwaltungsdaten						
Statistik der natürlichen Bevölkerungsbewegung (BEVNAT)	BFS	Jährlich (Erhebung laufend)	1871/76	Vollerhebung [3]	Wohnbevölkerung [4]	Gemeinden
Wanderungsstatistik der Schweizer Bürger	BFS	Jährlich	1981	Vollerhebung [5]	Ständige Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der Auslandschweizer	EDA	Jährlich	1926	Vollerhebung [6]	…	Konsularbezirke
Synthesestatistiken						
Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes (ESPOP)	BFS	Jährlich	1981	… [7]	Ständige Wohnbevölkerung, Mittlere Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der ausländischen Wohnbevölkerung (PETRA)	BFS	Jährlich	1991	… [8]	Wohnbevölkerung, Ständige Wohnbevölkerung	Gemeinden
Bevölkerungsszenarien	BFS	5 Jahre [9]	1985	… [10]	Ständige Wohnbevölkerung	Kantone
Sterbetafel	BFS	10 Jahre [11]	1876/80	… [10]	Ständige Wohnbevölkerung	Schweiz
Demografische Indikatoren	BFS	Jährlich	1950	… [10]	Ständige Wohnbevölkerung	Kantone

1 Bis 2000. Ab 2010 jährlich als Kombination von Registerauswertung und Stichprobenerhebung.
2 Die Erhebung wurde im Rahmen des Projektes «Familiy and Fertility Surveys in Countries of the ECE Region» der Vereinten Nationen 1994/95 durchgeführt.
3 Basiert auf dem informatisierten Standesregister (INFOSTAR) und Meldungen von Gerichten.
4 In der Schweiz registrierte Ereignisse von Personen mit Wohnsitz im Ausland werden ebenfalls erfasst (sie bilden aber keinen Bestandteil der amtlichen Statistik der Schweiz). Ausserdem werden teilweise Ereignisse im Ausland von Personen mit Wohnsitz in der Schweiz erfasst. Ab 1999 lässt sich feststellen, ob ein Ereignis eine Person ohne oder eine solche mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz betrifft.
5 Bei den kommunalen Einwohnerkontrollen.
6 Bei den diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland. Diese Statistik berücksichtigt in der Regel nur diejenigen Bürgerinnen und Bürger, die sich freiwillig bei den Konsularbezirken registrieren lassen.
7 Basiert auf den Ergebnissen von PETRA, BEVNAT und der Wanderungsstatistik der Schweizer Bürgerinnen und Bürger.
8 Basiert auf BEVNAT und folgenden Verwaltungsregistern: Zentrales Migrations-Informations-System (ZEMIS), Register (ORDIPRO) der Personen mit einer Anwesenheitsbewilligung des EDA.
9 Das Referenzszenario wird seit 2008 jährlich aktualisiert.
10 Basiert auf den Ergebnissen von ESPOP, PETRA und BEVNAT.
11 Sterbetafeln nach Geschlecht und Zivilstand werden seit 1948/53 für einen Zeitraum von 6 Jahren rund um ein Volkszählungsjahr berechnet. Seit 1981 sind jährliche vollständige Tafeln nach Geschlecht und Alter verfügbar.

Les principales enquêtes et sources relatives à la population M 1

Relevé/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Type de population	Niveau de régionalisation
Relevés auprès des personnes						
Recensement de la population (RFP)	OFS	décennale	1850	Relevé exhaustif [1]	Population résidante	Communes, quartiers, hectares
Enquête sur la famille et la fécondité	OFS	… [2]	1994/95 [2]	Enquête par sondage auprès de 6000 personnes	Population résidante permanente âgée de 20 à 49 ans	Suisse
Données administratives						
Statistique du mouvement naturel de la population (BEVNAT)	OFS	annuelle (relevé continu)	1871/76	Relevé exhaustif [3]	Population résidante [4]	Communes
Statistique des migrations des personnes de nationalité suisse	OFS	annuelle	1981	Relevé exhaustif [5]	Population résidante permanente	Communes
Statistique des Suisses à l'étranger	DFAE	annuelle	1926	Relevé exhaustif [6]	…	Arrondissements consulaires
Statistiques de synthèse						
Statistique de l'état annuel de la population (ESPOP)	OFS	annuelle	1981	… [7]	Population résidante permanente, population résidante moyenne	Communes
Statistique de la population résidante de nationalité étrangère (PETRA)	OFS	annuelle	1991	… [8]	Population résidante, population résidante permanente	Communes
Scénarios démographiques	OFS	quinquennale [9]	1985	… [10]	Population résidante permanente	Cantons
Tables de mortalité	OFS	décennale [11]	1876/80	… [10]	Population résidante permanente	Suisse
Indicateurs démographiques	OFS	annuelle	1950	… [10]	Population résidante permanente	Cantons

1 Exhaustif jusqu'en 2000. A partir de 2010, le recensement de la population est réalisé annuellement sur la base d'une combinaison des données des registres et des enquêtes par échantillonnage.
2 Cette enquête a été réalisée en 1994/95 dans le cadre du projet «Family and Fertility Surveys in Countries of the ECE Region» des Nations Unies.
3 Etablie à partir du registre informatisé de l'état civil (INFOSTAR) et des communications par les tribunaux.
4 Les événements concernant des personnes domiciliées à l'étranger mais saisis en Suisse sont également enregistrés (ils ne font toutefois pas partie de la statistique officielle de la Suisse). En outre, ceux concernant des personnes domiciliées en Suisse mais ayant eu lieu à l'étranger sont partiellement enregistrés. Dès 1999, il est possible de déterminer si un événement donné concerne une personne n'ayant pas de domicile permanent en Suisse ou une personne en ayant un.
5 Auprès des services communaux du contrôle des habitants.
6 Auprès des représentations diplomatiques de la Suisse à l'étranger. Cette statistique ne tient compte en général que des citoyens qui choisissent de se faire enregistrer auprès des arrondissements consulaires.
7 Etablie à partir des résultats de PETRA, BEVNAT et de la statistique des mouvements migratoires des personnes de nationalité suisse.
8 Etablie à partir de BEVNAT et des registres administratifs suivants: Système d'information central sur la migration (SYMIC), Registre (ORDIPRO) des personnes ayant une autorisation de résidence du DFAE.
9 Dès 2008 le scénario de référence est actualisé annuellement.
10 Etablis à partir des résultats d'ESPOP, de PETRA et de BEVNAT.
11 Les tables de mortalité, établies selon le sexe et l'état civil, sont, depuis les tables de 1948/53, calculées pour une période de six ans centrée sur l'année d'un recensement. Depuis 1981, des tables complètes établies selon le sexe et l'âge sont disponibles chaque année.

Glossar

Agglomerationen, städtische/ländliche Gebiete

Die **Agglomerationen** werden nach einheitlichen statistischen Kriterien definiert. Zu diesen Kriterien gehören die Einwohnerzahl und die Bevölkerungsentwicklung, der bauliche Zusammenhang, das Verhältnis der Erwerbstätigen zur Wohnbevölkerung, die Wirtschaftsstruktur und die Verflechtung mit der Kernzone durch Pendler. Die Zuteilung der Gemeinden zu den Agglomerationen wurde auf Grund der Resultate der Volkszählung 2000 vorgenommen.

Als **städtische Gebiete** gelten Agglomerationen und isolierte Städte (d.h. Gemeinden, die keiner Agglomeration angehören, zum Zeitpunkt der Volkszählung 2000 aber mindestens 10 000 Einwohner aufwiesen).

Die **ländlichen Gebiete** umfassen alle Gemeinden, die weder zu einer Agglomeration gehören noch isolierte Städte sind.

Familie

Eine Gruppe von mindestens zwei Personen aus verschiedenen Generationen, die – in der Regel – zusammen wohnen und durch Geburt, Heirat oder Adoption miteinander verwandt sind. Im Gegensatz zu den Familienhaushalten (siehe Haushalt) sind hier also Paare ohne Kinder ausgeschlossen.

Geburtenziffer

Das Verhältnis zwischen der Anzahl Lebendgeburten und dem Stand der ständigen Wohnbevölkerung in der Jahresmitte. Die **zusammengefasste Geburtenziffer** weist die durchschnittliche Kinderzahl je Frau aus, d.h. die Zahl der Kinder, welche die Frau im Verlauf ihres Lebens gebären würde, wenn die altersspezifischen Fruchtbarkeitsziffern im Beobachtungsjahr bis zum Ende des Gebärfähigkeitsalters der Frau konstant bleiben würden.

Haushalt

Eine Gruppe von Personen, die in der Regel zusammen wohnen, d.h. eine gemeinsame Wohnung teilen. Die Haushalte werden unterschieden nach **Privat-** und nach **Kollektivhaushalten** (Heime, Spitäler, Gefängnisse, Internate usw.). Privathaushalte sind entweder Einpersonen- oder Mehrpersonenhaushalte. Die Mehrpersonenhaushalte werden wiederum unterteilt in Familienhaushalte und Nichtfamilienhaushalte.

Familienhaushalte sind Privathaushalte mit mindestens einem Familienkern. Als Familienkern gilt ein Paar (mit oder ohne Kinder), eine Person (ohne Partner) mit Kind(ern) oder eine solche mit Eltern (bzw. einem Elternteil).

Bei den Paarhaushalten wird zwischen Ehepaaren, Paaren in eingetragener Partnerschaft und Konsensualpaaren unterschieden. Konsensualpaare bestehen aus nicht miteinander verheirateten Personen, die in einer eheähnlichen Gemeinschaft leben.

Heiratsziffer

Das Verhältnis zwischen der Anzahl Eheschliessungen und dem Stand der Wohnbevölkerung in der Jahresmitte. Die **zusammengefasste Heiratsziffer** weist den durchschnittlichen Prozentanteil der Personen aus, die

Glossaire

Agglomérations, régions urbaines/rurales

Les **agglomérations** sont définies en fonction de critères statistiques uniformes, dont le nombre d'habitants et l'évolution de la population, le lien de continuité de la zone bâtie, le rapport entre la population active occupée et la population résidante, la structure économique et la présence de navetteurs entre la commune et la zone centrale de l'agglomération. L'attribution des communes aux agglomérations a été effectuée sur la base des résultats du recensement de la population de 2000.

On entend par **régions urbaines** les agglomérations et les villes isolées. Sont considérées, comme villes isolées, les communes qui ne sont rattachées à aucune agglomération mais qui comptaient au moins 10 000 habitants lors du dernier recensement de la population de 2000.

Les **régions rurales** comprennent toutes les communes qui n'appartiennent à aucune agglomération et qui ne sont pas des villes.

Espérance de vie

Nombre moyen d'années (restantes) à vivre, compte tenu des taux actuels de mortalité pour l'âge considéré.

Famille

Groupe comprenant au moins deux personnes de différentes générations, vivant généralement ensemble et ayant un lien de parenté par mariage ou par filiation naturelle ou adoptive. A la différence des ménages familiaux (voir ménages), cette définition exclut les couples sans enfant.

Ménage

Groupe de personnes vivant généralement ensemble, c'est-à-dire partageant le même logement. On fait la distinction entre les **ménages privés** et les **ménages collectifs** (homes, hôpitaux, prisons, internats, etc.). Les ménages privés se divisent en ménages d'une personne et en ménages de plusieurs personnes. Les ménages de plusieurs personnes se subdivisent en ménages familiaux et en ménages non familiaux.

Un **ménage familial** est un ménage privé comprenant au moins un noyau familial. Par noyau familial, on entend soit un couple, soit une personne sans conjoint mais avec au moins un enfant ou avec son père et/ou sa mère.

Dans les ménages constitués d'un couple, on fait la distinction entre les couples mariés ou en partenariat enregistré et les couples consensuels, qui vivent une relation analogue à celle des premiers, mais sans être mariés.

Migrations

Est considéré comme migration tout changement de domicile civil. On fait une distinction entre les migrations internationales (entre la Suisse et l'étranger) et les migrations internes (à l'intérieur de la Suisse). Les déménagements effectués dans une même commune ne sont pas pris en compte dans la statistique des mouvements migratoires. Les navettes quotidiennes des frontaliers sont considérées comme des flux internationaux de navetteurs et non comme des mouvements migratoires.

im Laufe der Zeit heiraten, wenn sie das Heiratsverhalten der verschiedenen Altersgruppen im Beobachtungsjahr aufweisen würden.

Lebenserwartung

Durchschnittliche Zahl der zu erwartenden (weiteren) Lebensjahre eines Menschen unter der Voraussetzung, dass die gegenwärtigen altersspezifischen Sterbeziffern konstant bleiben.

Scheidungsziffer

Das Verhältnis zwischen der Anzahl Ehescheidungen nach Ehedauer und der Zahl der Heiraten nach Heiratsjahrgang. Die **zusammengefasste Scheidungsziffer** weist den durchschnittlichen Prozentanteil der Ehepaare aus, die sich im Laufe der Zeit scheiden lassen, wenn sie das Scheidungsverhalten der verschiedenen Heiratsjahrgänge im Beobachtungsjahr aufweisen würden.

Wanderungen

Als Wanderungen (Migrationen) werden alle Wechsel des zivilrechtlichen Wohnsitzes bezeichnet. Es wird zwischen der Aussenwanderung (internationale Wanderung, d.h. über die Schweizer Staatsgrenzen) und der Binnenwanderung (innerhalb der Schweiz) unterschieden. Umzüge innerhalb einer politischen Gemeinde (Ortsumzüge) werden in der Wanderungsstatistik nicht erfasst. Die täglichen Ein- und Ausreisen der Grenzgänger gelten als internationale Pendlerströme und nicht als Wanderungen.

Wohnbevölkerung

Die Bevölkerungsstatistik der Schweiz verwendet drei Bevölkerungskonzepte (siehe Tabelle G 1):

Die **ständige Wohnbevölkerung** umfasst alle Personen mit einem zivilrechtlichen Wohnsitz in der Schweiz zu einem gegebenen Zeitpunkt. Der zivilrechtliche Wohnsitz ist in der Regel bei den schweizerischen Staatsangehörigen die Gemeinde, in welcher der Heimatschein hinterlegt ist und die Steuern entrichtet werden, und bei ausländischen Staatsangehörigen die Gemeinde, für welche die entsprechende Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung ausgestellt wurde. Gemäss Schweizerischem Zivilgesetzbuch (Artikel 23–26) handelt es sich um die Gemeinde, in der sich jemand mit der «Absicht dauernden Verbleibens aufhält». Die ständige Wohnbevölkerung wird in der Regel auf das **Jahresende** ausgewiesen. Die ständige Wohnbevölkerung in der **Jahresmitte** wird als Durchschnitt aus der ständigen Wohnbevölkerung am Anfang und am Ende eines Jahres errechnet.

Die Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes (ESPOP) stützt sich auf den zivilrechtlichen Wohnsitzbegriff, da sich nur so die demografischen Ereignisse in allen Gemeinden der Schweiz einheitlich und ohne Doppelzählungen erfassen lassen. Die Angaben zur ständigen Wohnbevölkerung werden vor allem für die Berechnung von demografischen Indikatoren (Geburten-, Sterbe-, Heirats-, Scheidungs-, Wanderungsziffern) verwendet.

Die **mittlere Wohnbevölkerung** entspricht der im Durchschnitt eines bestimmten Kalenderjahres in der Schweiz wohnhaften Bevölkerung nach wirtschaftlichem Wohnsitz. Neben den schweizerischen Staatsangehörigen umfasst die mittlere Wohnbevölkerung im Bereich der ausländischen Staatsangehörigen einerseits die gleichen Personengruppen wie die ständige Wohnbevölkerung. Zusätzlich umfasst sie hingegen auch bis und mit 2002 (d.h. bis zum Zeitpunkt der Aufhebung dieser Anwesenheitsbewilligung) die Saisonarbeiter und seit 2001 die Kurzaufenthalter mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von weniger als 12 Monaten. Die Personen im Asylprozess sind in der mittleren Wohnbevölkerung nicht enthal-

Naissance vivante

Par naissance vivante, on entend la naissance d'un enfant dont on a constaté la viabilité sur la base de deux critères que sont la respiration et le battement du cœur.

Population résidante

La statistique démographique suisse considère trois types de population (voir le tableau G1):

La **population résidante permanente** comprend toutes les personnes dont le domicile civil est en Suisse. Pour les Suisses, le domicile civil est en général la commune où est déposé l'acte d'origine et où sont versés les impôts. Pour les étrangers, c'est celle où la personne s'est vu remettre une autorisation de séjour ou d'établissement. Selon le Code civil suisse (art. 23 à 26), il s'agit du lieu où la personne réside «avec l'intention de s'y établir». L'effectif de la population résidante permanente est généralement calculé **à la fin de l'année.** La population résidante permanente **au milieu de l'année** correspond à la moyenne des effectifs au début et à la fin de l'année.

Le domicile civil est essentiellement utilisé pour établir la statistique de l'état annuel de la population (ESPOP). Il représente le seul moyen d'éviter les doubles comptages et de dénombrer de manière uniforme les habitants dans toutes les communes de Suisse. Les données sur la population résidante permanente sont utilisées dans le calcul des indicateurs démographiques (taux de fécondité, de mortalité, de nuptialité, de divortialité, de migration).

La **population résidante moyenne** correspond à l'effectif moyen de la population résidant en Suisse durant une année civile selon le domicile économique. À côté des ressortissants suisses, la population résidante moyenne comprend les mêmes catégories de personnes de nationalité étrangère que la population résidante permanente. En outre, elle couvre également, jusqu'en 2002 y compris, les saisonniers (jusqu'au moment de l'abolition de ce type d'autorisation de résidence), et depuis 2001 les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée de moins de 12 mois. Les personnes se trouvant dans le processus d'asile ne sont pas comprises dans la population résidante moyenne. Le domicile économique est déterminant pour la **population résidante**, dont le concept est appliqué au recensement fédéral de la population. Ce dernier porte sur des groupes de personnes qui ne sont prises en compte ni dans la population résidante permanente, ni dans la population résidante moyenne (cf. tableau «définitions de la population»). La statistique de la population résidante de nationalité étrangère recourt elle aussi autant que possible à ce concept.

Taux de divortialité

Le **taux de divortialité** donne le rapport entre le nombre de divorces à chaque durée et l'effectif initial de chaque promotion de mariage. **L'indicateur conjoncturel de divortialité** traduit le pourcentage de personnes qui devraient divorcer un jour, compte tenu de la divortialité observée à une année donnée. Pour l'obtenir, on additionne les taux de divortialité selon la durée du mariage.

Taux de fécondité

Le **taux brut de natalité** donne le rapport entre le nombre de naissances vivantes et l'effectif de la population résidante permanente au milieu de l'année. **L'indicateur conjoncturel de fécondité** exprime le nombre moyen d'enfants (nés vivants) par femme, c'est-à-dire le nombre d'enfants qu'une femme mettrait au monde au cours de sa période de procréation compte tenu de la fécondité des femmes des différents âges lors de l'année considérée.

ten. Für die **Wohnbevölkerung** – das Bevölkerungskonzept, welches die Eidgenössische Volkszählung verwendet – ist die Bevölkerung nach wirtschaftlichem Wohnsitz massgebend. Zur Zielpopulation der Volkszählung gehören auch Personengruppen, welche weder in der ständigen noch in der mittleren Wohnbevölkerung berücksichtigt sind (siehe Tabelle «Bevölkerungsdefinitionen»). Die Statistik der ausländischen Wohnbevölkerung verwendet wenn immer möglich ebenfalls dieses Bevölkerungskonzept.

Taux de nuptialité

Le **taux brut de nuptialité** donne le rapport entre le nombre de mariages et l'effectif de la population résidante au milieu de l'année. **L'indicateur conjoncturel de nuptialité** traduit le pourcentage de personnes qui devraient se marier un jour, compte tenu de la nuptialité observée à une année donnée. Pour l'obtenir, on additionne les taux de nuptialité des hommes ou des femmes selon l'âge au moment du mariage.

Bevölkerungsdefinitionen G 1

Personengruppen	Bevölkerungsbegriff		
	Ständige Wohnbevölkerung	Mittlere Wohnbevölkerung	Wohnbevölkerung
Schweizer Staatsangehörige			
Zivilrechtlicher Wohnsitz in der Schweiz	erfasst	erfasst	erfasst
(ständiger) Wohnsitz im Ausland			
Wirtschaftlicher Wohnsitz in der Schweiz	nicht erfasst	erfasst	erfasst
Personal der diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland	z.T. erfasst [1]	z.T. erfasst [1]	z.T. erfasst [1]
Mitglieder der Schweizer Hochseeflotte	z.T. erfasst [1]	z.T. erfasst [1]	z.T. erfasst [1]
Ausländische Staatsangehörige			
Aufenthalter (Ausweis B), Niedergelassene (Ausweis C), Kurzaufenthalter 12–18 Monate (Ausweis L)	erfasst	erfasst	erfasst
Kurzaufenthalter < 12 Monate (Ausweis L)	nicht erfasst	nicht erfasst	erfasst
Asylsuchende (Ausweis N) und Vorläufig Aufgenommene (Ausweis F)	nicht erfasst	nicht erfasst	erfasst
Personal der ausländischen diplomatischen Vertretungen und internationalen Organisationen in der Schweiz (EDA-Ausweis)			
Mit diplomatischer Immunität	erfasst	erfasst	nicht erfasst
Ohne diplomatische Immunität	erfasst	erfasst	erfasst
Grenzgänger (Ausweis G)	nicht erfasst	nicht erfasst	nicht erfasst
Personal der diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland	nicht erfasst	nicht erfasst	nicht erfasst

Définitions de la population G 1

Catégories de personnes	Notion		
	Population résidante permanente	Population résidante moyenne	Population résidante
Personnes de nationalité suisse			
Domicile civil en Suisse	inclus	inclus	inclus
Domicile (permanent) à l'étranger			
Domicile économique en Suisse	pas inclus	inclus	inclus
Personnel des représentations diplomatiques de la Suisse à l'étranger	partiellement inclus [1]	partiellement inclus [1]	partiellement inclus [1]
Personnel de la marine suisse	partiellement inclus [1]	partiellement inclus [1]	partiellement inclus [1]
Personnes de nationalité étrangère			
Titulaires d'une autorisation d'établissement (livret C), d'une autorisation de séjour (livret B), d'une autorisation de séjour de courte durée de 12 à 18 mois (livret L)	inclus	inclus	inclus
Titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée de moins de 12 mois (livret L)	pas inclus	pas inclus	inclus
Requérants d'asile (livret N) et personnes admises à titre provisoire (livret F)	pas inclus	pas inclus	inclus
Personnel des représentations diplomatiques étrangères et des organisations internationales en Suisse (autorisation du DFAE)			
Avec l'immunité diplomatique	inclus	inclus	pas inclus
Sans l'immunité diplomatique	inclus	inclus	inclus
Frontaliers (livret G)	pas inclus	pas inclus	pas inclus
Personnel des représentations diplomatiques de la Suisse à l'étranger	pas inclus	pas inclus	pas inclus

1 Nur erfasst, wenn in der Schweiz zivilrechtlich gemeldet

1 Seulement les personnes ayant conservé leur domicile civil en Suisse

Bevölkerung allgemein
Population en général

Bevölkerungsdaten im Zeitvergleich
Evolution des données démographiques

T 1.1.1.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009	
Bestand und Struktur											**Etat et structure**
Ständige Wohnbevölkerung[1] in 1000	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 509	7 593	7 702	7 786	Population résidante permanente[1] en milliers
Ausländer	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 555	1 602	1 670	1 714	Etrangers
Städtisch	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 508	5 577	5 666	5 733	Régions urbaines
Ländlich	...	...	...	1 614	1 767	1 945	2 000	2 016	2 036	2 052	Régions rurales
Altersgruppen, in %											Groupes d'âges, en %
0–19 Jahre	30,6	31,8	31,0	27,5	23,4	23,1	21,7	21,5	21,2	21,0	0–19 ans
20–64 Jahre	59,8	57,9	57,5	58,6	62,0	61,5	62,1	62,1	62,2	62,2	20–64 ans
65 und mehr Jahre	9,6	10,3	11,5	13,9	14,6	15,4	16,2	16,4	16,6	16,8	65 ans et plus
Entwicklung											**Evolution**
Geburtenüberschuss, je 1000 Einwohner	8,0	7,9	6,8	2,3	3,0	2,2	1,7	1,8	2,0	2,0	Accroissement naturel, pour 1000 habitants
Wanderungssaldo, je 1000 Einwohner	2,5	4,2	–2,9	2,7	8,4	2,8	5,2	9,9	12,7	9,6	Solde migratoire, pour 1000 habitants
Lebendgeburten											**Naissances vivantes**
je 1000 Einwohner	18,1	17,7	16,1	11,7	12,5	11,0	9,8	9,9	10,0	10,1	pour 1000 habitants
von nicht verheirateten Müttern, in %	3,8	3,8	3,8	4,8	6,1	10,7	15,4	16,2	17,1	17,9	de mères pas mariées, en %
Durchschnittsalter der Mutter bei Geburt des ersten Kindes	26,8	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	29,6	29,8	29,9	30,1	Age moyen de la mère à la naissance de son premier enfant
Zusammengefasste Geburtenziffer	2,40	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,44	1,46	1,48	1,50	Indicateur conjoncturel de fécondité
Todesfälle											**Décès**
je 1000 Einwohner	10,1	9,8	9,2	9,4	9,5	8,7	8,0	8,1	8,0	8,1	pour 1000 habitants
Todesfälle im ersten Lebensjahr, je 1000 Lebendgeburten	31,2	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	4,4	3,9	4,0	4,3	Décès pendant la première année de vie, pour 1000 naissances vivantes
Heiraten											**Mariages**
je 1000 Einwohner	7,9	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,3	5,3	5,4	5,4	pour 1000 habitants
Durchschnittliches Heiratsalter der ledigen Frauen	25,8	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	28,7	28,9	29,1	29,2	Age moyen des femmes célibataires au mariage
Zusammengefasste Heiratsziffer der ledigen Frauen (< 50 Jahre), in %	92	96	87	66	75	64	63	63	64	64	Indic. conjoncturel de nuptialité des femmes célibataires (< 50 ans), en %
Scheidungen											**Divorces**
je 1000 Einwohner	0,9	0,9	1,0	1,7	2,0	1,5	2,8	2,6	2,6	2,5	pour 1000 habitants
Zusammengefasste Scheidungsziffer, in %	12	13	15	27	33	26	52	49	48	48	Indicateur conjoncturel de divortialité, en %
Lebenserwartung (Jahre)[2]											**Espérance de vie** (années)[2]
Männer	66,4	68,7	70,3	72,3	74,0	76,9	79,1	79,4	79,7	79,8	Hommes
Frauen	70,9	74,1	76,2	78,8	80,8	82,6	84,0	84,2	84,4	84,4	Femmes

1 Am Jahresende
2 Quellen: bis 1980: offizielle Sterbetafel; ab 1981: vollständige jährliche Sterbetafeln

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ, ESPOP, BEVNAT

1 A la fin de l'année
2 Sources: jusqu'en 1980: tables officielles de mortalité; dès 1981: tables de mortalité complètes annuelles

Source: Office fédéral de la statistique, RFP, ESPOP, BEVNAT

Bevölkerungsdaten im europäischen Vergleich
Données démographiques de divers pays d'Europe

T 1.1.2.1

	Jahr Année	Schweiz Suisse	Deutschland Allemagne	Frankreich France	Italien Italie	Niederlande Pays-Bas	Österreich Autriche	Schweden Suède	Ver. Königreich Royaume-Uni	
Bestand										**Etat**
Wohnbevölkerung in 1000	1981[1]	6 335	78 397	54 029	56 479	14 209	7 553	8 318	56 344	Population résidante en milliers
	2009[1]	7 702	82 002	64 367	60 045	16 486	8 355	9 256	61 596	
	2015[2]	7 947	81 858	...	60 929	16 717	8 570	9 588	63 792	
	2025[2]	8 424	80 907	...	61 683	17 069	8 866	10 094	67 543	
Einwohner je km²	2007	188,8	229,3	100,9	201,2	485,3	...	22,3	250,8	Habitants par km²
Alter in %	**2009**[1,3]									**Age** en %
0–19 Jahre		21,2	19,0	24,8	19,0	23,9	21,1	23,6	24,1	0–19 ans
20–64 Jahre		62,2	60,6	58,7	60,9	61,1	61,5	58,6	59,8	20–64 ans
65 und mehr Jahre		16,6	20,4	16,5	20,1	15,0	17,4	17,8	16,1	65 ans et plus
Entwicklung										**Evolution**
Geburtenüberschuss je 1000 Einwohner	1980	2,3	–1,1	...	1,5	4,7	–0,2	0,6	1,6	Accroissement naturel pour 1000 habitants
	2008	2,0	–2,0	4,5	–0,1	3,0	–0,3	1,9	3,5	
Wanderungssaldo je 1000 Einwohner	1980	2,7	3,9	0,8	0,1	3,6	1,2	1,2	–0,6	Solde migratoire pour 1000 habitants
	2008	12,0	–0,7	1,2	7,6	1,6	4,1	6,1	3,7	
Lebendgeburten										**Naissances vivantes**
Lebendgeburten je 1000 Einwohner	1980	11,7	11,1	...	11,3	12,8	12,0	11,7	13,4	Naissances vivantes pour 1000 habitants
	2008	10,0	8,3	12,9	9,6	11,2	9,3	11,9	12,9	
von nicht verheirateten Müttern, in %	1980	4,8	11,9	...	4,3	4,1	17,8	39,7	11,5	de mères pas mariées, en %
	2008	17,1	32,1	52,6	22,0	41,2	38,9	54,8	45,4	
Durchschnittsalter der Mutter bei Geburt[4]	1980	27,9	...	...	27,5	27,1	26,3	27,6	26,9	Age moyen de la mère à la naissance[4]
	2008	31,0	30,1	29,9	...	30,7	29,5	30,6	...	
Zusammengefasste Geburtenziffer	1980	1,6	...	...	1,7	1,6	1,7	1,7	1,9	Indicateur conjoncturel de fécondité
	2008	1,5	1,4	2,0	1,4	1,8	1,4	1,9	2,0	
Todesfälle										**Décès**
Todesfälle je 1000 Einwohner	1980	9,4	12,2	...	9,8	8,1	12,2	11,0	11,7	Décès pour 1000 habitants
	2008	8,0	10,3	8,5	9,8	8,2	9,0	9,9	9,4	
Todesfälle im ersten Lebensjahr, je 1000 Lebendgeburten	1980	9,0	12,4	...	14,6	8,6	14,3	6,9	13,9	Décès pendant la première année de vie, pour 1000 naissances vivantes
	2008	4,0	3,5	3,8	3,7	3,8	3,7	2,5	4,7	
Heiraten										**Mariages**
Heiraten je 1000 Einwohner	1980	5,7	6,3	...	5,7	6,4	6,2	4,5	7,4	Mariages pour 1000 habitants
	2008	5,4	4,6	4,1	4,1	4,5	4,2	5,5	...	
Scheidungen										**Divorces**
Scheidungen je 1000 Einwohner	1980	1,7	1,8	...	0,2	1,8	1,8	2,4	2,6	Divorces pour 1000 habitants
	2008	2,6	2,3	...	0,9	2,0	2,4	2,3	...	
Lebenserwartung (Jahre)	**2008**									**Espérance de vie** (années)
Männer		79,8	77,6	77,8	...	78,4	77,8	79,2	...	Hommes
Frauen		84,6	82,7	84,9	...	82,5	83,3	83,3	...	Femmes

1 Am 1. Januar
2 Projektionen Eurostat, EUROPOP 2008
3 Vereinigtes Königreich: Am 1. Januar 2008
4 Die Informationen über das Geburtsjahr der Mutter erlauben, das durchschnittliche Alter zum Zeitpunkt der Geburt aller Frauen, welche in einem bestimmten Kalenderjahr ein Kind zur Welt gebracht haben, zu ermitteln.

Quellen: Eurostat; World Population Prospects, The 2006 Revision, United Nations

1 Au 1er janvier
2 Projection de Eurostat, EUROPOP 2008
3 Royaume-Uni: au 1er janvier 2008
4 Les informations sur l'âge de la mère à la naissance de son enfant permettent d'établir l'âge moyen à la maternité durant l'année civile. Dans le calcul de cet indicateur, toutes les naissances sont prises en compte sans distinction des rangs de naissance.

Sources: Eurostat; World Population Prospects: The 2006 Revision, United Nations

Bevölkerungsstand und -bewegung
Etat de la population et évolution démographique

Struktur der ständigen Wohnbevölkerung. In 1000 **T 1.2.1.2.2**
Structure de la population résidante permanente. En milliers

	2007			2008			2009			
	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	
Total	**7 593,5**	**3 727,0**	**3 866,5**	**7 701,9**	**3 786,7**	**3 915,2**	**7 785,8**	**3 830,6**	**3 955,2**	**Total**
Staatsangehörigkeit										**Nationalité**
Schweizer	5 991,4	2 878,3	3 113,1	6 032,1	2 900,2	3 132,0	6 071,8	2 921,4	3 150,4	Suisses
Ausländer	1 602,1	848,7	753,4	1 669,7	886,5	783,2	1 714,0	909,2	804,8	Etrangers
Zivilstand										**Etat civil**
Ledig	3 233,8	1 711,0	1 522,7	3 298,3	1 747,9	1 550,4	3 346,6	1 774,2	1 572,4	Célibataires
Verheiratet	3 428,6	1 722,7	1 705,9	3 451,2	1 734,5	1 716,7	3 467,3	1 742,3	1 725,1	Mariés
In eingetragener Partnerschaft	3,8	2,7	1,1	5,6	4,0	1,6	7,2	5,1	2,2	Lié par un partenariat enregistré
Aufgelöste Partnerschaft	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	0,2	0,1	0,1	Partenariat dissous
Verwitwet	406,3	71,5	334,8	405,4	71,8	333,6	404,7	72,2	332,4	Veufs
Geschieden	521,1	219,1	302,0	541,2	228,4	312,8	559,8	236,6	323,2	Divorcés
Alter										**Age**
0–19	1 631,4	838,6	792,7	1 635,4	841,0	794,4	1 636,1	841,7	794,5	0–19
20–39	2 035,5	1 018,6	1 016,9	2 061,1	1 033,8	1 027,3	2 074,2	1 040,3	1 033,9	20–39
40–64	2 681,5	1 345,5	1 336,0	2 728,9	1 370,8	1 358,1	2 766,8	1 389,8	1 377,0	40–64
65–79	891,1	403,7	487,3	913,7	416,8	496,9	937,1	430,5	506,6	65–79
80 und mehr	354,1	120,6	233,5	362,7	124,3	238,4	371,6	128,3	243,3	80 et plus

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP

Altersmasszahlen der ständigen Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit und Geschlecht. 2009 **T 1.2.1.2.4**
Données relatives à l'âge de la population résidante permanente selon la nationalité et le sexe. En 2009

	Total	Alter Age					Alter im Durchschnitt Age moyen	Masszahlen zur Altersstruktur, in %[1] Rapports démographiques de dépendance, en %[1]			
		0–19	20–39	40–64	65–79	80+		Altersquotient Rapport de dépendance des plus de 64 ans	Jugendquotient Rapport de dépendance des moins de 20 ans	Gesamtquotient Rapport global de dépendance	
Total	**7 785 806**	**1 636 125**	**2 074 176**	**2 766 814**	**937 087**	**371 604**	**41,3**	**27,0**	**33,8**	**60,8**	**Total**
Schweizer	6 071 802	1 272 766	1 428 196	2 193 857	826 477	350 506	42,8	32,5	35,1	67,6	Suisses
Männer	2 921 406	654 250	709 997	1 067 846	369 743	119 570	41,2	27,5	36,8	64,3	Hommes
Frauen	3 150 396	618 516	718 199	1 126 011	456 734	230 936	44,3	37,3	33,5	70,8	Femmes
Ausländer	1 714 004	363 359	645 980	572 957	110 610	21 098	36,0	10,8	29,8	40,6	Etrangers
Männer	909 160	187 404	330 291	321 953	60 774	8 738	36,5	10,7	28,7	39,4	Hommes
Frauen	804 844	175 955	315 689	251 004	49 836	12 360	35,5	11,0	31,0	42,0	Femmes

1 Altersquotient = Verhältnis der über 64-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen
Jugendquotient = Verhältnis der 0- bis 19-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen
Gesamtquotient = Verhältnis der 0- bis 19-Jährigen und über 64-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP

1 Rapport de dépendance des plus de 64 ans = Rapport des personnes âgées de 65 ans ou plus à celles de 20 à 64 ans
Rapport de dépendance des moins de 20 ans = Rapport des personnes âgées de 0 à 19 ans à celles de 20 à 64 ans
Rapport total de dépendance = Rapport des personnes âgées de 0 à 19 ans et de plus de 64 ans à celles de 20 à 64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP

Struktur der ständigen Wohnbevölkerung nach Kantonen. 2009 **T 1.2.1.2.5**
Structure de la population résidante permanente selon les cantons. En 2009

	Total	Alter / Age				Geschlecht / Sexe		Staatsangehörigkeit / Nationalité		Stadt/Land[1] / Ville/Campagne[1]	
		0–19	20–64	>64	Altersquotient[2] / Rapport de dépendance des personnes âgées[2]	Männer / Hommes	Frauen / Femmes	Schweizer / Suisses	Ausländer / Etrangers	Stadt / Ville	Land / Campagne
Total	**7 785 806**	**1 636 125**	**4 840 990**	**1 308 691**	**27,0**	**3 830 566**	**3 955 240**	**6 071 802**	**1 714 004**	**5 733 369**	**2 052 437**
Région lémanique	**1 462 210**	**324 775**	**905 330**	**232 105**	**25,6**	**711 639**	**750 571**	**1 010 319**	**451 891**	**1 148 555**	**313 655**
Vaud	701 526	160 756	431 333	109 437	25,4	341 638	359 888	487 907	213 619	524 303	177 223
Valais	307 392	65 005	190 742	51 645	27,1	151 820	155 572	244 598	62 794	174 522	132 870
Genève	453 292	99 014	283 255	71 023	25,1	218 181	235 111	277 814	175 478	449 730	3 562
Espace Mittelland	**1 741 923**	**366 140**	**1 066 873**	**308 910**	**29,0**	**853 637**	**888 286**	**1 469 306**	**272 617**	**1 105 197**	**636 726**
Bern	974 235	193 191	598 248	182 796	30,6	474 903	499 332	847 153	127 082	608 635	365 600
Fribourg	273 159	66 616	168 731	37 812	22,4	135 904	137 255	224 802	48 357	151 949	121 210
Solothurn	252 748	51 678	156 780	44 290	28,2	125 007	127 741	203 859	48 889	195 434	57 314
Neuchâtel	171 647	38 448	101 802	31 397	30,8	83 354	88 293	131 981	39 666	127 920	43 727
Jura	70 134	16 207	41 312	12 615	30,5	34 469	35 665	61 511	8 623	21 259	48 875
Nordwestschweiz	**1 060 753**	**213 498**	**664 250**	**183 005**	**27,6**	**522 354**	**538 399**	**821 118**	**239 635**	**832 600**	**228 153**
Basel-Stadt	187 898	30 870	118 304	38 724	32,7	89 497	98 401	128 716	59 182	187 898	0
Basel-Landschaft	272 815	54 260	166 388	52 167	31,4	133 448	139 367	221 119	51 696	250 365	22 450
Aargau	600 040	128 368	379 558	92 114	24,3	299 409	300 631	471 283	128 757	394 337	205 703
Zürich	**1 351 297**	**265 718**	**865 247**	**220 332**	**25,5**	**667 498**	**683 799**	**1 031 109**	**320 188**	**1 284 877**	**66 420**
Ostschweiz	**1 094 202**	**237 876**	**674 903**	**181 423**	**26,9**	**543 990**	**550 212**	**875 077**	**219 125**	**620 884**	**473 318**
Glarus	38 479	8 266	23 489	6 724	28,6	19 153	19 326	30 866	7 613	0	38 479
Schaffhausen	75 657	14 530	46 310	14 817	32,0	37 138	38 519	58 358	17 299	57 298	18 359
Appenzell A. Rh.	53 043	11 597	31 704	9 742	30,7	26 593	26 450	45 693	7 350	28 237	24 806
Appenzell I. Rh.	15 681	3 874	9 214	2 593	28,1	8 033	7 648	14 112	1 569	0	15 681
St. Gallen	474 676	106 131	292 349	76 196	26,1	235 505	239 171	371 609	103 067	317 818	156 858
Graubünden	191 861	39 038	119 336	33 487	28,1	95 228	96 633	160 928	30 933	95 998	95 863
Thurgau	244 805	54 440	152 501	37 864	24,8	122 340	122 465	193 511	51 294	121 533	123 272
Zentralschweiz	**739 701**	**164 608**	**460 142**	**114 951**	**25,0**	**369 908**	**369 793**	**614 492**	**125 209**	**448 384**	**291 317**
Luzern	372 964	82 620	231 203	59 141	25,6	184 187	188 777	311 967	60 997	190 037	182 927
Uri	35 335	7 782	21 457	6 096	28,4	17 957	17 378	32 005	3 330	0	35 335
Schwyz	144 686	32 435	90 380	21 871	24,2	73 657	71 029	118 574	26 112	116 016	28 670
Obwalden	35 032	8 420	21 347	5 265	24,7	17 570	17 462	30 524	4 508	0	35 032
Nidwalden	40 794	8 653	25 740	6 401	24,9	20 722	20 072	36 415	4 379	35 771	5 023
Zug	110 890	24 698	70 015	16 177	23,1	55 815	55 075	85 007	25 883	106 560	4 330
Ticino	**335 720**	**63 510**	**204 245**	**67 965**	**33,3**	**161 540**	**174 180**	**250 381**	**85 339**	**292 872**	**42 848**

1 Gemäss Definition VZ 2000
2 Verhältnis der über 64-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP

1 Selon la définition du RFP 2000
2 Rapport des personnes âgées de 65 ans ou plus à celles de 20 à 64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP

Bilanz der ständigen Wohnbevölkerung nach Kantonen. 2009 **T 1.2.2.1.3**
Bilan de la population résidante permanente selon les cantons. En 2009

	Komponenten der Bevölkerungsentwicklung Composantes de l'évolution de la population								Veränderung [1] Variation [1]	
	Stand am 1. Januar Etat au 1er janvier	Lebendgeburten Naissances vivantes	Todesfälle Décès	Geburtenüberschuss Accroissement naturel	Zuzüge und Statuswechsel Arrivées et changements de statut	Wegzüge Départs	Wanderungssaldo und Statuswechsel Solde migratoire et changements de statut	Stand am 31. Dezember Etat au 31 décembre		%
Total	**7 701 856**	**78 286**	**62 476**	**15 810**	**285 442**	**210 855**	**74 587**	**7 785 806**	**83 950**	**1,1**
Région lémanique	**1 437 592**	**15 745**	**10 893**	**4 852**	**66 174**	**45 356**	**20 818**	**1 462 210**	**24 618**	**1,7**
Vaud	688 245	8 032	5 309	2 723	30 833	19 538	11 295	701 526	13 281	1,9
Valais	303 241	2 876	2 444	432	11 013	6 983	4 030	307 392	4 151	1,4
Genève	446 106	4 837	3 140	1 697	24 328	18 835	5 493	453 292	7 186	1,6
Espace Mittelland	**1 730 412**	**16 927**	**15 334**	**1 593**	**47 727**	**36 615**	**11 112**	**1 741 923**	**11 511**	**0,7**
Bern	969 299	9 192	9 025	167	22 803	17 363	5 440	974 235	4 936	0,5
Fribourg	268 537	3 029	1 906	1 123	10 144	6 330	3 814	273 159	4 622	1,7
Solothurn	251 830	2 222	2 231	–9	8 276	6 996	1 280	252 748	918	0,4
Neuchâtel	170 924	1 804	1 534	270	5 074	4 737	337	171 647	723	0,4
Jura	69 822	680	638	42	1 430	1 189	241	70 134	312	0,4
Nordwestschweiz	**1 049 518**	**9 948**	**8 730**	**1 218**	**43 753**	**33 010**	**10 743**	**1 060 753**	**11 235**	**1,1**
Basel-Stadt	186 672	1 731	2 161	–430	12 034	10 175	1 859	187 898	1 226	0,7
Basel-Landschaft	271 214	2 395	2 256	139	9 857	8 431	1 426	272 815	1 601	0,6
Aargau	591 632	5 822	4 313	1 509	21 862	14 404	7 458	600 040	8 408	1,4
Zürich	**1 332 727**	**14 879**	**10 170**	**4 709**	**51 312**	**35 540**	**15 772**	**1 351 297**	**18 570**	**1,4**
Ostschweiz	**1 085 698**	**10 332**	**8 995**	**1 337**	**40 788**	**33 073**	**7 715**	**1 094 202**	**8 504**	**0,8**
Glarus	38 370	320	393	–73	1 310	1 120	190	38 479	109	0,3
Schaffhausen	75 303	660	722	–62	2 885	2 402	483	75 657	354	0,5
Appenzell A. Rh.	53 054	466	455	11	2 403	2 427	–24	53 043	–11	0,0
Appenzell I. Rh.	15 549	163	126	37	545	428	117	15 681	132	0,8
St. Gallen	471 152	4 794	3 781	1 013	16 332	13 597	2 735	474 676	3 524	0,7
Graubünden	190 459	1 619	1 701	–82	7 458	5 888	1 570	191 861	1 402	0,7
Thurgau	241 811	2 310	1 817	493	9 855	7 211	2 644	244 805	2 994	1,2
Zentralschweiz	**733 173**	**7 523**	**5 493**	**2 030**	**27 223**	**21 893**	**5 330**	**739 701**	**6 528**	**0,9**
Luzern	368 742	3 839	2 927	912	12 341	8 659	3 682	372 964	4 222	1,1
Uri	35 162	351	316	35	873	681	192	35 335	173	0,5
Schwyz	143 719	1 451	1 039	412	5 661	4 751	910	144 686	967	0,7
Obwalden	34 429	363	255	108	1 393	953	440	35 032	603	1,8
Nidwalden	40 737	353	294	59	1 438	1 337	101	40 794	57	0,1
Zug	110 384	1 166	662	504	5 517	5 512	5	110 890	506	0,5
Ticino	**332 736**	**2 932**	**2 861**	**71**	**8 465**	**5 368**	**3 097**	**335 720**	**2 984**	**0,9**

1 Inklusive Bestandesbereinigungen

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP

1 Y compris les divergences statistiques

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP

Natürliche Bevölkerungsbewegung nach Kantonen[1]. 2009
Mouvement naturel de la population selon les cantons[1]. En 2009

T 1.2.2.2.1.2

	Lebendgeburten Naissances vivantes		Todesfälle Décès		Heiraten Mariages		Scheidungen Divorces		Eintragung der Partnerschaft Enregistrement du partenariat		Anerkennungen[2] Reconnaissances[2]	Adoptionen Adoptions
		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		
Total	**78 286**	**10,1**	**62 476**	**8,1**	**41 918**	**5,4**	**19 321**	**2,5**	**872**	**0,1**	**14 041**	**512**
Région lémanique	**15 745**	**10,9**	**10 893**	**7,5**	**7 918**	**5,5**	**3 698**	**2,6**	**195**	**0,1**	**3 307**	**129**
Vaud	8 032	11,6	5 309	7,6	3 708	5,3	1 852	2,7	102	0,1	1 644	66
Valais	2 876	9,4	2 444	8,0	1 672	5,5	635	2,1	20	0,1	463	29
Genève	4 837	10,8	3 140	7,0	2 538	5,6	1 211	2,7	73	0,2	1 200	34
Espace Mittelland	**16 927**	**9,7**	**15 334**	**8,8**	**8 914**	**5,1**	**4 523**	**2,6**	**144**	**0,1**	**3 146**	**112**
Bern	9 192	9,5	9 025	9,3	5 124	5,3	2 373	2,4	97	0,1	1 667	52
Fribourg	3 029	11,2	1 906	7,0	1 373	5,1	698	2,6	12	0,0	564	26
Solothurn	2 222	8,8	2 231	8,8	1 245	4,9	663	2,6	18	0,1	372	13
Neuchâtel	1 804	10,5	1 534	9,0	842	4,9	609	3,6	13	0,1	448	14
Jura	680	9,7	638	9,1	330	4,7	180	2,6	4	0,1	95	7
Nordwestschweiz	**9 948**	**9,4**	**8 730**	**8,3**	**5 435**	**5,2**	**2 567**	**2,4**	**88**	**0,1**	**1 628**	**54**
Basel-Stadt	1 731	9,2	2 161	11,5	995	5,3	554	3,0	43	0,2	375	12
Basel-Landschaft	2 395	8,8	2 256	8,3	1 422	5,2	604	2,2	20	0,1	394	13
Aargau	5 822	9,8	4 313	7,2	3 018	5,1	1 409	2,4	25	0,0	859	29
Zürich	**14 879**	**11,1**	**10 170**	**7,6**	**8 493**	**6,3**	**3 957**	**2,9**	**302**	**0,2**	**2 690**	**94**
Ostschweiz	**10 332**	**9,5**	**8 995**	**8,3**	**5 423**	**5,0**	**2 255**	**2,1**	**67**	**0,1**	**1 607**	**50**
Glarus	320	8,3	393	10,2	176	4,6	81	2,1	1	0,0	48	0
Schaffhausen	660	8,7	722	9,6	364	4,8	204	2,7	8	0,1	117	4
Appenzell A. Rh.	466	8,8	455	8,6	262	4,9	144	2,7	4	0,1	72	4
Appenzell I. Rh.	163	10,4	126	8,1	92	5,9	15	1,0	0	*	23	0
St. Gallen	4 794	10,1	3 781	8,0	2 427	5,1	881	1,9	30	0,1	648	25
Graubünden	1 619	8,5	1 701	8,9	949	5,0	372	1,9	10	0,1	316	8
Thurgau	2 310	9,5	1 817	7,5	1 153	4,7	558	2,3	14	0,1	383	9
Zentralschweiz	**7 523**	**10,2**	**5 493**	**7,5**	**4 075**	**5,5**	**1 508**	**2,0**	**59**	**0,1**	**1 102**	**42**
Luzern	3 839	10,4	2 927	7,9	2 015	5,4	777	2,1	29	0,1	621	18
Uri	351	10,0	316	9,0	160	4,5	40	1,1	4	0,1	31	1
Schwyz	1 451	10,1	1 039	7,2	815	5,7	310	2,2	11	0,1	187	12
Obwalden	363	10,5	255	7,3	196	5,6	57	1,6	1	0,0	66	1
Nidwalden	353	8,7	294	7,2	232	5,7	79	1,9	2	0,0	50	3
Zug	1 166	10,5	662	6,0	657	5,9	245	2,2	12	0,1	147	7
Ticino	**2 932**	**8,8**	**2 861**	**8,6**	**1 660**	**5,0**	**813**	**2,4**	**17**	**0,1**	**561**	**31**

1 Als Wohnsitz Neuvermählter gilt derjenige des Ehemannes (wenn der Ehemann einen ständigen Wohnsitz in der Schweiz hat) oder der Ehefrau (wenn der Ehemann vor der Heirat keinen ständigen Wohnsitz in der Schweiz hat) vor der Eheschliessung; bei Geburten und Anerkennungen ist der Wohnort der Mutter entscheidend, bei Todesfällen jener der gestorbenen Person, bei Scheidung jener der klagenden Partei, bei Adoptionen jener der adoptierten Person. Im Ausland erfolgte Geburten, Todesfälle und Eheschliessungen von Personen mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz werden seit 1987 dem betreffenden Schweizer Wohnsitz zugeordnet.

2 Einschliesslich gerichtliche Feststellungen der Vaterschaft und Anerkennungen vor Gericht

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 Le lieu de domicile correspond à celui de l'homme (lorsque l'homme a un domicile permanent en Suisse) ou à celui de la femme (lorsque l'homme n'a pas de domicile permanent en Suisse avant le mariage) pour les mariages, de la mère pour les naissances et les reconnaissances, de la personne décédée pour les décès, de la partie plaignante pour les divorces et de la personne adoptée pour les adoptions. Les naissances vivantes, les décès et les mariages de personnes domiciliées en Suisse qui sont survenus à l'étranger, sont compris dans ces chiffres à partir de 1987.

2 Y compris les reconnaissances judiciaires et les constatations judiciaires de la paternité

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Heiraten nach Alter und zusammengefasste Heiratsziffer
Mariages selon l'âge et indicateur conjoncturel de nuptialité

T 1.2.2.2.2.1

	1960	1970	1980	1990	2000	2006[3]	2007	2008	2009	
Total	**41 574**	**46 693**	**35 721**	**46 603**	**39 758**	**39 817**	**40 330**	**41 534**	**41 918**	**Total**
je 1000 Einwohner	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,3	5,3	5,4	5,4	pour 1000 habitants
Alter bei der Heirat[1]										**Age au mariage[1]**
Männer										Epoux
unter 20 Jahre	356	280	100	59	134	116	138	99	104	moins de 20 ans
20–24 Jahre	12 943	16 336	7 842	5 751	3 125	2 996	3 004	2 902	2 957	20–24 ans
25–29 Jahre	15 234	18 457	14 736	17 697	9 970	8 538	8 503	8 521	8 640	25–29 ans
30–34 Jahre	5 839	5 158	6 895	11 241	11 354	10 653	10 655	10 878	11 108	30–34 ans
35–39 Jahre	2 672	2 231	2 747	4 690	6 207	7 158	7 285	7 502	7 544	35–39 ans
40–44 Jahre	1 387	1 314	1 215	2 815	3 191	4 023	4 144	4 416	4 325	40–44 ans
45–49 Jahre	1 082	867	772	1 871	2 016	2 261	2 444	2 637	2 660	45–49 ans
50 Jahre und mehr	2 061	2 050	1 414	2 479	3 761	4 072	4 157	4 579	4 580	50 ans et plus
Frauen										Epouse
unter 20 Jahre	3 616	3 600	1 597	788	794	730	760	675	657	moins de 20 ans
20–24 Jahre	19 662	24 496	15 223	12 602	6 602	5 651	5 632	5 484	5 607	20–24 ans
25–29 Jahre	10 367	11 278	11 181	18 337	12 914	11 470	11 309	11 541	11 649	25–29 ans
30–34 Jahre	3 431	3 039	4 006	7 597	9 642	10 006	10 331	10 669	11 081	30–34 ans
35–39 Jahre	1 709	1 473	1 686	3 140	4 422	5 434	5 411	5 805	5 590	35–39 ans
40–44 Jahre	960	937	793	1 818	2 144	2 696	2 857	2 923	3 002	40–44 ans
45–49 Jahre	748	702	521	1 163	1 442	1 617	1 754	1 978	1 934	45–49 ans
50 Jahre und mehr	1 081	1 168	714	1 158	1 798	2 213	2 276	2 459	2 398	50 ans et plus
Durchschnittsalter bei der Heirat[2]										**Age moyen au mariage[2]**
Männer										Epoux
alle Zivilstände	30,9	30,2	30,6	33,2	35,7	35,7	35,9	36,5	36,4	tous les états civils
ledig (< 50 Jahre)	27,4	26,5	27,4	29,1	30,3	31,0	31,2	31,4	31,5	célibataire (< 50 ans)
verwitwet	58,2	60,7	60,5	63,3	73,5	67,2	68,1	71,9	71,4	veuf
geschieden	42,7	43,1	41,3	44,8	46,5	47,0	47,1	47,6	47,8	divorcé
Frauen										Epouse
alle Zivilstände	26,8	26,3	27,2	29,1	30,6	31,6	31,8	32,1	32,1	tous les états civils
ledig (< 50 Jahre)	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	28,7	28,9	29,1	29,2	célibataire (< 50 ans)
verwitwet	49,0	51,7	50,1	50,0	50,8	51,9	53,3	54,9	54,8	veuve
geschieden	38,8	38,6	36,6	39,4	40,1	41,2	41,4	41,9	41,7	divorcée
Zusammengefasste Heiratsziffer, in %										**Indicateur conjoncturel de nuptialité**, en %
Ledige Männer (< 50 Jahre)	95	83	65	70	58	58	59	59	59	Hommes célibataires (< 50 ans)
Ledige Frauen (< 50 Jahre)	96	87	66	75	64	63	63	64	64	Femmes célibataires (< 50 ans)
Geschiedene Männer	77	69	52	66	58	53	52	54	53	Hommes divorcés
Geschiedene Frauen	65	60	47	59	52	49	48	49	47	Femmes divorcées

1 In erreichten Jahren
2 Berechnungsbasis erreichtes Alter
3 Bis 2001 ausschliesslich Eheschliessungen, bei denen der Mann zum Zeitpunkt der Heirat seinen Wohnsitz in der Schweiz hatte; seit 2002 werden neu zusätzlich jene Heiraten gezählt, die von einer Frau mit einem ständigen Wohnsitz in der Schweiz und einem Mann mit Wohnsitz im Ausland geschlossen werden.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 Age atteint
2 Base de calcul: âge atteint
3 Jusqu'en 2001, on compte uniquement les mariages où l'homme est domicilié en Suisse au moment du mariage; à partir de 2002, on compte également les mariages où la femme est domiciliée en Suisse et l'homme est domicilié à l'étranger au moment du mariage.

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Scheidungen nach Ehedauer und zusammengefasste Scheidungsziffer
Divorces, selon la durée du mariage et indicateur conjoncturel de divortialité

T 1.2.2.2.3.2

1

	1960	1980	1990	1999[1]	2000[1]	2006	2007	2008	2009	
Total	**4 656**	**10 910**	**13 184**	**20 809**	**10 511**	**20 981**	**19 882**	**19 613**	**19 321**	**Total**
Scheidungen nach Ehedauer[2]										**Divorces, selon la durée du mariage[2]**
0 Jahre	57	32	36	83	17	8	13	11	14	0 année
1–2 Jahre	503	746	1 282	1 176	623	632	643	617	656	1–2 années
3–4 Jahre	684	1 214	1 810	2 014	1 005	1 484	1 504	1 409	1 356	3–4 années
5–6 Jahre	572	1 273	1 562	2 956	1 366	2 377	2 101	2 199	2 141	5–6 années
7–9 Jahre	746	1 733	1 911	3 825	2 012	3 399	3 382	3 303	3 321	7–9 années
10–14 Jahre	912	2 438	2 051	3 826	1 972	4 066	3 701	3 552	3 598	10–14 années
15–19 Jahre	564	1 679	1 679	2 494	1 258	3 484	3 158	3 171	2 953	15–19 années
20 Jahre und mehr	618	1 795	2 853	4 435	2 258	5 531	5 380	5 351	5 282	20 années et plus
Scheidungen je 10000 Heiraten, nach Ehedauer[2]										**Divorces pour 10000 mariages, ventilés selon la durée du mariage[2]**
0–4 Jahre[3]	52,4	122,0	141,7	163,7	82,7	106,4	108,1	101,2	99,4	0–4 années[3]
5–9 Jahre[3]	72,0	150,3	184,9	301,5	154,2	292,6	276,2	275,2	274,8	5–9 années[3]
10–14 Jahre[3]	49,8	106,4	122,9	179,7	89,4	191,6	179,5	176,1	180,0	10–14 années[3]
15–19 Jahre[3]	33,0	76,2	82,9	135,0	67,0	152,8	137,3	139,3	131,3	15–19 années[3]
20 Jahre und mehr[3]	10,2	21,8	12,1	16,5	8,3	18,7	18,0	17,6	17,1	20 années et plus[3]
Zusammengefasste Scheidungsziffer[4], in %	**13**	**27**	**33**	**50**	**26**	**52**	**49**	**48**	**48**	**Indicateur conjoncturel de divortialité[4]**, en %

1 Die Entwicklung der Scheidungen nach 1998 (starke Zunahme 1999, starke Abnahme 2000) steht im Zusammenhang mit dem neuen Scheidungsrecht, das am 1. Januar 2000 in Kraft getreten ist.
2 In erreichten Jahren
3 Durchschnitt pro Ehejahr
4 Die Ziffer berücksichtigt auch in der Schweiz geschiedene Personen, welche im Ausland geheiratet haben. Ab 1998 lässt sich feststellen, ob ein Paar erst zum Zeitpunkt der Scheidung oder bereits schon bei der Heirat in der Schweiz wohnhaft war.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 L'évolution du nombre de divorces après 1998 (forte progression en 1999, important recul en 2000) est liée à l'introduction, le 1er janvier 2000, du nouveau droit du divorce.
2 En années atteintes
3 Moyenne par année de mariage
4 Cet indicateur tient également compte des personnes divorcées en Suisse, qui s'étaient mariées à l'étranger. Depuis 1998, les données permettent de déterminer si les couples résidaient déjà en Suisse pendant leur mariage ou seulement au moment du divorce.

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Lebendgeburten nach Staatsangehörigkeit, Geschlecht und Zivilstand der Mutter; Mehrlingsgeburten

T 1.2.2.2.4.1

Naissances vivantes selon la nationalité, le sexe de l'enfant et l'état civil de la mère; accouchements multiples

	1960	1970	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009	
Total	**94 372**	**99 216**	**73 661**	**83 939**	**78 458**	**73 371**	**74 494**	**76 691**	**78 286**	**Total**
je 1000 Einwohner	17,7	16,1	11,7	12,5	10,9	9,8	9,9	10,0	10,1	pour 1000 habitants
Staatsangehörigkeit										**Nationalité**
Schweizer	83 004	69 529	61 668	67 440	56 885	54 490	55 818	57 086	58 205	Suisses
je 1000 Einwohner	17,4	13,5	11,4	12,0	9,8	9,2	9,3	8,1	8,2	pour 1000 habitants
Ausländer	11 368	29 687	11 993	16 499	21 573	18 881	18 676	19 605	20 081	Etrangers
je 1000 Einwohner	23,7	30,2	13,2	15,0	15,2	12,2	11,8	17,0	16,8	pour 1000 habitants
Geschlecht										**Sexe**
Knaben	48 187	51 235	37 717	42 914	40 402	37 766	38 184	39 549	40 407	Garçons
Mädchen	46 185	47 981	35 944	41 025	38 056	35 605	36 310	37 142	37 879	Filles
Anzahl Knaben je 100 Mädchen	104,3	106,8	104,9	104,6	106,2	106,1	105,2	106,5	106,7	Nombre de garçons pour 100 filles
Zivilstand der Mutter										**Etat civil de la mère**
Verheiratet	90 762	95 470	70 165	78 798	70 069	62 103	62 447	63 584	64 266	Mariée
Nicht verheiratet	3 610	3 746	3 496	5 141	8 389	11 268	12 047	13 107	14 020	Pas mariée
in % aller Lebendgeburten	3,8	3,8	4,7	6,1	10,7	15,4	16,2	17,1	17,9	en % de toutes les naissances vivantes
ledig	...	3 489	2 997	4 458	7 009	9 363	10 073	10 942	11 790	célibataire
anderer Zivilstand	...	257	499	683	1 380	1 905	1 974	2 165	2 230	autre état civil
Mehrlingsgeburten[1]	**1 043**	**908**	**761**	**980**	**1 110**	**1 194**	**1 234**	**1 318**	**1 440**	**Accouchements multiples**[1]
Zwillingsgeburten	1 031	898	747	949	1 079	1 167	1 208	1 288	1 415	Jumeaux
Drillingsgeburten	12	10	14	29	31	26	25	30	24	Triplés
Vier- und Fünflingsgeburten	0	0	0	2	0	1	1	0	1	Quadruplés et quintuplés

1 Entbindungen (lebend- und totgeborene Kinder)

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 Y compris les mortinaissances

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Lebendgeburten nach Alter der Mutter und zusammengefasste Geburtenziffer
Naissances vivantes selon l'âge de la mère et indicateur conjoncturel de fécondité

T 1.2.2.2.4.2

	1960	1970	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009	
Total	**94 372**	**99 216**	**73 661**	**83 939**	**78 458**	**73 371**	**74 494**	**76 691**	**78 286**	**Total**
Alter der Mutter[1]										**Age de la mère**[1]
Unter 20 Jahre	...	3 562	1 746	1 007	834	679	679	653	647	Moins de 20 ans
20–24 Jahre	...	29 262	16 671	12 853	8 529	7 313	7 034	7 026	6 846	20–24 ans
25–29 Jahre	...	35 565	29 333	34 261	22 861	18 782	18 966	19 392	19 393	25–29 ans
30–34 Jahre	...	19 609	19 197	26 133	30 130	26 566	26 806	27 546	28 445	30–34 ans
35–39 Jahre	...	8 569	5 660	8 393	13 798	16 409	17 045	17 886	18 444	35–39 ans
40–44 Jahre	...	2 423	972	1 248	2 205	3 467	3 751	3 970	4 253	40–44 ans
45 Jahre und mehr	...	226	82	44	101	155	213	218	258	45 ans et plus
Durchschnittsalter der Mutter[2]										**Age moyen de la mère**[2]
bei der Geburt des Kindes	28,7	27,8	27,9	28,9	29,8	30,7	30,8	31,0	31,2	à la naissance de l'enfant
Mutter verheiratet	28,9	27,9	28,0	29,0	30,0	30,8	31,0	31,2	31,3	Mère mariée
bei Geburt des 1. Kindes	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	29,6	29,8	29,9	30,1	lors de la naissance du 1er enfant
Mutter nicht verheiratet	23,9	23,9	25,1	27,7	28,4	29,7	29,9	30,1	30,4	Mère pas mariée
Lebendgeburten je 1000 Frauen im Alter von										**Naissances vivantes pour 1000 femmes âgées de**
15–19 Jahren[3]	11,1	16,0	7,2	4,6	4,1	3,2	3,1	3,0	2,9	15–19 ans[3]
20–24 Jahren[3]	113,3	116,3	71,6	50,6	41,5	33,4	31,9	31,1	29,8	20–24 ans[3]
25–29 Jahren[3]	167,1	142,8	125,9	124,7	96,0	80,0	79,5	79,5	77,9	25–29 ans[3]
30–34 Jahren[3]	116,8	90,5	77,4	99,7	104,8	103,9	105,4	107,3	109,2	30–34 ans[3]
35–39 Jahren[3]	58,6	41,7	23,7	33,8	44,7	55,1	58,4	62,3	65,2	35–39 ans[3]
40–44 Jahren[3]	20,2	12,2	4,7	5,0	7,8	10,9	11,7	12,4	13,4	40–44 ans[3]
45 Jahre und mehr[3]	2,0	1,2	0,4	0,2	0,4	0,5	0,1	0,1	0,1	45 ans et plus[3]
Zusammengefasste Geburtenziffer	**2,44**	**2,10**	**1,55**	**1,59**	**1,50**	**1,44**	**1,46**	**1,48**	**1,50**	**Indicateur conjoncturel de fécondité**
Nettoreproduktionsziffer[4]	1,17	1,00	0,74	0,77	0,72	0,69	0,70	0,71	0,72	Taux net de reproduction[4]

1 In erreichten Jahren
2 Berechnungsbasis: erreichtes Alter
3 Durchschnitt pro Altersjahr
4 Mittlere Zahl von Mädchengeburten einer Frau in einem gegebenen Jahr, wenn sie in jedem Alter (15–49 Jahren) die beobachtete Fruchtbarkeit und Sterblichkeit der Frauen dieses Alters aufwiese. Bleibt diese Ziffer über einen Zeitraum konstant, so bewirkt sie, falls sie über 1 liegt, eine Zunahme, falls sie unter 1 liegt, eine Abnahme der Bevölkerung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 Age atteint
2 Base de calcul: âge atteint
3 Moyenne par année d'âge
4 Pour une année déterminée, nombre moyen de filles que mettrait au monde une femme si, à chaque âge (de 15 à 49 ans), elle avait la fécondité et la mortalité observées, au cours de l'année considérée, chez les femmes de cet âge. Maintenue indéfiniment constante, une valeur du taux net de reproduction supérieure à 1 entraîne un accroissement de la population, une valeur inférieure à 1 une diminution.

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Adoptionen
Adoptions

T 1.2.2.2.5.1

	1980	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Adoptierte Kinder	**1 583**	**1 198**	**808**	**854**	**647**	**656**	**582**	**575**	**512**	**Enfants adoptés**
Alter zur Zeit der Adoption [1]										Age au moment de l'adoption [1]
0–4 Jahre	387	420	283	397	261	279	229	223	194	0–4 ans
5–9 Jahre	465	365	233	179	124	104	89	95	79	5–9 ans
10–14 Jahre	345	209	161	136	102	108	105	105	97	10–14 ans
15–19 Jahre	230	115	83	86	104	102	91	98	93	15–19 ans
20 Jahre und mehr	156	89	48	56	56	63	68	54	49	20 ans et plus
Adoptivperson(en)										**Adoptant(s)**
Ehepaar	684	616	488	588	371	371	314	304	258	Couple marié
Stiefvater	793	543	289	215	244	259	248	255	241	Beau-père
Stiefmutter	49	22	16	20	5	3	4	6	0	Belle-mère
Einzelperson	57	17	15	31	27	23	16	10	13	Personne seule
Staatsangehörigkeit vor der Adoption										**Nationalité avant l'adoption**
Europa	1 290	681	388	381	292	310	264	262	257	Europe
davon Schweiz	1 060	525	198	196	195	201	188	192	189	dont Suisse
Afrika	21	43	79	105	124	112	109	136	100	Afrique
Amerika	102	257	192	151	105	97	81	74	50	Amérique
davon:										dont:
Brasilien	4	73	51	22	15	18	7	15	8	Brésil
Kolumbien	48	59	60	73	36	34	29	23	14	Colombie
Chile	1	37	9	1	0	1	2	1	0	Chili
Peru	19	23	2	2	6	10	5	8	2	Pérou
Haiti	4	14	9	7	8	10	12	4	7	Haïti
Bolivien	5	4	2	3	2	2	4	1	2	Bolivie
Asien	168	216	148	217	124	131	124	100	103	Asie
davon:										dont:
Indien	37	110	68	51	25	36	37	16	22	Inde
Sri Lanka	4	23	2	3	4	2	2	1	3	Sri Lanka
Thailand	13	26	26	82	63	60	53	45	43	Thaïlande
Indonesien	3	2	1	3	0	2	3	0	1	Indonésie
Ozeanien	2	0	1	0	0	0	0	1	0	Océanie
Staatenlos, unbekannt	0	1	0	0	2	6	4	2	2	Apatride, inconnue

1 In erreichten Jahren

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 Age atteint

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Todesfälle nach Geschlecht, Alter und Zivilstand
Décès selon le sexe, l'âge et l'état civil

T 1.2.2.2.6.1

1

	1980[r]	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Total	**59 097**	**63 739**	**62 528**	**60 180**	**61 124**	**60 283**	**61 089**	**61 233**	**62 476**	**Total**
je 1000 Einwohner	9,4	9,5	8,7	8,1	8,2	8,1	8,1	8,0	8,1	pour 1000 habitants
Geschlecht										**Sexe**
Männlich	30 847	32 492	30 400	28 987	29 705	29 220	29 533	29 463	30 028	Masculin
Weiblich	28 250	31 247	32 128	31 193	31 419	31 063	31 556	31 770	32 448	Féminin
Männer je 100 Frauen	109	104	95	93	95	94	94	93	93	Nombre d'hommes pour 100 femmes
Alter[1]										**Age**[1]
unter 20 Jahre										moins de 20 ans
Männlich	859	653	437	365	355	353	306	322	351	Masculin
Weiblich	508	428	279	256	234	248	241	216	235	Féminin
20–39 Jahre										20–39 ans
Männlich	1 409	1 715	1 089	876	807	765	714	709	711	Masculin
Weiblich	596	598	476	386	387	350	343	346	292	Féminin
40–64 Jahre										40–64 ans
Männlich	6 475	6 068	5 522	5 351	5 385	5 245	5 290	5 120	5 152	Masculin
Weiblich	3 406	3 139	3 123	2 922	2 969	3 079	3 043	2 994	2 971	Féminin
65–79 Jahre										65–79 ans
Männlich	13 437	12 131	10 690	9 528	9 511	9 380	9 431	9 295	9 452	Masculin
Weiblich	10 209	8 284	7 225	6 760	6 436	6 528	6 460	6 372	6 544	Féminin
80 Jahre und mehr										80 ans et plus
Männlich	8 667	11 925	12 662	12 867	13 647	13 477	13 792	14 017	14 362	Masculin
Weiblich	13 531	18 798	21 025	20 869	21 393	20 858	21 469	21 842	22 406	Féminin
Zivilstand										**Etat civil**
Ledig										Célibataire
Männlich	5 093	5 151	4 255	4 003	3 992	3 910	3 978	3 999	4 024	Masculin
Weiblich	5 493	5 454	4 678	4 328	4 320	4 205	4 160	4 127	4 226	Féminin
Verheiratet										Marié(e)
Männlich	18 410	19 121	17 869	16 961	17 345	17 066	17 133	16 958	17 248	Masculin
Weiblich	7 396	7 228	7 088	6 974	6 830	6 921	6 857	6 978	7 173	Féminin
Verwitwet										Veuf(ve)
Männlich	6 064	6 540	6 101	5 719	6 000	5 842	5 836	5 948	6 060	Masculin
Weiblich	13 989	16 770	18 065	17 686	17 764	17 411	17 815	17 946	18 208	Féminin
Geschieden										Divorcé(e)
Männlich	1 280	1 680	2 175	2 304	2 368	2 402	2 569	2 543	2 669	Masculin
Weiblich	1 372	1 795	2 297	2 205	2 505	2 526	2 719	2 715	2 835	Féminin
In eingetragener Partnerschaft										Lié par un partenariat enregistré
Männlich	*	*	*	*	*	*	16	15	27	Masculin
Weiblich	*	*	*	*	*	*	5	4	6	Féminin
Aufgelöste Partnerschaft										Partenariat dissous
Männlich	*	*	*	*	*	*	1	0	0	Masculin
Weiblich	*	*	*	*	*	*	0	0	0	Féminin

1 In erreichten Jahren

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP

1 Age atteint

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP

Wanderungen nach Kantonen. 2009 **T 1.2.2.2.9.1**
Migrations selon les cantons. En 2009

	Internationale Wanderungen[1] Migrations internationales[1]				Binnenwanderungen[1] Migrations internes[1]			
	Einwanderung und Statuswechsel Immigrations et changements de statut	Auswanderung Emigrations	Wanderungssaldo und Statuswechsel Solde migratoire et changements de statut		Zuzüge Arrivées	Wegzüge Départs	Binnenwanderungssaldo Solde migratoire interne	
				je 1000 Einwohner[2] pour 1000 habitants[2]				je 1000 Einwohner[2] pour 1000 habitants[2]
Total	**160 623**	**86 036**	**74 587**	**9,6**	**124 819**	**124 819**	*	*
Région lémanique	**51 360**	**30 447**	**20 913**	**14,4**	**14 814**	**14 909**	**–95**	**–0,1**
Vaud	22 933	11 421	11 512	16,6	7 900	8 117	–217	–0,3
Valais	6 746	3 624	3 122	10,2	4 267	3 359	908	3,0
Genève	21 681	15 402	6 279	14,0	2 647	3 433	–786	–1,7
Espace Mittelland	**23 193**	**12 470**	**10 723**	**6,2**	**24 534**	**24 145**	**389**	**0,2**
Bern	12 153	6 548	5 605	5,8	10 650	10 815	–165	–0,2
Fribourg	4 330	2 257	2 073	7,7	5 814	4 073	1 741	6,4
Solothurn	3 184	1 488	1 696	6,7	5 092	5 508	–416	–1,6
Neuchâtel	2 896	1 773	1 123	6,6	2 178	2 964	–786	–4,6
Jura	630	404	226	3,2	800	785	15	0,2
Nordwestschweiz	**18 805**	**9 221**	**9 584**	**4,0**	**24 948**	**23 789**	**1 159**	**0,5**
Basel-Stadt	6 471	3 429	3 042	16,2	5 563	6 746	–1 183	–6,3
Basel-Landschaft	3 562	1 880	1 682	6,2	6 295	6 551	–256	–0,9
Aargau	8 772	3 912	4 860	8,2	13 090	10 492	2 598	4,4
Zürich	**31 786**	**15 273**	**16 513**	**12,3**	**19 526**	**20 267**	**–741**	**–0,6**
Ostschweiz	**17 922**	**9 359**	**8 563**	**7,9**	**22 866**	**23 714**	**–848**	**–0,8**
Glarus	504	210	294	7,6	806	910	–104	–2,7
Schaffhausen	1 311	658	653	8,7	1 574	1 744	–170	–2,3
Appenzell A. Rh.	667	363	304	5,7	1 736	2 064	–328	–6,2
Appenzell I. Rh.	147	118	29	1,9	398	310	88	5,6
St. Gallen	7 355	4 032	3 323	7,0	8 977	9 565	–588	–1,2
Graubünden	4 082	2 125	1 957	10,2	3 376	3 763	–387	–2,0
Thurgau	3 856	1 853	2 003	8,2	5 999	5 358	641	2,6
Zentralschweiz	**11 090**	**5 791**	**5 299**	**7,2**	**16 133**	**16 102**	**31**	**0,0**
Luzern	5 338	2 690	2 648	7,1	7 003	5 969	1 034	2,8
Uri	414	203	211	6,0	459	478	–19	–0,5
Schwyz	1 778	975	803	5,6	3 883	3 776	107	0,7
Obwalden	490	152	338	9,7	903	801	102	2,9
Nidwalden	415	261	154	3,8	1 023	1 076	–53	–1,3
Zug	2 655	1 510	1 145	10,4	2 862	4 002	–1 140	–10,3
Ticino	**6 467**	**3 475**	**2 992**	**9,0**	**1 998**	**1 893**	**105**	**0,3**

1 Der ständigen Wohnbevölkerung
2 Der ständigen Wohnbevölkerung in der Jahresmitte

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP, PETRA

1 De la population résidante permanente
2 De la population résidante permanente au milieu de l'année

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP, PETRA

Lebenserwartung
Espérance de vie

T 1.2.2.3.2.1

Lebenserwartung im Alter von	Offizielle Sterbetafeln[1] Tables officielles de mortalité[1]						Vollständige jährliche Sterbetafeln[2] Tables de mortalité complètes annuelles[2]						Espérance de vie à l'âge de
	Männer Hommes			Frauen Femmes			Männer Hommes			Frauen Femmes			
	1958/1963	1978/1983	1998/2003	1958/1963	1978/1983	1998/2003	2007	2008	2009	2007	2008	2009	
Bei Geburt	68,7	72,4	77,2	74,1	79,1	82,8	79,4	79,7	79,8	84,2	84,4	84,4	A la naissance
1 Jahr	69,4	72,1	76,6	74,5	78,6	82,2	78,7	79,1	79,2	83,5	83,7	83,7	1 an
10 Jahren	61,0	63,4	67,8	66,0	69,9	73,3	69,8	70,1	70,2	74,6	74,7	74,8	10 ans
20 Jahren	51,5	53,8	58,0	56,2	60,1	63,4	59,9	60,3	60,4	64,6	64,8	64,9	20 ans
30 Jahren	42,2	44,5	48,5	46,5	50,4	53,6	50,3	50,6	50,7	54,8	55,0	55,0	30 ans
40 Jahren	32,8	35,1	39,0	37,0	40,7	43,8	40,6	41,0	41,1	45,0	45,2	45,2	40 ans
50 Jahren	24,0	26,0	29,7	27,8	31,3	34,2	31,3	31,6	31,7	35,4	35,5	35,5	50 ans
60 Jahren	16,2	17,9	21,1	19,2	22,4	25,2	22,5	22,8	22,9	26,3	26,4	26,4	60 ans
65 Jahren	12,9	14,4	17,1	15,2	18,3	20,9	18,5	18,7	18,8	21,9	22,0	22,0	65 ans
70 Jahren	10,0	11,3	13,5	11,7	14,3	16,7	14,7	14,9	14,9	17,6	17,7	17,7	70 ans
80 Jahren	5,5	6,3	7,5	6,1	7,8	9,3	8,2	8,3	8,4	10,0	10,0	10,0	80 ans
90 Jahren	2,8	3,3	3,7	3,1	3,8	4,3	4,1	4,1	4,3	4,7	4,7	4,7	90 ans

1 Alle 10 Jahre berechnet
2 Jährlich berechnet

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP

1 Calculées tous les 10 ans
2 Calculées chaque année

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP

Migration und Integration
Migration et intégration

Ausländer in der Schweiz nach Anwesenheitsbewilligung
Etrangers en Suisse, selon l'autorisation de résidence

T 1.3.1.1.1

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Ausländische Wohnbevölkerung[1]	1 200 472	1 527 017	1 655 483	1 674 164	1 704 183	1 763 609	1 802 286	Population résidante de nationalité étrangère[1]
davon:								dont:
Niedergelassene	830 196	1 041 481	1 087 464	1 081 179	1 091 366	1 103 415	1 111 275	Titulaires d'une autorisation d'établissement
Aufenthalter[2]	270 066	342 901	424 473	442 407	479 599	535 534	568 965	Titulaires d'une autorisation de séjour[2]
Internationale Funktionäre und Diplomaten	25 675	25 897	27 334	27 271	27 637	27 341	29 777	Fonctionnaires internationaux, diplomates
Saisonarbeiter[3]	13 301	12 559	...	...	...	...	...	Saisonniers[3]
Kurzaufenthalter	...	19 735	65 159	74 488	61 028	53 100	47 963	Titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée
Personen im Asylprozess[4]	60 062	70 353	48 412	45 149	41 062	40 794	40 319	Personnes dans le processus d'asile[4]
Grenzgänger[5]	173 269	147 256	177 537	192 932	205 905	212 330	214 570	Frontaliers[5]

1 Inkl. Ausgleichsbestand. Revidierte Daten
2 Inkl. Kurzaufenthalter mit Gesamtaufenthaltsdauer von 12 Monaten und mehr
3 Saisonarbeiterbewilligungen werden seit dem 1.6.2002 nicht mehr ausgestellt.
4 Personen mit Ausweisen F und N
5 Bis 1994 Grenzgängerbewilligungen gemäss ZAR, ab 1995 effektiv in der Schweiz erwerbstätige Grenzgänger im 4. Quartal gemäss Grenzgängerstatistik

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA, ZAR, GGS

1 Y compris l'effectif compensatoire. Données révisées
2 Y compris les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée (≥ 12 mois)
3 Le statut de saisonnier n'est plus attribué depuis le 1er juin 2002.
4 Personnes au bénéfice de livrets F et N
5 Jusqu'en 1994, autorisations frontalières selon le RCE, à partir 1995, effectif des frontaliers actifs occupés au 4e trimestre selon la statistique des frontaliers

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, RCE, STAF

Ständige ausländische Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit — T 1.3.1.1.3
Population résidante permanente étrangère selon la nationalité

Staatsangehörigkeit	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Nationalité
Total	**1 127 109**	**1 363 590**	**1 424 370**	**1 524 663**	**1 541 912**	**1 554 527**	**1 602 093**	**1 669 715**	**1 714 004**	**Total**
Europa	**1 036 760**	**1 238 937**	**1 261 975**	**1 321 981**	**1 334 590**	**1 344 846**	**1 385 845**	**1 443 953**	**1 479 738**	**Europe**
EU-27-Staaten	824 590	857 730	828 080	881 363	899 974	920 237	968 270	1 033 398	1 073 746	Pays de l'UE-27
Belgien	5 935	6 643	7 797	8 874	9 143	9 368	9 862	10 384	10 741	Belgique
Bulgarien	641	1 138	1 739	2 147	2 216	2 259	2 295	2 377	2 648	Bulgarie
Tschechische Republik	...	2 194	3 467	3 877	3 935	3 964	4 253	4 641	4 907	République tchèque
Dänemark	2 375	2 815	3 117	3 450	3 631	3 701	3 919	4 149	4 328	Danemark
Deutschland	84 485	91 976	109 785	145 967	158 651	173 908	203 225	234 640	251 852	Allemagne
Estland	...	54	101	194	195	205	251	316	353	Estonie
Irland	1 051	1 299	1 536	1 897	1 971	2 048	2 286	2 578	2 860	Irlande
Griechenland	8 468	7 293	6 139	5 834	5 804	5 828	6 019	6 241	6 571	Grèce
Spanien	116 987	102 320	84 266	75 085	72 167	69 071	65 850	65 166	64 974	Espagne
Frankreich	51 729	55 407	61 688	68 850	70 901	73 521	79 278	87 385	92 473	France
Italien	381 493	361 892	321 795	301 736	297 917	293 273	291 185	291 585	290 631	Italie
Zypern	183	147	105	104	124	120	135	151	175	Chypre
Lettland	...	76	317	639	682	736	872	981	1 089	Lettonie
Litauen	...	88	246	447	473	549	616	702	798	Lituanie
Luxemburg	725	839	874	1 026	1 050	1 072	1 101	1 199	1 253	Luxembourg
Ungarn	4 722	3 957	3 559	3 849	3 833	3 972	4 400	5 150	5 839	Hongrie
Malta	78	69	73	104	101	109	117	135	145	Malte
Niederlande	12 134	13 992	14 585	15 835	16 212	16 581	17 397	18 426	18 945	Pays-Bas
Österreich	29 123	28 454	29 191	32 726	33 069	33 159	34 237	35 710	36 714	Autriche
Polen	5 264	5 071	4 183	5 084	5 448	6 192	7 508	9 136	10 458	Pologne
Portugal	86 035	135 646	135 449	160 249	167 857	174 198	183 028	196 842	206 019	Portugal
Rumänien	2 404	2 577	2 716	3 577	3 765	3 920	4 091	4 452	5 088	Roumanie
Slowenien	...	3 226	2 798	2 478	2 413	2 318	2 300	2 357	2 392	Slovénie
Slowakei	...	1 043	1 985	2 834	2 953	3 344	4 016	4 916	5 697	Slovaquie
Finnland	1 717	2 152	2 447	2 674	2 708	2 751	2 853	3 129	3 416	Finlande
Schweden	4 890	5 412	5 748	6 138	6 330	6 499	6 935	7 352	7 685	Suède
Vereinigtes Königreich	18 269	20 030	22 309	25 688	26 425	27 571	30 241	33 298	35 695	Royaume-Uni
EFTA-Staaten	3 014	3 148	3 298	3 514	3 561	3 583	3 621	3 707	3 812	Pays de l'AELE
Türkei	64 899	79 372	80 165	77 058	75 903	74 342	73 157	72 204	71 584	Turquie
Jugoslawien[1]	141 397	186 022	5 507	*	*	*	*	*	*	Yougoslavie[1]
Serbien und Montenegro	...	...	190 940	199 739	196 833	191 515	188 075	184 428	181 292	Serbie-et-Monténégro
Kroatien	...	42 582	43 876	41 908	40 709	39 270	37 998	36 281	35 118	Croatie
Bosnien und Herzegowina	...	24 748	45 111	44 872	43 354	41 395	39 414	37 631	35 907	Bosnie et Herzégovine
Mazedonien	...	39 540	56 092	61 008	60 898	60 362	60 184	59 909	60 043	Macédoine
Übrige europ. Staaten[2]	2 860	5 795	8 906	12 519	13 358	14 142	15 126	16 395	18 236	Autres pays europ.[2]
Andere Kontinente	**90 089**	**124 298**	**162 136**	**202 456**	**207 064**	**209 425**	**215 972**	**225 277**	**233 700**	**Autres continents**
Afrika	20 291	28 800	37 618	46 578	48 081	49 775	51 867	54 791	57 704	Afrique
Amerika	29 149	38 585	49 687	59 325	61 732	63 371	66 093	69 777	72 693	Amérique
Asien	38 921	54 914	72 002	93 275	94 009	92 951	94 452	96 864	99 307	Asie
Ozeanien	1 728	1 999	2 829	3 278	3 242	3 328	3 560	3 845	3 996	Océanie
Staatenlos / Unbekannt	**260**	**355**	**259**	**226**	**258**	**256**	**276**	**485**	**566**	**Apatride / Inconnue**

1 Die Staatenbezeichnung wird aus historischen Gründen beibehalten.
2 Bis 1991 wurden alle Staaten der Ex-Sowjetunion zu Europa gezählt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA

1 La nationalité est conservée à titre historique.
2 Jusqu'en 1991, tous les Etats de l'ex-Union soviétique ont été comptés dans l'Europe.

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA

Bilanz der ständigen Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit. 2009 **T 1.3.1.2.1**
Bilan de la population résidante permanente selon la nationalité. En 2009

1

Staatsangehörigkeit		Komponenten der Bevölkerungsentwicklung Composantes de l'évolution de la population										Nationalité
	Stand 1. Januar Etat au 1er janvier	Lebendgeburten Naissances vivantes	Todesfälle Décès	Geburtenüberschuss Accroissement naturel	Einwanderung und Statuswechsel Immigration et changements de statut	Auswanderung Emigration	Wanderungssaldo und Statuswechsel Solde migratoire et changements de statut	Erwerb des Schweizer Bürgerrechts Acquisition de la nationalité suisse	Bürgerrechtswechsel unter Ausl.[1] Acquisition d'une nationalité étrangère[1]	Bestandesbereinigungen Divergences statistiques	Stand 31. Dezember Etat au 31 décembre	
Total	**7 701 856**	**78 286**	**62 476**	**15 810**	**160 623**	**86 036**	**74 587**	**0**	**0**	**–6 447**	**7 785 806**	**Total**
Schweiz	6 032 141	58 205	57 536	669	22 354	26 800	–4 446	43 440	0	–2	6 071 802	Suisse
Ausland	**1 669 715**	**20 081**	**4 940**	**15 141**	**138 269**	**59 236**	**79 033**	**43 440**	**0**	**–6 445**	**1 714 004**	**Etranger**
Europa	1 443 953	16 517	4 633	11 884	104 763	43 980	60 783	33 795	1 215	–4 302	1 479 738	Europe
EU-27-Staaten	1 033 398	10 372	4 064	6 308	91 138	39 476	51 662	15 774	1 451	–3 299	1 073 746	Pays UE-27
Belgien	10 384	107	41	66	1 098	633	465	173	25	–26	10 741	Belgique
Bulgarien	2 377	19	10	9	536	183	353	67	6	–30	2 648	Bulgarie
Tschechische Republik	4 641	52	23	29	561	227	334	93	21	–25	4 907	République tchèque
Dänemark	4 149	52	15	37	535	366	169	14	1	–14	4 328	Danemark
Deutschland	234 640	2 571	812	1 759	33 876	13 135	20 741	4 035	115	–1 368	251 852	Allemagne
Estland	316	0	0	0	85	44	41	5	1	0	353	Estonie
Irland	2 578	39	6	33	467	215	252	20	26	–9	2 860	Irlande
Griechenland	6 241	53	15	38	713	295	418	107	–2	–17	6 571	Grèce
Spanien	65 166	463	260	203	2 622	1 888	734	1 245	156	–40	64 974	Espagne
Frankreich	87 385	1 083	390	693	11 137	5 281	5 856	1 314	257	–404	92 473	France
Italien	291 585	1 822	1 784	38	8 668	5 193	3 475	4 804	557	–220	290 631	Italie
Zypern	151	0	0	0	53	28	25	0	1	–2	175	Chypre
Lettland	981	13	1	12	218	77	141	25	–2	–18	1 089	Lettonie
Litauen	702	6	0	6	158	51	107	10	1	–8	798	Lituanie
Luxemburg	1 199	9	4	5	152	86	66	15	–2	0	1 253	Luxembourg
Ungarn	5 150	61	31	30	1 140	293	847	119	0	–69	5 839	Hongrie
Malta	135	0	1	–1	30	16	14	3	0	0	145	Malte
Niederlande	18 426	189	95	94	1 532	890	642	229	46	–34	18 945	Pays-Bas
Österreich	35 710	181	229	–48	2 792	1 492	1 300	205	59	–102	36 714	Autriche
Polen	9 136	139	17	122	2 177	725	1 452	158	17	–111	10 458	Pologne
Portugal	196 842	2 796	172	2 624	13 601	4 302	9 299	2 336	89	–499	206 019	Portugal
Rumänien	4 452	54	14	40	1 040	285	755	136	5	–28	5 088	Roumanie
Slowenien	2 357	18	12	6	170	92	78	63	22	–8	2 392	Slovénie
Slowakei	4 916	56	5	51	1 133	238	895	94	11	–82	5 697	Slovaquie
Finnland	3 129	39	9	30	572	287	285	37	15	–6	3 416	Finlande
Schweden	7 352	88	21	67	1 027	633	394	102	17	–43	7 685	Suède
Vereinigtes Königreich	33 298	462	97	365	5 045	2 521	2 524	365	9	–136	35 695	Royaume-Uni
EFTA-Staaten	3 707	35	14	21	453	317	136	42	5	–15	3 812	Pays de l'AELE
Übrige europ. Staaten	406 848	6 110	555	5 555	13 172	4 187	8 985	17 979	–241	–988	402 180	Autres pays européens
Andere Kontinente	225 277	3 151	264	2 887	33 455	15 251	18 204	9 621	–1 018	–2 029	233 700	Autres continents
Staatenlos / Unbekannt	485	413	43	370	51	5	46	24	–197	–114	566	Apatride / Inconnue

1 Saldo des Erwerbs und Verlusts ausländischer Staatsbürgerschaft (ohne Verlust durch Erwerb des Schweizer Bürgerrechts)

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA, ESPOP

1 Excédent des acquisitions et des pertes de nationalités étrangères (sans pertes dues à l'acquisition de la nationalité suisse)

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, ESPOP

Internationale Wanderungen der ständigen Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit, Geschlecht und Alter **T 1.3.2.1.1**
Ohne Bestandesbereinigungen
Migrations internationales de la population résidante permanente selon la nationalité, le sexe et l'âge
Abstraction faite des divergences statistiques

	Einwanderung und Statuswechsel Immigration et changements de statut			Auswanderung Emigrations			Wanderungssaldo und Statuswechsel Solde migratoire et changements de statut			
	2007	2008	2009	2007	2008	2009	2007	2008	2009	
Total	**165 634**	**184 297**	**160 623**	**90 175**	**86 130**	**86 036**	**75 459**	**98 167**	**74 587**	**Total**
Schweizer	**21 779**	**22 668**	**22 354**	**29 487**	**27 864**	**26 800**	**–7 708**	**–5 196**	**–4 446**	**Suisses**
Männer	11 605	12 004	11 910	15 475	14 607	14 003	–3 870	–2 603	–2 093	Hommes
Frauen	10 174	10 664	10 444	14 012	13 257	12 797	–3 838	–2 593	–2 353	Femmes
Alter										Age
0–14 Jahre	3 976	4 123	3 921	3 934	3 738	3 532	42	385	389	0–14 ans
15–19 Jahre	1 191	1 308	1 351	1 451	1 410	1 387	–260	–102	–36	15–19 ans
20–39 Jahre	11 411	11 783	11 753	16 036	15 409	14 630	–4 625	–3 626	–2 877	20–39 ans
40–64 Jahre	4 263	4 532	4 351	6 918	6 172	6 068	–2 655	–1 640	–1 717	40–64 ans
65–79 Jahre	805	804	842	1 017	993	1 030	–212	–189	–188	65–79 ans
80 Jahre und mehr	133	118	136	131	142	153	2	–24	–17	80 ans et plus
Ausländer	**143 855**	**161 629**	**138 269**	**60 688**	**58 266**	**59 236**	**83 167**	**103 363**	**79 033**	**Etrangers**
Männer	78 827	87 822	72 589	33 018	31 841	32 500	45 809	55 981	40 089	Hommes
Frauen	65 028	73 807	65 680	27 670	26 425	26 736	37 358	47 382	38 944	Femmes
Alter										Age
0–14 Jahre	18 009	20 549	17 899	7 042	6 408	6 713	10 967	14 141	11 186	0–14 ans
15–19 Jahre	7 793	8 340	7 601	2 855	2 742	2 942	4 938	5 598	4 659	15–19 ans
20–39 Jahre	88 136	98 586	83 613	29 798	31 143	31 154	58 338	67 443	52 459	20–39 ans
40–64 Jahre	28 496	32 491	27 585	18 275	15 107	15 488	10 221	17 384	12 097	40–64 ans
65–79 Jahre	1 183	1 375	1 289	2 143	2 313	2 319	–960	–938	–1 030	65–79 ans
80 Jahre und mehr	238	288	282	575	553	620	–337	–265	–338	80 ans et plus
Staatsangehörigkeit										Nationalité
Europa (ohne Schweiz)	112 514	127 251	104 763	45 761	42 899	43 980	66 753	84 352	60 783	Europe (sans la Suisse)
EU-27-Staaten	99 054	113 575	91 138	40 986	38 412	39 476	58 068	75 163	51 662	Pays de l'UE-27
davon:										dont:
Deutschland	40 941	46 296	33 876	10 346	12 143	13 135	30 595	34 153	20 741	Allemagne
Spanien	2 139	2 492	2 622	4 343	2 331	1 888	–2 204	161	734	Espagne
Frankreich	11 603	13 852	11 137	4 755	5 089	5 281	6 848	8 763	5 856	France
Italien	8 540	10 025	8 668	6 327	5 032	5 193	2 213	4 993	3 475	Italie
Niederlande	1 866	1 997	1 532	861	872	890	1 005	1 125	642	Pays-Bas
Österreich	2 859	3 210	2 792	1 429	1 405	1 492	1 430	1 805	1 300	Autriche
Portugal	15 351	17 657	13 601	5 996	4 233	4 302	9 355	13 424	9 299	Portugal
Vereinigtes Königreich	5 217	5 773	5 045	2 383	2 642	2 521	2 834	3 131	2 524	Royaume-Uni
EFTA-Staaten	435	434	453	352	321	317	83	113	136	Pays de l'AELE
Türkei	2 089	2 207	2 251	958	928	835	1 131	1 279	1 416	Turquie
Serbien und Montenegro	5 382	5 107	4 695	1 232	1 099	1 204	4 150	4 008	3 491	Serbie-et-Monténégro
Kroatien	570	554	549	608	534	478	–38	20	71	Croatie
Bosnien und Herzegowina	933	994	740	261	227	256	672	767	484	Bosnie et Herzégovine
Mazedonien	1 240	1 228	1 238	345	291	278	895	937	960	Macédoine
Übrige europ. Staaten	2 811	3 152	3 699	1 019	1 087	1 136	1 792	2 065	2 563	Autres pays europ.
Afrika	6 877	7 557	7 356	2 088	2 190	2 070	4 789	5 367	5 286	Afrique
Amerika	11 077	12 040	11 707	5 668	5 937	6 043	5 409	6 103	5 664	Amérique
Asien	12 536	13 834	13 627	6 640	6 689	6 564	5 896	7 145	7 063	Asie
Ozeanien	819	871	765	523	546	574	296	325	191	Océanie
Staatenlos, unbekannt	32	76	51	8	5	5	24	71	46	Apatride, inconnue

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP, PETRA

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP, PETRA

Erwerb des Schweizer Bürgerrechts nach Geschlecht, Zivilstand, Alter und Anwesenheitsdauer
Acquisition de la nationalité suisse selon le sexe, l'état civil, l'âge et la durée de résidence

T 1.3.3.1.1

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Total	**36 515**	**35 424**	**35 685**	**38 437**	**46 711**	**43 889**	**44 365**	**43 440**	**Total**
Rohe Einbürgerungsziffer[1]	2,57	2,45	2,43	2,57	3,09	2,88	2,82	2,65	Taux brut de naturalisation[1]
Art									**Mode d'acquisition**
Einbürgerung	35 754	34 602	34 877	37 704	45 987	43 269	43 583	42 918	Naturalisation
Ordentliche Einbürgerung	27 216	27 015	27 342	31 737	38 031	34 879	35 683	34 136	Naturalisation ordinaire
Wiedereinbürgerung	16	17	18	16	10	13	20	16	Réintégration
Erleichterte Einbürgerung	8 522	7 570	7 517	5 951	7 946	8 377	7 880	8 766	Naturalisation facilitée
Feststellung des Schweizer Bürgerrechts	264	198	274	326	349	305	484	280	Constatation de la nationalité suisse
Adoption	497	624	534	407	375	315	298	242	Adoption
Geschlecht									**Sexe**
Männer	17 486	16 829	16 972	18 685	22 359	20 893	21 027	20 478	Hommes
Frauen	19 029	18 595	18 713	19 752	24 352	22 996	23 338	22 962	Femmes
Zivilstand									**Etat civil**
Verheiratet	17 522	16 994	17 183	17 529	21 690	20 751	20 461	21 059	Marié
davon Ehepartner Ausländer	10 361	10 472	10 682	12 316	14 658	13 257	13 297	13 107	dont conjoint étranger
Anderer	18 993	18 430	18 502	20 908	25 021	23 138	23 904	22 381	Autre
Alter									**Age**
0–14 Jahre	8 289	8 839	9 169	10 517	12 498	11 062	11 172	10 102	0–14 ans
15–19 Jahre	4 696	4 550	4 518	4 947	5 907	5 542	5 732	5 143	15–19 ans
20–29 Jahre	5 867	5 002	5 010	4 944	6 075	5 787	5 726	5 282	20–29 ans
30–39 Jahre	8 393	7 952	7 981	8 084	10 051	9 631	8 831	8 763	30–39 ans
40–49 Jahre	5 804	5 742	5 924	6 600	8 118	7 829	8 214	8 680	40–49 ans
50 Jahre und mehr	3 466	3 339	3 083	3 345	4 062	4 038	4 690	5 470	50 ans et plus
Aufenthaltsdauer in der Schweiz									**Durée du séjour en Suisse**
In der Schweiz geboren	12 687	11 885	12 015	13 780	16 790	15 677	16 462	15 563	Né en Suisse
Im Ausland geboren, in der Schweiz seit									Né à l'étranger, vivant en Suisse depuis
0–4 Jahren	1 219	1 330	1 219	1 012	985	905	956	1 206	0–4 ans
5–9 Jahren	6 218	5 605	5 645	4 822	6 658	6 778	6 009	6 064	5–9 ans
10–14 Jahren	7 463	8 065	8 635	8 899	9 024	7 160	6 632	5 741	10–14 ans
15–19 Jahren	3 858	3 924	4 108	5 519	8 253	8 285	8 649	8 174	15–19 ans
20 oder mehr Jahren	5 070	4 615	4 063	4 405	5 001	5 084	5 657	6 692	20 ans ou plus

1 Rohe Einbürgerungsziffer: Anzahl Bürgerrechtserwerbe bezogen auf 100 Aufenthalter und Niedergelassene (inkl. Kurzaufenthalter ≥12 Monate) am Jahresanfang

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA

1 Taux brut de naturalisation: nombre d'acquisitions de nationalité pour 100 titulaires d'une autorisation de séjour ou d'établissement (y compris les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée ≥12 mois) au début de l'année

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA

Zukünftige Bevölkerungsentwicklung
Evolution future de la population

Szenarien zur Bevölkerungsentwicklung. Ergebnisse des Mittleren Szenarios **T 1.4.1.0.1**
Scénarios de l'évolution de la population. Résultats du scénario «moyen»

	2005	Mittleres Szenario A-00-2010 Scénario A-00-2010 «moyen»							
		2010	2015	2020	2030	2040	2050	2060	
Ständige Wohnbevölkerung am 31. Dezember in 1000	**7 459,1**	**7 856,6**	**8 155,1**	**8 401,9**	**8 738,5**	**8 906,5**	**8 983,0**	**8 987,2**	**Population résidante permanente au 31 décembre,** en milliers
Wachstum									**Accroissement**
in %	0,6	0,9	0,7	0,5	0,3	0,1	0,0	–0,0	en %
auf Grund des Wanderungssaldos in %	0,5	0,7	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	dû au solde migratoire, en %
auf Grund des Geburtenüberschusses in %	0,2	0,2	0,2	0,2	0,0	–0,1	–0,2	–0,3	dû à l'excédent des naissances, en %
Ausländeranteil in %	**20,7**	**22,2**	**22,6**	**22,7**	**22,6**	**22,6**	**22,6**	**22,7**	**Proportion d'étrangers,** en %
Alter									**Age**
Anteil der unter 15-Jährigen in %	16,0	15,1	14,9	14,9	14,5	13,6	13,5	13,6	Proportion des personnes âgées de moins de 15 ans, en %
Anteil der 65-Jährigen und Älteren in %	16,0	17,1	18,7	20,1	24,2	26,9	27,7	28,3	Proportion des personnes âgées de 65 ans ou plus, en %
Anteil der 80-Jährigen und Älteren in %	4,5	4,9	5,3	5,8	7,8	9,7	11,8	11,9	Proportion des personnes âgées de 80 ans ou plus, en %
Altersquotient in %[1]	25,7	27,5	30,5	33,4	43,0	49,2	51,3	53,1	Rapport de dépendance des personnes âgées, en %[1]
Jugendquotient in %[2]	35,3	33,5	32,8	33,0	34,7	34,1	33,8	34,5	Rapport de dépendance des jeunes, en %[2]
Erwerbsbevölkerung in 1000	**4 220,0**	**4 542,7**	**4 656,3**	**4 698,9**	**4 652,5**	**4 641,6**	**4 620,0**	**4 579,0**	**Population active,** en milliers
Gesamterwerbsquote in %	56,6	57,8	57,1	55,9	53,2	52,1	51,4	51,0	Taux d'activité global, en %
Erwerbsquote der 15–64-Jährigen in %	81,2	82,8	83,1	83,1	83,1	83,8	83,9	83,9	Taux d'activité des personnes âgées de 15 à 64 ans, en %
Anzahl 65-Jährige und Ältere pro 100 20–64-jährige Erwerbspersonen	30,7	32,3	35,6	39,1	50,2	56,9	59,4	61,3	Nombre de personnes de 65 ans et plus pour 100 actifs de 20 à 64 ans

1 65-Jährige und Ältere im Verhältnis zu den 20–64-Jährigen
2 Unter 20-Jährige im Verhältnis zu den 20–64-Jährigen

Quelle: Bundesamt für Statistik, SCENARIO

1 Rapport des personnes âgées de 65 ans ou plus à celles âgées de 20 à 64 ans
2 Rapport des personnes âgées de moins de 20 ans à celles âgées de 20 à 64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, SCENARIO

Familien und Haushalte
Familles et ménages

Haushaltsstruktur. Anzahl Haushalte in 1000 **T 1.5.1.1**

Structure des ménages. Nombre de ménages en milliers

	1920	1930	1960	1970	1980	1990	2000	
Haushalte insgesamt	**886,9**	**1 002,9**	**1 594,0**	**2 062,4**	**2 459,3**	**2 859,8**	**3 181,6**	**Total des ménages**
Kollektivhaushalte	3,5	8,3	13,0	10,8	9,5	17,9	66,2	Ménages collectifs
Privathaushalte	883,3	994,6	1 581,0	2 051,6	2 449,8	2 841,9	3 115,4	Ménages privés
Einpersonenhaushalte	75,5	84,6	224,4	402,9	710,3	920,3	1 120,9	Ménages d'une personne
Familienhaushalte	807,8	846,4	1 243,7	1 526,9	1 632,0	1 827,8	1 931,7	Ménages familiaux
Nichtfamilienhaushalte		63,6	112,9	121,8	107,5	93,7	62,8	Ménages non familiaux
Familienhaushalte								**Ménages familiaux**
Familienkern ohne weitere Personen	...	532,2	940,6	1 309,6	1 521,9	1 736,2	1 852,6	Noyau familial seul
(Ehe-)Paar allein	85,1	124,1	301,6	434,8	559,6	728,8	825,2	Couple seul
(Ehe-)Paar mit Kind(ern)	301,4	338,8	565,7	785,7	846,1	870,0	857,2	Couple avec enfant(s)
Elternteil mit Kind(ern)	67,3	54,4	65,3	81,5	108,6	131,4	150,5	Père ou mère seul(e) avec enfant(s)
Einzelperson mit Eltern(teil)	...	15,0	8,1	7,6	7,7	6,0	19,5	Personne seule avec père ou/et mère
Familienkern mit weiteren Personen	...	314,2	303,0	217,4	110,0	91,6	79,3	Noyau familial avec d'autres personnes
(Ehe-)Paar mit weiteren Personen	53,7	64,5	81,9	60,9	27,0	27,1	24,9	Couple seul avec d'autres personnes
(Ehe-)Paar mit Kind(ern) und weiteren Personen	181,5	193,5	182,3	128,5	65,0	49,4	41,1	Couple avec enfant(s) et d'autres personnes
Elternteil mit Kind(ern) und weiteren Personen	51,3	39,6	33,2	24,7	15,9	13,7	10,8	Père ou mère seul(e) avec enfant(s) et d'autres personnes
Einzelperson mit Eltern(teil) und weiteren Personen	...	16,6	5,7	3,2	2,1	1,2	2,6	Personne seule avec père ou/et mère et d'autres personnes

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ

Source: Office fédéral de la statistique, RFP

Anzahl Privathaushalte nach Haushaltstyp **T 1.5.4.1**
Ménages privés selon le type de ménage

	Total	Einpersonenhaushalt Ménages d'une personne	Familienhaushalte Ménages familiaux					Übrige Autres
			Total	Paar ohne Kind [3] Couples sans enfant [3]	Paar mit Kind(ern) [4] Couples avec enfant(s) [4]	Elternteil mit Kind(ern) [4] Ménages monoparentaux [4]	Einzelperson mit Eltern(teil) [4] Personnes seules avec père et/ou mère [4]	
2000 [1]	3 115 399	1 120 878	1 931 705	850 034	898 294	161 323	22 054	62 816
2005 [2]	3 248 237	1 181 584	2 019 665	901 815	913 120	175 673	29 057	46 988
2006 [2]	3 286 306	1 203 275	2 037 394	918 688	910 862	177 757	30 087	45 637
2007 [2]	3 324 296	1 224 848	2 055 074	936 221	908 119	179 631	31 103	44 374
2008 [2]	3 362 073	1 246 662	2 072 226	953 756	905 010	181 326	32 134	43 185
2009 [2]	3 399 321	1 268 272	2 088 999	971 468	901 527	182 837	33 167	42 050

1 Resultate der Eidg. Volkszählung (Basis Wohnbevölkerung)
2 Quelle: Haushaltsszenarien für die Schweiz (Basis ständige Wohnbevölkerung)
3 (Ehe-)Paar allein oder mit weiteren Personen
4 Und allenfalls mit weiteren Personen

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ, SCENARIO

1 Données du recensement fédéral de la population (basé sur la population résidante)
2 Source: scénarios pour les ménages en Suisse (basé sur la population résidante permanente)
3 Couple seul ou avec d'autres personnes
4 Et éventuellement d'autres personnes

Source: Office fédéral de la statistique, RFP, SCENARIO

Sprachen, Religionen
Langues, religions

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache — T 1.6.1.1
Population résidante selon la langue principale

	Wohnbevölkerung Population résidante	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Rätoromanisch Romanche	Andere Sprachen Autres langues	
		%	%	%	%	%	
Total							**Total**
1910	3 753 293	69,1	21,1	8,1	1,1	0,6	1910
1930	4 066 400	71,9	20,4	6,0	1,1	0,6	1930
1950	4 714 992	72,1	20,3	5,9	1,0	0,7	1950
1970	6 269 783	64,9	18,1	11,9	0,8	4,3	1970
1990	6 873 687	63,6	19,2	7,6	0,6	8,9	1990
2000	7 288 010	63,7	20,4	6,5	0,5	9,0	2000
Schweizer							**Suisses**
1910	3 201 282	72,7	22,1	3,9	1,2	0,1	1910
1930	3 710 878	73,7	21,0	4,0	1,2	0,1	1930
1950	4 429 546	74,2	20,6	4,0	1,1	0,2	1950
1970	5 189 707	74,5	20,1	4,0	1,0	0,4	1970
1990	5 628 255	73,4	20,5	4,1	0,7	1,3	1990
2000	5 792 484	72,5	21,0	4,3	0,6	1,6	2000
Ausländer							**Etrangers**
1910	552 011	48,6	15,3	32,1	0,2	3,8	1910
1930	355 522	53,2	14,7	26,3	0,2	5,6	1930
1950	285 446	40,1	15,7	36,2	0,3	7,7	1950
1970	1 080 076	19,1	8,2	49,7	0,1	22,9	1970
1990	1 245 432	19,6	13,3	23,7	0,1	43,3	1990
2000	1 495 526	29,4	18,0	14,8	0,1	37,7	2000

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ

Source: Office fédéral de la statistique, RFP

Wohnbevölkerung nach Religion. 2000 — T 1.6.2.1
Population résidante selon la religion. En 2000

	Total		Schweizer Suisses	Ausländer Etrangers	
		%	%	%	
Total	**7 288 010**	**100**	**100**	**100**	**Total**
Protestantisch [1]	2 569 124	35,3	42,7	6,3	Protestants [1]
Römisch-katholisch	3 047 887	41,8	41,2	44,4	Catholiques romains
Christkatholisch	13 312	0,2	0,2	0,0	Catholiques-chrétiens
Christlich-orthodox	131 851	1,8	0,5	6,9	Chrétiens-orthodoxes
Andere christliche Gemeinschaften	14 385	0,2	0,2	0,3	Autres communautés chrétiennes
Jüdische Glaubensgemeinschaft	17 914	0,2	0,2	0,3	Communauté de confession juive
Islamische Gemeinschaften	310 807	4,3	0,6	18,3	Communautés islamiques
Andere Kirchen und Religiongemeinschaften	57 126	0,8	0,3	2,5	Autres Eglises et communautés religieuses
Keine Zugehörigkeit	809 838	11,1	10,8	12,3	Aucune appartenance
Ohne Angabe	315 766	4,3	3,2	8,7	Sans indication

1 Inkl. Neuapostolische Kirchen und Zeugen Jehovas

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ

1 Y compris les communautés néo-apostoliques et les témoins de Jéhovah

Source: Office fédéral de la statistique, RFP

Raum und Umwelt

Espace et environnement

Überblick

Fläche, Naturräume, Witterung

Die Schweiz liegt im Zentrum Westeuropas. Mit einer Fläche von 41 284 km² gehört sie zu den kleineren Staaten in Europa. Die Nord-Süd-Ausdehnung beträgt maximal 220 km, in west-östlicher Richtung liegt das Maximum bei ca. 350 km.

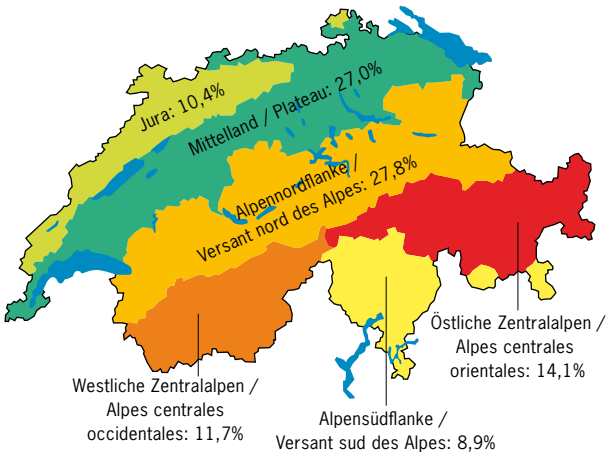
Natur- und Kulturraum sind stark durch den Alpenkamm geprägt, der die Schweiz von Westen nach Osten durchzieht. Die Alpen bilden sowohl klimatisch als auch hydrologisch eine markante Trennlinie.

Im Mittelland – dem Hauptsiedlungsgebiet – liegt die mittlere Jahrestemperatur bei ca. 9 °C für Orte zwischen 500 und 600 m ü. M. und die jährliche Niederschlagsmenge um 1000 mm (bei einer Bandbreite von ca. 800–1300 mm). In den Voralpen und auf der Alpensüdseite liegen die jährlichen Niederschlagsmengen höher (typisch: 1200–1600 mm), im Hochgebirge fallen teils über 2500 mm.

Biogeografische Regionen der Schweiz **G 2.1**

Les régions biogéographiques de la Suisse

Flächenanteile in % / Répartition des superficies en %



Vue d'ensemble

La superficie, les zones géographiques et les conditions atmosphériques

La Suisse est située au centre de l'Europe occidentale. Avec une superficie de 41 284 km², elle compte parmi les plus petits pays d'Europe. Son territoire s'étend sur 220 km du nord au sud et sur environ 350 km d'ouest en est.

La chaîne des Alpes qui traverse le pays d'ouest en est marque profondément son espace géographique et culturel. Les Alpes constituent une importante ligne de séparation tant du point de vue climatique qu'hydrologique.

Sur le Plateau, région la plus peuplée, la température s'élève en moyenne à 9 °C environ dans les localités situées entre 500 et 600 m d'altitude et les précipitations annuelles moyennes se montent à 1000 mm (pour une fourchette de 800 à 1300 mm environ). Dans les Préalpes et sur le versant sud des Alpes, les précipitations sont plus élevées (de 1200 à 1600 mm); en altitude, elles peuvent dépasser 2500 mm.

L'utilisation du sol

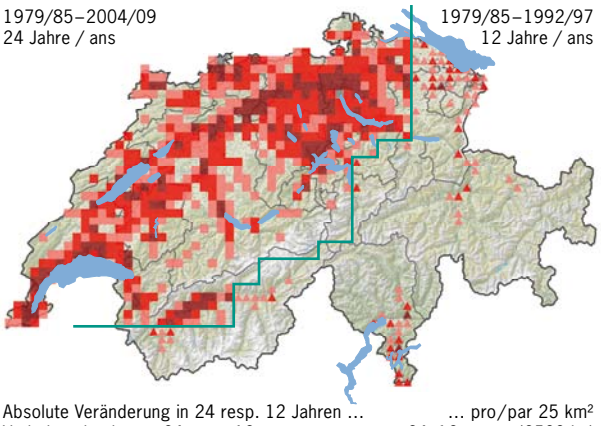
Les surfaces agricoles utiles occupent 36,9% de la superficie totale de la Suisse, la forêt et les autres surfaces boisées 30,8%, les surfaces d'habitat et d'infrastructure 6,8%. Plus d'un quart de la superficie totale (25,5%) est constitué de surfaces improductives (lacs et cours d'eau, végétation improductive et surfaces sans végétation).

De 1983 à 1995, les surfaces d'habitat et d'infrastructure ont fortement augmenté (de 13,3% ou de plus de 27,2 km² par année), les exigences en matière de logement et de mobilité s'étant accrues. Dans le même temps, les surfaces agricoles ont diminué de 3,1%. Ce sont les espaces densément peuplés du Plateau qui «dévorent» le plus de terrains, là où se situent aussi les terres les plus fertiles. Les surfaces boisées ont légèrement progressé (1,4%), au détriment là encore des surfaces agricoles.

Selon les plus récents résultats portant sur 1970 communes de la Suisse nord-occidentale, on assiste à un ralentissement dans l'évolution de l'utilisation du sol. Si la progression

Veränderung der Siedlungsflächen[1] **G 2.2**

Variation des surfaces d'habitat et d'infrastructure[1]



Absolute Veränderung in 24 resp. 12 Jahren …
Variation absolue en 24 resp. 12 ans …

24 12 … pro/par 25 km² (2500 ha)

−14 – +25 ha
+26 – +50 ha
+51 – +100 ha
+101 – +259 ha

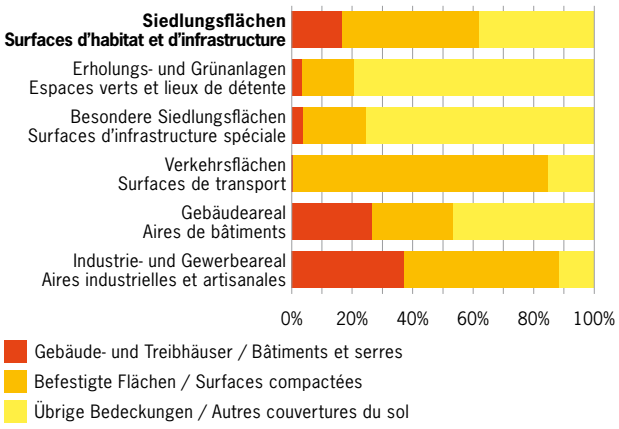
1 Zu den Siedlungsflächen gehören z.B. auch öffentliche Parkanlagen und der Gebäudeumschwung, wo der natürlich gewachsene Boden teilweise erhalten bleibt. / Les surfaces d'habitat et d'infrastructure comprennent les parcs publics et les terrains attenant aux bâtiments, où le sol demeure en partie dans son état naturel.

Versiegelungsgrad der Siedlungsflächen **G 2.3**

Degré d'imperméabilisation des surfaces d'habitat et d'infrastructure

Datenbasis: 16 Kantone = 48,5% der Fläche der Schweiz (Westen)

Base de données: 16 cantons = 48,5% de la superficie de la Suisse (ouest)



Bodennutzung

Von der Gesamtfläche der Schweiz entfallen 36,9% auf landwirtschaftliche Nutzflächen, 30,8% auf Wald und Gehölze und 6,8% auf Siedlungsflächen. Gut ein Viertel der Gesamtfläche (25,5%) ist unproduktiv (Gewässer, unproduktive Vegetation und vegetationslose Flächen).

Gestiegene Ansprüche an Wohnraum und Mobilität haben zu einem starken Siedlungsdruck geführt – die Siedlungsfläche ist zwischen 1983 und 1995 stark gewachsen (13% oder über 27,2 km² pro Jahr). Im gleichen Zeitraum hat die Landwirtschaftsfläche um 3,1% abgenommen. Der Siedlungsdruck konzentriert sich auf die dicht besiedelten Räume des Mittellands, wo zugleich auch die besten Landwirtschaftsflächen vorhanden sind. Auch die Waldfläche hat leicht zugenommen (1,4%) – dies ebenfalls auf Kosten der landwirtschaftlichen Fläche.

Neuste Resultate für 1970 Gemeinden der West- und Nordwestschweiz zeigen einen verlangsamten Bodennutzungswandel. Wuchs in diesem Gebiet die Siedlungsfläche von 1982 bis 1994 um 13%, waren es von 1994 bis 2006 noch 9%. Entsprechend hat sich der Verlust an Landwirtschaftsflächen in den gleichen Perioden von 2,9% auf 2,0% verkleinert. Grund dürfte die relativ schwache Konjunktur der 1990er-Jahre sein.

Wald

Der Wald erbringt vielfältige ökologische und wirtschaftliche Leistungen: Er liefert Holz, bietet Schutz gegen Naturgefahren und ist für die Luft- und Wasserqualität von ausserordentlicher Bedeutung. Der Wald hat erheblichen Einfluss auf das Klima und wirkt zudem als Senke für das Treibhausgas CO_2. Ausserdem ist er Lebensraum für Pflanzen und Tiere, trägt massgeblich zur landschaftlichen Vielfalt bei und ist ein beliebter Ort für Erholungssuchende.

In den Schweizer Wäldern wuchs in den letzten Jahren insgesamt mehr Holz nach als verwertet wurde bzw. abstarb: Zwischen 1993/95 und 2004/06 waren Holznutzung und Mortalität zusammen um 6% geringer als der Zuwachs (Näheres dazu siehe

des surfaces d'habitat et d'infrastructure dans cette partie de la Suisse a été de 13% de 1982 à 1994, elle s'est réduite à 9% de 1994 à 2006. Le rythme de disparition des surfaces agricoles a reculé en conséquence, passant de 2,9% pendant la période 1982–1994 à 2,0% au cours des années 1994–2006. Ce ralentissement s'explique notamment par l'affaiblissement de la conjoncture économique dans les années 1990.

La forêt

La forêt remplit de multiples fonctions écologiques et économiques: elle produit du bois, fournit des prestations de protection contre les dangers naturels et joue un rôle primordial pour la qualité de l'air et de l'eau. La forêt a une influence considérable sur le climat et sert en outre de puits de CO_2. Par ailleurs, elle constitue un habitat pour la flore et la faune, elle contribue largement à préserver la diversité paysagère et est un lieu apprécié des personnes en quête de détente.

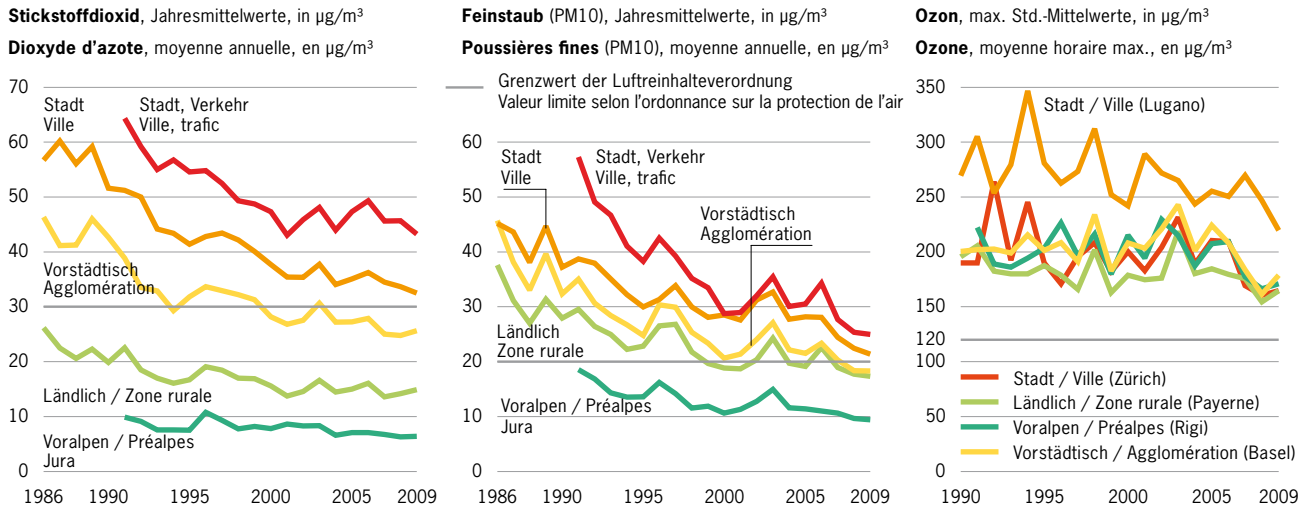
Ces dernières années, la croissance annuelle des peuplements forestiers suisses a excédé le volume de bois exploité ou ayant dépéri. Entre 1993/95 et 2004/06, l'exploitation et la mortalité, considérées ensemble, ont été inférieures de 6% à la croissance de la forêt (voir à ce sujet le survol du chapitre 7, sous-chapitre «L'économie forestière»). La composition des essences et leur répartition spatiale marquent le paysage et sont déterminantes pour la biodiversité. Les résineux dominent dans les Préalpes et les Alpes; une proportion relativement élevée de feuillus peuplent le Jura, le Plateau et le sud des Alpes. La législation garantit en Suisse le maintien de la totalité de la surface forestière. Cette dernière croît fortement avant tout dans les Alpes et au sud des Alpes. La forêt reprend du terrain là où les terres cultivées reculent. Cette évolution peut provoquer une banalisation du paysage ainsi que la disparition des prairies et pâturages de montagne particulièrement riches en espèces animales et végétales.

Le climat et l'air

Les changements climatiques constituent un problème environnemental à l'échelle mondiale qui n'épargne pas la Suisse, d'au-

Entwicklung von Schadstoffimmissionen an verschiedenen Standorttypen **G 2.4**

Evolution des immissions de substances polluantes dans différents endroits



Überblick Kapitel 7, Abschnitt «Forstwirtschaft»). Die Zusammensetzung der Baumarten und deren räumliche Verteilung prägen das Landschaftsbild und sind mitbestimmend für die Biodiversität. Die Nadelbäume überwiegen in den Alpen und Voralpen deutlich; verhältnismässig hohe Laubbaumanteile gibt es im Jura, im Mittelland und auf der Alpensüdseite. Gesetzlich ist die Gesamtfläche des Waldes in der Schweiz garantiert. Vor allem in den Alpen und auf der Alpensüdseite nimmt die Waldfläche stark zu. Der Wald erobert Kulturland zurück, rückt vor, wo sich die Landwirtschaft zurückzieht. Dieser Wandel kann eine Vereinheitlichung des Landschaftsbildes sowie das Verschwinden von besonders pflanzen- und tierreichen Wiesen und Alpweiden bewirken.

Klima und Luft

Der Klimawandel ist ein globales Umweltproblem, das sich auch in der Schweiz – als Alpenland besonders anfällig – nachweisen lässt. Dabei spielt der Treibhauseffekt eine zentrale Rolle. Dieses an sich natürliche Phänomen wird durch die vom Menschen verursachten Treibhausgasemissionen verstärkt. Der Beitrag der verschiedenen Treibhausgase ist sehr unterschiedlich. Mit 85% macht das CO_2 den weitaus grössten Anteil an den Treibhausgasemissionen aus, die in der Schweiz emittiert werden. 87% dieses CO_2 stammt aus dem Verbrauch von Brenn- und Treibstoffen fossilen Ursprungs. Zwischen 1990 und 2008 haben die Treibhausgasemissionen um 0,5% zugenommen. Das von der Schweiz ratifizierte Kyoto-Protokoll verlangt eine Reduktion der Treibhausgasemissionen um 8% im Durchschnitt der Jahre 2008 bis 2012 gegenüber 1990 (die Kompensation von Emissionen durch Kauf ausländischer Emissionszertifikate und die Waldsenke dürfen dabei berücksichtigt werden).

Bei den meisten Luftschadstoffen ist in den letzten Jahren ein Rückgang zu verzeichnen. Beim bodennahen Ozon, beim Stickstoffdioxid (hauptsächlich durch den Motorfahrzeugverkehr verursacht) und beim lungengängigen Feinstaub (PM10) werden die Grenzwerte noch immer und zum Teil massiv überschritten. Hohe Luftbelastung wirkt sich negativ auf die menschliche Gesundheit sowie auf die Ökosysteme aus.

tant plus vulnérable en tant que pays alpin. L'effet de serre joue à cet égard un rôle essentiel. Ce phénomène naturel en soi est renforcé par les émissions de gaz à effet de serre (GES) générées par l'activité humaine. La contribution des divers gaz à effet de serre est très variable. Le CO_2, de loin le plus important, est responsable de 85% des émissions totales de GES en Suisse. 87% de ce CO_2 a pour origine l'utilisation de carburants et de combustibles d'origine fossile. De 1990 à 2008, les émissions de GES ont augmenté de 0,5%. Le protocole de Kyoto ratifié par la Suisse exige une réduction des émissions de GES de 8% par rapport à 1990 en considérant la moyenne des années 2008 à 2012 (la compensation d'émissions par l'achat de certificats étrangers et par l'effet de puits de carbone des forêts peut être prise en compte).

Les émissions de la plupart des polluants atmosphériques ont diminué ces dernières années. Les valeurs mesurées pour l'ozone troposphérique, le dioxyde d'azote (dont la source principale est le trafic motorisé) et les poussières fines (PM10) dépassent encore et parfois largement les valeurs limites. Un air fortement pollué a des effets néfastes sur la santé humaine et sur les écosystèmes.

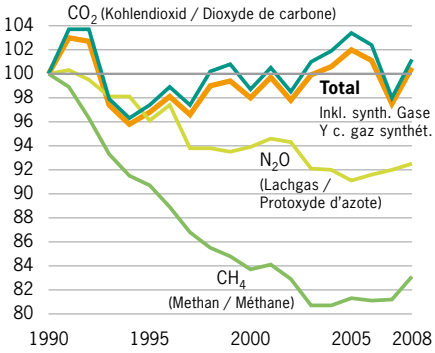
L'eau

L'eau est la matière première la plus importante que possède la Suisse. Les zones d'habitation, l'agriculture, l'industrie et l'artisanat utilisent de l'eau (surtout de l'eau potable) et interviennent non sans conséquences dans le cycle hydrologique naturel et peuvent ainsi polluer cette précieuse ressource.

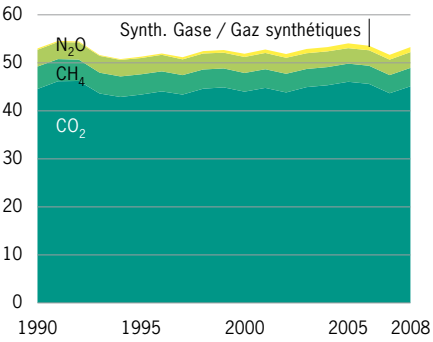
82% de l'eau potable provient des eaux souterraines. Leur qualité est généralement bonne. Dans les régions où se pratique une agriculture intensive, on observe cependant des valeurs de nitrates trop élevées (suite à l'utilisation d'engrais de ferme) et des résidus phytosanitaires. S'y ajoutent d'autres polluants provenant des zones d'habitat et d'infrastructure et des résidus d'hydrocarbures, qui proviennent surtout du trafic, de l'industrie et de l'artisanat. La teneur en nitrates et en phosphore des eaux de surface a considérablement baissé au cours des dernières

Treibhausgasemissionen / Emissions de gaz à effet de serre **G 2.5**

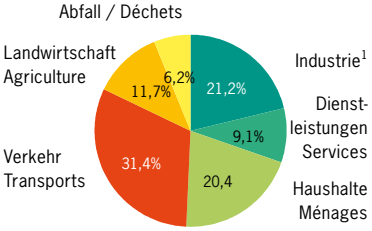
Entwicklung, Index 1990 = 100
Evolution, indice 1990 = 100



Entwicklung, in Mio. t CO_2-Äquivalenten
Evolution, en millions de t d'équivalents CO_2



Emissionen nach Sektoren 2008
Emissions par secteur, en 2008



1 Emissionen der synth. Gase werden gemäss der Definition des IPCC vollständig dem Sektor Industrie zugeteilt. / Emissions de gaz synthétiques attribuées au secteur industriel dans son entier, selon la définition de l'IPCC.

Wasser

Wasser ist der bedeutendste Rohstoff der Schweiz. Siedlungen, Landwirtschaft, Industrie und Gewerbe greifen über ihre Wassernutzung (vorwiegend Trinkwasser) meist nicht ohne Folgen in den natürlichen Wasserkreislauf ein und können dadurch diese wertvolle Ressource belasten.

82% des Trinkwassers stammen aus dem Grundwasser. Die Qualität des Grundwassers ist im Allgemeinen gut. In landwirtschaftlich intensiv genutzten Gebieten werden jedoch teilweise zu hohe Nitratwerte (als Folge des Einsatzes von Hofdünger) und Rückstände von Pflanzenschutzmitteln gemessen. Hinzu kommen auch Schadstoffe aus Siedlungsgebieten und Kohlenwasserstoffe aus Verkehr, Industrie und Gewerbe. In den Oberflächengewässern sind die Nitrat- und Phosphorgehalte in den letzten Jahrzehnten wesentlich gesunken. Die Wasserqualität in den Schweizer Flüssen und Seen hat sich dadurch stark verbessert.

Das schweizerische Gewässernetz umfasst 65 300 km Fluss- und Bachläufe. Davon sind 10 600 km durch bauliche Eingriffe stark verändert, rund 5200 km sind eingedolt. Dies beeinträchtigt den Lebensraum zahlreicher Pflanzen und Tiere.

Boden

Der Boden ist für Menschen und andere Lebewesen eine wichtige Lebensgrundlage: Er dient u. a. als Lebensraum, Nahrungsgrundlage, Filter und Wasserspeicher. Die Böden sind über Jahrtausendecennies, ce qui a nettement amélioré la qualité de l'eau des cours d'eau et lacs suisses.

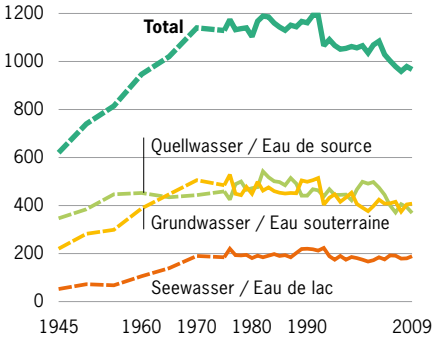
Le réseau hydrographique de la Suisse comprend 65 300 km de ruisseaux et de rivières, dont 10 600 km ont été fortement rectifiés par des ouvrages de construction et environ 5200 km ont été endigués. Ces constructions entravent l'habitat naturel de bon nombre de plantes et d'animaux.

Le sol

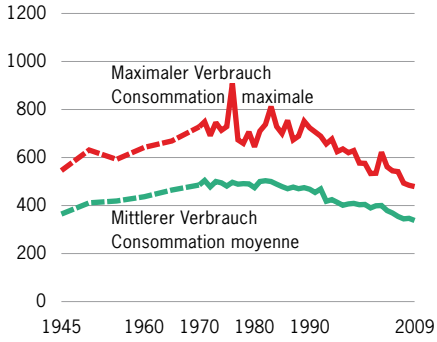
Le sol est une importante base de la vie pour les êtres humains et d'autres organismes vivants: il sert notamment d'habitat naturel, de base alimentaire, de filtre et d'emmagasinement d'eau. La formation des sols a souvent nécessité plusieurs milliers d'années. Pour se régénérer après des dommages causés par des polluants ou par le compactage, les sols ont souvent besoin de plusieurs siècles.

Le Réseau national d'observation du sol (NABO) fournit des données sur la teneur des sols en métaux lourds (plomb, cadmium, mercure et cuivre, entre autres), qui sont collectées sur 105 sites représentatifs. Selon des estimations, 90% environ des sols ne sont que faiblement pollués (pas de dépassement des valeurs indicatives), environ 9% sont moyennement pollués (dépassement de ces valeurs pour le plomb, le cuivre, le cadmium et le zinc) et 1% sont considérés comme fortement pollués. Les polluants parviennent dans le sol soit indirectement, via les re-

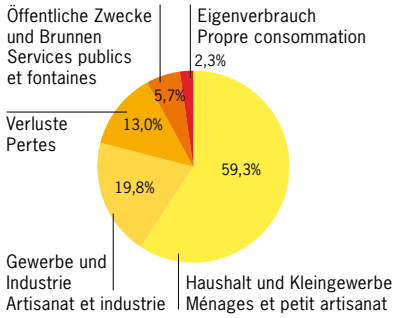
Gewinnung von Trinkwasser[1], in Mio m³
Captage d'eau potable[1], en millions de m³



Trinkwasserverbrauch, in Liter je Einwohner und Tag
Consommation d'eau potable, en l par habitant et par jour



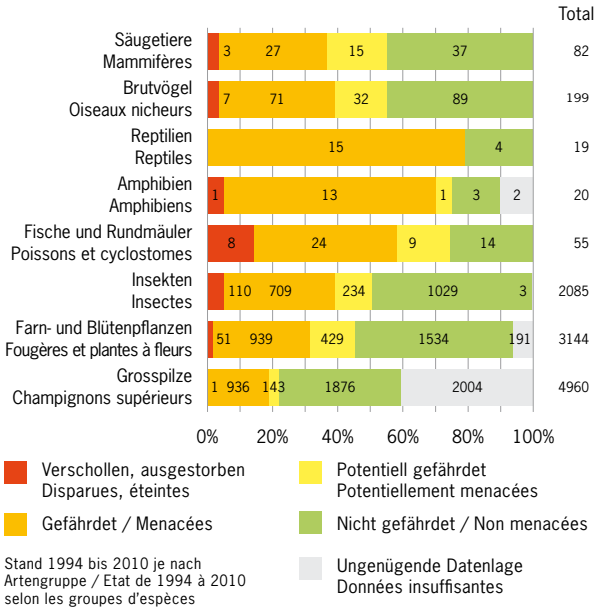
... Aufteilung 2009
... Répartition, en 2009 **G 2.6**



1 Hochrechnung nach Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches aus den Angaben von 281 Wasserversorgungen, die 55% der Bevölkerung versorgen (1997). Extrapolation de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux à partir des données de 281 centres qui alimentent 55% de la population (1997).

Biodiversität, in Anzahl Arten **G 2.7**

Biodiversité, en nombre d'espèces



Stand 1994 bis 2010 je nach Artengruppe / Etat de 1994 à 2010 selon les groupes d'espèces

de entstanden. Zur Erholung von Schäden, z. B. aufgrund von Schadstoffeinwirkungen oder Bodenverdichtung, brauchen sie oft mehrere hundert Jahre.

Das nationale Bodenbeobachtungsnetz (NABO) stellt mittels 105 repräsentativen Messstationen Daten über die Belastung der Böden mit Schwermetallen (u. a. Blei, Cadmium, Quecksilber, Kupfer) zur Verfügung. Schätzungen zufolge gelten 90% der Böden als schwach belastet (keine Richtwertüberschreitung); rund 9% weisen Richtwertüberschreitungen bei Blei, Kupfer, Cadmium und Zink auf, und 1% werden als stark belastet eingestuft. Die Schadstoffe gelangen indirekt durch die Luft oder direkt (Dünger, Pestizide, Klärschlamm) in den Boden.

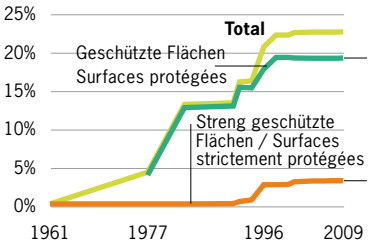
Biodiversität

Aufgrund ihrer geografischen und geomorphologischen Vielfalt weist die Schweiz eine breite Palette von Lebensräumen auf. Zudem hat der Mensch durch die Veränderung der Landschaft (z. B. Landwirtschaft) seit Jahrhunderten neue Lebensräume geschaffen und die Artenvielfalt gefördert. Aus diesen Gründen ist die Biodiversität in der Schweiz mit rund 50 000 Tier- und Pflanzenarten trotz der kleinen Fläche hoch. Besonders ausgeprägt ist die Biodiversität an der Nord- und Südflanke der Alpen dank den vielfältigen Flächen, Höhenstufen und Reliefs. Im Mittelland ist die Artenvielfalt trotz des hohen ökologischen Potenzials gering. Gründe dafür sind die starke Nutzung durch den Menschen in Form der fortschreitenden Urbanisierung, der intensiven Landwirtschaft, der Vereinheitlichung des Landschaftsbildes sowie der Entwicklung des Tourismus und der Verkehrsinfrastrukturen. Viele Arten, die früher häufig anzutreffen waren, sind heute bedroht. Derzeit kommen in der Schweiz mindestens 60 Tier- und Pflanzenarten vor, die weltweit als bedroht eingestuft werden. Ausserdem werden vom Menschen eingeführte gebietsfremde Organismen zum Problem, wenn sie sich invasiv auf Kosten von einheimischen Pflanzen und Tieren ausbreiten.

Nationale Schutzgebiete **G 2.8**

Zones protégées d'importance nationale

Anteil an der Landesfläche[1] / Part du territoire de la Suisse[1]



Wasser- und Zugvogelreservate, eidg. Jagdbanngebiete, Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung / Réserves d'oiseaux d'eau et migrateurs, districts francs fédéraux, paysages, sites et monuments naturels d'importance nationale

Nationalpark, Hoch- und Flachmoore, Auengebiete, Amphibienlaichgebiete, Moorlandschaften / Parc national, haut-marais et bas-marais, zones alluviales, sites de reproduction de batraciens, paysages marécageux

1 Flächen mit Mehrfachschutz nur einmal gezählt. / Les surfaces bénéficiant d'une protection multiple n'ont été comptées qu'une fois.

tombées atmosphériques, soit directement, via les engrais et les pesticides.

La biodiversité

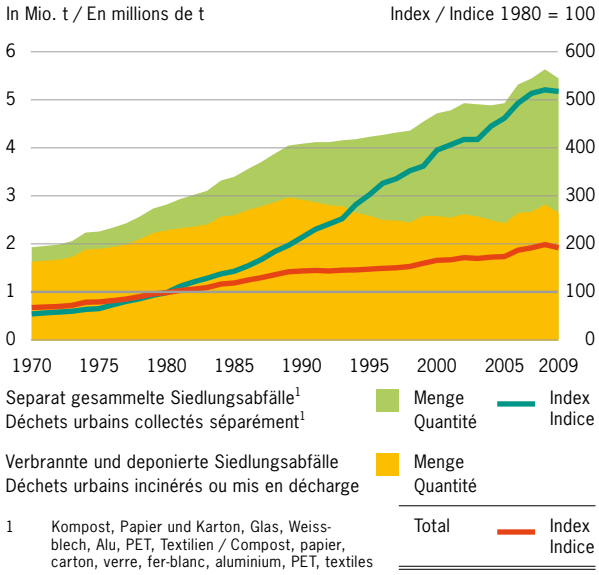
Très variée du point de vue géographique et géomorphologique, la Suisse abrite une vaste palette d'habitats. De plus, depuis des siècles, l'être humain a créé de nouveaux habitats et favorisé la multiplicité des espèces en transformant le paysage (par ex. agriculture). Ainsi, malgré l'exiguïté de son territoire, la diversité biologique de la Suisse est très grande avec environ 50 000 espèces animales et végétales. La biodiversité est particulièrement bien développée sur les versants nord et sud des Alpes, grâce à la variété des paysages, des altitudes et des reliefs. La multiplicité des espèces est réduite sur le Plateau, malgré le potentiel écologique élevé de cette région. Ce phénomène s'explique par la forte pression humaine sous la forme d'une extension de l'urbanisation, de l'agriculture intensive, de la banalisation du paysage ainsi que du développement des activités touristiques et des infrastructures de transport. Nombre d'espèces autrefois abondantes sont aujourd'hui menacées. Actuellement, la Suisse abrite au moins 60 espèces considérées comme menacées à l'échelle mondiale. De plus, les organismes allogènes introduits par l'homme deviennent problématiques lorsqu'ils se comportent de manière envahissante et qu'ils prolifèrent au détriment des espèces indigènes.

Les déchets et le recyclage

En 2009, la Suisse a produit environ 5,46 millions de t de déchets urbains, soit quelque 700 kg par habitant, dont la moitié est récupérée, le reste étant incinéré dans le respect de l'environnement. Au total, 2,80 millions de t de déchets divers provenant des ménages et de l'artisanat ont été collectés et valorisés.
Notre pays fait partie des pays européens récupérant le plus de matériaux, avec un taux d'environ 95% pour le verre, un taux de 91% pour les boîtes en aluminium et de 82% pour le papier.

Aux déchets urbains s'ajoutent chaque année environ 12 millions de t de déchets de chantier, dont environ 80% sont recyclés, le reste étant incinéré ou mis en décharge. 1,8 million de t de déchets entrent dans la catégorie des déchets spéciaux parce que leur composition chimique ou les risques potentiels qu'ils présentent pour l'environnement nécessitent des mesures d'élimination spéciales. L'exportation de déchets spéciaux est

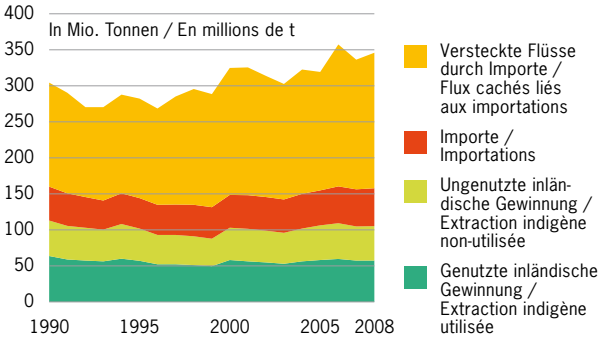
Siedlungsabfälle / Déchets urbains **G 2.9**



1 Kompost, Papier und Karton, Glas, Weissblech, Alu, PET, Textilien / Compost, papier, carton, verre, fer-blanc, aluminium, PET, textiles

Totaler Materialaufwand (TMR) **G 2.10**

Ensemble des besoins matériels (TMR)



Abfälle und Recycling

2009 fielen in der Schweiz in Haushalten und Kleingewerbe ca. 5,46 Mio. t Siedlungsabfälle an, dies entspricht ca. 700 kg pro Einwohner. Rund die Hälfte davon, nämlich 2,80 Mio. t, wurden separat gesammelt und der Verwertung zugeführt. Die andere Hälfte wurde umweltverträglich verbrannt. Mit Recyclingquoten von ungefähr 95% beim Glas, 91% bei den Alu-Dosen und 82% bei Papier positioniert sich die Schweiz im europäischen Umfeld auf Spitzenplätzen.

Nebst den Siedlungsabfällen fallen jährlich 12 Mio. t Bauabfälle zur Entsorgung an. Ca. 80% davon werden rezykliert, der Rest wird verbrannt oder deponiert. 1,8 Mio. t Abfälle gelten als Sonderabfälle, weil ihre chemische Zusammensetzung und ihr Gefährdungspotenzial für die Umwelt spezielle Entsorgungsmassnahmen erfordern. Der Export von Sonderabfällen ist bewilligungspflichtig, 2009 wurden 251 000 t Sonderabfälle exportiert.

Materialflüsse

Der totale Materialaufwand (TMR) für die wirtschaftlichen Aktivitäten der Schweiz belief sich im Jahr 2008 auf 45 t pro Einwohner. Nur 32% dieser Materialien haben einen Handelswert und treten direkt in unser Wirtschaftssystem ein. Bei den restlichen 68% handelt es sich um indirekte Flüsse ohne Handelswert, die jedoch sowohl in der Schweiz als auch im Ausland zu Umweltbelastungen führen. Der TMR ist seit 1990 nicht zurückgegangen. Eine Entmaterialisierung der Schweizer Wirtschaft, die einen Rückgang des gesamten Materialverbrauchs bedingen würde, kann daher nicht festgestellt werden.

Umweltökonomie

Die Umweltschutzausgaben der öffentlichen Hand beliefen sich im Jahr 2008 auf über 4 Mrd. Franken, was einer Steigerung um 68% seit 1990 zu laufenden Preisen entspricht. Nach Abzug der Einnahmen, die beispielsweise von den Sack- oder Abwasserreinigungsgebühren stammen, betrug die Nettobelastung für den Umweltschutz 0,98 Mrd. Franken im Jahr 2008 (16% weniger als im Jahr 1990). Dank zunehmender Durchsetzung des Verur-

soumise à autorisation; en 2009, 251 000 t de déchets spéciaux ont été exportées.

Flux de matières

L'ensemble des besoins matériels (TMR) nécessaires aux activités économiques de la Suisse représentaient 45 tonnes par habitant en 2008. Seuls 32% de ces matières ont une valeur marchande et entrent directement dans le système économique. Les 68% restants sont des flux indirects sans valeur marchande, mais générant des pressions sur l'environnement aussi bien en Suisse qu'à l'étranger. L'ensemble des besoins matériels n'a pas reculé depuis 1990. Une dématérialisation de l'économie suisse, qui impliquerait une diminution de l'ensemble de ces flux, n'est donc pas constatée.

Economie de l'environnement

En 2008, les pouvoirs publics ont dépensé environ 4 milliards de francs pour la protection de l'environnement, soit 68% de plus qu'en 1990 à prix courants. Après déduction des recettes provenant, par exemple, des taxes au sac ou des taxes d'épuration des eaux usées, la charge nette de la protection de l'environnement s'élevait à 0,98 milliard de francs en 2008, soit 16% de moins qu'en 1990. En application du principe du pollueur-payeur, le degré de couverture des dépenses publiques de gestion des eaux usées est passé de 43% à 72% entre 1990 et 2008.

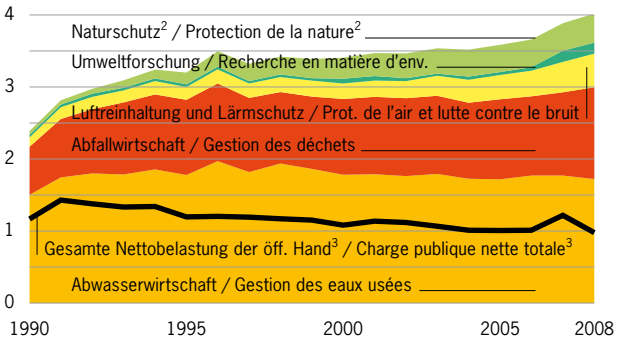
Hors paiements des redevances communales, les dépenses des entreprises pour la protection de l'environnement se montaient à plus de 2 milliards de francs en 2003. Mais la protection de l'environnement n'est pas seulement synonyme de coûts. Selon les estimations de l'OFS, le secteur éco-industriel comptait en 1998 quelque 50 000 emplois (1,3% de tous les emplois) et générait un chiffre d'affaires de l'ordre de 9,5 milliards de francs, soit deux à trois fois plus qu'en 1990.

Les recettes tirées des prélèvements fiscaux liés à l'environnement s'élevaient à 12,8 milliards de francs en 2009. Le nombre de prélèvements de ce type a fortement augmenté pendant la deuxième moitié des années 1990. Cette période a vu l'introduction de nombreuses taxes d'élimination anticipées, par exemple sur les piles ou les appareils électroniques. Depuis 2000, d'autres prélèvements ont été introduits, comme la taxe sur les COV, sur le CO_2 ou sur les sites contaminés, mais à une fréquence nettement moins élevée. La part des impôts liés à l'environnement par rapport à l'ensemble des recettes fiscales

Öffentliche Ausgaben im Umweltschutz[1] **G 2.11**

Dépenses publiques de protection de l'environnement[1]

Zu laufenden Preisen, in Mrd. Fr. / A prix courants, en milliards de francs

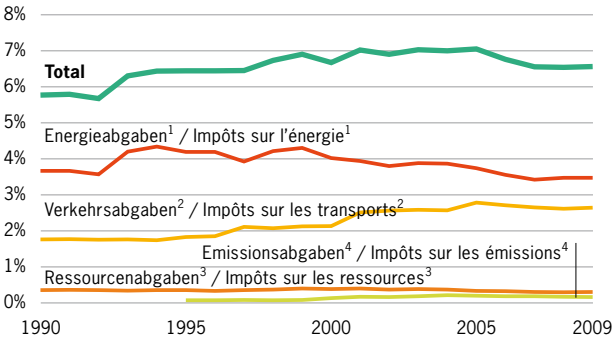


1 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
2 Inkl. Direktzahlungen an die Landwirtschaft für ökologische Leistungen seit 1993
Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993
3 Nach Abzug der Einnahmen, insbesondere jener im Zusammenhang mit Umweltschutzmassnahmen / Après déduction des recettes, notamment celles liées à des mesures de protection de l'environnement

Umweltbezogene Steuern / Impôts liés à l'environnement **G 2.12**

Im Verhältnis zum Total der Einnahmen aus Steuern und Sozialabgaben

Par rapport au total des recettes des impôts et contributions sociales



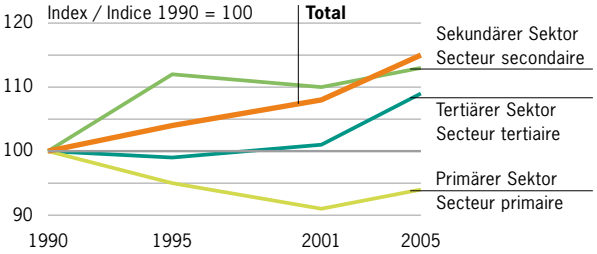
1 z.B. Mineralölsteuer / p.ex. impôts sur les hydrocarbures
2 z.B. LSVA / p.ex. RPLP
3 z.B. Wasserzinsen / p.ex. redevances hydrauliques
4 z.B. VOC-Abgabe / p.ex. taxe sur les COV

Treibhausgaseffizienz der Wirtschaft **G 2.13**

Efficacité gaz à effet de serre de l'économie

Bruttowertschöpfung (real) pro emittierte Menge an Treibhausgasen

Valeur ajoutée brute (réelle) par quantité de gaz à effet de serre émise



sacherprinzips ist der Deckungsgrad der öffentlichen Ausgaben für die Abwasserwirtschaft zwischen 1990 und 2008 von 43 auf 72% angestiegen.

Ohne Berücksichtigung der Gebühren an die Gemeinden machten die Umweltschutzausgaben der Unternehmen im Jahr 2003 mehr als 2 Mrd. Franken aus. Der Umweltschutz verursacht aber nicht nur Kosten. Nach Schätzungen des BFS zählte der ökoindustrielle Sektor 1998 rund 50 000 Beschäftigte (1,3% aller Beschäftigten) und machte einen Umsatz von ungefähr 9,5 Mrd. Franken, zwei- bis dreimal soviel wie im Jahr 1990.

Die Einnahmen aus den umweltbezogenen Abgaben betrugen im Jahr 2009 12,8 Mrd. Franken. Diese Art Abgaben wird seit Mitte der 1990er-Jahre verstärkt eingesetzt. In dieser Zeit wurden zahlreiche vorgezogene Entsorgungsgebühren eingeführt – beispielsweise für Batterien oder elektronische Geräte. Seit 2000 sind weitere Abgaben (z. B. VOC-, CO_2- oder Altlastenabgabe) eingeführt worden, wenn auch weniger häufig. Der Anteil der umweltbezogenen Abgaben am Total der Steuern und Sozialabgaben stieg in der Schweiz von 5,8% (1990) auf 6,6% (2009). Die umweltschädlichen Tätigkeiten und Produkte werden somit tendenziell stärker mit Steuern belastet.

Die durch die Wirtschaft verursachten Treibhausgasemissionen haben zwischen 1990 und 2005 um 3% zugenommen (sie machen 61% der gesamten Treibhausgasemissionen aus). Da sich das Bruttoinlandprodukt gleichzeitig real um 18,7% erhöht hat, kann man von einer relativen Entkoppelung von Wirtschaftswachstum und Emissionen sprechen. Bei den Haushalten, auf die 39% der gesamten Treibhausgasemissionen entfallen, wurde ein Anstieg von 9% registriert. Dieser ist vor allem der Zunahme um mehr als 21% der Emissionen aus dem Privatverkehr zuzuschreiben, währenddem die Emissionen, welche den Heizungen zugeschrieben werden können, um 3% gestiegen sind. Diesem Anstieg ist jedoch ein Bevölkerungsanstieg von 10,5% zwischen 1990 und 2005 entgegenzustellen.

et des cotisations sociales a augmenté, passant de 5,8% en 1990 à 6,6% en 2009. Il semble donc que l'on aille vers un léger report de la charge fiscale sur les activités et produits nuisibles pour l'environnement.

Les émissions de gaz à effet de serre (GES) produites par l'économie, qui représentaient 61% des émissions totales de GES en 2005, ont augmenté de 3% par rapport à 1990. Le produit intérieur brut ayant progressé de 18,7% en termes réels pendant cette période, un découplage relatif entre croissance économique et émissions a eu lieu. En ce qui concerne les ménages, responsables de 39% des émissions de GES, leur contribution a augmenté de 9%. Cette hausse résulte essentiellement de l'augmentation de plus de 21% de leurs émissions des transports, celles des chauffages ayant augmenté de près de 3%. Une évolution à mettre en regard avec un accroissement de 10,5% de la population entre 1990 et 2005.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zu Raum und Umwelt

M 2

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Zweck	Periodizität	Erhebungsmethode
Abfallerhebung	BAFU	Erfassung der Abfälle in KVA, auf Reaktordeponien und in Kompostieranlagen (inkl. Anlagedaten)	Alle 2 Jahre, seit 1992	Befragung der Entsorgungsanlagen und kantonalen Abfallfachstellen
Arealstatistik der Schweiz	BFS	Erfassung der Bodennutzung in der Schweiz	Alle 12 Jahre. Bisher zwei Erhebungsrunden: 1979/85 und 1992/97. Dritte Erhebungsrunde 2004/09 in Arbeit	Stichprobennetz von 100 m Maschenweite; 4,1 Mio. Punkte mittels Luftbildern interpretiert
Biodiversitäts-Monitoring Schweiz BDM	BAFU	Überwachung der biologischen Vielfalt in der Schweiz	Je nach Indikator	Wichtigste Indikatoren mittels eines systematischen Stichprobenrasters (520 Probeflächen, 1600 kleinflächige Messpunkte)
Bundesinventare	BAFU	Erfassung und Schutz von Biotopen und Landschaften von nationaler Bedeutung	Nachführung und Vervollständigung nach Bedarf	Digitalisierung mit Hilfe von Luftbildern und Feldaufnahmen
Eidgenössisches hydrologisches Messnetz	BAFU	Messung der Wasserstände, Abflüsse und der Wassertemperatur an wichtigen schweizerischen Oberflächengewässern	Kontinuierlich	260 Messstationen
Landschaft unter Druck	ARE und BAFU	Feststellung von Veränderungen in der Landschaft Schweiz	Alle 6 Jahre. Bisher vier Beobachtungsperioden: 1972–1983, 1978–1989, 1984–1995 und 1989–2003	Kartenauswertung der LK 1:25 000. 256 Stichproben à 12 km² nach Zufallsprinzip auf die Fläche der Schweiz verteilt; neu auch auf Basis von Vektordaten (swisstopo, flächendeckend)
Luftschadstoffemissionen	BAFU	Erfassung der Luftschadstoffemissionen der Schweiz nach internationalen Vorgaben	Alle 5 Jahre	Berechnung aufgrund verschiedener technischer und sozioökonomischer Inputdaten
NADUF: Nationale Daueruntersuchung schweizerischer Fliessgewässer	BAFU / EAWAG / WSL	Chemisch-physikalische Überwachung wichtiger schweizerischer Fliessgewässer	Kontinuierlich	20 Messstationen
NAQUA: Nationale Grundwasserbeobachtung, Modul ISOT	BAFU	Referenz- und Grundlagendaten über Isotope des Wassermoleküls im Wasserkreislauf	Monatlich	23 Messstellen, davon 13 Niederschlags-, 7 Oberflächenwasser- und 3 Grundwassermessstellen
NAQUA: Nationale Grundwasserbeobachtung, Modul QUANT	BAFU	Beobachtung der Grundwasser-Quantität	Kontinuierlich	100 Messstellen zu Grundwasserstand und Quellschüttung
NAQUA: Nationale Grundwasserbeobachtung, Module TREND und SPEZ	BAFU	Beobachtung der Grundwasser-Qualität	Ein- bis viermal pro Jahr	50 Messstellen im Modul TREND und rund 500 Messstellen im Modul SPEZ. Chemische Analysen und physikalische Messungen. Hydrogeologische und hydrochemische Detailstudien
Nationale Bodenbeobachtung NABO	BAFU / ART	Erfassung des Zustandes und der Veränderung der Schadstoffgehalte in Böden der Schweiz	Alle 5 Jahre; bisher 5 Erhebungsrunden: 1985/89, 1990/94, 1995/99, 2000/04 und 2005/09	Derzeit 102 Dauerbeobachtungsstandorte (ca. 50% Landwirtschafts-, 30% Wald- und 20% naturnahe Freilandstandorte)
Nationales Beobachtungsnetz für Luftfremdstoffe (NABEL)	BAFU / EMPA	Erhebung der Luftbelastung in der Schweiz	Kontinuierlich	Messungen an repräsentativen Standorten (16 Stationen)
Schweizerisches Gletschermessnetz	EKK / SCNAT und VAW / ETHZ	Erfassung der Gletscherveränderungen in den Schweizer Alpen	Jährlich	Messungen von Längenveränderungen an der Zunge (ca. 120 Gletscher), Massenbilanz und Bewegung (10 Gletscher)
Schweizerisches Landesforstinventar (LFI)	WSL	Erfassung des Zustandes des Schweizer Waldes	Ca. alle 10 Jahre; Bisher drei Erhebungsrunden: 1983/85, 1993/95 und 2004/06	Stichprobennetz von 1414 m Maschenweite (1993/95 und 2004/06). Interpretation mittels Luftbildern; zusätzlich Feldaufnahmen und Kartenauswertung
Sonderabfallstatistik	BAFU	Vollzugskontrolle der Verordnung über den Verkehr mit Abfällen VeVA	Jährlich	Auswertung von Transportbegleitscheinen und Zollformularen
Statistik der verwerteten Siedlungsabfälle	BAFU	Erfolgskontrolle (u.a. der Verord. über Getränkeverpackungen VGV)	Jährlich	Umfrage bei den Recyclingverbänden
Treibhausgasinventar der Schweiz	BAFU	Erfassung der Treibhausgasemissionen der Schweiz nach Vorgaben der Klimakonvention	Jährlich seit 1990	Energetische Emissionen mehrheitlich abgeleitet aus Gesamtenergiestatistik, z.T. aus sektorspezif. Modellen; übrige Daten teils aus period. Erhebungen, teils aus punktuellen Studien
Umweltgesamtrechnung	BFS	Analyse der Beziehungen zwischen der Umwelt und der Wirtschaft: Nachzeichnen der Finanztransaktionen, Ermittlung der Materialflüsse, Hybride Konten	Jährlich oder nach Bedarf (je nach Konten)	Erhebung, Datensammlung, Berechnung, Schätzung (je nach Konten)
Unwetterschaden-Datenbank	WSL	Erfassung der durch Hochwasser und Rutschungen verursachten direkten Schäden	Jährlich, seit 1972	Auswertung von Zeitungsartikeln und von Angaben von Bund, Kantonen, Gemeinden und Privaten (v.a. Versicherungen)

Principales enquêtes et sources relatives à l'espace et à l'environnement M 2

Relevé/statistique	Institution responsable	But	Périodicité	Méthode de relevé
Banque de données sur les dégâts dus aux intempéries	WSL	Recenser les dégâts causés directement par des crues et des glissements de terrain	Annuelle, depuis 1972	Exploitation d'articles de journaux et de données de la Confédération, des cantons, des communes et des particuliers (y c. les compagnies d'assurance)
Comptabilité environnementale	OFS	Analyse des liens entre environnement et économie: identification des transactions monétaires, recensement des flux de matières, comptes hybrides	Annuelle ou selon besoin (en fonction des comptes)	Enquête, collecte, calcul, estimation (en fonction des comptes)
Emissions de polluants atmosphériques	OFEV	Enregistrer les émissions de polluants atmosphériques selon des prescriptions internationales	Quinquennale	Calcul sur la base de diverses données d'input techniques et socio-économiques
Inventaire des émissions de gaz à effet de serre	OFEV	Enregistrer les émissions de gaz à effet de serre selon les prescriptions de la Convention sur les changements climatiques	Annuelle depuis 1990	Emissions d'origine énergétique tirées pour la plupart de la statistique globale de l'énergie et de modèles spécifiques à certains secteurs; autres données tirées de relevés périodiques ou d'études ponctuelles
Inventaires fédéraux	OFEV	Recenser et protéger les biotopes et les paysages d'importance nationale	Selon les besoins, pour mettre à jour et compléter les inventaires	Numérisation à partir de photos aériennes et de photos prises sur le terrain
Inventaire forestier national suisse (IFN)	WSL	Recenser l'état de la forêt	Tous les 10 ans env.; 3 séries de relevés: 1983/85, 1993/95 et 2004/06	Réseau de points d'échantillonnage équidistants de 1414 m (1993/95 et 2004/06). Interprétation à partir de photos aériennes; photos prises sur le terrain et expl. de cartes
Monitoring de la biodiversité en Suisse MBD	OFEV	Surveillance de la diversité biologique en Suisse	En fonction des indicateurs	Indicateurs les plus importants à partir d'un réseau d'échantillonnage systématique (520 surfaces d'un km² et 1600 points de mesure)
NADUF: Surveillance nationale continue des cours d'eau suisses	OFEV / EAWAG / WSL	Contrôler les caractéristiques physiques et chimiques de l'eau des principaux cours d'eau suisses	Enregistrement permanent	20 stations de mesure
NAQUA: Observation nationale des eaux souterraines, module ISOT	OFEV	Données de référence et de base pour les isotopes de la molécule d'eau dans le cycle de l'eau	Mensuelle	23 stations, dont 13 stations d'observation des précipitations, 7 stations d'observation des eaux de surface et 3 stations d'observation des eaux souterraines
NAQUA: Observation nationale des eaux souterraines, module QUANT	OFEV	Observation de la quantité des eaux souterraines	Continuelle	100 stations de mesure du niveau des eaux souterraines et du débit des sources
NAQUA: Observation nationale des eaux souterraines, modules TREND et SPEZ	OFEV	Observation de la qualité des eaux souterraines	Une à quatre fois par année	50 stations de mesure dans le module TREND et 500 stations dans le module SPEZ. Analyses chimiques et paramètres physiques de l'eau. Etudes hydrogéologiques et hydrochimiques détaillées
Observatoire national des sols (NABO)	OFEV / ART	Recenser la teneur des sols en polluants et en suivre l'évolution	Quinquennale; 5 séries de relevés ont eu lieu: 1985/89, 1990/94, 1995/99, 2000/04 et 2005/09	102 sites d'observation (50% en zone agricole, 30% en forêt et 20% en zones de prairies et alpages)
Paysage sous pression	ARE et OFEV	Observer les changements subis par le paysage	Tous les 6 ans. 4 périodes d'observation: 1972–1983, 1978–1989, 1984–1995 et 1989–2003	Exploitation des cartes nationales au 1:25 000. 256 points d'échantillonnage de 12 km² choisis au hasard sur le territoire suisse, désormais établis sur la base de données vectorielles (swisstopo, couverture intégrale)
Réseau fédéral de mesure hydrologique	OFEV	Mesure des niveaux d'eau, des débits et de la température de l'eau des principaux lacs et cours d'eau suisses	Continuelle	260 stations de mesure
Réseau national d'observation des polluants atmosphériques (NABEL)	OFEV / EMPA	Enregistrer la pollution de l'air	Enregistrement permanent	Mesures prises en des emplacements représentatifs (16 stations)
Réseau suisse de mesure des glaciers	CEC / SCNAT et VAW / EPFZ	Saisie des variations des glaciers dans les Alpes suisses	Annuelle	Mesures des variations des longueurs prises à la langue (environ 120 glaciers), bilan de masse et mouvement (10 glaciers)
Statistique des déchets	OFEV	Recenser les déchets dans les UIOM, les décharges bio-actives et les installations de compostage	Bisannuelle, depuis 1992	Enquête auprès des usines d'incinération et des services cantonaux spécialisés
Statistique des déchets spéciaux	OFEV	Contrôler l'application de l'ordonnance sur les mouvements de déchets (OMoD)	Annuelle	Exploitation des documents de suivi et des formulaires de douane
Statistique des déchets urbains valorisés	OFEV	Contrôler la bonne exécution, notamment de l'ordonnance sur les emballages pour boissons (OEB)	Annuelle	Sondage auprès des associations de recyclage
Statistique suisse de la superficie	OFS	Recenser l'utilisation du sol	Tous les 12 ans. 2 séries de relevés ont eu lieu: 1979/85 et 1992/97. Troisième relevé 2004/09 en cours	Réseau de 4,1 millions de points d'échantillonnage équidistants de 100 m; interprétation de l'utilisation du sol à partir de photos aériennes

Glossar

Altlasten
Mit Schadstoffen belastete Standorte von Anlagen, Unfällen und Deponien, für die nachgewiesen ist, dass sie zu schädlichen oder lästigen Einwirkungen auf die Umwelt führen oder bei denen die Gefahr besteht, dass solche Einwirkungen entstehen.

Bestockte Flächen
Flächen, die mit Bäumen oder gebüschwaldbildenden Straucharten bewachsen sind. In der Arealstatistik entsprechen die bestockten Flächen der Summe von Wald und Gehölzen.

Bodennutzung
Sozio-ökonomische Nutzung der Erdoberfläche. Die Arealstatistik der Schweiz unterscheidet zwischen 74 Nutzungsarten. Im Unterschied zur Bodennutzung bezieht sich die **Bodenbedeckung** auf die physische Bedeckung der Erdoberfläche. Beispiel: für einen geteerten Parkplatz ist die Bodennutzung «Parkplatz» und die Bodenbedeckung «geteerte Fläche».

Emissionen
Abgabe von Schadstoffen, Schall oder Strahlung aus natürlichen oder anthropogenen (vom Menschen verursachten) Quellen in die Umwelt.

Gebäudeareal
Umfasst gemäss Arealstatistik die Gebäudegrundflächen und den zugehörigen Umschwung.

Immissionen
Belastung durch Luftschadstoffe, Lärm, Erschütterung und Strahlung am Ort ihrer Einwirkung.

Kohlendioxid (CO_2)
Farbloses, nicht brennbares Gas, das in der Luft und in Mineralquellen vorkommt. Es entsteht als Hauptprodukt aus jeder Verbrennung und ist das wichtigste anthropogen erzeugte klimawirksame Spurengas.

Ozon (O_3)
Farbloses, giftiges Gas mit leicht stechendem Geruch. Ozon entsteht bei starker Sonneneinstrahlung durch Umwandlung eines Gemischs von Stickoxiden und Kohlenwasserstoffen.

PM10
(Englisch: **P**articulate **M**atter <**10** µm) Staubpartikel mit einem Durchmesser von weniger als 10 Mikrometern. Sie können bis in tiefere Lungenabschnitte vordringen.

Rote Liste
Liste von bedrohten Tier- und Pflanzenarten. Auf Grund der Gefährdungssituation werden die Arten in verschiedene Kategorien eingeteilt.

Glossaire

Aires de bâtiments
Selon la statistique de la superficie: surfaces au sol des bâtiments et terrains attenants.

COV
Composés **o**rganiques **v**olatils: Ce terme recouvre un grand nombre de substances organiques utilisées comme gaz propulseur dans les générateurs d'aérosols ou comme solvants dans les peintures, les vernis et les colles, ainsi que dans les produits de nettoyage. Ces polluants favorisent la formation d'ozone, de smog estival et de PM10.

Déchets spéciaux
Déchets dont l'élimination exige des mesures techniques et organisationnelles particulières en raison de leur composition et de leurs propriétés biologiques ou physico-chimiques.

Déchets urbains
Déchets des ménages et déchets comparables de l'artisanat et de l'industrie.

Dépenses de protection de l'environnement
Dépenses dont l'objectif premier est la protection de l'environnement, à l'exclusion de celles répondant à des nécessités techniques, à des raisons d'hygiène ou de sécurité sur le lieu de travail, de même qu'à la gestion des ressources naturelles (p. ex. l'approvisionnement en eau potable), aux économies d'énergie et aux mesures dont l'impact sur l'environnement est indirect (p. ex. la promotion des transports publics).

Par **dépenses,** on entend les dépenses brutes (courantes et d'investissement) après déduction des transferts entre collectivités publiques. **Charge nette:** dépenses nettes après déduction du total des recettes (notamment les taxes et redevances d'élimination des déchets et des eaux usées).

Dioxyde de carbone (CO_2)
Gaz incolore, non inflammable, présent dans l'air et dans des sources minérales. Principal produit de toute combustion, c'est le gaz d'origine anthropique qui contribue le plus à l'effet de serre.

Effet de serre
L'effet de serre résulte de l'action de divers gaz présents dans l'atmosphère (vapeur, gaz carbonique, méthane, protoxyde d'azote, etc.) qui réfléchissent une partie du rayonnement calorifique émis par la Terre. La hausse de la concentration de ces **gaz à effet de serre** entraîne un réchauffement de la surface du globe.

Emissions
Rejets dans l'environnement de polluants, de rayonnements et de bruit d'origine naturelle ou anthropique.

Saurer Regen
Durch Luftverunreinigung verursachter hoher Säuregehalt im Regen. Dieser wird vor allem durch SO_2 und NO_x gebildet.

Schwermetalle
Sammelbezeichnung für Metalle mit einer Dichte über 4,5 g/cm³ (z.B. Eisen, Zink, Kupfer, Mangan, Chrom, Cadmium, Blei, Quecksilber). Alle diese Elemente kommen in der Erdkruste meist in sehr geringen Mengen vor. Zudem gelangen sie über Abfall, Abgase und Abwasser in die Umwelt. Da sie nicht abbaubar sind, reichern sie sich an, können in die Nahrungskette gelangen und so giftig auf Mensch, Tier und Pflanzen wirken.

Siedlungsabfälle
Siedlungsabfälle bezeichnen die aus Haushalten stammenden Abfälle sowie jene vergleichbarer Zusammensetzung des Kleingewerbes und der Industriebetriebe.

Siedlungsflächen
Gemäss der Arealstatistik beinhalten sie alle Areale und Anlagen, die dem Wohnen, dem Verkehr, der Produktion (ohne Land- und Forstwirtschaft), dem Handel und den Dienstleistungen, der Ver- und Entsorgung sowie der Erholung dienen. Zu den «Besonderen Siedlungsflächen» werden die Ver- und Entsorgungsanlagen (Energie, Abwasserreinigung, Kehricht usw.), Abbauflächen, Deponien, Baustellen und Ruinen gezählt, sowie Gebäude auf solchen Flächen.

Sonderabfälle
Abfälle, deren umweltverträgliche Entsorgung auf Grund ihrer Zusammensetzung, ihrer chemisch-physikalischen oder ihrer biologischen Eigenschaften besondere technische und organisatorische Massnahmen erfordert.

Stickoxide (NO_x)
Sammelbegriff für Stickstoffmonoxid (NO) und Stickstoffdioxid (NO_2). Stickoxide sind an der Bildung von saurem Regen und Ozon beteiligt.

Totaler Materialaufwand (TMR)
(Englisch: TMR = **T**otal **M**aterial **R**equirement) Gesamtvolumen der Materialien, die für die wirtschaftlichen Aktivitäten des Landes benötigt werden (ausgenommen Wasser und Luft). Der TMR ist die Summe aller direkten Flüsse (im Land gewonnene Materialien und Importe von Rohstoffen und verarbeiteten Erzeugnissen) sowie aller indirekten Flüsse. Letztere entsprechen der ungenutzten inländischen Gewinnung und den mit Importen verbundenen versteckten Flüssen, das heisst alle bei der Produktion und der Gewinnung von Importprodukten anfallenden Materialien und Energieträger.

Treibhauseffekt
Der Treibhauseffekt entsteht durch verschiedene Gase in der Atmosphäre (Wasserdampf, Kohlendioxid, Methan, Lachgas, usw.), die einen Teil der von der Erde ausgehenden Wärmestrahlung wieder zurückreflektieren. Eine Erhöhung der Konzentration solcher **Treibhausgase** führt zu einer Erwärmung der Erdoberfläche.

Umweltschutzausgaben
Ausgaben, deren Hauptziel der Umweltschutz ist. Ausgenommen sind Ausgaben, die sich auf technische Erfordernisse, auf Hygiene oder Si-

Ensemble des besoins matériels (TMR)
TMR = **T**otal **M**aterial **R**equirement. Ensemble des matières nécessaires aux activités économiques du pays (à l'exception de l'eau et de l'air). Il s'agit des flux directs, soit les matières extraites en Suisse et les importations de matières et de produits manufacturés, auxquels s'ajoutent les flux indirects. Ces derniers correspondent à l'extraction indigène non utilisée et aux flux cachés liés aux importations, c'est-à-dire toutes les matières et l'énergie nécessaires pour extraire ou fabriquer les produits importés.

Immissions
Les pollutions atmosphériques, le bruit, les vibrations et le rayonnement constituent des immissions là où ils déploient leurs effets.

Liste rouge
Liste d'espèces animales ou végétales menacées. Les espèces sont réparties en plusieurs catégories en fonction de la menace plus ou moins grande qui pèse sur elles.

Métaux lourds
Nom générique des métaux d'une densité supérieure à 4,5 g/cm³ (fer, zinc, cuivre, manganèse, chrome, cadmium, plomb, mercure, par ex.). Tous ces éléments se trouvent naturellement dans le sol, le plus souvent en très faibles concentrations. Ils parviennent en outre dans l'environnement par l'intermédiaire des déchets, des gaz d'échappement et des eaux usées. Comme ils ne se décomposent pas, ils s'accumulent et peuvent parvenir dans la chaîne alimentaire.

Oxydes d'azote (NO_x)
Terme générique pour le monoxyde d'azote et le dioxyde d'azote. Les oxydes d'azote contribuent à la formation des pluies acides et de l'ozone.

Ozone (O_3)
Gaz incolore et toxique, à l'odeur un peu piquante, qui se forme dans l'atmosphère, principalement en été, sous l'action de la lumière à partir d'oxydes d'azote et d'hydrocarbures.

Pluies acides
Pluies ayant une teneur élevée en acides pour cause de pollution atmosphérique, principalement sous l'effet du SO_2 et des NO_x.

PM10
(en anglais: **P**articulate **M**atter <**10** µm) Particules de poussière dont le diamètre est inférieur à 10 micromètres. Elles peuvent pénétrer dans les poumons.

Sites contaminés
Emplacements d'installations et lieux d'accidents et de stockage pollués par des substances et dont il est prouvé qu'ils peuvent engendrer des atteintes nuisibles ou incommodantes ou qu'il existe un danger concret que de telles atteintes apparaissent.

Surfaces boisées
Surfaces peuplées d'arbres ou d'espèces buissonnantes. Selon la statistique de la superficie, les surfaces boisées comprennent la forêt et les autres surfaces boisées.

cherheit des Arbeitsplatzes, auf Versorgung mit natürlichen Ressourcen wie z.B. Trinkwasseraufbereitung, auf Energiesparmassnahmen und auf Massnahmen mit indirekter Auswirkung auf die Umwelt wie z.B. die Förderung des öffentlichen Verkehrs beziehen.

Als **Ausgaben** gelten die Bruttoausgaben (laufende und Investitionsausgaben) nach Abzug der Transferzahlungen zwischen den Gemeinwesen. Von den Nettoausgaben ihrerseits können die Einnahmen abgezogen werden (namentlich die Steuern und Gebühren im Zusammenhang mit der Abfallentsorgung und Abwasserreinigung). In diesem Fall spricht man von **Nettobelastung**.

VOC

Flüchtige organische Verbindungen (englisch: **V**olatile **O**rganic **C**ompounds). Zu den VOC gehören eine Vielzahl von organischen Substanzen, die in Form von Lösungsmitteln in Farben, Lacken und Klebstoffen, in Reinigungsmitteln, in Körperpflegemitteln oder als Treibmittel in Spraydosen zur Anwendung kommen. Sie sind Vorläufersubstanzen für die Bildung von Ozon, Sommersmog und PM10.

Surfaces d'habitat et d'infrastructure

Selon la statistique de la superficie, ces surfaces comprennent toutes les aires et les installations servant à l'habitat, aux transports, à la production (sans l'agriculture ni la sylviculture), au commerce et aux services, à l'approvisionnement et à l'élimination, ainsi qu'à la détente.

La catégorie «surfaces d'infrastructure spéciale» regroupe les installations d'approvisionnement et d'élimination (énergie, eaux usées, ordures ménagères, etc.), les sites d'extraction de matériaux, les décharges, les chantiers et les ruines, ainsi que les bâtiments situés sur de telles surfaces.

Utilisation du sol

On entend par là l'utilisation socio-économique de la surface terrestre. La statistique suisse de la superficie distingue 74 catégories d'utilisation. A la différence de l'utilisation du sol, la **couverture du sol** se réfère à la couverture physique de la surface terrestre. Exemple: dans le cas d'un parc de stationnement asphalté, l'utilisation du sol est «parc de stationnement» et la couverture du sol «surface asphaltée».

Raum und Umwelt allgemein
Espace et environnement en général

Raum und Umwelt im europäischen Vergleich **T 2.1.1**
Espace et environnement dans quelques pays d'Europe

	Jahr Année	Schweiz Suisse	Frankreich France	Deutschland Allemagne	Österreich Autriche	Italien Italie	
Bevölkerungsdichte (Einwohner pro km²)	2006 / 2007	188,8	100.9	229.9	99,5	201,2	Densité de la population (nombre d'habitants par km²)
Landesfläche, insgesamt (in 1000 km²)	2000	41,3	549,2	357,0	83,9	301,3	Surface totale (en milliers de km²)
Waldfläche (in % der Gesamtfläche)	2000	30,8	31,1	29,5	40,9	22,7	Surface boisée (en % de la surface totale)
Landwirtschaftsfläche (in % der Gesamtfläche)	2000	36,9	55,7	53,5	40,4	54,8	Surface agricole (en % de la surface totale)
Nutzung der Waldressourcen (in % des jährlichen Zuwachses)	2000 / 2005	80,2	55,3	49,8	60,1	26,4	Utilisation des ressources forestières (en % de la croissance annuelle)
Biologisch bewirtschaftete Flächen (in % der gesamten landw. Nutzfläche)	2007	11,0	2,0	5,1	15,7	8,9	Surface en agriculture biologique (en % de la surface agricole utile totale)
Süsswasserentnahme (in % der jährlich verfüg. Wasserressourcen)	[2]	4,7	18,2	18,9	4,5	44,0	Prélèvement d'eau douce (en % des disponibilités annuelles brutes)
Anteil der Bevölkerung mit ARA-Anschluss (in %)	[2]	97	80	95	92	69	Part de la population raccordée à une station d'épuration (en %)
Bruttoenergieverbrauch (in Tonnen Rohöläquivalenten pro Einwohner)	2008	3,7	4,3	4,2	4,1	3,0	Consommation d'énergie brute (en tonnes d'équivalent de pétrole brut par habitant)
Anteil erneuerbare Energien (in % des Bruttoenergieverbrauchs)	2008	18,6	7,4	8,6	25,3	7,8	Part renouvelable de l'énergie (en % de la consom. d'énergie brute)
Anteil Roh- und Mineralöl (in % des Bruttoenergieverbrauchs)	2008	44,6	33,2	34,8	39,4	42,9	Part du pétrole brut et des prod. pétroliers (en % de la consom. d'énergie brute)
Anteil Kernenergie (in % des Bruttoenergieverbrauchs)	2008	25,5	41,4	11,1	–	0,0	Part de l'énergie nucléaire (en % de la consommation d'énergie brute)
Inländischer Materialkonsum (DMC) (in Tonnen pro Einwohner)	2007	12,3	14,3	16,0	20,8	13,6	Consommation indigène de matières (DMC) (en tonnes par habitant)
Siedlungsabfälle (in kg pro Einwohner)	2008	741	543	581	601	561	Déchets urbains (en kg par habitant)
Recycling-Rate Papier und Karton (in % des Verbrauchs)	2004 / 2005	74	55	73	70	50	Taux de recyclage du papier et du carton (en % de la consommation apparente)
Recycling-Rate Glas (in % des Verbrauchs)	2005	95	62	86	83	62	Taux de recyclage du verre (en % de la consommation apparente)
Anzahl Personenwagen (pro 1000 Einwohner)	2006	516	489	566	507	597	Nombre de voitures de tourisme (par 1000 habitants)
Gesamtemissionen von Treibhausgasen[1] (in Tonnen pro Einwohner)	2008	7,0	8,2	11,7	10,4	9,1	Total des émis. de gaz à effet de serre[1] (en tonnes par habitant)
Stickoxidemissionen (in kg pro Einwohner)	2008	10,2	19,9	16,9	24,9	17,9	Emissions d'oxydes d'azote (en kg par habitant)
Bedrohte Vogelarten (in % der bekannten Vogelarten)	[2]	36,4	19,2	27,3	27,7	18,4	Espèces d'oiseaux menacées (en % des espèces d'oiseaux connues)
Bedrohte Säugetierarten (in % der bekannten Säugetierarten)	[2]	32,9	19,0	37,9	22,0	40,7	Espèces de mammifères menacées (en % des espèces de mammifères connues)
Einnahmen aus umweltbezogenen Steuern (in % aller Einnahmen aus Steuern und Sozialabgaben)	2008	6,2	4,9	5,7	5,6	5,7	Recettes des impôts liés à l'environnement (en % du total des impôts et contributions sociales)

1 Auf der Basis von CO_2-Äquivalenten (entsprechend dem Kyoto-Protokoll)
2 Neueste Verfügbare Daten

Quellen: FAOSTAT; OECD; EUROSTAT; Bundesamt für Statistik

1 Dérivé des équivalents CO_2 (selon le Protocole de Kyoto)
2 Dernières données disponibles

Sources: FAOSTAT; OCDE; EUROSTAT; Office fédéral de la statistique

Raum und Umwelt im Zeitvergleich [1]

Espace et environnement, évolution [1]

T 2.1.2

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Bevölkerungsdichte städtische Gebiete (Einwohner pro km²)	578	597	601	605	613	622	630	Densité de la population en région urbaine (nombre d'habitants par km²)
Bevölkerungsdichte ländliche Gebiete (Einwohner pro km²)	63	64	64	65	65	66	66	Densité de la population en région rurale (nombre d'habitants par km²)
Konsumausgaben pro Einwohner (in Franken zu konstanten Preisen von 2000)	35 050	35 557	35 923	36 222	36 745	36 786 p	36 724 p	Dépenses de consommation par habitant (en francs aux prix constants de 2000)
Wasserabgabe der Wasserwerke pro Einwohner und Tag (in Litern)	405	380	370	355	345	347	338	Quantité d'eau fournie par les services des eaux par habitant et par jour (en litres)
Verbrauch fossiler Energieträger (in Gigajoules pro Einwohner)	84,9	82,5	82,8	81,4	77,7	79,7	76,5	Consommation d'agents énergétiques fossiles (en gigajoules par habitant)
Stickstoffbilanz [2] in landwirtschaftlichen Flächen (in kg N/ha landwirtschaftliche Fläche)	63	63	65	68	68	68	…	Bilan d'azote [2] dans les surfaces agricoles (en kg N/ha de surface agricole)
Anteil LNF BIO [3] an LNF [4] (in %)	7,7	10,8	11,0	11,1	11,0	10,8	10,6	Part des SAU BIO [3] par rapport à toutes les SAU [4] (en %)
Gesamtemissionen von Treibhausgasen in CO_2-Äquivalenten (in Millionen Tonnen)	51,9	53,3	54,0	53,5	51,6	53,2	…	Emissions de gaz à effet de serre, en équivalents CO_2 (en millions de tonnes)
PM10, Jahresmittelwert Stadt (Verkehr) (in µg/m³) [5]	28,7	30,1	30,5	34,3	27,7	25,4	25,0	PM10, moyenne annuelle (ville, trafic) (en µg/m³) [5]
NO_2, Jahresmittelwert Stadt (Verkehr) (in µg/m³) [6]	47,3	44,0	47,3	49,3	45,6	45,7	43,2	NO_2, moyenne annuelle (ville, trafic) (en µg/m³) [6]
Anteil erneuerbarer Energie am Endenergieverbrauch (in %)	16,7	17,3	16,4	16,7	18,4	18,6	18,9	Part des énergies renouvelables par rapport à la consommation finale d'énergie (en %)
Siedlungsabfall abzüglich Recycling (in kg/Einwohner)	361	337	327	352	351	366	340	Production de déchets urbains, recyclage déduit (en kg par habitant)
Gewichtsanteil Separatsammlung [7] am Gesamtabfall (in %)	45	49	51	50	51	50	51	Part du poids des collectes sélectives [7] par rapport au total des déchets (en %)
Öffentliche Umweltschutzausgaben [8] (in Mio. Franken)	3 405	3 518	3 584	3 659	3 884	4 019	…	Dépenses publiques pour la protection de l'environnement [8] (en millions de francs)

1 Daten teilweise revidiert
2 Berechnet aus: Input (Düngemittel, tierische Ausscheidungen, übriger Stickstoffinput) – Output (Getreide, übrige Pflanzen, Raufutter ohne Weiden, Weidefutter), nach Methode OECD.
3 Biologisch bewirtschaftete landwirtschaftliche Nutzfläche
4 Landwirtschaftliche Nutzfläche
5 Grenzwert = 20 µg/m³
6 Grenzwert = 30 µg/m³
7 Papier, Karton, Grünabfuhr, Glas, Weissblech, Alu, PET, Batterien
8 Total bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

Quellen: Bundesamt für Statistik; Bundesamt für Umwelt

1 Données partiellement révisées
2 Calcul: Input (engrais, déjections animales, autres entrées d'azote) – Output (céréales, autres plantes, fourrages grossiers sans pâturages, fourrages de pâturages), selon la méthode de l'OCDE.
3 Exploitation biologique de surfaces agricoles utiles
4 Surfaces agricoles utiles
5 Valeur limite = 20 µg/m³
6 Valeur limite = 30 µg/m³
7 Papier, carton, déchets à composter, verre, fer-blanc, aluminium, PET, piles
8 Total après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Sources: Office fédéral de la statistique; Office fédéral de l'environnement

Bodennutzung
Utilisation du sol

T 2.2.2.1

	Erhebungsjahre Année(s) du relevé	Polygonfläche [1] Surface des polygones [1]	Gesamtfläche [2] (= Punktfläche) Surface totale [2] (= surface par points)	Bestockte Flächen Surfaces boisées		Landwirtschaftsfläche Surfaces agricoles		Siedlungsflächen Surfaces d'habitat et d'infrastructure		Unproduktive Flächen Surfaces improductives	
		ha	ha	ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
Total	**1992/97**	**4 128 452**	**4 128 491**	**1 271 652**	**30,8**	**1 525 136**	**36,9**	**279 097**	**6,8**	**1 052 606**	**25,5**
Région lémanique	**1990/95**	**871 876**	**871 891**	**225 015**	**25,8**	**257 070**	**29,5**	**51 793**	**5,9**	**338 013**	**38,8**
Vaud	1990/93	321 203	321 205	102 257	31,8	139 311	43,4	26 997	8,4	52 640	16,4
Valais	1992/95	522 425	522 442	118 872	22,8	106 026	20,3	16 259	3,1	281 285	53,8
Genève	1992	28 248	28 244	3 886	13,8	11 733	41,5	8 537	30,2	4 088	14,5
Espace Mittelland	**1990/94**	**1 006 213**	**1 006 226**	**331 444**	**32,9**	**463 251**	**46,0**	**71 061**	**7,1**	**140 470**	**14,0**
Bern	1992/94	595 944	595 907	184 558	31,0	258 148	43,3	38 127	6,4	115 074	19,3
Fribourg	1990/94	167 070	167 084	44 446	26,6	95 733	57,3	12 198	7,3	14 707	8,8
Solothurn	1994	79 051	79 048	34 173	43,2	34 308	43,4	9 813	12,4	754	1,0
Neuchâtel	1990/94	80 293	80 306	31 205	38,9	33 734	42,0	6 122	7,6	9 245	11,5
Jura	1994	83 855	83 881	37 062	44,2	41 328	49,3	4 801	5,7	690	0,8
Nordwestschweiz	**1994**	**195 820**	**195 836**	**73 899**	**37,7**	**85 403**	**43,6**	**32 719**	**16,7**	**3 815**	**1,9**
Basel-Stadt	1994	3 700	3 707	473	12,8	450	12,1	2 620	70,7	164	4,4
Basel-Landschaft	1994	51 754	51 749	21 631	41,8	21 386	41,3	8 426	16,3	306	0,6
Aargau	1994	140 366	140 380	51 795	36,9	63 567	45,3	21 673	15,4	3 345	2,4
Zürich	**1994/96**	**172 889**	**172 878**	**53 090**	**30,7**	**75 059**	**43,4**	**34 733**	**20,1**	**9 996**	**5,8**
Ostschweiz	**1994/98**	**1 152 110**	**1 152 077**	**320 298**	**27,8**	**419 059**	**36,4**	**49 352**	**4,3**	**363 368**	**31,5**
Glarus	1996/97	68 530	68 540	20 673	30,2	20 878	30,5	1 810	2,6	25 179	36,7
Schaffhausen	1994/96	29 842	29 850	12 866	43,1	13 428	45,0	3 178	10,6	378	1,3
Appenzell A. Rh.	1996	24 286	24 294	8 287	34,1	13 633	56,1	2 045	8,4	329	1,4
Appenzell I. Rh.	1996	17 252	17 250	5 479	31,8	9 609	55,7	717	4,2	1 445	8,4
St. Gallen	1996/97	202 554	202 541	61 968	30,6	97 063	47,9	17 601	8,7	25 909	12,8
Graubünden	1995/98	710 544	710 515	189 739	26,7	211 717	29,8	12 901	1,8	296 158	41,7
Thurgau	1996	99 102	99 087	21 286	21,5	52 731	53,2	11 100	11,2	13 970	14,1
Zentralschweiz	**1993/97**	**448 324**	**448 337**	**130 540**	**29,1**	**184 996**	**41,3**	**25 084**	**5,6**	**107 717**	**24,0**
Luzern	1993/94	149 347	149 345	44 900	30,1	81 767	54,8	12 526	8,4	10 152	6,8
Uri	1993/97	107 657	107 640	19 630	18,2	26 291	24,4	1 830	1,7	59 889	55,6
Schwyz	1993/97	90 799	90 815	30 595	33,7	37 189	41,0	4 890	5,4	18 141	20,0
Obwalden	1993	49 059	49 055	19 728	40,2	18 582	37,9	1 583	3,2	9 162	18,7
Nidwalden	1993/94	27 590	27 606	9 076	32,9	10 468	37,9	1 343	4,9	6 719	24,3
Zug	1994/96	23 872	23 876	6 611	27,7	10 699	44,8	2 912	12,2	3 654	15,3
Ticino	**1993/97**	**281 220**	**281 246**	**137 366**	**48,8**	**40 298**	**14,3**	**14 355**	**5,1**	**89 227**	**31,7**

1 Fläche innerhalb der Kantonsgrenze (Stand 01.01.2006)
2 Anzahl Stichprobenpunkte innerhalb der Kantonsgrenze (Stand 01.01.2006)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik

1 Surface à l'intérieur des limites du canton (état au 01.01.2006)
2 Nombre de points d'échantionnage à l'intérieur des limites du canton (état au 01.01.2006)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie

Entwicklung der Bodennutzung
Evolution de l'utilisation du sol

T 2.2.2.5

	Erhebungsjahr/e Année(s) du relevé		Bestockte Flächen Surfaces boisées		Landwirtschaftsfläche Surfaces agricoles		Siedlungsflächen Surfaces d'habitat et d'infrastructure		Unproduktive Flächen Surfaces improductives	
			Veränderung Modification		Veränderung Modification		Veränderung Modification		Veränderung Modification	
			ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
Total	**1979/85**	**1992/97**	**+17 032**	**+1,4**	**–48 177**	**–3,1**	**+32 688**	**+13,3**	**–1 543**	**–0,1**
Région lémanique	**1979/83**	**1990/95**	**+3 326**	**+1,5**	**–11 392**	**–4,2**	**+7 040**	**+15,7**	**+1 026**	**+0,3**
Vaud	1979/81	1990/93	+751	+0,7	–3 909	–2,7	+3 349	+14,2	–191	–0,4
Valais	1980/83	1992/95	+2 555	+2,2	–6 748	–6,0	+2 950	+22,2	+1 243	+0,4
Genève	1980	1992	+20	+0,5	–735	–5,9	+741	+9,5	–26	–0,6
Espace Mittelland	**1979/82**	**1990/94**	**+1 475**	**+0,4**	**–9 556**	**–2,0**	**+8 673**	**+13,9**	**–592**	**–0,4**
Bern	1979/82	1992/94	+1 333	+0,7	–4 762	–1,8	+3 777	+11,0	–348	–0,3
Fribourg	1979/82	1990/94	+511	+1,2	–2 390	–2,4	+1 998	+19,6	–119	–0,8
Solothurn	1982	1994	+13	+0,0	–1 192	–3,4	+1 197	+13,9	–18	–2,3
Neuchâtel	1979/82	1990/94	–21	–0,1	–645	–1,9	+734	+13,6	–68	–0,7
Jura	1981/82	1994	–361	–1,0	–567	–1,4	+967	+25,2	–39	–5,3
Nordwestschweiz	**1982**	**1994**	**+96**	**+0,1**	**–3 383**	**–3,8**	**+3 234**	**+11,0**	**+53**	**+1,4**
Basel-Stadt	1982	1994	–1	–0,2	–11	–2,4	+14	+0,5	–2	–1,2
Basel-Landschaft	1982	1994	+10	+0,0	–792	–3,6	+783	+10,2	–1	–0,3
Aargau	1982	1994	+87	+0,2	–2 580	–3,9	+2 437	+12,7	+56	+1,7
Zürich	**1982/84**	**1994/96**	**–16**	**–0,0**	**–2 777**	**–3,6**	**+2 727**	**+8,5**	**+66**	**+0,7**
Ostschweiz	**1982/85**	**1994/98**	**+8 290**	**+2,7**	**–11 769**	**–2,7**	**+5 654**	**+12,9**	**–2 175**	**–0,6**
Glarus	1983/85	1996/97	+397	+2,0	–492	–2,3	+200	+12,4	–105	–0,4
Schaffhausen	1982/84	1994/96	+89	+0,7	–316	–2,3	+244	+8,3	–17	–4,3
Appenzell A. Rh.	1983/84	1996	+4	+0,0	–239	–1,7	+227	+12,5	+8	+2,5
Appenzell I. Rh.	1983/84	1996	+17	+0,3	–151	–1,5	+114	+18,9	+20	+1,4
St. Gallen	1983/85	1996/97	+580	+0,9	–2 489	–2,5	+1 987	+12,7	–78	–0,3
Graubünden	1983/85	1995/98	+7 208	+3,9	–6 673	–3,1	+1 472	+12,9	–2 007	–0,7
Thurgau	1984	1996	–5	–0,0	–1 409	–2,6	+1 410	+14,6	+4	+0,0
Zentralschweiz	**1980/85**	**1993/97**	**+1 101**	**+0,9**	**–4 647**	**–2,5**	**+3 586**	**+16,7**	**–40**	**–0,0**
Luzern	1980/82	1993/94	+137	+0,3	–1 965	–2,3	+1 897	+17,8	–69	–0,7
Uri	1980/85	1993/97	+639	+3,4	–869	–3,2	+178	+10,8	+52	+0,1
Schwyz	1981/85	1993/97	+118	+0,4	–890	–2,3	+746	+18,0	+26	+0,1
Obwalden	1980/81	1993	+134	+0,7	–391	–2,1	+239	+17,8	+18	+0,2
Nidwalden	1980/82	1993/94	+72	+0,8	–172	–1,6	+157	+13,2	–57	–0,8
Zug	1982/83	1994/96	+1	+0,0	–360	–3,3	+369	+14,5	–10	–0,3
Ticino	**1980/85**	**1993/97**	**+2 760**	**+2,1**	**–4 653**	**–10,4**	**+1 774**	**+14,1**	**+119**	**+0,1**

Stand der Kantonsgrenzen 01.01.2006

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik

Etat des limites cantonales au 01.01.2006

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie

Siedlungsfläche pro Einwohner. 1979/85–1992/1997[1], pro Einwohner in m² **T 2.2.2.7**
Surface d'habitat et d'infrastructure par habitant. En 1979/85 et en 1992/1997[1], par habitant en m²

	Siedlungsflächen Surfaces d'habitat et d'infrastructure						Anzahl Einwohner Nombre d'habitant		
	Total	Gebäudeareal Aires de bâtiments	Industrieareal Aires industrielles	Besondere Siedlungsflächen Surfaces d'infrastructure spéciale	Erholungs- und Grünanlagen Espaces verts et lieux de détente	Verkehrsflächen Surfaces de transport	in 1000 en milliers	pro km² par km²	
Zustand 1979/85									**Etat en 1979/85**
Schweiz[2]	381,7	183,0	25,2	26,3	21,0	126,3	6 453,2	161,3	Suisse[2]
Ländlicher Raum[3]	646,7	291,3	31,1	52,2	22,4	249,7	1 653,7	53,4	Espace rural[3]
Städtischer Raum[3]	290,3	145,6	23,2	17,3	20,5	83,8	4 799,5	532,9	Espace urbain[3]
Zustand 1992/97									**Etat en 1992/97**
Schweiz[2]	396,6	195,5	28,8	22,9	22,5	127,0	7 033,5	175,9	Suisse[2]
Ländlicher Raum[3]	654,3	303,9	35,4	45,8	24,4	244,8	1 879,1	60,6	Espace rural[3]
Städtischer Raum[3]	302,7	156,0	26,3	14,6	21,8	84,0	5 154,3	572,3	Espace urbain[3]
Veränderung in % 1979/85–1992/97									**Variation en % entre 1979/85 et 1992/97**
Schweiz[2]	+3,9	+6,9	+14,1	–12,8	+7,1	+0,6	+9,0	*	Suisse[2]
Ländlicher Raum[3]	+1,2	+4,3	+14,0	–12,4	+8,9	–2,0	+13,6	*	Espace rural[3]
Städtischer Raum[3]	+4,2	+7,1	+13,6	–15,9	+6,3	+0,3	+7,4	*	Espace urbain[3]

1 Berechnung der Bevölkerungszahlen:
– Zuordnung eines eindeutigen Erhebungsjahres zur Gemeinde (Stand 2001);
– Zuordnung der mittlerer jährlicher Wohnbevölkerung des entsprechenden Jahres zur Gemeinde;
– Summierung der Gemeindedaten
2 Ohne Seen > 5 km²
3 Zu den Begriffen «städtischer Raum», «ländlicher Raum» und «Agglomerationen» siehe Glossar zu Kapitel 1.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik der Schweiz, ESPOP

1 Calcul de la population:
– attribution à la commune d'une année de relevé précise (état 2001);
– attribution à la commune de la population résidante annuelle moyenne de l'année correspondante;
– addition des données communales
2 Sans les lacs > 5 km²
3 Pour la définition des termes «espace urbain», «espace rural» et «agglomération», consulter le glossaire du chapitre 1.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie, ESPOP

Jährliche Landschaftsveränderungen in verschiedenen Beobachtungsperioden **T 2.2.3.2**
Transformations annuelles du paysage dans différentes périodes d'observation

	Einheit Unité	Beobachtungsperiode Période d'observation				
		1972–1983	1978–1989	1984–1995	1989–2003	
Gebäude ausserhalb Bauzonen		+3 000	+3 700	+2 600	… [3]	Bâtiments hors des zones urbanisées
Anlagen (Reservoir, ARA, Antenne)		+206	+172	+244	+413	Installations (réservoir, STEP, antenne)
Lokalstrassen / Wege[1]	km	+2 505	+1 726	+1 385	+1 841	Routes locales / chemins[1]
Bachläufe eingedeckt	km	+86	+92	+85	+119	Ruisseaux recouverts
Bachläufe, neu offene	km	+9	+20	+85	+153	Ruisseaux, remis à ciel ouvert
Obstbäume (Hoch- und Niederstämme)[2]		–54 780	–39 770	–99 671	–66 695	Arbres fruitiers (Haute et basse tige)[2]
Einzelbäume[2]		+730	+6 240	+11 418	+9 637	Arbres isolés[2]
Hecken[2]	km	+33	+55	+156	+62	Haies[2]
Waldflächen[2]	ha	+1 700	+750	+1 960	+1 339	Surfaces forestières[2]

1 Summe von 1. und 2. Kl. Strassen neu, 1./2. Kl. Strassen aus 3. Kl. Strassen, neue 3. Kl. Strassen, 3. Kl. Strassen aus 4./5. Kl. Wegen und neue 4./5. Kl. Wege
2 Differenz = Zugänge (neue) minus Abgänge (verschwunden)
3 Gebäude ausserhalb Bauzonen: Wegen zum Analysezeitpunkt noch fehlender Grundlagedaten konnte diese Teilauswertung nicht vorgenommen werden. Aus anderweitigen Analysen geht hervor, dass von keiner Trendumkehr auszugehen ist.

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Raumentwicklung, Landschaft unter Druck

1 Routes locales / chemins: somme des nouvelles routes de 1e et 2e cl., des routes de 1e et 2e cl. à partir de 3e cl., routes nouvelles de 3e cl., routes de 3e cl. à partir de chemins de 4e et 5e cl. et nouveaux chemins de 4e et 5e cl..
2 Différence = extensions (nouvelles plantations) diminuées des surfaces (unités) disparues.
3 Bâtiments hors des zones urbanisées: l'interprétation de ces données n'a pas pu être effectuée faute de données de base au moment de l'analyse. D'autres études permettent toutefois de conclure qu'aucun renversement de tendance n'est observé.

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral du développement territorial, Le paysage sous pression

Durchschnittliche Bodenbelastungen und Richtwertüberschreitungen. 2000–2004 — T 2.3.1.1
Pollutions moyennes des sols et dépassements des valeurs indicatives. 2000–2004

Element	Richtwert[1] / Valeur indicative[1]	Häufige Gehalte (10%- bis 90%-Quantil) / Teneurs fréquentes (quantiles de 10% à 90%)	Anzahl NABO-Standorte mit Richtwertüberschreitungen[2] / Nombre des points de mesure NABO où la valeur indicative a été dépassée[2]	Elément
		Oberböden (0–20 cm) / Couche supérieure des sols (0–20 cm)	Oberböden (0–20 cm) / Couche supérieure des sols (0–20 cm)	
	mg/kg	mg/kg Trockensubstanz / mg/kg matière sèche		
Blei	50	17–42	5	Plomb
Kupfer	40	7–40	9	Cuivre
Cadmium	0,8	0,12–0,51	5	Cadmium
Zink	150	39–96	0	Zinc
Nickel	50	8–43	5	Nickel
Chrom	50	14–43	4	Chrome
Quecksilber	0,5	0,05–0,15	0	Mercure
Fluor	700	[3]	[3]	Fluor

1 Gemäss Verordnung über Belastungen des Bodens (1998)
2 Total NABO-Standorte berücksichtigt: 97
3 Fluor wurde nicht analysiert.

Quellen: Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon; NABO

1 Selon l'ordonnance sur les atteintes portées aux sols (1998)
2 Nombre total des points de mesure «NABO» pris en compte: 97
3 Le fluor n'a pas été analysé.

Sources: Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon; NABO

Witterung in der Schweiz. 2009 — T 2.3.2.1
Le temps en Suisse. En 2009

Station	H.ü.M. / Altitude	Sonnenscheindauer / Ensoleillement		Niederschlagsmenge / Précipitations				Lufttemperatur / Température de l'air					
				Total		Max.[1]		Jahresmittel / Moyenne annuelle	Abweichung[2] / Ecart[2]	Absolutes Minimum / Minimum absolu		Absolutes Maximum / Maximum absolu	
			Index[3] / Indice[3]		Index[3] / Indice[3]		Datum / Date				Datum / Date		Datum / Date
	m	h		mm		mm		°C	°C	°C		°C	
Basel[4]	316	1 677	105	765	98	37	10.8.	11,1	1,5	–16,0	20.12.	34,6	20.8.
Bern[4]	553	1 890	115	959	93	42	5.7.	9,4	1,5	–12,9	19.12.	33,2	20.8.
Chur	556	1 761	103	712	87	55	17.7.	10,7	2,0	–14,9	19.2.	34,5	20.8.
Col du Gd-St-Bernard	2 472	1 660	104	1 829	78	84	30.11.	–0,2	1,2	–22,1	19.12.	18,4	19.8.
Davos	1 594	1 716	102	929	93	54	17.7.	3,8	1,0	–21,1	18.12.	26,5	20.8.
Genève[4]	420	2 014	119	886	93	31	17.7.	11,2	1,6	–12,6	20.12.	36,2	20.8.
Lausanne[4]	456	2 076	118	882	79	33	7.12.	11,5	1,5	–7,8	20.12.	32,3	20.8.
Locarno[4]	367	2 336	108	2 106	126	156	6.6.	13,0	1,5	–5,6	19.12.	31,2	20.8.
Lugano	273	2 250	111	1 680	109	106	17.7.	13,2	1,6	–5,2	19.12.	31,2	19.8.
Luzern	454	1 545	117	1 068	91	55	17.7.	10,2	1,4	–16,1	20.12.	32,0	25.5.
Neuchâtel	485	1 822	118	780	84	39	14.7.	10,8	1,5	–10,0	19.12.	33,6	20.8.
Sion	482	2 201	111	516	86	29	23.1.	10,7	1,5	–11,7	31.1.	35,5	19.8.
St. Gallen	776	1 636	123	1 246	100	82	17.7.	8,9	1,5	–14,5	20.12.	29,1	20.8.
Zürich[4]	556	1 676	113	1 098	101	59	19.6.	9,9	1,4	–13,6	20.12.	31,8	25.5.

1 Grösste Niederschlagsmenge innerhalb von 24 Std. (Zeitintervall im Sommer ab 8 Uhr und im Winter ab 7 Uhr)
2 Abweichung vom Durchschnitt der langjährigen Messreihe
3 100 = Durchschnitt der langjährigen Messreihe
4 Basel: Binningen / Bern: Zollikofen / Genf: Cointrin / Lausanne: Pully Locarno: Monti / Zürich: Fluntern

Quelle: MeteoSchweiz

1 Précipitations maximales en 24 heures mesurées à partir de 8 h en été et de 7 h en hiver
2 Ecart par rapport à la moyenne pluriannuelle
3 100 = moyenne pluriannuelle
4 Bâle: Binningen / Berne: Zollikofen / Genève: Cointrin / Lausanne: Pully Locarno: Monti / Zurich: Fluntern

Source: MétéoSuisse

Geschätzte Schadensummen der Unwetter. In Millionen Franken, teuerungsbereinigt (Basisjahr 2009)[1] **T 2.3.2.5**
Montants estimés des dommages dus aux intempéries. En millions de francs, corrigé de l'inflation (année de base 2009)[1]

Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages
1982	65	1989	17	1996	37	2003	77
1983	84	1990	374	1997	217	2004	51
1984	159	1991	53	1998	47	2005[2]	3 109
1985	77	1992	73	1999	751	2006	76
1986	178	1993	1 051	2000	777	2007	722
1987	1 772	1994	241	2001	85	2008	23
1988	177	1995	94	2002	372	2009	26

1 Die Werte basieren auf neu überarbeitetem Zahlenmaterial. Kleine Abweichnungen von früher publizierten Zahlen sind möglich.
2 Von den gut 3 Milliarden Franken Unwetterschäden, welche 2005 zu verzeichnen waren, sind 2990 Millionen auf das grossräumige Hochwasserereignis vom 21./22. August zurückzuführen.

Quelle: Eidgenössische Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft

1 Montants basés sur des données révisées. De légers écarts sont possibles par rapport aux chiffres publiés antérieurement.
2 Sur les 3 milliards de francs de dégâts liés aux intempéries en 2005, 2990 millions de francs reviennent aux crues du 21–22 août.

Source: Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage

Schadstoff-Emissionen. Anteile der Quellengruppen 2008 **T 2.3.3.1**
Emissions polluantes. Parts respectives des groupes de sources, en 2008

	Haushalte Ménages	Industrie/Gewerbe Industrie/artisanat	Land-/Forstwirtschaft Agriculture/sylviculture	Verkehr Transports	Total
	%	%	%	%	%
SO_2	27	68	1	5	100
NO_X	9	25	11	55	100
NMVOC / COVNM	18	57	8	17	100
CO	16	15	11	58	100
NH_3	2	2	95	2	100
HCl	34	66	0	0	100
HF	7	93	0	0	100
Schwebestaub PM10[1] / Poussières en suspension PM10[1]	14	29	30	27	100
Pb	42	28	1	29	100
Zn	3	8	0	89	100
Cd	24	69	0	7	100
Hg	15	84	1	0	100
PCDD / PCDF	44	45	2	9	100
CH_4	1	15	83	0	100
N_2O	2	19	75	4	100

1 Provisorisch, gegenwärtig in Überarbeitung

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Valeurs provisoires, actuellement en révision

Source: Office fédéral de l'environnement

Entwicklung der Schadstoff-Emissionen[1] T 2.3.3.2
Evolution des émissions polluantes[1]

	Einheit Unité	1920	1930	1940	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2008
SO_2	1000 t	29	40	36	46	83	106	116	41	17	14
NO_X	1000 t	20	25	23	33	66	135	172	158	108	82
NMVOC / COVNM	1000 t	23	38	45	67	143	281	316	294	141	92
CO	1000 t	253	388	384	485	770	1 257	1 246	736	441	287
NH_3	1000 t	44	50	53	50	57	61	71	71	63	64
HCl	t	2 140	2 370	1 900	1 720	2 050	4 530	10 200	8 057	2 369	614
HF	t	359	505	622	453	499	795	225	167	63	38
Schwebestaub PM10[2] / Poussières en suspension PM10[2]	1000 t	...	...	...	21	28	35	33	31	23	21
Pb	t	353	529	547	743	1 330	2 160	1 760	432	44	30
Zn	t	844	1 080	1 210	1 330	1 600	1 750	1 280	549	376	365
Cd	kg	2 140	3 270	3 710	3 630	5 050	7 090	6 350	3 872	1 806	1 277
Hg	kg	1 120	1 720	1 860	2 220	2 890	2 400	7 930	6 707	2 232	1 162
PCDD / PCDF	g	20	30	30	34	176	417	484	178	57	18
CH_4	1000 t	221	242	236	236	247	274	313	222	186	185
N_2O	t	6 600	6 930	6 890	7 340	8 520	10 040	11 350	11 405	10 692	10 548

1 Emissionen innerhalb der Landesgrenzen (Territorialprinzip)
2 Provisorisch, gegenwärtig in Überarbeitung

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Emissions territoriales (à l'intérieur du pays)
2 Données provisoires car actuellement en révision

Source: Office fédéral de l'environnement

Treibhausgasemissionen[1] nach Verursachergruppen. 2008 T 2.3.3.3
Emissions de gaz à effet de serre[1] selon les sources. En 2008

Verursachergruppe	CO_2	CH_4	N_2O	CO_2-Äquivalente[2] Equivalents CO_2[2] Total	davon: dont: HFC	PFC	SF_6	Sources
	Mio. t	1000 t	1000 t	Mio. t	1000 t	1000 t	1000 t	
Total[3]	**45,06**	**184,62**	**10,54**	**53,22**	**707,12**	**64,42**	**245,35**	**Total[3]**
Energie (ohne Transport, inkl. Abfallverbrennung)	26,32	11,60	0,67	26,77	...	...	...	Energie (sans les transports, y compris l'incinération des déchets)
Transport (ohne internationalen Flugverkehr)	16,46	0,88	0,36	16,59	...	...	...	Transports (sans le trafic aérien international)
Industrielle Prozesse	2,10	0,33	0,60	3,31	707,12	64,42	245,35	Processus industriels
Lösungsmittel	0,16	...	0,18	0,22	...	...	...	Solvants
Landwirtschaft	...	153,33	7,93	5,68	...	...	...	Agriculture
Abfall (ohne Abfallverbrennung)	0,02	18,48	0,80	0,65	...	...	...	Déchets (sans l'incinération des déchets)
Internationaler Flugverkehr	4,23	0,07	0,13	4,28	...	...	...	Trafic aérien international
Landnutzungsänderung/Forstwirtschaft	0,21	0,01	0,02	0,21	...	...	...	Modification de l'utilisation du territoire/ sylviculture

1 Treibhausgasinventar gemäss Kyoto-Protokoll
2 CO_2-Äquivalente = Summe aller Gase; Nicht-CO_2-Emissionen wurden ihrem Globalen Erwärmungspotential (GWP) entsprechend umgerechnet (IPCC, 1995).
3 Ohne internationalen Flugverkehr und Landnutzungsänderung/Forstwirtschaft

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Inventaire des gaz à effet de serre de la Suisse selon le Protocole de Kyoto
2 Equivalents CO_2 = somme de tous les gaz; toutes les émissions, sauf le CO_2, sont calculées par rapport à leur potentiel de réchauffement global (GWP) (IPCC, 1995).
3 Sans le trafic aérien international et la modification de l'utilisation du territoire/sylviculture

Source: Office fédéral de l'environnement

Entwicklung von Schadstoffimmissionen an verschiedenen Standorttypen[1]. In µg/m³ **T 2.3.3.5**
Evolution des immissions de substances polluantes dans différents types d'emplacements[1]. En µg/m³

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Stickstoffdioxid, Jahresmittelwerte											**Dioxyde d'azote,** moyenne annuelle
Städtisch, verkehrsbelastet	...	54,6	47,3	48,1	44,0	47,3	49,3	45,6	45,7	43,2	Urbain, trafic
Städtisch	51,6	41,4	37,7	37,8	34,1	35,1	36,3	34,5	33,6	32,5	Urbain
Vorstädtisch	42,7	31,8	28,2	30,7	27,2	27,3	27,9	25,0	24,8	25,6	Suburbain
Ländlich	19,9	16,7	15,6	16,6	14,5	15,0	16,1	13,6	14,2	14,9	Rural
Voralpen/Jura	...	7,5	7,8	8,4	6,6	7,1	7,1	6,7	6,3	6,4	Préalpes/Jura
Grenzwert[2]	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	Valeur limite[2]
Schwefeldioxid, Jahresmittelwerte											**Dioxyde de soufre,** moyenne annuelle
Städtisch, verkehrsbelastet	...	6,3	...	...	...	...	...	...	...	...	Urbain, trafic
Städtisch	23,8	12,8	7,0	7,0	5,8	5,5	5,0	5,0	4,4	3,6	Urbain
Vorstädtisch	14,1	7,2	4,7	5,4	3,7	4,4	4,4	3,2	3,4	2,6	Suburbain
Ländlich	4,2	2,3	1,5	1,2	1,0	1,1	0,8	0,7	0,8	0,7	Rural
Voralpen/Jura	...	1,9	0,8	1,1	0,8	1,1	0,7	0,7	0,6	0,6	Préalpes/Jura
Grenzwert[2]	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	Valeur limite[2]
PM10, Jahresmittelwerte											**PM10,** moyenne annuelle
Städtisch, verkehrsbelastet	...	38,3	28,7	35,5	30,1	30,5	34,3	27,7	25,4	25,0	Urbain, trafic
Städtisch	37,2	29,9	28,5	32,7	27,7	28,2	28,1	24,4	22,5	21,4	Urbain
Vorstädtisch	32,3	24,8	20,6	27,1	22,2	21,5	23,4	20,3	18,4	18,3	Suburbain
Ländlich	27,9	22,8	18,8	24,3	19,7	19,1	22,6	19,0	17,7	17,4	Rural
Voralpen/Jura	...	13,6	10,6	14,9	11,6	11,4	11,0	10,6	9,7	9,4	Préalpes/Jura
Grenzwert[2]	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	Valeur limite[2]
Ozon, maximaler Stundenmittelwert											**Ozone,** moyenne horaire maximale
Städtisch (Zürich)	190,0	190,0	200,3	231,5	189,1	210,4	209,4	169,3	160,6	164,6	Urbain (Zurich)
Städtisch (Lugano)	269,3	280,9	242,0	265,0	243,7	255,3	250,6	269,6	246,9	219,6	Urbain (Lugano)
Vorstädtisch (Basel)	200,5	201,3	208,1	242,9	201,1	224,2	208,1	183,5	161,6	178,8	Suburbain (Bâle)
Ländlich (Payerne)	195,5	187,5	178,8	218,6	180,3	184,5	179,5	175,6	154,4	164,8	Rural (Payerne)
Voralpen (Rigi-Seebodenalp)	...	203,4	215,2	214,9	187,3	207,6	209,5	177,4	166,4	171,0	Préalpes (Rigi-Seebodenalp)
Grenzwert[2]	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	Valeur limite[2]

1 Die Stationscharakterisierung wurde an die EU-Nomenklatur angepasst.
2 Grenzwert der Luftreinhalte-Verordnung

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 La caractérisation des stations a été adaptée à la nomenclature de l'UE.
2 Valeur limite selon l'ordonnance sur la protection de l'air

Source: Office fédéral de l'environnement

Trinkwasser
Eau potable

T 2.3.4.4

	Gewinnung von Trinkwasser[1] in Millionen m³ Captage de l'eau potable[1] en millions de m³				Trinkwasserverbrauch in Litern je Einwohner und Tag Consommation d'eau potable en litres par habitant et par jour	
	Quellwasser Eau de source	Grundwasser Eau souterraine	Seewasser Eau de lac	Total	Mittlerer Verbrauch Consommation moyenne	Maximaler Verbrauch Consommation maximale
1960	453,0	388,0	106,0	947,0	437	643
1970	444,0	506,0	191,0	1 141,0	486	728
1980	473,0	449,3	181,2	1 103,5	475	645
1990	441,9	499,2	220,7	1 161,8	468	724
2000	499,0	392,0	175,0	1 066,0	405	576
2003	475,0	425,0	185,0	1 085,0	401	623
2004	445,0	408,0	176,0	1 029,0	380	562
2005	402,0	409,0	193,0	1 004,0	370	545
2006	372,0	416,0	192,0	980,0	355	542
2007	406,0	375,0	179,0	960,0	345	494
2008	394,0	405,0	181,0	980,0	347	485
2009	369,0	408,0	190,0	967,0	338	479

1 Hochrechnung nach SVGW aus den Angaben von 281 Wasserversorgungen, die 55% der Bevölkerung versorgen.

Quelle: Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW)

1 Extrapolation de la SSIGE à partir des données de 281 centres qui alimentent 55% de la population.

Source: Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE)

Siedlungsabfälle[1]
Déchets urbains[1]

T 2.3.5.2

	Total		Verbrannte und deponierte Siedlungsabfälle Déchets urbains incinérés ou mis en décharge		Separat gesammelte Siedlungsabfälle Déchets urbains collectés séparément	
	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant
1970	1,94	309	1,64	262	0,30	48
1980	2,83	444	2,29	359	0,54	85
1990	4,10	603	2,93	431	1,17	172
2000	4,73	659	2,59	361	2,14	298
2002	4,94	676	2,63	360	2,31	316
2003	4,92	669	2,58	351	2,34	318
2004	4,90	659	2,51[2]	337[2]	2,39	322
2005	4,94	662	2,44[2]	327[2]	2,50	335
2006	5,33	708	2,66[2]	352[2]	2,67	356
2007	5,46	718	2,68[2]	351[2]	2,78	367
2008	5,65	733	2,83[2]	366[2]	2,82	367
2009	5,46	700	2,66[2]	340[2]	2,80	360

1 Ab 1992 ohne illegale Entsorgung
2 Nur inländische Menge ohne Abfallimporte

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 A partir de 1992 sans les déchets éliminés illégalement
2 Seulement quantités suisses, sans les importations de déchets

Source: Office fédéral de l'environnement

Abfallverwertung (Recycling). Haushalte und Gewerbe **T 2.3.5.3**
Récupération des déchets à des fins de valorisation. Ménages et artisanat

Material	Einheit Unité	1999	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Matériaux
Total	**t**	**1 957 445**	**2 335 700**	**2 386 370**	**2 500 006**	**2 670 010**	**2 784 665**	**2 823 459**	**2 801 285**	**Total**
Papier und Karton	t	1 093 713	1 129 190	1 163 503	1 243 816	1 278 667	1 324 273	1 353 180	1 316 888	Papier et carton
	%	63,6	69,9	69,9	74,3	77,2	78,7	82,0	87,7	
Pflanzliches Material[1]	t	510 000	740 000	746 345	770 000	884 645	930 000	930 000	930 000	Matières végétales[1]
	%	45,0	...	...	...	...	...	...	....	
Glas	t	282 687	301 433	303 977	308 167	308 170	319 527	325 624	331 507	Verre
	%	92,6	95,7	95,6	95,3	95,6	95,2	94,9	95,0	
Textilien	t	32 000	42 000	44 000	45 000	47 000	47 500	49 000	50 593	Textile
	%	...	...	...	...	...	...	...	...	
Weissblech (Konservendosen)	t	12 000	12 600	12 500	12 000	12 800	13 120	12 000	11 760	Fer-blanc (boîtes de conserve)
	%	66,0	79,0	79,0	79,0	80,0	82,0	82,0	84,0	
Aluminium (aus Haushalt, inkl. Dosen)[2]	t	2 138	3 832	4 220	4 560	5 200	6 500	7 700	7 900	Aluminium (ménages, boîtes comprises)[2]
	%	22,0	...	...	...	...	...	...	...	
Aludosen	t	1 580	>2 900[1]	3 250	3 750	4 370	5 000	5 800	6 400	Boîtes d'aluminium
	%	90,0	>85,0	88	90,0	90,0	90,0	91,0	91,0	
PET	t	22 700	32 597	31 495	31 604	32 366	33 880	35 825	37 543	PET
	%	81,0	71,1	74,4	75,0	75,8	78,3	78,4	81,0	
Batterien	t	2 207	2 448	2 530	2 359	2 462	2 354	2 400	2 394	Piles
	%	60,0	64,4	66,6	62,9	66,4	65,0	70,6	71,3	
Elektrische und elektronische Geräte	t	...	71 600	77 800	82 500	98 700	107 511	107 730	112 700	Appareils électriques et électroniques
	%	...	...	...	...	...	...	...	...	

% = Sammelquote

1 Schätzung
2 Ab 2003: keine Daten zur Industrie verfügbar; Schätzung des BAFU

Quelle: Bundesamt für Umwelt

% = taux de récupération

1 Estimation
2 A partir de 2003: pas de données disponibles de l'industrie; estimation de l'OFEV

Source: Office fédéral de l'environnement

Behandlung von Sonderabfällen. In Tonnen **T 2.3.5.5**
Traitement des déchets spéciaux. En tonnes

Entsorgungsverfahren	1999	2005	2006[1]	2007	2008	2009	Procédé d'élimination
Behandlung im Inland + Export							**Traitement en Suisse + Exportation**
Total	1 016 700	1 166 900	...	1 627 200	1 765 700	1 836 700	Total
Behandlung im Inland							**Traitement en Suisse**
Total	**903 300**	**1 002 200**	**1 312 800**	**1 458 800**	**1 536 800**	**1 585 800**	**Total**
Verwertung (Recycling)	69 600	64 600	216 200	246 700	312 200	271 200	Recyclage
Chemisch-physikalische Behandlung	233 500	272 100	172 300	179 300	167 000	166 700	Traitement physico-chimique
Verbrennung	365 800	442 200	488 700	563 800	579 500	517 700	Incinération
Oberflächendeponie	234 400	223 300	435 600	469 000	478 100	630 200	Décharge à ciel ouvert
Exportierte Sonderabfälle							**Déchets spéciaux exportés**
Total	**113 400**	**164 700**	**...**	**168 400**	**228 900**	**250 900**	**Total**
Verwertung (Recycling)	53 100	74 400	...	111 400	171 700	111 200	Recyclage
Chemisch-physikalische Behandlung	15 400	1 200	...	200	7 200	69 400	Traitement physico-chimique
Verbrennung	9 500	57 200	...	25 900	20 700	31 900	Incinération
Untertagedeponie	35 400	31 900	...	30 900	29 300	38 400	Décharge souterraine

1 Aufgrund ungenügenden Rücklaufs der Versandformulare werden für den Export 2006 keine Daten publiziert.

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 En raison des retours insuffisants des formulaires d'envoi, les données d'exportation ne sont pas publiées pour 2006.

Source: Office fédéral de l'environnement

Artengefährdung in der Schweiz
Les espèces menacées en Suisse

T 2.3.7.1

Artengruppe	Anzahl beurteilte Arten Nombre d'espèces évaluées				Anzahl bekannte Arten[1] Nombre d'espèces connues[1]	Groupe taxinomique
	verschollen oder ausgestorben éteintes ou disparues	bedroht, gefährdet und verletzlich en danger d'extinction, menacées et vulnérables	potenziell gefährdet potentiellement menacées	nicht gefährdet non menacées		
Tiere[2], Total	**132**	**949**	**341**	**1 306**	**2 733**	**Animaux[2], Total**
Säugetiere	3	27	15	37	82	Mammifères
Säugetiere (ohne Fledermäuse)	2	15	4	35	56	Mammifères (sans les chauves-souris)
Fledermäuse	1	12	11	2	26	Chauves-souris
Brutvögel	7	71	32	89	199	Oiseaux nicheurs
Reptilien[3]	0	15	0	4	19	Reptiles[3]
Amphibien[3]	1	13	1	3	20	Amphibiens[3]
Fische und Rundmäuler[4]	8	24	9	14	55	Poissons et cyclostomes[4]
Weichtiere	3	87	50	130	270	Mollusques
Schnecken	2	79	42	121	244	Escargots
Muscheln	1	8	8	9	26	Bivalves
Krebstiere, Dekapoden	0	3	0	0	3	Crustacés, écrevisses
Insekten	110	709	234	1 029	2 085	Insectes
Bienen	67	192	37	279	575	Abeilles
Ameisen	3	43	17	69	132	Fourmis
Tagfalter	0	100	13	79	192	Papillons de jour
Schnaken	2	44	21	84	151	Tipules
Laufkäfer und Sandlaufkäfer	32	116	72	285	505	Carabes et cicindèles
Wasserkäfer	0	97	12	46	155	Coléoptères aquatiques
Netzflügler	0	21	10	85	116	Névroptères
Heuschrecken[4]	3	37	19	43	105	Orthoptères[4]
Libellen[5]	2	24	12	34	72	Libellules[5]
Eintagsfliegen	1	35	21	25	82	Ephémères
Farn- und Blütenpflanzen[5]	**51**	**939**	**429**	**1 534**	**3 144**	**Fougères et plantes à fleurs[5]**
Moose[6]	**15**	**401**	**67**	**512**	**1 093**	**Bryophytes[6]**
Lebermoose	3	117	15	117	259	Hépatiques
Laubmoose	12	283	52	394	832	Mousses
Hornmoose	0	1	0	1	2	Anthocérotes
Flechten[5]	**38**	**257**	**107**	**311**	**787**	**Lichens[5]**
Baumflechten	22	208	84	200	521	Lichens sur arbre
Erdflechten	16	49	23	111	266	Lichens sur sol
Grosspilze[7]	**1**	**936**	**143**	**1 876**	**4 960**	**Champignons supérieurs[7]**

1 Anzahl beurteilter und – wegen ungenügender Datengrundlage – nicht beurteilter Taxa (einheimische Arten und Unterarten)
2 Ausgabe 1994 inkl. Revisionen Brutvögel 2010, Libellen 2002, Heuschrecken und Fische 2007
3 Ausgabe 2005
4 Ausgabe 2007
5 Ausgabe 2002 (Rote Liste Baumflechten mit Fehlerkorrektur für «nicht gefährdet»; Rote Liste Flechten ohne Stein- und Totholzflechten)
6 Ausgabe 2004
7 Ausgabe 2006

Quelle: Bundesamt für Umwelt; Rote Listen

1 Nombre de taxons (espèces et sous-espèces indigènes) évalués et de taxons non évalués (par manque de données)
2 Edition 1994, y compris les révisions suivantes: oiseaux nicheurs (2010), libellules (2002), orthoptères et poissons (2007)
3 Edition 2005
4 Edition 2007
5 Edition 2002 (Liste Rouge lichens sur arbre avec correction d'une erreur pour «non menacées»; Liste Rouge lichens sans lichens sur rocher et sur bois mort)
6 Edition 2004
7 Edition 2006

Source: Office fédéral de l'environnement; Listes rouges

Öffentliche Umweltschutzausgaben[1]. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen **T 2.4.1**
Dépenses publiques de protection de l'environnement[1]. En millions de francs, à prix courants

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Total[2]	**2 385,6**	**3 198,4**	**3 405,3**	**3 465,2**	**3 535,2**	**3 517,9**	**3 584,0**	**3 658,9**	**3 883,6**	**4 019,3**	**Total[2]**
Nach Umweltbereich[2]											**Par domaine[2]**
Abwasserwirtschaft	1 501,9	1 777,1	1 781,4	1 762,4	1 790,6	1 725,2	1 717,2	1 769,5	1 767,3	1 722,3	Gestion des eaux usées
Abfallwirtschaft	666,5	1 043,5	1 049,0	1 080,6	1 086,5	1 054,3	1 112,2	1 098,9	1 155,4	1 271,8	Gestion des déchets
Luftreinhaltung und Lärmschutz	130,9	176,0	215,3	235,6	276,1	318,3	335,8	356,8	423,3	466,2	Protection de l'air et lutte contre le bruit
Umweltforschung	34,3	37,0	65,9	42,6	28,7	44,0	42,2	48,4	154,5	151,3	Recherche en matière d'environnement
Naturschutz[3]	52,1	164,8	293,8	344,1	353,3	376,1	376,6	385,3	382,9	407,7	Protection de la nature[3]
Nach Gemeinwesen											**Par collectivité**
Bund	251,3	439,5	589,3	606,0	604,7	683,3	656,7	637,6	797,3	791,9	Confédération
Kantone	744,8	897,8	877,4	890,6	896,3	826,5	797,2	747,0	785,1	691,9	Cantons
Gemeinden	1 913,0	2 487,8	2 555,8	2 607,9	2 598,1	2 522,1	2 500,1	2 575,3	2 564,0	2 711,3	Communes

1 Korrigierte Daten aufgrund der Finanzstatistikrevision ab dem Referenzjahr 2008
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
3 Inklusive ökologische Direktzahlungen an die Landwirtschaft seit 1993

Quelle: Bundesamt für Statistik; Umweltgesamtrechnung

1 Données révisées suite à la réforme de la statistique financière dès l'année de référence 2008
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
3 Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993

Source: Office fédéral de la statistique; Comptabilité environnementale

Öffentliche Umweltschutz-Nettobelastung[1]. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen **T 2.4.2**
Charge publique nette de protection de l'environnement[1]. En millions de francs, à prix courants

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Total[2]	**1 164,0**	**1 194,7**	**1 081,3**	**1 116,5**	**1 063,4**	**1 010,9**	**1 004,0**	**1 008,8**	**1 216,6**	**975,4**	**Total[2]**
Nach Umweltbereich[2]											**Par domaine[2]**
Abwasserwirtschaft	636,3	515,5	286,1	252,2	155,7	53,4	–9,2	–33,0	–6,8	–211,0	Gestion des eaux usées
Abfallwirtschaft	326,5	328,1	268,4	292,9	310,1	283,2	318,9	313,9	337,5	231,7	Gestion des déchets
Luftreinhaltung und Lärmschutz	117,0	153,2	185,6	207,0	238,2	278,8	300,8	322,0	385,4	426,8	Protection de l'air et lutte contre le bruit
Umweltforschung	33,1	36,3	55,5	30,2	15,6	31,3	29,4	33,0	128,4	130,8	Recherche en matière d'environnement
Naturschutz[3]	51,2	161,5	285,7	334,2	343,8	364,3	364,1	372,8	372,1	397,1	Protection de la nature[3]
Nach Gemeinwesen											**Par collectivité**
Bund	247,4	435,5	572,6	555,7	554,4	628,4	607,6	882,8	1 085,1	1 044,5	Confédération
Kantone	479,6	454,6	301,9	322,2	321,4	289,0	280,5	287,7	323,4	–53,6	Cantons
Gemeinden	454,1	348,6	247,4	266,8	200,7	124,3	131,9	128,8	132,7	292,0	Communes

1 Korrigierte Daten aufgrund der Finanzstatistikrevision ab dem Referenzjahr 2008. Nach Abzug der Einnahmen, insbesondere jener im Zusammenhang mit Umweltschutzmassnahmen.
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
3 Inklusive ökologische Direktzahlungen an die Landwirtschaft seit 1993

Quelle: Bundesamt für Statistik; Umweltgesamtrechnung

1 Données révisées suite à la réforme de la statistique financière dès l'année de référence 2008. Après déduction des recettes, notamment celles liées à des mesures de protection de l'environnement.
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
3 Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993

Source: Office fédéral de la statistique; Comptabilité environnementale

Einnahmen aus umweltbezogenen Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden. **T 2.4.5**
In Millionen Franken, zu laufenden Preisen
Recettes des impôts liés à l'environnement de la Confédération, des cantons et des communes.
En millions de francs, à prix courants

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Total umweltbezogene Steuern [1]	4 841,1	6 580,7	8 356,6	9 058,5	9 516,0	9 616,2	9 842,2	10 376,7	10 332,3	Total des impôts liés à l'environnement [1]
davon umweltbezogene Steuern im engeren Sinne [2]	158,4	200,0	395,1	484,8	498,6	476,4	483,4	714,7	690,6	dont impôts liés à l'environnement au sens strict [2]

1 Es handelt sich um Steuern, die Elemente betreffen, welche die Umwelt beeinträchtigen, wie z. B. Abfälle oder Energie.
2 Ausschliesslich Steuern, die aus Gründen des Umweltschutzes geschaffen wurden bzw. für den Umweltschutz bestimmt sind.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Umweltgesamtrechnung

1 Il s'agit d'impôts frappant des éléments préjudiciables à l'environnement tels que les déchets ou l'énergie.
2 Il s'agit exclusivement d'impôts dont la création ou l'affectation poursuit un objectif environnemental.

Source: Office fédéral de la statistique, Comptabilité environnementale

Treibhausgasemissionenskonto der Wirtschaft und der Haushalte. 2005 **T 2.4.7**
Compte des émissions de gaz à effet de serre de l'économie et des ménages. En 2005

Wirtschaftsakteur	Wirtschaftsdaten Données économiques	Umweltdaten [4] Données environnementales [4]								Acteur économique
	Bruttowertschöpfung [1] Valeur ajoutée brute [1]	in Tausend Tonnen en milliers de tonnes		in Tausend Tonnen CO_2-Äquivalenten en milliers de tonnes d'équivalent CO_2						
		Total CO_2 CO_2 total	davon CO_2 der Biomasse dont CO_2 de la biomasse	N_2O	CH_4	HFCs	PFCs	SF_6	Total Treibhausgase Total gaz à effet de serre	
Total	*	**56 171**	**6 115**	**3 254**	**3 793**	**674**	**51**	**244**	**64 187**	**Total**
Wirtschaft [2]	**463 799**	**31 514**	**4 383**	**3 101**	**3 719**	**638**	**51**	**238**	**39 261**	**Economie [2]**
Primärer Sektor [3]	5 533	984	176	2 390	3 036	24	0	0	6 435	Secteur primaire [3]
Sekundärer Sektor [3]	118 616	12 211	1 013	240	201	212	43	218	13 126	Secteur secondaire [3]
Tertiärer Sektor [3]	312 380	18 318	3 194	470	482	403	8	19	19 700	Secteur tertiaire [3]
Haushalte	*	**24 656**	**1 732**	**153**	**74**	**35**	**–**	**6**	**24 926**	**Ménages**
Transport	*	10 825	15	100	18	–	–	–	10 943	Transports
Heizungen und andere	*	13 831	1 717	53	57	35	–	6	13 983	Chauffages et autres

Bemerkungen:
Diese Ergebnisse stammen aus einer Zusammenstellung der Emissionen nach den Prinzipien der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung, entsprechend der NAMEA (National Accounting Matrix including Environmental Accounts) von Eurostat. Aus diesem Grund weichen sie vom Treibhausgasinventar gemäss Kyoto-Protokoll ab. Namentlich sind sämtliche Emissionen, die bei der Wirtschaftstätigkeit entstehen, berücksichtigt, auch im internationalen Flugverkehr und bei der Nutzung von Biomasse als Brennstoff. Ausserdem werden die Emissionen eingeschlossen, die im Ausland durch in der Schweiz ansässige Unternehmen und Haushalte entstehen, nicht aber die in der Schweiz verursachten Emissionen von Unternehmen und Haushalten mit Domizil im Ausland. Da die Natur kein Wirtschaftsakteur im Sinne der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ist, werden die Emissionen und Absorptionen durch die Natur nicht berücksichtigt. Die Emissionen, die durch die Produktion von importierten Gütern entstehen, werden auch nicht berücksichtigt.

1 In Millionen Franken, zu laufenden Preisen
2 Die Summe der Wertschöpfungen nach den Berichtigungen entspricht dem Bruttoinlandprodukt (BIP) zu Marktpreisen. Die Berichtigungen betreffen die Gütersteuern (30 423 Millionen Franken) und die Gütersubventionen (–3154 Millionen Franken).
3 Vor Berichtigungen
4 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Umweltgesamtrechnung

Remarques:
Ces résultats proviennent d'une comptabilisation des émissions cohérente avec les comptes nationaux, conformément à la NAMEA (National Accounting Matrix including Environmental Accounts) d'Eurostat. Ils divergent de ce fait de ceux de l'inventaire des gaz à effet de serre de la Suisse selon le Protocole de Kyoto. En effet, toutes les émissions générées par les activités économiques sont comptabilisées, y compris celles issues du trafic aérien international et de la combustion de biomasse. De plus, les émissions générées à l'étranger par les entreprises et les ménages résidant en Suisse sont incluses, tandis que celles générées en Suisse par des entreprises et des ménages n'y résidant pas sont exclues. Enfin, n'étant pas un acteur économique au sens des comptes nationaux, les émissions de la nature et les absorptions par celle-ci sont exclues. Les émissions générées par la production des biens importés ne sont également pas prises en compte.

1 En millions de francs, à prix courants
2 La somme des valeurs ajoutées brutes correspond, après ajustements, au produit intérieur brut (PIB) aux prix du marché. Les ajustements concernent les impôts sur produits (30 423 millions de francs) et les subventions sur produits (–3154 millions de francs)
3 Avant ajustements
4 Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Comptabilité environnementale

Arbeit und Erwerb

Vie active et rémunération du travail

Überblick

Von der Industrie- zur Dienstleistungsgesellschaft

Der Industriesektor, der in den 1960er-Jahren noch fast die Hälfte der Erwerbstätigen beschäftigt hatte, verliert zunehmend an Bedeutung. Heute (2009) arbeiten rund 74% der Erwerbstätigen im Dienstleistungssektor. Im Industriesektor sind es noch 23%. Dieser Trend zeigt sich in allen fortgeschrittenen Industrieländern; er ist hauptsächlich Folge des technischen Fortschritts (Automatisierung der Herstellung), der Globalisierung, die z. T. zur Auslagerung der Fabrikation in Billiglohnländer geführt hat, und einer gesteigerten Nachfrage nach Dienstleistungen. (Trotz Abbau der Arbeitskräfte konnte aber in der Schweiz die Industrieproduktion insgesamt gesteigert werden; vgl. Kapitel 6.)

Mit dem Dienstleistungssektor wächst auch die Erwerbsbeteiligung der Frauen

Der Ausbau des Dienstleistungssektors – seit den 1970er-Jahren der hauptsächliche Motor des Wirtschaftswachstums – wäre nicht möglich gewesen ohne die zunehmende Erwerbsbeteiligung der Frauen. Ihre Erwerbsquote hat sich von 33% im Jahr 1960 auf 53% (2009) erhöht; bei den Männern ergibt sich für den gleichen Zeitraum ein Rückgang von 66% auf 63% – dies vor allem wegen längerer Ausbildungszeiten und früherer Pensionierungen.

Die Erwerbsarbeit der Frauen konzentriert sich heute noch ausgeprägter als früher auf den Dienstleistungsbereich. Hier ist ihr Anteil 2009 sogar etwas grösser als derjenige der Männer (53%, inkl. Grenzgängerinnen und Kurzaufenthalterinnen; zweiter Sektor: 22%).

Mit der wachsenden Erwerbsbeteiligung der Frauen ist auch ein grundlegender sozialer Wandel verbunden: Das klassische Familienmodell verliert an Bedeutung; die Frauen haben weniger Kinder als früher, und immer mehr Frauen verbinden Familie und Berufstätigkeit.

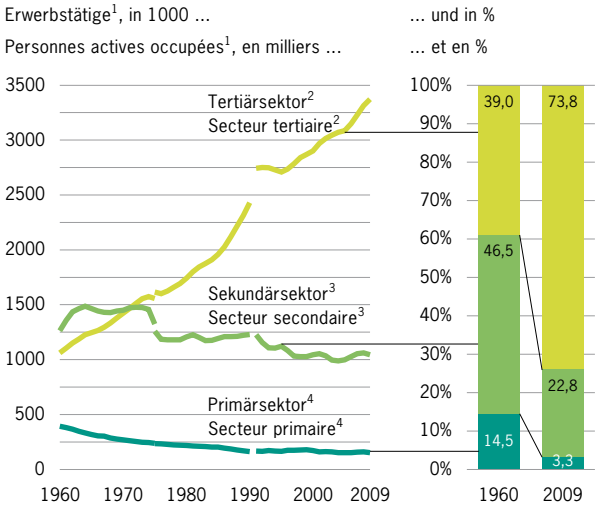
Vue d'ensemble

De la société industrielle à la société des services

Le secteur industriel, qui employait encore près de la moitié des actifs occupés dans les années 1960, perd de plus en plus de terrain. Près de 74% des actifs occupés travaillaient dans le tertiaire en 2009. Ils n'étaient plus que 23% dans le secondaire à la même date. Cette évolution, commune à tous les pays industrialisés, résulte principalement du progrès technique (automatisation de la production), de la mondialisation, laquelle entraîne une certaine délocalisation de la fabrication dans les pays à bas salaires, et d'une demande accrue de prestations de service. (A noter toutefois que, en dépit d'une baisse des effectifs travaillant dans le secondaire, la Suisse a augmenté sa production industrielle; cf. chapitre 6).

Von der Industrie- zur Dienstleistungsgesellschaft **G 3.1**

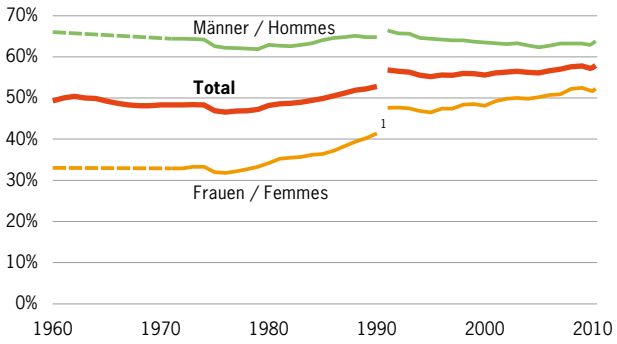
De la société industrielle à la société des services



1 Ab 1975 bzw. 1991 neue Berechnungsmethode / Depuis 1975 respectivement 1991, nouvelle méthode de calcul
2 Dienstleistungen / Services
3 Industrie und Gewerbe / Industrie et artisanat
4 Landwirtschaft / Agriculture

Erwerbspersonen, in % der ständigen Wohnbevölkerung **G 3.2**

Personnes actives, en % de la population résidante permanente



1 Ab 1991 neue Berechnungsmethode / Depuis 1991, nouvelle méthode de calcul

Ausländische Arbeitskräfte – ein wichtiger Faktor auf dem schweizerischen Arbeitsmarkt

Ein wichtiger Faktor auf dem schweizerischen Arbeitsmarkt sind die ausländischen Arbeitskräfte. Das starke Wirtschaftswachstum in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts wäre ohne den Zustrom der «Gastarbeiterinnen und Gastarbeiter» nicht möglich gewesen. Ihr Anteil übersteigt seit den 1960er-Jahren stets 20% und beträgt 2010 27%. Besonderes Gewicht haben die ausländischen Arbeitskräfte im Industriesektor (2010: 37%; Dienstleistungssektor: 25%).

Zwei Drittel der ausländischen Erwerbstätigen (2009: 68%) sind Staatsangehörige eines EU- oder EFTA-Landes. Davon stammen rund die Hälfte aus Deutschland (26%) und Italien (25%).

Arbeitslosigkeit und Erwerbslosigkeit

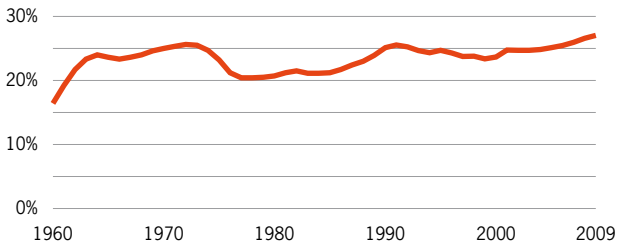
Zum Phänomen der Arbeitslosigkeit gibt es in der öffentlichen Statistik der Schweiz zwei verschiedene Quellen. Zum Ersten die allmonatliche Arbeitslosenstatistik des Seco, die nur die eingeschriebenen Arbeitslosen erfasst. Diese Statistik ist sehr gut geeignet zur Beobachtung aktueller Konjunkturentwicklungen, deckt jedoch nicht das ganze Phänomen der Arbeitslosigkeit ab. Zum Zweiten publiziert das BFS seit 1991 die Erwerbslosenstatistik, die sich nach international gebräuchlichen Definitionen richtet und auch die nicht registrierten Erwerbslosen einschliesst.

Arbeitslosigkeit und konjunkturelle Schwankungen

Bis zu Beginn der 1990er-Jahre war die Arbeitslosigkeit in der Schweiz kein Problem; sie lag seit 1940 in der Regel unter 1%.

Ausländer, in % der erwerbstätigen Bevölkerung **G 3.3**

Etrangers, en % de la population active occupée



Hausse de l'activité des femmes avec le développement du tertiaire

Sans l'entrée en force des femmes sur le marché du travail, le développement du tertiaire – principal facteur de croissance économique depuis les années 1970 – n'aurait pas été possible. Leur taux d'activité est passé de 33% en 1960 à quelque 53% en 2009; durant la même période, le taux d'activité des hommes a fléchi de 66% à 63%, principalement par suite de l'allongement des études et de départs à la retraite anticipée.

Plus encore que par le passé, les femmes occupent surtout des emplois dans le secteur des services. En 2009, la proportion de femmes dans le tertiaire dépassait légèrement celle des hommes (53%, y c. les frontalières et les résidentes de courte durée, contre 22% dans le secondaire).

La présence de plus en plus marquée des femmes dans le monde du travail s'accompagne d'une évolution fondamentale de notre société: le modèle traditionnel de la famille perd du terrain, tandis que les femmes ont moins d'enfants que par le passé et un nombre croissant de femmes allient famille et travail.

La main-d'œuvre étrangère: une composante essentielle du marché suisse du travail

La main-d'œuvre étrangère est une importante composante du marché suisse du travail. Sans l'afflux de travailleurs immigrés, la forte croissance que nous avons connue durant la deuxième moitié du siècle dernier n'aurait pu avoir lieu. Toujours supérieure à 20% depuis les années 1960, leur proportion atteint en 2010 27%. Les étrangers jouent un rôle particulièrement important dans le secondaire, où ils représentent 37% des actifs occupés (2010), contre 25% dans le tertiaire.

Deux tiers des actifs occupés étrangers (2009: 68%) sont des ressortissants d'un pays de l'UE ou de l'AELE; parmi ceux-ci, la moitié environ est de nationalité allemande (26%) ou italienne (25%).

Chômage

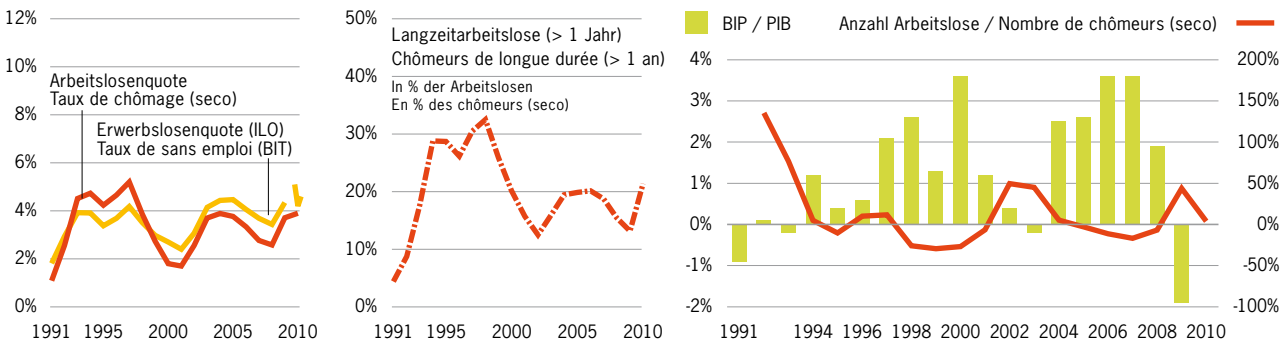
La statistique publique de la Suisse considère le phénomène du chômage en s'appuyant sur deux différentes sources. Premièrement, la statistique mensuelle des chômeurs inscrits établie par le seco. Cette statistique est très appropriée pour l'observation des évolutions conjoncturelles actuelles. Elle ne couvre cependant pas l'ensemble du phénomène du chômage. Deuxièmement, la statistique des chômeurs au sens du BIT, publiée par l'OFS depuis 1991, qui repose sur les normes internationales en vigueur et qui inclut aussi les chômeurs non inscrits.

Conjoncture et chômage

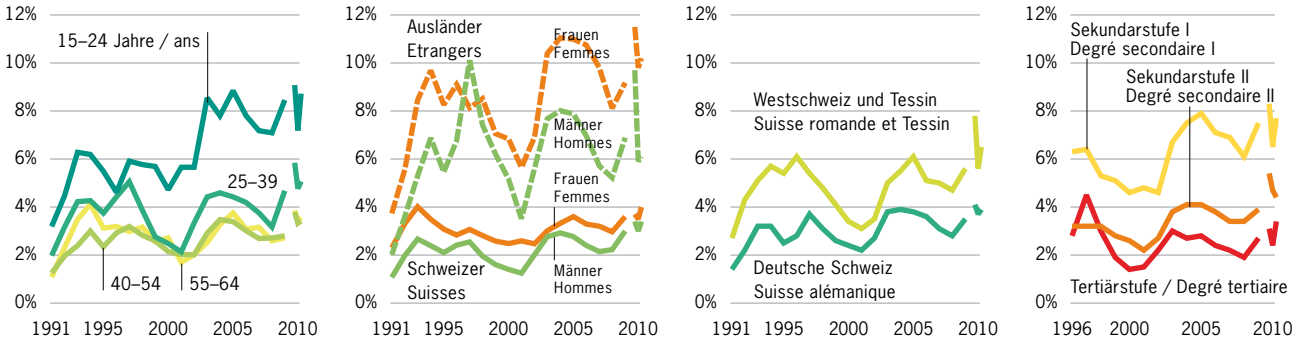
Jusqu'au début des années 1990, le chômage n'était pas un problème en Suisse. Le taux de chômage n'a ainsi jamais dépassé 1% depuis 1940. Cette stabilité exceptionnelle est due à plusieurs facteurs:

- La politique à l'égard des étrangers a permis d'amortir les conséquences sur l'emploi des fluctuations conjoncturelles.
- Pendant longtemps, l'offre et la demande de travail des Suisses (respectivement de la population et des entreprises) ont évolué en grande partie parallèlement, selon le cycle économique.

Arbeitslosigkeit und Erwerbslosigkeit / Chômage et sans emploi Jährliche Veränderungsraten / Taux de variation annuel **G 3.4**



Erwerbslosenquote (ILO) in verschiedenen Bevölkerungsgruppen / Taux de sans emploi (BIT) dans différents groupes de la population



Diese beispiellose Stabilität ist auf verschiedene Faktoren zurückzuführen:

- Die Ausländerpolitik bewirkte, dass ein beträchtlicher Teil der ausländischen Bevölkerung zur Stabilisierung konjunktureller Schwankungen benutzt wurde.
- Lange Zeit verhielten sich auch die Schweizer am Arbeitsmarkt prozyklisch, d. h. Arbeitsangebot (der Bevölkerung) und Arbeitsnachfrage (der Unternehmen) entwickelten sich weitgehend parallel.
- Auf der anderen Seite waren die Unternehmen in den Krisenjahren mit Entlassungen eher zurückhaltend, um den Arbeitsfrieden, der ihnen besonders in der Hochkonjunktur dienlich war, nicht zu gefährden.
- Die Schweiz hatte eine relativ ausgeglichene Branchenstruktur; insbesondere gab es nur wenige Betriebe in den Problembranchen (Bergbau, Stahlindustrie).

Ab 1991 nahmen die Arbeits- und Erwerbslosigkeit auch in der Schweiz massiv zu. Grund war erstens die wirtschaftliche Rezession und zweitens die Tatsache, dass die ausländische Bevölkerung im Gegensatz zu früheren Krisen nicht mehr vom Arbeitsmarkt verdrängt wurde. Konjunkturelle Schwankungen wirken sich seither deutlich stärker auf die Arbeits- und Erwerbslosigkeit aus. Im internationalen Vergleich weist die Schweiz jedoch eine sehr tiefe Erwerbslosenquote auf.

Ein Fünftel der Erwerbspersonen (19%) haben in den letzten zehn Jahren Arbeitslosigkeit erfahren – allerdings mehrheitlich kurzfristig.

- Durant les années de crise, les entreprises ont limité les licenciements parce qu'elles ne voulaient pas compromettre la paix du travail dont elles étaient les premières à bénéficier en période de haute conjoncture.
- La structure des branches économiques était relativement équilibrée en Suisse; on y trouvait en particulier peu d'entreprises dans les branches à problèmes (industries extractives, métallurgie).

A partir de 1991, les taux de chômage ont augmenté massivement en Suisse. Deux raisons expliquent cette évolution: d'une part, la récession et, d'autre part, le fait que la population étrangère n'a pas été évincée du marché du travail, contrairement à ce qui s'était passé lors des crises précédentes. Depuis lors, les fluctuations conjoncturelles ont un impact beaucoup plus fort sur les taux de chômage. En comparaison internationale, la Suisse présente cependant un très faible taux de chômage.

Un cinquième de la population active (19%) a été inscrite au chômage au cours des dix dernières années; toutefois, une majorité n'y est restée que pendant une brève période.

Qui sont les personnes au chômage?

Le chômage ne frappe pas dans la même mesure tous les groupes de population. Le taux de chômage au sens du BIT reste plus élevé

- parmi les personnes peu qualifiées;
- parmi les jeunes (15–24 ans): leur taux de chômage s'est toujours situé nettement au-dessus de celui de la population active dans son ensemble; l'écart a été particulièrement marqué ces cinq dernières années;

Wer sind die Erwerbslosen?

Verschiedene Bevölkerungsgruppen sind und waren von Arbeits- und Erwerbslosigkeit in unterschiedlichem Ausmass betroffen. Gemäss Erwerbslosenstatistik des BFS sind die Quoten nach wie vor verhältnismässig hoch

- bei gering qualifizierten Personen;
- bei Jugendlichen (15 – 24 Jahre): ihre Erwerbslosenquote lag stets deutlich über dem Durchschnitt der gesamten Erwerbsbevölkerung, in den letzten fünf Jahren war der Unterschied besonders markant;
- bei Ausländerinnen und Ausländern (die u. a. im Durchschnitt ein tieferes Qualifikationsniveau aufweisen);
- bei Frauen: ihre Erwerbslosenquote liegt allgemein höher als jene der Männer.
- in der Genferseeregion und im Tessin (umgekehrt lag die Quote in der Zentralschweiz und in der Ostschweiz in den letzten Jahren jeweils unter dem schweizerischen Durchschnitt).

Moderate Entwicklung der Reallöhne seit 2000

Mit Ausnahme des Jahres 1951 sind die Reallöhne von 1950 bis 1978 jedes Jahr gestiegen, und zwar um 2,6% im Durchschnitt. Seit 1979, im Jahr der zweiten Ölkrise, folgte die Verlaufskurve der Reallöhne einem unregelmässigen Zickzack-Kurs um den Nullwert. Das durchschnittliche jährliche Wachstum der Reallöhne lag zwischen 2000 und 2009 bei 0,6%. 2009 stiegen die Reallöhne um 2,6%.

Lohngefälle

Im Mittel verdienten die Arbeitnehmenden im Jahr 2008 in der Schweiz monatlich rund 5823 Fr. (Median; brutto, inkl. 13. Monatslohn, Teilzeitbeschäftigte auf Vollzeit umgerechnet). Ein Zehntel der Arbeitnehmenden bezog dabei mehr als 10 538 Fr., ein Zehntel weniger als 3848 Fr. Das Verhältnis zwischen diesen beiden Grenzwerten lässt sich als ein Indikator für das Lohngefälle verstehen. Für 2006 und 2008 betrug es 2,7; 1998, 2000, 2002 und 2004 hingegen lag es bei 2,6. Unter den Arbeitnehmenden mit dem höchsten Anforderungsniveau stieg das Verhältnis von 3,0 (1998) auf 3,7 (2008), während es sich unter jenen, die einfache und repetitive Tätigkeiten verrichten, wenig veränderte (2,0 1998, und 1,9 2008).

Die Höhe der Löhne wird durch verschiedene Faktoren bestimmt. Wichtig sind u. a. (die Angaben beziehen sich auf das Jahr 2008, sämtliche Beträge wurden in Vollzeitäquivalente umgerechnet):

- Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Ausbildung: Für höchste Anforderungen, d. h. sehr anspruchsvolle und schwierige Arbeiten, die in der Regel auch eine höhere und längere Ausbildung erfordern, ist der Lohn im Mittel mehr als doppelt so hoch wie für die einfachsten (repetitiven) Tätigkeiten (10 936 gegenüber 4466 Fr.).
- Wirtschaftsbranche: Zu den Branchen, deren Löhne deutlich über dem Medianlohn liegen, gehören insbesondere die «Finanzdienstleistungen, Versicherungen» (8560 Fr.), die «Öffentliche Verwaltung, Landesverteidigung, Sozialversicherung» auf Bundesebene (8327 Fr.) sowie «Forschung und Entwicklung» (8061 Fr.). Demgegenüber zahlen die «Lederwaren- und Schuhindustrie» mit 4259 Fr., das «Gastgewerbe» (3848 Fr.) und der «Detailhandel» (4466 Fr.) vergleichsweise tiefe Löhne.
- parmi les étrangers (qui présentent entre autres un niveau de qualification en moyenne plus faible);
- parmi les femmes: leur taux de chômage est d'une manière générale plus élevé que celui des hommes;
- dans la région lémanique et au Tessin (à l'inverse, ce taux a toujours été en dessous de la moyenne suisse en Suisse centrale et en Suisse orientale).

Evolution modérée des salaires réels dans les années 2000

De 1950 à 1978, hormis en 1951, les salaires réels ont augmenté chaque année (+2,6% en moyenne annuelle). Depuis 1979, l'année du deuxième choc pétrolier, l'évolution du salaire réel présente un schéma en dents de scie oscillant de façon très irrégulière autour de la valeur nulle. De 2000 à 2009, les salaires réels ont augmenté en moyenne annuelle de 0,6%. En 2009, les salaires réels progressent de 2,6%

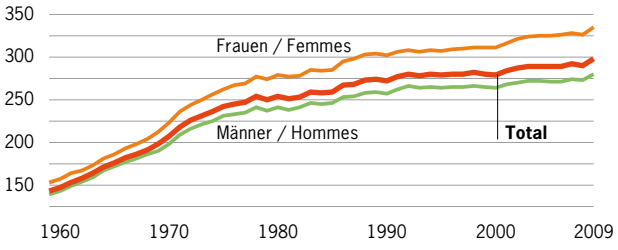
Disparité des salaires

En l'an 2008, les salariés gagnaient en moyenne en Suisse 5823 francs par mois (valeur médiane; salaire brut y compris un douzième du 13e salaire et un douzième des payements spéciaux annuels, montants convertis en équivalents plein temps). Un dixième des salariés gagnaient plus de 10 538 francs, un dixième moins de 3848 francs. Le rapport entre ces deux valeurs extrêmes est un indicateur de la disparité des salaires. En 2006 et en 2008, il s'élevait à 2,7 contre 2,6 en 1998, 2000, 2002 et 2004. A noter que parmi les salariés occupant les postes les plus qualifiés ce rapport est passé de 3,0 en 1998 à 3,7 en 2008 alors qu'il a peu évolué chez les personnes qui exercent des tâches simples et répétitives (2,0 en 1998 contre 1,9 en 2008).

Le niveau des salaires dépend de plusieurs facteurs. Voici les plus importants (les chiffres se rapportent à l'an 2008, tous les montants ont été convertis en équivalents plein temps):

- Niveau des qualifications de la place de travail et formation: les activités qui requièrent des qualifications élevées et qui supposent en général une formation longue et poussée sont en moyenne plus de deux fois mieux rémunérées que les tâches les plus simples, de caractère répétitif (10 936 francs contre 4466 francs).
- Branche économique: parmi les branches qui versent des salaires nettement supérieurs au salaire médian, on trouve notamment les «activités financières; assurances» (8650 francs), l'«administration publique, défense nationale; sécurité sociale» au niveau fédéral (8327 francs) et la «recherche et développement» (8061 francs). En revanche, les

Reallohnindex / Indice des salaires réels. 1939 = 100 **G 3.5**



werbe» mit 4000 Fr. und die «Persönlichen Dienstleistungen» mit 3683 Fr. Löhne weit unter dem Durchschnitt.
- Geschlecht: Über die gesamte Wirtschaft hinweg gesehen, haben die Frauen 2008 mit einem Lohn von 5040 Fr. im Monat 19,3% weniger verdient als ihre männlichen Kollegen (6248 Fr.). Dieser Unterschied ist teilweise durch strukturelle Unterschiede wie Ausbildung, Dienstjahre oder Tätigkeitsgebiet zu erklären. Eine wichtige Rolle spielt neben den strukturellen Differenzen aber auch die direkte Lohndiskriminierung.

Ein Achtel der Erwerbstätigen selbständig

Trotz beträchtlicher Konjunkturschwankungen ist die Zahl der Selbständigerwerbenden innerhalb der letzten zehn Jahre praktisch stabil geblieben. Im Jahr 2009 betrug die Selbständigenquote 13% (1999: 15%). Dies kann mit Faktoren erklärt werden, welche sich gegenseitig aufheben: In Zeiten von schwacher Konjunktur wird einerseits eine Abnahme der selbständigen Tätigkeit erwartet, da einige kleine Betriebe einer längeren wirtschaftlichen Flaute nicht standhalten können. Andererseits erhöht sich die Zahl der Selbständigerwerbenden wegen des Anstiegs der Arbeitslosigkeit (Tätigkeit als Selbständigerwerbender kann eine Alternative zu einer Anstellung sein). Bei einer Hochkonjunktur kann von einer Umkehrung dieser Mechanismen ausgegangen werden, wobei sich deren Auswirkungen tendenziell auch wieder gegenseitig aufheben.

Teilzeitarbeit nach wie vor weiblich

Die Bedeutung der Teilzeitarbeit nimmt seit Jahren zu. Heute (2009) sind rund 34% teilzeitlich erwerbstätig; 1970 waren es erst 12%. Dieser Anstieg ist konjunkturunabhängig und hängt eng zusammen mit der wachsenden Erwerbsbeteiligung der Frauen und der Expansion des Dienstleistungssektors. Charakteristisch für die Teilzeitarbeit ist denn auch:
- Sie ist weiblich dominiert (79% der teilzeitlich Erwerbstätigen sind Frauen), doch scheint der Anteil der Männer tendenziell zuzunehmen.
- Sie findet hauptsächlich im Dienstleistungssektor statt (fast 9 von 10 Teilzeitjobs).
- Sie kann zudem mit Führungsaufgaben offenbar nur schwer kombiniert werden (von den Personen mit Führungsaufgaben arbeiten 2009 nur 17% teilzeitlich).
- Bei rund 46% der Teilzeitarbeitskräfte beträgt das Pensum weniger als 50%.

Auch bei vielen Vollzeiterwerbstätigen besteht der Wunsch nach Reduktion des Pensums: Rund eine halbe Million – 294 000 Männer und 178 000 Frauen – möchte lieber teilzeitlich arbeiten. Umgekehrt zählt die Schweiz rund 297 000 Unterbeschäftigte, d. h. Teilzeiterwerbstätige, die ihr Arbeitspensum erhöhen möchten und innerhalb von drei Monaten auch für einen höheren Beschäftigungsgrad verfügbar wären.

7% gehen mehr als einer Arbeit nach

Im Jahr 2009 gingen 7,4% der Erwerbstätigen in der Schweiz mehr als einer Arbeit nach. Dieser Anteil ist in den vergangenen zwei Jahrzehnten deutlich gestiegen. Vor allem Frauen, Erwerbstätige in den mittleren Altersklassen, solche mit hohem Bildungsstand und Selbständigerwerbende sind häufig mehrfacherwerbstätig. Im internationalen Vergleich ist Mehrfacherwerbstätigkeit

salaires sont très inférieurs à la moyenne dans l'«industrie du cuir et de la chaussure» (4259 francs), l'«hôtellerie-restauration» (4000 francs) et les «services personnels» (3683 francs).
- Sexe: dans l'ensemble de l'économie, les femmes, dont le niveau de salaire s'élevait en 2008 à 5040 francs, ont gagné en moyenne 19,3% de moins que les hommes (6248 francs). Cette différence s'explique en partie par des différences de structure telles que la formation, les années de service ou le domaine d'activité. Mais la discrimination salariale directe joue également un rôle important.

Un huitième des actifs occupés sont des indépendants

En dépit d'importantes fluctuations conjoncturelles, la part des indépendants est restée quasiment inchangée depuis 10 ans. En 2009, la population active occupée compte 13% d'indépendants; 1999: 15%). Ceci peut s'expliquer par des effets qui tendent à s'annuler: en période de faible conjoncture, il faut s'attendre à la fois à une réduction de l'activité indépendante provoquée par une plus faible capacité des petites entreprises à résister à une longue période de déprime économique et à une augmentation du nombre de travailleurs indépendants causée par la hausse du chômage (l'exercice d'une activité indépendante pouvant constituer une alternative à l'emploi salarié). En période de haute conjoncture, il faut s'attendre à une inversion de ces mécanismes, leurs effets tendant eux aussi à se compenser.

Le travail à temps partiel: prédominance des femmes

L'importance du temps partiel s'accroît depuis des années. En 2009, environ 34% des actifs occupés travaillaient à temps partiel, contre 12% en 1970. Cette évolution est étroitement liée à la conjoncture, ainsi qu'au développement de l'activité féminine et à l'expansion du secteur des services. Plusieurs éléments caractérisent le travail à temps partiel:
- la majorité des actifs occupés travaillant à temps partiel sont des femmes (79%), même si la part des hommes tend à augmenter;
- les emplois à temps partiel se concentrent dans le secteur tertiaire (presque 9 emplois à temps partiel sur 10);
- le temps partiel est apparemment peu compatible avec des fonctions dirigeantes (seules 17% des personnes exerçant de telles fonctions en 2009 travaillaient à temps partiel);
- 46% des actifs occupés à temps partiel travaillent à moins de 50%.

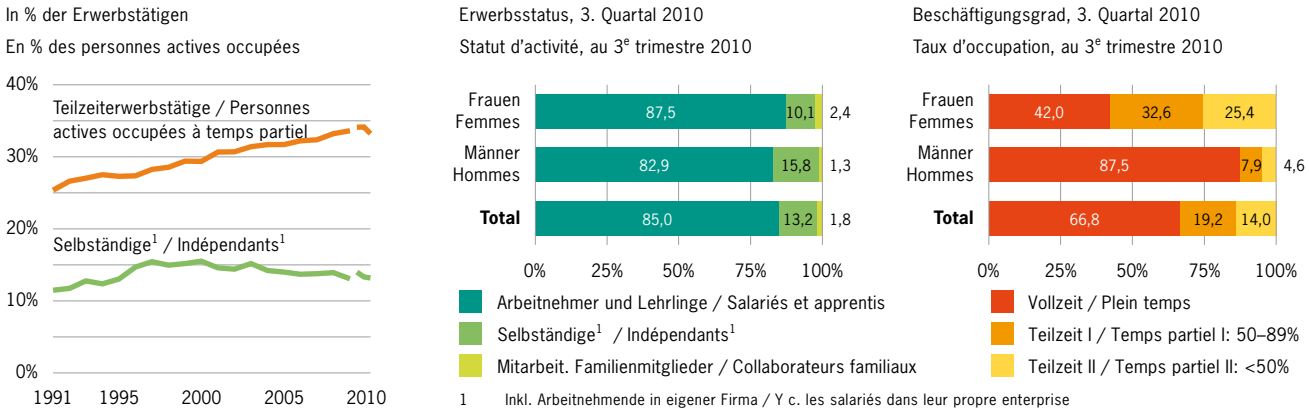
Nombreux sont aussi les actifs occupés à plein temps qui souhaiteraient réduire leur taux d'occupation: près d'un demi-million de personnes – 294 000 hommes et 178 000 femmes – préféreraient travailler à temps partiel. A l'inverse, la Suisse compte environ 297 000 personnes en sous-emploi, c'est-à-dire des personnes travaillant à temps partiel qui souhaitent augmenter leur taux d'occupation et sont disponibles pour le faire dans les trois mois suivants.

7% exercent plus d'une activité professionnelle

En 2009, 7,4% des actifs occupés exercent plus d'une activité professionnelle en Suisse, une proportion en forte progression au cours des 20 dernières années. La multiactivité concerne

Teilzeitliche und selbständige Erwerbstätigkeit **G 3.6**

Travail à temps partiel et activité des indépendants



1 Inkl. Arbeitnehmende in eigener Firma / Y c. les salariés dans leur propre enterprise

in der Schweiz fast doppelt so stark verbreitet wie in der Europäischen Union. Ähnlich hohe Quoten wie in der Schweiz finden sich hingegen in mehreren nordeuropäischen Ländern. Ein Drittel der Mehrfacherwerbstätigen arbeitet im Haupterwerb mit einem Vollzeitpensum. Die wöchentliche Normalarbeitszeit im Nebenerwerb entspricht im Schnitt knapp einer Viertelstelle. Die Mehrfacherwerbstätigen sind im Nebenerwerb mehrheitlich als Angestellte mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag tätig. Die Ausübung mehrerer Erwerbstätigkeiten erfordert jedoch grosse Flexibilität in Bezug auf die Arbeitszeiten: Mehrfacherwerbstätige arbeiten häufiger abends, nachts oder am Wochenende als Personen mit nur einer Beschäftigung.

Pro Jahr 40 Überstunden je Beschäftigten

2008 wurden in der Schweiz rund 188 Millionen bezahlte oder unbezahlte Überstunden geleistet. Das sind 39 Stunden pro Arbeitsstelle – ca. zwei Drittel der Absenzen (58 Stunden). Die Überstunden machen 2,5% des tatsächlichen jährlichen Arbeitsvolumens aus und entsprechen rund 97 400 Vollzeitstellen. Es wäre jedoch ein Irrtum zu glauben, durch eine bessere Verteilung der Arbeit würde sich die Erwerbslosigkeit praktisch eliminieren lassen. Denn für die geleisteten Überstunden würden vielfach keine arbeitslosen Personen mit den erforderlichen Qualifikationen zur Verfügung stehen. Auch handelt es sich in vielen Fällen nur um temporären Mehraufwand, der die zusätzliche Einstellung einer Person nicht erlaubt.

particulièrement les femmes, les actifs occupés dans les classes d'âge centrales, ceux avec un niveau de formation élevé et les travailleurs avec une activité principale indépendante. En comparaison internationale, la multiactivité est près de deux fois plus répandue en Suisse que dans l'Union européenne; la part de personnes concernées dans notre pays se rapproche cependant de celle observée dans plusieurs pays du nord de l'Europe.

Un tiers des personnes multiactives occupent un poste à plein temps dans leur activité principale. En moyenne, la durée normale de travail dans l'activité secondaire équivaut à près d'un poste de travail à quart temps.

Pour une majorité de multiactifs, l'activité secondaire s'accomplit dans un emploi salarié, et au bénéfice d'un contrat de durée non limitée dans le temps. Le cumul de plusieurs activités professionnelles exige en revanche une grande flexibilité en matière d'horaires de travail: les multiactifs travaillent plus fréquemment le soir, la nuit ou le week-end que les personnes exerçant un seul emploi.

40 heures supplémentaires par emploi et par an

En 2008, quelque 188 millions d'heures supplémentaires payées ou non payées ont été effectuées en Suisse. Cela représente 39 heures par emploi. Cette durée correspond à deux tiers de la durée des heures d'absence (58 heures par emploi). Les heures supplémentaires, qui représentent 2,5% du volume annuel effectif de travail, équivalent à environ 97 400 postes à plein temps. Toutefois, il serait faux de croire qu'il suffirait de mieux répartir le travail pour éliminer le chômage. En effet, dans bien des cas, il n'y aurait pas de chômeurs ayant les qualifications requises pour fournir le travail correspondant. Bien souvent, en outre, ces heures sont fournies pendant une période limitée, ce qui ne justifie pas l'engagement de personnel supplémentaire.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Arbeitsmarkt

M 3

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Bevölkerungskonzept	Regionalisierungsgrad
Haushaltserhebungen						
Volkszählung (VZ)	BFS	10 Jahre	1860	Vollerhebung bis 2000. Ab 2010 Kombination Registerauswertung / Stichprobenerhebung	Wohnbevölkerung [1]	Gemeinden, Quartiere, Hektaren
Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	BFS	Vierteljahr (bis 2009: 1 Jahr)	1991	Stichprobenerhebung bestehend aus ca. 126 000 Interviews pro Jahr [2]	ständige Wohnbevölkerung [1]	Grossregionen
Betriebserhebungen						
Betriebszählung (BZ)	BFS	3 resp. 4 Jahre	1905	Vollerhebung	Inlandkonzept [3, 4]	Gemeinden, Hektaren (ab 1995)
Landwirtschaftliche Betriebszählung	BFS	3 Jahre	1929	Voll - und Stichprobenerhebung	Inlandkonzept [3, 5]	Gemeinden
Beschäftigungsstatistik (BESTA)	BFS	Vierteljahr	1925	Stichprobenerhebung bei ca. 62 800 Betrieben	Inlandkonzept [3, 4]	Grossregionen
Lohnstrukturerhebung (LSE)	BFS	2 Jahre	1994	Stichprobenerhebung bei ca. 46 300 Unternehmen	Inlandkonzept [3, 5, 6]	Grossregionen
Erhebung der Gesamtarbeitsverträge (EGS)	BFS	2 Jahre	1992	Vollerhebung	Inlandkonzept	Schweiz
Erhebung der gesamtarbeitsvertraglichen Lohnabschlüsse (EGL)	BFS	1 Jahr	1993	Teilerhebung [7]	Inlandkonzept	Schweiz
Verwaltungsdaten						
Arbeitslosenstatistik	seco	Monat	1936	Vollerhebung	Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit	BFS	1 Jahr	1984	Teilerhebung [8]	Inlandkonzept [6, 9]	Kantone
Statistik der Lohnentwicklung (Lohnindex)	BFS	1 Jahr	1985	Teilerhebung [8]	Inlandkonzept [4, 9]	Schweiz
Statistik der kollektiven Arbeitsstreitigkeiten	seco	1 Jahr	1927	Vollerhebung	Inlandkonzept	Standortgemeinde des Betriebes
Mitgliederbestand des SGB und anderer Arbeitnehmerorganisationen	SGB	1 Jahr	1960	Voll- bzw. Teilerhebung [10]	Inlandkonzept	Kanton
Synthesestatistiken						
Erwerbstätigenstatistik (ETS)	BFS	Vierteljahr	1960	… [11]	Inlandkonzept	Grossregionen
Arbeitsvolumenstatistik (AVOL)	BFS	1 Jahr	1991	… [12]	Inlandkonzept	Grossregionen
Erwerbslosenstatistik (ELS)	BFS	Monat	1991	… [13]	Wohnbevölkerung	Grossregionen
Arbeitsmarktgesamtrechnung (AMG)	BFS	1 Jahr	1991	… [14]	Inlandkonzept / Wohnbevölkerung	Schweiz
Grenzgängerstatistik (GGS)	BFS	Vierteljahr	1995	… [15]	Alle in der Schweiz erwerbstätigen ausländischen Grenzgänger	Kantone

1 Die beiden Haushaltserhebungen erfassen nicht nur die Erwerbsbevölkerung, sondern die gesamte Wohnbevölkerung (VZ) bzw. die ständige Wohnbevölkerung (SAKE; zur Definition von Wohnbevölkerung gemäss VZ bzw. ständiger Wohnbevölkerung siehe Kap. 1, Glossar).
2 Davon 21 000 Interviews mit Ausländer/innen aus dem Zentralen Migrationsinformationssystem (ZEMIS).
3 Selbständige ohne Betrieb und Angestellte in Privathaushalten nicht erfasst.
4 Erster Sektor nicht erfasst.
5 Heimarbeiter nicht erfasst.
6 Erster Sektor nur teilweise erfasst (ohne Landwirtschaft).
7 15% der Grund-GAV, d.h. rund 85% aller GAV-Unterstellten
8 Die Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit und die Statistik der Lohnentwicklung basieren auf den Meldungen verunfallter Arbeitnehmer, die durch die Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung (SSUV) erfasst werden (pro Jahr rund 280 000). Die Ergebnisse werden durch das BFS hochgerechnet (dabei wird das unterschiedliche Unfallrisiko der verschiedenen Arbeitnehmergruppen durch ein Gewichtungsverfahren ausgeglichen).
9 Angestellte in Privathaushalten nur teilweise erfasst.
10 Die Mitglieder des SGB (Schweizerischer Gewerkschaftsbund) werden vollständig erfasst, diejenigen der übrigen Arbeitnehmerorganisationen nur teilweise.
11 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der SAKE, der BESTA und des Zentralen Migrationsinformationssystems (ZEMIS).
12 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der SAKE, der ETS, des seco und des ZEMIS.
13 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der SAKE und der Arbeitslosenstatistik.
14 Basiert hauptsächlich auf Ergebnissen der Bevölkerungsstatistik, der ETS und der ELS.
15 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der BESTA und des Zentralen Migrationsinformationssystems (ZEMIS).

Les principales enquêtes et sources sur le marché de travail M 3

Relevé/Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Concept de population	Degré de régionalisation
Relevés auprès des ménages						
Recensement fédéral de la population (RFP)	OFS	10 ans	1860	Relevé exhaustif jusqu'en 2000. A partir de 2010, le recensement de la population est réalisé annuellement sur la base d'une combinaison des données des registres et des enquêtes par échantillonnage.	Population résidante [1]	Communes, quartiers, hectare
Enquête suisse sur la population active (ESPA)	OFS	trimestre (jusqu'en 2009: 1 an	1991	Enquête par sondage, env. 126 000 interviews par an [2]	Population résidante permanente [1]	Grandes régions
Relevés auprès des entreprises						
Recensement des entreprises (RE)	OFS	3/4 ans	1905	Relevé exhaustif	Intérieur [3, 4]	Communes, hectare (à partir de 1995)
Recensement des entreprises agricoles	OFS	3 ans	1929	Relevé exhaustif et enquête par sondage	Intérieur [3, 5]	Communes
Statistique de l'emploi (STATEM)	OFS	trimestre	1925	Enquête par sondage, env. 62 800 établissements	Intérieur [3, 4]	Grandes régions
Enquête sur la structure des salaires (ESS)	OFS	2 ans	1994	Enquête par sondage, env. 46 300 entreprises	Intérieur [3, 5, 6]	Grandes régions
Enquête sur les conventions collectives de travail (ECS)	OFS	2 ans	1992	Relevé exhaustif	Intérieur	Suisse
Enquête sur les accords salariaux (EAS)	OFS	1 an	1993	Relevé partiel [7]	Intérieur	Suisse
Données administratives						
Statistique du chômage	seco	mois	1936	Relevé exhaustif	Population résidante	Communes
Statistique de la durée normale du travail	OFS	1 an	1984	Relevé partiel [8]	Intérieur [6, 9]	Cantons
Statistique de l'évolution des salaires (indice des salaires)	OFS	1 an	1985	Relevé partiel [8]	Intérieur [4, 9]	Suisse
Statistique des conflits du travail	seco	1 an	1927	Relevé exhaustif	Intérieur	Commune d'implantation de l'entreprise
Effectif des membres de l'USS et des autres	USS	1 an	1960	Relevé exhaustif et partielle [10]	Intérieur	Cantons
Statistiques de synthèse						
Statistique de la population active occupée (SPAO)	OFS	trimestre	1960	… [11]	Intérieur	Grandes régions
Statistique du volume du travail (SVOLTA)	OFS	1 an	1991	… [12]	Intérieur	Grandes régions
Statistique des personnes sans emploi (SPSE)	OFS	mois	1991	… [13]	Population résidante	Grandes régions
Comptes globaux du marché de travail (CMT)	OFS	1 an	1991	… [14]	Intérieur / Population résidante	Suisse
Statistique des frontaliers (STAF)	OFS	trimestre	1995	… [15]	Tous les travailleurs frontaliers étrangers en Suisse	Cantons

1 Les deux enquêtes auprès des ménages ne considèrent pas seulement la population active, mais toute la population résidante (RFP) ou toute la population résidante permanente (ESPA); pour les définitions de la population résidante selon le RFP et de la population résidante permanente, voir le chapitre 1, Glossaire).
2 Dont 21 000 interviews d'étrangers tirés du Système d'information central sur la migration (SYMIC).
3 Les indépendants sans entreprise et les personnes employées dans des ménages privés ne sont pas considérés.
4 Le secteur primaire n'est pas pris en compte.
5 Les travailleurs à domicile ne sont pas pris en compte.
6 Le secteur primaire n'est considéré que partiellement (sans l'agriculture).
7 15% des CCT de base, soit près de 85% de toutes les personnes asujetties
8 La statistique de la durée normale du travail et la statistique de l'évolution des salaires reposent sur les communications des salariés accidentés recensés par le Service de centralisation des statistiques de l'assurance-accidents (près de 280 000 par année). Les résultats sont extrapolés par l'OFS (à cet égard on tient compte, par le biais de pondérations, du fait que le risque d'accident varie selon les groupes de salariés).
9 Les personnes employées dans des ménages privés ne sont considérées que partiellement.
10 Les membres de l'USS (Union syndicale suisse) sont recensés de manière exhaustive, ceux des autres organisations de travailleurs uniquement de manière partielle.
11 Basée principalement sur les résultats de l'ESPA, de la STATEM ainsi que sur le Système d'information central sur la migration (SYMIC).
12 Basée principalement sur les résultats de l'ESPA, de la SPAO, du seco et du SYMIC.
13 Basée principalement sur les résultats de l'ESPA et de la statistique du chômage.
14 Basée principalement sur les résultats de la statistique démographique, de la SPAO et de la statistique du chômage d'après les normes internationales.
15 Basée principalement sur les résultats de la STATEM et sur le Système d'information central sur la migration (SYMIC).

Glossar

Weitere Definitionen finden sich in den Anmerkungen zu den einzelnen Tabellen.

Arbeitsangebot

Das Arbeitsangebot ist die Menge der von den Arbeitskräften angebotenen Arbeit. Es setzt sich aus den Erwerbstätigen und den Erwerbslosen zusammen.

Arbeitslosigkeit

Der Ausdruck «arbeitslos» wird häufig synonym mit «erwerbslos» verwendet. Die amtliche Statistik der Schweiz unterscheidet jedoch zwischen den beiden Begriffen. «Arbeitslos» wird für die entsprechende Statistik des seco (Staatssekretariat für Wirtschaft) verwendet, «erwerbslos gemäss ILO» (International Labour Organization) für jene des BFS.

Als registrierte Arbeitslose gelten Arbeit Suchende, auf welche folgende drei Merkmale zutreffen: Sie sind

- bei einem Arbeitsamt registriert,
- ohne Arbeit,
- sofort vermittlungsfähig.

Unwesentlich ist, ob ein Anspruch auf Arbeitslosenentschädigung besteht oder nicht. Ausgesteuerte Arbeitslose bleiben in der Statistik erfasst, wenn sie sich weiterhin regelmässig beim Arbeitsamt melden. Nicht zu den eingeschriebenen Arbeitslosen gezählt werden Personen mit einem Zwischenverdienst und Personen in Beschäftigungs- und Weiterbildungsprogrammen.

Als erwerbslos gemäss ILO gelten Personen im Alter von 15–74 Jahren, die

- in der Referenzwoche nicht erwerbstätig waren,
- und die in den vier vorangegangenen Wochen aktiv eine Arbeit gesucht haben,
- und die für die Aufnahme einer Tätigkeit verfügbar wären.

Nach dieser Definition, welche internationalen Normen entspricht, umfasst die Erwerbslosenzahl auch ausgesteuerte Arbeitslose, die nicht mehr stempeln, aber weiterhin aktiv Arbeit suchen, ebenso wie Hausfrauen, die wieder ins Erwerbsleben einsteigen möchten, oder Studenten, die eine Beschäftigung für die Semesterferien suchen.

Arbeitslosenquote

Die Arbeitslosenquote drückt den Anteil der Arbeitslosen an den Erwerbspersonen aus. Wie bei der Arbeitslosigkeit/Erwerbslosigkeit ist auch hier zwischen zwei verschiedenen Definitionen zu unterscheiden. Zu beachten ist, dass in beiden Fällen auch die Anzahl der Erwerbspersonen unterschiedlich bestimmt wird.

Die **Arbeitslosenquote des seco** (Staatssekretariat für Wirtschaft) bestimmt die Zahl der Arbeitslosen (gemäss seco) im Verhältnis zur Zahl der Erwerbspersonen (Wohnbevölkerung) gemäss der jeweils letzten Volkszählung (ab 2000: Erwerbslose plus Erwerbstätige ab einer Wochenstunde gemäss Volkszählung 2000). Auf die Volkszählung muss zurückgegriffen werden, weil nur diese die Berechnung von Arbeitslosenquoten nach Kantonen und Gemeinden erlaubt.

Glossaire

D'autres définitions se trouvent dans les notes accompagnant les différents tableaux.

Accords salariaux

Les accords salariaux sont des accords conclus entre les partenaires sociaux sur le montant et le mode de l'adaptation des salaires effectifs et sur les salaires minimaux.

Chômage

La statistique publique suisse fait une distinction entre les deux notions «chômeurs inscrits» et «chômeurs au sens du BIT» (Bureau international du travail). Le terme de «chômeurs inscrits» est utilisé en relation avec la statistique du chômage du seco (Secrétariat d'Etat à l'économie), tandis que l'on parle de «chômeurs au sens du BIT» dans la statistique de l'OFS

Les **chômeurs inscrits** sont des personnes à la recherche d'un emploi qui remplissent les trois conditions suivantes: elles sont

- inscrites auprès d'un office du travail,
- sans emploi,
- et immédiatement disponibles en vue d'un placement.

Le fait qu'elles aient droit ou non à une indemnité de chômage n'est pas important. Les chômeurs en fin de droits continuent de figurer dans la statistique s'ils restent inscrits auprès de l'office du travail. Ne font pas partie des chômeurs inscrits les personnes en gain intermédiaire et celles qui suivent un programme d'occupation ou de perfectionnement.

Les **chômeurs au sens du BIT** sont les personnes âgées de 15 à 74 ans

- qui n'étaient pas actives occupées au cours de la semaine de référence,
- qui ont cherché activement un emploi au cours des quatre semaines précédentes
- et qui étaient disponibles pour travailler.

Selon cette définition, qui correspond aux normes internationales, le nombre des chômeurs au sens du BIT comprend également les chômeurs en fin de droits qui ne timbrent plus mais qui cherchent activement du travail, de même que les femmes au foyer qui souhaitent reprendre une activité professionnelle, ou les étudiants qui cherchent un emploi pour les vacances.

Convention collective de travail (CCT)

Une Convention collective de travail (CCT) est un accord passé entre un ou plusieurs représentants patronaux (associations ou entreprises) et un ou plusieurs représentants des salariés (syndicats ou associations de salariés), dans lequel les parties contractantes fixent, de manière exhaustive ou partielle, le régime des salaires et des conditions de travail, ainsi que les relations entre les parties contractantes.

Demande de travail

La demande de travail est la quantité de travail demandée par les employeurs. Elle se compose des emplois (places occupées) et des places vacantes.

Die **Erwerbslosenquote gemäss ILO** des BFS (internationale Definition) misst das Verhältnis der Erwerbslosen zur Erwerbsbevölkerung. Die Erwerbsbevölkerung gemäss SAKE (Schweizerische Arbeitskräfteerhebung) und der Erwerbslosenstatistik gemäss ILO bezieht sich auf die ständige Wohnbevölkerung. Nenner und Zähler beziehen sich auf den gleichen Zeitraum.

Arbeitsnachfrage

Die Arbeitsnachfrage stellt die seitens der Arbeitgeber nachgefragte Menge an Arbeit dar. Sie setzt sich aus den besetzten (Beschäftigte) und den offenen Stellen zusammen.

Beschäftigte (besetzte Stelle)

Beschäftigte bezeichnen besetzte Stellen. Obwohl sich ihre Bedeutungsfelder stark überschneiden, ist unter den Begriffen «Beschäftigte (besetzte Stellen)» und «Erwerbstätige» nicht dasselbe zu verstehen, kann doch eine erwerbstätige Person mehrere Stellen besetzen. In diesem Fall wird von Mehrfachbeschäftigung gesprochen.

In der Beschäftigungsstatistik (BESTA) und der Betriebszählung (BZ) (6 Stunden wöchentlich) gilt ein anderer minimaler Arbeitsumfang als in der Erwerbstätigenstatistik (ETS; 1 Stunde). Im Gegensatz zur letzteren bleiben zudem Personen unberücksichtigt, die nicht in «Betrieben» arbeiten (Angestellte von Privathaushalten, Heimarbeiter, gewisse Künstler, Freelancer etc.).

Erwerbslos, Erwerbslosenquote

Siehe Arbeitslosigkeit, Arbeitslosenquote

Erwerbspersonen

Als Erwerbspersonen gelten die erwerbstätigen und die erwerbslosen Personen gemäss ILO zusammen. Häufig werden die Erwerbspersonen mit dem Arbeitsangebot gleichgesetzt.

Erwerbsquote

Die Erwerbsquote misst den Anteil der Erwerbspersonen an der Referenzbevölkerung.

Erwerbstätige

Gemäss **SAKE** (Schweizerische Arbeitskräfteerhebung) sind alle Personen im Alter von mindestens 15 Jahren erwerbstätig, die während der Referenzwoche

- mindestens eine Stunde gegen Entlöhnung gearbeitet haben,
- oder trotz zeitweiliger Abwesenheit von ihrem Arbeitsplatz (wegen Krankheit, Ferien, Mutterschaftsurlaub, Militärdienst usw.) weiterhin eine Arbeitsstelle als Selbständigerwerbende oder Arbeitnehmende hatten,
- oder unentgeltlich im Familienbetrieb mitgearbeitet haben.

Unter diese Definition fallen, unabhängig vom Ort, wo die Tätigkeit ausgeführt wird (im Betrieb, zu Hause [Heimarbeit] oder in einem anderen Privathaushalt), alle Arbeitnehmenden, Selbständigerwerbenden, im eigenen Familienbetrieb mitarbeitenden Familienmitglieder, Lehrlinge, Rekruten, Unteroffiziere und Offiziere, die während der Rekrutenschule bzw. des Abverdienens ihre Arbeitsstelle bzw. ihren Arbeitsvertrag behalten können, Schüler und Studierende, die neben ihrer Ausbildung einer Erwerbstätigkeit nachgehen, und Rentner, die nach der Pensionierung noch erwerbstätig sind. Nicht berücksichtigt werden die Hausarbeit im eigenen Haushalt, unbezahlte Nachbarschaftshilfe und andere ehrenamtliche Tätigkeiten.

Emplois (places occupées)

Les emplois désignent des places de travail occupées. Tout en recouvrant en grande partie la même notion, les «emplois» et les «personnes actives occupées» ne coïncident pas, dans la mesure où une personne peut occuper plusieurs emplois. On parle dans ce cas d'activité principale et d'activité secondaire.

Pour la statistique de l'emploi (STATEM) et le recensement des entreprises (RE), la durée de travail minimale qui est déterminante (6 heures par semaine) est différente que celle qui est retenue dans la statistique de la population active occupée (SPAO; une heure par semaine). Contrairement à cette dernière, la STATEM et le RE ne prennent en outre pas en considération les personnes qui ne travaillent pas dans des entreprises (employés de ménages privés, travailleurs à domicile, certains artistes et personnes travaillant à leur compte, etc.).

Indice des salaires

L'indice des salaires est établi sur la base des salaires de base mensuels, y compris les allocations de renchérissement et le 13^{e} mois.

L'évolution des **salaires nominaux** est calculée à l'aide de l'indice de Laspeyres, c'est-à-dire avec des coefficients de pondération constants. Cette méthode permet de déterminer l'évolution des salaires apurée de toute variation de nature structurelle. L'évolution des salaires en termes réels est obtenue à partir des salaires nominaux corrigés des variations de l'indice des prix à la consommation.

Offre de travail

L'offre de travail est la quantité de travail offerte par les travailleurs. Elle se compose des personnes actives occupées et des chômeurs au sens du BIT.

Personnes actives occupées

Selon l'**ESPA** (enquête suisse sur la population active), sont considérées comme actives occupées les personnes d'au moins 15 ans révolus qui, au cours de la semaine de référence,

- ont travaillé au moins une heure contre rémunération
- ou qui, bien que temporairement absentes de leur travail (absence pour cause de maladie, de vacances, de congé maternité, de service militaire, etc.), avaient un emploi en tant que salarié ou indépendant
- ou qui ont travaillé dans l'entreprise familiale sans rémunération.

Sont compris dans cette définition, indépendamment du lieu où s'exerce l'activité (dans une entreprise, à domicile ou dans un ménage privé): les salariés, les indépendants, les collaborateurs familiaux d'entreprises familiales, les apprentis, les recrues, sous-officiers et officiers qui, pendant l'école de recrues ou le service d'avancement, conservent leur place et leur contrat de travail, les écoliers et les étudiants qui exercent une activité parallèlement à leurs études et les retraités qui continuent de travailler. Les personnes accomplissant uniquement du travail ménager dans leur propre ménage, des activités d'entraide non rémunérées ou d'autres activités bénévoles ne sont pas considérées comme actives occupées.

La définition utilisée dans la **SPAO** (statistique de la population active occupée) ne considérait initialement que les activités professionnelles d'au moins six heures de travail par semaine. En 2002, la SPAO a adopté la définition recommandée par le Bureau international du travail (au moins 1 heure par semaine), laquelle est également appliquée dans le cadre de l'ESPA. Les chiffres de la SPAO ont été révisés rétrospectivement jusqu'à 1991.

Die Definition der **ETS** (Erwerbstätigenstatistik) umfasste ursprünglich nur Erwerbstätigkeiten ab 6 Stunden pro Woche. 2002 hat die ETS die Definition der Erwerbstätigkeit des Internationalen Arbeitsamtes (1 Stunde pro Woche) übernommen, welche auch im Rahmen der SAKE angewendet wird. Die Zahlen der ETS wurden rückwirkend bis 1991 revidiert.

Die Definition der Erwerbstätigen in der **VZ** (Volkszählung) ist seit 1900 verschiedentlich modifiziert worden: Bis 1960 wurden nur Vollzeiterwerbstätigkeiten berücksichtigt, 1970 und 1980 wurden Erwerbstätigkeiten ab 6 Stunden und 1990 ab einer Stunde pro Woche erfasst. Bis 1930 wurde gefragt, ob die Person üblicherweise erwerbstätig sei, danach wurde das international gebräuchlichere Konzept der gegenwärtigen Erwerbstätigkeit eingeführt.

Erwerbstätigenquote

Die Erwerbstätigenquote misst den Anteil der Erwerbstätigen an der Referenzbevölkerung.

Gesamtarbeitsvertrag (GAV)

Ein zwischen einem oder mehreren Arbeitgebervertretern (Verbände oder Unternehmen) und einem oder mehreren Vertretern der Arbeitnehmenden (Gewerkschaften oder Angestelltenverbände) abgeschlossener Vertrag zur vollständigen oder partiellen Regelung der Lohn- und Arbeitsbedingungen sowie der Verhältnisse zwischen den Vertragsparteien.

Lohnvereinbarungen/Lohnabkommen

Die Sozialpartner einigen sich in den Verhandlungen über die Höhe und Verteilung der Effektivlohnanpassung und über die Minimallöhne.

Lohnindex

Er basiert auf Monatsgrundlöhnen plus Teuerungszulagen plus 13. Monatslohn.

Die Entwicklung der **Nominallöhne** wird mit Hilfe der Laspeyres-Index-Methode, d.h. mit konstanten Gewichtungskoeffizienten, berechnet. Dies ermöglicht die Ermittlung der reinen, von Strukturveränderungen unabhängigen Lohnentwicklung. Die Reallohnentwicklung ergibt sich aus der um die Entwicklung der Konsumentenpreise bereinigten Nominallohnentwicklung.

La définition des personnes actives occupées utilisée dans le **RFP** (recensement fédéral de la population) a été changée à plusieurs reprises depuis 1900: jusqu'en 1960, on n'a tenu compte que des personnes travaillant à plein temps; en 1970 et en 1980, les activités de 6 heures au moins ont été recensées; en 1990, la durée minimale de travail a été abaissée à 1 heure. Jusqu'en 1930, les personnes recensées devaient indiquer si elles étaient habituellement actives occupées; après cette date, c'est la notion plus courante sur le plan international d'activité actuelle qui a été employée.

Population active

Sont considérées comme actives, les personnes actives occupées et les chômeurs au sens du BIT. Les personnes actives constituent l'offre de travail.

Taux d'actifs occupés

Le taux d'actifs occupés exprime la proportion de personnes actives occupées dans la population de référence.

Taux d'activité

Le taux d'activité exprime la proportion de personnes actives dans la population de référence.

Taux de chômage

Le taux de chômage donne la proportion de personnes au chômage dans la population active. Là encore, on distingue deux définitions, selon qu'il est question de chômeurs inscrits ou de chômeurs au sens du BIT. A noter aussi que l'effectif de la population active n'est pas déterminé de la même manière.

Le **taux de chômage** du seco est égal au nombre des chômeurs (selon le seco) par rapport à l'effectif de la population résidante active selon le dernier recensement de la population (à partir de 2000: chômeurs au sens du BIT + personnes actives occupées travaillant au moins une heure par semaine selon le recensement de la population 2000). Il est nécessaire de recourir aux chiffres du recensement de la population pour pouvoir calculer des taux de chômage cantonaux et communaux.

Le **taux de chômeurs au sens du BIT** de l'OFS donne la proportion de chômeurs au sens du BIT (définition internationale) au sein de la population active. La population active selon l'ESPA (enquête suisse sur la population active) et selon la statistique du chômage au sens du BIT se réfère au concept de population résidante permanente. Le numérateur et le dénominateur se réfèrent à la même période.

Daten

Données

Arbeitsmarkt, allgemein
Marché du travail en général

Wichtige Arbeitsmarktindikatoren, Entwicklung **T 3.1.1.1**
Principaux indicateurs du marché du travail, évolution

	1991	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009 6	2010	
Erwerbstätige[1] in 1000[2]	**4 135**	**4 107**	**4 192**	**4 203**	**4 222**	**4 306**	**4 419**	**4 533**	**4 571**	**4 588**	**Actifs occupés**[1] en milliers[2]
Männer	2 425	2 319	2 329	2 333	2 338	2 383	2 454	2 491	2 499	2 528	Hommes
Frauen	1 710	1 788	1 863	1 870	1 884	1 923	1 965	2 042	2 072	2 060	Femmes
Schweizer	3 084	3 138	3 155	3 160	3 163	3 212	3 273	3 335	3 330	3 334	Suisses
Ausländer	1 051	969	1 037	1 043	1 058	1 094	1 146	1 198	1 242	1 255	Etrangers
Sektor I	172	175	161	152	153	153	160	164	154	154	Secteur primaire
Sektor II	1 231	1 043	995	983	993	1 025	1 050	1 058	1 046	1 033	Secteur secondaire
Sektor III	2 731	2 889	3 035	3 068	3 076	3 128	3 209	3 311	3 372	3 401	Secteur tertiaire
Erwerbslose gemäss ILO[3] in 1000[2]	**69**	**106**	**169**	**179**	**185**	**169**	**157**	**148**	**183**	**190**	**Chômeurs au sens du BIT**[3] en milliers[2]
Bruttoerwerbsquote[2,4]	**56,8**	**55,6**	**56,5**	**56,2**	**56,1**	**56,6**	**57,0**	**57,6**	**57,8**	**57,4**	**Taux d'activité brut**[2,4]
Männer	66,4	63,5	63,3	62,8	62,3	62,7	63,2	63,2	63,2	63,3	Hommes
Frauen	47,6	48,1	50,0	49,8	50,2	50,7	50,9	52,2	52,5	51,7	Femmes
Schweizer	54,9	54,8	55,5	55,3	55,1	55,6	56,0	56,5	56,6	56,3	Suisses
Ausländer	66,2	58,9	60,5	59,8	59,8	60,2	60,6	61,7	62,2	61,6	Etrangers
Erwerbslosenquote gemäss ILO, in %[2]	**1,8**	**2,7**	**4,1**	**4,4**	**4,5**	**4,1**	**3,7**	**3,4**	**4,1**	**4,2**	**Taux de chômage au sens du BIT,** en %[2]
Lohnindex 1939 = 100[5]											**Indice des salaires** 1939 = 100[5]
Nominal	**1 706**	**1 963**	**2 076**	**2 095**	**2 115**	**2 140**	**2 175**	**2 219**	**2 266**	**2 266**	**Nominal**
Männer	1 619	1 856	1 958	1 975	1 992	2 014	2 049	2 092	2 136	2 136	Hommes
Frauen	1 887	2 190	2 334	2 360	2 386	2 417	2 453	2 499	2 552	2 552	Femmes
Real	**277**	**279**	**289**	**289**	**289**	**289**	**292**	**290**	**298**	**298**	**Réel**
Männer	262	264	272	272	271	271	274	273	280	280	Hommes
Frauen	306	311	324	325	325	326	328	326	335	335	Femmes

1 Gemäss ETS. Ab 1991 gilt als erwerbstätig, wer während mindestens 1 Stunde pro Woche einer beruflichen Aktivität nachgeht (Definition gemäss den Empfehlungen des Internationalen Arbeitsamtes).
2 Werte für das zweite Quartal
3 ILO: Internationales Arbeitsamt
4 Quote berechnet für die ständige Wohnbevölkerung. Der Zähler besteht aus den Erwerbspersonen (Erwerbstätige ab 1 Stunde pro Woche + Erwerbslose gemäss ILO gemäss SAKE). Der Nenner besteht aus der ständigen Wohnbevölkerung gemäss ESPOP (Gesamtbevölkerung).
5 Jahreswerte
6 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS, SAKE, SLI

1 Selon la SPAO. A partir de 1991, sont considérées comme personnes actives occupées, toutes les personnes exerçant une activité professionnelle d'au moins une heure par semaine (définition recommandée par le Bureau international du travail).
2 Valeurs au deuxième trimestre
3 BIT: Bureau international du travail
4 Taux calculé pour la population résidante permanente. Le numérateur est constitué de la population active (actifs occupés à partir d'une heure par semaine et chômeurs au sens du BIT selon l'ESPA). Le dénominateur est constitué de la population résidante permanente selon l'ESPOP (population totale).
5 Valeur annuelle
6 Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO, ESPA, ISS

Zukünftige Entwicklung der Erwerbsbevölkerung gemäss dem «mittleren» Szenario **T 3.1.1.3**

Erwerbspersonen in 1000[1], am 31. Dezember

Evolution future de la population active selon le scénario «moyen»

Personnes actives en milliers[1], au 31 décembre

	2010	2015	2020	2025	2030	2040	2050	2060	
Total	**4 543**	**4 656**	**4 699**	**4 688**	**4 652**	**4 642**	**4 620**	**4 579**	**Total**
Männer	2 443	2 492	2 503	2 490	2 467	2 456	2 451	2 435	Hommes
Frauen	2 100	2 165	2 196	2 198	2 186	2 185	2 169	2 144	Femmes
Schweizer	3 442	3 499	3 514	3 493	3 456	3 454	3 448	3 419	Suisses
Ausländer	1 100	1 157	1 185	1 195	1 196	1 188	1 172	1 160	Etrangers

1 Erwerbstätige und Erwerbslose gemäss ILO in der ständigen Wohnbevölkerung (ohne Grenzgänger, Kurzaufenthalter und Personen im Asylprozess)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Szenarien zur Erwerbsbevölkerung

1 Personnes actives occupées et chômeurs au sens du BIT dans la population résidante permanente (sans les frontaliers, détenteurs d'un permis de courte durée et personnes dans le processus d'asile)

Source: Office fédéral de la statistique, Scénarios de la population active

Zukünftige Erwerbsquoten nach Alter gemäss dem «mittleren» Szenario. Am 31. Dezember, in % **T 3.1.1.4**

Taux d'activité futurs par âge selon le scénario «moyen». Au 31 décembre, en %

	2010	2015	2020	2025	2030	2040	2050	2060	
Total, in %[1]									**Total,** en %[1]
15–24 Jahre	68,4	68,4	67,8	67,1	67,2	67,5	67,6	67,3	15–24 ans
25–39 Jahre	90,1	90,2	90,5	90,8	91,0	91,3	91,5	91,5	25–39 ans
40–54 Jahre	90,2	90,5	90,9	91,3	91,8	92,3	92,4	92,4	40–54 ans
55–64 Jahre	70,1	71,5	72,0	71,6	71,3	72,9	73,1	72,7	55–64 ans
65+ Jahre	9,8	9,8	9,5	9,4	9,4	8,3	7,8	7,8	65+ ans
15–64 Jahre	82,8	83,1	83,1	82,9	83,1	83,8	83,9	83,9	15–64 ans
15+ Jahre	68,1	67,1	65,7	64,0	62,2	60,3	59,5	59,0	15+ ans
Männer, in %[1]									**Hommes,** en %[1]
15–24 Jahre	68,8	68,6	67,9	67,2	67,2	67,4	67,5	67,3	15–24 ans
25–39 Jahre	96,2	95,9	95,9	96,0	95,9	95,8	95,8	95,9	25–39 ans
40–54 Jahre	95,3	95,3	95,4	95,6	95,8	96,0	96,0	96,1	40–54 ans
55–64 Jahre	78,3	79,2	79,2	78,4	77,9	79,0	79,1	78,8	55–64 ans
65+ Jahre	14,6	14,3	13,8	13,5	13,4	11,9	11,1	11,2	65+ ans
15–64 Jahre	87,9	87,9	87,7	87,3	87,2	87,5	87,6	87,6	15–64 ans
15+ Jahre	74,9	73,3	71,5	69,4	67,3	65,1	64,4	63,9	15+ ans
Frauen, in %[1]									**Femmes,** en %[1]
15–24 Jahre	68,1	68,2	67,7	67,0	67,1	67,6	67,8	67,4	15–24 ans
25–39 Jahre	84,0	84,6	85,2	85,7	86,1	86,9	87,1	87,1	25–39 ans
40–54 Jahre	85,0	85,6	86,3	87,2	87,8	88,7	88,7	88,8	40–54 ans
55–64 Jahre	61,9	63,7	64,7	64,8	64,8	67,0	67,1	66,6	55–64 ans
65+ Jahre	6,1	6,1	5,9	5,9	5,9	5,2	4,8	4,8	65+ ans
15–64 Jahre	77,6	78,3	78,5	78,6	79,0	80,1	80,2	80,2	15–64 ans
15+ Jahre	61,6	61,1	60,2	58,8	57,3	55,7	54,7	54,2	15+ ans

1 Nur ständige Wohnbevölkerung (ohne Grenzgänger, Kurzaufenthalter und Personen im Asylprozess). In dieser Quote werden im Zähler die Erwerbstätigen und die Erwerbslosen gemäss ILO berücksichtigt; der Nenner besteht aus der ständigen Wohnbevölkerung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Szenarien zur Erwerbsbevölkerung

1 Population résidante permanente uniquement (sans les frontaliers, détenteurs d'un permis de courte durée et personnes dans le processus d'asile). Ce taux comprend au numérateur les personnes actives occupées et les chômeurs au sens du BIT; la population résidante permanente en constitue le dénominateur.

Source: Office fédéral de la statistique, Scénarios de la population active

Erwerbsquoten[1] nach Geschlecht, Nationalität, Altersgruppen und Familientyp **T 3.1.2.2**

Ständige Wohnbevölkerung. Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in %

Taux d'activité[1] selon le sexe, la nationalité, les groupes d'âges et le type de famille

Population résidante permanente. Moyennes trimestrielles (au 2e trimestre) en %

	2008			2009[2]			2010			
	Total	Schweizer Suisses	Ausländer[3] Etrangers[3]	Total	Schweizer Suisses	Ausländer[3] Etrangers[3]	Total	Schweizer Suisses	Ausländer[3] Etrangers[3]	
Total										**Total**
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	67,1	66,8	68,2	67,3	66,9	68,7	66,5	66,5	66,3	15–24 ans
25–39 Jahre	89,9	91,3	86,9	89,7	90,9	87,2	89,5	90,5	87,6	25–39 ans
40–54 Jahre	89,6	91,0	84,7	90,3	91,7	85,4	89,6	91,2	84,4	40–54 ans
55–64 Jahre	70,2	71,1	64,9	70,2	70,7	67,3	70,7	71,5	66,3	55–64 ans
65+ Jahre	9,5	9,5	9,3	10,0	10,2	8,5	9,8	10,1	7,6	65+ ans
15+ Jahre	68,2	66,6	74,4	68,2	66,4	74,9	67,7	66,0	74,2	15+ ans
15–64 Jahre	82,3	82,8	80,9	82,5	82,8	81,7	82,2	82,5	81,1	15–64 ans
Familientyp[4]										Type de famille[4]
Ohne Kinder unter 15 Jahren	80,6	80,7	80,4	81,0	80,8	81,7	80,5	80,6	80,3	Sans enfants < 15 ans
Mit Kindern unter 15 Jahren	86,7	88,8	81,6	86,4	88,5	81,7	86,5	88,0	82,8	Avec enfants < 15 ans
Männer										**Hommes**
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	68,1	67,1	71,7	66,1	64,5	72,2	68,3	68,1	68,9	15–24 ans
25–39 Jahre	96,5	96,6	96,2	96,1	96,0	96,4	95,7	95,5	96,0	25–39 ans
40–54 Jahre	95,4	96,7	91,4	95,9	97,0	92,7	95,6	96,5	93,2	40–54 ans
55–64 Jahre	78,9	80,0	73,6	79,5	80,4	75,2	80,6	81,7	75,5	55–64 ans
65+ Jahre	13,5	13,7	12,6	14,5	14,8	11,9	14,1	14,6	10,8	65+ ans
15+ Jahre	75,5	73,7	81,4	75,2	73,1	82,1	75,2	73,3	81,6	15+ ans
15–64 Jahre	88,0	87,9	88,2	87,8	87,3	89,1	88,2	88,0	88,8	15–64 ans
Familientyp[4]										Type de famille[4]
Ohne Kinder unter 15 Jahren	84,5	84,2	85,3	84,5	83,8	86,6	85,0	84,9	85,5	Sans enfants < 15 ans
Mit Kindern unter 15 Jahren	97,3	98,7	94,0	97,2	98,4	94,6	97,1	97,8	95,7	Avec enfants < 15 ans
Frauen										**Femmes**
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	66,1	66,5	64,5	68,5	69,4	64,9	64,6	64,8	63,6	15–24 ans
25–39 Jahre	83,4	86,0	77,4	83,2	85,8	77,5	83,3	85,6	78,7	25–39 ans
40–54 Jahre	83,8	85,7	76,2	84,5	86,7	76,1	83,4	86,1	73,2	40–54 ans
55–64 Jahre	61,6	62,8	52,8	61,0	61,6	56,5	60,9	61,9	53,8	55–64 ans
65+ Jahre	6,6	6,7	5,6	6,7	6,9	4,7	6,6	6,8	(4,0)	65+ ans
15+ Jahre	61,3	60,1	66,4	61,6	60,4	66,6	60,6	59,3	65,7	15+ ans
15–64 Jahre	76,6	77,8	72,5	77,1	78,3	73,0	76,1	77,2	72,2	15–64 ans
Familientyp[4]										Type de famille[4]
Ohne Kinder unter 15 Jahren	76,6	77,2	74,4	77,3	77,8	75,2	75,9	76,4	73,8	Sans enfants < 15 ans
Mit Kindern unter 15 Jahren	76,5	79,4	69,6	76,7	79,7	69,8	76,6	79,5	69,3	Avec enfants < 15 ans

1 In dieser Quote werden im Zähler die Erwerbstätigen ab 1 Arbeitsstunde pro Woche und die Erwerbslosen gemäss ILO berücksichtigt; der Nenner besteht aus der ständigen Wohnbevölkerung gemäss ESPOP.
2 Revidierte Werte
3 Ständige Wohnbevölkerung (Niedergelassene, Aufenthalter, Kurzaufenthalter (mind. 12 Monate in der Schweiz)). 2008: inkl. Diplomaten und internationale Funktionäre
4 Nur 15–64 Jahre

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Ce taux comprend au numérateur les personnes actives occupées à partir d'une heure de travail par semaine et les chômeurs au sens du BIT selon l'ESPA et au dénominateur la population résidante permanente selon l'ESPOP.
2 Données révisées
3 Résidants permanents (titulaires d'une autorisation d'établissement, titulaires d'une autorisation de séjour et titulaires d'une autorisation de courte durée résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse), En 2008, y compris les diplomates et les fonctionnaires internationaux
4 Uniquement 15–64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbsstatus[1] der ständigen Wohnbevölkerung nach Nationalität. **T 3.1.2.5**

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

Statut d'activité[1] de la population résidante permanente selon la nationalité.

Moyennes trimestrielles (au 2e trimestre) en milliers

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009[2]	2010	
Total	**5 915**	**6 151**	**6 210**	**6 266**	**6 326**	**6 417**	**6 523**	**6 602**	**Total**
Erwerbspersonen	3 985	4 138	4 159	4 220	4 278	4 375	4 451	4 472	Personnes actives
Selbständige	602	562	556	555	568	588	558	571	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	97	81	81	90	97	83	93	85	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	2 983	3 121	3 138	3 195	3 240	3 345	3 383	3 398	Salariés
Lehrlinge	197	196	199	211	216	213	234	228	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	106	179	185	169	156	147	183	190	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	1 931	2 013	2 051	2 046	2 048	2 041	2 072	2 130	Personnes non actives
Männer	**2 859**	**2 978**	**3 009**	**3 039**	**3 071**	**3 122**	**3 183**	**3 223**	**Hommes**
Erwerbspersonen	2 223	2 262	2 260	2 292	2 327	2 356	2 395	2 425	Personnes actives
Selbständige	403	377	366	367	368	382	357	363	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	36	31	29	30	38	33	40	41	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	1 625	1 656	1 666	1 699	1 728	1 750	1 777	1 800	Salariés
Lehrlinge	108	109	111	118	125	124	131	131	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	51	89	88	78	68	66	90	91	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	636	716	749	747	744	766	788	798	Personnes non actives
Frauen	**3 057**	**3 172**	**3 200**	**3 227**	**3 255**	**3 295**	**3 340**	**3 378**	**Femmes**
Erwerbspersonen	1 761	1 875	1 899	1 928	1 951	2 020	2 056	2 047	Personnes actives
Selbständige	199	185	190	189	200	207	201	207	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	61	50	52	59	59	50	53	45	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	1 358	1 465	1 472	1 496	1 512	1 595	1 606	1 599	Salariés
Lehrlinge	89	87	88	93	91	89	104	97	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	55	89	97	91	88	80	93	99	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	1 295	1 297	1 301	1 299	1 304	1 275	1 284	1 332	Personnes non actives
Schweizer	**4 796**	**4 934**	**4 968**	**5 003**	**5 045**	**5 088**	**5 136**	**5 179**	**Suisses**
Erwerbspersonen	3 156	3 240	3 248	3 292	3 335	3 387	3 412	3 416	Personnes actives
Selbständige	526	492	488	493	500	517	482	495	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	95	75	75	82	90	77	84	76	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	2 316	2 411	2 418	2 453	2 479	2 530	2 547	2 547	Salariés
Lehrlinge	160	163	164	175	178	177	191	187	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	58	98	103	91	89	85	108	111	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	1 640	1 693	1 720	1 711	1 710	1 701	1 724	1 763	Personnes non actives
Ausländer[2]	**1 119**	**1 217**	**1 242**	**1 263**	**1 281**	**1 329**	**1 387**	**1 423**	**Etrangers[2]**
Erwerbspersonen	827	898	911	928	943	989	1 039	1 056	Personnes actives
Selbständige	76	69	68	63	68	71	76	76	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	()	6	6	8	7	6	9	9	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	667	710	721	743	762	815	836	851	Salariés
Lehrlinge	37	33	35	36	38	36	43	40	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	47	80	81	78	67	61	75	79	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	291	319	331	335	338	340	348	367	Personnes non actives

1 Soziologische Definition: Arbeitnehmende in eigener Firma zählen als Selbständige
2 Revidierte Werte
3 Ständige Wohnbevölkerung (Niedergelassene, Aufenthalter, Kurzaufenthalter (mind. 12 Monate in der Schweiz)); von 2000 bis 2008: inkl. Diplomaten und internationale Funktionäre

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Définition sociologique: les salariés dans leur propre entreprise comptent comme des indépendants
2 Données révisées
3 Résidants permanents (titulaires d'une autorisation d'établissement, titulaires d'une autorisation de séjour et titulaires d'une autorisation de courte durée résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse); De 2000 à 2008: y compris les diplomates et les fonctionnaires internationaux

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbstätigkeit und Arbeitszeit
Vie active et durée du travail

Erwerbstätige nach Aufenthaltsstatus und Geschlecht[1] **T 3.2.1.1**

Durchschnittliche Quartalswerte, in 1000

Personnes actives occupées selon la catégorie d'autorisation de résidence et le sexe[1]

Moyennes trimestrielles, en milliers

	2008		2009				2010			
	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
Total	**4 548**	**4 556**	**4 568**	**4 571**	**4 573**	**4 559**	**4 524**	**4 588**	**4 618**	**Total**
Schweizer	3 327	3 330	3 342	3 330	3 327	3 337	3 328	3 334	3 342	Suisses
Ausländer	1 221	1 226	1 226	1 242	1 246	1 221	1 196	1 255	1 276	Etrangers
davon:										dont:
Niedergelassene	607	608	608	611	612	608	604	626	635	Autorisation d'établissement
Aufenthalter	323	331	337	346	345	329	313	341	339	Autorisation de séjour
Grenzgänger[2]	217	217	217	219	221	221	223	228	232	Frontaliers[2]
Kurzaufenthalter	50	49	47	47	47	45	42	43	49	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländer[3]	24	21	17	19	21	18	13	17	21	Autres étrangers[3]
Männer	**2 506**	**2 506**	**2 499**	**2 499**	**2 499**	**2 490**	**2 472**	**2 528**	**2 547**	**Hommes**
Schweizer	1 761	1 761	1 758	1 747	1 741	1 746	1 747	1 762	1 766	Suisses
Ausländer	745	745	741	752	759	744	726	766	781	Etrangers
davon:										dont:
Niedergelassene	359	359	357	359	361	359	357	376	387	Autorisation d'établissement
Aufenthalter	194	199	202	208	208	199	189	203	196	Autorisation de séjour
Grenzgänger[2]	139	139	139	140	141	142	143	146	149	Frontaliers[2]
Kurzaufenthalter	36	35	32	32	33	31	28	29	34	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländer[3]	17	14	12	13	15	13	9	12	15	Autres étrangers[3]
Frauen	**2 042**	**2 049**	**2 069**	**2 072**	**2 074**	**2 068**	**2 051**	**2 060**	**2 071**	**Femmes**
Schweizer	1 566	1 569	1 584	1 583	1 587	1 591	1 581	1 571	1 576	Suisses
Ausländer	477	481	485	490	487	478	470	489	495	Etrangers
davon:										dont:
Niedergelassene	248	249	250	252	251	249	247	250	249	Autorisation d'établissement
Aufenthalter	129	133	135	138	137	130	124	139	142	Autorisation de séjour
Grenzgänger[2]	78	78	78	79	79	79	80	82	83	Frontaliers[2]
Kurzaufenthalter	14	15	15	15	14	14	15	13	15	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländer[3]	7	6	5	6	6	5	4	5	6	Autres étrangers[3]

1 Die Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE) ist die Hauptquelle der Erwerbstätigenstatistik (ETS) und wird neu fortlaufend durchgeführt. Diese Änderung bedingte eine Anpassung der Berechnungsmethode der ETS. Im Rahmen der Revision 2010 wurde auch die Referenzperiode geändert und die Resultate der Reihe geben fortan die durchschnittlichen Quartalswerte an. Des Weiteren erfolgten eine kleine Anpassung der Referenzpopulation sowie der Übergang zur Allgemeinen Systematik der Wirtschaftszweige 2008 (NOGA08). Schliesslich wurden die regelmässige Revision der Beschäftigungsstatistik (BESTA) und der Grenzgängerstatistik (GGS) integriert. Die Daten der ETS wurden rückwirkend bis 1991 revidiert.

2 Gemäss Grenzgängerstatistik

3 Personen im Asylprozess, Personal der Schweizer Botschaften, Konsulate und Hochseeflotte, EU-/EFTA-Staatsangehörige, die während maximal 90 Tagen pro Kalenderjahr einer unselbständigen Erwerbstätigkeit bei einem Schweizer Arbeitgeber nachgehen (ab Juni 2004).

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS

1 L'enquête suisse sur la population active (ESPA), principale source statistique de la statistique de la population active occupée (SPAO), est désormais menée en continu. Ce changement a nécessité une adaptation de la méthode de calcul de la SPAO. Dans le cadre de la révision 2010, la période de référence a également été modifiée et les résultats de la série expriment désormais des moyennes trimestrielles. Une adaptation mineure de la population de référence et le passage à la nomenclature générale des activités 2008 (NOGA08) ont aussi été effectués. Enfin, la révision périodique de la statistique de l'emploi (STATEM) et celle de la statistique des frontaliers (STAF) ont été intégrées. Les données de la SPAO ont été révisées rétrospectivement jusqu'en 1991

2 Selon la statistique des frontaliers

3 Personnes dans le processus d'asile, personnel des ambassades, des consulats, de la marine suisse, ressortissants de l'UE/AELE qui exercent une activité lucrative non indépendante auprès d'un employeur suisse pendant au maximum 90 jours par année civile (à partir de juin 2004)

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO

Erwerbstätige nach Wirtschaftssektoren, Alter, Erwerbsstatus, Geschlecht und Nationalität[1]. **T 3.2.1.3**
Durchschnittliche Quartalswerte. 3. Quartal 2010
Personnes actives occupées selon le secteur économique, l'âge, le statut d'activité, le sexe et la nationalité[1].
Moyennes trimestrielles. Au 3e trimestre 2010

	Total		Männer Hommes		Frauen Femmes		Schweizer Suisses		Ausländer Etrangers		
	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	
Total	**4 618**	**100**	**2 547**	**100**	**2 071**	**100**	**3 342**	**100**	**1 276**	**100**	**Total**
Wirtschaftssektoren											**Secteurs économiques**
Sektor 1	157	3,4	104	4,1	54	2,6	136	4,1	22	1,7	Secteur primaire
Sektor 2	1 079	23,4	847	33,2	232	11,2	677	20,2	402	31,5	Secteur secondaire
Sektor 3	3 382	73,2	1 597	62,7	1 785	86,2	2 529	75,7	853	66,8	Secteur tertiaire
Alter											**Age**
15–24 Jahre	622	13,4	325	12,8	296	14,3	481	14,4	141	11,0	15–24 ans
25–39 Jahre	1 492	32,3	823	32,3	669	32,3	937	28,0	555	43,4	25–39 ans
40–54 Jahre	1 708	37,0	937	36,8	771	37,3	1 255	37,5	454	35,6	40–54 ans
55–64 Jahre	669	14,5	385	15,1	284	13,7	554	16,6	115	9,0	55–64 ans
65+ Jahre	127	2,8	78	3,0	50	2,4	115	3,4	12	1,0	65+ ans
Erwerbsstatus											**Statut d'activité**
Selbständige	399	8,7	239	9,4	160	7,7	351	10,5	48	3,8	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	79	1,7	32	1,2	47	2,3	71	2,1	7	0,6	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	4 140	89,6	2 277	89,4	1 863	90,0	2 919	87,4	1 221	95,6	Salariés

1 Siehe Fussnote 1 im Tabelle 3.2.1.1.

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS

1 Voir note 1 du tableau 3.2.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO

Beschäftigte nach Grossregionen und Wirtschaftssektoren (NOGA 2008)[1]. In 1000, Quartalswerte **T 3.2.2.5**
Emplois par grande région et par secteur économique (NOGA 2008)[1]. En milliers, valeurs trimestrielles

	Total				2. Sektor Secteur secondaire				3. Sektor Secteur tertiaire			
	2009	2010			2009	2010			2009	2010		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III
Total	**4 037,3**	**4 044,3**	**4 055,0**	**4 080,4**	**1 021,2**	**1 018,6**	**1 028,7**	**1 039,8**	**3 016,1**	**3 025,8**	**3 026,3**	**3 040,6**
Région lémanique	742,3	743,4	742,3	744,3	140,9	140,7	142,2	143,7	601,4	602,7	600,1	600,7
Espace Mittelland	848,2	848,0	850,5	856,4	242,7	240,9	242,3	244,4	605,6	607,1	608,2	612,0
Nordwestschweiz	559,7	562,7	562,6	563,9	169,8	169,8	171,0	170,6	389,9	392,9	391,5	393,3
Zürich	805,2	803,5	807,2	814,2	141,0	140,5	141,1	143,4	664,3	663,1	666,2	670,9
Ostschweiz	531,6	531,8	533,4	537,6	174,0	174,0	178,8	182,2	357,5	357,9	354,6	355,4
Zentralschweiz	375,3	378,3	379,7	383,7	107,5	107,7	107,6	109,4	267,7	270,6	272,1	274,3
Ticino	174,9	176,5	179,3	180,3	45,2	45,0	45,7	46,2	129,7	131,6	133,6	134,1

1 Die BESTA-Ergebnisse wurden revidiert und an die BZ 2008 angepasst. Sie sind ab jetzt nach der NOGA 2008-Nomenklatur publiziert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BESTA

1 Les séries de la STATEM ont été révisées, adaptées au RE 2008 et sont maintenant publiées selon la nomenclature NOGA 2008.

Source: Office fédéral de la statistique, STATEM

Beschäftigte nach Wirtschaftsabteilungen[1]. Vollzeit und Teilzeit, in 1000, Quartalswerte **T 3.2.2.6**

Emplois selon la division économique[1]. Plein temps et temps partiel, en milliers, valeurs trimestrielles

Wirtschaftsabteilungen (NOGA 2008)		2009				2010			Divisions économiques (NOGA 2008)
		I	II	III	IV	I	II	III	
	Total	**4 028,3**	**4 018,2**	**4 040,9**	**4 037,3**	**4 044,3**	**4 055,0**	**4 080,4**	**Total**
	Sektor 2	**1 036,4**	**1 033,6**	**1 036,4**	**1 021,2**	**1 018,6**	**1 028,7**	**1 039,8**	**Secteur secondaire**
5–9	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	4,7	4,7	4,7	4,6	4,6	4,6	4,7	Industries extractives
10–33	Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	689,0	679,1	674,1	667,2	664,5	665,4	671,3	Industrie manufacturière
10–12	Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerz.	65,8	66,8	67,8	66,5	65,8	66,1	66,8	Industries alimentaires et du tabac
13–15	Herstellung von Textilien und Bekleidung	17,5	16,3	15,9	15,7	15,6	15,6	15,6	Industries du textile et de l'habillement
16–18	Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerz.	78,0	77,3	76,9	76,7	76,2	76,0	76,7	Industries du bois et du papier ; imprimerie
19–20	Kokerei, Mineralölverarb. u. Herstel. von chem. Erz.	34,2	34,0	33,8	33,4	33,7	33,4	33,1	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	35,5	35,8	36,1	36,1	37,0	37,1	37,4	Industrie pharmaceutique
22–23	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	43,0	42,1	41,9	41,7	41,6	42,1	42,7	Industries du caoutchouc et du plastique
24–25	Herstellung von Metallerzeugnissen	104,9	101,7	100,9	100,1	98,8	99,1	100,7	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	108,1	106,3	104,2	103,0	102,5	103,3	104,4	Fabrication de produits électroniques; horlogerie
27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	39,7	39,0	38,4	37,9	37,6	37,8	37,6	Fabrication d'équipements électriques
28	Maschinenbau	92,3	90,1	88,6	87,1	86,1	85,4	85,9	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29–30	Fahrzeugbau	15,2	15,3	15,4	15,3	15,5	15,5	15,5	Fabrication de matériels de transport
31–33	Sonstige Herstellung von Waren, Rep. und Inst.	54,7	54,5	54,1	53,8	54,0	54,0	54,7	Autres industries manufacturières; rép. et inst.
35	Energieversorgung	23,6	23,9	24,6	24,8	25,0	25,6	25,7	Production et distribution d'énergie
36–39	Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutz.	14,5	14,6	14,8	14,5	14,5	14,5	14,7	Production et distr. d'eau; gestion des déchets
41–43	Baugewerbe/Bau	304,5	311,3	318,3	310,0	309,9	318,6	323,5	Construction
41–42	Hoch- und Tiefbau	103,4	106,0	108,6	105,8	106,0	109,4	110,8	Construction de bâtiments et génie civil
43	Sonstiges Ausbaugewerbe	201,2	205,2	209,7	204,2	203,9	209,3	212,7	Travaux de construction spécialisés
	Sektor 3	**2 991,9**	**2 984,6**	**3 004,5**	**3 016,1**	**3 025,8**	**3 026,3**	**3 040,6**	**Secteur tertiaire**
45–47	Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	622,3	615,7	618,7	624,5	623,1	622,9	627,6	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49–53	Verkehr und Lagerei	218,9	213,5	212,9	213,4	214,7	212,7	214,2	Transport et entreposage
55–56	Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	231,4	231,3	233,1	234,1	235,9	235,3	233,3	Hébergement et restauration
58–63	Information und Kommunikation	127,0	126,5	127,8	126,1	126,3	125,8	126,9	Information et communication
64–66	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstl.	232,8	231,0	233,3	232,1	230,8	230,2	232,6	Activités financières et d'assurance
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	29,8	29,8	30,1	29,8	29,7	29,9	30,4	Activités immobilières
69–75	Erbringung von freiberufl., wissen. u. techn. Dienstl.	301,5	304,4	305,9	305,8	308,4	310,1	310,7	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77–82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstl.	170,8	170,8	170,4	169,5	170,1	170,7	171,0	Activités de services administratifs et de soutien
84	Öffentliche Verwaltung	158,7	160,2	162,7	165,0	166,6	167,3	168,9	Administration publique
85	Erziehung und Unterricht	266,8	264,8	267,3	271,5	270,3	268,7	270,0	Enseignement
86–88	Gesundheits- und Sozialwesen	489,2	491,8	496,9	500,0	504,0	506,7	508,9	Santé humaine et action sociale
90–93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	47,5	49,1	49,0	49,2	49,0	49,7	49,1	Arts, spectacles et activités récréatives
94–96	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	95,3	96,0	96,4	95,2	96,8	96,1	96,9	Autres activités de services

1 Die BESTA-Ergebnisse wurden revidiert und an die BZ 2008 angepasst. Sie sind ab jetzt nach der NOGA 2008-Nomenklatur publiziert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BESTA

1 Les séries de la STATEM ont été révisées, adaptées au RE 2008 et sont maintenant publiées selon la nomenclature NOGA 2008.

Source: Office fédéral de la statistique, STATEM

Komponenten des tatsächlichen jährlichen Arbeitsvolumens und der tatsächlichen Jahresarbeitszeit **T 3.2.3.2**
Inlandkonzept[1], 2008
Composantes du volume annuel effectif du travail et de la durée annuelle effective du travail
Concept intérieur[1] en 2008

	Jährliches Normalarbeitsvolumen Volume annuel normal du travail	Jährliches Absenzvolumen[2] Volume annuel d'absences[2]	Jährliches Überstundenvolumen[3] Volume annuel d'heures suppl.[3]	Tatsächl. jährliches Arbeitsvolumen Volume annuel effectif du travail	Jährliche Normalarbeitszeit Durée annuelle normale du travail	Jährliche Dauer der Absenzen[2] Durée annuelle d'absences[2]	Jährliche Dauer der Überstunden[3] Durée annuelle d'heures suppl.[3]	Tatsäch. Jahresarbeitszeit Durée annuelle effective du travail	
	in Millionen Stunden en millions d'heures				in Stunden pro Arbeitsstelle en heures par emploi				
Total	**7 474**	**281**	**188**	**7 382**	**1 556**	**58**	**39**	**1 537**	**Total**
Geschlecht									**Sexe**
Männer	4 702	161	129	4 669	1 808	62	49	1 796	Hommes
Frauen	2 772	119	60	2 712	1 258	54	27	1 231	Femmes
Staatsangehörigkeit									**Nationalité**
Schweizer	5 340	204	137	5 274	1 514	58	39	1 495	Suisses
Ausländer	2 134	77	51	2 108	1 672	60	40	1 651	Etrangers
Beschäftigungsgrad									**Taux d'occupation**
Vollzeit (90%–100%)	6 035	209	144	5 971	1 951	67	47	1 930	Plein temps (90%–100%)
Teilzeit	1 439	72	44	1 411	842	42	25	825	Temps partiel
Teilzeit I (50–89%)	1 024	51	27	999	1 267	63	33	1 237	Temps partiel I (50–89%)
Teilzeit II (weniger als 50%)	416	21	17	411	461	23	19	456	Temps partiel II (moins de 50%)
Wirtschaftsabschnitte NOGA									**Sections économiques NOGA**
A–B Land-, Forstwirtschaft	363	17	5	352	2 004	95	30	1 939	Agriculture, sylviculture
C–E Industrie, Energie-, Wasserversorgung	1 329	52	32	1 308	1 724	68	41	1 697	Industries, production d'énergie
F Baugewerbe	567	26	9	550	1 801	84	29	1 747	Construction
G Handel, Rep. von Gebrauchsgütern	1 078	39	27	1 066	1 574	57	39	1 556	Commerce, rép. art. domestiques
H Gastgewerbe	421	15	8	415	1 603	57	31	1 577	Hôtellerie, restauration
I Verkehr, Nachrichten	475	19	10	466	1 636	66	36	1 606	Transports, communications
J Kredit-, Versicherungsgewerbe	409	12	19	417	1 703	48	80	1 735	Activités financières, assurances
K Immobilien, Informatik, F&E	959	31	29	957	1 555	50	47	1 551	Immobilier, informatique, R&D
L Öffentliche Verwaltung	338	14	6	330	1 506	64	26	1 468	Administration publique
M Unterrichtswesen	…	…	…	…	…	…	…	…	Enseignement
N Gesundheits-,Sozialwesen	770	31	16	755	1 381	55	29	1 355	Santé, activités sociales
O Sonst. Dienstleistungen	304	10	8	302	1 268	41	34	1 260	Autres services pour des tiers
P Private Haushalte	64	2	1	63	739	19	12	731	Services domestiques

1 Total aller produktiven Tätigkeiten innerhalb des Schweizer Wirtschaftsgebietes
2 Einschliesslich Absenzen aus gesundheitlichen Gründen (Krankheit, Unfall), bezahlter Mutterschaftsurlaub, Militärdienst, Zivildienst, Zivilschutz, Kurzarbeit, Arbeitsstreitigkeiten, Absenzen aus persönlichen/familiären Gründen oder wegen schlechtem Wetter. Ohne Ferien und Feiertage.
3 Nur die während des Jahres nicht kompensierten Überstunden

Quelle: Bundesamt für Statistik, AVOL

1 Ensemble des activités productives effectuées sur le territoire économique suisse
2 Comprend les absences pour raisons de santé (maladie, accident), congé maternité payé, service militaire, service civil, protection civile, réductions de l'horaire du travail, conflits de travail, raisons personnelles/familiales et mauvais temps. Ne comprend pas les vacances et les jours fériés.
3 Uniquement les heures supplémentaires non compensées par des congés durant l'année

Source: Office fédéral de la statistique, SVOLTA

Betriebsübliche Arbeitszeit nach Wirtschaftsabteilungen **T 3.2.4.19**

In Stunden pro Woche, Jahresdurchschnitt

Durée normale du travail dans les entreprises selon la division économique

En heures par semaine, moyenne annuelle

Wirtschaftsabteilungen (NOGA 2002)		1990	1995	2000	2004	2005	2006[2]	2007	2008	2009	Divisions économiques (NOGA 2002)
01–93	**Total**	**42,2**	**41,9**	**41,8**	**41,6**	**41,6**	**41,7**	**41,7**	**41,6**	**41,7**	**Total**
01–02	**Sektor 1**[1]	**44,1**	**43,5**	**43,2**	**42,8**	**42,8**	**42,9**	**42,8**	**42,6**	**42,6**	**Secteur primaire**[1]
10–45	**Sektor 2**	**42,2**	**41,7**	**41,5**	**41,3**	**41,3**	**41,4**	**41,4**	**41,3**	**41,3**	**Secteur secondaire**
10–14	Bergbau	42,8	42,3	42,0	42,0	42,0	42,7	42,6	42,7	42,6	Industries extractives
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	41,6	41,4	41,3	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2	Industries manufacturières
40–41	Energie-, Wasserversorgung	41,9	41,5	41,3	41,2	41,2	41,3	41,2	41,3	41,2	Production d'électricité, gaz, eau
45	Baugewerbe	43,5	42,5	42,0	41,7	41,7	41,7	41,7	41,6	41,6	Construction
50–93	**Sektor 3**	**42,3**	**41,9**	**41,9**	**41,7**	**41,7**	**41,7**	**41,7**	**41,7**	**41,7**	**Secteur tertiaire**
50–52	Handel, Rep. von Gebrauchsgütern	42,4	42,1	42,1	41,9	41,9	41,8	41,8	41,9	41,9	Commerce, rép. art. domestiques
55	Gastgewerbe	43,4	42,3	42,2	42,1	42,1	42,1	42,1	42,0	42,0	Hôtellerie, restauration
60–64	Verkehr, Nachrichtenübermittlung	42,4	42,3	42,2	42,0	42,1	42,1	42,2	42,2	42,2	Transports, communications
65–67	Kredit-, Versicherungsgewerbe	41,7	41,6	41,5	41,5	41,5	41,4	41,4	41,4	41,4	Activités financières, assurances
70–74	Immobilien; Vermietung; Informatik, F&E	42,2	41,9	41,8	41,7	41,8	41,7	41,6	41,6	41,6	Immobilier; location; informatique; R&D
75	Öffentl. Verwaltung	41,8	41,7	41,6	41,6	41,5	41,3	41,4	41,4	41,3	Administration publique
80	Unterrichtswesen	41,9	41,7	41,6	41,4	41,5	41,5	41,4	41,2	41,2	Enseignement
85	Gesundheits-, Sozialwesen	41,9	41,7	41,7	41,5	41,5	41,5	41,5	41,6	41,6	Santé, activités sociales
90–93	Sonst. Dienstleistungen für Dritte	42,2	42,0	41,9	41,7	41,6	41,8	41,8	41,8	41,8	Autres services pour des tiers

1 Ausschliesslich Gartenbau und Forstwirtschaft

2 Ab 2006 ist die Datenerfassung gemäss der Nomenklatur NOGA verbessert, und zwar aufgrund einer direkten Codierung in der Datenbasis der Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung (SSUV). Dies hat einen leichten Serienbruch gegenüber den Vorjahresdaten zur Folge.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BUA

1 Uniquement horticulture et sylviculture

2 Dès 2006, la saisie des branches selon la nomenclature NOGA est améliorée à l'aide d'une codification directe dans la base de données du Service de centralisation des statistiques de l'assurance-accidents (SSAA). Ceci entraîne une légère rupture de série avec les données des années précédentes.

Source: Office fédéral de la statistique, DNT

Arbeitslose nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit, Alter und Dauer der Arbeitslosigkeit. Jahresdurchschnitt[1] **T 3.3.1.1**
Chômeurs selon le sexe, la nationalité, l'âge et la durée du chômage. Moyenne annuelle[1]

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total	**100 504**	**145 687**	**153 091**	**148 537**	**131 532**	**109 189**	**101 725**	**146 089**	**151 986**	**Total**
Geschlecht und Staatsangehörigkeit										**Sexe et nationalité**
Männer	55 861	81 651	83 551	78 824	68 136	56 276	53 454	82 224	84 031	Hommes
Schweizer	30 743	46 451	47 791	44 652	37 823	30 722	28 292	43 964	44 915	Suisses
Ausländer	25 118	35 200	35 759	34 172	30 313	25 553	25 162	38 260	39 115	Etrangers
Frauen	44 644	64 036	69 541	69 713	63 396	52 913	48 272	63 865	67 955	Femmes
Schweizerinnen	25 552	37 896	42 248	42 816	38 960	32 096	28 684	38 062	40 375	Suisses
Ausländerinnen	19 092	26 140	27 293	26 897	24 436	20 817	19 588	25 803	27 580	Etrangères
Schweizer	56 295	84 347	90 039	87 468	76 783	62 818	56 975	82 026	85 290	Suisses
Ausländer	44 209	61 340	63 052	61 069	54 749	46 371	44 750	64 063	66 696	Etrangers
Alter										**Age**
15–24 Jahre	16 426	26 132	28 310	28 042	23 807	18 259	16 360	25 401	24 344	15 – 24 ans
25–39 Jahre	43 598	61 944	62 463	58 407	50 554	41 800	39 135	57 132	58 626	25 – 39 ans
40–54 Jahre	29 005	41 537	44 114	43 485	39 487	33 867	32 336	45 654	48 744	40 – 54 ans
55+ Jahre	11 474	16 074	18 204	18 603	17 685	15 263	13 894	17 902	20 271	55+ ans
Dauer der Arbeitslosigkeit										**Durée du chômage**
1–6 Monate	65 872	85 405	84 987	83 564	74 241	65 206	65 435	92 745	81 235	1–6 mois
7–12 Monate	22 085	37 082	38 374	35 472	30 836	23 518	20 559	34 175	38 239	7–12 mois
> 1 Jahr	12 548	23 200	29 731	29 501	26 455	20 465	15 731	19 169	32 512	> 1 année

1 Zahlen gerundet

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

1 Chiffres arrondis

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique du chômage

Arbeitslosenquoten nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit und Alter. Jahresdurchschnitt, in % **T 3.3.1.2**
Taux de chômage selon le sexe, la nationalité et l'âge. Moyenne annuelle, en %

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total	**2,5**	**3,7**	**3,9**	**3,8**	**3,3**	**2,8**	**2,6**	**3,7**	**3,9**	**Total**
Geschlecht und Staatsangehörigkeit										**Sexe et nationalité**
Männer	2,5	3,7	3,8	3,6	3,1	2,6	2,4	3,7	3,8	Hommes
Schweizer	1,8	2,8	2,9	2,7	2,3	1,8	1,7	2,6	2,7	Suisses
Ausländer	4,7	6,6	6,8	6,5	5,7	4,8	4,8	7,2	7,4	Etrangers
Frauen	2,6	3,7	4,0	4,0	3,6	3,0	2,8	3,7	3,9	Femmes
Schweizerinnen	1,9	2,7	3,1	3,1	2,8	2,3	2,1	2,8	2,9	Suisses
Ausländerinnen	5,3	7,2	7,5	7,4	6,7	5,7	5,4	7,1	7,6	Etrangères
Schweizer	1,8	2,8	2,9	2,9	2,5	2,1	1,9	2,7	2,8	Suisses
Ausländer	5,0	6,9	7,1	6,8	6,1	5,2	5,0	7,2	7,5	Etrangers
Alter										**Age**
15–24 Jahre	3,0	4,7	5,1	5,1	4,3	3,3	3,0	4,6	4,4	15–24 ans
25–39 Jahre	2,9	4,2	4,2	3,9	3,4	2,8	2,6	3,9	4,0	25–39 ans
40–54 Jahre	2,2	3,1	3,3	3,2	2,9	2,5	2,4	3,4	3,6	40–54 ans
55+ Jahre	2,0	2,8	3,2	3,3	3,1	2,7	2,5	3,2	3,6	55+ ans

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique du chômage

Erwerbslose gemäss ILO nach verschiedenen Merkmalen **T 3.3.2.1**

Ständige Wohnbevölkerung. Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

Chômeurs au sens du BIT selon différentes caractéristiques

Population résidante permanente. Moyennes trimestrielles (au 2e trimestre) en milliers

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009[1]	2010	
Total	**119**	**170**	**179**	**185**	**169**	**156**	**147**	**183**	**190**	**Total**
Geschlecht und Staatsangehörigkeit										**Sexe et nationalité**
Männer	62	86	89	88	78	68	66	90	91	Hommes
Schweizer	35	46	49	47	41	38	38	52	54	Suisses
Ausländer	27	40	40	41	37	30	29	38	37	Etrangers
Frauen	57	84	89	97	91	88	80	93	99	Femmes
Schweizerinnen	35	46	49	56	50	51	47	56	56	Suisses
Ausländerinnen	22	38	40	40	41	36	33	36	43	Etrangères
Schweizer	70	91	98	103	91	89	85	108	111	Suisses
Ausländer	49	79	80	81	78	67	61	75	79	Etrangers
Alter										**Age**
15–24 Jahre	33	50	45	50	47	43	43	52	44	15–24 ans
25–39 Jahre	48	64	65	62	58	52	44	67	68	25–39 ans
40–54 Jahre	28	41	49	49	44	41	42	45	54	40–54 ans
55–64 Jahre	11	14	19	22	19	20	17	18	23	55–64 ans
Ausbildungsstufen										**Degré de formation**
Sekundarstufe I	34	50	55	58	52	50	44	56	51	Degré secondaire I
Sekundarstufe II	64	88	94	95	87	78	76	87	103	Degré secondaire II
Tertiärstufe	22	32	30	32	29	28	26	40	36	Degré tertiaire
Familientyp (15–64 Jahre)										**Type de famille** (15–64 ans)
Ohne Kinder unter 15 Jahren	88	126	132	133	122	113	107	138	143	Sans enfant <15 ans
Mit Kindern unter 15 Jahren	32	43	46	51	46	41	38	44	47	Avec enfant(s) <15 ans
Mit Kindern von 0–6 Jahren	21	26	27	30	27	24	20	26	28	Avec enfant(s) 0–6 ans
Mit Kindern von 7–14 Jahren	10	17	19	21	19	18	19	18	19	Avec enfant(s) 7–14 ans

1 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslosenquote gemäss ILO nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit und Altersgruppen **T 3.3.2.2**

Ständige Wohnbevölkerung. Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in %

Taux de chômage au sens du BIT selon le sexe, la nationalité et les groupes d'âges

Population résidante permanente. Moyennes trimestrielles (au 2e trimestre) en %

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009[2]	2010	
Total	**2,9**	**4,1**	**4,3**	**4,4**	**4,0**	**3,6**	**3,4**	**4,1**	**4,2**	**Total**
Geschlecht und Staatsangehörigkeit										**Sexe et nationalité**
Männer	2,8	3,8	3,9	3,9	3,4	2,9	2,8	3,8	3,8	Hommes
Schweizer	2,1	2,6	2,8	2,7	2,3	2,1	2,1	2,9	3,0	Suisses
Ausländer[1]	5,2	7,7	7,6	7,6	6,8	5,5	4,9	6,3	5,9	Etrangers[1]
Frauen	3,1	4,5	4,8	5,1	4,7	4,5	4,0	4,5	4,8	Femmes
Schweizerinnen	2,4	3,0	3,3	3,7	3,2	3,3	2,9	3,5	3,5	Suisses
Ausländerinnen[1]	6,2	10,5	10,8	10,8	10,6	9,4	8,0	8,5	9,8	Etrangères[1]
Schweizer	2,2	2,8	3,0	3,2	2,8	2,7	2,5	3,2	3,2	Suisses
Ausländer[1]	5,6	8,8	8,9	8,9	8,4	7,1	6,2	7,2	7,5	Etrangers[1]
Alter										**Age**
15–24 Jahre	5,6	8,5	7,7	8,8	7,7	7,1	7,0	8,4	7,2	15–24 ans
25–39 Jahre	3,3	4,4	4,5	4,4	4,1	3,7	3,1	4,7	4,8	25–39 ans
40–54 Jahre	2,0	2,9	3,4	3,3	3,0	2,7	2,7	2,8	3,3	40–54 ans
55–64 Jahre	2,0	2,5	3,2	3,7	3,0	3,1	2,6	2,7	3,4	55–64 ans

1 Ständige Wohnbevölkerung (Niedergelassene, Aufenthalter, Kurzaufenthalter (mind. 12 Monate in der Schweiz)); von 2002 bis 2008: inkl. Diplomaten und internationale Funktionäre
2 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Résidants permanents (titulaires d'une autorisation d'établissement, titulaires d'une autorisation de séjour et titulaires d'une autorisation de courte durée résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse); De 2002 à 2008: y compris les diplomates et les fonctionnaires internationaux
2 Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslosenquote gemäss ILO nach Geschlecht und Grossregionen. **T 3.3.2.2.1**

Ständige Wohnbevölkerung. Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in %

Taux de chômage au sens du BIT selon le sexe et les grandes régions.

Population résidante permanente. Moyennes trimestrielles (au 2e trimestre) en %

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009[1]	2010	
Total	**2,9**	**4,1**	**4,3**	**4,4**	**4,0**	**3,6**	**3,4**	**4,1**	**4,2**	**Total**
Genferseeregion	3,8	5,5	5,7	6,5	5,2	4,8	4,6	5,9	5,7	Région lémanique
Espace Mittelland	2,4	3,7	3,8	4,0	3,7	4,1	3,3	3,6	4,0	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	2,5	3,6	3,8	4,1	4,0	3,1	3,1	4,5	4,4	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	4,0	4,3	5,0	4,2	3,8	3,4	3,1	3,8	3,8	Zurich
Ostschweiz	2,4	3,6	3,5	3,8	3,6	2,6	2,7	3,4	3,6	Suisse orientale
Zentralschweiz	1,7	3,8	3,3	2,9	2,7	2,7	2,3	2,7	3,1	Suisse centrale
Tessin	3,4	4,6	5,5	6,1	5,3	5,0	5,0	5,1	(5,4)	Tessin
Männer										**Hommes**
Genferseeregion	3,2	5,6	5,4	5,5	4,4	3,9	4,3	5,9	4,9	Région lémanique
Espace Mittelland	2,3	3,4	3,5	3,6	3,1	3,0	2,8	3,1	4,0	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	2,6	3,2	3,5	3,1	3,5	2,5	2,3	4,1	4,2	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	3,7	4,0	5,1	3,8	3,4	2,9	2,8	3,6	2,8	Zurich
Ostschweiz	(2,5)	2,9	2,6	3,9	3,2	(1,9)	(1,9)	3,0	(3,0)	Suisse orientale
Zentralschweiz	(1,7)	3,6	2,6	2,2	(2,0)	(2,2)	(1,6)	2,0	(2,9)	Suisse centrale
Tessin	3,9	3,4	5,1	5,7	4,6	4,8	4,3	4,8	(5,2)	Tessin
Frauen										**Femmes**
Genferseeregion	4,6	5,3	6,1	7,8	6,1	5,8	4,9	5,9	6,7	Région lémanique
Espace Mittelland	2,5	4,0	4,1	4,5	4,5	5,3	3,9	4,2	4,1	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	2,4	4,0	4,1	5,3	4,7	3,7	4,0	5,0	4,7	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	4,3	4,5	5,0	4,6	4,3	4,1	3,5	4,0	5,0	Zurich
Ostschweiz	2,3	4,4	4,8	3,7	4,2	3,6	3,6	3,8	(4,3)	Suisse orientale
Zentralschweiz	(1,7)	4,2	4,1	3,7	3,5	3,3	3,0	3,5	(3,3)	Suisse centrale
Tessin	(2,9)	6,0	6,0	6,6	6,2	5,2	5,8	5,4	(5,6)	Tessin

1 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Index der offenen Stellen[1] nach ausgewählten Wirtschaftsabteilungen (NOGA 2008) und Grossregionen **T 3.3.3.1**

Quartalswerte, 2. Quartal 2003 = 100

Indice des places vacantes[1] selon certaines divisions économiques (NOGA 2008) et par grande région

Valeurs trimestrielles, 2e trimestre 2003 = 100

		2009				2010			
		I	II	III	IV	I	II	III	
5-96	**Total**	**141,0**	**138,1**	**131,8**	**137,7**	**149,7**	**163,1**	**162,9**	**Total**
5–43	**Sektor 2**	**119,0**	**109,1**	**109,0**	**115,4**	**137,5**	**161,7**	**154,6**	**Secteur secondaire**
10–33	Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	154,4	132,8	128,3	141,4	172,7	212,1	210,4	Industrie manufacturière
28	Maschinenbau	137,9	121,7	124,7	126,7	183,0	217,2	235,4	Fabrication de machines et équipements
41–43	Baugewerbe/Bau	68,5	74,9	77,5	78,3	92,1	98,1	84,2	Construction
45–96	**Sektor 3**	**149,8**	**149,6**	**140,9**	**146,6**	**154,6**	**163,7**	**166,2**	**Secteur tertiaire**
45–47	Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	105,0	110,3	130,5	134,2	142,7	147,1	158,8	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49–53	Verkehr und Lagerei	149,7	149,8	145,2	152,4	167,9	194,6	165,8	Transport et entreposage
55–56	Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	99,2	80,3	57,7	65,5	88,2	59,9	80,9	Hébergement et restauration
58–63	Information und Kommunikation	244,0	222,1	229,4	249,5	249,2	271,7	301,9	Information et communication
62–63	Informationstechnologische und Informationsdienstl.	284,7	254,3	241,3	255,2	264,7	285,9	326,5	Activités informatiques et services d'information
64–66	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstl.	241,1	228,8	274,8	287,0	305,5	297,8	325,1	Activités financières et d'assurance
68–75	Grundstk- u. Wohn.wesen; freiberufl., wiss., techn. Dienstl.	171,6	174,8	188,6	199,0	199,2	235,5	225,6	Act. immobilières et act. spécialisée
77–82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstl.	177,8	182,1	111,6	119,0	117,2	144,9	160,1	Activités de services administratifs et de soutien
84	Öffentliche Verwaltung	192,8	197,6	172,8	164,7	171,8	165,0	169,9	Administration publique
85	Erziehung und Unterricht	162,6	213,0	93,3	92,6	146,2	171,6	136,5	Enseignement
86–88	Gesundheits- und Sozialwesen	150,2	151,1	134,7	116,7	118,7	135,8	115,5	Santé humaine et action sociale
90–96	Kunst, Unterhaltung u. Erholung; sonstige Dienstl.	135,1	148,8	93,8	140,4	113,0	126,6	120,9	Arts, spectacles; autres act. de services
Grossregionen									**Grandes régions**
Genferseeregion		98,7	99,9	101,7	101,2	106,1	121,3	120,7	Région lémanique
Espace Mittelland		173,3	151,8	140,1	137,1	166,1	173,7	183,2	Espace Mittelland
Nordwestschweiz		160,5	174,9	163,1	159,8	150,8	175,1	167,8	Suisse du Nord-Ouest
Zürich		150,6	145,2	154,0	173,7	181,3	209,2	206,7	Zurich
Ostschweiz		139,7	137,1	103,5	126,2	139,7	152,6	136,9	Suisse orientale
Zentralschweiz		177,9	159,5	168,7	169,5	205,4	184,4	208,7	Suisse centrale
Tessin		45,4	76,0	54,6	50,9	69,0	60,5	58,2	Tessin

1 Die BESTA-Ergebnisse wurden revidiert und sind ab jetzt nach der NOGA 2008-Nomenklatur publiziert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BESTA

1 Les séries de la STATEM ont été révisées et sont maintenant publiées selon la nomenclature NOGA 2008.

Source: Office fédéral de la statistique, STATEM

Löhne und Erwerbseinkommen
Salaires et revenu du travail

Monatlicher Bruttolohn nach Wirtschaftsabteilungen[1], Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Geschlecht. 2008, Median, in Franken, standardisiert[2] **T 3.4.1.1.3**

Salaire mensuel brut selon la division économique[1], le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe. En 2008, médiane, en francs, standardisé[2]

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes[3] Niveau des qualifications requises pour le poste de travail[3]									Divisions économ. NOGA 2002
					1+2			3			4			
			F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	
01–93	**Total**	**5 823**	**5 040**	**6 248**	**7 558**	**6 508**	**8 068**	**5 622**	**5 147**	**5 852**	**4 466**	**4 131**	**4 868**	**Total**
01	**Sektor 1[4]**	**4 286**	**3 598**	**4 487**	**5 108**	**4 333**	**5 262**	**4 533**	**3 807**	**4 667**	**3 134**	**2 711**	**3 429**	**Secteur primaire[4]**
10–45	**Sektor 2**	**5 925**	**5 063**	**6 100**	**7 254**	**6 618**	**7 363**	**5 793**	**5 393**	**5 858**	**4 834**	**4 203**	**5 137**	**Secteur secondaire**
10–14	Bergbau	5 823	5 659	5 838	6 568	5 932	6 651	5 783	5 835	5 778	5 396	5 200	5 417	Industries extractives
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	6 028	4 996	6 341	7 647	6 822	7 802	5 908	5 416	6 032	4 705	4 189	5 116	Industries manufacturières
40–41	Energie-, Wasserversorgung	7 529	6 400	7 697	8 773	7 835	8 913	6 707	5 928	6 845	6 131	5 325	6 343	Production d'électricité/gaz/eau
45	Baugewerbe	5 695	5 380	5 713	6 336	5 796	6 381	5 581	5 143	5 602	5 131	4 550	5 150	Construction
50–93	**Sektor 3**	**5 774**	**5 045**	**6 513**	**7 804**	**6 500**	**8 800**	**5 478**	**5 090**	**5 881**	**4 291**	**4 122**	**4 588**	**Secteur tertiaire**
50–52	Handel; Reparatur v. Autos/Gebrauchsgütern	5 017	4 395	5 728	6 785	5 610	7 531	4 875	4 436	5 366	4 210	4 045	4 569	Commerce; rép. véhicules/art. domestiques
55	Gastgewerbe	4 000	3 856	4 195	4 813	4 516	5 159	4 113	3 986	4 286	3 683	3 647	3 729	Hôtellerie, restauration
60–64	Verkehr, Nachrichtenübermittlung	5 951	5 552	6 130	8 215	6 413	8 618	6 176	5 886	6 296	5 211	4 958	5 340	Transports, communications
65–67	Kredit-, Versicherungsgewerbe	8 650	6 793	10 293	11 295	8 968	12 221	6 905	6 291	7 800	6 062	5 825	6 602	Activités financières, assurances
70–74	Immobilien; Vermietung; Informatik, F&E	6 800	5 810	7 565	8 433	7 042	9 034	6 000	5 675	6 263	4 334	4 036	4 591	Immobilier; location; informatique; R&D
75	Öffentl. Verwalt.; Landesvert., Sozialvers.	8 327	7 750	8 547	10 059	9 267	10 259	6 895	6 845	6 901	5 403	5 079	5 599	Administration publique, défense, sécurité sociale
80	Unterrichtswesen	7 137	6 571	7 992	8 162	7 495	8 933	6 430	6 208	6 829	4 368	4 299	4 540	Enseignement
85	Gesundheits-, Sozialwesen	5 823	5 589	6 690	6 813	6 487	7 714	5 674	5 540	6 231	4 561	4 547	4 662	Santé et activités sociales
90–93	Erbringung v. sonst. öff. u. pers. Dienstleist.	5 759	4 965	6 560	7 319	6 394	8 139	5 396	4 844	5 969	4 008	3 832	4 308	Autres services collectifs et personnels

1 Beim öffentlichen Sektor sind Kantone und Gemeinden nicht berücksichtigt
2 Standardisierter Monatslohn (Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)
3 Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes
1 = Verrichtung höchst anspruchsvoller und schwierigster Arbeiten
2 = Verrichtung selbstständiger und qualifizierter Arbeiten
3 = Berufs- und Fachkenntnisse vorausgesetzt
4 = Einfache und repetitive Tätigkeiten
4 Ohne Forstwirtschaft

F = Frauen M = Männer

Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

1 Ni les cantons, ni les communes ne sont compris dans le secteur public.
2 Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)
3 Niveau des qualifications requises pour le poste de travail
1 = Travaux les plus exigeants et tâches les plus difficiles
2 = Travail indépendant et très qualifié
3 = Connaissances professionnelles spécialisées
4 = Activités simples et répétitives
4 Sans la sylviculture

F = Femmes H = Hommes

Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Monatlicher Bruttolohn nach Tätigkeit[1], Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Geschlecht. 2008, Median, in Franken, standardisiert[2]

Salaire mensuel brut selon le domaine d'activité[1], le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe. En 2008, médiane, en francs, standardisé[2]

T 3.4.1.1.7

Tätigkeit NOGA 2002		Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes[3] Niveau des qualifications requises pour le poste de travail[3]									Domaine d'activité NOGA 2002
					1+2			3			4			
			F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	
	Total	**5 823**	**5 040**	**6 248**	**7 558**	**6 508**	**8 068**	**5 622**	**5 147**	**5 852**	**4 466**	**4 131**	**4 869**	**Total**
	Produktionsnahe Tätigkeiten	**5 515**	**4 313**	**5 688**	**6 265**	**5 172**	**6 319**	**5 621**	**4 685**	**5 695**	**4 707**	**4 055**	**5 035**	**Activités proches de la production**
10	Herstellen und bearbeiten von Produkten	5 169	4 222	5 525	6 124	4 926	6 251	5 457	4 564	5 634	4 459	4 017	4 880	Fabrication et transformation de produits
11	Tätigkeiten im Baugewerbe	5 610	5 093	5 621	6 177	5 610	6 190	5 557	5 000	5 570	5 092	4 143	5 098	Activités de la construction
12	Maschinen einrichten, bedienen, unterhalten	5 987	4 610	6 084	6 638	5 649	6 667	5 989	5 255	6 029	5 027	4 241	5 333	Mise en service, réglage et maintenance de machines
13	Restaurieren, Kunsthandwerk	5 240	4 286	5 575	5 713	4 806	5 845	5 200	4 288	5 455	4 479	3 948	5 014	Restauration, arts manuels
	Dienstleistungen	**6 070**	**5 200**	**7 084**	**8 101**	**6 581**	**9 041**	**5 608**	**5 200**	**6 109**	**4 326**	**4 162**	**4 633**	**Services**
20	Ziel- und Strategiedefinition von Unternehmen	11 443	8 729	11 926	11 765	9 138	12 209	8 065	6 871	8 611	5 530	5 848	5 262	Définition des buts et de la stratégie de l'entreprise
21	Rechnungs- und Personalwesen	7 308	6 500	9 010	8 296	7 059	9 921	6 248	6 006	7 049	5 330	5 319	5 416	Comptabilité, gestion du personnel
22	Sekretariats- und Kanzleiarbeiten	5 954	5 800	6 723	6 476	6 155	8 269	5 904	5 795	6 401	5 327	5 285	5 568	Secrétariat, travaux de chancellerie
23	Andere kaufmännisch-administrative Tätigkeiten	6 382	5 742	7 466	7 619	6 447	8 580	5 970	5 633	6 656	5 223	5 196	5 386	Autres activités commerciales et administratives
24	Logistik, Stabsaufgaben	6 729	6 024	6 970	8 583	7 936	8 734	6 111	5 850	6 167	4 941	4 581	5 075	Logistique, tâches d'état-major
25	Begutachten, beraten, beurkunden	8 656	6 967	9 754	10157	8 195	10872	6 890	6 229	7 600	5 848	5 732	6 075	Expertises, conseils, vente
26	(Ver-)Kauf von Grundstoffen und Investitionsgütern	7 556	5 905	8 086	8 800	6 988	9 128	6 492	5 633	6 870	4 559	4 070	4 903	Achat et vente de produits de base et d'équipement
27	Verkauf v. Konsumgütern u. Dienstleistungen im Detailhandel	4 483	4 235	5 526	6 077	4 956	7 294	4 504	4 293	5 247	4 055	4 017	4 268	Vente de biens de consommation, vente au détail
28	Forschung und Entwicklung	8 563	7 570	8 863	9 393	8 917	9 485	7 320	6 929	7 578	6 016	5 282	6 500	Recherche et développement
29	Analysieren, programmieren, Operating	8 603	7 094	8 854	9 445	8 568	9 561	7 473	6 429	7 736	5 424	5 295	5 881	Analyse, programmation, «operating»
30	Planen, konstruieren, zeichnen, gestalten	6 997	5 701	7 253	7 577	6 235	7 749	6 109	5 260	6 394	5 312	4 840	5 506	Planifier, construire, réaliser, dessiner
31	Transport von Personen, Waren und Nachrichten	5 252	4 731	5 342	5 656	5 424	5 679	5 463	5 062	5 502	4 961	4 528	5 093	Transp. de personnes et de marchandises, communications
32	Sichern, bewachen	6 062	4 994	6 291	8 989	6 772	9 141	6 676	5 881	6 764	4 935	4 576	5 069	Services de sécurité, de surveillance
33	Medizinische, pflegerische und soziale Tätigkeiten	5 877	5 686	6 815	6 671	6 419	7 619	5 610	5 506	6 242	4 702	4 691	4 799	Activités médicales, sociales et dans le domaine des soins
34	Körper- und Kleiderpflege	3 615	3 583	3 860	3 784	3 721	4 889	3 488	3 443	3 804	3 666	3 663	3 737	Soins corporels, nettoyage des vêtements
35	Reinigung und öffentliche Hygiene	4 222	3 896	4 695	5 306	4 769	5 545	4 864	4 333	5 227	3 953	3 813	4 323	Nettoyage et hygiène publique
36	Pädagogische Tätigkeiten	7 016	6 565	7 670	7 728	7 338	8 198	6 318	6 020	6 892	4 367	4 333	4 755	Activités pédagogiques
37	Gastgewerbliche und hauswirtschaftliche Tätigkeiten	4 078	3 964	4 278	4 836	4 451	5 200	4 201	4 055	4 348	3 813	3 813	3 813	Activités de l'hôtellerie-restauration, économie domestique
38	Kultur, Information, Unterhaltung, Sport und Freizeit	6 705	6 134	7 232	8 221	7 474	8 767	5 913	5 576	6 201	4 153	4 172	4 130	Culture, information, sport, loisirs et divertissements

1 Beim öffentlichen Sektor sind Kantone und Gemeinden nicht berücksichtigt
2 Standardisierter Monatslohn (Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)
3 Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes
1 = Verrichtung höchst anspruchsvoller und schwierigster Arbeiten
2 = Verrichtung selbstständiger und qualifizierter Arbeiten
3 = Berufs- und Fachkenntnisse vorausgesetzt
4 = Einfache und repetitive Tätigkeiten

F = Frauen M = Männer

Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

1 Ni les cantons, ni les communes ne sont compris dans le secteur public.
2 Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)
3 Niveau des qualifications requises pour le poste de travail
1 = Travaux les plus exigeants et tâches les plus difficiles
2 = Travail indépendant et très qualifié
3 = Connaissances professionnelles spécialisées
4 = Activités simples et répétitives

F = Femmes H = Hommes

Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Monatlicher Bruttolohn nach Grossregionen, Anforderungsniveau und Geschlecht[1] **T 3.4.1.1.13**

2008, Median, in Franken, standardisiert[2]

Salaire brut mensuel selon les grandes régions, le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe[1]**.** En 2008, médiane, en francs, standardisé[2]

	Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes[3] Niveau des qualifications requises pour le poste de travail[3]									
				1 + 2			3			4			
		F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	
Total	**5 823**	**5 040**	**6 248**	**7 558**	**6 508**	**8 068**	**5 622**	**5 147**	**5 852**	**4 466**	**4 131**	**4 868**	**Total**
Genferseeregion	5 938	5 330	6 277	7 877	7 023	8 390	5 958	5 634	6 113	4 593	4 179	4 996	Région lémanique
Espace Mittelland	5 716	4 980	6 118	7 188	6 289	7 647	5 571	5 066	5 816	4 528	4 190	4 927	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	6 095	5 319	6 510	7 677	6 500	8 179	5 844	5 451	6 051	4 610	4 281	4 968	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	6 250	5 244	6 956	8 537	7 113	9 246	5 678	5 136	6 038	4 420	4 232	4 828	Zurich
Ostschweiz	5 439	4 591	5 819	6 692	5 729	7 070	5 302	4 675	5 552	4 372	3 912	4 785	Suisse orientale
Zentralschweiz	5 674	4 853	6 037	7 046	6 157	7 475	5 416	4 888	5 631	4 436	4 066	4 894	Suisse centrale
Tessin	4 983	4 233	5 310	6 266	5 539	6 654	5 195	4 767	5 359	3 953	3 467	4 399	Tessin

1 Beim öffentlichen Sektor sind Kantone und Gemeinden nicht berücksichtigt
2 Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden
3 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T3.4.1.1.3

F = Frauen M = Männer

Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

1 Ni les cantons, ni les communes ne sont compris dans le secteur public.
2 Equivalent plein-temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail
3 Voir la note 3 du tableau T3.4.1.1.3

F = Femmes H = Hommes

Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Nominal- und Reallohnindex nach Wirtschaftsabteilungen. Index 1993 = 100 **T 3.4.2.2.1**

Indice des salaires nominaux et réels selon la division économique. Indice 1993 = 100

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Nominallohnindex Indice des salaires nominaux				Reallohnindex Indice des salaires réels				Divisions économiques NOGA 2002
		Indizes Indices		Veränderung gegenüber Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente		Indizes Indices		Veränderung gegenüber Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente		
		2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	
Total		**120,9**	**123,4**	**2,0**	**2,1**	**104,3**	**107,0**	**–0,4**	**2,6**	**Total**
10–45	**Sektor 2**	**119,9**	**122,6**	**1,8**	**2,3**	**103,5**	**106,3**	**–0,6**	**2,8**	**Secteur secondaire**
10–14/ 40–41	Bergbau, Energie-, Wasserversorgung	119,3	121,6	2,2	1,9	103,0	105,4	–0,2	2,4	Industries extractives, production d'électricité, gaz, eau
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	120,1	123,0	1,8	2,4	103,6	106,7	–0,6	2,9	Industries manufacturières
45	Baugewerbe	119,5	121,8	2,0	2,0	103,1	105,7	–0,4	2,4	Construction
50–93	**Sektor 3**	**121,6**	**124,1**	**2,1**	**2,0**	**104,9**	**107,6**	**–0,3**	**2,5**	**Secteur tertiaire**
50–55	Handel, Reparatur, Gastgewerbe	121,2	123,9	2,2	2,2	104,6	107,4	–0,3	2,7	Commerce, réparation, hôtellerie, restauration
55	Gastgewerbe	120,9	123,8	1,8	2,4	104,3	107,4	–0,6	2,9	Hôtellerie et restauration
60–64	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	117,0	119,5	1,9	2,2	100,9	103,6	–0,5	2,7	Transports et communications
65–74	Kredit-,Versicherungsgewerbe; Unternehmensbezogene Dienstl.	128,7	131,2	2,2	1,9	111,0	113,7	–0,2	2,4	Activités financières, assurances; services aux entreprises
70–74	Immobilien; Vermietung; Informatik, F&E	123,8	126,4	2,1	2,2	106,8	109,6	–0,3	2,7	Immobilier; location; informatique; R&D
75	Öffentliche Verwaltung	118,3	121,0	2,5	2,3	102,1	104,9	0,1	2,8	Administration publique
80	Unterrichtswesen	117,5	119,7	2,2	1,8	101,4	103,8	–0,2	2,3	Enseignement
85	Gesundheits-, Sozialwesen	120,0	122,5	1,9	2,0	103,6	106,2	–0,5	2,5	Santé et activités sociales
90–93	Sonst. Dienstleistungen für Dritte	121,3	122,8	2,2	1,3	104,7	106,5	–0,2	1,8	Autres services pour des tiers

1 Ohne Landwirtschaft und Fischerei

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Lohnentwicklung

1 Sans agriculture et pêche

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'évolution des salaires

Jährliches Brutto-Erwerbseinkommen[1]. 2009, Median, in Franken, ausschliesslich Vollzeiterwerbstätige **T 3.4.3.1**
Revenu annuel professionnel brut[1]. En 2009, médiane, en francs, actifs occupés à plein temps seulement

	Total			Männer Hommes			Frauen Femmes			
	Schweizer Suisses	Ausländer[2] Etrangers[2]	Total	Schweizer Suisses	Ausländer[2] Etrangers[2]	Total	Schweizer Suisses	Ausländer[2] Etrangers[2]	Total	
Erwerbstätige, Total	**83 200**	**70 200**	**79 700**	**89 100**	**72 900**	**84 500**	**69 600**	**59 800**	**67 300**	**Pers. actives occupées, total**
Berufliche Stellung (soziologische Klassifikation)										**Situation dans la profession (classification sociologique)**
Selbständige, mitarb. Familienmitglieder	74 400	70 000	72 900	80 000	72 000	79 600	56 300	50 000	55 200	Indépendants, collaborateurs familiaux
Arbeitnehmer in Unternehmensleitung	108 000	91 900	104 000	116 000	97 200	111 000	84 300	72 500	81 900	Salariés membres de la direction
Arbeitnehmer mit Vorgesetztenfunktion	87 500	78 000	84 500	91 000	78 300	88 400	73 500	72 000	73 400	Salariés exerçant une fonction de chef
Arbeitnehmer ohne Vorgesetztenfunktion	76 300	64 800	71 600	81 000	67 000	76 100	67 100	55 200	63 600	Salariés sans fonction de chef
Arbeitnehmer, Total	84 500	70 200	80 400	90 300	72 900	85 000	70 900	60 000	68 400	Salariés, total
Ausgeübte Berufsgruppen (ISCO)[3]										**Professions exercées (ISCO)[3]**
Führungskräfte	112 100	113 300	112 100	120 000	125 000	120 000	85 800	93 200	90 000	Dirigeants, cadres supérieurs
Akademische Berufe	109 100	100 000	106 400	115 000	105 000	112 000	90 000	88 400	90 000	Prof. intellectuelles et scientifiques
Techniker und gleichrangige Berufe	87 600	80 500	85 800	96 600	86 500	95 000	74 600	72 800	74 300	Professions intermédiaires
Bürokräfte, kaufmännische Angestellte	74 100	63 500	71 500	80 400	63 700	74 300	69 600	62 400	68 800	Employés de type administratif
Dienstleistungs- und Verkaufsberufe	63 700	52 000	58 500	84 300	57 400	72 800	52 000	49 400	52 000	Personnel des services et vente
Fachkräfte in der Landwirtschaft	57 100	56 300	56 300	59 400	58 500	59 400	(43 000)	(48 100)	45 000	Agriculteurs
Handwerks- und verwandte Berufe	72 900	65 500	70 200	74 500	67 000	71 600	56 400	49 400	52 100	Artisans et ouvriers
Anlagen- und Maschinenbediener	75 400	63 800	70 600	76 700	65 500	72 000	(57 200)	47 300	50 000	Conducteurs et assembleurs
Hilfsarbeitskräfte	67 600	54 100	61 100	73 500	61 800	67 500	51 800	44 800	46 500	Ouvriers et employés non qualifiés

1 Komponenten des Erwerbseinkommen: 12 Monatsraten, eine weitere Rate im Falle eines 13. Monatslohns, eine zusätzliche Rate im Falle eines 14. Monatslohns und eine halbe Monatsrate im Falle von Prämien- bzw. Gratifikationsbeträgen
2 Jahresaufenthalter und Niedergelassene
3 Ohne Lehrlinge

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Composantes du revenu professionnel: 12 mensualités, une mensualité supplémentaire en cas de 13e salaire, une autre en cas de 14e salaire et une demi mensualité en cas de prime ou de gratification
2 Titulaires d'un permis annuel ou du permis d'établissement
3 Sans les apprentis

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Organisation des Arbeitsmarktes und Gesamtarbeitsverträge
Organisation du marché du travail et conventions collectives de travail

Gesamtarbeitsverträge[1] (GAV) nach Grösse. Stand 1. Mai 2007 **T 3.5.1.1.1**
Conventions collectives de travail[1] (CCT) selon la taille. En vigueur au 1er mai 2007

	Total	Anzahl unterstellte Arbeitnehmer Nombre de salariés assujettis						
		< 1000	1000–4999	5000–9999	10 000–99 999	≥100 000	Ohne Angabe / Sans indication	
Grundverträge	615	471	87	11	25	4	17	CCT de base
Unterstellte Arbeitnehmer	1 682 900	100 800	188 400	67 700	752 400	573 600	*	Salariés assujettis
davon:								dont:
mit allgemeinverbindlichen Grundverträgen[2,3]	588 200	15 000	32 000	28 400	296 700	216 000	*	assujettis à une CCT étendue[2,3]

1 Verbandsverträge und Firmenverträge, dem kein anderer GAV übergeordnet ist; ohne die unternehmensinternen GAV
2 GAV offiziell für einen bestimmten Bereich (Tätigkeit, Beruf und Wirtschaftszweige) und für alle Arbeitgeber und Arbeitnehmenden obligatorisch erklärt
3 Am 1. Mai 2007 wurde auch der Geltungsbereich von 3 Zusatzverträgen zu nicht allgemeinverbindlichen Grundverträgen für insgesamt 22 200 Arbeitnehmende erweitert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebung der Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz (EGS)

1 CCT d'association et d'entreprises de base qui ne dépendent pas d'autres CCT; sans les CCT internes d'entreprises
2 CCT déclarée obligatoire par décision officielle pour tous les employeurs et tous les travailleurs d'un domaine donné (activité, profession et branche économique)
3 Au 1er mai 2007, 3 conventions complémentaires à des CCT de base non étendues pour un total de 22 200 personnes salariées ont également fait l'objet d'une extension de leur champ d'application.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur les conventions collectives de travail en Suisse (ECS)

Vereinbarte Lohnanpassungen in den wichtigsten Gesamtarbeitsverträgen (GAV) nach Wirtschaftszweigen. 2010, in 1000

Accords salariaux conclus dans les principales conventions collectives de travail (CCT) selon les branches économiques. En 2010, en milliers

T 3.5.1.2.1

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Den wichtigsten GAV unterstellte Arbeitnehmer Salariés assujettis aux principales CCT		Vereinbarte nominale Effektivlohnanpassungen Accord sur les adaptations nominales des salaires effectifs		Vereinbarte nominale Mindestlohnanpassungen Accord sur les adaptations nominales des salaires minimaux		Divisions économiques NOGA 2002
		Total [1]	mit Lohnverhandlungen avec négociation salariale	Unterstellte Arbeitnehmer [2] Salariés assujettis [2]	Lohnanpassungen Adaptation du salaire %	Unterstellte Arbeitnehmer [3] Salariés assujettis [3]	Lohnanpassungen Adaptation du salaire %	
Total		**1 418,5**	**935,1**	**520,5**	**0,7**	**814,2**	**0,7**	**Total**
01	**Sektor 1**	**13,8**	**13,8**	**–**	*****	**13,8**	**0,1**	**Secteur primaire**
10–45	**Sektor 2**	**425,9**	**285,0**	**221,8**	**0,4**	**283,4**	**0,7**	**Secteur secondaire**
10–14	Bergbau	–	–	–	*	–	*	Industries extractives
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	257,8	141,1	107,1	0,1	139,5	1,5	Industries manufacturières
40–41	Energie-, Wasserversorgung	1,9	–	–	*	–	*	Production d'électricité, gaz, eau
45	Baugewerbe	166,3	143,9	114,7	0,7	143,9	0,0	Construction
50–93	**Sektor 3**	**716,1**	**636,3**	**298,7**	**1,0**	**516,9**	**0,7**	**Secteur tertiaire**
50–52	Handel; Reparatur v. Autos / Gebrauchsgütern	165,2	169,6	139,9	0,8	111,4	1,6	Commerce; rép. véhicules/art. domestiques
55	Gastgewerbe	217,0	217,0	–	*	217,0	0,0	Hôtellerie, restauration
60–64	Verkehr, Nachrichtenübermittlung	105,9	99,5	83,5	1,4	48,6	0,7	Transports, communications
65–67	Kredit-, Versicherungsgewerbe	72,2	–	–	*	–	*	Activités financières, assurances
70–74	Immobilien; Vermietung; Informatik, F&E	76,5	76,5	1,6	0,9	76,5	1,5	Immobilier; location; inform.; R&D
75	Öffentl. Verwalt.; Landesvert., Sozialvers.	10,3	10,3	10,3	1,0	10,3	1,0	Administration publique, défense, sécurité sociale
80	Unterrichtswesen	4,0	2,2	2,2	1,0	2,2	0,0	Enseignement
85	Gesundheits-, Sozialwesen	59,8	56,1	56,1	1,1	51,0	0,1	Santé et activités sociales
90–93	Erbringung v. sonst. öff. u. pers. Dienstleist.	5,1	5,1	5,1	0,0	–	*	Autres services collectifs et personnels
	Nicht zuzuordnen [4]	262,8	–	–	*	–	*	Activités inclassables [4]

1 Gesamtarbeitsverträge im privaten und öffentlichen Sektor mit mindestens 1500 unterstellte Arbeitnehmende
2 Zu dieser Zahl sind 55 300 Personnen zu addieren, die von einer einseitigen Regelung oder einer Empfehlung betroffen wurden (9 GAV).
3 Zu dieser Zahl sind 7800 Personnen zu addieren, die von einem neuen GAV mit Lohnskala gedeckt sind. Ausserdem sind 3300 von einer einseitigen Regelung in einem GAV betroffen worden.
4 Kaufmännische Angestellte und Verkaufspersonal

Quelle: Bundesamt für Statistik, EGL

1 Il s'agit de CCT du secteur privé et public concernant au moins 1500 personnes salariées assujetties.
2 A ce nombre il faut ajouter 55 300 personnes concernées par une décision unilatérale ou une recommandation (9 CCT).
3 A ce nombre il faut ajouter 7800 personnes couvertes par 1 nouvelle CCT contenant une grille salariale. En outre 3300 personnes ont été concernées par une décision unilatérale dans 1 CCT.
4 Employés de commerce et personnel de vente

Source: Office fédéral de la statistique, EAS

Streiks und Aussperrungen [1], Entwicklung

Grèves et lock-out [1], évolution

T 3.5.3.1

	1990	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Fälle	2	3	4	9	8	5	3	2	8	3	Cas
Betroffene Betriebe	2	702	535	189	1 117	11	4	571	59	3	Entreprises touchées
Beteiligte Arbeiter [2]	578	20 098	21 947	8 111	24 399	338	635	5 083	10 160	159	Ouvriers participants [2]
Verlorene Arbeitstage [3]	4 090	20 098	21 447	6 141	38 915	1 392	7 870	7 083	13 644	395	Journées de travail perdues [3]

1 Streiks, die mindestens 1 Arbeitstag dauerten
2 Höchstzahl
3 Ungefähre Zahl

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Statistik der kollektiven Arbeitsstreitigkeiten

1 Grève durant au minimum 1 journée de travail
2 Nombre maximum
3 Nombre approximatif

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique des conflits du travail

Volkswirtschaft

Economie nationale

Überblick

1990er-Jahre: Rezession und Stagnation

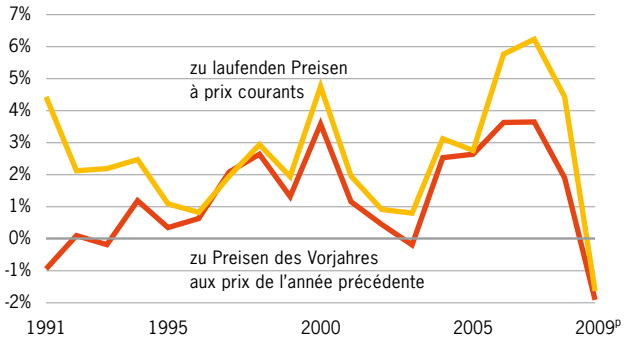
In den 1990er-Jahren erlebte die Schweiz einen schmerzhaften Strukturwandel: Die zunehmende Globalisierung des Wirtschaftsgeschehens führte zur Restrukturierung zahlreicher Unternehmen. Dieser Prozess war verbunden mit hohen volkswirtschaftlichen Kosten und einer starken Verunsicherung von Lohnempfängern und Konsumenten. Er hatte zur Folge, dass sich die Wirtschaft nach den Rückschlägen von 1991 bis 1993 nur sehr langsam erholte. Hinzu kam bis 1992 eine markante Frankenschwäche bei gleichzeitig hohen Inflationsraten. Die Arbeitslosigkeit stieg stark und anhaltend (vgl. Kap. 3). Erst ab 1997, nachdem die Geldpolitik aufgrund tiefer Inflationsraten gelockert werden konnte, erholte sich die Konjunktur. Impulse erhielt die Schweizer Wirtschaft besonders im Exportbereich, da das Exportvolumen aufgrund des gesunkenen Aussenwerts des Frankens ausgeweitet werden konnte.

Die Entwicklung seit 1990: Steigende Bedeutung des Finanzsektors ...

Mit der Einführung der revidierten Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) der Schweiz stehen für die 1990er-Jahre erst-

Bruttoinlandprodukt: jährliche Veränderung in % **G 4.1**

Produit intérieur brut: variation annuelle en %



Vue d'ensemble

Les années 1990: récession et stagnation

Dans les années 1990, la Suisse a traversé une période douloureuse de mutations structurelles. La mondialisation croissante des activités économiques a poussé de nombreuses entreprises à se restructurer. Ce processus a eu un coût économique élevé et a créé une forte insécurité chez les salariés et les consommateurs. L'économie ne s'est rétablie que très lentement après le recul des années 1991 à 1993. Ce recul s'est accompagné jusqu'en 1992 d'une faiblesse marquée du franc suisse et d'un taux d'inflation élevé. Le chômage a connu une hausse forte et durable (voir le chapitre 3). La reprise ne s'est amorcée qu'en 1997, une fois que le faible taux d'inflation a permis d'assouplir la politique monétaire. L'économie suisse a reçu des impulsions favorables en particulier dans le domaine des exportations, le volume de ces dernières ayant augmenté suite à la baisse de la valeur extérieure du franc.

Évolution depuis 1990: importance croissante du secteur financier ...

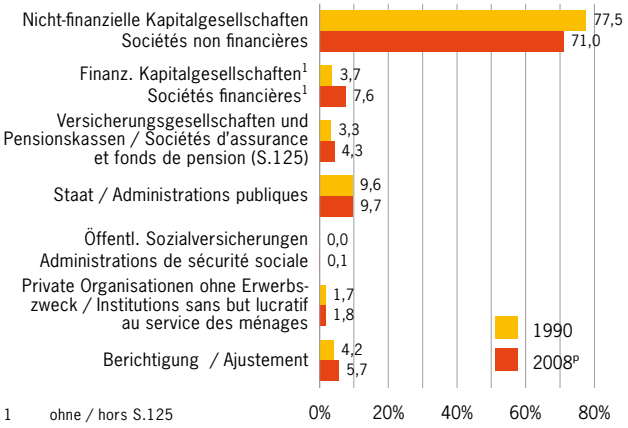
La révision de la comptabilité nationale (CN) a permis de produire pour la première fois des données détaillées sur la production des différents secteurs institutionnels. Ces données montrent que, si l'importance des entreprises non financières (y compris ménages producteurs) reste très grande, leur part au produit intérieur brut (PIB) n'a cessé de diminuer au cours des dix dernières années, passant de 78% en 1990 à 71% en 1999. Dans le même temps, la part des banques et des assurances est passée de 7% à 11%. Vers la fin des années 1990, la part des administrations publiques a reculé légèrement par suite d'une politique restrictive en matière de dépenses.

Les secteurs des intermédiaires financiers et des assurances, mais aussi l'engagement des entreprises suisses à l'étranger, ont contribué à la croissance depuis le milieu des années 1990. Le marché du travail ne s'est toutefois rétabli qu'en 1998, quand la situation des entreprises non financières, qui

Bruttowertschöpfung diverser Sektoren **G 4.2**

Valeur ajoutée brute dans plusieurs secteurs

In % des BIP / En % du PIB

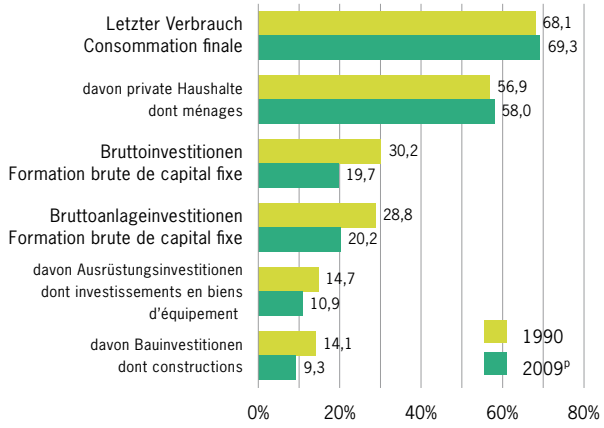


1 ohne / hors S.125

Konsumausgaben und Investitionen **G 4.3**

Consommation et investissements

In % des BIP, zu laufenden Preisen / En % du PIB, à prix courants



mals auch detaillierte Angaben zur wirtschaftlichen Produktion der einzelnen institutionellen Sektoren zur Verfügung. Sie zeigen, dass die Bedeutung der nicht-finanziellen Unternehmen (inkl. produzierender Haushalte) zwar weiterhin sehr gross ist, ihr Anteil am Bruttoinlandprodukt (BIP) aber in den letzten zehn Jahren kontinuierlich abgenommen hat: 1990 lag er bei 78%, 1999 bei 71%. «Gewinner» waren die Banken und Versicherungen, deren Anteil im gleichen Zeitraum von 7% auf 11% stieg. Gegen Ende der 1990er-Jahre gehen in Folge der restriktiven Ausgabenpolitik auch die Anteile der öffentlichen Haushalte etwas zurück.

Zum gesamtwirtschaftlichen Wachstum seit Mitte der 1990er-Jahre hat neben dem Finanz- und Versicherungssektor auch das Engagement von Schweizer Unternehmen im Ausland beigetragen. Der Arbeitsmarkt erholte sich aber erst 1998, als sich auch die Lage der arbeitsintensiveren nicht-finanziellen Unternehmen deutlich besserte.

… zögerliches Wachsen der Inlandnachfrage, boomende Ausrüstungsinvestitionen

Nicht weniger zögerlich als die Produktion entwickelte sich die Inlandnachfrage. Sie wird massgeblich bestimmt durch die Konsumausgaben der privaten Haushalte, die rund 60% des BIP ausmachen. Zu Beginn der 1990er-Jahre war die Inlandnachfrage – als Folge des Booms in den 1980er-Jahren – noch überdurchschnittlich gewachsen. Mit zunehmend unsicheren Zukunftsaussichten setzte eine deutliche Verlangsamung ein.

Die Investitionen haben sich ungleich entwickelt: Eigentlicher Wachstumsbereich seit 1994 waren die Ausrüstungsinvestitionen – in erster Linie dank günstiger Importe. Die Bauinvestitionen dagegen gingen mit Ausnahme der Jahre 1994 und 1998 stetig zurück und erlitten einen Preiszerfall.

Moderate Entwicklung des BIP pro Einwohner

Das BIP pro Einwohner, welches häufig als Indikator für den Lebensstandard eines Landes verwendet wird, lässt sich in zwei Hauptkomponenten zerlegen[1]: die Arbeitsproduktivität nach

1 Weitere Informationen: Bundesamt für Statistik (BFS), Strukturelle Analyse der Schweizer Wirtschaft, Wachstumsrate des BIP und des BNE pro Einwohner von 1991 bis 2003, Neuchâtel, 2007.

emploient beaucoup de personnel, s'est à son tour sensiblement améliorée.

… lente croissance de la demande intérieure, boom des investissements en biens d'équipement

La demande intérieure, comme la production, a été lente à redémarrer. Elle est déterminée en grande partie par la dépense de consommation des ménages, qui représente environ 60% du PIB. Au début des années 1990, la demande intérieure augmentait encore à un rythme supérieur à la moyenne, sous l'effet du boom des années 1980. Ensuite, les perspectives s'assombrissant, elle s'est nettement ralentie.

Les investissements ont évolué diversement: les investissements en biens d'équipement ont progressé d'une manière spectaculaire depuis 1994, grâce surtout à des conditions d'importation favorables. Les investissements dans la construction, en revanche, ont reculé constamment, à l'exception de 1994 et de 1998, et les prix de la construction ont diminué.

Evolution modérée du PIB par habitant

Le PIB par habitant, habituellement utilisé comme indicateur du niveau de vie d'un pays, se décompose en deux facteurs centraux[1]: la productivité horaire du travail et l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre. Si la productivité horaire du travail mesure l'efficience avec laquelle le travail est utilisé dans l'activité économique, l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre quantifie son intensité.

Le graphique G 4.4 présente les évolutions respectives du PIB par habitant et de ses deux composantes de 1991 à 2008. On constate que sur cette période, la Suisse connaît une évolution annuelle moyenne modérée de son PIB par habitant (+0,9%), et un effet de l'utilisation de la main-d'œuvre négatif (–0,3%). Ce dernier pénalise les évolutions positives affichées par la productivité horaire du travail (+1,3%). En Suisse, l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre est essentiellement influencé par la durée moyenne du travail et par le taux de chômage. Ainsi, le recul ob-

1 Pour plus d'information, voir Office fédéral de la statistique (OFS), Analyse structurelle de l'économie suisse, Taux d'évolution du PIB et du RNB par habitant de 1991 à 2003, Neuchâtel, 2007.

geleisteten Arbeitsstunden und den Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte. Während die Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden die Effizienz misst, mit welcher der Faktor Arbeit in der Wirtschaft eingesetzt wird, drückt der Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte die durchschnittliche Anzahl der von jedem im betrachteten Wirtschaftsgebiet ansässigen Einwohner geleisteten Arbeitsstunden aus.

Grafik G 4.4 zeigt die Entwicklung des BIP pro Einwohner sowie die beiden erwähnten Hauptkomponenten von 1991 bis 2008. Während dieser Periode weist die Schweiz eine moderate durchschnittliche jährliche Veränderungsrate des BIP pro Einwohner (+0,9%) auf, gleichzeitig ist der Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte negativ (–0,3%). Dieser negative Effekt hebt den positiven Einfluss der Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden (+1,3%) teilweise auf. In der Schweiz wird der Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte vor allem durch die durchschnittliche Arbeitszeit sowie durch die Arbeitslosenrate bestimmt. So ist der Rückgang zwischen 1991 und 1996 beispielsweise auf die niedrigere durchschnittliche Arbeitszeit (–0,2%) und auf die ansteigende Arbeitslosenrate (von 1,1% im Jahr 1991 auf 4,2% im Jahr 1996) zurückzuführen.

Dies zeigt, dass das Wachstum des BIP pro Einwohner nicht nur von der Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden abhängt, sondern auch vom Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte.

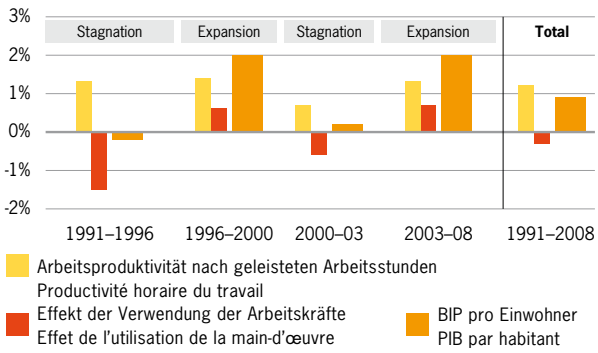
Jüngste Entwicklung

Nach markanter Steigerung im Jahr 2000 verlangsamte sich das Wachstum in den folgenden drei Jahren in unerwartetem Mass. 2002 und 2003 stagnierte das BIP – eine Entwicklung, die nicht zuletzt auf die Situation der Finanzinstitute zurückzuführen ist.

Seit 2004 befindet sich die Schweizer Wirtschaft auf einem florierenden Wachstumspfad. Das BIP zu Preisen des Vorjahres wuchs 2004 um 2,5%. Dieses Wachstum findet seine Gründe erstens in der Inlandnachfrage, die nach zwei Jahren der Stagnation wieder anstieg, und zweitens im Aussenbeitrag, der seit 2002 ununterbrochen gewachsen war und 2004 einen Rekordstand erreichte. Das kräftige Wachstum des BIP setzte sich 2005 mit einer Zunahme um 2,6% fort (zu Preisen des Vorjahres). Dieses positive Ergebnis ist im Wesentlichen auf die anhaltend starke Inlandnachfrage und insbesondere auf die Investitionen zurückzuführen. Die Jahre 2006 und 2007 erreichten dann ein aussergewöhnliches Wachstum von 3,6%. Diese Rate war seit 1990 erst einmal, im Jahr 2000, erreicht worden. Dank der starken Zunahme ihrer Wertschöpfung hatten die finanziellen Kapitalgesellschaften und die exportierenden Firmen einen grossen Anteil an den exzellenten Resultaten 2006 und 2007. Auch die Inlandnachfrage leistete einen beachtlichen Beitrag. Das Jahr 2008 war dann geprägt durch die ersten Auswirkungen der Finanzkrise auf die Realwirtschaft[2]. Die Schwierigkeiten der Finanzdienstleister, vor allem der Banken, drückten auf das Wachstum, das noch 1,8% erreichte, wobei auch der Rest der Wirtschaft nach zwei Jahren starken Wachstums gegen Jahresende eine leichte Abschwächung zeigte.

Diese Verlangsamung verschärfte sich 2009 und die Schweizer Wirtschaft verzeichnete eine markante Abnahme des BIP von

Zerlegung der Wachstumsrate des BIP pro Einwohner **G 4.4**
Décomposition du taux d'évolution du PIB par habitant
Mittlere jährliche Wachstumsraten / Taux de croissance annuels moyens



servé entre 1991 et 1996, par exemple, est le fait d'une baisse de la durée moyenne du travail (–0,2%) et de la hausse du taux de chômage (1,1% en 1991 contre 4,2% en 1996).

On montre ainsi que la croissance du PIB par habitant n'est pas uniquement le fait de la productivité horaire du travail et qu'il convient de tenir compte de l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre.

Evolution la plus récente

Après avoir nettement progressé en l'an 2000, la croissance économique a connu un ralentissement d'une ampleur inattendue les trois années suivantes. Le PIB a stagné en 2002 et en 2003, une situation due notamment à l'évolution dans le secteur des intermédiaires financiers.

Depuis 2004, l'économie suisse a retrouvé une croissance florissante. 2004 enregistre une croissance de 2,5% (prix de l'année précédente). Cette progression s'explique par la reprise de la demande intérieure et par l'accroissement ininterrompu depuis 2002 de la contribution extérieure, qui a atteint un niveau record en 2004. La forte croissance du PIB s'est poursuivie en 2005 avec une hausse de 2,6% (prix de l'année précédente). Ce résultat positif est essentiellement dû à la demande intérieure, toujours forte, et notamment aux investissements réalisés. 2006 et 2007 atteignent un taux de croissance exceptionnel avec 3,6%. Depuis 1990, ce taux de croissance n'avait été enregistré qu'à une seule reprise, en 2000. Grâce à la forte croissance de leurs valeurs ajoutées, les sociétés financières et les entreprises exportatrices ont fortement contribué à l'excellent résultat de 2006 et 2007. La demande intérieure finale apporte également un soutien important à la croissance. L'année 2008 se caractérise par les premiers effets de la crise financière sur l'économie réelle[2]. Les difficultés des intermédiaires financiers, en particulier des banques, pèsent sur la croissance, qui atteint 1,8%, alors que le reste de l'économie se caractérise par un léger ralentissement en fin d'année faisant suite à deux années de forte croissance. Ce ralentissement s'accentue en 2009 et l'économie suisse enregistre un recul marqué du PIB de 1,9%. Les branches exportatrices ont souffert de la détérioration de l'économie mondiale alors que les effets de la crise financière se sont encore fait sentir sur les intermédiaires financiers. Du coté de la demande, à

2 Weitere Informationen: Bundesamt für Statistik (BFS), Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung 2008: Finanzkrise und divergierende Ergebnisse. Neuchâtel 2009.

2 Pour plus d'information, voir Office fédéral de la statistique (OFS), Comptes nationaux 2008 : Crise financière et résultats contrastés. Neuchâtel 2009.

1,9%. Während die Exportbranchen unter der Verschlechterung der Weltwirtschaft litten, waren bei den Finanzinstituten immer noch die Auswirkungen der Finanzkrise zu spüren. Auf der Nachfrageseite standen dem Anstieg der Konsumausgaben und der Bauinvestitionen ein Rückgang der Ausrüstungsinvestitionen und vor allem ein stark negativer Beitrag des Aussenhandels gegenüber.

Sparquote der Haushalte

Von 1990 bis 2008 bewegte sich die Sparquote der Schweizer Haushalte bezogen auf ihr verfügbares Einkommen zwischen 17,9% und 14,4%. Die Quote besteht aus zwei Komponenten: dem Zwangssparen und dem freiwilligen Sparen. Das Zwangssparen beruht auf der Nettokapitalakkumulation der beruflichen Vorsorge bei den Pensionskassen. Auf diesen Prozess haben die Haushalte keinen direkten Einfluss; er ist obligatorisch. Im Gegensatz dazu entscheiden die Haushalte beim freiwilligen Sparen selber, ob sie ihr verfügbares Einkommen verwenden oder nicht.

Die Quote des Zwangssparens blieb über den gesamten Zeitraum relativ stabil, tendierte aber nach unten. Für diese Entwicklung sind mehrere Faktoren verantwortlich: die steigende Anzahl an Rentnerinnen und Rentnern, geringere Renditen der Kapitalanlagen sowie die Senkung des BVG-Mindestzinssatzes nach 2002.

Demgegenüber unterlag die freiwillige Sparquote grösseren Schwankungen, da sie stärker von konjunkturellen Faktoren abhängt. So stieg beispielsweise durch den Rückgang der Arbeitslosenquote das verfügbare Einkommen an, was sich positiv auf die freiwillige Sparquote auswirkte, da sich die Konsumausgaben der privaten Haushalte weniger stark verändern als das verfügbare Einkommen. Das war von 1998 bis 2001 und von 2004 bis 2007 der Fall. Gegenteiliges gilt für die Jahre, in denen die Arbeitslosenquote stieg (1996/97, 2002/03) und die freiwillige Sparquote sank. Aufgrund der Finanzkrise stiegen die Kapitalerträge 2008 weniger stark an als in den vorangegangenen Jahren, wodurch das Wachstum des verfügbaren Einkommens verlangsamt wurde und die freiwillige Sparquote trotz einer leichten Abnahme der Arbeitslosigkeit zurückging.

des dépenses de consommation finale croissantes, tout comme les investissements dans la construction, s'opposent la contraction des investissements en biens d'équipement et surtout une contribution du commerce extérieur fortement négative.

L'épargne de ménages

Sur la période allant de 1990 à 2008 le taux d'épargne des ménages suisses par rapport à leur revenu disponible oscille entre 17,9% et 14,4%. Ce taux peut être partagé en deux composantes, une épargne dite forcée et une épargne volontaire. L'épargne forcée est liée à l'accumulation nette de capitaux de prévoyance professionnelle auprès des caisses de pension. C'est un processus sur lequel le ménage n'a pas d'influence directe, d'où le terme d'épargne forcée, à l'opposé de l'épargne volontaire, qui est un choix du ménage entre l'utilisation ou non du revenu dont il dispose.

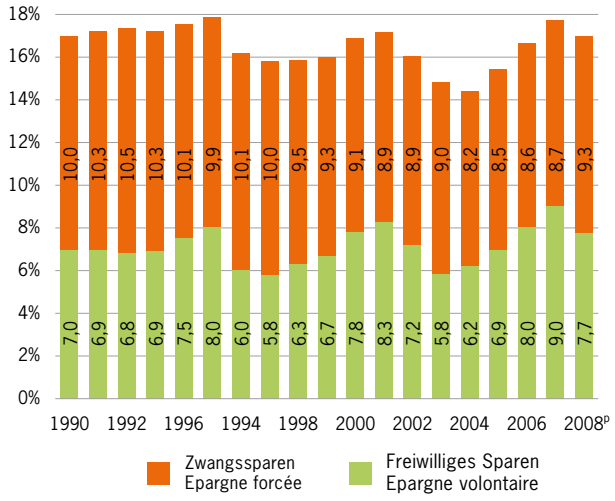
Le taux d'épargne forcée est relativement stable sur toute la période, mais tendanciellement à la baisse. Plusieurs facteurs expliquent cette évolution; le nombre croissant de rentiers, des rendements plus faibles des placements financiers ainsi que la diminution du taux d'intérêt minimal LPP depuis 2002.

Le taux d'épargne volontaire est par contre plus fluctuant car plus fortement influencé par des facteurs conjoncturels. On peut par exemple observer que lorsque le taux de chômage diminue, le revenu disponible augmente, ce qui affecte positivement le taux d'épargne volontaire, car la dépense de consommation finale des ménages évolue à un rythme moins soutenu que le revenu disponible. Ce fut le cas pour la période allant de 1998 à 2001 ou de 2004 à 2007. L'inverse est valable pour les années où le taux de chômage augmente (1996/1997, 2002/2003) qui affichent donc un taux d'épargne volontaire à la baisse. En 2008, en raison de la crise financière, les revenus des capitaux ont moins fortement augmenté par rapport aux années précédentes ce qui a ralenti la croissance du revenu disponible et affecté le taux d'épargne volontaire qui diminue malgré une légère baisse du chômage.

Sparquote der privaten Haushalte und POoE[1] **G 4.5**

Taux d'épargne des ménages et ISBLSM[1]

Anteile am verfügbaren Bruttoeinkommen / Part au revenu disponible brut



1 Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte
Institutions sans but lucratif au service des ménages

Die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung (VGR) stellt verschiedenste makroökonomische Informationen in einem einheitlichen Kontenrahmen dar. Als klassische Synthesestatistik vermittelt sie ein Bild der wirtschaftlichen Aktivitäten eines Landes innerhalb eines Jahres.

Grundlagen

Die VGR stellt die Gesamtwirtschaft nicht als eine Reihe verschiedener Märkte, sondern als Kreislauf dar. Dabei handelt es sich um ein geschlossenes System, in dem sämtliche verfügbaren Ressourcen (aus Produktion und Importen) in Form von Verbrauch, Investitionen oder Exporten Verwendung finden. Am Anfang der wirtschaftlichen Aktivität steht die Produktion, ist sie doch Ursprung sowohl von Produkten (Waren und Dienstleistungen) als auch von Einkommen (Löhne, Gewinne, …). Zugleich ist die Produktion Voraussetzung für die darauffolgende Verwendung. In einer offenen Marktwirtschaft vermehren die Importe die Produkteressourcen, während die Exporte eine Form der Verwendung für die verfügbaren Produkte darstellen. Nach der Produktion werden die Einkommen nicht unbedingt direkt durch ihre ersten Empfänger ausgegeben; ihre Zuordnung zu den wirtschaftlichen Akteuren wird durch Umverteilungstransaktionen beeinflusst, die sich z.B. in Steuern, Sozialbeiträgen und -leistungen äussern. Zudem entsprechen die Ausgaben der wirtschaftlichen Akteure selten genau ihren Einkommen: etliche geben weniger aus, als sie erhalten. Dank ihres Finanzierungsüberschusses können sie ihr Vermögen z.B. durch die Gewährung von Darlehen erweitern. Andere dagegen verzeichnen ein Finanzierungsdefizit. Sie müssen sich verschulden, indem sie z.B. einen Konsumkredit aufnehmen.

Die VGR teilt die genannten Transaktionen in drei grosse Kategorien ein:

- die **Waren- und Dienstleistungstransaktionen,** welche den Ursprung (Produktion oder Import) und die möglichen Verwendungszwecke der Produkte (Verbrauch, Investition, …) beschreiben;
- die **Verteilungstransaktionen,** welche die Entstehung des Einkommens der Wirtschaftsakteure (Verteilung und Umverteilung) abbilden; dabei spielen die öffentlichen Haushalte und die Sozialversicherungen eine Schlüsselrolle;
- die **finanziellen Transaktionen,** d.h. die Transaktionen rund um die Schaffung und Zirkulation der Zahlungsmittel. Dabei handelt es sich um finanzielle Rechte, d.h. in der Regel Forderungen für jene, die sie erwerben, und Verbindlichkeiten für diejenigen, die sie eingehen. Einer Forderung entspricht stets eine Verbindlichkeit.

Für die Beschreibung der wirtschaftlichen Tätigkeit gliedert die VGR die verschiedenen Transaktionsarten in eine Reihe von Konten, die zusammen die Kontensequenz bilden. Damit lässt sich der Wirtschaftskreislauf aus verschiedenen Blickwinkeln betrachten, wobei drei Hauptansätze zu nennen sind:

- der **Produktionsansatz** erlaubt die Bestimmung der Wertschöpfung der verschiedenen wirtschaftlichen Akteure während einer gegebenen Periode;
- der **Einkommensansatz** konzentriert sich auf die Bezahlung der drei Produktionsfaktoren Arbeit, Boden und Kapital;

La comptabilité nationale

La comptabilité nationale (CN) est la présentation d'informations très diverses dans un cadre comptable cohérent. Statistique de synthèse par excellence, la CN donne une représentation macro-économique des activités économiques réalisées dans un pays au cours d'une année.

La démarche

La CN ne représente pas l'économie nationale comme un ensemble de marchés, mais comme un circuit. Un circuit est un système fermé dans lequel toutes les ressources disponibles (production et importations) sont utilisées sous forme de consommations, d'investissements ou d'exportations. Dans un pays donné, la production est à l'origine de l'activité économique. En effet, elle est la source aussi bien des produits (biens et services) que des revenus (salaires, profits, …) qui permettent la dépense. Dans une économie ouverte, les importations augmentent les ressources en produits alors que les exportations sont une utilisation supplémentaire possible des produits disponibles. Quant aux revenus, ils ne sont pas dépensés tels quels par ceux qui les ont reçus de la production. En effet, la répartition des revenus entre agents économiques est modifiée par des opérations de redistribution telles que les impôts, les cotisations et les prestations sociales. Enfin, les dépenses d'un agent économique sont rarement identiques à ses revenus. Certains dépensent moins qu'ils ne reçoivent. Ils ont alors une capacité de financement qui leur permet d'augmenter leurs avoirs financiers, par exemple en octroyant un prêt. D'autres, au contraire, ont un besoin de financement parce que leurs dépenses sont supérieures à leurs revenus. Ils doivent s'endetter, en prenant par exemple un crédit à la consommation.

La CN rassemble toutes ces opérations économiques en trois grandes catégories:

- Les **opérations sur biens et services,** qui décrivent l'origine (production ou importations) et les utilisations possibles (consommation, investissement, …) des différents produits.
- Les **opérations de répartition,** qui décrivent la formation du revenu des agents économiques (distribution et redistribution). Les administrations publiques et les assurances sociales jouent un rôle pivot dans cette optique.
- Les **opérations financières,** c'est-à-dire les opérations relatives à la création et à la circulation de moyens de paiement. Elles portent sur des droits financiers qui sont habituellement des créances pour celui qui les acquiert et des dettes pour celui qui les contracte. Ce qui est créance pour l'un est nécessairement dette pour l'autre.

Pour décrire l'activité économique proprement dite, la CN regroupe les différentes catégories d'opération dans un ensemble de comptes, nommé séquence de comptes. On peut ainsi aborder le circuit économique sous divers angles. Les trois grandes optiques de la CN sont les suivantes:

- **l'approche par la production:** elle permet de déterminer la valeur ajoutée créée par les divers acteurs économiques au cours d'une période;
- **l'approche par les revenus:** elle s'intéresse à la rémunération des facteurs de production, soit la terre, le travail et le capital;

- der **Verwendungsansatz** zeigt auf, auf welche Art die verschiedenen Akteure das ihnen zur Verfügung stehende Einkommen verwenden (Verbrauch und Investitionen).

Diese Ansätze arbeiten mit **Aggregaten** als zentralen Sammelgrössen zur Charakterisierung der Gesamtwirtschaft. Obwohl nicht einziger Interessenschwerpunkt der VGR, stellen sie doch wichtige Indikatoren für räumliche oder zeitliche Vergleiche dar. Über die erwähnten drei Ansätze lässt sich das Hauptaggregat der VGR – das **Bruttoinlandprodukt (BIP)** – bestimmen. Danach kann das BIP als Summe der Wertschöpfungen oder als Summe der Verwendungen definiert werden. Eine dritte Definitionsmöglichkeit sind die Einkommen; diese werden aber nur indirekt hergeleitet, basieren sie doch auf den Berechnungen für die Produktion und die Verwendung. Das BIP stützt sich auf das Inlandkonzept, d.h. es registriert die wirtschaftlichen Transaktionen sowohl der gebietsansässigen als auch der gebietsfremden Akteure innerhalb des Schweizerischen Wirtschaftsgebietes.

Die Deflationierung

Die Leistung einer Wirtschaft misst sich in der Regel über die volumenmässige Entwicklung der betrachteten Posten: Die gemessenen Werte werden um die Einflüsse der Preisschwankungen bereinigt und zu Preisen eines Referenzjahres ausgedrückt, d.h. zu konstanten Preisen. Die VGR deflationiert die verschiedenen Komponenten des BIP anhand von Preisindizes. Genauer gesagt, wird jede Waren- und Dienstleistungstransaktion anhand eines speziellen Preisindexes entsprechend bearbeitet. Für das BIP als Ganzes existiert hingegen kein besonderer Preisindex. Sein Wert zu konstanten Preisen ist die Summe seiner Komponenten zu Preisen des Referenzjahres. Das BIP hat folglich einen impliziten Deflator.

Das BIP zu konstanten Preisen lässt sich nur über den Produktions- oder den Verwendungsansatz berechnen, ist es doch schwierig, die Preiskomponente in den einzelnen Einkommensarten zu isolieren. Als Ersatz wird für die Berechnung der Einkommen in Realwerten (konstante Preise) häufig auf den Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ausgewichen. Dieses Vorgehen lässt jedoch die Bestimmung des BIP zu konstanten Preisen nicht zu. Man beschränkt sich deshalb auf die Einkommen in Realwerten, welche die inflationsbereinigte Entwicklung der Einkommen nachzeichnen.

Publikationstermine

Wie erwähnt gliedert die VGR die Wirtschaft in sechs institutionelle Sektoren. Durch Aggregierung der Sektoren – also «von unten nach oben» (bottom-up) – ermittelt die makroökonomische Analyse das Ergebnis der Gesamtwirtschaft. Dieses Vorgehen bedingt äusserst detaillierte Basisstatistiken, die erst mit einer gewissen Verspätung verfügbar sind. Deshalb ist die VGR gezwungen, in zwei Etappen vorzugehen. Im Sommer des Jahres t+1 werden die Hauptaggregate der Gesamtwirtschaft, insbesondere das BIP, berechnet. Danach folgen im zweiten Quartal des Jahres t+2 die Kontensequenzen aller institutionellen Sektoren und der Gesamtwirtschaft.

Revision der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung

Hauptziel der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) ist es, die wirtschaftliche Realität eines Landes möglichst genau abzubilden. Diese unterliegt jedoch einem stetigen Wandel. Die VGR muss deshalb regelmässig revidiert werden, um aussagekräftige Daten für die Benutzenden bereitstellen zu können. Diese Revisionen können sehr unterschiedlicher Natur sein. Einerseits können sie erforderlich sein, um veränderte Konzepte und Definitionen einzubauen. Andererseits können sie die Einfüh-

- **l'approche par les dépenses:** elle a pour objet de montrer comment les différents acteurs utilisent leur revenu disponible (consommation et investissements).

Ces approches mettent en avant des **agrégats,** grandeurs synthétiques caractéristiques de l'économie nationale. Si leur estimation n'est pas l'objectif exclusif de la CN, les agrégats sont des indicateurs essentiels pour les comparaisons spatiales ou temporelles. Grâce aux trois approches définies ci-dessus, il est possible de déterminer le principal agrégat de la CN, soit le **produit intérieur brut (PIB).** Ce dernier équivaut ainsi soit à la somme des valeurs ajoutées, soit à la somme des dépenses. Il peut également être estimé au moyen de l'approche par les revenus, mais comme ces derniers découlent des calculs opérés pour la production et les dépenses, cette approche est induite. Le PIB repose sur le concept intérieur, ce qui signifie qu'il se rapporte aux opérations économiques réalisées sur le territoire économique national, que l'agent soit résident ou non.

L'opération de déflation

La performance d'une économie se mesure habituellement à l'évolution en volume. Cela signifie qu'on élimine l'effet des prix de manière à obtenir des valeurs à prix constants. Les données sont ainsi exprimées aux prix d'une année de référence. Pour déflater les diverses composantes du PIB, la CN recourt à des indices de prix. Ainsi chaque opération sur biens et services est déflatée au moyen d'un indice de prix spécifique. Par contre, le PIB lui-même n'a pas d'indice de prix spécial. En effet, sa valeur à prix constants est la somme de ses composantes, exprimées aux prix de l'année de référence. Le PIB a donc un déflateur implicite.

Le PIB à prix constants peut être calculé uniquement par l'approche par la production ou par l'approche par la dépense. Il est en effet difficile d'exclure la composante prix dans les différents revenus. Comme substitut, on utilise souvent l'indice des prix à la consommation (IPC) pour calculer des revenus en termes réels. Cependant, cette approximation ne permet pas de calculer un PIB à prix constants. On parle alors de revenus en termes réels. Ces derniers correspondent à l'évolution des revenus hors inflation.

Calendrier

Nous avons vu que la CN divise l'économie en six secteurs institutionnels. L'analyse macro-économique se fait ainsi de bas en haut dans la mesure où, en agrégeant les secteurs, on obtient le résultat de l'économie nationale. Cette démarche requiert des statistiques de base très détaillées. Or, ces informations sont publiées avec un retard sur l'année civile. La CN est contrainte de procéder en deux étapes: durant l'été de l'année t+1, les principaux agrégats de l'économie nationale sont déterminés (notamment le PIB), avant que ne soient calculées, au deuxième trimestre de l'année t+2, les séquences de comptes de chaque secteur institutionnel et de l'économie nationale.

Révision des Comptes nationaux

Les Comptes nationaux (CN) ont pour principal objectif de fournir une représentation aussi précise que possible de la réalité économique d'un pays. Or, cette dernière change continuellement. En conséquence, afin de fournir aux utilisateurs des données pertinentes, les CN doivent être régulièrement révisés. Ces révisions peuvent toutefois prendre diverses formes. Elles peuvent porter sur des changements de concepts et de définitions. Elles peuvent également avoir pour objectif d'introduire des changements méthodologiques. Enfin, elles peuvent permettre de prendre en compte des nouvelles informations statistiques. Ainsi, les CN ont,

rung neuer Methoden zum Ziel haben, oder sie bieten eine geeignete Gelegenheit, um neu verfügbare statistische Informationen zu erschliessen. Mit der Anpassung an das Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen 1995 (ESVG95)[1] hat die VGR Ende 2003 eine grundlegende Revision im konzeptuellen und methodischen Bereich erfahren. Die jüngsten Anpassungen im Jahr 2007 stellen dagegen keine grundlegende Revision dar. Ihr Hauptzweck besteht darin, neue Ausgangsdaten zu integrieren und eine Aufteilung der Bankdienstleistungen auf die verschiedenen Wirtschaftssektoren vorzunehmen, die diese Dienstleistungen in Anspruch nehmen. Eine Anpassung der Konzepte und Definitionen steht nicht zur Diskussion. Dennoch bietet diese Teilrevision Gelegenheit, verschiedene Änderungen einzuführen, die aus methodischer Sicht weniger bedeutsam sind, sich aber für die Niveaus als signifikant erweisen können. Konkret betrifft die Revision hauptsächlich den Versicherungssektor, den Aussenhandel und die Abschreibungen.

Die Zahlungsbilanz

Die Zahlungsbilanz zeichnet alle Transaktionen zwischen gebietsansässigen und gebietsfremden Einheiten auf. Sie wird von der Schweizerischen Nationalbank (SNB) erstellt und basiert auf dem Zahlungsbilanzhandbuch des Internationalen Währungsfonds (IWF)[2]. In der Zahlungsbilanz werden die einzelnen Transaktionsarten zu Teilbilanzen zusammengefasst. Die Zahlungsbilanz bildet wie die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung (VGR) Flussgrössen ab. Sie ist definitionsgemäss ausgeglichen; nur in den Teilbilanzen können Saldi auftreten. Summarisch wird zwischen einer Ertragsbilanz und einer Kapitalverkehrsbilanz unterschieden.

Die Ertragsbilanz weist die Waren- und Dienstleistungstransaktionen, die Faktoreinkommen sowie die einseitigen Übertragungen aus. Die Faktoreinkommen setzen sich aus den Arbeitseinkommen (z.B. Löhne an Grenzgänger/innen) und den Kapitaleinkommen zusammen. Unter letzteren verstehen sich insbesondere Erträge aus Wertschriften und Direktinvestitionen. Bei den laufenden Übertragungen handelt es sich genauer gesagt um Ausgleichsposten für einseitige Übertragungen, so z.B. Überweisungen von eingewanderten Arbeitskräften in ihre Heimatländer. Die Vermögensübertragungen sind einem separaten Posten zugeordnet; dieser umfasst insbesondere Schuldenerlasse und Hilfeleistungen des Bundes.

Die Kapitalverkehrsbilanz verzeichnet die Finanztransaktionen, Veränderungen der internationalen Reserven der SNB sowie verschiedene Korrekturposten. Die Finanztransaktionen bilden die wichtigste Komponente. Sie umfassen die Aufnahme, Tilgung oder Änderung finanzieller Forderungen oder Verbindlichkeiten. Diese Ströme betreffen Direktinvestitionen (finanzielle Beteiligungen zur Beeinflussung der Geschäftsführung), Portfolioinvestitionen (Wertpapieranlagen) oder andere Investitionen. Darunter sind hauptsächlich grenzüberschreitende Kredite von Banken oder Unternehmen zu verstehen.

Die Schweiz führt seit 1947 eine Bilanz der laufenden Transaktionen (auch «Ertragsbilanz»); Quartalswerte werden seit 1972 ermittelt. Eine vollständige, d.h. um den Kapitalverkehr ergänzte Zahlungsbilanz steht seit 1983 zur Verfügung. Je nach Bedarf nimmt die SNB punktuelle Revisionen und Anpassungen vor. 1999 ersetzte sie z.B. das alte Verfahren zur Schätzung der grenzüberschreitenden Prämien der Privatversicherungen durch eine neue Erhebung. Strukturelle Veränderungen im Versicherungssektor hatten diesen Wechsel notwendig gemacht.

1 Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen, Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, Luxemburg 1996

2 Die Positionen der Kontensequenz und der Zahlungsbilanz entsprechen sich jedoch nicht genau. Mittels spezifischer Berechnungen stellt die VGR die kohärente Verwendung gewisser Positionen wie die Sozialbeiträge auf der Stufe der Gesamtwirtschaft sicher. Angesichts der grossen involvierten Beträge sind die Differenzen aber äusserst gering.

en s'adaptant au Système européen des compte de 1995 (SEC95)[1] à la fin 2003, mené à bien une révision fondamentale tant conceptuelle que méthodologique. En 2007, les CN ont été partiellement révisés. Les objectifs principaux ont été d'intégrer de nouvelles données de base et de venitller des prestations bancaires sur les différents consommateurs. Les concepts et les définitions n'ont par conséquent pas remis en question. Toutefois, cette révision a permis également d'introduire divers changements qui sont d'importance moindre d'un point de vue méthodologique, mais qui peuvent être significatifs en termes de niveaux. Plus concrètement, la révision a concerné principalement le secteur des assurances, le commerce extérieur et la consommation de capital fixe (amortissements).

La balance des paiements

La balance des paiements enregistre toutes les opérations effectuées entre des unités résidentes et non résidentes. Cette statistique, mise sur pied par la Banque nationale suisse (BNS), repose sur les fondements méthodologiques du manuel de la balance des paiements du Fonds Monétaire International (FMI)[2]. Dans la balance des paiements, les différents types d'opérations sont regroupés pour former des balances partielles. La balance des paiements est, comme la comptabilité nationale (CN), une balance de flux. Elle est équilibrée par définition et des soldes peuvent apparaître uniquement au niveau des balances partielles. Sommairement, on distingue une balance des transactions courantes et une balance des mouvements de capitaux.

La balance des transactions courantes regroupe les opérations sur biens et services, les revenus de facteurs ainsi que les transferts courants. Les revenus de facteurs récapitulent les revenus du travail (salaires versés à des frontaliers par exemple) et les revenus de capitaux. Ces derniers enregistrent notamment les revenus des titres en portefeuille et les revenus des investissements directs. Les transferts, quant à eux, sont des écritures compensatoires passées pour toutes les opérations qui n'ont pas de contrepartie. Ce sont par exemple les versements des immigrés étrangers à des personnes résidant à l'étranger. Une position spéciale comprend les transferts en capital, qui enregistrent notamment les remises de dettes et les dons de la Confédération.

La balance des mouvements de capitaux contient les opérations financières, la variation des réserves monétaires de la BNS ainsi que certains postes d'ajustement. Les opérations financières sont la composante la plus importante. Elles enregistrent la création, l'annulation ou la modification de créances ou d'engagements financiers. Ces flux portent, selon leur nature, sur des investissements directs (apports financiers dans le but d'exercer une influence sur la marche des affaires d'une entreprise), des investissements de portefeuille (placements en papiers-valeurs) et d'autres investissements. Cette rubrique regroupe principalement des crédits transfrontières octroyés par des banques ou des entreprises.

En Suisse, il existe une balance des transactions courantes depuis 1947; des valeurs trimestrielles ont été calculées à partir de 1972. Une balance des paiements complète, comprenant aussi les mouvements de capitaux, est disponible depuis 1983. Selon les besoins, la BNS procède à des révisions et adaptations ponctuelles. En 1999 par exemple, une nouvelle enquête portant sur les primes transfrontières des assurances privées a remplacé l'ancienne estimation qui ne pouvait

1 Système européen des comptes, Office des publications officielles européennes, Luxembourg, 1996

2 Equivalent ne signifie pas identique. En effet, la CN effectue des calculs spécifiques qui assurent l'exploitation cohérente de certaines positions telles que les cotisations sociales au niveau de l'économie nationale. Les différences sont toutefois très faibles au vu des montants concernés.

Zahlungsbilanz und VGR sind eng miteinander verflochten. So übernimmt das BIP nach dem Verwendungsansatz die Daten zum Austausch von Waren und Dienstleistungen der Zahlungsbilanz. Damit hat der Saldo der Leistungsbilanz – in der Regel wird er «Aussenbeitrag zum BIP» genannt – einen direkten Einfluss auf den Stand und die Entwicklung des Bruttoinlandprodukts (BIP). Werden auch die Faktoreinkommen (Arbeits- und Kapitaleinkommen) integriert, ergibt sich der Aussenbeitrag zum Bruttosozialprodukt (BSP). Abgesehen von punktuellen Anpassungen werden auch alle Daten der Bilanz der laufenden Transaktionen direkt in die Kontensequenz des institutionellen Sektors «Übrige Welt» der VGR übernommen. Dieser Sektor umfasst die Transaktionen der gebietsfremden mit gebietsansässigen Einheiten (s.o.). Somit kommt der Saldo der Bilanz der laufenden Transaktionen und der Kapitalübertragungen dem von der VGR ausgewiesenen Finanzierungsdefizit oder -überschuss der Volkswirtschaft nahe[3].

Regionale Indikatoren

Das BFS hat entschieden, vorerst keine Zahlen zu den kantonalen Volkseinkommen zu publizieren. Diese Entscheidung wurde infolge der Vorbereitungsarbeiten zur Anpassung der Berechnungen an die neuen Daten der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung, welche Ende 2007 publiziert wurden, getroffen. Diese Vorbereitungsarbeiten haben insbesondere jene Schwierigkeiten ans Tageslicht gebracht, welche bei der Umsetzung der neu eingeführten Konzepte (z.B. die indirekt gemessenen Finanzdienstleistungen) auf der Berechnungsstufe der Kantone entstehen. Im Weiteren hat sich der Trend zur Entstehung von überkantonalen und nationalen Einheiten (Holdings, Firmengruppen) in den letzten Jahren verstärkt, was Auswirkungen auf verschiedene volkswirtschaftliche Flüsse, insbesondere im Bereich der Vermögenseinkommen, hat.

Um dem Mangel an makroökonomischen Daten auf kantonaler Ebene Abhilfe zu schaffen, hat das BFS Ende 2009 ein Projekt lanciert, um Informationen über das BIP der Grossregionen und der Kantone liefern zu können. Dieses wichtige Projekt profitiert von den jüngsten Weiterentwicklungen einiger Basisstatistiken der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und wird deshalb parallel zu deren Revision durchgeführt.

3 Siehe International Monetary Fund (IMF), Balance of Payments Manual, 5th edition, Washington, 1993

plus être effectuée du fait des mutations structurelles dans le secteur des assurances.

Des liens étroits existent entre la balance des paiements et la CN. En effet, l'approche du PIB par les dépenses reprend les échanges de biens et de services de la balance des paiements. Le solde de la balance des biens et services affecte ainsi directement le niveau et l'évolution du produit intérieur brut (PIB). On parle habituellement de contribution extérieure au PIB. Lorsqu'on intègre les revenus de facteurs (revenus du travail et des capitaux), on parle de contribution extérieure au produit national brut (PNB). Par ailleurs, toutes les données de la balance des transactions courantes sont reprises, moyennant des ajustements ponctuels, dans la séquence de comptes du secteur du Reste du monde de la CN. Ce secteur regroupe en effet les unités non résidentes lorsqu'elles effectuent des opérations avec des unités résidentes (cf. supra). Le solde de la balance des transactions courantes et des transferts en capitaux est ainsi équivalent[3] au besoin ou à la capacité de financement de la nation tel qu'il est déterminé par la CN.

Indicateurs régionaux

L'OFS a décidé de suspendre la publication des revenus cantonaux. Cette décision fait suite aux récents travaux méthodologiques visant à adapter les calculs aux données révisées des Comptes nationaux, introduites à la fin 2007. Ces travaux ont tout d'abord mis en lumière la difficulté, sur la base des données existantes, d'appréhender au niveau cantonal les nouveaux concepts introduits lors de la révision de 2007 des Comptes nationaux (par exemple les Services financiers indirectement mesurés). Ensuite, le développement d'entités supra-cantonales et nationales (holdings, groupes d'entreprises) s'est accéléré ces dernières années, modifiant la nature et l'importance de certains flux, liés aux revenus de la propriété notamment.

Afin de palier à l'absence de données macroéconomiques au niveau régional, l'OFS a lancé, à la fin 2009, un projet visant à fournir des informations sur le PIB des grandes régions et des cantons. Cet important projet profite du développement récent dans certaines statistiques de base des Comptes nationaux et s'effectue donc en parallèle à la révision de ces derniers.

3 Voir Fonds Monétaire International (FMI), Manuel de la balance des paiements, 5e édition, Washington, 1993

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Volkswirtschaft **M 4**

Erhebung/Statistik	Verantwortliches Amt	Periodizität	Seit	Methode
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1980	Synthesestatistik
Zahlungsbilanz	SNB	Jährlich	1984	Synthesestatistik
Volkseinkommen der Kantone	BFS	Jährlich	1965	Synthesestatistik

Principales enquêtes et sources dans le domaine de l'économie nationale **M 4**

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode
Comptabilité nationale	OFS	Annuelle	1980	Statistique de synthèse
Balance des paiements	BNS	Annuelle	1984	Statistique de synthèse
Revenus des cantons	OFS	Annuelle	1965	Statistique de synthèse

Glossar

Fett gedruckter Text verweist auf Begriffe, die an anderer Stelle im Glossar erklärt werden.

Aggregat
Sammelgrösse, die das Ergebnis der (wirtschaftlichen) Tätigkeit einer zusammenhängenden Gruppe von Einheiten misst (Gesamtwirtschaft, Sektor usw.).

Betriebsüberschuss
Saldo des Einkommensentstehungskontos. Einkommen aus Unternehmertätigkeit und Vermögen, die im Rahmen des Produktionsprozesses entstanden sind und die einer Produktionseinheit zur Verfügung stehen.

Bruttoanlageinvestitionen
Nettozugang an Sachanlagen gebietsansässiger Einheiten. Sachanlagen sind bewegliche und unbewegliche Finanzanlagen, die aus Produktionsprozessen hervorgegangen sind und während mindestens eines Jahres für andere Produktionsprozesse verwendet werden.

Bruttoinlandprodukt (BIP)
Das BIP ist ein Mass für die wirtschaftliche Leistung einer Volkswirtschaft im Laufe eines Jahres. Es misst den Wert der im Inland hergestellten Waren und Dienstleistungen, soweit diese nicht als Vorleistungen für die Produktion anderer Waren und Dienstleistungen verwendet werden – also die sog. **Wertschöpfung**. Das BIP wird in jeweiligen Preisen und in Vorjahrespreisen errechnet. In Vorjahrespreisen wird die reale Wirtschaftsentwicklung im Zeitablauf frei von Preiseinflüssen dargestellt.

Bruttoinvestitionen
Aggregat aus den **Bruttoanlageinvestitionen**, den Vorratsveränderungen und dem Nettozugang an Wertsachen.

Ersparnis
Saldo des Einkommensverwendungskontos; bezeichnet den Anteil des **verfügbaren Einkommens**, der nicht für den **letzten Verbrauch** verwendet wurde.

Gebietsansässig, gebietsfremd
Kriterium ist, ob eine Einheit einen Interessenschwerpunkt im **Wirtschaftsgebiet** des betrachteten Landes hat oder nicht. Ein Interessenschwerpunkt liegt vor, wenn die Einheit im Wirtschaftsgebiet während mindestens eines Jahres **Transaktionen** durchführt.

Gesamtwirtschaft
Gesamtheit aller **gebietsansässigen** Einheiten im **Wirtschaftsgebiet** eines Landes.

Institutionelle Einheit
Eine **gebietsansässige** Einheit gilt als institutionell, falls sie ein vollständiges Finanz- und Rechnungswesen besitzt und über Entscheidungsfreiheit in ihrer Hauptfunktion (z.B. Produktion oder Verbrauch) verfügt.

Glossaire

Les mots en **caractères gras** renvoient aux expressions qui sont expliquées ailleurs dans ce glossaire.

Agrégat
Grandeur synthétique qui mesure le résultat de l'activité d'un ensemble (économie nationale, secteur, etc.).

Balance des paiements
La balance des paiements recense les échanges transfrontières de marchandises et de services, les flux transfrontières de revenus de facteurs (revenus du travail et de capitaux) et les mouvements de capitaux avec l'étranger pendant une période donnée. L'évolution et la structure de la balance des paiements renseignent sur les relations économiques d'un pays avec le reste du monde. Dans son Manuel de la balance des paiements, le Fonds monétaire international a établi les fondements méthodologiques de cette statistique. La balance suisse des paiements est constituée de quatre balances partielles, à savoir la balance des transactions courantes, les transferts en capital, la balance des mouvements de capitaux et la position extérieure nette de la Banque nationale. Dans la balance des paiements, la différence statistique entre le total des inscriptions du côté des recettes (recettes de la balance des transactions courantes et importations de capitaux) et le total des inscriptions du côté des dépenses (dépenses de la balance des transactions courantes et exportations de capitaux) est appelée «Erreurs et omissions nettes». En principe, les deux totaux devraient être égaux, puisque toutes les transactions économiques avec l'étranger sont prises en compte selon un système d'enregistrement en partie double. Dans la pratique toutefois, l'équilibre n'est pas réalisé étant donné la multiplicité des transactions et des sources statistiques.

Consommation finale
Représente la valeur des biens et services utilisés pour la satisfaction directe des besoins humains, que ceux-ci soient individuels ou collectifs. Lorsque les besoins satisfaits sont individuels, on parle habituellement de consommation finale des ménages. Les besoins sont dits collectifs lorsque les services fournis profitent à toutes les unités sans qu'on puisse déterminer valablement la valeur des services rendus à chaque unité. On parle alors de consommation finale des **administrations publiques**.

Consommation intermédiaire
Représente la valeur de tous les biens et services qui sont consommés au cours de la période pour produire d'autres biens et services. La consommation intermédiaire enregistre ainsi les inputs nécessaires au processus de production (électricité, loyers, etc.) à l'exclusion de l'usure des actifs fixes qui est enregistrées comme consommation en capital.

Economie nationale
Regroupe toutes les unités **résidentes** sur le **territoire économique**.

Institutioneller Sektor
Gruppe **institutioneller Einheiten** mit ähnlichem wirtschaftlichem Verhalten. Dieses wird meistens anhand der Hauptfunktion bestimmt.

Letzter Verbrauch
Wert der Waren und Dienstleistungen, die zur unmittelbaren Befriedigung individueller und kollektiver menschlicher Bedürfnisse eingesetzt werden. Im Falle der individuellen Bedürfnisse spricht man in der Regel vom Verbrauch der privaten Haushalte. Als kollektiv gelten jene Bedürfnisse, deren Befriedigung sämtlichen Einheiten zugute kommt; wobei sich der Wert der für die einzelnen Einheiten erbrachten Leistungen nicht verlässlich bestimmen lässt. Hier spricht man von Kollektivverbrauch der **öffentlichen Verwaltungen**.

Produktion
Unternehmerisch organisierte wirtschaftliche Tätigkeit zur Herstellung von Waren und Dienstleistungen. Natürliche Prozesse ohne menschliche Einwirkung oder Kontrolle (z.B. Zunahme des Wildtierbestandes) zählen nicht zur Produktion.

Produktivität
Das Verhältnis zwischen einem Produktionsfaktor (Arbeit, Kapital) und einem Mass der Produktionstätigkeit wird als Produktivität des betrachteten Faktors bezeichnet. Anhand dieses Quotienten ist es möglich, die Effizienz der Nutzung eines Produktionsinputs im Produktionsprozess zu messen.

Die bekanntesten Produktivitätsmasse sind die **Arbeitsproduktivität** und die **Kapitalproduktivität**. Beides sind Teilproduktivitätsmasse. Jeder Produktionsfaktor wird gesondert betrachtet, obschon er nicht allein zur Wertschöpfung beiträgt. Die beiden Produktivitätsmasse dienen unterschiedlichen Analysezielen.

Die **Arbeitsproduktivität** eignet sich besonders gut zur Messung des Lebensstandards eines Landes. Sie ist eng mit dem Begriff des Einkommens verbunden. Man geht davon aus, dass eine erhebliche Steigerung der Arbeitsproduktivität im Laufe der Zeit mittels Umverteilungsprozessen zu einer Erhöhung des Volkseinkommens und des Lebensstandards eines Landes führen.

Die **Kapitalproduktivität** dient dazu, die Effizienz der Investitionen (d.h. ihre Fähigkeit, Wertschöpfung zu erzielen) zu messen. Die Kapitalproduktivität ist nicht zu verwechseln mit dem Kapitalertrag (Rendite). Letztere drückt die Fähigkeit des Kapitals aus, Einkommen (bzw. Gewinn) zu erzielen, während die Kapitalproduktivität die Effizienz des Kapitaleinsatzes im Produktionsprozess widerspiegelt.

Die **Multifaktorproduktivität** ist ein breiter gefasstes Produktivitätsmass als die beiden vorher genannten. Sie berücksichtigt alle Inputs, die in den Produktionsprozess eingehen, und misst die Effizienz ihres kombinierten Einsatzes im Rahmen der Produktionstätigkeit.

Transaktion
Elementare Tätigkeit, die je nach Art und Ziel einer der folgenden Kategorien von Strömen zugeteilt wird: Waren- und Dienstleistungstransaktionen, Verteilungstransaktionen sowie Finanztransaktionen.

Verfügbares Einkommen
Saldo des Kontos der sekundären Einkommensverteilung. **Aggregat** zur Messung des Einkommens, über das eine Einheit für den letzten Verbrauch oder zur Vergrösserung ihrer **Ersparnis** verfügt.

Epargne
Solde du compte d'utilisation du **revenu disponible**; mesure la partie du **revenu disponible** qui n'est pas affectée à des opérations de **consommation finale**.

Excédent d'exploitation
Solde du compte d'exploitation. Il indique les revenus de la propriété et de l'entreprise engendrés par le processus de production et qui sont à la disposition de l'unité productrice.

Formation brute de capital
Agrégat regroupant la **formation brute de capital fixe,** variation des stocks et les acquisitions moins les cessions d'objets de valeur.

Formation brute de capital fixe
Acquisitions moins cessions d'actifs fixes réalisés par les producteurs résidents. Les actifs fixes sont des actifs corporels ou incorporels issus de processus de production et utilisés dans d'autres processus de production pendant au moins un an.

Opération
Regroupement de flux élémentaires classés selon leur nature et leur objet. On distingue les opérations sur biens et services, les opérations de répartition et les opérations financières.

Production
Activité économique socialement organisée ayant pour objet la création de biens et de services. Les processus purement naturels sans intervention ou contrôle humain (ex.: accroissement du cheptel sauvage) ne font pas partie de la production.

Productivité
Le rapport entre une mesure de l'activité de production et un facteur de production (travail, capital) est appelé productivité du facteur considéré. Au moyen de ce ratio, il est possible de mesurer l'efficience avec laquelle chaque intrant est utilisé dans le processus de production.

Les mesures les plus connues sont la **productivité du travail** et la **productivité du capital**. Elles ont pour caractéristique d'être des mesures partielles de la productivité. En effet, chaque facteur de production est pris isolément alors qu'il n'est pas le seul à avoir généré de la valeur ajoutée. Les perspectives analytiques de ces deux mesures sont différentes:

La **productivité du travail** convient particulièrement bien pour évaluer le niveau de vie d'un pays. En effet, elle s'apparente à la notion de revenu. On tend ainsi à considérer qu'une progression importante de la productivité du travail dans le temps permet, via des opérations de redistribution, un accroissement des revenus et du niveau de vie d'une nation.

La **productivité du capital** permet de déterminer l'efficience des investissements, à savoir leur aptitude à générer de la valeur ajoutée. Il faut veiller à ne pas confondre productivité du capital et taux de rendement (ou rentabilité) du capital. En effet, ce dernier élément reflète la capacité du capital à générer un revenu (ou un profit) alors que la productivité du capital mesure l'efficience de l'utilisation du capital dans le processus de production.

La **productivité multifactorielle** est une approche plus large que les deux mesures précédentes. Elle prend en compte tous les intrants

Volkseinkommen
Das Volkseinkommen setzt sich zusammen aus dem Primäreinkommen der privaten Haushalte, dem Einkommen der Kapitalgesellschaften (Nettobetriebsüberschuss und Einkommen aus Vermögen) sowie dem Einkommen der öffentlichen Haushalte (Einkommen aus Vermögen).

Vorleistungen
Wert der Waren und Dienstleistungen, die während der betrachteten Periode verbraucht werden, um andere Waren und Dienstleistungen herzustellen. Die Vorleistungen umfassen somit den für den Produktionsprozess notwendigen Input (Energie, Miete usw.) mit Ausnahme der Entwertung von Sachanlagen, die als Kapitalverbrauch verbucht wird.

Wertschöpfung
Die Wertschöpfung beschreibt den von einer Einheit durch Produktion geschaffenen Wert. In der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ergibt sie sich aus dem Saldo des Produktionswerts minus die **Vorleistungen**.

Wirtschaftsgebiet
Umfasst: a) das geografische Gebiet, innerhalb dessen sich die Personen, Waren, Dienstleistungen und das Kapital im freien Verkehr befinden; b) die Zollfreigebiete, Zollfreilager und Fabriken unter Zollaufsicht; c) den Luftraum und die Hoheitsgewässer, über die ein Land Hoheitsrechte besitzt; d) die territorialen Enklaven, d.h. die Gebietsteile der übrigen Welt, die auf Grund internationaler Verträge oder zwischenstaatlicher Vereinbarungen von inländischen staatlichen Stellen genutzt werden (Botschaften, Konsulate, Militär- und Forschungsbasen usw.).

Zahlungsbilanz
Die Zahlungsbilanz erfasst den grenzüberschreitenden Austausch von Waren, Diensten, Arbeits- und Kapitaleinkommen sowie den Kapitalverkehr mit dem Ausland für eine bestimmte Periode. Die Entwicklung und die Struktur der Zahlungsbilanz geben Aufschluss über die aussenwirtschaftlichen Beziehungen eines Landes. Methodische Grundlage für die Zahlungsbilanzstatistik ist das Zahlungsbilanzhandbuch des Internationalen Währungsfonds. Die schweizerische Zahlungsbilanz besteht aus den vier Teilbilanzen Ertragsbilanz, Vermögensübertragungen, Kapitalverkehrsbilanz und Nettoauslandstatus der Nationalbank. In der Zahlungsbilanz wird die statistische Differenz zwischen dem Total der «Einnahmenseite» (Ertragsbilanzeinnahmen und Kapitalimporte) und dem Total der «Ausgabenseite» (Ertragsbilanzausgaben und Kapitalexporte) als Restposten bezeichnet. Die Zahlungsbilanztransaktionen werden zwar grundsätzlich doppelt verbucht, so dass die Zahlungsbilanz im Prinzip rechnerisch ausgeglichen ist. In der Praxis lässt sich dieser Grundsatz jedoch wegen der Vielfalt der aussenwirtschaftlichen Beziehungen und statistischen Quellen nicht vollständig verwirklichen.

incorporés dans le processus de production et mesure leur efficience lors de leur utilisation dans l'activité de production.

Produit intérieur brut (PIB)
Le PIB est une mesure de la performance d'une économie nationale au cours d'une année. Il mesure la valeur des biens et services produits dans le pays pour autant qu'ils ne soient consommés pour produire d'autres biens et services, autrement dit il définit la **valeur ajoutée**. Le PIB est calculé aux prix courants ainsi qu'aux prix de l'année précédente. Aux prix de l'année précédente, l'évolution économique réelle est représentée sans tenir compte de l'influence des prix.

Résident – non résident
Critère permettant de classer une unité selon qu'elle a ou non un centre d'intérêt économique sur le **territoire économique** considéré. Une unité a un centre d'intérêt économique si elle effectue des **opérations** sur le territoire économique pour une période d'un an au minimum.

Revenu disponible
Solde du compte de distribution secondaire du revenu. Cet **agrégat** mesure le revenu dont dispose une unité pour effectuer des opérations de consommation finale ou pour augmenter son **épargne**.

Revenu national
Le revenu national se compose du revenu primaire des ménages, du revenu des sociétés (excédent net d'exploitation et revenu de la propriété) ainsi que du revenu des administrations publiques (revenu de la propriété).

Secteur institutionnel
Regroupement d'**unités institutionnelles** qui ont un comportement économique analogue. Pour déterminer le comportement économique, on se réfère essentiellement à la fonction principale.

Territoire économique
Comprend: a) le territoire géographique à l'intérieur duquel les biens circulent en libre pratique; b) les enceintes des zones franches, entrepôts et usines sous contrôle douanier; c) l'espace aérien national et les eaux territoriales sur lesquelles un pays dispose de droits exclusifs; d) les enclaves territoriales situées dans le reste du monde et utilisées en vertu de traités internationaux ou d'accords entre Etats par les **administrations publiques** du pays (ambassades, consulats, bases scientifiques, etc.).

Unité institutionnelle
Une unité **résidente** est dite institutionnelle si elle dispose d'une comptabilité complète et si elle jouit d'une autonomie de décision dans l'exercice de sa fonction principale (production ou consommation par exemple).

Valeur ajoutée
La valeur ajoutée est la valeur créée par toute unité engagée dans une activité relevant du champ de la production. Dans la comptabilité nationale, la valeur ajoutée s'obtient par solde (valeur de production moins **consommation intermédiaire**).

Das BIP und seine Komponenten
Le PIB et ses composantes

Bruttoinlandprodukt gemäss Produktionsansatz. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen und Veränderungen **T 4.2.1**
Produit intérieur brut selon l'approche de la production. En millions de francs, à prix courants et variations

Produktionskonto	Zu laufenden Preisen A prix courants				Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu laufenden Preisen Variation en % par rapport à l'année précédente, à prix courants			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu Preisen des Vorjahres Variation en % par rapport à l'année précédente, aux prix de l'année précédente			Compte de production
	2006	2007	2008p	2009p	2007	2008p	2009p	2007	2008p	2009p	
Produktionswert	918 237	984 016	1 032 246	999 674	7,2	4,9	–3,2	5,0	2,4	–3,4	Production
abzüglich: Vorleistungen	456 617	492 876	518 913	494 209	7,9	5,3	–4,8	6,2	2,8	–4,8	moins: Consommation intermédiaire
Gütersteuern	31 839	32 865	33 807	32 809	3,2	2,9	–3,0	2,5	0,6	–1,6	Impôts sur les produits
Gütersubventionen	–2 915	–2 904	–2 945	–2 992	–0,4	1,4	1,6	–1,4	–2,5	1,5	Subventions sur les produits
Bruttoinlandprodukt	**490 544**	**521 101**	**544 196**	**535 282**	**6,2**	**4,4**	**–1,6**	**3,6**	**1,9**	**–1,9**	**Produit intérieur brut**

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Bruttoinlandprodukt nach Verwendungsarten. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen und Veränderungen **T 4.2.2**
Produit intérieur brut selon son affectation. En millions de francs, à prix courants et variations

Verwendungsart	Zu laufenden Preisen A prix courants				Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu laufenden Preisen Variation en % par rapport à l'année précédente, à prix courants			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu Preisen des Vorjahres Variation en % par rapport à l'année précédente, aux prix de l'année précédente			Affectation
	2006	2007	2008 p	2009 p	2007	2008 p	2009 p	2007	2008 p	2009 p	
Konsumausgaben	**341 599**	**353 169**	**367 276**	**371 108**	**3,4**	**4,0**	**1,0**	**1,9**	**1,4**	**1,1**	**Dépense de consommation finale**
Private Haushalte und POoE [1]	286 376	296 789	308 629	310 459	3,6	4,0	0,6	2,3	1,3	1,0	Ménages et ISBLSM [1]
Staat	55 223	56 379	58 647	60 649	2,1	4,0	3,4	0,3	1,7	1,6	Administrations publiques
Bruttoinvestitionen	**108 418**	**114 393**	**114 946**	**105 601**	**5,5**	**0,5**	**–8,1**	**–0,4**	**–3,4**	**–0,8**	**Formation brute de capital**
Bruttoanlageinvestitionen	104 407	112 221	115 200	108 176	7,5	2,7	–6,1	5,1	0,5	–4,9	Formation brute de capital fixe
Ausrüstungsinvestitionen	57 858	64 907	66 091	58 152	12,2	1,8	–12,0	11,1	0,8	–10,8	Investissements en biens d'équipement
Bauinvestitionen	46 549	47 313	49 109	50 024	1,6	3,8	1,9	–2,3	0,0	3,0	Constructions
Vorratsveränderungen	15	1 253	–1 238	–4 472	*	*	*	*	*	*	Variation des stocks
Nettozugang an Wertsachen	3 997	920	983	1 898	*	*	*	*	*	*	Acquisitions moins cessions d'objets de valeur
Exporte	**257 516**	**293 067**	**307 454**	**276 637**	**13,8**	**4,9**	**–10,0**	**9,6**	**3,3**	**–8,7**	**Exportations de biens et services**
Warenexporte	185 649	207 033	216 997	188 446	11,5	4,8	–13,2	8,4	2,6	–11,5	Exportations de biens
Dienstleistungsexporte	71 867	86 034	90 457	88 191	19,7	5,1	–2,5	12,8	4,8	–2,0	Exportations de services
abzüglich: Importe	**216 988**	**239 528**	**245 480**	**218 064**	**10,4**	**2,5**	**–11,2**	**6,1**	**0,3**	**–5,4**	**moins: Importations de biens et services**
Warenimporte	180 584	197 660	201 955	171 787	9,5	2,2	–14,9	5,1	–0,5	–8,3	Importations de biens
Dienstleistungsimporte	36 404	41 868	43 525	46 277	15,0	4,0	6,3	11,2	3,9	8,1	Importations de services
Bruttoinlandprodukt	**490 544**	**521 101**	**544 196**	**535 282**	**6,2**	**4,4**	**–1,6**	**3,6**	**1,9**	**–1,9**	**Produit intérieur brut**

1 POoE: Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

1 ISBLSM: institutions sans but lucratif au service des ménages

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Bruttoinlandprodukt nach Einkommensarten und Bruttonationaleinkommen. Zu laufenden Preisen **T 4.2.3**
Produit intérieur brut selon l'approche des revenus et revenu national brut. A prix courants

Einkommensarten	In Millionen Franken En millions de francs			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente			Genres de revenus
	2007	2008p	2009p	2007	2008p	2009p	
Arbeitnehmerentgelt	315 543	332 850	342 885	5,3	5,5	3,0	Rémunération des salariés
Nettobetriebsüberschuss	99 097	99 735	81 482	11,9	0,6	–18,3	Excédent net d'exploitation
Abschreibungen	89 933	94 443	95 724	4,4	5,0	1,4	Consommation de capital fixe
Produktions und Importabgaben	35 625	36 890	35 733	3,2	3,6	–3,1	Impôts sur la production et les importations
Subventionen	–19 098	–19 723	–20 541	4,7	3,3	4,1	Subventions
Bruttoinlandprodukt	**521 101**	**544 196**	**535 282**	**6,2**	**4,4**	**–1,6**	**Produit intérieur brut**
Arbeitnehmerentgelt aus der übrigen Welt	2 023	2 023	2 027	–4,8	–0,0	0,2	Rémunération des salariés reçue du reste du monde
Arbeitnehmerentgelt an die übrige Welt	14 074	15 030	15 380	10,1	6,8	2,3	Rémunération des salariés versée au reste du monde
Vermögenseinkommen aus der übrigen Welt	145 158	90 486	97 639	9,3	–37,7	7,9	Revenus de la propriété reçus du reste du monde
Vermögenseinkommen an die übrige Welt	127 981	115 676	62 074	50,9	–9,6	–46,3	Revenus de la propriété versés au reste du monde
Bruttonationaleinkommen	**526 226**	**505 998**	**557 495**	**–0,3**	**–3,8**	**10,2**	**Revenu national brut**

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Verfügbares Einkommen und Ersparnis der privaten Haushalte und POoE[1]. Zu laufenden Preisen **T 4.2.4**
Revenu disponible et épargne des ménages et des ISBLSM[1]. A prix courants

	In Millionen Franken En millions de francs			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente			
	2006	2007	2008p	2006	2007	2008p	
Einkommen und Konsum in Millionen Franken							**Revenu et dépense en millions de francs**
Verfügbares Bruttoeinkommen	313 951	329 379	337 382	4,3	4,9	2,4	Revenu disponible brut
Konsumausgaben von Gebietsansässigen	286 376	296 789	308 629	2,9	3,6	4,0	Dépense de consommation finale
Zunahme betrieblicher Versorgungsansprüche	29 584	31 370	34 456	6,2	6,0	9,8	Ajustement pour variation des droits des ménages sur les fonds de pension
Bruttoersparnis	57 160	63 960	63 210	12,7	11,9	–1,2	Epargne brute
Ersparnis in % des verfügbaren zwangssparenbereinigten Einkommens							**Epargne en % du revenu disponible ajusté de l'épargne forcée**
Total Ersparnis	16,6	17,7	17,0	*	*	*	Epargne totale
Zwangssparen	8,6	8,7	9,3	*	*	*	Epargne forcée
Freiwilliges Sparen	8,0	9,0	7,7	*	*	*	Epargne volontaire

1 POoE: Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

1 ISBLSM: institutions sans but lucratif au service des ménages

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Kontensequenz der Gesamtwirtschaft. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen **T 4.2.5**
Séquence de comptes de l'économie nationale. En millions de francs, à prix courants

	2007		2008[p]		
	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	
Produktionskonto					**Compte de production**
Produktionswert		984 016		1 032 246	Production
Marktproduktion		893 224		937 783	Production marchande
Nichtmarktproduktion für die Eigenverwendung		28 666		29 323	Production pour usage final propre
Sonstige Nichtmarktproduktion		62 125		65 139	Autre production non marchande
Vorleistungen	492 876		518 913		Consommation intermédiaire
Gütersteuern		32 865		33 807	Impôts sur les produits
Gütersubventionen		–2 904		–2 945	Subventions sur les produits
Bruttoinlandprodukt	**521 101**		**544 196**		**Produit intérieur brut**
Abschreibungen	89 933		94 443		Consommation de capital fixe
Nettoinlandprodukt	**431 167**		**449 753**		**Produit intérieur net**
Einkommensentstehungskonto					**Compte d'exploitation**
Nettoinlandprodukt		431 167		449 753	Produit intérieur net
Arbeitnehmerentgelt	315 543		332 850		Rémunération des salariés
Bruttolöhne und gehälter	263 372		277 320		Salaires et traitements bruts
Sozialbeiträge der Arbeitgeber	52 172		55 531		Cotisations sociales à la charge des employeurs
Produktions und Importabgaben	35 625		36 890		Impôts sur la production et les importations
Gütersteuern	32 865		33 807		Impôts sur les produits
Sonstige Produktionsabgaben	2 760		3 083		Autres impôts sur la production
Subventionen	–19 098		–19 723		Subventions
Gütersubventionen	–2 904		–2 945		Subventions sur les produits
Sonstige Subventionen	–16 194		–16 778		Autres subventions sur la production
Nettobetriebsüberschuss	**99 097**		**99 735**		**Excédent net d'exploitation**
Primäres Einkommensverteilungskonto					**Compte d'affectation des revenus primaires**
Nettobetriebsüberschuss		99 097		99 735	Excédent net d'exploitation
Arbeitnehmerentgelt		303 492		319 843	Rémunération des salariés
Bruttolöhne und gehälter		253 249		266 423	Salaires et traitements bruts
Sozialbeiträge der Arbeitgeber		50 243		53 420	Cotisations sociales à la charge des employeurs
Produktions und Importabgaben		36 031		37 323	Impôts sur la production et les importations
Gütersteuern		32 865		33 807	Impôts sur les produits
Sonstige Produktionsabgaben		3 167		3 516	Autres impôts sur la production
Subventionen		–19 098		–19 723	Subventions
Gütersubventionen		–2 904		–2 945	Subventions sur les produits
Sonstige Subventionen		–16 194		–16 778	Autres subventions sur la production
Vermögenseinkommen	268 934	285 704	267 045	241 422	Revenus de la propriété
Zinsen	102 565	125 994	105 028	128 115	Intérêts
Ausschüttungen und Entnahmen	102 513	136 691	132 215	138 212	Revenus distribués des sociétés
Reinvestierte Gewinne aus der/an die übrige Welt	35 610	–1 391	804	–50 070	Bénéfices réinvestis d'investissements directs étrangers
Vermögenseinkommen aus Versicherungsverträgen	28 245	24 410	28 998	25 165	Revenus de la propriété attribués aux assurés
Pachteinkommen	–	–	–	–	Loyers
Nettonationaleinkommen	**436 293**		**411 555**		**Revenu national net**

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Kontensequenz der Gesamtwirtschaft. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen (Fortsetzung) **T 4.2.5**
Séquence de comptes de l'économie nationale. En millions de francs, à prix courants (suite)

	2007		2008 p		
	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	
Konto der sekundären Einkommensverteilung (Ausgabenkonzept)					**Compte de distribution secondaire du revenu**
Nettonationaleinkommen		436 293		411 555	Revenu national net
Einkommen- und Vermögensteuern	77 001	79 062	82 069	84 305	Impôts courants sur le revenu, le patrimoine, etc.
Sozialbeiträge	122 914	126 594	127 614	131 435	Cotisations sociales
Monetäre Sozialleistungen	119 138	109 322	120 016	109 871	Prestations sociales autres que transferts sociaux en nature
Sonstige laufende Transfers	118 871	108 823	123 712	114 537	Autres transferts courants
Nettoprämien für Schadenversicherungen	18 821	34 959	17 290	43 822	Primes nettes d'assurance-dommages
Schadenversicherungsleistungen	34 959	16 760	43 822	16 109	Indemnités d'assurance-dommages
Laufende Transfers innerhalb des Staatssektors	43 150	43 150	39 044	39 044	Transferts courants entre administrations publiques
Laufende Transfers im Rahmen internationaler Zusammenarbeit	2 552	1	2 683	1	Coopération internationale courante
Übrige laufende Transfers	19 389	13 953	20 873	15 561	Transferts courants divers
Verfügbares Einkommen, netto	**422 170**		**398 292**		**Revenu disponible net**
Einkommensverwendungskonto (Ausgabenkonzept)					**Compte d'utilisation du revenu disponible**
Verfügbares Einkommen, netto		422 170		398 292	Revenu disponible net
Konsumausgaben	353 169		367 276		Dépense de consommation finale
Konsumausgaben für den Individualverbrauch	328 569		341 362		Dépense de consommation individuelle
Konsumausgaben für den Kollektivverbrauch	24 599		25 914		Dépense de consommation collective
Zunahme betrieblicher Versorgungsansprüche	28 734	31 370	31 686	34 456	Ajustement pour variation des droits des ménages sur les fonds de pension
Netto Sparen	**71 639**		**33 787**		**Epargne nette**
Konto der Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers					**Compte des variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital**
Netto Sparen		71 639		33 787	Epargne nette
Vermögenstransfers, zu empfangende		21 155		15 624	Transferts en capital à recevoir
Vermögenswirksame Steuern		869		877	Impôts en capital (à recevoir)
Investitionszuschüsse		4 966		5 706	Aides à l'investissement
Sonstige Vermögenstransfers [1]		15 319		9 040	Autres transferts en capital [1]
Vermögenstransfers, zu leistende		–21 161		–15 625	Transferts en capital à payer
Vermögenswirksame Steuern		–869		–877	Impôts en capital
Investitionszuschüsse		–4 966		–5 707	Aides à l'investissement (à payer)
Sonstige Vermögenstransfers [1]		–15 325		–9 040	Autres transferts en capital [1]
Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers	**71 632**		**33 786**		**Variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital**
Sachvermögensbildungskonto					**Compte des acquisitions d'actifs non financiers**
Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers		71 632		33 786	Variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital
Bruttoanlageinvestitionen	112 221		115 200		Formation brute de capital fixe
Vorratsveränderungen	1 253		–1 238		Variation des stocks
Nettozugang an Wertsachen	920		983		Acquisitions moins cessions d'objets de valeur
Abschreibungen	–89 933		–94 443		Consommation de capital fixe
Nettozugang an nichtproduzierten Vermögensgütern	2 646		1 228		Acquisitions moins cessions d'actifs non financiers non produits
Nettozugang an immateriellen nichtproduzierten Vermögensgütern	2 646		1 228		Acquisitions moins cessions d'actifs incorporels non produits
Finanzierungssaldo	**44 526**		**12 055**		**Capacité (+)/besoin (–) de financement**

1 Im 2007 hat der Bund aufgrund des Bundesgesetzes über die Verwendung des Bundesanteils am Nationalbankgold 7 Milliarden an den Ausgleichsfonds der AHV bezahlt. Diese Zahlungen wurden als «sonstige Vermögenstransfers» verbucht.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

1 En 2007, conformément à la Loi fédérale sur l'utilisation de la part de la Confédération aux réserves d'or excédentaires de la Banque nationale, la Confédération a versé 7 milliards au Fonds de compensation de l'AVS. Ces versements ont été enregistrés dans «Autres transferts en capital».

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Zerlegung der Wachstumsrate des BIP pro Einwohner. In %n **T 4.2.19**
Décomposition du taux d'évolution du PIB par habitant. En %

	BIP pro Einwohner, zu Preisen des Vorjahres, Referenzjahr 2000 PIB par habitant, aux prix de l'année précédente, année de référence 2000	Produktivität pro geleistete Arbeitsstunde Productivité horaire du travail	Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte Effet de l'utilisation de la main-d'œuvre				
			Total	Durchschnittliche Arbeitszeit (pro erwerbstätige Person) Durée moyenne du travail (par personne active occupée)	Effekt der Arbeitslosigkeit Effet du chômage	Erwerbsquote der Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter Taux de participation population en âge de travailler	Anteil der Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter an der Gesamtwohnbevölkerung Part de la population en âge de travailler dans la population résidente totale
1995	–0,3	1,7	–1,9	–1,2	0,4	–0,9	–0,2
1996	0,3	2,3	–2,0	–1,6	–0,4	0,2	–0,2
1997	2,0	2,8	–0,8	–0,8	–0,4	0,5	–0,2
1998	2,4	0,8	1,6	0,4	0,7	0,6	–0,1
1999	0,8	–0,8	1,6	1,3	0,5	–0,1	–0,1
2000	3,0	2,9	0,1	–0,3	0,4	0,1	–0,0
2001	0,1	1,9	–1,8	–2,3	0,1	0,1	0,4
2002	–0,3	1,0	–1,4	–1,2	–0,6	0,1	0,3
2003	–1,0	–0,6	–0,4	0,8	–1,0	–0,4	0,2
2004	1,9	0,4	1,4	1,8	–0,2	–0,3	0,2
2005	2,0	2,2	–0,2	–0,3	–0,0	0,0	0,2
2006	2,9	2,1	0,8	–0,9	0,4	1,1	0,2
2007	2,8	1,7	1,2	–0,6	0,4	1,3	0,1
2008 p	0,7	0,1	0,6	–0,2	0,2	0,6	–0,1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Produktivität
Productivité

Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden. Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % **T 4.3.1.1**
Productivité horaire du travail. Variation en % par rapport à l'année précédente

	1995	2000	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 p	
BIP [1]	0,4	3,6	0,4	–0,2	2,5	2,6	3,6	3,6	1,9	PIB [1]
Geleistete Arbeitsstunden	–1,3	0,7	–0,6	0,4	2,1	0,4	1,5	1,9	1,8	Heures effectivement travaillées
Produktivität	1,7	2,9	1,0	–0,6	0,4	2,2	2,1	1,7	0,1	Productivité

1 Bruttoinlandprodukt, zu Preisen des Vorjahres, Referenzjahr 2000

Quelle: Bundesamt für Statistik

1 Produit intérieur brut, aux prix de l'année précédente, année de référence 2000

Source: Office fédéral de la statistique

Zahlungsbilanz
Balance des paiements

Komponenten der Zahlungsbilanz[1]. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen **T 4.5.1**

Composantes de la balance des paiements[1]. En millions de francs, à prix courants

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Ertragsbilanz, Saldo	**50 836**	**65 008**	**74 248**	**47 348**	**9 461**	**63 773**	**Transactions courantes, solde**
Waren, Saldo	–4 217	3 004	5 065	9 373	15 108	16 716	Biens, solde
Einnahmen	137 746	163 468	185 649	207 033	216 997	188 446	Recettes
Ausgaben	–141 963	–160 463	–180 584	–197 660	–201 889	–171 730	Dépenses
Dienste, Saldo	30 216	33 498	39 265	45 382	49 589	42 298	Services, solde
Einnahmen	51 836	61 965	68 685	78 923	84 281	80 156	Recettes
Ausgaben	–21 619	–28 468	–29 420	–33 541	–34 692	–37 859	Dépenses
Arbeits- und Kapitaleinkommen, Saldo	32 402	42 333	41 621	3 994	–41 307	18 178	Revenus du travail et de capitaux, solde
Einnahmen	102 642	127 345	136 253	146 748	92 960	100 411	Recettes
Ausgaben	–70 240	–85 012	–94 633	–142 754	–134 267	–82 234	Dépenses
Laufende Übertragungen, Saldo	–7 565	–13 827	–11 702	–11 401	–13 930	–13 418	Transferts courants, solde
Einnahmen	11 105	19 410	22 152	27 196	29 762	27 657	Recettes
Ausgaben	–18 670	–33 237	–33 854	–38 597	–43 692	–41 074	Dépenses
Vermögensübertragungen, Saldo	**–5 976**	**–2 847**	**–5 432**	**–5 006**	**–3 762**	**–3 610**	**Transferts en capital, solde**
an das Ausland	–6 803	–3 432	–5 767	–5 686	–4 983	–3 663	vers l'étranger
aus dem Ausland	826	584	335	681	1 220	53	de l'étranger
Kapitalverkehr, Saldo	**–38 726**	**–84 398**	**–91 484**	**–41 150**	**–19 936**	**–26 572**	**Mouvements de capitaux, solde**
Direktinvestitionen, Saldo	–42 926	–64 835	–55 939	–6 037	–43 682	–2 566	Investissements directs, solde
Schweizerische Direktinvestitionen im Ausland	–75 446	–63 651	–95 071	–58 756	–56 303	–28 845	Investissements directs suisses à l'étranger
Beteiligungskapital	–56 012	–21 982	–62 676	–43 708	–57 895	–1 854	Capital social
Reinvestierte Erträge	–16 837	–41 017	–26 424	–6 250	25 868	–29 028	Bénéfices réinvestis
Kredite	–2 596	–651	–5 971	–8 798	–24 276	2 036	Crédits
Ausländische Direktinvestitionen in der Schweiz	32 519	–1 184	39 132	52 719	12 620	26 280	Investissements directs étrangers en Suisse
Beteiligungskapital	19 883	–1	21 244	26 286	4 387	9 232	Capital social
Reinvestierte Erträge	10 985	–2 833	14 660	35 529	2 211	17 721	Bénéfices réinvestis
Kredite	1 651	1 649	3 228	–9 097	6 022	–673	Crédits
Portfolioinvestitionen, Saldo	–19 863	–59 151	–53 538	–23 308	–38 513	–31 995	Investissements de portefeuille, solde
Schweizerische Portfolioinvestitionen im Ausland	–37 676	–66 323	–53 610	–25 008	–71 345	–40 270	Investissements de portefeuille suisses à l'étranger
Ausländische Portfolioinvestitionen in der Schweiz	17 813	7 172	72	1 700	32 832	8 275	Investissements de portefeuille étrangers en Suisse
Derivate und strukturierte Produkte, Saldo	...	...	–3 677	–12 768	7 378	2 563	Produits dérivés et structurés, solde
Übrige Investitionen, Saldo	17 404	16 934	22 062	5 020	59 027	52 206	Autres mouvements de capitaux, solde
Kredite der Geschäftsbanken, Saldo	11 031	2 069	23 213	5 691	62 831	43 185	Crédits des banques commerciales, solde
Kredite der Unternehmen, Saldo	–1 153	16 888	15 637	6 566	–12 293	–4 970	Crédits des entreprises, solde
Kredite der öffentlichen Hand, Saldo	–38	112	487	3 079	5 356	21	Crédits des collectivités publiques, solde
Kredite der Nationalbank, Saldo	65	–1 191	720	16	–35 081	17 933	Crédits de la Banque Nationale, solde
Sonstige Investitionen, Saldo	7 499	–945	–17 995	–10 331	38 214	–3 962	Autres investissements, solde
Währungsreserven Total	6 659	22 655	–392	–4 057	–4 146	–46 780	Réserves monétaires total
Veränderung der Auslandguthaben[2]	6 659	22 655	–392	–4 057	–4 146	–46 780	Variation des avoirs à l'étranger[2]
Wertveränderungen auf den Auslandguthaben	...	...	...	...	...	...	Ajustements de valeur sur les avoirs à l'étranger
Restposten	**–6 134**	**22 237**	**22 668**	**–1 193**	**14 238**	**–33 592**	**Erreurs et omissions nettes**

1 Ein Minus bedeutet in der Ertragsbilanz einen Überschuss der Importe über die Exporte, bei den übrigen Positionen einen Kapitalexport. Revidierte Werte

2 Seit dem Jahr 2000 werden gemäss den aktuellen Richtlinien des IWF Stromgrössen verbucht. Bis 1999 wurden dem alten Standard entsprechend Bestandesveränderungen ausgewiesen. Dies erforderte eine Gegenbuchung für die nicht transaktionsbedingten Änderungen der Auslandposition.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Le signe moins (–) signifie un excédent des importations sur les exportations, dans les transactions courantes, et une exportation de capitaux, dans tous les autres postes. Valeurs révisées

2 Depuis l'an 2000, ces données sont calculées à partir des flux, conformément aux recommandations du FMI. Jusqu'en 1999, elles étaient tirées, selon les recommandations alors applicables, des variations des stocks, ce qui nécessitait une compensation pour la part qui n'était pas due à des transactions.

Source: Banque nationale suisse

Auslandvermögen. Bestand am Jahresende, in Millionen Franken **T 4.5.2**
Position extérieure nette de la Suisse. Etat en fin d'année, en millions de francs

	Total	Direktinvestitionen[1] Investissements directs[1]	Portfolio-investitionen Investissements de portefeuille	Derivate und Strukturierte Produkte Produits dérivés et structurés	Übrige Aktiven bzw. Passiven (ohne Währungsreserven) Autres actifs/passifs (sans réserves monétaires)	Währungsreserven[2] Réserves monétaires[2]	
Aktiven							**Actifs à l'étranger**
2000	2 235 676	379 931	822 028	...	945 861	87 856	2000
2001	2 218 826	423 077	815 964	...	892 754	87 031	2001
2002	2 104 519	405 229	724 385	...	889 556	85 349	2002
2003	2 149 348	422 244	816 257	...	824 799	86 047	2003
2004	2 218 539	453 307	860 284	...	820 485	84 462	2004
2005	2 720 207	567 752	958 336	79 899	1 038 427	75 794	2005
2006	3 016 898	694 600	1 072 345	113 568	1 057 717	78 668	2006
2007	3 585 830	764 631	1 190 815	138 867	1 406 488	85 029	2007
2008	3 080 387	808 566	938 187	234 872	1 019 874	78 887	2008
2009	3 089 138	829 325	1 065 538	170 066	884 545	139 664	2009
Passiven							**Passifs envers l'étranger**
2000	1 768 751	142 055	671 355	...	955 341	...	2000
2001	1 681 638	148 887	586 562	...	946 189	...	2001
2002	1 569 742	173 080	485 660	...	911 003	...	2002
2003	1 595 258	200 666	556 790	...	837 802	...	2003
2004	1 658 747	223 694	589 478	...	845 575	...	2004
2005	2 104 037	223 636	773 126	60 411	1 046 864	...	2005
2006	2 389 111	323 645	903 140	70 936	1 091 390	...	2006
2007	2 833 288	431 307	882 077	75 938	1 443 966	...	2007
2008	2 416 512	467 122	625 395	205 717	1 118 278	...	2008
2009	2 382 663	477 945	705 911	132 302	1 066 505	...	2009
Nettovermögen							**Position extérieure nette**
2000	466 925	237 876	150 673	...	–9 480	87 856	2000
2001	537 188	274 190	229 402	...	–53 436	87 031	2001
2002	534 777	232 149	238 726	...	–21 446	85 349	2002
2003	554 090	221 578	259 466	...	–13 002	86 047	2003
2004	559 792	229 614	270 806	...	–25 090	84 462	2004
2005	616 170	344 115	185 210	19 488	–8 438	75 794	2005
2006	627 787	370 954	169 205	42 633	–33 673	78 668	2006
2007	752 542	333 323	308 739	62 929	–37 478	85 029	2007
2008	663 875	341 445	312 792	29 155	–98 404	78 887	2008
2009	706 475	351 380	359 627	37 765	–181 961	139 664	2009

1 Ab 2004 Erweiterung der Anzahl der befragten Unternehmen
2 Seit 2000 wird der Goldbestand zum Marktwert bewertet. Bis 1999 wurde der Goldbestand zum offiziellen Paritätswert von 4596 Franken pro Kilogramm ausgewiesen.

Stand der Datenbank: September 2010

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 A partir de 2004, extension du nombre des entreprises participants à l'enquête
2 Depuis 2000, l'or est évalué à sa valeur de marché. Jusqu'en 1999, l'or était évalué au prix officiel de 4596 francs le kilogramme.

Etat de la banque des données: septembre 2010

Source: Banque nationale suisse

Preise

Prix

Überblick

Allgemeine Entwicklung 2006 – 2010

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) stieg zwischen 2006 und 2010 um 3,4%. Auf Seiten der Produzenten und der Importeure nahm der Preisindex des Gesamtangebots zwischen 2006 und 2010 um 2,1% zu.

Der Baupreisindex stieg im Zeitraum 2006 – 2010 um 7,2% (+7,6% im Hochbau und +5,7% im Tiefbau).

Das schweizerische Preisniveau lag 2009 im Vergleich mit der Europäischen Union bei 135 Indexpunkten (EU 27 = 100).

Jährliche Entwicklung

Die Jahre 2006 und 2007 waren von einer starken Wachstumsphase geprägt, die auf die grosse Inlandnachfrage (vor allem im Bereich der Ausrüstungsgüter) und die starken Exporte zurückzuführen war. Obschon dieses kräftige Wirtschaftswachstum von Preiserhöhungen bei den Rohstoffen begleitet war, nahm der Inflationsdruck nicht zu, so dass die Stabilität der Konsumentenpreise, die von der SNB mit einer Jahresteuerung von

Vue d'ensemble

Evolution générale 2006 – 2010

De 2006 à 2010, l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) a augmenté en moyenne de 3,4%. Du côté des producteurs et importateurs, l'indice des prix de l'offre totale a augmenté de 2,1% entre 2006 et 2010.

L'indice des prix à la construction a augmenté de 7,2% durant la période 2006 – 2010 (+7,6% dans le bâtiment et +5,7% dans le génie civil).

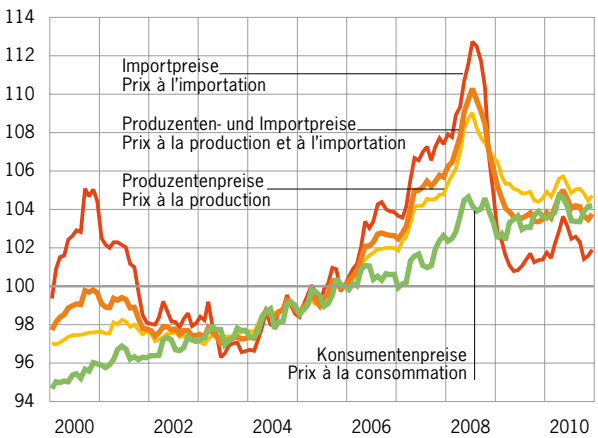
Par rapport à l'Union européenne, le niveau des prix en Suisse était de 135 points (UE 27 = 100) en 2009.

L'évolution année par année

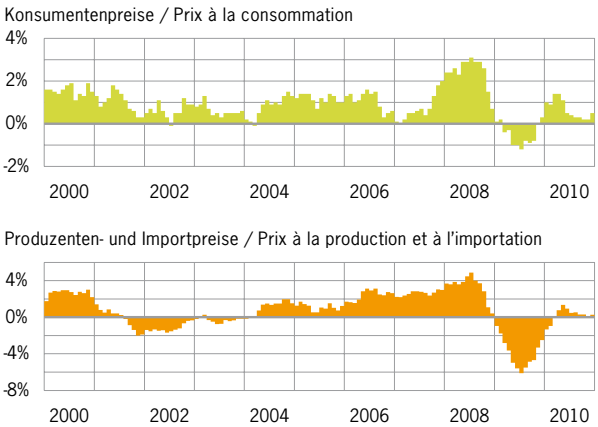
Les années 2006 et 2007 se caractérisent par une phase de forte croissance de l'économie, soutenue par le dynamisme de la demande intérieure (surtout les investissements en bien d'équipements) et des exportations. Bien que cette croissance vigoureuse soit accompagnée d'une hausse des prix des matières premières, la pression inflationniste ne s'est pas intensifiée; ainsi,

Preisentwicklung / Evolution des prix **G 5.1**

Index Dezember 2005 = 100 / Indice décembre 2005 = 100



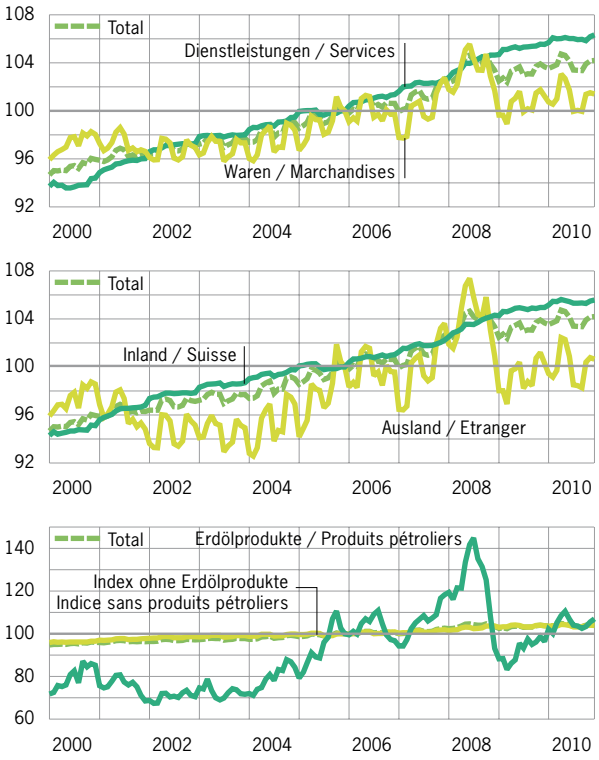
Veränderung zum Vorjahr / Variation par rapport à l'année précédente



Konsumentenpreise nach Art und Herkunft der Güter **G 5.2**

Prix à la consommation selon le type et la provenance des biens

Index Dezember 2005 = 100 / Indice décembre 2005 = 100



unter 2% beziffert wird, nicht gefährdet war. Vor dem Hintergrund einer weniger günstigen internationalen Wirtschaftslage verlangsamte sich das Schweizer Wirtschaftswachstum im Jahr 2008. Gleichzeitig erhöhte sich die Teuerung (+2,4%), die grösstenteils dem starken Anstieg der Rohstoffpreise, insbesondere bei den Erdölprodukten, zuzuschreiben ist. Ab Sommer 2008 stand die Schweizer Wirtschaft deutlich unter dem Einfluss der starken internationalen Konjunkturverschlechterung sowie der verstärkten Finanzkrise und trat ebenfalls in eine Rezessionsphase ein, die bis Mitte 2009 dauerte. 2009 wurde eine negative Jahresteuerung (–0,5%) verzeichnet. Es sind jedoch keine Zeichen einer allgemeinen Deflation (bei allen Hauptgruppen von Waren und Dienstleistungen, siehe T 5.1.1) auszumachen. Die negative Teuerung widerspiegelt die über weite Strecken des Jahres 2008 durch den starken Preisanstieg bei den Erdölprodukten verursachten hohen Monatswerte sowie die deutlichen Rückgänge bei diesen Produkten seit November 2008. Mitte 2009 überwand die Schweizer Wirtschaft die Rezession und verzeichnete dank der Erholung des Exportsektors und des privaten Konsums wieder das Wachstum, das Mitte 2010 den Höhepunkt erreichte. Danach verlangsamte sich das Wirtschaftswachstum infolge der deutlichen Aufwertung des Schweizer Frankens und des schwächeren Aufschwungs bei den Exporten. Die Jahresteuerung verzeichnete wieder einen positiven Wert (0,7%).

In der gesamten Periode 2006–2010 sind die Preise der inländischen Waren und Dienstleistungen stetig gestiegen. Die Tendenz zur Preissteigerung hat ab 2007 zugenommen und sich 2010 wieder eingependelt. Sie lässt sich vorwiegend durch die Erhöhung der Mietzinse und der Preise in Restaurants und Hotels

la stabilité des prix à la consommation, assimilée par la BNS à un taux de renchérissement annuel inférieur à 2%, n'a pas été menacée. Dans un environnement international moins favorable, l'économie suisse a connu en 2008 un ralentissement du rythme de croissance accompagné d'un taux de renchérissement élevé (+2,4%), dû en grande partie à la très forte hausse des prix des matières premières, notamment ceux des produits pétroliers. Depuis l'été 2008, la nette détérioration conjoncturelle à l'échelon international ainsi que l'aggravation de la crise financière a eu un impact important sur l'économie suisse, qui est entrée à son tour en récession, laquelle va durer jusqu'à la mi-2009. Le taux de renchérissement annuel de 2009 se révèle négatif (–0,5%). Cependant, on ne saurait y déceler de signes de déflation généralisée (couvrant tous les groupes principaux de biens et services, voir T 5.1.1.). Le taux négatif est principalement dû à la prise en compte des valeurs mensuelles élevées d'une grande partie de l'année 2008, provoquées par la forte hausse des produits pétroliers, tout comme les importants mouvements à la baisse de ces produits, survenus depuis novembre 2008. Sortie de la récession à la mi-2009, l'économie suisse, grâce à une reprise des exportations et de la consommation privée, retrouve la croissance jusqu'à la mi-2010, pour ensuite subir un ralentissement suite à la forte revalorisation du franc et à un essor plus faible des exportations. Le taux de renchérissement annuel redevient positif (0,7%).

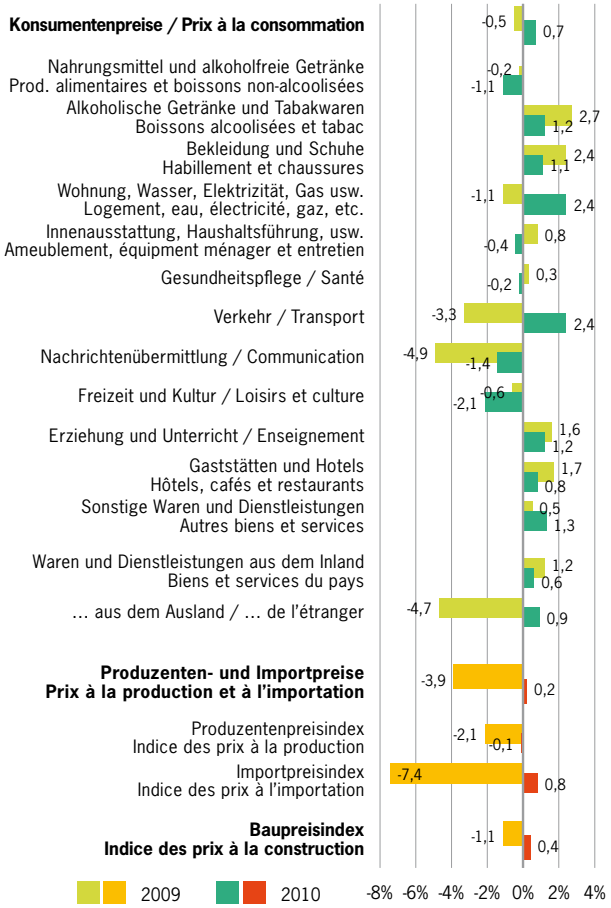
Sur l'ensemble de la période 2006 – 2010, les prix des marchandises et des services indigènes ont renchéri de manière continue. Cette tendance à la hausse s'est, cependant, accélérée à partir de 2007 pour se tasser en 2010. Elle s'explique essentiellement par les hausses des loyers et du groupe restaurants et hôtels. L'évolution du prix des produits importés est, quant à elle, fortement empreinte par celle des produits pétroliers. Le prix de ces derniers a connu un pic en 2008, pour ensuite chuter en 2009. Par contre, l'année 2010 se caractérise à nouveau par une augmentation du prix de ces produits. Les produits technologiques, ainsi que les médicaments, jouent également un rôle par leur baisse de prix continue sur toute la période. L'habillement constitue un autre facteur explicatif de la hausse du prix des importations en 2008 et 2009.

L'indice global des prix à la production et à l'importation a montré entre 2006 (+2,4%) et 2008 (+3,3%) une légère accélération du taux de renchérissement, à laquelle les prix du pétrole et du métal ont largement contribué. À partir d'août 2008, les prix ont commencé à baisser, suite à la crise financière et à la récession. La baisse marquée et continue des prix s'est poursuivie jusqu'en mai 2009. Elle a été suivie d'une phase marquée dans l'ensemble par la stabilité des prix. En moyenne, l'indice a diminué en 2009 de 3,9% par rapport à l'année précédente. Ce recul provient des baisses des prix des produits pétroliers, métallurgiques et agricoles. En 2010, les prix sont restés relativement stables (+0,2%) si l'on considère le total de la moyenne annuelle. Ont surtout renchéri les produits pétroliers et métallurgiques, alors que les prix ont baissé pour les produits sylvicoles et agricoles, les machines de bureau et les ordinateurs, ainsi que pour le gaz. L'inflation sous-jacente, qui se montait à 2% environ en 2007 et en 2008, a enregistré des valeurs légèrement négatives en 2009 (–0,5%) et en 2010 (–1,1%), suite à la crise économique.

Veränderung der Jahresdurchschnitte **G 5.3**

Variation des moyennes annuelles

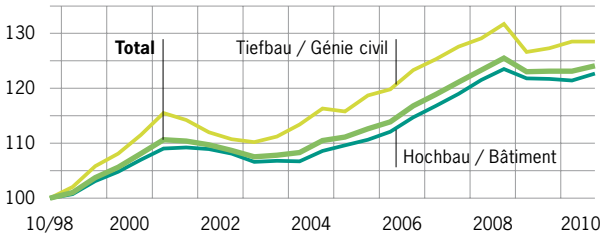
Preise in der Schweiz / Prix en Suisse



Entwicklung der Baupreise **G 5.4**

Evolution des prix de la construction

Index Oktober 1998 = 100 / Indice octobre 1998 = 100



erklären. Die Preisentwicklung bei den importierten Gütern ist stark von den Preisen der Erdölprodukte abhängig. Letztere erreichten 2008 den Höchstwert und fielen 2009 wieder. Das Jahr 2010 war hingegen erneut von einer Preissteigerung bei den Erdölprodukten geprägt. Die technologischen Produkte sowie die Medikamente haben ebenfalls Einfluss aufgrund ihres stetigen Preisrückgangs während der gesamten Periode. Die Preise für Kleidung, ein weiterer Faktor der Importpreise, wiesen 2008 und 2009 eine Zunahme auf.

Der Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise zeigte zwischen 2006 (+2,4%) und 2008 (+3,3%) sich leicht erhöhende Teuerungsraten, zu der die Preissteigerungen bei Erdöl und Metallen einen wesentlichen Beitrag lieferten. Ab dem August 2008 begannen die Preise im Gefolge der Finanz- und Konjunkturkrise zu sinken. Der deutliche und kontinuierliche Preisrückgang hielt an bis zum Mai 2009. Danach folgte eine Phase von insgesamt stabilen Preisen. Im Durchschnitt zeigte der Index im Jahr 2009 eine Abnahme von 3,9% gegenüber dem Vorjahr, welche geprägt wurde durch Preisrückgänge der Erdöl-, der Metall- und der landwirtschaftlichen Produkte. Die Preisentwicklung des Jahres 2010 war, gemessen am Total des Jahresdurchschnittes, relativ stabil (+0,2%). Preissteigerungen wiesen vor allem die Erdöl- und die Metallprodukte auf, Preisrückgänge die land- und forstwirtschaftlichen Produkte, Büromaschinen und Computer sowie Gas. Die

De 2006 jusqu'à la fin de l'année 2008, les prix de la construction ont poursuivi leur phase d'essor entamée au second semestre 2003 (construction +7,9% entre 2005 et 2008, bâtiment +8,1%, génie civil +7,3%). En 2009 par contre, un retournement de tendance a été enregistré (construction –1,1% entre 2008 et 2009, bâtiment –0,6%, génie civil –2,6%), les effets de la conjoncture générale ayant commencé à se faire sentir également dans la construction. Les prix ont commencé par fortement chuter en début d'année, en réaction aussi aux importantes baisses des prix des matériaux de construction enregistrées au second semestre 2008, avant de se stabiliser au cours du second semestre 2009. L'année 2010, quant à elle, a été caractérisée par une stabilité des prix au premier semestre et par une remontée au second (construction +0,5% entre 2009 et 2010, bâtiment +0,2%, génie civil +1,2%). Les prix sont ainsi presque revenus au niveau maximal qu'ils avaient atteints en 2008 (construction –0,7% entre 2008 et 2010, bâtiment –0,4%, génie civil –1,5%). Il est à relever que les évolutions respectives du bâtiment et du génie civil sont pour chaque semestre, au cours de ces deux dernières années, souvent fort différentes, voire même opposées (avril 2009 bâtiment –1,4% et génie civil –3,9%, octobre 2009 bâtiment –0,1% et génie civil +0,6%, avril 2010 bâtiment –0,3% et génie civil +0,9%, octobre 2010 bâtiment +1,1% et génie civil 0,0%). Globalement, le secteur du bâtiment a donc mieux résisté aux turbulences de ces deux dernières années que celui du génie civil et son dynamisme porte la branche de la construction tout entière.

Niveau des prix en comparaison internationale

Il ressort des calculs de l'Office statistique de l'Union européenne (Eurostat) que le niveau relatif des prix en Suisse est plus élevé que dans la plupart des autres pays d'Europe. Il se situait en 2009 à 135 points (UE 27 = 100) si l'on considère le produit intérieur brut dans son ensemble. Le niveau des prix en Suisse était également plus élevé que celui de ses voisins en 2009; il dépassait notamment de 18 points celui enregistré en France, de 23 points le niveau des prix en Autriche, de 28 points celui de l'Allemagne et de 32 points celui de l'Italie. En termes relatifs, il était comparable à celui de la Norvège (135 points), mais inférieur à celui du Danemark (142).

Le niveau élevé des prix en Suisse, en termes relatifs, n'est pas dû à une seule cause. Il résulte plutôt d'une combinaison de différents facteurs, dont les effets peuvent se faire sentir dans divers domaines. La structure des coûts, la concurrence et la conjoncture, le comportement des consommateurs, mais aussi

Kerninflation, welche in den Jahren 2007 und 2008 rund 2% betrug, nahm 2009 und 2010 im Gefolge der Wirtschaftskrise leicht negative Werte an (–0,5 2009; –1,1% 2010).

Der ab dem zweiten Halbjahr 2003 beobachtete Aufschwung bei den Baupreisen setzte sich von 2006 bis Ende 2008 fort (zwischen 2005 und 2008: Bauwesen +7,9%, Hochbau +8,1%, Tiefbau +7,3%). 2009 war hingegen eine Trendwende zu beobachten (zwischen 2008 und 2009: Bauwesen –1,1%, Hochbau –0,6%, Tiefbau –2,6%). Die Auswirkungen der allgemeinen Konjunktur waren auch in der Bauwirtschaft spürbar. Zu Beginn des Jahres gingen die Preise zunächst stark zurück, was auch eine Auswirkung der markanten Preisrückgänge bei den Baumaterialien im zweiten Halbjahr 2008 war, und stabilisierten sich im Verlauf des zweiten Halbjahrs 2009. Das Jahr 2010 wurde im ersten Halbjahr von Preisstabilität und im zweiten Halbjahr von einer Preiszunahme geprägt (zwischen 2009 und 2010: Bauwesen +0,5%, Hochbau +0,2%, Tiefbau +1,2%). Die Preise erreichten so fast wieder den Höchststand von 2008 (zwischen 2008 und 2010: Bauwesen –0,7%, Hochbau –0,4%, Tiefbau –1,5%). Es zeigt sich, dass die jeweiligen Entwicklungen im Hoch- und Tiefbau in jedem Halbjahr dieser zwei letzten Jahre sehr unterschiedlich oder sogar gegensätzlich verliefen (April 2009: Hochbau –1,4% und Tiefbau –3,9%, Oktober 2009: Hochbau –0,1% und Tiefbau +0,6%, April 2010: Hochbau –0,3% und Tiefbau +0,9%, Oktober 2010: Hochbau +1,1% und Tiefbau 0,0%). Der Hochbau hielt im Allgemeinen den Turbulenzen der letzten Jahre besser stand als der Tiefbau, und seine Dynamik stärkte die gesamte Baubranche.

Preisniveau im internationalen Vergleich

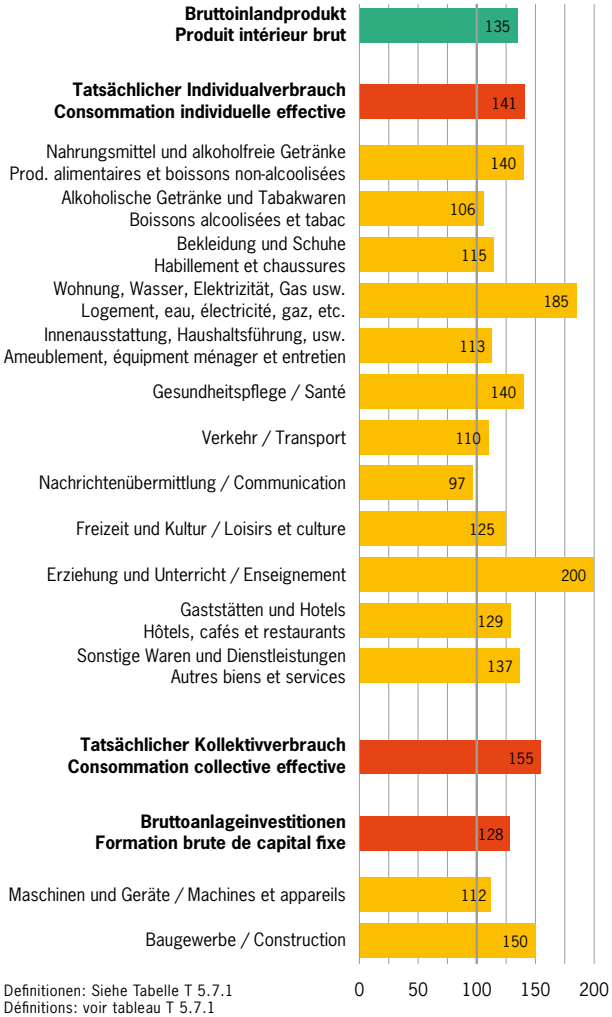
Das relative Preisniveau der Schweiz ist gemäss den Berechnungen des Statistischen Amtes der Europäischen Union (Eurostat) höher als in den meisten anderen europäischen Ländern. Es lag, bezogen auf das gesamte Bruttoinlandprodukt, im Jahr 2009 bei 135 Indexpunkten (EU 27 = 100). Im Vergleich zu den Nachbarländern lag das Preisniveau der Schweiz im Jahr 2009 ebenfalls höher, nämlich um 18 Indexpunkte gegenüber Frankreich, 23 Punkte (Österreich), 28 Punkte (Deutschland) und 32 Punkte (Italien). Ein ähnliches relatives Preisniveau wie die Schweiz wies Norwegen (135 Indexpunkte), ein noch höheres Dänemark (142) aus.

Das hohe relative Preisniveau der Schweiz lässt sich nicht mit einer einzigen Ursache erklären. Vielmehr handelt es sich um ein Zusammenspiel mehrerer Faktoren, welche auch in unterschiedliche Richtungen wirken können: Kostenstruktur, Wettbewerbs- und Konjunktursituation, Verhalten der Konsumenten ebenso wie der Produzenten und Distributoren sowie staatliche Vorschriften und Rahmenbedingungen unterscheiden sich von Land zu Land. Jede Produktgruppe weist dabei ihre eigenen vorherrschenden preisbestimmenden Faktoren auf. Dies führt zu so unterschiedlichen Detailergebnissen wie beispielsweise dem im internationalen Vergleich sehr hohen schweizerischen Preisniveau 2009 im Wohnungswesen (185 Indexpunkte) und in der Bildung (200) oder einem nahe beim EU-Durchschnitt liegenden Niveau der Preise für alkoholische Getränke und Tabakwaren (106), Verkehr (110), Nachrichtenübermittlung (97) oder Maschinen und Geräte (112).

Preisniveauindizes im europäischen Vergleich 2009 **G 5.5**

Indices du niveau des prix en comparaison européenne, en 2009

Werte der Schweiz, EU-27 = 100 / Valeurs de la Suisse, UE-27 = 100



Definitionen: Siehe Tabelle T 5.7.1
Définitions: voir tableau T 5.7.1

des producteurs et des distributeurs, ainsi que les exigences nationales et les conditions-cadres varient d'un pays à l'autre. Chaque groupe de produits a par conséquent ses propres facteurs déterminant les prix. Il s'ensuit des résultats contrastés pour la Suisse en comparaison internationale, tels que, par exemple, le très haut niveau de prix pour le logement (185 points) et la formation (200) ou le niveau proche de la moyenne européenne pour les boissons alcoolisées et le tabac (106), les transports (110), la communication (97) ou les machines et appareils (112).

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen der Preisstatistik

M 5

Statistik / Erhebung	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Konsumentenpreise					
Landesindex der Konsumentenpreise	BFS	Monat	1914	Gezielte Auswahl	Schweiz [1]
Mietpreisindex	BFS	Vierteljahr	1914	Einfache Zufallsstichprobe	Schweiz [1]
Harmonisierter Verbraucherpreisindex	BFS	Monat	2008	Gezielte Auswahl	Schweiz
Krankenversicherungsprämien					
Krankenversicherungsprämien-Index	BFS	Jahr	1999	Gezielte Auswahl	Schweiz, Kantone
Produzentenpreise					
Produzentenpreisindex	BFS	Monat	1914 [2]	Gezielte Auswahl	Schweiz
Importpreisindex	BFS	Monat	1914 [2]	Gezielte Auswahl	Schweiz
Baupreisindex	BFS	Halbjahr	Oktober 1998	Gezielte Auswahl [3]	Schweiz, Grossregionen
Internationales Vergleichsprogramm					
Kaufkraftparitäten	EUROSTAT/OECD/ BFS	Jahr	1990	Gezielte Auswahl	Schweiz

1 Regionale Preisindizes werden berechnet durch die Kantone Basel-Stadt, Genf und Zürich.
2 1914–1993: Grosshandelspreisindex.
3 Zufallsstichproben werden in einzelnen Regionen und Branchen verwendet.

Les principales enquêtes et sources de la statistique des prix

M 5

Statistique / relevé	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation
Prix à la consommation					
Indice des prix à la consommation	OFS	Mois	1914	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse [1]
Indice des loyers	OFS	Trimestre	1914	Echantillonnage aléatoire simple	Suisse [1]
Indice des prix à la consommation harmonisé	OFS	Mois	2008	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Primes d'assurance-maladie					
Indice des primes d'assurance-maladie	OFS	Année	1999	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse, Cantons
Prix à la production					
Indice des prix à la production	OFS	Mois	1914 [2]	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Indice des prix à l'importation	OFS	Mois	1914 [2]	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Indice des prix de la construction	OFS	Semestre	Octobre 1998	Echantillonnage par choix raisonné [3]	Suisse, Grandes régions
Programme de comparaison internationale des prix					
Parités de pouvoir d'achat	EUROSTAT/OCDE/ OFS	Année	1990	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse

1 Des indices de prix régionaux sont calculés par les cantons de Bâle-Ville, Genève et Zurich.
2 1914–1993: Indice suisse des prix de gros.
3 Des échantillonnages aléatoires sont utilisés dans certaines régions et pour certaines branches.

Glossar

Deflation
Allgemeiner und anhaltender Preisrückgang bzw. Erhöhung des Geldwerts, die in der Regel mit einem Produktionsrückgang einhergeht.

Deflationierung
Vorgang, bei dem für einen **Nominalwert** der entsprechende **Realwert** oder preisbereinigte Wert errechnet wird (z.B. Nominal- und Reallöhne, BIP zu laufenden und BIP zu konstanten Preisen).

Desinflation
Kontinuierlicher Rückgang der Inflationsrate, wobei die Werte aber positiv bleiben.

Inflation
Allgemeiner und kontinuierlicher Preisanstieg, oder anders ausgedrückt anhaltender Geldwertverlust. Es gibt zahlreiche Berechnungsmethoden für die Inflation. Meist wird die Inflation an der Erhöhung (ausgedrückt in Prozenten) des Jahresdurchschnittswerts des Landesindexes der Konsumentenpreise (LIK) gemessen.

Kaufkraftstandards
Die **Kaufkraftparität** zwischen dem Kaufkraftstandard (KKS) und jeder Landeswährung gibt Auskunft darüber, wie viele Einheiten einer Landeswährung zu einem gegebenen Zeitpunkt notwendig sind, um in jedem der Länder das gleiche Güter- und Dienstleistungsvolumen zu kaufen, das man mit einem KKS im Durchschnitt in der Europäischen Union erhalten würde. Der KKS wird in Euro ausgedrückt.

Kettenindex
Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ist ein so genannter **Laspeyres-Index** und muss deshalb regelmässig revidiert werden, um die Entwicklung der Konsumstruktur der Haushalte so genau wie möglich zu erfassen. Im Rahmen der LIK-Revision 2000 hat das BFS entschieden, den Warenkorb jährlich zu aktualisieren. Der LIK ist somit ein Kettenindex. Die Gewichtungen der einzelnen Ausgabenposten werden jedes Jahr in einem ausgewählten Monat aktualisiert. Die Monatsindizes werden jährlich nach dem Laspeyres- Prinzip berechnet, wobei der Monat der letzten Neugewichtung als Indexbasis dient. Die Indizes werden dann miteinander verkettet, was die Berechnung langer Indexreihen ermöglicht. Als Beispiel: Im Dezember 2001 erfolgt die jährliche Aktualisierung der Gewichtungsstruktur, von Dezember 2001 bis Dezember 2002 wird der Index monatlich im Vergleich zur Basis vom Dezember 2001 berechnet. Im Dezember 2002 wird die Gewichtungsstruktur wiederum aktualisiert. 2003 wird der Index monatlich auf der Basis von Dezember 2002 gemessen usw. Um nun beispielsweise den Index von September 2003 und Dezember 2001 zu vergleichen, werden die Indexziffern verkettet:

$$I_{Sept.\ 2003/Dez.\ 2001} = I_{Sept.\ 2003/Dez.\ 2002} \times I_{Dez.\ 2002/Dez.\ 2001} \times \frac{1}{100}$$

Konsumentenpreisindex und Lebenskostenindex
Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ist kein Lebenskostenindex, auch wenn diese beiden Ausdrücke in der Umgangssprache oft

Glossaire

Déflation
La déflation désigne une situation de baisse générale et continuelle des prix, autrement dit d'une augmentation de la valeur de la monnaie, qui s'accompagne généralement d'une baisse de la production.

La déflation désigne aussi la pratique consistant à calculer pour une valeur **nominale**, la valeur **réelle** correspondante, c'est-à-dire la valeur corrigée de la variation des prix (ex. salaires nominaux et réels, PIB aux prix courants et aux prix constants).

Désinflation
La désinflation désigne une situation dans laquelle le taux d'inflation diminue continuellement, mais reste néanmoins positif.

Indice-chaîne
En tant qu'**indice de Laspeyres**, l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) doit être fréquemment révisé afin de rester fidèle aux évolutions de la structure de consommation des ménages. Dans le cadre de la révision de l'IPC 2000, l'OFS a décidé de mettre à jour le panier-type à un rythme annuel. L'IPC devient ainsi un indice-chaîne. Chaque année, les pondérations attribuées aux différents postes de dépenses sont actualisées à un mois de référence. Dans l'intervalle d'une année, les indices mensuels sont calculés selon le principe de Laspeyres, avec comme base de référence le mois de la dernière actualisation des pondérations. Ces indices sont chaînés les uns aux autres afin d'obtenir de longues séries. En admettant par exemple que décembre soit le mois choisi pour l'actualisation annuelle de la pondération, de décembre 2001 à décembre 2002, l'indice est calculé mensuellement par rapport à décembre 2001. En décembre 2002, la structure de pondération est actualisée. En 2003, l'indice est calculé mensuellement par rapport à décembre 2002, et ainsi de suite. Maintenant, pour calculer par exemple l'indice de septembre 2003 par rapport à décembre 2001, les indices sont chaînés de la manière suivante:

$$I_{sept.\ 2003/déc.\ 2001} = I_{sept.\ 2003/déc.\ 2002} \times I_{déc.\ 2002/déc.\ 2001} \times \frac{1}{100}$$

Indice de Laspeyres
L'indice suisse des prix à la consommation (tout comme l'indice des prix à la production et l'indice des prix à l'importation) est un indice de type Laspeyres, qui présuppose que le schéma des produits et services, la pondération de la période de référence (qui n´est pas la période courante, comme c'est le cas pour l'indice Paasche) restent constants sur un certain intervalle de temps. La formule générale de Laspeyres pour un indice de prix est la suivante:

$$I^t = \frac{\sum_{i=1}^{n} q_i^0\, p_i^0\, \frac{p_i^t}{p_i^0}}{\sum_{i=1}^{n} q_i^0\, p_i^0}$$

i = bien **i**, poste de dépense de l'indice **i**
I^t = indice du mois sous revue **t**
q_i^0 = quantité du bien **i** relevée pendant le mois de base
p_i^0 = prix du bien **i** pendant le mois de base
p_i^t = prix du bien **i** pendant le mois sous revue **t**
$q_i^0\ p_i^0$ = dépenses pour bien **i** pendant le mois de base

gleichgesetzt werden. Wie in den meisten Ländern ist der LIK vielmehr ein «reiner» Preisindex, der auf einer festgelegten Auswahl von Gütern und Dienstleistungen beruht, welche den Konsum eines durchschnittlichen Haushalts widerspiegeln (Laspeyres-Index). Ein «echter» Lebenskostenindex sollte jedoch die Veränderung der minimalen Ausgaben messen, die zum Erhalt des bisherigen Nutzenniveaus notwendig sind (Zufriedenheitsniveau), wobei sich die Zusammensetzung des Warenkorbs ändert. Ein «echter» Lebenskostenindex sollte schliesslich neben den Konsumgütern weitere budgetrelevante Posten umfassen, wie beispielsweise direkte Steuern und Sozialversicherungsprämien.

Harmonisierter Verbraucherpreisindex (HVPI)

Auch der HVPI dient der Inflationsmessung. Sein wichtigstes Ziel ist jedoch der Vergleich der Preisentwicklung zwischen verschiedenen Ländern im Zeitverlauf. Es handelt sich um ein international vergleichbares Teuerungsmass für die EU-Länder sowie für Norwegen und Island, berechnet entsprechend einer gemeinsamen Methodik. Dank dem HVPI verfügt die Schweiz seit 2008 über einen Indikator, der die Preisentwicklung der Konsumgüter und Dienstleistungen auf europäisch vergleichbarer Basis misst. Diese Information ist wichtig für die Schweizerische Nationalbank, die wirtschaftswissenschaftliche Forschung und die Beurteilung der internationalen Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz.

Laspeyres-Index

Der Landesindex der Konsumentenpreise sowie der Produzenten- und Importpreisindex sind beide Laspeyres-Indizes, bei denen man davon ausgeht, dass das Produkt- und Gewichtungsschema des Referenzzeitraums (und nicht der laufenden Periode, wie beim Paasche-Index) während einer bestimmten Zeitspanne konstant bleibt. Die allgemeine Formel für einen Preisindex nach Laspeyres lautet:

$$I^t = \frac{\sum_{i=1}^{n} q_i^0 \, p_i^0 \, \frac{p_i^t}{p_i^0}}{\sum_{i=1}^{n} q_i^0 \, p_i^0}$$

i = Gut **i**, Ausgabenposten des Indexes **i**
I^t = Index des Berichtsmonats **t**
q_i^0 = Menge des Gutes **i** erhoben während des Basismonats
p_i^0 = Preis des Gutes **i** während des Basismonats
p_i^t = Preis des Gutes **i** während des Berichtsmonats **t**
$q_i^0 \, p_i^0$ = Ausgaben für das Gut **i** während des Basismonats

Nomenklaturen

Seit der Revision von 1993 bis zur Einführung des neuen Indexes im Mai 2000 stützte sich der Landesindex der Konsumentenpreise auf die SNA-Nomenklatur (System of National Accounts), in welcher der private Konsum in 8 Bedarfsgruppen unterteilt ist. Die in der Zwischenzeit eingeführte COICOP-Nomenklatur (Classification of Individual Consumption by Purpose) sieht für den Konsum 12 Bedarfsgruppen vor. Als Grundklassifikation des Produzenten- und Importpreisindexes dient die vom BFS herausgegebene Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige, abgekürzt NOGA (Nomenclature générale des activités économiques). Die NOGA wird dabei nicht als Klassifikation der Wirtschaftszweige, sondern der Produkte verwendet. Sie ist in den ersten vier Stellen identisch mit der entsprechenden EU-Klassifikation (NACE).

Preisniveauindizes

Preisniveauindizes vergleichen das Preisniveau einzelner Länder mit dem mittleren Preisniveau der EU-Länder, welches gleich hundert ge-

Indice des prix et indice du coût de la vie

L'indice suisse des prix à la consommation (IPC) n'est pas un indice du coût de la vie, même si dans le langage courant cette expression lui est souvent apparentée. Comme dans la plupart des pays, l'IPC est davantage un indice «pur» des prix, reposant sur une sélection fixe de biens et services représentatifs de la consommation d'un ménage moyen (indice de Laspeyres). Un «véritable» indice du coût de la vie devrait plutôt mesurer l'évolution de la dépense minimale nécessaire au maintien de son niveau d'utilité (niveau de satisfaction), sans que le panier de biens consommés reste nécessairement fixe. Un «véritable» indice du coût de la vie ne devrait en outre pas se limiter aux seuls biens de consommation, mais considérer un éventail plus large de positions budgétaires, comprenant par exemple les impôts directs et les cotisations d'assurances sociales.

Indice des prix à la consommation harmonisé (IPCH)

L'IPCH, qui mesure lui aussi l'inflation, sert avant tout à comparer l'évolution des prix entre différents pays. C'est l'instrument de comparaison du renchérissement des pays membres de l'Union européenne, de la Norvège et de l'Islande, calculé selon une méthode commune. Avec l'IPCH, la Suisse dispose depuis 2008 d'un indicateur qui lui permet de mesurer l'évolution des prix des biens de consommation et des services selon les mêmes critères que les pays de l'Union. Cet indicateur est d'une grande utilité pour la Banque nationale suisse, pour la recherche en matière économique et pour l'évaluation de la compétitivité internationale de la Suisse.

Indices du niveau des prix

Les indices du niveau des prix comparent le niveau des prix de chaque pays avec le niveau moyen des prix des Etats membres de l'UE, qui prend la valeur 100 dans cette comparaison. Ils sont calculés en faisant le rapport entre la parité de pouvoir d'achat et la parité des cours de change. Tous les niveaux de prix publiés dans l'Annuaire statistique 2011 sont établis d'après le concept de la consommation effective et non plus d'après le concept des dépenses. La base de pondération est le produit intérieur brut de chaque pays; la méthode et la classification utilisées sont données par le SEC95 (système européen des comptes nationaux).

Inflation

L'inflation désigne une situation d'augmentation générale et continue des prix ou de manière équivalente d'une diminution persistante de la valeur de la monnaie. Il existe plusieurs façons de mesurer l'inflation. Généralement, elle est mesurée par l'augmentation, exprimée en pourcentage, de la valeur moyenne de l'indice des prix à la consommation (IPC) au cours d'une année.

Nomenclatures

Depuis la révision de 1993 et jusqu'au nouvel indice de mai 2000, l'indice des prix à la consommation reprenait la nomenclature SNA (System of National Accounts) qui partageait la consommation privée en 8 groupes principaux. La nomenclature COICOP (Classification of Individual Consumption by Purpose) introduite depuis lors, partage désormais la consommation en 12 groupes principaux. L'indice des prix à la production et à l'importation utilise comme classification de base la NOGA ou Nomenclature générale des activités économiques, introduite par l'Office fédéral de la statistique (OFS). Cependant, la NOGA n'est pas utilisée comme classification des branches économiques, mais comme celle

setzt wird. Sie werden aus dem Quotienten von Kaufkraftparität und Wechselkursparität berechnet. Alle im Statistischen Jahrbuch 2011 veröffentlichten Preisniveauindizes werden gemäss dem «ICP-Konzept», d.h. dem «Tatsächlichen Konsum» ausgewiesen und nicht mehr gemäss dem Ausgabenkonzept. Gewichtungsgrundlage ist das Bruttoinlandprodukt des jeweiligen Landes, die Methode und Klassifikation richtet sich nach dem ESVG95 (Europäisches System der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen).

Warenkorb und Gewichtungen

Der Warenkorb und die Gewichtungen, die den verschiedenen Preisindizes zu Grunde liegen, werden anhand unterschiedlicher Quellen ermittelt. Für den Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) stellen die Haushaltsbudgeterhebungen (HABE) die Hauptquelle dar. Die Gewichtungen des Produzentenpreisindexes basieren auf dem Bruttoproduktionswert der verschiedenen Güter oder – wenn man die Vorratsveränderungen und Ausrüstungsgüter für den Eigenbedarf vernachlässigt – auf den Umsatzzahlen (in der Regel leichter verfügbar). Für den Importpreisindex liefert die Aussenhandelsstatistik die gewünschten Gewichtungen.

des produits. Elle est identique dans les quatre premiers niveaux à la classification NACE de l'UE.

Panier-type et pondérations

Le panier-type et les pondérations constituant les différents indices de prix sont établis à partir de diverses sources. Pour l'indice des prix à la consommation (IPC), la principale source est donnée par les enquêtes sur budget des ménages (EBM). Les pondérations de l'indice des prix à la production sont établies à partir de la valeur de la production brute des différents biens, ou à partir du chiffre d'affaires (généralement plus facilement disponible) si on néglige les changements de stocks et les biens d'équipements fabriqués pour les besoins de l'entreprise. Pour l'indice des prix à l'importation, c'est la statistique du commerce extérieur qui permet de calculer les pondérations.

Standards de pouvoir d'achat

Le taux de parité de pouvoir d'achat entre le standard de pouvoir d'achat (SPA) et chaque monnaie nationale exprime le nombre d'unités de monnaie nationale nécessaire à un moment donné pour acheter dans chaque pays le même volume de biens et services qu'on obtiendrait en moyenne avec un SPA dans l'Union européenne. Le SPA est exprimé en euro.

Allgemeines
Généralités

Allgemeine Preisentwicklung in der Schweiz. Veränderung der Jahresdurchschnitte in % **T 5.1.1**
Evolution générale des prix en Suisse. Variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Konsumentenpreise (Gütergruppen)	2010											**Prix à la consommation (groupes principaux)**
Total	**100**	**1,0**	**0,6**	**0,6**	**0,8**	**1,2**	**1,1**	**0,7**	**2,4**	**–0,5**	**0,7**	**Total**
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	11,063	2,1	2,3	1,3	0,5	–0,7	0,0	0,5	3,1	–0,2	–1,1	Alimentation et boissons non-alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabak	1,764	1,8	1,6	1,1	3,5	4,7	1,1	2,1	2,6	2,7	1,2	Boissons alcoolisées et tabacs
Bekleidung und Schuhe	4,454	–5,2	–2,4	–0,3	–2,7	–0,1	1,9	0,3	4,0	2,4	1,1	Habillement et chaussures
Wohnen und Energie	25,753	2,2	0,1	0,4	1,6	3,0	2,8	2,1	4,9	–1,1	2,4	Logement et énergie
Hausrat und laufende Haushaltsführung	4,635	0,6	0,2	0,6	0,3	0,0	0,1	0,3	0,8	0,8	–0,4	Equipement ménager et entretien courant
Gesundheitspflege	13,862	0,6	0,4	0,9	0,9	0,6	0,0	–0,2	–0,2	0,3	–0,2	Santé
Verkehr	11,011	0,0	–0,4	0,4	1,5	3,4	2,8	1,0	3,5	–3,3	2,4	Transport
Nachrichtenübermittlung	2,785	–3,7	–0,6	–0,4	–0,7	–5,7	–6,9	–3,0	–2,9	–4,9	–1,4	Communications
Freizeit und Kultur	10,356	0,0	–0,1	0,0	–0,4	–0,6	–0,2	–0,5	0,6	–0,6	–2,1	Loisirs et culture
Erziehung und Unterricht	0,669	1,1	1,3	1,9	1,5	1,1	1,6	1,6	1,5	1,6	1,2	Enseignement
Restaurants und Hotels	8,426	2,3	2,8	1,3	1,0	1,1	1,2	1,4	2,3	1,7	0,8	Restaurants et hôtels
Sonstige Waren und Dienstleistungen	5,222	1,9	2,6	1,5	1,1	0,9	0,9	0,1	0,8	0,5	1,3	Autres biens et services
Produzenten- und Importpreise	Mai 2003											**Prix à la production et à l'importation**
Produzentenpreisindex	65,817	0,5	–0,5	0,0	1,2	0,8	2,1	2,4	3,4	–2,1	–0,1	Indice des prix à la production
Importpreisindex	34,183	–1,6	–2,8	–0,9	0,8	1,7	3,1	3,1	3,3	–7,4	0,8	Indice des prix à l'importation
Preisindex des Gesamtangebots[1]	100	–0,1	–1,2	–0,3	1,1	1,1	2,4	2,6	3,3	–3,9	0,2	Indice des prix de l'offre totale[1]
Preisindex des Gesamtangebots im Inland[2]	100	–0,4	–1,5	–0,4	1,4	1,4	2,9	2,8	3,9	–5,2	0,7	Indice des prix de l'offre totale du marché intérieur[2]
Baupreisindex (Index, Oktober 1998 = 100)		3,4	–1,2	–1,4	1,6	2,2	3,1	4,0	3,7	–1,1	0,4	Indice des prix à la construction (indice, octobre 1998 = 100)
Ausgewählte Dienstleistungen												**Choix de services**
Produzentenpreisindex												Indice des prix à la production
Güterverkehr (Index, April 2008 = 100)		…	–1,3	–0,8	–0,8	7,1	1,6	1,5	4,9	–0,3	…	Transport de marchandises (indice, avril 2008 = 100)
Architektur- und Ingenieurbüros (Index, April 2002 = 100)		…	…	–4,0	–1,1	2,3	5,1	5,9	6,6	4,0	1,8	Bureaux d'ingénieurs et d'architecture (indice, avril 2002 = 100)

1 Total von Produzenten- und Importpreisindex
2 Total von Produzentenpreisindex (Inlandabsatz) und Importpreisindex

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK, Produzenten- und Importpreisindex

1 Total de l'indice des prix à la production et à l'importation
2 Total de l'indice des prix à la production, marché intérieur et à l'importation

Source: Office fédéral de la statistique, IPC, Indice des prix à la production et à l'importation

Landesindex der Konsumentenpreise
Indice des prix à la consommation

Entwicklung der Konsumentenpreise, nach Art und Herkunft der Güter **T 5.2.1**
Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %
Evolution des prix à la consommation, selon le type et la provenance des biens
Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total (Index, Dez. 2005 = 100)	100	**96,3**	**96,9**	**97,5**	**98,3**	**99,4**	**100,5**	**101,2**	**103,7**	**103,2**	**103,9**	**Total (indice, déc. 2005 = 100)**
Total (Veränderung)		**1,0**	**0,6**	**0,6**	**0,8**	**1,2**	**1,1**	**0,7**	**2,4**	**–0,5**	**0,7**	**Total (variation)**
Art der Güter												**Type de biens**
Waren	41,796	–0,1	–0,5	0,3	0,5	1,4	1,1	0,1	3,4	–2,7	0,6	Marchandises
Nichtdauerhafte Waren	24,997	0,9	0,0	1,0	1,7	2,6	1,6	0,5	5,1	–4,4	1,6	Marchandises non durables
Semidauerhafte Waren	7,746	–2,9	–1,5	–0,5	–1,7	–0,3	0,9	–0,1	2,4	1,5	0,4	Marchandises semi-durables
Dauerhafte Waren	9,053	–0,5	–1,4	–1,5	–1,3	–1,4	–0,5	–0,9	–1,0	–1,6	–1,9	Marchandises durables
Dienstleistungen	58,204	1,8	1,5	0,9	1,0	1,0	1,1	1,2	1,7	1,3	0,7	Services
Private	49,493	2,1	1,5	0,7	0,9	0,9	1,1	1,2	1,8	1,4	0,7	Services privés
Öffentliche	8,711	0,5	1,5	2,1	1,9	1,5	1,2	1,3	0,9	0,8	0,9	Services publics
Herkunft der Güter												**Provenance des biens**
Inland	72,903	1,7	1,4	0,8	0,9	0,6	0,8	1,0	1,7	1,2	0,6	Biens et services du pays
Ausland	27,097	–1,2	–1,7	0,0	0,6	2,7	1,9	0,1	4,3	–4,7	0,9	Biens et services de l'étranger
Sondergliederungen												**Classifications supplémetaires**
Wohnungsmiete	19,499	2,8	1,0	0,3	1,2	1,4	2,0	2,3	2,4	2,5	1,1	Loyer du logement
Index ohne Wohnungsmiete	80,501	0,5	0,5	0,7	0,7	1,1	0,8	0,4	2,4	–1,1	0,6	Indice sans loyer du logement
Erdölprodukte	3,650	–4,7	–7,0	3,2	9,3	18,5	9,3	2,4	17,8	–25,9	13,9	Produits pétroliers
Index ohne Erdölprodukte	96,350	1,3	1,0	0,5	0,5	0,4	0,7	0,6	1,6	0,8	0,2	Indice sans produits pétroliers
Kerninflation[1]	79,651	1,0	0,8	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6	1,3	0,9	0,2	Inflation sous-jacente[1]

1 Index ohne Nahrung, Getränke, Tabak, Saisonprodukte, Energie und Treibstoffe

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK

1 Indice sans alimentation, boissons, tabac, produits saisonniers, énergie et carburants

Source: Office fédéral de la statistique, IPC

Krankenversicherungsprämien
Primes d'assurances-maladie

Krankenversicherungsprämien. Veränderungsraten zum Vorjahr in % **T 5.3.1**
Primes d'assurance-maladie. Variations par rapport à l'année précédente en %

	Gewichtung Pondération 2005	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total (Index, 1999 = 100)	100	**134,0**	**136,7**	**141,7**	**143,1**	**142,5**	**144,6**	**156,3**	**Total (indice, 1999 = 100)**
Total (Veränderung)		**5,2**	**2,0**	**3,7**	**1,0**	**–0,4**	**1,4**	**8,1**	**Total (variation)**
Art der Versicherung									**Type d'assurance-maladie**
Obligatorische Krankenpflegeversicherung	70,707	6,8	2,5	4,0	1,2	–1,0	1,3	8,7	Assurance de base
Krankenzusatzversicherung	29,293	1,3	0,9	2,9	0,4	1,2	1,8	6,5	Assurance complémentaire
Einfluss der Prämien- auf die Einkommensentwicklung (inkl. Prämienverbilligungen)									**Influence de l'évolution des primes sur la croissance de revenu disponible (subventions incl.)**
Einfluss in %		–0,4	–0,2	–0,3	0,0	0,0	–0,1	–0,6	Influence en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, KVPI

Source: Office fédéral de la statistique, IPAM

Produzenten- und Importpreise
Prix à la production et à l'importation

Entwicklung der Produzentenpreise, nach Wirtschaftszweigen und Art der Produkte **T 5.4.1.1**

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à la production, selon les activités économiques et le type de biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total (Index, Mai 2003 = 100)	100	**100,5**	**100,0**	**100,0**	**101,2**	**102,1**	**104,2**	**106,6**	**110,2**	**108,0**	**107,9**	**Total (indice, mai 2003 = 100)**
Total (Veränderung)		**0,5**	**–0,5**	**0,0**	**1,2**	**0,8**	**2,1**	**2,4**	**3,4**	**–2,1**	**–0,1**	**Total (variation)**
Wirtschaftszweige												**Activités économiques**
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	3,809	–6,2	–0,6	1,2	1,0	–3,3	1,2	1,1	6,8	–6,3	–3,9	Agriculture et sylviculture
Landwirtschaftliche Produkte [1]	3,611	–6,6	–1,0	1,5	1,5	–3,6	1,1	0,2	6,7	–6,4	–4,0	Produits agricoles [1]
Forstwirtschaftliche Produkte	0,197	–9,6	12,3	0,7	–4,8	–3,3	5,1	17,0	9,4	–4,3	–2,1	Produits sylvicoles
Natursteine, Sand und Kies	0,805	2,0	0,6	–0,5	–0,3	1,3	1,7	1,5	2,5	3,0	0,7	Pierres naturelles, sable et gravier
Verarbeitende Produktion	90,821	0,9	–0,3	0,1	1,4	1,1	2,1	2,6	3,3	–2,1	0,0	Arts et métiers, industrie
Nahrungsmittel, Tabakwaren	11,966	0,8	0,8	1,2	1,7	0,9	0,2	1,4	5,2	0,3	–0,9	Produits alimentaires, tabacs
Textilien, Bekleidung	1,991	2,2	–0,3	0,2	1,4	0,0	1,0	1,1	3,3	1,2	–0,1	Textiles, habillement
Lederwaren und Schuhe	0,172	5,4	1,3	0,1	0,0	0,6	0,9	0,8	1,4	1,3	0,7	Cuir, produits en cuir
Holzprodukte	2,821	2,6	–0,8	–0,1	–0,1	1,3	1,5	4,4	4,8	–0,2	–0,7	Produits en bois
Papier, Papierprodukte, Druckereierzeugnisse	5,365	1,2	–1,3	–1,9	–0,8	0,5	0,5	2,9	3,0	–3,4	–0,7	Papier, articles en papier, imprimés
Mineralölprodukte	1,442	–6,2	–6,3	5,0	7,6	21,1	9,7	2,7	20,3	–26,3	14,0	Produits pétroliers
Chemische Produkte	16,773	–1,1	–2,9	–1,7	–1,1	–0,9	–0,7	1,4	1,0	–0,2	–2,9	Produits chimiques
Gummi- und Kunststoffprodukte	2,870	1,4	0,0	–0,6	0,3	3,8	2,9	2,8	3,1	0,7	0,6	Articles en caoutchouc et en matières plastiques
Produkte aus nichtmetallischen Mineralien	2,020	3,1	1,4	–0,5	0,1	2,0	2,5	3,8	4,8	4,4	0,1	Produits minéraux non métalliques
Metall, Metallprodukte	9,386	0,4	–2,4	0,1	6,2	1,5	6,9	6,3	4,2	–10,1	2,6	Métaux, produits métallurgiques
Maschinen	14,055	1,5	0,9	0,9	0,6	0,8	1,2	1,8	1,9	1,3	0,0	Machines
Elektrotech. und feinmech. Produkte, Uhren	18,337	1,0	1,1	0,9	1,4	1,3	2,9	2,0	1,6	–0,1	–0,7	Appareils électriques, instr. de précision, montres
Fahrzeuge, Fahrzeugteile	1,896	0,5	–0,8	–3,8	–1,7	3,8	3,0	3,2	2,7	1,4	1,1	Véhicules, composants de véhicules
Möbel und sonstige Produkte, Rückgewinnung	1,728	1,9	1,3	0,0	12,6	–4,0	6,1	6,9	10,7	–13,8	11,2	Meubles et autres produits, récupération
Energieversorgung	4,565	2,1	–2,6	–1,7	–1,8	–1,9	2,7	–0,7	2,1	0,8	1,3	Prod. et distrib. d'électricité et de gaz
Art der Produkte												**Type de biens**
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	3,809	–6,2	–0,6	1,2	1,0	–3,3	1,2	1,1	6,8	–6,3	–3,9	Produits agricoles et sylvicoles
Vorleistungsgüter	29,973	0,6	–1,5	–1,0	1,7	0,5	3,8	4,0	4,1	–4,8	1,2	Biens intermédiaires
Investitionsgüter	26,620	1,3	0,7	0,4	1,1	1,6	1,7	2,7	1,9	0,2	–0,7	Biens d'investissement
Gebrauchsgüter [2]	7,291	…	…	…	…	0,5	2,2	2,3	2,7	1,8	0,1	Biens de consommation durables [2]
Verbrauchsgüter [2]	26,301	…	…	…	…	0,2	–0,2	0,8	2,5	0,4	–1,7	Biens de consommation non durables [2]
Energie [2]	6,007	…	…	…	…	4,2	4,9	0,4	8,2	–9,3	5,1	Energie [2]

1 Total bis 2007 ohne Baumschul- und Gartenbauprodukte
2 Ab Mai 2003

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produzentenpreisindex

1 Total jusqu'à 2007 sans les produits de pépinières et horticoles
2 A partir de mai 2003

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à la production

Entwicklung der Importpreise, nach Wirtschaftszweigen und Art der Produkte **T 5.4.1.2**

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à l'importation, selon les activités économiques et le type de biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total (Index, Mai 2003 = 100)	**100**	**103,7**	**100,8**	**99,8**	**100,6**	**102,3**	**105,5**	**108,8**	**112,4**	**104,1**	**104,9**	**Total (indice, mai 2003 = 100)**
Total (Veränderung)		**–1,6**	**–2,8**	**–0,9**	**0,8**	**1,7**	**3,1**	**3,1**	**3,3**	**–7,4**	**0,8**	**Total (variation)**
Wirtschaftszweige												**Activités économiques**
Landwirtschaftliche Produkte	2,524	–1,0	–2,6	2,0	–1,7	5,5	2,2	3,5	2,4	–6,5	3,3	Produits agricoles
Bergbau: Energierohstoffe, Natursteine usw. [1]	1,613	...	...	...	...	33,9	27,5	5,0	22,3	–32,1	12,0	Ind. extractives: produits énergétiques, pierres naturelles [1]
Verarbeitende Produktion	95,864	–1,6	–2,9	–1,4	0,5	0,9	2,5	3,0	2,6	–6,3	0,4	Arts et métiers, industrie
Nahrungsmittel	4,754	0,0	0,9	–0,2	2,0	0,8	1,9	2,8	5,8	–2,9	–2,0	Produits alimentaires
Textilien, Bekleidung	6,383	1,1	0,2	–1,4	–0,1	–0,4	–0,1	1,3	1,7	0,5	–1,1	Textiles, habillement
Lederwaren und Schuhe	1,544	2,8	–0,9	0,2	0,2	–0,2	0,5	2,5	1,4	–1,4	–0,2	Cuir, produits en cuir
Holzprodukte	1,208	3,2	–1,7	–1,1	–0,4	2,6	6,0	10,4	10,3	–6,8	–4,3	Produits en bois
Papier, Bücher	3,283	–11,7	–17,0	–3,3	–1,2	–2,4	–1,3	5,2	1,0	–0,9	–2,7	Papier, livres
Mineralölprodukte	2,516	–7,8	–10,4	6,3	14,3	28,7	13,1	2,4	25,3	–33,8	17,4	Produits pétroliers
Chemische Produkte	19,264	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Produits chimiques
Gummi- und Kunststoffprodukte	3,336	–0,4	–2,3	0,5	1,6	2,9	1,7	4,9	2,9	–0,7	–1,2	Articles en caoutchouc et en matières plastiques
Produkte aus nichtmetallischen Mineralien	1,899	3,1	–0,8	–3,3	–2,2	–0,2	2,5	8,6	2,0	–3,3	–0,7	Produits minéraux non métalliques
Metall, Metallprodukte	7,872	–5,9	–5,3	0,6	15,9	8,3	15,7	10,2	1,4	–21,3	9,6	Métaux, produits métallurgiques
Maschinen	10,528	0,9	–0,9	–1,1	–0,2	1,0	1,8	3,0	3,0	0,8	–1,4	Machines
Büromasch., EDV-Geräte, elektrotech. Produkte	21,656	–0,9	–5,1	–6,5	–5,0	–5,7	–2,9	–0,7	–1,4	–3,9	–2,6	Machines de bureau, matériel informatique, etc.
Fahrzeuge	9,382	0,9	0,5	–0,2	–0,1	1,3	0,7	0,4	0,8	0,5	–1,2	Véhicules
Möbel und sonstige Produkte	2,239	2,4	–1,7	–2,0	0,6	0,1	–0,7	0,2	3,8	–1,6	–3,5	Meubles et autres produits
Art der Produkte												**Type de biens**
Landwirtschaftliche Produkte	2,524	–1,0	–2,6	2,0	–1,7	5,5	2,2	3,5	2,4	–6,5	3,3	Produits agricoles et sylvicoles
Vorleistungsgüter	31,987	–3,1	–4,4	–0,2	3,6	2,4	6,1	6,1	1,7	–9,3	2,0	Biens intermédiaires
Investitionsgüter	34,070	0,4	–2,0	–3,5	–3,0	–2,1	–1,1	0,5	0,8	–0,9	–1,7	Biens d'investissement
Gebrauchsgüter [1]	5,621	...	...	...	...	–3,0	–1,7	–0,4	0,4	–3,3	–4,8	Biens de consommation durables [1]
Verbrauchsgüter [1]	21,688	...	...	...	...	–0,1	1,0	2,6	2,6	–2,5	–1,1	Biens de consommation non durables [1]
Energie [1]	4,111	...	...	...	...	30,9	19,1	3,6	24,0	–33,1	15,0	Energie [1]

1 Ab Mai 2003

Quelle: Bundesamt für Statistik, Importpreisindex

1 A partir de mai 2003

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à l'importation

Produzentenpreisindizes für ausgewählte Dienstleistungen **T 5.4.1.3**

Veränderungen zur Vorperiode in %

Indice des prix à la production d'un choix de services

Variations par rapport à la période précédente en %

	Gewichtung Pondération	2006 I [1]	 II [1]	2007 I [1]	 II [1]	2008 I [1]	 II [1]	2009 I [1]	 II [1]	2010 I [1]	 II [1]	
Produzentenpreisindex												**Indice des prix à la production**
Güterverkehr												Transport de marchandises
Total (Index, April 2008 = 100)	100	94,3	94,6	95,6	96,2	100,0	101,2	100,3	100,4	99,8	…	Total (indice, avril 2008 = 100)
Total (Veränderung)		0,8	0,4	1,0	0,7	3,9	1,2	–0,9	0,0	–0,6	…	Total (variation)
Güterverkehr Schiene	25,0	1,3	0,4	1,7	1,5	–0,9	–3,1	0,9	–0,3	–1,1	…	Transport ferroviaire de marchandises
Güterverkehr Strasse	75,0	0,6	0,3	0,8	0,4	5,5	2,6	–1,4	0,1	–0,4	…	Transport routier de marchandises
Architektur- und Ingenieurbüros												Bureaux d'ingénieurs et d'architecture
Total (Index, April 2002 = 100)	100	100,7	103,9	107,0	109,6	113,7	117,1	119,4	120,6	121,5	122,9	Total (indice, avril 2002 = 100)
Total (Veränderung)		2,9	3,1	3,0	2,4	3,7	3,0	2,0	1,0	0,7	1,2	Total (variation)
Architekturbüros	60,2	3,1	2,2	2,3	2,6	4,0	3,5	2,6	1,1	0,9	1,0	Bureaux d'ingénieurs et d'architectes
Bauingenieurbüros	39,8	2,8	4,6	4,1	2,1	3,4	2,3	1,1	0,9	0,5	1,6	Bureaux d'ingénieurs en construction

1 Für Produzentenpreisindex: Periode I = April / Periode II = Oktober

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produzenten- und Importpreisindex

1 Pour l'indice des prix à la production: la période I = avril / la période II = octobre

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à la production et à l'importation

Baupreise
Prix de la construction

Entwicklung der Baupreise, Schweizerischer Baupreisindex **T 5.5.1**
Veränderungsraten zum Vorjahr in %
Evolution des prix de la construction, indice suisse des prix de la construction
Taux de variation par rapport à l'année précédente en %

	Okt./oct. 2007	April/avril 2008	Okt./oct. 2008	April/avril 2009	Okt./oct. 2009	April/avril 2010	Okt./oct. 2010	
Baugewerbe: Total	**3,7**	**3,8**	**3,7**	**–0,3**	**–1,9**	**0,1**	**0,8**	**Construction: total**
Index Oktober 1998 = 100	**121,1**	**123,3**	**125,5**	**123,0**	**123,1**	**123,1**	**124,1**	**Indice octobre 1998 = 100**
Hochbau	3,7	4,0	3,8	0,3	–1,4	–0,4	0,8	Bâtiment
Index Oktober 1998 = 100	119,0	121,5	123,5	121,8	121,7	121,4	122,7	Indice octobre 1998 = 100
Neubau Bürogebäude	4,3	4,4	3,8	0,6	–1,3	–0,6	0,8	Construction d'immeubles administratifs
Index Oktober 1998 = 100	122,7	125,3	127,4	126,1	125,7	125,3	126,7	Indice octobre 1998 = 100
Neubau Mehrfamilienhaus	3,3	3,9	4,0	–0,5	–2,5	–0,5	1,1	Construction d'immeubles d'habitation
Index Oktober 1998 = 100	117,8	120,3	122,6	119,7	119,5	119,2	120,8	Indice octobre 1998 = 100
Neubau Mehrfamilienhaus aus Holz [1]	3,5	3,8	3,9	–0,5	–2,1	–0,4	1,2	Construction d'immeubles d'habitation en bois [1]
Index April 2003 = 100	110,5	113,0	114,8	112,4	112,4	112,0	113,7	Indice avril 2003 = 100
Renovation Mehrfamilienhaus	4,1	4,0	3,5	1,1	0,1	–0,1	0,4	Rénovation d'immeubles d'habitation
Index Oktober 1998 = 100	119,1	121,7	123,2	123,1	123,3	122,9	123,8	Indice octobre 1998 = 100
Tiefbau [2]	3,5	3,0	3,2	–1,9	–3,3	1,5	0,9	Génie civil [2]
Index Oktober 1998 = 100	127,6	129,1	131,7	126,6	127,3	128,5	128,5	Indice octobre 1998 = 100
Neubau Strasse	3,3	2,7	1,7	–2,4	–2,8	1,9	0,6	Construction de routes
Index Oktober 1998 = 100	125,5	126,2	127,6	123,2	124,1	125,6	124,8	Indice octobre 1998 = 100
Neubau Unterführungen	3,6	3,3	4,7	–1,5	–3,8	1,1	1,1	Construction de passages inférieurs
Index April 2001 = 100	112,3	114,2	117,6	112,6	113,1	113,8	114,4	Indice avril 2001 = 100

1 Dieses Objekt gelangt nicht in die Hochrechnung des «Hochbau».
2 Bis und mit April 2001 stellen die Indizes nur die Entwicklung des «Neubaus von Strassen» dar. Ab Oktober 2001 bilden diese Werte die Aggregation aus dem Index «Neubau von Strassen» und dem auf der Basis Oktober 1998 = 100 umbasierten Index für den «Neubau von Unterführungen»; d.h., dass der Index für den «Neubau von Unterführungen» im April 2001 als identisch mit dem Index für den «Neubau von Strassen» angenommen wird.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Baupreisindex

1 Cet objet n'intervient pas dans le calcul de l'indice agrégé «Bâtiment».
2 Cet indice reprend l'évolution de celui de la «construction de routes» jusqu'en avril 2001 y compris. A partir d'octobre 2001 une agrégation est faite entre l'indice de la «construction de routes» et l'indice de la «construction de passages inférieurs» ramené à la base octobre 1998 = 100. C'est-à-dire que l'indice de la «construction de passages inférieurs» pour avril 2001 est considéré comme égal à celui de la «construction de routes».

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix de la construction

Mieten
Loyers

Entwicklung der Mietpreise für Wohnungen. Jahresdurchschnitte **T 5.6.1.1**
Evolution des loyers du logement. Moyennes annuelles

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Mietpreisindex (Dez. 2005 = 100)	71,0	89,2	92,9	96,8	98,0	99,3	101,3	103,6	106,1	108,8	110,0	Indice des loyers (déc. 2005 = 100)
Veränderung in %	8,6	1,1	1,5	0,3	1,2	1,4	2,0	2,3	2,4	2,5	1,1	Variation en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK

Source: Office fédéral de la statistique, IPC

Internationaler Preisvergleich
Comparaisons internationales des prix

Preisniveauindizes im internationalen Vergleich. 2009 (provisorisch), EU-27 = 100, ausgewählte Länder **T 5.7.1**

Indices des niveaux de prix en comparaison internationale. En 2009 (provisoire), UE-27 = 100, choix de pays

	EU-27 UE-27	Schweiz Suisse	Deutschland Allemagne	Frankreich France	Italien Italie	Österreich Autriche	Dänemark Danemark	Norwegen Norvège	
Bruttoinlandprodukt	**100**	**135**	**107**	**117**	**103**	**112**	**142**	**135**	**Produit intérieur brut**
Tatsächlicher Individualverbrauch[1]	**100**	**141**	**105**	**115**	**107**	**112**	**150**	**143**	**Consommation individuelle effective**[1]
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	100	140	111	111	108	117	139	154	Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	100	106	103	111	108	96	124	221	Boissons alcoolisées et tabac
Bekleidung und Schuhe	100	116	104	106	105	104	129	138	Habillement et chaussures
Wohnungswesen, Wasser, Elektrizität, Gas und andere Brennstoffe	100	185	110	127	104	101	160	112	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles
Innenausstattung, Ausrüstungsgegenstände und Haushaltsführung	100	113	99	109	106	110	124	117	Ameublement, équipement ménager et entretien
Gesundheitspflege	100	140	105	113	118	122	153	158	Santé
Verkehr	100	110	108	103	99	106	149	150	Transport
Nachrichtenübermittlung	100	97	94	121	109	95	87	78	Communication
Freizeit und Kultur	100	125	104	112	107	109	141	141	Loisirs et culture
Erziehung und Unterricht	100	200	106	117	114	162	184	199	Enseignement
Gaststätten und Hotels	100	129	102	121	110	106	158	155	Hôtels, cafés et restaurants
Sonstige Waren und Dienstleistungen	100	137	105	114	107	113	153	153	Autres biens et services
Tatsächlicher Kollektivverbrauch[2]	**100**	**155**	**116**	**134**	**113**	**124**	**146**	**147**	**Consommation collective effective**[2]
Bruttoanlageinvestitionen	**100**	**128**	**114**	**116**	**89**	**114**	**126**	**133**	**Formation brute de capital fixe**
Maschinen und Geräte	100	112	102	103	100	103	110	117	Machines et appareils
Baugewerbe	100	150	126	125	83	127	144	148	Construction
Software	100	115	100	104	94	95	106	133	Logiciels
Konsumausgaben der privaten Haushalte[3]	**100**	**138**	**106**	**114**	**105**	**108**	**145**	**136**	**Dépenses de consommation des ménages**[3]

1 Der tatsächliche Individualverbrauch beinhaltet alle Waren und Dienstleistungen, die von den Haushalten individuell konsumiert werden. Er umfasst (im Unterschied zu den Konsumausgaben der Haushalte) auch Ausgaben des Staates für Bildung, Gesundheit, Wohnen, Kultur und soziale Wohlfahrt, welche individuell zurechenbar sind.
2 Der tatsächliche Kollektivverbrauch beinhaltet diejenigen Dienstleistungen des Staates, welche von den Haushalten kollektiv konsumiert werden (z.B. Sicherheit oder allgemeine Verwaltung).
3 Der Konsum der privaten Haushalte entspricht der auch für den Landesindex der Konsumentenpreise verwendeten Definition.

Quelle: Eurostat. Stand der Datenbank am 15.12.2010

1 La consommation individuelle effective contient tous les biens et services consommés effectivement et individuellement par les ménages. Elle comporte (contrairement aux dépenses de consommation des ménages) aussi les dépenses des administrations publiques pour l'éducation, la santé, l'habitation, la culture et la prévoyance sociale, consommées individuellement.
2 La consommation collective effective contient les services des administrations publiques, consommés collectivement par les ménages (ex. sécurité ou administration générale).
3 La définition des dépenses de consommation des ménages privés correspond au champ d'application de l'Indice suisse des prix à la consommation.

Source: Eurostat. Etat de la banque de donnée 15.12.2010

Harmonisierter Verbraucherpreisindex (HVPI) im internationalen Vergleich **T 5.8.1**

Monatliche Werte 2010

Indice des prix à la consommation harmonisée (IPCH) en comparaison internationale

Valeurs mensuelles en 2010

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
Totalindex Basis 2005 = 100													**Indice total** base 2005 = 100
Schweiz	103,8	103,8	104,0	104,9	104,6	104,3	103,8	103,8	103,6	104,2	104,1	...	Suisse
Eurozone 16	108,1	108,4	109,4	109,9	110,1	110,1	109,7	109,9	110,1	110,5	110,7	...	Zone euro 16
davon:													dont:
Deutschland	107,3	107,7	108,3	108,2	108,3	108,3	108,6	108,7	108,5	108,6	108,7	...	Allemagne
Frankreich	107,3	108,0	108,6	108,9	109,0	109,0	108,7	109,0	108,9	109,1	109,2	...	France
Italien	108,3	108,3	109,9	110,9	111,0	111,1	110,1	110,3	111,0	111,8	111,8	...	Italie
Österreich	108,1	108,3	109,5	109,7	109,6	109,6	109,1	109,4	109,8	110,2	110,2	...	Autriche
Veränderung gegenüber Vormonat in %													**Taux de variation par rapport au mois précédent** en %
Schweiz	0,2	0,0	0,2	0,9	–0,3	–0,3	–0,5	0,0	–0,2	0,6	–0,1	...	Suisse
Eurozone 16	–0,8	0,3	0,9	0,4	0,1	0,0	–0,3	0,2	0,2	0,4	0,1	...	Zone euro 16
davon:													dont:
Deutschland	–0,6	0,4	0,6	–0,1	0,1	0,0	0,3	0,1	–0,2	0,1	0,1	...	Allemagne
Frankreich	–0,2	0,6	0,5	0,3	0,1	0,0	–0,3	0,2	0,0	0,1	0,1	...	France
Italien	–1,5	0,0	1,5	0,9	0,1	0,1	–0,9	0,2	0,6	0,7	0,0	...	Italie
Österreich	–0,4	0,2	1,0	0,2	–0,1	0,0	–0,5	0,3	0,4	0,4	0,0	...	Autriche
Veränderung gegenüber Vorjahresmonat in %													**Taux de variation par rapport au même mois de l'année précédente** en %
Schweiz	0,9	0,9	1,4	1,3	1,0	0,5	0,4	0,2	0,3	0,2	0,2	...	Suisse
Eurozone 16	1,0	0,9	1,4	1,5	1,6	1,4	1,7	1,6	1,8	1,9	1,9	...	Zone euro 16
davon:													dont:
Deutschland	0,8	0,5	1,2	1,0	1,2	0,8	1,2	1,0	1,3	1,3	1,6	...	Allemagne
Frankreich	1,2	1,4	1,7	1,9	1,9	1,7	1,9	1,6	1,8	1,8	1,8	...	France
Italien	1,3	1,1	1,4	1,6	1,6	1,5	1,8	1,8	1,6	2,0	1,9	...	Italie
Österreich	1,2	0,9	1,8	1,8	1,7	1,8	1,7	1,6	1,7	2,0	1,8	...	Autriche

Stand der Datenbank am 01/2011

Quelle: EUROSTAT

Etat de la banque de donnée 01/2011

Source: EUROSTAT

Industrie und Dienstleistungen

Industrie et services

Überblick

Drei von vier Unternehmen im Dienstleistungssektor

2008 wurden in der Schweiz 313 000 marktwirtschaftliche Unternehmen gezählt. Das sind 11 700 mehr als 2005 und 4000 mehr als 2001. Seit 2001 nahm die Zahl der Unternehmen im Industriesektor um 400 ab, wuchs aber im Dienstleistungssektor um 4400. Somit stieg der Anteil der Unternehmen des dritten Sektors innert acht Jahren von 76,2% auf 76,6%.

Die meisten Unternehmen sind Mikrounternehmen

Über 99% aller Unternehmen in der Schweiz sind KMU: kleine und mittlere Unternehmen, d. h. solche mit weniger als 250 Beschäftigten (in Vollzeitäquivalenten gerechnet); ungefähr 87% sind Mikrounternehmen, also solche mit weniger als 10 Beschäftigten. Die Verteilung der Unternehmen auf die Grössenklassen hat sich zwischen 2001 und 2008 nicht geändert. Auch die mittlere Unternehmensgrösse ist weitgehend stabil geblieben. Sie beläuft sich 2008 auf 11 Beschäftigte.

Der Anteil der Mikrounternehmen ist im Dienstleistungssektor grösser als im Sekundärsektor (89,5% gegenüber 78,9%). Entsprechend unterschiedlich ist auch die durchschnittliche Unternehmensgrösse (Dienstleistungssektor: 10 Beschäftigte; Sekundärsektor: 15 Beschäftigte). Im Sekundärsektor wie auch im Dienstleistungssektor ist sie seit 2001 um je eine Einheit angestiegen.

Vue d'ensemble

Trois entreprises sur quatre actives dans les services

En 2008, la Suisse comptait 313 000 entreprises marchandes, soit 11 700 de plus qu'en 2005 et 4000 de plus qu'en 2001. Depuis 2001, le nombre d'entreprises a diminué de 400 dans le secteur secondaire, tandis qu'il a augmenté de 4400 dans le secteur tertiaire. La part des entreprises du secteur des services a ainsi progressé, passant de 76,2% à 76,6% en huit ans.

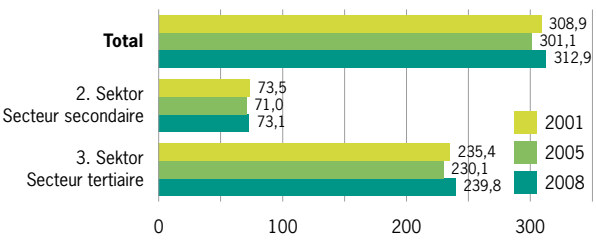
La plupart des entreprises sont des micro-entreprises

En Suisse, plus de 99% des entreprises sont des PME, c'est-à-dire des petites et moyennes entreprises avec moins de 250 emplois (convertis en équivalents plein temps); 87% sont des micro-entreprises qui comptent moins de 10 emplois. De 2001 à 2008, la répartition des entreprises selon leur taille est restée très stable. La taille moyenne des entreprises est de 11 emplois en 2008.

La proportion de micro-entreprises est plus élevée dans le tertiaire (89,5%) que dans le secondaire (78,9%). Aussi, la taille moyenne des entreprises est plus petite dans le tertiaire (10 emplois) que dans le secondaire (15 emplois). Tant dans le secteur secondaire que dans le tertiaire, ce chiffre a augmenté d'une unité depuis 2001.

Anzahl Unternehmen[1], in 1000 **G 6.1**

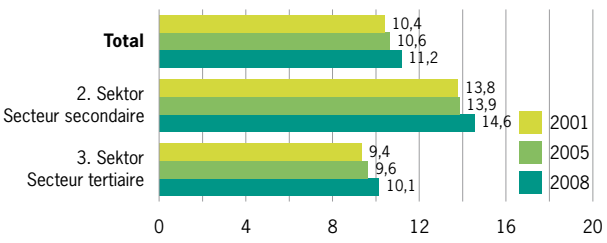
Nombre d'entreprises[1], en milliers



1 Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes

Durchschnittliche Anzahl Beschäftigte je Unternehmen[1] **G 6.2**

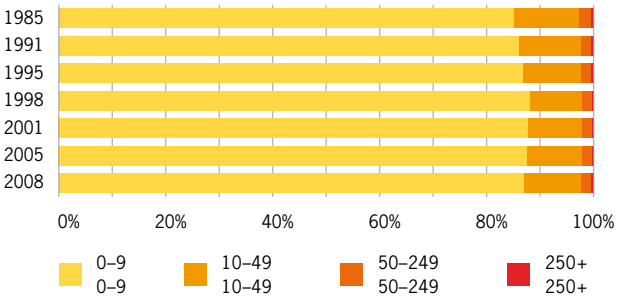
Nombre moyen d'emplois par entreprise[1]



1 Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes

Anteil der Unternehmen[1] nach Grössenklassen[2] **G 6.3**

Part des entreprises[1] selon la taille[2]

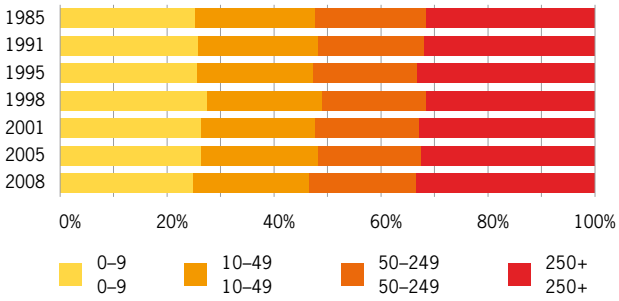


1/2 Siehe Fussnoten der Grafik G 6.5 / Voir les notes du graphique G 6.5

1985–1998: NOGA 2002; 2001–2008: NOGA 2008

Anteil der Beschäftigten nach Grössenklassen[1,2] **G 6.4**

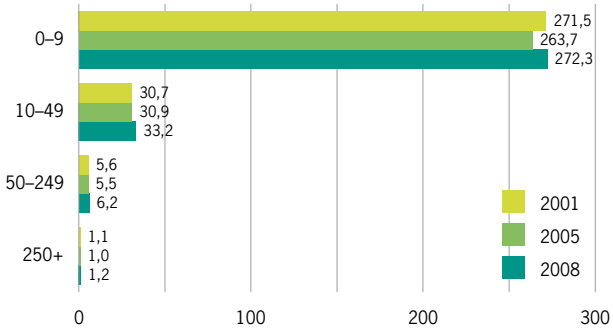
Part des emplois selon la taille[2] des entreprises[1]



1/2 Siehe Fussnoten der Grafik G 6.5 / Voir les notes du graphique G 6.5

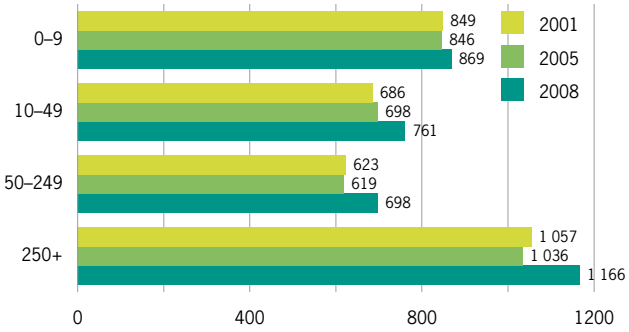
Unternehmen[1] nach Grössenklassen[2], in 1000 **G 6.5**

Entreprises[1] selon la taille[2], en milliers



Beschäftigte nach Grössenklassen[1,2], in 1000 **G 6.6**

Emplois selon la taille[2] des entreprises[1], en milliers



1 Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes
2 Die Grösse der Unternehmen bemisst sich nach der Zahl der Vollzeitäquivalente (Teilzeitstellen auf Vollzeitstellen umgerechnet).
La taille des entreprises est évaluée selon le nombre d'équivalents plein temps (les emplois à temps partiel sont convertis en emplois à plein temps).

Die grossen Unternehmen haben im Durchschnitt fast zweimal so viele Beschäftigte (1256) im Dienstleistungs- wie im Industriesektor (673).

Insgesamt sind von den Beschäftigten zwei Drittel in KMU tätig, ein Drittel in grossen Unternehmen. Knapp ein Viertel der Arbeitsplätze entfällt auf Mikrounternehmen, etwas mehr als ein Fünftel auf Unternehmen mit 10 bis 49 Beschäftigten.

Branchen: Unterschiedliche Grössenverhältnisse

Auch auf Branchenebene sind die Grössenverhältnisse unterschiedlich. Eine kleinbetriebliche Struktur weisen die «Sonstigen Dienstleistungen» auf. Hier finden sich 2008 beinahe zwei Drittel (65,8%) der Arbeitsplätze in Unternehmen mit weniger als 10 Beschäftigten. Die Durchschnittsgrösse der Unternehmen dieser Branche beträgt nur 3 Beschäftigte. Kleinbetrieblich strukturiert sind auch die «Freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen» (46,8%) sowie «Handel mit Motorfahrzeugen, Instandhaltung, Reparatur» (46,7%).

Bei den «Finanz- und Versicherungsdienstleistungen» hingegen sind 67,2% der Beschäftigten in Grossunternehmen tätig, bei «Verkehr und Lagerei, Post- und Kurierdienst» sind es 61,3%, im «Verlagswesen, Kommunikation und Telekommunikation» 57,2%. Im sekundären Sektor ist es die chemische, pharmazeutische und Raffinerieindustrie, die am stärksten durch Grossunternehmen dominiert wird (in solchen sind 69,3% aller Beschäftigten der Branche tätig).

Les grandes entreprises du secteur tertiare emploient en moyenne presque deux fois plus de personnes que celles du secteur secondaire, avec respectivement 1256 et 673 emplois.

Les PME représentent deux tiers des emplois, les grandes entreprises un tiers. Près d'un quart des emplois se trouvent dans des micro-entreprises et un peu plus d'un cinquième dans des entreprises comptant de 10 à 49 emplois.

Taille variable des entreprises selon les branches

La taille des entreprises varie selon l'activité économique. Ainsi, la branche des «Autres activités de services» est constituée essentiellement de micro-entreprises. En 2008, dans cette branche, presque deux emplois sur trois (65,8%) s'exerçaient dans des micro-entreprises comptant moins de 10 emplois. La taille moyenne des entreprises de cette branche est donc modeste: 3 emplois par entreprise. Une proportion importante de l'emploi se trouve dans les micro-entreprises pour les branches «Services spécialisés, scientifiques et techniques» (46,8%) et «Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles» (46,7%).

La branche «Activités de services financiers et d'assurances» a par contre 67,2% de ses emplois dans les grandes entreprises; la proportion est de 61,3% pour les «Transport et entreposage, activités de poste et de courrier» et de 57,2% pour l'«Edition, communication et télécommunication». Dans le secteur secondaire, c'est dans l'«Industrie chimique et pharmaceutique, raffineries» que l'on trouve la majorité des emplois (69,3%) dans les grandes entreprises.

KMU wichtig in allen Regionen

Die Anteile der KMU in den sieben Grossregionen weichen kaum voneinander ab. Unterschiede zwischen den Grossregionen bestehen hinsichtlich der Beschäftigung in den KMU. So belief sich 2008 ihr Anteil im Tessin auf über 82%, in Zürich und der Nordwestschweiz auf nicht ganz 60%. Für Mikrounternehmen arbeiteten im Tessin ein Drittel der Beschäftigten, in Zürich und in der Nordwestschweiz etwas mehr als ein Fünftel. Von den Kantonen weisen Basel-Stadt (65%), Bern (42%), Zürich (41%) und Genf (35%) einen hohen Anteil an Beschäftigten in Grossunternehmen auf; am niedrigsten ist er im Kanton Appenzell-Innerrhoden (0%).

Der sekundäre Sektor im internationalen Wettbewerbsdruck

Der industriell-gewerbliche Sektor ist im letzten Jahrzehnt unter Druck geraten. Stichwörter dazu sind die weltweit ansteigende Industrialisierung und die zunehmende Produktion der neuen Industrieländer sowie Fusionen zu weltweit operierenden Unternehmensgruppen. Neue Produktionsformen führen nicht nur zur Erhöhung der Produktivität, sondern auch zur Einsparung von Arbeitsstellen.

Die Produktion im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) sank zunächst in den Jahren der Rezession zwischen 1991 und 1993 massiv, 1995/96 stagnierte sie: gegen Ende der 1990er-Jahre stieg sie deutlich an, um in den Jahren 2002 und 2003 wiederum hohe Einbussen zu erleiden. Ab 2004 waren die Produktionszahlen erneut im positiven Bereich. Infolge der globalen Finanzkrise brach der Geschäftsgang in der Schweizer Industrie Ende 2008 und 2009 deutlich ein. Insgesamt ergibt sich im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) zwischen 1990 und 2009 ein Produktionswachstum von 51%.

Zwischen den Branchen bestehen signifikante Unterschiede: Während die Chemische Industrie ihre Produktion seit 1990 vervierfachen konnte, mussten die Textilindustrie und die Lederverarbeitende Industrie bedeutende Einbussen in Kauf nehmen. Diese zwei Industriesegmente sind in den letzten Jahren in einen harten internationalen Wettbewerb geraten. Die übrigen Wirtschaftszweige zeigen eine höhere Stabilität gegenüber den konjunkturellen Schwankungen oder konnten sich von der Rezession erholen. Am Ende des Jahres 2008 wurde die Schweizer Industrie jedoch von der Finanzkrise erfasst, die sich im Jahr 2009 fortsetzte. Die am meisten betroffenen Branchen waren die Maschinenindustrie sowie die Lederverarbeitende Industrie. Grosse Einbrüche gab es bei den Auftragseingängen, vor allem bei den Investitionsgütern und bei den Gebrauchsgütern.

Les PME: rôle important dans toutes les régions

La proportion de PME est à peu près la même dans les sept grandes régions de la Suisse mais la proportion d'emplois dans ces PME varie d'une grande région à l'autre. En 2008, celle-ci était de plus de 82% pour le Tessin mais n'atteignait pas 60% dans le canton de Zurich et dans la Suisse du Nord-Ouest. Les micro-entreprises représentaient un tiers des emplois au Tessin et un peu plus d'un cinquième à Zurich et dans la Suisse du Nord-Ouest. Au niveau des cantons, la part de l'emploi dans les grandes entreprises est élevée pour Bâle-Ville (65%), Berne (42%), Zurich (41%) et Genève (35%). A l'opposé, il n'y aucune entreprise comptant plus de 250 emplois dans le canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures.

Le secteur secondaire est exposé à une forte concurrence internationale

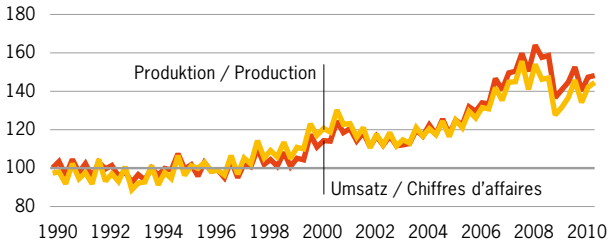
Au cours des dix dernières années, le secteur secondaire a dû affronter la concurrence d'un monde qui s'industrialise de plus en plus, en particulier celle des nouveaux pays industrialisés, dont la production ne cesse de s'accroître. Bien des entreprises sont devenues, par voie de fusion, des groupes géants opérant au niveau mondial. De nouvelles méthodes de production permettent d'augmenter la productivité, mais aussi d'économiser des postes de travail.

Dans le secteur secondaire (sans la construction), la production a fortement diminué de 1991 à 1993, au plus fort de la récession, puis stagné en 1995 et en 1996, avant d'augmenter à nouveau sensiblement vers la fin de la décennie, puis elle a connu à nouveau une forte baisse durant les années 2002 et 2003 et terminant sur une phase d'expansion à partir de 2004. La crise financière mondiale à la fin de l'année 2008 et en 2009 a stoppé l'élan de croissance de l'industrie suisse. De 1990 à 2009, la production du secteur secondaire (sans la construction) a augmenté globalement d'environ de 51%.

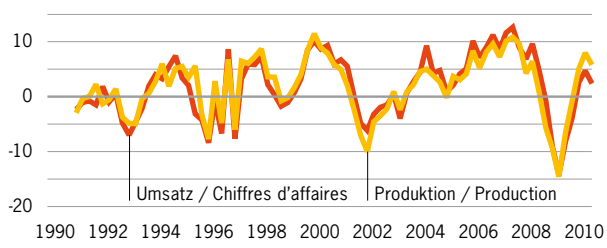
La production a évolué de manière très variable selon les branches: elle a quadruplé par rapport à 1990 dans l'industrie chimique, mais a considérablement diminué dans l'industrie textile et l'industrie du cuir. Ces deux branches ont dû faire face ces dernières années à une puissante concurrence internationale. Les autres branches ont fait preuve d'une plus grande stabilité face aux fluctuations conjoncturelles ou se sont mieux rétablies après la récession. A la fin de l'année 2008, l'industrie suisse a été happée par la crise financière, laquelle s'est poursuivie en 2009. Les activités les plus durement atteintes ont été l'industrie des machines et l'industrie du cuir. Les entrées de commandes,

Produktion und Umsätze im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) / **Production et chiffres d'affaires dans le secondaire** (sans la contruction) **G 6.7**

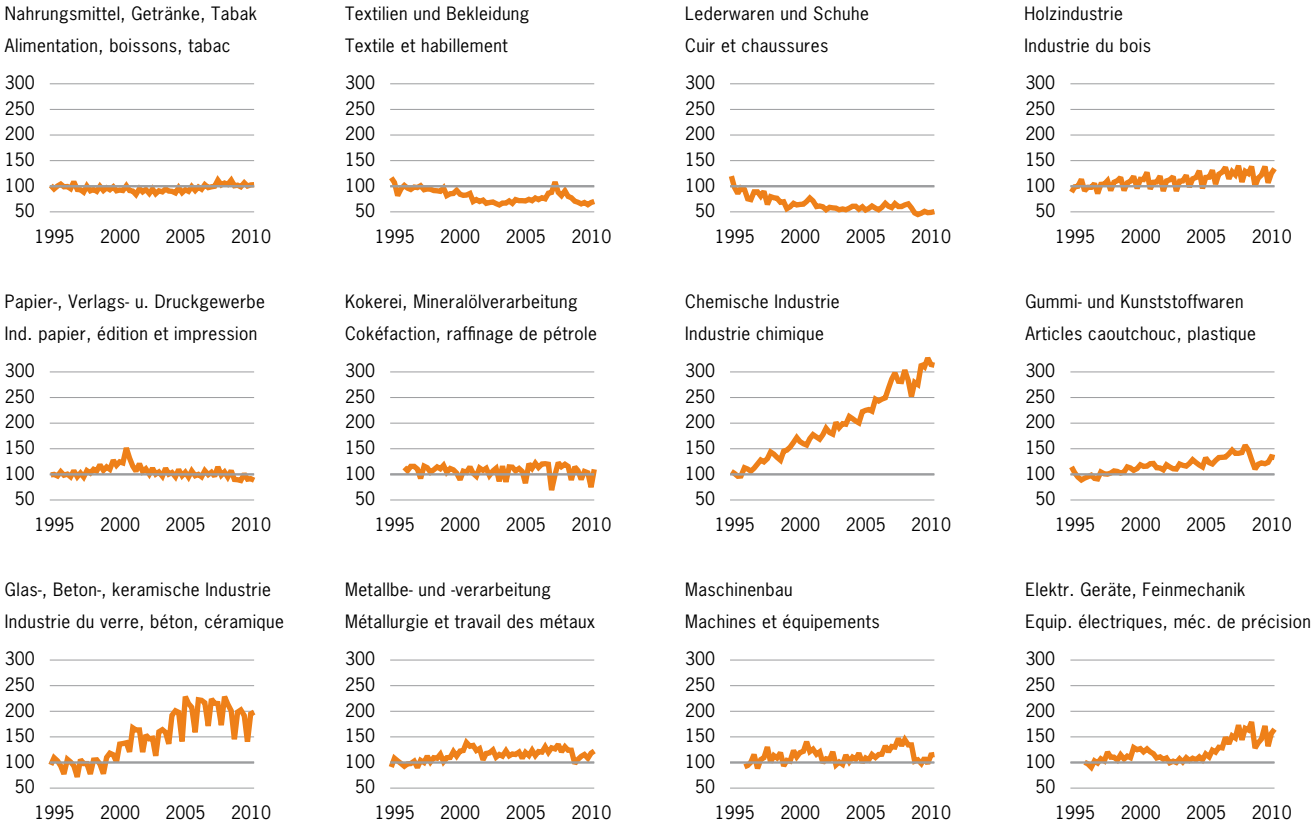
Indexierte Entwicklung der Quartalsergebnisse, Jahresmittel 1995 = 100
Evolution indexée des résultats trimestriels, moyenne annuelle 1995 = 100



Veränderung der Quartalsergebnisse
Variation des résultats trimestriels



Produktionsindex[1]: Entwicklung in den einzelnen Branchen / Indice de la production[1]: évolution dans les différentes branches **G 6.8**



1 Jahresmittel 1995 = 100 / Moyenne annuelle 1995 = 100

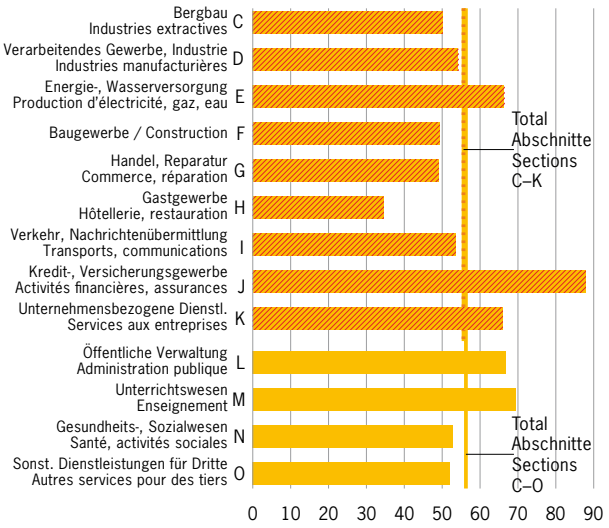
Arbeitskosten im europäischen Vergleich

Die Arbeitskosten variieren stark von Land zu Land. Sie bilden einen Schlüsselindikator zum Vergleich der Attraktivität der einzelnen Wirtschaftsstandorte. Im Jahr 2008 beliefen sich die Arbeitskosten in der Schweiz in der Industrie und in weiten Teilen des

Arbeitskosten nach Wirtschaftszweigen[1] 2008 **G 6.9**

Coûts de la main-d'œuvre par branches économiques[1], en 2008

In Franken pro Stunde, Sektoren II & III / En francs par heure, secteurs II & III



1 Allgemeine Systematik NOGA, siehe Seite 20ff
Nomenclature générale NOGA, voir pp. 20–22

en particulier les biens d'investissements et les biens de consommation durables, ont subi de gros dommages.

Coûts de la main-d'œuvre: comparaison européenne

Les coûts de la main-d'œuvre varient fortement entre les pays et constituent un indicateur-clé dans la mesure comparative de l'attractivité entre les différentes places économiques nationales. En 2008, les coûts moyens de la main-d'œuvre en Suisse se sont élevés à 55.65 fr (35.1 €)[1] par heure travaillée pour l'industrie et la plupart des services, ce qui place notre pays dans le groupe de tête constitué également de la Belgique (33.7 €), du Luxembourg (33.6 €), de la France (32.0 €), du Danemark et de la Suède (34.7 € respectivement 33.3 € en 2007).

Dépendance des échanges économiques extérieurs

La Suisse a toujours entretenu de fortes relations économiques avec l'étranger. Le volume des importations et des exportations par habitant, ainsi que la part des importations et des exportations en pour cent du produit intérieur brut, sont parmi les plus élevés du monde. Les exportations, en particulier, jouent un rôle économique majeur pour un petit pays comme la Suisse.

Nos principaux partenaires commerciaux sont les pays industriels. Environ 86,6% de nos importations proviennent de ces pays et 76,5% de nos exportations s'écoulent vers eux (chiffres pour 2009). Le commerce avec l'UE est particulièrement important, puisqu'il représente 78,0% des importations et 69,7% des

1 Taux d'échange 2008

Dienstleistungssektors auf durchschnittlich Fr. 55.65 (35.1 €)[1] pro geleistete Arbeitsstunde. Damit bildet das Land zusammen mit Belgien (33.7 €), Luxemburg (33.6 €), Frankreich (32.0 €), Dänemark und Schweden (34.7 resp. 33.3 € 2007) eine Spitzengruppe.

Unternehmen aussenwirtschaftlich stark verflochten

Die schweizerische Volkswirtschaft ist seit jeher aussenwirtschaftlich stark verflochten: die Ein- und Ausfuhrwerte pro Kopf sowie die Import- und Exportquote (prozentuale Wertanteile am Bruttoinlandprodukt) gehören weltweit zu den höchsten. Insbesondere der Export bildet für ein kleines Land wie die Schweiz eine wichtige Konjunkturstütze.

Die Hauptpartner des grenzüberschreitenden Warenverkehrs sind die Industriestaaten; von ihnen stammen 86,6% aller Einfuhren, 76,5% aller Ausfuhren gelangen dorthin (Stand 2009). Eine besonders wichtige Stellung hat dabei die EU: auf sie entfallen 78,0% der Importe und 59,7% der Exporte. Wichtigster Handelspartner der Schweiz ist Deutschland, gefolgt von Italien, Frankreich und den Vereinigten Staaten.

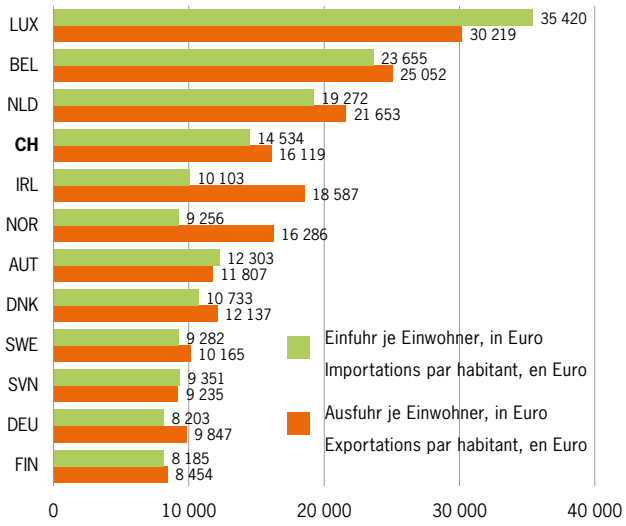
Von 1960 bis 1992 schloss die schweizerische Handelsbilanz stets (Ausnahme: 1976) mit einem Importüberschuss ab. Seit 1993 dominieren indes die Exportüberschüsse. Importüberschüsse ergeben sich gewöhnlich mit den hoch industrialisierten EU-Ländern, Exportüberschüsse dagegen mit den anderen EU-Staaten, den USA, Japan sowie den Entwicklungs-, den Schwellen- und Transformationsländern.

1 Wechselkurs 2008

Aussenwirtschaftliche Verflechtung 2009 **G 6.10**

Relations commerciales avec l'extérieur, en 2009

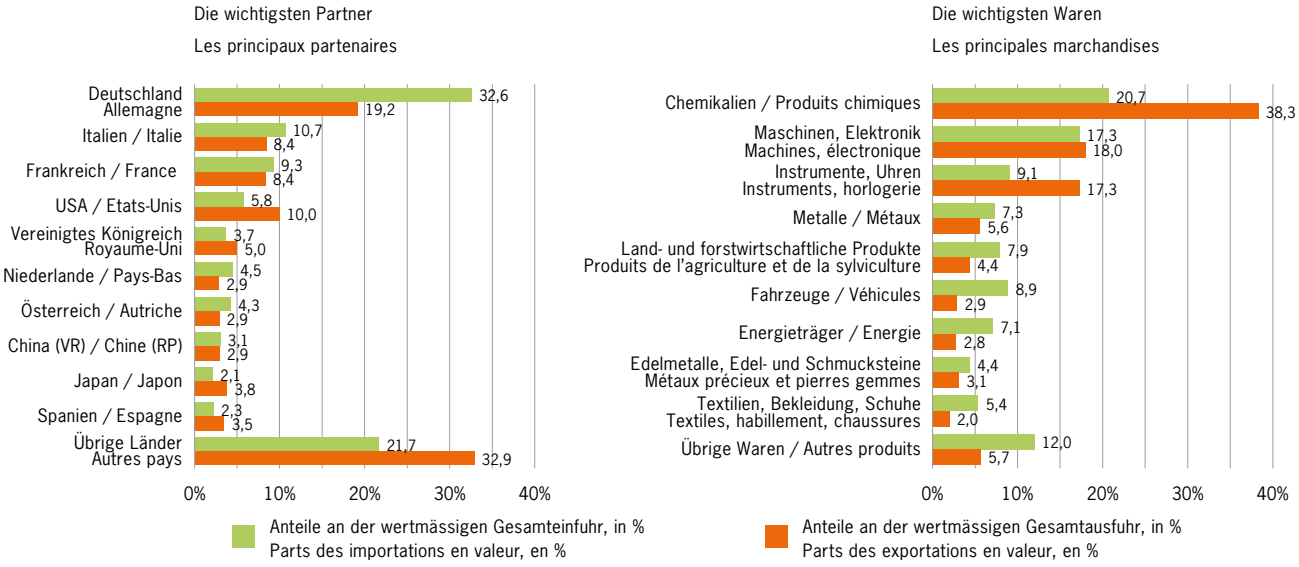
Internationaler Vergleich / Comparaison internationale



exportations totales. L'Allemagne est notre principal partenaire commercial, devant l'Italie, la France et les Etats-Unis.

De 1960 à 1992, la balance commerciale de la Suisse s'est régulièrement soldée par un excédent d'importations (exception: 1976). Depuis 1993, ce sont cependant les excédents d'exportations qui dominent. Les excédents d'importations proviennent traditionnellement des pays hautement industrialisés de l'UE, alors que les excédents d'exportations concernent les autres pays de l'UE, les Etats-Unis, le Japon, les pays en transformation, les pays nouvellement industrialisés et les pays en développement.

Aussenhandel der Schweiz 2009 / Commerce extérieur de la Suisse, en 2009 **G 6.11**



Erhebungen, Quellen

Enquêtes, sources

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zur Industrie und zu den Dienstleistungen M 6

Statistik / Erhebung	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Unternehmenserhebungen					
Betriebszählung im sekundären und tertiären Sektor (BZ)	BFS	3 resp. 4 Jahre	1905	Vollerhebung	Gemeinden, Hektarkoordinaten (ab 1995)
Produktions- und Wertschöpfungsstatistik (WS)	BFS	Jahr	1949	Stichprobenerhebung	Schweiz
Statistik der Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerindizes (PAUL)	BFS	Vierteljahr	1965/1975/1996	Stichprobenerhebung	Schweiz
Konjunkturerhebung Detailhandelsumsätze	BFS	Monat	1932	Stichprobenerhebung	Schweiz
Verwaltungsdaten					
Statistik des Aussenhandels	EZV	Monatlich ab Januar 1947; jährlich ab 1885	1885	Vollerhebung	Schweiz
Synthesestatistiken					
Bestandsstatistik aktiver Unternehmen	BFS	Jahr	für 2003/04	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Neugründungen	BFS	Jahr	1999	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Unternehmensschliessungen	BFS	Jahr	für 2003/04	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Überlebensraten neu gegründeter Unternehmen	BFS	Gemäss Periodizität BZ	2001	Vollerhebung	Gemeinden
Betreibungs- und Konkursstatistik	BFS	Jahr	1980	Vollerhebung	Kantone
Arbeitskostenstatistik	BFS	Alle 2 Jahre	2000 (Referenzjahr)	Schätzung	Schweiz

Les principales enquêtes et sources sur l'industrie et les services M 6

Statistique / enquête	Service responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Degré de régionalisation
Enquêtes auprès des entreprises					
Recensement des entreprises des secteurs secondaire et tertiaire (RE)	OFS	Tous les 3 à 4 ans	1905	Enquête exhaustive	Communes, coordonnées hectométriques (depuis 1995)
Statistique de la production et de la valeur ajoutée (WS)	OFS	Annuelle	1949	Enquête par échantillonnage	Suisse
Indicateurs de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks (PAUL)	OFS	Trimestrielle	1965/1975/1996	Enquête par échantillonnage	Suisse
Enquête conjoncturelle sur les chiffres d'affaires du commerce de détail	OFS	Mensuelle	1932	Enquête par échantillonnage	Suisse
Données administratives					
Statistique du commerce extérieur	AFD	Mensuelle depuis janvier 1947; annuelle depuis 1885	1885	Enquête exhaustive	Suisse
Statistiques de synthèse					
Statistique sur la population d'entreprises actives	OFS	Annuelle	en 2003/04	Enquête exhaustive	Communes
Statistique sur les nouvelles entreprises	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive	Communes
Statistique sur les fermetures d'entreprises	OFS	Annuelle	en 2003/04	Enquête exhaustive	Communes
Statistique sur les taux de survie des nouvelles entreprises	OFS	Selon périodicité RE	2001	Enquête exhaustive	Communes
Statistique des poursuites et des faillites	OFS	Annuelle	1980	Enquête exhaustive	Cantons
Statistique des coûts de la main-d'œuvre	OFS	Bisannuelle	2000 (année de référence)	Estimations	Suisse

Glossar

Arbeitskosten
Die Arbeitskosten umfassen die Gesamtheit aller von den Arbeitgebern im Zusammenhang mit der Beschäftigung von Arbeitskräften getragenen Aufwendungen. Sie setzten sich aus Löhnen und Gehältern, aus Sozialbeiträgen der Arbeitgeber und aus sonstigen Aufwendungen (berufliche Bildung, Personalrekrutierung, usw.) zusammen.

Arbeitsstätte
Örtlich abgegrenzte Einheit einer institutionellen Einheit, in der eine wirtschaftliche Tätigkeit ausgeübt wird.

Aufträge (Index)
Die Indizes der Auftragseingänge und -bestände sind Vorlaufindikatoren für die konjunkturelle Entwicklung. Sie sind definiert als Bestellungen, welche eine Produktion auslösen. Deshalb fliesst die Energie- und Wasserversorgung definitionsgemäss nicht in die Berechnung der Auftragsindizes ein. Für die Tabakindustrie, die Mineralölverarbeitung sowie für die chemische Industrie liegen keine Angaben zu den Aufträgen vor. Der Index der Auftragseingänge wird hier auf Grund der Umsatzentwicklung berechnet, wobei dieser Ersatzwert auf Branchenstufe nicht ausgewiesen wird (einzig die Auftragseingänge aus dem Inland sind mangels Ersatzvariable ohne die chemische Industrie berechnet). Für die Indizes der Auftragsbestände gibt es keine solche Ersatzvariable, weshalb in den aggregierten Indizes die drei oben genannten Branchen nicht enthalten sind.

Aussenhandel
Der Aussenhandel umfasst die Ein- und die Ausfuhren von Waren. Diese werden nach verschiedenen Gruppen und nach Erzeugungs- (Einfuhr) oder Bestimmungsländern (Ausfuhr) gegliedert. Die Ergebnisse des Aussenhandels werden nach **Total 1** (ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten) oder nach **Total 2** (einschliesslich der oben erwähnten Waren) berechnet. Es stehen zwei bedeutende Nomenklaturen zur Verfügung. Einerseits die Gliederung nach dem Verwendungszweck, welche aus sechs Hauptgruppen besteht, und andererseits jene nach der Warenart, welche vierzehn Hauptgruppen umfasst. Die Zuteilung der Waren zu diesen zwei Nomenklaturen erfolgt aufgrund der so genannten Zolltarifnummern. Es handelt sich hierbei um eine achtstellige Kodierung, die beim Ausfüllen der Zollanmeldung zur Bezeichnung der Waren anzugeben ist. Die sechs ersten Ziffern entsprechen der Nummerierung des Harmonisierten Systems zur Bezeichnung und Kodierung von Waren (vgl. SR 0.632.11).

Unter **Erzeugungsland** ist das Ursprungsland der Ware zu verstehen. Wurde die Ware vor ihrem Übertritt in die Schweiz durch definitive Veranlagung oder zollfreie Zulassung in einem Drittland nationalisiert, so gilt dieses Land als Erzeugungsland. Für Waren, die sich in einer Zollunion im freien Verkehr befinden, wird das Versendungsland als das Ursprungsland angesehen. Als **Bestimmungsland** gilt jenes Land, in welchem die Ware ihrem Verwendungszweck zugeführt oder in welchem sie verarbeitet, veredelt oder anderweitig verarbeitet werden soll.

Der Wert der Ein- und der Ausfuhren entspricht dem **statistischen Wert.** Es handelt sich dabei um den Warenwert in Schweizer Franken,

Glossaire

Chiffre d'affaires du commerce de détail
Valeur totale des biens vendus et des services de réparation fournis aux consommateurs finaux (ménages privés), aux prix du marché, TVA incluse, déduction faite des rabais et autres réductions.

Commerce extérieur
Le commerce extérieur recense les importations et les exportations de marchandises. Celles-ci sont ventilées selon différents groupes et selon les pays de production (importation) ou de destination (exportation). Les résultats du commerce extérieur sont calculés d'après le **Total 1** (sans les métaux précieux, les pierres gemmes, les objets d'art et les antiquités) ou d'après le **Total 2** (y compris les marchandises précitées). Deux nomenclatures importantes sont à disposition. La classification des marchandises selon l'emploi, qui contient six groupes principaux, et la classification des marchandises selon la nature, qui en dénombre quatorze. L'attribution des marchandises dans ces deux nomenclatures s'effectue sur la base du numéro de tarif des douanes. Il s'agit d'un code à huit chiffres utilisé pour la déclaration des marchandises lors de leur passage à travers la ligne des douanes. Les six premiers chiffres correspondent au numéro du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (cf. RS 0.632.11).

Par **pays de production,** on entend le pays d'origine de la marchandise. Si la marchandise a été nationalisée par acquittement des droits ou par admission en franchise dans un pays tiers avant son entrée en Suisse, c'est ce pays qui est réputé pays de production. Pour les marchandises en libre circulation dans une union douanière, c'est le pays d'expédition qui est considéré comme pays de production. **Le pays de destination** est le pays dans lequel la marchandise est censée être utilisée, transformée, perfectionnée ou autrement travaillée.

La valeur des importations et des exportations correspond à la **valeur statistique.** Il s'agit de la valeur franco frontière des marchandises en francs suisses. Les frais de transport, d'assurance et autres jusqu'à la frontière suisse sont inclus dans cette valeur, tandis que les rabais et escomptes en sont déduits. Les montants libellés en monnaies étrangères sont convertis en francs suisses au cours vente des devises du jour précédant le dédouanement. Si la facture fait défaut ou est douteuse, la valeur à retenir équivaut au prix qui serait normalement facturé à un tiers indépendant. Le **solde de la balance commerciale** représente la différence de valeur entre les importations et les exportations. Lorsque la valeur des importations dépasse celle des exportations, on dit que la balance commerciale est déficitaire ou passive. Dans le cas contraire, la balance est excédentaire ou active. Les transactions qui ne sont pas reprises dans la statistique du commerce extérieur sont réunies à la rubrique «Autre trafic de marchandises». Cette dernière catégorie n'apparaît pas dans la balance commerciale, mais dans la balance des revenus.

Coûts de la main-d'œuvre
Les coûts de la main-d'œuvre correspondent à l'ensemble des frais que l'employeur doit payer pour pouvoir engager de la main-d'œuvre salariée. Ils sont composés des salaires et traitements, des cotisations sociales à la charge des employeurs et d'autres frais (formation professionnelle, recrutement, etc.).

franko Schweizer Grenze. D.h. die Transport-, Versicherungs- und sonstigen Kosten bis zur Schweizer Grenze sind in diesem Wert mit eingeschlossen, wogegen Rabatte und Skonti darin ausgeschlossen sind. Auf ausländischen Währungen lautende Wertangaben werden in Schweizer Franken umgerechnet, und zwar zum Devisenverkaufskurs des Vortages, an welchem die Veranlagung stattfand. Fehlt eine Rechnung oder erscheinen die Wertangaben zweifelhaft, so gilt als Wert jener Preis, der normalerweise einem unabhängigen Dritten in Rechnung gestellt würde.

Der **Saldo der Handelsbilanz** errechnet sich aus dem Wertunterschied zwischen den Ein- und den Ausfuhren. Übersteigt der Wert der Einfuhren jenen der Ausfuhren, spricht man von einer defizitären oder passiven Handelsbilanz. Im gegenteiligen Fall ist die Handelsbilanz überschüssig oder aktiv. Transaktionen, die nicht in der Aussenhandelsstatistik erfasst sind, werden unter der Rubrik «Anderer Warenverkehr» zusammengefasst. Diese Kategorie ist nicht in der Handelsbilanz enthalten, wohl aber in der Ertragsbilanz.

Detailhandelsumsatz

Wert aller Warenverkäufe an Endverbraucher (private Haushalte) sowie der Reparaturen für Endverbraucher (private Haushalte) zu Verkaufspreisen, inklusive Mehrwertsteuer, abzüglich Rabatte, Skonti und anderer Preisreduktionen.

Fertigwarenlager (Index)

Die Indizes der Fertigwarenlager zeigen die Entwicklung der Lagerbestände, bewertet zu Verkaufspreisen, am Ende des Berichtsquartals auf. Sie runden die Grundlagen zur Analyse der konjunkturellen Entwicklung ab, indem sie die Produktions- und Umsatzindizes in folgende Beziehung setzen:
Umsatz = Produktion + Lagerabbau, bzw.
Umsatz = Produktion – Lageraufstockung

Güter nach Verwendungsart (Index)

Die Indizes im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) werden auf der 3. Stufe der Allgemeinen Systematik der Wirtschaftszweige (NOGA) den vier Verwendungstypen Vorleistungs-, Investitions-, Gebrauchs- und Verbrauchsgüter zugeordnet und zu Globalindizes aggregiert.

Institutionelle Einheit

Kleinste juristisch selbständige Einheit. Eine institutionelle Einheit kann aus einer oder mehreren Arbeitsstätten bestehen. Die wichtigste Form der institutionellen Einheit ist das **marktwirtschaftliche Unternehmen**. Zu den institutionellen Einheiten gehören ferner: die **privaten Organisationen ohne Erwerbszweck** und im Bereich der öffentlichen Verwaltung die **Verwaltungseinheiten.**

Produktion (Index)

Die Produktionsindizes sind ab dem 1. Quartal 1996 für die meisten Branchen anhand der Umsätze berechnet, nach den Änderungen der Lagerbestände korrigiert und um Preisschwankungen bereinigt. Nur für wenige Branchen werden physische Einheiten zur Berechnung der Produktionsindizes erhoben. Die Produktionsmenge ist mitunter von der Anzahl Arbeitstage abhängig. Um diesen Einflussfaktor auszuschliessen, werden diejenigen Indizes nach der Anzahl Arbeitstage bereinigt, für welche die Produktion in physischer Masseinheit erhoben wurde.

Umsätze (Index)

Bei den Umsatzindizes (Branchenindizes) fehlen im sekundären Sektor Angaben für die im Inland erzielten Umsätze in der chemischen Industrie.

Etablissement

Unité locale, délimitée géographiquement, faisant partie d'une unité institutionnelle et dans laquelle s'exerce une activité économique.

Indices de la production

Les indices de la production sont calculés depuis le 1er trimestre 1996 pour la plupart des branches d'après les chiffres d'affaires, corrigés en fonction des changements des stocks et des fluctuations de prix. Des unités physiques ne sont relevées pour calculer les indices de la production que dans quelques branches. Les quantités produites dépendent notamment du nombre de jours ouvrables. Pour exclure ce facteur d'influence, on tient compte des jours ouvrables dans les indices pour lesquels la production est relevée en termes d'unité de mesure physique.

Indices des biens selon leur destination

Les indices du secteur secondaire (sans la construction) sont classés, au 3e niveau de la NOGA, selon la destination des biens (biens de consommation intermédiaire, biens d'investissement, biens de consommation durables et biens de consommation non durables). Ils sont ensuite agrégés en quatre indices globaux.

Indices des chiffres d'affaires

Les indices des chiffres d'affaires (indices des branches) sont disponibles pour le secteur secondaire. Pour l'industrie chimique, on ne dispose d'aucune information relative aux chiffres d'affaires réalisés en Suisse.

Indices des commandes

Les indices des entrées de commandes et des commandes en portefeuille sont des indicateurs annonciateurs de l'évolution conjoncturelle. Ils sont définis comme des commandes faisant naître une production. C'est la raison pour laquelle la production et la distribution d'électricité, de gaz et d'eau ne sont pas prises en compte dans le calcul de ces indices. On ne dispose d'aucune information relative aux commandes dans l'industrie du tabac, le raffinage du pétrole et l'industrie chimique. Les indices des entrées de commandes sont donc calculés ici d'après les chiffres d'affaires; cette variable de remplacement n'est toutefois pas disponible au niveau des branches (seules les entrées de commandes suisses sont calculées; l'industrie chimique n'est pas prise en compte, faute de variable de remplacement). Aucune variable de remplacement n'existant pour les indices des commandes en portefeuille, les trois branches susmentionnées ne sont pas prises en considération dans les indices agrégés.

Indices des stocks de produits finis

Les indices des stocks de produits finis montrent l'évolution des stocks, au prix de vente, à la fin de chaque trimestre. Ils complètent les données qui servent à analyser l'évolution conjoncturelle car ils mettent en relation les indices de la production et ceux des chiffres d'affaires. La relation est la suivante:
Chiffre d'affaires = production + diminution des stocks, ou
Chiffre d'affaires = production – augmentation des stocks.

Unité institutionnelle

Plus petite unité juridiquement indépendante. Une unité institutionnelle peut être formée d'un ou de plusieurs établissements. La principale forme d'unité institutionnelle est l'**entreprise marchande.** Parmi les unités institutionnelles, on trouve encore les **institutions sans but lucratif au service des ménages** et les **unités d'administration** pour l'administration publique.

Allgemeines
Généralités

Ausgewählte Indikatoren des Bereichs «Industrie und Dienstleistungen», Entwicklung **T 6.1.1**
Quelques indicateurs du domaine «industrie et services», évolution

	1980	1990	2000	2005 [4]	2006	2007	2008	2009	
Aussenhandel [1] in Millionen Franken									**Commercer extérieur** [1] en millions de francs
Einfuhr total	**60 859**	**96 611**	**139 402**	**157 545**	**177 148**	**193 216**	**197 521**	**168 998**	**Importations**
Industrieländer	…	87 322	121 439	138 645	155 090	170 174	173 093	146 655	Pays industrialisés
davon:									dont:
EU-27-Staaten	…	76 099	106 122	126 314	139 318	153 554	155 640	131 735	Pays de l'UE-27
EFTA	…	645	365	338	450	475	377	358	AELE
Transformationsländer	…	1 055	6 452	5 153	6 595	7 495	7 470	7 382	Pays en transformation
Entwicklungsländer	…	4 205	5 581	6 804	8 117	7 755	9 258	7 524	Pays en développement
Schwellenländer	…	4 029	5 930	6 943	7 346	7 793	7 700	7 438	Pays nouvel. industr.
Ausfuhr total	**49 608**	**88 257**	**136 015**	**162 991**	**185 216**	**206 252**	**215 984**	**187 448**	**Exportations**
Industrieländer	…	70 925	109 558	129 565	146 559	160 558	165 260	143 311	Pays industrialisés
davon:									dont:
EU-27-Staaten	…	57 907	83 756	102 424	114 020	127 792	131 615	111 926	Pays de l'UE-27
EFTA	…	491	554	659	760	876	1 088	784	AELE
Transformationsländer	…	2 220	3 010	6 957	7 889	10 133	11 415	9 283	Pays en transformation
Entwicklungsländer	…	7 053	8 981	11 122	12 958	15 493	17 567	16 279	Pays en développement
Schwellenländer	…	8 059	14 466	15 348	17 810	20 068	21 742	18 575	Pays nouvel. industr.
Handelsbilanzsaldo	**–11 252**	**–8 354**	**–3 387**	**5 447**	**8 068**	**13 035**	**18 464**	**18 449**	**Solde de la balance commerciale**
Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes	81,5	91,4	97,6	103,5	104,6	106,7	109,3	110,9	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
Anteil der Einfuhr aus der EU	…	78,7	76,0	80,0	78,6	79,5	78,8	78,0	Part des importations de l'UE
Anteil der Ausfuhr in die EU	…	65,4	61,3	62,3	61,6	62,0	60,9	59,7	Part des exportations vers l'UE
Geschäftsgang im sekundären Sektor 1995 = 100									**Evolution des affaires dans le secteur secondaire** 1995 = 100
Produktion [2]	…	97	121,6	122,9	…	…	…	…	Production [2]
Auftragseingang	…	105	121,5	130,5	…	…	…	…	Entrée de commandes
Auftragsbestand	…	120	107,1	107,9	…	…	…	…	Portefeuille de commandes
Umsatz [3]	…	101	115,9	124,2	…	…	…	…	Chiffres d'affaires [3]
Fertigwarenlager	…	106	96,4	99,9	…	…	…	…	Stocks de produits finis

1 Ergebnisse inklusive Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten
2 Die Produktionsindizes sind erst ab dem 1. Quartal 1996 nach Arbeitstagen bereinigt.
3 Die Umsatzindizes enthalten die Energie- und Wasserversorgung erst ab dem 1. Quartal 1996.
4 Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredlungsverkehrs

Quellen: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Autrags-, Umsatz- und Lagerstatistik; Eidgenössische Zollverwaltung

1 Résultats y compris les métaux précieux, les pierres gemmes, les objets d'art et les antiquités
2 Les chiffres de la production sont corrigés en fonction des jours ouvrables seulement à partir du premier trimestre 1996.
3 L'énergie n'est comprise dans les indices des chiffres d'affaires qu'à partir du premier trimestre 1996.
4 Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks; Administration fédérale des douanes

Stand, Struktur und Entwicklung der Unternehmen
Etat, structure et évolution des entreprises

Marktwirtschaftliche Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen und Grössenklasse. 2008 **T 6.2.1.1**
Entreprises marchandes selon la division économique et la taille de l'entreprise. En 2008

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Anzahl Unternehmen mit ... Vollzeitäquivalenten Entreprises de ... emplois en équivalents plein temps					Total		Divisions économiques NOGA 2008
	0–9	10–49	50–249	Total[1] 0–249	>249	Unternehmen Entreprises	Beschäftigte[2] Emplois[2]	
Total	**272 346**	**33 183**	**6 178**	**311 707**	**1 154**	**312 861**	**3 494 071**	**Total**
Sektor 2	**57 649**	**12 290**	**2 640**	**72 579**	**485**	**73 064**	**1 063 231**	**Secteur secondaire**
5–9 Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	133	97	16	246	0	246	4 426	Industries extractives
10–12 Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerzeugnissen	1 648	361	140	2 149	47	2 196	66 524	Industries alimentaires et du tabac
13–15 Herstellung von Textilien und Bekleidung	1 407	178	58	1 643	5	1 648	18 284	Industries du textile et de l'habillement
16–18 Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerzeugnissen	7 585	1 281	170	9 036	30	9 066	80 474	Industries du bois et du papier; imprimerie
19–20 Kokerei, Mineralölverarbeitung und Herstellung von chemischen Erzeugnissen	370	161	83	614	28	642	36 420	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21 Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	91	53	38	182	24	206	35 248	Industrie pharmaceutique
22–23 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	1 337	441	164	1 942	25	1 967	44 744	Industries du caoutchouc et du plastique
24–25 Herstellung von Metallerzeugnissen	5 627	1 516	333	7 476	43	7 519	109 264	Fabrication de produits métalliques
26 Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	1 318	537	283	2 138	74	2 212	115 594	Fabrication de produits informatiques et électroniques; horlogerie
27 Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	531	203	64	798	35	833	42 094	Fabrication d'équipements électriques
28 Maschinenbau	1 355	641	306	2 302	68	2 370	95 504	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29–30 Fahrzeugbau	290	76	23	389	13	402	15 200	Fabrication de matériels de transport
31–33 Sonstige Herstellung von Waren, Reparatur und Installation	5 206	576	117	5 899	20	5 919	52 023	Autres industries manufacturières; réparation et installation
35 Energieversorgung	160	169	68	397	17	414	24 436	Production et distribution d'énergie
36–39 Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutzungen	626	242	33	901	2	903	12 409	Production et distribution d'eau; gestion des déchets
41–42 Hoch- und Tiefbau	3 453	1 367	424	5 244	33	5 277	103 325	Construction de bâtiments et génie civil
43 Sonstiges Ausbaugewerbe	26 512	4 391	320	31 223	21	31 244	207 262	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3	**214 697**	**20 893**	**3 538**	**239 128**	**669**	**239 797**	**2 430 840**	**Secteur tertiaire**
45–47 Handel, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen	60 833	6 338	894	68 065	158	68 223	654 217	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49–53 Verkehr und Lagerei	7 212	1 220	277	8 709	61	8 770	213 236	Transport et entreposage
55–56 Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	22 179	3 065	324	25 568	31	25 599	226 501	Hébergement et restauration
58–63 Information und Kommunikation	12 567	1 243	223	14 033	42	14 075	125 857	Information et communication
64–66 Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	6 188	1 255	237	7 680	104	7 784	226 076	Activités financières et d'assurance
68 Grundstücks- und Wohnungswesen	4 574	296	31	4 901	7	4 908	28 026	Activités immobilières
69–75 Erbringung von freiberuflichen, wiss. u. techn. Dienstleistungen	49 399	3 116	341	52 856	52	52 908	268 688	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77–82 Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	11 422	1 306	236	12 964	31	12 995	151 725	Activités de services administratifs et de soutien
85 Erziehung und Unterricht	4 443	609	145	5 197	12	5 209	62 496	Enseignement
86–88 Gesundheits- und Sozialwesen	17 015	1 704	704	19 423	156	19 579	388 663	Santé humaine et action sociale
90–93 Kunst, Unterhaltung und Erholung	3 874	327	62	4 263	10	4 273	32 758	Arts, spectacles et activités récréatives
94–96 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	14 991	414	64	15 469	5	15 474	52 597	Autres activités de services

1 Klein- und Mittelunternehmen
2 Inkl. Teilzeitbeschäftigte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Betriebszählung

1 Petites et moyennes entreprises
2 Y compris les emplois à temps partiel

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des entreprises

Marktwirtschaftliche Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen und Rechtsform. 2008 **T 6.2.1.2**
Entreprises marchandes selon la division économique et la forme juridique. En 2008

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Rechtsform / Forme juridique							Divisions économiques NOGA 2008
	Einzelfirmen Raisons individuelles	Kollektivgesellschaften Sociétés en nom collectif	Kommanditgesellschaften Sociétés en commandite	Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	GmbH Sàrl	Genossenschaften Sociétés coopératives	Andere Autres	
Total	**142 546**	**8 006**	**1 318**	**86 965**	**58 017**	**1 821**	**14 188**	**Total**
Sektor 2	**29 993**	**1 731**	**298**	**26 612**	**13 275**	**236**	**919**	**Secteur secondaire**
5–9 Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	16	3	0	206	14	0	7	Industries extractives
10–12 Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerzeugnissen	815	79	8	818	283	121	72	Industries alimentaires et du tabac
13–15 Herstellung von Textilien und Bekleidung	864	39	10	469	222	3	41	Industries du textile et de l'habillement
16–18 Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerzeugnissen	4 297	279	40	2 943	1 402	11	94	Industries du bois et du papier; imprimerie
19–20 Kokerei, Mineralölverarbeitung und Herstellung von chemischen Erzeugnissen	66	12	0	475	83	0	6	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21 Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	4	0	1	175	21	0	5	Industrie pharmaceutique
22–23 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	558	40	7	1 111	221	0	30	Industries du caoutchouc et du plastique
24–25 Herstellung von Metallerzeugnissen	2 768	145	34	3 318	1 205	2	47	Fabrication de produits métalliques
26 Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	347	21	9	1 483	330	2	20	Fabrication de produits informatiques et électroniques; horlogerie
27 Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	151	13	2	534	127	0	6	Fabrication d'équipements électriques
28 Maschinenbau	353	23	7	1 635	335	0	17	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29–30 Fahrzeugbau	115	10	1	207	65	0	4	Fabrication de matériels de transport
31–33 Sonstige Herstellung von Waren, Reparatur und Installation	2 961	168	18	1 723	972	3	74	Autres industries manufacturières; réparation et installation
35 Energieversorgung	8	0	0	233	14	38	121	Production et distribution d'énergie
36–39 Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutzungen	169	18	3	443	100	13	157	Production et distribution d'eau; gestion des déchets
41–42 Hoch- und Tiefbau	1 306	93	21	2 580	1 212	21	44	Construction de bâtiments et génie civil
43 Sonstiges Ausbaugewerbe	15 195	788	137	8 259	6 669	22	174	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3	**112 553**	**6 275**	**1 020**	**60 353**	**44 742**	**1 585**	**13 269**	**Secteur tertiaire**
45–47 Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	28 985	2 039	299	21 768	13 378	513	1 241	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49–53 Verkehr und Lagerei	4 279	189	18	2 527	1 545	32	180	Transport et entreposage
55–56 Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	14 271	1 458	79	3 265	5 135	56	1 335	Hébergement et restauration
58–63 Information und Kommunikation	3 559	217	58	4 986	4 927	30	298	Information et communication
64–66 Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	1 775	98	78	3 769	1 040	437	587	Activités financières et d'assurance
68 Grundstücks- und Wohnungswesen	1 410	85	40	2 236	917	134	86	Activités immobilières
69–75 Erbringung von freiberuflichen, wiss. u. techn. Dienstleistungen	23 425	1 141	327	15 038	10 546	45	2 386	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77–82 Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	5 639	307	50	3 330	3 148	33	488	Activités de services administratifs et de soutien
85 Erziehung und Unterricht	2 299	116	15	738	976	33	1 032	Enseignement
86–88 Gesundheits- und Sozialwesen	13 388	190	16	1 057	834	85	4 009	Santé humaine et action sociale
90–93 Kunst, Unterhaltung und Erholung	1 897	83	17	830	794	67	585	Arts, spectacles et activités récréatives
94–96 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	11 626	352	23	809	1 502	120	1 042	Autres activités de services

Quelle: Bundesamt für Statistik, Betriebszählung

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des entreprises

Neu gegründete Unternehmen. 2008 **T 6.2.3.3**
Créations d'entreprises. En 2008

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Anzahl neuer Unternehmen Nombre de nouvelles entreprises		Total geschaffene Stellen Total des emplois créés		Geschaffene Vollzeitstellen Emplois à plein temps créés		Geschaffene Teilzeitstellen Emplois à temps partiel créés		Divisions économiques NOGA 2008
		%		%		%		%	
Total	**11 596**	**100**	**21 779**	**100**	**14 951**	**100**	**6 828**	**100**	**Total**
Wirtschaftsabteilungen									**Divisions économiques**
05–43 Sekundärer Sektor	**2 151**	**18,5**	**4 224**	**19,4**	**3 466**	**23,2**	**758**	**11,1**	**Secteur secondaire**
05–39 Industrie und Energie	728	6,3	1 385	6,4	1 063	7,1	322	4,7	Industrie et énergies
40–43 Baugewerbe	1 423	12,3	2 839	13,0	2 403	16,1	436	6,4	Construction
45–75 85–96 Sektor 3	**9 445**	**81,5**	**17 555**	**80,6**	**11 485**	**76,8**	**6 070**	**88,9**	**Secteur tertiaire**
45–47 Handel und Reparaturen	1 960	16,9	3 378	15,5	2 249	15,0	1 129	16,5	Commerce et réparations
49–53 Verkehr und Lagerei	393	3,4	712	3,3	567	3,8	145	2,1	Transports et entreposage
55–56 Gastgewerbe, Beherbergung	229	2,0	884	4,1	473	3,2	411	6,0	Hébergement et restauration
58–63 Information und Kommunikation	1 071	9,2	1 920	8,8	1 402	9,4	518	7,6	Information et communication
64–66 Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	653	5,6	1 242	5,7	942	6,3	300	4,4	Activités financières et assurances
68, 77–82 Immobilienwesen, wirtschaftliche Dienstleistungen	1 119	9,6	2 504	11,5	1 422	9,5	1 082	15,8	Activités immobilières et de services
69–75 Freiberufliche, wissenschaftliche und technische Dienstleistungen	2 975	25,7	4 675	21,5	3 296	22,0	1 379	20,2	Activités spécialisées et scientifiques
85 Unterrichtswesen	181	1,6	405	1,9	143	1,0	262	3,8	Enseignement
86–88 Gesundheits- und Sozialwesen	259	2,2	643	3,0	308	2,1	335	4,9	Santé et action sociale
90–93 Kunst, Unterhaltung und Erholung	224	1,9	520	2,4	277	1,9	243	3,6	Arts et activités récréatives
94–96 Sonstige Dienstleistungen	381	3,3	672	3,1	406	2,7	266	3,9	Autres activités de services
Grössenklassen									**Classes de taille**
0–4 Vollzeitäquivalente	11 193	96,5	17 983	82,6	12 092	80,9	5 891	86,3	0–4 équivalents plein temps
Weniger als 1 Vollzeitäquivalent	1 752	15,1	2 235	10,3	0	–	2 235	32,7	Moins de 1 équivalent plein temps
1–4 Vollzeitäquivalente	9 441	81,4	15 748	72,3	12 092	80,9	3 656	53,5	1–4 équivalents plein temps
5+ Vollzeitäquivalente	403	3,5	3 796	17,4	2 859	19,1	937	13,7	5+ équivalents plein temps
5–9 Vollzeitäquivalente	322	2,8	2 276	10,5	1 793	12,0	483	7,1	5–9 équivalents plein temps
10+ Vollzeitäquivalente	81	0,7	1 520	7,0	1 066	7,1	454	6,6	10+ équivalents plein temps
Rechtsformen									**Formes juridiques**
Einzelunternehmen und Personengesellschaften	4 826	41,6	6 699	30,8	4 689	31,4	2 010	29,4	Entreprises individuelles et sociétés de personnes
Einzelunternehmen	4 462	38,5	5 809	26,7	4 166	27,9	1 643	24,1	Entreprises individuelles
Personengesellschaften	364	3,1	890	4,1	523	3,5	367	5,4	Sociétés de personnes
Kapitalgesellschaften und Genossenschaften	6 770	58,4	15 080	69,2	10 262	68,6	4 818	70,6	Sociétés de capitaux et sociétés coopératives
Aktiengesellschaften	2 261	19,5	5 816	26,7	4 208	28,1	1 608	23,6	Sociétés anonymes
GmbH	4 323	37,3	8 787	40,3	5 648	37,8	3 139	46,0	Sàrl
Genossenschaften	3	0,0	7	–	3	0,0	4	0,1	Sociétés coopératives
Ausländische Kapitalgesellschaften	183	1,6	470	2,2	403	2,7	67	1,0	Soc. de capitaux étrangères
Grossregionen									**Grandes régions**
Genferseeregion	2 583	22,3	4 783	22,0	3 511	23,5	1 272	18,6	Région Lémanique
Espace Mittelland	1 606	13,8	3 107	14,3	1 978	13,2	1 129	16,5	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	1 265	10,9	2 500	11,5	1 596	10,7	904	13,2	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	2 367	20,4	4 495	20,6	3 044	20,4	1 451	21,3	Zurich
Ostschweiz	1 410	12,2	2 556	11,7	1 698	11,4	858	12,6	Suisse orientale
Zentralschweiz	1 570	13,5	2 843	13,1	2 025	13,5	818	12,0	Suisse centrale
Tessin	795	6,9	1 495	6,9	1 099	7,4	396	5,8	Tessin

Quelle: Bundesamt für Statistik, Unternehmensdemographie

Source: Office fédéral de la statistique, Démographie des entreprises

Betreibungshandlungen, Konkurse und Nachlassverfahren
Actes de poursuites, faillites et procédures de concordat

T 6.2.4.1

	Konkurseröffnungen[1] Ouvertures de faillites[1]	Konkurserledigungen Liquidations de faillites	Verluste Pertes	Zahlungsbefehle Commandements de payer	Pfändungsvollzüge Saisies exécutées	Verwertungen Réalisations
			in 1000 Franken en milliers de francs	in 1000 en milliers	in 1000 en milliers	in 1000 en milliers
1980	3 080	3 049	727 387	1 161,6	439,1	148,3
1985	4 298	3 762	844 791	1 371,7	554,4	190,2
1990	6 207	5 173	1 399 727	1 430,2	590,9	187,4
1995	9 974	9 435	4 016 970	1 770,0	782,9	273,9
2000	8 665	8 142	3 955 169	2 153,3	1 027,2	373,2
2001	8 945	8 143	3 723 763	2 250,9	1 088,7	397,5
2002	9 376	7 844	3 665 763	2 281,7	1 110,4	392,9
2003	9 798	9 395	3 552 807	2 387,0	1 210,4	388,6
2004	10 524	10 281	4 698 216	2 449,1	1 302,5	414,9
2005	10 678	10 496	4 452 501	2 521,1	1 314,2	430,5
2006	10 715	10 496	3 039 808	2 551,1	1 387,7	450,2
2007	10 712	10 469	3 363 853	2 465,3	1 366,5	459,1
2008[1]	10 741	10 269	2 555 108	2 494,4	1 348,0	470,5
2009[1]	11 587	10 681	2 249 284	2 533,8	1 360,2	464,9

1 Aufgrund einer Gesetzesänderung können ab 1. Januar 2008 nach Artikel 731b OR nebst dem Konkurs durch Insolvenz auch Organisationsmängel zur Auflösung von Kapitalgesellschaften führen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Betreibungs- und Konkursstatistik

1 En raison d'une modification de loi entrée en vigueur au 1er janvier 2008, des carences dans l'organisation selon l'art. 731b CO peuvent entraîner la dissolution de sociétés de capitaux, au même titre que les faillites.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des poursuites et des faillites

Produktion, Umsätze, Wertschöpfung, Investitionen
Production, chiffres d'affaire, valeur ajoutée, investissements

Produktionsindex[1]**.** Sekundärer Sektor ohne Baugewerbe **T 6.3.1.1**

Indice de la production[1]**.** Secteur secondaire sans la construction

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
		1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
10–41	**Total**	**96,6**	**121,6**	**119,7**	**122,9**	**132,5**	**145,1**	**147,0**	**135,4**	**Total**
10–14	Bergbau	...	94,2	96,5	91,5	100,4	106,5	99,2	101,5	Industries extractives
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	97,4	123,2	120,8	124,7	135,1	148,6	150,6	137,8	Industries manufacturières
15–16	Nahrungs-, Genussmittelindustrie	97,6	93,9	91,0	92,3	96,7	101,8	105,8	102,0	Ind. alim., boissons, tabac
17–18	Textilindustrie	108,8	85,3	70,7	72,1	75,7	92,5	82,4	67,9	Industrie textile, habillement
19	Lederverarbeitende Industrie	199,4	65,7	58,4	57,8	59,0	61,1	61,7	46,6	Industrie du cuir
20	Holzindustrie (ohne Möbel)	109,6	112,0	115,0	115,3	122,7	126,2	124,9	119,1	Industrie du bois (sans les meubles)
21–22	Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	95,4	128,7	102,0	100,7	99,8	103,5	101,1	91,9	Ind. papier, édition, impression
23	Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	100,4	111,6	104,9	118,8	102,5	109,7	104,2	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24	Chemische Industrie	70,4	163,0	206,3	224,0	246,2	283,3	279,8	295,7	Industrie chimique
25	Gummi-, Kunststoffverarbeitung	107,2	115,4	122,7	122,3	131,5	142,2	143,6	118,3	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26	Glas-, Beton-, keramische Industrie	123,6	128,0	181,7	197,9	204,6	206,2	204,0	183,7	Ind. verre, béton, céramique
27–28	Metallindustrie	116,7	124,1	116,3	116,1	121,3	127,4	124,6	107,6	Métallurgie
29	Maschinenbau	...	123,2	108,9	107,3	118,3	132,2	136,4	103,3	Fabrication de machines, équipements
30–33	Elektro-, feinmechanische Industrie	...	124,7	106,9	114,1	131,8	152,1	163,4	145,8	Electronique, mécanique de précision
34–35	Fahrzeugbau	...	96,9	89,4	80,3	93,7	103,7	107,9	94,7	Fabrication de moyens de transport
36–37	Sonst. verarb. Gewerbe	...	111,1	96,1	98,9	103,5	114,2	112,9	96,4	Autres ind. manufacturières
40–41	Energie-, Wasserversorgung	88,0	107,5	109,3	106,6	108,8	111,3	113,3	112,5	Prod. électricité, gaz, eau

1 Ab 1996 nach Arbeitstagen bereinigt

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

1 Corrigé des jours ouvrables dès 1996

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Auftragsbestände. Sekundärer Sektor **T 6.3.1.2**

Indice des commandes en portefeuille. Secteur secondaire

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
		1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
10–45	**Total (inkl. Baugewerbe)**	**121,3**	**105,8**	**104,5**	**108,4**	**117,0**	**139,0**	**149,8**	**134,4**	**Total (avec la construction)**
10–41	**Total (ohne Baugewerbe)**	**119,6**	**107,1**	**104,2**	**107,9**	**119,3**	**144,6**	**157,0**	**135,3**	**Total (sans la construction)**
10–14	Bergbau	...	123,9	67,5	63,8	113,1	145,8	188,7	222,7	Industries extractives
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	119,6	107,0	104,4	108,2	119,4	144,6	156,8	134,7	Industries manufacturières
15–16	Nahrungs-, Genussmittelindustrie	115,0	...	...	...	...	...	...	...	Ind. alim., boissons, tabac
17–18	Textilindustrie	160,5	94,1	92,1	94,9	117,5	135,1	147,7	123,9	Industrie textile, habillement
19	Lederverarbeitende Industrie	144,4	101,9	112,7	122,6	112,4	122,0	123,6	104,1	Industrie du cuir
20	Holzindustrie (ohne Möbel)	104,7	84,5	96,0	99,3	101,8	117,0	120,1	117,6	Industrie du bois (sans les meubles)
21–22	Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	130,9	95,1	84,5	82,3	84,9	97,5	101,3	93,7	Ind. papier, édition, impression
23	Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24	Chemische Industrie	89,7	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25	Gummi-, Kunststoffverarbeitung	146,6	124,8	143,2	152,8	179,4	202,9	210,1	194,0	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26	Glas-, Beton-, keramische Industrie	151,4	66,6	65,4	71,7	89,0	103,6	110,5	94,9	Ind. verre, béton, céramique
27–28	Metallindustrie	111,1	120,8	130,3	129,1	145,2	167,3	179,1	147,9	Métallurgie
29	Maschinenbau	...	97,6	75,5	79,9	96,1	124,3	136,0	103,0	Fabrication de machines, équipements
30–33	Elektro-, feinmechanische Industrie	...	118,9	95,6	104,8	130,2	165,4	189,2	150,4	Electronique, mécanique de précision
34–35	Fahrzeugbau	...	132,7	125,9	135,4	176,5	230,0	226,4	...	Fabrication de moyens de transport
36–37	Sonst. verarb. Gewerbe	120,5	114,3	96,7	109,5	127,1	134,5	129,5	101,4	Autres ind. manufacturières
40–41	Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau
45	Baugewerbe	127,4	101,1	105,6	109,9	108,7	119,4	124,3	131,1	Construction

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Auftragseingänge. Sekundärer Sektor **T 6.3.1.3**
Indice des entrées de commandes. Secteur secondaire

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
		1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
10–45	**Total (inkl. Baugewerbe)**	**106,4**	**118,2**	**120,7**	**126,3**	**139,2**	**154,3**	**155,9**	**141,1**	**Total (avec la construction)**
10–41	**Total (ohne Baugewerbe)**	**104,5**	**121,5**	**124,6**	**130,5**	**145,9**	**163,6**	**164,6**	**146,1**	**Total (sans la construction)**
10–14	Bergbau	...	116,2	123,7	120,8	132,3	135,3	130,7	143,3	Industries extractives
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	104,5	121,5	124,6	130,5	146,0	163,8	164,8	146,1	Industries manufacturières
15–16	Nahrungs-, Genussmittelindustrie	95,0	103,5	99,6	101,1	104,8	107,8	116,5	112,5	Ind. alim., boissons, tabac
17–18	Textilindustrie	145,6	119,3	108,2	115,3	123,2	141,2	134,7	109,8	Industrie textile, habillement
19	Lederverarbeitende Industrie	179,8	81,9	68,6	91,4	108,3	113,0	110,2	91,8	Industrie du cuir
20	Holzindustrie (ohne Möbel)	115,6	106,2	110,3	114,8	124,2	136,1	150,1	144,5	Industrie du bois (sans les meubles)
21–22	Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	105,7	118,0	93,6	93,3	93,0	98,6	101,4	85,1	Ind. papier, édition, impression
23	Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24	Chemische Industrie	97,0	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25	Gummi-, Kunststoffverarbeitung	103,5	112,8	118,1	118,3	132,0	144,1	153,4	133,2	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26	Glas-, Beton-, keramische Industrie	108,8	129,1	210,4	229,0	242,5	256,6	277,3	275,2	Ind. verre, béton, céramique
27–28	Metallindustrie	104,6	120,8	125,7	125,5	143,5	156,7	156,4	114,3	Métallurgie
29	Maschinenbau	...	122,5	107,7	110,4	129,0	153,6	128,5	89,3	Fabrication de machines, équipements
30–33	Elektro-, feinmechanische Industrie	...	127,5	122,2	134,0	159,8	188,3	191,7	167,1	Electronique, mécanique de précision
34–35	Fahrzeugbau	...	118,1	71,6	79,2	111,2	137,5	122,1	...	Fabrication de moyens de transport
36–37	Sonst. verarb. Gewerbe	103,9	130,5	111,2	114,9	124,3	132,1	128,9	120,3	Autres ind. manufacturières
40–41	Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau
45	Baugewerbe	113,2	106,4	106,8	111,6	115,4	121,3	125,0	123,5	Construction

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Umsatzindex (Branchenindex). Sekundärer Sektor **T 6.3.1.4**
Indice des chiffres d'affaires (indice de branche). Secteur secondaire

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
		1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
10–45	**Total (inkl. Baugewerbe)**	**101,0**	**112,0**	**116,4**	**120,3**	**130,6**	**143,0**	**150,5**	**139,4**	**Total (avec la construction)**
10–41	**Total (ohne Baugewerbe)**	**101,0**	**115,9**	**120,5**	**124,2**	**135,9**	**150,1**	**157,6**	**143,8**	**Total (sans la construction)**
10–14	Bergbau	...	105,6	116,3	114,2	124,1	128,0	122,7	132,6	Industries extractives
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	101,0	116,5	121,3	126,2	138,5	154,2	161,4	146,2	Industries manufacturières
15–16	Nahrungs-, Genussmittelindustrie	93,5	101,0	102,6	103,7	108,0	111,0	121,3	116,9	Ind. alim., boissons, tabac
17–18	Textilindustrie	138,4	94,8	84,9	87,5	94,5	113,2	103,9	87,7	Industrie textile, habillement
19	Lederverarbeitende Industrie	165,7	72,3	65,9	65,0	66,1	68,3	70,3	55,5	Industrie du cuir
20	Holzindustrie (ohne Möbel)	108,6	109,2	114,6	116,2	126,2	136,3	140,0	133,2	Industrie du bois (sans les meubles)
21–22	Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	104,0	115,1	89,8	88,9	88,1	92,7	92,6	82,5	Ind. papier, édition, impression
23	Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	166,7	182,3	208,3	259,5	234,3	300,9	207,7	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24	Chemische Industrie	73,4	133,4	182,9	194,3	213,7	251,2	250,1	264,7	Industrie chimique
25	Gummi-, Kunststoffverarbeitung	104,8	113,6	120,1	125,2	137,7	153,2	159,6	133,6	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26	Glas-, Beton-, keramische Industrie	109,8	128,7	202,0	225,6	232,5	241,9	257,4	249,8	Ind. verre, béton, céramique
27–28	Metallindustrie	105,6	116,7	119,0	120,7	132,5	148,6	151,1	118,4	Métallurgie
29	Maschinenbau	...	117,7	107,9	107,2	119,7	135,7	142,7	111,7	Fabrication de machines, équipements
30–33	Elektro-, feinmechanische Industrie	...	118,0	110,6	119,6	138,7	161,0	174,5	155,5	Electronique, mécanique de précision
34–35	Fahrzeugbau	...	96,8	87,7	80,9	97,5	113,3	122,5	108,8	Fabrication de moyens de transport
36–37	Sonst. verarb. Gewerbe	96,4	112,8	105,4	110,0	119,2	136,1	139,7	123,6	Autres ind. manufacturières
40–41	Energie-, Wasserversorgung	...	109,1	111,9	103,7	108,8	106,1	118,7	118,5	Prod. électricité, gaz, eau

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Fertigwarenlager. Sekundärer Sektor ohne Baugewerbe **T 6.3.1.5**
Indice des stocks de produits finis. Secteur secondaire sans la construction

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
		1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
10–41	**Total**	**106,0**	**96,4**	**97,6**	**99,9**	**100,8**	**104,9**	**115,4**	**108,1**	**Total**
10–14	Bergbau	...	104,5	124,3	123,2	133,0	150,0	154,4	136,3	Industries extractives
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	106,0	96,4	97,4	99,7	100,6	104,6	115,1	107,9	Industries manufacturières
15–16	Nahrungs-, Genussmittelindustrie	96,6	110,6	121,3	118,4	115,7	119,6	141,2	126,3	Ind. alim., boissons, tabac
17–18	Textilindustrie	85,8	88,9	72,6	77,4	78,6	84,0	90,5	84,4	Industrie textile, habillement
19	Lederverarbeitende Industrie	...	45,0	39,9	39,6	40,6	46,8	51,6	40,1	Industrie du cuir
20	Holzindustrie (ohne Möbel)	72,4	90,1	83,4	95,9	99,8	102,1	117,0	101,6	Industrie du bois (sans les meubles)
21–22	Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	179,1	103,5	96,9	97,0	99,7	110,5	121,0	121,8	Ind. papier, édition, impression
23	Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24	Chemische Industrie	112,5	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25	Gummi-, Kunststoffverarbeitung	123,4	95,5	109,1	105,5	107,7	108,1	108,8	98,3	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26	Glas-, Beton-, keramische Industrie	115,3	79,6	64,8	67,9	66,9	67,1	67,8	62,9	Ind. verre, béton, céramique
27–28	Metallindustrie	108,9	87,2	84,7	87,5	89,5	98,2	104,1	96,7	Métallurgie
29	Maschinenbau	...	81,9	73,3	73,7	70,5	67,3	69,2	61,0	Fabrication de machines, équipements
30–33	Elektro-, feinmechanische Industrie	...	97,6	99,3	104,0	105,4	113,2	124,8	132,7	Electronique, mécanique de précision
34–35	Fahrzeugbau	...	144,5	192,0	192,6	204,6	208,7	165,8	...	Fabrication de moyens de transport
36–37	Sonst. verarb. Gewerbe	121,2	96,8	94,6	86,2	83,7	80,1	83,3	76,1	Autres ind. manufacturières
40–41	Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Detailhandelsumsätze. Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent **T 6.3.2.3**
Chiffres d'affaires du commerce de détail. Variation en pour cent par rapport à l'année précédente

Warengruppen	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Groupes de marchandises
Nominale Detailhandelsumsätze (kumuliert)										**Chiffres d'affaires nominaux du commerce de détail** (cumulés)
Total	**2,1**	**–0,5**	**–0,1**	**0,8**	**1,9**	**2,8**	**3,5**	**4,1**	**0,0**	**Total**
Nahrungsmittel, Getränke, Tabak	3,3	1,0	2,5	0,8	0,5	2,0	2,9	7,4	1,9	Alimentation, boissons, tabac
Bekleidung, Schuhe	2,4	–1,6	–3,1	–1,1	3,9	3,0	4,3	0,3	–1,4	Vêtements, chaussures
Treibstoffe[1]	–1,2	–7,1	0,5	5,5	11,2	8,6	4,5	9,4	–15,4	Carburants[1]
Übrige Warengruppen	1,6	–1,0	–1,5	0,8	1,4	2,8	4,1	2,7	0,6	Ensemble des autres groupes
Nicht aufteilbar[2]	1,4	1,9	2,8	2,4	1,8	3,0	0,9	1,5	3,3	Non ventilable[2]
Total ohne Treibstoffe	**2,2**	**–0,2**	**–0,2**	**0,6**	**1,6**	**2,6**	**3,5**	**3,9**	**0,9**	**Total hors carburants**
Reale Detailhandelsumsätze (kumuliert)										**Chiffres d'affaires réels du commerce de détail** (cumulés)
Total	**2,1**	**–0,6**	**–0,2**	**0,8**	**2,2**	**3,3**	**4,2**	**3,1**	**0,5**	**Total**
Nahrungsmittel, Getränke, Tabak	1,2	–1,1	1,2	–0,1	0,6	1,9	2,1	4,2	1,7	Alimentation, boissons, tabac
Bekleidung, Schuhe	8,0	1,0	–3,3	1,7	4,4	1,0	4,1	–3,6	–4,0	Vêtements, chaussures
Treibstoffe[1]	3,4	–2,9	–1,3	–1,2	1,8	1,1	2,0	2,0	–2,2	Carburants[1]
Übrige Warengruppen	2,4	0,4	–1,7	–0,4	3,5	5,0	5,7	3,7	1,6	Ensemble des autres groupes
Nicht aufteilbar[2]	1,4	1,8	2,7	2,4	2,2	3,5	1,4	0,5	3,9	Non ventilable[2]
Total ohne Treibstoffe	**2,1**	**–0,5**	**–0,4**	**0,8**	**2,0**	**2,9**	**3,9**	**2,5**	**0,9**	**Total hors carburants**

1 Treibstoffe wurden mittels Hilfsvariabeln berechnet.
2 Umsätze, die keiner Warengruppe zugeordnet werden können.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Detailhandelsumsatzstatistik

1 Les carburants ont été calculés à l'aide de variables auxiliaires.
2 Chiffres d'affaires résiduels ne pouvant pas être ventilés dans les groupes de marchandises.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des chiffres d'affaires du commerce de détail

Umsatz, Waren- und Materialaufwand nach Wirtschaftsabteilungen **T 6.3.3.1**

2008[1], in Millionen Franken und Veränderung zum Vorjahr in %

Chiffre d'affaires et charges de marchandises et de matériaux selon la division économique

En 2008[1], en millions de francs et variation annuelle par rapport à l'année précédente en %

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Umsatz Chiffre d'affaires	%	Waren- und Materialaufwand Charges de marchandises et de matériaux	%	Divisions économiques NOGA 2002
Sektor 2						**Secteur secondaire**
14	Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	1 847	3,7	678	10,4	Extraction de la pierre et de la terre, autres industries extractives
15	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln sowie Getränken	28 577	7,0	18 082	7,5	Industries alimentaires et industries des boissons
17	Herstellung von Textilien	2 418	–2,1	1 108	0,1	Industrie textile
18	Herstellung von Bekleidung	1 300	6,3	827	8,9	Industrie de l'habillement
20	Herstellung von Holz, Holz-, Kork- und Flechtwaren (ohne Möbel)	8 723	0,6	4 190	–1,6	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)
21	Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	4 619	–3,3	2 432	–0,6	Industrie du papier, du carton et de leurs dérivés
22	Herstellung von Verlags- und Druckerzeugnissen, Vervielfältigung	10 590	–0,3	3 654	3,5	Edition, impression, reproduction d'enregistrements
24	Herstellung von chemischen Erzeugnissen	64 630	5,6	27 282	2,6	Industrie chimique
25	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	8 553	–1,2	4 402	–2,4	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
26	Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik	6 186	2,7	2 776	11,2	Fabrication de verre, d'articles en verre, en céramique et en pierre
27	Metallerzeugung und -bearbeitung	6 076	–2,6	3 345	–2,1	Métallurgie
28	Herstellung von Metallerzeugnissen	22 031	7,6	8 709	6,2	Travail des métaux
29	Maschinenbau	40 099	0,5	21 877	0,1	Fabrication de machines et d'équipements
31	Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä.	17 822	18,9	9 205	21,5	Fabr. d'appareils électriques pour la prod. et distribution d'élec.
32	Herstellung von Geräten der Radio-, Fernseh- und Nachrichtentechnik	13 289	20,4	7 108,6	23,6	Fabr. d'équipements de radio, de télévision et de communication
33	Herstellung von med. Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren	39 802	6,2	17 082	6,4	Fabr. d'instruments médicaux, de précision et d'optique; horlogerie
34	Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	2 053	–1,2	1 176	–8,4	Industrie automobile
35	Sonstiger Fahrzeugbau	5 647	6,0	3 259	5,3	Fabrication d'autres moyens de transport
36	Herstellung von Möbeln, Schmuck, Sportgeräten, Spielwaren	5 598	–7,1	2 614	–8,0	Fabrication de meubles, de bijoux, d'articles de sport, de jouets
37	Rückgewinnung	2 070	–6,3	1 161	–10,0	Récupération
40	Energieversorgung	37 327	4,3	28 631	5,1	Production et distribution d'électricité, de combustibles gazeux
45	Bau	62 862	3,8	26 097	4,4	Construction
Sektor 3						**Secteur tertiaire**
50	Automobilhandel, Instandhaltung, Rep. von Automobilen; Tankstellen	46 187	0,2	35 842	–0,2	Comm.; entretien et rép. de véhicules automobiles; stations-service
51	Handelsvermittlung und Grosshandel (ohne Automobile)	233 333	–5,5	179 173	–3,7	Intermédiaires du commerce et comm. de gros (sans les autom.)
52	Detailhandel (ohne Automobile); Reparatur von Gebrauchsgütern	102 907	5,8	65 464	4,6	Commerce de détail (sans les autom.); réparation d'articles pers.
55	Beherbergungs- und Gaststätten	23 959	4,6	6 565	6,7	Hôtellerie et restauration
60	Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	18 007	0,4	0	–	Transports terrestres; transports par conduites
61	Schifffahrt	483	1,8	0	–	Transports par eau
63	Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Verkehrsvermittlung	11 508	–6,5	0	–	Services auxil. des transports; activités des entrep. de transport
64	Nachrichtenübermittlung	22 780	–13,6	4 081	–28,8	Postes et télécommunications
70	Grundstücks- und Wohnungswesen	6 969	20,3	0	–	Activités immobilières
71	Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal	1 511	16,8	0	–	Location de machines et équipements sans opérateur
72	Datenverarbeitung und Datenbanken	18 780	16,3	5 518	57,3	Activités informatiques
73	Forschung und Entwicklung	8 164	28,0	2 163	34,5	Recherche et développement
74	Erbringung von unternehmensbezogenen Dienstleistungen	64 013	4,8	7 278	5,4	Services aux entreprises
80	Erziehung und Unterricht	5 009	–5,0	454	6,0	Education et enseignement
85	Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	5 594	5,5	536	1,0	Santé, affaires vét. et action sociale (sans les hôpit. et les médecins)
90	Abwasser- und Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung	3 007	8,2	703	29,8	Collecte, traitement des eaux usées, des déchets, assainissement
92	Kultur, Sport und Unterhaltung	8 658	–3,1	1 047	0,8	Activités culturelles, sportives et récréatives
93	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	3 546	1,6	357	–16,8	Autres services

1 Provisorische Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Données provisoires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Personalkosten und Abschreibungen nach Wirtschaftsabteilungen **T 6.3.3.2**

2008[1], in Millionen Franken und Veränderung zum Vorjahr in %

Charges de personnel et amortissements selon la division économique

En 2008[1], en millions de francs et variation annuelle par rapport à l'année précédente en %

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Personalkosten Charges de personnel		Abschreibungen Amortissements		Divisions économiques NOGA 2002
			%		%	
Sektor 2						**Secteur secondaire**
14	Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	390	–1,5	162	–2,1	Extraction de la pierre et de la terre, autres industries extractives
15	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln sowie Getränken	4 766	3,0	859	3,5	Industries alimentaires et industries des boissons
17	Herstellung von Textilien	779	–1,4	99	–0,3	Industrie textile
18	Herstellung von Bekleidung	281	0,8	26	4,2	Industrie de l'habillement
20	Herstellung von Holz, Holz-, Kork- und Flechtwaren (ohne Möbel)	2 713	2,2	258	2,6	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)
21	Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	1 056	–2,0	246	0,2	Industrie du papier, du carton et de leurs dérivés
22	Herstellung von Verlags- und Druckerzeugnissen, Vervielfältigung	3 907	1,2	523	–4,5	Edition, impression, reproduction d'enregistrements
24	Herstellung von chemischen Erzeugnissen	10 431	15,4	1 676	0,1	Industrie chimique
25	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	2 231	1,2	362	–5,3	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
26	Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik	1 671	1,3	286	–16,2	Fabrication de verre, d'articles en verre, en céramique et en pierre
27	Metallerzeugung und -bearbeitung	1 412	–0,1	231	0,7	Métallurgie
28	Herstellung von Metallerzeugnissen	7 718	9,0	1 288	13,8	Travail des métaux
29	Maschinenbau	10 102	2,2	873	2,0	Fabrication de machines et d'équipements
31	Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä.	3 721	18,1	414	29,4	Fabr. d'appareils électriques pour la prod. et distribution d'élec.
32	Herstellung von Geräten der Radio-, Fernseh- und Nachrichtentechnik	3 290	17,2	302,6	37,8	Fabr. d'équipements de radio, de télévision et de communication
33	Herstellung von med. Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren	9 416	4,5	1 183	10,7	Fabr. d'instruments médicaux, de précision et d'optique; horlogerie
34	Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	471	1,2	61	16,2	Industrie automobile
35	Sonstiger Fahrzeugbau	1 402	5,0	134	19,8	Fabrication d'autres moyens de transport
36	Herstellung von Möbeln, Schmuck, Sportgeräten, Spielwaren	1 804	–2,6	182	–10,6	Fabrication de meubles, de bijoux, d'articles de sport, de jouets
37	Rückgewinnung	331	–1,6	91	–18,8	Récupération
40	Energieversorgung	2 736	–2,0	1 908	–8,0	Production et distribution d'électricité, de combustibles gazeux
45	Bau	24 150	3,5	1 774	4,6	Construction
Sektor 3						**Secteur tertiaire**
50	Automobilhandel, Instandhaltung, Rep. von Automobilen; Tankstellen	5 967	4,4	575	5,2	Comm.; entretien et rép. de véhicules automobiles; stations-service
51	Handelsvermittlung und Grosshandel (ohne Automobile)	20 219	7,9	2 227	6,5	Intermédiaires du commerce et comm. de gros (sans les autom.)
52	Detailhandel (ohne Automobile); Reparatur von Gebrauchsgütern	19 806	6,8	2 402	5,0	Commerce de détail (sans les autom.); réparation d'articles pers.
55	Beherbergungs- und Gaststätten	9 941	5,3	1 080	–6,5	Hôtellerie et restauration
60	Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	8 588	2,1	2 885	2,1	Transports terrestres; transports par conduites
61	Schifffahrt	222	–5,7	35	12,6	Transports par eau
63	Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Verkehrsvermittlung	4 428	10,0	586	–0,7	Services auxil. des transports; activités des entrep. de transport
64	Nachrichtenübermittlung	6 664	–9,5	1 646	–25,2	Postes et télécommunications
70	Grundstücks- und Wohnungswesen	2 900	20,0	475	33,1	Activités immobilières
71	Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal	405	20,9	181	7,6	Location de machines et équipements sans opérateur
72	Datenverarbeitung und Datenbanken	8 109	5,8	420	–0,5	Activités informatiques
73	Forschung und Entwicklung	2 145	30,1	167	13,2	Recherche et développement
74	Erbringung von unternehmensbezogenen Dienstleistungen	31 058	5,9	1 472	–4,9	Services aux entreprises
80	Erziehung und Unterricht	3 809	–4,1	197	–5,7	Education et enseignement
85	Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	4 404	4,9	257	11,9	Santé, affaires vét. et action sociale (sans les hôpit. et les médecins)
90	Abwasser- und Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung	690	9,3	402	–4,5	Collecte, traitement des eaux usées, des déchets, assainissement
92	Kultur, Sport und Unterhaltung	3 686	2,7	471	20,0	Activités culturelles, sportives et récréatives
93	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	1 691	7,4	230	3,3	Autres services

1 Provisorische Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Données provisoires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Bilanz der grossen Kapitalgesellschaften nach Wirtschaftsabteilungen[1] **T 6.3.3.3.1**

In % der Bilanzsumme

Structure du bilan des grandes sociétés de capitaux selon la division économique[1]

En % du total du bilan

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Umlaufvermögen / Actifs circulants		Anlagevermögen / Actifs immobilisés		Kurzfristiges Fremdkapital / Fonds de tiers à court terme		Langfristiges Fremdkapital / Fonds de tiers à long terme		Eigenkapital / Fonds propres		Divisions économiques NOGA 2002
	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	
Sektor 2											**Secteur secondaire**
14 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	34,1	34,4	65,9	65,6	23,1	27,1	25,6	25,5	51,3	47,4	Extraction de la pierre et de la terre, autres industries extractives
15 Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln sowie Getränken	49,6	45,4	50,4	54,6	49,1	41,7	25,7	34,0	25,2	24,3	Industries alimentaires et industries des boissons
17 Herstellung von Textilien	54,1	51,5	45,9	48,5	34,2	34,6	28,5	28,3	37,3	37,1	Industrie textile
18 Herstellung von Bekleidung	66,7	69,8	33,3	30,2	54,5	54,6	18,9	16,1	26,6	29,2	Industrie de l'habillement
20 Herstellung von Holz, Holz-, Kork- und Flechtwaren (ohne Möbel)	55,4	54,1	44,6	45,9	39,2	37,7	27,0	31,3	33,8	31,0	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)
21 Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	46,3	48,8	53,7	51,2	29,0	28,5	28,9	31,5	42,1	40,0	Industrie du papier, du carton et de leurs dérivés
22 Herstellung von Verlags- und Druckerzeugnissen, Vervielfältigung	33,3	30,9	66,7	69,1	38,6	35,4	20,9	23,1	40,5	41,5	Edition, impression, reproduction d'enregistrements
25 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	50,2	47,2	49,8	52,8	33,0	32,7	33,5	37,4	33,6	30,0	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
26 Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik	44,8	45,0	55,2	55,0	34,3	33,2	33,0	32,8	32,7	34,0	Fabrication de verre, d'articles en verre, en céramique et en pierre
27 Metallerzeugung und -bearbeitung	67,8	64,8	32,2	35,2	43,9	43,7	23,7	24,7	32,3	31,6	Métallurgie
28 Herstellung von Metallerzeugnissen	51,2	51,6	48,8	48,4	32,5	31,4	30,1	33,0	37,4	35,6	Travail des métaux
29 Maschinenbau	73,0	67,3	27,0	32,7	50,1	46,0	15,0	18,6	34,9	35,4	Fabrication de machines et d'équipements
31 Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä.	56,1	51,8	43,9	48,2	45,7	40,2	27,5	35,0	26,8	24,9	Fabr. d'appareils électriques pour la prod. et distribution d'électricité
32 Herstellung von Geräten der Radio-, Fernseh und Nachrichtentechnik	66,8	67,9	33,2	32,1	54,1	61,7	18,4	11,2	27,4	27,1	Fabr. d'équipements de radio, de télévision et de communication
33 Herstellung von med. Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren	51,0	51,7	49,0	48,3	23,5	21,0	22,9	23,6	53,6	55,4	Fabr. d'instruments médicaux, de précision et d'optique; horlogerie
34 Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	65,9	72,5	34,1	27,5	43,0	49,4	25,2	17,5	31,8	33,0	Industrie automobile
35 Sonstiger Fahrzeugbau	60,4	75,3	39,6	24,7	53,3	62,2	25,3	23,8	21,4	14,1	Fabrication d'autres moyens de transport
36 Herstellung von Möbeln, Schmuck, Sportgeräten, Spielwaren	55,4	52,4	44,6	47,6	38,5	38,4	24,3	23,1	37,2	38,5	Fabrication de meubles, de bijoux, d'articles de sport, de jouets
37 Rückgewinnung	61,8	58,0	38,2	42,0	41,5	44,1	23,5	22,2	35,0	33,7	Récupération
40 Energieversorgung	27,0	29,3	73,0	70,7	20,6	24,0	50,7	47,8	28,7	28,2	Production et distribution d'électricité, de combustibles gazeux
45 Bau	63,9	61,3	36,1	38,7	49,0	48,4	27,6	28,0	23,4	23,6	Construction

1 Die Resultate für 2007 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2010 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2007/2008 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2006/2007 in der Ausgabe 2010.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2007 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2010. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2007/2008 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2006/2007 présentée dans l'édition de 2010.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Bilanz der grossen Kapitalgesellschaften nach Wirtschaftsabteilungen[1] **T 6.3.3.3.1**

In % der Bilanzsumme (Fortsetzung)

Structure du bilan des grandes sociétés de capitaux selon la division économique[1]

En % du total du bilan (suite)

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Umlaufvermögen / Actifs circulants		Anlagevermögen / Actifs immobilisés		Kurzfristiges Fremdkapital / Fonds de tiers à court terme		Langfristiges Fremdkapital / Fonds de tiers à long terme		Eigenkapital / Fonds propres		Divisions économiques NOGA 2002
	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	
Sektor 3											**Secteur tertiaire**
50 Automobilhandel, Instandhaltung, Reparatur von Automobilen; Tankstellen	74,7	74,6	25,3	25,4	46,3	45,9	30,9	35,1	22,8	19,1	Commerce; entretien et rép. de véhicules automobiles; stations-service
51 Handelsvermittlung und Grosshandel (ohne Automobile)	62,0	59,3	38,0	40,7	51,2	46,2	18,0	22,5	30,8	31,3	Intermédiaires du commerce et commerce de gros (sans les automobiles)
52 Detailhandel (ohne Automobile); Reparatur von Gebrauchsgütern	36,5	36,0	63,5	64,0	41,2	35,8	24,2	28,4	34,6	35,8	Commerce de détail (sans les autom.); réparation d'articles pers.
55 Beherbergungs- und Gaststätten	17,7	16,1	82,3	83,9	18,0	17,2	57,2	56,3	24,8	26,6	Hôtellerie et restauration
60 Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	10,4	10,1	89,6	89,9	10,2	10,5	63,8	63,5	26,0	26,0	Transports terrestres; transports par conduites
61 Schifffahrt	41,2	37,4	58,8	62,6	33,9	32,2	38,8	39,9	27,3	27,9	Transports par eau
63 Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Verkehrsvermittlung	31,6	30,3	68,4	69,7	31,8	32,3	36,7	35,5	31,4	32,2	Services auxil. des transports; activités des entreprises de transport
70 Grundstücks- und Wohnungswesen	14,7	15,5	85,3	84,5	17,7	18,8	58,2	55,4	24,1	25,8	Activités immobilières
71 Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal	43,8	41,6	56,2	58,4	32,8	33,2	40,9	38,3	26,3	28,5	Location de machines et équipements sans opérateur
72 Datenverarbeitung und Datenbanken	64,8	65,9	35,2	34,1	45,5	46,3	16,8	18,7	37,7	35,0	Activités informatiques
73 Forschung und Entwicklung	60,8	62,7	39,2	37,3	32,2	29,4	22,7	24,6	45,0	46,0	Recherche et développement
74 Erbringung von unternehmensbezogenen Dienstleistungen	47,1	43,2	52,9	56,8	39,3	33,0	25,6	24,7	35,0	42,3	Services aux entreprises
80 Erziehung und Unterricht	38,5	37,9	61,5	62,1	48,9	49,6	21,2	19,5	29,9	30,8	Education et enseignement
85 Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	38,2	37,4	61,8	62,6	15,1	18,1	49,4	49,5	35,5	32,4	Santé, affaires vét. et action sociale (sans les hôpitaux et les médecins)
90 Abwasser- und Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung	27,0	25,5	73,0	74,5	11,3	9,9	62,7	61,8	26,0	28,3	Collecte, traitement des eaux usées, des déchets, assainissement
92 Kultur, Sport und Unterhaltung	27,9	64,6	72,1	35,4	20,4	56,9	10,6	16,2	69,1	26,9	Activités culturelles, sportives et récréatives
93 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	34,6	35,3	65,4	64,7	26,9	24,5	49,4	50,1	23,7	25,4	Autres services

1 Die Resultate für 2007 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2010 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2007/2008 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2006/2007 in der Ausgabe 2010.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2007 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2010. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2007/2008 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2006/2007 présentée dans l'édition de 2010.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Erfolgsrechnung der grossen Kapitalgesellschaften nach Wirtschaftsabteilungen[1] **T 6.3.3.3.2**

In % des Aufwandes

Structure du compte de résultats des grandes sociétés de capitaux selon la division économique[1]

En % des charges

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Waren und Materialaufwand Charges de marchandises et de matériaux		Personal- und Sozialaufwand Charges de personnel et charges sociales		Abschreibungen auf Sachanlagen Amortissements sur immob. corporelles		Umsatz[2] Chiffre d'affaires[2]		Reingewinne minus Reinverluste[3] Bénéfices nets moins pertes nettes[3]		Divisions économiques NOGA 2002
		2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	
Sektor 2												**Secteur secondaire**
14	Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	39,0	40,1	24,0	22,5	8,8	8,0	85,3	86,3	20,4	15,1	Extraction de la pierre et de la terre, autres industries extractives
15	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln sowie Getränken	61,8	62,2	16,8	15,7	3,1	2,9	95,4	95,3	3,7	3,5	Industries alimentaires et industries des boissons
17	Herstellung von Textilien	43,4	42,9	32,6	32,3	4,4	4,4	94,3	93,6	6,2	4,1	Industrie textile
18	Herstellung von Bekleidung	69,7	70,6	16,7	15,9	2,0	1,6	94,0	94,7	2,7	2,5	Industrie de l'habillement
20	Herstellung von Holz, Holz-, Kork- und Flechtwaren (ohne Möbel)	55,3	55,4	24,3	24,5	3,9	3,2	97,4	97,3	5,4	4,5	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)
21	Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	52,8	52,5	21,7	21,3	5,3	5,3	95,6	96,0	5,3	3,2	Industrie du papier, du carton et de leurs dérivés
22	Herstellung von Verlags- und Druckerzeugnissen, Vervielfältigung	34,5	35,4	34,3	34,4	4,7	4,4	92,2	92,4	6,7	5,6	Edition, impression, reproduction d'enregistrements
25	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	54,2	52,3	23,9	23,5	4,4	4,3	95,5	95,7	5,7	2,5	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
26	Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik	42,0	41,1	29,1	27,7	5,3	5,7	94,2	92,7	9,2	7,4	Fabrication de verre, d'articles en verre, en céramique et en pierre
27	Metallerzeugung und -bearbeitung	57,7	56,4	21,2	21,0	3,6	3,7	96,9	96,6	5,2	1,6	Métallurgie
28	Herstellung von Metallerzeugnissen	46,0	43,5	31,4	32,0	4,9	4,9	96,8	95,1	5,6	4,5	Travail des métaux
29	Maschinenbau	54,3	53,0	25,3	25,3	2,2	2,2	94,4	94,8	7,2	4,6	Fabrication de machines et d'équipements
31	Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä.	49,6	52,1	19,3	19,0	2,1	2,3	91,5	94,4	7,5	7,2	Fabr. d'appareils électriques pour la prod. et distribution d'électricité
32	Herstellung von Geräten der Radio-, Fernseh- und Nachrichtentechnik	53,8	55,1	25,0	23,3	1,9	2,2	89,2	96,2	14,4	5,1	Fabrication d'équipements de radio, de télévision et de communication
33	Herstellung von med. Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren	46,8	42,5	21,7	21,0	3,1	3,2	95,9	94,5	15,3	10,7	Fabr. d'instruments médicaux, de précision et d'optique; horlogerie
34	Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	58,4	56,5	21,9	23,5	2,9	2,9	92,9	95,9	6,3	5,0	Industrie automobile
35	Sonstiger Fahrzeugbau	58,2	54,4	25,7	23,4	2,1	2,2	95,1	95,9	5,2	–2,0	Fabrication d'autres moyens de transport
36	Herstellung von Möbeln, Schmuck, Sportgeräten, Spielwaren	45,6	44,4	30,0	30,4	4,4	3,7	94,9	93,6	5,3	5,0	Fabrication de meubles, de bijoux, d'articles de sport, de jouets
37	Rückgewinnung	66,5	61,6	13,5	14,3	3,1	2,9	95,9	98,5	4,5	2,3	Récupération
40	Energieversorgung	76,1	74,9	5,7	5,6	4,4	3,9	88,9	88,6	8,2	7,1	Production et distribution d'électricité, de combustibles gazeux
45	Bau	48,3	48,2	34,8	34,7	2,8	2,8	96,1	96,0	3,0	2,1	Construction

1 Die Resultate für 2007 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2010 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2007/2008 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2006/2007 in der Ausgabe 2010.
2 In % des Ertrages
3 In % des Umsatzes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2007 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2010. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2007/2008 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2006/2007 présentée dans l'édition de 2010.
2 En % des produits
3 En % du chiffre d'affaires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Erfolgsrechnung der grossen Kapitalgesellschaften nach Wirtschaftsabteilungen[1] **T 6.3.3.3.2**

In % des Aufwandes (Fortsetzung)

Structure du compte de résultats des grandes sociétés de capitaux selon la division économique[1]

En % des charges (suite)

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Waren und Materialaufwand Charges de marchandises et de matériaux		Personal- und Sozialaufwand Charges de personnel et charges sociales		Abschreibungen auf Sachanlagen Amortissements sur immob. corporelles		Umsatz[2] Chiffre d'affaires[2]		Reingewinne minus Reinverluste[3] Bénéfices nets moins pertes nettes[3]		Divisions économiques NOGA 2002
		2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	
Sektor 3												**Secteur tertiaire**
50	Automobilhandel, Instandhaltung, Reparatur von Automobilen; Tankstellen	82,5	82,5	7,1	7,1	1,0	1,0	98,2	98,2	1,4	1,1	Commerce; entretien et rép. de véhicules automobiles; stations-service
51	Handelsvermittlung und Grosshandel (ohne Automobile)	86,1	85,0	4,2	3,7	0,6	0,5	96,5	97,3	4,4	2,3	Intermédiaires du commerce et commerce de gros (sans les autom.)
52	Detailhandel (ohne Automobile); Reparatur von Gebrauchsgütern	64,8	65,1	17,2	16,6	3,1	3,0	95,6	95,8	2,6	2,2	Commerce de détail (sans les autom.); réparation d'articles pers.
55	Beherbergungs- und Gaststätten	21,4	21,6	40,9	40,0	6,7	6,3	87,1	86,0	4,7	4,7	Hôtellerie et restauration
60	Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	–	–	37,8	37,7	14,2	14,5	54,2	54,5	–0,8	5,3	Transports terrestres; transports par conduites
61	Schifffahrt	–	–	36,9	35,0	5,2	5,8	91,6	88,3	1,3	–4,3	Transports par eau
63	Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Verkehrsvermittlung	–	–	31,9	30,6	6,4	6,1	88,8	85,9	5,9	6,7	Services auxil. des transports; activités des entreprises de transport
70	Grundstücks- und Wohnungswesen	–	–	26,7	26,6	13,7	16,4	86,4	89,8	13,3	11,6	Activités immobilières
71	Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal	–	–	23,9	25,5	8,5	8,4	96,4	98,2	6,1	3,9	Location de machines et équipements sans opérateur
72	Datenverarbeitung und Datenbanken	29,6	28,5	33,7	33,8	3,7	3,8	94,9	96,6	7,0	4,4	Activités informatiques
73	Forschung und Entwicklung	20,2	22,2	16,8	16,4	1,5	1,1	68,8	76,4	22,1	11,0	Recherche et développement
74	Erbringung von unternehmensbezogenen Dienstleistungen	19,5	20,2	36,7	37,0	1,5	1,5	80,7	80,1	26,2	23,1	Services aux entreprises
80	Erziehung und Unterricht	5,4	5,2	54,6	54,7	4,2	4,4	94,7	93,7	3,9	5,2	Education et enseignement
85	Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	9,2	8,9	63,5	62,4	3,3	3,3	83,2	88,5	1,8	2,4	Santé, affaires vét. et action sociale (sans les hôpitaux et les médecins)
90	Abwasser- und Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung	22,8	23,5	22,6	23,4	15,5	15,0	92,1	91,1	2,5	2,0	Collecte, traitement des eaux usées, des déchets, assainissement
92	Kultur, Sport und Unterhaltung	3,0	2,7	18,8	16,0	2,6	1,8	88,9	66,3	11,5	8,6	Activités culturelles, sportives et récréatives
93	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	8,8	10,2	49,7	49,8	9,9	8,9	96,3	96,2	2,7	4,2	Autres services

1 Die Resultate für 2007 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2010 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2007/2008 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2006/2007 in der Ausgabe 2010.
2 In % des Ertrages
3 In % des Umsatzes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2007 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2010. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2007/2008 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2006/2007 présentée dans l'édition de 2010.
2 En % des produits
3 En % du chiffre d'affaires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Arbeitskosten pro Stunde im Produktions- und Dienstleistungssektor[1] **T 6.4.11**

Vergleich Schweiz – Europäische Union (EU)

Coûts horaires de la main-d'œuvre dans les secteurs secondaire et tertiaire[1]

Comparaison Suisse – Union européenne (UE)

	in € en €			in Kaufkraftstandards (KKS)[2] en termes de pouvoir d'achat standard (PAS)[2]			
	2006	2007	2008	2006	2007	2008	
Schweiz[3]	**33,8**	**...**	**35,1**	**25,2**	**...**	**26,9**	**Suisse[3]**
EU-27-Staaten	**19,9**	**...**	**...**	**...**	**...**	**...**	**Pays de l'UE-27**
EU-15-Staaten							Pays de l'UE-15
Belgien	31,4	32,6	33,7	29,6	30,9	30,4	Belgique
Dänemark	33,1	34,7	...	23,8	25,4	...	Danemark
Deutschland	27,6	27,8	...	26,7	26,9	...	Allemagne
Griechenland	...	...	...	...	...	...	Grèce
Spanien	15,8	16,4	...	16,9	17,6	...	Espagne
Frankreich	30,3	31,2	32,0	28,2	29,3	28,8	France
Irland	...	...	...	...	...	...	Irlande
Italien	...	...	...	...	...	...	Italie
Luxemburg	32,0	33,0	33,6	31,0	31,4	29,0	Luxembourg
Niederlande	...	...	...	...	...	...	Pays-Bas
Österreich	26,0	26,3	26,5	25,5	25,8	25,2	Autriche
Portugal	11,0	11,3	11,7	12,8	13,4	13,5	Portugal
Finnland	27,2	27,9	29,4	22,3	23,0	23,6	Finlande
Schweden	32,2	33,3	...	27,4	28,6	...	Suède
Vereinigtes Königreich	25,5	26,4	...	23,0	23,5	...	Royaume-Uni
Neue EU-Mitgliedsstaaten							Nouveaux pays membres de l'UE
Zypern	12,0	12,5	13,3	13,3	14,1	14,7	Chypre
Estland	5,5	6,6	7,5	8,3	9,3	9,8	Estonie
Ungarn	6,3	7,1	...	10,6	10,9	...	Hongrie
Lettland	3,4	4,4	5,4	5,6	6,8	7,3	Lettonie
Malta	8,0	8,2	...	10,8	10,8	...	Malte
Slowakei	5,3	6,4	...	9,1	10,2	...	Slovaquie
Tschech. Republik	7,1	7,9	...	11,6	12,6	...	République tchèque
Litauen	4,2	5,1	...	7,4	8,5	...	Lituanie
Polen	6,0	6,8	...	9,7	10,7	...	Pologne
Slowenien	11,4	12,1	...	14,8	15,7	...	Slovénie
Rumänien	2,7	3,4	...	4,7	5,3	...	Roumanie
Bulgarien	1,7	1,9	...	3,7	4,1	...	Bulgarie
EFTA-Staaten							**Pays de l'AELE**
Island	32,4	...	...	22,9	...	...	Islande

1 Ohne Verwaltung, Unterricht, Gesundheit und Sonstige öffentl. und pers. Dienstleistungen
2 Die Umrechnung der Arbeitskosten in KKS (Kaufkraftstandards) beseitigt die Auswirkungen der unterschiedlichen Preisniveaus zwischen den Ländern.
3 Zweijährliche Schätzungen BFS

Definition der Arbeitskosten: siehe Glossar

Komponenten der Arbeitskosten: «Bruttolöhne und Gehälter», «Sozialbeiträge der Arbeitgeber», sowie weitere, zumeist kleinere Aufwendungen; zu letzteren gehören insbesondere die Kosten für die berufliche Bildung, die Einstellungskosten und die Kosten für die Berufskleidung, ferner allfällige Steuern auf der Lohnsumme oder der Beschäftigtenzahl; von den Arbeitskosten müssen die Zuschüsse zugunsten der Arbeitgeber abgezogen werden.

Quellen: Schätzungen BFS für die Schweiz, Eurostat (Stand: Oktober 2010)

1 Sans administration publique, enseignement, santé et autres services collectifs et personnels
2 Les coûts de la main-d'œuvre exprimés en PAS (Pouvoir d'achat standard) suppriment les effets des différences de niveaux de prix entre les pays.
3 Estimations bisannuelles OFS

Définition des coûts de la main-d'œuvre: voir glossaire

Composantes des coûts de la main-d'œuvre: «salaires et traitements», «cotisations sociales à la charge des employeurs» et autres coûts de la main-d'œuvre; ces derniers représentent une part marginale des coûts de la main-d'œuvre et incluent les frais de formation professionnelle ou de recrutement, les frais pour les vêtements de travail, les impôts sur la masse salariale ou sur l'emploi, moins les subventions au bénéfice de l'employeur.

Sources: estimations OFS pour la Suisse, Eurostat (état: octobre 2010)

Aussenhandel
Commerce extérieur

Aussenhandel nach Verwendungszweck — T 6.5.1
Commerce extérieur selon l'utilisation des marchandises

	2008	2009		2008	2009	
	in Millionen Franken en millions de francs	in Millionen Franken en millions de francs	Veränderung zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	% %	% %	
Einfuhr	**197 521**	**168 998**	**–14,4**	**100**	**100**	**Importations**
Rohstoffe, Halbfabrikate	48 592	37 409	–23,0	24,6	22,1	Matières premières, produits semi-finis
Energieträger	17 467	12 064	–30,9	8,8	7,1	Agents énergétiques
Investitionsgüter	47 902	40 244	–16,0	24,3	23,8	Biens d'équipement
Konsumgüter	72 923	70 471	–3,4	36,9	41,7	Biens de consommation
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	8 762	7 419	–15,3	4,4	4,4	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände und Antiquitäten	1 875	1 393	–25,7	0,9	0,8	Objets d'art et antiquités
Ausfuhr	**215 984**	**187 448**	**–13,2**	**100**	**100**	**Exportations**
Rohstoffe, Halbfabrikate	43 798	33 700	–23,1	20,3	18,0	Matières premières, produits semi-finis
Energieträger	6 513	5 296	–18,7	3,0	2,8	Agents énergétiques
Investitionsgüter	60 356	48 899	–19,0	27,9	26,1	Biens d'équipement
Konsumgüter	95 664	92 639	–3,2	44,3	49,4	Biens de consommation
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	7 943	5 765	–27,4	3,7	3,1	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände und Antiquitäten	1 711	1 149	–32,9	0,8	0,6	Objets d'art et antiquités

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Einfuhr wichtiger Waren — T 6.5.2
Principales marchandises importées

	2008	2009		
	in Millionen Franken en millions de francs	in Millionen Franken en millions de francs	Veränd. zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	14 199	13 306	–6,3	Produits de l'agriculture et de la sylviculture
Energieträger	17 467	12 064	–30,9	Energie
Textilien, Bekleidung, Schuhe	10 040	9 042	–10,0	Textiles, habillement, chaussures
Papier und grafische Erzeugnisse	5 646	4 950	–12,3	Papier et arts graphiques
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	6 616	5 810	–12,2	Cuir, caoutchouc, plastique
Chemikalien	38 272	34 964	–8,6	Produits chimiques
Steine und Erden	3 193	2 903	–9,1	Pierres et terres
Metalle	18 089	12 323	–31,9	Métaux
Maschinen, Elektronik	35 611	29 250	–17,9	Machines, électronique
Fahrzeuge	16 750	14 961	–10,7	Véhicules
Instrumente, Uhren	15 139	15 378	1,6	Instruments, horlogerie
Übrige Waren	5 862	5 237	–10,7	Autres produits
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	8 762	7 419	–15,3	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände, Antiquitäten	1 875	1 393	–25,7	Objets d'art et antiquités

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Einfuhr nach Wirtschaftsräumen und Herkunftsländern. In Millionen Franken **T 6.5.3**
Importations par zone économique et par pays d'origine. En millions de francs

	2003[1]	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Total	**134 987**	**143 996**	**157 545**	**177 148**	**193 216**	**197 521**	**168 998**	**Total**
davon Europa	111 414	118 596	128 518	142 627	156 837	158 349	133 790	dont Europe
EU-27-Staaten	109 293	116 470	126 314	139 318	153 554	155 640	131 735	Pays de l'UE-27
davon:								dont:
Belgien	4 031	4 250	4 794	5 629	5 912	6 252	4 763	Belgique
Tschechien	893	986	1 093	1 396	1 708	1 813	1 721	Rép. tchèque
Dänemark	1 076	1 121	1 065	1 088	1 136	1 101	1 020	Danemark
Deutschland	42 738	46 342	49 732	56 181	62 916	65 777	55 013	Allemagne
Griechenland	155	157	250	316	226	184	229	Grèce
Spanien	3 194	3 440	3 980	4 063	4 143	3 912	3 828	Espagne
Frankreich	15 298	15 107	15 804	17 706	18 329	18 639	15 730	France
Irland	4 796	4 693	5 652	4 665	6 036	4 919	4 241	Irlande
Italien	14 076	15 848	16 530	18 705	20 845	21 672	18 074	Italie
Ungarn	718	773	770	775	1 099	1 159	920	Hongrie
Niederlande	6 556	6 990	7 552	8 322	8 832	9 022	7 649	Pays-Bas
Österreich	5 663	6 086	7 220	7 612	8 092	7 912	7 218	Autriche
Polen	515	665	818	940	1 063	1 284	1 119	Pologne
Portugal	484	491	472	515	508	535	466	Portugal
Slowakei	309	302	337	438	586	443	385	Slovaquie
Finnland	833	866	848	1 196	1 169	972	797	Finlande
Schweden	1 675	1 676	1 485	1 770	1 696	1 689	1 325	Suède
Vereinigtes Königreich	5 609	5 842	6 951	6 943	8 047	7 232	6 274	Royaume-Uni
Total EFTA	301	342	338	450	475	377	358	Total AELE
davon Norwegen	245	284	301	343	407	335	267	dont Norvège
Übriges Europa	1 820	1 784	1 866	2 859	2 809	2 333	1 696	Autres pays d'Europe
davon:								dont:
Föd. Russland	1 203	1 042	1 023	1 873	1 551	1 054	726	Féd. Russie
Türkei	442	528	617	676	859	847	695	Turquie

1 Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredlungsverkehrs

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

1 Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Source: Administration fédérale des douanes

Ausfuhr wichtiger Waren **T 6.5.4**
Principales marchandises exportées

	2008	2009		
	in Millionen Franken en millions de francs	in Millionen Franken en millions de francs	Veränd. zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	8 455	8 262	–2,3	Produits de l'agriculture et de la sylviculture
Energieträger	6 513	5 296	–18,7	Agents énergétiques
Textilien, Bekleidung, Schuhe	4 468	3 688	–17,5	Textiles, habillement, chaussures
Papier und grafische Erzeugnisse	3 600	2 938	–18,4	Papier et arts graphiques
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	5 199	4 171	–19,8	Cuir, caoutchouc, plastique
Chemikalien	71 918	71 771	–0,2	Produits chimiques
Steine und Erden	1 057	868	–17,9	Pierres et terres
Metalle	15 276	10 489	–31,3	Métaux
Maschinen, Elektronik	43 806	33 741	–23,0	Machines, électronique
Fahrzeuge	6 094	5 343	–12,3	Véhicules
Instrumente, Uhren	37 988	32 407	–14,7	Instruments, horlogerie
Übrige Waren	1 956	1 560	–20,2	Autres produits
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	7 943	5 765	–27,4	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände, Antiquitäten	1 711	1 149	–32,9	Objets d'art et antiquités

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Ausfuhr nach Wirtschaftsräumen und Bestimmungsländern. In Millionen Franken **T 6.5.5**
Exportations par zone économique et par pays de destination. En millions de francs

	2003 [1]	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Total	**141 158**	**152 757**	**162 991**	**185 216**	**206 252**	**215 984**	**187 448**	**Total**
davon Europa	93 083	100 736	107 657	120 538	135 714	139 998	117 846	dont Europe
EU-27-Staaten	88 974	96 052	102 424	114 020	127 792	131 615	111 926	Pays de l'UE-27
davon:								dont:
Belgien	2 758	2 856	2 933	3 238	3 922	4 187	3 890	Belgique
Tschechien	1 042	1 152	1 276	1 450	1 823	1 853	1 479	Rép. tchèque
Dänemark	1 026	1 036	1 128	1 368	1 332	1 358	1 185	Danemark
Deutschland	29 224	30 922	31 692	36 396	41 920	42 549	36 059	Allemagne
Griechenland	1 101	1 186	1 157	1 305	1 613	1 673	1 448	Grèce
Spanien	4 904	5 976	6 595	6 973	7 574	7 388	6 528	Espagne
Frankreich	12 417	13 512	14 136	15 854	17 216	18 523	15 686	France
Irland	869	950	907	907	1 002	848	628	Irlande
Italien	12 783	13 712	14 816	16 331	17 973	18 770	15 808	Italie
Ungarn	850	885	968	1 007	1 210	1 172	1 001	Hongrie
Niederlande	4 485	4 463	5 548	6 077	6 226	6 324	5 363	Pays-Bas
Österreich	4 661	4 901	5 169	5 848	6 316	5 999	5 478	Autriche
Polen	1 144	1 346	1 420	1 741	2 166	2 447	1 820	Pologne
Portugal	872	868	925	994	1 088	1 084	1 015	Portugal
Finnland	747	766	844	1 006	1 028	1 093	919	Finlande
Schweden	1 629	1 651	1 606	1 769	1 901	1 895	1 506	Suède
Vereinigtes Königreich	6 768	7 677	8 803	8 954	10 529	11 116	9 428	Royaume-Uni
Total EFTA	545	570	659	760	876	1 088	784	Total AELE
davon Norwegen	509	532	598	711	836	1 056	760	dont Norvège
Übriges Europa	3 564	4 114	4 574	5 758	7 045	7 296	5 136	Autres pays d'Europe
davon Türkei	1 693	1 997	2 054	2 321	2 639	2 471	1 804	dont Turquie

1 Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredlungsverkehrs

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

1 Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Source: Administration fédérale des douanes

Land- und Forstwirtschaft

Agriculture et sylviculture

Überblick

Die Landwirtschaft im Umbruch

Seit Jahren durchläuft die Landwirtschaft einen Strukturwandel, der einen beträchtlichen Rückgang der Betriebe und der Beschäftigten zur Folge hat. Zwischen 2000 und 2009 hat die Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe um 15% abgenommen auf 60 000 Betriebe, davon 30% Nebenerwerbsbetriebe. Die pro Betrieb bewirtschaftete Fläche stieg von 15,2 auf 17,6 Hektaren. Die Zahl der Beschäftigten in der Landwirtschaft sank um 18% und betrug 2009 noch 167 000 Personen; davon arbeiteten 44% Vollzeit. Der Anteil des Landwirtschaftssektors an der Bruttowertschöpfung der Schweizer Wirtschaft betrug 1990 2,4% und sank auf 1,2% im Jahr 2000 und auf 0,8% im Jahr 2009.

Im internationalen Vergleich gehört die Schweiz zu den Ländern mit geringer Bedeutung der Landwirtschaft in der Wirtschaft und mit eher kleinen Betrieben.

Auf tierische Produkte spezialisierte Landwirtschaft

Bedingt durch die klimatischen und topografischen Verhältnisse ist die Schweiz ein Grasland. Viele Gebiete sind für den Ackerbau nicht geeignet. Die Wiesen und Weiden liefern Futter für Wiederkäuer, weshalb die Milch- und Fleischproduktion in der schwei-

Vue d'ensemble

La branche agricole en pleine mutation

Depuis plusieurs années, on assiste à une restructuration de la branche agricole induisant une importante baisse du nombre d'exploitations et d'emplois. Le nombre des exploitations agricoles a diminué de 15% entre 2000 et 2009. La Suisse comptait 60 000 exploitations agricoles en 2009, dont 30% étaient des exploitations à titre accessoire. La taille moyenne des exploitations est passée de 15,2 à 17,6 hectares. Parallèlement, la main-d'œuvre agricole a diminué de 18% à 167 000 personnes. Seuls 44% de cette main-d'œuvre travaillaient à plein temps. La contribution du secteur agricole à la valeur ajoutée brute se montait à 2,4% en 1990 et n'atteignait plus que 1,2% en 2000 et 0,8% en 2009.

En comparaison internationale, la Suisse fait partie des pays où l'importance de l'agriculture dans l'économie est faible et les structures de petites tailles.

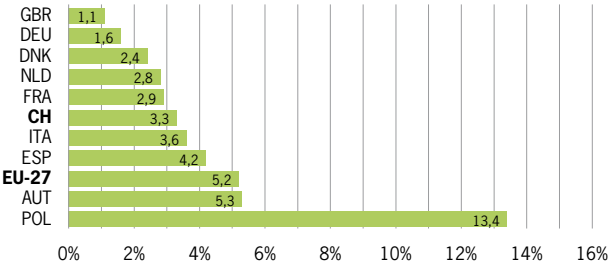
Une agriculture spécialisée dans la production animale

Etant donné ses conditions climatiques et topographiques, la Suisse est un pays d'herbages. De nombreux territoires ne sont pas appropriés pour les cultures en pleine terre. Les prairies et

Der Primärsektor im europäischen Vergleich 2009 / Le secteur primaire dans plusieurs pays européens, en 2009 **G 7.1**

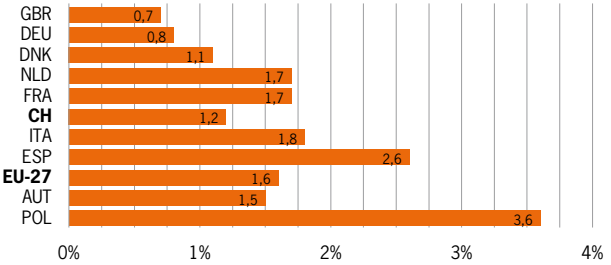
Anteil der Erwerbstätigen im Primärsektor[1]

Part des personnes actives occupées dans le secteur primaire[1]



Anteil der Bruttowertschöpfung des Primärsektors[2]

Part de la valeur ajoutée brute du secteur primaire[2]



1 Land- und Forstwirtschaft, Fischerei (NOGA2008 bzw. NACE Rev.2: A) / Agriculture, sylviculture et pêche (NOGA2008 resp. NACE Rév.2: A)
2 Land- und Forstwirtschaft, Fischerei (NOGA2002 bzw. NACE Rev.1.1: A und B) / Agriculture, sylviculture et pêche (NOGA2002 resp. NACE Rév.1.1: A et B)

Gesamtproduktion der Landwirtschaft 2009[p] **TT 7.1**
Production totale de l'agriculture, en 2009[p]

		Mrd. Fr.	%
Total		**10,70**	**100**
Pflanzliche Erzeugung / Plantes et produits végétaux		**4,72**	**44,1**
davon: dont:	Gemüse- und Gartenbau/Prod. maraîchers et horticoles	1,51	14,1
	Futterpflanzen / Plantes fourragères	1,24	11,6
	Obst und Weintrauben / Fruits et raisins	0,59	5,5
	Wein / Vins	0,47	4,4
	Getreide / Céréales	0,39	3,6
Tierische Erzeugung / Animaux et produits animaux		**4,98**	**46,6**
davon: dont:	Milch / Lait	2,20	20,5
	Rinder / Bovins	1,27	11,9
	Schweine / Porcs	1,01	9,4
Landw. Dienstleistungen / Services agricoles		**0,65**	**6,1**
Nichtlandw. Nebentätigkeiten / Act. sec. non agricoles		**0,34**	**3,2**

zerischen Landwirtschaft dominierend ist. Im Jahr 2009 waren 64% der Betriebe auf die tierische Produktion spezialisiert, und 71% der landwirtschaftlichen Nutzfläche bestanden aus Grünflächen. Insgesamt wurden im Jahr 2009 4,1 Mio. Tonnen Milch produziert, 7% mehr als im Jahr 2000 und die höchste je in der Schweiz produzierte Jahresmenge. 35% dieser Milch wurde zu Käse verarbeitet. Die inländische Produktion von Fleisch belief sich auf 470 000 Tonnen, wovon die Hälfte Schweinefleisch war.

Die auf Pflanzenbau spezialisierten Betriebe sind vor allem in der Talregion angesiedelt. 2009 produzierte die Schweizer Landwirtschaft rund 1 Mio. Tonnen Getreide, davon 53% Weizen. Die Kartoffelproduktion, die seit 1985 um 40% zurückgegangen ist, betrug 517 000 Tonnen. Hingegen hat sich der Zuckerrübenanbau mehr als verdoppelt und erhöhte sich auf 1,7 Mio. Tonnen.

Die Schweiz – ein Agrarimportland

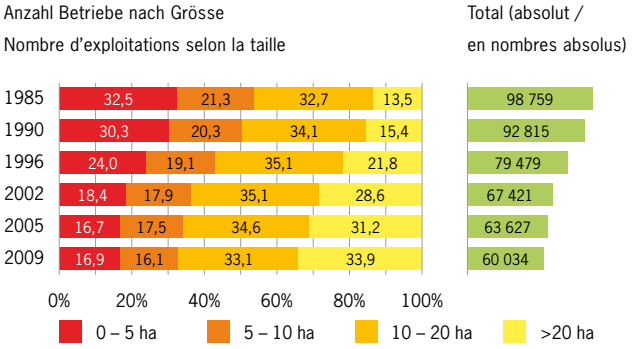
Die Landwirtinnen und Landwirte erzeugen etwa 62% der in der Schweiz konsumierten Nahrungsmittel. 2008 wurden 46% des gesamten pflanzlichen und 93% des tierischen Nahrungsenergiewertes im Inland produziert. Bei den tierischen Produkten ist jedoch zu berücksichtigen, dass ihre Erzeugung teilweise nur mit importierten Futtermitteln möglich war. Betrachtet man den Energiewert, so wurden 2008 11% der Futtermittel importiert.

Die Schweiz ist folglich bei der Nahrung stark vom Ausland abhängig. 2008 wurden in der Schweiz 407 kg Nahrungsmittel pro Einwohner produziert, importiert wurden 426 kg. 1996 sah dieses Verhältnis noch anders aus: pro Einwohner wurden 456 kg Nahrungsmittel im Inland erzeugt, 329 kg im Ausland. In der Zwischenzeit ist die zu ernährende Wohnbevölkerung um 9% gewachsen.

Veränderte Ernährungsgewohnheiten

Der Verbrauch pro Einwohner ist – bezogen auf den Energiewert der Nahrungsmittel – weitgehend stabil: er beträgt pro Kopf und Tag 13,7 Megajoule (2008). Hinsichtlich unserer Ernährungsgewohnheiten ist indessen ein deutlicher Wandel auszumachen. Der Konsum von Milch geht beispielsweise seit Jahrzehnten zurück. Der Fleischkonsum pro Einwohner hat zwischen 1990 (62 kg pro Jahr) und 2008 (53 kg pro Jahr) ebenfalls abgenommen.

Strukturwandel in der Landwirtschaft **G 7.2**
Changements structurels dans l'agriculture



les pâturages fournissent des fourrages aux ruminants, raison pour laquelle la production laitière et la production de viande occupent une position dominante dans l'agriculture. En 2009, 64% des exploitations étaient spécialisées dans la production animale et 71% de la surface agricole utile était composée de surfaces herbagères produisant principalement les fourrages pour le cheptel. Notre pays a produit en 2009 4,1 millions de tonnes de lait, soit 7% de plus qu'en 2000; il s'agit là de plus grande quantité annuelle de lait jamais produite en Suisse. 35% de ce lait a été transformé en fromage. Toujours en 2009, la production indigène de viande s'est élevée à 470 000 tonnes, dont la moitié de viande de porc.

Les exploitations spécialisées dans la production végétale sont surtout localisées dans la région de plaine. En 2009, l'agriculture suisse a produit environ 1 million de tonnes de céréales, dont 53% de blé. La production de pommes de terre, qui a diminué de 40% depuis 1985, a été de 517 000 tonnes. A l'inverse, la production de betteraves sucrières a plus que doublé pour atteindre 1,7 million de tonnes.

La Suisse – un pays importateur de produits agricoles

Les agriculteurs indigènes produisent environ 62% des aliments consommés en Suisse. En 2008, la part de la valeur énergétique alimentaire produite dans notre pays a atteint 46% pour les denrées d'origine végétale et 93% pour celles d'origine animale. Cependant, une partie de la production d'aliments d'origine animale n'est possible que grâce à l'importation de fourrages concentrés. En valeur énergétique, ces fourrages importés correspondaient, en 2008, à 11% des denrées fourragères.

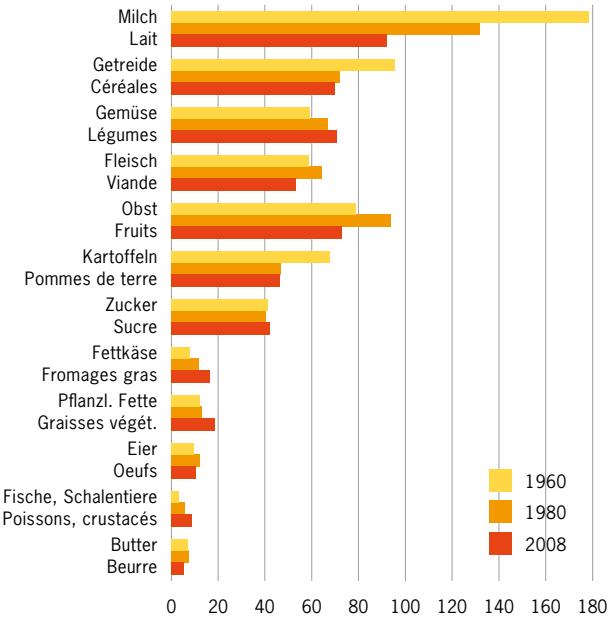
Notre pays est ainsi fortement dépendant de l'étranger pour son alimentation. En 2008, la quantité de denrées alimentaires produites en Suisse se montait à 407 kg par habitant, celle des denrées alimentaires importées à 426 kg par habitant. En 1996, le rapport était différent avec 456 kg de denrées alimentaires indigènes par habitant, contre 329 kg par habitant pour les denrées importées. Dans l'intervalle, la population résidante s'est accrue de 9%.

Evolution des habitudes alimentaires

La consommation par habitant est plutôt stable si l'on considère la valeur énergétique des aliments: elle atteint 13,7 mégajoules (2008) par habitant et par jour. Nos habitudes alimentaires ont,

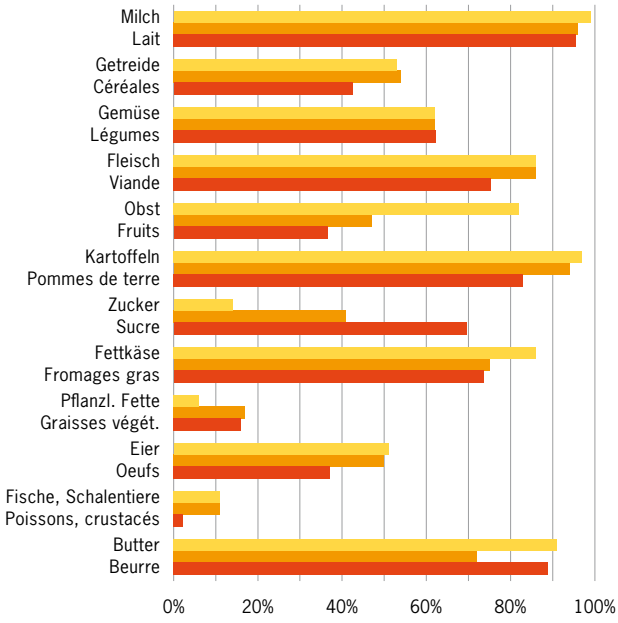
Lebensmittel: Verbrauch in kg pro Einwohner

Denrées alimentaires: Consommation en kg par habitant



Inlandproduktion in % des Verbrauchs (ohne Exporte) **G 7.3**

Production indigène, en % de la consommation (sans les exportations)



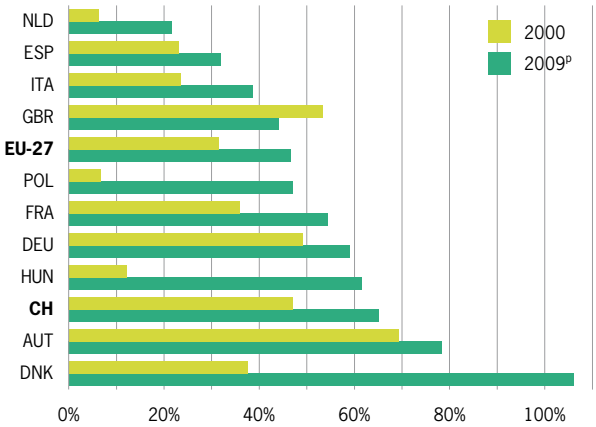
Die ökologische Rolle der Landwirtschaft

Gemäss ihrem Verfassungsauftrag leistet die Landwirtschaft mit einer nachhaltigen und marktorientierten Produktion einen wichtigen Beitrag zur Sicherstellung der Versorgung der Bevölkerung, zur dezentralen Besiedlung, zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zur Bewirtschaftung der Landschaft. Zusätzlich zur Nahrungsmittelproduktion soll die Landwirtschaft also auch ökologische und gemeinwirtschaftliche Leistungen erbringen. Diese werden von der öffentlichen Hand unterstützt. Im Jahr 2009 betrugen die gesamten Bundesausgaben für Landwirtschaft und Ernährung 3,7 Mrd. Franken. Darin enthalten sind 2,7 Mrd. Franken für Direktzahlungen an die Landwirtschaft.

Damit landwirtschaftliche Betriebe Direktzahlungen des Bundes beziehen können, sind sie an bestimmte ökologische

Subventionen[1] in der Landwirtschaft **G 7.4**

Subventions[1] dans l'agriculture



1 Anteil am Faktoreinkommen. Inbegriffen in den Subventionen sind die Gütersubventionen und sonstigen Subventionen. / Part dans le revenu des facteurs. Les subventions incluent les subventions sur les produits et les autres subventions sur la production.

en revanche, fortement évolué. La consommation de lait et de produits laitiers ne cesse de diminuer depuis des décennies. La consommation de viande par habitant a également baissé entre 1990 et 2008, passant de 62 kg à 53 kg par an.

Une agriculture qui remplit aussi un rôle écologique

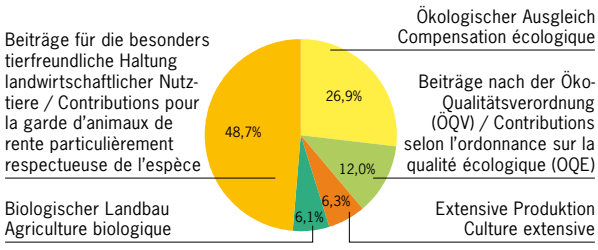
En vertu du mandat constitutionnel qui lui est dévolu, l'agriculture, au travers d'une production durable et axée sur le marché, apporte une importante contribution à la sécurité de l'approvisionnement de la population, à l'occupation décentralisée du territoire, à la conservation des ressources naturelles et à l'entretien du paysage rural. En plus de la production alimentaire, l'agriculture doit donc aussi fournir des prestations d'intérêt public et de caractère écologique. Ces prestations sont soutenues financièrement par les pouvoirs publics. En 2009, les dépenses de la Confédération pour l'agriculture et l'alimentation ont totalisé 3,7 milliards de francs. Ce montant inclut 2,7 milliards de francs pour les paiements directs à l'agriculture.

Öko- und Ethobeiträge an die Landwirtschaft 2009 **G 7.5**

Contributions écologiques et éthologiques à l'agriculture, en 2009

Gesamtsumme: Total 457,9 Mio. Fr.

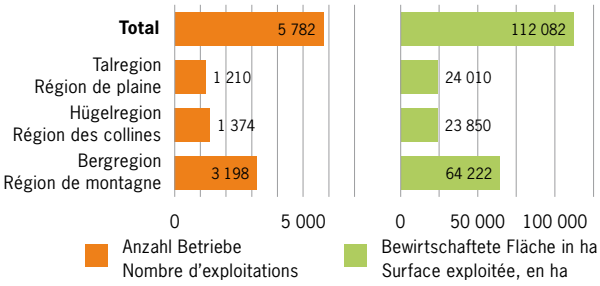
Somme totale: 457,9 millions de fr.



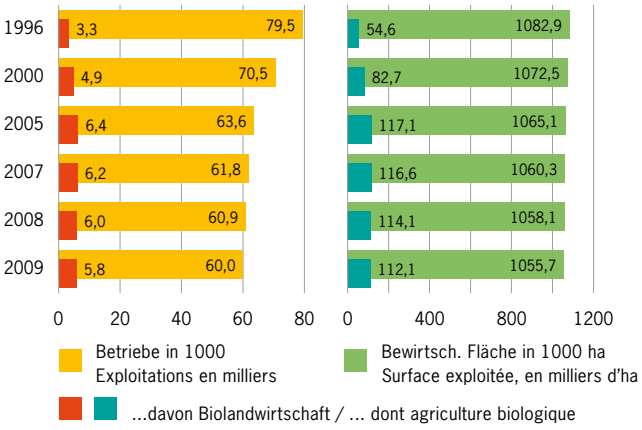
(von Getreide und Raps / de céréales et de colza)

Biologischer Landbau / Cultures biologiques **G 7.6**

Nach Regionen 2009 / Selon les régions, en 2009



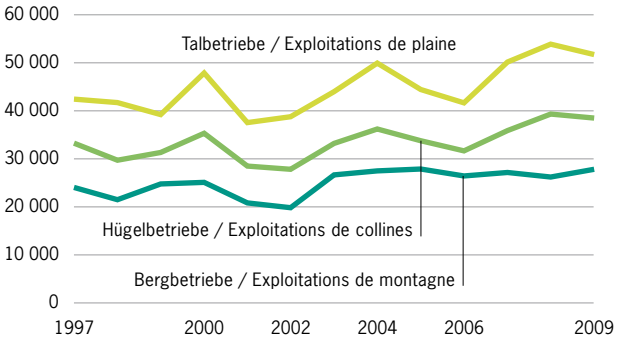
Entwicklung / Evolution



Arbeitsverdienst in der Landwirtschaft **G 7.7**

Revenu du travail dans l'agriculture

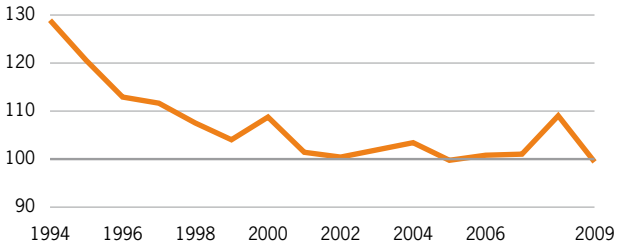
Je Familienarbeitskraft in Fr./Jahr / Par main-d'œuvre familiale en fr./année



Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse **G 7.8**

Prix des produits agricoles

Index / Indice Mai 2003 = 100



Auflagen gebunden, die seit 1999 unter dem Begriff «Ökologischer Leistungsnachweis» (ÖLN) im Gesetz festgelegt sind. Diese ökologischen Mindestanforderungen sind praktisch für die gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche erreicht. Ausserdem hat sich die biologische Landwirtschaft stark entwickelt. Bis 2005 nahm die Zahl der Biobetriebe zu, seither nahm sie um 10% ab. 2009 wurde 11% der landwirtschaftlichen Nutzfläche biologisch bewirtschaftet.

Landwirtschaftliche Gesamtrechnung und Einkommen

Der Wert der landwirtschaftlichen Gesamtproduktion im Jahr 2010 lag bei 10 Mrd. Franken (Schätzung) und hat gegenüber dem Vorjahr um 3,3% abgenommen. Dieser Rückgang ist vor allem den Preissenkungen der Milch, des Schlachtviehs, der Schweine und im Ackerbau zuzuschreiben.

47% des gesamten Produktionswertes der Landwirtschaft stammen aus der tierischen Produktion. Davon fällt fast die Hälfte auf die Milchproduktion. Deshalb sind die Einnahmen über die Milch ein grosser Einkommensbestandteil der Landwirtinnen und Landwirte. Die pflanzliche Produktion macht 44% des gesamten Produktionswertes aus.

Der durchschnittliche Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft lag im Jahr 2009 bei 41 200 Franken. Dieses Ergebnis war 1,3% tiefer als im Vorjahr. Die Einkommenssituation ist regional sehr unterschiedlich. In der Bergregion beispielsweise betrug der Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft lediglich 27 800 Franken, und dies trotz höheren Direktzahlungen pro Betrieb als in der Talregion.

Depuis 1999, le législateur a défini des prestations écologiques requises (PER) que les exploitants sont tenus de fournir pour obtenir des contributions de la Confédération. Ces prestations écologiques minimales sont remplie pour la presque totalité de la surface agricole utile. Par ailleurs, l'agriculture biologique s'est fortement développée. Le nombre des exploitations biologiques a augmenté jusqu'en 2005 pour ensuite diminuer de 10%. En 2009, l'agriculture biologique occupait 11% de la surface agricole utile.

Comptes économiques de l'agriculture et revenus

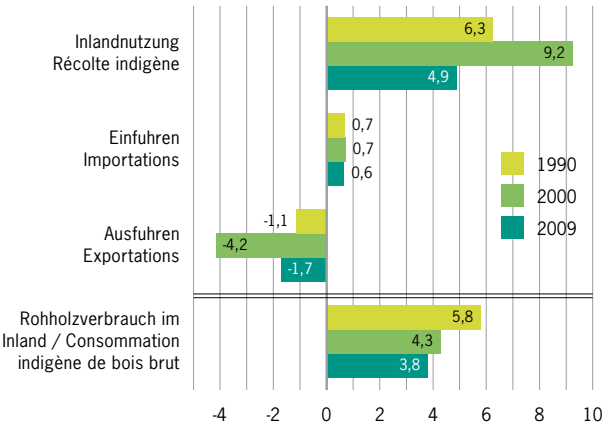
La valeur de production de l'agriculture atteint 10 milliards de francs en 2010 (estimation), en baisse de 3,3% par rapport à 2009. Ce recul est avant tout dû à la diminution des prix du lait, des animaux de boucherie, des porcs et de la culture des champs.

47% de la valeur de production de l'agriculture est issue de la production animale, dont près de la moitié de la production laitière. Les recettes provenant du lait forment donc une importante composante du revenu des agricultrices et agriculteurs. La production végétale représente 44% de la production totale de l'agriculture suisse.

Le revenu moyen du travail par main-d'œuvre familial se situait vers 41 200 francs en 2009. Ce résultat est inférieur de 1,3% à celui de l'année précédente. Les revenus varient considérablement selon les régions. Ainsi, dans la région de montagne, le revenu moyen du travail par main-d'œuvre familial n'atteignait que 27 800 francs, et cela malgré des paiements directs par exploitation plus élevés que dans la région de plaine.

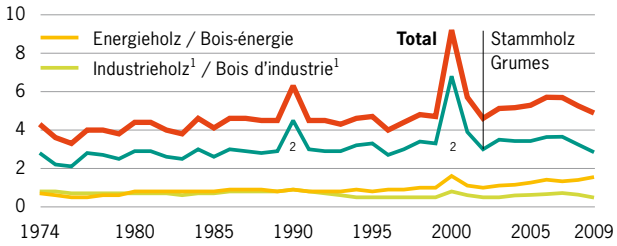
Rohholzbilanz, in Mio. m³

Bilan du bois brut, en millions de m³

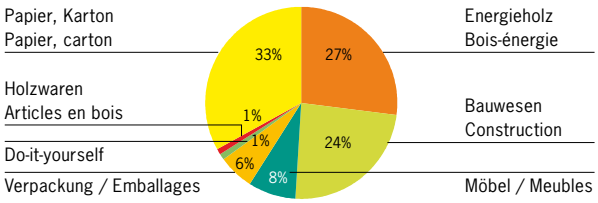


Entwicklung der Inlandnutzung, in Mio. m³

Evolution de la récolte indigène de bois brut, en millions de m³



Verwendungszweck 1999[3] / Consommation finale, en 1999[3]



1 Inkl. übrige Holzsortimente / Y compris autres assortiments
2 Stürme / Ouragans: Vivian (1990), Lothar (2000)
3 Da die Methode in Überarbeitung ist sind keine aktuelleren Angaben verfügbar. / Comme la méthode fait actuellement l'objet d'une révision, aucune donnée actuelle n'est disponible.

Fischerei und Fischzucht

Fischerei und Fischzucht erzielten 2009 eine Produktion von rund 3000 Tonnen Fische. Genfer-, Neuenburger-, Boden- und Zürichsee sind für die Fischerei die wichtigsten Seen. Gewichtsmässig sind Felchen und Barsche die bedeutendsten Fänge. 2009 erwirtschafteten Fischerei und Fischzucht gesamthaft einen Produktionswert von ca. 40 Millionen Franken.

Forstwirtschaft

Der Schweizer Wald bedeckt eine Fläche von 1,3 Mio. ha; das sind 31% des Landes. Weil der Wald nicht mehr genutzte Landwirtschafts- und Alpflächen zurückerobert, nimmt seine Fläche zu (zwischen 1995 und 2006 um 4,9%).

Der Vorrat der lebenden Bäume beträgt rund 405 Mio. m³ (2006) und ist seit 1995 um 2,4% angestiegen. Regional sind grosse Unterschiede auszumachen: Während der Holzvorrat auf der Alpensüdseite um fast 20% angestiegen ist, hat er im Mittelland um rund 7% abgenommen. Der jährliche Holzzuwachs liegt bei 9,7 Mio. m³ (Durchschnitt der Jahre 1995 bis 2006). Nutzung und Mortalität belaufen sich für die Schweiz auf 94% des Zuwachses.

2009 wurden 4,9 Mio. m³ Holz genutzt. Dies entspricht der effektiv genutzten Holzmenge, welche den Wald verlässt und verarbeitet oder zu Energiezwecken gebraucht wird. Wegen der sinkenden Holzpreise brach die Holznutzung 2009 gegenüber dem Vorjahr um 7% ein.

Die schweizerische Forstwirtschaft wird mehrheitlich durch die öffentlichen Forstbetriebe getragen (ihr Anteil an der gesamten Holznutzung beträgt 66% im Jahr 2009). Sie ist seit mehreren Jahren defizitär (2009 erwirtschafteten die öffentlichen Forstbetriebe einen Verlust von rund 32 Millionen Franken). Im Jahr 2009 betrug der Produktionswert der schweizerischen Forstwirtschaft 865 Mio. Franken (Schätzung) – 5,8% weniger als im Vorjahr. Die Erzeugung von forstwirtschaftlichen Gütern (Holz und Sonstiges) entspricht 57% des Gesamtproduktionswertes.

Pêche et pisciculture

Le produit de la pêche et de la pisciculture s'est élevé à 3000 tonnes de poissons (2009). Le lac Léman, le lac de Neuchâtel, le lac de Constance et le lac de Zurich sont les principaux lacs du pays pour la pêche. En termes de poids, les féras et les perches représentent les captures les plus importantes. En 2009, la pêche et la pisciculture ont généré une valeur de production de quelque 40 millions de francs.

L'économie forestière

La forêt suisse couvre une surface de 1,3 million d'hectares, soit 31% du territoire suisse. Comme la forêt regagne des surfaces agricoles et d'alpages qui ne sont plus utilisées, sa surface augmente (de 4,9% entre 1995 et 2006).

Le volume de bois sur pied s'élève à 405 millions de m³ (2006) et a progressé de 2,4% depuis 1995. Le volume de bois évolue de manière très variable selon les régions: il a progressé de près de 20% au sud des Alpes et reculé d'environ 7% sur le Plateau. L'accroissement annuel du volume de bois représente 9,7 millions de m³ de bois (moyenne des années 1995 à 2006). A l'échelle nationale, l'exploitation et la mortalité atteignent 94% de l'accroissement.

En 2009, 4,9 millions de m³ ont été exploités. Il s'agit là de la quantité de bois effectivement récolté quittant la forêt pour être transformé ou produire de l'énergie. En raison de la baisse des prix du bois, l'exploitation du bois a reculé de 7% en 2009 par rapport à l'année précédente.

Ce sont majoritairement les entreprises forestières publiques qui sont actives dans l'économie forestière suisse (elles exploitent 66% de la production totale de bois en 2009). Depuis plusieurs années, elles sont déficitaires (en 2009, elles ont enregistré une perte d'environ 32 millions de francs). En 2009, la valeur de la production de l'économie forestière suisse s'est montée à 865 millions de francs (estimation), soit une baisse de 5,8% par rapport à 2008. La production de biens sylvicoles (bois et autres) représente 57% de la valeur de la production.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Land- und Forstwirtschaft M 7

Erhebung / Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Erhebungen					
Betriebszählung im Primärsektor bzw. in der Landwirtschaft	BFS	Alle 5 Jahre[1]	1905	Vollerhebung	Gemeinden
Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung	BFS	Jährlich	1996	Vollerhebung	Gemeinden / 2006 nur Schweiz
Schweizerische Forststatistik	BFS	Jährlich	1878	Vollerhebung	Kantone, Forstzonen
Forstwirtschaftliches Testbetriebsnetz	BFS/BAFU/WVS[2]	Jährlich	2007	Stichprobe (200 Forstbetriebe)	Schweiz, Forstzonen
Holzverarbeitung	BFS	Alle 10 Jahre[3]	1908	Vollerhebung	Kantone, Forstzonen
Zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten	ART	Jährlich	1987	Stichprobenerhebung (ca. 3000–3500 Referenzbetriebe)	Schweiz, Produktionszonen
Verwaltungsdaten					
Schlachtungsstatistik	SBV	Monatlich	1979	Administrative Quellen aus Verkehr und Schlachtung der Tiere	Schweiz
Agrarpolitisches Informationssystem (AGIS)	BLW	Jährlich	1995	Vollerhebung	Kantone, Produktionszonen
Tierverkehrsdatenbank (TVD)	BLW	Jährlich	2009	Vollerhebung	Gemeinden
Synthesestatistiken					
Branchenkonten des Primärsektors	BFS	Jährlich	1990		Schweiz
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1985		Schweiz, Kantone, landwirtschaftliche Regionen
Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1990		Schweiz
Ernährungsbilanz	SBV	Jährlich	1950		Schweiz
Milchstatistik	SBV	Jährlich	1946		Schweiz

1 Ab 2000 alle 2–3 Jahre
2 WVS = Waldwirtschaft Schweiz
3 Nach 1991 wurde auf 5-Jahres-Rhythmus umgestellt. Die letzte Vollerhebung erfolgte 2007. In den Jahren 2008–2011 wird eine Stichprobenerhebung durchgeführt.

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de l'agriculture et de la sylviculture M 7

Relevé / Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation
Relevé auprès des entreprises					
Recensement des entreprises du secteur primaire ou de l'agriculture	OFS	Tous les 5 ans[1]	1905	Relevé exhaustif	Communes
Relevé des structures agricoles	OFS	Annuel	1996	Relevé exhaustif	Communes / 2006 uniquement Suisse
Statistique forestière suisse	OFS	Annuel	1878	Relevé exhaustif	Communes, zones forestières
Réseau d'exploitations forestières	OFS/OFEV/EFS[2]	Annuel	2007	Echantillon (200 exploitations forestières)	Suisse, zones forestières
Transformation du bois	OFS	Tous les 10 ans[3]	1908	Relevé exhaustif	Communes, zones forestières
Dépouillement centralisé des données comptables	ART	Annuel	1987	Enquête par sondage (env. 3000–3500 exploitations représentatives)	Suisse, zones de production
Données administratives					
Statistique des abattages	USP	Mensuel	1979	Sources administratives liées au trafic et abattages des animaux	Suisse
Système d'information agricole (SIPA)	OFAG	Annuel	1995	Relevé exhaustif	Cantons, zones de production
Banque de données sur le traffic des animaux (BDTA)	OFAG	Annuel	2009	Relevé exhaustif	Communes
Statistique de synthèse					
Comptes des branches du secteur primaire	OFS	Annuel	1990		Suisse
Comptes économiques de l'agriculture	OFS	Annuel	1985		Suisse, cantons, régions agricoles
Comptes économiques de la sylviculture	OFS	Annuel	1990		Suisse
Bilan alimentaire	USP	Annuel	1950		Suisse
Statistique laitière	USP	Annuel	1946		Suisse

1 Depuis 2000, tous les 2–3 ans
2 EFS = Economie forestière suisse
3 Passage à un rythme quinquennal en 1991. La dernière enquête exhaustive a eu lieu en 2007. Une enquête par échantillonnage aura lieu en 2008–2011.

Glossar

Arbeitsverdienst
Vom landwirtschaftlichen Betrieb erwirtschafteter Jahresüberschuss, welcher als Entschädigung für die auf dem Betrieb geleistete Arbeit von nicht entlöhnten familieneigenen Arbeitskräften zur Verfügung steht (landwirtschaftliches Einkommen minus Zinsanspruch für Eigenkapital).

Betriebe (Landwirtschaft, produzierender Gartenbau)
Als Landwirtschafts- oder Gartenbaubetriebe gelten Betriebe, welche mindestens eine der folgenden Bedingungen erfüllen:
- 1 ha Landwirtschaftliche Nutzfläche
- 30 Aren Spezialkulturen
- 10 Aren in geschütztem Anbau
- 8 Mutterschweine, resp. -plätze
- 80 Mastschweine, resp. -plätze
- 300 Stück Geflügel

Biologischer Landbau
Beim biologischen Landbau handelt es sich um eine möglichst umwelt- und naturschonende Produktionsform. Im Gegensatz zur integrierten Produktion ist der Einsatz von chemisch-synthetischem Dünger und entsprechenden Pflanzenschutzmitteln verboten. In der Tierhaltung sind gentechnische Eingriffe und Embryotransfer nicht zugelassen.

Direktzahlungen
Beiträge der öffentlichen Hand an Bewirtschafter von bäuerlichen Betrieben zur Abgeltung gemeinwirtschaftlicher und spezieller ökologischer Leistungen.

Faktoreinkommen
In der Landwirtschaft stellt das Faktoreinkommen die Gesamtheit des Wertes dar, den der Agrarsektor erwirtschaftet hat, und misst somit die Entlohnung aller Produktionsfaktoren (Boden, Kapital und Arbeit).

Es wird auch «Nettowertschöpfung zu Faktorkosten» bezeichnet, die definiert ist als Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen (Produktionswert zu Herstellungskosten abzüglich Vorleistungen abzüglich Abschreibungen) abzüglich der sonstigen Produktionsabgaben und zuzüglich der sonstigen Subventionen. Da der Produktionswert zu Herstellungspreisen und die Vorleistungen zu Anschaffungspreisen bewertet werden, enthält die Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen bereits die Gütersubventionen abzüglich der Gütersteuern.

Gesamtproduktionswert der Landwirtschaft
Der Produktionswert der vom Bereich Landwirtschaft erzeugten Güter (Waren und Dienstleistungen) aus landwirtschaftlicher sowie nicht trennbaren nicht-landwirtschaftlichen Nebentätigkeiten (Verarbeitung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen und sonstige Nebentätigkeiten) ergibt sich aus der Summe der Werte von
- verkauften Gütern (Verkäufe zwischen landwirtschaftlichen Betrieben und ausserhalb der Landwirtschaft),
- durch die Produzenten verarbeiteten (falls die Verarbeitung eine trennbare Tätigkeit ist, werden die Waren zum Preis des Roh-

Glossaire

Agriculture biologique
Il s'agit d'une forme de production respectant au mieux la nature et l'environnement. L'utilisation d'engrais chimiques ou de synthèse et de produits phytosanitaires est interdite, ce qui n'est pas le cas dans la production intégrée. En ce qui concerne l'élevage, l'utilisation d'organismes génétiquement modifiés et le transfert d'embryons ne sont pas autorisés.

Exploitations (agriculture, horticulture productive)
Sont considérées comme exploitations agricoles ou horticoles celles qui satisfont au moins à l'une des normes suivantes:
- 1 hectare de surface agricole utile
- 30 ares de cultures spéciales
- 10 ares de cultures protégées
- 8 (places pour) truies
- 80 (places pour) porcs à l'engrais
- 300 unités de volaille

Paiements directs
Contributions versées par l'Etat aux exploitants agricoles à titre d'indemnité pour leurs prestations écologiques et d'intérêt général.

Prestations écologiques requises
Les prestations écologiques requises (PER) fixent, au plan national, les principes d'une agriculture respectueuse de l'environnement. Il s'agit essentiellement des principes suivants: garde des animaux de rente respectueuse de l'espèce, bilan de fumure équilibré, part équitable de surfaces de compensation écologique, utilisation ciblée de produits phytosanitaires. Depuis 1999, les PER sont une condition préalable à l'octroi des paiements directs.

Revenu des facteurs
Dans l'agriculture, le revenu des facteurs représente l'ensemble de la valeur générée par le secteur agricole, et mesure la rémunération de tous les facteurs de production (terre, capital et travail).

Il est aussi appelé «valeur ajoutée nette au coût des facteurs», et se définit comme la valeur ajoutée nette aux prix de base (production aux prix de base moins la consommation intermédiaire moins les amortissements), de laquelle on déduit les autres impôts sur la production, et à laquelle on ajoute les autres subventions sur la production. Etant donné que la production est évaluée aux prix de base et la consommation intermédiaire aux prix d'acquisition, la valeur ajoutée nette aux prix de base inclut déjà les subventions sur produits et exclut déjà les impôts sur produits.

Revenu du travail
Excédent annuel réalisé par une exploitation, et qui sert de dédommagement pour le travail effectué dans l'exploitation par des membres de la famille non salariés (revenu agricole moins intérêts fictifs du capital propre).

erzeugnisses verbucht) sowie für den Eigenverbrauch des Haushalts bezogenen Waren,
- innerbetrieblich erzeugten und verwendeten pflanzlichen Erzeugnissen für die Tierfütterung und Streue,
- Bestandesveränderungen,
- selbsterstellten Anlagen (insbesondere Nutzvieh wie Milchkühe und Anpflanzungen wie Reben oder Obstanlagen).

Grossvieheinheit (GVE)

Der Tierbestand wird häufig in Grossvieheinheiten ermittelt. Eine GVE entspricht dem Futterverzehr und dem Anfall von Mist und Gülle einer 650 kg schweren Kuh (=1 GVE). Aufgrund eines Umrechnungsschemas lassen sich die verschiedenen Arten von Nutztieren in GVE ausdrücken. Die Bezugsgrösse «Grossvieheinheit pro Hektar» erlaubt es, das Ausmass der Bodenbelastung zu ermitteln. Das Gewässerschutzgesetz sieht ein Maximum von drei GVE pro Hektare vor.

Ökologischer Leistungsnachweis

Der ökologische Leistungsnachweis (ÖLN) stellt auf gesamtschweizerischer Ebene die Regeln für die umweltschonende Flächenbewirtschaftung auf. Wesentliche Grundsätze sind dabei: artgerechte Nutztierhaltung, ausgeglichene Düngerbilanz, angemessener Anteil an ökologischen Ausgleichsflächen, gezielte Anwendung von Pflanzenbehandlungsmitteln. Der ÖLN gilt seit 1999 als Grundvoraussetzung für die Ausrichtung von Direktzahlungen.

Zonen

Die landwirtschaftlich genutzte Fläche der Schweiz wird in mehrere Zonen unterteilt. Bei den Förderungsmassnahmen des Bundes soll damit den unterschiedlichen landwirtschaftlichen Produktionsbedingungen besser Rechnung getragen werden. Die wichtigsten Abgrenzungskriterien sind: Klima, Verkehrslage, Oberflächengestaltung, Höhenlage, Exposition.

Laut landwirtschaftlichem Produktionskataster werden sechs Zonen unterschieden (wobei die Bergzone 4 die höchstgelegene ist), die in drei Gruppen zusammengefasst werden:
- Talgebiet (Talzone, Hügelzone);
- Berggebiet (Bergzone 1, Bergzone 2, Bergzone 3, Bergzone 4);
- Sömmerungsgebiet.

Bisweilen werden die sechs Zonen auch in drei Regionen zusammengefasst:
- Talregion (Talzone);
- Hügelregion (Hügelzone, Bergzone 1);
- Bergregion (Bergzonen 2-4).

Ab 2008 ersetzt die Talzone die drei folgenden Zonen, welche bisher verwendet wurden: die Ackerbauzone, die erweiterte Übergangszone und die Übergangszone.

Unité de gros bétail (UGB)

Le cheptel se mesure souvent en unités de gros bétail. Une UGB correspond à la consommation de fourrage et à la production de fumier et de lisier d'une vache de 650 kg. Grâce à un schéma de conversion, on peut utiliser cette unité pour toutes les espèces d'animaux de rente. La grandeur «unité de gros bétail par hectare» permet d'évaluer l'impact sur le sol de l'élevage de bétail. La loi sur la protection des eaux fixe comme valeur maximale 3 UGB par hectare.

Valeur de production totale de l'agriculture

La valeur de production totale de l'agriculture est formée des valeurs des produits (biens et services) issus des activités agricoles ainsi que des activités secondaires non agricoles non séparables (transformation de biens agricoles et autres activités secondaires):
- ventes de produits (entre les exploitations agricoles et en dehors de l'agriculture),
- biens transformés par le producteur (la valeur du bien agricole brut est enregistré, pour autant que la transformation soit une activité séparable) et autoconsommation par le ménage,
- intraconsommation: végétaux produits et consommés au sein de l'exploitation pour l'affouragement et la litière,
- variations des stocks,
- production de capital fixe pour compte propre (en particulier les actifs cultivés: animaux de rente comme les vaches laitières et plantations comme les vignes ou les cultures arboricoles).

Zones

La surface agricole de la Suisse a été divisée en plusieurs zones. Cette subdivision doit permettre de mieux prendre en compte les différentes conditions de production dans l'agriculture en relation avec les mesures d'encouragement de la Confédération. Les principaux critères de délimitation sont le climat, les conditions de transport, la configuration topographique, l'altitude et l'exposition.

Selon le cadastre de la production agricole, on distingue six zones, qui peuvent être rassemblées en trois groupes (la zone de montagne 4 étant celle qui se trouve à l'altitude la plus élevée):
- Région de plaine (zone de plaine; zone des collines);
- Région de montagne (zone de montagne 1, zone de montagne 2, zone de montagne 3, zone de montagne 4);
- régions d'estivage.

Un autre regroupement régional est également en usage. Les trois régions agricoles sont définies comme suit:
- Région de plaine (zone de plaine);
- Région des collines (zone des collines, zone de montagne 1;
- Région de montagne (zones de montagne 2 à 4).

A partir de 2008, la zone de plaine a remplacé les trois zones précédemment en usage suivantes: la zone de grandes cultures, la zone intermédiaire élargie et la zone intermédiaire.

Stand, Struktur und Entwicklung der Betriebe der Landwirtschaft
Etat, structure et évolution des exploitations agricoles

Landwirtschaftsbetriebe: Grösse, Fläche, Besitzverhältnisse **T 7.2.2.1**
Exploitations agricoles: grandeur, surface, conditions de propriété

	1990	2000	2005	2006[1]	2007	2008	2009	
Anzahl Betriebe	**92 815**	**70 537**	**63 627**	**62 800**	**61 764**	**60 894**	**60 034**	**Nombre d'exploitations**
Talgebiet, in %	60	59	58	59	59	59	59	Plaine, en %
Berggebiet, in %	40	41	42	41	41	41	41	Montagne, en %
mit einer Nutzfläche von								ayant une surface utile de
0–1 ha	6 629	3 609	2 806	2 800	2 740	2 762	2 910	0–1 ha
1–3 ha	13 190	4 762	3 816	3 900	3 837	3 790	3 738	1–3 ha
3–10 ha	27 092	18 542	15 133	14 600	14 148	13 685	13 146	3–10 ha
10–20 ha	31 630	24 984	21 994	21 400	20 876	20 380	19 865	10–20 ha
20–50 ha	13 590	17 433	18 300	18 400	18 446	18 481	18 491	20–50 ha
50 ha und mehr	684	1 207	1 578	1 700	1 717	1 796	1 884	50 ha et plus
Anzahl Betriebe mit landwirtschaftlicher Nutzfläche	**91 701**	**69 446**	**62 539**	**61 800**	**60 782**	**60 894**	**58 898**	**Nombre d'exploitations ayant une surface agricole utile**
mit offenem Ackerland	50 216	37 111	31 964	31 300	30 558	29 989	29 413	ayant des terres ouvertes
mit Getreideanbau	42 957	31 521	27 053	26 500	25 454	24 851	24 262	ayant des cultures de céréales
Betriebe von hauptberuflichen Landwirten	**64 242**	**49 239**	**45 911**	**45 400**	**45 034**	**43 993**	**42 214**	**Exploitations d'agriculteurs à titre principal**
Talgebiet, in %	60	62	61	61	61	61	61	Plaine, en %
Berggebiet, in %	40	38	39	39	39	39	39	Montagne, en %
mit einer Nutzfläche von								ayant une surface utile de
0–3 ha	3 621	2 273	2 150	2 100	2 149	1 184	2 105	0–3 ha
3–10 ha	16 980	7 415	6 135	6 000	5 915	5 283	5 367	3–10 ha
10–20 ha	29 784	21 564	18 398	17 900	17 445	16 488	15 639	10–20 ha
20 ha und mehr	13 857	17 987	19 228	19 400	19 525	19 175	19 103	20 ha et plus
Besitzverhältnisse								**Conditions de propriété**
Eigenes Land %	59	...	56	...	...	...	...	Terres en propriété %
Pacht- und Nutzniessungsland %	41	...	44	...	...	...	...	Terres prises à bail et terres exploitées en usufruit %

1 Im Jahr 2006 sind für die Schweiz ausschliesslich die gerundeten Daten verfügbar.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landwirtschaftliche Betriebszählungen, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebungen

1 En 2006 uniquement les données arrondies au niveau de la Suisse sont disponibles.

Source: Office fédéral de la statistique, Recensements des entreprises agricoles, Relevés des structures agricoles

Biologischer Landbau: Betriebe, Betriebsgrösse — T 7.2.2.4.1
Agriculture biologique: exploitations, classes de grandeur

	Anzahl Betriebe Nombre d'exploitations				Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN) Surface agricole utile (SAU)				
	2006[1]	2007	2008	2009	2006[1]	2007	2008	2009	
					ha	ha	ha	ha	
Total	**6 300**	**6 199**	**5 996**	**5 782**	**117 800**	**116 641**	**114 134**	**112 082**	**Total**
Landw. Nutzfläche in ha									**Surface agricole utile en ha**
0–3	120	121	121	111	213	216	230	214	0–3
3–10	1 440	1 402	1 332	1 262	9 800	9 562	9 095	8 611	3–10
10–20	2 400	2 329	2 228	2 117	35 300	34 333	32 873	31 270	10–20
20–30	1 460	1 455	1 419	1 390	35 300	35 422	34 544	33 838	20–30
30–50	750	753	753	751	27 600	27 606	27 729	27 840	30–50
50 und mehr	140	139	143	151	9 500	9 502	9 662	10 309	50 et plus
Zonen									**Zones**
Talzone[2]	1 230	1 229	1 205	1 210	23 400	23 388	23 241	24 010	Zone de plaine[2]
Hügelzone	620	622	607	590	11 200	11 400	11 343	11 076	Zone des collines
Bergzonen									Zones de montagne
Zone 1	870	839	819	784	13 800	13 555	13 209	12 774	Zone 1
Zone 2	1 320	1 285	1 214	1 139	23 600	23 023	21 804	20 929	Zone 2
Zone 3	1 500	1 464	1 402	1 342	29 200	28 835	28 151	27 229	Zone 3
Zone 4	760	760	749	717	16 700	16 440	16 386	16 063	Zone 4

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T7.2.2.1
2 Ab 2008 ersetzt die Talzone die drei folgenden Zonen, die bisher verwendet wurden: die Ackerbauzone, die erweiterte Übergangszone und die Übergangszone.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landw. Betriebsstrukturerhebungen

1 Voir note 1 du tableau T7.2.2.1
2 A partir de 2008, la zone de plaine a remplacé les trois zones précédemment en usage: la zone de grandes cultures, la zone intermédiaire élargie et la zone intermédiaire

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Landwirtschaftsbetriebe: Beschäftigte und technische Ausrüstung — T 7.2.3.1
Exploitations agricoles: main-d'oeuvre et équipement technique

	1990	1996	2003	2007	2008	2009	
Beschäftigte							**Main-d'oeuvre**
Total	253 561	225 149	193 179	172 991	168 530	166 722	Total
davon Frauen in %	36	33	37	37	36	36	dont femmes en %
Vollzeit	127 565	121 476	90 516	77 880	75 550	73 445	à plein temps
davon Frauen in %	15	23	20	18	17	17	dont femmes en %
Teilzeit	125 996	103 673	102 663	95 111	92 980	93 277	à temps partiel
davon Frauen in %	57	45	52	52	52	52	dont femmes en %
Betriebsleiter/innen mit Meister- oder Bäuerinnenprüfung	7 176	8 439	...	...	...	...	Chefs d'exploitation titulaires de la maîtrise ou examen de paysanne
Ausrüstung							**Equipement**
Vierrad- und Raupentraktoren (ohne Jeeps)	112 225	112 008	107 828	...	...	...	Tracteurs à deux essieux ou à chenilles (sans les jeeps)
Transporter ohne Ladegerät	6 409	6 698	3 402	...	...	...	Transporteurs sans dispositif autochargeur
Transporter mit Ladegerät und Selbstfahrladewagen	17 693	17 489	17 156	...	...	...	Transporteurs avec dispositif autoch. et autochargeuses
Gezogene Ladewagen	49 008	41 238	36 287	...	...	...	Chars autochargeurs tractés
Einachstraktoren und Motormäher	91 085	82 759	68 999	...	...	...	Tracteurs monoaxes et motofaucheuses
Melkanlagen	60 630	56 298	46 259	...	...	...	Installations de traite mécanique
Heubelüftung	43 435	44 833	...	...	...	...	Installations de séchage en grange
Betriebe mit Silobehältern	34 079	35 043	...	...	...	...	Exploitations dotées de silos

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landw. Betriebsstrukturerhebungen

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Landwirtschaftliche Nutzfläche[1]. Flächen in Hektaren, ohne Sömmerungsweiden **T 7.3.1.1**
Surface agricole utile[1]. Surfaces en hectares, sans les alpages

	1990	2000	2005	2006[2]	2007	2008	2009	
Total	**1 066 980**	**1 072 492**	**1 065 118**	**1 065 200**	**1 060 278**	**1 058 134**	**1 055 684**	**Total**
Offenes Ackerland	312 945	292 548	286 311	285 600	279 671	278 230	275 401	Terres ouvertes
Getreide	211 845	182 669	167 688	166 400	157 572	156 105	152 842	Céréales
Kartoffeln	17 764	14 153	12 510	12 100	11 745	11 058	11 215	Pommes de terre
Zuckerrüben	13 783	17 725	18 248	18 800	20 660	20 469	20 191	Betteraves sucrières
Futterrüben	3 598	2 897	1 440	1 300	1 208	1 072	1 004	Betteraves fourragères
Freilandgemüse	6 545	8 459	8 914	9 200	9 254	9 676	9 548	Légumes de pleine terre
Silomais	38 797	40 486	42 938	41 900	42 773	44 735	46 126	Maïs à ensiler
Andere Ackergewächse	20 613	26 159	34 574	35 900	36 459	35 116	34 474	Autres cultures des champs
Kunstwiesen	90 319	115 490	119 101	120 600	126 208	127 259	129 813	Prairies artificielles
Naturwiesen und Weiden (ohne Sömmerungsweiden)	634 719	629 416	625 132	624 300	619 420	617 481	614 553	Prés naturels et pâturages (sans les alpages)
Rebland	12 403	13 223	12 932	12 900	12 894	12 922	13 084	Vigne
Obstanlagen	7 336	7 857	7 355	7 400	7 419	7 333	7 413	Cultures fruitières
Streueland und übriges Kulturland	9 258	13 957	14 287	14 400	14 666	14 909	15 420	Marais à litière et autres terrains de culture
Lage								**Situation**
Talgebiet in %	62	61	61	61	61	61	61	Plaine en %
Berggebiet in %	38	39	39	39	39	39	39	Montagne en %

1 Inbegriffen die Nutzfläche ausserhalb der Landesgrenze
2 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 7.2.2.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landw. Betriebsstrukturerhebungen

1 Y compris la surface utile située à l'étranger
2 Voir note 1 du tableau T 7.2.2.1

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Nutztierhalter und Nutztierbestände, Entwicklung **T 7.3.2.2**
Détenteurs d'animaux de rente et effectifs d'animaux de rente, évolution

	1990	2000	2005	2006[1]	2007	2008	2009	
Nutztierhalter								**Détenteurs**
Viehhalter	79 587	60 041	54 413	53 500	52 527	51 640	50 714	de bétail
Rindviehhalter	65 484	50 834	45 429	44 500	43 722	42 937	41 903	de bovins
Pferdehalter	11 621	10 739	10 269	10 100	9 987	9 906	9 683	de chevaux
Schweinehalter	24 971	15 347	11 770	11 200	10 416	9 564	9 126	de porcs
Schafhalter	14 593	12 565	11 225	11 000	10 805	10 541	10 035	de moutons
Ziegenhalter	9 054	7 133	6 594	6 600	6 638	6 613	7 190	de chèvres
Nutzhühnerhalter	34 776	20 727	17 101	16 600	15 529	14 660	13 784	de poules
Bestände								**Effectifs**
Rindvieh	1 858 187	1 588 005	1 554 696	1 566 900	1 571 764	1 604 287	1 597 484	Bovins
davon Kühe	790 904	714 292	699 182	705 400	708 340	726 875	707 742	dont vaches
Pferde	37 712	50 347	55 126	56 400	57 720	58 969	60 156	Chevaux
Schweine	1 775 810	1 498 223	1 609 497	1 634 800	1 573 090	1 540 129	1 557 204	Porcs
Schafe	354 582	420 740	446 350	450 900	443 584	446 153	431 889	Moutons
Ziegen	60 764	62 499	73 970	76 300	79 081	81 445	85 131	Chèvres
Nutzhühner	6 446 165	6 789 720	8 116 604	7 516 900	8 101 840	8 474 239	8 741 117	Poules
davon Lege- und Zuchthühner	2 751 988	2 150 303	2 188 510	2 147 300	2 197 685	2 254 875	2 318 296	dont poules pondeuses et d'élevage

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 7.2.2.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landw. Betriebsstrukturerhebungen

1 Voir note 1 du tableau T 7.2.2.1

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Verwertung der Kuhmilch. 2009 — T 7.3.3.1.4
Mise en valeur du lait de vache. En 2009

	Verwertete Vollmilch[1] / Utilisation du lait entier[1]		Gewicht der Milchprodukte / Poids des produits laitiers		
	1000 t	%	1000 t	%	
Total	**4 099**	**100**	**4 099**	**100**	**Total**
Käse	1 447	35	178	4	Fromage
Konsummilch	513	13	576[2]	14	Lait de consommation
Rahmproduktion / Rahmverdünnung	262	6	68	2	Production de crème
Jogurt und Spezialitäten	214	5	269	7	Yogourts et spécialités
Dauermilchwaren	368	9	...	...	Conserves de lait
Butter	572	14	43	1	Beurre
Andere Verwertung, Gewichtsdifferenzen	127	3	...	...	Perte de poids par dessiccation, etc.
Tierfütterung					Affouragement des animaux
Vollmilch	596	15	596	15	Lait entier
Mager-, Buttermilch und Schotte	...	...	1 295	32	Lait écrémé, babeurre et petit-lait

1 Nach Milchäquivalent; ein Milchäquivalent entspricht den Inhaltstoffen von Eiweiss und Fett eines kg Milch (Anteil Eiweiss = 0,45 Äquivalent und Anteil Fett = 0,55 Äquivalent).
2 Für den Konsum bestimmte Magermilch inbegriffen

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Milchstatistik

1 En équivalent lait; un équivalent lait correspond au contenu en protéine et en matière grasse d'un kg de lait (part protéine = 0,45 équivalent et part matière grasse = 0,55 équivalent).
2 Y compris le lait écrémé destiné à la consommation

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Statistique laitière

Nahrungsmittelverbrauch nach Art der Nahrungsmittel — T 7.3.3.2.1
Consommation de denrées alimentaires, par groupe de denrées

	2001–2005 Durchschnitt / Moyenne	2008	Eiweiss 2008 / Protéines, en 2008			Energie, 2008 / Apport énergétique, en 2008			
			Total	Pro Person und Tag / Par personne et par jour	Inlandproduktion / Production indigène	Total	Pro Person und Tag / Par personne et par jour	Inlandproduktion / Production indigène	
	1000 t	1000 t	1000 t	g	%	Terajoules	Joules	%	
Nahrungsmittel Total	**5 166**	**5 496**	**264**	**92**	**74**	**39 144**	**13 677**	**62**	**Denrées alimentaires, total**
Pflanzliche Nahrungsmittel	**3 556**	**3 787**	**94**	**33**	**51**	**26 274**	**9 180**	**46**	**Denrées alimentaires végétales**
Getreideprodukte	548	547	60	21	60	8 261	2 886	58	Produits à base de céréales
Kartoffeln, Stärke	323	365	6	2	89	1 075	376	86	Pommes de terre, amidon
Zucker, Sirup, Honig	333	362	0	0	5	5 880	2 054	71	Sucre, sirop, miel
Hülsenfrüchte, Kakao	66	78	10	3	1	1 148	401	2	Légumineuses, cacao
Gemüse	676	737	11	4	45	797	278	46	Légumes
Obst	685	692	4	2	15	1 622	567	32	Fruits
Pflanzliche Fette, Öle	117	146	0	0	0	5 514	1 927	17	Graisses végétales, huiles
Getränke	808	860	3	1	7	1 977	691	19	Boissons
Tierische Nahrungsmittel	**1 610**	**1 709**	**170**	**60**	**86**	**12 870**	**4 497**	**93**	**Denrées alimentaires animales**
Fleisch	391	417	64	23	75	4 753	1 661	83	Viande
Eier	78	84	10	4	44	513	179	44	Œufs
Fische, Schalentiere	58	67	13	4	1	428	149	1	Poissons, crustacés
Milch, Milchprodukte[1]	1 034	1 096	83	29	113	5 724	2 000	111	Lait, produits laitiers[1]
Tierische Fette[2]	49	45	0	0	100	1 452	508	100	Graisses animales[2]

1 Ohne Butter
2 Inbegriffen Butter

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Ernährungsbilanz

1 Sans le beurre
2 Y compris le beurre

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Bilan alimentaire

Entwicklung des Nahrungsmittelverbrauchs in der Schweiz. Je Kopf und Jahr, in kg **T 7.3.3.2.2**
Evolution de la consommation de denrées alimentaires en Suisse. Par habitant et par année, en kg

	1980	1990	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Konsummilch	131,7	122,1	95,3	97,6	96,5	96,9	99,6	95,9	91,9	Lait de consommation
Getreide	72,1	72,3	79,1	73,9	73,0	71,3	73,6	73,6	70,0	Céréales
Gemüse	66,9	70,6	77,9	74,4	72,5	72,3	69,9	71,1	70,7	Légumes
Fleisch	64,4	62,1	51,9	52,1	51,7	51,7	51,2	51,9	53,4	Viande
Obst	93,6	84,0	80,8	74,7	73,4	73,6	73,0	72,7	72,9	Fruits
Kartoffeln	46,7	44,2	43,4	42,7	40,3	43,6	47,1	41,0r	46,3	Pommes de terre
Zucker	40,6	42,3	40,0	42,8	39,5	41,8	42,4	42,6	42,2	Sucre
Fettkäse	11,7	12,6	18,3	15,2	15,6	15,5	15,2	16,2	16,6	Fromage gras
Pflanzliche Öle, Fett	13,0	13,2	14,9	16,1	15,8	16,1	16,8	17,3	18,6	Huiles et graisses végétales
Eier	12,1	11,6	10,3	10,2	10,1	10,4	10,1	10,8	10,7	Œufs
Fische, Schalentiere	6,0	7,7	7,8	7,7	7,9	7,8	8,3	8,4	8,6	Poissons et mollusques
Butter	7,7	6,1	6,0	5,5	5,7	5,6	5,7	5,7	5,5	Beurre
Wein	40,2	43,3	41,2	38,0	35,6	37,2	36,6	37,8	37,1	Vin

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Ernährungsbilanz

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Bilan alimentaire

Fleischbilanz. 2009 **T 7.3.3.3.2**
Bilan de la viande. En 2009

	Inlandproduktion Production indigène			Einfuhrüberschuss und Vorräteveränderung Excédent à l'importation et variation des stocks	Verbrauch Consommation		
	Anzahl Schlachtungen[1] Nombre d'abattages[1]	Schlachtkörpergewicht Poids à l'abattage	Fleisch, netto Gewicht Viande, poids net		Fleisch, Netto Gewicht Viande, poids net	Pro Person Par personne	
		t	t	t	t	kg[2]	
Fleisch, Total	**...**	**468 350**	**329 467**	**86 067**	**415 534**	**52,7**	**Viande, total**
Schweine	2 723 692	237 824	176 035	11 133	187 168	23,7	Porcs
Stiere, Ochsen, Kühe und Rinder	389 068	109 339	70 816	12 081	82 897	10,5	Taureaux, boeufs, vaches et génisses
Kälber	261 324	32 232	21 922	312	22 234	2,8	Veaux
Schafe	264 389	5 351	4 024	5 570	9 594	1,2	Moutons
Ziegen	42 795	489	370	267	637	0,1	Chèvres
Pferde	3 269	802	417	4 745	5 162	0,7	Chevaux
Geflügel	...	65 158	41 726	42 144	84 870	10,8	Volaille
Kaninchen	...	1 500	645	1 221	1 866	0,2	Lapins
Wild	...	2 057	1 029	3 314	4 343	0,6	Gibier
Organteile	...	13 596	12 483	4 280	16 763	2,1	Abats

1 Inländische Tiere, inbegriffen Hausschlachtungen
2 Der Fleischverbrauch pro Person wird berechnet, indem man die Fleischmenge teilt durch die durchschnittliche Wohnbevölkerung, einschliesslich der Hotelübernachtungen von ausländischen Gästen (2009: 7 890 000 Personen)

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Fleischbilanz

1 Animaux indigènes y compris ceux qui sont abattus dans les fermes
2 On calcule la consommation de viande par habitant en divisant la quantité consommée par la population résidante moyenne plus les visiteurs étrangers, comptés en fonction de leurs nuitées d'hôtel (2009: 7 890 000 personnes)

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Bilan de la viande

Weinverbrauch
Consommation de vin

T 7.3.3.3.4

	Inlandproduktion[1] Production indigène[1]	Einfuhr Importation		Ausfuhr[2] Exportation[2]	Vorrat am Ende des Jahres[3] Stocks à la fin de l'année[3]		Verbrauch (inbegriffen Wein zur Essigfabrikation)[4] Consommation (y c. vin pour la fabrication du vinaigre)[4]	
		Trinkwein Vin de table	Wein zur Essigfabrikation Vin destiné à la fabrication du vinaigre		inländischer Wein Vin du pays	ausländischer Wein Vin importé	Total	davon inländischer Wein dont vin du pays
	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl
2008[5]	**1 007 953**	**1 649 783**	**24 683**	**18 760**	**1 623 129**	**588 718**	**2 700 087**	**996 420**
Rot / Rouge	535 844	1 312 559	3 342	13 369	861 492	474 988	1 878 550	522 079
Weiss / Blanc	472 109	337 224	21 341	5 391	761 637	113 730	821 537	474 341
2009[5]	**1 044 799**	**1 697 040**	**30 095**	**18 669**	**1 704 129**	**589 565**	**2 671 418**	**945 130**
Rot / Rouge	550 461	1 364 003	8 009	13 247	907 067	468 104	1 870 535	491 639
Weiss / Blanc	494 338	333 037	22 086	5 422	797 062	121 461	800 883	453 491

2009[5]	**36,9**
Rot / Rouge	26,3
Weiss / Blanc	56,6

1 Weinmosternte ohne Traubensaft, abzüglich 6% Verluste bei der Weinbereitung
2 Nur Naturwein
3 Beim bewilligungspflichtigen Weinhandel
4 Die zur Essigfabrikation verwendete Menge Inlandwein ist unbedeutend
5 Inbegriffen Vorräte der Selbsteinkelterer

Quellen: Bundesamt für Landwirtschaft; Schweizerischer Bauernverband

1 Récolte de moût sans le jus de raisin, déduction faite de 6% de pertes de vinification
2 Vin naturel seulement
3 Dans les commerces soumis à l'autorisation
4 La quantité de vin du pays utilisée pour la fabrication de vinaigre est insignifiante
5 Inclus stocks vignerons-encaveurs

Sources: Office fédéral de l'agriculture; Union suisse des paysans

Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Produzentenpreise. Index Mai 2003 = 100
Indice des prix à la production des produits agricoles. Indice mai 2003 = 100

T 7.3.4.1

	Gewicht Pondération	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Landwirtschaftliche Produkte, Total	**100**	**102,1**	**103,6**	**99,9**	**101,0**	**101,2**	**109,2**	**99,6**	**Produits agricoles, total**
Getreide	7,189	100,1	100,2	96,8	92,9	92,6	95,2	92,5	Céréales
Kartoffeln	2,165	104,5	105,4	100,6	106,0	107,1	103,2	105,8	Pommes de terre
Ölfrüchte	0,825	99,5	100,3	96,2	96,2	101,1	113,0	114,6	Oléagineux
Gemüse	5,393	107,5	106,6	99,9	122,2	131,6	132,3	124,1	Légumes
Früchte	4,838	104,7	116,4	112,7	107,8	108,2	112,6	116,0	Fruits
Weinmost/Weintrauben	7,691	100,1	101,1	101,9	101,2	100,9	105,8	109,8	Moût de raisins / raisins
Schlachtrinder	9,452	102,0	110,5	106,0	111,6	115,2	119,4	108,2	Bovins de boucherie
Schlachtkälber	5,536	112,4	116,3	121,2	134,4	133,7	134,9	123,6	Veaux de boucherie
Rohmilch	33,855	104,1	102,7	100,0	99,1	96,9	107,6	91,3	Lait cru
Schweine (Fleischschweine)	14,268	95,1	96,8	85,6	82,1	83,7	105,0	91,7	Porcs (porcs bien en viande)
Poulets Kl. I	2,611	99,8	98,2	95,7	93,4	89,5	93,5	94,8	Poulets cat. I
Eier	1,951	100,0	99,9	99,7	99,4	97,8	98,0	99,1	Œufs

Quellen: Bundesamt für Statistik; Schweizerischer Bauernverband

Sources: Office fédéral de la statistique; Union suisse des paysans

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel **T 7.3.4.2**

Einkaufspreisindex landwirtschaftlicher Produktionsmittel, Index Mai 2003 = 100

Indice des prix des moyens de production agricole

Indice des prix d'achat des agents de production agricoles, indice mai 2003 = 100

	Gewicht Pondération	Jahresmittel Moyenne annuelle							
		2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Landwirtschaftliche Produktionsmittel, Total	**100**	**100,2**	**101,4**	**102,8**	**103,8**	**104,9**	**110,6**	**109,9**	**Agents de production agricoles, total**
Saat- und Pflanzgut	4,751	99,6	100,6	101,0	100,0	99,9	101,8	103,5	Semences et plants
Energie- und Schmierstoffe	6,312	103,8	111,1	122,3	129,9	134,7	150,0	125,9	Energie et lubrifiants
Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	2,906	99,5	102,4	105,9	111,4	117,9	180,9	161,7	Engrais et amendements
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	1,997	100,0	99,7	101,4	101,6	98,7	94,9	98,2	Produits phytosanitaires et antiparasitaires
Futtermittel	24,296	100,1	99,6	97,4	96,0	94,9	99,6	96,2	Aliments pour animaux
Instandhaltung von Maschinen und Geräten	7,338	100,0	103,2	104,7	106,0	107,6	110,0	111,7	Entretien des machines et de l'équipement
Instandhaltung von Bauten	3,120	99,8	103,6	105,3	111,6	116,5	120,2	122,0	Entretien des bâtiments
Tierarzt und Medikamente	2,702	100,0	100,4	100,7	99,6	99,2	99,1	99,6	Vétérinaire et médicaments
Sonstige Waren und Dienstleistungen	23,999	99,9	100,2	100,8	100,6	99,8	101,2	104,6	Autres biens et services
Ausrüstungsgüter (Maschinen, Einrichtungen, Fahrzeuge)	13,369	100,0	102,5	106,1	108,2	111,7	119,0	125,0	Biens d'équipements (machines, équipements, véhicules)
Bauten	8,033	99,6	99,5	101,0	102,9	104,8	109,5	109,1	Constructions

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique

Buchhaltungsergebnisse der landwirtschaftlichen Betriebe — T 7.3.6.1
Résultats comptables des exploitations agricoles

		Talregion[4] / Région de plaine[4]		Hügelregion[5] / Région des collines[5]		Bergregion[6] / Région de montagne[6]			
	Einheit	2008	2009	2008	2009	2008	2009	Unité	
Referenzbetriebe	Anzahl	1 434	1 444	1 046	1 057	896	871	Nombre	Exploitations de référence
Vertretene Betriebe	Anzahl	22 306	22 100	13 618	13 365	13 473	12 910	Nombre	Exploitations représentées
Betriebsstruktur									**Structure d'exploitation**
Landwirtschaftliche Nutzfläche	ha	22	22	19	20	20	20	ha	Surface agricole utile
Offene Ackerfläche	ha	10	10	3	3	0	0	ha	Terres ouvertes
Tierbestand total	GVE[1]	26	26	26	28	20	22	UGB[1]	Animaux, total
Kapitalstruktur									**Structure du capital**
Aktiven total	Fr.	956 736	990 381	770 399	790 071	662 087	707 487	fr.	Actifs totaux
Fremdfinanzierungsgrad	%	44	44	46	46	42	43	%	Part de capitaux étrangers
Zinsanspruch Eigenkapital Betrieb[2]	Fr.	14 759	11 440	11 434	8 834	10 478	8 413	fr.	Intérêt calculé du capital propre de l'exploitation[2]
Erfolgsrechnung									**Compte d'exploitation**
Rohleistung	Fr.	319 029	315 981	232 618	233 174	169 208	175 661	fr.	Prestation brute totale
davon Direktzahlungen	Fr.	47 734	53 593	49 256	56 977	60 083	66 317	fr.	dont paiements directs
Sachkosten	Fr.	197 444	200 233	148 562	153 069	107 672	114 075	fr.	Charges matérielles
Betriebseinkommen	**Fr.**	**121 585**	**115 749**	**84 057**	**80 105**	**61 536**	**61 587**	**fr.**	**Revenu de l'exploitation**
Personalkosten	Fr.	23 858	25 596	11 521	11 974	6 805	7 158	fr.	Frais de main-d'œuvre
Schuldzinsen, übriger Finanzaufwand/-ertrag	Fr.	9 516	8 716	7 514	6 945	5 494	5 521	fr.	Service de la dette, autres charges/produits financiers
Pacht- und Mietzinsen	Fr.	9 641	9 362	6 212	5 807	3 574	3 650	fr.	Fermage/location
Fremdkosten	Fr.	240 459	243 908	173 809	177 795	123 545	130 403	fr.	Charges réelles
Landwirtschaftliches Einkommen	**Fr.**	**78 570**	**72 074**	**58 809**	**55 379**	**45 663**	**45 258**	**fr.**	**Revenu agricole**
Ausserlandwirtschaftl. Einkommen	Fr.	24 877	26 565	24 221	27 049	22 806	24 711	fr.	Revenu extra-agricole
Gesamteinkommen	**Fr.**	**103 447**	**98 639**	**83 030**	**82 428**	**68 469**	**69 969**	**fr.**	**Revenu total**
Privatverbrauch der Familie	Fr.	79 674	80 081	68 643	68 325	60 971	60 352	fr.	Consommation de la famille
Eigenkapitalbildung	**Fr.**	**23 773**	**18 558**	**14 387**	**14 102**	**7 498**	**9 617**	**fr.**	**Formation de capital propre**
Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft[3] (Mittelwert)	Fr./FJAE	53 885	51 700	39 318	38 479	26 189	27 807	fr./UTAF	Revenu du travail de la main-d'œuvre familiale[3] (moyenne)

1 Grossvieheinheiten; siehe Glossar
2 Verzinsung zum mittleren Zinssatz der Bundesobligationen (2008: 2,93%; 2009: 2,22 %)
3 Landwirtschaftliches Einkommen minus Zinsanspruch Eigenkapital je Familien-Jahresarbeitseinheiten (FJAE)
4 Ackerbauzone, erweiterte Übergangszone, Übergangszone
5 Hügelzone, Bergzone 1
6 Bergzonen 2–4

Quelle: Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon ART

1 Unités de gros bétail; voir glossaire
2 Taux d'intérêt moyen des obligations de la Confédération (2008: 2,93%; 2009: 2,22 %)
3 Rapport entre le revenu agricole moins les intérêts sur le capital propre et les unités de travail annuel de la famille (UTAF)
4 Zone de plaine
5 Zone des collines, zone de montagne 1
6 Zones de montagne 2 à 4

Source: Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon ART

Bundesausgaben für die Landwirtschaft und die Ernährung[1] T 7.3.7.1.1
Dépenses fédérales pour l'agriculture et l'alimentation[1]

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Total Landwirtschaft und Ernährung								**Total agriculture et alimentation**
In Millionen Franken	2 513,3	3 572,9	3 608,4	3 644,8	3 601,2	3 550,9	3 692,3	En millions de francs
Index 1990 = 100	100	142	144	145	143	141	147	Indice 1990 = 100
In Millionen Franken								**En millions de francs**
Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	25,5	42,8	112,5	110,2	108,9	104,0	110,6	Administration, exécution et contrôle
Verwaltung	25,5	42,8	45,8	45,6	46,4	47,8	51,8	Administration
Beratung	–	–	18,3	18,0	18,0	11,3	11,2	Vulgarisation
Vollzug und Kotnrolle	–	–	48,3	46,6	44,5	44,9	47,6	Exécution et contrôle
Verbesserung der Produktionsgrundlagen	228,5	248,3	186,5	207,4	188,9	200,2	177,8	Amélioration des bases de production
Strukturverbesserungen	156,6	188,3	153,0	176,0	146,2	139,5	129,8	Améliorations structurelles
Zuchtverbesserungen	39,7	31,8	30,5	29,8	29,8	49,6	45,9	Améliorations de l'élevage
Pflanzenschutz	32,2	28,2	2,9	1,6	12,9	11,1	2,1	Protection des plantes
Produktion und Absatz	1 484,8	1 065,4	767,0	695,6	627,1	611,2	564,0	Production et ventes
Absatzförderung	114,3	59,5	–	–	–	–	–	Promotion des ventes
Milchwirtschaft	954,5	716,2	474,2	442,7	366,0	349,7	298,2	Economie laitière
Viehwirtschaftliche Produktion	–	26,2	20,6	18,8	18,5	18,2	17,8	Production animale
Pflanzenbau	416,0	263,5	125,5	112,3	109,4	114,0	99,5	Production végétale
Übrige Marktstützung	–	–	146,7	121,8	133,2	129,3	148,5	Autre soutien du marché
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	774,5	2 216,5	2 542,5	2 631,6	2 676,3	2 635,5	2 839,8	Paiements directs et mesures sociales
Direktzahlungen	707,6	2 114,5	2 464,0	2 553,0	2 596,1	2 545,7	2 742,2	Paiements directs
Soziale Massnahmen	66,9	102,0	78,5	78,6	80,2	89,8	97,6	Mesures sociales
Index 1990 = 100								**Indice 1990 = 100**
Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	100	167	440	432	426	407	433	Administration, exécution et contrôle
davon Verwaltung	100	167	179	178	182	187	203	dont administration
Verbesserung der Produktionsgrundlagen	100	109	82	91	83	88	78	Amélioration des bases de production
Strukturverbesserungen	100	120	98	112	93	89	83	Améliorations structurelles
Zuchtverbesserungen	100	80	77	75	75	125	116	Améliorations de l'élevage
Pflanzenschutz	100	88	9	5	40	34	7	Protection des plantes
Produktion und Absatz	100	72	52	47	42	41	38	Production et ventes
Absatzförderung	100	52	0	0	0	0	0	Promotion des ventes
Milchwirtschaft	100	75	50	46	38	37	31	Economie laitière
Pflanzenbau	100	63	30	27	26	27	24	Production végétale
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	100	286	328	340	346	340	367	Paiements directs et mesures sociales
Direktzahlungen	100	299	348	361	367	360	388	Paiements directs
Soziale Massnahmen	100	153	117	117	120	134	146	Mesures sociales

1 Die Ausgaben im Bereich Agrarforschung waren bisher in den Ausgaben für Landwirtschaft und Ernährung enthalten und sind nun bei den Ausgaben für «Bildung und Forschung».

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Les dépenses pour la recherche agricole inclues précédemment dans les dépenses pour l'Agriculture et alimentation ont été transférées dans les dépenses pour la «Formation et la recherche».

Source: Administration fédérale des finances

Bundesausgaben für Direktzahlungen. In 1000 Franken, 2009 **T 7.3.7.2.1**

Dépenses fédérales en faveur des paiements directs. En milliers de francs, en 2009

	Total	Talregion[1] Région de plaine[1]	Hügelregion[2] Région des collines[2]	Bergregion[3] Région de montagne[3]	
Total Direktzahlungen	**2 741 686**	**...**	**...**	**...**	**Total paiements directs**
Allgemeine Direktzahlungen	**2 190 245**	**859 710**	**583 882**	**746 653**	**Paiements directs généraux**
Flächenbeiträge	1 225 518	637 514	292 451	295 553	Contributions à la surface
Beiträge für die Haltung Raufutter verzehrender Nutztiere	509 591	203 492	148 837	157 262	Contributions pour la garde d'animaux consommant des fourrages grossiers
Beiträge für die Tierhaltung unter erschwerenden Produktionsbedingungen	352 540	8 512	109 191	234 837	Contributions pour la garde d'animaux dans des conditions difficiles
Allgemeine Hangbeiträge	91 015	2 488	32 049	56 479	Contributions générales pour des terrains en pente
Hangbeiträge für Rebflächen in Steil- und Terrassenlagen	11 581	7 705	1 355	2 521	Contributions pour les surfaces viticoles en forte pente et en terrasses
Ökologische Direktzahlungen	**566 108**	**...**	**...**	**...**	**Paiements directs écologiques**
Ökobeiträge	234 928	120 539	58 431	55 957	Contributions écologiques
Beiträge für den ökologischen Ausgleich	123 014	72 089	29 962	20 962	Contributions à la compensation écologique
davon:					dont:
Extensiv genutzte Wiesen	65 414	43 428	12 361	9 625	Prairies extensives
Wenig intensiv genutzte Wiesen	7 762	1 346	1 626	4 790	Prairies peu intensives
Streueflächen	6 891	3 046	1 514	2 331	Surfaces à litière
Hecken, Feld- und Ufergehölze	3 285	2 203	884	199	Haies, bosquets champêtres et berges boisées
Buntbrachen	4 906	4 248	654	5	Jachère florale
Rotationsbrachen	1 364	1 130	228	6	Jachère tournante
Ackerschonstreifen	58	47	10	1	Bandes culturales extensives
Saum auf Ackerfläche	80	66	13	0	Ourlets sur terres assolées
Hochstamm-Feldobstbäume	33 253	16 576	12 672	4 006	Arbres fruitiers haute-tige
Beiträge nach der Öko-Qualitätsverordnung (ÖQV)	54 902	18 401	15 309	21 193	Contributions selon l'ordonnance sur la qualité écologique (OQE)
Beiträge für die extensive Produktion von Getreide und Raps (Extenso-Produktion)	29 075	20 791	7 707	577	Contributions pour la culture extensive de céréales et de colza (culture extensive)
Beiträge für den biologischen Landbau	27 937	9 258	5 453	13 226	Contributions pour la culture biologique
Ethobeiträge	222 950	104 295	66 224	52 431	Contributions éthologiques
Beiträge für besonders tierfreundliche Stallhaltung (BTS)	59 890	34 191	17 343	8 356	Systèmes de stabulation particulièrement respectueux des animaux (SST)
Beiträge für regelmässigen Auslauf im Freien (RAUS)	163 060	70 104	48 881	44 075	Sorties régulières en plein air (SRPA)
Sömmerungsbeiträge	98 008	...	...	...	Contributions d'estivage
Gewässerschutzbeiträge- und Ressourcenprogrammbeiträge	10 223	...	...	...	Contributions pour la protection des eaux et pour le programme sur l'utilisation durable des ressources naturelles
Kürzungen	**14 668**	**...**	**...**	**...**	**Réductions**

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T 7.3.6.1

Quelle: Bundesamt für Landwirtschaft

1/2/3 Voir notes du tableau T 7.3.6.1

Source: Office fédéral de l'agriculture

Holznutzung. 2009 **T 7.4.2.1**
Exploitation du bois. En 2009

	Waldfläche, Total Surface boisée, total	Nutzung Exploitation							
		Total	Holzart Groupe d'essences		Sortimentsgruppe Groupe de catégories				
			Nadelholz Résineux	Laubholz Feuillus	Stammholz Grumes	Industrieholz Bois d'industrie	Energieholz Bois d'énergie	Übrige Autres	
	ha	m³	%	%	%	%	%	%	
Schweiz	**1 255 141**	**4 879 701**	**68,6**	**31,4**	**58,3**	**9,6**	**31,7**	**0,4**	**Suisse**
Jura	230 854	1 059 345	56,3	43,7	52,4	15,5	31,8	0,3	Jura
Mittelland	227 253	1 850 391	62,2	37,8	54,3	11,2	34,3	0,2	Plateau
Voralpen	234 656	1 103 054	79,7	20,3	67,5	5,7	26,4	0,3	Préalpes
Alpen	388 068	768 221	87,5	12,5	65,6	4,2	29,4	0,9	Alpes
Alpensüdseite	174 310	98 690	57,2	42,8	38,4	2,1	59,3	0,2	Versant sud des Alpes

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Statistik, Schweizerische Forststatistik

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral de la statistique, Statistique forestière suisse

Rohholzbilanz. In 1000 m³ **T 7.4.4**
Bilan du bois brut. En milliers de m³

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Inlandnutzung	**6 262**	**4 678**	**9 238**	**5 285**	**5 702**	**5 691**	**5 263**	**4 880**	**Récolte indigène**
Exporte	**1 142**	**1 175**	**4 169**	**2 080**	**2 473**	**2 161**	**1 892**	**1 716**	**Exportations**
Stammholz	1 089	1 005	3 706	1 328	1 575	1 270	1 024	756	Grumes
Industrieholz	16	12	42	89	153	100	131	124	Bois d'industrie
Energieholz	9	14	39	39	37	22	24	25	Bois-énergie
Restholz [1]	28	144	382	624	708	769	713	811	Sous-produits de scierie [1]
Importe	**679**	**781**	**705**	**789**	**954**	**889**	**863**	**644**	**Importations**
Stammholz	154	149	194	84	78	141	175	152	Grumes
Industrieholz	118	128	95	123	268	103	165	148	Bois d'industrie
Energieholz	5	4	6	7	8	7	8	12	Bois-énergie
Restholz [1]	402	500	410	576	600	638	515	332	Sous-produits de scierie [1]
Errechneter Rohholzverbrauch im Inland	**5 799**	**4 284**	**4 274** [2]	**3 995**	**4 183**	**4 419**	**4 234**	**3 808**	**Consommation indigène de bois brut**

1 Aufgrund neu hergeleiteter Umrechnungsfaktoren sind die Daten für das Restholz (Holzschnitzel, Sägemehl, Pellets und Holzausschuss) nicht mit früheren Werten vergleichbar.
2 2000: Exclusive 1,5 Mio. m³ Lothar-Holzlager

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Statistik, Schweizerische Forststatistik

1 Suite a l'application de nouveaux facteurs de conversion, les chiffres des sous-produits de scierie des années antérieures ne sont pas comparables.
2 Non-compris en 2000: 1,5 mio m³ entreposage de bois de «Lothar»

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral de la statistique, Statistique forestière suisse

Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors
Comptes économiques et satellites du secteur primaire

Branchenkonten des Primärsektors. Zu laufenden Preisen, in Millionen Franken **T 7.5.1.1**

Les comptes des branches du secteur primaire. Aux prix courants, en millions de francs

	2005	2006	2007	2008 p	2009 1	
Produktionskonto						**Compte de production**
Produktionswert (Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen)	13 412	13 269	14 275	15 144	14 568	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	12 887	12 741	13 680	14 627	14 043	Production marchande
Nichtmarktproduktion für die Eigenverwendung	525	529	595	516	525	Production pour usage final propre
Vorleistungen	7 878	7 735	8 336	8 637	8 604	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	**5 533**	**5 534**	**5 939**	**6 506**	**5 964**	**Valeur ajoutée brute aux prix de base**
Abschreibungen	2 470	2 487	2 546	2 633	2 655	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	**3 064**	**3 047**	**3 393**	**3 873**	**3 309**	**Valeur ajoutée nette aux prix de base**
Einkommenentstehungskonto						**Compte d'exploitation**
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	5 533	5 534	5 939	6 506	5 964	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	2 317	2 410	2 458	2 611	2 632	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	205	195	199	201	213	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	2 753	2 830	2 845	2 798	3 055	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	**5 764**	**5 759**	**6 127**	**6 492**	**6 173**	**Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut**
Abschreibungen	2 470	2 487	2 546	2 633	2 655	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeneinkommen	**3 294**	**3 272**	**3 581**	**3 858**	**3 519**	**Excédent net d'exploitation / revenu mixte net**
Unternehmensgewinnkonto						**Compte du revenu d'entreprise**
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	5 764	5 759	6 127	6 492	6 173	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Vermögenseinkommen, zu leistende (Zinsen und Pachten)	428	445	461	493	442	Revenus de la propriété à payer (intérêts et fermages)
Vermögenseinkommen, zu empfangende (Zinsen und Pachten)	36	38	42	47	43	Revenus de la propriété à recevoir (intérêts et fermages)
Bruttounternehmensgewinn	**5 372**	**5 350**	**5 708**	**6 046**	**5 774**	**Revenu brut d'entreprise**
Abschreibungen	2 470	2 487	2 546	2 633	2 655	Consommation de capital fixe
Nettounternehmensgewinn	**2 902**	**2 863**	**3 162**	**3 412**	**3 119**	**Revenu net d'entreprise**

1 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Branchenkonten des Primärsektors

1 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Comptes des branches du secteur primaire

Volumen der landwirtschaftlichen Gesamtproduktion. Index 1990 = 100 **T 7.5.2.1**
Volume de la production agricole totale. Indice 1990 = 100

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009 p	2010 4	
Erzeugung der Branche Landwirtschaft 1 (gemäss LGR)	**98**	**98**	**97**	**94**	**99**	**99**	**100**	**99**	**Production de la branche agricole 1 (selon CEA)**
Landwirtschaftliche Erzeugung	**98**	**99**	**97**	**95**	**99**	**99**	**100**	**99**	**Production agricole**
Erzeugung landwirtschaftlicher Güter	97	98	96	94	98	98	99	98	Production de biens agricoles
Pflanzliche Erzeugung	101	97	93	89	96	96	98	94	Production végétale
Getreide	95	89	86	83	83	82	82	79	Céréales
Ölsaaten und Ölfrüchte	102	145	137	126	133	135	146	142	Oléagineux
Zuckerrüben	145	149	145	128	162	167	177	145	Betteraves sucrières
Kartoffeln	81	71	66	58	63	66	69	60	Pommes de terre
Tabak	107	119	138	106	79	109	86	116	Tabac
Futterpflanzen	101	102	104	92	107	108	103	103	Plantes fourragères
Gemüse 2	106	110	104	96	104	109	120	110	Légumes 2
Pflanzen und Blumen	103	91	85	93	94	92	95	97	Plantes et fleurs
Obst und Beeren	111	99	83	85	94	76	95	77	Fruits et baies
Trauben	90	81	69	70	72	75	78	74	Raisins
Wein 3	100	90	84	84	84	87	90	88	Vins 3
Tierische Erzeugung	94	99	98	97	100	100	100	101	Production animale
Rindvieh	84	88	86	86	88	86	90	89	Bétail bovin
Schweine	90	97	99	100	102	96	95	101	Porcs
Pferde	61	80	62	72	58	65	44	35	Chevaux
Schafe	125	145	137	127	124	114	113	114	Ovins
Ziegen	247	343	383	330	347	335	314	303	Caprins
Geflügel	143	172	168	144	171	181	187	197	Volailles
Milch	100	101	101	101	102	106	104	104	Lait
Eier	97	94	96	95	95	100	106	108	Œufs
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	118	136	138	128	131	132	139	141	Production de services agricoles
Nichtlandwirtschaftliche Nebentätigkeiten (nicht trennbar)	**107**	**78**	**81**	**89**	**87**	**87**	**89**	**96**	**Activités secondaires non agricoles (non séparables)**
Verarbeitung landw. Güter	67	65	63	66	66	67	66	66	Transformation de produits agricoles
Sonstige nichtlandw. Tätigkeiten	277	132	156	186	177	170	189	224	Autres activités secondaires non agricoles non séparables

1 Die Landwirtschaft gemäss der Landwirtschaftlichen Gesamtrechnung (LGR) beinhaltet nicht die Kleinstproduzenten und die gartenbaulichen Dienstleistungen (Gartengestaltung)
2 Ohne Anbau in nicht landwirtschaftlichen Hausgärten
3 Most und Wein aus selbsterzeugten Trauben
4 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung (LGR)

1 L'agriculture selon les Comptes économiques de l'agriculture (CEA) ne comprend ni les petits producteurs, ni les services horticoles (paysagisme)
2 Sans les cultures maraîchères des jardins potagers non agricoles
3 Moût et vin à partir de raisins cultivés par la même unité
4 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes économiques de l'agriculture (CEA)

Gesamtproduktion der Landwirtschaft. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken **T 7.5.2.2**
Production totale de l'agriculture. Aux prix courants, en milliers de francs

	2000	2007	2008	2009 p	2010 1	
Erzeugung des landw. Wirtschaftsbereichs	**11 084 046**	**10 673 974**	**11 229 278**	**10 695 389**	**10 342 712**	**Production de la branche agricole**
Landwirtschaftliche Erzeugung	**10 725 740**	**10 342 325**	**10 895 897**	**10 353 627**	**9 978 277**	**Production agricole**
Erzeugung landwirtschaftlicher Güter	10 165 675	9 719 821	10 248 009	9 700 171	9 327 187	Production de biens agricoles
Pflanzliche Erzeugung	4 882 907	4 676 754	4 648 040	4 719 739	4 512 764	Plantes et produits végétaux
Getreide (inkl. Saatgut)	619 958	460 579	451 125	388 487	370 219	Céréales (y.c. semences)
Handelsgewächse	263 013	299 929	318 295	274 325	241 632	Plantes industrielles
Futterpflanzen	1 351 137	1 346 714	1 249 724	1 242 557	1 204 032	Plantes fourragères
Erzeugnisse des Gemüse- und Gartenbaues	1 332 231	1 384 323	1 403 432	1 509 467	1 487 599	Produits maraîchers et horticoles
Kartoffeln	207 017	171 613	183 858	190 886	167 322	Pommes de terre
Obst	643 368	541 489	536 024	592 255	535 239	Fruits
Wein	437 986	434 871	460 141	473 042	457 547	Vins et moûts de raisin
Sonstige pflanzliche Erzeugnisse	28 197	37 235	45 443	48 720	49 174	Autres produits végétaux
Tierische Erzeugung	5 282 768	5 043 068	5 599 969	4 980 432	4 814 423	Animaux et produits animaux
Tiere	2 529 353	2 565 042	2 763 140	2 578 476	2 495 753	Animaux
Tierische Erzeugnisse	2 753 415	2 478 026	2 836 830	2 401 956	2 318 669	Produits animaux
Erzeugung landwirt. Dienstleistungen	560 064	622 504	647 887	653 455	651 090	Production de services agricoles
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	529 438	619 264	647 887	653 455	651 090	Services agricoles
Verpachtung von Milchkontingenten	30 626	3 241	–	–	–	Location de contingents laitiers
Nichtlandw. Nebentätigkeiten (nicht trennbar)	**358 306**	**331 648**	**333 382**	**341 762**	**364 435**	**Activités sec. non agricoles non séparables**
Verarbeitung landw. Erzeugnisse	186 790	207 031	210 234	207 927	207 878	Transformation de produits agricoles
Sonstige nicht trennbare Nebentätigkeiten Güter und Dienstleistungen (nicht anderswo definiert)	171 516	124 617	123 148	133 835	156 557	Autres activités non agricoles (non compris ailleurs)

1 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Compte économique de l'agriculture

Vorleistungen und Abschreibungen der Landwirtschaft. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken **T 7.5.2.4**
Consommation intermédiaire et de capital fixe de l'agriculture. Aux prix courants, en milliers de francs

	2000	2007	2008	2009 p	2010 1	
Vorleistungen	**6 253 852**	**6 485 191**	**6 656 029**	**6 590 182**	**6 465 158**	**Consommation intermédiaire**
Saat- und Pflanzgut	342 540	321 895	330 631	336 766	339 722	Semences et plants
Energie, Schmierstoffe	401 899	453 629	499 961	457 247	489 840	Energie, lubrifiants
Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	141 701	186 517	209 906	244 218	229 630	Engrais et amendements
Pflanzenschutzmittel	132 552	126 358	125 372	125 690	124 456	Produits de protection des cultures et antiparasitaires
Tierarzt und Medikamente	160 914	201 149	214 264	205 857	203 750	Dépenses vétérinaires
Futtermittel	2 873 466	2 791 532	2 778 704	2 710 141	2 592 372	Aliments pour animaux
Instandhaltung von Maschinen und Geräten	380 537	472 347	500 663	499 219	494 277	Entretien du matériel
Instandhaltung von baulichen Anlagen	120 906	197 613	195 171	190 567	187 678	Entretien des bâtiments
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	560 064	622 504	647 887	653 455	651 090	Services agricoles
Unterstellte Bankgebühren	180 373	103 249	104 847	106 150	106 454	Services d'intermédiation financière indirectement mesurés (SIFIM)
Sonstige Güter und Dienstleistungen	958 900	1 008 398	1 048 623	1 060 872	1 045 888	Autres biens et services
Abschreibungen	**1 988 539**	**2 216 073**	**2 283 203**	**2 284 405**	**2 224 759**	**Consommation de capital fixe**
Anpflanzungen	96 133	97 501	104 036	104 250	106 058	en plantations
Ausrüstungsgüter	1 009 308	1 087 976	1 140 177	1 179 015	1 153 039	en biens d'équipement
Bauten	871 700	1 007 279	1 008 938	974 174	940 805	en constructions
Sonstige Abschreibungen	11 399	23 317	30 052	26 966	24 856	en autres produits

1 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Compte économique de l'agriculture

Die Landwirtschaftliche Gesamtrechnung. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken **T 7.5.2.6**
Les comptes économiques de l'agriculture. Aux prix courants, en milliers de francs

	2000	2007	2008 [1]	2009 [p]	2010 [2]	
Produktionskonto						**Compte de production**
Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen	11 084 046	10 673 974	11 229 278	10 695 389	10 342 712	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	10 733 753	10 317 171	10 935 800	10 366 368	10 025 684	Production marchande
Nichtmarktproduktion für Eigenverwendung	350 292	356 803	293 478	329 021	317 027	Production pour usage final propre
Vorleistungen	6 253 852	6 485 191	6 656 029	6 590 182	6 465 158	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	**4 830 193**	**4 188 782**	**4 573 249**	**4 105 207**	**3 877 554**	**Valeur ajoutée brute aux prix de base**
Abschreibungen	1 988 539	2 216 073	2 283 203	2 284 405	2 224 759	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	**2 841 654**	**1 972 709**	**2 290 047**	**1 820 801**	**1 652 795**	**Valeur ajoutée nette aux prix de base**
Einkommenentstehungskonto						**Compte d'exploitation**
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	4 830 193	4 188 782	4 573 249	4 105 207	3 877 554	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	1 166 429	1 244 008	1 276 157	1 252 707	1 259 232	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	106 900	143 230	138 796	139 053	140 040	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	2 219 949	2 706 771	2 655 424	2 836 529	2 926 083	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	**5 776 813**	**5 508 316**	**5 813 720**	**5 549 975**	**5 404 364**	**Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut**
Abschreibungen	1 988 539	2 216 073	2 283 203	2 284 405	2 224 759	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeneinkommen	**3 788 274**	**3 292 243**	**3 530 517**	**3 265 570**	**3 179 605**	**Excédent net d'exploitation / revenu mixte net**
Unternehmensgewinnkonto						**Compte du revenu d'entreprise**
Bruttobetriebsüberschuss	5 776 813	5 508 316	5 813 720	5 549 975	5 404 364	Excédent brut d'exploitation
Gezahlte Pachten	209 308	201 373	202 525	203 467	203 478	Fermages à payer
Gezahlte Zinsen	211 738	243 910	269 081	234 295	242 647	Intérêts à payer
Empfangene Zinsen	35 429	14 000	17 497	12 215	10 906	Intérêts à recevoir
Bruttounternehmenseinkommen (-gewinn)	**5 391 196**	**5 077 033**	**5 359 611**	**5 124 428**	**4 969 145**	**Revenu brut d'entreprise**
Abschreibungen	1 988 539	2 216 073	2 283 203	2 284 405	2 224 759	Consommation de capital fixe
Nettounternehmenseinkommen (-gewinn)	**3 402 656**	**2 860 960**	**3 076 409**	**2 840 022**	**2 744 386**	**Revenu net d'entreprise**
Vermögensbildungskonto (Elemente)						**Compte de capital (éléments)**
Bruttoanlageinvestitionen	1 657 595	1 627 258	1 584 326	1 540 233	1 513 326	Formation brute de capital fixe
Abschreibungen	1 988 539	2 216 073	2 283 203	2 284 405	2 224 759	Consommation de capital fixe
Vorratsveränderungen	21 376	86 912	113 731	41 900	–12 634	Variation des stocks
Vermögenstransfers	106 255	118 480	114 369	107 804	112 273	Transferts en capital (à recevoir)

1 Halbdefinitiv
2 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Semi-définitif
2 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Comptes économiques de l'agriculture

Die Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken **T 7.5.4.1**
Les comptes économiques de la sylviculture. Aux prix courants, en milliers de francs

	2000	2006	2007	2008 p	2009 1	
Produktionskonto						**Compte de production**
Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen	1 011 505	884 687	938 426	918 634	865 111	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	949 184	816 702	849 946	870 285	814 974	Production marchande
Nichtmarktproduktion für Eigenverwendung	62 321	67 985	88 479	48 349	50 137	Production pour usage final propre
Vorleistungen	548 684	512 316	495 229	481 263	498 170	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	**462 821**	**372 372**	**443 197**	**437 371**	**366 941**	**Valeur ajoutée brute aux prix de base**
Abschreibungen	182 850	191 789	196 416	208 800	210 592	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	**279 971**	**180 583**	**246 781**	**228 572**	**156 350**	**Valeur ajoutée nette aux prix de base**
Einkommenentstehungskonto						**Compte d'exploitation**
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	462 821	372 372	443 197	437 371	366 941	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	560 248	421 632	397 979	415 233	427 359	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	46 882	39 254	35 175	36 273	40 156	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	291 968	166 553	131 652	136 012	153 198	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	**147 658**	**78 038**	**141 694**	**121 878**	**52 624**	**Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut**
Abschreibungen	182 850	191 789	196 416	208 800	210 592	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeneinkommen	**–35 192**	**–113 751**	**–54 721**	**–86 922**	**–157 967**	**Excédent net d'exploitation / revenu mixte net**
Unternehmensgewinnkonto						**Compte du revenu d'entreprise**
Bruttobetriebsüberschuss	147 658	78 038	141 694	121 878	52 624	Excédent brut d'exploitation
Gezahlte Zinsen	3 915	6 657	5 761	5 994	5 808	Intérêts à payer
Gezahlte Pachten	–	–	–	–	–	Fermages à payer
Empfangene Zinsen	6 217	5 627	5 554	5 876	4 941	Intérêts à recevoir
Empfangene Pachten	11 548	19 918	21 297	22 772	24 348	Fermages à recevoir
Bruttounternehmenseinkommen (-gewinn)	**161 508**	**96 926**	**162 785**	**144 532**	**76 107**	**Revenu brut d'entreprise**
Abschreibungen	182 850	191 789	196 416	208 800	210 592	Consommation de capital fixe
Nettounternehmenseinkommen (-gewinn)	**–21 342**	**–94 863**	**–33 631**	**–64 268**	**–134 485**	**Revenu net d'entreprise**
Vermögensbildungskonto (Elemente)						**Compte de capital (éléments)**
Bruttoanlageinvestitionen	148 250	130 384	138 272	141 607	164 670	Formation brute de capital fixe
Abschreibungen	182 850	191 789	196 416	208 800	210 592	Consommation de capital fixe
Vorratsveränderungen	77 748	5 370	3 300	7 703	5 833	Variation des stocks
Vermögenstransfers	95 634	82 542	57 164	46 880	56 224	Transferts en capital (à recevoir)

1 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Comptes économiques de la sylviculture

Energie

Energie

Überblick

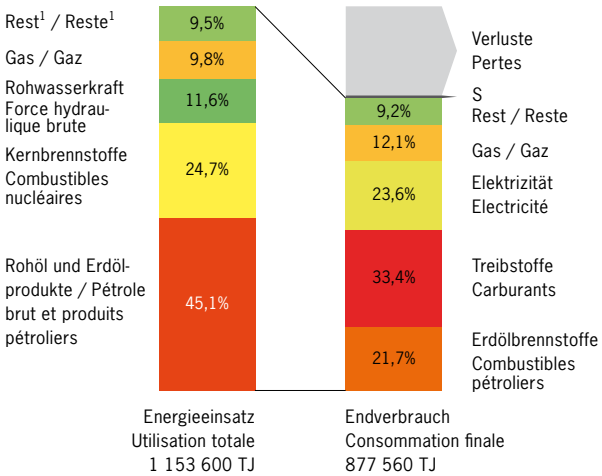
Energiefluss

Aus der Natur wird Energie in Form von Rohöl, Erdgas, Wasserkraft, Uran, Sonnenstrahlung, Wind usw. gewonnen. Bevor solche Primärenergie an den Endverbraucher geliefert wird, muss sie in Sekundärenergie umgewandelt werden: in Elektrizität, Treibstoffe, Heizöl oder Fernwärme. Dies geschieht z.B. in Kraftwerken, Raffinerien oder Fernheizwerken. Während der Umwandlung wie auch beim Transport zum Endverbraucher entstehen Energieverluste. Der Weg von der Primärenergie zum Endverbrauch ist in der Grafik G 8.1 dargestellt.

Energievorkommen in der Schweiz

Die Schweiz verfügt mit Ausnahme von Wasserkraft und Brennholz über geringe klassische Energievorkommen und ist damit

Vereinfachtes Energieflussdiagramm der Schweiz 2009 **G 8.1**
Flux énergétique simplifié de la Suisse, en 2009



1 Inkl. Ausfuhrüberschuss an Elektrizität (0,7%), Total: 100,7%
Y. c. le solde exportateur d'électricité (0,7%), total: 100,7%

S = Import/Exportsaldo an Elektrizität / Solde import/export d'électricité

Vue d'ensemble

Flux énergétique

Dans la nature, l'énergie se présente sous forme de pétrole brut, de gaz naturel, d'énergie hydraulique, d'uranium, de rayonnement solaire, d'énergie éolienne, etc. Avant de parvenir au consommateur final, cette énergie primaire doit être transformée en énergie secondaire: en électricité, en carburants, en mazout ou en chauffage à distance. Cette transformation s'opère, par exemple, dans les centrales hydroélectriques, les raffineries et les centrales de chauffage à distance. Tout comme le transport jusqu'au consommateur, elle donne lieu à des pertes. Le graphique G 8.1 fait apparaître le processus qui conduit de l'énergie primaire à l'énergie finale.

Ressources énergétiques en Suisse

A l'exception de l'énergie hydraulique et du bois de combustion, la Suisse ne dispose que de ressources limitées dans le domaine des énergies classiques, ce qui l'oblige à importer les quatre cinquièmes de sa consommation. Sont importés le pétrole (pétrole brut, combustibles et carburants), le gaz naturel, le charbon et les produits houillers, les combustibles nucléaires et, durant l'hiver, l'électricité.

Les centrales hydroélectriques suisses fournissent environ 56% de la production indigène d'électricité, les cinq centrales nucléaires du pays environ 39%. Les autres modes de production d'électricité (thermique fossile, incinération d'ordures, bois, énergie éolienne, photovoltaïque, biogaz) ne représentent pour l'instant que quelques pour cent ou pour mille. Pendant l'été, le courant excédentaire est exporté. En hiver, la Suisse importe de l'électricité.

Consommation d'énergie

Depuis 1950, la consommation finale d'énergie a plus que quintuplé en Suisse. Cette évolution est liée dans une large mesure à celle de l'économie et de la population: le nombre et la taille des appartements et des véhicules, les distances parcourues, la production industrielle et l'activité du bâtiment, entre autres,

zu vier Fünfteln auf Importe angewiesen. Importiert werden Erdöl (Rohöl, Brenn- und Treibstoffe), Erdgas, Kohle und Kohleprodukte, nukleare Brennelemente und in den Wintermonaten Elektrizität.

Die schweizerischen Wasserkraftwerke bestreiten im Schnitt etwa 56% der inländischen Stromerzeugung, die fünf einheimischen Kernkraftwerke etwa 39%. Die anderen Stromerzeugungsarten (fossil-thermisch, Kehrichtverbrennung, Holz, Wind, Photovoltaik, Biogas) machen bisher nur wenige Prozente oder Promille aus. Im Sommerhalbjahr werden Stromüberschüsse exportiert, im Winterhalbjahr wird Elektrizität importiert.

Verbrauch

Seit 1950 hat sich der Endenergieverbrauch in der Schweiz mehr als verfünffacht. Massgeblich verantwortlich dafür war die Entwicklung von Wirtschaft und Bevölkerung: Veränderungen in der Anzahl und Grösse der Wohnungen, der Fahrzeuge und der zurückgelegten Kilometer, im Umfang der Industrieproduktion und der Bautätigkeit usw. führen zu mehr Energiekonsum. Technischer Fortschritt bringt zwar neue Energieanwendungen mit sich, aber auch eine höhere Energieeffizienz. Der Pro-Kopf-Verbrauch hat daher seit 1990 um 4,2% abgenommen. Da jedoch die Wohnbevölkerung in derselben Zeitspanne um 14,8% gewachsen ist, hat sich auch der Gesamtenergieverbrauch um 9,9% erhöht.

Anteilsmässig die grösste Verbrauchergruppe ist der Verkehr mit rund einem Drittel des Endenergieverbrauchs. Seit 1990 ist sein Energieverbrauch auch absolut am stärksten gestiegen. Vor allem in den übrigen Verbrauchergruppen, den Haushalten, der Industrie oder den Dienstleistungen, führen Konjunktur- oder Witterungseinflüsse zu kurzfristigen Verbrauchsschwankungen.

Die Energiepreise haben sich nach der Erdölkrise der 1970er-Jahre und bis zur Jahrtausendwende ähnlich wie die Konsumentenpreise entwickelt. Die Strompreise sind anschliessend bis 2007 wieder gefallen. Überdurchschnittlich gestiegen sind seit 2000 die Gas-, Treibstoff- und vor allem die Heizölpreise.

Energieversorgung

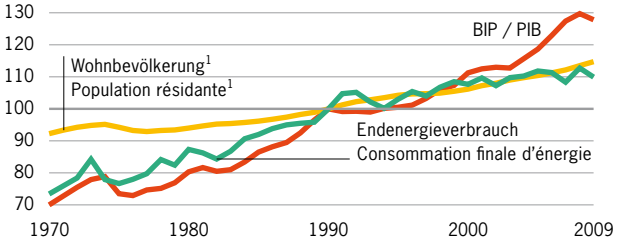
Der enorme Bedarfszuwachs wurde in den 1950er- und 1960er-Jahren durch Erdölprodukte gedeckt. Zudem ersetzten die Erdölprodukte nach und nach die zuvor dominierende Kohle, was

Entwicklung des Endenergieverbrauchs **G 8.2**

Evolution de la consommation finale d'énergie

Entwicklung im Vergleich zum BIP und zur Bevölkerung (Index 1990 = 100)

Evolution en comparaison du PIB et de la population (indice 1990 = 100)



1 Jahresmittel / moyenne annuelle

entraînent une hausse de la consommation d'énergie. Le progrès technique engendre certes de nouvelles utilisations de l'énergie, mais il a aussi permis d'améliorer l'efficacité énergétique. La consommation par tête a en conséquence diminué de 4,2% depuis 1990. Mais comme la population résidante s'est parallèlement accrue de 14,8%, la consommation totale d'énergie a progressé de 9,9%.

Les transports sont aujourd'hui, en proportion, le plus gros groupe de consommateurs d'énergie, avec un tiers de la consommation finale d'énergie. Depuis 1990, c'est dans ce groupe que la consommation d'énergie a le plus fortement augmenté en termes absolus. Pour les autres groupes de consommateurs, à savoir les ménages, l'industrie et les services, les fluctuations conjoncturelles et les variations de température font osciller à court terme la consommation d'énergie.

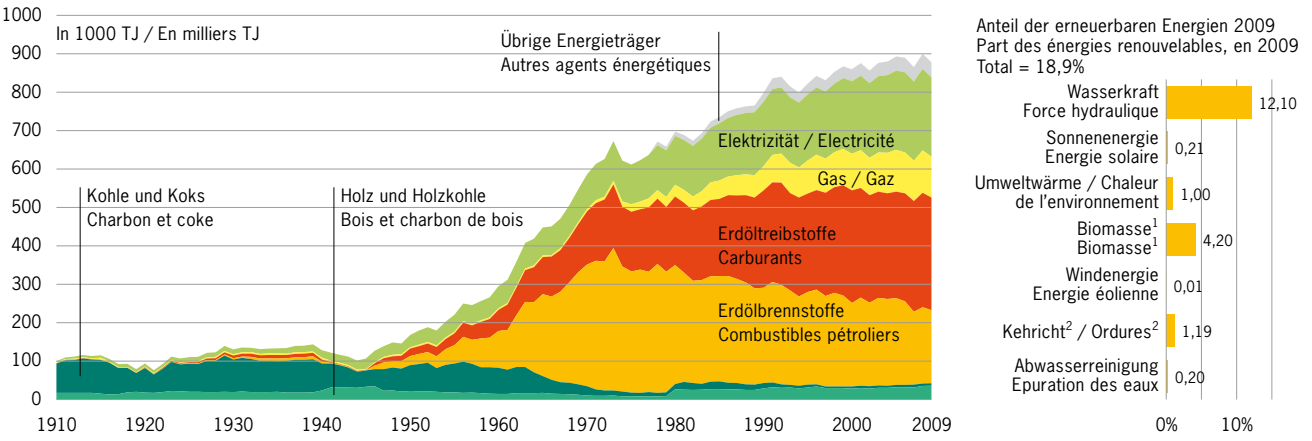
Après les crises pétrolières des années 1970 et jusqu'au début du nouveau millénaire, les prix de l'énergie ont suivi la même évolution que les prix à la consommation. Le prix de l'électricité a ensuite recommencé à diminuer jusqu'en 2007. Les prix du gaz, des carburants et surtout du mazout ont enregistré des hausses supérieures à la moyenne depuis 2000.

Approvisionnement en énergie

Dans les années 1950 et 1960, le fort accroissement de la demande a été couvert par les produits pétroliers. Ceux-ci ont peu à peu remplacé le charbon, qui était auparavant l'agent énergé-

Endenergieverbrauch nach Energieträgern **G 8.3**

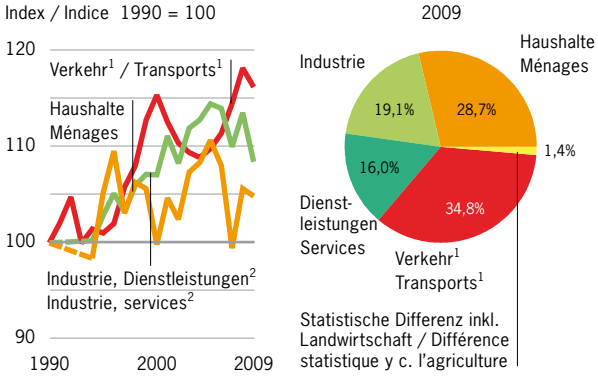
Consommation finale d'énergie par agent énergétique



1 Holz und Biogas, inkl. 0,06% Biotreibstoffe / Bois et biogaz, y.c. 0,06% de biocarburants
2 Nutzung erneuerbarer Anteile aus Abfall / Utilisation des parties renouvelables des ordures

Endenergieverbrauch nach Verbrauchergruppen **G 8.4**

Consommation finale d'énergie par catégorie de consommateurs



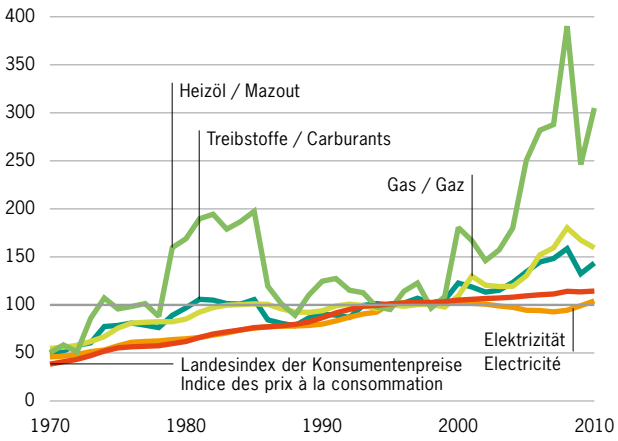
1 Inklusiv interner Werkverkehr der Industrie, der Dienstleistungen sowie der Land- und Forstwirtschaft / Y compris transports sur terrain ou route privée de l'industrie et des services et de l'agriculture (sylviculture incluse)

2 Inklusiv statistische Differenz und Landwirtschaft / Y compris différence statistique et agriculture

Konsumentenpreise für Energie **G 8.5**

Prix à la consommation pour l'énergie

Jahresdurchschnitte / Moyennes annuelles (Januar / janvier 1995 = 100)



schliesslich in eine einseitige Erdölabhängigkeit mündete. Diese erreichte mit einem Erdölanteil von gegen 80% zu Beginn der 1970er-Jahre ihren Höhepunkt. Seither ist der Erdölanteil in der Schweiz wieder rückläufig.

Erdöl wird energetisch in Form von Brenn- oder Treibstoffen genutzt. Während der Anteil der Erdölbrennstoffe seit 1990 von 31,0% auf 21,7% zurückgegangen ist, ist jener der Treibstoffe angestiegen, von 31,7% auf 33,4%. Mit dem Rückgang der Erdölbrennstoffe haben neben Treibstoffen vor allem Erdgas, aber auch Elektrizität sukzessiv an Bedeutung gewonnen. Die absolute Zunahme des Elektrizitätsverbrauchs seit dem Ende der 1960er-Jahre entspricht in etwa der nuklear erzeugten Elektrizitätsmenge.

Der Beitrag der erneuerbaren Energien beträgt gemessen am Endenergieverbrauch 18,9%, 12,1% aus Wasserkraft. Die Stromproduktion mit neuen erneuerbaren Energien (ohne Wasserkraft) hat zwischen 2000 und 2009 um 461 GWh auf 1308 GWh zugenommen. Die erneuerbare Wärmeproduktion ist im gleichen Zeitraum um 3358 GWh auf 12 272 GWh gestiegen. Das Programm EnergieSchweiz, das mit zahlreichen Massnahmen den rationellen Energieeinsatz und die Nutzung erneuerbarer Energien fördert, strebt als Ziel für den Zeitraum 2000 bis 2010 eine Zunahme von 500 GWh bei der erneuerbaren Stromproduktion und 3000 GWh bei der erneuerbaren Wärmeproduktion an.

Energieverbrauch und Umwelt

Für die Umwelt ist insbesondere der Verbrauch fossiler Energieträger problematisch, denn bei deren Verbrennung entstehen Luftschadstoffe und CO_2-Emissionen (siehe Kapitel 2). Letztere tragen massgeblich zur globalen Klimaerwärmung bei und lassen sich nur durch eine Verbrauchsreduktion vermindern, zum Beispiel durch verbesserte Energieeffizienz oder Substitution durch erneuerbare Energien. Der Ausstoss von Luftschadstoffen hingegen lässt sich auch mit verbesserter Verbrennungs- oder Filtertechnik reduzieren.

tique le plus consommé, ce qui a créé une dépendance à l'égard du pétrole. Cette dépendance a culminé au début des années 1970, quand le pétrole couvrait près de 80% de nos besoins énergétiques. La part du pétrole est depuis lors en baisse en Suisse.

Le pétrole est utilisé énergétiquement sous forme de combustibles et de carburants. Si la part des combustibles pétroliers a reculé de 31,0% à 21,7% depuis 1990, celle des carburants a augmenté, passant de 31,7% à 33,4%. Avec le recul des combustibles pétroliers, le gaz naturel, mais aussi l'électricité, ont peu à peu gagné en importance. Depuis la fin des années 1960, la hausse en termes absolus de la consommation d'électricité correspond à peu près à la quantité d'électricité produite dans les centrales nucléaires.

La contribution des énergies renouvelables, mesurée par rapport à la consommation finale, s'élève à 18,9%, celle de l'énergie hydraulique à 12,1%. La production d'électricité à partir des nouvelles énergies renouvelables (sans l'énergie hydraulique) a augmenté entre 2000 et 2009 de 461 GWh pour atteindre 1308 GWh. Durant la même période, la production renouvelable de chaleur a augmenté de 3358 GWh pour atteindre 12 272 GWh. Le programme EnergieSuisse, qui encourage par diverses mesures l'utilisation rationnelle de l'énergie et le recours aux énergies renouvelables, vise pour la période 2000 à 2010 une augmentation de 500 GWh pour la production renouvelable d'électricité et de 3000 GWh pour la production renouvelable de chaleur.

Consommation d'énergie et environnement

La consommation d'agents énergétiques fossiles est particulièrement problématique pour l'environnement, car leur combustion génère des polluants atmosphériques et des émissions de CO_2 (voir le chapitre 2). Ces dernières jouent un rôle important dans le réchauffement climatique et ne peuvent être réduites qu'en diminuant la consommation, par exemple grâce à une meilleure efficacité énergétique et au remplacement par des énergies renouvelables. Les rejets des polluants atmosphériques en revanche peuvent être réduits aussi par le biais de meilleures techniques de combustion et d'épuration.

Erhebungen, Quellen

Das Bundesamt für Energie (BFE) publiziert jährlich in der Gesamtenergiestatistik Zahlen über Inlandproduktion, Import/Export und Verbrauch für die einzelnen Energieträger und Verbrauchergruppen. Es handelt sich um eine Synthesestatistik, die auf Teilstatistiken verschiedenster Quellen basiert. Dazu im Folgenden einige Angaben:

Erdölprodukte

Die Daten über Import, Export, Absatz und Lagerhaltung von Erdölprodukten, Verarbeitung des Rohöls in den Raffinerien usw. werden von der Carbura (Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Brenn- und Treibstoffe) und der Erdölvereinigung bereitgestellt. Der Verbrauch wird vom BFE aufgrund von Teilerhebungen und Erfahrungswerten geschätzt.

Elektrizität

Die Zahlen über Erzeugung, Verbrauch und Stromaussenhandel basieren auf monatlichen Erhebungen durch das BFE bei den Elektrizitätswerken. Einige Hochrechnungen für die Jahreszahlen, z.B. bei der Aufteilung des Endverbrauchs, sind erforderlich.

Erdgas

Der Verband der Schweiz. Gasindustrie liefert dem BFE die jährlichen Importzahlen (Basisdaten). Die Umwandlung von Erdgas in Elektrizität und Wärme wird mittels Umfragen bei den Fernheizwerken und Fernheizkraftwerken durch das BFE erhoben. Der sektorale Endverbrauch wird aufgrund von Angaben der Gasversorger und provisorischen Resultaten einer jährlichen Stichprobenerhebung im Industrie- und Dienstleistungssektor geschätzt.

Kohle

Die Kohleimporte und -exporte werden am Zoll direkt erfasst. Zudem wird die Lagerveränderung geschätzt. Der Endverbrauch der Industrie wird mit einer jährlichen Stichprobenerhebung erfasst.

Holz

Der Bestand der installierten Holzfeuerungen und die mit Holz beheizte Gebäudefläche werden mittels Umfragen und Angaben der Feuerungshersteller geschätzt. Anschliessend wird der jährliche Holzverbrauch anhand von Berechnungsmodellen bestimmt.

Fernwärme/Müll und Abfälle

Diese Statistik basiert auf einer jährlichen Umfrage des BFE bei den Fernheizwerken und Fernheizkraftwerken (Vollerhebung).

Übrige erneuerbare Energien, Wärmepumpen und Wärmekraftkopplung (WKK)

Die Sammelgruppe der «übrigen erneuerbaren Energien» besteht aus den Energieträgern Wind, Sonne, Biogase, Biotreibstoffe und Umgebungswärme. Die Angaben zur Nutzung dieser Energieträger stammen aus Teilstatistiken, die im Auftrag des BFE erstellt werden. Sie basieren teils auf Vollerhebungen (z.B. Wind-, Biogas-, Gross-WKK-Anlagen), teils auf Schätzungen bzw. Hochrechnungen.

Enquêtes, sources

L'Office fédéral de l'énergie (OFEN) publie chaque année une statistique globale de l'énergie qui renseigne sur la production indigène, l'importation, l'exportation et la consommation d'énergie, ventilés par agents énergétiques et par catégories de consommateurs. Il s'agit d'une statistique de synthèse basée sur des sources statistiques diverses.

Produits pétroliers

Les données concernant l'importation, l'exportation, la vente et le stockage des produits pétroliers, le traitement du pétrole brut dans les raffineries, etc., émanent de Carbura et de l'Union pétrolière. La consommation est évaluée par l'OFEN d'après des relevés sectoriels et des données empiriques.

Electricité

Les chiffres concernant la production, la consommation et le commerce extérieur d'électricité s'appuient sur les relevés mensuels exhaustifs de l'OFEN auprès des entreprises d'électricité.

Gaz naturel

L'Association suisse de l'industrie du gaz fournit à l'OFEN les chiffres des importations annuelles (données de base). La conversion du gaz naturel en électricité et en chaleur est évaluée par l'OFEN au moyen d'enquêtes auprès des centrales de chauffage à distance et des centrales de chaleur-force. La consommation finale sectorielle est évaluée sur la base des indications des fournisseurs de gaz et les résultats provisoires d'une enquête annuelle par échantillonnage réalisée dans l'industrie et le secteur des services.

Charbon

Les importations et les exportations de charbon sont relevées directement à la douane. Les variations de stocks font l'objet d'une estimation. La consommation finale de l'industrie est déterminée sur la base d'une enquête annuelle par échantillonnage.

Bois

Le parc des installations de chauffage au bois ainsi que les surfaces de bâtiments sont définis grâce à des enquêtes et à des données fournies par les constructeurs. La consommation annuelle de bois est déterminée à l'aide de modèles de calcul.

Chauffage à distance/Ordures et déchets

Les données proviennent d'une enquête exhaustive annuelle de l'OFEN auprès des centrales de chauffage à distance et chaleur-force.

Autres énergies renouvelables, pompes à chaleur et couplage chaleur-force (CCF)

Les données sur l'utilisation de l'énergie éolienne, l'énergie solaire, le biogaz, les biocarburants et la chaleur de l'environnement proviennent de statistiques sectorielles établies sur mandat de l'OFEN. Elles s'appuient en partie sur des enquêtes exhaustives (p. ex. installations éoliennes, biogaz, grands CCF), en partie sur des estimations et des extrapolations.

Glossar

Bruttoenergieverbrauch

Bei einer nationalen Energiestatistik interessiert in erster Linie der gesamte Energieverbrauch innerhalb der Landesgrenzen, inklusive der innerhalb des Landes entstehenden Umwandlungsverluste. Dieser sogenannte Bruttoverbrauch setzt sich zusammen aus der inländisch gewonnenen Primärenergie, den Saldi des Aussenhandels der verschiedenen Energieträger und der Lagerveränderungen. Nicht berücksichtigt wird der Austausch von sogenannter grauer Energie mit dem Ausland, d.h. die für die Herstellung von eingeführten oder exportierten Gütern benötigte und damit in diesen enthaltene Energiemenge.

Endenergie

Entspricht der Menge an Sekundärenergie, die an die (End-)Verbraucher geliefert wird. Sie wird auf die letzte Stufe des Handels erfasst, was zu vergleichsweise genauen Werten führt. Gewisse Schwierigkeiten entstehen bei Energieträgern, die beim Konsumenten nochmals gelagert werden können, denn hier können die Zeitpunkte der Lieferung und des eigentlichen Endverbrauchs unter Umständen deutlich auseinander liegen. Beim wichtigsten Posten, dem Heizöl, wird der monatliche Verbrauch in den Sektoren Haushalte, Dienstleistungen und Industrie seit 1999 mit einer Kombination aus Erhebungen und Verbrauchsmodellen (Heizöl-Panel) geschätzt

Energieausgaben der Endverbraucher

In den Zahlen zu den Energieausgaben sind auch die fiskalischen Abgaben enthalten. Da für Industrieabfälle keine Grosshandels- und Konsumentenpreise ausgewiesen werden, wird auf eine Frankenbewertung der Industrieabfälle verzichtet.

Erneuerbare Energien

Energien, die kontinuierlich oder in Zyklen auf natürliche Weise anfallen, entweder für die Bereitstellung von nutzbarer Energie oder direkt als Endenergie. Zu den erneuerbaren Energien gehören einerseits die klassischen Energieträger Wasserkraft und Holz, andererseits die neuen erneuerbaren Energieträger Wind, Sonne, Biotreibstoffe, Biogas und Umgebungswärme.

Masseinheiten

Der Energieverbrauch wird in der Regel in Terajoules (TJ) angegeben (1 TJ = 0,2778 GWh = 0,2778 × 10^6 kWh). Die einzelnen Energieträger werden dabei nach folgendem Schlüssel umgerechnet:

Erdölprodukte:

Rohöl	0,0432 TJ/t
Heizöl EL	0,0426 TJ/t
Heizöl schwer	0,0412 TJ/t
Petrolkoks	0,0350 TJ/t
Flüssiggase, übrige	0,0460 TJ/t
Benzin	0,0425 TJ/t
Diesel	0,0428 TJ/t
Flugtreibstoffe	0,0430 TJ/t

Glossaire

Catégories de consommateurs

Pour la consommation finale d'énergie, on distingue entre quatre catégories de consommateurs: les ménages, l'industrie (y compris les arts et métiers), les services et les transports. A cela s'ajoute un poste «différence statistique», qui comprend notamment l'agriculture.

Cette répartition n'a cours que depuis 1999. Auparavant, la catégorie industrie ne comprenait pas les arts et métiers, et les services étaient réunis en une seule catégorie avec les arts et métiers et l'agriculture. La définition des ménages et des transports n'a pas changé.

Consommation brute d'énergie

Les statistiques nationales de l'énergie visent en premier lieu à mesurer la consommation totale d'énergie, pertes de transformation comprises, à l'intérieur des frontières nationales. Cette grandeur, appelée consommation brute, se compose de l'énergie primaire tirée du pays, des soldes du commerce extérieur des divers agents énergétiques et des variations de stocks. N'est pas prise en compte l'énergie «grise» échangée avec l'étranger, c'est-à-dire l'énergie ayant servi à fabriquer des biens d'importation ou d'exportation et qui est en quelque sorte «contenue» dans ces biens.

Dépenses des consommateurs finaux d'énergie

Nos chiffres relatifs aux dépenses incluent les prélèvements fiscaux. Les déchets industriels, pour lesquels nous ne disposons pas de prix de gros ni de prix à la consommation, ne sont pas pris en compte.

Energie finale

C'est la quantité d'énergie secondaire qui est livrée au consommateur (final). Elle constitue le dernier maillon du marché de l'énergie et peut donc être quantifiée de manière relativement précise. Les agents énergétiques que le consommateur peut stocker posent quelques problèmes d'évaluation, car il peut s'écouler un temps assez long entre le moment de la livraison et celui de la consommation finale effective. Pour le mazout, la consommation mensuelle dans les catégories de consommateurs ménages, services et industrie est évaluée depuis 1999 à l'aide d'une combinaison d'enquêtes et de modèles de consommation (panel du mazout).

Energie primaire

Source d'énergie non encore transformée en énergie secondaire, p. ex. la force hydraulique, le charbon, le pétrole brut, le gaz naturel, le bois, mais aussi les ordures ménagères et les déchets industriels. La chaleur produite dans les réacteurs nucléaires est également considérée comme une énergie primaire.

Energie secondaire

Energie obtenue par transformation de l'énergie primaire (raffinage, production thermique d'électricité, turbinage, etc.). Exemples: l'électricité, le chauffage à distance, le mazout, l'essence. La transformation de l'énergie primaire en énergie secondaire engendre toujours des pertes.

Biotreibstoffe (unterer Heizwert):	
Biodiesel	9,07 kWh/l
Bioethanol	5,85 kWh/l
Pflanzenöl (reines Rapsöl)	9,61 kWh/l
Erdgas:	
Brennwert	0,0403 TJ/1000 m³
Heizwert	0,0363 TJ/1000 m³
Kohle:	
Steinkohle	0,0281 TJ/t
Braunkohle	0,0201 TJ/t
Holz[1]:	
Stückholz, lufttrocken	0,0150 TJ/t
Holzschnitzel	0,0116 TJ/t
Holzkohle	0,028261 TJ/t
Pellets	0,0180 TJ/t
Abfall[1]:	
Kehrichtverbrennungsanlagen	0,0119 TJ/t

Primärenergie

Energie, die noch keiner Umwandlung unterworfen wurde, z.B. Wasserkraft, Kohle, Rohöl, Erdgas und Holz, aber auch Müll und Industrieabfälle. Die erzeugte Reaktorwärme von Kernkraftwerken wird ebenfalls als Primärenergie behandelt.

Sekundärenergie

Die Sekundärenergie wird unter Inkaufnahme von Umwandlungsverlusten durch Umwandlungsprozesse (Raffination, thermische Stromerzeugung, Turbinierung usw.) aus Primärenergie gewonnen. Beispiele sind Elektrizität, Fernwärme, Heizöl oder Benzin.

Verbrauchergruppen

Beim Endenergieverbrauch wird zwischen den vier Verbrauchergruppen Haushalte, Industrie (inkl. verarbeitendes Gewerbe), Dienstleistungen und Verkehr unterschieden. Zusätzlich wird eine Position «statistische Differenz» ausgewiesen, in der auch die Landwirtschaft enthalten ist.

Diese Aufteilung gilt erst ab 1999. Davor wurde der Bereich Industrie ohne das verarbeitende Gewerbe erfasst und der Bereich Dienstleistungen zusammen mit dem Gewerbe und der Landwirtschaft. Die Definition der Bereiche Haushalte und Verkehr dagegen wurde nicht verändert.

1 Kann je nach Brennstoffzusammensetzung stark variieren.

Energies renouvelables

Energies produites de manière continue ou cyclique par la nature, pouvant être soit transformées en énergie utilisable, soit utilisées directement comme énergie finale. Les énergies renouvelables comprennent d'une part des sources d'énergie traditionnelles (hydraulique et bois), d'autre part des sources d'énergies nouvelles (vent, soleil, biocarburants, biogaz, chaleur de l'environnement).

Unités de mesure

La consommation d'énergie est généralement donnée en térajoules (TJ) (1 TJ = 0,2778 GWh = 0,2778 × 10^6 kWh). On utilise pour les différents agents énergétiques la clé de conversion suivante:

Produits pétroliers:	
Pétrole brut	0,0432 TJ/t
Huile extra-légère	0,0426 TJ/t
Huile lourde	0,0412 TJ/t
Coke de pétrole	0,0350 TJ/t
Gaz liquides, autres	0,0460 TJ/t
Essence	0,0425 TJ/t
Carburant diesel	0,0428 TJ/t
Carburant d'aviation	0,0430 TJ/t
Biocarburants (pouvoir énergétique inférieur):	
Biodiesel	9,07 kWh/l
Bioéthanol	5,85 kWh/l
Huile végétale (huile de colza pure)	9,61 kWh/l
Gaz naturel:	
Pouvoir calorifique supérieur	0,0403 TJ/1000 m³
Pouvoir énergétique inférieur	0,0363 TJ/1000 m³
Charbon:	
Houille	0,0281 TJ/t
Lignite	0,0201 TJ/t
Bois[1]:	
Bûches, séchées à l'air	0,0150 TJ/t
Bois déchiqueté	0,0116 TJ/t
Charbon de bois	0,028261 TJ/t
Pellets	0,0180 TJ/t
Déchets[1]:	
Usines d'incinération des ordures	0,0119 TJ/t

1 Peut varier fortement selon la composition du combustible.

Energieversorgung und -wirtschaft
Approvisionnement en énergie et économie énergétique

Bruttoenergieverbrauch: Anteil der Primärenergieträger. In TJ **T 8.2.1.1**
Consommation brute d'énergie: part des agents énergétiques primaires. En TJ

	Holz, Abfälle, Kohle, übrige erneuerbare Energien[1] / Bois, déchets, charbon, autres énergies renouvelables[1]	Wasserkraft / Energie hydraulique	Rohöl und Erdölprodukte / Pétrole brut et produits pétroliers	Gas / Gaz	Kernbrennstoffe / Combustibles nucléaires	Elektrizität Import / Export-Saldo / Electricité solde import / export	Inländischer Bruttoenergieverbrauch = 100%[2] / Consommation brute d'énergie dans le pays = 100%[2]
1990	71 510	110 430	523 140	68 310	243 250	–7 590	1 009 050
1995	78 010	128 150	522 900	91 930	256 210	–26 180	1 051 020
2004	93 970	126 420	539 370	113 490	277 440	–2 530	1 148 160
2005	97 660	117 930	542 390	116 510	240 220	22 860	1 137 570
2006	102 640	117 210	540 860	113 290	286 300	9 730	1 170 030
2007	105 320	130 940	516 210	110 310	287 390	–7 420	1 142 750
2008	110 050	135 210	535 510	117 530	285 080	–4 090	1 179 290
2009	109 370	133 690	520 560	112 810	284 930	–7 760	1 153 600

1 Sonne, Wind, Umweltwärme, Biogas
2 Summe der Anteile der Primärenergieträger abzüglich Ausfuhrüberschuss = 100%

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Soleil, énergie éolienne, biogaz, chaleur de l'environnement
2 Somme des parts des agents énergétiques moins solde exportateur = 100%

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Energieeinfuhr und -ausfuhr **T 8.2.2.1**
Importation et exportation d'énergie

	Rohöl, Erdölprodukte / Pétrole brut, produits pétroliers			Kohle / Charbon			Gas[1] / Gaz[1]	Elektrizität / Electricité			
	1000 t			1000 t			TJ	GWh			
	Einfuhr / Importation	Ausfuhr / Exportation	Saldo / Solde	Einfuhr / Importation	Ausfuhr / Exportation	Saldo / Solde	Einfuhr / Importation	Einfuhr / Importation	Ausfuhr / Exportation	Saldo / Solde Kalenderjahr / Année civile	Saldo / Solde Winter[2] / Hiver[2]
1990	12 552	157	12 395	514	13	501	68 180	22 799	24 907	–2 108	583
1995	11 704	451	11 253	244	8	236	91 930	28 948	36 219	–7 271	1 026
2004	12 666	650	12 016	202	0	202	113 490	37 690	38 393	–703	2 858
2005	12 996	539	12 457	161	0	161	116 510	47 084	40 734	6 350	6 931
2006	13 248	585	12 663	268	7	261	113 290	48 788	46 085	2 703	3 649
2007	11 687	580	11 107	335	0	335	110 310	48 568	50 630	–2 062	4 429
2008	12 849	650	12 199	260	0	260	117 530	50 273	51 408	–1 135	4 372
2009	13 128	532	12 596	272	0	272	112 810	52 002	54 159	–2 157	…

1 Unterer Heizwert
2 Winter gemäss hydrologischem Jahr. Ein Beispiel: Der Saldo für 2004 entspricht dem Winter 2004/05.

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Pouvoir calorifique inférieur
2 Hiver selon l'année hydrologique. Un exemple: le solde pour 2004 correspond à l'hiver 2004/05.

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Elektrizitätserzeugung. In GWh
Production d'électricité. En GWh

T 8.2.4.1

	Wasserkraftwerke Centrales hydrauliques	Kernkraftwerke[1] Centrales nucléaires[1]	Konventionell thermische Kraftwerke[2] Centrales thermiques classiques[2]	Bruttoerzeugung Production brute		Nettoerzeugung Production nette
				Total	Abzüglich Verbrauch der Speicherpumpen Moins le pompage d'accumulation	Total
1990	30 675	22 298	1 101	54 074	1 695	52 379
1995	35 597	23 486	1 275	60 358	1 520	58 838
2004	35 117	25 432	2 974	63 523	2 433	61 090
2005	32 759	22 020	3 139	57 918	2 631	55 287
2006	32 557	26 244	3 340	62 141	2 720	59 421
2007	36 373	26 344	3 199	65 916	2 104	63 812
2008	37 559	26 132	3 276	66 967	2 685	64 282
2009	37 136	26 119	3 239	66 494	2 523	63 971

1 Kernkraftwerke Beznau I (365 MW_e) und II (365 MW_e), Mühleberg (373 MW_e), Gösgen (970 MW_e), Leibstadt (1165 MW_e)
2 Das ölthermische Kraftwerk von Vouvry (284 MW_e) wurde am 30. 9. 1999 stillgelegt.

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Elektrizitätsstatistik

1 Centrales nucléaires de Beznau I (365 MW_e) et II (365 MW_e), de Mühleberg (373 MW_e), de Gösgen (970 MW_e), de Leibstadt (1165 MW_e)
2 La centrale thermique de Vouvry (284 MW_e) a été désaffectée au 30. 9. 1999.

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique suisse de l'électricité

Neue erneuerbare Energien, Produktion. In GWh
Nouvelles énergies renouvelables, production. En GWh

T 8.2.5.1

	1990	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Windenergie									Energie éolienne
Elektrizitätsproduktion	0,0	5,2	6,3	8,4	15,3	16,0	18,5	22,6	Production d'électricité
Sonnenenergie: Photovoltaikanlagen									Energie solaire: installations photovoltaïques
Elektrizitätsproduktion	0,9	16,4	16,4	18,8	22,2	26,9	34,5	49,9	Production d'électricité
Netzgekoppelte Anlagen	0,4	15,0	15,2	17,6	21,0	25,7	33,4	48,9	Inst. reliées au réseau
Inselanlagen[1]	0,5	1,4	1,2	1,2	1,2	1,2	1,1	1,0	Inst. non reliées au réseau[1]
Sonnenenergie: Kollektoranlagen									Energie solaire: capteurs solaires
Wärmeertrag	88	297	309	323	342	365	400	454	Production de chaleur
Heutrocknung	58	108	108	108	109	109	109	110	Séchage de foin
Röhren- und Flächenkollektoren	15	127	138	151	169	192	226	279	Capteurs tubulaires
Unverglaste Kollektoren	14	62	63	64	64	64	64	65	Capteurs non vitrés
Biogas, effektiv genutzte Wärme, in									Biogaz, chaleur utilisée
Landwirtschaft	4,6	4,1	4,4	5,1	6,7	8,8	8,9	8,1	Agriculture
Abfallbewirtschaftung[2]	7	15	14	12	12	16	15	13	Traitement des ordures[2]
Abwasserbewirtschaftung[3]	205	273	275	272	277	279	280	281	Traitement des eaux usées[3]
Biogas, produzierte Elektrizität, in									Biogaz, production d'électricité
Landwirtschaft	1,5	5,3	6,5	9,4	15,5	26,2	32,8	37,5	Agriculture
Abfallbewirtschaftung[2]	20	38	29	27	25	27	28	37	Traitement des ordures[2]
Abwasserbewirtschaftung[3]	59	109	110	110	114	117	118	119	Traitement des eaux usées[3]
Wärmepumpenanlagen, Wärmeproduktion									Pompes à chaleur, production de chaleur
Elektromotor-WP	1 289	2 187	2 287	2 529	2 606	2 802	3 320	3 589	Moteur électrique
Gas- und Diesel-WP	47	32	31	29	27	24	19	16	Moteur à gaz et diesel

1 Schätzung
2 Deponiegas und Biogasanlagen Gewerbe/Industrie
3 Klärgas und Biogas aus Industrieabwässern

Quelle: Bundesamt für Energie, Statistik der erneuerbaren Energien

1 Estimation
2 Installations à gaz de décharge et à biogaz de l'industrie et de l'artisanat
3 Installations à gaz d'épuration et à gaz d'eaux usées de l'industrie

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique des énergies renouvelables

Verbrauch von Energie
Consommation d'énergie

Endenergieverbrauch nach Energieträgern. In TJ **T 8.3.1.1**
Consommation finale d'énergie, par agent énergétique. En TJ

	Total	Erdölbrennstoffe [1] Combustibles pétroliers [1]	Treibstoffe Carburants	Elektrizität Electricité	Gas Gaz	Kohle Charbon	Holz und Holzkohle [1] Bois et charbon de bois [1]	Fernwärme Chaleur à distance	Abfälle [2] Déchets [2]	Übrige erneuerbare Energien [3] Autres énergies renouvelables [3]
1990	798 510	247 830	253 220	167 670	63 430	14 360	28 600	10 420	8 680	4 300
1995	822 070	240 770	256 360	172 380	85 990	7 910	30 670	11 970	10 440	5 580
2004	879 710	225 300	275 060	202 220	105 960	5 650	30 240	15 170	11 930	8 180
2005	892 580	225 830	277 060	206 390	108 820	6 260	31 390	15 850	12 050	8 930
2006	889 040	217 240	280 790	208 020	106 720	6 410	31 810	16 430	12 250	9 370
2007	864 680	189 570	288 740	206 760	104 370	7 450	30 850	15 260	11 560	10 120
2008	899 880	198 200	297 970	211 420	110 760	6 720	34 910	16 170	12 170	11 560
2009	877 560	190 210	293 070	206 980	106 340	6 290	35 660	16 060	10 640	12 310

1 Neue Erhebungsmethode
2 Inklusive Eigenverbrauch der Kehrichtverbrennungsanlagen
3 Sonne, Biogas, Umweltwärme

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Nouvelle enquête
2 Y compris la consommation des usines d'incinération des ordures ménagères
3 Soleil, biogaz, chaleur de l'environnement

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Endenergieverbrauch nach Verbrauchergruppen **T 8.3.2.1**
Consommation finale d'énergie selon les catégories de consommateurs

	Endverbrauch in TJ Consommation finale en TJ			Veränderung in % Variation en %		Anteil in % Part en %		
	2007	2008	2009	2008	2009	2008	2009	
Total	**864 680**	**899 880**	**877 560**	**4,1**	**–2,5**	**100**	**100**	**Total**
Haushalte	239 230	254 230	252 280	6,3	–0,8	28,3	28,7	Ménages
Industrie [1]	175 610	178 590	167 380	1,7	–6,3	19,8	19,1	Industrie [1]
Dienstleistungen [1]	136 020	143 080	140 270	5,2	–2,0	15,9	16,0	Services [1]
Verkehr [2]	300 520	310 220	305 000	3,2	–1,7	34,5	34,8	Transports [2]
Statistische Differenz inkl. Landwirtschaf [1]	13 300	13 760	12 630	–	–	–	–	Différence statistique , y.c. l'agriculture [1]

1 Exklusive interner Werkverkehr
2 Inklusive interner Werkverkehr

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Transports sur terrain ou route privés exclus
2 Transports sur terrain ou route privés compris

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Finanzierung, Kosten der Energie
Financement, coûts de l'énergie

Endverbraucher-Ausgaben für Energie. In Millionen Franken[1] **T 8.4.1.1**

Dépenses des consommateurs finaux d'énergie. En millions de francs[1]

	Erdölbrenn-stoffe Combustibles pétroliers	Treibstoffe Carburants	Elektrizität Electricité	Gas[2] Gaz[2]	Kohle Charbon	Holz Bois	Fernwärme Chaleur à distance	Total	In % des Brutto-inlandprodukts En % du produit intérieur brut
1990	2 280	7 300	6 730	860	90	90	180	17 530	5,3
1995	1 680	8 160	8 150	990	30	130	150	19 290	5,2
2004	2 830	10 520	8 530	1 550	20	160	260	23 870	5,3
2005	3 970	11 870	8 510	1 740	20	170	300	26 580	5,7
2006	4 320[3]	12 850[3]	8 490	2 040	30	180[3]	310	28 220	5,8
2007	3 850[3]	13 450[3]	8 320	2 140	40	190[3]	300	28 290	5,4
2008	5 460	15 390	8 590	2 580	50	220	360	32 650	6,0
2009	3 250	12 180	8 740[p]	2 310	50	230	340	27 100[p]	5,1[p]

1 Schätzungen, Revision in Bearbeitung
2 Ab 1991 neue Datengrundlage
3 Revidiert

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Estimations, révision en préparation
2 A partir de 1991 nouvelle base de données
3 Révisé

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Bau- und Wohnungswesen

Construction et logement

Überblick

Trend zu grösseren Wohnungen …

Die Zahl der Wohnungen wächst schneller als die der Bevölkerung. Zwischen 1990 und 2000 betrug die Zunahme der Wohnungen 8%, diejenige der Bevölkerung 6%. Die durchschnittliche Personenzahl pro bewohnte Wohnung sank damit von 2,4 auf 2,3. Gleichzeitig stieg die durchschnittliche Wohnfläche pro Person von 39 m² auf 44 m².

Die Wohnungen mittlerer Grösse (3 oder 4 Zimmer) machten 2009 gut die Hälfte (54%) des Wohnungsbestandes aus; 20% waren Wohnungen mit 1 bis 2 Zimmern und 26% solche mit 5 und mehr Zimmern. Dieses Verhältnis hat sich seit 1970 kaum verändert. Im Wohnungsbau geht allerdings der Anteil der 1- bis 2-Zimmer-Wohnungen zurück: 1990 machten sie 18% der neu erstellten Wohnungen aus, 2009 nur noch 11%. Im Gegensatz dazu steigt der Anteil der Neubauwohnungen mit 5 und mehr Zimmern: 1990 betrug er 28%, 2009 beinahe 32%.

Vue d'ensemble

Vers des logements plus spacieux …

Le nombre des logements augmente plus vite que la population. De 1990 à 2000, il a progressé de 8%, alors que la population augmentait de 6%. Le nombre moyen de personnes par logement habité est passé de 2,4 à 2,3. Parallèlement, la surface moyenne d'habitation est passée de 39 m² à 44 m² par personne.

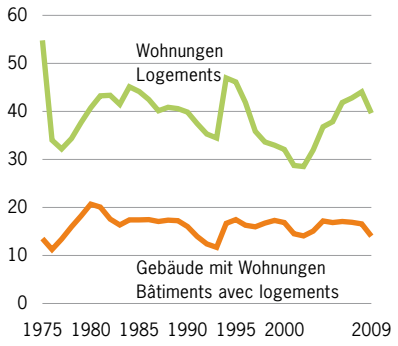
Les logements de taille moyenne (3 ou 4 pièces) représentaient un peu plus de la moitié du nombre total de logements en 2009 (54%); 20% étaient des logements de 1 à 2 pièces et 26% des logements de 5 pièces ou plus. Ces pourcentages n'ont guère varié depuis 1970. La construction de logements de 1 à 2 pièces est toutefois en recul: ils ne représentaient plus que 11% des nouveaux logements en 2009, contre 18% en 1990. En revanche, la part des nouveaux logements de 5 pièces ou plus a augmenté, passant de 28% en 1990 à 32% en 2009.

«Wohnbautätigkeit» – Anzahl der neu erstellten Gebäude und Wohnungen **G 9.1**

Nombre des nouveaux bâtiments et des nouveaux logements

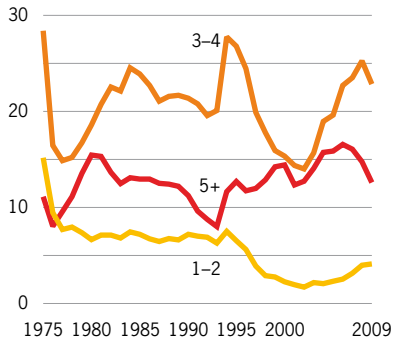
Gebäude und Wohnungen, in 1000

Bâtiments et logements, en milliers



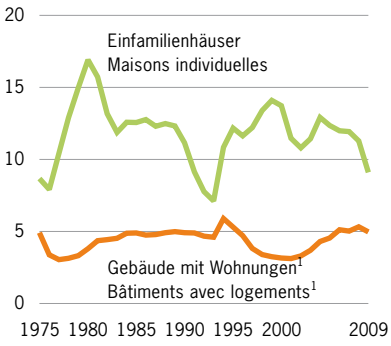
Wohnungen nach Anzahl Zimmern, in 1000

Logements selon le nombre de pièces, en milliers



Gebäude nach Typ, in 1000

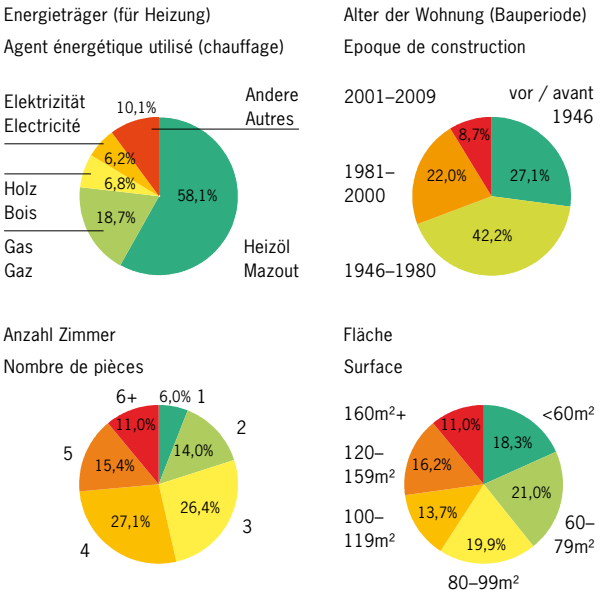
Bâtiments selon le type, en milliers



1 ohne Einfamilienhäuser / sans les maisons individuelles

Wohnungen 2009 **G 9.2**

Logements en 2009



… und zum Einfamilienhaus

Der Anteil der Einfamilienhäuser am gesamten Gebäudebestand nahm zwischen 1970 und 2009 von 40% auf 58% zu. Von den neu erstellten Gebäuden mit Wohnungen sind heute (2009) 65% Einfamilienhäuser. Der Anteil der frei stehenden Einfamilienhäuser stieg im letzten Jahr an und erreicht 2009 50%. Seit 1990 sind im Schnitt jährlich 11 400 neue Einfamilienhäuser entstanden. Lediglich nach Ausbruch der Baukrise Anfang der 1990er-Jahre lag der Zuwachs vorübergehend deutlich darunter. Der Anteil der Einfamilienhäuser am gesamten Neuwohnungsangebot liegt heute bei 23%.

Nach wie vor niedrige Wohneigentumsquote

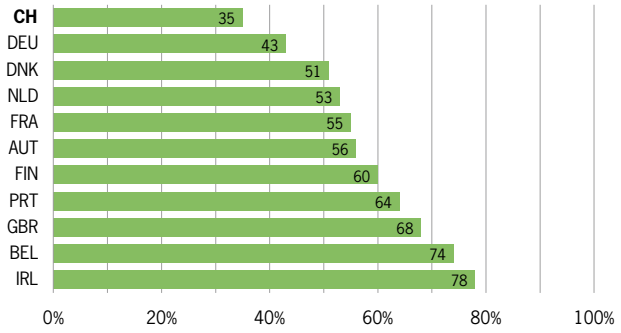
Der überwiegende Teil der Wohnungen (73,3%) gehört Privatpersonen (2000; 1990: 68,8%) – nicht, wie häufig vermutet, juristischen Personen. Dennoch ist die Wohneigentumsquote in der Schweiz relativ niedrig: Nur 34,6% aller dauernd bewohnten Wohnungen wurden 2000 von ihren Eigentümern selbst genutzt. Das ist der weitaus geringste Anteil unter allen europäischen Ländern. Immerhin hat die Wohneigentumsquote seit 1970 etwas zugenommen, was hauptsächlich auf die rasche Zunahme des Stockwerkeigentums zurückzuführen ist.

Bauwirtschaft: Zunahme der nominellen Bauausgaben

2009 beliefen sich die nominellen Bauausgaben auf 54,5 Milliarden Franken, was einer Erhöhung um 2,1% gegenüber dem Vorjahr gleichkommt. Bei einer rückläufigen Bauteuerung von –1% ergibt sich preisbereinigt eine Zunahme der Bauausgaben um knapp 3,1%. Die Bauinvestitionen (Bauausgaben minus öffentliche Unterhaltsarbeiten) erhöhten sich nominell um 1,9% auf 50,2 Milliarden Franken. Die Investitionen in den Hochbau stiegen im Jahr 2009 um 2,3% auf 40,3 Milliarden Franken. Getragen wurde diese Entwicklung sowohl von den privaten Auftraggebern wie auch von der öffentlichen Hand. Rund 70% der privaten Hoch-

Vom Eigentümer bewohnte Wohnungen 1999[1] **G 9.3**

Logements occupés par leur propriétaire, en 1999[1]



1 CH: Wert von 2000 / CH: valeur de 2000

… et vers un essor de la maison individuelle

De 1970 à 2009, la part des maisons individuelles dans le parc immobilier est passée de 40% à 58%. Les maisons individuelles représentent 65% des bâtiments d'habitation construits en 2009. La part des maisons individuelles isolées a atteint près de 50% en 2009. Depuis 1990, 11 400 maisons individuelles sortent de terre en moyenne chaque année. La croissance s'est située temporairement bien au-dessous de ce chiffre au début des années 1990, par suite de la crise du secteur de la construction. La part des maisons individuelles dans le total des nouveaux logements est aujourd'hui de 23%.

Le taux de logements occupés par leur propriétaire reste faible

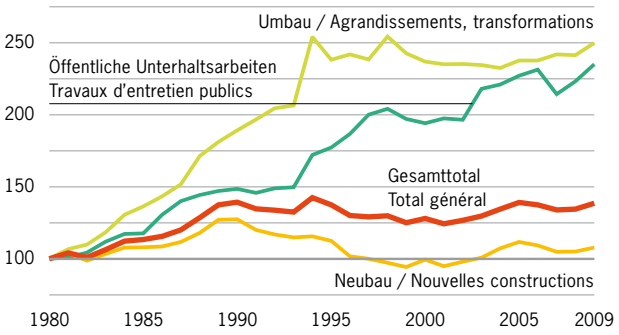
La majorité des logements ne sont pas, comme on le suppose souvent, la propriété de personnes morales, mais celle de particuliers (73,3% en 2000; 68,8% en 1990). Le taux de logements occupés par leur propriétaire n'en demeure pas moins relativement faible en Suisse: en 2000, seulement 34,6% des logements occupés en permanence l'étaient par leur propriétaire. C'est de loin le taux le plus faible de tous les pays européens. Il a néanmoins un peu augmenté depuis 1970, en raison principalement de la rapide expansion de la propriété par étage.

Secteur de la construction: hausse des dépenses en termes nominaux

En 2009, les dépenses pour la construction se sont élevées à 54,5 milliards de francs en termes nominaux, soit 2,1% de plus que l'année précédente. Compte tenu d'un renchérissement à la baisse de –1% des prix de la construction, les dépenses dans ce secteur ont augmenté de près de 3,1% à prix constants. Les investissements dans la construction (dépenses pour la construction moins les travaux d'entretien publics) ont progressé de 1,9% à 50,2 milliards de francs en termes nominaux. Les investissements dans le bâtiment ont augmenté de 2,3% en 2009, pour atteindre 40,3 milliards de francs. Cette progression est imputable tant aux maîtres d'ouvrage privés qu'aux pouvoirs publics. Environ 70% des investissements privés dans le bâtiment ont servi à la construction de logements, qui a profité du niveau historiquement bas des taux d'intérêt hypothécaire. Le volume des investissements dans le génie civil n'a augmenté que de 0,1% en 2009, pour s'établir à 9,9 milliards de francs. Seuls les maîtres

Bauausgaben[1] Index 1980 = 100 **G 9.4**

Dépenses dans la construction[1] Indice 1980 = 100



1 Zu Preisen von 2000 / Aux prix de 2000

bauinvestitionen wurden, begünstigt durch historisch niedrige Hypothekarzinssätze, für den Wohnungsbau verwendet. Gegenüber 2008 stieg das Investitionsvolumen in den Tiefbau im Jahr 2009 nur um 0,1% auf 9,9 Milliarden Franken. Dabei erhöhten einzig die privaten Auftraggeber ihre Tiefbauinvestitionen. Die öffentlichen Auftraggeber verwendeten rund 42% der Tiefbauinvestitionen für den National-, Kantons- und Gemeindestrassenbau und 29% für Bahnanlagen.

Abnahme des Leerwohnungsbestandes ...

1998 wies die Leerwohnungsziffer den Höchstwert von 1,85% aus, danach fiel sie bis auf 0,90% im Jahr 2009.

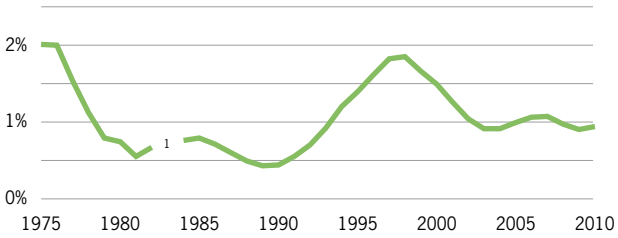
Die Anzahl der leer stehenden Wohnungen am Stichtag 1. Juni 2010 stieg gegenüber dem Vorjahr um über 1952 Einheiten auf insgesamt 36 713 Leerwohnungen, was einem Anstieg um beinahe 6% entspricht. Gemessen am approximativen Gesamtwohnungsbestand der Schweiz erreichte die Leerwohnungsziffer am Stichtag das Niveau von 0,94%.

... trotz ansteigender Wohnbautätigkeit

Im Jahr 2009 erhöhte sich der Wohnungsbestand in der Schweiz um 38 977 Wohnungen (–5740 Einheiten oder –12,8% gegenüber dem Jahr 2008). Die Bestandesveränderung ergibt sich aus 39 733 Neubauwohnungen, 2703 Wohnungen, welche durch Umbau neu entstanden sind, und 3459 Wohnungen, welche dem Markt durch Abbrüche, Brände usw. entzogen wurden. Neu erstellt wurden hauptsächlich Wohnungen mit 3 bis 5 Zimmern.

Leerwohnungsziffer **G 9.5**

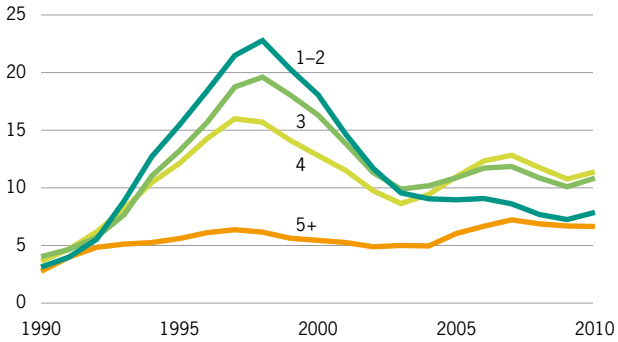
Taux de logements vacants



1 1983 erfolgte keine Zählung; seit 1984 wird die Zählung am 1. Juni durchgeführt (vorher 1. Dezember). / Aucun relevé des logements vacants n'a été effectué en 1983; depuis 1984, le relevé est effectué le 1er juin au lieu du 1er décembre.

Leerwohnungen nach Zahl der Zimmer, in 1000

Logements vacants selon le nombre de pièces, en milliers



d'ouvrage privés ont accru leurs investissements dans le génie civil. Environ 42% des investissements publics dans le génie civil ont servi à construire des routes (nationales, cantonales et communales), 29% à construire des voies ferrées.

Recul du nombre de logements vacants ...

En 1998, le taux de logements vacants culminait à 1,85%. Il est ensuite retombé à 0,90% en 2009.

Au 1er juin 2010, jour de référence, le nombre de logements vacants a augmenté par rapport à l'année précédente de plus de 1952 unités à 36 713 unités, ce qui représente une progression de presque 6%. Rapporté au nombre approximatif total des logements en Suisse, le taux de logements vacants au jour de référence a atteint le niveau de 0,94%.

... malgré une intensification de la construction de logements

En 2009, le nombre total de logements a augmenté en Suisse de 38 977 unités (–5740 unités, soit –12,8% par rapport à 2008). Cette évolution résulte des chiffres suivants: 39 733 logements nouvellement construits, 2703 logements issus de transformations et 3459 logements retirés du marché par suite de démolition, d'incendie, etc. Les logements nouvellement construits sont principalement des logements de 3 à 5 pièces.

Erhebungen, Quellen

Enquêtes, sources

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Bau- und Wohnungswesen **M 9**

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode
Bau- und Wohnbaustatistik	BFS	Jährlich	1948	Vollerhebung
Vierteljährliche Wohnbaustatistik	BFS	Vierteljährlich	1984	Vollerhebung bei Gemeinden mit 5000 oder mehr Einwohnern und Agglomerationsgemeinden der fünf grössten Städte; Stichprobe bei den übrigen Gemeinden
Leerwohnungszählung	BFS	Jährlich	1941	Vollerhebung
Gebäude- und Wohnungserhebung	BFS	Alle 10 Jahre	1960/1970	Vollerhebung
Gebäude- und Wohnungsstatistik	BFS	Jährlich	2009	Registererhebung, Stichprobenerhebung

Les principales enquêtes et sources dans le domaine construction et logement **M 9**

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé
Statistique de la construction et des logements	OFS	Annuelle	1948	Enquête exhaustive
Statistique trimestrielle de la construction de logements	OFS	Trimestrielle	1984	Enquête exhaustive dans les communes comptant au moins 5000 habitants et dans les communes d'agglomération des cinq plus grandes villes; enquête par échantillonnage auprès des autres communes
Dénombrement des logements vacants	OFS	Annuelle	1941	Enquête exhaustive
Recensement des bâtiments et des logements	OFS	Tous les dix ans	1960/1970	Enquête exhaustive
Statistique des bâtiments et des logements	OFS	Annuelle	2009	Relevé des registres, enquête par échantillonnage

Glossar

Bauausgaben
Die Bauausgaben umfassen die Bauinvestitionen plus das Total der öffentlichen Unterhaltsarbeiten.

Bauinvestitionen im Berichtsjahr
Baukosten für die Arbeiten, welche im betreffenden Jahr realisiert worden sind. Berücksichtigt sind dabei ausschliesslich Projekte, deren Bau im betreffenden Jahr im Gange war oder abgeschlossen wurde.

Baukosten
Sie umfassen sämtliche Kosten für das Bauobjekt, einschliesslich Vorbereitungsarbeiten, reine Gebäudekosten, alle fest eingebauten Einrichtungen, die der spezialisierten Nutzung des Gebäudes dienen, die Umgebungsarbeiten sowie alle Erschliessungsarbeiten innerhalb der Grundstücksgrenzen und alle Baunebenkosten. Nicht dazugerechnet werden die Kosten für den Erwerb des Grundstücks, die Erschliessung ausserhalb der Grundstücksgrenzen sowie die Kosten für die Ausstattung mit beweglichen Einrichtungen.

Gebäude
Gebäude sind auf Dauer angelegte, mit dem Boden fest verbundene Bauten, die Wohnzwecken oder Zwecken der Arbeit, der Ausbildung, der Kultur oder des Sportes dienen.

Bei Doppel-, Gruppen- und Reihenhäusern zählt jedes Gebäude als selbständig, wenn es einen eigenen Zugang von aussen hat und wenn zwischen den Gebäuden eine senkrechte vom Erdgeschoss bis zum Dach reichende tragende Trennmauer besteht.

Hochbau
Hochbauten sind Bauwerke, deren Hauptteile über dem Erdboden liegen (z.B. Wohn- oder Geschäftshäuser, Industriegebäude). Zu den Hochbauten zählen auch Bauwerke, die zwar unter dem Erdboden liegen, jedoch dem Menschen zugänglich und zur Unterbringung von Menschen, Tieren oder Gütern bestimmt sind, z.B. Zivilschutzanlagen.

Leerwohnungen
In der Leerwohnungszählung gelten (anders als bei der Gebäude- und Wohnungszählung) nur diejenigen Wohnungen als Leerwohnungen, die auf dem Markt zur Dauermiete bzw. zum Kauf angeboten werden. Es werden alle bewohnbaren Wohnungen berücksichtigt, unabhängig davon, ob sie möbliert oder nicht möbliert sind; mitgerechnet werden auch leer stehende Ferien- oder Zweitwohnungen, sofern sie das ganze Jahr bewohnbar sind.

Als **Leerwohnungsziffer** bezeichnet wird der prozentuale Anteil der Leerwohnungen, gemessen am approximativen Gesamtwohnungsbestand (per 31.12. des Vorjahres). Dieser Wohnungsbestand wird auf der Basis des Bestandes an Wohnungen mit Küche oder Kochnische aus der letzten Gebäude- und Wohnungszählung ermittelt, zu dem der Reinzugang an Wohnungen für die Zwischenjahre addiert wird. Der Reinzugang wird aufgrund von Ergebnissen aus der Bau- und Wohnbaustatistik ermittelt. Diese erfasst neben der Anzahl der neu erstellten auch jene der abgebrochenen bzw. umgebauten Wohnungen.

Glossaire

Bâtiment (non génie civil)
Ouvrage en élévation, dont la plus grande partie se situe au-dessus du niveau du sol (p. ex. maisons d'habitation, immeubles commerciaux, bâtiments industriels). Sont également considérés comme des bâtiments certains ouvrages souterrains accessibles aux humains et destinés à abriter des personnes, des animaux ou des biens (p. ex les abris de la protection civile).

Bâtiment
Les bâtiments sont des constructions durables, bien ancrées dans le sol et utilisées pour l'habitat, le travail, la formation, la culture ou le sport.

Dans le cas de maisons jumelées, en groupe ou en rangée, chaque construction ayant son propre accès depuis l'extérieur et séparée des autres par un mur mitoyen porteur vertical allant du rez-de-chaussée au toit est considérée comme un bâtiment indépendant.

Coûts de construction
Les coûts de construction comprennent l'ensemble des dépenses liées à la réalisation d'un ouvrage, soit les travaux préparatoires, la construction proprement dite, les installations fixes destinées à un usage spécifique de l'ouvrage, les aménagements extérieurs, les travaux de raccordement dans les limites de la parcelle, les frais de construction annexes. N'entrent pas dans cette définition les coûts d'acquisition du terrain, les travaux de raccordement en dehors de la parcelle et les coûts pour l'équipement en objets mobiles.

Dépenses dans la construction
Ce sont les investissements dans la construction plus les dépenses totales consacrées aux travaux d'entretien publics.

Génie civil
Ouvrages situés au niveau ou au-dessous du niveau du sol (routes, tunnels, canalisations, etc.). Le génie civil comprend des ouvrages en élévation non destinés à abriter des personnes, des animaux ou des biens (p. ex. les ponts).

Investissements de l'année sous revue
Part des coûts de construction correspondant aux travaux réalisés durant l'année. Ne sont considérés que les projets dont le chantier est en cours ou est mené à terme durant l'année.

Logement
Par logement on entend l'ensemble des pièces qui constituent une unité de construction et qui ont un accès autonome depuis l'extérieur ou depuis un espace commun à l'intérieur du bâtiment (cage d'escaliers).

Un logement au sens propre du terme dispose d'un équipement de cuisine (cuisine ou une cuisinette). D'autres chambres individuelles habitables, ne disposant pas d'équipement de cuisine et ne faisant pas partie d'un logement sont considérées comme des pièces d'habitation indépendantes (notamment les mansardes sans propre équipement de cuisine, p. ex.).

Tiefbau

Tiefbauten sind Bauwerke zu ebener Erde oder unter der Erde (z.B. Strassen, Tunnels, Kanalisationen). Zu den Tiefbauten zählen auch Bauwerke, die zwar über dem Erdboden liegen, jedoch nicht zur Unterbringung von Menschen, Tieren oder Gütern bestimmt sind, z.B. Brücken.

Unterhaltsarbeiten, bauliche

Bauliche Arbeiten, die der Wahrung oder der Wiederherstellung der Funktionstauglichkeit von baulichen Objekten dienen.

Wohnung

Unter Wohnung ist die Gesamtheit der Räume zu verstehen, die eine bauliche Einheit bilden und einen eigenen Zugang entweder von aussen oder von einem gemeinsamen Bereich innerhalb des Gebäudes (Treppenhaus) haben.

Eine Wohnung im eigentlichen Sinne verfügt über eine Kocheinrichtung (Küche oder Kochnische). Andere bewohnbare Einzelzimmer, die über keine Kocheinrichtung verfügen und nicht zu einer Wohnung gehören, gelten als separate Wohnräume (z.B. Mansarden ohne eigene Kocheinrichtung).

Wohnungsbestand

Siehe unter Leerwohnungen, Leerwohnungsziffer.

Zimmer

Als Zimmer gelten alle Wohnräume wie Wohnzimmer, Schlafzimmer, Kinderzimmer usw., welche als Gesamtes eine Wohnung bilden. Nicht gezählt werden Küche, Badezimmer, Duschen, Toiletten, Réduits, Korridore, halbe Zimmer, Veranden sowie zusätzliche separate Wohnräume ausserhalb der Wohnung.

Logements vacants

A la différence du relevé des bâtiments et des logements, le dénombrement des logements vacants ne porte que sur les logements destinés à la location permanente ou à la vente, c'est-à-dire ceux qui sont effectivement mis sur le marché. Les logements sont recensés qu'ils soient meublés ou non, pourvu qu'ils soient habitables. Les logements de vacances et les résidences secondaires sont recensés s'ils sont habitables toute l'année.

Le **taux de logements vacants** exprime le pourcentage de logements vacants par rapport au nombre approximatif des logements au 31 décembre de l'année précédente. Ce nombre de logements est calculé sur la base de l'effectif de logements établi lors du dernier recensement des bâtiments et des logements, auquel on ajoute l'augmentation nette du nombre de logements des années écoulées depuis lors. Cette augmentation nette est déterminée d'après les résultats de l'enquête annuelle sur la construction et les logements. Celle-ci recense les logements nouvellement construits et les logements transformés ou démolis.

Pièces

Sont considérées comme pièces toutes les pièces d'habitation formant le logement telles que séjours, chambres à coucher, chambres des enfants etc. Ne sont pas comptées comme des pièces d'habitation: les cuisines, les salles de bain, les douches, les toilettes, les réduits, les corridors, les demi-pièces, les vérandas, ainsi que toute pièce d'habitation supplémentaire située en dehors du logement.

Travaux d'entretien

Travaux destinés à maintenir ou à remettre en bon état un ouvrage construit.

Stand und Struktur der Gebäude und Wohnungen
Etat et structure des bâtiments et des logements

Gebäude nach Kategorie, Bauperiode und Geschosszahl. 2009 **T 9.2.1.1**

Bâtiments selon la catégorie, l'époque de construction et le nombre d'étages. En 2009

	Gebäude mit Wohnnutzung Bâtiments à usage d'habitation							
		Wohngebäude Bâtiments d'habitation					Gebäude mit teilweiser Wohnnutzung Bâtiments partiellement à usage d'habitation	
			Reine Wohngebäude Bâtiments exclusivement à usage d'habitation			Wohngebäude mit Nebennutzung Bâtiments d'habitation avec usage annexe		
	Total	Total	Total	Einfamilienhäuser Maisons individuelles	Mehrfamilienhäuser Maisons à plusieurs logements			
Total	**1 623 016**	**1 543 091**	**1 347 309**	**934 260**	**413 049**	**195 782**	**79 925**	**Total**
Geschosszahl								**Nombre d'étages**
1 Geschoss	119 886	113 484	105 198	101 076	4 122	8 286	6 402	1 étage
2 Geschosse	757 779	733 609	659 131	564 142	94 989	74 478	24 170	2 étages
3 Geschosse	496 573	470 695	409 833	244 814	165 019	60 862	25 878	3 étages
4 Geschosse	146 948	133 781	109 303	21 638	87 665	24 478	13 167	4 étages
5 Geschosse	56 216	50 571	38 442	2 199	36 243	12 129	5 645	5 étages
6 Geschosse und mehr	45 614	40 951	25 402	391	25 011	15 549	4 663	6 étages et plus
Bauperiode								**Epoque de construction**
Vor 1919	349 166	318 386	221 538	132 814	88 724	96 848	30 780	Avant 1919
1919–1945	186 002	176 065	152 431	103 117	49 314	23 634	9 937	1919–1945
1946–1960	191 750	183 244	165 885	110 749	55 136	17 359	8 506	1946–1960
1961–1970	173 403	164 971	150 450	95 559	54 891	14 521	8 432	1961–1970
1971–1980	195 452	187 863	174 505	124 982	49 523	13 358	7 589	1971–1980
1981–1990	201 622	194 206	179 936	136 674	43 262	14 270	7 416	1981–1990
1991–2000	176 707	171 637	159 709	120 822	38 887	11 928	5 070	1991–2000
2001–2005	79 568	78 482	76 419	61 075	15 344	2 063	1 086	2001–2005
2006–2009	69 346	68 237	66 436	48 468	17 968	1 801	1 109	2006–2009

Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des bâtiments et des logements

Wohnungen nach Zimmerzahl und Wohnfläche. 2009 **T 9.2.2.1.2**
Logements selon le nombre de pièces et la surface. En 2009

Wohnfläche in m²	Wohnungen Logements							Surface du logement en m²
		mit ... Zimmer(n) de ... pièce(s)						
	Total	1	2	3	4	5	6 und mehr 6 et plus	
Total	**4 008 351**	**241 690**	**562 948**	**1 057 604**	**1 087 280**	**618 664**	**440 165**	**Total**
unter 60	732 430	225 841	352 248	116 378	24 998	7 851	5 114	inférieure à 60
60–79	840 939	7 560	153 881	513 901	135 393	21 087	9 117	60–79
80–99	796 138	3 550	33 667	302 022	365 185	70 648	21 066	80–99
100–119	548 923	2 005	11 602	76 891	302 590	119 121	36 714	100–119
120–159	649 405	1 836	8 018	37 843	209 663	257 919	134 126	120–159
160 und mehr	440 516	898	3 532	10 569	49 451	142 038	234 028	160 et plus

Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des bâtiments et des logements

Wohnungen nach Heizungsart und Energieträgern. 2009 **T 9.2.2.1.6**
Logements selon le type de chauffage et les agents énergétiques. En 2009

Energieträger	Wohnungen Logements								Agents énergétiques
		Heizungsart Type de chauffage							
	Total	Einzelofen-heizung Poêle	Etagenheizung Chauffage central pour un logement	Zentralhei-zung für ein Gebäude Chauffage central pour un bâtiment	Zentralheizung für mehrere Gebäude Chauffage central pour plusieurs bâtiments	Oeffentliche Fernwärme-versorgung Chauffage à distance	Andere Hei-zungsart Autre type de chauffage	Keine Heizung Pas de chauffage	
Total	**4 008 351**	**193 787**	**89 693**	**2 920 569**	**641 485**	**144 664**	**14 475**	**3 678**	**Total**
Mit Heizung	4 004 673	193 787	89 693	2 920 569	641 485	144 664	14 475	*	Avec chauffage
Heizöl	2 327 095	35 393	22 199	1 836 504	432 060	*	939	*	Mazout
Kohle	5 175	597	333	4 156	86	*	3	*	Charbon
Gas	750 100	9 661	15 382	566 521	157 165	*	1 371	*	Gaz
Elektrizität	247 021	39 307	38 834	159 739	5 386	*	3 755	*	Electricité
Holz	274 286	102 504	11 128	138 689	20 609	*	1 356	*	Bois
Wärmepumpe	199 654	2 016	1 525	168 288	23 354	*	4 471	*	Pompe à chaleur
Sonnenkollektor	3 135	123	57	2 520	254	*	181	*	Capteur solaire
Fernwärme	144 664	*	*	*	*	144 664	*	*	Chaleur à distance
Andere	53 543	4 186	235	44 152	2 571	*	2 399	*	Autres
Ohne Heizung	3 678	*	*	*	*	*	*	3 678	Sans chauffage

Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des bâtiments et des logements

Jährliche Veränderung der Anzahl Wohnungen nach Typ der Arbeiten T 9.2.2.2.1
Variation annuelle du nombre de logements par type de travaux

	Zugang durch ... Augmentations issues de ...		Abgang durch ... Diminutions issues de ...	Reinzugang Augmentation nette
	Neubau nouvelles constructions	Umbau transformations	Abbrüche, Brände usw. démolitions, incendies, etc.	
1980	40 876	1 979	2 661	40 194
1985	44 228	3 287	1 808	45 707
1990	39 984	4 145	1 649	42 480
1993	34 580	4 873	1 352	38 101
1994	47 107	5 545	1 728	50 924
1995	46 230	4 558	1 392	49 396
1996	41 988	3 592	1 402	44 178
1997	35 961	3 416	1 141	38 236
1998	33 734	2 793	1 360	35 167
1999	33 108	2 808	1 267	34 649
2000	32 214	1 832	1 229	32 817
2001	28 873	1 779	1 299	29 353
2002	28 644	2 769	1 090	30 323
2003	32 096	2 937	1 328	33 705
2004	36 935	3 369	2 339	37 965
2005	37 958	3 423	2 318	39 063
2006	41 989	3 206	2 541	42 654
2007	42 915	3 596	2 715	43 796
2008	44 191	3 111	2 585	44 717
2009	39 733	2 703	3 459	38 977

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Jährliche Veränderung der Anzahl Wohnungen nach Typ der Arbeiten und nach Gemeindegrössenklasse T 9.2.2.2.2
2009
Variation annuelle du nombre de logements par type de travaux et selon la catégorie de communes
En 2009

Gemeindegrössenklassen	Zugang durch ... Augmentations issues de ...		Abgang durch ... Diminutions issues de ...	Reinzugang Augmentation nette	Catégorie de communes
	Neubau nouvelles construc-tions	Umbau transformations	Abbrüche, Brände usw. démolitions, incen-dies, etc.		
Mehr als 100 000 Einwohner	2 350	220	649	1 921	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	11 339	441	1 287	10 493	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	7 068	373	625	6 816	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	11 005	669	578	11 096	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	7 971	1 000	320	8 651	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	12 189	579	1 778	10 990	Agglomérations des cinq plus grandes villes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Jährliche Veränderung der Anzahl Wohnungen nach Typ der Arbeiten und nach Kantonen. 2009 **T 9.2.2.2.3**
Variation annuelle du nombre de logements par type de travaux et selon les cantons. En 2009

	Zugang durch ... Augmentations issues de ...		Abgang durch ... Diminutions issues de ...	Reinzugang Augmentation nette
	Neubau nouvelles constructions	Umbau[1] transformations[1]	Abbrüche, Brände usw. démolitions, incendies, etc.	
Total	**39 733**	**2 703**	**3 459**	**38 977**
Région lémanique	**6 630**	**775**	**336**	**7 069**
Vaud	3 090	488	193	3 385
Valais	2 316	177	79	2 414
Genève	1 224	110	64	1 270
Espace Mittelland	**7 689**	**289**	**342**	**7 636**
Bern	4 220	9	214	4 015
Fribourg	2 004	254	58	2 200
Solothurn	953	–9	34	910
Neuchâtel	337	13	28	322
Jura	175	22	8	189
Nordwestschweiz	**5 520**	**102**	**494**	**5 128**
Basel-Stadt	468	–18	154	296
Basel-Landschaft	1 152	–23	161	968
Aargau	3 900	143	179	3 864
Zürich	**7 118**	**402**	**1 304**	**6 216**
Ostschweiz	**5 947**	**453**	**461**	**5 939**
Glarus	225	–2	16	207
Schaffhausen	217	13	20	210
Appenzell A. Rh.	97	0	26	71
Appenzell I. Rh.	62	77	7	132
St. Gallen	2 423	106	220	2 309
Graubünden	1 445	155	97	1 503
Thurgau	1 478	104	75	1 507
Zentralschweiz	**4 830**	**260**	**488**	**4 602**
Luzern	2 255	120	135	2 240
Uri	167	16	39	144
Schwyz	1 128	31	134	1 025
Obwalden	308	31	23	316
Nidwalden	198	18	24	192
Zug	774	44	133	685
Ticino	**1 999**	**422**	**34**	**2 387**

1 Negative Werte bedeuten Abgänge durch Umbau.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1 Les valeurs négatives traduisent une diminution par transformation.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Leer stehende Wohnungen[1] T 9.2.2.3.1
Logements vacants[1]

	Leer stehende Wohnungen mit ... Zimmern Logements vacants de ... pièces						Total					Leerwohnungsziffer[2] Taux de logements vacants[2]
	1	2	3	4	5	6+		davon: dont: EFH[3] MI[3]	neu[4] nouveaux[4]	zu vermieten à louer	zu verkaufen à vendre	
1995	7 395	8 066	13 199	12 108	4 172	1 427	46 367	4 628	10 194	35 369	10 998	1,39
2000	8 111	9 964	16 300	12 796	4 048	1 389	52 608	3 933	3 593	44 344	8 264	1,49
2002	5 062	6 629	11 310	9 738	3 489	1 394	37 622	3 934	2 238	29 732	7 890	1,04
2003	4 046	5 512	9 863	8 619	3 609	1 390	33 039	4 030	2 115	25 548	7 491	0,91
2004	3 753	5 286	10 176	9 415	3 482	1 468	33 580	3 706	2 871	27 062	6 518	0,91
2005	3 600	5 358	10 865	10 955	4 247	1 777	36 802	4 146	3 922	29 451	7 351	0,99
2006	3 464	5 599	11 703	12 330	4 703	1 953	39 752	4 378	4 095	31 663	8 089	1,06
2007	3 172	5 418	11 837	12 805	5 205	2 017	40 454	4 690	4 682	32 064	8 390	1,07
2008	2 849	4 825	10 836	11 741	4 771	2 096	37 118	4 822	4 583	28 138	8 980	0,97
2009	2 657	4 579	10 085	10 760	4 509	2 171	34 761	4 734	4 473	26 343	8 418	0,90
2010	2 844	5 020	10 828	11 378	4 527	2 116	36 713	4 323	4 183	28 947	7 766	0,94

1 Jeweilen am 1. Juni
2 Anteil der leer stehenden Wohnungen am approximativen Gesamtwohnungsbestand per 31. Dezember des Vorjahres (basierend auf der Wohnungszählung 2000, bereinigt um die Reinzugänge der nachfolgenden Jahre).
3 In Einfamilienhäusern
4 In Neubauten (bis 2-jährig)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Leerwohnungszählung

1 Au 1er juin de l'année correspondante
2 Proportion de logements vacants par rapport à l'effectif approximatif de logements au 31 décembre de l'année précédente (effectif basé sur le recensement des logements de 2000, ajusté par les augmentations nettes des années suivantes).
3 Dans des maisons individuelles
4 Dans des bâtiments de construction récente (jusqu'à 2 ans)

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des logements vacants

Leer stehende Wohnungen[1] nach Gemeindegrössenklasse. 2010 T 9.2.2.3.2
Logements vacants[1] selon la catégorie de communes. En 2010

Gemeindegrössenklassen	Leer stehende Wohnungen mit ... Zimmern Logements vacants de ... pièces						Total					Leerwohnungsziffer[2] Taux de logements vacants[2]	Catégorie de communes
	1	2	3	4	5	6+		davon: dont: EFH[3] MI[3]	neu[4] nouveaux[4]	zu vermieten à louer	zu verkaufen à vendre		
Mehr als 100 000 Einwohner	276	355	574	260	74	44	1 583	24	91	1 535	48	0,29	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	936	1 450	3 113	3 115	1 017	420	10 051	521	1 074	8 772	1 279	0,86	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	494	878	2 311	2 519	892	391	7 485	790	892	5 993	1 492	1,18	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	663	1 209	2 713	3 148	1 365	581	9 679	1 214	1 236	7 315	2 364	1,14	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	475	1 128	2 117	2 336	1 179	680	7 915	1 774	890	5 332	2 583	1,10	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	667	1 131	2 343	2 380	934	501	7 956	762	654	6 751	1 205	0,56	Agglomérations des cinq plus grandes villes

1/2/3/4 Siehe Fussnoten der Tabelle T 9.2.2.3.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Leerwohnungszählung

1/2/3/4 Voir notes du tableau T 9.2.2.3.1

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des logements vacants

Wohnverhältnisse
Conditions de logement

Wohnverhältnisse nach Haushaltstyp[1]. 2000 **T 9.3.1.1**
Conditions de logement selon le type de ménage[1]. En 2000

	Wohnungen Logements			Wohndichte Nombre d'habitants par pièce	Belegungsdichte Nombre d'habitants par logement	Wohneigentumsquote in % Taux de logements occupés par leur propriétaire en %	
	Total	Einfamilienhäuser in % Maisons individuelles en %	Andere Wohnungen in % Autres logements en %				
Total	**3 027 829**	**23,5**	**76,5**	**0,59**	**2,3**	**34,6**	**Total**
Einpersonenhaushalte	1 072 342	10,9	89,1	0,34	1,0	19,7	Ménages d'une personne
Familienhaushalte	1 895 226	30,9	69,1	0,68	3,0	43,5	Ménages familiaux
Paare ohne Kinder	833 309	28,5	71,5	0,50	2,0	42,9	Couples sans enfants
Paare mit Kindern	884 009	35,1	64,9	0,84	3,9	46,8	Couples avec enfant(s)
Einelternhaushalte	156 211	19,4	80,6	0,64	2,6	26,1	Ménages monoparentaux
Einzelperson mit Eltern (-teil)	21 697	36,2	63,8	0,49	2,2	54,2	Personne seule avec les deux parents ou l'un des parents
Nichtfamilienhaushalte	60 261	15,4	84,6	0,59	2,2	21,2	Ménages non familiaux
mit Verwandten	15 858	22,6	77,4	0,56	2,2	36,0	avec membre(s) de la parenté
ohne Verwandte	44 403	12,9	87,1	0,59	2,2	16,0	sans lien de parenté

1 Privathaushalte (in Wohnungen)

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

1 Ménages privés (dans des logements)

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Bewohnte Wohnungen nach Zimmerzahl und Bewohnertyp. 2000 **T 9.3.2.1**
Logements occupés selon le nombre de pièces et le statut d'occupation. En 2000

	Total	Wohnungen mit ... Zimmer(n) Logements de ... pièce(s)								
		1	2	3	4	5	6	7	8+	
Total	**3 027 829**	**156 528**	**387 335**	**824 529**	**849 725**	**477 457**	**205 912**	**76 243**	**50 100**	**Total**
Mieter	1 815 943	139 953	327 795	621 602	501 301	159 693	43 657	13 161	8 781	Locataire
Genossenschafter	113 505	4 015	15 544	49 916	37 605	5 592	643	107	83	Coopérateur
Stockwerk-/Wohnungseigentümer	237 716	5 579	18 692	57 734	96 173	42 475	11 869	3 240	1 954	Propriétaire par étage
Alleineigentümer des Hauses	697 783	3 752	13 618	64 484	169 782	230 987	130 023	51 888	33 249	Propriétaire de la maison
Miteigentümer des Hauses	111 948	1 366	5 510	17 850	30 691	30 635	15 693	5 984	4 219	Copropriétaire de la maison
Inhaber einer Dienstwohnung	15 655	757	1 149	3 032	5 365	2 669	1 265	670	748	Détenteur d'un logement de service
Inhaber einer Freiwohnung	28 750	916	4 561	8 707	7 170	4 082	1 953	752	609	Détenteur d'un logement gratuit
Pächter	6 529	190	466	1 204	1 638	1 324	809	441	457	Détenteur d'un bail à ferme

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Bewohnte Wohnungen nach Bewohnertyp und Wohneigentumsquote nach Kantonen. 2000 **T 9.3.2.3**
Logements occupés selon le statut d'occupation et taux de logements occupés par leur propriétaire, selon les cantons. En 2000

	Total	Mieter Locataire	Genossenschafter Coopérateur	Stockwerk-/Wohnungseigentümer Propriétaire par étage	Alleineigentümer des Hauses Propriétaire de la maison	Miteigentümer des Hauses Copropriétaire de la maison	Inhaber einer Dienstwohnung Détenteur d'un logement de service	Inhaber einer Freiwohnung Détenteur d'un logement gratuit	Pächter Détenteur d'un bail à ferme	Wohneigentumsquote[1] Taux de logements occupés par leur propriétaire[1]
Total	**3 027 829**	**1 815 943**	**113 505**	**237 716**	**697 783**	**111 948**	**15 655**	**28 750**	**6 529**	**34,6**
Région lémanique	**549 226**	**357 607**	**13 719**	**55 270**	**94 062**	**17 623**	**3 342**	**7 057**	**546**	**30,4**
Vaud	269 992	181 582	5 083	18 617	49 800	7 964	1 818	4 779	349	28,3
Valais	101 870	36 929	539	27 572	29 562	5 460	456	1 202	150	61,4
Genève	177 364	139 096	8 097	9 081	14 700	4 199	1 068	1 076	47	15,8
Espace Mittelland	**693 958**	**397 338**	**17 895**	**46 079**	**188 705**	**29 560**	**3 787**	**8 415**	**2 179**	**38,1**
Bern	404 054	236 681	13 032	28 912	101 135	16 494	2 436	3 979	1 385	36,3
Fribourg	91 243	48 716	1 136	4 867	29 247	4 056	428	2 460	333	41,8
Solothurn	100 021	50 467	1 396	6 352	35 291	5 155	467	672	221	46,8
Neuchâtel	72 091	50 076	1 684	4 875	12 073	2 216	326	688	153	26,6
Jura	26 549	11 398	647	1 073	10 959	1 639	130	616	87	51,5
Nordwestschweiz	**421 686**	**239 823**	**16 370**	**28 335**	**116 853**	**16 088**	**1 688**	**2 015**	**514**	**38,2**
Basel-Stadt	94 155	72 195	9 677	3 350	6 949	1 524	293	151	16	12,6
Basel-Landschaft	109 205	59 618	3 090	6 452	33 893	4 986	456	545	165	41,5
Aargau	218 326	108 010	3 603	18 533	76 011	9 578	939	1 319	333	47,7
Zürich	**553 003**	**362 270**	**49 440**	**37 596**	**86 755**	**12 542**	**2 432**	**1 439**	**529**	**24,8**
Ostschweiz	**413 972**	**225 304**	**7 477**	**33 371**	**123 189**	**17 831**	**2 445**	**2 725**	**1 630**	**42,1**
Glarus	14 962	7 092	231	715	6 108	609	74	88	45	49,7
Schaffhausen	30 821	17 304	1 063	2 079	8 741	1 245	162	173	54	39,1
Appenzell A. Rh.	20 864	10 743	363	967	7 546	898	133	109	105	45,1
Appenzell I. Rh.	5 102	2 021	43	151	2 574	216	18	35	44	57,6
St. Gallen	179 011	104 204	3 341	12 630	49 496	7 214	772	912	442	38,7
Graubünden	74 411	36 085	1 282	10 997	19 913	3 833	685	943	673	46,7
Thurgau	88 801	47 855	1 154	5 832	28 811	3 816	601	465	267	43,3
Zentralschweiz	**261 805**	**154 110**	**8 291**	**26 126**	**58 988**	**9 469**	**1 507**	**2 413**	**901**	**36,1**
Luzern	136 406	84 192	6 015	10 879	28 229	4 647	825	1 122	497	32,1
Uri	12 921	5 774	624	1 331	4 285	585	82	187	53	48,0
Schwyz	48 035	25 422	452	5 319	13 836	2 073	223	535	175	44,2
Obwalden	11 808	5 841	92	1 256	3 612	654	86	213	54	46,8
Nidwalden	14 439	8 527	169	1 779	3 017	619	87	200	41	37,5
Zug	38 196	24 354	939	5 562	6 009	891	204	156	81	32,6
Ticino	**134 179**	**79 491**	**313**	**10 939**	**29 231**	**8 835**	**454**	**4 686**	**230**	**36,5**

1 Wohneigentumsquote: Anteil der vom Eigentümer selbst bewohnten Wohnungen (Allein- oder Miteigentümer des Hauses, Stockwerkeigentümer) am Bestand der dauernd bewohnten Wohnungen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

1 Le taux de logements occupés par leur propriétaire est égal au nombre de logements occupés par leur propriétaire (propriétaires uniques ou copropriétaires de la maison, propriétaires par étage) rapporté au nombre de logements occupés en permanence.

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Bautätigkeit (Hoch- und Tiefbau)
Activités dans la construction (bâtiment et génie civil)

Bauausgaben nach Art und Kategorie der Auftraggeber. In Millionen Franken, zu Preisen von 2000[1] **T 9.4.1.4**

Dépenses dans la construction par genre et catégorie de maîtres d'ouvrage. En millions de francs, aux prix de 2000[1]

	Total	Ausgaben der öffentlichen Auftraggeber[2] / Dépenses des maîtres d'ouvrage publics[2]				Investitionen der privaten Auftraggeber[3] / Investissements des maîtres d'ouvrage privés[3]					
		Total	Bund / Confédération	Kantone / Cantons	Gemeinden / Communes	Total	Institutionelle Anleger / Investisseurs institutionnels	Private Gas-, Elektrizitätswerke und Bahnen / Entreprises privées de gaz, électricité et chemins de fer	Bau- und Immobiliengesellschaften / Entreprises de construction et sociétés immobilières	Privatpersonen / Personnes privées	Übrige Anleger / Autres investisseurs
1995	46 998	16 054	3 245	5 665	7 143	30 944	2 150	1 408	8 139	11 278	7 970
2000	43 708	15 983	3 562	6 452	5 968	27 725	1 684	905	6 618	10 679	7 838
2002	43 259	16 243	4 674	5 953	5 614	27 018	1 543	692	6 757	9 904	8 120
2003	44 307	15 833	4 271	5 852	5 710	28 474	1 401	759	6 810	11 521	7 982
2004	45 939	15 853	4 204	5 697	5 952	30 085	1 390	850	7 423	11 979	8 444
2005	47 517	15 310	4 290	5 216	5 804	32 207	1 205	957	8 136	12 096	9 813
2006	46 983	14 890	4 088	5 103	5 699	32 094	1 104	1 049	8 090	11 771	10 080
2007	45 792	14 433	3 763	5 085	5 585	31 359	990	1 169	7 353	11 391	10 457
2008	45 958	14 909	4 040	5 378	5 491	31 048	1 200	1 349	7 147	10 953	10 400
2009	47 379	15 399	4 468	4 986	5 945	31 980	1 354	1 190	7 676	11 406	10 354

1 Baudeflatoren nach der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung des BFS
2 Bauausgaben des Bundes, der Kantone, der Gemeinden und der entsprechenden öffentlichen Unternehmen, inbegriffen öffentliche Unterhaltsarbeiten
3 Ohne private Unterhaltsarbeiten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1 Déflateurs de la construction des Comptes nationaux de l'OFS
2 Constructions de la Confédération, des cantons, des communes et de leurs entreprises de droit public respectives, travaux d'entretien publics compris
3 Sans les travaux d'entretien privés

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Bauausgaben nach Art der Auftraggeber sowie nach Art und Kategorie der Bauwerke. **T 9.4.1.8**

In Millionen Franken, zu Preisen von 2000[1]

Dépenses dans la construction par genre de maîtres d'ouvrage, selon le genre et la catégorie d'ouvrage.

En millions de francs, aux prix de 2000[1]

	Total	Ausgaben der öffentlichen Auftraggeber[2] / Dépenses des maîtres d'ouvrage publics[2]					Investitionen der privaten Auftraggeber[3] / Investissements des maîtres d'ouvrage privés[3]				
		Total	Tiefbau / Génie civil		Hochbau / Bâtiment		Total	Infrastruktur / Infrastructure	Wohnen / Habitation	Land- und Forstwirtschaft / Agriculture et sylviculture	Industrie, Gewerbe, Dienstleistungen / Industrie, artisanat et services
			Total	davon Strassen / dont routes	Total	davon Gebäude mit Wohnungen / dont bâtiments avec logements					
1995	46 998	16 054	8 767	4 037	7 287	444	30 944	3 224	20 555	639	6 527
2000	43 708	15 983	10 060	5 221	5 923	297	27 725	3 198	17 147	646	6 734
2002	43 259	16 243	9 870	4 300	6 373	279	27 018	2 973	16 164	581	7 299
2003	44 307	15 833	9 638	4 325	6 194	329	28 474	3 026	18 823	577	6 048
2004	45 939	15 854	9 571	4 351	6 283	332	30 086	2 952	20 684	606	5 844
2005	47 517	15 310	9 358	4 124	5 952	316	32 207	2 909	21 753	532	7 014
2006	46 983	14 890	9 153	4 022	5 737	298	32 094	3 041	21 522	505	7 025
2007	45 792	14 433	8 849	3 949	5 584	369	31 359	3 183	20 760	490	6 926
2008	45 958	14 909	9 432	4 115	5 476	318	31 048	3 034	20 409	451	7 156
2009	47 379	15 399	9 617	4 407	5 783	300	31 980	3 038	21 494	477	6 969

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T 9.4.1.4

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1/2/3 Voir notes du tableau T 9.4.1.4

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Gebäude mit Wohnungen, neu erstellte Wohnungen
Nouveaux bâtiments avec logements, logements nouvellement construits

T 9.4.3.1.2

	Gebäude mit Wohnungen Bâtiments avec logements		Wohnungen Logements						
	Total	davon Einfamilienhäuser dont maisons individuelles	Total	davon Wohnungen mit ... Zimmern dont logements de ... pièces					
				1	2	3	4	5	6+
1995	17 567	12 217	46 230	1 265	5 330	10 225	16 633	10 000	2 777
2000	16 962	13 768	32 214	528	1 779	4 630	10 783	10 858	3 636
2002	14 185	10 840	28 644	360	1 401	4 230	9 849	8 760	4 044
2003	15 202	11 469	32 096	459	1 792	5 003	10 728	9 692	4 422
2004	17 306	12 957	36 935	466	1 665	5 634	13 386	11 142	4 642
2005	16 990	12 407	37 958	423	1 941	5 756	13 920	11 098	4 820
2006	17 192	12 031	41 989	480	2 125	7 126	15 636	11 720	4 902
2007	17 051	11 982	42 915	490	2 724	7 977	15 598	11 400	4 726
2008	16 678	11 320	44 191	635	3 413	9 174	16 151	10 231	4 587
2009	14 166	9 149	39 733	584	3 591	8 859	14 045	8 913	3 741

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Wohnungen nach Kategorie der Auftraggeber
Logements nouvellement construits, par catégorie de maîtres d'ouvrage

T 9.4.3.1.4

	Total	Öffentliche Auftraggeber Maîtres d'ouvrage publics				Private Auftraggeber Maîtres d'ouvrage privés					
		Total	davon dont			Total	Institutionelle Anleger Investisseurs institutionnels	Bau- und Immobiliengesellschaften Entreprises de construction et sociétés immobilières		Übrige Anleger Autres investisseurs	
			Bund Confédération	Kantone Cantons	Gemeinden Communes			Total	davon Baugenossenschaften dont coopératives de construction	Total	davon Privatpersonen dont personnes privées
1995	46 230	925	15	152	758	45 305	2 475	18 639	2 349	24 191	18 452
2000	32 214	430	119	87	224	31 784	1 622	10 695	646	19 467	14 868
2002	28 644	216	6	11	199	28 428	1 044	10 226	897	17 158	12 555
2003	32 096	310	1	118	191	31 786	968	11 086	837	19 732	14 131
2004	36 935	447	0	145	302	36 488	1 564	12 486	752	22 438	15 603
2005	37 958	288	0	81	207	37 670	1 881	12 207	870	23 582	16 233
2006	41 989	121	0	2	119	41 868	1 764	15 064	1 259	25 040	16 733
2007	42 915	495	120	37	338	42 420	958	15 927	1 453	25 535	16 232
2008	44 191	406	0	89	317	43 785	1 107	15 607	1 159	27 071	16 914
2009	39 733	262	0	52	210	39 471	1 562	13 657	1 174	24 252	14 606

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Wohnungen nach Kategorie der Auftraggeber und nach Gemeindegrössenklasse **T 9.4.3.3.6**
2009
Logements nouvellement construits, par catégorie de maîtres d'ouvrage et selon la catégorie de communes
En 2009

Gemeindegrössenklassen	Total	Öffentliche Auftraggeber Maîtres d'ouvrage publics				Private Auftraggeber Maîtres d'ouvrage privés						Catégorie de communes
		Total	davon dont			Total	Institutionelle Anleger Investisseurs institutionnels	Bau- und Immobiliengesellschaften Entreprises de construction et sociétés immobilières		Übrige Anleger Autres investisseurs		
			Bund Confédération	Kantone Cantons	Gemeinden Communes			Total	davon Baugenossenschaften dont coopératives de construction	Total	davon Privatpersonen dont personnes privées	
Mehr als 100 000 Einwohner	2 350	24	0	0	24	2 326	265	1 100	228	961	441	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	11 339	62	0	22	40	11 277	633	4 948	331	5 696	2 597	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	7 068	72	0	30	42	6 996	286	2 533	159	4 177	2 242	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	11 005	73	0	0	73	10 932	296	3 322	364	7 314	4 624	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	7 971	31	0	0	31	7 940	82	1 754	92	6 104	4 702	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	12 189	64	0	2	62	12 125	772	5 597	688	5 756	3 500	Agglomérations des cinq plus grandes villes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Gebäude mit Wohnungen, neu erstellte Wohnungen nach Gemeindegrössenklasse **T 9.4.3.3.8**
2009
Nouveaux bâtiments avec logements, logements nouvellement construits selon la catégorie de communes
En 2009

Gemeindegrössenklassen	Gebäude mit Wohnungen Bâtiments avec logements		Wohnungen Logements							Catégorie de communes
	Total	davon Einfamilienhäuser dont maisons individuelles	Total	davon Wohnungen mit ... Zimmern dont logements de ... pièces						
				1	2	3	4	5	6+	
Mehr als 100 000 Einwohner	230	39	2 350	62	399	741	930	196	22	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	2 528	1 116	11 339	176	1 370	3 064	4 229	1 963	537	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	2 386	1 511	7 068	122	601	1 665	2 570	1 503	607	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	4 315	2 822	11 005	120	747	2 186	4 001	2 719	1 232	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	4 707	3 661	7 971	104	474	1 203	2 315	2 532	1 343	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	3 309	1 833	12 189	157	1 192	3 043	4 630	2 345	822	Agglomérations des cinq plus grandes villes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Tourismus

Tourisme

Überblick

Der Tourismus – ein bedeutender Zweig der Schweizer Wirtschaft

Der Tourismus leistet einen beachtlichen Beitrag zur Schweizer Wirtschaft: Gemäss ersten Schätzungen haben die Gäste aus dem Ausland (inklusive Grenzgänger und Kurzaufenthalter) im Jahr 2009 15 Milliarden Franken ausgegeben. Der Tourismus ist damit eine bedeutende Exporteinnahmequelle – mit 5,4% der gesamten Exporteinnahmen im Jahr 2009 die drittgrösste der Schweiz (hinter der Chemischen Industrie und der Metall- und Maschinenindustrie). Die Fremdenverkehrsbilanz weist zudem seit Jahren einen aktiven Saldo aus, d. h. die ausländischen Reisenden in der Schweiz geben mehr aus als Schweizer Reisende im Ausland (2009 betrug der Saldo 3,5 Milliarden Franken).

Die Entwicklung der Nachfrage in der Hotellerie

In den zwei Jahrzehnten nach dem Zweiten Weltkrieg erlebte der Schweizer Tourismus ein ausgeprägtes Wachstum: Im Jahr 1972 erreichte die Logiernächtezahl 36,9 Millionen. Die Entwicklung verlief danach schwankend, bis im Jahr 1990 mit 37,5 Millionen Logiernächten ein Rekordergebnis verzeichnet wurde. 1991 begann die Nachfrage jedoch zu sinken. Die Rezession und der hohe Kurs des Schweizer Frankens sowie strukturelle Gründe stellen mögliche Erklärungsansätze für diesen Nachfragerückgang dar.

Die Zahl der Logiernächte stieg erst im Jahr 1997 wieder an: Die konjunkturelle Erholung wirkte sich positiv auf das Wachstum der Nachfrage aus. In den ersten Jahren des 21. Jahrhunderts erfuhr der Schweizer Tourismus erneut einen Rückgang – dies hauptsächlich wegen der Terroranschläge vom 11. September 2001, der ungünstigen Entwicklung der Wechselkurse und der schwachen Konjunktur. Das Jahr 2005 markierte dann mit 32,9 Millionen Logiernächten den Beginn der Erholung. Der positive Trend hielt mit 34,8 Millionen im Jahr 2006 und 36,4 Millionen im Jahr 2007 weiter an. Im Jahr 2008 verzeichnete die Hotellerie 37,3 Millionen Logiernächte und erreichte damit das beste Ergebnis seit 1990.

Vue d'ensemble

Le tourisme, une branche économique importante en Suisse

La contribution du tourisme à l'économie suisse est significative: Selon les premières estimations, les touristes étrangers (inclus les frontaliers et les titulaires d'un permis de séjour de courte durée) ont dépensé 15 milliards de francs en Suisse en 2009. Le tourisme représente donc une source de revenus importante: il assure 5,4% des revenus de l'exportation en Suisse en 2009 et se classe ainsi au troisième rang des branches exportatrices, derrière l'industrie chimique et l'industrie métallurgique et des machines. La balance touristique présente un solde positif depuis des années; autrement dit, les touristes étrangers dépensent en Suisse davantage que les touristes suisses à l'étranger (en 2009, ce solde se montait à 3,5 milliards de francs).

L'évolution de la demande dans l'hôtellerie

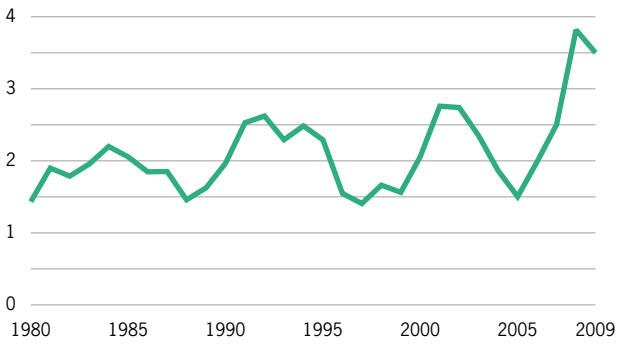
Durant les deux décennies qui ont suivi la Seconde guerre mondiale, le tourisme suisse connaît une progression marquée; le total des nuitées atteint 36,9 millions en 1972. S'ensuit une période contrastée puis un record de 37,5 millions de nuitées en 1990. Cependant, en 1991, la demande subit un fléchissement. La récession, le cours élevé du franc suisse ou encore des causes structurelles constituent des éléments explicatifs de cette diminution de la demande.

Il faut attendre 1997 pour que le nombre de nuitées augmente à nouveau. La relance de la conjoncture a stimulé la croissance de la demande. Au début des années 2000, le tourisme suisse est touché par une phase de recul notamment due aux attentats terroristes du 11 septembre 2001, à l'évolution défavorable des cours de change ainsi qu'à la conjoncture morose. L'année 2005 marque le début de la reprise et le nombre de nuitées atteint alors 32,9 millions. Celui-ci continue d'augmenter et s'établit à 34,8 millions en 2006 puis 36,4 millions en 2007. Au cours de l'année 2008, l'hôtellerie enregistre 37,3 millions de nuitées, ce qui correspond au meilleur résultat depuis 1990.

Saldo der Fremdenverkehrsbilanz **G 10.1**

Solde de la balance touristique

In Mrd. Fr. / En milliards de fr.



Die Nachfrage in der Hotellerie im Jahr 2009

Im Jahr 2009, das durch eine weltweite Wirtschaftskrise geprägt war, ging die Logiernächtezahl gegenüber 2008 um 4,7% zurück und erreichte ein Total von 35,6 Millionen. Die Schweizer Gäste vereinten mit 15,4 Millionen Logiernächten 43% der Gesamtnachfrage auf sich. Die Zahl der Logiernächte der Gäste aus dem Ausland belief sich auf 20,2 Millionen. Zu den wichtigsten Gästeherkunftsländern gehören Deutschland, das Vereinigte Königreich, Frankreich, die USA, Italien und die Niederlande. Für alle diese Länder war mindestens eine Million Logiernächte zu verzeichnen. Über drei Viertel der ausländischen Logiernächte gingen auf das Konto von Gästen aus Europa (inkl. Türkei und Russland). Unter den 13 Tourismusregionen verbuchte Graubünden im Jahr 2009 mit 5,9 Millionen Einheiten die höchste Logiernächtezahl, gefolgt von der Region Zürich mit 4,5 Millionen Logiernächten. Was die durchschnittliche Aufenthaltsdauer betrifft, so lag sie 2009 bei 2,3 Nächten. Bei den inländischen Gästen betrug sie 2,1 und bei den ausländischen Gästen 2,4 Nächte.

Das Angebot in der Hotellerie im Jahr 2009

2009 waren in 4866 geöffneten Hotels und Kurbetrieben im Jahresdurchschnitt 242 000 Betten verfügbar. Die Tourismusregion Graubünden verzeichnete dabei mit 669 die höchste Anzahl geöffneter Betriebe, gefolgt vom Wallis mit 596 Betrieben. Die durchschnittliche Netto-Bettenauslastung lag 2009 bei 42,6%. Die Auslastung variierte je nach Tourismusregion. Am höchsten war sie in den städtischen Regionen Genf (50%) und Zürich (49,3%), gefolgt von drei Alpenregionen: Graubünden (47,3%), Wallis (45,6%) und Berner Oberland (44,1%).

Die Jugendherbergen und Campingplätze im Jahr 2009

Im Jahr 2009 verbuchten die 56 Jugendherbergen der Schweiz 946 000 Logiernächte, davon gingen 58% auf das Konto von Schweizer Gästen. Am meisten Logiernächte der ausländischen Nachfrage verbuchten die Gäste aus Deutschland mit 140 000 Logiernächten. Bei den Tourismusregionen verzeichnete Graubünden die höchste Anzahl Logiernächte (157 000). Auf nationaler Ebene betrug die durchschnittliche Aufenthaltsdauer im Jahr 2009 2 Nächte. Dieser Wert war für die Schweizer wie auch für die ausländischen Gäste gleich.

La demande dans l'hôtellerie en 2009

L'année 2009, marquée par une crise économique mondiale, connaît un recul de nuitées de 4,7% par rapport à 2008. Ainsi, la demande totale correspond à 35,6 millions d'unités. La part de nuitées des visiteurs suisses représente 43% de la demande et atteint 15,4 millions de nuitées. Celle des hôtes étrangers se chiffre à 20,2 millions de nuitées. Parmi les principaux pays de provenance des visiteurs étrangers figurent l'Allemagne, le Royaume-Uni, la France, les Etats-Unis, l'Italie et les Pays-Bas qui ont généré chacun plus d'un million de nuitées. Plus de trois quarts des nuitées étrangères sont générées par des hôtes en provenance d'Europe (y compris la Turquie et la Russie). Parmi les 13 régions touristiques, les Grisons comptent le plus grand nombre de nuitées en 2009, soit 5,9 millions. Suit la région zurichoise avec 4,5 millions de nuitées enregistrées. En ce qui concerne la durée de séjour moyenne, elle correspond à 2,3 nuits en 2009. Pour les hôtes indigènes, elle est de 2,1 nuits alors que pour les hôtes étrangers, elle atteint 2,4 nuits.

L'offre dans l'hôtellerie en 2009

En 2009, les 4866 hôtels et établissements de cure ouverts disposent de 242 000 lits disponibles en moyenne annuelle. La région touristique des Grisons compte le nombre d'établissements ouverts le plus élevé, soit 669 établissements. Elle est suivie du Valais qui compte 596 établissements. Le taux net d'occupation moyen des lits atteint 42,6% en 2009. Ce taux varie en fonction des régions touristiques: les valeurs les plus élevées sont enregistrées dans les régions urbaines, soit à Genève (50%) et dans la région zurichoise (49,3%). Suivent trois régions alpines, soit les Grisons (47,3%), le Valais (45,6%) et l'Oberland bernois (44,1%).

Les auberges de jeunesse et les terrains de camping en 2009

En 2009, les 56 auberges de jeunesse de Suisse comptabilisent 946 000 nuitées dont 58% sont imputables aux hôtes suisses. Le plus grand nombre de nuitées étrangères est enregistré par les visiteurs allemands qui comptabilisent 140 000 nuitées. Au niveau des régions touristiques, les Grisons comptent le plus grand nombre de nuitées (157 000). La durée de séjour au niveau national atteint 2 nuits en 2009. Cette valeur est la même aussi bien pour les hôtes indigènes que pour les hôtes étrangers.

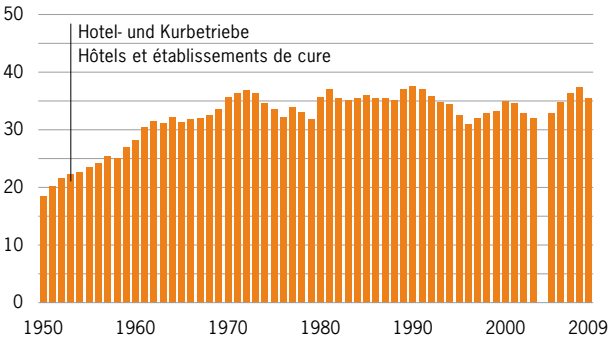
Les 279 terrains de camping pris en compte dans la statistique ont enregistré 3,3 millions de nuitées. Les visiteurs indigènes représentent une part de 54% de la demande totale. Les hôtes allemands et néerlandais enregistrent 1,1 million de nuitées, soit un tiers (33%) de la demande. La région touristique du Tessin a comptabilisé le plus grand nombre de nuitées, soit 962 000. La durée de séjour au niveau national est de 3,5 nuits en 2009. Les hôtes suisses séjournent en moyenne 3,7 nuits en 2009 alors que les visiteurs étrangers résident 3,4 nuits.

Comportement en matière de voyages de la population résidante suisse en 2009

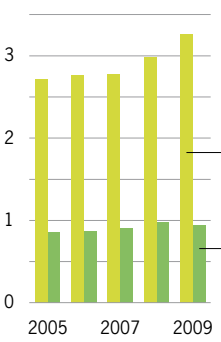
La population suisse a effectué 17 millions de voyages avec nuitées en 2009. Ce nombre est inférieur de 3 millions à celui de l'année précédente, soit un recul de 14%. La réduction est plus

Logiernächte / Nuitées **G 10.2**

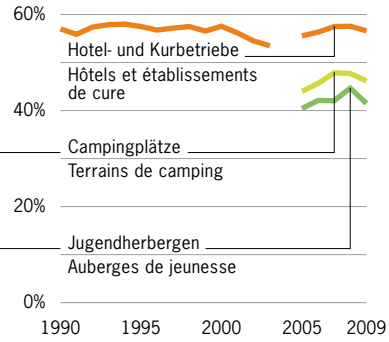
Entwicklung, in Mio.
Evolution, en millions



Entwicklung, in Mio.
Evolution, en millions



Anteil der ausländischen Gäste
Part des hôtes étrangers



2004: keine Daten verfügbar / 2004: aucune donnée disponible

Die 279 in der Statistik berücksichtigten Campingplätze registrierten 3,3 Millionen Logiernächte. Die inländischen Gäste machten dabei 54% der Gesamtnachfrage aus. Die deutschen und niederländischen Gäste verbuchten insgesamt 1,1 Millionen Logiernächte und damit rund ein Drittel (33%) der Nachfrage. Die Tourismusregion Tessin konnte mit 962 000 die höchste Anzahl Logiernächte registrieren. Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer in der Schweiz betrug 3,5 Nächte im Jahr 2009. Die Schweizer Gäste logierten 2009 durchschnittlich 3,7 und die ausländischen Gäste 3,4 Nächte.

Reiseverhalten der Schweizer Wohnbevölkerung im Jahr 2009

Im Jahr 2009 haben die in der Schweiz wohnenden Personen 17 Millionen Reisen mit Übernachtungen unternommen. Diese Zahl nahm im Vergleich zum Vorjahr um 3 Millionen ab, was einem Rückgang von 14% entspricht. Reisen im Inland haben stärker abgenommen (–25%) als Reisen im Ausland (–6%).

Verzichtet wurde auf Reisen von kurzer Dauer, nicht aber auf klassische Ferienreisen im Ausland. Reisen mit 4 bis 7 Übernachtungen nahmen sogar um 17% zu. Rund 61% der Reisen mit Übernachtungen führten ins Ausland, am häufigsten nach Deutschland, Frankreich und Italien.

Im Schnitt hat jede in der Schweiz wohnende Person 2,7 Reisen mit Übernachtungen unternommen. Entlang der Sprachgrenzen zeigen sich aber deutliche Unterschiede: Personen aus der deutschen Schweiz waren im Mittel 2,9-mal auf Reisen mit Übernachtungen, die Bevölkerung der französischen Schweiz je 2,4-mal und diejenige des Tessins lediglich 1,8-mal.

Nebst den Reisen mit Übernachtungen wurden durchschnittlich 12 Tagesreisen pro Person unternommen. Für die Tagesreisen sind die Unterschiede pro Sprachregion noch ausgeprägter: Während Personen der deutschen Schweiz 14,7-mal auf Tagesreisen waren, wurden von Personen der französischen oder italienischen Schweiz lediglich 5,2 respektive 3,2 Tagesreisen gemacht.

marquée pour les voyages en Suisse (–25%) que pour ceux à l'étranger (–6%).

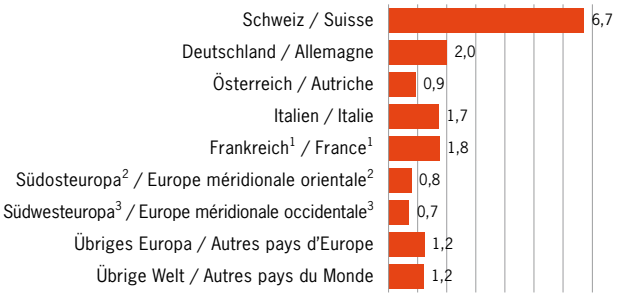
On a, semble-t-il, renoncé plus facilement aux voyages de courte durée qu'aux vacances traditionnelles à l'étranger. En effet, les voyages de 4 à 7 nuitées ont même augmenté de 17%. Au total, 61% des voyages avec nuitées ont été faits à l'étranger, le plus fréquemment en Allemagne, en France et en Italie.

En moyenne, chaque personne résidant en Suisse a entrepris 2,7 voyages avec nuitées en 2009. Ce chiffre diffère toutefois sensiblement selon les régions linguistiques: les personnes résidant en Suisse alémanique ont plus voyagé (2,9 voyages par personne) que celles résidant en Suisse romande ou au Tessin (2,4 et 1,8 voyages respectivement).

Aux voyages avec nuitées s'ajoutent quelque 12 voyages d'un seul jour par personne. Les différences par région linguistique sont encore plus marquées que précédemment: tandis que les personnes résidant en Suisse alémanique ont réalisé en moyenne 14,7 voyages sans nuitée, celles résidant en Suisse romande ou au Tessin n'en ont fait que 5,2 et 3,2 respectivement.

Destinationen der Schweizer Bevölkerung 2009 **G 10.3**
Destinations de la population suisse, en 2009

Reisen mit Übernachtungen, in Mio. / Voyages avec nuitées, en millions



1 Inklusive Übersee-Departemente, Monaco / Inclus les départements d'Outre-mer et Monaco
2 Griechenland, Türkei, Kroatien, Bosnien Herzegowina, Serbien, Albanien, Slowenien, Montenegro, Kosovo, Rumänien, Bulgarien, Mazedonien / Grèce, Turquie, Croatie, Bosnie-Herzégovine, Serbie, Albanie, Slovénie, Monténégro, Kosovo, Roumanie, Bulgarie, Macédonie
3 Spanien, Portugal, Andorra, Gibraltar / Espagne, Portugal, Andorre, Gibraltar

Erhebungen, Quellen

Enquêtes, sources

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Tourismus

M 10

Statistik/Erhebung	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad
Beherbergungsstatistiken					
Beherbergungsstatistik (HESTA), Hotel- und Kurbetriebe	BFS	Monatlich	2005 [1]	Vollerhebung	Gemeinden
Beherbergungsstatistik (HESTA), Campingplätze und Jugendherbergen	BFS	Jährlich	2005 [2]	Stichprobenerhebung und Vollerhebung	Tourismusregionen
Statistik der Parahotellerie; Campingplätze und Jugendherbergen	BFS	Monatlich	1978–2003 [3]	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Parahotellerie; Ferienwohnungen, Privatzimmer, Gruppenunterkünfte	BFS	Saisonal	1978–2003 [4]	Teilerhebung	Gemeinden [5]
Statistik der Hotel- und Kurbetriebe BFS	BFS	Monatlich	1934–2003	Vollerhebung	Gemeinden
Haushaltsbefragungen					
Reiseverhalten der schweiz. Wohnbevölkerung	BFS	Jährlich [6]	1997/98	Stichprobe bei rund 3000 Haushalten	Schweiz
Synthesestatistiken					
Fremdenverkehrsbilanz	BFS	Jährlich	1947	Synthesestatistik	Schweiz
Satellitenkonto Tourismus	BFS/seco	3–4 Jahre	1998	Synthesestatistik	Schweiz
Jährliche Indikatoren zum Satellitenkonto Tourismus	BFS/seco	Jährlich	2001	Synthesestatistik	Schweiz

1 Die HESTA ersetzt die seit 1934 bestehende Statistik der Hotel- und Kurbetriebe, welche Ende 2003 aufgrund von Budgetrestriktionen aufgehoben worden ist. Sie ist methodisch nicht mit der alten vergleichbar (veränderte Adressbasis, neue Behandlung der Antwortausfälle). Die alten Datenreihen können deshalb nicht weitergeführt werden. Hingegen sind für die neue Beherbergungsstatistik einzelne Zeitreihen ab 1992 verfügbar; allerdings fehlen hier Angaben zu 2004. Für dieses Jahr existieren nur relativ grobe Schätzungen, die Basisinformationen über die Entwicklung des Hotelsektors liefern; sie lassen zudem keine Regionalisierung der Ergebnisse zu und geben keine Auskunft über die Herkunftsländer der Gäste.

2 Da bei den Campingplätzen die Erhebungsmethode im Vergleich zu 2003 geändert wurde, brauchte es eine Gewichtung, um den fehlenden Werten Rechnung zu tragen. Die entsprechende Schätzung erfolgte für die Jahre 2005 bis 2009 und für jene Campingplätze, deren wirtschaftliche Hauptaktivität im Betriebs- und Unternehmensregister (BUR) unter «Campingplatz» aufgeführt ist (NOGA-Code 2008 = 553001 – Campingplätze; NOGA = Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige).

3 Keine Erhebung in den Jahren 1993/94, 1994/95 und 1995/96; für diese Jahre sind nur Schätzungen verfügbar.

4 Keine Erhebung in den Jahren 1993/94, 1994/95 und 1995/96; für diese Jahre sind nur Schätzungen verfügbar.

5 Für Ferienwohnungen nur in den Kantonen, in welchen eine Erhebung stattfand.

6 Seit 2008; davor fünfjährlich

Les principales enquêtes et sources dans le domaine du tourisme

M 10

Statistique/relevé	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Degré de régionalisation
Statistiques de l'hébergement					
Statistique de l'hébergement touristique (HESTA), hôtels et établissements de cure	OFS	mensuelle	2005 [1]	Enquête exhaustive	Communes
Statistique de l'hébergement touristique (HESTA), terrains de camping et auberges de jeunesse	OFS	annuelle	2005 [2]	Enquête par échantillon et enquête exhaustive	Régions touristiques
Statistique de la parahôtellerie; campings et auberges de jeunesse	OFS	mensuelle	1978–2003 [3]	Enquête exhaustive	Communes
Statistique de la parahôtellerie; logements de vacances, chambres privées, hébergements collectifs	OFS	saisonnière	1978–2003 [4]	Enquête partielle	Communes [5]
Statistique des hôtels et des établissements de cure OFS	OFS	mensuelle	1934–2003	Enquête exhaustive	Communes
Enquêtes auprès des ménages					
Comportement en matière de voyages de la population suisse	OFS	annuelle [6]	1997/98	Enquête par sondage auprès d'environ 3000 ménages	Suisse
Statistiques de synthèse					
Balance touristique	OFS	annuelle	1947	Statistique de synthèse	Suisse
Compte satellite du tourisme	OFS/seco	tri-/quadriennale	1998	Statistique de synthèse	Suisse
Indicateurs annuels du compte satellite du tourisme	OFS/seco	annuelle	2001	Statistique de synthèse	Suisse

1 La statistique de l'hébergement touristique (HESTA) remplace l'ancienne statistique des hôtels et des établissements de cure réalisée par l'OFS depuis 1934, avant d'être supprimée en 2003 pour cause de coupures budgétaires. En termes de méthode employée HESTA n'est pas comparable avec l'ancienne enquête: l'échantillon a été modifié, les non-réponses sont traitées de manière différente. Ceci exclut la poursuite des anciennes séries chronologiques. Par contre, les données basées sur la nouvelle statistique de l'hébergement touristique offrent certaines séries historiques depuis 1992 – mais à l'exception de l'année 2004, pour laquelle n'existent que des estimations approximatives de l'activité dans le secteur hôtelier, excluant toute régionalisation des résultats de même que toute donnée sur le pays des hôtes.

2 La méthode de relevé auprès des terrains de camping ayant changé depuis 2003, il a fallu procéder à une pondération des données existantes pour tenir compte des valeurs manquantes. Cette estimation a été réalisée pour les années 2005 à 2009 et porte sur les terrains de camping dont l'activité principale figurant dans le REE (Registre des entreprises et des établissements) correspond au code 553001 «terrain de camping» de la NOGA 2008 (nomenclature générale des activités économiques).

3 Pas de relevés dans les années 1993/94, 1994/95 et 1995/96; seules des estimations sont disponibles pour ces années-là.

4 Pas de relevés dans les années 1993/94, 1994/95, et 1995/96; seules des estimations sont disponibles pour ces années-là.

5 Pour les logements de vacances, seulement dans les cantons où un relevé a été effectué.

6 Depuis 2008; précédemment quinquennale.

Glossar

Ankünfte
Anzahl Gäste (Kinder inbegriffen), die eine oder mehrere Nächte in einem Hotel oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie verbringen.

Aufenthaltsdauer
Anzahl Logiernächte dividiert durch die Anzahl Ankünfte in einem Hotel oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie.

Auslastung
- **Brutto-Bettenauslastung:** Anzahl Logiernächte dividiert durch die gesamte Brutto-Bettenkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Brutto-Bettenkapazität entspricht der Anzahl Betten eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Tage dieses Monats.)
- **Brutto-Zimmerauslastung:** Anzahl Zimmernächte dividiert durch die gesamte Brutto-Zimmerkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Brutto-Zimmerkapazität entspricht der Anzahl Zimmer eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Tage dieses Monats.)
- **Netto-Bettenauslastung:** Anzahl Logiernächte dividiert durch die gesamte Netto-Bettenkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Netto-Bettenkapazität entspricht der Anzahl Betten eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Öffnungstage dieses Betriebes in dem Monat.)
- **Netto-Zimmerauslastung:** Anzahl Zimmernächte dividiert durch die gesamte Netto-Zimmerkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Netto-Zimmerkapazität entspricht der Anzahl Zimmer eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Öffnungstage dieses Betriebes in dem Monat.)

Herkunftsland der Gäste
Land des ständigen Wohnsitzes der Gäste. Inländische Gäste sind Gäste mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz (Binnentourismus), ausländische solche mit ständigem Wohnsitz im Ausland (Einreiseverkehr).

Hotellerie
- **Hotels:** Hotels, Gasthöfe, Pensionen und Restaurants mit Beherbergungsangebot.
- **Kurbetriebe:** Kurhäuser mit ärztlicher Leitung oder Betreuung, alpine Heilstätten, Höhenkliniken, Rheumakliniken, Volksheilbäder.
- **Erfasste Betriebe:** Anzahl der im Erhebungsmonat erfassten (geöffneten oder vorübergehend geschlossenen) Betriebe, im Jahresdurchschnitt.
- **Geöffnete Betriebe:** Anzahl der im Erhebungsmonat während mindestens einem Tag geöffneten Betriebe, im Jahresdurchschnitt.
- **Vorhandene Zimmer:** Anzahl der Zimmer in den erfassten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.
- **Verfügbare Zimmer:** Anzahl der Zimmer in den geöffneten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.

Glossaire

Arrivées
Nombre d'hôtes (enfants compris) qui passent une ou plusieurs nuits dans un hôtel ou un établissement de cure, ou dans un établissement de la parahôtellerie.

Durée de séjour
Nombre de nuitées divisé par le nombre d'arrivées dans un hôtel ou un établissement de cure ou dans un établissement de la parahôtellerie.

Hôtellerie
- **Hôtels:** Hôtels, auberges, pensions et restaurants avec possibilité d'hébergement.
- **Etablissements de cure:** maisons de cure médicalisées, sanatoriums et cliniques d'altitude, cliniques pour rhumatisants, établissements thermaux.
- **Etablissements recensés:** nombre d'établissements recensés (ouverts ou temporairement fermés) pendant le mois sous revue, en moyenne annuelle.
- **Etablissements ouverts:** nombre d'établissements ouverts au moins un jour pendant le mois sous revue, en moyenne annuelle.
- **Chambres recensées:** nombre de chambres dans les établissements recensés, en moyenne annuelle.
- **Chambres disponibles:** nombre de chambres dans les établissements ouverts, en moyenne annuelle.
- **Lits recensés:** nombre de lits dans les établissements recensés, en moyenne annuelle.
- **Lits disponibles:** nombre de lits dans les établissements ouverts, en moyenne annuelle.

Nuitées
Nombre de nuits passées par les hôtes (enfants compris) dans un hôtel ou un établissement de cure ou dans un établissement de la parahôtellerie.

Nuitées chambres
Nombre de chambres occupées.

Parahôtellerie
- **Maisons et appartements de vacances:** hébergement dans des maisons ou appartements de vacances, des chalets, des cabanes, des chambres privées, des appartements et bungalows à louer et des bed & breakfast.
- **Terrains de camping:** hébergement sur des terrains délimités, sur lesquels chacun peut installer une caravane, un mobile home ou une tente pour un séjour de courte ou de longue durée, ainsi que les services d'hébergement proposés par les abris et bivouacs permettant de planter une tente et/ou de poser des sacs de couchage.
- **Hébergement collectif:** ce type d'hébergement comprend notamment l'hébergement collectif dans des établissements qui se définissent ainsi eux-mêmes et qui n'offrent qu'un minimum de confort comme par exemple, les bâtiments destinés aux colonies de vacances, aux camps

- **Vorhandene Betten:** Anzahl der Betten in den erfassten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.
- **Verfügbare Betten:** Anzahl der Betten in den geöffneten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.

Logiernächte

Anzahl der durch die Gäste (Kinder inbegriffen) in einem Hotel oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie verbrachten Nächte.

Parahotellerie

- **Ferienwohnungen, Ferienhäuser:** Diese Beherbergungsart umfasst die Unterkunft in gemieteten Ferienhäusern, Ferienwohnungen, Privatzimmern, Studios, Gästeunterkünfte, Bungalows und Bed and Breakfast-Betrieben.
- **Campingplätze:** Diese Beherbergungsart umfasst die Vermietung und Verpachtung von abgegrenztem Gelände, das zum Aufstellen von mitgebrachten Wohnwagen, Wohnmobilen oder Zelten zugänglich ist für kurz- oder langfristige Unterkunft. Diese Beherbergungsart beinhaltet ferner Unterkunft in Schutzhütten oder einfache Biwakeinrichtungen für das Aufstellen von Zelten oder das Ausbreiten von Schlafsäcken.
- **Kollektivunterkünfte:** Diese Beherbergungsart umfasst insbesondere Kollektivunterkunft in Betrieben, die sich selber als solche bezeichnen und die nur einen minimalen Komfort bieten wie Ferienheime, Club- und Verbandsunterkünfte, Jugend- und Sportquartiere, Naturfreundehäuser, Berghütten und Jugendherbergen.

Tourismusregionen

1 Graubünden: Kanton Graubünden. **2 Ostschweiz:** Kantone Glarus, Schaffhausen, St. Gallen (ohne Teile des Wahlkreises See-Gaster), Thurgau, Appenzell-Ausserrhoden, Appenzell-Innerrhoden. **3 Zürich Region:** Kanton Zürich; Kanton Aargau: Bezirk Baden, Teile der Bezirke Bremgarten und Zurzach; Kanton Schwyz: Bezirke Höfe und March; Kanton St. Gallen: Teile des Wahlkreises See-Gaster. **4 Basel Region:** Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft sowie die solothurnischen Bezirke Dorneck und Thierstein; Kanton Aargau: Bezirke Laufenburg, Rheinfelden und Teile von Zurzach. **5 Zentralschweiz:** Kantone Luzern, Uri, Schwyz (ohne die Bezirke Höfe und March); Kanton Aargau: Bezirke Kulm und Muri, Teile des Bezirkes Lenzburg; Kantone Obwalden, Nidwalden, Zug. **6 Schweizer Mittelland:** die bernischen Amtsbezirke Aarberg, Aarwangen, Bern, Biel, Büren, Burgdorf, Erlach, Fraubrunnen, Konolfingen, Laupen, Nidau, Schwarzenburg, Seftigen, Signau, Trachselwald, Wangen; die solothurnischen Bezirke Gäu, Thal, Bucheggberg, Gösgen, Wasseramt, Lebern, Olten und Solothurn; Kanton Aargau: Bezirke Aarau, Brugg, Zofingen, Teile der Bezirke Bremgarten und Lenzburg. **7 Neuenburg / Jura / Berner Jura:** Kantone Neuenburg, Jura sowie die bernischen Amtsbezirke Courtelary, Moutier und La Neuveville. **8 Genferseegebiet (Waadt):** Kanton Waadt. **9 Freiburg Region:** Kanton Freiburg. **10 Berner Oberland:** Amtsbezirke Frutigen, Interlaken, Niedersimmental, Oberhasli, Obersimmental, Saanen, Thun. **11 Tessin:** Kanton Tessin. **12 Wallis:** Kanton Wallis. **13 Genf:** Kanton Genf.

Zimmernächte

Anzahl belegte Zimmer.

de sport, aux scouts et aux jeunes, les chalets des amis de la nature, les refuges et cabanes de montagne et les auberges de jeunesse.

Pays de provenance des hôtes

Pays où les hôtes ont leur domicile permanent. L'expression hôtes du pays désigne les touristes domiciliés en Suisse (tourisme interne), et l'expression hôtes de l'étranger les touristes domiciliés à l'étranger (tourisme récepteur).

Régions touristiques

1 Grisons: canton des Grisons. **2 Suisse orientale:** cantons de Glaris, de Schaffhouse, de Saint-Gall (sans une partie de l'arrondissement électoral de See-Gaster), de Thurgovie, d'Appenzell Rhodes-Extérieures et d'Appenzell Rhodes-Intérieures. **3 Région zurichoise:** canton de Zurich; canton d'Argovie: district de Baden, parties des districts de Bremgarten et Zurzach; canton de Schwytz: districts de Höfe et March; canton de Saint-Gall: parties de l'arrondissement électoral de See-Gaster. **4 Région bâloise:** cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne, ainsi que les districts soleurois de Dorneck et de Thierstein; canton d'Argovie: districts de Laufenburg, de Rheinfelden et parties de Zurzach. **5 Suisse centrale:** cantons de Lucerne, d'Uri, de Schwytz (sans les districts de Höfe et March); canton d'Argovie: districts de Kulm et Muri, parties du district de Lenzburg; canton d'Obwald, de Nidwald et de Zoug. **6 Plateau suisse:** districts bernois d'Aarberg, d'Aarwangen, de Berne, de Bienne, de Büren, de Berthoud, de Cerlier, de Fraubrunnen, de Konolfingen, de Laupen, de Nidau, de Schwarzenbourg, de Seftigen, de Signau, de Trachselwald et de Wangen; districts soleurois de Gäu, de Thal, de Bucheggberg, de Gösgen, de Wasseramt, de Lebern, d'Olten et de Soleure; canton d'Argovie: districts d'Aarau, de Brugg, de Zofingue, parties des districts de Bremgarten et Lenzburg. **7 Neuchâtel / Jura/ Jura bernois:** cantons de Neuchâtel, Jura ainsi que les districts bernois de Courtelary, Moutier et La Neuveville. **8 Région lémanique (Vaud):** canton de Vaud. **9 Région Fribourg:** canton de Fribourg. **10 Oberland bernois:** districts de Frutigen, d'Interlaken, du Niedersimmental, d'Oberhasli, d'Obersimmental, de Saanen et de Thoune. **11 Tessin:** canton du Tessin. **12 Valais:** canton du Valais. **13 Genève:** canton de Genève.

Taux d'occupation

- **Taux brut d'occupation des chambres:** nombre de nuitées-chambres divisé par la capacité totale brute des chambres de la période considérée exprimée en pourcent. (La capacité brute des chambres est le nombre de chambres d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours de ce mois.)
- **Taux brut d'occupation des lits:** nombre de nuitées divisé par la capacité totale brute des lits de la période considérée exprimée en pourcent. (La capacité brute des lits est le nombre de lits d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours de ce mois.)
- **Taux net d'occupation des chambres:** nombre de nuitées-chambres divisé par la capacité totale nette de chambres de la période considérée, exprimé en pourcent. (La capacité nette de chambres est le nombre de chambres d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours d'ouverture de cet établissement pendant ce mois.)
- **Taux net d'occupation des lits:** nombre de nuitées divisé par la capacité totale nette de lits de la période considérée, exprimé en pourcent. (La capacité nette de lits est le nombre de lits d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours d'ouverture de cet établissement pendant ce mois.)

Tourismus, allgemein
Tourisme en général

Wichtige Indikatoren des Tourismus, Entwicklung **T 10.1.1.2**
Indicateurs importants du tourisme, évolution

	2005	2006	2007	2008	2009	
Angebot (Betten) [1]						**Offre (lits)** [1]
Hotel- und Kurbetriebe	274 035	271 591	270 146	270 487	273 974	Hôtels et établissements de cure
Nachfrage: Ankünfte in 1000						**Demande: arrivées** en milliers
Hotels und Kurbetriebe	13 803	14 811	15 633	15 997	15 564	Hôtels et établissements de cure
davon ausländische Gäste	7 229	7 863	8 448	8 608	8 294	dont hôtes de l'étranger
Campingplätze	700	690	720	834	923	Terrains de camping
davon ausländische Gäste	337	340	341	423	448	dont hôtes de l'étranger
Jugendherbergen	416	428	461	490	476	Auberges de jeunesse
davon ausländische Gäste	173	184	196	221	198	dont hôtes de l'étranger
Nachfrage: Logiernächte in 1000						**Demande: nuitées** en milliers
Hotel- und Kurbetriebe	32 944	34 848	36 365	37 334	35 589	Hôtels et établissements de cure
davon ausländische Gäste	18 321	19 644	20 918	21 508	20 164	dont hôtes de l'étranger
Campingplätze	2 715	2 769	2 772	2 987	3 267	Terrains de camping
davon ausländische Gäste	1 195	1 265	1 329	1 426	1 510	dont hôtes de l'étranger
Jugendherbergen	860	873	912	978	946	Auberges de jeunesse
davon ausländische Gäste	348	368	384	437	393	dont hôtes de l'étranger
Aufenthaltsdauer (Nächte)						**Durée de séjour (nuitées)**
Hotel- und Kurbetriebe	2,4	2,4	2,3	2,3	2,3	Hôtels et établissements de cure
davon ausländische Gäste	2,5	2,5	2,5	2,5	2,4	dont hôtes de l'étranger
Campingplätze	3,9	4,0	3,8	3,6	3,5	Terrains de camping
davon ausländische Gäste	3,5	3,7	3,9	3,4	3,4	dont hôtes de l'étranger
Jugendherbergen	2,1	2,0	2,0	2,0	2,0	Auberges de jeunesse
davon ausländische Gäste	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	dont hôtes de l'étranger
Auslastung der Hotel- und Kurbetriebe in % der Bettenkapazität						**Taux d'occupation des lits dans les hôtels et établissements de cure, en %**
Bruttoauslastung	32,9	35,2	36,9	37,7	35,6	Taux brut d'occupation
Nettoauslastung	39,7	41,7	43,6	44,5	42,6	Taux net d'occupation
Fremdenverkehrsbilanz, in Millionen Fr.						**Balance touristique,** en millions de francs
Einnahmen von ausländischen Gästen in der Schweiz	12 476,9	13 544,2	14 621,0	15 597,6	15 004,7 [p]	Recettes des hôtes de l'étranger en Suisse
Ausgaben von Schweizern im Ausland	10 975,4	11 556,0	12 120,3	11 781,8	11 504,6 [p]	Dépenses des Suisses à l'étranger
Saldo	1 501,5	1 988,2	2 500,7	3 815,8	3 500,1 [p]	Solde

1 Gesamtzahl der in geöffneten und vorübergehend geschlossenen Betrieben vorhandenen Betten im Jahresdurchschnitt

Quelle: Bundesamt für Statistik, Beherbergungsstatistiken, Fremdenverkehrsbilanz

1 Total des lits recensés dans les établissements (ouverts ou temporairement fermés) en moyenne annuelle

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'hôtellerie et de la parahôtellerie, Balance touristique

Hotel- und Kurbetriebe: Wichtige Indikatoren des Tourismus nach Tourismusregion **T 10.1.1.3**
Hôtels et établissements de cure: indicateurs importants du tourisme par région touristique

Touristische Regionen	1999				2009				Régions touristiques
	Vorhandene Betten Lits recensés	Logier-nächte Nuitées	Ausländische Gäste Hôtes de l'étranger	Brutto-Bettenaus-lastung Taux brut d'occupa-tion des lits	Vorhandene Betten Lits recensés	Logier-nächte Nuitées	Ausländische Gäste Hôtes de l'étranger	Brutto-Bettenaus-lastung Taux brut d'occupa-tion des lits	
		in 1000 en milliers	%	%		in 1000 en milliers	%	%	
Schweiz	**264 504**	**33 197**	**56,6**	**34,4**	**273 974**	**35 589**	**56,7**	**35,6**	**Suisse**
Graubünden	46 915	6 009	53,8	35,1	46 645	5 885	49,9	34,6	Grisons
Ostschweiz	18 878	1 839	32,9	26,7	21 157	1 973	37,3	25,5	Suisse orientale
Zürich Region	21 893	3 821	67,2	47,8	25 927	4 464	71,2	47,2	Région zurichoise
Zentralschweiz	29 207	3 397	59,9	31,9	29 786	3 524	57,5	32,4	Suisse centrale
Basel Region	7 057	952	56,7	36,9	9 931	1 382	62,4	38,1	Région bâloise
Schweizer Mittelland	12 194	1 443	46,9	32,4	13 615	1 741	49,8	35,0	Plateau suisse
Berner Oberland	26 484	3 444	58,3	35,6	28 915	3 719	54,9	35,2	Oberland bernois
Neuchâtel / Jura / Berner Jura	5 473	397	29,4	19,9	4 938	358	38,8	19,9	Neuchâtel/Jura/Jura bernois
Genferseegebiet (Waadtland)	21 257	2 430	62,8	31,3	18 769	2 490	64,5	36,3	Région lémanique (Vaud)
Genf	13 251	2 185	82,1	45,2	14 742	2 661	79,5	49,4	Genève
Wallis	33 893	3 967	54,1	32,1	34 687	4 392	53,3	34,7	Valais
Tessin	24 333	3 002	46,8	33,8	20 638	2 608	44,7	34,6	Tessin
Freiburg Region	3 669	313	41,9	23,3	4 224	393	38,0	25,5	Région Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Monetäre Aspekte
Aspects monétaires

Fremdenverkehrsbilanz. In Millionen Franken **T 10.2.2.1**
La balance touristique. En millions de francs

	Einnahmen Recettes	Veränderung zum Vorjahr Variation par rapport à l'année précédente		Ausgaben Dépenses	Veränderung zum Vorjahr Variation par rapport à l'année précédente		Saldo Solde	Veränderung zum Vorjahr Variation par rapport à l'année précédente	
			%			%			%
2002	11 286	–162	–1,4	8 546	–145	–1,7	2 740	–18	–0,6
2003[1]	11 613	327	2,9	9 268	722	8,4	2 345	–394	–14,4
2004[1]	11 941	328	2,8	10 080	812	8,8	1 862	–484	–20,6
2005[1]	12 477	536	4,5	10 975	896	8,9	1 501	–360	–19,4
2006[1]	13 544	1 067	8,6	11 556	581	5,3	1 988	487	32,4
2007[1]	14 621	1 077	8,0	12 120	564	4,9	2 501	513	25,8
2008[1]	15 598	977	6,7	11 782	–339	–2,8	3 816	1 315	52,6
2009[1,2]	15 005	–593	–3,8	11 505	–277	–2,4	3 500	–316	–8,3

1 Seit 2003 Einnahmen inkl. Konsumausgaben Kurzaufenthalter (<4 Monate)
2 Provisorische Zahlen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Fremdenverkehrsbilanz

1 Depuis 2003, y compris les dépenses de consommation des personnes au bénéfice d'un permis de séjour de courte durée (moins de 4 mois)
2 Chiffres provisoires

Source: Office fédéral de la statistique, Balance touristique

Einnahmen aus dem Reiseverkehr ausländischer Gäste **T 10.2.2.2**
2009 (provisorische Daten), nur übernachtende Besucher
Recettes provenant des hôtes étrangers
En 2009 (données provisoires), visiteurs séjournant plus d'un jour

	Einnahmen Recettes			
	in Millionen Franken en millions de francs	%	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente	
Total	**15 005**	**100**	**–3,8**	**Total**
Reiseverkehr mit Übernachtungen	10 078	67,2	–4,8	Séjours avec nuitées
Reisen mit Übernachtungen in Beherbergungsbetrieben und bei Verwandten/Bekannten	7 642	50,9	–7,9	Séjours dans l'hôtellerie, dans la parahôtellerie ou chez des particuliers
Studien- und Spitalaufenthalte	2 436	16,2	6,5	Séjours d'études et séjours à l'hôpital
Reiseverkehr ohne Übernachtungen (Tages- und Transitverkehr)	3 234	21,6	–1,5	Séjours sans nuitées (excursions d'un jour et tourisme de transit)
Grenzgänger und Kurzaufenthalter[1]	1 693	11,3	–2,2	Frontaliers et permis de séjour de courte durée[1]

1 Seit 2003 Einnahmen inkl. Konsumausgaben Kurzaufenthalter (<4 Monate)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Fremdenverkehrsbilanz

1 Depuis 2003, y compris les dépenses de consommation des personnes au bénéfice d'un permis de séjour de courte durée (moins de 4 mois)

Source: Office fédéral de la statistique, Balance touristique

10

Tourismusinfrastruktur und deren Nutzung
Infrastructure touristique et utilisation de cette infrastructure

Logiernächte nach Beherbergungsform[1]. In 1000 **T 10.3.2.1.1**
Nuitées par mode d'hébergement[1]. En milliers

Behebergungsformen	2002	2003	2005	2006	2007	2008	2009	Formes d'hébergement
Total	**65 896**	**64 961**	**...**	**...**	**...**	**...**	**...**	**Total**
Hotel- und Kurbetriebe	32 993	32 086	32 944	34 848	36 365	37 334	35 589	Hôtels et établissements de cure
Hotels	31 963	31 200	32 416	34 336	35 838	36 838	35 182	Hôtels
Kurbetriebe	1 030	886	527	512	527	496	407	Etablissements de cure
Parahotellerie	32 902	32 875	...	...	...	...	...	Parahôtellerie
Privatquartiere	18 117	17 960	...	...	...	...	...	Logements de vacances privés
Campingplätze[2]	...	...	2 715	2 769	2 772	2 987	3 267	Terrains de camping[2]
Zelt-, Wohnwagenplätze	6 808	7 072	...	...	...	...	...	Camping, caravaning
Gruppenunterkünfte	7 109	7 014	...	...	...	...	...	Hébergements collectifs
Jugendherbergen	869	829	860	873	912	978	946	Auberges de jeunesse

1 Beherbergungsstatistik aufgehoben 2004, Wiedereinführung der Statistik in neuer Form 2005
2 Aufgrund methodologischer Änderungen im 2005 sind die Zahlen zu den Campingplätzen nicht vergleichbar mit den Zahlen der vorhergehenden Statistik (Zelt-, Wohnwagenplätze).

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

1 Statistique de l'hébergement: pas de données en 2004. Réintroduction en 2005 de cette statistique sous une nouvelle forme
2 Suite à un changement de méthodologie en 2005, les données des terrains de camping ne sont pas comparables avec les données «Camping, caravanning» de la statistique précédente.

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Hotel- und Kurbetriebe: Logiernächte nach Gästeherkunft[1]. In 1000 — T 10.3.2.1.2
Hôtels et des établissements de cure: nuitées selon la provenance des hôtes[1]. En milliers

Herkunft der Gäste	2002	2003	2005	2006	2007	2008	2009	Provenance des hôtes
Total	**32 993**	**32 086**	**32 944**	**34 848**	**36 365**	**37 334**	**35 589**	**Total**
Gäste aus dem Inland	15 015	14 933	14 622	15 204	15 447	15 825	15 424	Hôtes du pays
Gäste aus dem Ausland	17 979	17 153	18 321	19 644	20 918	21 508	20 164	Hôtes de l'étranger
Europa	13 423	13 070	13 911	14 814	15 837	16 612	15 533	Europe
Belgien	715	700	776	768	799	829	775	Belgique
Deutschland	5 725	5 461	5 564	5 757	6 082	6 313	6 031	Allemagne
Frankreich	1 169	1 151	1 226	1 270	1 367	1 439	1 433	France
Italien	936	962	1 011	1 057	1 134	1 158	1 138	Italie
Niederlande	834	802	829	871	948	1 081	1 026	Pays-Bas
Vereinigtes Königreich	1 867	1 814	2 025	2 202	2 276	2 282	1 856	Royaume-Uni
Übrige europ. Länder	2 177	2 179	2 482	2 888	3 231	3 510	3 273	Autres pays d'Europe
Amerika	2 059	1 828	1 943	2 189	2 225	2 081	1 908	Amérique
davon Vereinigte Staaten	1 588	1 398	1 494	1 659	1 665	1 518	1 383	dont Etats-Unis
Afrika	278	280	273	291	299	301	271	Afrique
Asien	2 040	1 813	2 000	2 144	2 305	2 258	2 235	Asie
davon Japan	691	559	585	595	555	494	475	dont Japon
Ozeanien	178	163	195	206	253	256	217	Océanie

1 Beherbergungsstatistik aufgehoben 2004, Wiedereinführung der Statistik in neuer Form 2005

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

1 Statistique de l'hébergement: pas de données en 2004. Réintroduction en 2005 de cette statistique sous une nouvelle forme

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Hotel- und Kurbetriebe: Logiernächte und Veränderungsrate nach Herkunftsland — T 10.3.2.1.19
Hôtels et établissements de cure: évolution des nuitées par pays de provenance

Herkunft der Gäste	Logiernächte Nuitées		Veränderung (2008–2009) Variation (2008–2009)		Provenance des hôtes
	2008	2009		%	
Total	**37 333 769**	**35 588 893**	**–1 744 876**	**–4,7**	**Total**
Gäste aus dem Inland	15 825 473	15 424 468	–401 005	–2,5	Hôtes du pays
Gäste aus dem Ausland	21 508 296	20 164 425	–1 343 871	–6,2	Hôtes de l'étranger
Europa	16 612 340	15 533 089	–1 079 251	–6,5	Europe
Belgien	829 194	775 090	–54 104	–6,5	Belgique
Deutschland	6 313 240	6 031 325	–281 915	–4,5	Allemagne
Frankreich	1 439 158	1 433 452	–5 706	–0,4	France
Italien	1 157 902	1 137 588	–20 314	–1,8	Italie
Niederlande	1 080 840	1 026 308	–54 532	–5,0	Pays-Bas
Vereinigtes Königreich	2 281 701	1 856 220	–425 481	–18,6	Royaume-Uni
Übrige europ. Länder	3 510 305	3 273 106	–237 199	–6,8	Autres pays d'Europe
Afrika	301 137	270 546	–30 591	–10,2	Afrique
Amerika	2 081 131	1 908 158	–172 973	–8,3	Amérique
davon Vereinigte Staaten	1 518 376	1 382 856	–135 520	–8,9	dont Etats-Unis
Asien	2 258 022	2 235 312	–22 710	–1,0	Asie
davon:					dont:
China (ohne Hongkong)	214 349	271 717	57 368	26,8	Chine (sans Hongkong)
Hongkong	51 077	61 506	10 429	20,4	Hongkong
Japan	493 901	474 720	–19 181	–3,9	Japon
Indien	327 300	324 280	–3 020	–0,9	Inde
Golf-Staaten	403 590	374 737	–28 853	–7,1	Pays du Golfe
Ozeanien	255 666	217 320	–38 346	–15,0	Océanie

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Mobilität und Verkehr

Mobilité et transports

Überblick

Personenverkehr:
Freizeit und Auto nach wie vor an der Spitze

Rund 19 000 Kilometer pro Person legte die schweizerische Bevölkerung im Jahr 2005 im In- und Ausland zurück – ungefähr eine halbe Erdumrundung. Den grössten Teil macht dabei der Freizeitverkehr aus, nämlich 45% (8600 km) der zurückgelegten Kilometer. Erst weit dahinter stehen an zweiter Stelle die Arbeitswege mit 17% (3300 km) und an dritter Stelle die Einkaufswege mit 10% (1800 km).

Das weitaus meistverwendete Verkehrsmittel ist das Auto: mit ihm werden 55 von 100 zurückgelegten Kilometern gefahren (also fast 10 600 km pro Person und Jahr). 18% der Jahresdistanz entfallen auf das Flugzeug (3400 km), welches auch über zwei Drittel aller Reisen mit Übernachtung auf sich vereinigt. Der Anteil des öffentlichen Verkehrs (Bahn, Bus, Tram) beträgt 19% (3600 km), der des Langsamverkehrs (zu Fuss, Velo) 4% (760 km).

2005 war die Schweizer Wohnbevölkerung ab 6 Jahren im Inland pro Person und Tag durchschnittlich 37 Kilometer unter-

Vue d'ensemble

Transport de personnes:
les loisirs et la voiture continuent de dominer

En 2005, chaque personne domiciliée en Suisse a parcouru en moyenne 19 000 kilomètres à l'intérieur et à l'extérieur des frontières nationales, ce qui représente près d'un demi-tour de la terre. Les loisirs représentent la majeure partie des kilomètres parcourus, soit 45% ou 8600 km. Ils viennent largement en tête devant les déplacements pour le travail (17% ou 3300 km) et ceux pour effectuer des achats (10% ou 1800 km).

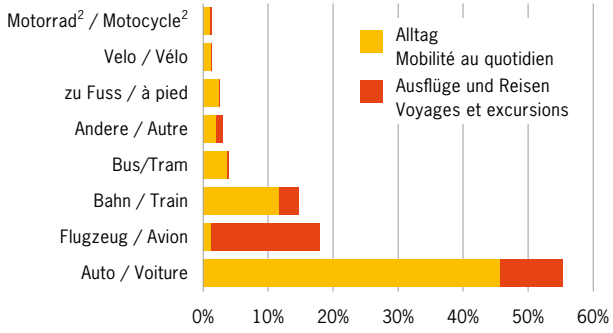
55% des kilomètres parcourus (ou près de 10 600 km par personne et par an) le sont en voiture, qui est donc le moyen de transport le plus utilisé. L'avion s'adjuge 18% de la distance annuelle (3400 km) et plus des deux tiers des voyages avec nuitées. La part des transports publics (train, bus, tram) s'élève à 19% (3600 km), et celui de la mobilité douce (à pied, vélo) à 4% (760 km).

En 2005, la population résidante de la Suisse, âgée de 6 ans et plus, a parcouru en moyenne 37 km par personne et par jour. La durée de ses déplacements quotidiens s'est chiffrée à 98 minutes (88 sans les temps d'attente).

Personenverkehr / Transport de personnes **G 11.1**

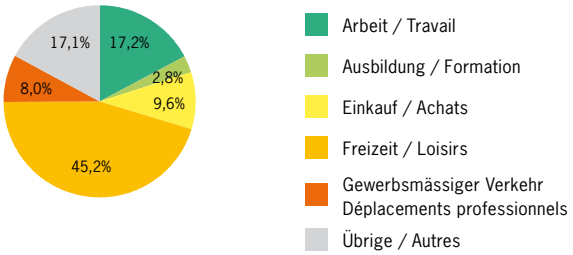
Verkehrsmittelbenutzung 2005, Jahresmobilität[1] in %

Utilisation des moyens de transports, en 2005, mobilité annuelle[1] en %



Verkehrszwecke 2005, Jahresmobilität[1]

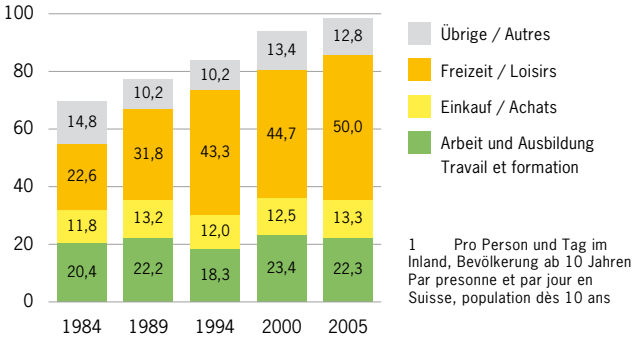
Motifs de déplacement, en 2005, mobilité annuelle[1]



1 Anteile bezogen auf die Jahresdistanzen im In- und Ausland, Personen ab 6 Jahren
Parts aux distances annuelles en Suisse et à l'étranger, population à partir de 6 ans
2 Inklusiv Mofa und Kleinmotorrad / Y compris cyclomoteur et motocycle léger

Entwicklung der Wegzeit[1], in Minuten **G 11.2**

Evolution de la durée de déplacement[1], en minutes



1 Pro Person und Tag im Inland, Bevölkerung ab 10 Jahren
Par presonne et par jour en Suisse, population dès 10 ans

wegs und benötigte dafür rund 98 Minuten (88 Minuten ohne Wartezeit).

Die gesamte Tages-Wegzeit pro Person hat seit 1984 um 41% zugenommen – dies insbesondere durch die Zunahme der Tagesdistanzen sowie durch den gestiegenen Anteil des Langsamverkehrs (zu Fuss und per Velo). Rund die Hälfte der Wegzeit beansprucht 2005 der Freizeitverkehr (zum Vergleich: Arbeit/Ausbildung: 23%, Einkauf: 14%), welcher auch die stärkste Zunahme der letzten Jahre aufweist.

Personen im Erwerbsalter legen mehr als doppelt so lange Distanzen zurück wie die übrigen Altersgruppen. Männer bewältigen um einen Drittel längere Distanzen als Frauen; überdurchschnittliche Distanzen zeigen sich auch bei mittleren und höheren Einkommensgruppen.

Steigender Anteil des ÖV

Zwischen 2000 und 2005 sind die täglichen Gesamtdistanzen wie auch die Autodistanzen pro Person erstmals konstant geblieben, nachdem sie in den vorangegangenen 20 Jahren um 30% zugenommen hatten. Zugelegt hat der öffentliche Verkehr um 22%, im Speziellen die Bahn um 28%, was sich mit dem Projekt Bahn 2000 erklärt.

Trotz Stabilisierung bei den Autodistanzen pro Person hat der Strassenverkehr seit dem Jahr 2000 weiter zugenommen; der Grund liegt im Bevölkerungswachstum und im leicht gesunkenen Besetzungsgrad der Autos.

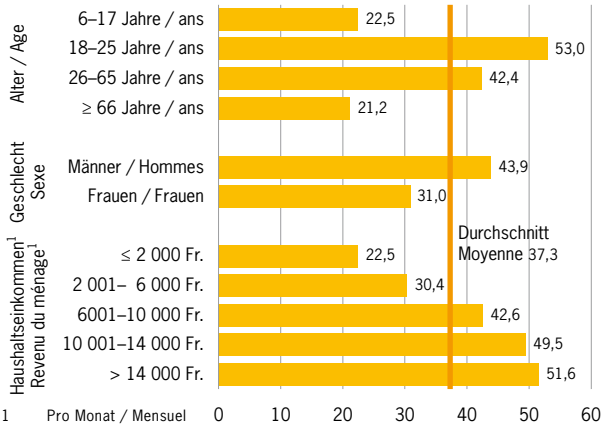
Der Personenverkehr in der Schweiz wächst weiter: Zwischen 1980 und 2009 stiegen die Verkehrsleistungen im privaten motorisierten Strassenverkehr um 34% auf 90 Mrd. Personenkilometer (Pkm). Im Eisenbahnverkehr betrug die Zuwachsrate sogar 87%, was vor allem auf das verbesserte Angebot in diesem Bereich zurückzuführen ist. Die Verkehrsleistung im Eisenbahnverkehr liegt 2009 bei 18,6 Mrd. Pkm, die im öffentlichen Strassenverkehr bei 5,5 Mrd. Pkm (2008). Im Langsamverkehr wurden 7,5 Mrd. Pkm zurückgelegt.

Der Güterverkehr

Im Güterverkehr stieg die Transportleistung auf der Strasse zwischen 1980 und 2009 um 144% auf 16,7 Mrd. Tonnenkilometer (tkm), die der Eisenbahn um 23% auf 9,5 Mrd. (Netto-)tkm. Die Schiene büsste vor allem in den 1980er-Jahren deutlich ein: Auf die Strasse entfielen 1980 47%, auf die Schiene 53%. 1990 hatten die entsprechenden Anteile schon bei 58% bzw. 42% gelegen.

Tagesdistanz pro Person 2005, im Inland in km **G 11.3**

Distances journalières par personne, en 2005, en Suisse en km



La durée quotidienne des déplacements par personne s'est accrue de 41% depuis 1984, en particulier suite à l'augmentation des distances journalières et de la part de la mobilité douce (déplacements à pied et à vélo). Près de la moitié de la durée des déplacements est imputable aux loisirs (contre 23% pour le travail/la formation et 14% pour les achats en 2005). C'est aussi ce motif de déplacement qui a connu la hausse la plus forte de ces dernières années.

Les personnes en âge de travailler couvrent plus de deux fois la distance parcourue par les autres groupes d'âges. Les hommes se déplacent sur des distances supérieures d'un tiers à celles des femmes; les personnes appartenant aux catégories de revenus moyennes et supérieures couvrent aussi des distances supérieures à la moyenne.

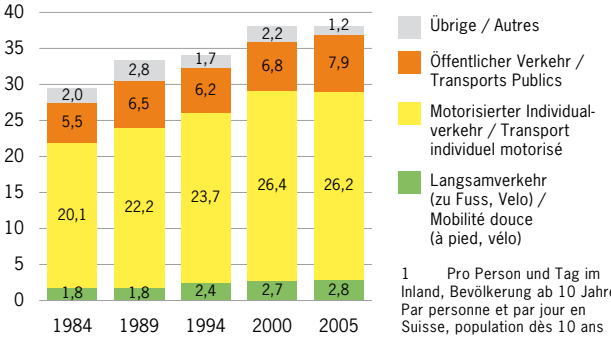
Progression de la part des transports publics

De 2000 à 2005, les distances quotidiennes totales et celles parcourues en voiture par personne sont pour la première fois restées stables, après avoir augmenté de 30% au cours des 20 années précédentes. La part des transports publics a progressé de 22%; celle du train, en particulier, a augmenté de 28%, une hausse qui s'explique par Rail 2000.

Même si, par personne, les distances parcourues en voiture se sont stabilisées, le trafic routier a encore augmenté depuis

Entwicklung der Tagesdistanzen[1], in km **G 11.4**

Evolution des distances journalières[1], en km

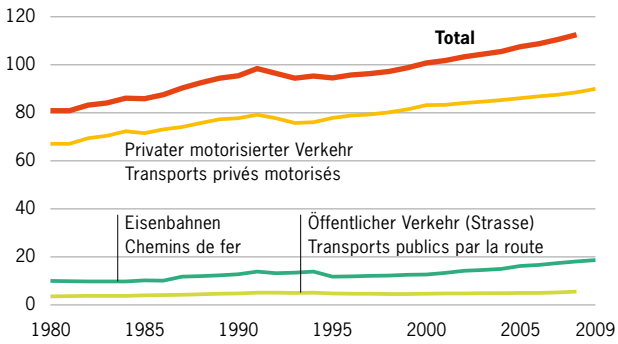


1 Pro Person und Tag im Inland, Bevölkerung ab 10 Jahren
Par personne et par jour en Suisse, population dès 10 ans

Verkehrsleistung im Personenverkehr **G 11.5**

Transport de personnes: prestations

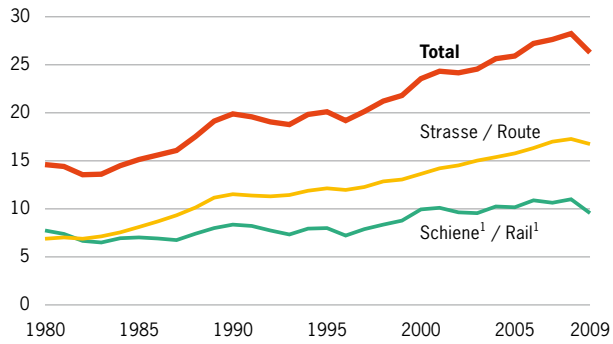
In Mrd. Personenkilometer / En milliards de personnes-kilomètres



Verkehrsleistung im Güterverkehr **G 11.6**

Transport de marchandises: prestations

In Mrd. Tonnenkilometer / En milliards de tonnes-kilomètres



1 Netto-Tonnenkilometer: ohne Gewicht der Sachentransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr / Tonnes-kilomètres nettes: sans le poids des véhicules de transport de choses (et remorques), des conteneurs et des caisses mobiles en transport combiné

Von 1990 bis 2009 ging der Schienenanteil dann verhältnismässig leicht auf 36% zurück. Die langfristige Entwicklung entspricht derjenigen in der Europäischen Union, wo sich der Verkehr immer mehr auf die Strasse verlagert hat. Im Landverkehr der EU-27-Länder entfallen im Jahr 2008 81% der Tonnenkilometer auf die Strasse und 19% auf die Schiene. Zwischen 1995 und 2008 wuchsen die Leistungen im Strassenverkehr um 46%, im Schienenverkehr dagegen bloss um 15%. Es ist ein erklärtes verkehrspolitisches Ziel der EU wie auch der Schweiz, den Strassenverkehr zu reduzieren und die Marktposition der Bahn zu stärken.

Der alpenquerende Güterverkehr

Von besonderem verkehrspolitischem Interesse ist der Güterverkehr durch die Alpen zwischen Mont-Cenis/Fréjus (Frankreich) und Brenner (Österreich). Auch hier zeigt sich: Der Strassenverkehr hat weit stärker zugenommen als der Schienenverkehr. Der Anteil der Schiene ist zwischen 1981 und 2009 von 53% auf 38% gesunken. In Frankreich (12%) und Österreich (32%) liegt er deutlich tiefer als in der Schweiz (61%), in der die vorherrschende Stellung der Schiene, wenn auch rückläufig, aber dennoch fortdauert.

Kehrseiten der Mobilität: Umweltbelastung, Unfälle

In der Frage nach der Umweltbelastung sind die Kilometerleistungen der Fahrzeuge relevant. Der Verkehr ist einer der Hauptverursacher der Zerstörung der Lebensräume, der Luftverschmutzung und der Lärmbelastung. Auf den Verkehrssektor entfällt rund ein Drittel des gesamten Energieverbrauchs und da-

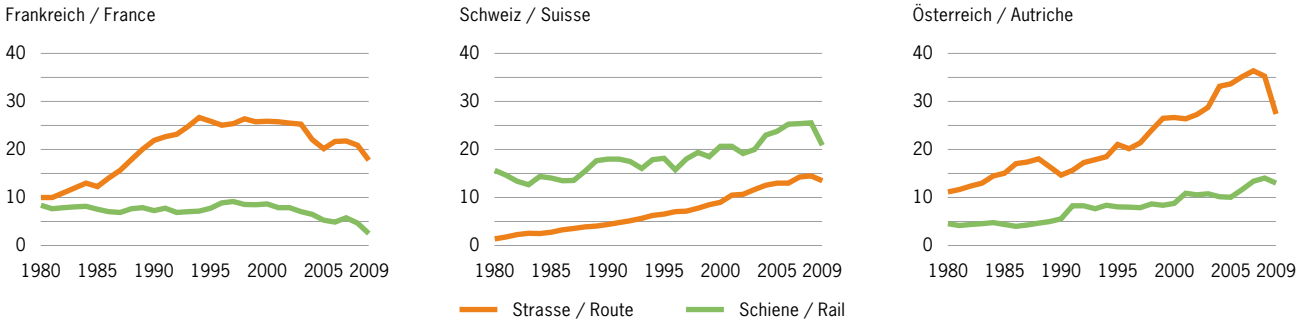
l'an 2000, en raison de la croissance démographique et d'un léger recul du taux d'occupation des voitures.

De manière générale, les transports de personnes ne cessent d'augmenter dans notre pays. De 1980 à 2009, les transports privés et motorisés par la route ont augmenté de 34% pour atteindre 90 milliards de personnes-kilomètres (pkm). Dans le trafic ferroviaire les taux d'accroissement s'élevaient même à 87%, ce qui est avant tout dû à l'amélioration de l'offre dans ce domaine. Les prestations de transport dans le trafic ferroviaire atteignaient 18,6 milliards pkm, alors que celles du transport public routier en atteignaient 5,5 milliards pkm (2008). Dans la mobilité douce, 7,5 milliards pkm ont été parcourus.

Les transports de marchandises

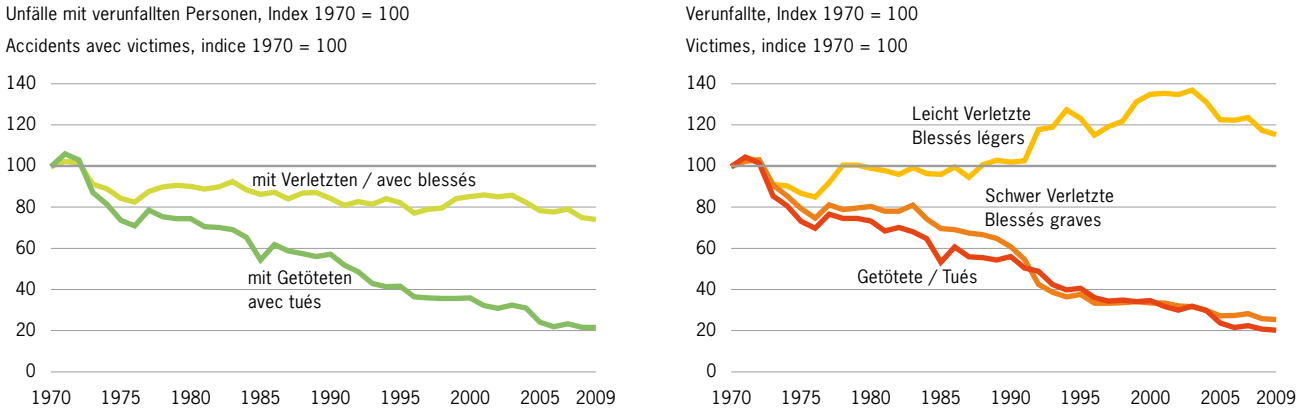
Les prestations de transport de marchandises par la route ont connu une hausse de 144% entre 1980 et 2009 pour atteindre 16,7 milliards de tonnes-kilomètres (tkm); les prestations de transport par le rail n'ont augmenté pendant la même période que de 23% pour atteindre 9,5 milliards tkm nettes. La part du rail a nettement reculé durant les années quatre-vingt: si les proportions étaient encore de 53% pour le rail et de 47% pour la route en 1980, elles passaient à 42% et 58% respectivement en 1990. Par la suite et jusqu'en 2009, la part du rail s'est réduite progressivement pour atteindre 36%. La tendance à long terme est la même dans les pays de l'Union européenne, où les

Alpenquerender[1] Güterverkehr in Mio. Nettotonnen / **Transport de marchandises à travers les alpes[1]** en millions de tonnes nettes **G 11.7**



1 Alpensegment: Mt. Cenis/Fréjus bis Brenner / Segment alpin considéré: du Mont-Cenis/Fréjus au Brenner

Entwicklung der Strassenverkehrsunfälle / Evolution du nombre des accidents de la circulation routière **G 11.8**



mit ein wesentlicher Teil der CO_2-Emissionen aus fossilen Brennstoffen.

Zu den Kehrseiten der Mobilität gehören auch die Unfälle. 2009 gab es auf Schweizer Strassen 20 506 Unfälle mit Personenschaden. Verletzt wurden dabei 25 130 Personen, 4708 davon schwer; die Zahl der Todesopfer belief sich auf 349. Die Unfälle mit Personenschaden sind seit 1980 um 20% zurückgegangen, die Zahl der Verletzten um 21% und diejenige der Getöteten um 72%. Bei der gestiegenen Strassenverkehrssicherheit spielen verbesserte Sicherheitsstandards der Fahrzeuge eine Rolle, aber auch Geschwindigkeitsbeschränkungen sowie in den letzten Jahren in Kraft getretene Änderungen im Strassenverkehrsgesetz (z. B. Senkung des Blutalkoholgrenzwertes auf 0,5‰). Verbessert hat sich auch die Sicherheit im Schienenverkehr: Die Zahl der Getöteten hat sich hier zwischen 1980 und 2009 um 58% auf 30 reduziert. Bezogen auf die Zahl der geleisteten Personenkilometer ist der Schienenverkehr nach wie vor erheblich sicherer als der Strassenverkehr.

Die Kosten des Verkehrs

Der Verkehr verursacht auch Kosten. Für das Jahr 2005 ergeben sich Gesamtkosten von 70,5 Mrd. Franken im Strassen- und 11,4 Mrd. im Schienenverkehr. Der wichtigste Kostenfaktor sind Anschaffung und Betrieb der Verkehrsmittel. Im Strassenverkehr machen sie 67%, im Schienenverkehr 55% der Kosten aus. Der Anteil der Infrastrukturkosten (Bau und Unterhalt von Strassen- und Eisenbahnanlagen) liegt im Strassenverkehr bei 10% und beim Schienenverkehr bei 40% der Gesamtkosten. Umgekehrt sind die Verhältnisse bei den Unfall- und Umweltkosten: Sie machen im Strassenverkehr 23%, im Schienenverkehr 5% aus.

Für das Jahr 2005 betragen die externen Unfall- und Umweltkosten im Strassenverkehr (Unfallkosten ohne Langsamverkehr und Traktoren) jährlich 7,5 Mrd., im Schienenverkehr 0,5 Mrd. Franken. Unter externen Kosten versteht man diejenigen Kosten des Verkehrs, die nicht den Verkehrsteilnehmern direkt belastet, sondern der Allgemeinheit oder zukünftigen Generationen auferlegt werden.

Die Kosten pro Personenkilometer belaufen sich beim Strassenpersonenverkehr (Personenwagen) auf 54 Rappen und im Schienenverkehr auf 40 Rappen. Im Güterverkehr belaufen sich die Kosten pro Tonnenkilometer beim schweren Strassenverkehr auf 57 Rappen und beim Schienenverkehr auf 24 Rappen.

transports de marchandises s'effectuent de plus en plus par la route. Dans les 27 pays de l'UE, les transports par la route représentaient 81% des tonnes-kilomètres et ceux par le rail 19% en 2008. De 1995 à 2008, les prestations de transport par la route se sont accrues de 46% et celles par le rail de seulement 15%. Dans leurs politiques des transports, l'Union européenne et la Suisse se sont fixé pour objectif de réduire les transports routiers et de renforcer la position du rail sur le marché.

Les transports de marchandises à travers les Alpes

Les transports transalpins de marchandises, dans l'espace compris entre le Mont-Cenis/Fréjus (France) et le Brenner (Autriche), revêtent une grande importance pour la politique des transports. Là aussi, les transports routiers ont augmenté beaucoup plus fortement que les transports ferroviaires. La part du rail est tombée de 53% en 1981 à 38% en 2009. Elle est nettement moins élevée en France (12%) et en Autriche (32%) qu'en Suisse (61%), où le rail reste prédominant (bien qu'en baisse).

Les effets pervers de la mobilité: pollution, accidents

Pour évaluer la charge environnementale des transports, la grandeur à considérer est le nombre de kilomètres parcourus par les véhicules. Les transports sont une des principales sources de pollution atmosphérique, de nuisance sonore et de destruction des biotopes. Ils sont responsables du tiers de la consommation totale d'énergie et donc d'une bonne partie des émissions de CO_2 d'origine fossile.

Autre conséquence malheureuse de la mobilité: les accidents. En 2009, on a dénombré sur les routes suisses 20 506 accidents ayant causé des dommages corporels; 25 130 personnes ont été blessées, dont 4708 grièvement; 349 personnes ont perdu la vie. Depuis 1980, le nombre d'accidents avec dommages corporels a reculé de 20%. Le nombre de blessés s'est réduit de 21% et celui des morts de 72%. Si la sécurité routière s'est améliorée, c'est au renforcement des normes de sécurité des véhicules que nous le devons, mais aussi aux limitations de vitesse et à d'autres prescriptions de la loi sur la circulation entrées en vigueur au cours des dernières années (par exemple, abaissement du taux limite d'alcoolémie à 0,5‰). La sécurité des chemins de fer s'est également améliorée: Le nombre de tués a diminué de 58% entre 1980 et 2009, passant ainsi de 72 à 30 victimes. Si l'on rapporte ces chiffres au nombre de pkm,

Transportrechnung 2005 **TT 11.1**
Compte des transports, en 2005
In Milliarden Franken / En milliards de francs

	Gesamtkosten Coûts totaux	Strasse Route	Schiene Rail
Total	**81,9**	**70,5**	**11,4**
Verkehrsmittel Moyens de transport	53,6	47,4	6,2
Infrastruktur Infrastructure	11,7	7,2	4,5
Sicherheit Sécurité	10,0	9,8	0,2
Umwelt Environnement	6,5	6,1	0,4

Ein Vergleich der Gesamtkosten mit den anrechenbaren Erträgen ergibt für die Strasse einen Gesamtkostendeckungsgrad von 92%. Der Schienenverkehr deckt seine Kosten zu 93%, wenn die Abgeltungen für gemeinwirtschaftliche Leistungen als Erträge angerechnet werden. Ohne Berücksichtigung der Abgeltungen für gemeinwirtschaftliche Leistungen zugunsten des öffentlichen Verkehrs erreicht die Strasse einen Deckungsgrad von 90%, die Schiene einen solchen von 66%.

on constate que le rail offre toujours une bien meilleure sécurité que la route.

Coûts des transports

Les transports engendrent aussi des coûts. En 2005, les coûts globaux du trafic routier se sont montés à 70,5 milliards de francs et ceux du trafic ferroviaire à 11,4 milliards de francs. Ils sont imputables en majeure partie à l'acquisition et à l'exploitation des moyens de transport (67% des coûts du trafic routier et 55% des coûts du trafic ferroviaire). La part des coûts imputables aux infrastructures correspond pour la route à 10% des coûts globaux et pour le rail à 40%. En ce qui concerne les coûts des accidents et les dommages à l'environnement, ce rapport est inversé puisque ces charges représentent 23% des coûts totaux du trafic routier et seulement 5% de ceux du rail.

En 2005, les coûts externes des accidents et des dommages à l'environnement (coûts des accidents liés à la mobilité douce et aux tracteurs non compris) ont été évalués à 7,5 milliards de francs par année pour le trafic routier et à 0,5 milliard de francs pour le trafic ferroviaire. On entend par coûts externes les coûts qui ne sont pas pris en charge par les personnes qui se déplacent, mais par la collectivité ou les générations futures.

Pour le trafic voyageurs, les coûts par personne-kilomètre se montent à 54 centimes pour la route (voitures de tourisme) et à 40 centimes pour le rail. Dans le cas du trafic marchandises, ces coûts (par tonne-kilomètre) s'élèvent à 57 centimes pour la route (trafic poids lourds) et à 24 centimes pour le rail.

La comparaison des coûts totaux et des recettes donne un taux de couverture global de 92% pour la route et de 93% pour le rail. Si l'on ne considère pas les indemnités pour prestations d'intérêt général versées aux transports publics comme des recettes, le taux de couverture s'établit à 90% pour la route et à 66% pour le rail.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Mobilität und Verkehr

M 11

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode
Mobilität und Verkehr (Schweizerische Verkehrsstatistik)	BFS	Jährlich	1985	Synthesestatistik
Inverkehrsetzung neuer Fahrzeuge	BFS	Monatlich	1930	Vollerhebung; statistische Auswertung der zentralen Datenbank des Bundesamtes für Strassen
Strassenfahrzeugbestand (Motorfahrzeugbestand)	BFS	Jährlich	1927	Vollerhebung; statistische Auswertung der zentralen Datenbank des Bundesamtes für Strassen
Strassenverkehrsunfälle	BFS	Laufend	1930	Vollerhebung bei Kantons- und Stadtpolizeien
Schweizerische Strassenverkehrszählung (SSVZ)	ASTRA	Alle 10 Jahre Alle 5 Jahre	1928 1955	Ca. 450 über das ganze Strassennetz verteilte manuelle/automatische Zählungen
Automatische Strassenverkehrszählung (AVZ)	ASTRA	Laufend	1962	Ca. 300 über das ganze Strassennetz verteilte automatische Zähler
Schweizerische automatische Strassenverkehrszählung (SASVZ)	ASTRA	Laufend	2010	Fortführung der Schweizerischen und der Automatischen Strassenverkehrszählung auf der Basis und dem Ausbau der automatischen Zähler
Periodische Erhebung Fahrleistungen der schweizerischen Motorfahrzeuge (PEFA)	BFS	Periodisch	1991, 1996, 2000	Stichprobenerhebung bei den kantonalen Strassenverkehrsämtern
Der öffentliche Verkehr	BAV / BFS	Jährlich	1948[1]	Elektronische Vollerhebung
Mikrozensus Mobilität und Verkehr	BFS / ARE	Alle 5 Jahre	1974	Stichprobenerhebung bei ca. 63 000 Personen (2010)
Einreise (ausländischer) Motorfahrzeuge in die Schweiz	BFS	Jährlich Alle 5 Jahre	1970 2007	Zählung an 10 Tagen, ab 2001 auch schweizerische PW
Alpen- und grenzquerender Personenverkehr (A+GQPV)	BFS	Alle 5 Jahre	1991/ 1987	Strasse: Interviews, Zählungen / Schiene: Daten Transportunternehmungen, Interviews
Gütertransporte auf der Strasse (GTE)	BFS	Alle 10 Jahre Alle 5 Jahre Jährlich	1936/37 1993 2008	Postalische Stichprobenerhebung bei den Haltern von in der Schweiz immatrikulierten Nutzfahrzeugen
Grenzquerender Strassengüterverkehr (GQGV)	BFS	Alle 5 Jahre	1993	Zählung und Interviews ausländischer Nutzfahrzeuge an der Grenze, Ergänzung zur GTE des BFS
Haupterhebung Alpenquerender Güterverkehr auf Strasse und Schiene	BAV	Alle 5 Jahre	1979	Strasse: Interviews, Zählungen / Schiene: Daten SBB Infrastruktur, SBB Cargo, BLS Cargo, Interviews, seit 1994 koordiniert mit Frankreich und Österreich
Alpenquerender Güterverkehr (AQGV)	BAV	Jährlich	1980	Fortschreibung der Haupterhebung: Strasse Stichprobenzählung / Schiene Daten SBB Cargo, BLS Cargo, SBB Infrastruktur
Luftverkehr: Linien- und Charterverkehr	BAZL	Vierteljährlich	1999	Vollerhebung; Auswertung der Datenbank des Bundesamtes für Zivilluftfahrt
General Aviation	BAZL	Jährlich	1999	ollerhebung; Auswertung der Datenbank des Bundesamtes für Zivilluftfahrt
Transportrechnung	BFS	Periodisch	2006, 2009	Auswertung der Strassen- und Eisenbahnrechnungen, der Schätzungen der externen Kosten, der Daten von TCS und ASTAG sowie derjenigen der ÖV-Strasse
Eisenbahnrechnung	BFS	Jährlich	1975	Auswertung der Geschäftsberichte und der Kostenrechnungen der Eisenbahnunternehmungen; Fragebogen an Bahnen für die Spartenrechnung (REVO)
Strassenrechnung	BFS	Jährlich	1959	Auswertungen der Rechnungen von Bund, Kantonen und Gemeinden

1 Eisenbahn-Statistik bereits ab 1868

Les principales enquêtes et sources dans le domaine des transports et de la mobilité M 11

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode
Mobilité et transports (Statistique suisse des transports)	OFS	annuelle	1985	Statistique de synthèse
Mises en circulation de véhicules neufs	OFS	mensuelle	1930	Enquête exhaustive; exploitation statistique de la banque de données de l'Office fédéral des routes
Véhicules routiers – parc	OFS	annuelle	1927	Enquête exhaustive; exploitation statistique de la banque de données de l'Office fédéral des routes
Accidents de la circulation routière	OFS	permanente	1930	Enquête exhaustive auprès des polices cantonales et communales
Comptages suisses de la circulation routière (CSCR)	OFROU	tous les 10 ans tous les 5 ans	1928 1955	Env. 450 comptages manuels / automatiques répartis sur l'ensemble du réseau routier
Comptage automatique de la circulation routière (CACR)	OFROU	permanente	1962	Env. 300 compteurs automatiques répartis sur l'ensemble du réseau routier
Comptage suisse automatique de la circulation routière (CSACR)	OFROU	permanente	2010	Continuation du comptage suisse et automatique de la circulation routière sur la base d'un réseau étendu de compteurs automatiques
Enquête périodique sur les prestations de circulation (PEFA)	OFS	périodique	1991, 1996, 2000	Enquête par échantillonnage auprès des services cantonaux des automobiles
Les transports publics	OFS / OFT	annuelle	1948[1]	Enquête exhaustive électronique
Microrecensement «Mobilité et Transports»	OFS / ARE	tous les 5 ans	1974	Enquête par sondage auprès d'environ 63 000 personnes (2010)
Entrée en Suisse de véhicules à moteur étrangers	OFS	annuelle tous les 5 ans	1970 2007	Relevé effectué sur 10 jours; depuis 2001, également sur les voitures de tourisme suisses
Trafic de voyageurs à travers les frontières et les Alpes	OFS	tous les 5 ans	1991/ 1987	Route: interviews, comptages / rail: données entreprises de transport, interviews
Transport routier de marchandises (ETM)	OFS	tous les 10 ans tous les 5 ans annuel	1936/37 1993 2008	Enquête par échantillonnage effectuée par voie postale auprès des détenteurs de véhicules utilitaires immatriculés en Suisse
Trafic routier de marchandises à travers les frontières (GQGV)	OFS	tous les 5 ans	1993	Comptage et interviews auprès des détenteurs de véhicules utilitaires étrangers à la frontière, complément à l'ETM de l'OFS
Enquête principale Trafic marchandises à travers les Alpes par route et par rail	OFT	tous les 5 ans	1979	Route: interviews, comptages / rail: données des CFF Infrastructure, CFF Cargo, BLS Cargo sur le transport des marchandises, interviews, en coordination avec la France et l'Autriche depuis 1994
Trafic marchandises à travers les Alpes	OFT	annuelle	1980	Mise à jour de l'enquête principale; comptage par sondage pour la route / données CFF Infrastructure, CFF Cargo et BLS Cargo pour le rail
Trafic aérien: Trafic de ligne et de charter	OFAC	trimestrielle	1999	Enquête exhaustive; exploitation de la banque de données de l'Office fédéral de l'aviation civile
Aviation générale	OFAC	annuelle	1999	Enquête exhaustive; exploitation de la banque de données de l'Office fédéral de l'aviation civile
Compte des transports	OFS	périodique	2006, 2009	Exploitation des comptes routier et ferroviaire, des estimations des coûts externes, des données du TCS et de l'ASTAG ainsi que celles des transports publics routiers
Compte ferroviaire	OFS	annuelle	1975	Exploitation des rapports de gestion pour le compte par secteur des entreprises de chemin de fer. Questionnaire (comptabilité ORCO)
Compte routier	OFS	annuelle	1959	Exploitation des comptes de la Confédération, des cantons et des communes

1 Statistique ferroviaire déjà à partir de 1868

Glossar

Bahnen
Eisenbahnen ohne Standseil-, Zahnrad- und Strassenbahnen.

Externe Kosten
Von externen Kosten spricht man, wenn sie nicht vom Verursacher, sondern von anderen getragen werden. Man unterscheidet drei Arten:

- **Externe Kosten aus der Sicht Verkehrsträger:** Alle Kosten, die innerhalb des Verkehrsträgers anfallen, gelten als intern (also auch Kosten, die zwar nicht vom Verursacher [z.B. Personenwagenlenker], aber von anderen Verkehrsteilnehmern [z.B. Motorradfahrer] getragen werden). Externe Kosten können entstehen, wenn die Unfallkosten, die innerhalb des Verkehrsträgers anfallen, nicht vollständig durch die Verkehrsteilnehmer, sondern durch die Allgemeinheit (z.B. Subventionierung von Spitalkosten) getragen werden.
- **Externe Kosten aus der Sicht Verkehrskategorien:** In diesem Fall sind nicht nur gegenüber der Allgemeinheit, sondern auch zwischen den verschiedenen Verkehrskategorien externe Kosten zu beachten. Bei einem Unfall zwischen zwei verschiedenen Kategorien (z.B. Bus und Personenwagen) sind nun auch jene Kosten extern, die zwar vom unschuldigen Opfer, nicht aber vom Unfallverursacher getragen werden. Keine zusätzlichen externen Kosten sind zu beachten, wenn es sich um einen Unfall innerhalb einer Verkehrskategorie handelt.
- **Externe Kosten aus der Sicht Verkehrsteilnehmer:** Bei dieser Sicht wird für die Abgrenzung von internen und externen Kosten vom einzelnen Verkehrsteilnehmer ausgegangen. Bei einem Unfall entstehen immer dann externe Kosten, wenn der Unfallverursacher nicht alle Kosten deckt.

Fahrleistung
Von Fahrzeugen gefahrene Kilometer bezogen auf eine Zeitspanne.

Fahrzeugkilometer
Masseinheit der Fahrleistung, die einem zurückgelegten Kilometer eines Fahrzeuges entspricht.

Langsamverkehr
Fuss- und Fahrradverkehr.

Netto-Tonnenkilometer
Vgl. «Tonnenkilometer»; ohne Gewicht der Sachentransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr.

Öffentlicher Verkehr
Die jedermann zugänglichen und – beim Personenverkehr aufgrund veröffentlichter Fahrpläne – regelmässig verkehrenden Verkehrsmittel. Das sind: Schienenverkehr im weiteren Sinn (d.h. alle Bahnen), öffentlicher Strassenverkehr, öffentliche Schifffahrt auf Seen und Flüssen sowie öffentlicher Luftverkehr (Linien- und Charterverkehr).

Glossaire

Accidents
La notion d'accident change en fonction du mode de transport. Les définitions concernant les accidents des transports publics ont été révisées en l'an 2000.

- **Accidents de la circulation routière:** Depuis 1992, on relève tous les accidents survenus sur la voie publique. Jusqu'en 1991, seuls les accidents ayant provoqué des dégâts matériels évalués à plus de 500 francs étaient pris en compte (jusqu'en 1975, la limite était fixée à 200 francs). Depuis 2002, on considère uniquement les accidents ayant causé des dommages corporels. Toute personne ayant subi des blessures, quelle qu'en soit la gravité, entre dans la catégorie des **blessés.** Les **«blessés légers»** sont les personnes légèrement atteintes, qui souffrent p. ex. de lésions superficielles de la peau sans saignement important ou qui voient leur mobilité légèrement entravée, sans être pour autant empêchées de quitter le lieu de l'accident; elles peuvent le cas échéant se faire soigner en traitement ambulatoire à l'hôpital ou chez le médecin. Les **«blessés graves»** souffrent de troubles importants qui les empêchent d'avoir une activité normale pendant au moins 24 heures (perte de connaissance, fractures [sauf celles des doigts de la main] ou hospitalisation d'une durée supérieure à un jour). Les **«personnes tuées»** sont celles qui décèdent des suites de l'accident, sur place ou dans les 30 jours.
- **Accidents du trafic ferroviaire:** Jusqu'en 2000: Sont enregistrés tous les accidents qui ont fait des blessés ou causé au moins 100 000 francs de dégâts matériels (la limite était fixée à 2000 francs jusqu'en 1962, à 5000 francs jusqu'en 1975, et à 15 000 francs jusqu'en 2007). Seules les personnes déclarées incapables de travailler pendant deux semaines au moins sont tenues pour blessées.
  Dès 2001:
  Tués: est considérée comme blessure mortelle une lésion corporelle entraînant la mort du blessé dans les 30 jours suivant l'événement.
  Blessés: est considérée comme blessure une lésion corporelle dont souffre une personne et dont le traitement nécessite un séjour hospitalier de plus de 24 heures.
- **Accidents de la navigation aérienne:** Sont comptés tous les accidents déclarés au Bureau d'enquête sur les accidents d'aviation qui impliquent des avions civils immatriculés en Suisse, ainsi que les accidents survenus en Suisse et impliquant des avions de nationalité étrangère. Seules les personnes grièvement blessées sont recensées.
- **Accidents des chemins de fer à crémaillère:** voir accidents du trafic ferroviaire
- **Accidents des funiculaires et des téléphériques:** jusqu'en 2000, on a pris en compte tous les accidents, à l'exception des pannes d'exploitations. La définition des blessés correspond à celle utilisée dans le trafic ferroviaire.
  Depuis le 1er octobre 2000: voir accidents du trafic ferroviaire

Personenkilometer, Pkm
Masseinheit der Verkehrsleistung, die einem zurückgelegten Kilometer einer Person entspricht.

Platzkilometer
Masseinheit des Verkehrsangebotes, die der Summe der von allen angebotenen Plätzen zurückgelegten Kilometern entspricht (Summe der von allen angebotenen Plätzen zurückgelegten Kilometer).

Privater Strassenverkehr
Verkehr des Personen- und Güterverkehrs auf der Strasse, ohne öffentlichen Strassenverkehr.

Schiene, Schienenverkehr
Verkehrsträger. Wenn nicht anders präzisiert wird, handelt es sich nur um die **Eisenbahnen**.

Strasse
Verkehrsträger, der, falls nicht anders präzisiert wird, den öffentlichen und privaten Strassenverkehr umfasst.

Tonnenkilometer, tkm
Masseinheit der Verkehrsleistung, die der Beförderung einer Tonne über einen Kilometer entspricht.

Transitverkehr
Verkehr, der im Ausland beginnt, die Schweiz durchquert und im Ausland endet.

Unfälle
Je nach Verkehrsträger wird «Unfall» unterschiedlich definiert. Im Rahmen der Verordnung der Unfälle im öffentlichen Verkehr von 2000 wurden die Definitionen der verschiedenen Verkehrsträger angepasst.

- **Strassenverkehr:** Erfasst werden seit 1992 alle Unfälle auf öffentlichen Strassen und Plätzen mit Sach- und Personenschäden. Bis 1991 wurden nur Unfälle mit einer Schadenssumme von mindestens 500 Franken berücksichtigt (bis 1975: 200 Franken). Seit 2002 werden nur noch Unfälle mit Personenschaden ausgewiesen. Zu den **Verletzten** zählen alle Personen mit Verletzungen, gleich welchen Schweregrades. Als **«leicht verletzt»** gelten Personen mit geringer Beeinträchtigung, das heisst beispielsweise mit oberflächlichen Hautverletzungen ohne nennenswerten Blutverlust oder mit leicht eingeschränkter Bewegung (die aber das Verlassen der Unfallstelle aus eigener Kraft erlaubt), die evtl. eine ambulante Behandlung im Spital oder durch einen Arzt bzw. eine Ärztin benötigen. Als **«schwer verletzt»** gelten Personen, die starke Beeinträchtigungen aufweisen, welche normale Aktivitäten zu Hause für mindestens 24 Stunden verhindern (z.B. Bewusstlosigkeit oder Knochenbruch [ohne Fingerbruch] oder eine andere Beeinträchtigung, die einen Spitalaufenthalt von mehr als 1 Tag erfordert). Als **«getötet»** sind Personen anzuführen, die an der Unfallstelle ihr Leben verloren haben oder innert 30 Tagen nach der Kollision an den Unfallfolgen gestorben sind.
- **Eisenbahnverkehr:** Bis 2000: Erfasst werden alle Unfälle mit verunfallten Personen oder mindestens 100 000 Fr. Sachschaden (bis 1962: 2000 Fr., bis 1975: 5000 Fr., bis 2007: 15 000 Fr.). Als verletzt gelten Personen, die mindestens 14 Tage arbeitsunfähig sind.

Chemins de fer
Chemins de fer sans les funiculaires, les chemins de fer à crémaillère et les tramways.

Coûts externes
Par coûts externes on entend les frais qui ne sont pas assumés par ceux qui les ont occasionnés. On distingue trois types de coûts externes.

- **Les coûts externes du point de vue du «mode de transport»:** Tous les coûts qui tombent dans le cadre d'un même mode de transport sont considérés comme des coûts internes. C'est donc le cas des frais qui ne sont pas pris en charge par ceux qui les ont occasionnés (par ex. le conducteur d'un véhicule privé) mais par un autre usager du même mode de transport (par ex. un motard). On parle de coûts externes, par exemple, lorsque les frais engendrés par un accident impliquant un mode de transport sont assumés en partie par la collectivité (par ex. frais d'hospitalisation subventionnés).
- **Les coûts externes du point de vue de la «catégorie de moyens de transport»:** Sont déterminants ici le rôle de la collectivité et les différentes catégories de moyens de transport concernés. En cas d'accident impliquant deux catégories différentes (par ex. un autobus et une voiture de tourisme), les frais qui sont pris en charge par la victime innocente plutôt que par la personne qui a provoqué l'accident font aussi partie des coûts externes. Cependant, il n'y a pas de coûts externes supplémentaires lorsque l'accident n'implique qu'une seule catégorie de moyens de transport.
- **Les coûts externes du point de vue de «l'usager»:** On se réfère ici à l'usager qui assume les frais pour déterminer s'il s'agit de coûts internes ou de coûts externes. En cas d'accident, les coûts externes sont ceux qui ne sont pas pris en charge par la personne qui a provoqué l'accident.

Eau, navigation
Mode de transport qui, sauf indication contraire, englobe les transports publics de personnes sur les lacs et cours d'eau et les transports privés de marchandises sur le Rhin.

Mobilité douce
A pied et à bicyclette.

Mode de transport
Groupe de moyens de transport qui utilisent le même milieu. On distingue cinq modes de transport: le rail, la route, l'eau, l'air et les conduites.

Personne-kilomètre, pkm
Unité de mesure des prestations de transport, correspondant au transport d'une personne sur une distance d'un kilomètre.

Place-kilomètre
Unité d'offre de transport qui correspond à une place offerte sur un kilomètre (somme des kilomètres parcourus par toutes les places offertes).

Prestation de transport
Somme des kilomètres parcourus par les personnes ou les marchandises en un an, exprimée en personnes-kilomètres ou tonnes-kilomètres.

Ab 2001:

Getötete: Als getötet werden diejenigen Personen ausgewiesen, deren Verletzung innert 30 Tagen nach dem Ereignis zum Tod geführt hat.

Verletzte: Als verletzt werden diejenigen Personen ausgewiesen, deren Behandlung einen Krankenhausaufenthalt von mehr als 24 Stunden erfordert.

- **Flugverkehr:** Gezählt werden alle dem Eidg. Büro für Flugunfalluntersuchungen gemeldeten Unfälle von in der Schweiz immatrikulierten gewerbs- und nichtgewerbsmässig fliegenden zivilen Luftfahrzeugen. Ferner werden auch alle ausländischen Luftfahrzeuge berücksichtigt, die auf schweizerischem Gebiet verunfallen. Als Verletzte gelten Personen mit erheblichen Verletzungen.
- **Zahnradbahnen:** siehe Eisenbahnverkehr.
- **Standseilbahnen und Luftseilbahnen:** Bis 2000: Erfasst werden alle Unfälle (ohne Betriebsstörungen). Die Definition der Verletzten entspricht der des Eisenbahnverkehrs.
  Ab 2001: siehe Eisenbahnverkehr.

Verkehrsleistung

Summe aller von Personen oder Gütern zurückgelegten Kilometer innerhalb eines Jahres, gemessen in Personenkilometern oder Tonnenkilometern.

Verkehrsträger

Gruppe von Verkehrsmitteln, welche dasselbe Medium benützen. Es werden die fünf Verkehrsträger Schiene, Strasse, Wasser, Luft und Rohr unterschieden.

Wasser, Wasserverkehr

Verkehrsträger, der, falls nicht anders präzisiert wird, den öffentlichen Personenverkehr auf Seen und Flüssen und den privaten Güterverkehr auf dem Rhein umfasst.

Prestation kilométrique

Nombre de kilomètres parcourus par des véhicules, pendant une période déterminée.

Rail, trafic ferroviaire

Mode de transport. Sauf indication contraire, ce terme ne désigne que les chemins de fer. Les chemins de fer spéciaux entrent dans le trafic ferroviaire au sens large.

Route

Mode de transport qui, sauf indication contraire, englobe les transports routiers public et privé.

Tonne-kilomètre, tkm

Unité de prestation qui correspond au transport d'une tonne sur un kilomètre.

Tonnes-kilomètres nettes

Voir «tonnes-kilomètres»; sans le poids des véhicules de transport de choses (et remorques), des conteneurs et des caisses mobiles en transport combiné.

Trafic de transit

Trafic provenant de l'étranger et à destination de l'étranger, mais qui traverse la Suisse.

Trafic routier privé

Trafic routier des transports privés de personnes et de marchandises, à l'exclusion donc des transports publics.

Transport privé

Transports autres que ceux compris dans les transports publics.

Transports publics

Moyens de transport de personnes accessibles à chacun, circulant régulièrement, selon des horaires publiés. Cette catégorie comprend les transports ferroviaires au sens large, les transports routiers publics, la navigation publique sur les lacs et cours d'eau, les transports aériens publics (vols de ligne et charter).

Véhicule-kilomètre

Unité de prestation kilométrique qui correspond à un kilomètre parcouru par un véhicule.

Daten

Données

Verkehrsinfrastruktur
Infrastructure des transports

Streckennetz nach Verkehrsträgern. In Kilometern **T 11.2.1.1.1**

Le réseau des différents modes de transport. En kilomètres

	1990	1995	2000	2005	2007	2008	2009	
Schiene [1,2,3,4]	5 030	5 041	5 062	5 062	5 107	…	…	Rail [1,2,3,4]
Strasse [5,6]	70 970	70 975	71 132	71 296	71 370	71 384	71 454	Route [5,6]
Nationalstrassen	1 495	1 540	1 638	1 756	1 764	1 766	1 789	Routes nationales
davon Autobahnen	1 148	1 197	1 270	1 358	1 383	1 383	1 406	dont autoroutes
Kantonsstrassen	18 278	18 238	18 097	18 094	18 160	18 112	18 050	Routes cantonales
Gemeindestrassen [5,6,7]	51 197	51 197	51 397	51 446	51 446	51 506	51 615	Routes communales [5,6,7]
Wasser [8,9]	1 217	1 208	1 244	1 227	1 226	…	…	Eau [8,9]
Luft [10]	348 762	376 193	512 912	…	…	…	…	Air [10]
Rohrleitungen								Conduites
Öl [11]	239	239	108	108	108	108	108	Oléoducs [11]

1 Eigentumslänge – Schweizerische Unternehmungen im In- und Ausland
2 Ab 1997 inkl. Güterhafenbahnen
3 Ab 1998 Tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) unter Eisenbahnen ausgewiesen (bis 1997 im Nahverkehr – öffentlicher Verkehr)
4 Ab 2001 Umteilung Birsigtal zu Strasse / Öffentlicher Verkehr
5 Gemeindestrassen – Werte vom 31.12.84
6 Umklassierungen von Strassen zwischen Gemeindestrassen und Kantonsstrassen berücksichtigt (Jahr: 2008, 2009).
7 Ab 2002 Umklassierung zwischen Kantonsstrasse und Nationalstrasse
8 Öffentliche Personenschifffahrt
9 Ab 1998 inkl. NLM, Navigazione sul Lago Maggiore (Schweizer Becken)
10 Linien schweizerischer Unternehmen
11 Ab 1997 Stillegung Transitleitung – 130 km

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: November 2010

1 Longueur du réseau appartenant aux chemins de fer; entreprises suisses en Suisse et à l'étranger
2 Dès 1997 les chemins de fer marchandises des ports sont inclus.
3 Dès 1998, tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) pour la première fois sous Chemins de fer (jusqu'en 1997 sous Trafic local – Transport public)
4 Dès 2001 Birsigtal: mutation sous Route / Transports publics
5 Routes communales – Données du 31.12.84
6 Reclassement de routes cantonales et communales pris en considération (année: 2008, 2009).
7 Dès 2002 reclassement de route cantonale et de route nationale
8 Transports publics de personnes sur les lacs et les fleuves suisses
9 Dès 1998 NLM, Navigazione sul Lago Maggiore (bassin suisse), inclus
10 Lignes de compagnies suisses
11 Dès 1997 mise hors service de la conduite de transit – 130 km

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: novembre 2010

Fahrzeuge und Transportmittelbestände des Personenverkehrs
Véhicules de transport de personnes

T 11.2.1.3.1.1

	1990	1995	2000	2005	2007	2008	2009	
Schiene								**Rail**
Personenwagen	4 944	5 164	...	...	...	...	...	Voitures de voyageurs
Strasse								**Route**
Öffentlicher Transport [1]								Transports publics [1]
Trambahnen [2,3,4,5]	953	887	741	770	754	...	...	Tramways [2,3,4,5]
Trolleybusse [3,4,6,7]	697	698	646	606	596	...	...	Trolleybus [3,4,6,7]
Busverkehr [3,8]	4 218	4 343	4 281	4 685	4 786	...	...	Transport par bus [3,8]
Autobusse [7,8,9,10]	1 090	1 063	942	1 158	1 214	...	...	Autobus [7,8,9,10]
Busse [10,11,12]	3 128	3 280	3 339	3 527	3 572	...	...	Bus [10,11,12]
Privater Transport [13]								Transports privés [13]
Personenwagen	2 985 397	3 229 176	3 545 247	3 861 442	3 955 787	3 989 811	4 009 602	Voitures de tourisme
Kleinbusse	5 908	7 139	8 733	9 574	9 225	8 850	8 878	Minibus
Autocars	2 305	2 346	2 185	2 340	2 651	...	...	Autocars
Motorräder	299 264	370 700	493 781	591 865	619 166	636 540	642 777	Motocycles
Motorfahrräder	464 609	333 427	238 770	178 399	169 531	167 585	163 800	Cyclomoteurs
Fahrräder	3 110 000	3 660 000	...	...	...	...	...	Bicyclettes
Wasser								**Eau**
Öffentlicher Transport								Transports publics
Dampf- und Motorschiffe [14]	167	159	155	156	160	...	...	Bateaux à vapeur et à moteur [14]
Privater Transport								Transports privés
Motor-, Segel- und Ruderboote	106 398	104 345	101 038	100 078	99 116	99 137	99 172	Bateaux à moteur, à voile, à rames, etc.
Luft								**Air**
Luftfahrzeuge								Aviation
Gewerbsmässige und private Zulassung [15]	2 151	2 307	2 268	2 177	2 203	2 207	2 189	commerciale et privée [15]

1 Inkl. Überlandlinien des Nahverkehrs
2 Trambahnen, Trieb- und Anhängewagen
3 Quelle: bis 1997 Bundesamt für Verkehr; ab 1998 Direkterhebung bei den Unternehmungen
4 Ab 1998 Tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) erstmals unter Eisenbahnen ausgewiesen
5 Ab 2001 Umteilung Birsigtal von Schiene zu Strasse
6 Inkl. Anhängewagen
7 Ab 2001 Lugano: Ersatz Trolleybusse durch Autobusse
8 Bis 1995 inkl. Kleinbusse Lausanne
9 Autobusse (inkl. Anhängewagen) - kombinierte Betriebe des städtischen Nahverkehrs
10 Ab 2004 Freiburg: Regionalbusse (vorher unter Busse, konzessionierte Automobilunternehmungen) erstmals unter Autobusse (Nahverkehr)
11 Konzessionierte Automobilunternehmungen inkl. Postautodienst
12 Ab 2002 Umteilung: inkl. Lugano
13 Inkl. Fahrzeuge des Bundes (Verwaltung und DIE POST (PTT); ohne Militärfahrzeuge); Stand Ende September; Motorfahrräder Ende Jahr
14 Ab 1998 Inklusiv NLM, Navigazione sul Lago Maggiore, Schweizer Becken
15 Ohne Segelflugzeuge, Motorsegler, Ballone und Luftschiffe

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: November 2010

1 Y compris services régionaux des services urbains
2 Tramways, véhicules moteurs et remorques
3 Source: jusqu'en 1997, Office fédéral des transport; à partir de 1998, enquête directement auprès des entreprises
4 Dès 1997 tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) pour la première fois sous Chemin de fer
5 Dès 2001 Birsigtal: mutation de Rail à Route
6 Remorques inclus
7 Dès 2001 Lugano: trolleybus remplacé par des autobus
8 Jusqu'en 1995, y compris les minibus de Lausanne
9 Autobus (remorques comprises) des transports urbains
10 Dès 2004 Fribourg: les bus régionaux (avant sous bus, entreprises d'automobiles concessionnaires) pour la première fois sous autobus (trafic local)
11 Entreprises d'automobiles concessionnaires (y compris automobiles postales)
12 Dès 2002 mutation: Lugano inclus
13 Y compris les véhicules de la Confédération (administration et LA POSTE (PTT); sans véhicules militaires); état fin septembre; cyclomoteurs fin de l'année
14 Dès 1998: NLM (Lago Maggiore, bassin suisse) inclus
15 Planeurs, motoplaneurs, ballons libres et dirigeables non compris

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: novembre 2010

Fahrzeuge und Transportmittelbestände des Güterverkehrs
Véhicules de transport de marchandises

T 11.2.1.3.2

	1990	1995	2000	2005	2007	2008	2009	
Schiene								**Rail**
Gepäck- und Postwagen	1 193	1 141	...	...	...	...	...	Fourgons et wagons postaux
Güterwagen	28 898	24 541	...	...	...	...	...	Wagons de marchandises
Strasse [1,2]								**Route** [1,2]
Sachentransportfahrzeuge	252 136	262 352	278 518	307 161	324 153	326 232	327 808	Véhicules de transport de marchandises
leichte Fahrzeuge [3]	198 565	211 027	229 339	256 400	270 788	275 131	278 095	Véhicules légers [3]
Lieferwagen	196 845	209 253	227 316	254 359	268 750	273 183	276 236	Voitures de livraison
leichter Sattelschlepper [4]	1 720	1 774	2 023	2 041	2 038	1 948	1 859	Tracteurs à sellette légers [4]
schwere Fahrzeuge [5]	53 571	51 325	49 179	50 761	53 365	51 101	49 713	Véhicules lourds [5]
Lastwagen	49 349	46 335	43 009	42 631	44 185	42 051	40 811	Camions
schwere Sattelschlepper [6]	4 222	4 990	6 170	8 130	9 180	9 050	8 902	Tracteurs à sellette lourds [6]
Andere Strassenfahrzeuge	208 852	221 719	226 912	233 879	239 211	244 026	242 435	Autres véhicules
Landwirtschaftsfahrzeuge	162 932	174 026	177 963	182 034	184 062	188 218	185 902	Véhicules agricoles
Industriefahrzeuge	45 920	47 693	48 949	51 845	55 149	55 808	56 533	Véhicules industriels
Wasser								**Eau**
Seen [7]	289	219	236	198	206	247	240	Lacs [7]
Rhein [8]	205	142	86	74	84	86	86	Rhin [8]
davon Güterschiffe	169	104	63	52	63	66	67	dont bateaux de marchandises
Hochsee [9]	22	21	20	26	33	35	35	Flotte maritime [9]
Luft								**Air**
Frachtflugzeuge	4	3	6	... [10]	... [10]	... [10]	... [10]	Avions de fret

1 Inkl. Fahrzeuge des Bundes (Verwaltung und DIE POST (PTT); ohne Militärfahrzeuge)
2 Strassenfahrzeuge in der Schweiz – Bestand Ende September
3 Gesamtgewicht ≤ 3,5 t
4 Exkl. leichte Sattelmotorfahrzeuge
5 Gesamtgewicht > 3,5 t
6 Inkl. leichte und schwere Sattelmotorfahrzeuge
7 Lastschiffe, Schlepper usw. Bis 2000 Stand Ende November, ab 2001 Stand Ende September
8 Güterschiffe, Schlepp- und Schubboote, Spezialschiffe
9 Handelsschiffe
10 Siehe Tabelle T11.2.1.3.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: November 2010

1 Y compris les véhicules de la Confédération (administration et LA POSTE (PTT); sans véhicules militaires)
2 Parc des véhicules routiers en Suisse – parc au 30 septembre
3 Poids total ≤ 3,5 t
4 Véhicules articulés légers non inclus
5 Poids total > 3,5 t
6 Véhicules articulés légers et lourds inclus
7 Chalands, remorqueurs, etc. Jusqu'en 2000, état fin novembre, à partir de 2001 état fin septembre
8 Bateaux de marchandises, remorqueurs et pousseurs, bateaux spéciaux
9 Navires de commerce
10 Voir tableau T11.2.1.3.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: novembre 2010

Nutzung Verkehrsinfrastruktur (inkl. Verkehrsunfälle)
Utilisation de l'infrastructure des transports (y compris les accidents de la circulation)
Fahrzeugbewegungen und Fahrzeugleistungen im Personenverkehr
Transport de personnes: mouvements et prestations des véhicules

T 11.3.2.1

	1990	1995	2000	2005	2007	2008	2009	
Schiene [1,2]								**Rail** [1,2]
in Mio. Zugs-km	134,9	131,9	140,7	163,6	168,7	176,6	186,1	en millions de trains-km [2]
Strasse [1]								**Route** [1]
Öffentlicher Verkehr								Transports publics
Total in Mio. Kurs-km	230	248	256	283	283	301 [p]	...	Total en millions de courses-km
Tram	27	28	27	28	27	27	...	Tram
Trolleybusse	29	28	29	27	26	27	...	Trolleybus
Busverkehr	174	192	200	229	230	247 [p]	...	Transport par bus
Privater Verkehr [3] in Mio. Fahrzeug-km								Transports privés [3] en millions de véhicules-km
Total [4]	44 782	45 677	50 159	52 773	53 627	54 428	55 362	Total [4]
Personenwagen	42 649	43 823	48 062	50 464	51 207	51 948	52 851	Voitures de tourisme
Inländische Personenwagen	...	38 907	43 274	45 641	46 483	47 224	48 127	Voitures de tourisme immatriculées en Suisse
Ausländische Personenwagen	...	4 916	4 787	4 823	4 724	4 724	4 724	Voitures de tourisme immatriculées à l'étranger
Privatcars	108	110	99	106	120	114	116	Cars privés
Motorräder	1 163	1 350	1 733	2 058	2 162	2 229	2 262	Motocycles
Motorfahrräder	862	394	266	146	138	137	134	Cyclomoteurs
Wasser								**Eau**
Öffentlich in Mio. Schiffs-km	1,9	2,1	2,3	2,2	2,3	2,4	...	Transports publics en millions de bateaux-km
Luft								**Air**
Linien- und Charterverkehr								Trafic de lignes et charter
Total Bewegungen (An- und Abflüge)	335 691	399 232	537 813	418 956	421 780	430 943	409 847	Total des mouvements (décollages et atterrissages)
Linienverkehr	301 006	357 731	497 403	390 862	399 730	411 090	393 747	Trafic de lignes
Charterverkehr	34 685	41 501	40 410	28 094	22 050	19 853	16 100	Charter

1 Umverteilung einzelner Linien zwischen Verkehrsträgern und Verkehrsmitteln – Details siehe CD Statistisches Jahrbuch (je-d-11.3.2.1)
2 Nur Eisenbahnen
3 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz; ohne Kleinbusse und Wohnmobile
4 Ab 2006 teilweise Extrapolation
Rundungsdifferenzen möglich

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Dezember 2010

1 Mutations de lignes entre différents modes et moyens de transports: détails cf. CD Annuaire statistique de la Suisse (je-f-11.3.2.1)
2 Seulement les chemins de fer
3 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse; minibus et camping-cars non compris
4 Dès 2006 partiellement extrapolation
Différences dues aux arrondis (possibles)

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: décembre 2010

Verkehrsleistung im Personenverkehr. In Millionen Personenkilometer **T 11.3.2.2**
Transport de personnes: performances (prestations). En millions de personnes-kilomètres

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Schiene [1]								Rail [1]
Eisenbahnen	11 713	12 620	16 144	16 578	17 434	18 028	18 585	Chemins de fer
Zahnradbahnen	90,1	69,3	65,9	68,0	65,5	72,9	...	Chemins de fer à crémaillère
Standseilbahnen	16,9	16,6	17,0	16,9	16,2	17,1	...	Funiculaires
Luftseilbahnen	233,1	285,2	312,5	310,2	319,8	343,7	...	Téléphériques
Strasse [1]								Route [1]
Öffentlicher Verkehr [2]	4 702,0 r	4 571,7	4 916,6	4 988,8	5 138,0	5 482,3 p	...	Transports publics [2]
Tram	1 500,2	1 403,0	1 457,5	1 474,5	1 531,4	1 669,7 p	...	Trams
Trolleybusse	813,7	764,5	722,1	752,9	767,2	785,3 p	...	Trolleybus
Busverkehr	2 388,1	2 404,2	2 737,0	2 761,4	2 839,4	3 027,3 p	...	Transport par bus
Privater motorisierter Verkehr [3,4]	77 789	83 152	86 023	86 816	87 492	88 525	89 930	Transports privés motorisés [3,4]
davon Personenwagen	73 492	78 625	81 422	81 888	82 489	83 573	84 906	dont voitures de tourisme
Langsamverkehr [5]	5 936	6 502	7 211	7 258	7 305	7 385	7 486	Mobilité douce [5]
Fahrräder	2 217	2 314	1 957	1 966	1 974	1 991	2 014	Bicyclettes
Zu Fuss	3 719	4 188	5 254	5 292	5 331	5 394	5 471	A pied
Wasser [6]	...	...	...	...	...	190,6	...	Eau [6]

1 Umverteilung einzelner Linien zwischen Verkehrsträgern und Verkehrsmitteln – Details siehe CD Statistisches Jahrbuch der Schweiz (je-d-11.3.2.2)
2 Ab 1985 – berechnet (Beförderte Personen × mittlere Distanz); mittlere Distanzen: Trambahnen 3,8 km, Trolleybusse 3.0 km; Autobusse teilweise 3,5 km
3 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz, ohne Kleinbusse und Wohnmobile
4 Ab 2006 Extrapolation
5 Nur Wege über 25m ausserhalb von Gebäuden wurden mitberücksichtigt
6 Öffentlicher Wasserverkehr auf Schweizer Seen und Flüssen
Rundungsdifferenzen möglich

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Dezember 2010

1 Mutations de lignes entre différents modes et moyens de transports: détails cf. CD Annuaire statistique de la Suisse (je-f-11.3.2.2)
2 Dès 1985 – calculé (personnes transportées × distance moyenne); distances moyennes: tramway 3,8 km, trolleybus 3,0 km, autobus partiellement 3,5 km
3 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse, sans minibus et camping-cars
4 Dès 2006 extrapolation
5 Seuls les déplacements de plus de 25m en dehors des bâtiments sont pris en considération
6 Trafic public sur les lacs et les fleuves suisses
Différences dues aux arrondis (possibles)

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: décembre 2010

Fahrzeugbewegungen und Fahrleistungen im Güterverkehr

Transport de marchandises: mouvements et prestations des véhicules

T 11.3.4.1

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Schiene [1]									**Rail** [1]
Zugs-km aller Güterzüge in Millionen	30,0	29,3	31,4	34,8 [8]	34,6 [8]	34,6 [8]	31,1 [8]	29,5 [p]	Trains-kilomètres des trains de marchandises, en millions
Wagen-km aller Güterwagen in Millionen	601,0	379,9 [7]	483,7	...	...	...	...	...	Véhicules-km de tous les wagons de marchandises, en millions
Mittleres Ladegewicht eines Güterwagens in Tonnen	34,5	37,2	...	...	...	...	...	...	Charge utile moyenne d'un wagon de marchandises, en tonnes
Strasse [2,3,9], in Millionen Fahrzeugkilometern									**Route** [2,3,9], en millions de véhicules-km
Total in- und ausländische Fahrzeuge	4 592	4 853	5 251	5 420 [r]	5 533 [r]	5 667 [r]	5 746 [r]	5 723	Total des véhicules suisses et étrangers
Leichte Fahrzeuge [4]	2 600	2 746	2 978	3 300	3 375	3 473	3 528	3 558	Véhicules légers [4]
Schwere Fahrzeuge [5]	1 992	2 107	2 273	2 120 [r]	2 159 [r]	2 194 [r]	2 218 [r]	2 164	Véhicules lourds [5]
davon Lastwagen	...	1 649	1 652	1 403 [r]	1 407 [r]	1 398 [r]	1 384 [r]	1 346	dont camions
Luft									**Air**
Angebotene Nutzlast im Linienverkehr in Millionen Tonnenkilometern [6]									Charge utile du trafic de ligne en millions de tonnes-km [6]
Inland	73	91	84	...	...	...	...	...	Intérieur
International	3 788	4 823	8 291	...	...	...	...	...	International
Rohrleitungen									**Conduites**
Ölleitungen: Jährliche bewilligte Kapazität in Mio. Tonnen	18,5	18,5	...	...	...	...	...	...	Oléoducs: capacité annuelle autorisée, en millions de tonnes

1 Eisenbahnen
2 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz
3 Strasse: Erhebungsjahre 1993, 1998, 2003 (schwere Fahrzeuge); ab 2008 jährliche Erhebung (CH-schwere Fahrzeuge); übrige Jahre Inter- oder Extrapolation
4 Gesamtgewicht ≤ 3,5t
5 Gesamtgewicht >3,5t
6 Güter und Passagiere schweizerischer Unternehmen
7 Neue Methode
8 Teilweise mit Dienstzügen
9 Ab 2004: Extrapolation

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Dezember 2010

1 Chemins de fer
2 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse
3 Route: années d'enquête en 1993, 1998, 2003 (véhicules lourds); dès 2008 enquête annuelle (véhicules lourds CH); autres années: interpolation ou extrapolation
4 Poids total ≤ 3,5t
5 Poids total >3,5t
6 Passagers et marchandises transportés par des compagnies suisses
7 Nouvelle méthode
8 Trains de service partiellement inclus
9 Dès 2004: extrapolation

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: décembre 2010

Verkehrsleistung im Güterverkehr
Transport de marchandises: prestations (performances)

T 11.3.4.2

	1990	1995	2000	2005	2007	2008	2009	
Schiene								**Rail**
Eisenbahnen [1]								Chemin de fer [1]
in Millionen Tonnenkilometern [2,3,4,5,6]	9 045	8 856	11 080	11 677	11 952	12 265	10 565 [p]	en millions de tonnes-kilomètres [2,3,4,5,6]
in Millionen Netto-Tonnenkilometern [7]	8 345	7 979	9 937	10 149	10 631	10 980	9 532 [p]	en millions de tonnes-kilomètres nettes [7]
Strasse [8,9]								**Route [8,9]**
in Millionen Tonnenkilometern	11 524	12 117	13 618	15 754 [r]	16 993 [r]	17 262 [r]	16 734	en millions de tonnes-kilomètres
davon schwere Fahrzeuge [10]	10 953	11 420	12 781	14 860 [r]	15 989 [r]	16 218 [r]	15 710	dont véhicules lourds [10]
Ölleitungen [11]								**Oléoducs [11]**
in Millionen Tonnenkilometern	1 165	1 249	216	226	217	248	233	en millions de tonnes-kilomètres

1 Güterverkehr (Eisenbahnen) = Wagenladungen, Stückgut, Post
2 Ab 1998 Gepäck teilweise in Gütern integriert
3 Stückgut: SBB ab 1996 CSC Basel ausgelagert
4 Ab 1999 Systemwechsel Einzelwagenladungsverkehr (EWLV): Systemführerschaft SBB
5 Netto-Tonnenkilometer: ohne Gewicht der Sachentransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr. Reduktionsfaktoren: Quelle BAV
6 Ab 2005 Leistungen im freien Netzzugang zum Teil geschätzt
7 Netto-Tonnenkilometer: Masse der transportierten Güter exklusive Masse der intermodalen Transportbehältnisse
8 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz
9 Strasse: Erhebungsjahre 1993, 1998, 2003 (schwere Fahrzeuge); ab 2008 jährliche Erhebung (CH-schwere Fahrzeuge); übrige Jahre Inter- oder Extrapolation
10 Gesamtgewicht >3,5t
11 1997: Stilllegung Transitleitung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Dezember 2010

1 Transport de marchandises (chemins de fer) = wagons complets, colis de détail, poste
2 Dès 1998, bagages partiellement compris sous marchandises
3 Colis de détail: CFF; dès 1996 privatisation de CSC Bâle
4 Dès 1999, changement de système: opérateur CFF responsable pour le trafic par wagons complets isolés (TWCI)
5 Dès 1999, CFF: nouveau concept de colis postaux; de plus, les transports pour compte propre interne sont inclus pour la première fois.
6 Dès 2005, prestations dans le libre accès au réseau partiellement estimées
7 Tonnes-kilomètres nette: masse des marchandises transportées (masse des unités de transport intermodales exclue)
8 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse
9 Route: années d'enquête en 1993, 1998, 2003 (véhicules lourds); dès 2008 enquête annuelle (véhicules lourds CH); autres années: interpolation ou extrapolation
10 Poids total >3,5t
11 Mise hors service de la conduite de transit en 1997

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: décembre 2010

Alpenquerender Güterverkehr[1]. In Millionen Nettotonnen **T 11.3.4.3.4**

Trafic de marchandises à travers les Alpes[1]. En millions de tonnes nettes

	1999[4, 5]		2005[5]		2007[5]		2008		2009		
	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	
Schiene[2]											**Rail[2]**
Frankreich											France
Mont Cenis	8,4	2,7	5,2	0,4	5,7	0,3	4,6	0,1	2,4	0,0	Mont-Cenis
Schweiz	18,4	15,7	23,7	20,6	25,5	21,6	25,4	21,6	20,8	16,7	Suisse
Simplon	3,5	2,9	8,1	7,7	9,8	9,1	9,9	9,1	9,2	7,8	Simplon
Gotthard	14,9	12,8	15,6	12,8	15,7	12,5	15,5	12,5	11,6	8,9	Gothard
Österreich											Autriche
Brenner[3]	8,3	7,7	10,0	9,0	13,3	12,5	14,0	13,0	12,9	12,1	Brenner[3]
Alpenbogen Mt Cenis-Brenner	35,1	26,0	38,8	29,9	44,5	34,4	44,0	34,7	36,2	28,8	Segment alpin Mt-Cenis/Brenner
Strasse											**Route**
Frankreich	25,7	8,1	20,1	5,2	21,7	5,5	20,8	5,4	17,7	4,6	France
Fréjus	22,8	6,9	11,6	2,4	13,1	2,7	12,2	2,6	10,2	2,2	Fréjus
Mont-Blanc	2,9	1,2	8,5	2,8	8,6	2,8	8,6	2,8	7,6	2,4	Mont-Blanc
Schweiz	8,4	4,3	12,3	6,5	13,6	7,7	14,1	8,3	13,4	8,2	Suisse
Grosser St. Bernhard	0,4	0,1	0,5	0,3	0,6	0,4	0,6	0,4	0,5	0,3	Grand-St-Bernard
Simplon	0,2	0,0	0,7	0,4	0,9	0,4	0,9	0,4	0,7	0,2	Simplon
Gotthard	7,0	3,9	9,6	5,1	10,5	6,1	10,8	6,6	10,2	6,6	Gothard
San Bernardino	0,8	0,2	1,4	0,7	1,7	0,9	1,8	1,0	1,9	1,1	San Bernardino
Österreich	26,4	24,0	33,6	29,5	36,3	32,5	35,2	31,5	27,3	23,1	Autriche
Reschen	1,2	0,7	1,9	1,3	1,4	0,9	1,3	0,9	1,2	0,6	Reschen
Brenner	25,2	23,3	31,7	28,2	35,0	31,6	33,8	30,6	26,2	22,5	Brenner
Alpenbogen Fréjus-Brenner	60,5	36,4	66,6	41,2	72,3	45,7	70,0	45,3	58,4	36,0	Segment alpin Fréjus/Brenner

1 Alpenquerender Güterverkehr: Binnen-, Import-, Export- und Transitverkehr
2 Inkl. Kombiverkehr
3 Brenner, Bahn: Nur Verkehre der ÖBB
4 1999, 2009: Erhebungsjahre (detaillierte Erhebung)
5 Daten teilweise revidiert (Stand Dezember 2010)

Quelle: Bundesamt für Verkehr (BAV)

1 Trafic de marchandises à travers les Alpes: interne, import, export et transit
2 Transport combiné inclus
3 Brenner, chemin de fer: seulement ÖBB
4 Enquêtes principales détaillées en 1994 et 2009
5 Données partiellement révisées (Etat: décembre 2010)

Source: Office fédéral des transports (OFT)

Unfälle nach Verkehrsträgern[1]
Accidents d'après les modes de transport[1]

T 11.3.5.1

	1990	1995	2000	2005	2007	2008	2009	
Schienenverkehr[2] (Eisenbahnen)								**Trafic ferroviaire[2] (chemin de fer)**
Unfälle	329	219	220	176	282[7]	103[8]	104	Accidents
davon Zusammenstösse auf Bahnübergängen	120	90	81	29	38	24	14	dont collisions aux passages à niveau
Verunfallte Personen[3]	227	86	90	82	75	75	71	Victimes[3]
Getötete[3]	87	31	29	39	22	24	30	Personnes tuées[3]
davon Reisende	9	4	2	5	3	0	1	dont voyageurs
Verletzte[3]	140	55	61	43	53	51	41	Personnes blessées[3]
davon Reisende	45	13	16	4	22	10	11	dont voyageurs
Strassenverkehr[4]								**Trafic routier[4]**
Unfälle mit verunfallten Personen	23 834	23 030	23 737	21 706	21 911	20 736	20 506	Accidents avec victimes
mit Getöteten	878	640	555	373	361	336	335	avec tués
mit Verletzten	22 956	22 390	23 182	21 333	21 550	20 400	20 171	avec blessés
mit schwer Verletzten	9 569	5 981	5 428	4 614	4 760	4 366	4 337	avec blessés graves
mit leicht Verletzten	13 387	16 409	17 754	16 719	16 790	16 034	15 834	avec blessés légers
Verunfallte Personen	30 197	29 451	30 650	27 163	27 516	25 913	25 479	Victimes
Getötete	954	692	592	409	384	357	349	Tués
Verletzte	29 243	28 759	30 058	26 754	27 132	25 556	25 130	Blessés
Schwer Verletzte[5]	11 182	6 933	6 191	5 059	5 235	4 780	4 708	Blessés graves[5]
Leicht Verletzte[5]	18 061	21 826	23 867	21 695	21 897	20 776	20 422	Blessés légers[5]
Übriger Landverkehr								**Autres transports terrestres**
Standseilbahnen und Luftseilbahnen								Funiculaires et téléphériques
Unfälle	19	15	16	23	27	8	3	Accidents
Verunfallte Personen[3]	21	16	17	17	7	9	4	Victimes[3]
Getötete	3	2	2	0	0	1	0	Personnes tuées
Verletzte	18	14	15	17	7	8	4	Personnes blessées
Flugverkehr[6]								**Trafic aérien[6]**
Unfälle und schwere Vorfälle	...	...	...	69	53	63	50	Accidents et incidents graves
Verunfallte Personen	83	...	49	17	17	31	13	Victimes
Getötete	65	36	36	14	12	16	5	Personnes tuées
Verletzte	18	...	13	3	5	15	8	Personnes blessées

1 Die Angaben betreffen die Unfälle (bzw. die Verletzten oder Getöteten), an denen der betreffende Verkehrsträger beteiligt war. Deshalb wird ein Unfall (bzw. Verletzte, Getötete) mehrmals gezählt, wenn mehr als ein Verkehrsträger beteiligt war. Beispiel: Kollision eines Zuges mit einem Personenwagen auf einem unbewachten Bahnübergang. Der Unfall und die verletzten und getöteten Personen werden sowohl im Schienenverkehr als auch im Strassenverkehr gezählt.
2 Ab 2001 neue Verordnung (SR 742.161); Definitionen beachten
3 Reisende, Bedienstete und Drittpersonen
4 Unfälle werden zum Strassenverkehr gezählt, wenn sie sich auf öffentlichen Strassen und Plätzen ereignet haben.
5 Seit 1992 wird eine neue Definition von schwer und leicht verletzt angewendet.
6 Statistik enthält alle dem Büro für Flugunfall (BFU) gemeldeten Unfälle und schwere Vorfälle von zivil immatrikulierten schweizerischen Luftfahrzeugen in der Schweiz sowie von ausländischen Luftfahrzeugen in der Schweiz.
7 Anzahl Unfälle: Genauere Erfasssung Summe Sachschäden
8 Änderung Definition: Sachschaden mindestens 100 000 Fr. (bis 2007 15 000 Fr.)
Verschiedene Definitionen der Verkehrsträger beachten

Quellen: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr; Bundesamt für Verkehr; Büro für Flugunfalluntersuchungen
Stand: Juli 2010

1 Ces données se rapportent aux accidents (ainsi qu'aux blessés et aux tués) dans lesquels le mode de transport en question était impliqué. C'est pourquoi chaque accident est mentionné plusieurs fois lorsque plus d'un mode de transport était impliqué. Exemple: collision d'un train et d'une voiture de tourisme à un passage à niveau gardé. L'accident ainsi que le nombre de blessés et tués figurent aussi bien dans les colonnes du trafic ferroviaire que dans celles du trafic routier.
2 Dès 2001 nouvelle ordonnance (RS 742.161); tenir compte des définitions
3 Voyageurs, agents et tierces personnes
4 Sont considérés comme accidents de la circulation routière ceux qui surviennent sur la voie publique.
5 Depuis 1992 on applique une nouvelle définition des blessés graves et légers.
6 La statistique contient tous les accidents ou incidents graves d'aéronefs immatriculés en Suisse survenus en Suisse ainsi que les accidents survenus en Suisse à des aéronefs immatriculés à l'étranger qui ont été annoncés au Bureau fédéral d'enquêtes sur les accidents d'aviation (BEA).
7 Nombre d'accidents: relevé plus précis de la somme des dégâts matériels
8 Changement de la définition: dégâts matériels d'au moins 100 000 francs (jusqu'en 2007 15 000 francs)
Tenir compte des définitions qui peuvent diverger selon les modes de transports

Sources: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports; Office fédéral des transports; Bureau d'enquêtes sur les accidents d'aviation
Etat: juillet 2010

Kosten und Finanzierung des Verkehrs
Coûts et financement des transports

Transportrechnung. 2005, in Milliarden Franken — **T 11.4.1.1**
Compte des transports. En 2005, en milliards de francs

Kostenarten	Gesamtkosten Strasse und Schiene Coûts totaux route et rail		Strasse Route		Schiene Rail		Types de coûts
		%		%		%	
Total	81,9	100	70,5	100	11,4	100	**Total**
Verkehrsmittel	53,6	65	47,4	67	6,2	54	Moyens de transport
Infrastruktur	11,7	14	7,2	10	4,5	39	Infrastructure
Sicherheit	10,0	12	9,8	14	0,2	2	Sécurité
Umwelt	6,5	8	6,1	9	0,4	4	Environnement

Quelle: Bundesamt für Statistik, Transportrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Le compte des transports

Strassenrechnung. In Millionen Franken — **T 11.4.2.1**
Compte routier. En millions de francs

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	
Einnahmen								**Recettes**
Anrechenbarer Mineralölsteuerertrag	4 345	4 910	4 881	4 913	4 918	5 022	5 142	Impôts imputables sur les huiles minérales
Zollertrag aus Motorfahrzeug-Importen	130	243	235	250	219	308	310	Produits des droits d'entrée sur les véhicules
Kantonale Motorfahrzeugsteuer	1 527	1 798	2 019	2 065	2 096	2 157	2 175	Impôts cantonaux sur les véhicules à moteur
Autobahnvignetten	237	269	274	280	285	293	302	Vignette autoroutière
SVA + LSVA für Strassenzwecke [1]	174	340	371	370	372	369	367	Part de la RPL + RPLP destinée aux routes [1]
Anteil Mehrwertsteuer	–1	48	75	114	118	136	140	Part de la TVA
Anrechenbare Einnahmen	**6 412**	**7 608**	**7 854**	**7 992**	**8 009**	**8 285**	**8 435**	**Recettes imputables**
Ausgabenrechnung								**Compte de dépenses**
Anrechenbare Einnahmen	**6 412**	**7 608**	**7 854**	**7 992**	**8 009**	**8 285**	**8 435**	**Recettes imputables**
Bruttoausgaben	–6 252	–6 784	–7 189	–7 373	–7 413	–7 468	–7 839	Dépenses brutes
Mehrwertsteuer (MWST)	263	341	361	370	373	375	382	Taxe sur la valeur ajoutée (TVA)
Diverse Einnahmen [2]	285	335	481	364	398	394	387	Diverses recettes [2]
Nicht anrechenbare Kosten für den Strassenverkehr [3]	683	746	759	832	866	877	946	Coûts non imputables au trafic routier [3]
Zurechenbare Ausgaben	**–5 021**	**–5 363**	**–5 588**	**–5 807**	**–5 776**	**–5 822**	**–6 125**	**Dépenses imputables**
Zins auf kumulierten Saldi	–1 845	–1 498	–1 142	–1 074	–1 004	–953	–880	Intérêts sur soldes cumulés
Zurechenbare Ausgaben und Verzinsung	**–6 866**	**–6 861**	**–6 730**	**–6 881**	**–6 780**	**–6 775**	**–7 004**	**Dépenses imputables et intérêts**
Fehlbetrag / Überschuss [4]	–454	+747	+1 124	+1 111	+1 229	+1 510	+1 431	Excédent ou insuffisance de couverture [4]
Kostendeckungsgrad in %	**93**	**111**	**117**	**116**	**118**	**122**	**120**	**Degré de couverture en %**
Kapitalrechnung								**Compte de capital**
Anrechenbare Einnahmen	**6 412**	**7 608**	**7 854**	**7 992**	**8 009**	**8 285**	**8 435**	**Recettes imputables**
Total Kosten	–7 360	–7 709	–7 992	–8 162	–8 234	–8 249	–8 545	Coûts totaux
Nicht anrechenbare Kosten für den Strassenverkehr [3]	910	941	964	989	1 001	989	1 023	Coûts non imputables au trafic routier [3]
Zurechenbare Kosten	**–6 450**	**–6 768**	**–7 028**	**–7 173**	**–7 232**	**–7 260**	**–7 522**	**Coûts imputables**
Zins auf kumulierten Saldi	8	88	194	226	254	299	332	Intérêts sur soldes cumulés
Zurechenbare Kosten und Verzinsung	**–6 441**	**–6 680**	**–6 834**	**–6 947**	**–6 978**	**–6 961**	**–7 191**	**Coûts imputables et intérêts**
Fehlbetrag / Überschuss [4]	–29	+928	+1 020	+1 045	+1 031	+1 324	+1 245	Excédent ou insuffisance de couverture [4]
Eigenwirtschaftlichkeitsgrad in %	**100**	**114**	**115**	**115**	**115**	**119**	**117**	**Degré d'équilibre financier en %**

1 SVA Schwerverkehrsabgabe; LSVA Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe
2 Gebühren (Parking, Zweiräder), Beiträge von Dritten (Privaten, Bahnen, Militärverwaltung)
3 Dem Prinzip des anteilmässigen Beitrages folgend werden 10% der Nettoausgaben/Kosten für die Kantonsstrassen, resp. 30% für Gemeindestrassen (Fussgänger, Velofahrer, Agrarverkehr etc.) nicht berücksichtigt.
4 + = Überschuss; – = Fehlbetrag

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strassenrechnung

1 RPL redevance poids lourds; RPLP redevance poids lourds liée aux prestations
2 Emoluments (parkings, deux-roues), contributions de tiers (particuliers, chemins de fer, adm. militaire)
3 Selon le principe de la quote-part, 10% resp. 30% des dépenses nettes/coûts des routes cantonales et communales ne sont pas pris en compte (piétons, cyclistes, trafic agricole)
4 + = excédent de couverture; – = insuffisance de couverture

Source: Office fédéral de la statistique, Compte routier

Eisenbahnrechnung. In Millionen Franken
Compte ferroviaire. En millions de francs

T 11.4.4.1

	1990	1995	2000[1]	2005[2]	2007[2]	2008[2, 6]	
Erträge							**Produits**
Verkehrsertrag	3 332	3 259	3 245	3 654	4 083	4 241	Produits de transports
Personenverkehr	1 805	2 029	2 027	2 497	2 831	3 095	Trafic voyageur
Güterverkehr	1 527	1 231	1 218	1 157	1 252	1 146	Trafic marchandise
Übrige Erträge[3]	2 146	2 934	1 832	2 581	2 634	2 623	Autres produits[3]
Nettoerträge	**5 479**	**6 193**	**5 077**	**6 234**	**6 717**	**6 864**	**Produits nets**
Beiträge	759	1 006	2 643	2 599	2 736	2 871	Contributions
Abgeltungen: Bund, Kantone, Gemeinden	653	891	1 327	1 400	1 452	1 511	Indemnités: Confédération, cantons, communes
Leistungen für Infrastruktur	…	…	1 316	1 199	1 284	1 360	Contributions pour les infrastructures
Tarifannäherung der KTU (ohne SBB)	106	116	…	…	…	…	Rapprochement tarifaire (ETC sans CFF)
Bruttoerträge	**6 238**	**7 199**	**7 719**	**8 833**	**9 453**	**9 735**	**Produits bruts**
Betriebswirtschaftliche Rechnung							**Compte d'exploitation**
Bruttoerträge	**6 238**	**7 199**	**7 719**	**8 833**	**9 453**	**9 735**	**Produits bruts**
Gesamtaufwand	**–6 740**	**–8 406**	**–8 136**	**–8 925**	**–9 296**	**–9 176**	**Charges totales**
Kapitalkosten	–1 426	–2 021	–2 000	–2 066	–1 903	–1 945	Coûts de capital
Abschreibungen	–728	–1 022	–1 093	–1 939	–1 702	–1 741	Amortissements
Zinsen	–578	–879	–907	–128	–201	–204	Intérêts
Nicht bezahlte Zinsen auf Dotations-Kapital	–120	–120	…	…	…	…	Intérêts non versés sur le capital de dotation
Betriebsaufwand	–5 314	–6 384	–6 136	–6 859	–7 393	–7 231	Charges d'exploitation
Personalaufwand	–3 613	–4 185	–3 551	–3 804	–4 093	–4 072	Charges de personnel
Sachaufwand und Verschiedenes	–1 701	–2 200	–2 586	–3 054	–3 299	–3 158	Dépenses de matériel et divers
Fehlbetrag / Überschuss[4]	–503	–1 206	–417	–91	+157	+559	Excédent ou insuffisance de couverture[4]
Kostendeckungsgrad in %	**93**	**86**	**95**	**99**	**102**	**106**	**Taux de couverture des coûts en %**
Volkswirtschaftliche Rechnung							**Compte économique**
Nettoerträge	**5 479**	**6 193**	**5 077**	**6 234**	**6 717**	**6 864**	**Produits nets**
Gesamtaufwand	–6 740	–8 406	–8 136	–9 700	–10 033	–9 921	Charges totales
Kapitalkosten	–1 426	–2 021	–2 000	–2 841	–2 640	–2 691	Coûts de capital
Abschreibungen	–728	–1 022	–1 093	–1 939	–1 702	–1 741	Amortissements
Zinsen	–578	–879	–907	–902	–938	–949	Intérêts
Nicht bezahlte Zinsen auf Dotations-Kapital	–120	–120	…	…	…	…	Intérêts non versés sur le capital de dotation
Betriebsaufwand	–5 314	–6 384	–6 136	–6 859	–7 393	–7 231	Charges d'exploitation
Personalaufwand	–3 613	–4 185	–3 551	–3 804	–4 093	–4 072	Charges de personnel
Sachaufwand und Verschiedenes	–1 701	–2 200	–2 586	–3 054	–3 299	–3 158	Dépenses de matériel et divers
Saldozinsen	–1 746	–2 498	–3 570	–4 127	–4 501	–4 700	Intérêts sur solde
Zins auf Spezialfinanzierungen[5]	–1	–40	–466	–955	–1 098	–1 184	Intérêts sur financements spéciaux[5]
Fehlbetrag / Überschuss[4]	–3 009	–4 751	–7 096	–8 547	–8 915	–8 941	Excédent ou insuffisance de couverture[4]
Eigenwirtschaftlichkeitsgrad in %	**65**	**57**	**42**	**42**	**43**	**43**	**Degré d'équilibre financier en %**

1 Zahlen angepasst an das Eisenbahngesetz SR 742.101, Änderung vom 24. März 1995, gültig ab 1. Januar 1996
2 Ab 2001 Neuberechnung gemäss Revision Eisenbahnrechnung 2000
3 Die Rubrik «übrige Erträge» beinhaltet gemäss den Geschäftsberichten den Ertrag aus Betriebsbesorgungen für Dritte, Pacht und Miete, Leistungen für Dritte, Eigenleistungen für Anlagenrechnung, Beteiligungen, usw.
4 + = Überschuss; – = Fehlbetrag
5 Unter Spezialfinanzierungen sind die direkten und indirekten Zuwendungen der öffentlichen Hand (Bund, Kantone, Gemeinden) zu betrachten, die nicht aus der Rechnungslegung der Bahnen hervorgehen und deshalb in den Jahresergebnissen der Bahnen nicht enthalten sind. Es sind dies u.a. zinslose Darlehen, Beiträge à fonds perdu, Direktfinanzierungen aus öffentlichen Mitteln oder auch Leistungen im Rahmen der Entschuldung. Anders formuliert handelt es sich dabei um den Erlass von Zahlungen der Bahn an die öffentliche Hand, die entsprechend dem Verursacherprinzip kalkulatorisch der Eisenbahnrechnung belastet werden.
6 Ab 2008 werden die Aktivitäten der Schweizer Unternehmen im Ausland nicht mehr berücksichtigt (nach dem Territorialprinzip).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Eisenbahnrechnung

1 Chiffres adaptés à la loi sur les chemins de fer RS 742.101, modification du 24 mars 1995, valable dès le 1er janvier 1996
2 Dès 2001 nouveau calcul selon la révision 2000 du compte ferroviaire
3 La rubrique Autres produits regroupe, conformément aux rapports de gestion, le produit d'exploitations pour des tiers, des fermages et loyers, de prestations pour des tiers, de prestations propres pour compte des installations, etc.
4 + = excédent de couverture; – = insuffisance de couverture
5 Sont considérés comme financements spéciaux les subsides directs et indirects des pouvoirs publics (Confédération, cantons, communes) qui ne figurent pas dans les comptes des chemins de fer et, partant, dans leurs résultats annuels. Il s'agit notamment de prêts sans intérêt, de contributions à fonds perdu, de financements publics directs ou encore de prestations fournies dans le cadre du désendettement, qui sont débités du compte ferroviaire selon le principe de causalité.
6 Dès 2008, les activités des entreprises suisses à l'étranger ne sont pas prises en compte (principe de territorialité).

Source: Office fédéral de la statistique, Compte ferroviaire

Beiträge und Darlehen des Bundes zugunsten des öffentlichen Verkehrs. In Millionen Franken **T 11.4.5.1**
Contributions et prêts de la Confédération en faveur des transports publics. En millions de francs

	1990	1995	2000	2005	2007[1]	2008	2009	
Beiträge an laufende Ausgaben	1 802,9	2 613,4	1 945,8	1 917,9	1 805,3	1 590,6	1 658,0	Contribution à des dépenses courantes
davon Leistungsvereinbarung Bund-SBB, Betrieb Infrastruktur	847,9	1 399,0	583,0	355,1	445,5	450,0	480,0	dont convention sur les prestations Confédération-CFF, exploitation de l'infrastructure
Investitionen in die Eisenbahninfrastruktur[2]	188,9	205,1	1 012,6	1 303,9	1 326,2	1 376,3	1 604,6	Investissements dans l'infrastructure ferroviaire[2]
Investitionen für die Güterverkehrsförderung	27,4	56,6	23,7	32,2	33,4	33,5	55,8	Investissements pour la promotion du trafic marchandises
Fonds für Eisenbahngrossprojekte, Einlagen	*	*	490,6	1 379,4	1 327,9	1 590,7	1 547,7	Fonds pour les grands projets ferroviaires, recettes affectées
Investitionseinnahmen des Bundes	*	*	*	*	47,4	44,5	44,1	Recettes d'investissement de la Confédération

1 Einführung des Neuen Rechnungsmodells (NRM) im Jahr 2007. Strukturbruch der Staatsrechnung
2 Investitionen beinhalten Abschreibungen und Darlehen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Introduction du nouveau modèle comptables (NMC) en 2007. Modification de la structure comptable du compte d'Etat
2 Investissements comprenant des amortissements et des prêts

Source: Administration fédérale des finances

Externe Kosten des Verkehrs. In Millionen Franken 2005[1] **T 11.4.6.1**
Coûts externes des transports. En millions de francs, en 2005[1]

	Total	Verkehrsträger Modes de transport							
		Strassenverkehr Trafic routier			Schienenverkehr Trafic ferroviaire				
		Total	Personenverkehr Trafic-voyageurs	Güterverkehr Trafic-marchandises	Total	Personenverkehr Trafic-voyageurs	Güterverkehr Trafic-marchandises	Dritte Tiers	
Total	**8 529**	**8 074**[2]	**6 134**	**1 941**	**455**	**254**	**176**	**26**	**Total**
Unfälle	2 047	2 017[2]	1 893	124	30	2	3	26	Accidents
Lärm	1 174	1 101	768	333	74	53	20	–	Bruit
Gesundheit	1 954	1 834	1 047	787	120	55	65	–	Santé
Gebäude	289	274	144	130	15	8	7	–	Bâtiments
Klima	1 264	1 256	1 030	226	7	1	6	–	Climat
Andere Umweltbereiche	1 004	906	662	245	99	61	38	–	Autres domaines environnementaux
Natur und Landschaft	797	687	592	95	110	73	37	–	Nature et paysage

1 Externe Kosten des Verkehrs in der Schweiz; Aktualisierung für das Jahr 2005 mit Bandbreiten.
2 Inklusiv Langsamverkehr (582 Mio. Fr.) und Traktoren (15,7 Mio. Fr.)

Quelle: Bundesamt für Raumentwicklung / Verkehrspolitik
Stand: Dezember 2008

1 Coûts externes des transports en Suisse, mise à jour pour l'année 2005 sous la forme de fourchettes
2 Mobilité douce (582 millions de francs) et tracteurs (15,7 millions de francs) inclus

Source: Office fédéral du développement territorial / Politique des transports
Etat: décembre 2008

12

Geld, Banken, Versicherungen

Monnaie, banques, assurances

Überblick

Die Geldpolitik der Schweizerischen Nationalbank 2009

Die Wirtschaftskrise und die damit einhergehenden Deflationsrisiken veranlassten die Schweizerische Nationalbank (SNB) im Jahr 2009, ihre expansive Geldpolitik während des ganzen Jahres beizubehalten. Sie beschloss im März 2009, das Zielband für den Dreimonats-Libor um weitere 25 Basispunkte auf 0,0%–0,75% zu senken und dabei den Libor in den unteren Bereich des Zielbands um 0,25% zu führen. Sie beliess anschliessend das Zielband das ganze Jahr über auf diesem Niveau.

Neben der Reduktion der Bandbreite für den Dreimonats-Libor setzte die SNB zusätzliche Instrumente ein, um die Liquidität auszudehnen und damit die monetären Rahmenbedingungen zu lockern. Zu diesen ausserordentlichen Instrumenten gehörten Devisenswaps, Repo-Geschäfte mit langen Laufzeiten, Käufe von Frankenobligationen privater inländischer Schuldner sowie Interventionen am Devisenmarkt.

Gegen Ende 2009 mehrten sich die Zeichen einer konjunkturellen Erholung. Die SNB beschloss daher anlässlich der vierteljährlichen Lagebeurteilung vom Dezember, die Obligationenkäufe wieder einzustellen. Mittels Devisenkäufen sollte jedoch weiterhin eine übermässige Aufwertung des Frankens verhindert werden.

Die Banken in der Schweiz: Das Jahr 2009 im Überblick

Das Bankenjahr 2009 war von drei Entwicklungen geprägt. Die Auswirkungen der Finanzkrise hielten an, zugleich erholten sich die Börsen und die Zinssätze blieben tief. Die Krise hinterliess vor allem bei den auslandorientierten Banken weiterhin ihre Spuren, der Geschäftsgang der gesamten Branche wurde aber von der Erholung der Finanzmärkte und der Börsenkurse positiv beeinflusst. Insgesamt konnten die Banken ihre Gewinne wieder erhöhen. Nach den grossen Verlusten im Jahr 2008 fielen diese 2009 wesentlich tiefer aus, auch wenn die Anzahl Banken mit Verlusten leicht zunahm. Der weitere Abbau von Auslandpositionen führte im Berichtsjahr erneut zu einer Verkürzung der aggregierten Bi-

Vue d'ensemble

La politique monétaire de la Banque nationale suisse en 2009

La crise économique et les risques de déflation qui en découlaient ont conduit la Banque nationale suisse (BNS) à maintenir une politique monétaire expansionniste pendant toute l'année 2009. La BNS a ainsi décidé, en mars 2009, d'abaisser encore de 25 points de base la marge de fluctuation du Libor à trois mois pour la ramener à 0%–0,75%, et de faire passer le Libor dans la zone inférieure de cette marge, soit autour de 0,25%. Elle a ensuite laissé la marge inchangée tout au long de l'année.

Afin d'augmenter les liquidités et de poursuivre de la sorte l'assouplissement des conditions monétaires, la BNS a de plus recouru à des instruments supplémentaires tels que les swaps de change, les opérations de pensions de titres pour des durées plus longues, les acquisitions d'obligations en francs de débiteurs suisses du secteur privé ou les interventions sur le marché des changes.

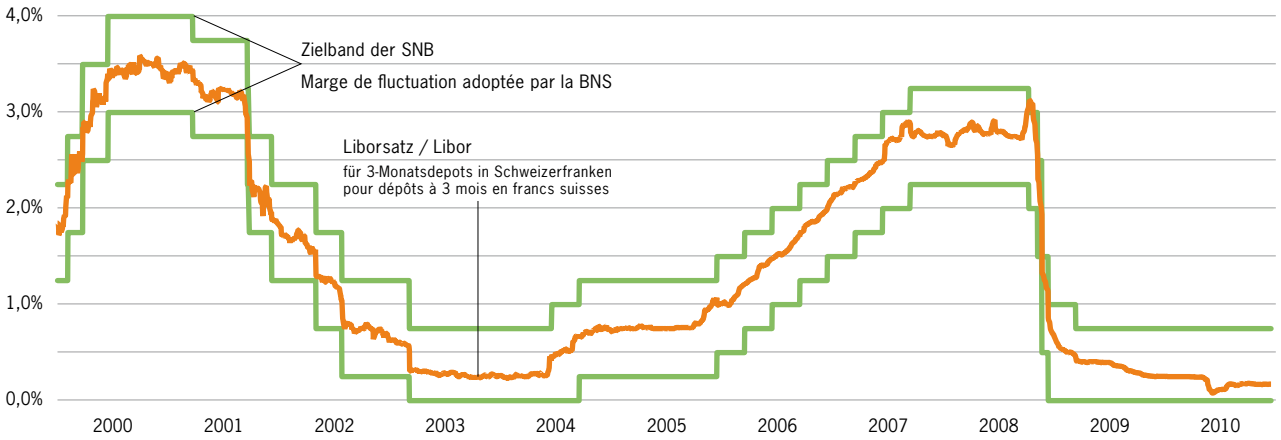
Les signes d'une amélioration de la conjoncture se sont multipliés vers la fin de 2009. Aussi la BNS a-t-elle décidé, à l'issue de son examen trimestriel de la situation économique et monétaire de décembre, de renoncer à acquérir des obligations. Elle entendait toutefois continuer à contrecarrer une appréciation excessive du franc par des achats de devises.

Les banques suisses: un aperçu de l'année 2009

L'année 2009 s'est caractérisée par trois évolutions: les répercussions de la crise financière, le redressement des bourses et le maintien des taux d'intérêt à un bas niveau. Les effets de la crise ont continué à se faire sentir, essentiellement du côté des banques axées sur l'étranger, mais le rétablissement des marchés financiers et des cours boursiers a influé positivement sur la marche des affaires dans l'ensemble de la branche. Globalement, les banques ont été en mesure d'accroître à nouveau leurs bénéfices. Les pertes, qui avaient été lourdes en 2008, se sont avérées nettement moins importantes en 2009, même si les banques touchées ont été légèrement plus nombreuses.

Geldmarktsätze: Libor-Steuerung **G 12.1**

Taux d'intérêt à court terme: marge de fluctuation du Libor



lanzen. Das tiefe Zinsniveau beeinflusste sowohl die Aktiv- als auch die Passivseite: Die Hypothekarkredite stiegen erneut deutlich an und es kam zu Umschichtungen bei den Kundeneinlagen.

Erfolgsrechnung. Von den 325 erfassten Banken wiesen 276 (Vorjahr: 284) einen Gewinn und 49 (43) einen Verlust aus. Die Summe der Jahresgewinne stieg gegenüber dem Vorjahr um 2,9% auf 8,7 Mrd. Fr. Gewinne verzeichneten Institute der inlandorientierten Bankengruppen Kantonalbanken, Regionalbanken und Sparkassen sowie Raiffeisenbanken. Verluste resultierten dagegen bei Instituten der auslandorientierten Bankengruppen, namentlich bei Börsenbanken, ausländisch beherrschten Banken und Filialen ausländischer Banken, sowie bei einer Grossbank. Die kumulierten Jahresverluste beliefen sich auf 6,3 Mrd. Fr. gegenüber 38,9 Mrd. Fr. im Vorjahr.

Der Gewinn aus dem ordentlichen Bankgeschäft erhöhte sich um 47,5% auf 12,7 Mrd. Fr. Die Zunahme ist insbesondere auf den positiven Erfolg aus dem Handelsgeschäft zurückzuführen, der 3,5 Mrd. Fr. betrug. Im Vorjahr war dieser Erfolg stark von Verlusten der Grossbanken geprägt gewesen und mit –8,1 Mrd. Fr. negativ ausgefallen. Der Erfolg aus dem Zinsengeschäft reduzierte sich im Berichtsjahr um 9,2% auf 19,4 Mrd. Fr. Dies ist insbesondere auf den Rückgang des Zins- und Dividendenertrags aus Handelsbeständen zurückzuführen, der um mehr als die Hälfte auf 6,5 Mrd. Fr. abnahm. Der Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft ging um 13,9% auf 25,8 Mrd. Fr. zurück. Während die Löhne und Gehälter im Berichtsjahr zunahmen (+4,2%), reduzierte sich der Personalbestand (–4,4%).

Bilanzgeschäft. Die aggregierte Bilanzsumme der Banken in der Schweiz nahm im Berichtsjahr erneut stark ab (–13,4% auf 2668,2 Mrd. Fr.). Die Abnahme ist auf tiefere Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland zurückzuführen.

Im Inland erhöhten sich die Hypothekarforderungen um 5,2% auf 724,8 Mrd. Fr. Ausschlaggebend für diese Entwicklung waren die ausserordentlich tiefen Hypothekarzinsen, insbesondere für Festhypotheken. Während festverzinste Hypotheken um 104,5 Mrd. Fr. auf 559,0 Mrd. Fr. (+23,0%) zunahmen, reduzierten sich die variabel verzinsten Hypotheken um 68,9 Mrd. Fr. auf 165,8 Mrd. Fr. (–29,4%). Die Forderungen gegenüber Kunden im Inland gingen um 2,1% auf 178,0 Mrd. Fr. zurück, diejenigen gegenüber Kunden im Ausland um 7,8% auf 370,3 Mrd. Fr. Die

La réduction persistante des positions avec l'étranger s'est traduite par un nouveau recul de la somme des bilans en 2009. Le bas niveau des taux d'intérêt a eu un impact aussi bien sur les actifs que sur les passifs: les crédits hypothécaires ont encore augmenté sensiblement, et des transferts ont eu lieu dans les dépôts de la clientèle.

Compte de résultat. Des 325 banques entrant dans la statistique, 276 ont dégagé un bénéfice (2008: 284), et 49 ont subi une perte (43). En augmentation de 2,9% par rapport à 2008, la somme des bénéfices de l'exercice s'est inscrite à 8,7 milliards de francs. Les établissements qui ont enregistré des bénéfices appartiennent aux catégories de banques axées sur le marché intérieur, à savoir les banques cantonales, les banques régionales et caisses d'épargne ainsi que les banques Raiffeisen. Parmi les banques axées sur l'étranger, certaines banques boursières, banques en mains étrangères et succursales de banques étrangères notamment, ainsi qu'une grande banque ont par contre essuyé des pertes. Les pertes annuelles cumulées se sont chiffrées à 6,3 milliards de francs, contre 38,9 milliards en 2008.

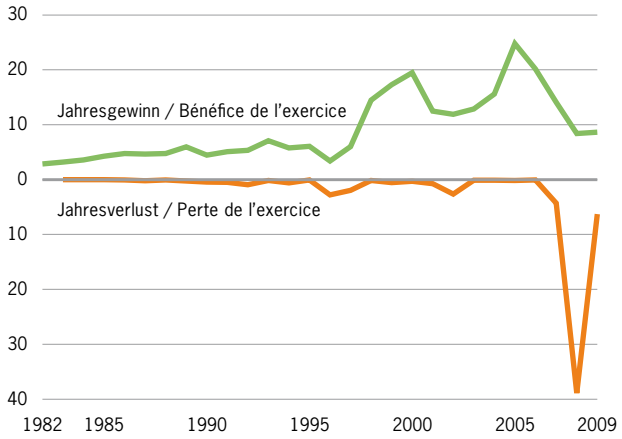
La somme des bénéfices bruts issus de l'activité bancaire ordinaire a augmenté de 47,5% pour s'établir à 12,7 milliards de francs. Cette progression tient notamment au résultat des opérations de négoce, qui a été positif en 2009 et s'est inscrit à 3,5 milliards. L'année précédente, les pertes enregistrées par les grandes banques avaient fortement influé sur ce résultat, qui avait affiché une valeur négative (–8,1 milliards de francs). En 2009, le résultat des opérations d'intérêts a diminué de 9,2%, passant à 19,4 milliards de francs. Cette évolution est due en particulier au repli du produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce, qui s'est réduit de plus de la moitié pour s'inscrire à 6,5 milliards de francs. Le résultat des opérations de commissions et des prestations de service a baissé de 13,9%, s'établissant à 25,8 milliards de francs. Alors que les salaires et traitements ont progressé (+4,2%), les effectifs se sont quant à eux réduits (–4,4%).

Opérations figurant dans les bilans. En 2009, la somme des bilans des banques en Suisse a encore fortement diminué (–13,4%) pour s'établir à 2668,2 milliards de francs. Ce recul est dû aux créances et aux engagements moins élevés vis-à-vis de l'étranger.

Erfolgsrechnung aller Banken **G 12.2**

Compte de résultat de toutes les banques

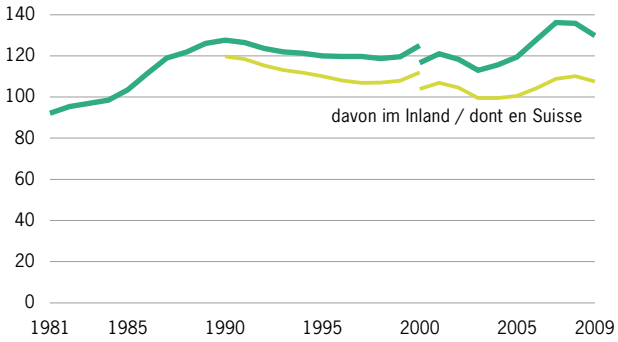
In Milliarden Franken / En milliards de francs



Personalbestand der Banken **G 12.3**

Effectif du personnel bancaire

In 1000[1] / En milliers[1]



1 Ab 2000 sind die Teilzeit-, Lehrlings- und Praktikantenstellen entsprechend dem Arbeitspensum gewichtet (Vollzeitäquivalente). / Depuis 2000, les emplois à temps partiel, les apprentis et les stagiaires sont comptés après pondération en fonction du temps de travail (conversion en équivalents plein temps).

Handelsbestände und Finanzanlagen nahmen um 7,2% auf 336,6 Mrd. Fr. zu. Die Beteiligungen sanken um 9,1% auf 43,7 Mrd. Fr.

Die Forderungen gegenüber Banken sanken um 27,6% auf 595,2 Mrd. Fr. und wiesen damit einen noch stärkeren Rückgang als im Vorjahr auf (–18,9%). Insbesondere die Grossbanken meldeten deutlich tiefere Auslandpositionen. Die flüssigen Mittel nahmen um 27,2% auf 93,2 Mrd. Fr. ab. Während die Giroguthaben bei der SNB leicht zunahmen, reduzierten sich die Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken deutlich.

Bei den Kundeneinlagen konnten auch im Berichtsjahr bedeutende, zum grossen Teil zinsbedingte Umschichtungen beobachtet werden: Die Kunden legten ihre Gelder vermehrt in Spargeldern (+18,9% auf 426,0 Mrd. Fr.) und Sichteinlagen (+45,8% auf 556,2 Mrd. Fr.) an, bauten aber ihre Termineinlagen erneut deutlich ab (–36,4% auf 417,3 Mrd. Fr.). Tiefere Zinssätze trugen auch zum Rückgang der Kassenobligationen bei (–11,6% auf 44,5 Mrd. Fr.). Insbesondere bei den Kantonalbanken und den Raiffeisenbanken, welche einen Grossteil der Kassenobligationen ausgeben, nahmen diese deutlich ab (–14,8% resp. –9,9%).

Wertschriftenbestände in Kundendepots. Nachdem die Wertschriftenbestände in Kundendepots der Banken im Vorjahr deutlich abgenommen hatten, erhöhten sie sich im Berichtsjahr wieder (+12,4% auf 4508,2 Mrd. Fr.). Dies war überwiegend auf die gestiegenen Börsenkurse zurückzuführen. Am stärksten nahmen die Anlagen in Aktien zu (+25,2% auf 1527,7 Mrd. Fr.); diese Kategorie hatte im Vorjahr den stärksten Rückgang verzeichnet. Auch die Anteile an kollektiven Kapitalanlagen (+9,2% auf 1309,4 Mrd. Fr.) und die Obligationen (+11,8% auf 1299,4 Mrd. Fr.) nahmen zu.

Treuhandgeschäfte. Die von den Banken verwalteten Treuhandgelder gingen um 35,1% auf 248,2 Mrd. Fr. zurück. Die Anleger reagierten damit auf das ausserordentlich tiefe Zinsniveau. Die in Franken und US-Dollar angelegten Treuhandgelder reduzierten sich um mehr als 30%. Treuhandgelder in Euro, deren Verzinsung relativ stark gefallen war, nahmen um mehr als 41% ab. Der US-Dollar war mit einem Anteil von 44,9% weiterhin die wichtigste Anlagewährung. Der Anteil der in Euro angelegten Treuhandgelder, der im Vorjahr stark zugenommen hatte, sank von 37,7% auf 34,0%. Der Anteil der in Franken angelegten Treuhandgelder blieb mit rund 7% praktisch konstant.

Les créances hypothécaires en Suisse ont augmenté de 5,2% pour atteindre 724,8 milliards de francs. Les taux hypothécaires exceptionnellement bas, notamment en ce qui concerne les hypothèques à taux fixe, ont joué un rôle déterminant dans cette évolution. Alors que les hypothèques à taux fixe ont enregistré une augmentation de 104,5 milliards de francs (+23%), affichant 559 milliards de francs fin 2009, celles à taux variable ont connu un repli de 68,9 milliards (–29,4%) et sont passées à 165,8 milliards. Les créances sur la clientèle en comptes suisses ont reculé de 2,1%, s'inscrivant à 178 milliards de francs, tandis que celles sur la clientèle en comptes étrangers ont fléchi de 7,8% et se sont situées à 370,3 milliards. Les portefeuilles destinés au négoce et les immobilisations financières ont augmenté de 7,2% pour s'établir à 336,6 milliards de francs. Les participations ont quant à elles diminué de 9,1% pour s'inscrire à 43,7 milliards.

Les créances sur les banques se sont repliées de 27,6%, affichant 595,2 milliards, soit un recul encore plus marqué qu'en 2008 (–18,9%). Les grandes banques notamment ont fait part d'une nette réduction des positions avec l'étranger. Les liquidités ont diminué de 27,2% et s'élevaient à 93,2 milliards de francs fin 2009. Les avoirs en comptes de virement à la BNS ont légèrement progressé, tandis que les avoirs à vue auprès de banques centrales étrangères ont nettement diminué.

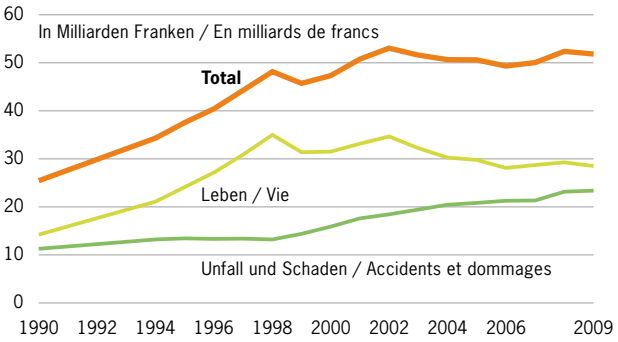
En 2009 aussi, d'importants transferts ont eu lieu dans les dépôts de la clientèle, essentiellement en raison de l'évolution des taux d'intérêt. La clientèle a accru de 18,9% ses placements sous forme d'épargne, qui sont passés à 426 milliards de francs, et de 45,8% ceux sous forme de dépôts à vue, qui se sont inscrits à 556,2 milliards. Par contre, elle a de nouveau sensiblement réduit ses dépôts à terme (–36,4%), qui ont reculé pour s'établir à 417,3 milliards. La baisse des taux d'intérêt a également contribué au repli des obligations de caisse, qui s'élevaient à 44,5 milliards de francs (–11,6%) fin 2009. C'est en particulier du côté des banques cantonales et des banques Raiffeisen, qui émettent une grande partie des obligations de caisse, que cette baisse a été la plus marquée (–14,8% et –9,9% respectivement).

Dépôts de titres de la clientèle. Les titres dans les dépôts de la clientèle, qui avaient fortement diminué en 2008, ont à nouveau augmenté (+12,4%) et se sont inscrits à 4508,2 milliards de francs. Cette progression est essentiellement due à la

Prämieneinnahmen der privaten Versicherungen **G 12.4**

Primes encaissées par les assurances privées

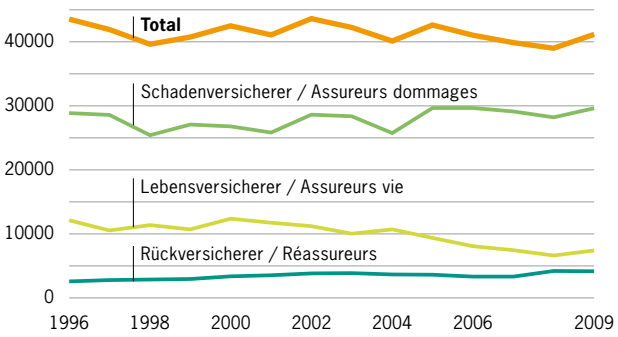
Im direkten Schweizer Geschäft / En Suisse dans l'assurance directe



Personalbestand der Versicherungseinrichtungen **G 12.5**

Personnel des institutions d'assurance

Nur Mitarbeiter in der Schweiz / Seul. les collaborateurs travaillant en Suisse



Beschäftigung. Die Zahl der Beschäftigten in Vollzeitäquivalenten nahm um 5933 auf 129 807 (–4,4%) ab. Sowohl im Inland (–2576) als auch im Ausland (–3355) wurden Stellen abgebaut. Mit einer Abnahme von 5558 Beschäftigten trugen hauptsächlich die Grossbanken zu diesem Rückgang bei.

Der Versicherungsmarkt 2009

Die Lebensversicherungsunternehmen verzeichneten im Jahr 2009 Prämieneinnahmen (gebuchte Bruttoprämien des gesamten direkten Schweizer Geschäfts) von 28,5 Mrd. Franken (–2,6% gegenüber dem Vorjahr) und berechneten für ihre Versicherungsverpflichtungen technische Rückstellungen in der Höhe von 251 Mrd. Franken. Die seit 2002 stagnierende Entwicklung des schweizerischen Lebensversicherungsgeschäfts ist zum einen auf die seit Jahren auf tiefem Niveau verharrenden Zinssätze zurückzuführen und zum anderen – vor allem in der Kollektivversicherung Berufliche Vorsorge – die Folge vermehrter Konkurrenz in einem gesättigten Markt. Die Schweiz ist nach wie vor eines der höchstversicherten Länder der Welt, nicht zuletzt auch dank der Einführung der Beruflichen Vorsorge im Jahre 1985, die seit 1990 einen Anteil zwischen 53 und 58% (53% im Jahr 2009) der technischen Rückstellungen des direkten Schweizer Geschäfts aufweist. In der Einzelversicherung hat die Einführung von Produktinnovationen wie der anteilgebundenen Lebensversicherung die klassische Lebensversicherung zurückgedrängt. In der Kollektivversicherung Berufliche Vorsorge ist das Vollversicherungsmo-

Versicherungsleistungen 2009 **TT 12.1**

Im direkten Schweizer Geschäft

Prestations des assurances, en 2009

Versées en Suisse dans l'assurance directe

Versicherungszweig / Branche d'assurance	in Mio. / en mio	%
Total	**44 008**	**100**
Leben / Vie	28 348	64,4
Krankheit / Maladie	6 581	15,0
Motorfahrzeug / Véhicules automobiles	3 928	4,4
Unfall / Accidents	1 998	4,5
Allgemeine Haftpflicht / Responsabilité civile	766	1,7
Feuer / Incendie	405	0,9
Übrige / Autres	1 982	4,5

hausse des cours boursiers. La catégorie des actions a enregistré la plus forte hausse (+25,2%), s'établissant à 1527,7 milliards de francs, alors qu'elle avait accusé le recul le plus important en 2008. Les parts de placements collectifs se sont elles aussi accrues (+9,2%) pour atteindre 1309,4 milliards de francs, tout comme les obligations (+11,8%), qui se sont élevées à 1299,4 milliards.

Opérations fiduciaires. Les fonds fiduciaires que gèrent les banques ont reculé de 35,1% pour s'établir à 248,2 milliards de francs. Les investisseurs ont ainsi réagi au niveau extrêmement bas des taux d'intérêt. Les fonds fiduciaires placés en francs et en dollars des Etats-Unis se sont repliés de plus de 30%. Les fonds fiduciaires placés en euros, dont les taux d'intérêt ont faibli de façon relativement marquée, ont accusé une diminution de plus de 41%. Dans les opérations fiduciaires, le dollar des Etats-Unis est resté la principale monnaie, sa part atteignant 44,9%. La part de l'euro, qui avait fortement augmenté en 2008, a reculé, passant de 37,7% à 34%. La part des fonds fiduciaires placés en francs est restée pratiquement constante, à environ 7%.

Emploi. Les effectifs des banques (en équivalents plein temps) ont diminué de 5933 unités, s'inscrivant à 129 807 (–4,4%). Des postes ont été supprimés aussi bien en Suisse (–2576) qu'à l'étranger (–3355). Les grandes banques ont joué un rôle déterminant dans cette évolution en réduisant leurs effectifs de 5558 personnes.

Le marché des assurances en 2009

En 2009, les assureurs sur la vie ont réalisé des recettes de primes (primes brutes comptabilisées pour l'ensemble des affaires suisses directes) pour un montant global de 28,5 milliards de francs suisses (–2,6% par rapport à 2008) et ont calculé pour leurs engagements d'assurance des réserves techniques à hauteur de 251 milliards de francs. La stagnation des affaires d'assurance-vie depuis 2002 s'explique par le bas niveau des taux d'intérêts depuis des années et par l'intensification de la concurrence – notamment dans l'assurance collective de la prévoyance professionnelle – dans un marché saturé. La Suisse reste l'un des pays les plus assurés du monde, grâce notamment à l'introduction de la prévoyance professionnelle en 1985, laquelle capitalise depuis 1990 entre 53 et 58% (53% en 2009) des réserves techniques des affaires suisses directes. Dans

dell nach wie vor die dominierende Versicherungsform für KMU, jedoch gewinnen auch Teildeckungen und Serviceleistungen in unterschiedlicher Ausgestaltung immer mehr an Bedeutung.

In der Schadenversicherung verzeichneten die Versicherungsunternehmen mit Sitz in der Schweiz im Jahr 2009 einen geringfügigen Anstieg ihrer Prämieneinnahmen um 160 Mio. Franken. Im inländischen Geschäft wies das Prämienvolumen in den einzelnen Versicherungszweigen mit Ausnahme der Kredit- und Kautionsversicherung (–15%) und der Rechtsschutzversicherung (+7%) nur kleinere Bewegungen auf. Die Schadenzahlungen der Schadenversicherungsunternehmen im direkten Schweizer Geschäft konnten in allen Versicherungszweigen durch die Prämienerträge gedeckt werden. Der mittlere Schadenquotient betrug 67%. Dabei gilt es zu berücksichtigen, dass vor allem in Versicherungszweigen mit langer Abwicklungsdauer oder dem Auftreten von Spätschäden (sogenanntes Longtail-Geschäft) aus den Prämienerträgen zusätzliche Schadenrückstellungen gebildet werden müssen. Zu diesen Versicherungszweigen zählen insbesondere die Haftpflichtversicherung, die Feuerversicherung, die See-, Luftfahrt- und Transportversicherung, die Kredit- und Kautionsversicherung und die Rechtsschutzversicherung. Bei ihnen ist der Anteil der Schadenzahlungen mit durchschnittlich 42% tief, lange Abwicklungsdauern und Spätschäden erfordern jedoch die Bildung von hohen zusätzlichen, schwierig schätzbaren Schadenrückstellungen. Die signifikante Erhöhung der Versicherungsleistungen in der sonstigen Motorfahrzeugversicherung um 550 Mio. Franken (+37%) ist die Folge mehrerer schadenträchtiger Hagelereignisse im Sommer 2009. Mit 37% stellt die Krankenversicherung (ohne die obligatorische Krankenversicherung nach KVG, welche durch die vom Bundesamt für Gesundheit BAG beaufsichtigten Krankenkassen betrieben wird) den weitaus grössten Anteil am Prämienvolumen der Schadenversicherung. Danach folgen die Unfallversicherung (ohne die ebenfalls vom Bundesamt für Gesundheit beaufsichtigte Schweizerische Unfallversicherungsanstalt SUVA), die Motorfahrzeughaftpflichtversicherung und die übrigen Motorfahrzeugversicherungen mit Anteilen von je um die 12%.

Während das Total der Kapitalanlagen der Schadenversicherer Ende 2009 um 6,1% tiefer war als am Ende des Vorjahres, erhöhten sich die Gesamtsummen der Kapitalanlagen der Lebensversicherer (+1,2%) und insbesondere der Rückversicherer (+10,8%) im Berichtsjahr 2009. Die deutliche Erhöhung der Kapitalanlagen der Rückversicherer ist zu einem grossen Teil auf Wertgewinne aufgrund steigender Kurse an den Finanzmärkten zurückzuführen. Gesamthaft wiesen die Versicherungsunternehmen Kapitalanlagen von 486,5 Mrd. Franken per Ende 2009 aus, 2,8 Mrd. Franken oder 0,6% mehr als Ende 2008.

Am 31. Dezember 2009 unterstanden 218 private Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmen der Aufsicht des Bundes, nämlich 100 schweizerische und 50 ausländische Direktversicherer sowie 68 schweizerische Rückversicherer. Bei den direkten Versicherungsunternehmen handelt es sich um 25 Lebensversicherer (davon 4 ausländische) und 125 Schadenversicherer (davon 43 ausländische).

l'assurance individuelle, l'introduction de nouveaux produits tels que l'assurance-vie liée a fait perdre du terrain à l'assurance-vie classique. Dans l'assurance collective de la prévoyance professionnelle, le modèle d'assurance complète reste la forme d'assurance dominante pour les PME, même si les couvertures partielles et les prestations de service sous diverses formes gagnent en importance.

Dans l'assurance contre les dommages, les entreprises d'assurance dont le siège est en Suisse ont enregistré une faible hausse de leurs recettes de primes en 2009 (+160 millions de francs). Dans les affaires suisses, le volume des primes n'a enregistré que de faibles variations, sauf dans la branche «cautionnement, crédit» (–15%) et la protection juridique (+7%). Les paiements effectués pour les sinistres par les entreprises d'assurance dans les affaires suisses directes ont pu être couverts dans toutes les branches d'assurance par les primes encaissées. Le taux moyen de sinistres se montait à 67%. Il faut ici tenir compte du fait que des provisions supplémentaires doivent être formées à partir des primes encaissées notamment dans les branches d'assurance où la durée de liquidation est lente (affaires dites Longtail) et où il existe des sinistres tardifs. Font partie de ces branches d'assurance en particulier l'assurance responsabilité civile, l'assurance-incendie, les assurances maritime, aérienne et transport, la branche «cautionnement, crédit» et la protection juridique. Dans ces branches, la part des paiements effectués pour des dommages n'atteint que 42%, mais les longues durées de liquidation et les sinistres tardifs rendent nécessaire la constitution de provisions supplémentaires élevées et difficiles à estimer. La progression significative des prestations d'assurance dans l'assurance pour véhicules à moteur (+550 millions de francs, +37%) est la conséquence de plusieurs orages de grêle dévastateurs qui se sont produits durant l'été 2009. L'assurance-maladie (sans l'assurance-maladie obligatoire selon la LAMal, qui est gérée par les caisses-maladie placées sous la surveillance de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), atteint de loin la part la plus importante (37%) dans le volume des primes de l'assurance contre les dommages. Viennent ensuite, avec chacune une part de 12%, l'assurance-accidents (sans la Caisse nationale d'assurance en cas d'accidents SUVA, également placée sous la surveillance de l'OFSP), l'assurance responsabilité civile pour véhicules à moteur et les autres assurances pour véhicules à moteur.

Si les placements de capitaux des institutions d'assurance contre les dommages ont diminué de 6,1% à fin 2009 par rapport à fin 2008, ceux des assureurs vie (+1,2%) et en particulier des réassureurs (+10,8%) ont dans le même temps progressé. La nette hausse des placements de capitaux des réassureurs s'explique en grande partie par des gains sur titres en raison de cours en hausse sur les marchés financiers. Dans l'ensemble, les placements de capitaux des entreprises d'assurance atteignaient 486,5 milliards de francs à fin 2009, soit 2,8 milliards ou 0,6% de plus qu'à fin 2008.

Le 31 décembre 2009, 218 institutions privées d'assurance ou de réassurance étaient soumises à la surveillance de la Confédération, à savoir 100 assureurs directs suisses et 50 étrangers, ainsi que 68 réassureurs suisses. En ce qui concerne les institutions d'assurance pratiquant l'assurance directe, elles se répartissent en 25 assureurs sur la vie (y compris 4 sociétés étrangères) et 125 assureurs dommages (dont 43 étrangers).

Erhebungen, Quellen

Statistische Informationen über das Bankwesen und die Finanzmärkte

Gemäss Art. 14 Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankgesetz, NBG) kann die Nationalbank zur Wahrnehmung ihrer gesetzlichen Aufgaben und zur Beobachtung der Entwicklung auf den Finanzmärkten die dazu erforderlichen statistischen Daten erheben. Die Nationalbank legt in der Nationalbankverordnung fest, welche Angaben in welchem zeitlichen Abstand geliefert werden müssen (Art. 15 Abs. 3 NBG).

Enquêtes, sources

Informations statistiques concernant le système bancaire et les marchés financiers

La Banque nationale peut, en vertu de l'art. 14, al. 1, de la loi qui la régit (loi sur la Banque nationale, LBN), collecter les données statistiques nécessaires à l'exécution de ses tâches légales et à l'observation de l'évolution des marchés financiers. Conformément à l'art. 15, al. 3, LBN, elle fixe dans une ordonnance la nature de ces données et la fréquence de leur remise.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich «Bankwesen und Finanzmärkte» **M 12**

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Erhebungsmethode	Erhebungsstufe	Auskunftspflichtige Institute
Ausführliche Monatsbilanz	SNB	Monatlich	Teilerhebung	Bankstelle; Unternehmung	Banken, bei denen die Summe aus Bilanzsumme und Treuhandgeschäften eine von der Nationalbank festgelegte Limite überschreitet
Ausführliche Jahresendstatistik	SNB	Jährlich	Vollerhebung; Teilerhebung für einzelne Bereiche	Bankstelle; Unternehmung; Konzern	Alle Banken (ohne Fürstentum Liechtenstein)

Les principales enquêtes et sources dans le domaine «système bancaire et marchés financiers» **M 12**

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Enquête	Niveau de consolidation	Etablissements tenus de fournir des données
Bilan mensuel détaillé	BNS	mensuelle	partielle	Comptoir; entreprise	Banques dont la somme du bilan et des affaires fiduciaires dépasse un montant fixé par la Banque nationale
Statistique détaillée de fin d'année	BNS	annuelle	exhaustive; partielle dans certains domaines	Comptoir; entreprise; groupe	Toutes les banques (sans la Principauté de Liechtenstein)

Glossar

Devisen
Devisen umfassen Geldforderungen, die auf fremde Währungen lauten und im Ausland zahlbar sind. Beispiele hierfür sind Sicht- und Terminguthaben auf das Ausland sowie Checks, die auf ausländische Währungen lauten.

Geldmarkt
Der Geldmarkt ist der Markt für die Aufnahme und Anlage von kurzfristigen Geldern. Als kurzfristig gelten im wesentlichen Gelder mit einer Laufzeit bis zu einem Jahr. Neben der Zentralbank und den Geschäftsbanken, die sich gegenseitig Zentralbankgeld zur Verfügung stellen, treten als Akteure auch öffentliche und private Nichtbanken auf dem Geldmarkt auf.

Geldmengen
Die **Geldmenge M0** bezeichnet die Notenbankgeldmenge, die zuweilen auch monetäre Basis oder Geldbasis genannt wird. Die **Geldmenge M1** umfasst den Bargeldumlauf (Noten und Münzen) des Publikums in Schweizerfranken, die Sichteinlagen der Inländer in Schweizerfranken bei Banken und der Post sowie die Einlagen auf Transaktionskonti. Das **Geldaggregat M2** ist definiert als Summe der Geldmenge M1 und der Spareinlagen. Ausgeklammert aus den Spareinlagen werden die gebundenen Vorsorgegelder im Rahmen der beruflichen Vorsorge (2. Säule) und der freiwilligen Eigenvorsorge (3. Säule). Die **Geldmenge M3** umfasst zusätzlich zur Geldmenge M2 noch die Termineinlagen.

Geldwert
Der Geldwert ist die Kaufkraft des Geldes und drückt die für eine Geldeinheit käufliche Gütermenge aus. Es lassen sich der Binnen- und der Aussenwert des Geldes unterscheiden. Der Binnenwert entspricht dem Kehrwert des Preisniveaus. Bei einem Anstieg des Preisniveaus sinkt die mit einer Geldeinheit zu erwerbende Gütermenge und umgekehrt. Folglich entwickeln sich Preisniveau und Kaufkraft des Geldes immer entgegengesetzt. Beim Aussenwert des Geldes handelt es sich um die Menge an ausländischer Währung, die mit einer inländischen Geldeinheit erworben werden kann. Der Aussenwert entspricht dem Wechselkurs in der Mengennotierung.

Giroguthaben
Giroguthaben sind unverzinsliche Sichtguthaben von inländischen Geschäftsbanken bei der Nationalbank. Die Nachfrage der Geschäftsbanken nach Giroguthaben stammt aus den gesetzlichen Liquiditätsvorschriften und aus dem Bedarf nach Arbeitsguthaben im bargeldlosen Zahlungsverkehr zwischen den Banken (SIC). Die Nationalbank kontrolliert das Angebot an Giroguthaben durch den Einsatz der geldpolitischen Instrumente und steuert damit die Liquidität des Bankensystems. Der Ausgleich zwischen Angebot und Nachfrage an Giroguthaben findet am Markt für Tagesgeld statt.

Kapitalmarkt
Der Kapitalmarkt ist – analog zum Geldmarkt – der Markt für die Aufnahme und Anlage von mittel- bis langfristigen Mitteln. Die Überlassungs-

Glossaire

Avoirs en comptes de virement
Les avoirs en comptes de virement sont des avoirs à vue, non rémunérés, que les banques commerciales en Suisse détiennent à la Banque nationale. La demande d'avoirs en comptes de virement découle d'un double besoin des banques. Celles-ci doivent satisfaire aux exigences légales en matière de liquidités, mais aussi disposer d'un volume suffisant d'avoirs pour assurer le trafic des paiements scripturaux entre elles (SIC). La Banque nationale contrôle l'offre d'avoirs en comptes de virement grâce aux instruments de politique monétaire dont elle dispose et gère ainsi les liquidités du système bancaire. L'offre et la demande d'avoirs en comptes de virement s'équilibrent sur le marché de l'argent au jour le jour.

Banque centrale
La banque centrale (institut d'émission) est l'autorité monétaire d'un Etat. La Banque nationale suisse (BNS) a pour tâches principales de conduire la politique monétaire et de faciliter le trafic des paiements (SIC). La banque centrale est investie du droit exclusif d'émettre des billets de banque (monopole d'émission des billets de banque).

Billets en circulation
Il s'agit de la somme de tous les billets de banque émis par la Banque nationale. Les billets en circulation forment environ 90% de la monnaie centrale. Ils constituent des engagements de la banque centrale envers le public et figurent par conséquent au passif du bilan de la banque centrale.

Cours de change
Le cours de change exprime le rapport d'échange entre deux monnaies, soit le prix d'une monnaie en unités d'une autre monnaie. Si le prix d'une unité monétaire étrangère est exprimé en monnaie nationale, on parle de cotation à l'incertain (1,40 CHF pour 1 USD, par exemple); en revanche, si le prix d'une unité monétaire nationale est exprimé en monnaie étrangère, on parle de cotation au certain (0,71 USD pour 1 CHF, par exemple). En Suisse, on utilise généralement le système de cotation à l'incertain (cf. valeur de la monnaie).

Devises
Les devises sont des créances portant sur des sommes d'argent, libellées en monnaies étrangères et payables à l'étranger. Il s'agit notamment d'avoirs à vue et à terme sur l'étranger ainsi que de chèques libellés en monnaies étrangères.

LIBOR
Par Libor (London interbank offered rate) on entend des taux d'intérêt qui sont fixés chaque jour ouvrable, à 11 heures (heure de Londres), par la British Bankers' Association. Il s'agit des taux d'intérêt que de grandes banques appliquent entre elles aux crédits à court terme en blanc. Ces taux sont fixés selon une procédure clairement définie, pour diverses monnaies et diverses durées. Pour le franc suisse, le Libor correspond à la moyenne des taux appliqués par six banques jouant un rôle prédominant.

dauer beträgt bei mittelfristigem Kapital in der Regel ein bis vier Jahre und bei langfristigem Kapital fünf und mehr Jahre. In diesem Zusammenhang zu unterscheiden sind der Obligationen- oder Anleihenmarkt, auf dem Schuldverschreibungen (Obligationen) begeben und gehandelt werden, und der Aktienmarkt für Dividendenpapiere (Aktien).

LIBOR

Als Libor (London interbank offered rate) bezeichnet man die Zinssätze, die von der British Bankers Association an jedem Arbeitstag um 11.00 Uhr (Londoner Zeit) fixiert werden. Es handelt sich um die Sätze, welche grosse Banken für ungedeckte Geldmarktkredite untereinander verlangen. Die Libor-Fixierung erfolgt nach einem klar definierten Verfahren für verschiedene Währungen und Laufzeiten. Der Schweizerfranken-Libor entspricht dem Durchschnitt der aktuellen Zinskonditionen von sechs führenden Banken.

Notenbankgeldmenge

Die Notenbankgeldmenge entspricht der Summe von Notenumlauf und Giroguthaben inländischer Geschäftsbanken bei der Nationalbank. Zur Bezeichnung der Notenbankgeldmenge werden mitunter die Begriffe monetäre Basis oder Geldbasis verwendet.

Notenumlauf

Die Summe aller von der SNB ausgegebenen Noten wird als Notenumlauf bezeichnet. Er macht rund 90% der Notenbankgeldmenge aus. Der Notenumlauf stellt eine Verbindlichkeit der Zentralbank gegenüber dem Publikum dar und erscheint auf der Passivseite der Notenbankbilanz.

Repo-Geschäft

Ein Repo (Repurchase Agreement) ist ein Wertpapierpensionsgeschäft. Bei einem Repo verkauft der Geldnehmer Wertpapiere an den Geldgeber mit der gleichzeitigen Vereinbarung, Wertpapiere gleicher Gattung und Menge zu einem späteren Zeitpunkt zurückzukaufen. Der bei einem Repo-Geschäft angewendete Zinssatz wird Repo-Satz genannt. Der Repo-Satz wird für die ausgeliehene Geldsumme geschuldet und liegt in der Regel unter dem Zinssatz für ungedeckte Geldmarktkredite.

Die Nationalbank benützt dieses Instrument zur Steuerung der Liquidität. Dabei ist sie bis auf weiteres grundsätzlich bereit, alle Papiere aus dem «CHF GC Basket», dem «German GC Basket» und dem «German Jumbo Pfandbriefe GC Basket» zu kaufen.

Wechselkurs

Der Wechselkurs bezeichnet das Austauschverhältnis zweier Währungen. Er wird als Preis einer Währung in Einheiten einer anderen Währung ausgedrückt. Wird der Preis einer ausländischen Währungseinheit in heimischer Währung ausgedrückt, so spricht man von Preisnotierung (z.B. 1,40 CHF pro USD); wird hingegen der Preis einer heimischen Währungseinheit in ausländischer Währung ausgedrückt, handelt es sich um die Mengennotierung (z.B. 0,71 USD pro CHF). Gebräuchlich in der Schweiz ist die Preisnotierung (vgl. Geldwert).

Zentralbank

Die Zentralbank (Notenbank) ist die Währungsbehörde eines Staates. Zu den Hauptaufgaben der Schweizerischen Nationalbank (SNB) gehören die Führung der Geldpolitik sowie die Erleichterung des Zahlungsverkehrs (SIC). Die Zentralbank verfügt über das alleinige Recht zur Ausgabe von Banknoten (Notenmonopol).

Marché des capitaux

Le marché des capitaux sert au recueil et au placement de fonds à moyen et long terme. En règle générale, les fonds à moyen terme ont une durée d'un à quatre ans, et les fonds à long terme, de cinq ans ou davantage. On distingue le marché des obligations ou des emprunts, sur lequel des obligations sont émises et négociées, et le marché des actions, soit des titres donnant droit à un dividende.

Marché monétaire

Le marché monétaire est un marché servant au recueil et au placement de fonds à court terme, soit de fonds dont la durée n'excède en principe pas un an. Sur ce marché, la banque centrale et les banques commerciales s'échangent de la monnaie centrale, mais d'autres acteurs des secteurs privé et public y sont également présents.

Masses monétaires

La **masse monétaire M0** est appelée monnaie centrale, mais aussi, parfois, base monétaire. La **masse monétaire M1** est formée du numéraire (billets de banque et pièces) détenu en francs suisses par le public, des dépôts à vue détenus en francs suisses par les résidents dans les banques et à la Poste ainsi que des dépôts en comptes de transactions. La **masse monétaire M2** est constitué de M1 et des dépôts d'épargne. Les fonds de la prévoyance liée dans le cadre du 2^{e} pilier (prévoyance professionnelle) et du 3^{e} pilier (prévoyance constituée librement) sont exclus des dépôts d'épargne. La **masse monétaire M3** est formée de M2 et des dépôts à terme.

Monnaie centrale

La monnaie centrale est constituée et des billets en circulation et des avoirs en comptes de virement à la Banque nationale. Elle est appelée également monnaie de banque centrale ou base monétaire.

Pensions de titres

Dans une pension de titres («repo» ou «repurchase agreement»), celui qui a besoin de liquidités – l'emprunteur – vend des titres au prêteur et s'engage simultanément à racheter, à une date ultérieure, une quantité équivalente de titres de même catégorie. Le taux des pensions de titres est le taux d'intérêt auquel sont conclues de telles opérations. Il sert au calcul de la rémunération qui est due pour la mise à disposition des liquidités et est généralement inférieur au taux appliqué aux crédits en blanc sur le marché monétaire. La Banque nationale recourt à cet instrument pour la gestion des liquidités. Elle est en principe disposée à accepter jusqu'à nouvel avis, dans de telles opérations, tous les titres entrant dans le «panier CHF GC», le «German GC Basket» et le «German Jumbo Pfandbriefe GC Basket».

Valeur de la monnaie

La valeur de la monnaie correspond au pouvoir d'achat d'une monnaie, soit à la quantité de biens qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire. On distingue la valeur interne et la valeur externe. Un rapport inverse existe entre la valeur interne de la monnaie et le niveau des prix. Si le niveau des prix augmente, la quantité de biens qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire diminue, et inversement. Par conséquent, le niveau des prix et le pouvoir d'achat de la monnaie évoluent toujours en sens contraire. La valeur externe de la monnaie désigne la quantité de monnaie étrangère qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire nationale. La valeur externe correspond au cours de change dans le système de cotation au certain.

Geldpolitik
Politique monétaire

Entwicklung der Geldmengen M1, M2 und M3 (Definition 1995)[1]. In Millionen Franken **T 12.2.2**
Evolution des masses monétaires M1, M2 et M3 (définition de 1995)[1]. En millions de francs

Jahres-durchschnitt Moyenne annuelle	Bargeldumlauf Numéraire en circulation	Sichteinlagen Dépôts à vue	Einlagen auf Transaktionskonti[2] Comptes de transactions[2]	Geldmenge M1[3] Masse monétaire M1[3]	Spareinlagen Dépôts d'épargne	Geldmenge M2[3] Masse monétaire M2[3]	Termineinlagen Dépôts à terme	Geldmenge M3[3] Masse monétaire M3[3]
	1	2	3	4	5	6	7	8
2005	34 409	153 218	96 551	284 178	207 425	491 603	94 297	585 900
2006	35 235	149 325	97 889	282 449	199 101	481 550	118 723	600 273
2007	35 956	140 804	92 164	268 923	181 621	450 545	162 239	612 783
2008	37 503	144 557	91 019	273 078	170 070	443 148	182 862	626 010
2009	41 703	225 582	109 914	377 199	212 098	589 296	72 721	662 017

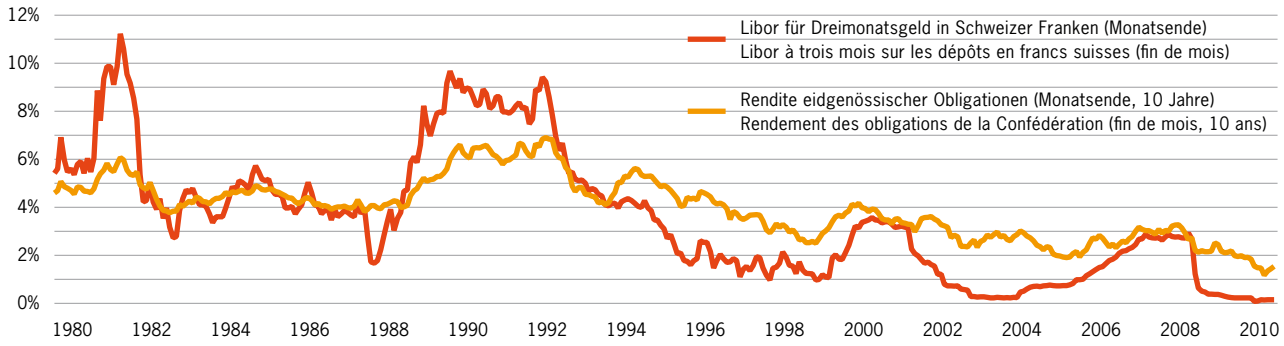
1 Abgrenzung und Berechnung vgl. Quartalsheft 1/1995 der Schweizerischen Nationalbank
2 Einlagen auf den Spar- und Depositenkonti, die vor allem Zahlungszwecken dienen (Transaktionskontobestände).
3 M1 = Kol. 1+2+3; M2 = Kol. 4+5; M3 = Kol. 6+7

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Voir «Monnaie et conjoncture», bulletin trimestriel de la Banque nationale suisse, 1/1995
2 Comptes d'épargne et de dépôts qui servent principalement au trafic des paiements (comptes de transactions).
3 M1 = Col. 1+2+3; M2 = Col. 4+5; M3 = Col. 6+7

Source: Banque nationale suisse

Rendite eidgenössischer Obligationen und Dreimonats-Libor **G 12.6**
Rendement des obligations de la Confédération et Libor à trois mois



Finanzmärkte
Marchés financiers

Devisenmarkt – Devisenkurse in der Schweiz. Ankaufskurs der Banken **T 12.3.1**
Marché des changes – cours des devises en Suisse. Cours d'achat s'appliquant aux banques

Jahresmittel Moyenne annuelle	USA	Japan Japon	Vereinigtes Königreich Royaume-Uni	EURO	SZR[1] DTS[1]
	$ 1	Yen 100	£ 1	€ 1	1
2005	1,246	1,131	2,263	1,548	1,839
2006	1,253	1,077	2,307	1,573	1,844
2007	1,200	1,019	2,401	1,643	1,837
2008	1,083	1,052	1,997	1,587	1,708
2009	1,085	1,161	1,696	1,510	1,672

1 Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

Source: Banque nationale suisse

Rendite eidgenössischer Obligationen und durchschnittliche Verzinsung. In % **T 12.3.2**
Rendement des obligations de la Confédération et taux d'intérêt moyens. En %

Jahresende Fin d'année	Eidgenössische Obligationen[1] Obligations de la Confédération[1]	Auf Schweizer Franken lautende inländische Verpflichtungen in Spar- und Anlageform[2] Engagements sous forme d'épargne et de placements, en comptes suisses et libellés en francs[2]	Kassenobligationen Obligations	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires
2005	1,96	0,65	2,25	2,92
2006	2,49	0,75	2,18	3,04
2007	3,11	1,06	2,47	3,32
2008	2,15	1,18	2,68	3,33
2009	1,97	0,80	2,49	2,80

1 Ab 1990 Kassazinssatz für 10 Jahre Laufzeit
2 Vor 2002 auf alle Währungen lautende in- und ausländische Verpflichtungen

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Dès 1990, taux d'intérêt au comptant pour titres à 10 ans
2 Avant 2002, engagements en comptes suisses et étrangers, quelle que soit la monnaie dans laquelle ils étaient libellés

Source: Banque nationale suisse

Swiss Performance Index der Börse Schweiz **T 12.3.3**
Swiss Performance Index de la Bourse suisse des valeurs mobilières

Jahresendwerte Valeurs de fin d'année	Gesamtindex (mit DividendenReinvestition)[1] Indice global (avec réinvestissement des dividendes)[1]	Namenaktion[1] Actions nominatives[1]	Inhaberaktien und PS[1] Actions au porteur et BP[1]	Banken[2] Banques[2]	Finanzdienstleistungen[2] Services financiers[2]	Versicherungen[2] Assurances[2]	Nahrungsmittel und Getränke[2] Alimentation et boissons[2]
2005	5 742,4	7 412,9	5 464,7	1 872,9	775,8	668,4	1 532,3
2006	6 929,2	8 995,6	6 452,3	2 340,9	1 057,4	802,6	1 745,0
2007	6 925,4	9 058,6	6 255,2	1 835,8	1 236,9	757,6	2 151,8
2008	4 567,6	5 845,1	4 521,4	740,5	633,0	493,9	1 719,4
2009	5 626,4	7 211,4	5 518,7	990,6	822,4	535,9	2 141,7

1 1.6.1987 = 1000
2 1.1.2000 = 1000

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 1.6.1987 = 1000
2 1.1.2000 = 1000

Source: Banque nationale suisse

Banken
Banques

Bilanzpositionen: Entwicklung der Aktiven und Passiven aller Banken nach Inland und Ausland **T 12.4.1**
Postes du bilan: évolution de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, de l'ensemble des banques

Jahresende Fin d'année	Aktiven in Mio. Franken Actifs en millions de francs		Passiven in Mio. Franken Passifs en millions de francs		Bilanzsumme in Mio. Franken Total du bilan en millions de francs	Aktiven in % der Bilanzsumme Actifs en % du bilan		Passiven in % der Bilanzsumme Passifs en % du bilan	
	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger		Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger
2005	997 008	1 849 447	1 176 674	1 669 781	2 846 455	35,0	65,0	41,3	58,7
2006	1 035 730	2 158 467	1 229 433	1 964 764	3 194 197	32,4	67,6	38,5	61,5
2007	1 137 497	2 320 400	1 311 951	2 145 946	3 457 897	32,9	67,1	37,9	62,1
2008	1 168 252	1 911 368	1 272 394	1 807 226	3 079 620	37,9	62,1	41,3	58,7
2009	1 199 835	1 468 389	1 250 973	1 417 252	2 668 225	45,0	55,0	46,9	53,1

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Ausgewählte Bilanzpositionen. In Millionen Franken **T 12.4.2.1**
Principaux postes du bilan. En millions de francs

12

Jahresende Fin d'année	Aktiven Actifs				Passiven Passifs				
	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Handelsbestände und Finanzanlagen Portefeuilles destinés au négoce et immobilisations financières	Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques	Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle		Kassenobligationen Obligations de caisse	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
						In Spar- und Anlageform Sous forme d'épargne et de placements	Übrige Autres		
2005	815 988	463 847	646 846	520 202	812 952	372 909	838 003	29 227	236 905
2006	881 206	630 927	667 378	581 586	926 728	357 850	1 016 427	34 489	280 570
2007	1 013 577	724 271	682 332	587 494	923 889	334 874	1 184 383	41 060	335 021
2008	821 955	583 642	701 884	314 147	726 338	358 173	1 037 493	50 275	305 118
2009	595 163	548 249	733 808	336 612	505 597	426 043	973 477	44 451	337 511

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Wertschriftenbestände in offenen Kundendepots in Kundengruppen gegliedert[1]. In Milliarden Franken **T 12.4.3**
Stocks de titres dans les dépôts ouverts de la clientèle selon la catégorie de clients[1]. En milliards de francs

Jahresende Fin d'année	Alle Depotinhaber Ensemble de la clientèle		Private Anleger[2] Particuliers[2]		Kommerzielle Anleger[2] Entreprises[2]		Institutionelle Anleger[3] Investisseurs institutionnels[3]	
	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse
2005	4 413	1 811	1 524	530	478	274	2 410	1 008
2006	5 017	2 081	1 639	594	538	314	2 841	1 174
2007	5 402	2 271	1 725	615	589	334	3 089	1 321
2008	4 012	1 771	1 177	456	398	241	2 438	1 074
2009	4 508	2 023	1 262	519	432	252	2 814	1 252

1 Die Erhebung der Wertschriftenbestände wurde im Jahr 2005 angepasst. Dabei aktualisierten einige Bankeninstitute die Kategorisierung der Sektoren und der Wertschriften. Aus diesem Grund ist ein zeitlicher Vergleich der Daten zum Teil schwierig.
2 Bis zum Jahr 2004 wurden die Bestände der Privaten Organisationen ohne Erwerbszweck zusammen mit den Beständen der Privatkunden ausgewiesen, ab dem Jahr 2005 erscheinen sie unter den Kommerziellen Kunden.
3 Bei inländischen Depotinhabern ohne Banken; bei ausländischen Depotinhabern mit Banken.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 L'enquête sur les stocks de titres dans les dépôts de la clientèle a été adaptée en 2005. Quelques banques ont également actualisé la ventilation entre les secteurs et les catégories de titres. C'est pourquoi ces données sont en partie difficilement comparables d'une année à l'autre.
2 Les stocks des institutions privées sans but lucratif au service des ménages étaient pris en considération avec ceux des particuliers jusqu'en 2004; ils sont compris dans les stocks des entreprises à partir de 2005.
3 Les banques ne sont pas incluses dans la clientèle suisse, alors qu'elles le sont dans la clientèle étrangère.

Source: Banque nationale suisse

Erfolgsrechnung aller Banken. In Millionen Franken **T 12.4.4**
Compte de résultat de toutes les banques. En millions de francs

	Ausgewählte Ertragspositionen aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits de l'activité bancaire ordinaire (quelques postes)			Geschäftsaufwand Charges d'exploitation		Bruttogewinn Bénéfice brut	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen Amortissements sur l'actif immobilisé	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Jahresgewinn Bénéfice de l'exercice	Jahresverlust Perte de l'exercice
	Zinserfolg Intérêts (résultat)	Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service	Erfolg aus dem Handelsgeschäft Résultat des opérations de négoce	Personalaufwand Charges de personnel	Sachaufwand Autres charges d'exploitation					
2005	22 493	28 036	11 154	26 160	12 757	29 687	3 270	1 631	24 797	142
2006	22 145	31 652	13 839	29 842	13 287	29 912	3 374	1 619	20 139	47
2007	22 948	36 762	5 625	32 270	14 259	24 219	10 973	4 426	14 101	4 306
2008	21 402	29 977	–8 131	25 414	14 929	8 612	33 581	6 278	8 412	38 926
2009	19 444	25 796	3 472	28 304	13 244	12 705	4 955	4 842	8 656	6 293

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Treuhandgeschäfte aller Banken (in den Bankbilanzen nicht verbucht). In Milliarden Franken **T 12.4.5**
Opérations fiduciaires de toutes les banques (ne figurant pas dans les bilans). En milliards de francs

Jahresende Fin d'année	Total der Treuhandgeschäfte Total des opérations fiduciaires	Treuhandguthaben Avoirs à titre fiduciaire		Treuhandverbindlichkeiten Engagements à titre fiduciaire	
		Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger
2005	376	3	374	60	316
2006	434	4	430	74	360
2007	483	3	479	81	402
2008	382	3	380	67	315
2009	248	3	245	45	203

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Personalbestand der Banken **T 12.4.6**
Effectif du personnel bancaire

Jahresende[1] Fin d'année[1]	Alle Banken Toutes les banques						Grossbanken Grandes banques					
	Inland Suisse		Ausland Etranger		Total		Inland Suisse		Ausland Etranger		Total	
	Bestand Effectif	Änderung[2] in % Variation[2] en %	Bestand Effectif	Änderung[2] in % Variation[2] en %	Bestand Effectif	Änderung[2] in % Variation[2] en %	Bestand Effectif	Änderung[2] in % Variation[2] en %	Bestand Effectif	Änderung[2] in % Variation[2] en %	Bestand Effectif	Änderung[2] in % Variation[2] en %
2005	100 564	1,0	18 900	17,5	119 464	3,3	41 116	2,8	15 095	15,6	56 211	5,9
2006	104 245	3,7	23 677	25,3	127 921	7,1	42 486	3,3	20 445	35,4	62 931	12,0
2007	108 820	4,4	27 381	15,6	136 200	6,5	43 672	2,8	23 252	13,7	66 924	6,3
2008	110 122	1,2	25 617	–6,4	135 740	–0,3	42 529	–2,6	21 371	–8,1	63 900	–4,5
2009	107 546	–2,3	22 262	–13,1	129 807	–4,4	40 011	–5,9	18 331	–14,2	58 342	–8,7

1 Teilzeit-, Lehrlings- und Praktikantenstellen entsprechend dem Arbeitspensum gewichtet (Vollzeitäquivalente).
2 gegenüber dem Vorjahr

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Emplois à temps partiel, apprentis et stagiaires sont comptés après pondération en fonction du temps de travail (conversion en équivalents plein temps).
2 par rapport à l'année précédente

Source: Banque nationale suisse

Privatversicherungen
Assurances privées

Gesamte Prämieneinnahmen der beaufsichtigten privaten schweizerischen Versicherungseinrichtungen **T 12.5.1**
Im In- und Ausland, in 1000 Franken
Primes encaissées par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération pour l'ensemble de leurs affaires. Suisses et étrangères, en milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2007	2008	2009	Branche d'assurance
Total	**49 685 056**	**67 212 503**	**84 336 372**	**120 872 780**	**119 362 412**	**112 541 220**	**Total**
Direkt arbeitende Versicherungseinrichtungen	**41 861 603**	**56 954 127**	**69 162 716**	**85 209 831**	**81 696 680**	**81 555 689**	**Institutions d'assurance directe**
Leben	19 017 618	29 987 013	38 686 849	35 416 649	32 419 484	32 121 222	Vie
Unfall und Schaden	22 843 985	26 967 114	30 475 867	49 793 182	49 277 196	49 434 466	Accidents et dommages
Unfall	3 304 886	3 825 481	...	...	...	...	Accidents
Haftpflicht	7 506 861	8 482 163	...	...	...	...	Responsabilité civile
Feuer	3 772 751	5 076 922	...	...	...	...	Incendie
Transport	1 092 810	1 169 129	...	...	...	...	Transport
Übrige Zweige	7 166 677	8 413 419	...	...	...	...	Autres branches
Rückversicherungseinrichtungen	**7 823 453**	**10 258 376**	**15 173 656**	**35 662 949**	**37 665 731**	**30 985 531**	**Institutions de réassurance**

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Gesamte ausbezahlte Versicherungsleistungen der beaufsichtigten privaten schweizerischen Versicherungseinrichtungen. Im In- und Ausland, in 1000 Franken **T 12.5.2**
Prestations des assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération pour l'ensemble de leurs affaires. Suisses et étrangères, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2007	2008	2009	Institution d'assurance
Gesamttotal	**34 614 245**	**45 936 703**	**58 397 667**	**81 134 242**	**103 854 210**	**81 492 311**	**Total général**
Lebensversicherungseinrichtungen	13 448 093	21 666 149	27 901 396	35 241 870	33 309 278	30 210 928	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungseinrichtungen	14 968 426	16 014 474	19 882 937	28 795 045	30 257 858	31 117 283	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	6 197 726	8 256 080	10 613 334	17 097 327	40 287 074	20 164 100	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Prämieneinnahmen der beaufsichtigten privaten Versicherungseinrichtungen im direkten Schweizer Geschäft **T 12.5.3**
In 1000 Franken

Primes encaissées en Suisse dans l'assurance directe par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération. En milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2007	2008	2009	Branche d'assurance
Total	**25 439 894**	**37 537 119**	**47 324 861**	**50 024 134**	**52 357 519**	**51 807 991**	**Total**
Leben	14 213 500	24 101 576	31 471 709	28 709 282	29 230 313	28 460 363	Vie
Unfall und Schaden	11 226 394	13 435 543	15 853 152	21 314 852	23 127 206	23 347 628	Accidents et dommages
davon:							dont:
Unfall	1 814 006	2 280 265	2 448 168	2 849 834	2 727 292	2 846 417	Accidents
davon UVG	1 124 394	1 563 118	1 659 607	2 051 100	2 093 230	2 165 428	dont LAA
Krankheit	1 421 631	1 586 952	3 761 487	6 349 395	8 638 734	8 543 051	Maladie
Haftpflicht (ohne Motorfahrzeuge)	1 163 737	1 386 544	1 468 323	1 894 614	1 637 232	1 678 845	Responsabilité civile (sans véhicules automobiles)
Motorfahrzeughaftpflicht	1 888 280	2 175 704	1 969 459	2 633 883	2 635 075	2 637 168	Responsabilité civile (des véhicules automobiles)
Übrige Motorfahrzeugversicherungen	1 604 911	2 059 772	2 115 679	2 736 597	2 719 914	2 739 306	Autres assurances des véhicules automobiles
Feuer	1 078 505	1 250 945	921 301	938 457	1 046 410	1 069 083	Incendie
See, Luftfahrt und Transport	295 257	349 087	390 290	466 781	403 991	395 323	Maritime, aérienne et transport
Kaution, Kredit	76 222	100 888	140 200	252 590	291 561	247 748	Cautionnement, crédit
Rechtsschutz	135 519	183 060	228 047	337 558	352 017	377 835	Protection juridique

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Versicherungsleistungen der beaufsichtigten privaten Versicherungseinrichtungen im direkten Schweizer Geschäft. In 1000 Franken **T 12.5.4**

Prestations versées en Suisse dans l'assurance directe par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération. En milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2007	2008	2009	Branche d'assurance
Total	**11 124 499**	**15 148 948**	**20 213 259**	**26 393 765**	**45 578 689**	**44 007 628**	**Total**
Leben	4 449 692	7 039 081	9 991 103	13 992 821	30 879 043	28 347 837	Vie
Unfall und Schaden	6 674 807	8 109 867	10 222 156	12 400 944	14 699 646	15 659 791	Accidents et dommages
davon:							dont:
Unfall	997 325	1 321 334	1 455 448	1 555 917	2 048 115	1 997 580	Accidents
davon UVG	795 188	923 179	1 077 991	1 256 597	1 821 059	1 793 901	dont LAA
Krankheit	1 086 939	1 488 958	2 855 331	4 429 350	6 303 962	6 581 475	Maladie
Haftpflicht (ohne Motorfahrzeuge)	550 105	652 913	726 005	827 725	860 145	766 289	Responsabilité civile (sans véhicules automobiles)
Motorfahrzeughaftpflicht	1 173 959	1 391 314	1 526 419	1 756 194	1 819 744	1 941 725	Responsabilité civile (des véhicules automobiles)
Übrige Motorfahrzeugversicherungen	999 140	1 154 324	1 354 147	1 390 422	1 440 464	1 985 985	Autres assurances des véhicules automobiles
Feuer	674 483	690 308	651 058	770 274	422 251	404 663	Incendie
See, Luftfahrt und Transport	181 077	193 555	237 246	199 301	241 307	181 513	Maritime, aérienne et transport
Kaution, Kredit	9 612	30 194	37 930	39 836	90 403	216 750	Cautionnement, crédit
Rechtsschutz	60 202	87 957	111 295	180 929	204 304	240 793	Protection juridique

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung der privaten beaufsichtigten schweizerischen Versicherungseinrichtungen. Gesamtgeschäft, in 1000 Franken **T 12.5.5**
Réserves techniques pour compte propre des assurances privées suisses soumises à la surveillance de la Confédération. Ensemble des affaires, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2007	2008	2009	Institution d'assurance
Total	**153 547 467**	**224 579 482**	**332 141 154**	**434 255 372**	**416 623 500**	**412 276 123**	**Total**
Lebensversicherungseinrichtungen	105 236 881	162 799 317	246 154 005	254 377 637	246 224 490	251 228 346	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungs-einrichtungen	35 095 692	42 559 829	51 195 986	84 113 912	87 702 062	82 878 825	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	13 214 894	19 220 336	34 791 163	95 763 823	82 696 947	78 168 952	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Kapitalanlagen der beaufsichtigten schweizerischen privaten Versicherungseinrichtungen **T 12.5.6**
Gesamtgeschäft, in 1000 Franken
Placements de capitaux des assurances privées suisses soumises à la surveillance de la Confédération
Ensemble des affaires, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2007	2008	2009	Institution d'assurance
Total	**168 497 386**	**254 524 664**	**408 477 037**	**550 098 359**	**483 714 246**	**486 504 483**	**Total**
Lebensversicherungseinrichtungen	112 908 789	174 815 190	277 563 632	306 733 651	269 774 602	272 990 228	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungs-einrichtungen	44 043 829	56 489 927	83 053 544	131 540 008	139 371 636	130 898 093	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	11 544 768	23 219 547	47 859 861	111 824 700	74 568 009	82 616 162	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Deckungskapital der Lebensversicherung. Schweizer Geschäft, in 1000 Franken **T 12.5.7**
Réserves mathématiques des assurances sur la vie. Affaires suisses, en milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2007	2008	2009	Branche d'assurance
Total	**80 929 704**	**128 149 337**	**201 694 196**	**208 043 942**	**213 348 276**	**217 359 641**	**Total**
Einzelkapitalversicherung	27 231 778	42 958 207	67 070 900	60 696 574	71 787 983	72 492 391	Assurance individuelle de capitaux
Einzelrentenversicherung	5 868 528	9 683 832	18 028 079	22 539 318	20 710 302	21 027 972	Assurance individuelle de rentes
Kollektivversicherung	46 559 577	72 202 823	111 394 787	118 208 114	111 803 621	114 858 308	Assurance collective
Prämienübertrag	1 200 818	1 500 925	1 718 363	1 643 255	4 962 325	4 915 555	Correction de primes
Fremdwährungspolicen	69 003	1 803 550	3 482 067	4 956 681	4 084 045	4 065 415	Assurances conclues en monnaies étrangères

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Personalbestand der Versicherungseinrichtungen. Nur Mitarbeiter in der Schweiz, Jahresende **T 12.5.9**
Personnel des institutions d'assurance. Seulement les collaborateurs travaillant en Suisse, en fin d'année

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Total	**40 108**	**42 618**	**41 015**	**39 861**	**39 001**	**41 130**	**Total**
Lebensversicherer	10 688	9 364	8 057	7 437	6 620	7 393	Assureurs vie
Schadenversicherer	25 752	29 654	29 633	29 099	28 184	29 592	Assureurs dommages
Rückversicherer	3 668	3 600	3 325	3 325	4 197	4 145	Réassureurs

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Soziale Sicherheit

Protection sociale

Überblick

Starkes Wachstum der Sozialleistungen seit 1950

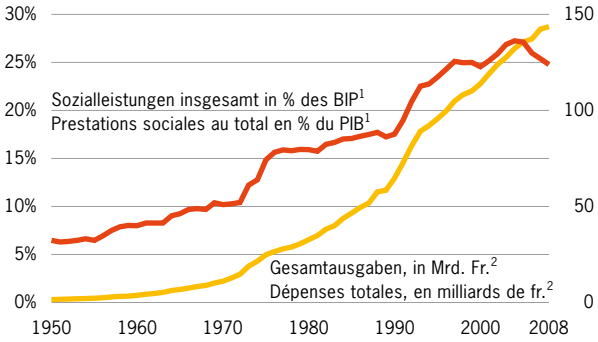
Seit der Einführung der eidg. AHV im Jahr 1948 haben die Einnahmen, Leistungen und Ausgaben für die Soziale Sicherheit deutlich zugenommen, und zwar sowohl in absoluten Zahlen als auch zu konstanten Preisen pro Einwohner. Ursache dafür ist einerseits der schrittweise Ausbau des Sozialstaates, andererseits aber auch, dass in wirtschaftlich schwierigen Zeiten mehr Personen auf finanzielle Unterstützung angewiesen sind. Entsprechend stieg die Sozialleistungsquote (= Sozialleistungen im Verhältnis zum BIP) in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts von 6,5% auf 24,8% an.

Die meisten Sozialleistungen sind nicht bedarfsabhängig

2008 betrugen die Gesamtausgaben für die Soziale Sicherheit 144 Mrd. und die Sozialleistungen 134 Mrd. Fr. (laufende Preise). 78,5% der Leistungen gehen auf das Konto von Sozialversicherungen, die sich über Beiträge oder Prämien finanzieren. Der Anteil der übrigen Versicherungen und Lohnfortzahlungen liegt bei 6,8%. Auf bedarfsabhängige Sozialleistungen entfallen 6,4% und auf staatliche Subventionen 8,4%.

Soziale Sicherheit: langfristige Entwicklung **G 13.1**

Protection sociale: évolution à long terme



1 Gemäss Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit, linke Skala / Selon les Comptes globaux de la protection sociale, échelle de gauche
2 Zu laufenden Preisen, rechte Skala / Aux prix courants, échelle de droite

Vue d'ensemble

Forte croissance des prestations sociales depuis 1950

Depuis l'introduction de l'AVS en 1948, les recettes, les prestations et les dépenses de protection sociale se sont nettement accrues, aussi bien en chiffres absolus qu'aux prix constants par habitant. La mise en place progressive de l'Etat social, mais aussi l'augmentation du nombre des personnes nécessitant une aide financière durant les périodes de crise économique sont à l'origine de cette évolution. Voilà qui explique pourquoi le taux de prestations sociales dans le PIB (= part des prestations sociales par rapport au PIB) est passée de 6,5% à 24,8% pendant la deuxième moitié du 20e siècle.

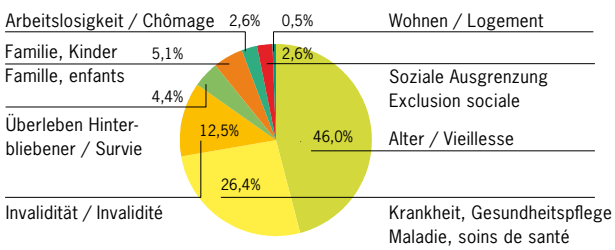
La plupart des prestations sociales sont octroyées sans condition de ressources

En 2008, les dépenses totales pour la protection sociale se montaient à 144 milliards de francs et les prestations sociales à 134 milliards de francs (prix courants). Les assurances sociales, qui sont financées par des cotisations sociales ou des primes, financent 78,5% des prestations. 6,8% sont couvertes par les autres assurances et par les versements du salaire en cas de maladie ou de maternité, 6,4% par les prestations sociales allouées sous condition de ressources et 8,4% par les subventions de l'Etat.

Sozialleistungen nach Funktionen 2008 **G 13.2**

Prestations sociales par fonctions, en 2008

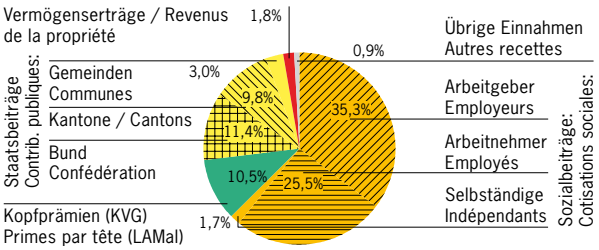
In % der Sozialleistungen / En % des prestations sociales



Einnahmen für die Soziale Sicherheit 2008 **G 13.3**

Recettes de la protection sociale, en 2008

In % der gesamten Einnahmen / En % des recettes totales



Bei 66,9% der Sozialleistungen handelt es sich um nicht bedarfsabhängige Geldleistungen (in erster Linie Renten, Kapital- und Barleistungen) und bei 26,6% um nicht bedarfsabhängige Sachleistungen, die hauptsächlich im Gesundheitsbereich erbracht werden. Heute dominiert in der Schweiz das Versicherungsprinzip, während das Bedarfsprinzip eher ein Schattendasein fristet: Bloss 3% aller Sozialleistungen stellen bedarfsabhängige Geldleistungen und 3,5% bedarfsabhängige Sachleistungen dar.

Mehr als zwei Fünftel der Sozialleistungen für Altersvorsorge

Insgesamt mehr als vier Fünftel der Sozialleistungen sind an Risiken von Alter, Krankheit und Invalidität gebunden. 46% der Leistungen sind für die Altersvorsorge bestimmt, 26,4% für Krankenversicherungen. Mit 12,5% folgen die Leistungen für Invalidität. 4,4% sind als Hinterbliebenenrenten ausgewiesen, 5,1% gehen an Familien und Kinder. Lediglich 2,6% der Leistungen gehen an sozial ausgegrenzte Personen (v.a. Sozialhilfe). Der Anteil der für arbeitslose Personen bestimmten Sozialleistungen spiegelt die jeweilige ökonomische Konjunkturlage: 1997 belief er sich auf 6,9%, 2001 auf 2,4%, 2003/04 auf 4,7%, 2007 auf 3% und 2008 auf 2,6%.

Sozialbeiträge als Haupteinnahmequelle

Die Gesamteinnahmen für die Soziale Sicherheit erreichten 2008 154 Mrd. Fr. Sie bestehen zu 62,6% aus den Sozialbeiträgen der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbständigen. Weil die meisten Arbeitgeber in der Beruflichen Vorsorge höhere Beiträge als das vom BVG geforderte Minimum entrichten und die kantonal geregelten Familienzulagen sowie die Lohnfortzahlungen bei Krankheit praktisch ausschliesslich von den Arbeitgebern finanziert werden, übertrifft der Anteil der Arbeitgeber (35,3%) denjenigen der Arbeitnehmer (25,5%) deutlich.

Die den privaten Haushalten auferlegten Kopfprämien, mit denen sich die Krankenkassen finanzieren, machen mittlerweile über einen Zehntel der Einnahmen aus. Fast einen Viertel stellen Staatsbeiträge dar. Der Anteil der Vermögenserträge hatte in den 90er-Jahren 15 bis 20% der Gesamteinnahmen erreicht. Bedingt durch einen ausgeprägten Abwärtstrend an den Börsen, unter dem insbesondere die Pensionskassen zu leiden hatten, sank er bis 2002 auf weniger als 9% ab. 2003 bis 2005 standen die Finanzmärkte dann erneut im Zeichen einer markanten Hausse, was die Vermögenserträge wieder stark ansteigen und ihren Anteil an den Gesamteinnahmen bis auf 18% (2005) hochschnellen

66,9% des prestations sociales sont octroyées sous la forme de prestations financières sans condition de ressources (prestations en capital et en espèces), 26,6% le sont sous la forme de prestations en nature sans condition de ressources, principalement dans le domaine de la santé. A l'heure actuelle, c'est le principe d'assurance qui prédomine en Suisse, alors que le principe du besoin ne joue qu'un rôle mineur: les prestations en espèces accordées sous condition de ressources ne représentent que quelque 3% du total des prestations sociales et les prestations en nature sous condition de ressources 3,5%.

Plus de deux cinquièmes des prestations sociales vont à la prévoyance vieillesse

Les risques de la vieillesse, de la maladie et de l'invalidité représentent ensemble plus de quatre cinquièmes des prestations sociales. 46% des prestations sociales sont allouées à la prévoyance vieillesse, 26,4% au domaine de l'assurance-maladie. Suivent les prestations en faveur de l'invalidité, avec 12,5%. 4,4% des prestations sociales sont des rentes de survie, 5,1% vont à des familles et des enfants, et seulement 2,6% sont allouées à des personnes socialement exclues (aide sociale notamment). La part des prestations sociales destinées à des personnes au chômage reflète la situation économique du moment: elle se situait à 6,9% en 1997, à 2,4% en 2001, à 4,7% en 2003/2004, à 3% en 2007 et à 2,6% en 2008.

Les cotisations sociales sont la principale source des recettes

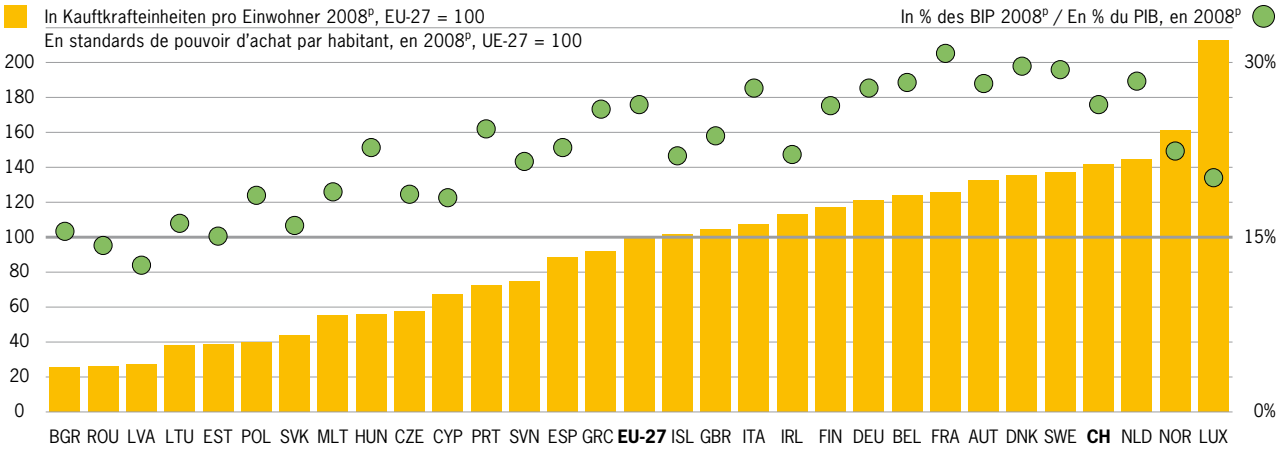
Les recettes de la protection sociale se montaient à 154 milliards de francs en 2008. Elles provenaient à raison de 62,6% des cotisations des employeurs, des employés et des indépendants. La part des cotisations des employeurs (35,3%) est actuellement nettement supérieure à celle des cotisations des employés (25,5%), du fait que les employeurs versent souvent davantage que le minimum requis par la LPP, et qu'ils financent la quasi-totalité des allocations familiales versées en vertu des législations cantonales et des paiements du salaire en cas de maladie ou de maternité.

Les primes individuelles d'assurance-maladie payées par les ménages privés et qui alimentent les caisses-maladie représentent déjà plus d'un dixième des recettes. Les contributions des pouvoirs publics financent près d'un quart de ces dernières. La part des revenus de la propriété atteignait 15 à 20% des recettes totales dans les années 1990. Elle a reculé à moins de 9% jusqu'en 2002 en raison de la chute boursière, qui a particulièrement affecté les caisses de pensions. Le rétablissement des marchés financiers de 2003 à 2005 a fait remonter les revenus de la propriété et, donc, la part de ces derniers dans les recettes totales de la protection sociale (jusqu'à 18% en 2005). Suite à la crise financière les recettes 2008 se sont écroulées et ne représentaient plus que l'1,8% des recettes totales.

Les dépenses sociales en comparaison internationale

La crise économique des années 1990, qui s'est traduite par une forte dépression et par un chômage élevé, a été plus marquée et a duré plus longtemps – sept ans – en Suisse qu'ailleurs en Europe. Le taux des dépenses sociales s'est de ce fait accru dans des proportions supérieures à la moyenne, parti d'à peine 20%

Ausgaben für die soziale Sicherheit im europäischen Vergleich / Dépenses pour la protection sociale, comparaison européenne **G 13.4**



liess. Infolge der Finanzkrise brachen 2008 die Erträge ein und machten nur noch 1,8% an den Gesamteinnahmen aus.

Sozialausgaben im internationalen Vergleich

Die Schweiz wurde von der Wirtschaftskrise der 90er-Jahre gravierender und nachhaltiger als das europäische Ausland getroffen: Sieben Jahre Konjunkturflaute mit hoher Arbeitslosigkeit waren durchzustehen. Hieraus resultierte ein überdurchschnittlich starkes Wachstum der schweizerischen Sozialausgabenquote, die 1990 mit 20% noch tiefer als in den meisten Ländern West- und Nordeuropas gelegen hatte, 1997 hingegen mit 27,3% bereits dem EU-Mittel entsprach und 2008 26,4% erreichte. Vergleicht man die Sozialausgaben in Kaufkrafteinheiten pro Einwohner, so ist die Schweiz im Verlauf der 90er-Jahre aus dem Mittelfeld in die Spitzengruppe der europäischen Länder vorgestossen. Diese bestand 2008 aus Dänemark, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Schweden und der Schweiz.

AHV: Rekordüberschuss im 2009

Dank einem erfreulichen Beitragswachstum von 3,2% und dem höchsten je erzielten Kapitalertrag von 2,8 Mrd. Fr. stiegen die Einnahmen 2009 um 25,7%, nachdem sie im Vorjahr – bedingt durch die Finanzkrise – noch um 9,2% zurückgegangen waren. Insgesamt schloss die AHV 2009 mit einem Rekordüberschuss von 3,9 Mrd. Fr. ab. Der zweithöchste Überschuss war 2006 mit 2,7 Mrd. Fr. verzeichnet worden. Ohne den Wertzuwachs der Anlagen hätte der Überschuss der AHV 2009 1,9 Mrd. Fr. betragen. Das Ausgabenwachstum von 5,6% folgt teilweise aus der Anpassung der Renten an die wirtschaftliche Entwicklung. 2009 wurden die Renten gemäss Mischindex um durchschnittlich 3,2% erhöht.

Invalidenversicherung (IV): weniger Neurenten

Die Zahl der Neurenten in der Invalidenversicherung hat 2009 um rund 10% abgenommen. Die IV gewährt heute 44% weniger neue Renten als noch im Jahr 2003. Der Gesamtbestand an laufenden Renten erreichte im Januar 2006 einen Höchststand von 257 500, bis Januar 2010 ging der Rentenbestand um 4,3% zurück. Im Rahmen der Neugestaltung des Finanzausgleichs zwischen Bund und Kantonen hat die IV die kollektiven Leistungen und die Massnahmen für die besondere Schulung Anfang 2008

en 1990 (taux inférieur à celui de la plupart des pays d'Europe du Nord et de l'Ouest) pour atteindre 27,3% en 1997 (moyenne de l'UE), et 26,4% en 2008. Considérée d'après ses dépenses sociales converties en unités de pouvoir d'achat par habitant, la Suisse a même passé du milieu du classement dans le groupe de tête des pays européens au cours des années 1990. En 2008, notre pays occupait ainsi le sixième rang, derrière le Danemark, les Pays-Bas, la Norvège, l'Autriche et la Suède.

AVS: un excédent record en 2009

Grâce à une hausse réjouissante des cotisations de 3,2% et à un rendement du capital record de 2,8 milliards de francs, les recettes ont progressé de 25,7% en 2009, alors qu'elles affichaient encore un recul de 9,2% l'année précédente en raison de la crise financière. Les comptes de l'AVS ont bouclé en 2009 sur un excédent record de 3,9 milliards de francs. Le précédent record avait été établi en 2006, avec 2,7 milliards. Sans les plus-values sur les placements, l'excédent se serait établi à 1,9 milliard en 2009. L'augmentation des dépenses de 5,6% résulte en partie de l'adaptation des rentes à l'évolution économique. Réalisée sur la base de l'indice mixte, cette adaptation a entraîné en 2009 une hausse des rentes de 3,2% en moyenne.

Assurance-invalidité (AI): moins de nouvelles rentes

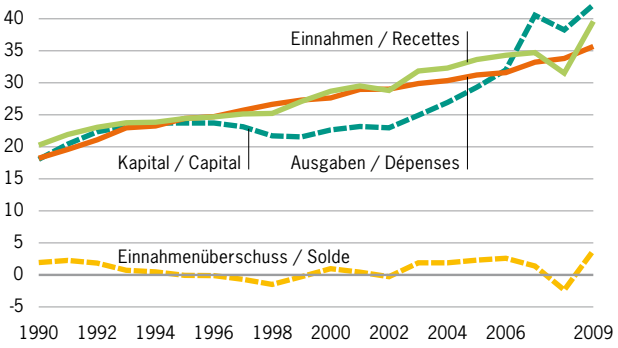
Le nombre de nouvelles rentes octroyées dans le cadre de l'assurance-invalidité a baissé d'environ 10% en 2009. Le recul du nombre de nouvelles rentes se monte à 44% par rapport à 2003. Après avoir atteint un record de 257 500 en 2006, le nombre total de rentes a reculé de 4,3% jusqu'en janvier 2010. La réforme de la péréquation financière entre la Confédération et les cantons a entraîné début 2008 le report sur les cantons du financement des prestations collectives de l'AI et des mesures de reclassement professionnel. La contribution des cantons à l'AI a été supprimée en contrepartie.

2009 est la première année suivant la mise en œuvre de cette nouvelle répartition des tâches. Il faut donc faire preuve d'une certaine prudence lors des comparaisons directes avec les chiffres des années précédentes. La légère progression des recettes relevée en 2009 (+0,5%), conjuguée avec la baisse des dépenses (–2,0%), entraîne une amélioration du solde comp-

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV) **G 13.5**

Assurance vieillesse et survivants (AVS)

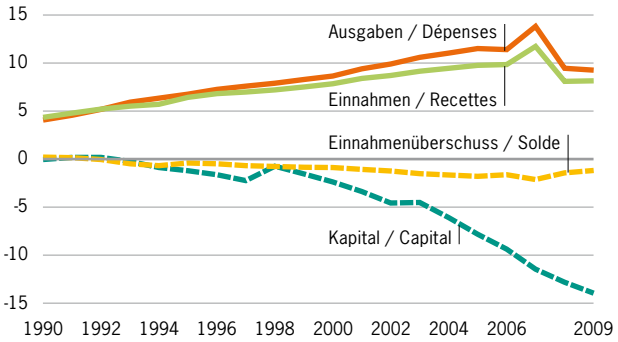
Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



Invalidenversicherung (IV) **G 13.6**

Assurance-invalidité (AI)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



Die Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit beinhaltet für 2007 einen ausserordentlichen Ertrag (1,471 Mrd. Fr.), der sich aus der Neugestaltung des Finanzausgleichs (NFA) für die IV ergibt. Zwischen 2008 und 2011 wird ein ausserordentlicher Aufwand (1,962 Mrd. Fr.) anfallen. / Les Comptes globaux de la protection sociale 2007 font apparaître pour l'AI des recettes extraordinaires (1,471 mia fr.) qui résultent de la réforme de la péréquation financière (RPT). Les dépenses extraordinaires (1,962 mia fr.) n'apparaîtront dans les comptes qu'à partir de 2008 et jusqu'en 2011.

an die Kantone übergeben. Dementsprechend entfällt seither der Beitrag der Kantone an die IV.

2009 ist das erste «reguläre» Jahr nach Einführung der neuen Aufgabenteilung. Direkte Vergleiche des Finanzhaushaltes mit den Vorjahren sind daher vorsichtig anzustellen: Dank leicht wachsenden Einnahmen (0,5%) und tieferen Ausgaben (–2,0%) konnte die IV 2009 einen gegenüber den Vorjahren verbesserten Rechnungssaldo ausweisen (–1126 Mio. Fr.). Bis 2007 hatte die IV ständig höhere Defizite verzeichnet. Bei den Ausgaben profitierte die IV 2009 in erster Linie von günstigeren Schuldzinsen. In zweiter Linie sind – unter vergleichbaren Voraussetzungen – die Sozialleistungen leicht zurückgegangen (–0,9%). Bei den Einnahmen übertraf 2009 der Anstieg der Beitragseinnahmen den Rückgang des Bundesbeitrages, so dass die Einnahmen insgesamt um 0,5% anstiegen.

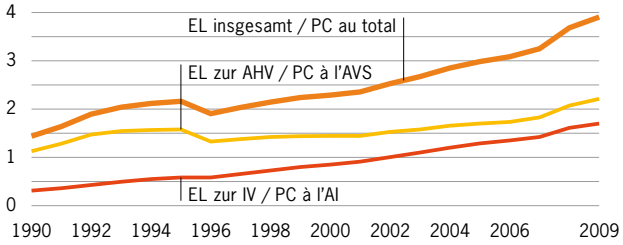
Die Ergänzungsleistungen (EL) verbessern vermehrt die Leistungen der AHV und IV

Seit 2007 entwickeln sich die Finanzen der Ergänzungsleistungen atypisch: Im Gegensatz zu den 20 davorliegenden Jahren steigen die Ausgaben der EL zur AHV leicht stärker an als die Ausgaben der EL zur IV. Zuvor hatten über die ganze Beobachtungsperiode die EL zur IV deutlich stärker zugenommen als die EL zur AHV.

Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV **G 13.7**

Prestations complémentaires (PC) à l'AVS et à l'AI

Ausgaben[1], in Mrd. Fr. / Dépenses[1], en milliards de fr.



1 Die Ausgaben der EL werden aus allgemeinen Steuermitteln des Bundes und der Kantone finanziert. Sie sind im Total gleich gross wie die Einnahmen. Die Verwaltungskosten lassen sich bei den EL nicht separat ermitteln. / Les dépenses des PC sont entièrement financées grâce aux ressources fiscales de la Confédération et des cantons. Elles sont équivalentes aux recettes. Pour les PC, il n'est pas possible de distinguer les frais d'administration.

Berufliche Vorsorge (BV) **G 13.8**

Prévoyance professionnelle (PP)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.

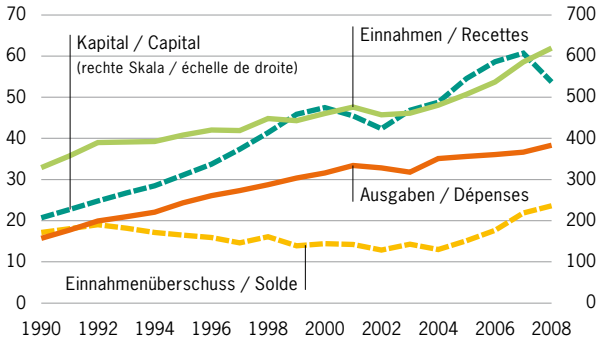


table de l'AI (–1126 millions de francs). Cette assurance affichait jusqu'en 2007 des déficits en constante hausse. Elle a vu ses dépenses s'alléger du fait de la baisse des intérêts passifs. Le léger recul des prestations sociales (–0,9%), compte tenu de conditions inchangées, a également bénéficié à l'AI. Du côté des recettes, la hausse des cotisations a plus que compensé la diminution de la contribution fédérale, de sorte que les recettes ont progressé de 0,5% au total.

Davantage de PC à l'AVS et à l'AI

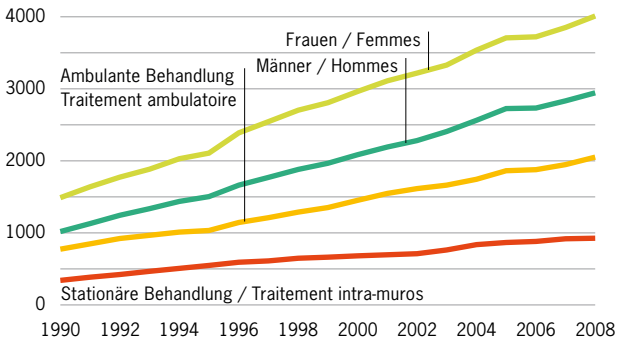
L'évolution des prestations complémentaires a marqué une rupture en 2007: les PC à l'AI progressent désormais plus lentement que les PC à l'AVS, après avoir connu un rythme de croissance nettement plus élevé que ces dernières au cours des vingt années précédentes. Les taux de croissance extraordinaires affichés par les deux types de PC en 2008 s'expliquent par la suppression du plafonnement des prestations. En 2009, la part des rentes complétées par le versement de PC a été cinq fois plus importante pour l'AI (35,1%) que pour l'AVS (7,2%).

Prévoyance professionnelle (PP): des pertes record pour les caisses de pensions en 2008

Les recettes des caisses de pensions, qui sont financées selon le principe de la capitalisation, se composent des cotisations et des revenus de la fortune (intérêts et accroissement de la valeur du capital).

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV) **G 13.9**
Assurance obligatoire des soins (AOS)

Leistungen je Versicherten in Franken / Prestations par assuré en francs



Die vorübergehend ausserordentlich hohen Zuwachsraten sowohl der EL zur AHV als auch der EL zur IV im Jahre 2008 waren auf die Aufhebung des maximalen EL-Betrags zurückzuführen. Die IV-Renten-Leistungen in der Schweiz wurden 2009 fast fünfmal so stark – um 35,1% – durch Ergänzungsleistungen aufgebessert wie diejenigen der AHV (um 7,2%).

Berufliche Vorsorge (BV): Pensionskassen mit rekordhohem Kapitalverlust im Jahr 2008

Bei den im Kapitaldeckungsverfahren finanzierten Pensionskassen setzen sich die Einnahmen aus Beiträgen und Vermögenserträgen (Zinsen und realisierte Kapitalwertsteigerungen) zusammen.

2008 war für die BV von ausserordentlich ungünstigen Umständen gekennzeichnet. Nach deutlichen Wertsteigerungen 2005 und 2006 kompensierten sich 2007 positive und negative Kapitalwertänderungen. 2008 kam es netto zu einem rekordhohen Kapitalwertverlust von 94,2 Mrd. Fr. Aufgrund der günstigen Beitragsentwicklung erreichte der Rechnungssaldo mit knapp 23,6 Mrd. Fr. einen neuen Höchstwert, so dass der Kapitalbestand gesamthaft um «nur» 69,8 Mrd. Fr. zurückging. Somit lag das Finanzkapital der BV Ende 2008 bei 537,0 Mrd. Fr. (2007 606,8 Mrd. Fr.). Der bisher höchste Rückgang des BV-Kapitals war 2002 mit 31,4 Mrd. Fr. nicht einmal halb so gross, betraf aber ein kleineres Kapitalvolumen.

Obligatorische Krankenversicherung (KV): hoher Prämienanstieg im Jahr 2010

2008 erzielte die Krankenversicherung – gemäss aggregierter Rechnung aller Krankenversicherer – einen Verlust von 653 Mio. Fr., dies bei Einnahmen von 20,1 Mrd. Fr. (–0,9%) bzw. Ausgaben von 20,7 Mrd. Fr. (+5,4%). Der negative Rechnungssaldo entspricht 3% der Ausgaben. Seit der Gesetzesrevision von 1996 steht der mittlere Prämienanstieg im Zentrum des Interesses. 2010 wurde mit 8,7% die dritthöchste mittlere Prämienerhöhung registriert, nachdem 2009 mit 2,6% ein geringer und 2008 mit 0,5% der geringste Prämienanstieg zu verzeichnen war. Die höchsten durchschnittlichen Zunahmen wurden 2002 und 2003 mit 9,7% bzw. 9,6% registriert. Die mittlere jährliche Veränderung zwischen 2000 und 2010 betrug 5,2%.

La prévoyance professionnelle a souffert en 2008 d'une conjonction de facteurs particulièrement défavorables. Après s'être notablement appréciée en 2005 et en 2006, la valeur des capitaux a évolué tantôt à la hausse, tantôt à la baisse en 2007, avant de s'effondrer en 2008, avec des pertes inégalées à la clé (94,2 milliards en termes nets). Ces pertes ont toutefois été ramenées à 69,8 milliards de francs, grâce à la hausse réjouissante des cotisations et au solde comptable record de 23,6 milliards qui en a résulté. Le capital de la prévoyance professionnelle s'élevait ainsi à 537,0 milliards de francs à fin 2008, contre 606,8 milliards un an plus tôt. Les pertes les plus élevées enregistrées jusque-là, qui remontent à 2002, n'atteignaient pas, avec 31,4 milliards de francs, la moitié de celles de 2008, mais se rapportaient à un volume de capitaux nettement inférieur.

Assurance obligatoire des soins (AO): forte hausse des primes en 2010

Selon les comptes agrégés de l'ensemble des assureurs-maladie, l'assurance-maladie a enregistré en 2008 20,1 milliards de recettes (–0,9%) pour 20,7 milliards de dépenses (+5,4%), d'où une perte de 653 millions de francs. Le solde négatif représente 3% des dépenses. Depuis la dernière révision de la LAMal, en 1996, les projecteurs sont braqués sur la hausse moyenne des primes. Contenue à 0,5% en 2008, soit la plus faible hausse enregistrée à ce jour, l'augmentation moyenne des primes est repassée à 2,6% en 2009, avant de bondir à 8,7% en 2010, un niveau qui se rapproche des records de 2002 (+9,7%) et 2003 (+9,6%). La hausse annuelle moyenne des primes s'établit à 5,2% sur la période 2000–2010.

Allocations pour perte de gain (APG): hausse des dépenses

Les comptes des APG ont bouclé en 2009 sur un déficit de 474 millions de francs. La principale variation enregistrée cette année-là concerne le revenu du capital, qui comprend les variations de la valeur de celui-ci. Avec un accroissement des cotisations de 3,1%, les recettes des APG se sont élevées en 2009 à 1,061 milliards de francs (+36,8%), le plus haut montant enregistré depuis 1994. Quant aux dépenses, elles n'ont jamais été aussi élevées depuis la création des APG. L'augmentation de 6,8% (à 1,535 milliards de francs) enregistrée s'explique pour l'essentiel par le relèvement des plafonds d'indemnisation et par l'augmentation du nombre de jours de congé maternité et de jours de service civil.

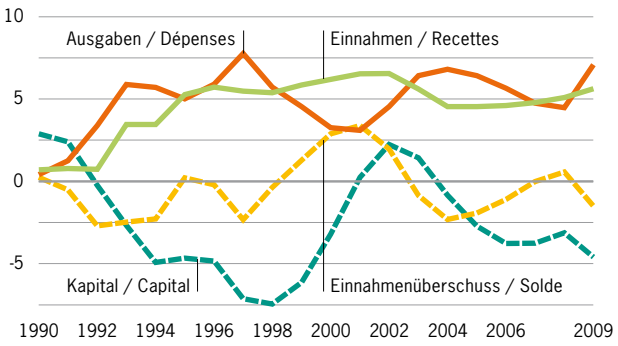
Assurance-chômage (AC): la hausse du chômage source de déficits en 2009

Après avoir été bénéficiaires grâce à la bonne conjoncture économique en 2007 et en 2008, les comptes de l'AC ont replongé dans les chiffres rouges en 2009. Les pertes très importantes enregistrées ont été couvertes par des prêts de la Confédération en hausse à 5,6 milliards de francs. L'AC, dont le but est de préserver les salariés de risques économiques, est naturellement sujette aux déficits en période de crise. Ces déficits peuvent être résorbés au moins en partie en période de haute conjoncture. Mesuré en moyenne annuelle, le nombre de chômeurs a passé de 101 725 en 2008 à 146 089 en 2009, atteignant cette année-là un taux de chômage de 3,7% (2,6% l'année précédente).

Arbeitslosenversicherung (ALV) **G 13.10**

Assurance-chômage (AC)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



Erwerbsersatzordnung (EO): steigende Ausgaben wegen höherer Zahl von Bezugstagen

Die EO hat das Rechnungsjahr 2009 mit einem Defizit von 474 Mio. Fr. abgeschlossen. Die deutlichste Veränderung im EO-Finanzhaushalt 2009 betrifft den Ertrag der Anlagen, der auch die Kapitalwertänderungen umfasst. Zusammen mit dem Beitragszuwachs von 3,1% stiegen die Einnahmen der EO 2009 auf 1,061 Mrd. Fr. (+36,8%), den höchsten seit 1994 verzeichneten Wert. Die Ausgaben erreichten den höchsten seit Bestehen der EO verzeichneten Wert, 1,535 Mrd. Fr. Sie stiegen um 6,8%, was im Wesentlichen auf höhere Entschädigungsobergrenzen und auf die höhere Zahl von Bezugstagen bei Mutterschaft und Zivildienst zurückzuführen ist.

Arbeitslosenversicherung (ALV): steigende Arbeitslosigkeit im Jahr 2009 führt zu Defiziten

Der Wirtschaftsaufschwung führte sowohl 2007 als auch 2008 in der ALV zu einem positiven Rechnungsabschluss. 2009 war der Rechnungsabschluss wieder deutlich negativ und das Bundesdarlehen musste auf 5,6 Mrd. Fr. erhöht werden. Da die ALV die Arbeitnehmenden gegen ein wirtschaftliches Risiko versichert, sind Defizitperioden Teil der volkswirtschaftlichen Wirkungsweise dieser Sozialversicherung. In konjunkturell guten Zeiten können diese Defizite mindestens teilweise wieder abgebaut werden. Die Anzahl arbeitsloser Personen ist 2009 im Jahresdurchschnitt im Vergleich zum Vorjahr von 101 725 auf 146 089 gestiegen. Für 2009 ergibt dies eine Arbeitslosenquote von 3,7% (Vorjahr 2,6%).

Familienzulagen (FZ): Ausgaben erstmals über 5 Mrd. Fr.

Im Rechnungsjahr 2008 lagen die geschätzten Einnahmen und Ausgaben der Familienzulagen deutlich über der 5-Milliarden-Grenze. Im letzten Jahr vor Inkrafttreten der bundesweiten Mindestansätze haben 15 Kantone ihre Leistungsansätze (Kinder- und/oder Ausbildungszulagen) erhöht. 2008 ist die Zahl der bezugsberechtigten Kinder und Jugendlichen um 0,6% gestiegen, während die gewichteten Leistungsansätze um 3,6% zunahmen.

Allocations familiales (AF): le cap des 5 milliards de dépenses franchi

Les recettes et les dépenses au titre d'allocations familiales ont largement dépassé le seuil des 5 milliards de francs en 2008 (estimations). 15 cantons ont augmenté les montants versés dans la perspective de l'entrée en vigueur, en 2009, d'un montant d'allocation minimal obligatoire dans toute la Suisse (allocation pour enfant et/ou de formation professionnelle). Le nombre d'enfants et de jeunes bénéficiant d'allocations a progressé de 0,6% en 2008, tandis que les montants pondérés des allocations ont augmenté de 3,6%.

Aide sociale: des prestations versées à plus de 230 000 personnes en Suisse

En 2009, des prestations de l'aide sociale ont été versées à 230 019 personnes, soit à 3,0% de la population suisse. Le nombre de bénéficiaires a augmenté d'environ 8800 par rapport à 2008, ce qui correspond à une hausse de 0,1% du taux d'aide sociale. On observe des disparités importantes entre les régions. Les villes de taille moyenne présentent les taux les plus élevés: les groupes qui dépendent le plus de l'aide sociale y sont surreprésentés. Ces groupes incluent entre autres les familles monoparentales, les personnes au chômage et les étrangers. De manière générale, le taux d'aide sociale est un peu plus élevé dans les villes et communes romandes que dans les villes et communes alémaniques de taille comparable. Le classement des cantons confirme les taux d'aide sociale plus élevés enregistrés dans les villes et en Suisse romande: les cantons qui présentaient en 2009 les plus forts taux d'aide sociale étaient, dans l'ordre décroissant, NE, BS, VD, BE, GE et ZH. Les taux d'aide sociale sont les plus faibles dans les cantons plutôt ruraux de Suisse centrale et orientale et au Valais.

Le risque de devoir recourir à l'aide sociale dépend toujours fortement de l'âge, de la structure familiale, du niveau de formation et de la nationalité.

- Le taux de bénéficiaires est le plus élevé chez les enfants et les jeunes de moins de 18 ans. De manière générale, il tend à diminuer avec l'âge. Ce n'est que dans le groupe d'âges des 36 à 45 ans qu'il est légèrement plus élevé en raison, souvent, des coûts d'entretien des enfants, de pertes de gains, de divorces ou d'une réduction du taux d'occupation. En 2009 le groupe d'âges de 56 à 64 ans a augmenté de manière plus importante que la moyenne dans les autres classes d'âges.
- Les personnes élevant seules des enfants sont particulièrement exposées au risque de dépendre de l'aide sociale. C'est ainsi qu'un ménage monoparental sur six dépendait de l'aide sociale en 2009. Le taux d'assistance atteint 18,5% dans les ménages monoparentaux qui comptent trois enfants ou plus. Au niveau suisse, le pourcentage des personnes à l'aide sociale est 4,5 fois plus élevé chez les personnes élevant seules leurs enfants que dans l'ensemble de la population. La charge financière représentée par l'entretien des enfants, encore aggravée par l'accroissement des coûts résultant d'une séparation ou d'un divorce, accroît la dépendance à l'aide sociale. De plus, l'exercice d'une activité professionnelle à plein temps n'est bien souvent pas possible pour le parent qui élève seul ses enfants.

Sozialhilfe: Mehr als 230 000 Personen beziehen in der Schweiz Sozialhilfeleistungen

In der Schweiz wurden im Jahre 2009 3,0% der Bevölkerung, d. h. 230 019 Personen, mit Sozialhilfeleistungen unterstützt. Gegenüber 2008 entspricht dies einem Wachstum von rund 8800 Personen, was einer Zunahme der Sozialhilfequote von 0,1% entspricht. Es bestehen beträchtliche regionale Unterschiede. Die höchsten Quoten weisen grössere Städte mit ausgeprägtem Zentrumscharakter auf. In diesen Städten sind Personengruppen, welche in höherem Ausmass auf Sozialhilfeleistungen angewiesen sind, überproportional vertreten. Dazu zählen z.B. Alleinerziehende, Arbeitslose und Ausländer(innen). In den Städten und Gemeinden der französischsprachigen Schweiz ist die Sozialhilfequote generell leicht höher als in den entsprechenden Gemeindegrössenklassen der deutschsprachigen Schweiz. Die tendenziell höheren Sozialhilfequoten in den Städten und in der französischsprachigen Schweiz widerspiegeln sich auch beim Blick auf die Kantone: 2009 wiesen die Kantone NE, BS, VD, BE, GE und ZH in dieser Reihenfolge die höchsten Sozialhilfequoten auf. Die tiefsten Quoten weisen die ländlich geprägten Kantone der Zentral- und Ostschweiz sowie der Kanton VS auf.

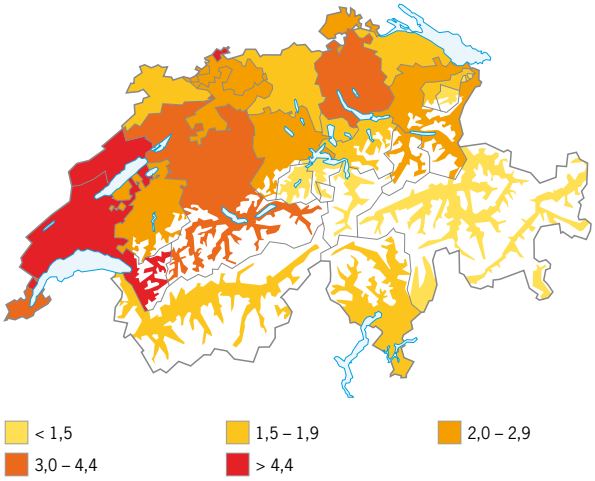
Die Wahrscheinlichkeit, Sozialhilfe zu beziehen, unterscheidet sich auch in diesem Jahr stark nach dem Alter, der Familienstruktur, dem Ausbildungsstand und der Nationalität der Personen.

- Am höchsten ist die Sozialhilfequote bei Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren. Generell nimmt die Quote mit zunehmendem Alter ab. Lediglich in der Altersgruppe zwischen 36 und 45 Jahren ist die Quote leicht höher, was häufig mit Kinderkosten, Erwerbseinbrüchen, Scheidungen oder der Reduktion des Beschäftigungsumfangs zusammenhängt. Allerdings musste bei der Altersklasse der 56- bis 64-Jährigen 2009 eine überdurchschnittliche Zunahme der Sozialhilfequote gegenüber dem Vorjahr festgestellt werden.
- Besonders häufig beziehen Alleinerziehende Sozialhilfeleistungen. 2009 bezog jeder sechste Haushalte mit einem alleinerziehenden Elternteil Sozialhilfe. Betrachtet man nur die Alleinerziehenden mit drei und mehr Kindern, so steigt die Unterstützungsquote auf 18,5%. Gesamtschweizerisch ist der Alleinerziehendenanteil in der Sozialhilfe 4,5-mal so hoch wie in der Bevölkerung. Die finanzielle Belastung durch die Kinderkosten, verbunden mit zusätzlichen Kosten aufgrund von Trennung oder Scheidung, führen zu einer erhöhten Inanspruchnahme von Sozialhilfe. Zudem ist eine volle Erwerbsarbeit aufgrund der Kinderbetreuung in der Regel nicht möglich.
- Wie im Vorjahr verfügten auch 2009 rund 57% der Sozialhilfeempfängerinnen und -empfänger über keine abgeschlossene berufliche Ausbildung. Bildungsdefizite stellen somit weiterhin ein erhebliches Risiko dar, zur finanziellen Existenzsicherung Sozialhilfe zu benötigen.
- Auch Ausländer(innen) sind mit rund 45% deutlich stärker in der Sozialhilfe vertreten als in der Gesamtbevölkerung (rund 23%). Hauptgründe sind die im Durchschnitt tiefere Berufsqualifikation und die vergleichsweise ungünstige Erwerbssituation (keine festen Arbeitsverträge, Arbeit in Tieflohnbranchen usw.). Die Sozialhilfequote der Ausländer(innen) der EU27- und EFTA-Staaten, mit denen die Schweiz ein Abkommen über die Personenfreizügigkeit abgeschlossen hat, liegt dabei nur wenig über derjenigen der Schweizer(innen).

Sozialhilfequote 2009 **G 13.11**

Taux d'aide sociale, en 2009

Schweiz / Suisse: 3,0



- Comme en 2008, environ 57% des bénéficiaires de l'aide sociale n'ont pas achevé de formation professionnelle. Un déficit de formation représente encore et toujours un risque de dépendre de l'aide sociale.
- Les personnes de nationalité étrangère sont nettement surreprésentées dans l'aide sociale par rapport à l'ensemble de la population (45% contre environ 23%). Cela est dû notamment à leur manque de qualifications professionnelles et à leur situation d'activité défavorable (pas de contrats fixe de travail, emplois dans des branches d'activités à bas revenus, etc.) Le taux d'aide sociale des ressortissants de l'UE des 27 et des pays de l'AELE, avec lesquels la Suisse a instauré la libre circulation des personnes, présentent un taux d'aide sociale à peine supérieur à celui des Suisses.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zur Sozialen Sicherheit

M 13

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad	Inhaltliche Schwerpunkte
Erhebungen						
Statistik der beruflichen Vorsorge in der Schweiz (Pensionskassenstatistik)	BFS	2 Jahre; seit 2004 jährlich	1941/42, 1955/56, 1966, 1970, 1978, 1987, 1992ff	Vollerhebung	Schweiz	Versicherte; Rentenbezüger; Aufwand; Ertrag; Bilanz; reglementarische und versicherungstechnische Daten
Sozialhilfestatistik: Empfängerstatistik	BFS	1 Jahr	2001 (einige Kantone), seit 2004 (alle Kantone)	Vollerhebung	Kantone; Gemeinden	Sozialhilfeempfänger nach soziodemographischen Merkmalen und nach Gemeinden
Verwaltungsdaten						
AHV-Statistiken [1]	BSV	1 Jahr	1948	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Finanzen; Leistungsbezüger und Leistungssummen nach verschiedenen Kriterien
IV-Statistiken [2]	BSV	1 Jahr	1960	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Finanzen; Leistungsbezüger und Leistungssummen nach verschiedenen Kriterien
Statistiken der Ergänzungsleistungen zur AHV und zur IV	BSV	1 Jahr	1966	Vollerhebung	Kantone	Ausgaben; Finanzierung; Berechnungsansätze und -komponenten; Bezüger nach verschiedenen Kriterien
Statistik über die Krankenversicherung (bis 2001) / Statistik der obligatorischen Krankenversicherung (ab 2002)	BSV / BAG	1 Jahr	1911/1996/2002 [3]	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Versicherte; Versicherungsertrag und -aufwand; Leistungen; Prämien; Bruttokosten und effektive Kosten; Prämienverbilligung; individuelle Daten
SUVA-Statistik / Unfallstatistik der UVG-Versicherer	SUVA und SSUV	1 Jahr	1919/1984 [4]	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Versicherte; Lohnsummen; Leistungen; Prämien
Arbeitslosenstatistik	Seco	1 Jahr	1975	Vollerhebung	Schweiz	Ertrag; Aufwand; Bilanz; Leistungen; Bezüger
Synthesestatistiken						
Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS)	BFS	1 Jahr	1950	… [5]	Schweiz	Ausgaben und Einnahmen nach Arten; Sozialleistungen nach 8 Funktionen gemäss Eurostat-Methodik
Schweizerische Sozialversicherungsstatistik (vor 1997: Zahlenspiegel der Sozialen Sicherheit)	BSV	1 Jahr	1948, 1987	… [6]	Schweiz	Gesamtübersichten (ab 1987); Finanzen, Rentensummen und Bezüger nach einzelnen Versicherungen
Öffentliche Finanzen der Schweiz	EFV	1 Jahr	1913/1938/1990 [7]	… [8]	Bund; Kantone; Gemeinden	Ausgaben; Einnahmen; Nettobelastung (Gesundheit, Soziale Wohlfahrt)
Indikatoren zur Alterssicherung	BFS	3 Jahre	2008	… [9]	Schweiz	Situation der älteren Bevölkerung
Finanzstatistik der bedarfsabhängigen Sozialleistungen	BFS	1 Jahr	2003	Vollerhebung	Bund, Kantone	Kantonale Nettoausgaben für direkte bedarfsabhängige Sozialleistungen

1 Renten der AHV und IV (bis 1997/98); AHV-Statistik (seit 1999); AHV-Einkommen
2 Renten der AHV und IV (bis 1997/98); Invaliditätsstatistik (bis 1998); IV-Statistik (seit 1999)
3 1911 trat das erste Gesetz über die Krankenversicherung in Kraft. Seit 1996 neuer Kontenplan gemäss KVG; seit 2002 Statistik der obligatorischen KV (BAG).
4 1919 Gründung der SUVA; seit 1984 obligatorische Unfallversicherung für sämtliche Arbeitnehmer.
5 Basiert auf Erhebungs-, Verwaltungs- und Synthesestatistiken sowie (bei fehlenden Angaben) auf Schätzungen.
6 Basiert auf den Angaben aller Sozialversicherungsbranchen. Enthält auch eine Schätzung der Familienzulagen.
7 Bund: Daten seit 1913; Kantone und Gemeinden: Daten seit 1938. Seit 1990 neuer Kontenplan, der die Berechnung der Nettobelastung und anderer Indikatoren erlaubt.
8 Die Daten des Bundes und der Kantone stützen sich auf die jeweiligen Staatsrechnungen. Die Daten der Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern basieren auf Erhebungen, während für die kleineren Gemeinden teilweise Schätzungen und Hochrechnungen angestellt werden.
9 Basiert auf den Daten der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung (Modul Soziale Sicherheit).

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la protection sociale

M 13

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Régionalisation	Contenu
Enquêtes						
Statistique de la prévoyance professionnelle en Suisse (Statistique des caisses de pensions)	OFS	2 ans; depuis 2004, annuelle	1941/42, 1955/56, 1966, 1970, 1978, 1987, 1992ss	Enquête exhaustive	Suisse	Assurés; bénéficiaires; dépenses; recettes; bilan; données réglementaires et actuarielles
Statistique de l'aide sociale: Statistique des bénéficiaires	OFS	1 an	2001 (quelques cantons), dès 2004 (tous les cantons)	Relevé exhaustif	Cantons; communes	Bénéficiaires de l'aide sociale selon plusieurs critères sociodémographiques et par commune
Données administratives						
Statistiques de l'AVS[1]	OFAS	1 an	1948	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Finances; bénéficiaires et montants des prestations selon différents critères
Statistiques de l'AI[2]	OFAS	1 an	1960	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Finances; bénéficiaires et montants des prestations selon différents critères
Statistiques des prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI	OFAS	1 an	1966	Enquête exhaustive	Cantons	Dépenses; financement; bases et composantes de calcul; bénéficiaires selon différents critères
Statistique de l'assurance-maladie (jusqu'en 2001) / Statistique de l'assurance-maladie obligatoire (dès 2002)	OFAS / OFSP	1 an	1911/1996/2002[3]	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Assurés, produits et charges d'assurance; prestations; primes; coûts bruts et coûts effectifs; réductions de primes; données individuelles
Statistique de la SUVA / Statistique des accidents des assureurs LAA	SUVA (CNA) et SSAA	1 an	1919/1984[4]	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Assurés, sommes de salaires; prestations; primes; réductions de primes
Statistique du chômage	Seco	1 an	1975	Enquête exhaustive	Suisse	Produits; charges; bilan; prestations; bénéficiaires
Statistiques de synthèse						
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS)	OFS	1 an	1950	…[5]	Suisse	Dépenses et recettes par types; prestations sociales relevant de 8 fonctions selon la méthodologie Eurostat
Statistique des assurances sociales suisses (avant 1997: Sécurité sociale de la Suisse en chiffres)	OFAS	1 an	1948, 1987	…[6]	Suisse	Vue d'ensemble (dès 1987); finances; somme des rentes et nombre de bénéficiaires pour les différentes branches d'assurance
Statistique des finances publiques	AFF	1 an	1913/1938/1990[7]	…[8]	Confédération; cantons; communes	Dépenses; recettes; charge nette (santé, prévoyance sociale)
Indicateurs sur la prévoyance vieillesse	OFS	3 ans	2008	…[9]	Suisse	Situation de la population âgée
Statistique financière des prestations sociales sous condition de ressources	OFS	1 an	2003	Enquête exhaustive	Suisse, cantons	Dépenses cantonales nettes pour les prestations sociales sous condition de ressources

1 Rentes de l'AVS et de l'AI (jusqu'en 1997/98); Statistique de l'AVS (dès 1999), revenus AVS
2 Rentes de l'AVS et de l'AI (jusqu'en 1997/98); Statistique de l'invalidité (jusqu'en 1998); Statistique de l'AI (dès 1999)
3 En 1911, entrée en vigueur de la première loi sur l'assurance-maladie. Depuis 1996, nouveau plan comptable selon la LAMal; dès 2002 statistique de l'assurance-maladie obligatoire (OFSP).
4 Création de la SUVA (ancienne CNA) en 1919; assurance obligatoire pour tous les salariés depuis 1984.
5 Fondés sur des données issues d'enquêtes, sur des statistiques administratives et sur des statistiques de synthèse ainsi que, à défaut d'autres informations, sur des estimations.
6 Fondée sur les informations provenant de toutes les assurances sociales. Contient également une estimation des allocations familiales.
7 Confédération: données depuis 1913; cantons et communes: données depuis 1938. En 1990, entrée en vigueur d'un nouveau plan comptable permettant le calcul de la charge nette et d'autres indicateurs.
8 Les données de la Confédération et des cantons sont tirées de leurs comptes d'Etat respectifs. Celles des communes de plus de 4000 habitants reposent sur des relevés alors que les chiffres des autres communes se fondent partiellement sur des estimations et des extrapolations.
9 Fondé sur l'enquête suisse de la population active (module sécurité sociale).

Die Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS)

Die GRSS erhebt definitionsgemäss den Anspruch, den Bereich der sozialen Sicherheit vollständig abzudecken. Um Vergleiche mit anderen europäischen Ländern zu ermöglichen, muss sie sich indessen methodisch ganz auf das vom statistischen Amt der EU (Eurostat) entwickelte «Europäische System der Integrierten Sozialschutzstatistik» ausrichten, das die Leistungen bestimmter Institutionen bzw. Regimes, die direkte oder indirekte sozialpolitische Relevanz besitzen, unberücksichtigt lässt.

In quantitativer Hinsicht bilden die Leistungen der grossen Sozialversicherungen den Schwerpunkt der GRSS. Weitere wichtige Elemente sind die bedarfsabhängigen staatlichen Sozialleistungen, die Spitalsubventionen, die direkten Lohnfortzahlungen der Arbeitgeber bei Krankheit und Mutterschaft und die Hilfsaktionen privater nicht gewinnorientierter Institutionen. Bei der zweiten Säule wird neben dem obligatorischen Teil auch der überobligatorische einbezogen, wogegen die Säule 3a, die gebundene Selbstvorsorge, nicht in der GRSS vertreten ist.

Als Hauptaggregate weist die GRSS die Gesamtausgaben, die Leistungen und die Einnahmen für die soziale Sicherheit aus. Es handelt sich dabei um Bruttogrössen, die auch steuerpflichtige Beträge enthalten. Lediglich die Transferzahlungen zwischen einzelnen Regimes werden von den Gesamtbeträgen in Abzug gebracht, da sonst Doppelzählungen resultieren würden. Im Zentrum der GRSS stehen die bei Eintreten eines der acht Risiken bzw. Bedürfnisse «Krankheit/Gesundheitspflege», «Invalidität», «Alter», «Überleben Hinterbliebener», «Familie/Kinder», «Arbeitslosigkeit», «Wohnen» und «Soziale Ausgrenzung» ausgerichteten Sozialleistungen. Bei jeder dieser Funktionen wird einerseits zwischen Geld- und Sachleistungen und andererseits zwischen bedarfsabhängigen und nicht bedarfsabhängigen Leistungen unterschieden.

Weiter werden auf der Ausgabenseite noch die Durchführungskosten, die Passivzinsen und die übrigen Ausgaben erhoben. Bei den Einnahmen werden die Sozialbeiträge der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbständigen, die Kopfprämien der privaten Haushalte (KVG), die Staatsbeiträge sowie die Vermögens- und sonstigen Einnahmen auseinander gehalten.

Les Comptes globaux de la protection sociale (CGPS)

Comme leur nom l'indique, les CGPS ont l'ambition de couvrir l'ensemble du domaine de la protection sociale. Pour permettre des comparaisons avec d'autres pays européens, la méthodologie appliquée est axée sur le «Système européen de statistiques intégrées de la protection sociale» développé par l'Office statistique de l'UE (Eurostat). Ce système ne prend toutefois pas en compte les prestations de certains régimes ou institutions qui ont pourtant des conséquences sociales directes ou indirectes.

Dans les CGPS, l'accent principal est mis sur les prestations des grandes assurances sociales. Parmi les autres éléments importants pris en considération, on trouve les prestations sociales sous condition de ressources fournies par l'Etat, les subventions hospitalières, les paiements directs des employeurs en cas de maladie ou de maternité et les actions d'entraide menées par des institutions privées sans but lucratif. Pour le deuxième pilier, tant le régime obligatoire que le régime surobligatoire sont pris en considération, tandis que le pilier 3a, à savoir la prévoyance individuelle liée, est exclu.

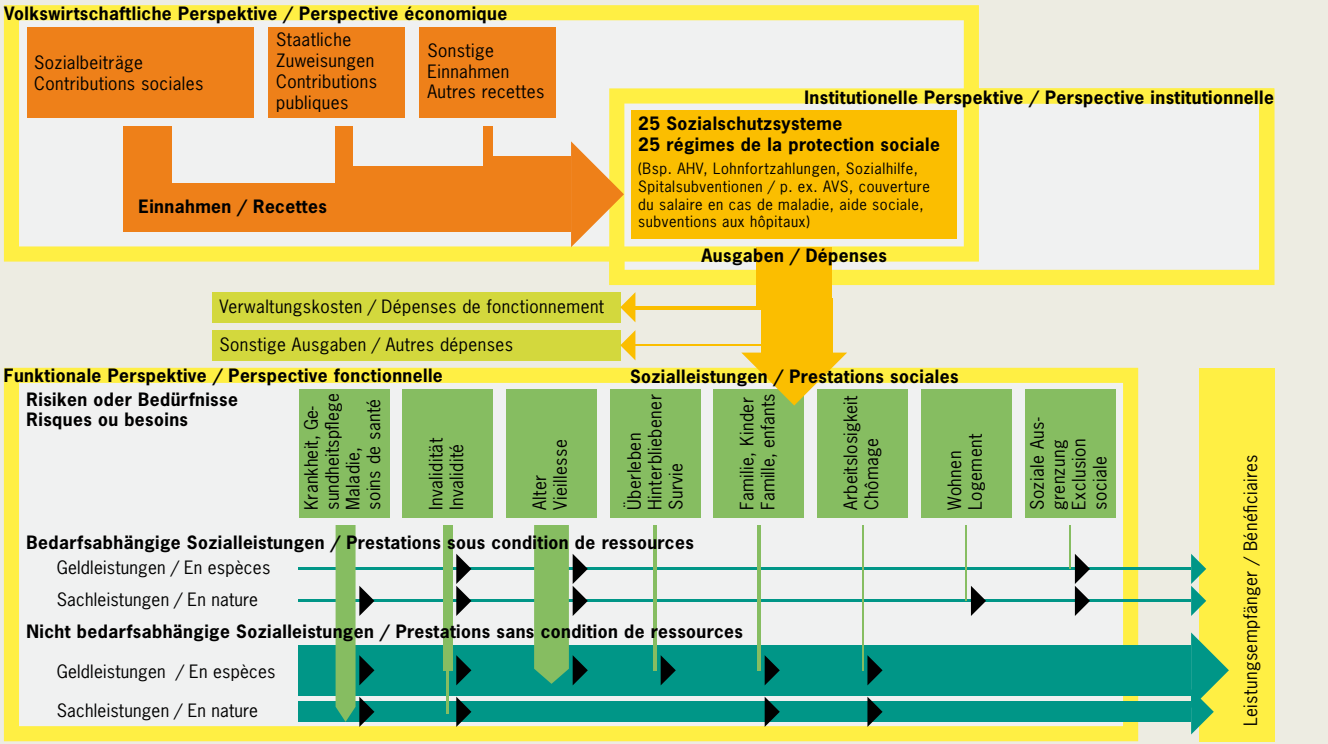
Les principaux agrégats des CGPS sont les dépenses globales, les prestations et les recettes de la protection sociale. Ces agrégats forment des valeurs brutes comprenant aussi des montants imposables. Les transferts entre les différents régimes sont déduits des montants totaux, afin d'éviter des comptages à double. Les CGPS ont pour principal objet les prestations sociales versées lorsque se réalise l'un des huit «risques» ou cas suivants: «maladie/soins de santé», «invalidité», «vieillesse», «survie», «famille/enfants», «chômage», «logement», «exclusion sociale». Dans chacune de ces fonctions, on fait la distinction entre les prestations en espèces et les prestations en nature, d'une part, et entre les prestations sous condition de ressources et les prestations sans condition de ressources, d'autre part.

Du côté des dépenses, les CGPS incluent les dépenses de fonctionnement, les intérêts passifs et les autres dépenses. Du côté des recettes, on relève séparément les contributions des employeurs, des employés et des indépendants, les primes par tête des ménages privés (LAMal), les contributions publiques ainsi que les revenus de la fortune et les autres recettes.

Die Komponenten der Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS) **G 13.12**

Les composants des Comptes globaux de la protection sociale (GCPS)

Gemäss dem Europäischen System Integrierter Sozialschutzstatistiken (ESSOSS) / Selon le Système européen de statistiques intégrées de la protection sociale (SESPROS)



Glossar

Abkürzungen (Sozialversicherungen)

AHV	Alters- und Hinterlassenenversicherung
ALV	Arbeitslosenversicherung
AV	Altersversicherung (AHV)
BU	Berufsunfallversicherung
BV	Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge
EL-AHV	Ergänzungsleistungen zur AHV
EL-IV	Ergänzungsleistungen zur IV
EO	Erwerbsersatzordnung
FUV	Freiwillige Unternehmerversicherung
FZ	Familienzulagen
HMO	Health Maintenance Organizations (KVG)
HV	Hinterlassenenversicherung (AHV)
IV	Invalidenversicherung
KV	Krankenversicherung (Grund- und Zusatzversicherung)
MV	Militärversicherung
NBU	Nichtberufsunfallversicherung
OKPV	Obligatorische Krankenpflege-Grundversicherung
OUV	Obligatorische Unfallversicherung
SSUV	Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung UVG
SUVA	Schweizerische Unfallversicherungsanstalt
UV	Unfallversicherung
UVAL	Unfallversicherung für Arbeitslose

Alters- und Hinterlassenenversicherung, obligatorische (AHV)

Die AHV wurde 1948 als obligatorische Versicherung zur Altersvorsorge eingeführt und ist seither mehrmals ausgebaut worden. Neben den Altersrenten werden auch Leistungen für Witwen und Witwer sowie Waisen gewährt. Zweck der AHV ist die Sicherung des Grundbedarfs im Alter und bei Tod des Vorsorgers. Zudem werden auch Hilflosenentschädigungen ausgerichtet.

Die ordentliche AHV-Rente berechnet sich nach dem für die Beiträge massgebenden Einkommen und der Anzahl Beitragsjahre. Die Beitragssätze betragen seit Juli 1973 8,4% des Bruttolohnes (Selbständige: seit 1979 7,8% des Bruttoeinkommens). Staatsbeiträge machen rund einen Viertel der Einnahmen aus. Die Schwankungen der Rechnungsbilanz werden durch den Ausgleichsfonds ausgeglichen.

Arbeitslosenversicherung (ALV)

Die 1976 als obligatorische Versicherung eingeführte ALV deckt die Risiken der Arbeitslosigkeit ab. Mit der Teilrevision von 1996/97 wurden ein neues Leistungs- und Beitragssystem und regionale Arbeitsämter (RAV) eingeführt.

Die Einnahmen der ALV bestehen fast ausschliesslich aus den Beiträgen, die von den Arbeitgebern und den Arbeitnehmern je zur Hälfte geleistet werden. Die Subventionen des Bundes dürfen maximal 5% der Gesamtausgaben betragen. Der Beitragssatz der Arbeitgeber und Versicherten, der 1993 von 0,4 auf 2,0 und 1995 auf 3,0 Lohnprozente angehoben wurde, wurde 2003 wieder auf 2,5 und 2004 auf 2,0 herabgesetzt.

Glossaire

Abréviations (assurances sociales)

AA	Assurance-accidents
AAC	Assurance-accidents des chômeurs
AAO	Assurance-accidents obligatoire
AC	Assurance-chômage
AF	Allocations familiales
AFI	Assurance facultative des indépendants (accidents)
AI	Assurance invalidité
AM	Assurance-maladie (ass. de base et ass. complémentaires)
AMi	Assurance militaire
ANP	Assurance contre les accidents non professionnels
AOS	Assurance obligatoire des soins
AP	Assurance contre les accidents professionnels
APG	Allocations pour perte de gain
AS	Assurance-survivants (AVS)
AV	Assurance-vieillesse (AVS)
AVS	Assurance vieillesse et survivants
HMO	Health Maintenance Organizations (LAMal)
PC-AI	Prestations complémentaires à l'AI
PC-AVS	Prestations complémentaires à l'AVS
PP	Prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
SSAA	Service de centralisation des statistiques de l´assurance-accidents (LAA)
SUVA	Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents

Adaptation des rentes

Les prestations et les rentes de l'AVS et de l'AI sont adaptées à l'évolution économique sur la base d'un indice mixte (moyenne arithmétique de l'indice des prix et de l'indice des salaires). L'adaptation se fait en principe tous les deux ans, ou tous les ans si le renchérissement est important. La LPP prescrit que les rentes de survivants et d'invalidité doivent être adaptées à l'évolution des prix. Dans les limites de leurs possibilités financières, les caisses doivent prendre des dispositions pour adapter également les rentes de vieillesse au renchérissement.

Aide sociale

L'aide sociale constitue, dans notre système de protection sociale, une prestation de dernier recours. Elle est accordée en fonction des besoins là où aucune assurance sociale n'alloue de prestations et comprend toutes les prestations d'assistance et de soins élémentaires destinées à assurer la subsistance des personnes nécessiteuses. Elle comprend en outre des mesures destinées à soutenir le maintien de l'autonomie économique et l'intégration sociale des personnes assistées, pour éviter qu'elles ne tombent dans la pauvreté.

On distingue l'aide sociale au sens strict de l'aide sociale au sens large, qui comprend les prestations cantonales octroyées en amont en fonction des besoins. Parmi ces prestations en amont, on trouve les avances sur pensions alimentaires, les allocations de maternité, les allocations parentales, les aides aux chômeurs, les prestations complémentaires cantonales et les aides au logement. L'aide sociale relève de la

Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BV)

Ziel der beruflichen Vorsorge ist es, zusammen mit der AHV den gewohnten Lebensstandard im Alter, beim Tod des Vorsorgers und bei Invalidität zu sichern. Die in einem langen historischen Prozess gewachsene berufliche Vorsorge ist seit 1985 im Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) geregelt. Dieses legt als Rahmengesetz Mindestleistungen zur Absicherung gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Tod und Invalidität fest («Obligatorium»). Eine Vorsorgeeinrichtung kann jedoch zusätzliche Leistungen vorsehen («Überobligatorium»). Die berufliche Vorsorge ist für Arbeitnehmer ab dem 1. Januar nach Vollendung des 17. Altersjahres mit einem Jahresgehalt über Fr. 20 520.– für die Risiken Tod und Invalidität sowie ab dem 1. Januar nach Vollendung des 24. Altersjahres für das Alterssparen obligatorisch. Die Höhe der Leistungen wird entweder aufgrund des geäufneten Sparkapitals (Altersgutschriften) bestimmt (Beitragsprimat) oder aufgrund eines Anteils am versicherten Lohn (Leistungsprimat).

Das 1995 in Kraft getretene Bundesgesetz über die Freizügigkeitsleistungen schreibt vor, dass bei einem Stellenwechsel die Guthaben aus der beruflichen Vorsorge an die neue Vorsorgeeinrichtung überwiesen oder andernfalls bei einer Bank oder einer Versicherung deponiert werden müssen. Die Verordnung über die Wohneigentumsförderung ermöglicht es, die Mittel der beruflichen Vorsorge für den Erwerb von Wohneigentum einzusetzen.

Die BV wird durch die Beiträge der Arbeitgeber und Arbeitnehmer im Kapitaldeckungsverfahren finanziert, d.h. dass die Leistungen durch das während der Erwerbstätigkeit angesparte und verzinste Kapital gedeckt werden. Die Beiträge werden in der Regel auf dem versicherten («koordinierten») Lohn erhoben. Der Arbeitgeber muss insgesamt mindestens die gleiche Beitragssumme entrichten wie die Arbeitnehmer seines Betriebes.

Ergänzungsleistungen zur Alters- und Hinterlassenenversicherung und zur Invalidenversicherung (EL zur AHV und zur IV)

Die EL wurden 1966 mit dem Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV eingeführt, um bedürftigen AHV- und IV-Rentnern das Existenzminimum zu garantieren. Sie werden nur in der Schweiz ausgerichtet. Die Bezüger müssen in der Schweiz wohnhaft sein; für nicht aus dem EU-Raum stammende Ausländer gilt überdies, dass sie seit mindestens 10 Jahren (Flüchtlinge: 5 Jahre) ununterbrochen in der Schweiz gelebt haben müssen. Voraussetzung für den Bezug von EL ist die AHV/IV-Berechtigung. Ausserdem darf das Jahreseinkommen (nach Abzug der Ausgaben für Miete bis zu einem Maximalbetrag und der Krankenkassenprämien) die gesetzlich festgelegte Grenze nicht überschreiten (2009: Fr. 18 720.– für alleinstehende Personen und Fr. 28 080.– für Ehepaare). Die EL setzen sich aus zwei Komponenten zusammen: den monatlich ausgerichteten Leistungen und den Rückerstattungen von Kosten, die durch Krankheit oder Invalidität entstehen. Die EL werden ausschliesslich durch die öffentliche Hand finanziert. Die Hauptlast tragen die Kantone und Gemeinden; der Bund finanziert je nach Finanzkraft der Kantone 10% bis 35% der Ausgaben.

Erwerbsersatzordnung (EO)

Personen, die Militärdienst, Zivilschutz oder Zivildienst leisten, vergütet die EO einen Teil des Erwerbsausfalls. Für erwerbstätige Personen beträgt die Höhe der Entschädigung seit Juli 1999 80% des vordienstlichen Einkommens (6. EO-Revision). Dazu kommen noch Kinderzulagen, Zula-

compétence des cantons. Seules l'assistance dans le domaine de l'asile et l'aide aux Suisses de l'étranger relèvent de la Confédération.

Allocations familiales (AF)

Les allocations familiales servent à compenser partiellement les charges familiales. Les AF cantonales destinées aux salariés comprennent des allocations pour enfants, parfois aussi des allocations de formation, des allocations de naissance, des allocations d'éducation et des contributions aux frais de crèche. La loi sur les allocations familiales, entrée en vigueur le 1er janvier 2009, définit les montants minimaux des allocations. Seules sont versées des allocations entières, même si leur bénéficiaire travaille à temps partiel. Les allocations réglementées au niveau fédéral ne peuvent être versées qu'aux personnes travaillant dans l'agriculture ou dans l'administration fédérale.

Dans l'agriculture, les AF sont supportées pour l'essentiel par la Confédération. Les AF cantonales destinées aux salariés sont financées entièrement par les contributions des employeurs. Les caisses cantonales d'allocations familiales, qui versent environ le tiers des AF cantonales, ont des taux de cotisation compris entre 1,2 et 3,0%; pour les caisses d'allocations familiales privées, la fourchette est de 0,1 à 4,2%.

Allocations pour perte de gain (APG)

Les APG servent à indemniser les personnes qui accomplissent un service militaire, un service de protection civile ou un service civil. Pour les personnes qui ont une profession, l'indemnité s'élève depuis juillet 1999 à 80% du revenu acquis avant le service (6e révision APG). A cela s'ajoutent des allocations pour enfants, des allocations pour frais de garde et d'autres allocations. Une disposition spéciale s'applique aux recrues. Depuis le 1er juillet 2005, le financement de l'assurance-maternité se répartit paritairement entre employeurs et employés dans le cadre des APG.

Les APG sont entièrement financées par des cotisations sociales et par le produit du fonds de compensation. Depuis 1995, le taux de cotisation s'élève à 0,3%. L'obligation de cotiser s'applique à l'ensemble des personnes soumises à l'AVS.

Assurance-accidents (AA)

L'assurance contre les accidents professionnels (AP), obligatoire depuis 1984, a pour but de protéger les salariés contre les conséquences économiques d'un accident ou d'une maladie professionnelle. Une assurance contre les accidents non professionnels (ANP) ne peut être conclue que par les personnes qui exercent une activité de plus de 12 heures par semaine. Depuis 1996, les personnes sans emploi sont tenues de contracter une assurance contre les accidents (AAC). Les indépendants ont la possibilité de s'assurer à titre facultatif (AFI).

La Caisse nationale d'assurance en cas d'accidents (SUVA), fondée en 1919, est de loin la plus importante des assurances accidents. Les institutions d'assurances privées, les caisses publiques d'assurances accidents et quelques caisses-maladies proposent également des polices d'assurance accidents.

Les prestations de l'AA comprennent le traitement médical, les indemnités journalières pour la durée de l'incapacité de travail ainsi que des rentes d'invalidité et de survivants. L'AA est financée par des primes versées par les employeurs et par les assurés. Les primes de l'AP sont payées par les employeurs, celles de l'ANP le sont en général par les assurés.

gen für Betreuungskosten und andere Zulagen. Für Rekruten gilt eine Sonderbestimmung. Seit dem 1. Juli 2005 erfolgt die Finanzierung der Mutterschaftsversicherung paritätisch durch Arbeitgeber und Arbeitnehmer, und zwar im Rahmen der Erwerbsersatzordnung (EO).

Die EO finanziert sich ausschliesslich über Sozialbeiträge und über Erträge des Ausgleichsfonds. Der Beitragssatz beträgt seit 1995 0,3%. Die Beitragspflicht erstreckt sich auf sämtliche AHV-Beitragspflichtigen.

Familienzulagen (FZ)

Mit der Ausrichtung von Familienzulagen wird ein teilweiser Ausgleich der Familienlasten bezweckt. Die kantonal geregelten FZ an Arbeitnehmer umfassen Kinderzulagen, einige zudem Ausbildungs- und Geburtszulagen, Erziehungsgelder und Krippenbeiträge. Am 1. 1. 2009 trat das Bundesgesetz über die Familienzulagen in Kraft. Das neue Familienzulagengesetz definiert minimale Zulagen, welche auch bei Teilzeitarbeit voll ausgerichtet werden. Auf eidgenössisch geregelte FZ können nur Personen Anspruch erheben, die in der Landwirtschaft tätig sind oder im Bundesdienst stehen.

Die FZ in der Landwirtschaft werden grösstenteils vom Bund finanziert, die kantonalen FZ für Arbeitnehmer dagegen fast vollumfänglich durch Arbeitgeberbeiträge. Die kantonalen Familienausgleichskassen (FAK), die etwa einen Drittel der kantonalen FZ ausrichten, kennen Beitragssätze zwischen 1,2% und 3,0%; bei den privaten Familienausgleichskassen liegt die Bandbreite zwischen 0,1% und 4,2%.

Invalidenversicherung (IV)

Die IV wurde 1960 als obligatorische Versicherung für die gesamte Bevölkerung eingeführt. Den Bezügerkreis bilden Personen, die aufgrund von Geburtsgebrechen, Krankheit oder Unfall behindert sind. Hauptzweck der IV ist die (Wieder-)Eingliederung ins Erwerbsleben oder in einen der Erwerbstätigkeit gleichgestellten Aufgabenbereich (z.B. Haushalt, Ausbildung). Gleichzeitig soll mit den IV-Renten die Existenz von behinderten Personen gesichert werden, die teilweise oder gänzlich erwerbsunfähig sind. Abgedeckt sind die Risiken körperlicher, geistiger und psychischer Einschränkungen.

Finanziert wird die IV einerseits mit Beiträgen der Versicherten und der Arbeitgeber und andererseits mit Beiträgen der öffentlichen Hand. Der Beitragssatz liegt seit 1995 bei 1,4% (1988 – 1994: 1,2%) und wird je zur Hälfte von den Arbeitnehmern und den Arbeitgebern getragen. Die jährlichen Ausgaben werden zur mehr als der Hälfte von der öffentlichen Hand finanziert, wobei der Bund die Hauptlast trägt.

Kapitaldeckungsverfahren

Finanzierungsverfahren, das in der beruflichen Vorsorge angewendet wird. Die Versicherten sparen das Kapital, von dem später die Renten finanziert werden, während der Aktivzeit an. Wie gross der Wert des angesparten Kapitals am Ende der Beitragsperiode ist, hängt entscheidend von der Teuerung und der Zinsentwicklung ab.

Krankenversicherung (KV)

Bis 1995 waren die gesetzlichen Grundlagen der KV im Kranken- und Unfallversicherungsgesetz (KUVG) von 1911 geregelt. Seit dem 1. Januar 1996 ist das neue Krankenversicherungsgesetz (KVG) in Kraft, das die Einführung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKPV) brachte. Die KV besteht einerseits aus dieser Grundversicherung, welche die Kosten für die Behandlung bei Krankheit, Mutterschaft und z.T. auch bei Unfall übernimmt. Darüber hinaus können die Krankenversicherer Zusatzversicherungen anbieten, für die individuelle, risikogerechte Prämien

Assurance-chômage (AC)

L'AC obligatoire, introduite en 1976, a pour but de couvrir le risque de chômage. La révision partielle de 1996/97 a instauré un nouveau système de prestations et de cotisations et a institué les offices régionaux de placement (ORP).

L'AC est financée presque exclusivement par les cotisations versées à parts égales par les employeurs et les salariés. Les subventions de la Confédération ne peuvent dépasser 5% des dépenses totales de l'assurance. Les cotisations des employeurs et des assurés, qui ont été relevées de 0,4% à 2,0% du salaire en 1993, puis à 3,0% en 1995, ont été ramenées à 2,5% en 2003 et à 2,0% en 2004.

Assurance-invalidité (AI)

L'AI obligatoire a été introduite pour l'ensemble de la population en 1960. Elle assure des prestations aux handicapés de naissance et aux personnes devenues handicapées par suite d'une maladie ou d'un accident. Son principal objectif est d'intégrer ou de réintégrer ces personnes dans la vie professionnelle ou dans un domaine d'activité équivalent (famille, formation, etc.). L'AI assure également la subsistance des handicapés qui sont partiellement ou totalement incapables d'exercer une activité. L'assurance couvre les risques d'invalidité physique, mentale et psychologique.

L'AI est financée par les cotisations des assurés et des employeurs et par des contributions publiques. Le taux de cotisation s'élève depuis 1995 à 1,4% (1988 – 1994: 1,2%). Les cotisations sont payées à parts égales par les travailleurs et les employeurs. Les dépenses annuelles sont financées pour moitié par les pouvoirs publics, la Confédération supportant l'essentiel de cette charge.

Assurance-maladie (AM)

Jusqu'en 1995, l'AM était régie par la loi de 1911 sur l'assurance-maladie et accidents (LAMA). Une nouvelle loi sur l'assurance-maladie (LAMal) est entrée en vigueur le 1er janvier 1996. Cette loi a instauré une assurance obligatoire des soins (AOS), dite aussi assurance de base, qui couvre les frais de traitement en cas de maladie, en cas de maternité et partiellement en cas d'accident. Les assureurs peuvent par ailleurs proposer des assurances complémentaires, pour lesquelles ils fixent des primes individuelles en fonction des risques. Ces assurances complémentaires comprennent, entre autres, le libre choix de l'hôpital dans toute la Suisse, le séjour en division privée ou semi-privée ainsi que des indemnités journalières.

La LAMal a instauré une assurance de base obligatoire pour toute la population, le libre choix de la caisse, un catalogue de prestations unique pour tous les assurés, l'obligation de prise en charge des traitements hospitaliers quelle que soit leur durée, une prime par tête unique pour les adultes d'une même caisse et d'une même région (un canton peut être divisé en trois régions au maximum), des réductions de primes pour les personnes à faible revenu et la compensation des risques entre les assureurs. Elle a aussi introduit définitivement trois nouvelles formes d'assurance que le Conseil fédéral avait créées à titre d'essai en 1990: l'assurance avec franchises à option, l'assurance avec bonus et l'assurance à choix limité, laquelle est représentée principalement par les HMO (Health Maintenance Organizations).

L'AOS est financée presque entièrement par des primes par tête, ce qui la distingue des autres assurances sociales de Suisse.

in Rechnung gestellt werden. Auf der Leistungsseite impliziert dies u.a. die freie Spitalwahl in der ganzen Schweiz, die Versicherung für Privat- oder Halbprivatabteilungen sowie Taggeldversicherungen.

Mit der Inkraftsetzung des KVG wurden das Obligatorium der Grundversicherung für die gesamte Wohnbevölkerung, die freie Wahl der Kasse, ein einheitlicher Leistungskatalog für alle Versicherten, die zeitlich unbegrenzte Leistungspflicht bei stationärer Behandlung, einheitliche Kopfprämien für Erwachsene innerhalb der gleichen Kasse und der gleichen Region (ein Kanton darf in maximal drei Regionen eingeteilt werden), Prämienverbilligungen für einkommensschwache Personen und die Vorschrift des Risikoausgleichs für die Versicherer realisiert. Das KVG brachte zudem die definitive Einführung von drei neuen Versicherungsformen, die der Bundesrat bereits 1990 versuchsweise eingeführt hatte, nämlich der wählbaren Franchise, der Bonus-Versicherung und der Versicherung mit eingeschränkter Wahl, deren wichtigste Vertreterinnen die HMO (Health Maintenance Organizations) sind.

Die OKPV wird fast vollumfänglich mit Kopfprämien finanziert und nimmt damit unter den schweizerischen Sozialversicherungen eine Sonderstellung ein.

Militärversicherung (MV)

Durch die MV werden in erster Linie die Folgekosten von Krankheiten und Unfällen der Personen im Militärdienst, Zivildienst und Zivilschutz abgedeckt. Der Leistungskatalog der MV umfasst Pflegeleistungen, Kostenvergütungen und Taggelder. Die Kosten werden vollumfänglich vom Bund getragen.

Mutterschaftsversicherung

Im September 2004 stimmte das Stimmvolk der Vorlage einer gesamtschweizerischen Mutterschaftsversicherung zu, die im Juli 2005 in Kraft getreten ist. Selbstständig und unselbstständig erwerbstätigen Frauen wird nach der Geburt eines Kindes während maximal 14 Wochen 80% des vorher erzielten Einkommens vergütet. Die Finanzierung der Sozialleistungen erfolgt paritätisch durch Arbeitgeber und Arbeitnehmer, und zwar im Rahmen der Erwerbsersatzordnung (EO).

Rentenanpassung

Die Leistungen und die Renten der AHV und der IV werden durch einen Mischindex (arithmetisches Mittel zwischen Preis- und Lohnindex) der wirtschaftlichen Entwicklung angepasst. Die Anpassung erfolgt grundsätzlich alle zwei Jahre, bei starker Teuerung jährlich. Im BVG ist nur die Anpassung der Invaliden- und Hinterlassenenrenten an die Preisentwicklung vorgeschrieben; für die Anpassung der Altersrenten an die Teuerung haben die Kassen Bestimmungen zu erlassen, die ihre finanziellen Möglichkeiten berücksichtigen müssen.

Rentenwert-Umlageverfahren

Finanzierungsverfahren, das bei der Unfallversicherung verwendet wird. Bei Zusprache der Leistung wird das für den Rentenfall erforderliche Kapital aus den Beiträgen der Versicherten ausgeschieden und angelegt.

Soziale Sicherheit

Das System der Sozialen Sicherheit umfasst die Gesamtheit der Massnahmen öffentlicher oder privater Institutionen mit dem Ziel, Personen oder Haushalte vor sozialen Risiken zu schützen und deren Existenz zu sichern. Nicht unter diesen Begriff fallen Leistungen aufgrund von individuellen Vereinbarungen und solche, die eine gleichwertige Gegenleistung voraussetzen.

Assurance-maternité

En septembre 2004, le peuple a accepté la proposition d'une assurance-maternité fédérale, qui est entrée en vigueur en juillet 2005. Les femmes, salariées et indépendantes, reçoivent après la naissance d'un enfant pendant 14 semaines 80% de leur précédent revenu. Le financement de l'assurance-maternité se répartit paritairement entre les employeurs et les employés dans le cadre des APG.

Assurance militaire (AMi)

L'assurance militaire couvre les frais de maladie et d'accident des personnes qui accomplissent un service militaire, un service civil ou un service de protection civile. Le catalogue des prestations comprend les soins, des remboursements de frais et des indemnités journalières. Les coûts de l'assurance sont supportés entièrement par la Confédération.

Assurances sociales

Les assurances sociales sont des systèmes de prestations réglementés par l'Etat, destinés à protéger contre un ensemble de risques précisément définis. La plupart des assurances sociales servent à compenser l'absence ou l'insuffisance d'un revenu professionnel. Obligatoires pour tout ou partie de la population, les assurances sociales sont des institutions de droit public (haute surveillance de l'Etat). Leurs prestations minimales sont fixées par la loi, elles ont une vocation non lucrative, elles contribuent à redistribuer les richesses en faveur des groupes de population économiquement faibles et elles sont souvent financées en partie par l'Etat.

Assurance-vieillesse et survivants (AVS)

L'AVS, assurance obligatoire de prévoyance vieillesse, a été introduite en 1948 et a été plusieurs fois révisée depuis. En plus des rentes pour personnes âgées, l'AVS assure des prestations aux veuves, aux veufs et aux orphelins. Le but de cette assurance est de pourvoir aux besoins élémentaires des personnes âgées et de celles qui n'ont plus de soutien suite au décès du conjoint ou des parents. L'AVS verse également des allocations pour impotents.

La rente AVS ordinaire se calcule d'après le revenu sur lequel les cotisations ont été versées et d'après le nombre d'années de cotisations. Les taux de cotisations s'élèvent depuis juillet 1973 à 8,4% du salaire brut (indépendants: 7,8% du salaire brut depuis 1979). Les contributions publiques représentent près d'un quart des recettes. Les fluctuations du bilan comptable sont équilibrées au moyen d'un fonds de compensation.

Prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse et survivants et à l'assurance-invalidité (PC à l'AVS et à l'AI)

Les PC ont été introduites en 1966 par la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS/AI. Elles garantissent le minimum vital aux rentiers AVS/AI les plus démunis. Les PC ne sont allouées qu'en Suisse. Pour en bénéficier, il faut être domicilié en Suisse et avoir droit aux rentes AVS/AI; les étrangers peuvent en bénéficier s'ils vivent en Suisse sans interruption depuis au moins 10 ans (réfugiés: 5 ans). Le revenu annuel (après déduction du loyer jusqu'à concurrence d'un montant maximum et des primes d'assurance maladie) ne doit pas dépasser une limite fixée par la loi (en 2009: 18 720 francs pour une personne vivant seule et 28 080 francs pour un couple). Les PC se composent, d'une part, d'une prestation versée mensuellement et, d'autre part, du remboursement des frais de maladie et d'invalidité. Les prestations complémentaires sont financées entièrement par les pouvoirs publics. Les cantons et les communes assument l'essentiel de la charge, la Confé-

Sozialhilfe

Als letztes Auffangnetz im System der Sozialen Sicherheit erstreckt sich die Sozialhilfe auf alle bedarfsabhängigen Unterstützungs-, Beratungs- und Betreuungsleistungen mit dem Zweck der Existenzsicherung, soweit diese Leistungen nicht bereits von einer Sozialversicherung erbracht werden. Darüber hinaus umfasst die Sozialhilfe Massnahmen zur Verhinderung von Armut wie die Förderung der wirtschaftlichen Selbstständigkeit oder die soziale Integration bedürftiger Personen.

Bei den Sozialhilfeleistungen wird unterschieden zwischen der «Sozialhilfe im engeren Sinn» und der «Sozialhilfe im weiteren Sinn», direkten Geldleistungen der Kantone («vorgelagerte Bedarfsleistungen»). Beispiele für vorgelagerte Leistungen einzelner Kantone sind Alimentenbevorschussungen, Eltern-/Mutterschaftsbeihilfen, Arbeitslosenhilfen, Altersbeihilfen oder Wohnbeihilfen. Das Sozialhilferecht liegt im Kompetenzbereich der Kantone; Bundeskompetenzen bestehen im Asylbereich und bei der Hilfe an Auslandschweizer.

Sozialleistungen

Als Sozialleistungen wird die Gesamtheit der Leistungen bezeichnet, die im Rahmen der Sozialen Sicherheit ausgerichtet werden. Dabei wird zwischen Geldleistungen, die der Einkommenssicherung dienen, und Sachleistungen in Form von Dienstleistungen und Subventionen unterschieden. Sozialleistungen werden in der Regel aufgrund der Sozialgesetzgebung gewährt.

Sozialversicherungsleistungen werden unabhängig von den individuellen Verhältnissen bzw. vom individuellen Bedarf bemessen und grösstenteils durch Beiträge der Arbeitgeber und der Versicherten finanziert (einkommensabhängige Sozialleistungen). Bedarfsabhängige Sozialleistungen sind Sozialleistungen, die den persönlichen Bedarf an finanziellen Ressourcen zur Deckung des Existenzminimums voraussetzen. Sie werden in der Regel im Rahmen der öffentlichen Sozialhilfe erbracht und setzen eine individuelle Bedarfsabklärung voraus.

Bei der Bemessung des Bedarfs für die Sozialhilfe orientieren sich die Sozialdienste mehrheitlich an den Richtlinien der schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe (SKOS). Die EL zur AHV und IV stellen innerhalb der bedarfsabhängigen Sozialleistungen einen Sonderfall dar, weil auf sie ein gesetzlich geschützter Anspruch besteht. Im weiteren Sinn deckt der Begriff der Sozialleistungen auch staatliche Subventionen (insbesondere die Spitalfinanzierung), Lohnfortzahlungen der Arbeitgeber bei Krankheit und Mutterschaft und staatliche und private Hilfsaktionen ab.

Sozialhilfequote

Die Sozialhilfequote misst den Anteil der unterstützten Personen an der Bevölkerung – gesamthaft oder für spezifische soziodemografische Gruppen – gemäss dem jährlichen Bevölkerungsstand (definitive Daten des Vorjahres).

Sozialquoten

Die Quote der Sozialausgaben, der Sozialleistungen und der Sozialeinnahmen misst die Gesamtausgaben, Leistungen und Einnahmen für die Soziale Sicherheit im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt (BIP). Mit Sozialast- und Sozialleistungsquote werden in der Sozialversicherungsstatistik die Verhältnisse der Leistungen und Einnahmen der Sozialversicherungen zum BIP umschrieben.

Da weder die Ausgaben, Leistungen und Einnahmen für die Soziale Sicherheit noch die Leistungen und Einnahmen der Sozialversicherungen Bestandteil des BIP sind, werden durch die Bezugnahme dieser Grössen

dération participant à raison de 10% à 35%, selon la capacité financière du canton.

Prestations sociales

On appelle prestations sociales toutes les prestations qui sont allouées dans le cadre de la protection sociale. Ce sont soit des prestations en espèces destinées à assurer un revenu, soit des prestations en nature (services et subventions). Les prestations sociales sont en principe régies par la législation sociale.

Les prestations des assurances sociales sont allouées indépendamment de la situation et des besoins personnels des bénéficiaires. Elles sont financées pour l'essentiel par des cotisations payées par les employeurs et par les assurés (prestations sociales liées au revenu). Les prestations sociales sous condition de ressources sont des prestations accordées en fonction des besoins individuels aux personnes qui n'arrivent pas à assurer leur propre subsistance. Elles sont généralement octroyées dans le cadre de l'aide sociale publique, sur la base d'une évaluation individuelle des besoins.

Pour évaluer les besoins, les services sociaux se réfèrent généralement aux directives de la Conférence suisse des institutions d'action sociale (CSIAS). Parmi les prestations sociales liées au besoin, les PC à l'AVS et à l'AI constituent un cas à part, puisque leur versement est garanti par la loi. Au sens large du terme, les prestations sociales englobent également les subventions publiques (notamment celles accordées aux hôpitaux), le paiement du salaire par l'employeur en cas de maladie ou de maternité et les mesures d'aide émanant de l'Etat ou de privés.

Prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (PP)

Le but de la prévoyance professionnelle est, avec l'AVS, d'assurer aux personnes âgées, aux invalides ou aux personnes dont le conjoint est décédé le maintien de leur niveau de vie antérieur. Depuis 1985, la prévoyance professionnelle est régie par la loi sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP), une loi-cadre qui garantit une protection minimale contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité («régime obligatoire»). Les institutions de prévoyance peuvent cependant assurer des prestations plus étendues («régime surobligatoire»). La prévoyance professionnelle est obligatoire à partir de l'âge de 17 ans pour les risques de décès et d'invalidité, pour les travailleurs dont le salaire annuel dépasse 20 520 francs, et à partir de l'âge de 24 ans pour la constitution de l'épargne vieillesse. Le montant des prestations est déterminé soit d'après le capital d'épargne accumulé (primauté des cotisations), soit d'après un taux fixe du salaire assuré (primauté des prestations).

La loi fédérale sur le libre passage, entrée en vigueur en 1995, dispose que, en cas de changement d'employeur, l'avoir de l'assuré doit être soit transféré dans sa nouvelle institution de prévoyance, soit déposé dans une banque ou une assurance. En vertu de l'ordonnance sur l'encouragement de la propriété du logement, les fonds de la prévoyance professionnelle peuvent être utilisés pour acquérir un logement.

La PP est financée par les cotisations des employeurs et des salariés selon le système de la capitalisation. En d'autres termes, les prestations sont couvertes par le capital épargné durant la vie active et par les intérêts de ce capital. Les cotisations sont généralement prélevées sur le salaire assuré (salaire «coordonné»). La somme des contributions de l'employeur doit être au moins égale à la somme des cotisations des salariés de l'entreprise.

auf das BIP Quoten gebildet, die keine direkten Schlüsse über die Verwendung des BIP für soziale Zwecke zulassen.

Sozialversicherungen

Sozialversicherungen sind staatlich geregelte Leistungssysteme, die bestimmte, genau definierte Risiken absichern, wobei es in den meisten Fällen um einen Ausgleich für den Erwerbsausfall geht. Typische Merkmale der Sozialversicherungen sind: das Obligatorium für die Bevölkerung oder für Teile davon, die öffentlich-rechtliche Regelung (Oberaufsicht des Staates), gesetzlich vorgeschriebene Mindestleistungen, keine Gewinnorientierung, Elemente einer Umverteilung zugunsten einkommensschwacher Bevölkerungskreise sowie die Beteiligung des Staates an den Kosten.

Umlageverfahren

Finanzierungsverfahren, das z.B. in der AHV und der IV verwendet wird. Die Ausgaben der Versicherung werden mit den laufenden Einnahmen desselben Jahres gedeckt. In der Praxis lässt sich der jährliche Ausgleich von Ausgaben und Einnahmen nicht bewerkstelligen, weshalb eine gewisse Liquiditätsreserve gehalten werden muss. Im Gegensatz zum Kapitaldeckungsverfahren (siehe dort) ist das Umlageverfahren weitgehend unabhängig von der Zinsentwicklung.

Unfallversicherung (UV)

Die seit 1984 für sämtliche Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer obligatorische berufliche Unfallversicherung (BU) bietet den Versicherten Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Unfällen und Berufskrankheiten. Eine Nichtberufs-Unfallversicherung (NBU) kann nur von Personen abgeschlossen werden, die ihre Tätigkeit während mehr als 12 Stunden pro Woche ausüben. Für Arbeitslose ist der Abschluss einer Unfallversicherung seit 1996 obligatorisch (UVAL). Selbstständigerwerbenden steht die Möglichkeit einer freiwilligen Unfallversicherung (FUV) offen.

Die weitaus wichtigste Unfallversicherung ist die 1919 gegründete Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA). Daneben bieten auch private Versicherungsgesellschaften, öffentliche Unfallkassen und einige Krankenkassen Unfall-Versicherungspolicen an.

Der Leistungskatalog der UV umfasst einerseits Heilungskosten und Taggelder für die Dauer der Arbeitsunfähigkeit und andererseits Invaliden- und Hinterlassenenrenten. Finanziert wird die Unfallversicherung über Prämien der Arbeitgeber und der Versicherten, wobei die Prämien der Berufsunfallversicherung von den Arbeitgebern und die Prämien der Nichtberufsunfallversicherung in der Regel von den Versicherten bezahlt werden.

Unterstützungsquote

Die Unterstützungsquote entspricht dem Anteil der Fälle/Unterstützungseinheiten an den Privathaushalten (zivilrechtlicher Wohnsitz) gemäss Eidgenössischer Volkszählung.

Protection sociale

La protection sociale est l'ensemble des mesures prises par des institutions publiques ou privées pour protéger les personnes et les ménages contre certains risques sociaux et pour assurer leur subsistance. La protection sociale ne comprend pas les prestations réglées par contrat individuel ni celles impliquant une contre-prestation de valeur égale.

Système de capitalisation

Système de financement utilisé dans la prévoyance professionnelle. Dans ce système, les assurés épargnent durant leur vie active le capital qui servira plus tard à financer leurs rentes. La valeur du capital épargné dépend du renchérissement et de l'évolution des taux d'intérêts.

Système de répartition

Système de financement utilisé notamment pour l'AVS et l'AI. Dans ce système, les dépenses de l'assurance sont couvertes par les recettes de l'année courante. Comme il n'est pas possible, dans la pratique, d'équilibrer annuellement les recettes et les dépenses, l'assurance doit constituer une réserve de liquidités. Contrairement au système de capitalisation (voir plus haut), le système de répartition est en grande partie indépendant de l'évolution des taux d'intérêts.

Système de répartition des capitaux de couverture

Il s'agit d'une forme de financement par capitalisation utilisée dans l'assurance accidents. Dans ce système, la valeur capitalisée des rentes qui découleront d'accidents déjà survenus est déduite des cotisations versées et ajoutée au capital financier.

Taux d'aide sociale

Le taux d'aide sociale mesure la part de la population qui bénéficie de l'aide sociale, de manière générale ou pour des groupes sociodémographiques particuliers. Les chiffres se fondent sur les chiffres définitifs de la population établis pour l'année précédente par la statistique de l'état annuel de la population.

Taux sociaux

Les taux des dépenses, des prestations et des recettes sociales se mesurent en pourcentage du produit intérieur brut (PIB). Dans la statistique des assurances sociales, les taux de la charge sociale et les taux des prestations sociales décrivent la part que représentent les prestations et les dépenses des assurances sociales dans le PIB.

Etant donné que les dépenses, les prestations et les recettes de la sécurité sociale ne font pas partie des composantes du PIB, pas plus d'ailleurs que les prestations et les recettes des assurances sociales, le rapport établi entre ces valeurs et le PIB aboutit à des taux qui ne permettent pas de tirer de conclusion directe sur la part du PIB affectée à des buts sociaux.

Taux d'assistance

Le taux d'assistance correspond à la part des cas ou unités d'assistance dans les ménages privés (domicile civil) selon le recensement fédéral de la population.

Gesamtrechnung Soziale Sicherheit
Comptes globaux de la protection sociale

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialausgaben im internationalen Vergleich[1] **T 13.2.2.1**
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): dépenses sociales en comparaison internationale[1]

	CH	DNK	DEU	ESP	FRA	ITA	NLD	AUT	PRT	SWE	GBR	NOR	
Gesamtausgaben für die soziale Sicherheit													**Dépenses totales pour la protection sociale**
In KKE[2] pro Einwohner													En SPA[2] par habitant
1995	5 768	6 157	5 338	2 903	5 155	4 285	5 537	5 697	2 307	6 181	4 581	5 256	1995
2000	7 453	7 234	6 618	3 765	6 473	5 501	6 746	7 113	3 230	7 279	5 988	7 661	2000
2007[p]	9 587	8 703	7 994	5 500	8 223	6 891	9 366	8 574	4 668	9 079	6 796	10 206	2007[p]
2008[p]	9 352	8 942	7 998	5 846	8 310	7 090	9 557	8 763	4 791	9 033	6 895	10 642	2008[p]
Im Verhältnis zum BIP, in %													Par rapport au PIB, en %
1995	25,6	31,9	28,3	21,6	30,3	24,2	30,6	28,9	20,4	33,7	27,7	26,5	1995
2000	27,0	28,9	29,3	20,3	29,5	24,7	26,4	28,4	20,9	29,9	26,4	24,4	2000
2007[p]	27,3	28,8	27,7	21,0	30,5	26,7	28,3	27,9	24,0	29,1	23,3	22,9	2007[p]
2008[p]	26,4	29,7	27,8	22,7	30,8	27,8	28,4	28,2	24,3	29,4	23,7	22,4	2008[p]

1 Daten teilweise revidiert
2 Kaufkrafteinheiten

Quellen: Eurostat, Sozialschutz – Ausgaben und Einnahmen; Bundesamt für Statistik, GRSS
Stand: Dezember 2010

1 Données partiellement révisées
2 Standard de pouvoir d'achat

Sources: Eurostat, Protection sociale – dépenses et recettes; Office fédéral de la statistique, CGPS
Etat: décembre 2010

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Gesamtausgaben, Leistungen und Einnahmen **T 13.2.3.1**
Ohne Doppelzählungen
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): dépenses totales, prestations et recettes
Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008[p]	
Laufende Preise, in Millionen Franken								**Prix courants,** en millions de francs
Gesamtausgaben	64 832	95 797	113 983	135 719	137 273	142 478	143 645	Dépenses totales
Sozialleistungen	58 033	87 798	103 670	125 753	127 496	132 364	134 982	Prestations sociales
Einnahmen	87 338	117 255	135 996	160 181	161 582	167 290	154 185	Recettes
Teuerungsbereinigte Preise, Index 2000 = 100								**Prix corrigés de l'inflation,** indice 2000 = 100
Gesamtausgaben	68,9	87,2	100,0	114,1	114,2	117,7	115,9	Dépenses totales
Sozialleistungen	67,8	87,9	100,0	116,3	116,7	120,2	119,7	Prestations sociales
Einnahmen	77,8	89,5	100,0	112,9	112,7	115,8	104,2	Recettes
Sozialquoten, im Verhältnis zum BIP, in %								**Taux sociaux,** par rapport au PIB, en %
Gesamtausgaben	19,6	25,6	27,0	29,3	28,0	27,3	26,4	Dépenses totales
Sozialleistungen	17,5	23,5	24,6	27,1	26,0	25,4	24,8	Prestations sociales
Einnahmen	26,4	31,4	32,2	34,5	32,9	32,1	28,3	Recettes

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit: Sozialleistungen nach Regimegruppen und Regimes **T 13.2.3.3**

Ohne Doppelzählungen

Comptes globaux de la protection sociale: prestations par groupes de régimes et régimes

Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008 p	
Total, in Millionen Franken	**58 033**	**87 798**	**103 670**	**125 753**	**127 496**	**132 364**	**134 982**	**Total, en millions de francs**
Regimegruppen und Regimes, laufende Preise in Millionen Franken								**Groupes de régimes et régimes,** prix courants en millions de francs
Sozialversicherungen [1]	43 258	67 959	82 191	100 207	101 650	105 576	105 983	Assurances sociales [1]
Eidg. AHV	17 990	24 112	27 305	31 024	31 383	32 981	33 591	AVS féd.
Eidg. IV	3 804	6 265	8 097	10 758	10 543	10 830	9 860	AI féd.
BV	11 354	19 657	26 638	30 566	31 758	33 872	34 540	PP
OKPV	6 969	10 180	13 381	17 568	17 915	18 696	19 433	AOS
OUV	2 778	3 450	4 291	5 246	5 678	5 631	5 221	AAO
ALV	364	4 295	2 480	5 045	4 373	3 567	3 340	AC
Übrige Versicherungen [2]	6 317	8 242	8 074	8 439	8 480	9 013	9 123	Autres assurances [2]
Kantonal geregelte FZ	2 816	3 696	4 116	4 612	4 699	4 808	4 986	AF réglées au niveau cantonal
Lohnfortzahlungen bei Krankheit	2 600	3 504	2 900	2 844	2 633	3 012	2 931	Couverture du salaire en cas de maladie
Lohnfortzahlungen bei Mutterschaft	260	394	362	392	546	565	609	Couverture du salaire en cas de maternité
MV	223	235	227	210	205	203	200	AMi
Ruhegehälter an Magistratspersonen [3]	308	277	334	260	280	311	253	PP des magistrats [3]
Eidg. geregelte FZ	110	137	136	122	117	114	145	AF réglées au niveau fédéral
Bedarfsleistungen	3 479	6 047	7 098	8 240	8 560	8 603	8 592	Prestations sous condition de ressources
EL zur AHV	1 124	1 575	1 441	1 695	1 731	1 827	2 072	PC à l'AVS
EL zur IV	309	583	847	1 286	1 349	1 419	1 608	PC à l'AI
Sozialhilfe	883	1 695	2 003	2 793	3 039	3 114	2 912	Aide sociale
Asylwesen	324	764	1 246	808	751	698	722	Politique d'asile
Drogenpolitik	47	118	106	142	147	143	122	Politique de la drogue
Wohnungen (v.a. Mietzuschüsse)	162	195	274	222	225	80	104	Logement (y c. aide aux loyers)
Massnahmen für Arbeitslose	91	389	350	408	405	398	107	Mesures pour chômeurs
Stipendien	256	293	287	289	295	292	287	Bourses d'études
Private Hilfsaktionen [4]	283	436	544	598	617	633	657	Actions d'entraide privées [4]
Subventionen	4 979	5 550	6 308	8 868	8 806	9 172	11 283	Subventions
Gesundheitssystem [5]	4 239	4 631	5 406	7 519	7 330	7 629	8 318	Système de santé [5]
Jugendschutz (inkl. Krippen)	405	508	584	850	877	940	1 026	Protection de la jeunesse (incl. crèches)
Institutionen für Behinderte	197	259	286	474	558	537	1 910	Institutions pour handicapés
Altersheime	139	153	33	25	41	66	29	Homes pour personnes âgées
Anteil an den gesamten Sozialleistungen, in %								**Part aux prestations sociales totales,** en %
Sozialversicherungen [1]	74,5	77,4	79,3	79,7	79,7	79,8	78,5	Assurances sociales [1]
Übrige Versicherungen [2]	10,9	9,4	7,8	6,7	6,7	6,8	6,8	Autres assurances [2]
Bedarfsleistungen	6,0	6,9	6,8	6,6	6,7	6,5	6,4	Prestations sous condition de ressources
Subventionen	8,6	6,3	6,1	7,1	6,9	6,9	8,4	Subventions

1 Mit Sozialbeiträgen oder Prämien finanzierte Versicherungen
2 Inkl. direkte Lohnfortzahlungen der Arbeitgeber
3 Bis 2003 inkl. Ruhegehälter an altrechtliche ETH-Professoren
4 Leistungen der privaten nicht gewinnorientierten Institutionen im Inland, ESSOSS-Funktionen
5 v.a. Spital

Abkürzungen: Siehe Glossar
Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

1 Assurances financées par cotisations sociales et par primes
2 Incl. les couvertures du salaire directes des employeurs
3 Avant 2004, incl. les professeurs des EPF
4 Prestations des institutions privées à but non lucratif dans le pays, fonctions SESPROS
5 Surtout hôpitaux

Abréviations: voir glossaire
Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialleistungen nach Typen. Ohne Doppelzählungen **T 13.2.3.7**
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): prestations sociales par types. Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008 p	
Gesamte Sozialleistungen, laufende Preise in Millionen Franken	**58 033**	**87 798**	**103 670**	**125 753**	**127 496**	**132 364**	**134 982**	**Prestations sociales totales,** prix courants en millions de francs
Nicht bedarfsabhängige Leistungen	54 465	81 638	96 453	117 408	118 835	123 664	126 263	Prestations sans condition de ressources
Geldleistungen	40 417	62 239	72 234	84 919	85 977	89 589	90 360	En espèces
Renten	28 570	40 599	49 908	59 747	60 769	63 503	64 646	Rentes
Kapital- und Barleistungen	4 118	8 068	10 320	9 805	10 177	11 387	11 266	Prestations en capital et versements en espèces
Taggelder	4 620	9 310	7 097	9 562	9 400	8 938	8 495	Indemnités journalières
Familienzulagen	2 838	3 722	4 135	4 630	4 717	4 827	5 006	Allocations familiales
Hilflosenentschädigungen	248	431	497	803	821	856	876	Allocations pour impotents
Arbeitsmarktliche Massnahmen	3	33	231	321	47	40	36	Mesures relatives au marché du travail
Übrige	21	77	46	52	44	37	35	Autres
Sachleistungen	14 048	19 399	24 219	32 490	32 858	34 076	35 903	En nature
Krankheit/Gesundheitspflege	12 293	16 252	20 726	27 586	27 953	29 088	30 200	Maladie/soins de santé
Unterbringung	1 132	1 577	1 922	2 689	2 786	2 898	4 355	Hébergement
Wiedereingliederung	443	810	941	1 134	1 143	1 148	475	Réadaptation
Arbeitsmarktliche Massnahmen	14	464	278	619	543	503	461	Mesures relatives au marché du travail
Übrige	166	297	352	461	435	439	412	Autres
Bedarfsabhängige Leistungen	3 569	6 160	7 217	8 345	8 660	8 700	8 719	Prestations sous condition de ressources
Geldleistungen	1 675	3 050	3 557	3 892	4 050	4 062	4 054	En espèces
Einkommensbeihilfe für Bedürftige	977	1 802	2 277	2 535	2 646	2 625	2 533	Soutien financier aux personnes indigentes
Renten (EL)	505	840	853	872	924	964	1 200	Rentes (PC)
Familienzulagen (Bund)	88	110	117	103	99	95	125	Allocations familiales (Confédération)
Übrige	106	297	310	381	381	378	196	Autres
Sachleistungen	1 894	3 109	3 660	4 453	4 611	4 638	4 665	En nature
Unterbringung/Mietzuschüsse	1 113	1 783	1 928	2 415	2 478	2 441	2 855	Hébergement/aide au loyer
Krankheit/Gesundheitspflege	316	549	722	873	923	954	758	Maladie/frais de santé
Hilfe für sozial Ausgegrenzte	242	319	545	659	700	726	625	Aide aux personnes exclues de la vie sociale
Massnahmen für Arbeitslose	73	259	217	231	234	231	131	Mesures pour chômeurs
Übrige	149	199	248	276	276	286	295	Autres
Anteil an den gesamten Sozialleistungen, in %								**Part aux prestations sociales totales,** en %
Nicht bedarfsabhängige Leistungen	93,9	93,0	93,0	93,4	93,2	93,4	93,5	Prestations sans condition de ressources
Geldleistungen	69,6	70,9	69,7	67,5	67,4	67,7	66,9	En espèces
davon:								dont:
Renten	49,2	46,2	48,1	47,5	47,7	48,0	47,9	Rentes
Kapital- und Barleistungen	7,1	9,2	10,0	7,8	8,0	8,6	8,3	Prestations en capital et versements en espèces
Sachleistungen	24,2	22,1	23,4	25,8	25,8	25,7	26,6	En nature
davon Krankheit/Gesundheitspflege	21,2	18,5	20,0	21,9	21,9	22,0	22,4	dont maladie/soins de santé
Bedarfsabhängige Leistungen	6,1	7,0	7,0	6,6	6,8	6,6	6,5	Prestations sous condition de ressources
Geldleistungen	2,9	3,5	3,4	3,1	3,2	3,1	3,0	En espèces
Sachleistungen	3,3	3,5	3,5	3,5	3,6	3,5	3,5	En nature

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Einnahmen nach Arten. Ohne Doppelzählungen **T 13.2.3.8**
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): recettes par types. Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008 p	
Total, in Millionen Franken	**87 338**	**117 255**	**135 996**	**160 181**	**161 582**	**167 290**	**154 185**	**Total, en millions de francs**
Sozialbeiträge, laufende Preise in Millionen Franken	**49 828**	**64 260**	**71 193**	**80 365**	**84 320**	**90 986**	**96 473**	**Cotisations sociales,** prix courants en millions de francs
Arbeitgeber und Arbeitnehmer	48 083	62 156	69 075	77 885	81 800	88 370	93 853	Employeurs et employés
Arbeitgeber	29 179	37 265	39 767	44 192	46 180	50 310	54 468	Employeurs
Arbeitnehmer	18 904	24 891	29 308	33 694	35 621	38 059	39 385	Employés
Selbständige	1 745	2 104	2 118	2 480	2 519	2 616	2 621	Indépendants
Kopfprämien, laufende Preise in Millionen Franken	**6 480**	**8 318**	**10 801**	**15 241**	**15 926**	**16 209**	**16 223**	**Primes par tête,** prix courants en millions de francs
Staatsbeiträge, laufende Preise in Millionen Franken	**16 877**	**22 700**	**28 709**	**35 720**	**36 186**	**38 898**	**37 266**	**Contributions publiques,** prix courants en millions de francs
Bund	7 252	10 357	14 198	16 417	16 496	18 006	17 563	Confédération
Allgemeine Steuern	6 084	8 870	10 432	11 815	11 634	13 015	12 310	Recettes fiscales générales
Zweckgebundene Steuern	1 168	1 487	3 765	4 602	4 862	4 991	5 254	Recettes fiscales affectées
Tabak- und Alkoholsteuer	1 168	1 487	1 893	2 272	2 384	2 421	2 431	Impôt sur le tabac et sur l'alcool
Mehrwertsteuer	*	*	1 836	1 974	2 072	2 121	2 377	Taxe valeur ajoutée
Spielbankenabgabe	*	*	37	357	407	449	445	Impôt sur les maisons de jeux
Kantone und Gemeinden	9 626	12 343	14 511	19 303	19 690	20 892	19 702	Cantons et communes
Kantone	7 497	9 222	10 876	14 622	15 077	16 029	15 149	Cantons
Gemeinden	2 129	3 122	3 636	4 681	4 612	4 862	4 554	Communes
Übrige Einnahmen, laufende Preise in Millionen Franken	**14 153**	**21 976**	**25 292**	**28 855**	**25 150**	**21 197**	**4 223**	**Autres recettes,** prix courants en millions de francs
Vermögenserträge	13 541	21 149	24 097	27 357	23 793	19 886	2 837	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	613	828	1 195	1 498	1 357	1 311	1 386	Autres recettes
Sozialbeiträge in % der Gesamteinnahmen	**57,1**	**54,8**	**52,3**	**50,2**	**52,2**	**54,4**	**62,6**	**Cotisations sociales** en % des recettes totales
Arbeitgeber und Arbeitnehmer	55,1	53,0	50,8	48,6	50,6	52,8	60,9	Employeurs et employés
Arbeitgeber	33,4	31,8	29,2	27,6	28,6	30,1	35,3	Employeurs
Arbeitnehmer	21,6	21,2	21,6	21,0	22,0	22,8	25,5	Employés
Selbständige	2,0	1,8	1,6	1,5	1,6	1,6	1,7	Indépendants
Kopfprämien in % der Gesamteinnahmen	**7,4**	**7,1**	**7,9**	**9,5**	**9,9**	**9,7**	**10,5**	**Primes par tête** en % des recettes totales
Staatsbeiträge in % der Gesamteinnahmen	**19,3**	**19,4**	**21,1**	**22,3**	**22,4**	**23,3**	**24,2**	**Contributions publiques** en % des recettes totales
Bund	8,3	8,8	10,4	10,2	10,2	10,8	11,4	Confédération
davon Allgemeine Steuern	7,0	7,6	7,7	7,4	7,2	7,8	8,0	dont recettes fiscales générales
Kantone u. Gemeinden	11,0	10,5	10,7	12,1	12,2	12,5	12,8	Cantons et communes
davon Kantone	8,6	7,9	8,0	9,1	9,3	9,6	9,8	dont cantons
Übrige Einnahmen in % der Gesamteinnahmen	**16,2**	**18,7**	**18,6**	**18,0**	**15,6**	**12,7**	**2,7**	**Autres recettes** en % des recettes totales
Vermögenserträge	15,5	18,0	17,7	17,1	14,7	11,9	1,8	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	0,7	0,7	0,9	0,9	0,8	0,8	0,9	Autres recettes

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialleistungen nach Funktionen **T 13.2.3.11**

Ohne Doppelzählungen

Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): prestations par fonctions

Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008[p]	
Total, laufende Preise, in Millionen Franken	**58 033**	**87 798**	**103 670**	**125 753**	**127 496**	**132 364**	**134 982**	**Total, aux prix courants** en millions de francs
Alter	26 915	40 176	49 046	55 490	56 795	60 413	62 066	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	16 470	21 683	25 962	33 206	33 627	35 063	35 650	Maladie/soins de santé
Invalidität	5 627	9 252	12 119	15 937	15 918	16 280	16 924	Invalidité
Überleben Hinterbliebener	3 243	4 322	4 791	5 399	5 658	5 855	5 911	Survie
Familie/Kinder	3 629	4 779	5 255	6 030	6 292	6 482	6 822	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	457	4 735	2 862	5 503	4 830	4 017	3 501	Chômage
Soziale Ausgrenzung	1 310	2 348	3 065	3 485	3 643	3 642	3 474	Exclusion sociale
Wohnen	383	501	570	703	734	612	634	Logement
Total, laufende Preise, in Franken pro Einwohner	**8 597**	**12 432**	**14 390**	**16 859**	**16 980**	**17 431**	**17 526**	**Total, aux prix courants** par habitant, en francs
Alter	3 987	5 689	6 808	7 439	7 564	7 956	8 059	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	2 440	3 070	3 604	4 452	4 478	4 617	4 629	Maladie/soins de santé
Invalidität	834	1 310	1 682	2 137	2 120	2 144	2 197	Invalidité
Überleben Hinterbliebener	480	612	665	724	753	771	767	Survie
Familie/Kinder	538	677	729	808	838	854	886	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	68	670	397	738	643	529	455	Chômage
Soziale Ausgrenzung	194	333	425	467	485	480	451	Exclusion sociale
Wohnen	57	71	79	94	98	81	82	Logement
In % der Sozialleistungen								**En % des prestations sociales**
Alter	46,4	45,8	47,3	44,1	44,5	45,6	46,0	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	28,4	24,7	25,0	26,4	26,4	26,5	26,4	Maladie/soins de santé
Invalidität	9,7	10,5	11,7	12,7	12,5	12,3	12,5	Invalidité
Überleben Hinterbliebener	5,6	4,9	4,6	4,3	4,4	4,4	4,4	Survie
Familie/Kinder	6,3	5,4	5,1	4,8	4,9	4,9	5,1	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	0,8	5,4	2,8	4,4	3,8	3,0	2,6	Chômage
Soziale Ausgrenzung	2,3	2,7	3,0	2,8	2,9	2,8	2,6	Exclusion sociale
Wohnen	0,7	0,6	0,5	0,6	0,6	0,5	0,5	Logement
Total, in % des BIP	**17,5**	**23,5**	**24,6**	**27,1**	**26,0**	**25,4**	**24,8**	**Total, en % du PIB**
Alter	8,1	10,8	11,6	12,0	11,6	11,6	11,4	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	5,0	5,8	6,2	7,2	6,9	6,7	6,6	Maladie/soins de santé
Invalidität	1,7	2,5	2,9	3,4	3,2	3,1	3,1	Invalidité
Überleben Hinterbliebener	1,0	1,2	1,1	1,2	1,2	1,1	1,1	Survie
Familie/Kinder	1,1	1,3	1,2	1,3	1,3	1,2	1,3	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	0,1	1,3	0,7	1,2	1,0	0,8	0,6	Chômage
Soziale Ausgrenzung	0,4	0,6	0,7	0,8	0,7	0,7	0,6	Exclusion sociale
Wohnen	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	Logement

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der Sozialversicherungen (GRSV)[1] nach Sozialversicherungszweigen **T 13.3.1.1**

In Millionen Franken zu laufenden Preisen

Compte global des assurances sociales (CGAS)[1] par branche d'assurances sociales

En millions de francs aux prix courants

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Einnahmen	**76 940**	**116 178**	**131 908**	**137 677**	**146 280**	**151 248**	**...**	**Recettes**
AHV	20 351	28 721	32 481	33 619	35 447	36 966	37 692	AVS
EL zur AHV	1 124	1 441	1 695	1 731	1 827	2 072	2 210	PC à l'AVS
IV	4 412	7 897	9 823	9 904	10 315	9 633	8 205	AI
EL zur IV	309	847	1 286	1 349	1 419	1 608	1 696	PC à l'AI
BV	32 882	46 051	50 731	53 734	58 560	61 911	...	PP
KV	8 869	13 944	18 907	19 685	20 245	20 064	...	AMal
UV	4 181	5 992	7 279	7 674	8 014	7 948	...	AA
EO	1 059	861	897	929	980	998	1 004	APG
ALV	736	6 230	4 584	4 651	4 820	5 138	5 663	AC
FZ	3 049	4 517	4 945	5 009	5 145	5 366	...	AF
Ausgaben	**55 618**	**96 984**	**116 742**	**117 923**	**121 022**	**124 242**	**...**	**Dépenses**
AHV	18 328	27 722	31 327	31 682	33 303	33 878	35 787	AVS
EL zur AHV	1 124	1 441	1 695	1 731	1 827	2 072	2 210	PC à l'AVS
IV	4 133	8 711	11 561	11 460	11 905	11 092	9 616	AI
EL zur IV	309	847	1 286	1 349	1 419	1 608	1 696	PC à l'AI
BV	15 727	31 605	35 611	36 081	36 650	38 311	...	PP
KV	8 417	14 056	18 375	18 737	19 654	20 716	...	AMal
UV	3 259	4 546	5 420	5 485	5 531	5 744	...	AA
EO	885	680	842	1 321	1 336	1 437	1 535	APG
ALV	452	3 295	6 462	5 706	4 798	4 520	7 128	AC
FZ	3 015	4 404	4 882	4 980	5 090	5 319	...	AF
Rechnungssaldo[2]	**21 323**	**19 194**	**15 167**	**19 755**	**25 258**	**27 006**	**...**	**Résultats des comptes[2]**
AHV	2 023	999	1 153	1 937	2 144	3 088	1 905	AVS
EL zur AHV	–	–	–	–	–	–	–	PC à l'AVS
IV	279	–813	–1 738	–1 556	–1 590	–1 460	–1 412	AI
EL zur IV	–	–	–	–	–	–	–	PC à l'AI
BV	17 156	14 446	15 120	17 652	21 910	23 600	...	PP
KV	451	–113	532	948	590	–653	...	AMal
UV	923	1 446	1 859	2 190	2 483	2 204	...	AA
EO	174	180	55	–391	–356	–439	–530	APG
ALV	284	2 935	–1 878	–1 054	22	618	–1 464	AC
FZ	34	113	64	29	55	47	...	AF
Kapital	**249 419**	**530 531**	**612 202**	**656 397**	**687 119**	**610 574**	**...**	**Capital**
AHV	18 157	22 720	29 393	32 100	40 637	38 351	42 268	AVS
EL zur AHV	–	–	–	–	–	–	–	PC à l'AVS
IV	6	–2 306	–7 774	–9 330	–10 920	–12 379	–13 791	AI
EL zur IV	–	–	–	–	–	–	–	PC à l'AI
BV	207 200	475 000	545 500	586 000	606 800	537 000	...	PP
KV	5 758	7 122	8 499	9 604	10 231	9 282	...	AMal
UV	12 553	27 322	35 601	38 387	41 056	39 002	...	AA
EO	2 657	3 455	2 862	2 541	2 143	1 483	1 009	APG
ALV	2 924	–3 157	–2 675	–3 729	–3 708	–3 090	–4 555	AC
FZ	163	374	796	825	880	927	...	AF

1 GRSV heisst: Gemäss den Definitionen der Gesamtrechnung der Sozialversicherungen. Die Einnahmen sind ohne Kapitalwertänderungen berechnet. Die Ausgaben sind ohne Rückstellungs- und Reservenbildung berechnet.
2 Rechnungssaldo vor Rückstellungs- und Reservenbildung

Abkürzung: Siehe Glossar
Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 CGAS signifie: selon les définitions du compte global des assurances sociales. Les recettes n'incluent pas les variations de valeur du capital. Les dépenses ne comprennent pas la constitution de provisions et réserves.
2 Résultats des comptes avant constitution de provisions et réserves

Abréviations: voir glossaire
Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV): Finanzen. Laufende Preise, in Millionen Franken **T 13.3.2.1**
Assurance-vieillesse et survivants (AVS): finances. Prix courants, en millions de francs

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Total Einnahmen	**20 355**	**28 792**	**33 712**	**34 390**	**34 801**	**31 592**	**39 704**	**Total des recettes**
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	16 029	20 482	23 271	24 072	25 274	26 459	27 305	Cotisations assurés / employeurs
Beiträge öffentliche Hand	3 666	7 417	8 596	8 815	9 230	9 455	9 559	Contributions pouvoirs publics
davon:								dont:
Bund	3 116	4 535	5 125	5 183	5 448	6 623	6 996	fédérales
MWST und Spielbanken	...	1 872	2 330	2 478	2 570	2 832	2 563	TVA et impôts sur jeux
Kapitalertrag[1]	652	881	1 836	1 494	290	–4 331	2 830	Produit du capital[1]
Übrige Einnahmen	8	12	9	9	8	9	9	Autres recettes
Total Ausgaben	**18 328**	**27 722**	**31 327**	**31 682**	**33 303**	**33 878**	**35 787**	**Total des dépenses**
Sozialleistungen	18 269	27 627	31 178	31 541	33 152	33 747	35 638	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungskosten	58	94	149	141	151	131	148	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	–	–	–	–	–	–	–	Autres dépenses
Rechnungssaldo	**2 027**	**1 070**	**2 385**	**2 708**	**1 499**	**–2 286**	**3 917**	**Résultats des comptes**
Laufender Kapitalertrag	648	810	605	724	936	1 043	819	Produits courants du capital
Kapitalwertänderungen	4	71	1 231	770	–646	–5 374	2 012	Variations de valeur du capital
Umlageergebnis	1 375	189	548	1 214	1 209	2 045	1 087	Résultat de répartition
Veränderung des Kapitals[2]	**2 027**	**1 070**	**2 385**	**2 708**	**8 536**	**–2 286**	**3 917**	**Variation du capital[2]**
Kapital	**18 157**	**22 720**	**29 393**	**32 100**	**40 637**	**38 351**	**42 268**	**Capital**
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	20,0	26,8	27,4	27,8	27,7	27,9	26,7	Contributions pouvoirs publics en % des dépenses

1 Laufender Kapitalertrag (inkl. Zinszahlung der IV) und Kapitalwertänderungen
2 2007 Überweisung von 7 038 Mio. Fr. aus dem Verkauf des SNB-Goldes

Quelle:Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 Produit courants du capital y compris les variations de valeur du capital ainsi que les charges représentées par l'intérêt de l'AI
2 2007: transfert de 7 038 millions de francs, comme part provenant de la vente de l'or de la BNS versée à la Confédération

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV): Rentensummen. Alle Rentner und Rentnerinnen (Schweizer und Ausländer, im In- und Ausland); Monatsergebnisse (im Januar) in Millionen Franken **T 13.3.2.2**
Assurance-vieillesse et survivants (AVS): sommes des rentes. Ensemble des rentiers (Suisses et étrangers, en Suisse et à l'étranger); résultats mensuels (en janvier) en millions de francs

	1990[1]	2000	2005	2006	2007	2008	2009[2]	
Renten, Total	**1 456,0**	**2 168,6**	**2 514,8**	**2 524,0**	**2 650,6**	**2 713,8**	**2 929,9**	**Rentes, total**
Alters- und Zusatzrenten	**1 366,8**	**2 058,6**	**2 385,4**	**2 387,7**	**2 510,0**	**2 572,7**	**2 785,2**	**Rentes de vieillesse et rentes complémentaires**
Altersrenten	1 344,2	2 033,1	2 367,8	2 368,8	2 489,9	2 552,0	2 765,6	Rentes de vieillesse
Einfache Renten	791,3	1 384,7	2 367,8	2 368,8	2 489,9	2 552,0	2 765,6	Rentes simples
Männer	200,2	412,9	917,7	945,0	1 000,7	1 033,9	1 139,2	Hommes
Frauen	591,1	971,7	1 450,1	1 423,8	1 489,2	1 518,1	1 626,4	Femmes
Zusatzrenten	22,6	25,5	17,6	18,9	20,1	20,7	19,6	Rentes complémentaires
Hinterlassenenrenten	**89,2**	**110,0**	**129,3**	**136,3**	**140,6**	**141,1**	**144,7**	**Rentes de survivants**
Witwenrenten	68,9	84,3	101,8	109,1	113,0	113,9	118,0	Rentes de veuves
Witwerrenten	0,0	2,3	2,7	2,7	2,8	2,8	2,7	Rentes de veufs
Waisenrenten	20,2	23,5	24,8	24,5	24,8	24,4	24,0	Rentes d'orphelins

1 Monatsergebnisse im März
2 Monatsergebnisse im Dezember

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, AHV-Statistik

1 Résultats mensuels en mars
2 Résultats mensuels en décembre

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique de l'AVS

Berufliche Vorsorge (BV): Finanzen. Laufende Preise in Millionen Franken **T 13.3.3.1**
Prévoyance professionnelle (PP): finances. Prix courants en millions de francs

	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	
Total Einnahmen	**32 882**	**46 051**	**48 093**	**50 731**	**53 734**	**58 560**	**61 911**	**Total des recettes**
Beiträge	20 860	25 842	30 649	32 098	33 395	36 856	39 472	Cotisations
Arbeitnehmer[1]	7 704	10 294	12 600	13 004	13 488	14 172	14 904	Salariés[1]
Arbeitgeber[1]	13 156	15 548	18 049	19 094	19 908	22 684	24 568	Employeurs[1]
Eintrittseinlagen (ohne Freizügigkeitsleistungen)	1 045	3 657	3 171	3 698	5 034	6 006	5 705	Versements initiaux (sans prest. de libre passage PLP)
Arbeitnehmer	713	2 493	1 865	2 867	3 385	4 258	3 998	Salariés
Arbeitgeber	332	1 164	1 306	832	1 649	1 748	1 707	Employeurs
Kapitalertrag brutto	10 977	16 552	13 971	14 745	15 081	15 467	16 548	Produit brut du capital
Übrige Einnahmen	...	...	302	190	223	231	186	Autres recettes
Total Ausgaben	**15 727**	**31 605**	**35 093**	**35 611**	**36 081**	**36 650**	**38 311**	**Total des dépenses**
Sozialleistungen	8 737	20 236	24 664	25 357	26 895	28 407	29 361	Prestations sociales
Renten	7 246	16 326	19 681	20 765	21 588	22 551	23 382	en rentes
Kapitalleistungen	1 491	3 910	4 983	4 592	5 307	5 856	5 979	en capital
Austrittszahlungen, bereinigt	2 617	4 938	5 847	5 170	4 878	5 664	5 429	Prestations de sortie, effectifs
Barauszahlungen	999	1 103	1 096	1 115	1 113	1 260	723	Versements en espèces
Freizügigkeitsleistungen salidert	1 618	3 835	4 750	4 055	3 765	4 404	4 705	Prestations de libre passage PLP nettes
Ausbezahlte Freizügigkeitsleistungen	5 661	17 965	20 782	20 676	21 385	23 794	25 628	Prestations de libre passage payées
Einbezahlte Freizügigkeitsleistungen (–)	4 043	14 130	16 031	16 621	17 621	19 391	20 923	Prestations de libre passage encaissées (–)
Nettozahlungen an Versicherungen	3 007	4 048	1 923	2 179	1 313	–469	619	Paiements nets à des assurances
Passivzinsen	209	302	453	445	432	315	330	Intérêts passifs
Vermögensverwaltungskosten	704	1 016	1 525	1 740	1 804	1 948	1 727	Frais de la gestion de fortune
Verwaltungsaufwand[2]	452	1 065	682	720	758	784	845	Dépenses administratives[2]
Ergebnis der laufenden Rechnung	**17 156**	**14 446**	**13 000**	**15 120**	**17 652**	**21 910**	**23 600**	**Résultats des comptes**
Änderung des Kapitalbestandes	**18 600**	**16 200**	**19 500**	**58 000**	**40 500**	**20 800**	**–69 800**	**Variation du capital**
Ergebnis der laufenden Rechnung	17 156	14 446	13 000	15 120	17 652	21 910	23 600	Résultats des comptes
Total Kapitalwertänderungen	1 444	4 863	7 901	42 305	22 075	869	–94 213	Total des variations de valeur du capital
Andere Veränderungen des Kapitals	...	–3 109	–1 401	575	772	–1 978	813	Autres variations du capital
Kapital bereinigt um Fremdkapital und Unterdeckung	**207 200**	**475 000**	**487 500**	**545 500**	**586 000**	**606 800**	**537 000**	**Capital apuré des crédits et des découverts**

1 Inkl. Einkäufe ohne Stellenwechsel
2 Die PKS erfragt neu den «von externer Stelle getragenen Aufwand». Er betrug 2008 670 Mio. Fr.

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 Y compris les rachats sans changement de poste
2 Les «frais d'administration pour la gestion technique et payés par des tiers» ont été relevés. Ils étaient de 670 millions de francs en 2008.

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS, Statistique des caisses de pensions; Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Berufliche Vorsorge (BV): Bezüger und Beträge
Prévoyance professionnelle (PP): bénéficiaires et montants

T 13.3.3.2

	1998	2000	2004 [1]	2005 [1]	2005 [1]	2007 [1]	2008 [1]	
Bezüger (inkl. Mehrfachzählungen)								**Bénéficiaires (y c. doubles-comptages)**
Renten	694 912	748 124	847 317	871 282	896 026	905 360	932 086	Rentes
Altersrenten	379 081	413 080	473 570	488 218	507 256	528 866	553 378	Rentes de vieillesse
Witwen- und Witwerrenten	142 164	150 044	160 997	163 634	166 104	168 510	171 383	Rentes de veufs/veuves
Invalidenrenten	92 246	102 504	131 704	133 371	134 804	134 620	134 217	Rentes d'invalidité
Andere Renten [2]	81 421	82 496	81 046	86 059	87 862	73 364	73 108	Autres rentes [2]
Kapitalleistungen [3]	29 145	31 164	33 606	28 143	33 892	36 394	40 285	Prestations en capital [3]
Gesamtbetrag, in Millionen Franken								**Montant total,** en millions de francs
Renten	14 492	16 292	19 272	20 306	21 073	21 948	22 753	Rentes
Altersrenten	10 239	11 667	13 941	14 812	15 483	16 272	17 018	Rentes de vieillesse
Witwen- und Witwerrenten	2 146	2 364	2 757	2 874	2 973	3 066	3 160	Rentes de veufs/veuves
Invalidenrenten	1 546	1 673	2 194	2 235	2 248	2 275	2 249	Rentes d'invalidité
Andere Renten [2]	561	588	380	385	369	335	326	Autres rentes [2]
Kapitalleistungen [3]	2 988	3 830	4 479	4 294	5 012	5 507	5 697	Prestations en capital [3]

1 Seit 2004 wurden die Wohlfahrtsfonds sowie die stillgelegten, auslaufenden Vorsorgeeinrichtungen nicht erhoben.
2 Andere reglementarische Renten, ausserreglementarische Renten und Renten aus Wohlfahrtsfonds und auslaufenden Vorsorgeeinrichtungen und Waisen- und Kinderrenten
3 Inkl. reglementarische und ausserreglementarische Kapitalzahlungen aus den Wohlfahrtsfonds und auslaufenden Vorsorgeeinrichtungen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Pensionskassenstatistik

1 Les fonds de bienfaisance et les institutions de prévoyance sur le point de cesser leur activité n'ont pas été relevés depuis 2004.
2 Autres rentes réglementaires, rentes extra-réglementaires, rentes versées par des fonds de bienfaisance et des institutions de prévoyance sur le point de cesser leur activité et rentes d'enfants et d'orphelins
3 Y compris paiements en capital réglementaires et extra-réglementaires versés par des fonds de bienfaisance et des institutions de prévoyance sur le point de cesser leur activité

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des caisses de pensions

Invalidenversicherung (IV): Finanzen. Laufende Preise in Millionen Franken **T 13.3.4.1**
Assurance-invalidité (AI): finances. Prix courants en millions de francs

	1990	2000	2005	2006	2007[6]	2008[6]	2009	
Total Einnahmen	**4 412**	**7 897**	**9 823**	**9 904**	**11 786**	**8 162**	**8 205**	**Total des recettes**
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	2 307	3 437	3 905	4 039	4 243	4 438	4 578	Cotisations assurés / employeurs
Beiträge öffentliche Hand	2 067	4 359	5 781	5 730	7 423	3 591	3 518	Contributions pouvoirs publics
davon Bund	1 550	3 269	4 335	4 297	5 445	3 591	3 518	dont fédérales
Kapitalertrag	–	–	–	–	–	–	–	Produit du capital
Übrige Einnahmen[1]	39	102	138	135	120	133	109	Autres recettes[1]
Total Ausgaben	**4 133**	**8 718**	**11 561**	**11 460**	**13 867**	**9 524**	**9 331**	**Total des dépenses**
Sozialleistungen[2]	3 993	8 393	11 058	10 838	13 098	8 642	8 560	Prestations sociales[2]
Verwaltungs- und Durchführungskosten	127	234	381	401	456	538	574	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben[3]	13	90	122	221	313	345	196	Autres dépenses[3]
Rechnungssaldo	**278**	**–820**	**–1 738**	**–1 556**	**–2 081**	**–1 362**	**–1 126**	**Résultats des comptes**
Laufender Kapitalertrag[4]	–7	–45	–61	–110	–145	–215	–122	Produits courants du capital[4]
Kapitalwertänderungen[5]	–0	–7	–	–	–	–	–	Variations de valeur du capital[5]
Umlageergebnis	285	–768	–1 677	–1 446	–1 935	–1 148	–1 004	Résultat de répartition
Veränderung des Kapital	**278**	**–820**	**–1 738**	**–1 556**	**–2 081**	**–1 362**	**–1 126**	**Variation du capital**
Kapital	**6**	**–2 306**	**–7 774**	**–9 330**	**–11 411**	**–12 773**	**–13 899**	**Capital**
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	50,0	50,0	50,0	50,0	53,5	37,7	37,7	Contribution des pouvoirs publics en % des dépenses

1 Regress
2 Geldleistungen, Kosten für individuelle Massnahmen und Beiträge an Institutionen und Organisationen
3 Kapitalzinsen
4 Laufender Kapitalertrag bzw. Schuldzinsen minus Beteiligung der öffentlichen Hand an den Schuldzinsen
5 Kapitalwertänderungen sind im Kapitalertrag enthalten.
6 Infolge NFA sind die Werte 2007/2008 nicht mit denjenigen der Vorjahre vergleichbar

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 Actions récursoires
2 Prestations en espèces, frais pour mesures individuelles et subventions aux institutions et organisations
3 Intérêts du capital
4 Recettes sans participation des pouvoirs publics aux intérêts sur dettes moins les dépenses sans les intérêts sur dettes
5 Les variations de valeur du capital sont inclues dans le produit du capital.
6 2007/2008: valeurs non comparables avec les années précédentes en raison de la RPT

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Invalidenversicherung (IV): Rentensummen. In Millionen Franken. Alle Rentner (Schweizer und Ausländer, im In- und Ausland); Monatsergebnisse (im Januar) **T 13.3.4.2**

Assurance-invalidité (AI): sommes des rentes. En millions de francs. Ensemble des rentiers (Suisses et étrangers, en Suisse et à l'étranger); résultats mensuels (en janvier)

	1990[1]	2000	2005	2006	2007	2008	2009[2]	
Renten, Total	**172,9**	**351,4**	**480,5**	**489,3**	**493,0**	**458,6**	**450,8**	**Rentes, total**
Invalidenrenten	**145,3**	**288,2**	**389,8**	**400,3**	**405,8**	**402,5**	**397,6**	**Rentes d'invalidité**
Einfache Invalidenrenten	125,4	272,3	389,8	400,3	405,8	402,5		Rentes d'invalidité simples
Männer	78,8	168,7	229,0	230,1	232,6	229,9	224,7	Hommes
Frauen	46,5	103,6	160,8	170,2	173,2	172,6	172,9	Femmes
Ehepaar-Invalidenrenten[3]	20,0	16,0	*	*	*	*		Rentes d'invalidité pour couples[3]
Zusatzrenten	**27,6**	**63,1**	**90,7**	**89,0**	**87,2**	**56,1**	**56,4**	**Rentes complémentaires**
Ehefrauen[4]	12,2	23,5	28,2	26,4	24,6	*	*	pour épouses[4]
Ehemänner[4, 5]	*	1,7	6,6	6,4	6,1	*	*	pour époux[4, 5]
Einfache Kinderrenten	13,8	35,3	55,9	56,2	56,5	56,1	53,1	pour enfants, rentes simples
Doppelte Kinderrenten	1,6	2,6	*	*	*	*	*	pour enfants, rentes doubles

1 Monatsergebnisse im März
2 Monatsergebnisse im Dezember
3 Mit der 10. AHV-Revision wurden die Ehepaarrenten per 1.1.1997 abgeschafft. Bei Ehepaaren, die ab 1997 rentenberechtigt sind, erhalten die Ehefrau und der Ehemann eine eigene Rente. Die bereits bestehenden Ehepaarrenten wurden grundsätzlich bis Ende des Jahres 2000 weitergeführt und dann in individuelle Renten überführt.
4 Mit dem In-Kraft-Treten der 5. IV-Revision wurden alle Zusatzrenten für Ehegatten per 1.1.2008 aufgehoben.
5 Ab 1.1.1997. Im Zuge der 10. AHV-Revision wurden in der IV Zusatzrenten generell für erwerbstätige Ehegatten eingeführt.

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, IV-Statistik

1 Résultats mensuels en mars
2 Résultats mensuels en décembre
3 Avec la 10e révision de l'AVS, les rentes pour couples ont été abolies le 1.1.97. A leur place, les bénéficiaires mariés reçoivent chacun leur propre rente. Les rentes pour couples courantes ont été en principe versées jusqu'à la fin de l'an 2000 puis ont été transformées en rentes individuelles.
4 Avec l'entrée en vigueur de la 5e révision AI, toutes les rentes complémentaires pour conjoints ont été supprimées dès le 1.1.2008.
5 Avec la 10e révision de l'AVS, des rentes complémentaires ont été introduites le 1.1.1997 pour tous les conjoints ayant une activité lucrative.

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique de l'AI

Obl. Krankenpflegeversicherung (OKPV): Finanzen[1]. Laufende Preise, in Millionen Franken **T 13.3.5.3**
Assurance obligatoire des soins (AOS): finances[1]. Prix courants, en millions de francs

	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	
Total Einnahmen	**8 869**	**13 944**	**18 285**	**18 907**	**19 685**	**20 245**	**20 064**	**Total des recettes**
Beiträge Versicherte, netto[2]	6 642	10 801	14 849	15 297	15 995	16 293	16 320	Cotisations assurés / employeurs[2]
Beiträge öfffentliche Hand[3]	1 936	2 590	3 191	3 225	3 335	3 442	3 396	Contributions pouvoirs publics[3]
davon Bund	1 316	1 719	2 054	2 061	2 138	2 219	1 780	dont fédérales
Kapitalertrag	210	397	194	320	339	344	30	Produit du capital
Übrige Einnahmen	80	156	52	64	15	166	317	Autres recettes
Total Ausgaben	**8 417**	**14 056**	**17 446**	**18 375**	**18 737**	**19 654**	**20 716**	**Total des dépenses**
Sozialleistungen	7 446	13 210	16 477	17 375	17 661	18 561	19 554	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungskosten	740	870	996	1 005	1 083	1 096	1 185	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	232	–24	–27	–6	–7	–3	–23	Autres dépenses
Rechnungssaldo	**451**	**–113**	**840**	**532**	**948**	**590**	**–653**	**Résultats des comptes**
Veränderung des Kapitals	**441**	**–36**	**921**	**491**	**1 105**	**627**	**–949**	**Variation du capital**
Rechnungssaldo	451	–113	840	532	948	590	–653	Résultats des comptes
Kapitalwertänderungen	–10	–9	–61	–101	–126	–189	–159	Variations de valeur du capital
Andere Veränderungen des Kapitals	…	85	142	60	283	226	–137	Autres variations du capital
Kapital	**5 758**	**7 122**	**8 008**	**8 499**	**9 604**	**10 231**	**9 282**	**Capital**
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	23,0	18,4	18,3	17,6	17,8	17,5	16,4	Contribution des pouvoirs publics en % des dépenses

1 Vor Einführung des KVG im Jahr 1996 freiwillige Krankenpflegeversicherung
2 D.h. Prämien abzüglich Prämienverbilligung, was der Nettobelastung der Haushalte entspricht.
3 Ab 1996 v.a. Prämienverbilligung an Versicherte

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 Avant l'introduction de la LAMal en 1996 assurance maladie facultative
2 Uniquement les cotisations des assurés, soit les primes déduction faite de la réduction des primes, donc la charge nette des ménages
3 Depuis 1996, surtout réduction des primes en faveur des assurés

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV): Leistungen je Versicherten[1]. In Franken **T 13.3.5.4**
Assurance obligatoire de soins (AOS): prestations par assuré[1]. En francs

	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	
Total	**1 113**	**2 130**	**2 580**	**2 728**	**2 755**	**2 863**	**2 984**	**Total**
Nach Kostengruppen								**D'après le groupe de coûts**
Ambulante Behandlung	774	1 451	1 743	1 862	1 876	1 947	2 051	Soins ambulatoire
Stationäre Behandlung	339	679	837	866	879	916	925	Soins intra-muros
Nach Geschlecht und Alter								**Selon le sexe et l'âge**
Erwachsene								Adultes
Frauen	1 487	2 962	3 534	3 707	3 721	3 850	4 008	Femmes
Männer	1 015	2 085	2 562	2 725	2 730	2 830	2 942	Hommes
Kinder[2]	446	665	768	821	846	896	931	Enfants[2]
Nach Versicherungsform								**D'après le genre d'assurance**
Ordentliche Jahresfranchise	...	2 330	3 090	3 405	3 637	3 904	4 193	Franchise annuelle ordinaire
Wählbare Jahresfranchise	...	1 954	2 192	2 204	2 215	2 361	2 525	Franchise annuelle à option
Eingeschränkte Wahl (z.B. HMO)	...	1 631	1 680	1 748	1 690	1 792	1 904	Choix restreint (p. ex. HMO)
BONUS-Versicherung	...	768	1 071	1 181	1 231	1 312	1 563	Assurance avec bonus

1 Bis 1995 Krankenpflege-Grundversicherung inkl. oblig. Spitaltaggeld. Vor 1994 wurde der durchschnittliche Versichertenbestand, ab 1994 der Jahresendbestand der Krankenpflegegrundversicherten verwendet. Bei den Leistungen gilt es den Wechsel auf einen neuen Kontenplan ab 1994 zu berücksichtigen: So wurden vor 1994 die Leistungen berechnet als Gesamtkosten der ambulanten Krankenpflege plus Heilanstaltskosten der Grundversicherung plus Kosten der obligatorischen Spitaltaggeldversicherung; dabei nicht erfasst wurden jedoch die speziellen Leistungen für Mutterschaft, Invalidität und Tuberkulose. Letzteres hat zur Folge, dass die Kosten pro Versicherte(n) – im Vergleich zu den Jahren ab 1994 – für die Periode 1990–1993 leicht unterschätzt werden.
2 Bis 1995 alle Personen, die das 16. Altersjahr noch nicht vollendet haben, ab 1996 alle Personen, die das 18. Altersjahr noch nicht vollendet haben

Quelle: Bundesamt für Gesundheit, Statistik über die Krankenversicherung

1 Jusqu'en 1995, assurance de base y compris les indemnités journalières d'hospitalisation obligatoires. Avant 1994, on mentionnait l'effectif moyen des assurés. A partir de 1994, on mentionne l'effectif des assurés en fin d'année. En ce qui concerne les prestations, il faut tenir compte de l'introduction d'un nouveau plan comptable. Ainsi, les prestations étaient calculées avant 1994 de la manière suivante: coûts totaux des soins médico-pharmaceutiques ambulatoires plus les frais hospitaliers de l'assurance de base et les coûts de l'assurance indemnité journalière obligatoire; on ne considérait pas dans ce total les prestations spéciales pour la maternité, l'invalidité et la tuberculose. Cela a pour conséquence que les coûts par assuré pour la période 1990–1993 sont légèrement sous-estimés en comparaison avec ceux de la période suivante.
2 Jusqu'en 1995, toutes les personnes de moins de 16 ans révolus; à partir de 1996, toutes les personnes de moins de 18 ans révolus

Source: Office fédéral de la santé publique, Statistique de l'assurance-maladie

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV): Kennzahlen zur Prämienverbilligung — T 13.3.5.6
Assurance obligatoire des soins (AOS): indicateurs concernant la réduction des primes

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	
Subventionsziel in Millionen Franken [1]	3 319,5	3 523,5	3 576,0	3 780,0	3 987,0	3 398,3	Subsides: but visé en millions de francs [1]
Reduktionsfaktor in % [2]	23,7	14,1	12,8	14,5	13,9	–	Facteur de réduction en % [2]
Subventionsbudget nach Kürzungen in Millionen Franken [3]	2 532,8	3 025,3	3 119,6	3 230,0	3 432,2	–	Subsides: budget après réduction en millions de francs [3]
Ausbezahlte Subventionen nach KVG in Millionen Franken [4]	2 545,3	3 169,9	3 201,8	3 308,7	3 420,5	3 398,3	Subsides selon LAMal versés en millions de francs [4]
Anzahl Bezüger [5]	2 337 717	2 361 377	2 262 160	2 178 397	2 271 950	2 249 481	Nombre de bénéficiaires [5]
Frauen [5]	1 245 092	1 260 525	1 203 894	1 149 226	1 215 982	1 202 327	Femmes [5]
Männer [5]	1 092 625	1 100 852	1 058 266	1 029 171	1 055 968	1 047 154	Hommes [5]
Bezügerquote in % [6]	32,4	31,7	30,2	28,8	29,8	29,6	Taux de bénéficiaires en % [6]
Anzahl Haushalte [7]	1 242 695	1 245 875	1 215 989	1 182 675	1 225 436	1 211 670	Nombre de ménages subventionnés [7]
Subventionen nach KVG pro Haushalt und Jahr [7], in Franken	2 048	2 544	2 633	2 798	2 791	2 805	Subsides selon la LAMal versés par ménage et année [7], en francs

1 Maximaler Subventionsbeitrag von Bund und Kantonen gemäss KVG-Verteilmodell
2 Vgl. Art. 66 Abs. 5 KVG: «Der Kanton darf den (...) von ihm zu übernehmenden Betrag um maximal 50% kürzen, wenn die Prämienverbilligung für Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen trotzdem sichergestellt ist. Der Beitrag des Bundes an diesen Kanton wird im gleichen Verhältnis gekürzt». Neues System ab 1.1.2008: keine Kürzung mehr durch die Kantone.
3 Subventionsbudget: Maximaler Subventionsbetrag abzüglich der Kürzungsbeiträge von Kantonen und Bund
4 Effektiv im Berichtsjahr ausbezahlte Prämienverbilligungen nach KVG
5 Anzahl Personen, an die eine Prämienverbilligung nach KVG ausbezahlt wurde.
6 Bis 2007: Anzahl Bezüger in Prozent der mittleren Wohnbevölkerung. Ab 2008: Anzahl Bezüger in Prozent des durschnittlichen Versichertenbestandes. Die Quote ist approximativ und mit Vorsicht zu behandeln, weil die Wohnbevölkerung (gemäss der definition des BFS) von der Zahl der OKP-Versicherten abweichen kann, die theoretisch einen Anspruch auf Prämienverbilligung haben könnten.
7 Anzahl subventionierte Haushalte im Sinn von steuerlichen Einheiten.

Quelle: Bundesamt für Gesundheit, Statistik über die Krankenversicherung

1 Montant maximal des subventions cantonales et fédérales selon le mode de répartition LAMal
2 Cf. art. 66, 5e al., LAMal: «Un canton peut diminuer de 50% au maximum la contribution à laquelle il est tenu (...) lorsque la réduction des primes des assurés de condition économique modeste est garantie. Le subside fédéral alloué à ce canton est alors réduit dans la même mesure». Nouveau système à partir du 1.1.2008: plus de réduction par les cantons.
3 Montant maximal des subventions cantonales et fédérales après application du facteur de réduction
4 Montant effectivement versé au cours de l'année sous revue au titre de la réduction des primes selon la LAMal
5 Nombre de personnes ayant, au cours de l'année sous revue, bénéficié d'une réduction des primes selon la LAMal.
6 Jusqu'en 2007: bénéficiaires en % de la population résidante moyenne de l'année. Dès 2008: bénéficiaires en % de l'effectif moyen des assurés. Le taux est indicatif et à interpréter avec réserve car la population résidante moyenne (définie par l'OFS) peut diverger du nombre d'assurés AOS susceptibles de toucher une réduction de primes.
7 La notion de ménage est prise ici au sens d'entité fiscale.

Source: Office fédéral de la santé publique, Statistique de l'assurance-maladie

Obl. Unfallversicherung: Finanzen. Laufende Preise, in Millionen Franken — T 13.3.6.1
Assurance-accidents obligatoire: finances. Prix courants, en millions de francs

	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	
Total Einnahmen	**4 181**	**5 992**	**6 924**	**7 279**	**7 674**	**8 014**	**7 948**	**Total des recettes**
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	3 341	4 671	5 396	5 839	6 009	6 238	6 298	Cotisations assurés / employeurs
Beträge öffentliche Hand	–	–	–	–	–	–	–	Contributions des pouvoirs publics
Kapitalertrag	648	1 036	1 073	979	1 213	1 353	1 230	Produit du capital
Übrige Einnahmen	193	284	454	460	452	424	420	Autres recettes
Total Ausgaben	**3 259**	**4 546**	**5 358**	**5 420**	**5 485**	**5 531**	**5 744**	**Total des dépenses**
Sozialleistungen	2 743	3 886	4 651	4 678	4 724	4 762	4 937	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungskosten	444	541	567	598	611	615	651	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	72	120	141	144	149	154	156	Autres dépenses
Rechnungssaldo	**923**	**1 446**	**1 566**	**1 859**	**2 190**	**2 483**	**2 204**	**Résultats des comptes**
Veränderung des Kapitals	**729**	**1 922**	**1 905**	**2 288**	**2 785**	**2 669**	**–2 054**	**Variation du capital**
Rechnungssaldo	923	1 446	1 566	1 859	2 190	2 483	2 204	Résultats des comptes
Kapitalwertänderungen	–28	565	263	513	741	318	–3 973	Variations de valeur du capital
Andere Veränderungen des Kapitals	–165	–89	76	–83	–145	–132	–285	Autres variations du capital
Kapital	**12 553**	**27 322**	**33 313**	**35 601**	**38 387**	**41 056**	**39 002**	**Capital**
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	–	–	–	–	–	–	–	Contributions des pouvoirs publics en % des dépenses

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Arbeitslosenversicherung (ALV): Finanzen. Laufende Preise, in Millionen Franken **T 13.3.7.1**
Assurance-chômage (AC): finances. Prix courants, en millions de francs

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Total Einnahmen	**736**	**6 230**	**4 584**	**4 651**	**4 820**	**5 138**	**5 663**	**Total des recettes**
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	609	5 967	4 127	4 253	4 404	4 696	5 127	Cotisations assurés / employeurs
Beiträge öffentliche Hand	–	225	449	390	402	429	531	Contributions pouvoirs publics
davon Bund	–	179	327	270	281	300	395	dont Confédération
Kapitalertrag	126	37	5	6	11	10	5	Produit du capital
Übrige Einnahmen	1	2	2	3	3	3	1	Autres recettes
Total Ausgaben	**452**	**3 295**	**6 462**	**5 706**	**4 798**	**4 520**	**7 128**	**Total des dépenses**
Sozialleistungen	404	2 722	5 819	5 022	4 084	3 824	6 427	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungskosten	48	397	607	607	591	575	639	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	0	176	36	77	123	121	61	Autres dépenses
Rechnungssaldo	**284**	**2 935**	**–1 878**	**–1 054**	**22**	**618**	**–1 464**	**Résultats des comptes**
Kapital	**2 924**	**–3 157**	**–2 675**	**–3 729**	**–3 708**	**–3 090**	**–4 555**	**Capital**
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	–	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Contributions des pouvoirs publics en % des dépenses

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

13

Arbeitslosenversicherung (ALV): Bezüger und Bezugstage **T 13.3.7.2**
Assurance-chômage (AC): bénéficiaires et journées indemnisées

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Bezüger	58 503	207 074	322 640	299 282	261 341	244 030	302 826	Bénéficiaires
Bezugstage in 1000 [1]	3 165,7	17 587,5	32 542,9	28 786,2	23 505,9	21 545,8	30 299,4	Journées indemnisées en milliers [1]
Durchschnittliche Bezugsdauer je Bezüger in Tagen	54	85	101	96	90	88	100	Durée moyenne de prestations par bénéficiaire en jours
Durchschnittliche Auszahlungen je Bezüger in Franken	5 611	9 921	13 012	12 221	11 423	11 515	13 739	Moyenne des indemnités par bénéficiaire en francs
Durchschnittliche Auszahlungen je Bezugstag und Bezüger in Franken	104	117	129	127	127	130	137	Somme versée en moyenne par jour et par bénéficiaire en francs

1 Inkl. Kurstaggelder, inkl. Einstelltage

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft (seco), Statistik der Arbeitslosenversicherung

1 Y compris les indemnités journalières pour fréquentation de cours et les jours de suspension

Source: Secrétariat d'Etat à l'Economie (seco), Statistique de l'assurance-chômage

Erwerbsersatzordnung (EO): Finanzen. Laufende Preise, in Millionen Franken **T 13.3.9.1**
Allocations pour perte de gain (APG): finances. Prix courants, en millions de francs

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Total Einnahmen	**1 060**	**872**	**1 024**	**999**	**939**	**776**	**1 061**	**Total des recettes**
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	958	734	835	864	907	950	980	Cotisations assurés/employeurs
Beiträge öffentliche Hand	–	–	–	–	–	–	–	Contributions pouvoirs publics
Ertrag der Anlagen	102	138	189	136	32	–174	81	Produit du capital
Total Ausgaben	**885**	**680**	**842**	**1 321**	**1 336**	**1 437**	**1 535**	**Total des dépenses**
Geldleistungen	884	679	836	1 316	1 332	1 433	1 532	Prestations en espèces
Leistungen im Dienst	884	679	662	769	767	825	854	Allocations en cas de service
Leistungen bei Mutterschaft	–	–	174	546	565	609	678	Allocations en cas de maternité
Verwaltungs- und Durchführungskosten	1	2	6	5	4	3	2	Frais d'administration et de gestion
Rechnungssaldo	**175**	**192**	**182**	**–321**	**–397**	**–661**	**–474**	**Résultats des comptes**
Laufender Kapitalertrag	101	127	62	66	73	48	25	Produit courant du capital
Kapitalwertänderungen	1	11	–37	27	17	–89	15	Variation de valeur du capital
Umlageergebnis	73	54	157	–414	–487	–620	–514	Résultat de répartition
Veränderung des Kapitals 1	**175**	**192**	**182**	**–321**	**–397**	**–661**	**–474**	**Variation du capital 1**
Kapital	**2 657**	**3 455**	**2 862**	**2 541**	**2 143**	**1 483**	**1 009**	**Capital**
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	–	–	–	–	–	–	–	Contributions pouvoirs publics en % des dépenses

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Bedarfsabhängige Sozialleistungen
Prestations sociales sous condition de ressources

Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und zur IV: Finanzen. Laufende Preise, in Millionen Franken **T 13.4.2.2**
Prestations complémentaires (PC) à l'AVS et à l'AI: finances. Prix courants, en millions de francs

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Einnahmen Total	**1 434**	**2 288**	**2 982**	**3 080**	**3 246**	**3 680**	**3 906**	**Total des recettes**
Beiträge öffentliche Hand an EL zur AHV	1 124	1 441	1 695	1 731	1 827	2 072	2 210	Contributions pouvoirs publics aux PC à l'AVS
Bund	260	318	388	382	403	550	584	Confédération
Kantone	864	1 123	1 308	1 349	1 424	1 522	1 626	Cantons
Beiträge öffentliche Hand an EL zur IV	309	847	1 286	1 349	1 419	1 608	1 696	Contributions pouvoirs publics aux PC à l'AI
Bund	69	182	288	291	306	596	626	Confédération
Kantone	241	665	999	1 058	1 113	1 012	1 070	Cantons
Ausgaben Total	**1 434**	**2 288**	**2 982**	**3 080**	**3 246**	**3 680**	**3 906**	**Total des dépenses**
Ergänzungsleistungen zur AHV	1 124	1 441	1 695	1 731	1 827	2 072	2 210	Prestations complémentaires à l'AVS
Ergänzungsleistungen zur IV	309	847	1 286	1 349	1 419	1 608	1 696	Prestations complémentaires à l'AI
Ausgaben in % der Rentensumme								**Dépenses en % des sommes de rentes**
Ausgaben EL zur AHV in % der AHV Rentensumme	6,3	6,2	6,4	6,4	6,4	7,2	7,2	Dépenses des PC à l'AVS en % des rentes AVS
Ausgaben EL zur IV in % der IV-Rentensumme	13,0	21,1	25,0	26,7	27,8	33,7	35,1	Dépenses des PC à l'AI en % des rentes AI
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	100	100	100	100	100	100	100	Contributions des pouvoirs publics en % des dépenses

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Sozialhilfeempfänger nach Altersklassen. 2009 **T 13.4.3.4.1**
Bénéficiaires de l'aide sociale par classe d'âges. En 2009

	Total	nach Altersklassen / par classe d'âges								
		0–17	18–25	26–35	36–45	46–55	56–64	65–79	≥ 80	
Sozialhilfeempfänger										Bénéficiaires de l'aide sociale
in %	100	31,0	12,6	16,1	18,0	14,0	7,1	0,8	0,5	en %
Sozialhilfequote	3,0	4,5	3,9	3,1	3,3	3,1	2,2	0,2	0,4	Taux d'aide sociale

Anmerkung:
– Berücksichtigt sind Fälle mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode, ohne Doppelzählungen.
– Die Sozialhilfequote berechnet sich aus dem Anteil der Sozialhilfeempfänger/innen zur gesamten Bevölkerung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2009, ESPOP 2008

Remarque:
– Dossiers ayant reçu une prestation durant la période d'enquête, sans les doubles comptages.
– Le taux d'aide sociale représente le rapport entre le nombre de bénéficiaires de l'aide sociale et la population.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2009, ESPOP 2008

Unterstützungsquote nach Fallstruktur. 2009 **T 13.4.3.4.4**
Taux d'assistance selon la structure de l'unité d'assistance. En 2009

	Total	Ein-Personen-Fälle Dossiers concernant 1 personne	Alleinerziehende Familles monoparentales	Paare mit Kind(ern) Couples avec enfant(s)	Paare ohne Kind Couples sans enfant	Nicht zuordenbar Non attribuables	
Sozialhilfefälle							Dossiers d'aide sociale
in %	100	61,1	20,8	12,4	5,5	0,2	en %
Unterstützungsquote	3,8	…	16,9	1,7	0,8	…	Taux d'assistance

Anmerkungen:
- Berücksichtigt sind Fälle in Privathaushalten mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode, ohne Doppelzählungen.
- Unterstützungsquote: Anzahl Unterstützungseinheiten/Anzahl Privathaushalte gemäss Volkszählung 2000.
- Kantone mit besonders hohen Ausfallquoten bei einzelnen Variablen wurden aus den entsprechenden Auswertungen ausgeschlossen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2009, VZ 2000

Remarques:
- Dossiers de ménages privés ayant reçu une prestation durant la période d'enquête, sans les doubles comptages.
- Taux d'assistance: rapport entre le nombre d'unités d'assistance et le nombre de ménages privés selon le recensement de la population de l'année 2000.
- Les cantons avec des taux de non-réponses particulièrement élevés pour certaines variables ont été exclus des analyses correspondantes.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2009, RF 2000

Erwerbssituation der Sozialhilfeempfänger/innen ab 15 Jahren nach Fallstruktur. 2009, in % **T 13.4.3.4.6.1**
Situation d'activité des bénéficiaires de l'aide sociale de 15 ans ou plus selon la structure de l'unité d'assistance. En 2009, en %

	Total	Erwerbstätige Actifs occupés	Erwerbslose Personnes sans emploi	Nicht-Erwerbstätige Personnes non actives	
Total Privathaushalte	**100**	**29,6**	**35,5**	**34,9**	**Total de ménages privés**
Ein-Personen-Fälle	100	22,4	46,5	31,2	Dossiers concernant 1 personne
Alleinerziehende	100	40,1	22,7	37,2	Familles monoparentales
Paare mit Kind(ern)	100	37,4	24,8	37,8	Couples avec enfant(s)
Paare ohne Kind	100	25,3	32,2	42,5	Couples sans enfant
Nicht zuordenbar	100	28,2	30,3	41,6	Non attribuables

Anmerkungen:
- Berücksichtigt sind alle Personen ab 15 Jahren in Fällen mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode, ohne Doppelzählungen. Bei weiteren Mitgliedern der Unterstützungseinheit sind nur die regulären Fälle berücksichtigt.
- Erwerbstätigkeit: ab min. 1h pro Woche bezahlter Erwerbsarbeit (Lehrlinge sind den Erwerbstätigen zugeteilt).
- Bei Mehrfachangaben wurde nur eine Antwort berücksichtigt.
- Aufgrund von Rundungen kann es vorkommen, dass die Summe der Prozente nicht genau 100% ergibt, sondern leicht darüber oder darunter liegt.
- Kantone mit besonders hohen Ausfallquoten bei einzelnen Variablen wurden aus den entsprechenden Auswertungen ausgeschlossen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2009

Remarques:
- Dossiers des personnes de 15 ans ou plus ayant reçu une prestation durant la période d'enquête, sans les doubles comptages. Pour les autres membres de l'unité d'assistance, seules les prestations de type aide sociale régulière sont prises en compte.
- Actifs: toutes les personnes indiquant au min. 1h de travail rémunéré par semaine (apprentis inclus).
- Réponses multiples: lors de réponses multiples, une seule réponse est prise en compte.
- En raison des arrondis, il peut arriver que la somme des pourcentages ne s'élève pas exactement à 100% mais soit quelque peu supérieure ou inférieure.
- Les cantons avec des taux de non-réponses particulièrement élevés pour certaines variables ont été exclus des analyses correspondantes.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2009

Gesundheit

Santé

Überblick

Selbst wahrgenommener Gesundheitszustand

Die Schweizer Wohnbevölkerung schätzt ihren eigenen Gesundheitszustand überwiegend positiv ein: 88% der Männer und 85% der Frauen bezeichneten in der Schweizerischen Gesundheitsbefragung 2007 ihren gesundheitlichen Zustand als sehr gut oder gut. Nur jeweils 3% der Männer und Frauen beurteilten ihre Gesundheit als schlecht oder sehr schlecht. Gegenüber den Gesundheitsbefragungen 1992/93 und 1997 hat sich die gesundheitliche Selbsteinschätzung der Bevölkerung 2007 leicht verbessert und ist im Vergleich zu 2002 im Wesentlichen gleich geblieben.

Mit dem Alter nimmt der Anteil derjenigen Personen, die ihre Gesundheit als gut oder sehr gut einschätzen, kontinuierlich ab: Während über 90% der jüngeren Personen im Alter von 15 bis 44 Jahren ihre Gesundheit als sehr gut oder gut wahrnehmen, sind es bei den Personen ab 75 Jahren noch 65%.

Frauen schätzen ihren Gesundheitszustand durchwegs etwas schlechter ein als Männer, wobei die Differenz vor allem ab dem 65. Altersjahr deutlich wird. Gleichzeitig weisen Frauen eine höhere Lebenserwartung als Männer auf.

Langdauernde Einschränkung bei Tätigkeiten

Im Jahr 2007 waren 26% der Bevölkerung in ihren gewöhnlichen Tätigkeiten durch ein gesundheitliches Problem eingeschränkt,

Vue d'ensemble

Etat de santé autoévalué

La population autoévalue son état de santé de manière largement positive: lors de l'Enquête suisse sur la santé réalisée en 2007, 88% des hommes et 85% des femmes ont estimé être en bonne, voire en très bonne santé. Seuls 3% des hommes et 3% des femmes ont déclaré être en mauvaise ou en très mauvaise santé. L'état de santé autoévalué s'est légèrement amélioré en 2007 par rapport aux enquêtes sur la santé réalisées en 1992/93 et en 1997; il est resté grosso modo le même depuis l'enquête de 2002.

Avec l'âge, la proportion de personnes qui jugent leur état de santé bon ou très bon diminue régulièrement: alors que plus de 90% de personnes de 15 à 44 ans qualifient leur état de santé de très bon ou de bon, ils ne sont plus que 65% chez les personnes de 75 ans et plus.

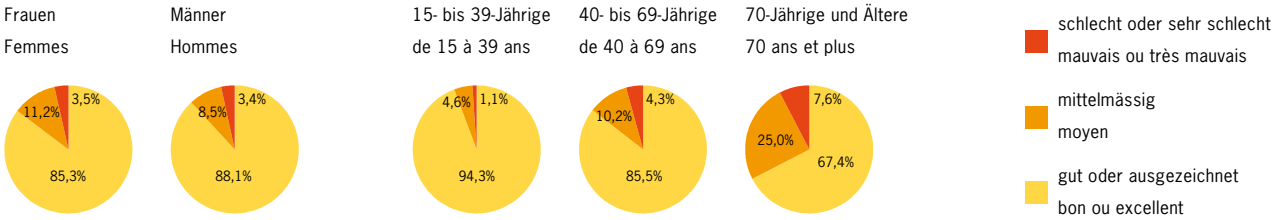
Les femmes sont moins positives que les hommes dans l'évaluation de leur propre état de santé, la différence apparaissant nettement à partir de 65 ans. Néanmoins, l'espérance de vie des femmes est plus élevée.

Limitations d'activités à long terme

En 2007, 26% de la population sont limitées dans leurs activités habituelles par un problème de santé qui dure depuis au moins six mois. Les femmes étaient plus concernées par ces limitations

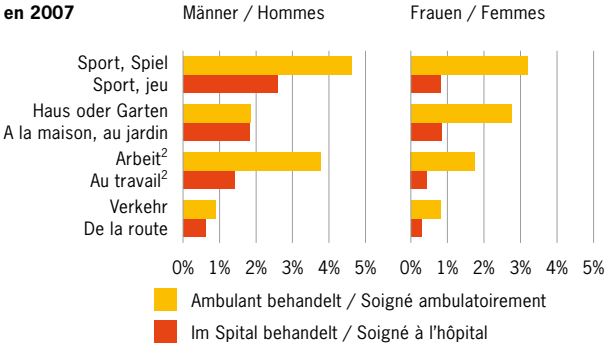
Selbst wahrgenommener Gesundheitszustand nach Geschlecht und Alter 2007 **G 14.1**

Etat de santé autoévalué selon le sexe et l'âge, en 2007



Verunfallte nach Unfall- und Behandlungsart[1] 2007 **G 14.2**

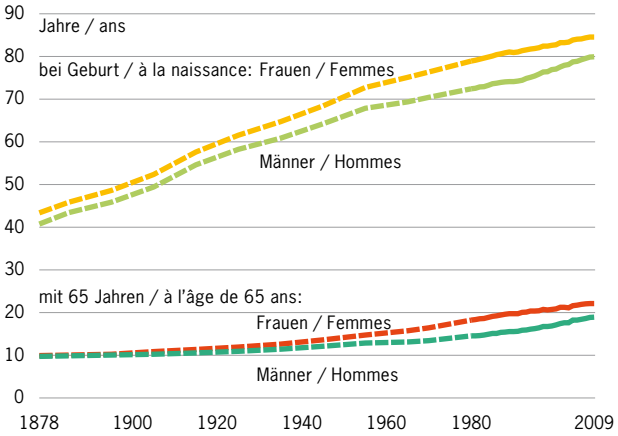
Victimes d'un accident selon le type d'accident et de traitement[1], en 2007



1 Anteil der Personen, die innerhalb der letzten12 Monate eine Unfallverletzung hatten. Proportion des personnes ayant été victimes, au cours des 12 derniers mois, d'une atteinte corporelle due à un accident.
2 Nur Erwerbstätige / Seulement les personnes actives professionnellement

Lebenserwartung **G 14.3**

Espérance de vie



das schon mindestens sechs Monate andauerte. Frauen waren davon mehr betroffen als Männer (29% bzw. 23%). Ebenso waren Personen ohne Schulabschluss oder mit einem Abschluss der obligatorischen Schule als höchstem Bildungsabschluss deutlich häufiger in ihren Alltagsaktivitäten eingeschränkt als Personen mit einem Hochschulabschluss (35% bzw. 22%).

Unfälle

Die Zahl der Berufsunfälle ist in den letzten Jahren mehr oder weniger stabil geblieben und hat sich gemäss der Unfallstatistik UVG auf rund 260 000 registrierte Unfälle pro Jahr eingependelt (2009). Die Mehrzahl aller Unfälle geschieht jedoch ausserhalb der Berufsarbeit: im Haushalt und in der Freizeit, hier besonders häufig beim Sport. Männer sind viel stärker betroffen als Frauen. Betrachtet man Berufsunfälle und Nichtberufsunfälle zusammen, sieht man, dass gut doppelt so viele Männer wie Frauen Unfälle erleben (rund 520 000 bzw. rund 260 000 im Jahr 2009).

Im Jahr 2008 starben 2274 Personen durch Unfälle. Knapp ein Sechstel davon (362) ging auf das Konto des Strassenverkehrs.

Lebenserwartung

In den letzten 130 Jahren ist die Lebenserwartung markant angestiegen, nämlich von damals unter 50 Jahren (1878) auf 84,4 Jahre bei den Frauen und 79,8 Jahre bei den Männern (2009); heute gehört sie zu den höchsten Europas. Ein wesentlicher Faktor in dieser Entwicklung war der Rückgang der Sterblichkeit von Säuglingen und Kleinkindern.

Auch für die älteren Menschen nimmt die Lebenserwartung immer noch zu: Sie liegt für 65-jährige Frauen bei 22,0 Jahren, für die gleichaltrigen Männer bei 18,8 Jahren (2009). In den kommenden Jahrzehnten dürfte sie noch weiter ansteigen. Vieles deutet darauf hin, dass dabei Behinderungen und Krankheiten nicht zunehmen werden, sondern dass die älteren Menschen den grössten Teil dieser zusätzlichen Lebensjahre durchaus in guter Gesundheit werden verbringen können. Die «Lebenserwartung bei guter Gesundheit» beträgt für die Männer 69,4 Jahre, für die Frauen 70,3 Jahre (2007). Fünfzehn Jahre früher lag sie deutlich tiefer (Männer 63,9 Jahre, Frauen 65,3 Jahre).

des activités que les hommes (resp. 29% et 23%). De même, les personnes ayant suivi uniquement la scolarité obligatoire, ou ne l'ayant pas terminée, sont beaucoup plus souvent limitées dans leurs activités habituelles que celles au bénéfice d'une formation de degré tertiaire (resp. 35% et 22%).

Accidents

Ces dernières années, le nombre des accidents professionnels s'est plus ou moins stabilisé à 260 000 accidents par an (2009), selon la statistique de l'assurance-accidents LAA. La plupart des accidents ont toutefois lieu en dehors du travail, soit dans le ménage ou durant les loisirs, notamment lors de la pratique d'un sport. Les hommes sont nettement plus souvent victimes d'accidents que les femmes. Toutes catégories d'accidents confondues, on dénombre en Suisse pour 2009 environ 520 000 accidents chez les hommes et 260 000 chez les femmes.

Le sixième environ des 2274 accidents mortels qui se sont produits en 2008 sont des accidents de la circulation (362 accidents mortels).

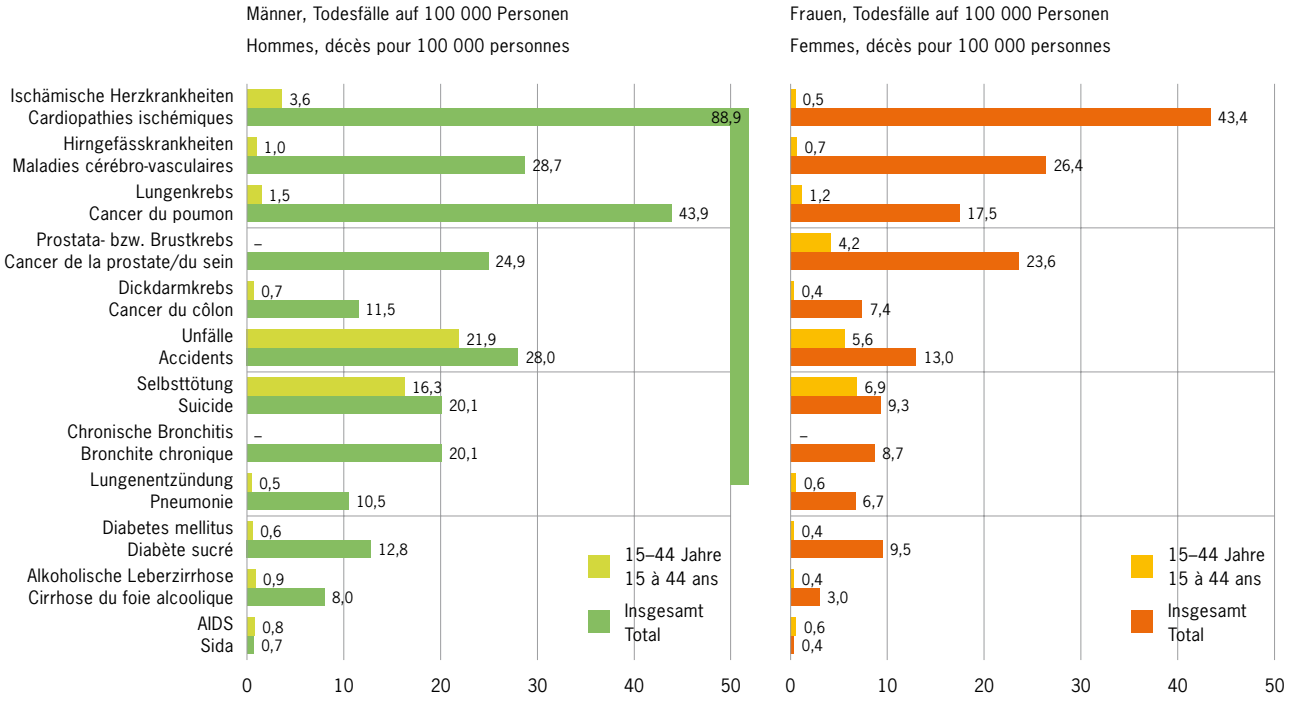
Espérance de vie

Depuis 1878, l'espérance de vie à la naissance, qui était alors inférieure à 50 ans, a progressé pour atteindre 84,4 ans pour les femmes et 79,8 ans pour les hommes (2009); c'est aujourd'hui l'une des plus élevées d'Europe. Cette progression s'explique principalement par le recul de la mortalité infantile et post-infantile.

L'espérance de vie à un âge avancé continue également d'augmenter: elle est de 18,8 années pour les hommes de 65 ans et de 22,0 années pour les femmes du même âge (2009). Elle devrait encore s'allonger au cours des prochaines décennies. Un certain nombre d'indices laissent supposer que les infirmités et les maladies ne s'accroîtront pas et que les personnes âgées passeront généralement une grande partie de ces années de vie supplémentaires en bonne santé. «L'espérance de vie en bonne santé» est de 69,4 ans chez les hommes et 70,3 ans chez les femmes (2007). Quinze ans plus tôt elle était clairement plus basse (hommes: 63,9 ans, femmes: 65,3 ans).

L'écart entre l'espérance de vie à la naissance des femmes et celle des hommes s'est accentué jusqu'en 1991. La tendance

Die wichtigsten Todesursachen 2008 / Les principales causes de décès, en 2008 **G 14.4**



Der Unterschied der Lebenserwartung bei Geburt von Frauen und Männern nahm bis 1991 zu. Dann erfolgte eine Trendwende. Dieser Unterschied nimmt laufend ab und beträgt jetzt noch 4,6 Jahre (2009).

Todesursachen

Krankheiten der Kreislauforgane sind nach wie vor die häufigste Todesursache: sie betreffen 36% der Todesfälle. An zweiter Stelle stehen mit einem Anteil von 26% die Krebserkrankungen. Diese zwei Krankheitsgruppen unterscheiden sich aber stark in Bezug auf das Alter der betroffenen Personen: Bis zum Alter von 75 Jahren sind die Krebskrankheiten häufiger als die Herzkreislaufkrankheiten.

Wie sieht die Reihenfolge der Todesursachen bei den verlorenen potenziellen Lebensjahren aus? Dieser Indikator bezieht sich auf alle Sterbefälle, die vor Erreichen des 70. Lebensjahres eintraten; er entspricht der Summe der Differenzen zwischen dem Todesalter und dem 70. Lebensjahr. Hier stehen bei den Männern die Unfälle und Gewalteinwirkungen an erster Stelle, dicht gefolgt von den Krebserkrankungen; die Herzkreislaufkrankheiten kommen erst an dritter Stelle. Bei den Frauen liegen die Krebserkrankungen mit grossem Abstand an erster Stelle, gefolgt von den Unfällen und Gewalteinwirkungen; die Herzkreislaufkrankheiten kommen auch bei ihnen mit Abstand an dritter Stelle.

Gesundheitsverhalten

Körperliche Aktivität, Ernährung und Gewicht: Junge Leute achten weniger auf ihre Ernährung als ältere Personen: Von den 15- bis 24-Jährigen geben 54% auf ihre Ernährung Acht, von den 45- bis 54-Jährigen sind es 75%. Geschlechtsspezifische Unterschiede bestehen in allen Altersgruppen (Frauen: 77%; Männer: 63%). 41% der Schweizer Bevölkerung weisen eine für die Gesundheit genügende körperliche Aktivität auf (gemäss

s'est ensuite inversée et l'écart s'est réduit de manière continue pour atteindre 4,6 ans en 2009.

Causes de décès

Les maladies de l'appareil circulatoire comptent toujours parmi les causes de décès les plus fréquentes: elles sont à l'origine de 36% des décès. Le cancer vient en deuxième position puisqu'il est responsable de 26% des décès. On relève toutefois des écarts considérables entre l'âge des personnes touchées par ces deux groupes de maladies: jusqu'à l'âge de 75 ans, les cancers sont plus fréquents que les maladies cardiovasculaires.

Voyons à présent dans quel ordre se classent les causes de décès si l'on considère les années potentielles de vie perdues. Cet indicateur se rapporte au total des décès qui surviennent avant l'âge de 70 ans; il correspond à la somme des différences entre l'âge des personnes à leur mort et leur septantième année. Chez les hommes, les accidents et les actes de violence arrivent en tête, avant les cancers et, en troisième place, les maladies cardiovasculaires. Chez les femmes, les cancers précèdent nettement les accidents et les actes de violence, les maladies cardiovasculaires ne prenant de loin que la troisième place dans leur cas également.

Comportement en matière de santé

Alimentation, poids corporel et activité physique: Les jeunes font moins attention à leur alimentation que les personnes plus âgées: les personnes de 15 à 24 ans sont 54% à veiller à leur alimentation, contre 75% chez les 45 à 54 ans. On observe sur ce plan des différences entre les sexes dans tous les groupes d'âges (femmes: 77%, hommes: 63%). 41% de la population suisse font preuve d'une activité physique qui est suffisante pour la santé selon les recommandations minimales de l'Office fédéral du sport et de l'Office fédéral de la santé publique. Par

den Mindestempfehlungen des Bundesamtes für Sport und des Bundesamtes für Gesundheit). 16% bewegen sich weniger als 30 Minuten in der Woche und gelten als körperlich inaktiv (2007).

Nachdem der Anteil an übergewichtigen Personen seit 1992 (30%) regelmässig angestiegen war, stabilisierte er sich zwischen 2002 und 2007 bei 37%. 8% der Bevölkerung ab 15 Jahren haben eine Adipositas (2007).

Medikamente: Die Zahl der Personen, die 2007 im Verlauf einer Woche ein Schmerz-, Beruhigungs- und/oder Schlafmittel eingenommen haben, ist im Vergleich zu 2002 (20%) leicht gestiegen (24%). Dabei hat besonders der Schmerzmittelkonsum zugenommen. Während 1992 12% der Bevölkerung zumindest einmal pro Woche Schmerzmittel einnahmen, waren es 2007 20%. Ältere Personen und Frauen nehmen mehr Medikamente ein.

Tabak und Alkohol: Insgesamt rauchten rund 28% der Bevölkerung zum Befragungszeitpunkt 2007, 24% der Frauen und 32% der Männer. Die Anteile sind gegenüber den früheren Befragungsjahren in allen Altersklassen erstmals gesunken (1992: 30%). Eine Ausnahme bilden die 15- bis 24-Jährigen. Bei ihnen ist der Anteil der Raucherinnen und Raucher höher als 1992 (1992 31%, 2007 34%).

Beim Alkohol ist der Anteil der täglichen Konsumentinnen und Konsumenten von 21% (1992) auf 14% (2007) zurückgegangen. Dieser Rückgang ist vor allem auf die Männer zurückzuführen (1992: 30%, 2007: 20%). Gleichzeitig ist der Anteil der abstinent lebenden Bevölkerung gesunken. Vor allem bei den Frauen war gegenüber 2002 eine abstinente Lebensweise rückläufig (von 30% 2002 auf 23% 2007), und der gelegentliche Konsum hat zugenommen (2007: 33% gegenüber 2002: 27%).

Cannabis: Cannabis wird von rund 7% der 15- bis 39-Jährigen konsumiert (2007). Nachdem die Tendenz seit 1992 steigend war, ist erstmals eine Trendumkehr zu beobachten, und der aktuelle Haschischkonsum hat gegenüber 2002 (8%) leicht abgenommen. Er ist aber immer noch höher als 1992, als er bei 4% lag.

Gesundheitsversorgung

Spitäler – Angebot und Inanspruchnahme von Leistungen: Im Jahr 2009 wurden in der Schweiz 313 Spitäler, also 4,0 pro 100 000 Einwohner, registriert; das sind etwas weniger als im Vorjahr (318 bzw. 4,2). Für die stationäre Behandlung standen rund 39 539 Betten zur Verfügung. Dies entspricht 5,1 Betten pro 1000 Einwohner (2008: 5,2 Betten pro Einwohner).

In den Krankenhäusern zählte man Ende 2009 rund 137 500 Beschäftigte (Vollzeitäquivalente), das heisst etwas mehr als im Jahre 2008. In den Krankenhäusern für allgemeine Pflege ergab sich ein Mittelwert von 13,2 Vollzeitstellen je 1000 Pflegetage – in den Zentrumsspitälern (Universitäts- und Hauptspitäler) etwas mehr (14,7), in den Spitälern der Grundversorgung etwas weniger (10,9). Die geringste Beschäftigtenzahl pro 1000 Pflegetage wurde in den Rehabilitationskliniken und in den psychiatrischen Kliniken verzeichnet (5,4 respektive 6,1 Stellen).

Der Betriebsaufwand für die Versorgung der stationären Patienten in den Spitälern belief sich auf 20,5 Mrd. Franken (ohne Investitionskosten).

contre, 16% de la population se meuvent moins de 30 minutes par semaine et sont donc considérées comme inactives (2007).

Après avoir augmenté régulièrement depuis 1992 (30%), la part des personnes avec une surcharge pondérale s'est cependant stabilisée à 37% entre 2002 et 2007. 8% de la population de 15 ans et plus souffrent d'obésité (2007).

Médicaments: Le nombre de personnes prenant au moins un antalgique, un tranquillisant ou un somnifère par semaine a légèrement progressé en 2007 (24%) par rapport à 2002 (20%). La consommation d'antalgiques en particulier s'est accrue. En 1992, 12% des personnes résidant en Suisse prenaient de tels médicaments au moins une fois par semaine, une part qui a atteint 20% en 2007. Les personnes âgées et les femmes consomment davantage de médicaments.

Tabac et alcool: En 2007, la population comptait quelque 28% de fumeurs, soit 24% des femmes et 32% des hommes. Ces parts ont reculé dans toutes les classes d'âge pour la première fois par rapport aux enquêtes précédentes (1992: 30%), à l'exception des 15 à 24 ans. Chez eux, la proportion de fumeurs et fumeuses est plus élevée qu'en 1992 (de 31% en 1992 à 34% en 2007).

La part de la population consommant quotidiennement de l'alcool a reculé, tombant à 14% en 2007 (contre 21% en 1992). Cette baisse est due avant tout à la diminution de la consommation chez les hommes (30% en 1992, contre 20% en 2007). Parallèlement, on observe un recul de la part des personnes abstinentes. Cette baisse est particulièrement notable chez les femmes depuis 2002 (de 30% en 2002 à 23% en 2007), alors que la consommation occasionnelle chez ces dernières s'est accrue (33% en 2007, contre 27% en 2002).

Cannabis: Environ 7% des 15 à 39 ans consomment du cannabis (2007). Après avoir suivi une courbe ascendante depuis 1992, la consommation de haschisch a amorcé un léger recul en 2007 par rapport à l'enquête précédente (2002: 8%). Elle reste cependant supérieure à son niveau de 1992 (4%).

Système de santé

Hôpitaux – Offre et recours aux prestations: En 2009, 313 hôpitaux ont été enregistrés en Suisse. Ce nombre correspond à un taux de 4,0 hôpitaux pour 100 000 habitants. Il est en légère diminution par rapport à l'année précédente (318, resp. 4,2). Quelque 39 539 lits étaient disponibles pour les soins hospitaliers. Cela correspond à une densité de 5,1 lits pour 1000 habitants (2008: 5,2 lits pour 1000 habitants).

A la fin 2009, l'emploi dans les hôpitaux représentait quelque 137 500 équivalents plein temps, soit un plus grand nombre qu'en 2008. Dans les hôpitaux de soins généraux, on a dénombré en moyenne 13,2 postes à plein temps pour 1000 journées d'hospitalisation. Ce rapport varie selon la catégorie d'établissement. Les hôpitaux de prise en charge centralisée (hôpitaux universitaires et hôpitaux principaux) comptaient en moyenne 14,7 emplois pour 1000 journées d'hospitalisation, les hôpitaux de soins de base seulement 10,9. Les cliniques de réadaptation (5,4 emplois) et les cliniques psychiatriques (6,1 emplois) présentaient le plus faible nombre d'emplois pour 1000 journées d'hospitalisation.

2009 behandelten die Spitäler rund 1,237 Mio. stationäre Fälle (ohne gesunde Neugeborene) bzw. 159,7 Personen pro 1000 Einwohner.

Insgesamt wurden rund 13,5 Mio. Pflegetage erbracht (ohne teilstationäre Behandlungen); dies ergibt für 2009 1,7 Behandlungstage pro Einwohner (ständige Wohnbevölkerung in der Jahresmitte). Für die Einwohnerinnen und Einwohner unter 75 Jahren sind es 1,4 Tage pro Kopf. Auf die Wohnbevölkerung der über 75-Jährigen entfallen pro Kopf 6,3 Tage Spitalbehandlung.

Die Wahrscheinlichkeit einer Hospitalisierung steigt mit zunehmendem Alter stark: Mit 50 war sie im Jahr 2009 rund doppelt so hoch wie mit 15, aber zwei Mal tiefer als mit 70 Jahren. Mit 85 Jahren bestand eine Wahrscheinlichkeit von 33%, hospitalisiert zu werden.

Sozialmedizinische Institutionen – Infrastruktur und Betreute: Im Jahr 2009 wurden 2382 Betriebe des sozialmedizinischen Bereichs mit insgesamt 142 153 Plätzen registriert. Dies entspricht einer Rate von 30,8 Betrieben pro 100 000 Einwohner und einer Bettendichte von 18,4 Plätzen pro 1000 Einwohner. Die sozialmedizinischen Institutionen zählten umgerechnet gut 107 170 Vollzeitstellen. 47,4% der Beschäftigten waren medizinisches und Pflegepersonal.

Der gesamte Betriebsaufwand der Alters- und Pflegeheime belief sich auf 8,0 Mrd. Franken, wovon der Grossteil (99,1%) auf den medizinischen Sektor entfiel (Pflegeheime). Die Institutionen für Menschen mit Behinderungen, Sucht- und psychosozialen Problemen meldeten einen Betriebsaufwand von 3,8 Mrd. Franken. Es wurden insgesamt 42,67 Mio. Beherbergungs- und Betreuungstage für 190 352 Klienten gezählt, was einer Rate von 5,5 Beherbergungs- und Betreuungstagen pro Einwohner entspricht.

Die Alters- und Pflegeheime betreuten 139 086 Personen (Rate: 18,0 Personen pro 1000 Einwohner), wovon 137 188 im medizinischen Sektor. 70,8% der in diesen Heimen Betreuten waren Frauen, davon 60,3% 85-jährig oder älter.

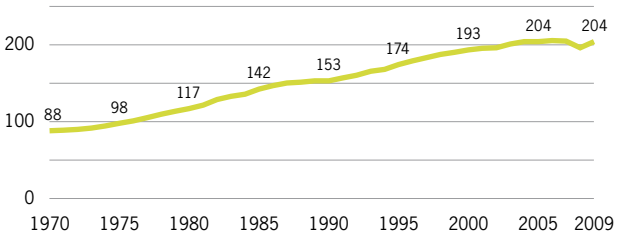
Berufe und Beschäftigung

Die Zahl der im Gesundheitswesen Beschäftigten steigt. Im gesamten Gesundheitsbereich waren 2008 rund 542 000 Personen tätig, davon 59% in der stationären Versorgung. Gegenüber 2001 hat die Beschäftigtenzahl um 20% zugenommen.

In den letzten 25 Jahren hat sich die Anzahl der praktizierenden Ärzte mehr als verdoppelt. Insbesondere die Zahl der Ärztinnen ist stark angestiegen. Gut jede zweite Arztperson ist im ambulanten Sektor tätig (2009: 15 912 von 30 166).

Ärzte[1] je 100 000 Einwohner **G 14.5**

Médecins[1] pour 100 000 habitants



1 Nur Ärzte in eigener Praxis. Ab 2008 Ärzte mit Haupttätigkeit im ambulanten Sektor.
Libres praticiens seulement. Dès 2008, médecins avec activité principale dans le secteur ambulatoire.

Les charges d'exploitation des hôpitaux pour la couverture hospitalière des patients se sont élevées à 20,5 milliards de francs (sans les charges d'investissement).

Selon la statistique des hôpitaux, près de 1,237 million d'hospitalisations (sans les nouveau-nés en bonne santé), soit 159,7 personnes pour 1000 habitants ont été enregistrées en 2009.

Au total, 13,5 millions de journées de traitement (semi-hospitalisations exclues) ont été dispensées en 2009, ce qui correspond à 1,7 journée par habitant (population résidante permanente au milieu de l'année). Ce taux se monte à 1,4 pour les personnes jusqu'à 75 ans, contre 6,3 pour les personnes plus âgées.

La probabilité d'être hospitalisé augmente fortement avec l'âge: à 50 ans, elle était en 2009 environ deux fois plus élevée qu'à 15 ans, mais deux fois plus basse qu'à 70 ans. A 85 ans, la probabilité d'être hospitalisé était de 33%.

Institutions médico-sociales – Infrastructure et clients: En 2009, 2382 institutions médico-sociales ont été enregistrées (taux: 30,8 établissements pour 100 000 habitants). Ces institutions comptaient 142 153 places au total, ce qui correspond à une densité de 18,4 places pour 1000 habitants. Parmi les quelque 107 170 postes (équivalents plein temps) occupés dans les institutions médico-sociales, 47,4% correspondaient à du personnel médical ou soignant.

Les charges d'exploitation totales des institutions pour personnes âgées se sont montées à 8,0 milliards de francs, dont 99,1% pour le secteur médical (homes médicalisés). Celles des institutions pour handicapés, pour personnes toxicodépendantes ou personnes présentant des troubles psychosociaux se sont élevées à 3,8 milliards de francs. On a compté un total de 42,67 millions de journées d'hébergement et de prise en charge pour 190 352 clients. Ces chiffres correspondent à un taux de 5,5 journées d'hébergement et de prise en charge par habitant.

Les maisons pour personnes âgées et les homes médicalisés ont recensé 139 086 clients (taux: 18,0 personnes pour 1000 habitants), dont 137 188 dans le secteur médical. 70,8% des clients des homes médicalisés étaient des femmes, dont 60,3% avaient au moins 85 ans.

Professions et emplois

Les effectifs augmentent dans toutes les professions du domaine de la santé: ils ont progressé de 20% depuis 2001. En 2008 le domaine de la santé occupait environ 542 000 personnes, dont 59% travaillaient dans un établissement hospitalier ou une institution médico-sociale.

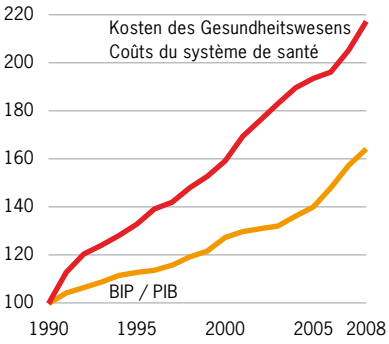
Le nombre des médecins praticiens a plus que doublé au cours des trente dernières années. La hausse est particulièrement frappante chez les femmes médecins. Plus d'un médecin sur deux (homme ou femme) travaille dans le domaine des soins ambulatoires (15 912 sur 30 166 en 2009).

Coût et financement du système de santé

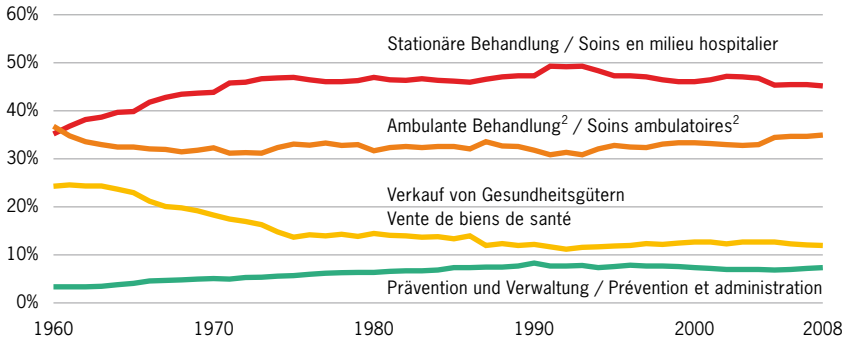
La vaste offre des prestations médicales coûte beaucoup à la population suisse. Les dépenses de santé se sont élevées à environ 58 milliards de francs en 2008, ce qui représente 10,7% du produit intérieur brut (PIB). Elles se sont réparties de la manière suivante: 45,3% pour les soins en milieu hospitalier, 35,1% pour

Entwicklung der Kosten des Gesundheitswesens / Evolution des coûts du système de santé **G 14.6**

Im Vergleich zum BIP, Index[1] 1990 = 100
En comparaison avec le PIB, indice[1] 1990 = 100



Nach Art der Güter und Dienstleistungen (Anteile an den Gesamtkosten in %)
Selon la nature des biens et services (évolution relative en % des dépenses totales)



1 Zu laufenden Preisen / Aux prix courants
2 Inkl. andere Leistungen / Y compris services auxiliaires

Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

Das sich dynamisch entwickelnde Gesundheitswesen wird zu einer zunehmenden finanziellen Belastung für die Schweizer Bevölkerung. Der Aufwand für das Gesundheitswesen betrug im Jahr 2008 rund 58 Mrd. Franken, d. h. 10,7% des Bruttoinlandproduktes (BIP). 45,3% der Ausgaben entfielen auf die stationären, 35,1% auf die ambulanten Behandlungen und andere Leistungen, 12,1% auf Medikamente und therapeutische Apparate, 5,0% auf die Verwaltung und 2,5% auf die Prävention. Die Ausgaben sind seit 1960 stark angestiegen: Damals sind erst 4,8% des BIP für das Gesundheitswesen verwendet worden.

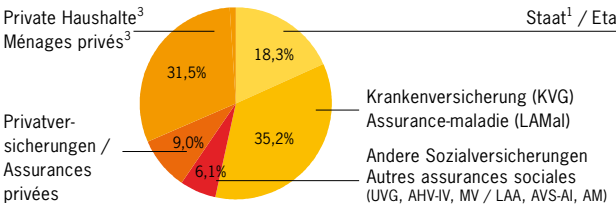
Der grösste Teil der Kosten (41,2%) wird durch die Sozialversicherungen finanziert; weitere 30,5% übernehmen die privaten Haushalte durch Kostenbeteiligung in der Krankenversicherung und durch direkte Bezahlung von Leistungen, die durch die Krankenversicherung nicht gedeckt werden. Die öffentliche Hand trägt – in Form von erbrachten Leistungen oder Subventionen – einen Anteil von 18,3% bei. Fragt man, wer die Kosten effektiv trägt, so ergibt sich allerdings ein ganz anderes Bild: Aufgrund der Kopfprämien der Krankenversicherungen erhöht sich der Anteil der privaten Haushalte an den gesamten Gesundheitskosten auf 67,2%. Die Krankenversicherungen entfallen dann aus dieser Perspektive als Kostenträger. Der Anteil des Staates erhöht sich auf 26,9% – u. a. durch dessen Ausgaben für die Prämienverbilligung in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung.

les soins ambulatoires et les services auxiliaires, 12,1% pour les médicaments et les appareils thérapeutiques, 5,0% pour les frais d'administration et 2,5% pour la prévention. Les dépenses en faveur de la santé ont fortement augmenté depuis 1960: elles ne représentaient alors que 4,8% du PIB.

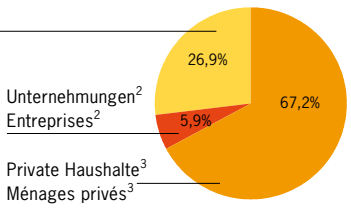
En ce qui concerne le financement du système de santé, la majeure partie des coûts (41,2%) est supportée par les assurances sociales; les ménages privés en assument 30,5% par une participation aux frais de l'assurance-maladie et par le paiement direct de prestations non couvertes par cette dernière. Les pouvoirs publics contribuent au financement à raison de 18,3% par des prestations ou des subventions. La situation est différente si l'on considère qui supporte réellement la charge économique. En effet, les assurances-maladie sont financées par le biais de primes par tête versées par les ménages privés. La part assumée par ces derniers bondit ainsi à 67,2%, tandis que les assurances-maladie disparaissent de la liste des agents financeurs. La part de l'Etat, qui comprend également les dépenses pour la réduction des primes de l'assurance-maladie de base, passe à 26,9% du coût total.

Finanzierung des Gesundheitswesens 2008 / Financement du système de santé, en 2008 **G 14.7**

Nach Direktzahlenden
Selon l'agent payeur



Nach Träger aus der Sicht der Volkswirtschaft
Selon l'agent financeur sous l'angle économique



1 Bund, Kantone, Gemeinden / Confédération, cantons, communes
2 Beiträge und Prämien der Arbeitgeber, der Arbeitnehmer und der Selbständigerwerbenden / Cotisations et primes des employeurs, des salariés et des indépendants
3 Inkl. Spenden und Vermächtnisse an Institutionen ohne Erwerbscharakter (Pflegeheime, Institutionen für Behinderte, Spitexorganisationen usw.: 1,0%) / Y compris dons et legs reçus par des institutions sans but lucratif (homes pour personnes âgées, institutions pour handicapés, soins à domicile, etc.: 1,0%)

Wichtige Erhebungen und Quellen über die Gesundheit der Bevölkerung: Gesundheitszustand, Einflussfaktoren, Fortpflanzung, Sterblichkeit M 14.1

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Erhebungsgegenstand	Erhebungsmethode	Periodizität	Seit	Regionalisierungsgrad
Haushaltserhebungen						
Schweizerische Gesundheitsbefragung	BFS	Soziodemografische und ökonomische Merkmale, Gesundheitszustand, Behinderungen, Einstellungen, Gesundheitsverhalten, Inanspruchnahme von Dienstleistungen des Gesundheitswesens, Versicherungsverhältnisse und soziale Sicherheit, Präventivmedizin, Lebensbedingungen.	Stichprobenerhebung	5 Jahre	1992	Grossregionen
Betriebserhebungen						
Medizinische Statistik der Krankenhäuser	BFS	Soziodemografische Merkmale sowie Merkmale über den Spitalaufenthalt, Diagnosen; durchgeführte Behandlungen.	Vollerhebung	1 Jahr	1998	Medstat-Regionen
Statistik über den legalen Schwangerschaftsabbruch	BFS	Alter der Frau, Dauer der Schwangerschaft vor Abbruch, Datum und verwendete Methode des Abbruchs	Vollerhebung	1 Jahr	2006	Kanton
Verwaltungsdaten						
Statistik der Geburten	BFS	Geburtsregisterangaben, Gestationsalter, Körperlänge und Gewicht des Kindes; Zivilstand und Konfession der Mutter. Bei Totgeburten zusätzlich: Beruf und berufliche Stellung der Eltern; Ursache(n) der Totgeburt.	Vollerhebung	Laufend	1871	Gemeinden
Statistik der Todesfälle und Todesursachen	BFS	Todesregisterangaben, Konfession; Beruf und berufliche Stellung der verstorbenen Person; Todesursache(n) und Grundlage der Diagnose.	Vollerhebung	Laufend	1876	Gemeinden

Wichtige Erhebungen und Quellen über das Personal und die Gesundheitsdienste, ihre Leistungen und Inanspruchnahme sowie über die Kosten und die Finanzierung M 14.2

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Erhebungsgegenstand	Erhebungsmethode	Periodizität	Seit	Regionalisierungsgrad
Betriebserhebungen						
Betriebszählung (BZ)	BFS	Arbeitsstätten, Beschäftigte.	Vollerhebung	3 resp. 4 Jahre	1905	Gemeinden, Hektaren
Krankenhausstatistik	BFS	Rechtsform, Art der Tätigkeit, Einrichtung und Ausstattung, Ausbildungsmöglichkeiten, Betten, Pflegetage und Leistungen. Anzahl und Struktur der Beschäftigten und Patienten. Betriebsrechnung und Investitionsrechnung.	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Statistik der sozialmedizinischen Institutionen	BFS	Rechtsform, Art der Tätigkeit, Einrichtung und Ausstattung. Anzahl und Struktur der Beschäftigten und der Patienten. Betriebsrechnung.	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Spitex-Statistik	BFS[1]	Rechtsform, Dienstleistungsangebot und Tätigkeitsgebiet, Betriebsrechnung, Anzahl und Struktur der Beschäftigten und der Klientinnen und Klienten	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Verwaltungsdaten						
Ärztestatistik	FMH	Geschlecht, Alter, Kanton, Fachgebiet, Art der Tätigkeit.	Vollerhebung	1 Jahr	1923	Kantone
Synthesestatistiken						
Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens	BFS	Gesundheitsausgaben nach Leistungserbringern, nach Leistungen, nach Direktfinanzierenden, nach Trägern aus der Sicht der sozialen Sicherheit und aus der Sicht der Volkswirtschaft.	…	1 Jahr	1985	Schweiz

1 Seit 2008, vorher BSV

Principales enquêtes et sources sur la santé de la population: Etat de santé, facteurs influant sur la santé, procréation, mortalité

M 14.1

Enquêtes/statistiques	Institution responsable	Objet de l'enquête	Méthode d'enquête	Périodicité	Introduction	Niveau géographique
Relevés effectués auprès des ménages						
Enquête suisse sur la santé	OFS	Caractéristiques sociodémographiques et économiques, état de santé, incapacités, habitudes de vie, comportements en matière de santé, recours aux prestations des institutions sanitaires, conditions d'assurance, sécurité sociale, médecine préventive, condition de vie.	Enquête par échantillonnage	Tous les 5 ans	1992	Grandes régions
Relevés effectués auprès des établissements						
Statistique médicale des hôpitaux	OFS	Caractéristiques sociodémographiques, données concernant l'hospitalisation et les diagnostics; traitements effectués.	Enquête exhaustive	Annuelle	1998	Régions Medstat
Statistique de l'interruption volontaire de grossesse	OFS	Age de la femme, avancement de la grossesse avant son interruption, date de l'interruption, méthode utilisée	Enquête exhaustive	Annuelle	2006	Cantons
Données administratives						
Statistique des naissances	OFS	Données tirées des registres des naissances, âge gestationnel, taille et poids de l'enfant, état civil et religion de la mère. Autres informations pour les mort-nés: profession et situation dans la profession des parents; cause(s) du décès.	Enquête exhaustive	Permanente	1871	Communes
Statistique des décès et des causes de décès	OFS	Données tirées des registres des décès, religion; profession, situation dans la profession de la personne décédée; cause(s) de décès et indications complémentaires relatives au diagnostic.	Enquête exhaustive	Permanente	1876	Communes

Principales enquêtes et sources sur les personnels de santé et les prestataires de services, leurs prestations et le recours à leur service ainsi que le coût et le financement

M 14.2

Enquêtes/statistiques	Institution responsable	Objet de l'enquête	Méthode d'enquête	Périodicité	Introduction	Niveau géographique
Enquêtes effectuées auprès des entreprises						
Recensement des entreprises (RE)	OFS	Etablissements, emplois.	Enquête exhaustive	Tous les 3 ou 4 ans	1905	Communes, hectares
Statistique des hôpitaux	OFS	Forme juridique, genre d'activité, infrastructure et équipement, possibilités de formation, lits, journées d'hospitalisation et prestations. Effectif et structure du personnel et des patients. Compte d'exploitation et compte d'investissements.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Statistique des institutions médico-sociales	OFS	Forme juridique, genre d'activité, infrastructure et équipement. Effectif et structure du personnel et des patients. Compte d'exploitation.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Statistique de l'aide et des soins à domicile (SPITEX)	OFS[1]	Forme juridique, offre de prestations et domaine d'activité, compte d'exploitation, effectif et structure des emplois et de la clientèle.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Données administratives						
Statistique médicale	FMH	Sexe, âge, canton, spécialisation, genre d'activité.	Enquête exhaustive	Annuelle	1923	Cantons
Statistiques de synthèse						
Coût et financement du système de santé	OFS	Dépenses de santé selon les fournisseurs de biens et services, selon les prestations, selon l'agent payeur, selon le financeur sous l'angle de la protection sociale et sous l'angle économique.	...	Annuelle	1985	Suisse

1 Depuis 2008, avant par l'OFAS

Glossar

Altersstandardisierung

Gesundheit ist vom Alter abhängig. Die Anzahl der Erkrankungen in einer Bevölkerung ist somit abhängig von der Altersstruktur der beobachteten Bevölkerung. Dies kann Vergleiche unterschiedlicher Bevölkerungen deutlich stören. Altersstandardisierung wird verwendet, um zeitliche Entwicklungen in einer Bevölkerung zu beobachten oder um räumliche Vergleiche durchzuführen, unabhängig von demographischen Effekten. Allgemein gesprochen handelt es sich um die Berechnung gewichteter Mittelwerte von altersspezifischen Raten. Es bestehen unterschiedliche Methoden zur Altersstandardisierung, bei genügend grossen Fallzahlen wird in der Regel die direkte Methode verwendet. Dabei wird die Rate bestimmt, die beobachtet werden könnte, wenn die untersuchte Bevölkerung dieselbe Altersstruktur aufweisen würde wie die gewählte Standardbevölkerung.

Ambulante Behandlung

Alle Behandlungen, die nicht stationäre oder teilstationäre[1] Behandlungen sind. Wiederholte Aufenthalte in Tages- oder Nachtkliniken gelten ebenfalls als ambulante Behandlung.

Lebenserwartung

Siehe Glossar zu Kapitel 1.

Perinatale Sterblichkeit

Sterbefälle während der Geburt oder in der ersten Lebenswoche und Totgeburten, bezogen auf die Anzahl der Geburten. Als Totgeburt wird ein Kind bezeichnet, das ohne Lebenszeichen (kein Herzschlag, fehlende Spontanatmung) auf die Welt kommt und ein Geburtsgewicht von mindestens 500 g oder ein Gestationsalter von mindestens 22 vollendeten Wochen (bis 31. 12. 2004: 24 Wochen) aufweist.

1 Teilstationäre Behandlungen sind nur bis 31. 12. 2008 definiert.

Glossaire

Années potentielles de vie perdues

Ce chiffre se réfère à tous les décès de personnes n'ayant pas atteint la septantième année révolue. Il correspond à la somme des différences entre l'âge du décès et la septantième année en tant qu'âge de référence. Ce nombre – il peut aussi être exprimé sous forme de taux – est un indicateur pertinent de la mortalité précoce, qui pourrait être partiellement évitée dans la mesure où une grande partie de ces décès sont occasionnés par des accidents ou des maladies influencées par le mode de vie (avant tout les maladies cardiovasculaires et les affections cancéreuses).

Causes de décès

On considère comme cause de décès la maladie principalement responsable de la mort d'une personne; on l'indique conformément à la Classification internationale des maladies et des problèmes de santé connexes (10^{e} révision, valable depuis 1995; pour certaines causes de décès, les comparaisons avec les années antérieures à 1995 ne sont possibles que sous certaines réserves).

Espérance de vie

Voir le glossaire du chapitre 1.

Mortalité infantile

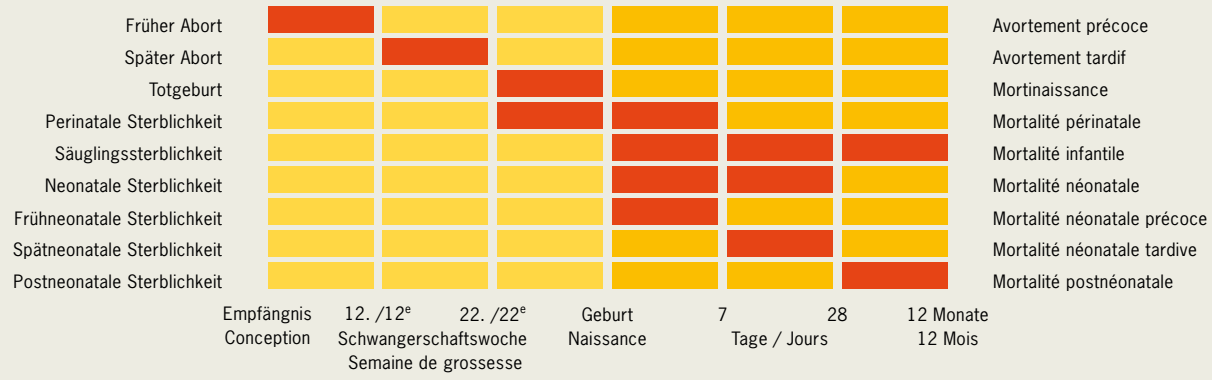
Nombre de décès pendant la première année de vie par rapport au nombre des naissances vivantes. La mortalité infantile peut être subdivisée en plusieurs phases (voir G 14.8).

Mortalité périnatale

Nombre de décès à la naissance et pendant la première semaine de vie ainsi que nombre de mort-nés, par rapport au nombre des naissances. Le terme mort-né s'applique à un enfant né sans signe de vie (pas de battement du cœur ni de respiration spontanée) ayant un poids à la naissance d'au moins 500 g ou un âge de gestation d'au moins 22 semaines révolues (on comptait 24 semaines jusqu'au 31. 12. 2004).

Sterblichkeitsdefinitionen vor und bei der Geburt sowie im ersten Lebensjahr **G 14.8**

Définitions concernant la mortalité avant et au moment de la naissance, ainsi que pendant la première année de vie



Säuglingssterblichkeit

Sterbefälle im ersten Lebensjahr, bezogen auf die Anzahl Lebendgeborener. Die Säuglingssterblichkeit wird je nach Alter des verstorbenen Säuglings weiter aufgeteilt (siehe G 14.8).

Stationäre Behandlung

Aufenthalte zur Untersuchung, Behandlung und Pflege im Spital oder im Geburtshaus:

a. von mindestens 24 Stunden;
b. von weniger als 24 Stunden, bei denen während einer Nacht ein Bett belegt wird;
c. im Spital bei Überweisung in ein anderes Spital;
d. im Geburtshaus bei Überweisung in ein Spital;
e. bei Todesfällen.

Sterbeziffer (auch Sterberate genannt)

Die Sterbeziffer misst die Zahl der Sterbefälle in einer Bevölkerung innerhalb eines bestimmten Zeitabschnittes (Todesfälle pro 100 000 Einwohner der ständigen Wohnbevölkerung; in der Regel pro Kalenderjahr). Sterbeziffern dürfen mit denjenigen anderer Bevölkerungsgruppen oder anderer Zeitperioden nur dann verglichen werden, wenn die betreffenden Altersstrukturen einander ähnlich sind. Andernfalls müssen für einen Vergleich altersstandardisierte Sterbeziffern benützt werden. Dies gilt ebenso für Erkrankungsziffern bzw. -raten. Für die Altersstandardisierung stehen zwei Methoden zur Verfügung, nämlich die direkte und die indirekte Standardisierung.

Teilstationäre Behandlung[2]

Geplante Behandlung während weniger als 24 Stunden mit Bettaufenthalt. Dazu zählen auch Behandlungen in Eintageskliniken («one-day-surgery» oder Abteilungen für ambulante Chirurgie). Betreuungsfälle in Institutionen mit rein sozialem Auftrag (Tages- oder Nachtheime) werden nicht berücksichtigt.

Todesursachen

Als Todesursache gilt das für den Tod massgebende Grundleiden nach der internationalen Klassifikation der Krankheiten und verwandter Gesundheitsprobleme (10. Revision, gültig ab 1995; ab diesem Jahr sind bei einigen Todesursachen Vergleiche mit den Jahren bis 1994 nur bedingt möglich).

Verlorene potenzielle Lebensjahre

Die Zahl bezieht sich auf alle Sterbefälle, die in einem bestimmten Jahr vor Erreichen des 70. Lebensjahres erfolgten. Sie entspricht der Summe der Differenzen zwischen dem Todesalter und dem 70. Lebensjahr. Diese Zahl – sie kann auch als Rate ausgedrückt werden – ist ein nützlicher Indikator der frühzeitigen, mindestens partiell vermeidbaren Sterblichkeit, insofern ein grösserer Teil dieser Todesfälle durch Unfälle oder Krankheiten (vor allem Herzkreislauf- und Krebserkrankungen) verursacht werden, welche mit dem Lebensstil zusammenhängen.

2 Teilstationäre Behandlungen sind bis 31.12.2008 definiert, ab 1.1.2009 fallen diese unter die ambulanten Behandlungen.

Standardisation selon l'âge

L'âge a une influence sur la santé. Le nombre de maladies dans la population varie ainsi selon la structure par âge de celle-ci. La comparaison de populations différentes peut ainsi s'avérer difficile. La standardisation selon l'âge permet d'observer l'évolution d'une population ou de procéder à des comparaisons géographiques, indépendamment des effets démographiques. De manière générale, il s'agit de calculer des moyennes pondérées de taux spécifiques à l'âge. Il existe différentes méthodes de standardisation selon l'âge: la méthode directe est généralement utilisée lorsque le nombre de cas observé est suffisamment important. Elle consiste à déterminer le taux qui pourrait être observé si la structure par âge était la même pour la population considérée et pour la population standard choisie.

Taux de mortalité

Ce taux exprime le nombre de décès pour 100 000 habitants de la population résidante permanente pendant une période donnée (normalement l'année civile). Les taux de mortalité ne peuvent être comparés avec ceux d'autres groupes démographiques ou d'autres périodes que si les sous-populations comparées ont une structure par âge similaire. Dans le cas contraire, il faut utiliser des indices de mortalité standardisés selon l'âge. Le même raisonnement s'applique aux indices ou aux taux de morbidité. Pour la standardisation selon l'âge, on recourt à la méthode directe ou indirecte.

Traitement ambulatoire

Sont réputés traitements ambulatoires les traitements qui ne sont pas hospitaliers ou semi-hospitaliers[1]. Les séjours répétés dans des cliniques de jour ou de nuit sont également réputés traitement ambulatoire.

Traitement hospitalier

Sont réputés traitements hospitaliers pour des examens, des traitements et soins à l'hôpital ou dans une maison de naissance, les séjours:

a. d'au moins 24 heures
b. de moins de 24 heures au cours desquels un lit est occupé durant une nuit;
c. à l'hôpital, en cas de transfert dans un autre hôpital;
d. dans une maison de naissance en cas de transfert dans un hôpital;
e. en cas de décès.

Traitement semi-hospitalier[1]

Traitement planifié pendant moins de 24 heures avec séjour dans un lit. Sont aussi considérés comme tel les traitements dans des cliniques de jour («one-day-surgery» ou divisions de chirurgie ambulatoire). Ce n'est par contre pas le cas des prises en charge dans des institutions à caractère purement social (homes de jour ou de nuit).

1 Les traitements semi-hospitaliers sont définit jusqu'au 31.12.2008. Dès le 1.1.2009, ces traitements sont à considérer comme des traitements ambulatoires.

Allgemeines
Généralités

Indikatoren zur Gesundheit im Zeitvergleich **T 14.1.1**
Indicateurs de la santé au cours du temps

	1980	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Lebenserwartung in Jahren[1]									**Espérance de vie en années**[1]
Frauen, bei Geburt	79,1	80,8	82,6	83,9	84,0	84,2	84,4	84,4	Femmes, à la naissance
Frauen, 65-jährig	18,3	19,4	20,7	21,6	21,8	21,9	22,0	22,0	Femmes, à l'âge de 65 ans
Männer, bei Geburt	72,4	74,0	76,9	78,7	79,1	79,4	79,7	79,8	Hommes, à la naissance
Männer, 65-jährig	14,4	15,3	17,0	18,1	18,3	18,5	18,7	18,8	Hommes, à l'âge de 65 ans
Säuglingssterblichkeit									**Mortalité infantile**
Fälle je 1000 Lebendgeborene	9,1	6,8	4,9	4,2	4,4	3,9	4,0	4,3	Cas pour 1000 enfants nés vivants
Perinatale Mortalität									**Mortalité périnatale**
Fälle je 1000 Geborene	9,5	7,7	6,6	6,9	7,6	6,6	7,2	7,5	Cas pour 1000 naissances
AIDS									**SIDA**
Neue Fälle je 1 Million Einwohner	0,3	90,6	30,3	24,7	20,3	22,0	19,1 r	17,3	Nouveaux cas pour 1 million d'habitants
Mortalität pro 100000 Einwohner									**Mortalité pour 100000 habitants**
Lungenkrebs	35,0	35,1	31,6	29,9	29,1	29,6	29,2	...	Cancer du poumon
Leberzirrhose	10,3	7,8	5,4	5,6	5,7	5,5	5,3	...	Cirrhose du foie
Strassenverkehrsunfälle	18,5	13,2	7,4	4,6	4,4	4,5	4,3	...	Accidents de la route
Selbsttötung	24,9	20,1	17,2	15,0	14,9	15,1	14,4	...	Suicide
Berufskrankheiten									**Maladies professionnelles**
Neuerkrankungen pro 10000 Vollbeschäftigte	...	...	...	9,1	9,8	9,2	8,8	...	Taux d'incidence pour 10000 personnes occupées à plein temps
Invalidität									**Invalidité**
Bezüger von Hilflosenentschädigungen der IV	...	16 815	23 570	27 336	29 157	29 429	29 999	30 932	Bénéficiaires d'allocations pour impotents de l'AI
Praktizierende Ärzte									**Médecins praticiens**
je 1000 Einwohner	1,2	1,5	1,9	2,0	2,1	2,1	2,0	2,0	pour 1000 habitants
Krankenhäuser									**Hôpitaux**
Betten je 1000 Einwohner[2]	9,3	8,2	6,2	5,5	5,4	5,4	5,2	5,1	Lits pour 1000 habitants[2]
Kosten des Gesundheitswesens									**Coûts du système de santé**
in Millionen Franken	13 509	26 870	42 843	52 043	52 773	55 215	58 453	...	en millions de francs
in % des BIP	7,3	8,1	10,2	11,2	10,8	10,6	10,7	...	en % du PIB

1 Quellen: bis und mit 1980: offizielle Sterbetafel; ab 1981: vollständige jährliche Sterbetafeln
2 Anzahl stationärer Betten (ohne teilstationärer Betten)

Quelle: Bundesamt für Statistik

1 Sources: jusqu'en 1980: tables officielles de mortalité; à partir de 1981: tables de mortalité complètes annuelles
2 Nombre de lits d'hospitalisation (sans semi-hospitalisation)

Source: Office fédéral de la statistique

Indikatoren zur Gesundheit im europäischen Vergleich
Indicateurs de la santé en comparaison européenne

T 14.1.5

	Jahr Année	Schweiz Suisse	Deutsch-land Allemagne	Frank-reich France	Italien Italie	Österreich Autriche	Nieder-lande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Vereinigtes Königreich Royaume-Uni	
Lebenserwartung in Jahren										**Espérance de vie en années**
Frauen, bei Geburt	2007	84,2	82,4[2]	85,0	84,4	83,2	82,7	83,0	81,9	Femmes, à la naissance
Frauen, 65-jährig	2007	21,9	20,5[2]	23,1	21,9	21,1	20,8	20,9	20,3	Femmes, à l'âge de 65 ans
Männer, bei Geburt	2007	79,4	77,2[2]	77,8	78,8	77,6	78,2	78,4	77,7	Hommes, à la naissance
Männer, 65-jährig	2007	18,5	17,2[2]	18,5	18,1	17,7	17,2	17,5	17,7	Hommes, à l'âge de 65 ans
Säuglingssterblichkeit										**Mortalité infantile**
Fälle je 1000 Lebendgeborene	2007	3,9	3,8[2]	3,5	3,5	3,7	4,1	3,2	4,8	Cas pour 1000 enfants nés vivants
Perinatale Mortalität										**Mortalité périnatale**
Fälle je 1000 Geborene	2007	3,2	5,5	6,9[2]	4,5[2]	3,1	4,5	4,7	8,2[2]	Cas pour 1000 naissances
AIDS										**SIDA**
Neue Fälle je 1 Million Einwohner	2008	19,1	3,0	10,1	16,3	7,8	12,5	3,8	10,0	Nouveaux cas pour 1 million d'habitants
Mortalität pro 100 000 Einwohner										**Mortalité pour 100 000 habitants**
Lungenkrebs	2007	29,6	33,9[2]	35,8	34,1	31,1	46,5	35,0	40,2	Cancer du poumon
Leberzirrhose	2007	5,5	14,3[2]	10,6	9,2	15,5	4,3	3,7	11,4	Cirrhose du foie
Strassenverkehrsunfälle	2007	4,5	5,6[2]	6,9	8,8	7,2	4,1	4,8	4,9	Accidents de la route
Selbsttötung	2007	15,1	9,8[2]	14,7	5,2	13,2	7,7	10,0	6,1	Suicide
Personen mit gutem Gesundheitszustand										**Population en bonne santé**
in % der Bevölkerung ab 15 Jahren	2007	86,7	60,0	75,7[2]	63,4	75,5[2]	78,2	81,0[2]	75,0	en % de la population âgée de 15 ans et plus
Raucher (regelmässig, täglich)										**Fumeurs (réguliers, chaque jour)**
in % der Bevölkerung ab 15 Jahren	2007	20,4	23,2[2]	25,9[2]	22,4	23,2[2]	29,0	22,0	21,0	en % de la population âgée de 15 ans et plus
Alkoholkonsum										**Consommation d'alcool**
Liter pro Person und Jahr ab 15 Jahren	2007	10,4	9,9	12,6	8,1[2]	12,9	9,6	6,6	11,2	Litres par personne et par année, âgée de 15 ans et plus
Ärzte										**Médecins**
je 1000 Einwohner	2007	3,8	3,5	3,4	3,8	4,5	3,7	3,9	2,5	pour 1000 habitants
Krankenhäuser										**Hôpitaux**
Betten je 1000 Einwohner	2008	5,3	8,2	7,1	3,7	7,7	4,3	3,5	3,4	Lits pour 1000 habitants
Kosten des Gesundheitswesens										**Coûts du système de santé**
in US$ KKP[1] pro Einwohner	2008	4 627	3 737	3 696	2 870	3 970	4 063	5 003	3 230	en dollars PPA[1] par habitant
in % des BIP	2008	10,7	10,5	11,2	9,1	10,5	9,9	8,5	9,0	en % du PIB

1 Kaufkraftparitäten
2 2006 oder älter

Quellen: Bundesamt für Statistik; WHO-HFA-DB, OECD-Health Data

1 Parités de pouvoir d'achat
2 2006 ou années précédentes

Sources: Office fédéral de la statistique; WHO-HFA-DB, OECD-Health Data

Vorübergehende gesundheitliche Beeinträchtigungen — T 14.2.2.4.1

Durchschnittliche Anzahl Tage im Laufe von 12 Monaten (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren)[1]

Préjudices temporaires à la santé.

Nombre moyen de jours sur une période de 12 mois (population résidante de 15 ans et plus)[1]

	Einschränkungen der Alltagsaktivitäten Activité limitée			Arbeitsunfähigkeit Incapacité de travail			Bettlägerigkeit Alitement			
	1997	2002	2007	1997	2002	2007	1997	2002	2007	
Total	**17,0**	**16,3**	**18,1**	**11,0**	**10,6**	**11,7**	**4,5**	**3,7**	**4,2**	**Total**
Geschlecht										**Sexe**
Weiblich	17,8	17,6	18,4	10,8	10,5	11,1	4,7	3,6	4,4	Féminin
Männlich	16,0	14,8	17,9	11,2	10,8	12,3	4,2	3,7	4,0	Masculin
Alter										**Age**
15–39 Jahre	13,7	12,3	13,8	8,6	8,2	8,9	3,9	3,2	4,3	15–39 ans
40–69 Jahre	18,5	18,4	19,6	12,7	12,4	13,0	4,8	3,9	4,2	40–69 ans
70 Jahre und älter	22,2	21,5	26,6	13,5	12,2	15,3	5,3	4,5	4,5	70 ans et plus
Bildungsniveau										**Niveau de formation**
Obligator. Schulbildung	19,9	21,1	26,3	14,6	15,6	18,9	5,2	5,1	7,2	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II	16,6	15,3	18,0	10,4	9,4	11,2	4,4	3,4	3,8	Degré secondaire II
Tertiärstufe	13,1	13,0	13,6	7,9	8,7	8,1	3,5	2,6	3,7	Degré tertiaire
Nationalität										**Nationalité**
Schweizerisch	16,3	15,1	17,5	10,0	9,2	10,7	4,2	3,3	3,7	Suisse
Italienisch	25,9	21,4	20,1	21,2	18,4	16,5	5,9	5,8	4,4	Italienne
Andere	16,4	20,7	20,6	12,6	16,2	15,2	5,4	5,0	6,6	Autre

1 Die ursprüngliche Frage bezieht sich auf die letzten 4 Wochen vor der Befragungszeitpunkt. Die durchschnittliche Anzahl Tage wurde auf ein Jahr (365 Tage) hochgerechnet.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

1 La question se réfère aux 4 semaines avant l'interview; nous avons calculé le nombre moyen de jours sur une année (365 jours).

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Behinderungen. 2007, in % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren) — T 14.2.2.4.2

Incapacités, handicaps. En 2007, en % des groupes respectifs (population résidante de 15 ans et plus)

	Total	Frauen nach Altersgruppe Femmes, par groupe d'âges				Männer nach Altersgruppe Hommes, par groupe d'âges				
		Total	15–39	40–64	65+	Total	15–39	40–64	65+	
Starke Einschränkungen der Alltagstätigkeiten während mindestens 6 Monaten aufgrund eines gesundheitlichen Problems	7,2	7,6	4,6	7,6	13,2	6,8	3,5	8,5	10,7	Fortes limitations depuis au moins 6 mois dans les activités habituelles à cause d'un problème de santé
Behinderung										Limitations fonctionnelles
Einschränkung des Sehvermögens (schweren Grades)	1,2	1,5	(0,4)	1,1	4,4	1,0	(0,4)	0,9	2,4	De la vue (degré important)
Einschränkung des Hörvermögens (schweren Grades)	1,3	1,2	(0,4)	1,1	3,2	1,4	(0,6)	1,3	3,4	De l'ouïe (degré important)
Einschränkung des Gehvermögens (Strecke < 200 m)	2,8	3,3	(1,1)	1,4	11,3	2,2	(0,6)	1,9	7,3	De locomotion (distance de marche < 200 m)
Nicht erwerbstätig aus gesundheitlichen Gründen	4,1	4,3	1,8	6,6	…	3,9	1,9	5,8	…	Pas d'activité professionnelle pour raisons de santé
Einschränkungen bei Aktivitäten im Haushalt[1, 2]	14,1	15,8	8,8	11,7	37,8	12,3	8,1	10,1	29,3	Restrictions dans les activités domestiques[1, 2]
Einschränkungen bei Alltagsaktivitäten[1, 3]	3,4	3,9	1,4	2,5	11,4	2,9	1,2	2,8	7,9	Restrictions dans les activités de soins personnels[1, 3]

1 Personen, die zumindest bei einer der nachstehenden Aktivitäten leichte oder grosse Schwierigkeiten haben, diese selbständig auszuführen, oder diese überhaupt nicht ausüben können.
2 Essen zubereiten, telefonieren, einkaufen, Wäsche waschen, leichte Hausarbeit erledigen, schwere Hausarbeit erledigen, sich um Finanzen kümmern, öffentliche Verkehrsmittel benützen (IADL).
3 Sich an- und ausziehen, aus dem Bett steigen oder von einem Sessel aufstehen, sich waschen, essen, zur Toilette gehen, baden oder duschen (ADL).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

1 Au moins une activité accomplie avec quelque difficulté, beaucoup de difficultés ou avec aide.
2 Préparer des repas, téléphoner, faire des achats, faire la lessive, faire de petits travaux ménagers, faire de gros travaux ménagers, faire ses comptes, utiliser les transports publics.
3 Manger, se coucher, sortir du lit, se lever d'un fauteuil, s'habiller et se déshabiller, aller aux toilettes, prendre un bain ou une douche.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Gesundheitsrelevante Einstellungen und Verhaltensweisen **T 14.2.3.1**

1997 und 2007. In % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren)

Attitudes et comportements ayant une influence sur la santé

En 1997 et 2007. En % des groupes respectifs (population résidante de 15 ans et plus)

	Gesundheitsorientierte Lebenseinstellung Attitude favorable à la santé		Ernährungsbewusstsein Attention à l'alimentation		Sportliche Aktivität Activité sportive 1–2 mal pro Woche 1 à 2 fois par semaine		3 mal und mehr pro Woche 3 fois ou plus par semaine		Nichtraucher Non fumeurs nie geraucht jamais fumé		aufgehört arrêté de fumer		
	1997	2007	1997	2007	1997	2007	1997	2007	1997	2007	1997	2007	
Total	**87,7**	**87,8**	**68,6**	**70,5**	**33,6**	**36,2**	**27,1**	**31,9**	**48,1**	**50,9**	**19,3**	**21,2**	**Total**
Geschlecht													**Sexe**
Weiblich	90,1	90,7	76,9	77,3	31,9	35,4	23,2	29,1	57,2	58,2	15,4	18,2	Féminin
Männlich	85,2	84,6	59,6	63,4	35,4	37,2	31,3	34,9	38,2	43,4	23,5	24,3	Masculin
Alter													**Age**
15–39 Jahre	83,9	83,5	64,5	63,3	38,4	38,8	33,8	36,1	48,3	55,2	10,9	10,8	15–39 ans
40–69 Jahre	90,4	90,2	71,6	75,7	34,2	38,1	24,1	31,2	43,8	45,4	25,4	26,9	40–69 ans
70 Jahre und mehr	91,9	91,9	72,2	74,1	15,4	20,4	14,7	20,8	61,1	58,5	26,5	32,3	70 ans et plus
Zivilstand													**Etat civil**
Ledig	81,8	83,1	64,3	64,2	37,3	37,5	38,0	39,9	50,3	55,4	8,6	9,8	Célibataire
Verheiratet	89,8	89,7	69,7	72,7	34,0	37,1	23,9	29,2	46,6	49,3	24,2	27,0	Marié(e)
Geschieden	89,8	89,4	71,3	76,4	33,5	37,0	23,3	28,6	33,9	38,4	20,6	23,9	Divorcé(e)
Verwitwet	91,6	92,4	73,2	75,8	16,7	21,7	14,6	20,6	64,3	60,9	17,5	24,0	Veuf/veuve
Getrennt	89,3	92,2	71,1	69,5	29,5	32,8	24,5	25,2	30,7	36,4	29,0	19,0	Séparé(e)
Bildungsniveau													**Niveau de formation**
Obligatorische Schulbildung	86,0	84,5	60,6	63,3	25,1	23,9	23,4	28,0	52,1	57,0	16,3	19,8	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II	88,4	86,8	70,7	69,1	35,0	35,8	27,1	32,5	46,6	48,9	19,7	21,0	Degré secondaire II
Tertiärstufe	89,0	91,4	74,4	78,0	39,8	43,1	29,3	32,6	44,2	52,4	24,3	22,4	Degré tertiaire
Nationalität													**Nationalité**
Schweizerisch	88,1	88,3	70,2	72,8	35,1	37,7	27,8	32,2	48,9	51,4	19,6	21,7	Suisse
Italienisch	86,9	87,2	62,4	64,8	21,5	24,1	21,2	31,6	45,0	46,5	17,9	21,8	Italienne
Andere	85,7	85,3	60,8	61,1	29,5	31,3	25,1	30,5	44,0	49,6	17,8	18,8	Autre

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Konsum von Tabak, Alkohol, Medikamenten und illegalen Drogen nach Geschlecht und Alter **T 14.2.3.2**

2007. In % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren)

Consommation de tabac, d'alcool, de médicaments et de drogues illégales selon le sexe et l'âge

En 2007. En % des groupes respectifs (population résidante de 15 ans et plus)

	Total	Frauen nach Altersgruppe Femmes, par groupe d'âges				Männer nach Altersgruppe Hommes, par groupe d'âges				
		Total	15–39	40–69	70+	Total	15–39	40–69	70+	
Tabak										**Tabac**
Raucher	27,9	23,6	29,0	26,0	8,3	32,4	38,9	31,4	18,4	Fumeurs
Nichtraucher (nie)	51,0	58,2	59,6	50,5	71,5	43,4	50,9	39,6	34,4	Non-fumeurs (jamais fumé)
Ehemalige Raucher (seit mind. 2 Jahren)	19,1	16,3	8,8	22,1	19,0	21,9	7,8	26,6	45,8	Anciens fumeurs (arrêté depuis 2 ans ou plus)
Ehemalige Raucher (seit weniger als 2 Jahren)	2,1	1,9	2,7	1,4	1,2	2,3	2,4	2,4	1,4	Anciens fumeurs (arrêté depuis moins de 2 ans)
Alkohol (üblicher Konsum)										**Alcool (consommation habituelle)**
2 mal oder mehr pro Tag	2,8	1,2	–	1,5	3,2	4,4	1,2	5,5	11,6	2 fois ou plus par jour
1 mal pro Tag	11,4	7,8	1,7	10,7	14,8	15,2	4,2	20,3	34,2	1 fois par jour
Mehrmals pro Woche	9,5	6,2	4,6	8,1	4,4	12,9	11,7	14,4	11,0	Plusieurs fois par semaine
1–2 mal wöchentlich	33,4	29,4	32,8	30,5	16,6	37,5	46,7	33,7	19,7	1 à 2 fois par semaine
Seltener	26,0	32,8	37,4	29,6	30,5	18,9	23,3	16,2	13,8	Plus rarement
Nie	17,0	22,6	23,4	19,6	30,5	11,1	12,9	9,9	9,8	Jamais
Schlafmittel[1]										**Somnifères**[1]
Täglich	2,8	3,8	(0,6)	3,2	14,2	1,9	(0,3)	2,0	7,4	Chaque jour
Mehrmals pro Woche	1,2	1,5	(0,3)	1,8	3,7	0,8	-	0,9	2,3	Plusieurs fois par semaine
Einmal pro Woche	1,3	1,6	(0,3)	2,0	3,4	0,9	(0,7)	1,0	(1,7)	Env. 1 fois par semaine
Beruhigungsmittel[1]										**Tranquillisants**[1]
Täglich	2,6	3,1	1,1	–3,8	–6,3	2,0	1,1	2,5	3,4	Chaque jour
Mehrmals pro Woche	0,8	0,9	(0,3)	1,1	1,8	0,6	(0,3)	0,7	(1,7)	Plusieurs fois par semaine
Einmal pro Woche	1,0	1,3	(0,8)	1,3	2,5	0,7	(0,5)	(0,6)	(1,9)	Env. 1 fois par semaine
Haschisch (nur 15–59jährige)										**Haschisch** (seul. les 15–59 ans)
Aktueller Konsum	4,5	2,4	3,6	1,0	...	6,6	10,0	2,6	...	Consommation actuelle
Schon einmal genommen	25,5	19,8	23,7	15,3	...	31,2	39,5	21,6	...	A consommé au moins 1 fois
Harte Drogen[2] (nur 15–49jährige)										**Drogues dures**[2] (seulement les 15–49 ans)
Aktueller Konsum	0,6	(0,2)	–	–	...	1,0	1,2	(0,8)	...	Consommation actuelle
Schon einmal genommen	5,2	4,2	4,3	3,8	...	7,4	8,1	5,8	...	A consommé au moins 1 fois

1 In den 7 Tagen vor der Befragung
2 Inbegriffen: Heroin, Amphetamin, Kokain, Ecstasy, Methadon, Halluzinogene und andere Drogen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

1 Au cours des 7 jours précédant l'enquête
2 Incluant l'héroïne, les amphétamines, la cocaïne, l'ecstasy, la méthadone, les hallucinogènes et les autres stupéfiants

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Anzahl und Rate Schwangerschaftsabbrüche, nach Kanton der Intervention
Nombre et taux d'interruptions de grossesse, selon le canton d'intervention

T 14.2.4.10

	Anzahl Schwangerschaftsabbrüche Nombre d'interruptions de grossesse				Rate[2] der Abbrüche pro 1000 Frauen im gebärfähigen Alter Taux[2] pour 1000 femmes en âge de procréer			
	2006	2007	2008	2009	2006	2007	2008	2009[p]
Total	**10 594**	**10 645**	**10 924**	**10 629**	**6,8**	**6,9**	**7,0**	**6,8**
Région lémanique	**3 039**	**3 056**	**3 086**	**3 199**	**10,4**	**10,4**	**10,3**	**10,5**
Vaud	1 344	1 447	1 440	1 549	9,7	10,4	10,1	10,7
Valais	183	191	227	241	3,0	3,1	3,7	3,9
Genève	1 512	1 418	1 419	1 409	16,1	15,1	14,8	14,6
Espace Mittelland	**2 013**	**1 922**	**1 999**	**1 842**	**5,9**	**5,6**	**5,8**	**5,4**
Bern[1]	1 051	1 100	1 085	1 090	5,5	5,8	5,7	5,8
Fribourg	265	237	233	245	4,8	4,2	4,1	4,3
Solothurn	230	213	254	192	4,6	4,3	5,1	3,9
Neuchâtel	358	288	330	198	10,5	8,5	9,7	5,8
Jura	109	84	97	117	8,1	6,3	7,3	8,8
Nordwestschweiz	**1 141**	**1 043**	**1 114**	**1 079**	**5,4**	**5,0**	**5,3**	**5,1**
Basel-Stadt	395	327	369	362	10,3	8,6	9,6	9,4
Basel-Landschaft	326	306	366	340	6,2	5,9	7,0	6,5
Aargau	420	410	379	377	3,5	3,5	3,2	3,1
Zürich	**2 152**	**2 391**	**2 419**	**2 254**	**8,0**	**8,9**	**8,7**	**8,1**
Ostschweiz	**1 049**	**1 033**	**1 038**	**999**	**4,8**	**4,8**	**4,8**	**4,6**
Glarus	31	26	20	35	4,1	3,5	2,7	4,7
Schaffhausen	96	64	84	88	6,7	4,5	5,8	6,1
Appenzell A. Rh.	37	31	50	47	3,7	3,1	5,1	4,8
Appenzell I. Rh.	7	2	3	2	2,3	0,7	1,0	0,7
St. Gallen	474	531	477	460	4,9	5,5	5,0	4,8
Graubünden	212	203	207	211	5,5	5,3	5,4	5,5
Thurgau	192	176	197	156	3,9	3,6	4,0	3,2
Zentralschweiz	**585**	**587**	**586**	**630**	**3,9**	**3,9**	**3,9**	**4,1**
Luzern	339	365	371	356	4,4	4,8	4,8	4,6
Uri	12	11	14	15	1,7	1,6	2,1	2,2
Schwyz	93	64	84	82	3,2	2,2	2,9	2,8
Obwalden	38	18	19	22	5,4	2,6	2,7	3,1
Nidwalden	15	16	24	29	1,8	2,0	3,0	3,6
Zug	88	113	74	126	3,8	4,9	3,2	5,5
Ticino	**615**	**613**	**682**	**626**	**9,5**	**9,5**	**10,5**	**9,6**

Bemerkungen:
Die Zahlen beziehen sich auf den Kanton der Intervention und nicht auf den Wohnkanton der Frau.

1 Der Kanton Bern rechnet, für ein bestimmtes Jahr, die Anzahl der bis zu einem gewissen Termin gemeldeten Fälle. Die später gemeldeten Fälle werden in der Statistik des folgenden Jahres gezählt. Da das BFS die Daten nach Ereignisjahr veröffentlicht, unterscheiden sich die Zahlen von denen, die durch den Kanton Bern veröffentlicht werden.
2 In der Ratenberechnung sind alle Abbrüche enthalten, auch jene der Frauen unter 15 und über 44 Jahren sowie jene der Frauen mit Wohnsitz in einem anderen Kanton oder im Ausland.

Quelle: Bundesamt für Statistik, StatIVG
Stand: Juni 2010

Remarques:
Les chiffres se réfèrent au lieu de l'intervention et non pas au lieu de domicile.

1 Le canton de Berne comptabilise, pour une année donnée, le nombre de cas déclarés jusqu'à une certaine date. Les interruptions tardives sont comptabilisées dans les statistiques de l'année suivante. L'OFS publiant des données par cas intervenus dans l'année civile, les chiffres diffèrent donc de ceux publiés par le canton de Berne.
2 Pour le calcul des taux, toutes les interruptions de grossesse ont été prises en compte au numérateur, y compris les interruptions de grossesse pratiquées chez des femmes vivant hors canton ou à l'étranger, de même que les interruptions chez des femmes n'entrant pas dans la catégorie des femmes en âge de procréer (15–44 ans).

Sources: Office fédéral de la statistique, StatIVG
Etat: juin 2010

Sterbefälle wichtiger Todesursachen, nach Alter, Männer. 2008 **T 14.2.5.1**
Nombre de décès selon les principales causes de décès et selon l'âge, hommes. En 2008

	Total	Altersgruppe (Jahre) / Groupe d'âges (années)						
		0	1–14	15–44	45–64	65–84	85+	
Anzahl Sterbefälle								**Nombre de décès**
Alle Todesursachen	**29 474**	**169**	**69**	**1 224**	**4 925**	**14 562**	**8 525**	**Toutes les causes de décès**
Infektiöse Krankheiten	345	1	1	25	73	164	81	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	11	0	0	0	1	6	4	Tuberculose
AIDS	31	0	0	13	16	2	0	Sida
Bösartige Tumoren	8 892	0	14	179	2 098	5 176	1 425	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	309	0	0	10	78	174	47	Estomac
Dickdarm	575	0	0	11	113	343	108	Gros intestin
Lunge	2 077	0	0	24	603	1 304	146	Poumons
Brust	6	0	0	0	2	3	1	Sein
Prostata	1 312	0	0	0	69	780	463	Prostate
Diabetes mellitus	666	0	0	9	74	361	222	Diabète sucré
Demenz	1 330	0	0	0	9	536	785	Démence
Kreislaufsystem	9 861	2	5	150	1 090	4 768	3 846	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	7 721	2	3	125	918	3 691	2 982	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	4 555	0	0	57	601	2 298	1 599	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	109	0	0	5	13	54	37	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefässkrankheiten	1 526	0	2	16	96	752	660	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 934	2	3	10	164	1 065	690	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	10	0	0	0	0	5	5	Grippe
Pneumonie	554	2	1	8	39	236	268	Pneumonie
Chronische Bronchitis	1 051	0	0	0	93	639	319	Bronchite chronique
Asthma	26	0	0	1	5	14	6	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	356	0	0	15	165	165	11	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	354	0	0	3	13	178	160	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	121	53	5	14	31	17	1	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	76	76	0	0	0	0	0	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	2 210	2	20	638	590	613	347	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	1 257	2	17	348	241	369	280	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	279	0	5	129	78	57	10	Accidents de la route
Selbsttötung	861	0	1	258	320	218	64	Suicides

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, nach Alter, Männer. 2008 **T 14.2.5.1**
Taux de mortalité selon les principales causes de décès et selon l'âge, hommes. En 2008

	Total	Altersgruppe (Jahre) / Groupe d'âges (années)						
		0[2]	1–14	15–44	45–64	65–84	85+	
Sterbeziffer (pro 100 000 Personen)[1]								**Taux de mortalité** (pour 100 000 personnes)[1]
Alle Todesursachen	**596,0**	**4,3**	**12,2**	**77,1**	**477,6**	**3 033,0**	**16 348,0**	**Toutes les causes de décès**
Infektiöse Krankheiten	7,0	0,0	0,2	1,6	7,1	34,2	155,3	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	0,2	–	–	–	0,1	1,2	7,7	Tuberculose
AIDS	0,7	–	–	0,8	1,6	0,4	–	Sida
Bösartige Tumoren	183,0	–	2,5	11,3	203,5	1 078,0	2 733,0	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	6,4	–	–	0,6	7,6	36,2	90,1	Estomac
Dickdarm	11,5	–	–	0,7	11,0	71,4	207,1	Gros intestin
Lunge	43,9	–	–	1,5	58,5	271,6	280,0	Poumons
Brust	0,1	–	–	–	0,2	0,6	1,9	Sein
Prostata	24,9	–	–	–	6,7	162,5	887,9	Prostate
Diabetes mellitus	12,8	–	–	0,6	7,2	75,2	425,7	Diabète sucré
Demenz	24,4	–	–	–	0,9	111,6	1 505,0	Démence
Kreislaufsystem	191,0	0,1	0,9	9,4	105,7	993,1	7 375,0	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	150,0	0,1	0,5	7,9	89,0	768,7	5 718,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	88,9	–	–	3,6	58,3	478,6	3 066,0	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	2,2	–	–	0,3	1,3	11,2	71,0	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefässkrankheiten	28,7	–	0,4	1,0	9,3	156,6	1 266,0	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	37,0	0,1	0,5	0,6	15,9	221,8	1 323,0	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	0,2	–	–	–	–	1,0	9,6	Grippe
Pneumonie	10,5	0,1	0,2	0,5	3,8	49,2	513,9	Pneumonie
Chronische Bronchitis	20,1	–	–	–	9,0	133,1	611,7	Bronchite chronique
Asthma	0,5	–	–	0,1	0,5	2,9	11,5	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	8,0	–	–	0,9	16,0	34,4	21,1	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	6,6	–	–	0,2	1,3	37,1	306,8	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	3,9	1,3	0,9	0,9	3,0	3,5	1,9	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	3,1	1,9	–	–	–	–	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	50,3	0,1	3,5	40,2	57,2	127,7	665,4	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	28,0	0,1	3,0	21,9	23,4	76,9	536,9	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	6,9	–	0,9	8,1	7,6	11,9	19,2	Accidents de la route
Selbsttötung	20,1	–	0,2	16,3	31,0	45,4	122,7	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung
2 Sterbeziffer pro 1000 Lebendgeburten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe
2 Taux de mortalité pour 1000 enfants nés vivants

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle wichtiger Todesursachen, nach Alter, Frauen. 2008 **T 14.2.5.2**
Nombre de décès selon les principales causes de décès et selon l'âge, femmes. En 2008

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0	1–14	15–44	45–64	65–84	85+	
Anzahl Sterbefälle								**Nombre de décès**
Alle Todesursachen	**31 759**	**139**	**41**	**626**	**2 869**	**12 084**	**16 000**	**Toutes les causes de décès**
Infektiöse Krankheiten	332	1	3	24	25	139	140	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	9	0	0	1	2	4	2	Tuberculose
AIDS	16	0	0	10	5	1	0	Sida
Bösartige Tumoren	7 061	0	5	187	1 593	3 830	1 446	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	209	0	0	8	36	109	56	Estomac
Dickdarm	519	0	0	7	87	275	150	Gros intestin
Lunge	972	0	0	19	317	549	87	Poumons
Brust	1 392	0	0	65	413	643	271	Sein
Gebärmutterhals	80	0	0	9	24	37	10	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	868	0	0	6	39	378	445	Diabète sucré
Demenz	2 983	0	0	0	16	766	2 201	Démence
Kreislaufsystem	12 460	3	1	53	384	4 007	8 012	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	9 235	3	1	35	252	2 903	6 041	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	4 306	0	0	8	130	1 438	2 730	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	191	0	0	4	14	83	90	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefässkrankheiten	2 551	0	0	11	101	893	1 546	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 707	1	0	12	101	671	922	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	8	0	0	0	0	1	7	Grippe
Pneumonie	674	1	0	9	18	171	475	Pneumonie
Chronische Bronchitis	701	0	0	0	57	375	269	Bronchite chronique
Asthma	65	0	0	1	9	28	27	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	139	0	0	6	74	57	2	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	425	0	0	2	10	175	238	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	94	40	3	16	21	10	4	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	89	87	0	2	0	0	0	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	1 532	0	8	218	231	490	585	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	1 017	0	8	88	75	319	527	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	83	0	2	24	21	27	9	Accidents de la route
Selbsttötung	452	0	0	108	145	149	50	Suicides

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, nach Alter, Frauen. 2008 **T 14.2.5.2**
Taux de mortalité selon les principales causes de décès et selon l'âge, femmes. En 2008

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0[2]	1–14	15–44	45–64	65–84	85+	
Sterbeziffer (pro 100 000 Personen)[1]								**Taux de mortalité** (pour 100 000 personnes)[1]
Alle Todesursachen	**386,0**	**3,7**	**7,7**	**40,0**	**279,6**	**1 984,0**	**13 487,0**	**Toutes les causes de décès**
Infektiöse Krankheiten	4,4	0,0	0,6	1,5	2,4	22,8	118,0	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	0,1	–	–	0,1	0,2	0,7	1,7	Tuberculose
AIDS	0,4	–	–	0,6	0,5	0,2	–	Sida
Bösartige Tumoren	112,0	–	0,9	11,9	155,2	628,9	1 219,0	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	3,0	–	–	0,5	3,5	17,9	47,2	Estomac
Dickdarm	7,4	–	–	0,4	8,5	45,2	126,4	Gros intestin
Lunge	17,5	–	–	1,2	30,9	90,1	73,3	Poumons
Brust	23,6	–	–	4,2	40,2	105,6	228,4	Sein
Gebärmutterhals	1,4	–	–	0,6	2,3	6,1	8,4	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	9,5	–	–	0,4	3,8	62,1	375,1	Diabète sucré
Demenz	27,4	–	–	–	1,6	125,8	1 855,0	Démence
Kreislaufsystem	126,0	0,1	0,2	3,4	37,4	657,9	6 754,0	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	92,5	0,1	0,2	2,2	24,6	476,7	5 092,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	43,4	–	–	0,5	12,7	236,1	2 301,0	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	2,2	–	–	0,3	1,4	13,6	75,9	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefässkrankheiten	26,4	–	–	0,7	9,8	146,6	1 303,0	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	19,3	0,0	–	0,8	9,8	110,2	777,2	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	0,1	–	–	–	–	0,2	5,9	Grippe
Pneumonie	6,7	0,0	–	0,6	1,8	28,1	400,4	Pneumonie
Chronische Bronchitis	8,7	–	–	–	5,6	61,6	226,8	Bronchite chronique
Asthma	0,8	–	–	0,1	0,9	4,6	22,8	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	3,0	–	–	0,4	7,2	9,4	1,7	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	4,4	–	–	0,1	1,0	28,7	200,6	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	3,0	1,1	0,6	1,0	2,0	1,6	3,4	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	3,9	2,3	–	0,1	–	–	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	23,5	–	1,5	13,9	22,5	80,5	493,1	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	13,0	–	1,5	5,6	7,3	52,4	444,2	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	1,8	–	0,4	1,5	2,0	4,4	7,6	Accidents de la route
Selbsttötung	9,3	–	–	6,9	14,1	24,5	42,1	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung
2 Sterbeziffer pro 1000 Lebendgeburten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe
2 Taux de mortalité pour 1000 enfants nés vivants

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, Männer
Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès, hommes

T 14.2.5.3

	1980		1990		2000		2008		
	Anzahl Nombre	Rate[1] Taux[1]	Anzahl Nombre	Rate[1] Taux[1]	Anzahl Nombre	Rate[1] Taux[1]	Anzahl Nombre	Rate[1] Taux[1]	
Alle Todesursachen	**30 847**	**1 069,6**	**32 492**	**943,5**	**30 411**	**750,2**	**29 474**	**596,0**	**Toutes les causes de décès**
Infektiöse Krankheiten	234	8,0	534	15,2	338	8,5	345	7,0	Maladies infectieuses
davon:									dont:
Tuberkulose	103	3,4	63	1,8	22	0,5	11	0,2	Tuberculose
AIDS	*	*	289	7,9	83	2,1	31	0,7	Sida
Bösartige Tumoren	7 758	262,0	9 072	263,3	8 576	213,6	8 892	183,0	Tumeurs malignes
davon:									dont:
Magen	630	21,5	534	15,5	343	8,4	309	6,4	Estomac
Dickdarm	562	19,1	717	20,4	677	16,5	575	11,5	Gros intestin
Lunge	2 111	70,4	2 242	66,7	2 042	52,0	2 077	43,9	Poumons
Brust	3	–	10	0,3	9	0,2	6	0,1	Sein
Prostata	941	32,4	1 478	41,0	1 307	30,8	1 312	24,9	Prostate
Diabetes mellitus	507	16,5	522	14,7	626	15,1	666	12,8	Diabète sucré
Demenz	*	*	*	*	820	18,9	1 330	24,4	Démence
Kreislaufsystem	13 741	485,0	13 068	377,2	11 011	264,8	9 861	191,0	Appareil circulatoire
davon:									dont:
Herzkrankheiten insgesamt	9 673	340,5	9 831	284,3	8 486	204,8	7 721	150,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	5 389	183,7	5 657	162,6	5 346	129,1	4 555	88,9	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	213	7,2	181	5,1	139	3,4	109	2,2	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefässkrankheiten	2 836	100,1	2 353	67,3	1 758	41,5	1 526	28,7	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 951	69,3	2 758	79,6	2 417	57,4	1 934	37,0	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:									dont:
Grippe	77	2,8	378	11,3	112	2,7	10	0,2	Grippe
Pneumonie	675	25,7	802	23,4	795	18,8	554	10,5	Pneumonie
Chronische Bronchitis	650	22,2	1 023	28,8	1 100	26,2	1 051	20,1	Bronchite chronique
Asthma	143	4,7	175	5,1	81	2,0	26	0,5	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	544	18,4	405	12,3	308	8,1	356	8,0	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	298	10,5	243	7,0	232	5,5	354	6,6	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	224	9,0	144	5,5	134	4,5	121	3,9	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	124	5,3	86	3,3	99	4,0	76	3,1	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	3 142	104,0	3 272	94,7	2 375	62,8	2 210	50,3	Accidents et traumatismes
davon:									dont:
Unfälle insgesamt	1 946	64,9	2 019	58,5	1 299	34,3	1 257	28,0	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	912	29,1	699	20,1	419	11,6	279	6,9	Accidents de la route
Selbsttötung	1 128	36,8	1 032	29,9	979	25,9	861	20,1	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, Frauen — T 14.2.5.4
Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès, femmes

	1980		1990		2000		2008		
	Anzahl Nombre	Rate[1] Taux[1]	Anzahl Nombre	Rate[1] Taux[1]	Anzahl Nombre	Rate[1] Taux[1]	Anzahl Nombre	Rate[1] Taux[1]	
Alle Todesursachen	**28 250**	**633,6**	**31 247**	**534,9**	**32 134**	**457,0**	**31 759**	**386,0**	**Toutes les causes de décès**
Infektiöse Krankheiten	206	5,1	270	5,7	375	6,2	332	4,4	Maladies infectieuses
davon:									dont:
Tuberkulose	78	1,7	23	0,4	11	0,2	9	0,1	Tuberculose
AIDS	*	*	60	1,6	44	1,1	16	0,4	Sida
Bösartige Tumoren	6 208	151,2	7 302	146,8	6 936	125,9	7 061	112,0	Tumeurs malignes
davon:									dont:
Magen	539	11,9	371	6,5	232	3,8	209	3,0	Estomac
Dickdarm	614	13,4	677	12,5	570	9,4	519	7,4	Gros intestin
Lunge	311	7,9	491	11,1	780	15,9	972	17,5	Poumons
Brust	1 308	34,4	1 675	35,8	1 337	26,4	1 392	23,6	Sein
Gebärmutterhals	217	5,9	148	3,3	85	1,7	80	1,4	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	816	17,1	840	13,4	932	12,2	868	9,5	Diabète sucré
Demenz	*	*	*	*	1 739	19,4	2 983	27,4	Démence
Kreislaufsystem	14 812	308,2	14 951	224,7	13 899	167,6	12 460	126,0	Appareil circulatoire
davon:									dont:
Herzkrankheiten insgesamt	9 414	196,8	10 320	155,8	10 225	123,2	9 235	92,5	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	3 492	73,4	4 569	70,8	5 360	64,8	4 306	43,4	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	284	5,9	330	5,2	269	3,8	191	2,2	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefässkrankheiten	4 055	83,3	3 431	50,7	2 820	34,3	2 551	26,4	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 350	29,4	2 422	37,2	2 208	28,1	1 707	19,3	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:									dont:
Grippe	116	2,4	640	9,1	175	2,1	8	0,1	Grippe
Pneumonie	743	15,8	1 068	15,6	1 052	12,2	674	6,7	Pneumonie
Chronische Bronchitis	173	3,8	315	5,6	579	8,3	701	8,7	Bronchite chronique
Asthma	106	2,5	131	2,7	100	1,5	65	0,8	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	135	3,7	152	4,2	125	3,0	139	3,0	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	427	9,9	296	4,8	354	4,5	425	4,4	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	165	6,6	122	4,8	139	4,4	94	3,0	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	108	4,9	79	3,2	75	3,2	89	3,9	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	1 735	44,3	2 022	40,3	1 369	25,0	1 532	23,5	Accidents et traumatismes
davon:									dont:
Unfälle insgesamt	1 183	28,2	1 486	26,0	895	13,9	1 017	13,0	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	298	8,3	231	5,9	159	3,7	83	1,8	Accidents de la route
Selbsttötung	493	14,3	435	11,5	399	9,3	452	9,3	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Verlorene potenzielle Lebensjahre, Männer
Années potentielles de vie perdues, hommes

T 14.2.5.6

	2007			2008			
	VPL [1] APVP [1]	%	Rate [2] Taux [2]	VPL [1] APVP [1]	%	Rate [2] Taux [2]	
Alle Todesursachen	**119 644**	**100**	**3 382,3**	**117 271**	**100**	**3 256,5**	**Toutes les causes de décès**
Infektiöse Krankheiten	2 253	1,9	59,4	2 045	1,7	55,2	Maladies infectieuses
davon:							dont:
Tuberkulose	53	0,0	1,3	15	0,0	0,4	Tuberculose
AIDS	798	0,7	21,1	653	0,6	17,1	Sida
Bösartige Tumoren	34 817	29,1	955,7	34 640	29,5	931,2	Tumeurs malignes
davon:							dont:
Magen	1 568	1,3	42,2	1 453	1,2	38,9	Estomac
Dickdarm	2 035	1,7	55,2	1 843	1,6	48,2	Gros intestin
Lunge	9 105	7,6	245,9	8 680	7,4	228,7	Poumons
Brust	48	0,0	1,3	25	0,0	0,7	Sein
Prostata	970	0,8	25,9	890	0,8	23,1	Prostate
Diabetes mellitus	1 608	1,3	43,4	1 278	1,1	34,1	Diabète sucré
Demenz	208	0,2	5,5	145	0,1	3,8	Démence
Kreislaufsystem	20 540	17,2	557,7	20 395	17,4	544,4	Appareil circulatoire
davon:							dont:
Herzkrankheiten insgesamt	17 105	14,3	464,1	17 137	14,6	456,8	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	10 548	8,8	284,1	10 095	8,6	265,3	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	253	0,2	7,0	338	0,3	9,2	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefässkrankheiten	2 345	2,0	64,3	1 903	1,6	51,2	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	2 777	2,3	75,5	2 642	2,3	72,6	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:							dont:
Grippe	33	0,0	0,8	0	–	–	Grippe
Pneumonie	780	0,7	21,5	900	0,8	25,6	Pneumonie
Chronische Bronchitis	1 333	1,1	35,6	1 120	1,0	29,1	Bronchite chronique
Asthma	115	0,1	3,5	98	0,1	2,6	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	3 040	2,5	82,0	2 898	2,5	76,3	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	158	0,1	4,2	328	0,3	8,9	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	1 499	1,3	48,1	1 254	1,1	40,2	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	122	0,1	4,8	0	–	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	36 994	30,9	1 097,0	35 000	29,8	1 018,4	Accidents et traumatismes
davon:							dont:
Unfälle insgesamt	19 509	16,3	590,0	18 315	15,6	542,9	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	7 256	6,1	229,5	6 877	5,9	207,8	Accidents de la route
Selbsttötung	15 900	13,3	460,5	14 895	12,7	422,8	Suicides

1 Verlorene potenzielle Lebensjahre zwischen 1. und 70. Lebensjahr
2 Altersstandardisierte Rate pro 100 000 Einwohner, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Années potentielles de vie perdues entre la première et la 70e année de vie
2 Taux standardisé selon l'âge pour 100 000 habitants, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Verlorene potenzielle Lebensjahre, Frauen
Années potentielles de vie perdues, femmes

T 14.2.5.7

	2007			2008			
	VPL [1] APVP [1]	%	Rate [2] Taux [2]	VPL [1] APVP [1]	%	Rate [2] Taux [2]	
Alle Todesursachen	**66 910**	**100**	**1 902,9**	**64 301**	**100**	**1 782,7**	**Toutes les causes de décès**
Infektiöse Krankheiten	1 140	1,7	32,5	1 437	2,2	43,1	Maladies infectieuses
davon:							dont:
Tuberkulose	68	0,1	2,2	65	0,1	1,9	Tuberculose
AIDS	373	0,6	9,7	423	0,7	11,1	Sida
Bösartige Tumoren	30 275	45,2	832,4	27 958	43,5	740,3	Tumeurs malignes
davon:							dont:
Magen	950	1,4	25,5	803	1,2	21,1	Estomac
Dickdarm	1 598	2,4	43,0	1 443	2,2	37,8	Gros intestin
Lunge	5 055	7,6	136,0	4 773	7,4	124,7	Poumons
Brust	6 870	10,3	183,2	7 703	12,0	202,2	Sein
Gebärmutterhals	663	1,0	17,6	635	1,0	16,8	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	583	0,9	15,5	728	1,1	19,7	Diabète sucré
Demenz	155	0,2	3,9	193	0,3	4,6	Démence
Kreislaufsystem	7 335	11,0	202,1	7 123	11,1	188,4	Appareil circulatoire
davon:							dont:
Herzkrankheiten insgesamt	5 045	7,5	139,6	4 710	7,3	124,5	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	1 903	2,8	50,9	2 033	3,2	52,9	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	330	0,5	8,8	338	0,5	8,7	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefässkrankheiten	1 808	2,7	49,8	1 795	2,8	47,5	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 695	2,5	46,6	1 745	2,7	46,7	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:							dont:
Grippe	67	0,1	3,3	0	–	–	Grippe
Pneumonie	618	0,9	16,9	593	0,9	16,7	Pneumonie
Chronische Bronchitis	688	1,0	18,0	743	1,2	19,2	Bronchite chronique
Asthma	115	0,2	3,1	113	0,2	2,8	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	1 673	2,5	44,9	1 200	1,9	31,9	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	160	0,2	4,4	198	0,3	5,4	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	1 687	2,5	60,1	1 083	1,7	33,8	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	63	0,1	1,6	85	0,1	2,7	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	12 803	19,1	390,3	12 587	19,6	377,1	Accidents et traumatismes
davon:							dont:
Unfälle insgesamt	5 365	8,0	169,5	5 197	8,1	162,9	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	1 577	2,4	52,9	1 510	2,3	48,4	Accidents de la route
Selbsttötung	6 633	9,9	195,8	6 368	9,9	184,2	Suicides

1 Verlorene potenzielle Lebensjahre zwischen 1. und 70. Lebensjahr
2 Altersstandardisierte Rate pro 100 000 Einwohner, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Années potentielles de vie perdues entre la première et la 70e année de vie
2 Taux standardisé selon l'âge pour 100 000 habitants, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Krankenhäuser. 2009[p] **T 14.3.2.1**
Hôpitaux. En 2009[p]

Indikator	Total der Krankenhäuser Total des hôpitaux	Allgemeine Krankenhäuser Hôpitaux de soins généraux		Spezialkliniken Cliniques spécialisées			Indicateur
		Zentrumsversorgung Prise en charge centralisée	Grundversorgung Soins de base	Psychiatrische Kliniken Cliniques psychiatriques	Rehabilitationskliniken Cliniques de réadaptation	Andere Spezialkliniken Autres cliniques spécialisées	
Anzahl Betriebe	313	29	100	59	53	72	Nombre d'établissements
Betten[1]							Lits[1]
Stationär	39 539	14 111	9 854	7 608	4 236	3 731	Hospitalisation
Teilstationär[2]	*	*	*	*	*	*	Semi-hospitalisation[2]
Beschäftigte[3]	137 504	68 072	33 683	16 249	7 622	11 878	Emplois[3]
davon:							dont:
Ärzte und andere Akademiker	20 558	11 695	3 948	2 813	560	1 543	Médecins et autres universitaires
Pflegepersonal im Pflegebereich	51 089	23 851	12 682	7 159	2 813	4 584	Personnel du secteur des soins
Fälle[4]	1 312 179	620 351	469 113	60 565	57 027	105 123	Cas[4]
Stationär	1 236 660	584 247	432 134	60 551	56 077	103 651	d'hospitalisation
Teilstationär[2]	*	*	*	*	*	*	de semi-hospitalisation[2]
Gesunde Säuglinge	75 519	36 104	36 979	14	950	1 472	Nouveau-nés non malades
Pflegetage	13 430 368	4 809 548	3 303 162	2 645 409	1 427 827	1 244 422	Journées
Stationär	12 990 096	4 621 532	3 099 754	2 645 148	1 415 758	1 207 904	d'hospitalisation
Teilstationär[2]	*	*	*	*	*	*	de semi-hospitalisation[2]
Gesunde Säuglinge	440 272	188 016	203 408	261	12 069	36 518	Nouveau-nés non malades
Bettenbelegung in %	90	90	86	95	92	89	Taux d'occupation des lits, en %
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer in Tagen	10,5	7,9	7,2	43,7	25,2	11,7	Durée moyenne de séjour en jours
Betriebsausgaben							Dépenses d'exploitation
Total in Millionen Franken	20 519,4	10 530,7	5 181,1	2 079,5	921,9	1 806,3	Total, en millions de francs
pro Fall in 1000 Franken	13,4	13,9	9,6	31,3	15,4	14,1	par cas, en milliers de francs
pro Tag in 1000 Franken	1,271	1,763	1,338	0,717	0,612	1,209	par jour, en milliers de francs
pro Bett in 1000 Franken	417,7	577,4	420,8	249,3	204,4	391,3	par lit, en milliers de francs

1 Durchschnittliche Anzahl in Betrieb stehende Betten pro Jahr
2 Streichung per 1. Januar 2009 des Begriffs «teilstationär» in der KVG (Bundesgesetz über die Krankenversicherung)
3 Am 31.12., in Vollzeitäquivalenten
4 Anzahl Austritte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Krankenhausstatistik
Stand: November 2010

1 Nombre moyen de lits en service sur l'année
2 Suppression au 1er janvier 2009 de la notion de «semi-hospitalier» dans la LAMal (Loi fédérale sur l'assurance-maladie)
3 Au 31.12., en équivalents plein temps
4 Nombre de sorties

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des hôpitaux
Etat: novembre 2010

Krankenhäuser: Betten[1] und Hospitalisierungen[2] nach Kanton[3]. 2009[p] **T 14.3.2.2**
Hôpitaux: lits[1] et hospitalisations[2] par canton[3]. En 2009[p]

	Total der Krankenhäuser Total des hôpitaux		Allgemeine Krankenhäuser Hôpitaux de soins généraux				Spezialkliniken Cliniques spécialisées					
			Zentrumsversorgung Prise en charge centralisée		Grundversorgung Soins de base		Psychiatrische Kliniken Cliniques psychiatriques		Rehabilitationskliniken Cliniques de réadaptation		Andere Spezialkliniken Autres cliniques spécialisées	
	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations
Total	**39 539**	**1 236 660**	**14 111**	**584 247**	**9 854**	**432 134**	**7 608**	**60 551**	**4 236**	**56 077**	**3 731**	**103 651**
Région lémanique	**7 719**	**231 584**	**2 751**	**118 913**	**1 640**	**68 263**	**1 062**	**12 239**	**1 193**	**14 291**	**1 073**	**17 878**
Vaud	3 557	108 923	1 192	46 712	1 049	43 263	522	5 724	585	8 586	209	4 638
Valais	1 457	44 577	628	29 185	139	7 316	194	1 923	258	3 482	238	2 671
Genève	2 705	78 084	931	43 016	453	17 684	345	4 592	350	2 223	626	10 569
Espace Mittelland	**8 049**	**268 643**	**3 595**	**145 884**	**1 796**	**88 326**	**1 729**	**13 759**	**676**	**10 668**	**252**	**10 006**
Bern	5 116	173 891	2 276	95 382	1 116	56 873	1 117	7 740	371	6 229	238	7 667
Fribourg	978	33 073	351	11 240	417	19 589	190	1 870	21	374	*	*
Solothurn	892	29 910	667	24 580	40	2 878	179	1 792	*	*	6	660
Neuchâtel	733	22 762	302	14 682	70	2 373	223	1 974	129	2 054	8	1 679
Jura	329	9 007	*	*	154	6 613	20	383	156	2 011	*	*
Nordwestschweiz	**6 465**	**189 081**	**2 379**	**94 408**	**1 091**	**48 734**	**1 044**	**7 861**	**985**	**11 327**	**966**	**26 751**
Basel-Stadt	2 133	56 123	669	28 060	402	13 717	352	3 100	167	1 588	542	9 658
Basel-Landschaft	1 372	41 814	786	25 994	145	3 281	209	1 768	*	*	233	10 771
Aargau	2 961	91 144	924	40 354	544	31 736	484	2 993	818	9 739	191	6 322
Zürich	**6 908**	**218 553**	**2 391**	**97 065**	**1 997**	**82 612**	**1 662**	**12 131**	**244**	**3 667**	**615**	**23 078**
Ostschweiz	**5 940**	**178 135**	**1 717**	**71 392**	**1 502**	**68 463**	**1 348**	**8 752**	**819**	**11 489**	**554**	**18 039**
Glarus	119	4 577	*	*	119	4 577	*	*	*	*	*	*
Schaffhausen	420	10 066	*	*	270	8 362	123	563	*	*	27	1 141
Appenzell A. Rh.	560	13 743	*	*	118	6 156	158	529	193	2 555	91	4 503
Appenzell I. Rh.	45	2 019	*	*	30	1 690	*	*	15	329	*	*
St. Gallen	2 282	78 505	857	34 677	669	32 374	390	3 001	181	2 522	185	5 931
Graubünden	1 128	36 851	352	15 649	276	14 208	213	1 592	80	1 198	207	4 204
Thurgau	1 386	32 374	508	21 066	20	1 096	463	3 067	351	4 885	45	2 260
Zentralschweiz	**2 568**	**88 519**	**781**	**34 643**	**965**	**45 656**	**498**	**3 507**	**169**	**2 813**	**155**	**1 900**
Luzern	1 499	48 925	781	34 643	172	8 760	303	2 132	88	1 490	155	1 900
Uri	80	3 611	*	*	80	3 611	*	*	*	*	*	*
Schwyz	318	14 579	*	*	318	14 579	*	*	*	*	*	*
Obwalden	81	3 069	*	*	81	3 069	*	*	*	*	*	*
Nidwalden	95	4 112	*	*	95	4 112	*	*	*	*	*	*
Zug	496	14 223	*	*	220	11 525	195	1 375	81	1 323	*	*
Ticino	**1 888**	**62 145**	**496**	**21 942**	**862**	**30 080**	**265**	**2 302**	**150**	**1 822**	**115**	**5 999**

1 Anzahl stationärer Betten im Jahresdurchschnitt
2 Stationäre Fälle (Austritte)
3 Streichung per 1. Januar 2009 des Begriffs «teilstationär» in der KVG (Bundesgesetz über die Krankenversicherung)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Krankenhausstatistik
Stand: November 2010

1 Nombre moyen de lits d'hospitalisation sur l'année
2 Nombre de cas d'hospitalisation (sorties)
3 Suppression au 1er janvier 2009 de la notion de «semi-hospitalier» dans la LAMal (Loi fédérale sur l'assurance-maladie)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des hôpitaux
Etat: novembre 2010

Ärzte, Zahnärzte und Apotheken, Entwicklung des Bestandes
Médecins, dentistes et pharmacies, évolution de l'effectif

T 14.3.4.1

	Ärzte in freier Praxis[1] Médecins, en pratique privée[1]	Ärzte insgesamt[2] Médecins, au total[2]	Zahnärzte in freier Praxis[3] Dentistes, en pratique privée[3]	Zahnärzte insgesamt[4] Dentistes, au total[4]	Apotheken[5] Pharmacies[5]
1990	10 398	20 030	3 268	4 303	1 536
2000	13 935	25 216	3 468	3 829	1 658
2004	15 199	27 742	3 679	...	1 656
2005	15 313	28 251	3 764	...	1 672
2006	15 532	28 812	3 847	...	1 692
2007	15 588	29 052	3 931	...	1 700
2008	15 090	29 653	3 987	...	1 721
2009	15 912	30 166	4 030	...	1 731

1 Gemäss Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte. Einschliesslich Spitalärzte mit Privatpraxis, ausgenommen nicht mehr berufstätige Ärzte und Assistenzärzte. Bestand Jahresende. Ab 2008, Ärzte mit Haupttätigkeit im ambulanten Sektor.
2 Total berufstätige Ärzte (mit Praxistätigkeit + ohne Praxistätigkeit) gemäss Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte.
3 Gemäss Schweiz. Medizinisches Jahrbuch. Zahnärzte mit eigener Praxis, ohne Assistenten. Ab 2001, Mitglieder der Schweizerischen Zahnärzte-Gesellschaft (SSO) und Nichtmitglieder, die durch die Sozialversicherung anerkannt sind. Bestand Jahresende.
4 Gemäss Volkszählungen, ausgeübter Beruf
5 Schweiz. Medizinisches Jahrbuch, ohne Spitalapotheken

1 Selon la statistique des membres de la Fédération des médecins suisses. L'effectif inclut les médecins d'hôpitaux ayant une clientèle privée, mais pas les médecins n'exerçant plus ni les médecins-assistants. Situation à la fin de l'année. Dès 2008, médecins avec activité principale dans le secteur ambulatoire.
2 Effectif total des médecins en exercice (en pratique privée + sans pratique privée) selon la statistique des membres de la Fédération des médecins suisses FMH.
3 Selon l'Annuaire médical suisse. Dentistes avec cabinet privé, sans les assistants. A partir de 2001, membres de la Société suisse d'odonto-stomatologie (SSO) et non-membres reconnus par les assurances sociales. Situation à la fin de l'année.
4 Selon les recensements de la population, profession exercée
5 Annuaire médical suisse, sans les pharmacies d'hôpital

Leistungen und Inanspruchnahme
Prestations et recours aux services

Spitalbehandlungen[1] nach Alter und Geschlecht. 2009[p]
Cas d'hospitalisations[1] selon l'âge et le sexe. En 2009[p]

T 14.4.2.1.1

14

	Krankenhäuser Hôpitaux Total		Allgemeine Krankenhäuser Hôpitaux de soins généraux Zentrumsversorgung Prise en charge centralisée		Grundversorgung Soins de base		Spezialkliniken Cliniques spécialisées Psychiatrische Kliniken Cliniques psychiatriques		Rehabilitationskliniken Cliniques de réadaptation		Andere Spezialkliniken Autres cliniques spécialisées		
	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer[2] Durée[2]	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer[2] Durée[2]	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer[2] Durée[2]	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer[2] Durée[2]	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer[2] Durée[2]	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer[2] Durée[2]	
Total	**1 307 674**	**9,8**	**621 000**	**7,7**	**467 761**	**6,8**	**61 023**	**38,0**	**55 663**	**24,7**	**102 227**	**11,4**	**Total**
0–14-jährig	145 781	6,1	75 601	5,8	50 979	5,0	851	61,5	14	19,4	18 336	8,2	0–14 ans
15–39-jährig	282 143	8,2	133 298	5,6	103 927	4,8	25 267	33,1	3 385	31,8	16 266	7,9	15–39 ans
40–69-jährig	496 966	9,7	229 744	7,5	176 372	6,1	28 232	38,5	22 439	24,9	40 179	9,3	40–69 ans
≥ 70-jährig	382 784	12,5	182 357	10,3	136 483	9,9	6 673	51,1	29 825	23,7	27 446	18,7	≥ 70 ans
Männer	**602 996**	**9,7**	**297 129**	**7,6**	**202 313**	**6,5**	**30 012**	**36,6**	**25 197**	**25,7**	**48 345**	**10,7**	**Hommes**
0–14-jährig	78 540	6,1	40 876	5,7	26 900	4,9	456	65,6	9	21,3	10 299	8,1	0–14 ans
15–39-jährig	98 833	9,4	45 481	5,4	30 381	4,1	13 191	32,8	1 920	34,1	7 860	7,6	15–39 ans
40–69-jährig	256 907	9,6	126 244	7,5	85 460	6,0	13 744	36,8	12 015	26,1	19 444	9,7	40–69 ans
≥ 70-jährig	168 716	11,8	84 528	10,0	59 572	9,3	2 621	49,6	11 253	23,9	10 742	17,1	≥ 70 ans
Frauen	**704 678**	**9,9**	**323 871**	**7,7**	**265 448**	**7,0**	**31 011**	**39,3**	**30 466**	**23,9**	**53 882**	**12,1**	**Femmes**
0–14-jährig	67 241	6,2	34 725	5,9	24 079	5,0	395	56,8	5	16,0	8 037	8,2	0–14 ans
15–39-jährig	183 310	7,6	87 817	5,7	73 546	5,1	12 076	33,4	1 465	28,9	8 406	8,2	15–39 ans
40–69-jährig	240 059	9,8	103 500	7,4	90 912	6,2	14 488	40,2	10 424	23,6	20 735	9,0	40–69 ans
≥ 70-jährig	214 068	13,1	97 829	10,6	76 911	10,3	4 052	52,1	18 572	23,6	16 704	19,8	≥ 70 ans

1 Teilergebnisse; siehe Abschnitt «Methoden, Erhebungen» zum vorliegenden Kapitel
2 Durchschnittliche Aufenthaltsdauer. Alle stationären Fälle mit Austritt 2009. Aufenthalte länger als ein Jahr wurden auf 365 Tage begrenzt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Medizinische Statistik der Krankenhäuser
Stand: November 2010

1 Résultats partiels; voir la partie «Méthodes, enquêtes» du présent chapitre
2 Durée moyenne de séjour. Cas d'hospitalisation avec sortie en 2009. La durée de séjour supérieure à 365 jours est réduite à une année.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique médicale des hôpitaux
Etat: novembre 2010

Diagnosen bei Hospitalisierungen[1], nach ICD-10 Kapitel, Altersklasse und Geschlecht **T 14.4.2.2.2**

2009, in % von allen stationären und teilstationären Fällen

Diagnostics en cas d'hospitalisation[1], par chapitre de la CIM-10, âge et sexe

En 2009, en % de toutes les hospitalisations et semi-hospitalisations

	Kapitel Chapitre	Total	Männer nach Altersgruppe Hommes par groupe d'âges					Frauen nach Altersgruppe Femmes par groupe d'âges					
			Total	0–14	15–39	40–69	70+	Total	0–14	15–39	40–69	70+	
Bestimmte infektiöse und parasitäre Krankheiten	I	2,2	2,4	3,4	2,4	1,8	2,8	2,0	3,3	1,5	1,6	2,6	Certaines maladies infectieuses et parasitaires
Neubildungen	II	7,8	7,9	1,2	3,0	9,9	11,1	7,6	1,3	3,0	13,1	7,4	Tumeurs
Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe sowie bestimmte Störungen mit Beteiligung des Immunsystems	III	0,5	0,5	0,5	0,3	0,4	0,9	0,5	0,5	0,2	0,4	1,0	Maladies du sang et des organes hématopoïétiques et certains troubles du système immunitaire
Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten	IV	1,2	1,0	0,6	0,9	1,1	1,2	1,4	0,7	0,9	1,7	1,5	Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques
Psychische und Verhaltensstörungen	V	6,3	6,5	1,0	16,1	7,2	2,5	6,1	1,4	8,5	8,2	3,3	Troubles mentaux et du comportement
Krankheiten des Nervensystems	VI	2,5	2,8	1,1	2,4	3,1	3,2	2,2	1,0	1,3	2,7	2,8	Maladies du système nerveux
Krankheiten des Auges und der Augenanhangsgebilde	VII	1,0	1,0	0,3	0,4	1,0	1,7	1,1	0,2	0,2	1,0	2,2	Maladies de l'oeil et de ses annexes
Krankheiten des Ohres und des Warzenfortsatzes	VIII	0,5	0,5	0,7	0,5	0,5	0,2	0,4	0,5	0,3	0,6	0,4	Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde
Krankheiten des Kreislaufsystems	IX	10,3	12,6	0,4	3,4	14,6	20,7	8,2	0,5	1,9	8,5	15,8	Maladies de l'appareil circulatoire
Krankheiten des Atmungssystems	X	5,4	6,5	10,9	7,5	4,4	7,1	4,5	9,2	3,7	3,6	4,7	Maladies de l'appareil respiratoire
Krankheiten des Verdauungssystems	XI	8,2	9,7	3,7	10,9	11,5	9,0	7,0	3,1	5,3	8,7	7,8	Maladies de l'appareil digestif
Krankheiten der Haut und der Unterhaut	XII	1,2	1,4	0,9	3,4	1,1	0,8	1,0	0,9	1,0	0,9	0,9	Maladies de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané
Krankheiten des Muskel-Skelett-Systems und des Bindegewebes	XIII	11,3	11,0	1,2	11,2	15,0	9,1	11,6	1,4	4,7	17,7	13,7	Maladies du système ostéo-articulaire, des muscles et du tissu conjonctif
Krankheiten des Urogenitalsystems	XIV	5,5	5,1	1,3	3,7	5,9	6,3	5,9	1,3	6,2	8,6	4,0	Maladies de l'appareil génito-urinaire
Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett	XV	7,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	13,3	0,1	48,7	2,0	0,0	Grossesse, accouchement et puerpéralité
Bestimmte Zustände, die ihren Ursprung in der Perinatalperiode haben	XVI	1,8	2,2	16,7	–	0,0	0,0	1,5	16,2	0,0	–	0,0	Certaines affections dont l'origine se situe dans la période périnatale
Angeborene Fehlbildungen, Deformitäten und Chromosomenanomalien	XVII	0,7	0,8	4,1	0,8	0,3	0,1	0,6	3,3	0,5	0,3	0,1	Malformations congénitales et anomalies chromosomiques
Symptome und abnorme klinische und Laborbefunde, die anderenorts nicht klassifiziert sind	XVIII	3,2	3,3	2,9	2,5	3,0	4,4	3,2	3,1	2,1	3,0	4,3	Autres symptômes, signes et résultats anormaux d'examens cliniques et de laboratoire, non classés ailleurs
Verletzungen, Vergiftungen und bestimmte andere Folgen äußerer Ursachen	XIX	12,6	14,2	10,9	27,2	13,3	9,4	11,3	8,5	7,5	11,6	15,1	Lésions traumatiques, empoisonnements et certaines autres conséquences de causes externes
Äußere Ursachen von Morbidität und Mortalität	XX	0,0	0,0	–	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	Causes externes de morbidité et de mortalité
Faktoren, die den Gesundheitszustand beeinflussen und zur Inanspruchnahme des Gesundheitswesens führen	XXI	10,6	10,8	38,3	3,4	6,0	9,6	10,6	43,7	2,4	5,8	12,5	Facteurs influant sur l'état de santé et motifs de recours aux services de santé

1 Stationäre und teilstationäre Fälle. Hier wurden nur die A-Fälle (Austritt im Jahr 2009) und C-Fälle gezählt (die Behandlung geht über den 31. Dezember hinaus).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Medizinische Statistik der Krankenhäuser
Stand: November 2010

1 Cas d'hospitalisation et semi-hospitalisation. Seuls les cas A (sortie en 2009) et C (traitement se poursuivant au-delà du 31 décembre) sont dénombrés ici.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique médicale des hôpitaux
Etat: novembre 2010

Sozialmedizinische Institutionen: Anzahl Klienten[1] nach Alter und Geschlecht. 2009[2] **T 14.4.3.0.1**
Institutions médico-sociales: nombre de clients[1] selon l'âge et le sexe. En 2009[2]

	Total	Alter (Jahre) Age (années)								
		0–19	20–39	40–59	60–69	70–79	80–89	90+	Unbekannt Inconnu	
Total der sozialmedizinischen Institutionen	**190 352**	**10 614**	**18 925**	**21 572**	**10 937**	**22 952**	**67 275**	**38 077**	**0**	**Total des institutions médico-sociales**
Männer	71 555	6 594	11 348	12 428	5 735	9 111	18 335	8 004	0	Hommes
Frauen	118 797	4 020	7 577	9 144	5 202	13 841	48 940	30 073	0	Femmes
Männer										**Hommes**
Altersheime	609	0	3	65	92	156	214	79	0	Maisons pour personnes âgées
Pflegeheime	40 116	37	454	1 807	3 322	8 541	18 038	7 917	0	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte	23 205	4 953	7 850	8 082	1 926	321	65	8	0	Etablissements pour handicapés
Institutionen für Suchtkranke	3 912	213	2 033	1 447	188	26	5	0	0	Etablissements pour problèmes de dépendance
Institutionen für Personen mit psychosozialen Problemen	3 713	1 391	1 008	1 027	207	67	13	0	0	Etablissements pour troubles psychosociaux
Frauen										**Femmes**
Altersheime	1 289	0	1	41	74	197	619	357	0	Maisons pour personnes âgées
Pflegeheime	97 072	43	322	1 820	3 598	13 375	48 229	29 685	0	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte	16 258	3 062	5 647	5 875	1 321	242	82	29	0	Etablissements pour handicapés
Institutionen für Suchtkranke	1 577	132	789	586	65	5	0	0	0	Etablissements pour problèmes de dépendance
Institutionen für Personen mit psychosozialen Problemen	2 601	783	818	822	144	22	10	2	0	Etablissements pour troubles psychosociaux

1 Total während des Jahres
2 Provisorische Daten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der sozialmedizinischen Institutionen
Stand: November 2010

1 Total sur l'année
2 Données provisoires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des institutions médico-sociales
Etat: novembre 2010

Kosten des Gesundheitswesens nach Leistungserbringer. In Millionen Franken **T 14.5.2.1**
Coûts du système de santé selon le fournisseur de biens et services. En millions de francs

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	
Total	**35 759,4**	**42 842,9**	**52 043,0**	**52 773,3**	**55 214,9**	**58 453,4**	**Total**
Krankenhäuser	12 612,0	14 895,5	18 296,5	18 526,1	19 366,8	20 699,3	Hôpitaux
Allgemeine Krankenhäuser	9 387,9	11 401,0	14 109,2	14 227,0	14 874,7	16 009,6	Hôpitaux de soins généraux
Psychiatrische Kliniken	1 494,4	1 469,9	1 783,5	1 785,8	1 853,4	1 889,6	Hôpitaux psychiatriques
Rehabilitationskliniken	449,7	628,5	770,3	845,4	910,1	952,4	Hôpitaux de réadaptation
Andere Spezialkliniken	1 280,2	1 396,1	1 633,4	1 668,0	1 728,6	1 847,7	Autres hôpitaux spécialisés
Sozialmedizinische Institutionen	5 626,2	7 041,5	8 899,2	9 005,2	9 516,9	9 971,4	Institutions médico-sociales
Pflegeheime	4 206,9	5 194,8	6 586,2	6 820,2	7 191,4	7 553,7	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte und andere Institutionen	1 419,3	1 846,7	2 313,0	2 185,0	2 325,5	2 417,8	Etablissements pour handicapés et autres
Ambulante Versorger	11 275,1	13 440,7	16 110,1	16 448,3	17 123,5	18 056,2	Prestataires de services ambulatoires
Ärzte	6 123,1	7 654,9	9 205,3	9 367,0	9 752,2	10 318,2	Médecins
Zahnärzte	2 629,6	2 844,6	3 249,5	3 398,2	3 550,7	3 654,6	Dentistes
Physiotherapeuten	490,1	568,9	677,6	687,3	705,8	729,8	Physiothérapeutes
Psychotherapeuten	119,5	149,4	179,7	182,8	190,3	201,4	Psychothérapeutes
Spitexdienste	702,3	889,3	1 098,8	1 140,5	1 212,4	1 274,7	Services de soins à domicile
Andere (paramed.)	113,0	141,3	169,9	172,9	180,0	190,4	Autres (paramed.)
Medizinische Labors	457,7	588,6	884,5	832,2	842,1	913,3	Laboratoires d'analyse
Andere	639,9	603,7	644,8	667,4	690,0	773,8	Autres
Detailhandel	3 400,9	4 130,5	4 948,2	4 888,0	5 027,5	5 215,2	Commerce de détail
Apotheken	2 440,0	3 077,9	3 622,0	3 644,4	3 791,6	3 912,9	Pharmacies
Drogerien	267,0	219,6	173,6	170,2	164,7	161,7	Drogueries
Therapeutische Apparate	693,9	833,0	1 152,6	1 073,4	1 071,2	1 140,6	Appareils thérapeutiques
Staat	861,5	886,6	1 023,6	1 015,4	1 191,8	1 316,2	Etat
Bund	139,3	153,9	133,6	128,7	181,4	256,9	Confédération
Kantone	449,8	504,7	604,5	607,2	726,5	768,7	Cantons
Gemeinden	272,4	228,0	285,4	279,5	283,9	290,6	Communes
Versicherer	1 584,5	1 968,0	2 193,6	2 305,0	2 380,6	2 554,2	Assureurs
Krankenversicherer (KVG)	825,1	849,2	929,9	1 001,8	1 005,8	1 070,8	Assureurs-maladie (LAMal)
Unfallversicherer (UVG)	219,5	250,9	271,0	265,9	272,7	289,4	Assureurs-accidents (LAA)
IV-AHV	99,8	117,1	190,6	200,5	227,9	268,8	AI-AVS
Private Krankenversicherer (VVG)[1]	440,1	750,8	802,1	836,8	874,2	925,2	Assureurs-maladie privés (LCA)[1]
Organisationen ohne Erwerbscharakter	399,2	480,1	571,9	585,2	607,9	640,9	Institutions sans but lucratif (ISBLSM)

1 KVG-Versicherer (Krankenkassen), für die Zusatzversicherung (VVG) und private Versicherungseinrichtungen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

1 Assureurs-maladie LAMal (caisses-maladie), en ce qui concerne les assurances complémentaires (LCA), et les institutions d'assurance privées

Source: Office fédéral de la statistique, Coût et financement du système de santé

Kosten im Gesundheitswesen nach Leistungserbringern und Direktzahlenden **T 14.5.3.4**

2008, in Millionen Franken

Coûts du système de santé selon le fournisseur de biens et services et par agent payeur

En 2008, en millions de francs

Leistungserbringer	Direktzahlende Payeurs											Fournisseur de biens et services de santé
	Total	Staat Etat				Sozialversicherungen Assurances sociales			Privatversicherung[2] Assurance privée[2]	Private Haushalte[3] Ménages privés[3]	Andere private Finanzierung Autre financement privé	
		Total	Bund Conféd.	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Total	KVG[1] LAMal[1]	Andere Autres				
Total	**58 453,4**	**10 678,6**	**190,7**	**9 143,6**	**1 344,3**	**24 099,8**	**20 552,3**	**3 547,5**	**5 247,4**	**17 826,7**	**600,9**	**Total**
Krankenhäuser	20 699,3	7 401,1	1,7	6 941,4	458,0	9 026,2	7 755,5	1 270,6	2 230,2	2 041,8	–	Hôpitaux
Allgemeine Krankenhäuser	16 009,6	6 058,2	1,7	5 637,8	418,7	6 730,8	5 671,1	1 059,7	1 717,3	1 503,3	–	Hôpitaux de soins généraux
Spezialkliniken	4 689,7	1 342,9	–	1 303,6	39,3	2 295,3	2 084,4	210,9	513,0	538,5	–	Hôpitaux spécialisés
Sozialmedizinische Institutionen	9 971,4	1 691,7	–	1 377,6	314,1	1 716,6	1 538,9	177,7	–	6 306,5	256,7	Institutions médico-sociales
Pflegeheime	7 553,7	687,9	–	408,7	279,2	1 540,5	1 538,9	1,5	–	5 117,6	207,7	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte u. a. Institutionen	2 417,8	1 003,8	–	968,9	34,9	176,2	–	176,2	–	1 188,9	49,0	Etablissements pour handicapés et autres
Ambulante Versorger	18 056,2	733,2	–	353,0	380,2	8 231,3	7 286,0	945,3	1 684,5	7 360,6	46,6	Prestataires de services ambulatoires
Ärzte	10 318,2	–	–	–	–	6 050,7	5 577,5	473,1	1 295,7	2 971,9	–	Médecins
Zahnärzte	3 654,6	–	–	–	–	162,9	54,1	108,8	172,7	3 319,0	–	Dentistes
Physiotherapeuten	729,8	–	–	–	–	612,4	489,5	122,9	–	117,4	–	Physiothérapeutes
Psychotherapeuten	201,4	–	–	–	–	22,9	–	22,9	–	178,5	–	Psychothérapeutes
Spitexdienste	1 274,7	630,6	–	308,4	322,2	436,6	424,1	12,5	48,0	112,9	46,6	Soins à domicile
Andere (paramed.)	190,4	–	–	–	–	140,8	61,3	79,5	–	49,7	–	Autres (paraméd.)
Medizin. Labors	913,3	–	–	–	–	591,0	586,9	4,2	–	322,3	–	Labo. d'analyse
Andere	773,8	102,6	–	44,6	58,0	214,1	92,7	121,4	168,2	289,0	–	Autres
Detailhandel	5 215,2	–	–	–	–	3 322,3	2 901,0	421,3	407,5	1 485,4	–	Commerce de détail
Apotheken	3 912,9	–	–	–	–	2 672,8	2 580,9	91,9	180,6	1 059,5	–	Pharmacies
Drogerien	161,7	–	–	–	–	–	–	–	–	161,7	–	Drogueries
Therapeutische Apparate	1 140,6	–	–	–	–	649,6	320,1	329,4	226,9	264,2	–	Appareils thérapeutiques
Staat	1 316,2	852,6	189,0	471,6	192,0	–	–	–	–	463,6	–	Etat
Bund	256,9	189,0	189,0	–	–	–	–	–	–	67,9	–	Confédération
Kantone	768,7	471,6	–	471,6	–	–	–	–	–	297,1	–	Cantons
Gemeinden	290,6	192,0	–	–	192,0	–	–	–	–	98,6	–	Communes
Versicherer	2 554,2	–	–	–	–	1 628,9	1 070,8	558,1	925,2		–	Assureurs
Krankenversicherer (KVG)[1]	1 070,8	–	–	–	–	1 070,8	1 070,8	–	–	–	–	Assureurs-maladie (LAMal)[1]
Unfallversicherer	289,4	–	–	–	–	289,4	–	289,4	–	–	–	Assureurs-accidents
AHV / IV	268,8	–	–	–	–	268,8	–	268,8	–	–	–	AVS / AI
Private Krankenversicherer (VVG)[2]	925,2	–	–	–	–	–	–	–	925,2	–	–	Assureurs-maladie privés (LCA)[2]
Organisationen ohne Erwerbscharakter	640,9	–	–	–	–	174,4	–	174,4	–	168,9	297,6	Institutions sans but lucratif (ISBLSM)

1 Obligatorische Krankenpflegeversicherung KVG (Grundversicherung)
2 KVG-Versicherer (Krankenkassen), für die Zusatzversicherung (VVG), und private Versicherungseinrichtungen
3 Direktzahlungen von privaten Haushalten an Leistungerbringer für nicht gedeckte Leistungen («out of pocket») und Kostenbeteiligung in der Krankenversicherung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

1 Assurance obligatoire des soins LAMal (assurance de base)
2 Assureurs-maladie LAMal (caisses-maladie), en ce qui concerne les assurances complémentaires (LCA), et les institutions d'assurance privées
3 Paiements directs des ménages aux fournisseurs de biens et services pour prestations non couvertes par les assurances-maladie («out of pocket») et participations aux frais des assurances-maladie

Source: Office fédéral de la statistique, Coût et financement du système de santé

Finanzierung der Kosten des Gesundheitswesens nach Direktzahlenden und Finanzierungsträgern aus der Sicht der sozialen Sicherheit und der Volkswirtschaft. 2008, in Millionen Franken

Financement du système de santé selon l'agent payeur et selon l'agent financeur sous l'angle de la protection sociale et de l'économie nationale. En 2008, en millions de francs

T 14.5.3.6

	Finanzierungsträger aus der Sicht der sozialen Sicherheit Agents financeurs sous l'angle de la protection sociale									
	Total	Staat Etat		Sozialversicherungen Assurances sociales			Andere Regimes der sozialen Sicherheit [2] Autres régimes de la protection sociale [2]		Private Haushalte [3] Ménages privés [3]	
		Total	davon / dont Beiträge [1] subventions [1]	Total	davon / dont UVG LAA	IV-AHV AI-AVS	Total	davon / dont Verbilligung KVG-Prämien réduction des primes LAMal		
Direktzahlende, Total	**58 453,4**	**10 678,6**	**9 826,0**	**3 547,5**	**1 749,6**	**1 745,9**	**4 972,2**	**3 398,3**	**39 255,2**	**Agent payeur, total**
Staat	10 678,6	10 678,6	9 826,0	–	–	–	–	–	–	Etat
Bund	190,7	190,7	1,7	–	–	–	–	–	–	Confédération
Kantone	9 143,6	9 143,6	8 672,0	–	–	–	–	–	–	Cantons
Gemeinden	1 344,3	1 344,3	1 152,3	–	–	–	–	–	–	Communes
Sozialversicherungen	24 099,8	–	–	3 547,5	1 749,6	1 745,9	3 398,3	3 398,3	17 154,1	Assurances sociales
Krankenversicherung KVG	20 552,3	–	–	–	–	–	3 398,3	3 398,3	17 154,1	Assurance-maladie de base (LAMal)
Unfallversicherung UVG	1 749,6	–	–	1 749,6	1 749,6	–	–	–	–	Assurance-accidents (LAA)
IV-AHV	1 745,9	–	–	1 745,9	–	1 745,9	–	–	–	AI-AVS
Militärversicherung	52,0	–	–	52,0	–	–	–	–	–	Assurance-militaire
Privatversicherungen	5 247,4	–	–	–	–	–	–	–	5 247,4	Assurances privées
KVG-Versicherer (VVG) [4]	1 567,2	–	–	–	–	–	–	–	1 567,2	Assureurs LAMal (LCA) [4]
Private Versicherungseinrichtungen	3 680,3	–	–	–	–	–	–	–	3 680,3	Institutions d'assurance privées
Private Haushalte	17 826,7	–	–	–	–	–	1 573,9	–	16 252,8	Ménages privés
Kostenbeteiligung	3 290,5	–	–	–	–	–	–	–	3 290,5	Participation aux frais
Kostenbeteiligung, Sozialversicherung	47,2	–	–	–	–	–	–	–	47,2	Participation aux frais, ass. sociales
Kostenbeteiligung, Privatversicherung	14 489,0	–	–	–	–	–	1 573,9	–	12 915,1	Participation aux frais, ass. privées
Andere priv. Finanzierung [5]	600,9	–	–	–	–	–	–	–	600,9	Autre financement privé [5]
Finanzierungsträger aus der Sicht der Volkswirtschaft, Total	**58 453,4**	**10 678,6**	**9 826,0**	**3 547,5**	**1 749,6**	**1 745,9**	**4 972,2**	**3 398,3**	**39 255,2**	**Agents financeurs sous l'angle économique, total**
Staat	15 744,0	10 678,6	9 826,0	750,3	–	698,4	4 315,2	3 398,3	–	Etat
Gesundheitswesen	10 678,6	10 678,6	9 826,0		–		–	–	–	Santé publique
Soziale Sicherheit	5 065,5	–	–	750,3		698,4	4 315,2	3 398,3	–	Protection sociale
Unternehmungen [6]	3 454,1	–	–	2 797,1	1 749,6	1 047,5	657,0	–	–	Entreprises [6]
Private Haushalte	39 255,2	–	–	–	–	–	–	–	39 255,2	Ménages privés
Aufwand der Krankenversicherung [7]	22 401,5	–	–	–	–	–	–	–	22 401,5	Charges de l'assurance-maladie [7]
Kostenbeteiligung	3 337,6	–	–	–	–	–	–	–	3 337,6	Participation aux frais
Out of pocket	12 915,1	–	–	–	–	–	–	–	12 915,1	Out of pocket
Andere priv. Finanzierung [5]	600,9	–	–	–	–	–	–	–	600,9	Autre financement privé [5]

1 Beiträge an Krankenhäuser, Pflegeheime, Spitexorganisationen und Rettungsdienste
2 Regimes der sozialen Sicherheit, die nicht als Direktzahlende in dieser Statistik betrachtet sind
3 Inkl. «andere private Finanzierung»
4 Zusatzversicherung der Krankenkassen gemäss VVG
5 Spenden und Vermächtnisse an Institutionen ohne Erwerbscharakter (Pflegeheim, Institution für Behinderte, Spitexorganisation usw.)
6 Beiträge und Prämien der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbständigerwerbenden
7 Dieser Aufwand entspricht dem Betrag der Zahlungen der Krankenversicherung an das Gesundheitswesen, abzüglich Beiträge an die Versicherten für die Prämienverbilligung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

1 Subventions aux hôpitaux, aux établissements médico-sociaux, aux services de soins à domicile et aux services de secours
2 Régimes de la protection sociale non considérés comme agent payeur dans cette statistique
3 Y compris «autres financements privés»
4 Assurances complémentaires des caisses-maladie selon LCA
5 Dons et legs reçus par des institutions sans but lucratif (homes pour personnes âgées, institutions pour handicapés, soins à domicile, etc.)
6 Cotisations et primes des employeurs, des salariés et des indépendants
7 Ces charges correspondent aux montants payés par l'assurance-maladie au système de santé, après déduction des subsides aux assurés pour la réduction des primes.

Source: Office fédéral de la statistique, Coûts et financement du système de santé

Bildung und Wissenschaft

Education et science

Überblick

Bildungsausgaben: 5,2% des BIP

2008 investierte die öffentliche Hand in der Schweiz gesamthaft 27 Milliarden für Bildungszwecke, was 5,2% des Bruttoinlandprodukts (BIP) darstellt. Dies entspricht im internationalen Vergleich dem OECD-Durchschnitt. Den höchsten Anteil an Bildungsausgaben am BIP im OECD-Vergleich weist Dänemark mit 7,8% aus. Deutlich besser schneidet die Schweiz ab, wenn man die Ausgaben pro Einwohner betrachtet.

Zu den öffentlichen Ausgaben für Bildung kommen private hinzu. So finanzieren die Betriebe die Berufsbildung im Jahr 2008 mit 2,9 Milliarden.

Fast alle Kinder besuchen den Kindergarten ...

In der Schweiz existieren rund 4950 Kindergärten. Dies sind etwa gleich viele wie Primarschulen. 152 900 Kinder (97%) besuchen den Kindergarten. Aufgrund der steigenden Anzahl Geburten und des neuen nationalen Schulkonkordats (Harmos) könnte dieser Bestand in den nächsten Jahren um bis zu 10% steigen. Die Kinder im Kindergarten werden von gesamthaft 13 540 Lehrkräften betreut. 96% dieser Lehrkräfte sind weiblich. Der Schüleranteil an nicht-subventionierten Privatschulen beträgt in der Vorschule

Vue d'ensemble

Dépenses pour l'éducation: 5,2% du PIB

En 2008, les pouvoirs publics suisses ont investi 27 milliards de francs pour l'éducation, ce qui représente 5,2% du produit intérieur brut (PIB). Cela correspond dans une comparaison internationale à la moyenne de l'OCDE. Quant au Danemark, il représente avec 7,8% la moyenne la plus élevée dans la comparaison des pays de l'OCDE. La position de la Suisse est nettement meilleure si l'on considère les dépenses par habitant.

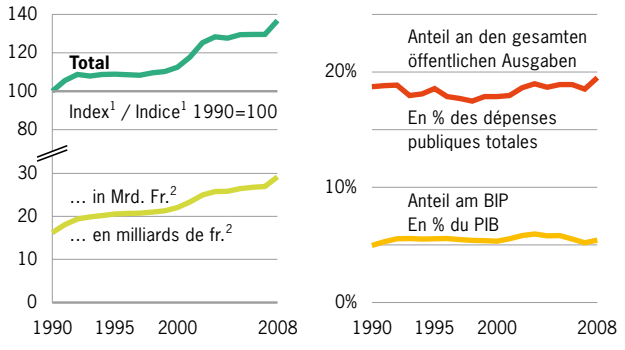
Aux investissements publics s'ajoutent les sources privées de financement. A titre d'exemple, les entreprises ont consacré en 2008 2,9 milliards de francs à la formation professionnelle.

Presque tous les enfants vont à l'école enfantine ...

En Suisse on compte 4950 jardins d'enfant. Il existe un nombre identique d'écoles primaires. Quelque 152 900 enfants (97%) fréquentent le degré préscolaire. En raison de la reprise démographique et du nouveau concordat scolaire suisse (Harmos), ce nombre pourrait augmenter de quelque 10% au cours des prochaines années. Les enfants au niveau préscolaire sont encadrés par 13 450 enseignants (dont 96% de femmes). La part des enfants qui fréquentent des écoles non subventionnées

Öffentliche Bildungsausgaben **G 15.1**

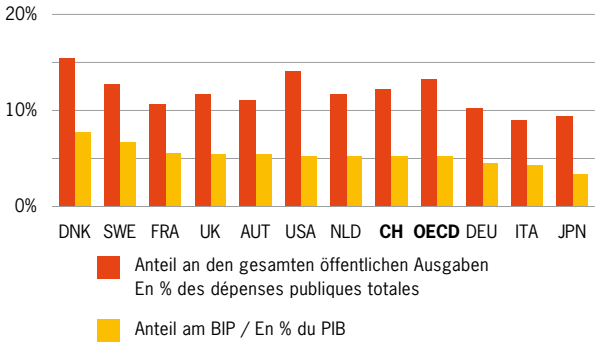
Dépenses publiques d'éducation



1 Teuerungsbereinigt / Valeurs réelles 2 Nominalwerte / Valeurs nominales

Öffentliche Bildungsausgaben in div. Ländern 2007 **G 15.2**

Dépenses publiques d'éducation dans divers pays, en 2007



9,3% und ist deutlich höher als auf der Primarstufe (3,0%). In allen Schweizer Kantonen haben die Kinder vor dem Eintritt in die obligatorische Schule ein Anrecht auf eine «Vorschulerziehung» von mindestens einem Jahr (zuweilen auch zwei). Der Besuch des Kindergartens ist in den meisten Kantonen freiwillig und – abgesehen von einigen Spezialfällen – unentgeltlich. Die meisten Kinder besuchen den Kindergarten während 2 Jahren, einige während 3 Jahren (vor allem im Tessin). Im Schuljahr 2008/09 besuchten 41% der 4-jährigen Kinder den Kindergarten und im Alter von 5 Jahren 94%. 43% der 6-Jährigen gehen in die Primarschule, und im Alter von 7 Jahren sind es fast alle (98%).

… und die Primarschule

Die obligatorische Schule dauert in allen Kantonen 9 Jahre. Sie ist in der ganzen Schweiz in zwei Zyklen unterteilt, die Primarstufe und die Sekundarstufe I. Auf der Primarstufe findet der Unterricht im leistungsdurchmischten Klassenverband statt und wird meist durch Generalisten erteilt. Auf der Sekundarstufe I unterrichten vermehrt Fachlehrkräfte leistungsdifferenzierte Klassen. Die Leistungsdifferenzierung findet in allen Kantonen statt, ist aber von Kanton zu Kanton unterschiedlich organisiert.

2008/09 gibt es 440 900 Primarschülerinnen und -schüler (29% aller Lernenden), von denen 3,0% eine private Schule besuchen. Auch auf dieser Bildungsstufe wird der Schülerbestand, nach einem Rückgang in den kommenden Jahren, ab 2013/14 wieder steigen. Rund 42 700 Lehrkräfte (81% davon weiblich), die zusammen 28 200 Vollzeitstellen besetzen, betreuen die 22 100 Klassen.

Selektion auf Sekundarstufe I

Die 294 900 Schülerinnen und Schüler der Sekundarstufe I machen 19% aller Lernenden aus. Ihre Zahl wird in den nächsten Jahren bis 2016 stark abnehmen. 4,7% der Schulkinder besuchen eine private Schule. Insgesamt gibt es rund 1850 Schulen. Sie sind im Durchschnitt grösser als die Primarschulen – eine Folge der in den höheren Schulstufen zunehmenden Zentralisierung. 29% der Schulkinder der 8. Klasse besuchen den Unterricht im leistungsdurchmischten Klassenverband.

est de 9,3% au degré préprimaire et de seulement 3,0% au degré primaire. Tous les cantons offrent une formation préprimaire en école enfantine, à suivre une année au moins (souvent deux). Dans la plupart des cantons, cette formation n'est pas obligatoire mais elle est partout gratuite, hormis quelques cas spéciaux. La plupart des enfants font deux ans d'école enfantine, quelques-uns trois ans (au Tessin surtout). Au cours de l'année scolaire 2008/09, 41% des enfants de quatre ans et 94% des enfants de cinq ans allaient à l'école enfantine, tandis que 43% des enfants de six ans et 98% des enfants de sept ans avaient commencé l'école primaire.

… et à l'école primaire

Dans tous les cantons, la scolarité obligatoire dure 9 ans. Elle comporte deux degrés, le primaire et le secondaire I. Au degré primaire, l'enseignement est dispensé sans distinction du niveau des élèves, par des généralistes la plupart du temps. Au degré secondaire I, ce sont généralement des spécialistes de matières qui dispensent l'enseignement à des classes aux niveaux homogènes. Tous les cantons dispensent un enseignement différencié selon le niveau des élèves, mais chaque canton le fait selon sa propre réglementation.

Notre pays comptait 440 900 élèves de primaire en 2008/09 (29% de tous les élèves et étudiants). 3,0% d'entre eux fréquentaient une école privée. Les effectifs au niveau primaire diminueront au cours des prochaines années avant de se remettre à croître en 2013/14. Environ 42 700 enseignants (dont 81% de femmes), représentant 28 200 postes à plein temps, dispensent leur enseignement à 22 100 classes.

La sélection au degré secondaire I

Les 294 900 élèves du secondaire I représentent 19% de l'ensemble des élèves. Leur nombre est également appelé à se réduire sensiblement jusqu'en 2016, la diminution sera cependant moins marquée que dans le primaire. 4,7% des élèves fréquentent une école privée. Notre pays compte quelque 1850 écoles de degré secondaire I. Celles-ci sont généralement

Schulstufen – Überblick **TT 15.1**
Degrés de formation – survol

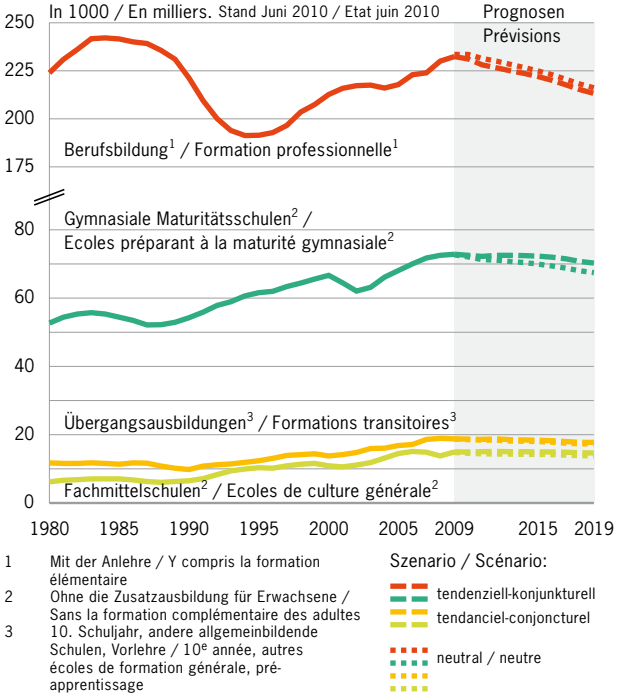
	Schüler, Studierende 2008/09 Elèves et étudiants 2008/09		Lehrkräfte 2008/09 Enseignants 2008/09		Schulen 2008/09 Ecoles 2008/09		Öffentliche Ausgaben 2008 Dépenses publiques 2008	
	Total	Frauen in % Femmes en %	Total	Frauen in % Femmes en %	Total	davon privat dont privées	in Mio. Fr. en millions de fr.	
Vorschule	152 919	48,6	13 543[p]	96,3	4 949	301	992,3	Préscolarité
Obligatorische Schule	777 394	48,6	75 478[1,p]	67,6	6 083	614	13 348,6	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II (Allgemeinbildende Schulen und Berufsbildung)	337 145	46,9	14 200[2,p]	43,1	730	240	5 684,8	Degré secondaire II (Ecoles de formation générale et formation professionelle)
Tertiärstufe (Höhere Berufsbildung, universitäre Hochschulen, Fachhochschulen und Pädagogische Hochschulen)	234 799	49,7	41 475[3,4]	33,9	367[5]	…	8 962,3	Degré tertiaire (Formation professionelle supérieure, hautes écoles universitaires, hautes écoles spécialisées et pédagogiques)

1 Ohne Schulen mit besonderem Lehrplan
2 Nur allgemeinbildende Schulen, ohne Berufsbildung
3 Ohne höhere Berufsbildung, Schätzung
4 Die Daten für die Hochschulen beziehen sich auf das Kalenderjahr 2009
5 Universitäre Hochschulen und Fachhochschulen (nur integrierte)

1 Sans les écoles à programme d'enseignement spécial
2 Seul les écoles de formation générale, sans la formation professionnelle
3 Sans la formation professionnelle supérieure. Effectifs estimés
4 Les données des hautes écoles se réfèrent à l'année civile 2009
5 Hautes écoles universitaires et hautes écoles spécialisées (intégrées seulement)

Anzahl Schüler in der Sekundarstufe II **G 15.3**

Nombre d'élèves dans le degré secondaire II

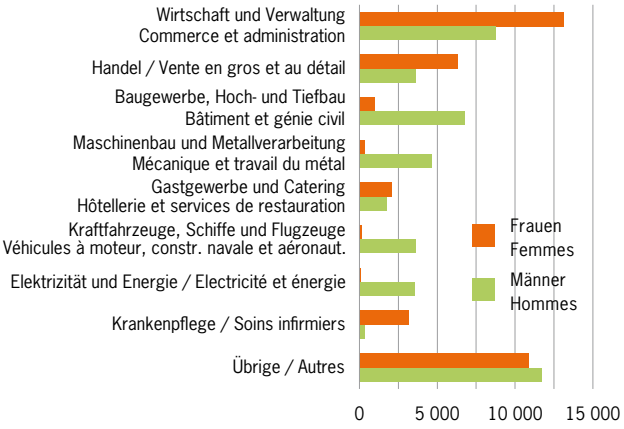


1 Mit der Anlehre / Y compris la formation élémentaire
2 Ohne die Zusatzausbildung für Erwachsene / Sans la formation complémentaire des adultes
3 10. Schuljahr, andere allgemeinbildende Schulen, Vorlehre / 10e année, autres écoles de formation générale, pré-apprentissage

Szenario / Scénario:
tendenziell-konjunkturell
tendanciel-conjoncturel
neutral / neutre

Eintritte in die berufliche Grundbildung 2008/09 **G 15.4**

Entrées en formation professionnelle, en 2008/09



richt in Programmen mit Grundansprüchen – ein Anteil, der sich seit 1990 nicht verändert hat –, die übrigen folgen Programmen mit erweiterten Ansprüchen. Die 14 800 Klassen werden von 35 900 Lehrpersonen unterrichtet, von denen fast die Hälfte Männer sind und die zusammen 23 500 Vollzeitstellen besetzen. Aufgrund des proportional grossen und anhaltend steigenden Anteils an über 50-Jährigen unter den Lehrpersonen der obligatorischen Schule ist in den kommenden Jahren mit deutlich mehr Pensionierungen zu rechnen.

Sonderklassen und Sonderschulen

Nicht alle Schülerinnen und Schüler können dem normalen Lernprogramm (mit Grund- oder erweiterten Ansprüchen) folgen. Sie werden in ihrer Stammklasse zusätzlich gefördert oder aber in eine Sonderklasse (Kleinklasse) oder Sonderschule überwiesen. 2008/09 werden in der gesamten Schweiz 41 600 Schulkinder oder 5,4% in Sonderklassen oder -schulen unterrichtet. 1980 waren es erst 2,7%; der Anstieg lässt sich auf eine zunehmende Überweisung von ausländischen Schulkindern zurückführen.

Nachobligatorische Ausbildung: Am bedeutsamsten bleibt die berufliche Ausbildung

Die Sekundarstufe II, die auf die obligatorische Schule folgt, gliedert sich in der Schweiz in zwei Hauptstränge: die allgemeinbildende Ausbildung in gymnasialen Maturitätsschulen und Fachmittelschulen sowie die Berufsbildung. Insgesamt 337 100 Jugendliche besuchen 2008/09 eine solche Ausbildung und werden von fast 14 200 Lehrkäften unterrichtet, deren kumulierter Beschäftigungsgrad zusammen knapp 8300 Vollzeitäquivalenzen entspricht. Knapp neun von zehn Personen im typischen Abschlussalter erreichen einen Abschluss der Sekundarstufe II.

plus grandes que les écoles du degré primaire, en raison d'une centralisation accrue à ce niveau. 29% des élèves de 8e année suivent un programme aux exigences élémentaires, une proportion inchangée depuis 1990; les autres élèves reçoivent un enseignement aux exigences étendues. Quelque 35 900 enseignants, de sexe masculin pour près de la moitié, représentant 23 500 postes à plein temps, dispensent leur enseignement à 14 800 classes. En raison de la proportion actuellement élevée et croissante des enseignants âgés de plus de 50 ans, on assistera à un nombre important de départs à la retraite au niveau obligatoire ces prochaines années.

Classes et écoles spéciales

Certains élèves ne sont pas en mesure de suivre le programme d'enseignement normal (à exigences élémentaires ou étendues). Ils font l'objet d'une attention particulière dans leur classe d'origine ou sont placés dans une classe spéciale (classe de taille réduite) ou une école spéciale. En 2008/09, quelque 41 600 écoliers (5,4%) fréquentaient une classe ou une école spéciale, contre seulement 2,7% en 1980. Cette hausse est due à l'augmentation du nombre d'enfants d'origine étrangère transférés dans des classes spéciales.

Formation postobligatoire: La formation professionnelle en première position

La fin de la scolarité obligatoire débouche sur le degré secondaire II, qui propose deux voies: les formations professionnelles et les formations générales, dans des écoles préparant à la maturité ou des écoles dites de culture générale. 337 100 jeunes suivaient de telles formations en 2008/09. L'enseignement au niveau secondaire II est dispensé par 14 200 enseignants, représentant 8300 postes à plein temps. Presque neuf personnes sur dix dans cette tranche d'âge typique sont diplômés au niveau secondaire II.

La formation professionnelle est la voie de formation postobligatoire la plus fréquentée en Suisse avec 233 400 apprenants. Environ deux tiers des jeunes ayant achevé leur scolarité obligatoire choisissent de commencer une formation professionnelle. Durant les années 1990 – donc dans une période de basse conjoncture – la formation professionnelle

Die Berufsbildung ist mit 233 400 Lernenden anteilsmässig der wichtigste nachobligatorische Bildungsweg in der Schweiz. Über zwei Drittel der Jugendlichen entscheiden sich nach der obligatorischen Schulzeit für eine solche. Im Verlauf der 1990er-Jahre – in einer Zeit der konjunkturellen Schwäche – hat die Berufsbildung gegenüber der allgemeinen schulischen Bildung vorübergehend etwas an Bedeutung verloren. Erst seit 1998 nimmt ihr Anteil wieder zu. Nach den Szenarien für die kommenden Jahre könnte die Berufsbildung gegenüber der schulischen Allgemeinbildung abnehmen, was die Anzahl Lernende angeht.

Wachsende Zahl der (Berufs-)Maturitäten

Die Jugendlichen in einer Berufsbildung streben immer häufiger auch die Berufsmaturität an. 2009 verfügen 12% (11 400) der Jugendlichen über einen solchen Abschluss. Zählt man die Quote der gymnasialen Maturitäten dazu – sie beträgt 19,4% (18 240) und die der Fachmaturitäten 1,1% (1007) –, so erfüllt ein knappes Drittel der jüngsten Generation die Voraussetzungen für einen Hochschulbesuch.

Neustrukturierung der Studiengänge in vollem Gange

Der Bologna-Prozess hat die schweizerische Hochschullandschaft grundlegend verändert. Diese schrittweise erfolgende Reform löst den langen ersten Studiengang bis zum Lizentiat oder Diplom durch zwei neue Studiengänge, den Bachelor (Regeldauer 3 Jahre) und den darauf aufbauenden Master-Studiengang (Dauer: 1 – 2 Jahre), ab.

Expansion des Hochschulbereichs

Seit 2000 hat die Zahl der Studierenden an den schweizerischen Hochschulen um 60% zugenommen und erreichte 2009 196 600 Studierende. Davon waren 126 900 an einer Universitären Hochschule (UH), 56 700 an einer Fachhochschule (FH) und 13 000 an einer Pädagogischen Hochschule (PH) eingeschrieben. Diese Entwicklung der Anzahl Studierender sollte sich bis 2013 behaupten (zwischen 25 000 und 33 000 Studierende mehr als 2009, was einer Steigerung von 3 bis 4% pro Jahr entspräche).

Dieser Anstieg ist auf mehrere Faktoren zurückzuführen: immer häufigere Übertritte in Hochschulen nach der Sekundarstufe II, wobei ein FH-Studium nach der Berufsmaturität langsam zur Regel wird, eine zunehmende Internationalisierung der Schweizer Hochschulen mit einem steigenden Anteil ausländischer Studierender bei allen Hochschultypen und auf allen Studienstufen und schliesslich die Entwicklung bei den FH-Master-Studiengängen.

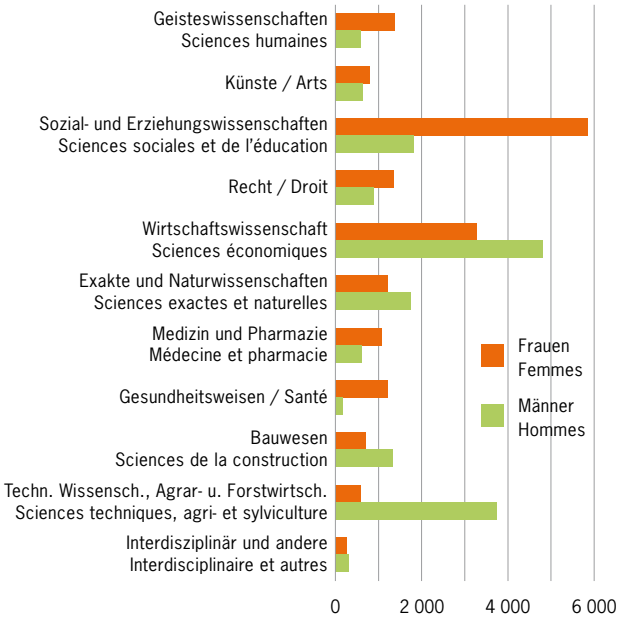
Vor allem die Zahl der Studierenden auf Masterstufe dürfte in den kommenden Jahren von 31 000 im Jahr 2009 auf 46 000 im Jahr 2013 zunehmen (Anstieg von 24 000 auf 37 000 für die UH, 4500 auf 6000 für die FH und 2500 auf 3000 für die PH).

Bildung abhängig von soziokulturellem Hintergrund

Die sozioökonomische und kulturelle Situation der Eltern hat einen grossen Einfluss auf die Leistungen der Jugendlichen. Wie stark die soziale Herkunft die Bildungslaufbahn beeinflusst, geht auch aus dem je nach Bildungsstufe unterschiedlichen Ausländeranteil hervor: dieser beträgt in den Schulen mit besonderem Lehrplan 44% und auf der Sekundarstufe I mit Grundansprüchen

Eintritte[1] in Hochschulen (Universität und FH) **2009** **G 15.5**

Entrées[1] dans une haute école (Université et HES)**, en 2009**



1 Auf Stufen Lizentiat/Diplom und Bachelor / Aux niveaux licence/diplôme et bachelor

avait momentanément perdu de son importance au profit de la formation générale. Elle ne progresse à nouveau que depuis 1998. Selon les scénarios pour les années à venir, la formation professionnelle pourrait perdre du terrain face à la formation générale au niveau du nombre d'apprenants.

Croissance du nombre des maturités (professionnelles)

Une part croissante des jeunes qui suivent une formation professionnelle optent pour la maturité professionnelle. En 2009, 12% (11 400) des jeunes détenaient un tel diplôme. Etant donné que le taux de maturités gymnasiales s'élève à 19,4% (18 240) et le taux des maturités spécialisées à 1,1%(1007), un peu moins d'un tiers du groupe d'âge concerné remplit les conditions pour entrer dans une haute école.

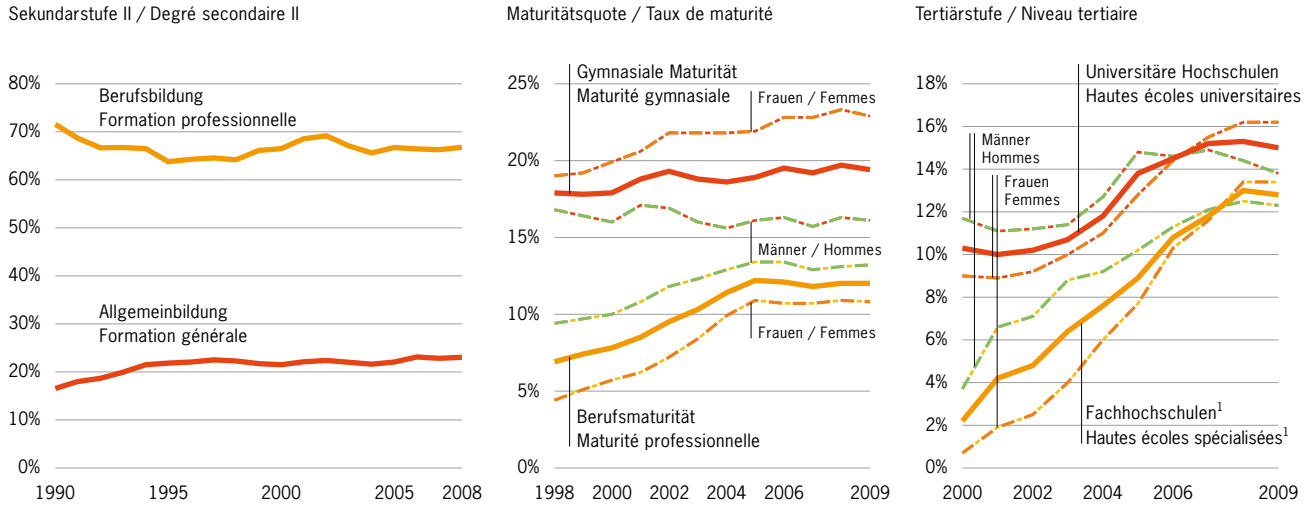
Refonte totale des filières d'études

La Déclaration de Bologne a profondément modifié le paysage des hautes écoles suisses. Cette réforme s'est traduite en Suisse par un remplacement progressif des filières traditionnelles licence/diplôme par une formation en deux cycles, le bachelor (d'une durée de 3 ans), suivi du cursus master (d'une durée de 1 à 2 ans).

Essor des hautes écoles

Depuis 2000, le nombre d'étudiants des hautes écoles suisses a progressé de 60% pour atteindre 196 600 étudiants en 2009, dont 126 900 dans une haute école universitaire (HEU), 56 700 dans une haute école spécialisée (HES) et 13 000 dans une haute école pédagogique (HEP). La croissance des effectifs devrait rester soutenue au moins jusque vers 2013 (de 25 000 à 33 000 étudiants de plus en 2013 qu'en 2009, soit +3 à +4% de hausse par année).

Abschlussquoten / Taux de diplôme **G 15.6**



1 Inklusive den Pädagogischen Hochschulen / Y compris les hautes écoles pédagogiques

33%, auf der Hochschulstufe dagegen nur rund 5% (2008; ohne ausländische Studierende, die ausschliesslich für das Studium in die Schweiz kamen); 21% der 18- bis 24-jährigen Ausländer, aber nur gut 5% der gleichaltrigen Schweizer sind nicht in Ausbildung und haben die Sekundarstufe II nicht abgeschlossen.

Soziale Herkunft der Studierenden

Die Einführung der Berufsmaturität hat die Chancen für einen Hochschulzugang für Studierende aus bildungsfernen Schichten grundlegend erhöht, indem sie zur prüfungsfreien Aufnahme eines Fachhochschulstudiums berechtigt. So stammen 75% der Studierenden mit einer Berufsmaturität aus Familien, in denen kein Elternteil über einen Hochschulabschluss verfügt. Bei den Studierenden mit einer gymnasialen Maturität beträgt dieser Anteil 58%.

40% aller Studierenden stammen aus Familien, in denen mindestens ein Elternteil über einen Hochschulabschluss verfügt. Differenziert nach Hochschultypen ist die soziale Zusammensetzung der Studierenden an den Fachhochschulen heterogener als an den Universitären Hochschulen. An den Universitären Hochschulen ist der Anteil Studierender, bei denen mindestens ein Elternteil über einen Hochschulabschluss verfügt, mit 46% deutlich höher als an den Fachhochschulen (30%). Unterscheidet man bei den Fachhochschulen zwischen den beiden Ausbildungsformen Vollzeitstudium und berufsbegleitendem Studium, so beträgt dieser Anteil im letzteren Fall 22% und im Vollzeitstudium 32%. 21% der Eltern von Studierenden an Universitären Hochschulen und 31% derjenigen an Fachhochschulen verfügen über eine Berufsausbildung (Sekundarstufe II) als höchsten Bildungsabschluss.

Geschlechterunterschiede abgebaut: Die Frauen haben aufgeholt

Von der Bildungsexpansion der letzten Jahrzehnte haben vor allem die Frauen profitiert. Die geschlechtsspezifischen Bildungsunterschiede haben sich laufend verringert. Heute beginnen praktisch gleich viele Frauen wie Männer eine nachobligatorische Ausbildung und schliessen sie auch ab. Weiterhin sind aber Männer länger in Ausbildung als Frauen und ist ihre Eintrittsquote in die Tertiärstufe höher.

Cette hausse est due à plusieurs facteurs dont: une transition toujours plus fréquente vers les hautes écoles après des études du degré secondaire II, avec en particulier une transition vers les HES après la maturité professionnelle qui devient progressivement la norme; une internationalisation croissante des hautes écoles suisses et enfin le développement des masters HES.

En particulier, le nombre d'étudiants au niveau master devrait fortement progresser et passerait de 31 000 étudiants en 2009 à environ 46 000 en 2013 (de 24 000 à 37 000 dans les HEU, de 4500 à 6000 dans les HES et de 2500 à 3000 dans les HEP).

Influence de l'origine socio-culturelle sur la formation

La situation socio-économique et culturelle des parents influence les performances de leurs enfants. Parce que l'origine sociale influence le parcours scolaire, la part des étrangers varie d'un degré d'enseignement à l'autre. Elle est particulièrement importante dans les écoles à programme d'enseignement spécial (44%) et dans celles aux exigences élémentaires du degré secondaire I (33%). Elle n'atteint en revanche que 5% environ dans les hautes écoles (chiffres de 2008, sans les étudiants étrangers venus en Suisse uniquement pour leur formation). 21% des étrangers de 18 à 24 ans ne suivent pas de formation et n'ont pas achevé de formation du degré secondaire II, contre seulement environ 5% des Suisses du même âge.

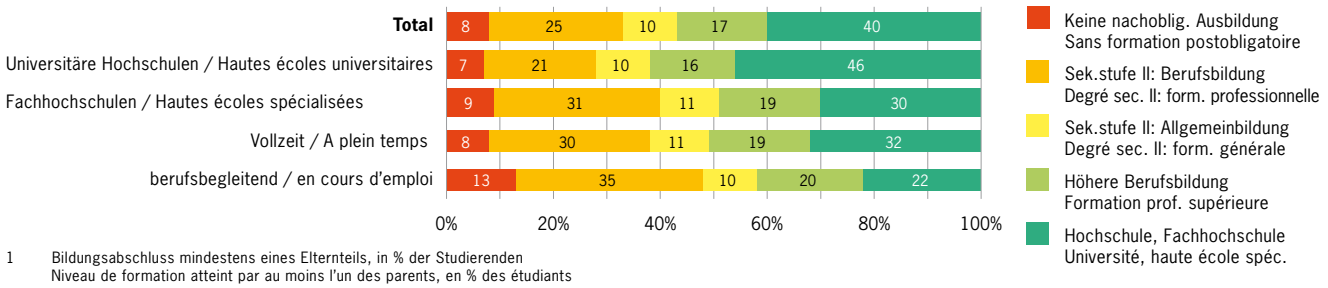
Origine sociale des étudiants

L'introduction de la maturité professionnelle a fondamentalement augmenté les chances d'accéder à une haute école pour les étudiants issus de familles au niveau de formation modeste, car elle ouvre l'accès aux hautes écoles spécialisées sans examen. 75% des étudiants titulaires d'une maturité professionnelle sont issus de familles dans lesquelles aucun parent n'est diplômé d'une haute école. Le taux est de 58% chez les étudiants au bénéfice d'une maturité gymnasiale.

40% de l'ensemble des étudiants proviennent de familles dans lesquelles au moins un parent est diplômé d'une haute école. En termes d'origine sociale, la composition de la population estudiantine est plus hétérogène dans les hautes écoles spécialisées que dans les hautes écoles universitaires.

Höchster Bildungsabschluss der Eltern[1] nach Hochschultyp und Ausbildungsform 2009 **G 15.7**

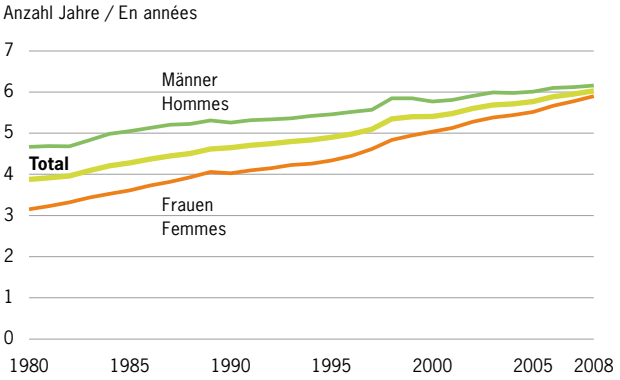
Plus haut niveau de formation des parents[1] selon le type de haute école et le mode d'enseignement, en 2009



1 Bildungsabschluss mindestens eines Elternteils, in % der Studierenden
Niveau de formation atteint par au moins l'un des parents, en % des étudiants

Dauer der nachobligatorischen Ausbildung **G 15.8**

Durée de la formation postobligatoire



Mädchen sind in der obligatorischen Schule erfolgreicher: sie repetieren seltener eine Klasse, werden seltener in eine Sonderklasse versetzt, und auf der Sekundarstufe I besuchen sie häufiger anforderungsreiche Schultypen. Am Ende der obligatorischen Schulzeit verfügen sie über bessere Lese-, aber schlechtere Mathematikfähigkeiten als die Jungen; vieles spricht dafür, dass dies wesentlich mit den Mustern alter Rollenverständnisse zusammenhängt. Deutliche Unterschiede bestehen auch bei der Wahl der Fachrichtung, und dies sowohl in der Berufsbildung als auch an den Hochschulen.

Guter Ausbildungsstand

In den vergangenen zehn Jahren hat sich der Bildungsstand der Bevölkerung stark verbessert. Die Jugendlichen investieren heute rund 6 Jahre in die postobligatorische Bildung im Vergleich zu 1980 mit nur 3,9 Jahren. Damit verbunden ist ein Rückgang des Anteils der Personen ohne Abschluss auf der Sekundarstufe II. Heute verfügen nur 13,1% der Bevölkerung zwischen 25 und 34 Jahren über einzig einen Abschluss auf der Stufe der obligatorischen Schule. Dazu kommt ein Anstieg des Anteils von Personen mit Tertiärdiplom (Hochschuldiplom oder Abschluss der höheren Berufsbildung).

Bei den Hochschulen ist die Diplomquote von 7,3% (1991) auf 27,1% (2009) gestiegen. Dieser Anstieg hatte folgende Ursachen: den steigenden Anteil von Absolventinnen und Absolventen in den jüngeren Altersklassen, die Verschiebung von Ausbildungen der Sekundarstufe II in die Tertiärstufe, die späte Tertiärisierung von Personen älter als 35 Jahre und die Einwanderung von gut ausgebildeten Menschen.

Dans ces dernières, la proportion d'étudiants dont au moins un parent dispose d'un diplôme d'une haute école est de 46%, soit un taux nettement supérieur à celui des hautes écoles spécialisées (30%). Dans celles-ci, le taux s'élève à 22% pour les études «en cours d'emploi» et à 32% pour les études «à plein temps». 21% des étudiants des hautes écoles universitaires et 31% des étudiants des hautes écoles spécialisées ont des parents qui ont achevé une formation professionnelle (degré secondaire II).

Les femmes ont largement rattrapé leur retard

Les femmes sont les principales bénéficiaires de l'essor de la formation au cours des dernières décennies. Les différences entre les sexes n'ont cessé de s'estomper. De nos jours, on compte presque autant de femmes que d'hommes qui commencent et qui terminent une formation postobligatoire. Les hommes continuent cependant de suivre des études plus longues et leur taux d'admission au degré tertiaire est plus élevé.

Les filles réussissent mieux la scolarité obligatoire: elles redoublent moins souvent, sont plus rarement placées dans une classe spéciale et sont relativement plus nombreuses à fréquenter un programme d'école à exigences élevées au degré secondaire I. A la fin de la scolarité obligatoire, elles disposent de meilleures capacités en lecture que les garçons, mais sont moins bonnes que ces derniers en mathématiques. On pense, non sans raison, que cette infériorité des filles en mathématiques est liée à une conception traditionnelle de leur rôle sociale. Le choix des filières fait toutefois apparaître des différences particulièrement nettes aussi bien au niveau de la formation professionnelle qu'au niveau des hautes écoles.

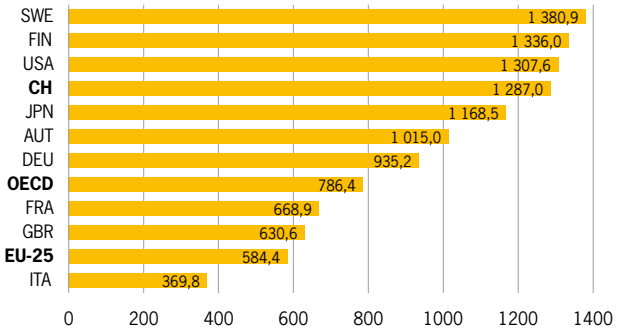
Bon niveau de formation

Ces dix dernières années le niveau de la formation de la population de la Suisse s'est fortement accru. Les jeunes investissent aujourd'hui 6 ans dans leur formation postobligatoire contre 3,9 ans en 1980. Il en résulte une diminution du nombre de personnes sans diplôme au niveau secondaire II. Aujourd'hui seul 13,1% de la population détiennent uniquement un diplôme au niveau de l'école obligatoire. A cela s'ajoute une hausse de la proportion de diplômés du niveau tertiaire (diplôme d'une haute école ou de formation professionnelle supérieure).

Les hautes écoles ont pu enregistrer une hausse du taux des diplômes de 7,3% en 1991 à 27,1% en 2009. Cette progression a plusieurs origines: la proportion croissante de diplômés dans les classes d'âges jeunes, le transfert de formations du degré secondaire II au degré tertiaire, l'arrivée d'un nombre croissant

F+E: Ausgaben pro Einwohner, in $[1] 2008 **G 15.9**

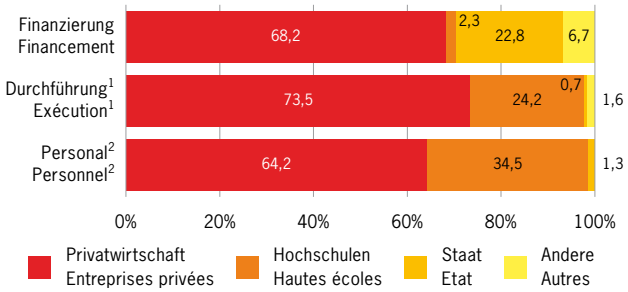
R-D: dépenses par habitant, en $[1], en 2008



1 In Kaufkraftparitäten / En parités de pouvoir d'achat

F+E: Finanzierung, Durchführung und Personal 2008 **G 15.10**

R-D: financement, exécution et personnel, en 2008



1 Total 16 300 Mio. Franken / Au total 16 300 millions de francs
2 Total 62 066 Vollzeitäquivalente / Au total 62 066 équivalents plein temps

Gut dotierter Forschungsplatz Schweiz

Bei den Forschungs- und Entwicklungs-(F+E-)Aufwendungen in Prozenten des BIP nimmt die Schweiz 2008 mit 3,01% einen Spitzenplatz unter den OECD-Ländern ein: nur in Finnland, Schweden, Japan und Korea ist diese Kennzahl höher.

Die gesamten Aufwendungen für F+E sind in der Schweiz von 8,3 Mrd. Franken im Jahr 1989 auf 16,3 Mrd. Franken im Jahr 2008 gestiegen.

Dominierende Rolle der Privatwirtschaft in der F+E

Die Privatwirtschaft finanziert auch 2008 mit 68% den grössten Teil der für F+E in der Schweiz insgesamt aufgewendeten 16,3 Mrd. Franken. Auf der Durchführungsseite ist die Privatwirtschaft mit nahezu 12 Mrd. Franken der aktivste Sektor im Bereich der F+E (73%).

Die Unternehmen der Branchen «Pharma», «Maschinen» sowie «Forschung und Entwicklung» sind die eigentlichen Hauptakteure der industriellen F+E mit 60% der gesamten eingesetzten privatwirtschaftlichen F+E-Mittel. In der Regel handelt es sich dabei um grössere Unternehmen. Am meisten gibt die Pharmabranche aus: 4,6 Mrd. Franken – mehr als die Summe der F+E-Ausgaben aller Hochschulen und der vier Forschungsanstalten des ETH-Bereichs zusammen (3,9 Mrd. Franken).

In der F+E der Privatwirtschaft arbeiteten 2008 in der Schweiz gut 39 832 Personen (Vollzeitäquivalente). Das sind fast doppelt so viele wie im Hochschulsektor (21 425).

Der öffentliche Sektor (Bund und Kantone) führt wenig eigene F+E durch, spielt jedoch eine wichtige Rolle bei der Finanzierung von F+E (4,2 Mrd. Franken); der grösste Teil davon ist für den Hochschulsektor bestimmt.

Forschungsengagement von Privatunternehmen im Ausland

Schweizer Unternehmen haben 2008 in ihren ausländischen Filialen mehr Mittel für F+E eingesetzt als in ihren inländischen Betrieben: 15,8 Mrd. gegenüber 12 Mrd. Franken; 1992 entsprachen diese Werte 7,1 Mrd. respektive 6,4 Milliarden Franken. Der Einsatz von F+E multinationaler Unternehmen der Schweiz im Ausland ist motiviert durch die Suche nach neuen Märkten und dem Willen, Kosten zu reduzieren und gut qualifiziertes Personal anzuwerben.

de personnes de plus de 35 ans dans des formations du degré tertiaire et l'émigration en Suisse de personnes bénéficiant d'un bon niveau de formation.

La recherche: un secteur bien doté

En termes de dépenses de recherche et développement (R-D) en pourcentage du PIB, la Suisse occupe en 2008, avec un taux de 3,01%, le groupe de tête parmi les pays de l'OCDE; seuls la Finlande, la Suède, le Japon et la Corée dépensent davantage.

Les dépenses totales engagées en Suisse pour la recherche et le développement sont passées de 8,3 milliards de francs en 1989 à 16,3 milliards de francs en 2008.

Rôle prépondérant de l'économie privée dans la R-D

En 2008, les entreprises privées financent la majeure partie (68%) des 16,3 milliards de francs consacrés à la R-D en Suisse. Avec près de 12 milliards de francs de dépenses de R-D, ce secteur constitue également le principal secteur d'exécution (73%) de la R-D en Suisse en 2008.

Les entreprises des branches «Pharmacie», «Machines» et «Recherche et développement» sont – avec 60% des moyens injectés – les leaders de la R-D industrielle. Il s'agit en général d'assez grosses entreprises. L'industrie pharmaceutique est la branche qui investit le plus: 4,6 milliards de francs, soit plus que toutes les hautes écoles et les établissements de recherche des EPF réunis (3,9 milliards de francs).

En 2008, le secteur privé employait 39 832 personnes (équivalents plein-temps) dans la R-D en Suisse. Ce chiffre représente près du double des effectifs de R-D des hautes écoles (21 425).

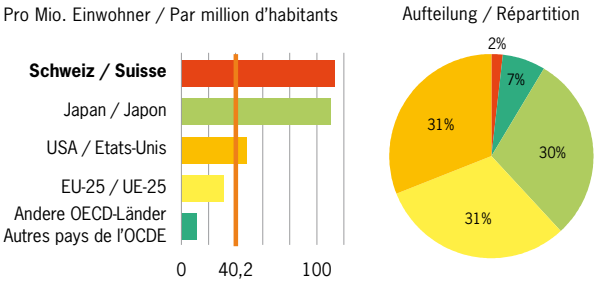
Le secteur public (Confédération et cantons) n'exécute que peu de R-D mais il joue un rôle important dans le financement de la R-D (4,2 milliards de francs en 2008) dont une grande partie est destinée à la R-D du secteur des hautes écoles.

Engagement de l'économie privée à l'étranger

En 2008, les entreprises suisses ont effectué plus de R-D dans leurs filiales à l'étranger que dans leur pays: 15,8 milliards de francs contre 12 milliards. En 1992, les sommes correspondantes s'élevaient à 7,1 milliards et 6,4 milliards. Les investissements de R-D à l'étranger des firmes multinationales suisses sont motivés par la recherche de nouveaux marchés, la volonté de réduire les coûts et d'accéder à un réservoir de personnel qualifié.

Triadische Patentfamilien[1], im internationalen Vergleich 2008 **G 15.11**

Familles triadiques de brevets[1], comparaison internationale, en 2008

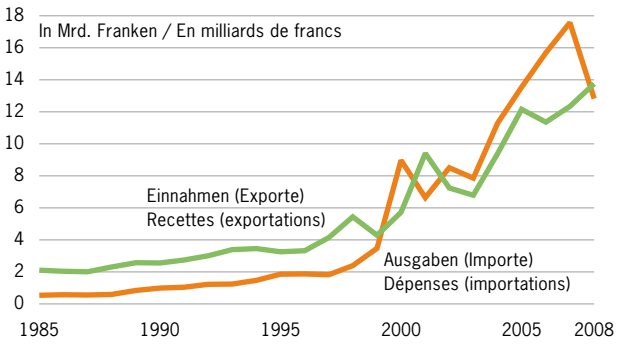


1 Siehe Glossar
Voir glossaire

Mittelwert der OECD-Länder
Moyenne des pays de l'OCDE

Technologische Zahlungsbilanz der Schweiz **G 15.12**

Balance des paiements technologiques de la Suisse



Viele Patente – viel Innovation?

Patente sind ein wichtiges Mass für den Output des Wissenschafts- und Technologiesystems. Die Zahl der Patentanmeldungen in einem Land ist allerdings weniger aussagekräftig als die der sogenannten Patentfamilien; eine Familie umfasst alle Patente, die bei verschiedenen Ländern zum Schutze einer und derselben Erfindung angemeldet worden sind. Die hier vorgestellte triadische Patentfamilie umfasst Patente, die sowohl beim Europäischen Patentamt (EPA) und beim japanischen Patentamt (JPO) angemeldet als auch vom «US Patent & Trademark Office» (USPTO) erteilt worden sind. Die Schweiz ist in der triadischen Patentfamilie mit einem Anteil von rund 1,8% gut vertreten und im Verhältnis zu ihrer Einwohnerzahl mit rund 113 triadischen Patentfamilien pro Million Einwohner das aktivste Land der OECD (2008). Die für Forschung und Innovation eingesetzten Mittel bringen somit exzellente Resultate für die Schweiz hervor.

Technologische Zahlungsbilanz

Die technologische Zahlungsbilanz der Schweiz blieb bis 2000 trotz Fluktuationen immer positiv. Das Land exportierte bis zu diesem Zeitpunkt mehr Technologie, als es importierte. Zwischen 2002 und 2007 war der starke Anstieg der Ausgaben bzw. Importe verantwortlich für den negativen Saldo. Die Abnahme der Ausgaben 2008, während die Einnahmen kontinuierlich stiegen, führte zu einem positiven Saldo. Der zumeist negative Saldo der letzten Jahre zeigt auf, dass das inländische Angebot in einigen Technologiebereichen nicht mehr genügt und die Schweiz einer wachsenden Auslandabhängigkeit im Technologiebereich gegenübersteht.

Augmentation du nombre de brevets: synonyme de plus d'innovation?

Les brevets constituent une unité de mesure importante de la production du système scientifique et technologique. Le nombre des demandes de brevets déposées dans un pays est cependant moins significatif que celui des familles de brevets; une famille de brevets est définie par l'ensemble des brevets déposés dans plusieurs pays pour protéger une invention unique. Les familles «triadiques» présentées regroupent les brevets déposés à l'Office européen des brevets (OEB) et à l'Office japonais des brevets (JPO), ainsi que les brevets délivrés par l'US Patent & Trademark Office (USPTO). Les brevets suisses sont bien représentés dans ces trois offices puisqu'ils formaient 1,8% de l'ensemble des familles triadiques en 2008. Avec 113 familles de brevets triadiques déposés par million d'habitants, la Suisse devient en 2008, le pays de l'OCDE le plus actif en matière de brevets. Ces chiffres montrent le dynamisme de la recherche et de l'innovation en Suisse.

Balance des paiements technologiques

En Suisse, malgré quelques fluctuations, le solde de la balance des paiements technologiques est resté positif de 1985 à 2000. La Suisse exportait davantage de ressources techniques qu'elle n'en importait. Depuis 2001, à l'exception de 2008, la tendance s'inverse entraînant des soldes négatifs. Même si les recettes continuent d'augmenter, cette augmentation montre que l'offre nationale dans certains domaines technologiques ne suffit plus. Ces chiffres reflètent une dépendance croissante de la Suisse envers les technologies étrangères.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Bildung und Wissenschaft

M 15

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Analyseeinheit	Regionale Gliederung
Statistik der Lernenden (Schüler/innen und Studierende)	Kantone, BFS	Jährlich	1978	Vollerhebung oder Registererhebung, Bestandeserhebung, Individual- und Gruppendaten	Lernende	Schweiz, Kantone, Gemeinden
Statistik der Lehrkräfte und des Personals im Bildungswesen	Kantone, BFS	Jährlich	1993	Vollerhebung, Registererhebung, Bestandeserhebung	Personen, Anstellungen, Pensum in Vollzeitäquivalenten	Schweiz, Kanton
Statistik der Finanzen und Kosten im Bildungswesen	Gemeinden, Kantone, EFV, BFS	Jährlich	...	Vollerhebung (Bund, Kantone, Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern), Schätzungen (kleine Gemeinden)	Kanton	Schweiz, Kanton
Statistik der Abschlüsse und Diplome	Kantone, Bundesämter	Jährlich	...	Vollerhebungen, Ereigniszählungen pro Kalenderjahr	Ausgestellte Zertifikate, Diplome	Schweiz; Kanton; teilweise Institution (Schule)
Erhebung der Berufslehren und Lehrabschlussprüfungen	BFS und kant. Berufsbildungsämter	Jährlich	1934	Vollerhebung	Lehrlinge	Kanton
Bildungsprognosen	BFS	Jährlich [1]	...	Synthesestatistik	Studierende, Abschlüsse, Lehrkörper	Schweiz; Kantone, Grossregionen, Hochschulen
Statistik der Weiterbildung	BFS	Jährlich	1996	Stichprobenerhebung im Rahmen der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	Personen	Schweiz; Sprachregionen
Statistik der Studierenden und Abschlüsse (Hochschulen)	BFS, Hochschulen	Jährlich	...	Vollerhebung	Studierende und Abschlüsse der Hochschulen	Schweiz; Hochschulen
Befragung der Hochschulabsolventen	BFS	Alle 2 Jahre	1981	Vollerhebung im Panel-Design. Postalische Befragung mit gleichzeitiger Möglichkeit des eSurvey	Absolvent/innen aus eidgenössisch anerkannten Fachhochschulen und Universitäten	Schweiz; Hochschulen
Soziale Lage der Studierenden	BFS	Alle 4 Jahre	2005	Onlinebefragung auf der Basis einer Stichprobe (10 000 Studierende der Universitären Hochschulen/ETH und 10 000 Studierende der Fachhochschulen/Pädagogischen Hochschulen)	Studierende der Hochschulen (universitäre Hochschulen und Fachhochschulen)	Schweiz; Hochschulen
Statistik der kantonalen Stipendien und Darlehen	BFS, IKSK, SBF	Jährlich	2004	Vollerhebung	Stipendienbezügerinnen und -bezüger	Kanton
Finanzen der Hochschulen	BFS, BBT, Hochschulen	Jährlich	1998	Vollerhebung (Universitäre Hochschulen, Fachhochschulen, Pädagogische Hochschulen)	Aufwand; Kosten	Schweiz; Hochschulen
Personal der Hochschulen	BFS, Hochschulen	Jährlich	1998	Vollerhebung (Universitäre Hochschulen, Fachhochschulen, Pädagogische Hochschulen)	Personen und Leistungen	Schweiz; Hochschulen
Erhebung über F&E in den Privatunternehmen	BFS, economiesuisse	Alle 4 Jahre	1992 [2]	Stichprobenerhebung (2008: 4014 befragte Unternehmen)	Ausgaben; Personal	Schweiz
Erhebung über F&E im Hochschulbereich	BFS	Alle 2 Jahre	1992 [2]	Vollerhebungen bei Institutionen	Ausgaben; Personal	Schweiz; Institutionen (Standortkantone)
Erhebung über F&E des Bundes	BFS	Alle 2 Jahre	1986 [2]	Vollerhebung	Ausgaben; Personal	Schweiz

1 Ab 2002

2 Erhebungen gab es schon früher. Ab dem angegebenen Jahr können Zeitreihen erstellt werden.

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de l'éducation et de la science M 15

Relevé/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode	Unité d'analyse	Ventilation régionale
Statistique des élèves et des étudiants	Cantons, OFS	Annuelle	1978	Relevé exhaustif ou relevé fondé sur les registres, relevé des effectifs, données individuelles et données agrégées	Elèves/étudiants	Suisse, cantons, communes
Statistique des enseignants et du personnel de l'éducation	Cantons, OFS	Annuelle	1993	Relevé exhaustif ou relevé fondé sur les registres, relevé des effectifs	Personnes, postes, enseignement en équivalents plein temps	Suisse, cantons
Statistique des dépenses publiques d'éducation	Communes, cantons, AFF, OFS	Annuelle	...	Relevé exhaustif (Confédération, cantons, communes de plus de 4000 habitants), estimations (petites communes)	Cantons	Suisse, cantons
Statistique des examens finaux et des diplômes	Cantons, offices fédéraux	Annuelle	...	Relevés exhaustifs, dénombrement des événements par année civile	Certificats et diplômes délivrés	Suisse; cantons; en partie institutions (écoles)
Enquête des apprentissages et des examens de fin	OFS, offices cantonaux de formation professionnelle	Annuelle	1934	Enquête exhaustive	Apprentis	Cantons
Prévisions dans le domaine de l'éducation	OFS	Annuelle [1]	...	Statistique de synthèse	Etudiants, diplômes, corps enseignant	Suisse; cantons, grandes régions, hautes écoles
Statistique de la formation continue	OFS	Annuelle	1996	Enquête par sondage dans le cadre de l'enquête suisse sur la population active (ESPA)	Personnes	Suisse; régions linguistiques
Statistique des étudiants et des examens finaux (hautes écoles)	OFS, hautes écoles	Annuelle	...	Enquête exhaustive	Etudiants et examens finaux des hautes écoles	Suisse; hautes écoles
Enquête auprès des nouveaux diplômés	OFS	Bisannuelle	1981	Enquête exhaustive par panel. Enquête écrite/par voie postale et possibilité simultanée de eSurvey	Tous les nouveaux diplômés des hautes écoles spécialisées ou universitaires reconnues par la Confédération	Suisse; hautes écoles
Situation sociale des étudiants	OFS	Quadriennale	2005	Enquête en ligne (par Internet) auprès d'un échantillon (10 000 étudiants des universités/EPF et 10 000 étudiants des hautes écoles spécialisées et pédagogiques)	Etudiants des hautes écoles (universitaires et spécialisées)	Suisse; hautes écoles
Statistique des bourses et prêts d'études cantonaux	OFS, CIBE, SER	Annuelle	2004	Enquête exhaustive	Bénéficiaires des bourses	Cantons
Finances des hautes écoles	OFS, OFFT, hautes écoles	Annuelle	1998	Enquête exhaustive (hautes écoles universitaires, hautes écoles spécialisées, hautes écoles pédagogiques)	Dépenses; coûts	Suisse; hautes écoles
Personnel des hautes écoles	OFS, hautes écoles	Annuelle	1998	Enquête exhaustive (hautes écoles universitaires, hautes écoles spécialisées, hautes écoles pédagogiques)	Personnes et prestations	Suisse; hautes écoles
R-D de l'économie privée	OFS, economiesuisse	Quadriennale	1992 [2]	Enquête par sondage (4014 entreprises interrogées en 2008)	Dépenses; personnel	Suisse
R-D des hautes écoles	OFS	Bisannuelle	1992 [2]	Relevés exhaustifs auprès d'institutions	Dépenses; personnel	Suisse; institutions (cantons possédant des hautes écoles)
R-D de la Confédération	OFS	Bisannuelle	1986 [2]	Relevé exhaustif	Dépenses; personnel	Suisse

1 Depuis 2002
2 Il y a eu des relevés avant cette date, mais c'est depuis cette année-là qu'il est possible d'établir des séries chronologiques.

Glossar

Bildungssystem
Grafik G 15.13 gibt einen Überblick über das Bildungswesen der Schweiz. Sie zeigt die hauptsächlichen Ausbildungsgänge, das annähernde Alter der Schüler bzw. Studierenden und die ungefähre Dauer der Ausbildungen. Der Gruppierung liegt die ISCED (International Standard Classification of Education) der UNESCO zugrunde.

EDK-Regionen
Die Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) unterscheidet vier Regionen (Kantonsgruppen):
- Westschweiz und Tessin: Freiburg, Genf, Jura, Neuenburg, Tessin, Waadt, Wallis
- Innerschweiz: Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schwyz, Uri, Zug
- Nordwestschweiz: Aargau, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Bern, Solothurn
- Ostschweiz: Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., Glarus, Graubünden, St.Gallen, Schaffhausen, Thurgau, Zürich

Forschung und Entwicklung (F&E)
Forschung und experimentelle Entwicklung (F+E) ist systematische, schöpferische, wissenschaftliche Arbeit mit dem Zweck der Erweiterung des Kenntnisstandes, einschliesslich Erkenntnisse über den Menschen, die Kultur und die Gesellschaft, sowie deren Verwendung mit dem Ziel, neue Anwendungsmöglichkeiten zu finden.

FTE-Rahmenprogramme der EU
Die Europäische Union (EU) fasst in ihren FTE-Rahmenprogrammen, die über vier bis fünf Jahre laufen, jene Tätigkeiten zusammen, in denen die Forschung und die technologische Entwicklung (FTE) einer besonderen Anstrengung bedürfen. Dank dem 2004 geschlossenen Abkommen über wissenschaftliche und technologische Zusammenarbeit mit der EU kann die Schweiz nun gleichberechtigt an diesen europäischen Rahmenprogrammen teilnehmen.

ISCED
International Standard Classification of Education. Von der UNESCO definiertes, international verwendetes Klassifikationsschema des Bildungswesens.

Obligatorische Schule
Die obligatorische Schule gliedert sich in Primarstufe und Sekundarstufe I (der Besuch der Kindergärten ist gegenwärtig noch nicht obligatorisch). Sie dauert 9 Jahre. Der Eintritt erfolgt frühestens im 6. Lebensjahr. Die Sekundarstufe I beginnt in den meisten Kantonen mit dem 7. Schuljahr und wird im Gegensatz zur Primarstufe in Schultypen mit unterschiedlichen Leistungsniveaus eingeteilt. Die Sekundarstufe I bereitet auf eine Berufsbildung oder auf den Übertritt in weiterführende Schulen der Sekundarstufe II vor.

Glossaire

Balance des paiements technologiques (BPT)
La BPT est un indicateur qui mesure les transactions commerciales relatives aux transferts techniques internationaux. Elle enregistre les contreparties financières versées ou reçues pour l'acquisition ou l'exploitation de brevets, licences, marques, dessins, savoir-faire et services à contenu technique (y compris l'assistance technique), ainsi que pour les activités de R-D à caractère industriel réalisées à l'étranger.

CITE (ISCED en anglais)
Classification Internationale Type de l'Education. Schéma de classification des systèmes d'éducation défini par l'UNESCO et utilisé sur le plan international.

Classe
Par classe, on entend un groupe d'élèves qui reçoit un enseignement en commun (organisation) et le plus souvent identique (programme d'une année donnée). Une classe peut réunir une seule année de programme ou plusieurs.

Degré secondaire I
Voir sous «Ecole obligatoire».

Degré secondaire II
Le degré secondaire II, fait suite à l'école obligatoire et comporte deux voies, une formation générale et une formation professionnelle. Toutes deux peuvent amener à des études de niveau tertiaire mais la variante professionnelle peut aussi amener directement à la pratique d'un métier.

Degré tertiaire
Le degré tertiaire comprend deux types de formation principaux: la formation professionnelle supérieure et la formation en haute école. Pour accéder à la formation professionnelle supérieure il faut un titre (certificat, diplôme) du secondaire II ainsi que le bénéfice de quelques années d'expérience dans l'exercice d'une profession. Pour accéder à une haute école il faut, en principe, un titre (certificat, diplôme) du secondaire II. Le domaine des hautes écoles comprend les universités cantonales, les écoles polytechniques fédérales, les hautes écoles spécialisées et les hautes écoles pédagogiques.

Ecole obligatoire
Les neuf années de scolarité obligatoire se répartissent entre le degré primaire et le degré secondaire I (la fréquentation du jardin d'enfants n'est pour l'heure pas obligatoire). Les enfants sont âgés de six ans au minimum lorsqu'ils entrent à l'école obligatoire. Dans la plupart des cantons, la septième année de scolarité marque le début du degré secondaire I. A la différence du degré primaire, le degré secondaire comprend différents types d'enseignement correspondant à différents niveaux d'exigences. Le degré secondaire I prépare les jeunes à leur entrée dans une école professionnelle ou dans une école du degré secondaire II.

Schulabteilung, Schulklasse

Als Schulabteilung wird eine überwiegend gemeinsam unterrichtete Gruppe von Schülern bezeichnet (Organisation). Eine Klasse umfasst alle Abteilungen, welche im gleichen Pensum (Lehrinhalt eines Jahres) unterrichtet werden. Eine Abteilung ist in der Regel einklassig, kann aber auch mehrklassig sein. Die Ausdrücke «Klasse» oder «Schulklasse» werden bisweilen auch im Sinne von «Schulabteilung» verwendet.

Sekundarstufe I

Siehe «Obligatorische Schule».

Sekundarstufe II

Die Schulen der allgemein- und berufsbildenden Ausbildung schliessen sich an die obligatorischen Schulstufen an. Sie können – als berufliche Ausbildung – den direkten Eintritt ins Berufsleben eröffnen oder aber – wie die allgemeinbildenden Schulen – vorbereitend auf die Tertiärstufe ausgerichtet sein.

Technologische Zahlungsbilanz (TZB)

Die TZB ist ein Indikator, der die Geschäftstätigkeiten im Zusammenhang mit den internationalen Technologietransfers misst. Sie erfasst die bezahlten oder erhaltenen Gegenleistungen für den Erwerb oder die Verwendung von Patenten, Lizenzen, Warenzeichen, Modellen und Konstruktionen, von Know-how und technischen Dienstleistungen (einschliesslich technischer Hilfe) sowie im Ausland realisierte industrielle Forschung und Entwicklung.

Tertiärstufe

Die Höhere Berufsbildung ist Bestandteil der Tertiärstufe. Die Ausbildungsgänge führen zu Eidgenössischen Fachausweisen und Diplomen. Voraussetzung ist der Abschluss eines Diploms auf der Sekundarstufe II sowie praktische Berufserfahrung. Die Hochschulen sind ebenfalls Bestandteil der Tertiärstufe. Zu ihnen gehören die Universitäten (kantonal) und die Eidgenössischen Technischen Hochschulen, die Fachhochschulen und Pädagogischen Fachhochschulen. Voraussetzung ist in der Regel ein Abschluss auf Sekundarstufe II.

Triadische Patentfamilien

Von triadischen Patentfamilien spricht man, wenn zum Schutz derselben Erfindung Patente bei den drei wichtigsten Patentämtern angemeldet sind: beim Europäischen Patentamt (EPA), beim japanischen Patentamt (JPO) sowie beim US Patent & Trademark Office (USPTO).

Familles triadiques de brevets

Une famille de brevets dits triadiques regroupe tous les brevets déposés auprès des trois offices des brevets les plus importants pour protéger une invention unique: l'Office européen des brevets (OEB), l'Office japonais des brevets (JPO) et l'US Patent & Trademark Office (USPTO).

Programmes-cadres RDT de l'UE

L'Union européenne (EU) regroupe dans des programmes-cadres de quatre à cinq ans (RDT) les activités qui nécessitent des efforts particuliers en matière de recherche et de développement technologique. Grâce à l'accord de coopération scientifique et technologique conclu avec l'UE en 2004, la Suisse peut participer à ces programmes- en bénéficiant des mêmes droits que les partenaires de l'Union européenne.

Recherche et développement (R-D)

La recherche et le développement expérimental (R-D) englobent les travaux de création entrepris de façon systématique en vue d'accroître la somme des connaissances, y compris la connaissance de l'homme, de la culture et de la société, ainsi que l'utilisation de cette somme de connaissances pour de nouvelles applications.

Régions CDIP

La Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) distingue quatre régions (groupes de cantons):

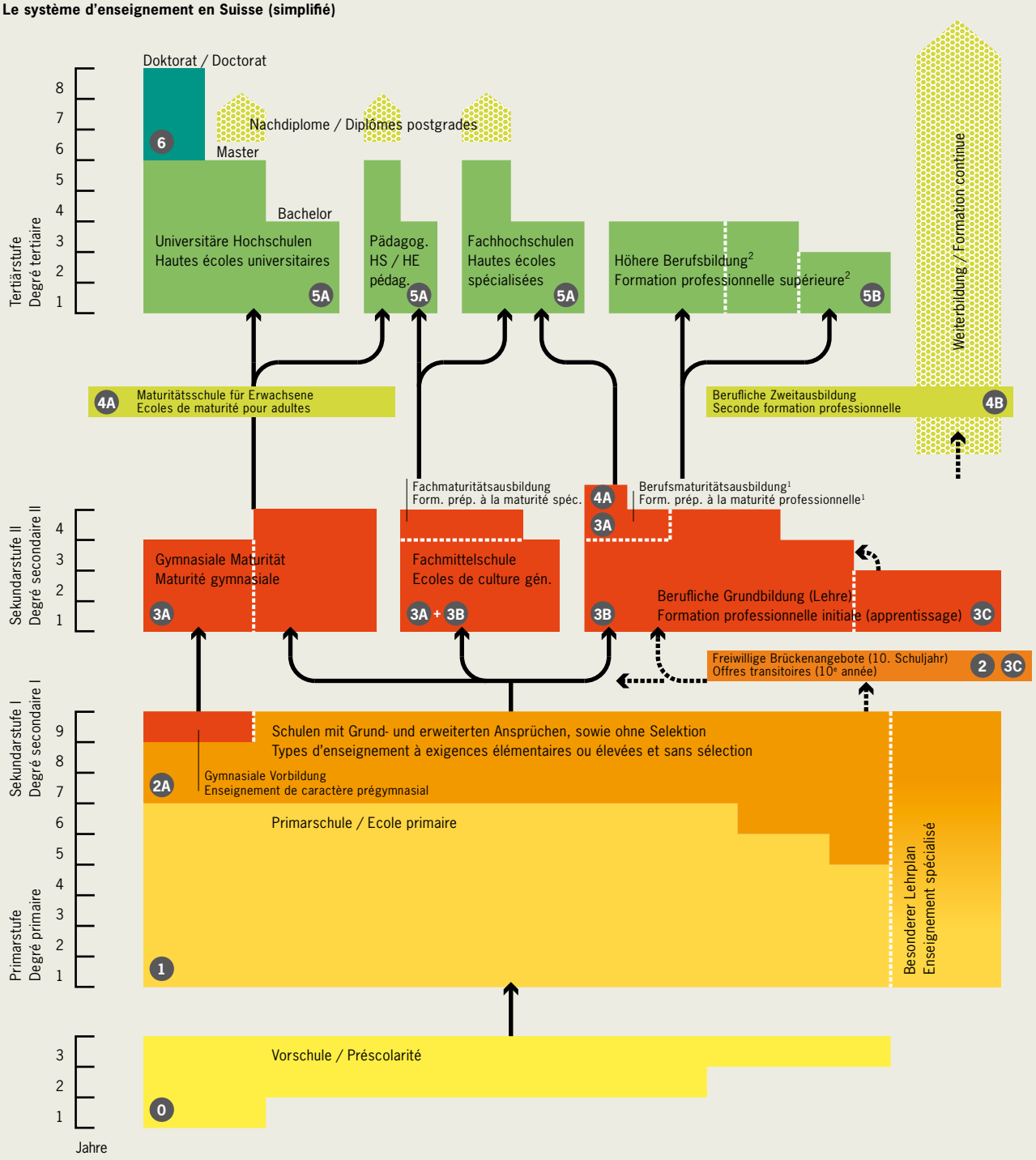
- Suisse romande et Tessin: Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Tessin, Vaud, Valais
- Suisse centrale: Lucerne, Nidwald, Obwald, Schwytz, Uri, Zoug
- Suisse du Nord-Ouest: Argovie, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Berne, Soleure
- Suisse orientale: Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Glaris, Grisons, Saint-Gall, Schaffhouse, Thurgovie, Zurich

Système éducatif

Le graphique G 15.13 donne un aperçu du système éducatif suisse. Il montre les principales filières, l'âge approximatif des élèves et des étudiants et la durée des formations. Sa structure se fonde sur le schéma de classification CITE (Classification Internationale Type de l'Education) de l'UNESCO.

Das Bildungswesen in der Schweiz (vereinfacht) **G 15.13**

Le système d'enseignement en Suisse (simplifié)



0 1 2 2A 3A 3B 3C 4A 4B 5A 5B 6 ISCED-Klassifikationsschema der UNESCO, siehe Glossar
Schéma de classification CITE défini par l'UNESCO, voir glossaire

1 Parallel zur drei- oder vierjährigen beruflichen Grundbildung oder ein Jahr im Anschluss an die Lehre
Parallèlement aux trois ou quatre ans de la formation professionnelle initiale ou une année après l'apprentissage

2 Zur höheren Berufsbildung gehören Ausbildungsgänge an höheren Fachschulen (HF), die eidgenössischen Berufsprüfungen (BP), die eidgenössischen höheren Fachprüfungen (HFP) und vom Bund nicht reglementierte höhere Berufsprüfungen. / Font partie de la formation professionnelle supérieure les filières de formation des écoles supérieures, les examens professionnels fédéraux, les examens professionnels fédéraux supérieurs et les examens professionnels supérieurs non réglementés au niveau fédéral.

Daten

Données

Allgemeines
Généralités

Ausgewählte Bildungsindikatoren im internationalen Vergleich. 2008 **T 15.1.1**

Quelques indicateurs de la formation en comparaison internationale. En 2008

	Schweiz Suisse	Deutschland Allemagne	Frankreich France	Italien Italie	Österreich Autriche	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Vereinigtes Königreich Royaume-Uni	Dänemark Danemark	OECD Mittel OCDE (moyenne)	
Input											**Input**
Öffentliche Bildungsausgaben in % des BIP[1]	5,2	4,5	5,6	4,3	5,4	5,3	6,7	5,4	7,8	5,2	Dépenses publiques en % du PIB[1]
Jährliche Ausgaben pro Studierende auf Tertiärstufe in US$, kaufkraftbereinigt[1]	20 883	13 823	12 773	8 673	15 039	15 969	18 361	15 463	16 466	12 907	Dépenses unitaires annuelles, degré tertiaire, en équivalent dollar EU convertis à l'aide des parités de pouvoir d'achat[1]
Beteiligung											**Participation**
Bildungserwartung für ein fünfjähriges Kind unter gegenwärtigen Bedingungen, in Jahren	17,1	17,6	16,6	17,1	16,7	17,9	19,8	16,6	19,0	17,6	Espérance de scolarité pour un enfant de cinq ans aux conditions actuelles, en nombre d'années
Erwartete Ausbildungsjahre auf Tertiärstufe	2,3	2,3	2,7	3,1	2,6	3,0	3,5	2,8	3,5	3,1	Espérance de scolarité dans l'enseignement tertiaire
Output, Wirkungen											**Output, effets**
Abschlussquote auf Sekundarstufe II, gegenwärtig	90	97	…	85	…	…	76	91	83	80	Taux actuels d'obtention d'un diplôme de fin d'études secondaires (degré sec. II)
Abschlussquote auf Tertiärstufe (Hochschule), gegenwärtig	32	25	…	33	25	41	40	35	47	38	Taux d'obtention d'un premier diplôme tertiaire (hautes écoles)
Einkommensunterschiede zwischen Personen (25–64-jährig) mit Tertiärabschluss und Abschluss auf Sekundarstufe II (= Index 100)[2]											Différence de revenus entre les personnes (25–64 ans) ayant une formation de niveau tertiaire et celles ayant une formation du degré secondaire II (= indice 100)[2]
Frauen	156	158	147	143	159	159	126	177	123	154	Femmes
Männer	138	163	158	178	159	151	134	145	133	158	Hommes

1 Angaben 2007
2 Verschiedene Jahre

Quelle: OECD

1 Données de 2007
2 Données de différentes années

Source: OCDE

Szenarien für das Bildungssystem: Lernende, Studierende und Abschlüsse. Bestände in Tausend **T 15.1.3**
Scénarios pour le système de formation: élèves, étudiants et titres. Effectifs en milliers

	Hypothesen[1] / Hypothèses[1]	Beobachtungen / Observations			Prognosen (Stand: Juni 2010) / Prévisions (état: juin 2010)				
		2007	2008	2009[2]	2010	2011	2014	2019	
Vorschule und obligat. Schule: Lernende									**Préscolarité et école obligatoire: élèves**
Vorschule (öffentlich und privat	t / b	137,5	138,8	140,3	141,2	142,0	149,1	157,4	Degré préscolaire (public et privé
subventioniert)	h			143,1	147,0	149,7	159,0	167,9	subventionné)
Primarstufe (1.–6. Klasse)	t / b	477,9	474,0	467,9	463,6	461,1	461,3	489,7	Degré primaire (1re à 6e année)
	h			467,9	463,6	462,2	465,7	490,8	
Sekundarstufe I (7.–9. Klasse)	t / b	259,3	255,8	254,8	252,8	250,7	242,3	239,8	Degré secondaire I (7e à 9e année)
	h			254,8	252,8	250,7	242,3	243,2	
Sekundarstufe II: Lernende									**Degré secondaire II: élèves**
Berufliche Grundbildung	t / b	224,2	230,4	232,7	231,5	228,4	224,0	213,5	Formation professionnelle
(mit der Anlehre)	h			233,9	233,8	231,7	227,1	216,4	(avec la formation élémentaire)
Gymnasiale Maturitätsschulen (mit	t / b	72,0	72,7	72,9	72,3	71,5	70,6	67,7	Maturité gymnasiale (avec la formation
die Zusatzausbildung für Erwachsene)	h			73,1	72,8	72,5	72,7	70,5	complémentaire des adultes)
Fachmittel- / Fachmaturitätsschulen (mit die	t / b	15,1	13,9	15,0	14,8	14,6	14,4	14,0	Ecoles de culture générale / maturité
Zusatzausbildung für Erwachsene)	h			15,1	15,1	15,2	15,2	14,8	spécialisée (avec form. compl. des adultes)
Übergangsausbildungen (10. Schuljahr Sek. I,	t / b	18,8	19,1	18,9	18,7	18,5	18,2	17,5	Formations transitoires (10e année sec. I,
Vorbereitungsschulen Sek. II, Vorlehre)	h			19,0	18,9	18,8	18,6	18,0	écoles préparatoires sec. II, préapprentis.)
Sekundarstufe II: Abschlüsse									**Degré secondaire II: titres**
Fähigkeitszeugnisse (EFZ) (mit den	t / b	61,5	63,3	65,7	66,8	68,5	65,8	63,3	Certificats fédéraux de capacité (CFC)
Anlehrausweisen und den Berufsattesten)	h				67,0	68,6	66,6	63,8	(avec les attestations de form. élém. et prof.)
Berufsmaturitäten	t / b	10,6	10,9	11,4	11,9	12,4	12,4	11,9	Maturités professionnelles
	h				12,2	13,1	13,3	12,9	
Gymnasiale Maturitäten	t / b	17,5	18,1	18,2	18,8	18,8	18,1	17,6	Maturités gymnasiales
	h				18,8	18,8	18,4	18,3	
Fachmittelschulabschlüsse	t / b	3,6	3,7	3,5	3,4	3,3	3,2	3,1	Certificats de culture générale
	h				3,4	3,3	3,4	3,3	
Berufsmaturitätsquote in %[3,4]	t / b	11,8	12,0	12,0	12,6	13,0	13,3	13,6	Taux de maturités professionnelles en %[3,4]
	h				12,9	13,7	14,4	14,7	
Gymnasiale Maturitätsquote in %[3,4]	t / b	19,2	19,7	19,4	20,0	20,0	20,4	20,5	Taux de maturités gymnasiales en %[3,4]
	h				20,0	20,0	20,7	21,3	
Hochschulen: Total der Studierenden									**Hautes écoles: total des étudiants**
Universitäre Hochschulen (UH)	t / b	116,9	121,0	126,9	131,2	135,3	144,0	145,5	Hautes écoles universitaires (HEU)
	h				131,7	136,4	147,8	156,1	
Fachhochschulen (FH)	t / b	48,9	51,8	56,7	60,2	62,8	67,0	67,2	Hautes écoles spécialisées (HES)
	h				60,9	64,4	71,4	75,7	
Pädagogische Hochschulen (PH)	t / b	11,9	12,0	13,0	13,5	13,8	14,1	13,7	Hautes écoles pédagogiques (HEP)
	h				14,1	14,8	15,8	16,0	
Hochschulen: Erstabschlüsse auf Niveau «Diplom»									**Hautes écoles: premiers examens de niveau «diplôme»**
Universitäre Hochschulen (UH)[5]	t / b	10,5	11,3	10,8	11,3	11,9	13,0	14,4	Hautes écoles universitaires (HEU)[5]
	h				11,3	11,9	13,3	15,3	
Fachhochschulen (FH)[5]	t / b	8,6	9,4	9,6	9,9	10,3	11,9	12,3	Hautes écoles spécialisées (HES)[5]
	h				9,9	10,3	12,2	13,6	
Pädagogische Hochschulen (PH)[5]	t / b	2,7	3,2	2,9	3,0	3,3	3,5	3,4	Hautes écoles pédagogiques (HEP)[5]
	h				3,0	3,3	3,9	3,9	

1 Vereinfachte Bezeichnung der Hypothesen: ausser bei den Lernenden der beruflichen Grundbildung und den EFZ entspricht die tiefe Hypothese dem Szenario «neutral» und die hohe Hypothese dem Szenario «Tendenz»/«Konvergenz»
Hypothesen: t = tief / h = hoch
2 Prognosen für die Lernenden der Vorschule, der Primarstufe und der Sekundarstufe
3 Wohnbevölkerung gemäss dem Szenario BFS, AR-00-2005/2010
4 Anteil der Maturanden an der gleichaltrigen Wohnbevölkerung
5 UH: Niveau Diplomstudium oder Master; FH + PH: Niveau Diplomstudium oder Bachelor

Quelle: Bundesamt für Statistik, Bildungsperspektiven und SHIS, bzw. SCENARIO

1 Caractérisation simplifiée des hypothèses: sauf pour les élèves de formation professionnelle initiale et les CFC, l'hypothèse basse correspond au scénario «neutre» et l'hypothèse haute au scénario «tendance»/«convergence»
Hypothèses: b = basse / h = haute
2 Prévisions pour les élèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire
3 Population résidante selon le scénario OFS, AR-00-2005/2010
4 Proportion de maturants dans la population résidante du même âge
5 HEU: niveau diplôme ou master. HES + HEP: niveau bachelor ou diplôme

Source: Office fédéral de la statistique, Perspectives de la formation et SIUS, resp. SCENARIO

Schüler und Studierende. 2008/09 **T 15.2.1.1.1**
Elèves et étudiants. En 2008/09

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Privatschulen (nicht subv.) Ecoles privées (non subv.)	Veränderungen gegenüber Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
		%	%	%	%	
Total	**1 514 257**	**48,4**	**22,7**	**6,1**	**0,5**	**Total**
Vorschule	**152 919**	**48,6**	**27,0**	**9,3**	**0,8**	**Préscolarité**
Obligatorische Schule	**777 394**	**48,6**	**23,8**	**3,6**	**–1,4**	**Scolarité obligatoire**
Primarstufe	440 885	49,1	23,4	3,0	–1,0	Degré primaire
Sekundarstufe I	294 864	49,6	21,6	4,7	–1,2	Degré secondaire I
Schulen mit besonderem Lehrplan	41 645	36,6	44,0	2,8	–6,6	Ecoles à programme d'enseignement spécial
Sekundarstufe II	**337 145**	**46,9**	**16,9**	**5,7**	**2,2**	**Degré secondaire II**
Vorlehre	2 993	53,1	44,9	–	15,5	Préapprentissage
Anlehre	2 954	30,8	34,4	0,5	–16,7	Formation élémentaire
Berufliche Grundbildung	227 459	41,8	16,8	4,7	3,1	Formation professionnelle initiale
Berufsmaturität (nach Berufslehre)	6 931	46,8	9,5	5,2	12,6	Maturité professionnelle (après l'apprentissage)
Fachmaturitätsschulen FM	488	79,5	5,3	5,9	–	Maturité spécialisée MS
Fachmittelschulen FMS	13 454	75,0	20,7	2,5	–10,7	Ecoles de culture générale
Andere allgemeinbildende Schulen	10 137	57,4	32,8	20,2	1,9	Autres écoles de formation générale
Maturitätsschulen	72 729	56,3	13,3	8,0	1,1	Ecoles préparant à la maturité
Tertiärstufe	**234 799**	**49,7**	**21,1**	**8,0**	**4,0**	**Degré tertiaire**
Höhere Berufsbildung	50 043	49,1	18,7	31,6	3,9	Formation professionnelle supérieure
Vorbereitung auf Höhere Fach- oder Berufsprüfungen	17 062	38,2	13,2	32,1	–1,4	Préparation aux examens supérieurs ou aux examens professionnels
Höhere Fachschulen	20 332	51,4	12,8	16,4	9,5	Ecoles supérieures
Unterrichtsberufe	0	*	*	*	–100,0	Ecoles des professions de l'enseignement
Übrige höhere Berufsbildung	12 649	59,9	35,7	55,3	8,2	Autres filières de la formation professionnelle supérieure
Hochschulen	184 756	49,9	21,8	1,6	4,0	Hautes écoles
Fachhochschulen	63 746	49,5	15,8	4,6	4,8	Hautes écoles spécialisées
Universitäre Hochschulen	121 010	50,1	24,9	-	3,5	Hautes écoles universitaires
Stufe unbestimmt	**12 000**	**49,4**	**86,2**	**100,0**	**6,2**	**Degré indéfini**

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants

Schüler und Studierende, Entwicklung
Elèves et étudiants, évolution

T 15.2.1.1.2

	Vorschule Préscolarité	Obligatorische Schule Ecole obligatoire	Sekundarstufe II Degré secondaire II		Tertiärstufe Degré tertiaire			
			Allgemeinbildende Schulen[1] Ecoles de formation générale[1]	Berufliche Grundbildung[2] Formation professionnelle initiale[2]	Höhere Berufsbildung[3] Formation professionnelle supérieure[3]	Hochschulen[4] Hautes écoles[4]		
						Universitäre Hochschulen Hautes écoles universitaires	Fachhochschulen Hautes écoles spécialisées	
Total								**Total**
1999/2000	157 751	807 101	94 481	208 497	43 669	95 704	17 018	1999/2000
2000/01	156 364	807 347	93 431	213 690	41 072	96 673	25 137	2000/01
2001/02	156 425	806 211	92 338	217 244	39 864	99 570	30 172	2001/02
2002/03	155 879	811 279	90 218	218 428	43 603	104 689	37 928	2002/03
2003/04	153 780	813 448	91 796	218 846	43 525	109 334	43 569	2003/04
2004/05	156 157	810 315	95 375	217 476	40 612	111 100	49 054	2004/05
2005/06	156 129	806 905	97 513	219 904	39 955	112 397	54 140	2005/06
2006/07	153 204	797 863	100 415	225 368	42 383	115 167	57 179	2006/07
2007/08	151 699	788 072	103 122	226 768	48 147	116 909	60 809	2007/08
2008/09	152 919	777 394	103 739	233 406	50 043	121 010	63 746	2008/09
Davon Frauen in %								**Dont femmes** en %
1999/2000	48,5	48,8	58,6	42,1	42,4	44,6	24,2	1999/2000
2000/01	48,5	48,8	58,8	42,7	43,0	45,6	25,9	2000/01
2001/02	48,6	48,8	59,0	43,2	42,3	46,5	30,5	2001/02
2002/03	48,7	48,8	59,0	43,4	42,6	47,4	35,4	2002/03
2003/04	48,7	48,7	58,9	43,1	42,3	48,1	38,9	2003/04
2004/05	48,6	48,7	58,7	42,7	43,3	48,9	41,6	2004/05
2005/06	48,4	48,7	58,8	42,1	43,3	49,1	44,4	2005/06
2006/07	48,4	48,7	58,9	42,1	45,1	49,4	46,1	2006/07
2007/08	48,6	48,7	58,6	41,2	50,3	49,7	47,9	2007/08
2008/09	48,6	48,6	58,3	41,8	49,1	50,1	49,5	2008/09
Davon Ausländer in %								**Dont étrangers** en %
1999/2000	26,2	22,9	14,3	17,5	11,4	19,6	14,7	1999/2000
2000/01	26,0	22,9	14,0	17,3	12,1	20,0	14,9	2000/01
2001/02	26,3	23,1	14,4	17,6	12,7	20,4	13,9	2001/02
2002/03	26,5	23,4	15,5	17,8	12,0	21,1	15,0	2002/03
2003/04	27,2	23,7	15,7	17,8	13,5	21,4	15,3	2003/04
2004/05	26,9	23,7	16,1	18,1	12,5	21,8	15,5	2004/05
2005/06	26,7	23,7	16,0	17,5	15,6	22,5	15,0	2005/06
2006/07	26,3	23,5	16,2	16,0	14,9	22,8	15,2	2006/07
2007/08	26,5	23,5	16,2	16,3	18,4	23,6	15,3	2007/08
2008/09	27,0	23,8	15,9	17,4	18,7	24,9	15,8	2008/09

1 Maturitätsschulen, Schulen für Lehrkräfte, Fachmittelschulen, andere allgemeinbildende Schulen und Berufsmaturitäten
2 Inkl. Anlehre und Vorlehre
3 Ab 1984/85 inkl. Vorbereitung auf höhere Fach- oder auf Berufsprüfung, ab 1996/97 ohne die höheren Fachschulen, die Fachhochschulstatus erlangt haben.
4 Datenbasis 15.11.2009, nach rückwirkenden Korrekturen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden

1 Ecoles préparant à la maturité, Ecoles normales, écoles de culture générale, autres écoles de formation générale, maturités professionnelles
2 Formation élémentaire incluse et préapprentissage inclus
3 Depuis 1984/85, la préparation à l'examen professionnel supérieur ou à l'examen professionnel est incluse, depuis 1996/97 sans les écoles reconnues comme hautes écoles spécialisées.
4 Données état au 15.11.2009, après corrections rétroactives

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants

Sekundarstufe II, allgemeinbildende Schulen: Schüler nach Schultyp. 2008/09 **T 15.2.1.3.1**
Degré secondaire II, formation générale: élèves selon le type d'enseignement. En 2008/09

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Privatschulen (nicht subv.) Ecoles privées (non subv.)	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
		%	%	%	%	
Total	**103 739**	**58,3**	**15,9**	**8,3**	**0,6**	**Total**
Maturitätsschulen	72 729	56,3	13,3	8,0	1,1	Ecoles préparant à la maturité
Berufsmaturität (nach der Berufslehre)	6 931	46,8	9,5	5,2	12,6	Maturité professionnelle (après l'apprentissage)
Fach-, Diplommittelschulen FMS, DMS	13 454	75,0	20,7	2,5	–10,7	Ecoles du degré diplôme EDD
Fachmaturitätsschulen FM	488	79,5	5,3	5,9	100,0	Ecoles préparant à la maturité spécialisée MS
Andere allgemeinbildende Schulen	10 137	57,4	32,8	20,2	1,9	Autres écoles de formation générale

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants

Sekundarstufe II, Berufliche Grundbildung: Schüler nach Ausbildungsfeld und Ausbildungsform. 2008/09 **T 15.2.1.3.2**
Degré secondaire II, formation professionnelle initiale: élèves selon le domaine de formation et le mode d'enseignement. En 2008/09

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Privatschulen (nicht subv.) Ecoles privées (non subv.)	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
		%	%	%	%	
Total	**227 459**	**41,8**	**16,8**	**4,7**	**3,1**	**Total**
Ausbildungsfeld nach ISCED						**Domaine de formation selon ISCED**
Wirtschaft und Verwaltung	50 152	60,4	18,1	14,0	5,8	Commerce et administration
Handel	25 488	65,1	23,6	1,1	3,0	Vente en gros et au détail
Baugewerbe, Hoch- und Tiefbau	23 852	12,9	17,3	–	–0,2	Bâtiment et génie civil
Maschinenbau und Metallverarbeitung	16 460	6,0	15,5	–	6,4	Mécanique et travail du métal
Kraftfahrzeuge, Schiffe und Flugzeuge	13 212	4,4	17,2	–	–0,5	Véhicules à moteur, construction navale et aéronautique
Elektrizität und Energie	12 126	2,1	20,3	–	1,6	Electricité et énergie
Gastgewerbe und Catering	10 121	53,5	14,2	0,1	3,6	Hôtellerie et services de restauration
Krankenpflege	7 902	89,9	18,8	1,8	2,0	Soins infirmiers
Werkstoffe (Holz, Papier, Kunststoff, Glas)	6 803	11,1	8,9	–	0,0	Matériaux (bois, papier, plastique, verre)
Elektronik und Automation	6 288	4,0	11,8	0,1	–1,6	Electronique et automatisation
Informatik	5 696	8,6	14,0	6,4	5,2	Sciences informatiques
Coiffeurgewerbe, Schönheitspflege	4 863	93,1	25,2	3,7	3,3	Coiffure et soins de beauté
Übrige Berufsarten	44 496	55,5	12,1	6,2	3,3	Autres types de profession
Ausbildungsform						**Mode d'enseignement**
Berufslehre	200 349	41,0	16,0	1,7	2,9	Apprentissage
Vollzeit	23 299	46,1	22,4	17,2	4,1	Ecole professionnelle à plein temps
Teilzeit	3 811	59,1	21,1	87,2	5,0	Ecole professionnelle à temps partiel

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants

Tertiärstufe, höhere Berufsbildung: Studierende nach Schultyp und Ausbildungsfeld. 2008/09 **T 15.2.1.4.1**
Degré tertiaire, formation professionnelle supérieure: étudiants selon le type d'enseignement et le domaine de formation. En 2008/09

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
		%	%	%	
Total	**50 043**	**49,1**	**18,7**	**3,9**	**Total**
Schultyp					**Type d'enseignement**
Unterrichtsberufe	0	*	*	–100,0	Professions de l'enseignement
Höhere Fachschulen	20 332	51,4	12,8	9,5	Ecoles supérieures
Vorbereitung auf höhere Fachprüfungen	4 360	31,9	12,1	3,1	Préparation à l'examen professionnel supérieur
Vorbereitung auf Berufsprüfungen	12 702	40,4	13,5	–2,8	Préparation à l'examen professionnel
Übrige	12 649	59,9	35,7	8,2	Autres
Ausbildungsfeld nach ISCED					**Domaine de formation selon ISCED**
Management und Verwaltung	7 987	44,4	20,3	15,5	Gestion et administration
Krankenpflege	7 062	87,4	11,8	–10,3	Soins infirmiers
Gastgewerbe und Catering	4 100	53,5	71,9	34,9	Hôtellerie et services de restauration
Steuer- und Rechnungswesen	3 112	55,3	17,7	–5,6	Comptabilité et fiscalité
Baugewerbe, Hoch- und Tiefbau	2 676	4,7	13,5	12,2	Bâtiment et génie civil
Kredit- und Versicherungswesen	2 312	44,7	22,0	–7,7	Finance, banque, assurance
Medizinische Dienste	2 091	79,7	8,8	12,7	Services médicaux
Handel	1 625	37,8	13,6	4,0	Vente en gros et au détail
Informatik	1 585	8,6	14,0	4,1	Sciences informatiques
Unterrichten und Ausbilden	1 377	73,9	13,7	–11,4	Formation des enseignants
Maschinenbau und Metallverarbeitung	1 349	3,7	16,9	9,0	Mécanique et travail du métal
Elektronik und Automation	1 335	2,1	10,1	3,2	Electronique et automatisation
Übrige Berufsarten	13 432	46,4	10,0	2,9	Autres types de profession

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants

Tertiärstufe, Fachhochschulen: Studierende nach Fachbereich. 2009/10 **T 15.2.1.4.3**
Degré tertiaire, hautes écoles spécialisées: étudiants selon le domaine d'études. En 2009/10

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Berufsbegleitend En cours d'emploi	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
		%	%	%	%	
Total	**69 676**	**50,0**	**16,3**	**32,5**	**9,3**	**Total**
Architektur, Bau- und Planungswesen	3 309	24,3	22,3	19,9	10,6	Architecture, construction et planific.
Technik und IT	9 590	6,9	14,9	31,3	6,5	Technique et IT
Chemie und life sciences	2 020	40,2	16,4	12,4	18,4	Chimie et sciences de la vie
Land- und Forstwirtschaft	370	38,4	8,1	–	9,8	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleistungen	20 288	38,3	15,3	57,5	9,9	Economie et services
Design	2 688	59,0	24,6	5,3	14,1	Design
Sport	120	25,8	0,8	1,7	–8,4	Sport
Musik, Theater und andere Künste	5 383	57,2	43,9	4,6	7,4	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	484	81,6	9,9	9,1	–7,6	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	6 687	73,8	11,7	46,1	3,9	Travail social
Angewandte Psychologie	858	70,6	8,6	55,6	17,4	Psychologie appliquée
Gesundheit	4 803	85,7	16,1	5,3	21,0 [1]	Santé
Lehrkräfteausbildung	13 076	75,7	7,6	21,2	8,4	Formation des enseignants
Weiterbildung nicht zuteilbar	0	*	*	*	*	Formation continue non répartissable

1 Im Vorjahr noch Übergangssituation

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

1 Année précédente: situation en transition

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Tertiärstufe, universitäre Hochschulen: Studierende nach Fachbereich. 2009/10 **T 15.2.1.4.5**
Degré tertiaire, hautes écoles universitaires: étudiants selon le domaine d'études. En 2009/10

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
		%	%	%	
Total	**126 940**	**50,1**	**26,0**	**4,9**	**Total**
Geistes- und Sozialwissenschaften	43 117	65,7	20,8	3,1	Sciences humaines + sociales
Wirtschaftswissenschaften	18 474	32,7	33,9	7,5	Sciences économiques
Recht	14 641	55,4	15,4	3,1	Droit
Exakte und Naturwissenschaften	21 078	37,7	35,1	5,6	Sciences exactes + naturelles
Medizin und Pharmazie	12 649	61,8	16,5	5,3	Médecine + pharmacie
Technische Wissenschaften	13 097	26,9	39,5	7,9	Sciences techniques
Interdisziplinäre und andere	3 884	48,4	22,5	5,7	Interdisciplinaire et autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Bildungsabschlüsse. 2009
Titres délivrés. En 2009

T 15.2.2.1.1

	Ausweise, Diplome Titres, diplômes				Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes			
				%	%	
Schulstufe/-typ						**Degré et type d'enseignement**
Sekundarstufe II						Degré secondaire II
Gymnasiale Maturitätszeugnisse	18 240	7 736	10 504	57,6	0,8	Certificats de maturité gymnasiale
Berufsmaturitätszeugnisse	11 417	6 364	5 053	44,3	4,9	Certificats de maturité professionnelle
Fachmaturitätszeugnisse	1 007	175	832	82,6	89,6	Certificats de maturité spécialisée
Eidg. Fähigkeitszeugnisse EFZ	56 947	31 867	25 080	44,0	4,2	Certificats fédéraux de capacité CFC
Eidg. Berufsatteste EBA	2 894	1 347	1 547	53,5	18,8	Attestations fédérales professionnelles AFP
Andere Fähigkeitszeugnisse	1 715	327	1 388	80,9	–17,5	Autres certificats de capacité
Handelsmittelschuldiplome	2 768	1 365	1 403	50,7	8,3	Diplômes des écoles supérieures de commerce
Fachmittelschulabschlüsse	3 501	762	2 739	78,2	–5,0	Examens finals des écoles de culture générale
Anlehrausweise	1 324	1 027	297	22,4	–15,9	Attestations de formation élémentaire
Tertiärstufe (Diplome)						Degré tertiaire (diplômes)
Höhere Berufsbildung						Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschuldiplome	7 234	3 592	3 642	50,3	70,5	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome	2 664	2 175	489	18,4	–5,5	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	12 188	7 601	4 587	37,6	–2,2	Brevets fédéraux
Abschlüsse der übrigen höheren Berufsbildung	5 414	1 973	3 441	63,6	–32,7	Examens finals des autres formations professionnelles sup.
Hochschulen						Hautes écoles
Fachhochschuldiplome	3 528	1 747	1 781	50,5	–50,1	Diplômes des hautes écoles spécialisées
Bachelordiplome der Fachhochschulen	9 202	4 466	4 736	51,5	58,5	Diplômes de bachelor des hautes écoles spécialisées
Masterdiplome der Fachhochschulen	498	139	359	72,1	38,0	Diplômes de Master des hautes écoles spécialisées
Lizentiate/Diplome der universitären Hochschulen	4 529	1 775	2 754	60,8	–25,7	Licences/diplômes des hautes écoles universitaires
Bachelordiplome der universitären Hochschulen	10 177	4 931	5 246	51,5	17,1	Diplômes de bachelor des hautes écoles universitaires
Masterdiplome der universitären Hochschulen	6 524	3 508	3 016	46,2	20,4	Diplômes de master des hautes écoles universitaires
Berufsorientierte akademische Abschlüsse	1 254	600	654	52,2	9,6	Examens professionnels académiques
Universitäre Abschlüsse ohne akademischen Grad	100	31	69	69,0	–25,9	Examens finals universitaires non académiques
Tertiärstufe (Nachdiplome)						Degré tertiaire (diplômes postgrades)
Nachdiplome höhere Berufsbildung	1 967	1 025	942	47,9	10,3	Diplômes postgrades de la formation professionnelle supérieure
Diplome der Weiterbildung der Fachhochschulen	2 585	1 890	695	26,9	14,2	Diplômes de formation continue des hautes écoles spécialisées
Diplome der universitären Weiterbildung	1 334	839	495	37,1	11,4	Diplômes de formation continue universitaire
Diplome des universitären Vertiefungs-/Spezialisierungsstudiums	287	95	192	66,9	–38,7	Diplômes d'études approfondies ou spécialisées universitaires
Doktorate	3 424	1 991	1 433	41,9	6,7	Doctorats

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Bildungsabschlüsse

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des titres délivrés

Ausgewählte Bildungsabschlüsse, Entwicklung
Quelques titres délivrés, évolution

T 15.2.2.1.2

	2005		2006		2007		2008		2009		
	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	
		%		%		%		%		%	
Sekundarstufe II											**Degré secondaire II**
Gymnasiale Maturitätszeugnisse	16 471	56,8	16 948	57,4	17 461	58,1	18 093	57,7	18 240	57,6	Certificats de maturité gymnasiale
Berufsmaturitätszeugnisse	10 719	44,0	10 615	44,1	10 615	44,8	10 883	44,5	11 417	44,3	Certificats de maturité professionnelle
Abschlüsse berufliche Grundbildung BBG[1]	52 239	42,7	51 959	43,5	51 487	42,0	57 095	43,7	59 841	44,5	Titres délivrés dans la formation professionnelle initiale LFPr[1]
Handelsmittelschuldiplome	2 855	56,8	2 706	53,0	2 474	51,4	2 555	49,5	2 768	50,7	Diplômes des écoles supérieures de commerce
Tertiärstufe											**Degré tertiaire**
Höhere Berufsbildung											Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschuldiplome	4 055	28,8	4 140	31,7	4 186	31,9	4 243	31,3	7 234	50,3	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome	2 556	17,6	2 919	19,6	2 563	17,8	2 818	19,0	2 664	18,4	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	12 251	32,8	13 194	30,4	11 723	37,3	12 468	38,5	12 188	37,6	Brevets fédéraux
Hochschulen											Hautes écoles
Fachhochschuldiplome	7 889	39,6	8 640	39,6	9 649	41,3	7 071	47,6	3 528	50,5	Diplômes des hautes écoles spécialisées
Bachelorabschlüsse der Fachhochschulen	684	87,4	1 602	88,1	1 874	85,5	5 804	55,1	9 202	51,5	Diplômes de bachelor des hautes écoles spécialisées
Masterabschlüsse der Fachhochschulen	0	*	185	83,2	218	71,6	361	73,7	498	72,1	Diplômes de master des hautes écoles spécialisées
Lizentiate/Diplome der universitären Hochschulen	9 208	51,0	7 900	55,7	7 008[r]	55,1	6 099[r]	57,1	4 529	60,8	Licences/diplômes des hautes écoles universitaires
Bachelorabschlüsse der universitären Hochschulen	2 926	40,4	4 987	44,4	7 166	48,7	8 688[r]	50,4	10 177	51,5	Diplômes de bachelor des hautes écoles universitaires
Masterabschlüsse der universitären Hochschulen	1 290	29,9	2 267	39,5	3 623	43,1	5 418[r]	45,4	6 524	46,2	Diplômes de master des hautes écoles universitaires
Doktorate	3 097	37,1	3 198	39,3	3 236	38,5	3 208[r]	41,4	3 424	41,9	Doctorats

1 Inkl. Eidg. Berufsatteste

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Bildungsabschlüsse
Stand: Juni 2010

1 Attestations fédérales professionnelles incluses

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des titres délivrés
Etat: juin 2010

Tertiärstufe, höhere Berufsbildung: Abschlüsse. 2009 **T 15.2.2.3.1**
Degré tertiaire, formation professionnelle supérieure: examens finals. En 2009

	Diplome Diplômes			Nachdiplome Diplômes postgrades			
	Total	Frauen Femmes	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Frauen Femmes	
			%			%	
Schultyp							**Type d'enseignement**
Höhere Fachschuldiplome	7 234	3 642	50,3	532	136	25,6	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome	2 664	489	18,4	0	*	*	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	12 188	4 587	37,6	0	*	*	Brevets fédéraux
Abschlüsse der nicht auf Bundesebene reglementierten höheren Berufsbildungen	5 414	3 441	63,6	1 435	806	56,2	Examens finals des formations professionnelles supérieures non réglementées au niveau fédéral
Ausbildungsfeld							**Domaine de formation**
Management und Verwaltung	3 445	1 712	49,7	807	206	25,5	Gestion et administration
Krankenpflege	2 828	2 458	86,9	216	185	85,6	Soins infirmiers
Handel	1 972	709	36,0	0	*	*	Vente en gros et au détail
Kredit- und Versicherungswesen	1 731	692	40,0	16	5	31,3	Finance, banque, assurance
Unterrichten und Ausbilden	1 432	941	65,7	121	108	89,3	Formation des enseignants
Gastgewerbe und Catering	1 411	726	51,5	273	154	56,4	Hôtellerie et services de restauration
Schutz von Eigentum und Personen	1 374	311	22,6	0	*	*	Protection des biens et des personnes
Baugewerbe, Hoch- und Tiefbau	1 254	92	7,3	0	*	*	Bâtiment et génie civil
Elektrizität und Energie	1 216	14	1,2	13	1	7,7	Electricité et énergie
Steuer- und Rechnungswesen	1 204	520	43,2	33	10	30,3	Comptabilité et fiscalité
Marketing und Werbung	874	530	60,6	6	0	–	Marketing et publicité
Maschinenbau und Metallverarbeitung	863	42	4,9	0	*	*	Mécanique et travail du métal
Medizinische Dienste	843	679	80,5	61	59	96,7	Services médicaux
Informatik	817	64	7,8	79	7	8,9	Sciences informatiques
Elektronik und Automation	576	15	2,6	2	0	–	Electronique et automatisation
Sozialarbeit und Beratung	497	398	80,1	207	153	73,9	Travail social et orientation
Hauswirtschaftliche Dienste	490	159	32,4	0	*	*	Services à domicile
Wirtschaft und Verwaltung – nicht zuteilbar	481	457	95,0	0	*	*	Commerce et administration – non attribuables
Pflanzenbau und Tierzucht	434	27	6,2	0	*	*	Production agricole et animale
Erziehungswissenschaft	373	232	62,2	0	*	*	Sciences de l'éducation
Reisebüros, Fremdenverkehrsgewerbe und Freizeitindustrie	366	275	75,1	0	*	*	Voyage, tourisme et loisirs
Verkehrsdienstleistungen	313	26	8,3	0	*	*	Services de transport
Audiovisuelle Techniken und Medienproduktion	275	78	28,4	0	*	*	Techniques audiovisuelles et production média
Kraftfahrzeuge, Schiffe und Flugzeuge	238	1	0,4	0	*	*	Véhicules à moteur, construction navale et aéronautique
Kinder- und Jugendarbeit	194	186	95,9	15	15	100,0	Soins aux enfants et services pour la jeunesse
Sport	169	41	24,3	0	*	*	Sports
Werkstoffe (Holz, Papier, Kunststoff, Glas)	167	7	4,2	60	0	–	Matériaux (bois, papier, plastique, verre)
Design	165	111	67,3	12	9	75,0	Stylisme/conception
Ernährungsgewerbe	162	14	8,6	0	*	*	Traitement des produits alimentaires
Gartenbau	162	13	8,0	0	*	*	Horticulture
Arbeitswelt	154	10	6,5	3	0	–	Vie professionnelle
Journalismus und Berichterstattung	150	79	52,7	41	29	70,7	Journalisme et reportage
Friseurgewerbe und Schönheitspflege	131	118	90,1	0	*	*	Coiffure et soins de beauté
Textilien, Kleidung, Schuhwerk, Leder	109	107	98,2	0	*	*	Textile, vêtement, chaussure, cuir
Musik und darstellende Kunst	95	39	41,1	0	*	*	Musique et arts du spectacle
Forstwirtschaft	89	2	2,2	0	*	*	Sylviculture
Zahnmedizin	77	77	100,0	0	*	*	Etudes dentaires
Fremdsprachen	72	62	86,1	0	*	*	Cultures et langues étrangères
Übrige	298	136	45,6	2	1	50,0	Autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Bildungsabschlüsse
Stand: Juli 2010

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des titres délivrés
Etat: juillet 2010

Tertiärstufe, Fachhochschulen: Bildungsabschlüsse nach Fachbereich. 2009 **T 15.2.2.4.1**
Degré tertiaire, hautes écoles spécialisées: titres délivrés selon le domaine d'études. En 2009

	FH-Diplome Diplômes HES		Bachelordiplome Diplômes de bachelor HES		Masterdiplome Diplômes de Master HES		Diplome der Weiterbildung Diplômes de formation continue HES		
		Frauen Femmes		Frauen Femmes		Frauen Femmes		Frauen Femmes	
		%		%		%		%	
Total	**3 528**	**50,5**	**9 202**	**51,5**	**498**	**72,1**	**2 585**	**26,9**	**Total**
Architektur, Bau- und Planungswesen	65	18,5	568	22,2	55	30,9	49	18,4	Architecture, construction et planification
Technik und IT	454	6,4	1 434	5,0	0	–	313	5,8	Technique et IT
Chemie und life sciences	74	48,6	311	35,4	0	–	14	21,4	Chimie et sciences de la vie
Land- und Forstwirtschaft	6	16,7	67	31,3	0	–	0	–	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleistungen	469	41,8	2 278	39,1	0	–	1 731	23,1	Economie et services
Design	28	46,4	531	57,6	6	66,7	64	50,0	Design
Sport	0	–	29	34,5	0	–	0	–	Sport
Musik, Theater und andere Künste	764	55,6	587	57,4	0	–	51	74,5	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	62	83,9	96	81,3	0	–	12	25,0	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	534	76,6	585	75,4	0	–	209	55,0	Travail social
Angewandte Psychologie	21	52,4	86	68,6	0	–	99	51,5	Psychologie appliquée
Gesundheit	111	89,2	630	88,7	0	–	0	–	Santé
Lehrkräfteausbildung	940	53,0	2 000	86,4	437	77,3	29	65,5	Formation des enseignants
Weiterbildung nicht zuteilbar	0	–	0	–	0	–	14	50,0	Formation continue non répartissable

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS
Stand: Juni 2010

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS
Etat: juin 2010

Tertiärstufe, universitäre Hochschulen: Bildungsabschlüsse nach Fachbereich. 2009 **T 15.2.2.5.1**
Degré tertiaire, hautes écoles universitaires: titres délivrés selon le domaine d'études. En 2009

	Total	Fachbereich Domaine d'études							
		Geistes- und Sozialwissenschaften Sciences humaines + sociales	Wirtschaftswissenschaften Sciences économiques	Recht Droit	Exakte und Naturwissenschaften Sciences exactes + naturelles	Medizin und Pharmazie Médecine + pharmacie	Technische Wissenschaften Sciences techniques	Interdisziplinäre und andere Interdisciplinaire + autres	
Lizentiate und Diplome	4 529	2 329	233	407	154	1 097	204	105	Licences et diplômes
Frauen in %	60,8	67,2	24,0	59,5	23,4	64,7	49,0	43,8	Femmes en %
Bachelordiplome	10 177	3 296	1 640	1 388	1 774	590	1 105	384	Diplômes de bachelor
Frauen in %	51,5	72,5	31,1	58,1	38,0	64,4	26,0	51,6	Femmes en %
Masterdiplome	6 524	1 291	1 136	1 008	1 634	197	964	294	Diplômes de master
Frauen in %	46,2	72,0	32,6	59,5	36,4	68,0	22,2	59,2	Femmes en %
Diplome der universitären Weiterbildung	1 334	245	498	108	33	68	295	87	Diplômes de formation continue universitaire
Frauen in %	37,1	61,2	23,7	42,6	21,2	57,4	34,9	36,8	Femmes en %
Diplome des universitären Vertiefungs-/Spezialisierungsstudiums	287	167	1	84	11	8	2	14	Diplômes d'études approfondies et spécialisées universitaires
Frauen in %	66,9	75,4	100,0	56,0	45,5	37,5	50,0	64,3	Femmes en %
Doktorate	3 424	471	254	164	1 090	931	492	22	Doctorats
Frauen in %	41,9	51,4	29,5	36,6	36,1	57,6	23,2	59,1	Femmes en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS
Stand: Juni 2010

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS
Etat: juin 2010

Lehrkräfte nach Schulstufe (2008/09) und Hochschulpersonal (2009) T 15.2.3.1
Corps enseignant selon le degré d'enseignement (2008/09) et personnel des hautes écoles (2009)

	Personen [1] Personnes [1]			Vollzeitäquivalente [2] Equivalents plein temps [2]	Lernende pro Vollzeitäquivalent Elèves et étudiants par équivalent plein temps	
	Total	davon / dont Frauen Femmes %	Ausländer Etrangers %			
Vorschule [3,p]	**13 543**	**96,3**	**3,5**	**7 924**	**...**	**Préscolarité** [3,p]
Obligatorische Schule [3,p]	**75 478**	**67,6**	**3,7**	**51 700**	**13,8** [4]	**Scolarité obligatoire** [3,p]
Primarstufe [3]	42 691	80,6	1,7	28 200	15,4 [4]	Degré primaire [3]
Sekundarstufe I [3]	35 909	52,2	5,9	23 500	12,0 [4]	Degré secondaire I [3]
Schulen mit besonderem Lehrplan	...	...	...	...	...	Ecole à programme d'enseignement spécial
Sekundarstufe II [3,p]	**14 200**	**43,1** [4]	**7,3** [4]	**8 300**	**10,4** [4]	**Degré secondaire II** [3,p]
Allgemeinbildung [3]	14 200	43,1 [4]	7,3 [4]	8 300	10,4 [4]	Formation générale [3]
Berufsausbildung	...	...	...	...	...	Formation professionnelle
Tertiärstufe (Hochschulen)	**94 570**	**42,1**	**30,6**	**47 741**	**...**	**Degré tertiaire** (hautes écoles)
Universitäre Hochschulen	53 207	41,9	39,0	34 688	...	Hautes écoles universitaires
Professuren [5]	3 505	16,4	46,7	3 114	...	Professeurs [5]
Übrige Dozenten [6]	8 829	25,4	32,2	2 907	...	Autres enseignants [6]
Assistenten und wissenschaftliche Mitarbeiter [7]	25 322	40,5	51,7	16 847	...	Assistants et collaborateurs scientifiques [7]
Administratives und technisches Personal [8]	15 551	59,2	20,2	11 820	...	Personnel administratif et technique [8]
Fachhochschulen	41 363	42,3	19,1	13 053	...	Hautes écoles spécialisées
Professuren	6 695	33,0	21,1	4 267	...	Professeurs
Übrige Dozenten	22 446	40,3	19,8	2 361	...	Autres enseignants
Assistenten und wissenschaftliche Mitarbeiter	5 069	39,7	20,6	2 509	...	Assistants et collaborateurs scientifiques
Administratives und technisches Personal	7 153	59,3	14,2	3 915	...	Personnel administratif et technique

1 Doppelzählungen möglich
2 Die Vollzeitäquivalente werden aufgrund des Beschäftigungsgrades errechnet. Beispiel: eine Anstellung von 50 Prozent ergibt 0,5 Vollzeitäquivalente (gerundete Werte).
3 Für die Kantone, die keine Daten zur Verfügung gestellt haben, wurden die Lehrkräftebestände und die Vollzeitäquivalente anhand der Ende der 90er Jahre erhobenen kantonalen Betreuungsquote geschätzt. Die Zahlen entsprechen allen Personen, die auf der betreffenden Schulstufe unterrichten.
4 Wurden auf Grund der Daten berechnet, die die Kantone geliefert haben.
5 Ordinariate, Extraordinariate und Assistenzprofessoren (SHIS-Kategorien I–II)
6 Privatdozenten, Lehrbeauftragte, Lektoren und Gastdozenten (SHIS-Kategorien III–VI)
7 Oberassistenten, Assistenten, wissenschaftliche Mitarbeiter und Hilfsassistenten (SHIS-Kategorien VII–X); Datenlücken wurden mit den Zahlen des Vorjahres ergänzt.
8 Inkl. Lehrlinge, Raumpflege- und Bibliothekspersonal (SHIS-Kategorien XI–XVII)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Lehrkräfte und des Personals im Bildungswesen
Stand: Dezember 2010

1 Possibilité que certaines personnes soient comptées deux fois
2 Les équivalents plein temps sont calculés sur la base du taux d'occupation. Exemple: un poste à 50 % correspond à 0,5 équivalent plein temps (chiffres arrondis).
3 Pour les cantons n'ayant pas livré de données, les effectifs d'enseignants et les EPT ont été estimés sur la base des taux d'encadrement cantonaux relevés à la fin des années 90. Les chiffres présentés correspondent à l'ensemble des enseignants actifs sur le degré d'enseignement considéré.
4 Calculé sur la base des cantons ayant livré des données.
5 Professeurs ordinaires, extraordinaires et assistants (catégories SIUS I–II)
6 Privat-docents, chargés d'enseignement ou de cours, lecteurs et professeurs invités (catégories SIUS III–VI)
7 Maîtres assistants, assistants, collaborateurs scientifiques et assistants auxiliaires (catégories SIUS VII–X); les données manquantes ont été remplacées par les données correspondantes de l'année précédente.
8 Apprentis, personnel de nettoyage et des bibliothèques inclus (catégories SIUS XI–XVII)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des enseignants et du personnel du système éducatif
Etat: décembre 2010

Personal an Fachhochschulen nach Fachbereich. 2009 — T 15.2.3.3
Personnel des hautes écoles spécialisées selon le domaine d'enseignement. En 2009

	Professoren Professeurs		Übrige Dozenten Autres enseignants		Assistenten Assistants		Admin. u. techn. Personal Pers. admin. et techn.		
	Personen [1] Personnes [1]	Vollzeitäquivalente [2] Equivalents plein temps [2]	Personen [1] Personnes [1]	Vollzeitäquivalente [2] Equivalents plein temps [2]	Personen [1] Personnes [1]	Vollzeitäquivalente [2] Equivalents plein temps [2]	Personen [1] Personnes [1]	Vollzeitäquivalente [2] Equivalents plein temps [2]	
Total	**6 695**	**4 267**	**22 446**	**2 361**	**5 069**	**2 509**	**7 153**	**3 915**	**Total**
Architektur, Bau- und Planungswesen	402	234	957	106	397	228	347	133	Architecture, construction et planification
Technik und IT	1 016	754	1 586	193	1 512	903	653	383	Technique et IT
Chemie und Life Sciences	181	146	568	31	361	213	124	65	Chimie et sc. de la vie
Land- und Forstwirtschaft	46	36	165	4	77	50	3	3	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleist.	1 063	646	4 365	393	527	293	837	406	Economie et services
Design	238	129	1 176	109	441	100	256	68	Design
Sport	11	8	198	16	1	1	6	3	Sport
Musik, Theater und andere Künste	1 078	472	2 882	253	327	95	456	201	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	100	51	181	9	42	15	36	14	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	393	277	2 737	126	218	98	382	161	Travail social
Angewandte Psychologie	73	49	284	16	66	24	50	28	Psychologie appliquée
Gesundheit	637	448	2 867	86	112	50	409	176	Santé
Lehrkräfteausbildung	1 162	799	3 638	954	671	291	1 307	892	Formation des enseignants
nicht zuteilbar	295	219	842	63	317	150	2 287	1 382	Non répartissable

1 Doppelzählungen sind nur möglich, wenn eine Person gleichzeitig an zwei FH oder Teilschulen tätig ist.
2 Die Vollzeitäquivalente werden aufgrund des Beschäftigungsgrades errechnet. Beispiel: eine Anstellung von 50 Prozent ergibt 0,5 Vollzeitäquivalente (gerundete Werte).

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

1 Les doubles comptages ne sont possibles que dans les cas où une personne est active simultanément dans deux HES ou deux écoles membres.
2 Les équivalents plein temps sont calculés sur la base du taux d'occupation. Exemple: un poste à 50 % correspond à 0,5 équivalent plein temps (chiffres arrondis).

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Personal an universitären Hochschulen nach Fachbereichsgruppe [1]. 2009 — T 15.2.3.4
Personnel des hautes écoles universitaires selon le groupe de domaines d'enseignement [1]. En 2009

	Professoren [2] Professeurs [2]		Übrige Dozenten [3] Autres enseignants [3]		Assistenten [4] Assistants [4]		Admin. / techn. Personal Pers. administr. et techn.		
	Personen Personnes	Vollzeitäquivalente [5] Equivalents plein temps [5]	Personen Personnes	Vollzeitäquivalente [5] Equivalents plein temps [5]	Personen Personnes	Vollzeitäquivalente [5] Equivalents plein temps [5]	Personen Personnes	Vollzeitäquivalente [5] Equivalents plein temps [5]	
Total	**3 505**	**3 114**	**8 829**	**2 907**	**25 322**	**16 847**	**15 551**	**11 820**	**Total**
Geistes- und Sozialwissenschaften	938	845	2 121	836	4 858	2 890	1 366	922	Sciences humaines et sociales
Wirtschaftswissenschaften	384	286	1 162	225	2 144	1 064	500	309	Sciences économiques
Recht	276	221	664	112	1 289	687	323	218	Droit
Exakte und Naturwissenschaften	797	778	1 205	510	7 987	5 942	3 182	2 626	Sciences exactes et naturelles
Medizin und Pharmazie	713	625	2 626	897	3 521	2 383	3 307	2 569	Médecine et pharmacie
Technische Wissenschaften	333	304	654	221	4 702	3 382	1 149	934	Sciences techniques
Interdisziplinäre und andere	31	30	277	73	408	264	242	146	Interdisciplinaires et autres
Zentralbereich	30	26	113	33	394	235	5 431	4 096	Domaine central
Nicht zuteilbar	0	0	0	0	0	0	2	0	Non répartissable

1 Die Zuordnung von Personen wurde anhand des Beschäftigungsgrades vorgenommen. Personen mit gleichem Beschäftigungsausmass für mehrere Fachbereiche wurden unter «nicht zuteilbar» gruppiert.
2/3/4 Siehe Fussnoten 5, 6 und 7 der Tabelle T15.2.3.1
5 Siehe Fussnote 2 der Tabelle T15.2.3.3

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

1 L'attribution du domaine d'enseignement est faite sur la base du taux d'occupation de la personne. Les personnes avec un même taux d'occupation dans plusieurs domaines d'enseignement sont regroupées dans «non répartissable»
2/3/4 Voir les notes de bas de page 5, 6, et 7 du tableau T15.2.3.1
5 Voir la note de bas de page 2 du tableau T15.2.3.3

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Öffentliche Bildungsausgaben nach Schulstufe und Verwaltungsebene und nach Sachgruppen **T 15.2.4.1**
In Millionen Franken, 2008
Dépenses publiques d'éducation selon le degré d'enseignement, le niveau administratif et selon la nature
En millions de francs, en 2008

	Total		Träger / Source de financement						
			Bund / Confédération		Kantone und Konkordate / Cantons et concordats		Gemeinden / Communes		
		%		%		%		%	
Total	**29 228,9**	**100**	**1 253,4**[2]	**4,3**	**19 725,9**	**67,5**	**8 249,6**	**28,2**	**Total**
Schulstufe									**Degré d'enseignement**
Vorschule	992,3	3,4	–	*	558,5	56,3	433,9	43,7	Préscolarité
Obligatorische Schule	13 348,6	45,7	20,4	0,2	6 358,6	47,6	6 969,6	52,2	Scolarité obligatoire
Schulen mit besonderem Lehrplan	1 573,2	5,4	–	*	1 093,7	69,5	479,5	30,5	Ecoles à progr. d'enseign. spécial
Tagesbetreuung	106,4	0,4	–	*	0,1	0,1	106,3	99,9	Accueil de jour
Berufliche Grundbildung	3 472,4	11,9	15,6	0,4	3 287,1	94,7	169,7	4,9	Formation professionnelle initiale
Allgemeinbildende Schulen	2 212,4	7,6	1,1	0,1	2 178,5	98,5	32,8	1,5	Ecoles de formation générale
Höhere Berufsbildung	176,4	0,6	44,5	25,2	131,5	74,6	0,4	0,2	Formation professionnelle supérieure
Hochschulen, Fachhochschulen	6 838,3	23,4	1 164,0	17,0	5 649,6	82,6	24,7	0,4	Hautes écoles, hautes écoles spécialisées
Nicht aufteilbare Aufgaben[1]	509,0	1,7	7,9	1,6	468,4	92,0	32,7	6,4	Divers[1]
Sachgruppen									**Nature**
Laufende Ausgaben	27 123,5	92,8	...	...	...	...	...	...	Dépenses de fonctionnement
Lehrerbesoldung	15 714,4	53,8	...	...	...	...	...	...	Rémunération des enseignants
Besoldung übriges Personal	4 330,0	14,8	...	...	...	...	...	...	Rémunération autre personnel
Sachausgaben	4 088,4	14,0	...	...	...	...	...	...	Biens, services et marchandises
Übrige Ausgaben	2 990,7	10,2	...	...	...	...	...	...	Autres dépenses de fonctionnement
Investitionsausgaben	2 105,4	7,2	...	...	...	...	...	...	Dépenses d'investissement

1 Ohne die Ausgaben für die Grundlagenforschung
2 Der Rückgang der öffentlichen Bildungsausgaben auf Bundesebene ist buchhalterisch bedingt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Öffentliche Bildungsausgaben

1 Sans les dépenses pour la recherche fondamentale
2 Le recul des dépenses publiques au niveau fédéral est dû à des raisons comptables.

Source: Office fédéral de la statistique, Dépenses publiques d'éducation

Öffentliche Bildungsausgaben nach Verwaltungsebene, Entwicklung. In Millionen Franken **T 15.2.4.2**
Dépenses publiques d'éducation selon le niveau administratif, évolution. En millions de francs

	Total				Träger / Source de financement					
					Bund / Confédération		Kantone[1] / Cantons[1]		Gemeinden / Communes	
	Nominalwerte / Valeurs nominales	in % des BIP / en % du PIB	in % der gesamten öffentlichen Ausgaben / en % des dép. publiques tot.	Veränderungsrate in %[2] / Variations en %[2]	Nominalwerte / Valeurs nominales	Veränderungsrate in %[2] / Variations en %[2]	Nominalwerte / Valeurs nominales	Veränderungsrate in %[2] / Variations en %[2]	Nominalwerte / Valeurs nominales	Veränderungsrate in %[2] / Variations en %[2]
2002	25 008,9	5,8	18,6	6,5	3 278,3	11,3	13 565,6	10,0	8 164,9	–0,6
2003	25 767,4	5,9	19,0	2,4	3 512,1	6,5	13 780,2	1,0	8 475,1	3,2
2004[3]	25 845,4	5,8	18,7	–0,5	3 394,6	–4,1	14 396,0	3,6	8 054,8	–5,7
2005	26 483,7	5,8	18,9	1,3	3 530,8	2,9	14 600,0	0,3	8 352,9	2,6
2006	26 806,9	5,5	18,9	0,1	3 556,7	–0,4	14 700,9	–0,4	8 549,3	1,2
2007	27 003,4	5,2	18,5	0,0	3 140,4	–12,3	15 419,3	4,2	8 443,7	–1,9
2008[4, p]	29 228,9	5,4	19,5	5,6	1 253,4	–61,0	19 725,9	24,8	8 249,6	–4,7

1 Ab 2008 «Kantone und Konkordate»
2 Veränderungsrate der realen Bildungsausgaben (teuerungsbereinigt) im Vergleich zum Vorjahr.
3 Das Total Bildungsausgaben wird ohne den einmalig verbuchten Betrag des Bundes von 846,4 Mio Fr. für Deckungskapitalien der ETH-Professoren berechnet. 2004 gibt es diese Transferzahlungen, weil die ETH-Professoren neu bei Publica versichert werden.
4 Der Rückgang der öffentlichen Bildungsausgaben auf Bundesebene ist buchhalterisch bedingt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der öffentlichen Ausgaben für Bildung

1 A partir de 2008, «Cantons et concordats»
2 Variations des valeurs réelles par rapport à l'année précédente.
3 Dans ce total n'est pas compris le montant de 846,4 millions de francs versés par la Confédération lors du passage, en 2004, des professeurs des EPF à la caisse de pension Publica.
4 Le recul des dépenses publiques d'éducation au niveau fédéral est dû à des raisons de comptabilité.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des dépenses publiques pour l'enseignement

Bildungsstand und Qualifikationen
Niveau de formation et qualifications

Bildungsstand[1] der Wohnbevölkerung nach Alter und Geschlecht. 2009, in % **T 15.3.1.1**
Niveau de formation[1] de la population résidante selon l'âge et le sexe. En 2009, en %

	Alter (Jahre) Age (ans)							
	25–64	25–34	35–44	45–54	55–64	65–74	≥75	
Total								**Total**
Obligatorische Schule	13,1	10,1	11,6	13,9	17,4	26,0	37,4	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung)[2]	43,7	38,7	42,7	45,9	47,9	47,7	42,9	Degré secondaire II (formation professionnelle)[2]
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	8,0	11,1	7,5	7,1	6,3	6,4	6,4	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	10,3	9,5	11,7	10,5	9,2	7,2	4,9	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen)[3]	24,9	30,6	26,6	22,6	19,3	12,7	8,4	Degré tertiaire (hautes écoles)[3]
Männer								**Hommes**
Obligatorische Schule	9,7	8,6	9,0	10,3	10,8	14,8	21,1	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung)[2]	41,3	39,4	38,8	42,1	45,8	46,8	48,8	Degré secondaire II (formation professionnelle)[2]
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	6,1	9,5	4,9	5,6	4,5	4,9	4,7	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	13,8	11,5	15,8	13,9	13,4	12,5	9,8	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen)[3]	29,2	30,9	31,4	28,1	25,5	21,1	15,6	Degré tertiaire (hautes écoles)[3]
Frauen								**Femmes**
Obligatorische Schule	16,6	11,6	14,1	17,8	23,8	34,9	48,5	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung)[2]	46,1	38,0	46,5	49,8	50,0	48,4	38,9	Degré secondaire II (formation professionnelle)[2]
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	9,9	12,7	9,9	8,7	8,1	7,6	7,5	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	6,9	7,4	7,6	7,1	5,1	3,1	1,7	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen)[3]	20,6	30,3	21,9	16,8	13,0	6,0	3,5	Degré tertiaire (hautes écoles)[3]

1 Höchste abgeschlossene Ausbildung
2 Berufsbildung: inkl. Anlehre
3 Hochschule: inkl. Fachhochschulen

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Formation achevée la plus élevée
2 Formation professionnelle: y compris formation professionnelle élémentaire
3 Hautes écoles: y compris les hautes écoles spécialisées

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Beteiligungsquote an nicht-formalen Weiterbildungsaktivitäten. 2009, in % **T 15.3.3.1**
Taux de participation à des activités non formelles de formation continue. En 2009, en %

Sozio-demographische Merkmale		Total	Orientierung / Orientation		Caractéristiques socio-démographiques	
			Beruflich professionnelle	Allgemein générale		
Wohnbevölkerung 25–64 Jahre		**49,4**	**41,8**	**13,6**	**Population rés. permanente âgée de 25 à 64 ans**	
Geschlecht	Männer	51,3	46,5	9,5	Hommes	Sexe
	Frauen	47,5	37,0	17,7	Femmes	
Bildungsniveau	Obligatorische Schule	17,9	12,7	6,3	Ecole obligatoire	Niveau de formation
	Sek. II: Berufsbildung	43,4	34,3	13,5	Deg. sec. II: profession.	
	Sek. II: Allgemeinbildung	54,1	43,9	18,5	Deg. sec. II: général	
	Höhere Berufsbildung	67,2	60,1	15,7	Form. prof. supérieure	
	Hochschule	69,2	63,5	15,4	Haute école	
Sprachregion	Deutschschweiz	52,2	44,0	14,7	Suisse germanophone	Région linguistique
	Französische Schweiz	43,4	37,2	10,6	Suisse francophone	
	Italienische Schweiz	37,8	30,1	11,4	Suisse italophone	
Herkunft	Schweizer	53,7	45,3	15,2	Suisses	Origine
	Ausländer mit Schule in der Schweiz	32,3	27,9	6,9	Etrangers scolarisés en Suisse	
	Ausländer mit Schule im Ausland	37,1	31,6	8,8	Etrangers non scolarisés en Suisse	
Arbeitsmarkt-status	Erwerbstätige	54,3	48,1	12,9	Actifs occupés	Statut sur le marché du travail
	Erwerbslose	38,5	30,3	11,6	Sans-emplois	
	Nichterwerbstätige	23,7	7,6	17,9	Non-actifs	

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung 2009

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active 2009

Berufliche Situation von Neuabsolventen der Hochschulen. 2007 **T 15.3.4.1**
Situation professionnelle des nouveaux diplômés des hautes écoles. En 2007

	Erwerbstätigenquote [1] Taux d'actifs occupés [1]	Bruttojahres-einkommen (Median) [2] Revenu annuel brut (médiane) [2]	Angemessene Qualifi-kation [3] Adéquation de la qualification [3]	
	%	in Franken / en francs	%	
Universitäre Hochschulen	**95,3**	**73 000**	**61,4**	**Hautes écoles universitaires**
Geistes- und Sozialwissenschaften	92,1	70 100	52,8	Sciences humaines et sociales
Wirtschaftswissenschaften	95,6	81 000	54,8	Sciences économiques
Recht	96,8	48 000	72,5	Droit
Exakte und Naturwissenschaften	96,3	66 000	66,1	Sciences exactes et naturelles
Medizin und Pharmazie	99,3	81 600	71,0	Médecine et pharmacie
Technische Wissenschaften	96,4	71 000	64,2	Sciences techniques
Fachhochschulen	**96,8**	**76 000**	**60,6**	**Hautes écoles spécialisées**
Architektur, Bau- und Planungswesen	99,2	68 900	64,6	Architecture, construcion et planification
Technik und IT	96,8	78 000	53,5	Technique et IT
Chemie und life sciences	89,7	75 000	53,9	Chimie et life sciences
Wirtschaft und Dienstleistungen	97,0	80 000	52,6	Economie et services
Design	90,0	58 500	51,5	Design
Musik, Theater und andere Künste	96,0	68 000	56,4	Musique, théâtre et autres arts
Soziale Arbeit	97,0	79 400	66,7	Travail social
Gesundheit	99,5	63 600	77,1	Santé
Lehrkräfteausbildung	98,3	75 300	72,6	Formation des enseignants

1 Anteil der erwerbstätigen Neuabsolventen am Total der Arbeitskräfte unter den Neuabsolventen. Personen, die auf eine Erwerbstätigkeit verzichten, wurden nicht berücksichtigt.
2 Das dargestellte Einkommen ist eine Schätzung und beruht auf den selbstberichteten Angaben der Neuabsolventen.
3 Anteil der Personen, die der Meinung sind, dass die in ihrer derzeitigen Erwerbstätigkeit benötigten fachlichen Qualifikationen den im Studium gelernten Qualifikationen entsprechen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Absolventenbefragung 2007

1 Pourcentage des nouveaux diplômés exerçant une activité professionnelle par rapport au total des nouveaux diplômés. Les personnes ayant renoncé à exercer une activité professionnelle ne sont pas prises en compte.
2 Le revenu représenté est estimé sur la base des indications des nouveaux diplômés.
3 Pourcentage des personnes qui estiment que les qualifications spécialisées nécessaires à leur activité professionnelle correspondent à leur formation.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête auprès des nouveaux diplômés 2007

F+E-Personal nach Sektor und Ausbildung in der Schweiz[1] T 15.4.2
Personnel de R-D par secteur d'activités et formation en Suisse[1]

Ausbildung	Total		Privatwirtschaft Entreprises privées		Bund Confédération		Hochschulen Hautes écoles		Formation
	2004	2008	2004	2008	2004	2008	2004	2008	
Total in Personen	**84 090**	**100 164**	**37 820**	**45 623**	**1 595**	**1 576**	**44 675**	**52 965**	**Total en personnes physiques**
davon:									dont:
Frauen	26 105	31 661	8 530	9 381	535	551	17 040	21 729	Femmes
Ausländer	26 815	34 161	12 035	14 796	105	153	14 675	19 212	Etrangers
Total in Personenjahren[2]	**52 250**	**62 066**	**33 085**	**39 832**	**810**	**809**	**18 355**	**21 425**	**Total en équival. plein temps[2]**
Tertiärstufe Hochschulen	28 160	31 440	15 505	16 627	500	531	12 155	14 283	Degré tertiaire, hautes écoles
Tertärstufe höhere Berufsbildung	7 585	9 081	7 090	8 342	60	49	435	690	Degré tertiaire, formation professionnelle supérieure
Andere Ausbildung	16 505	21 545	10 490	14 862	250	230	5 765	6 452	Autres formations

1 2004 mussten Änderungen bezüglich der Methode vorgenommen werden.
2 Ein Personenjahr entspricht der Arbeitszeit einer im Bereich F+E während eines Jahres vollzeitlich beschäftigten Person.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebungen über F+E in der Privatwirtschaft, im Hochschulbereich und beim Bund

1 En 2004, des changements ont été introduits dans la méthode.
2 Un équivalent plein temps correspond à une personne occupée à plein temps et travaillant, une année durant, à 100% dans le domaine de la R-D.

Source: Office fédéral de la statistique, Relevés sur la R-D dans les entreprises privées, dans le domaine des hautes écoles et dans l'administration fédérale

Intramuros-F+E-Aufwendungen in der Schweiz. In Millionen Franken T 15.4.3
Dépenses intra-muros de R-D en Suisse. En millions de francs

	1996	2000	2004	2008	
Total	**9 990**	**10 675**	**13 100**	**16 300**	**Total**
Privatwirtschaft	**7 060**	**7 890**	**9 660**	**11 980**	**Entreprises privées**
Chemie, Pharma	2 625	2 475	4 250	5 275	Chimie, pharmacie
Forschung und Entwicklung	395	875	1 375	1 130	Recherche et développement
Hochtechnologieinstrumente	185	395	545	700	Instruments haute technologie
Metall, Maschinen	1 745	2 180	1 640	1 610	Métallurgie, machines
Informations- und Kommunikationstechnologie	645	1 085	1 205	1 550	Technologie de l'information et de la communication
Andere Wirtschaftszweige	1 465	880	645	1 715	Autres branches économiques
Bund	**250**	**140**	**140**	**120**	**Confédération**
Eidg. Departement des Innern	25	15	25	20	Département fédéral de l'intérieur
Eidg. Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport	60	10	10	10	Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports
Eidg. Volkswirtschaftsdepartement	65	70	75	70	Département fédéral de l'économie
Andere	100	45	30	20	Autres
Hochschulen	**2 430**	**2 440**	**3 000**	**3 940**	**Hautes écoles**
Universitäre Hochschulen	2 040	1 935	2 385	3 085	Hautes écoles universitaires
Exakte- und Naturwissenschaften	640	545	690	1 105	Sciences exactes et naturelles
Ingenieurwissenschaften	300	240	280	475	Sciences techniques
Medizin und Pharmazie	420	405	470	785	Médecine et pharmacie
Agrarwissenschaften	..	60	70	50	Sciences agricoles
Geistes-, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften, Recht	270	285	355	640	Sciences humaines, sociales, économiques et droit
Zentralbereich / nicht zuteilbar	410	400	520	30	Domaine central / non répartissable
Forschungsanstalten des ETH-Bereichs	330	415	440	505	Etablissements de recherche du domaine des EPF
Fachhochschulen	60	90	175	350	Hautes écoles spécialisées
Private Organisationen ohne Erwerbszweck und übrige	**250**	**205**	**300**	**260**	**Institutions privées sans but lucratif et autres**

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebungen über F+E in der Privatwirtschaft, im Hochschulsektor und beim Bund

Source: Office fédéral de la statistique, Relevés sur la R-D dans les entreprises privées, dans le secteur des hautes écoles et dans l'administration fédérale

Kultur, Medien und Informationsgesellschaft

Culture, médias et société de l'information

Überblick

Das Medienangebot in der Informationsgesellschaft

Das Fernsehen hat sich in den 1960er- und 1970er-Jahren in der Schweiz als Medium durchgesetzt und ist heute in den meisten Schweizer Haushalten anzutreffen. Eine entsprechende Entwicklung hatte das Radio bereits 30 Jahre zuvor erfahren.

Heute ist es das Internet, das einen Boom erlebt: Die Zahl der regelmässigen Internetnutzerinnen und -nutzer (Nutzung mehr als einmal pro Woche) ist von 0,7 Millionen (1998) auf 4,5 Millionen im ersten Quartal 2010 gewachsen. Mehr als vier Fünftel der Haushalte (81,4% im Jahr 2008) verfügen über einen PC und fast drei Viertel (73,7%) über einen Drucker; im Jahr 2010 findet sich in 77% der Haushalte ein Internet-Zugang. Ende 2009 werden in der Schweiz 2,8 Millionen Breitbandanschlüsse (ADSL, Kabelmodem oder Glasfasertechnik) ins Internet gezählt.

Demgegenüber hat sich seit Mitte der 80er-Jahre das Angebot an Kaufzeitungen laufend verringert, massgeblich im Bereich der Tagespresse. An Bedeutung gewinnen in den letzten Jahren in der Schweiz gratis verteilte Tageszeitungen. In der deutschen wie auch in der französischen Schweiz sind sie die meistgelesenen Zeitungen.

Wenig beeindruckt von der Konkurrenz durch das Angebot der elektronischen Medien scheint die Buchproduktion in der Schweiz zu sein: Seit den 1960er-Jahren hat sich die Zahl der Neuerscheinungen mit über 11 000 Titeln pro Jahr etwas mehr als verdoppelt.

Breit ist auch die Menge an Dokumenten, welche über Bibliotheken verfügbar sind: Die zehn angebotsstärksten Bibliotheken besitzen etwas mehr als 48 Millionen Dokumente. Dieser Bestand ist im Jahr 2010 durchschnittlich um 3,6% gewachsen. Die grössten Bestandszunahmen verzeichneten die ETH Zürich und das Schweizer Filmarchiv. Die Bibliothek der ETH Zürich und die Universitätsbibliothek Basel sind gemäss Angebot die beiden grössten Bibliotheken in der Schweiz. Sie verfügen je über mehr als 7 Millionen Dokumente (2009).

Vue d'ensemble

La palette des médias dans la société de l'information

La télévision a pris son essor en Suisse dans les années 1960 à 1970; ce média est aujourd'hui présent dans la grande majorité des ménages de notre pays. Trente ans auparavant, la radio avait connu une évolution semblable.

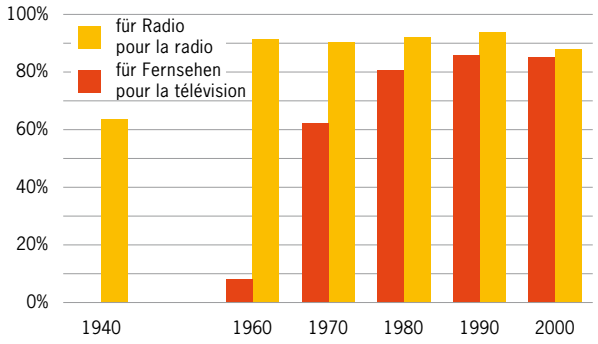
Aujourd'hui, c'est Internet qui est en plein essor: le nombre d'utilisateurs réguliers (plus d'une fois par semaine) est passé de 0,7 million en 1998 à 4,5 millions au premier trimestre 2010. Plus de quatre ménages sur cinq (81,4% en 2008) disposent d'un PC et près des trois quart (73,7%) d'une imprimante; 77% des ménages ont un accès à Internet à domicile en 2010. A fin 2009, on compte 2,8 millions d'abonnés au haut débit (ADSL, câble-modem ou fibre optique).

En revanche, l'offre de journaux mis en vente ne cesse de diminuer depuis le milieu des années 1980, notamment dans le domaine de la presse quotidienne. Ces dernières années, les journaux distribués gratuitement ont gagné en importance en Suisse: ils sont les journaux le plus fréquemment lus en Suisse romande comme en Suisse alémanique.

Radio und Fernsehen / Radio et télévision **G 16.1**

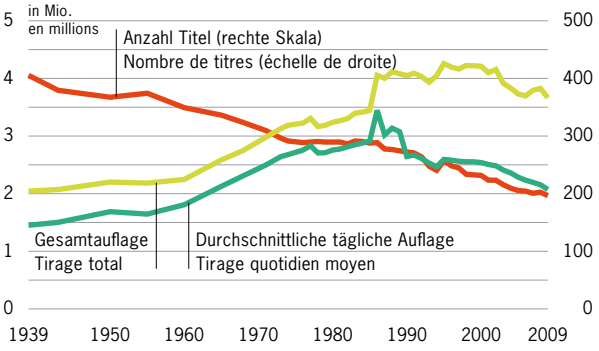
Anteil Haushalte mit Empfangsgebühren

Pourcentage des ménages payant une redevance



Entwicklung der Kaufzeitungen[1] **G 16.2**

Evolution des journaux payants[1]



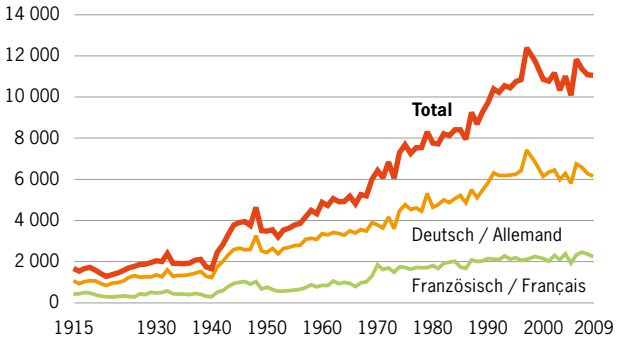
1 Nicht enthalten sind Gratiszeitungen, Amtsblätter und Special-Interest-Zeitungen. Ne sont pas compris les journaux gratuits, les feuilles d'annonces officielles et les journaux spécialisés.

Definitionen: s. Tabelle 16.3.4 / Définitions: voir le tableau 16.3.4

Buchproduktion / Production de livres **G 16.3**

In der Schweiz produzierte und im Buchhandel erschienene Titel

Ouvrages édités en Suisse et parus en librairie



Mediennutzung

Aufgrund des breiten Angebots an elektronischen Medien ist auch eine markante Zunahme der Mediennutzungszeit zu verzeichnen: Im langjährigen Vergleich nimmt vor allem die Fernsehnutzung deutlich zu. Zwischen 1985 und 2009 stieg sie in der Deutschschweiz von 123 Minuten pro Tag auf 145, in der französischen Schweiz von 129 auf 161 und in der italienischen von 149 auf 188 Minuten. Im Jahr 2008 haben 97% der ständigen Wohnbevölkerung Fernsehen geschaut und fast sechs von zehn Personen sogar jeden Tag.

Demgegenüber ist die Nutzung des Radios seit 2000 geringfügig rückläufig. 2009 wurden in der Deutschschweiz pro Tag durchschnittlich 119, in der französischen Schweiz 106 und im Tessin 108 Minuten Radio gehört. Die Analyse des Kulturverhaltens in der Schweiz zeigt, dass 2008 deutlich mehr Personen ab

Die drei meistgelesenen Tageszeitungen 2010 **TT 16.1**
Les trois quotidiens les plus lus, en 2010

Titel Titre	Leserschaft[1] Lecteurs[1]
	in 1000 en milliers
Deutsche Schweiz / Suisse allemande	
20 Minuten (D-CH; Gratiszeitung / journal gratuit)	1 365
Blick	651
Tages-Anzeiger	487
Französische Schweiz / Suisse romande	
20 minutes (F-CH; Gratiszeitung / journal gratuit)	526
Le Matin	251
24 Heures	231
Italienische Schweiz / Suisse italienne	
Corriere del Ticino	123
La Regione Ticino	103
Giornale del Popolo	53

1 Leser pro Ausgabe / Lecteurs par édition

Quelle: WEMF / Source: REMP – (LpA) MACH Basic 10/II

La production de livres semble peu affectée par la concurrence qui règne dans le monde des médias électroniques. Ainsi, on compte aujourd'hui plus de 11 000 nouveaux titres chaque année, un chiffre qui a plus que doublé depuis les années 1960.

Le volume des documents accessibles par l'intermédiaire des bibliothèques est lui aussi très important. Les dix bibliothèques les plus importantes selon l'offre possèdent des collections totalisant plus de 48 millions d'exemplaires. Ces collections se sont accrues de 3,6% en moyenne en cours d'année, principalement celles de l'EPF de Zurich (EPFZ) et de la Cinémathèque suisse. Les bibliothèques de l'EPFZ ainsi qu'universitaire de Bâle sont les deux plus grandes de Suisse en terme d'offre. Elles gèrent chacune plus de 7 millions de documents (2009).

Utilisation des médias

L'expansion de l'offre de médias électroniques a entraîné un fort allongement du temps consacré à ces derniers. A long terme, c'est surtout la durée d'utilisation de la télévision qui a progressé: entre 1985 et 2009, le temps consacré à cette dernière est passé de 123 minutes par jour à 145 en Suisse alémanique, de 129 à 161 minutes en Suisse romande et de 149 à 188 minutes en Suisse italienne. En 2008, 97% de la population résidante a regardé la télévision dans l'année, et près de six personnes sur dix même tous les jours.

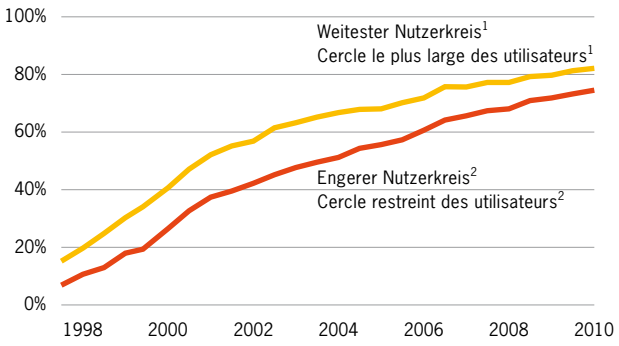
En revanche, le temps passé à écouter la radio a légèrement diminué depuis 2000. En 2009, celui-ci s'est élevé en moyenne à 119 minutes en Suisse alémanique, à 106 minutes en Suisse romande et à 108 minutes au Tessin. L'analyse des pratiques culturelles en Suisse montre qu'en 2008, les personnes de 60 ans et plus étaient nettement plus nombreuses à écouter la radio tous les jours (74%) que les 15–29 ans (54%).

L'utilisation d'Internet connaît aujourd'hui un fort développement. En 1997, seulement 7% de la population surfait sur Internet en Suisse, une proportion qui est passée à 32% en 2000; en 2010, 74,5% des personnes âgées de 14 ans et plus utilisaient Internet chaque jour ou plusieurs fois par semaine. Depuis 2000, la proportion d'utilisateurs d'Internet à domicile dépasse celles des utilisateurs sur leur lieu de travail. Il existe toujours de fortes disparités d'utilisation selon le revenu, le niveau de formation et

Internetnutzung / Utilisation d'internet **G 16.4**

Anteil der Personen über 14 Jahren, in %

Part des personnes âgées de 14 ans et plus, en %



1 Benutzten das Internet mindestens einmal innerhalb der letzten sechs Monate / Personnes ayant utilisé Internet au moins une fois au cours des six derniers mois

2 Benutzen das Internet mehrmals wöchentlich / Personnes utilisant Internet plusieurs fois par semaine

60 Jahren (74%) als solche zwischen 15 und 29 Jahren (54%) täglich das Radio nutzten.

Beeindruckend ist die Entwicklung der Internetnutzung. 1997 surften nur 7% der Bevölkerung im Netz, im Jahr 2000 waren es bereits 32% und im Jahr 2010 gingen 74,5% der 14-Jährigen und Älteren täglich oder mehrmals pro Woche online. Seit dem Jahr 2000 ist die Zahl der privaten Nutzerinnen und Nutzer höher als die der beruflichen. Nach Einkommen, Bildungsstand und Alter bestehen jedoch weiterhin deutliche Unterschiede in der Internetnutzung. Unterschiede nach Geschlecht sind bei den Jüngeren (14 – 19 Jahre) hingegen keine mehr festzustellen.

Im Jahr 2008 haben 97% der Schweizer Bevölkerung Zeitungen gelesen, 81% Bücher (unabhängig vom Lesezweck), 79% Zeitschriften und 20% Comics. Bücher werden mehrheitlich von Frauen, unter 30-Jährigen sowie von Personen mit Tertiärabschluss und einem höheren Einkommen gelesen. Das Bücherlesen ist vor allem in der Deutschschweiz und in den Städten und Agglomerationen verbreitet. Nur kleine Unterschiede bestehen hingegen beim Lesen von Zeitungen und Zeitschriften. Unterscheidet man den Lesezweck, so lesen mehr Personen (74% der ständigen Wohnbevölkerung) zu privaten Zwecken als im Zusammenhang mit der Ausbildung oder der beruflichen Tätigkeit (43%). Ausserdem gibt es gleich viele Personen, die Bücher lesen und sich in die Bibliothek begeben, wie Personen, die Bücher lesen und nicht in die Bibliothek gehen. Schliesslich ist das Comicslesen eher bei den Männern und in der französischen Schweiz verbreitet.

Kulturverhalten allgemein

Der Besuch von Konzerten, Denkmälern und Kinos gehört zu den am häufigsten ausgeübten kulturellen Aktivitäten (rund zwei Drittel der Bevölkerung). Junge Leute nutzen das kulturelle Angebot häufiger als ältere – bei den Kinos und Festivals ist die Jugenddominanz ausgeprägt. Personen mit hohem Ausbildungsniveau sind kulturell aktiver. Auch das Einkommen spielt bei den meisten Aktivitäten eine grosse Rolle. In städtischen Gebieten werden kulturelle Aktivitäten öfter ausgeübt als auf dem Land.

Was die eigenen kulturellen Aktivitäten als Amateur (d. h. regelmässig und mit künstlerischen Ambitionen betrieben) betrifft, werden Fotografie, bildende Kunst und das Spielen eines Musikl'âge; en revanche, la différence selon le sexe disparait pour les plus jeunes (14 – 19 ans).

En Suisse en 2008, 97% de la population a lu des journaux, 81% des livres (toutes finalités confondues), 79% des magazines et 20% des bandes dessinées (BD). La lecture des livres est davantage pratiquée par les femmes, les moins de trente ans, les diplômés du tertiaire et les personnes au bénéfice d'un revenu du ménage élevé. On lit aussi davantage des livres en Suisse alémanique ainsi que dans les villes et agglomérations. La lecture des journaux et magazines, en revanche, ne varie que faiblement. Si l'on distingue la finalité, la lecture pour les loisirs (74% de la population résidante) l'emporte sur celle pour la formation ou le travail (43%). On constate par ailleurs qu'il existe autant de personnes qui lisent et se rendent dans une bibliothèque que de celles qui lisent et ne s'y rendent pas. Finalement, les BD ont davantage la cote auprès des hommes et des personnes vivant en Suisse romande.

Les pratiques culturelles en général

La fréquentation de concerts, la visite de monuments ainsi que le cinéma sont les trois activités culturelles les plus courantes (environ les deux tiers de la population). L'offre culturelle attire davantage les jeunes. Le cinéma et les festivals en particulier ont un public plutôt jeune. Les personnes ayant un niveau de formation élevé sont plus actives sur le plan culturel. Le revenu a aussi une influence importante sur la plupart des activités culturelles. Celles-ci sont davantage pratiquées en ville qu'à la campagne.

En ce qui concerne les activités culturelles exercées en amateur (autrement dit sur une base régulière et avec une ambition artistique), trois d'entre elles ressortent du lot: la photographie, les beaux-arts et la pratique d'un instrument de musique. Faire de la photographie en amateur est une activité à laquelle s'adonnent avant tout des hommes jeunes, alors que la peinture, la sculpture et l'artisanat ont plutôt la cote auprès des femmes.

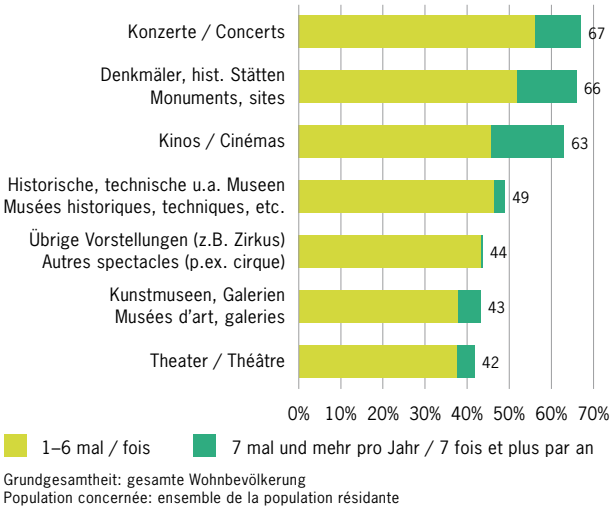
Les pratiques cinématographiques

63% de la population résidante va au cinéma au moins une fois par année. L'âge, la formation et le revenu sont des paramètres qui ont une incidence importante sur la fréquentation des salles obscures. Les 15 à 24 ans sont les plus assidus à aller au cinéma. Parmi les personnes ayant un niveau de formation supérieur, 24% sont allées plus de 6 fois au cinéma en 2008, alors que la proportion correspondante est de 6% seulement chez les personnes diplômées du degré secondaire I. L'analyse par catégorie de revenu du ménage donne les mêmes tendances: 57% de la population à revenu modeste n'est pas allée au cinéma en 2008, contre 25% seulement de celle à revenu élevé. Les personnes vivant en ville fréquentent plus souvent les salles de cinéma que celles vivant à la campagne.

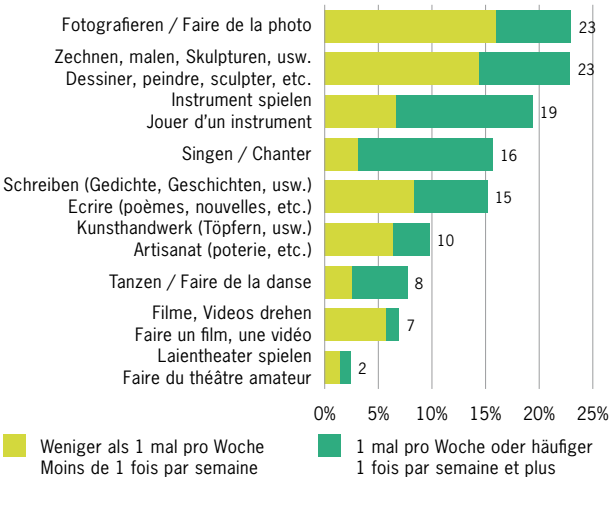
40% de la population souhaiterait aller plus souvent au cinéma. Les obstacles à la fréquentation cinématographique cités en premier sont le temps à disposition, les horaires, le coût et l'entourage familial ou social. Cette dernière raison est plus souvent avancée par des femmes que par des hommes (resp. 24% et 17%). Le facteur «temps» joue le rôle le plus important chez les personnes ayant un niveau de formation supérieur. Le facteur «coûts» est par contre cité avant tout par les jeunes.

Kulturverhalten 2008 / Les pratiques culturelles, en 2008 **G 16.5**

Höchste Teilnahmequoten / Taux de fréquentation les plus élvés



Aktivitäten als Amateur / Activités pratiquées en amateur



Grundgesamtheit: gesamte Wohnbevölkerung
Population concernée: ensemble de la population résidante

instrumentes am meisten genannt. Der Fotografie widmen sich vor allem junge Männer, die bildende Kunst ist dagegen eher Frauensache.

Kulturverhalten: Film und Kino

63% der Wohnbevölkerung gehen mindestens einmal pro Jahr ins Kino. Alter, Ausbildung und Einkommen spielen eine zentrale Rolle. Am häufigsten ins Kino gehen die 15- bis 24-Jährigen. Von Leuten mit höherer Ausbildung besuchten 2008 24% über sechsmal pro Jahr das Kino (dagegen 6% der Personen mit Abschluss auf Sekundarstufe I). Ähnliches gilt für die Analyse nach Haushaltseinkommen: 57% der Bevölkerung mit geringem Einkommen waren 2008 nicht im Kino, dagegen nur 25% der Personen mit höherem Einkommen. In städtischen Gebieten gehen die Leute viel häufiger ins Kino als auf dem Land.

40% der Bevölkerung würden gerne öfter ins Kino gehen. Als Hinderungsgründe werden Zeit, Vorstellungszeiten, Kosten und das familiäre oder soziale Umfeld angegeben. Letzteres wird häufiger von Frauen als von Männern (24% resp. 17%) erwähnt. Bei Personen mit höherer Bildung spielt der Faktor Zeit die grösste Rolle. Kostengründe werden dagegen vor allem von den Jungen genannt.

Videofilme, DVDs oder Filme über Video on Demand (VoD) schauten im Jahr 2008 nahezu 60% der Bevölkerung. Das Kinopublikum und das Publikum, das Videos, DVDs oder Filme über VoD konsumiert, gleichen einander: Die Mehrheit der Personen, die nicht ins Kino gehen, schaut auch keine Videos. Und jene, die am meisten ins Kino gehen, konsumieren auch am häufigsten Videofilme. Personen in ländlichen Regionen gehen nicht nur seltener ins Kino, sondern schauen auch deutlich weniger Videos, DVDs oder Filme über VoD.

Entwicklung der Kinolandschaft Schweiz

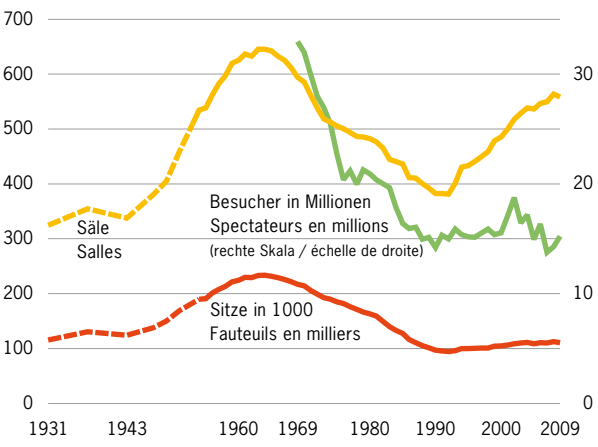
1931 gab es in der Schweiz 325 Kinos. Mit zunehmender Beliebtheit der siebten Kunst stieg diese Zahl in den folgenden Jahren laufend an und erreichte 1963/64 ein Maximum mit 646 Kinos. In diesem Zeitraum zählte man rund 40 Millionen Zuschauerinnen

Près de 60% de la population a regardé en 2008 des films en vidéo, DVD ou vidéo à la demande (Video on Demand; VoD). Le public du cinéma et celui de la vidéo/DVD/VoD se ressemblent: la majorité des personnes qui ne vont pas au cinéma ne regardent pas non plus des films en vidéo; et celles qui vont le plus au cinéma sont aussi celles qui «consomment» le plus de films en vidéo. Si les personnes vivant en zone rurale vont plus rarement au cinéma que les citadins, elles regardent aussi nettement moins souvent des films en vidéo/DVD/VoD.

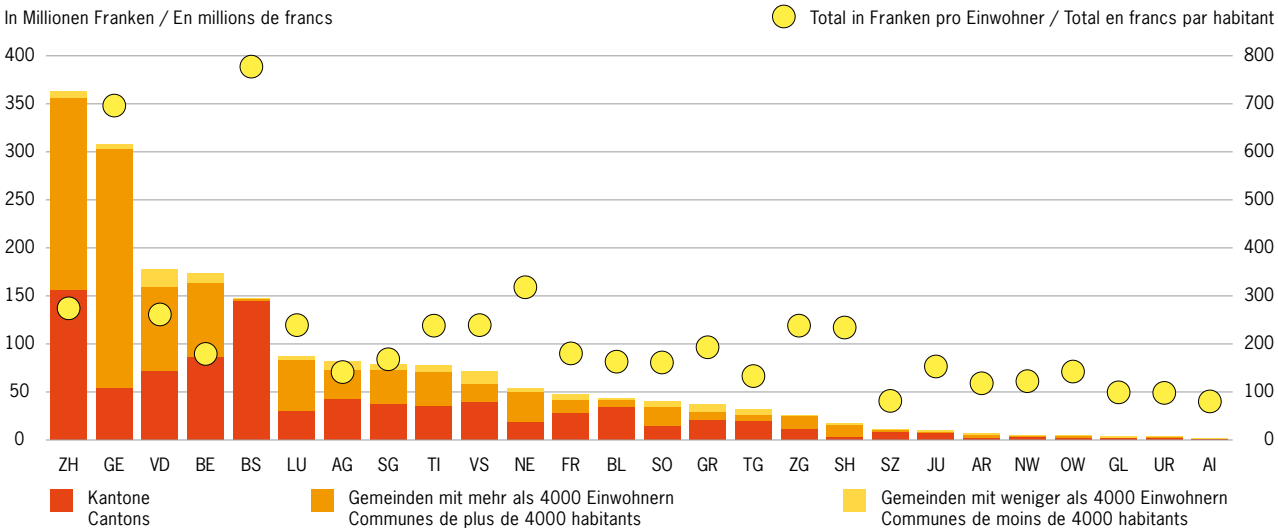
Evolution du paysage cinématographique suisse

En 1931, la Suisse comptait 325 cinémas. Ce nombre augmente régulièrement avec le succès grandissant du 7e art dans le pays, le «pic» étant atteint en 1963/64 avec 646 établissements. Sur cette même période, il y a près de 40 millions de spectateurs dans les cinémas suisses. Vient ensuite une période de déclin qui va durer jusqu'au début des années 1990, le «creux» se situant entre 1992/93 avec 302 cinémas et 15 millions de spectateurs. L'implantation de complexes et multiplexes cinématographiques a permis d'accroître à nouveau le nombre de salles de cinéma,

Kino / Cinéma **G 16.6**



Kulturausgaben der Kantone und ihrer Gemeinden 2007 / Dépenses culturelles des cantons et de leurs communes, en 2007 **G 16.7**



Der Kanton Basel-Stadt schliesst die Stadt Basel mit ein (Spezialfall). Die Unterteilung der Gemeinden in zwei Kategorien (mehr oder weniger als 4000 Einwohner) hat methodische Gründe, die mit den Auszügen der EFV zusammenhängen. / Le canton de Bâle-Ville inclut la ville de Bâle (cas spécial); la subdivision des communes en deux catégories (plus ou moins de 4000 habitants) est un choix méthodologique lié aux relevés de l'AFF.

und Zuschauer in den Schweizer Filmsälen. Danach nahm die Zahl der Säle und der Zuschauer bis Anfang der 1990er-Jahre kontinuierlich ab. Ein Tiefstand wurde 1992/93 mit 302 Kinos und 15 Millionen Zuschauerinnen und Zuschauern erreicht. Mit dem Entstehen von Kinokomplexen und Multiplexkinos hat sich die Zahl der Kinosäle erneut erhöht, nicht aber diejenige der Zuschauerinnen und Zuschauer (2009: 559 Säle und 15,3 Millionen Zuschauer).

Auch das Filmangebot hat sich stark verändert. Anfang der 1980er-Jahre wurden in der Schweiz jährlich gegen 3000 Filme vorgeführt, heute bewegt sich diese Zahl um 1400. Demgegenüber ist die Anzahl der Erstaufführungen kontinuierlich gestiegen, und diese kommen in immer rascherer Folge in die Kinosäle. Gegenläufig dazu bekommt das Publikum weniger Reprisen und Klassiker zu sehen.

Kulturfinanzierung

Von 1990 (1,55 Mrd.) bis 2007 (2,24 Mrd.) stiegen die öffentlichen Kulturausgaben um 44%. Inflationsbereinigt entsprach dies einem realen Zuwachs von 12%. Der Betrag entsprach 2007 1,5% der Gesamtausgaben der öffentlichen Hand. Von den 2,24 Mrd. Kulturausgaben wurden 46% von den Gemeinden, die in unserem Land die erste Ebene der Kulturförderung bilden, 39% von den Kantonen und 15% vom Bund übernommen. Der Bereich «Theater, Konzerte» war dabei mit 579 Mio. der grösste Empfänger.

Was die verschiedenen Kulturbereiche anbelangt, setzen die Gemeinden, die Kantone und der Bund ihre Kulturausgaben unterschiedlich ein. So gewährleisten die Gemeinden hauptsächlich lokale Leistungen im unmittelbaren Umfeld der Bevölkerung wie beispielsweise Bibliotheken. Die Kantone sind parallel und als Ergänzung zu den Gemeinden beispielsweise in der Denkmalpflege oder im Heimatschutz aktiv. Der Bund engagiert sich seinerseits für Kulturbereiche, die speziell zu seinen Aufgaben gehören oder von gesamtschweizerischer Bedeutung sind, wie beispielsweise der Bereich «Massenmedien».

mais cela n'a pas été le cas du nombre des spectateurs (2009: 559 salles et 15,3 millions de spectateurs).

L'offre de films a elle aussi beaucoup changé. Au début des années 1980, environ 3000 films étaient exploités en Suisse chaque année; ce nombre oscille aujourd'hui autour de 1400. A cet égard, les films projetés en première vision sont de plus en plus nombreux et se succèdent à l'affiche de plus en plus rapidement. En contrepartie, l'offre de reprises et de classiques au cinéma est en recul.

Financement de la culture

De 1990 à 2007, les dépenses publiques en faveur de la culture se sont accrues de 44%, passant de 1,55 milliard à 2,24 milliards. Corrigée de l'inflation, cette hausse représente 12% en termes réels. Quant au montant de 2007, il correspond à 1,5% des dépenses totales des pouvoirs publics. Sur les 2,24 milliards de francs de dépenses en faveur de la culture, 46% ont été pris en charge par les communes, qui se situent au premier échelon de la promotion culturelle, 39% par les cantons et 15% par la Confédération. Le domaine «Théâtres, concerts» a été le principal bénéficiaire avec 579 millions de francs.

Les communes, les cantons et la Confédération financent les divers domaines culturels de manière différenciée. Ainsi les communes privilégient l'offre culturelle proche de la population et sous responsabilité locale, par exemple les bibliothèques. Les cantons interviennent parallèlement aux communes, et en complément de celles-ci, par exemple en faveur de l'entretien des monuments et de la protection des sites. La Confédération, de son côté, s'engage en faveur de domaines culturels qui entrent spécifiquement dans ses attributions ou qui sont d'importance nationale, tel le domaine «Mass media».

Erhebungen, Quellen

Enquêtes, sources

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich Kultur, Medien — M 16

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad
Bibliotheken	BFS	Jährlich	1963	Vollerhebung für 5 Bibliothekskategorien. 603 Erhebungseinheiten [1]	Schweiz
Kulturfinanzierung	BFS	Jährlich	1990	Vollerhebung.	Kantone und Gemeinden
Kino und Film	BFS	Jährlich	1931	Vollerhebung	Kinoregionen
Hörerforschung	Mediapulse	Jährlich	1985	1985–2000 repräsentative Stichprobenerhebung. Ab 2001 Messverfahren (Radiocontrol) über ein Repräsentativpanel.	Sprachregionen
Zuschauerforschung	Mediapulse	Jährlich	1985	Repräsentativpanel von 1750 Haushaltungen, die mit einem elektronischen Telecontrol-Messgerät ausgestattet sind (Bevölkerung von mehr als 3 Jahren).	Sprachregionen
Presse: Titel, publizistische Einheiten	Verband Schweizerischer Werbegesellschaften (VSW)	Jährlich	1980	Vollerhebung	Kantone
Presse: Auflage	WEMF	Jährlich	1980	Erfasst werden alle Zeitungen, welche die Kontrolle ihrer Auflage verlangen.	Kantone
Buchproduktion	Schweiz. Nationalbibliothek	Jährlich	1915	Vollerhebung [2]	Schweiz
Internetnutzung (MA-Net)	WEMF	2-mal jährlich	1997	Stichprobenerhebung (bis 2006)	Kantone
Internetnutzung (Net-Metrix-Base)	Net-Metrix AG	2-mal jährlich	2007	Stichprobenerhebung (folgt MA-Net)	Kantone
IKT-Ausstattung und -Ausgaben (Haushaltsbudgeterhebung HABE)	BFS	Jährlich	2000	Stichprobenerhebung bei ca. 3100 Haushalten	Grossregionen
Kulturverhalten in der Schweiz	BFS	5 Jahre	2008	Stichprobenerhebung	Sprachregionen
Internetzugang und -nutzung der Haushalte (Omnibus IKT 2010)	BFS		2010	Stichprobenerhebung	Grossregionen

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la culture et des médias — M 16

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode	Degré de régionalisation
Bibliothèques	OFS	Annuelle	1963	Relevé exhaustif pour les 5 catégories de bibliothèques. 603 unités d'enquête. [1]	Suisse
Financement de la culture	OFS	Annuelle	1990	Relevé exhaustif	Cantons et communes
Cinéma et film	OFS	Annuelle	1931	Relevé exhaustif	Régions cinématographiques
Utilisation radio	Mediapulse	Annuelle	1985	1985–2000. Enquête par sondage. Dès 2001, système de mesure (Radiocontrol) par un panel représentatif.	Régions linguistiques
Recherche sur les téléspectateurs	Mediapulse	Annuelle	1985	Panel représentatif de 1750 ménages suisses, équipés d'un appareil Télécontrol (population de plus de 3 ans)	Régions linguistiques
Presse: titres, unités de publication	Association des sociétés suisses de publicité	Annuelle	1980	Relevé exhaustif	Cantons
Presse: tirages	REMP	Annuelle	1980	Journaux demandant le contrôle de leur tirage	Cantons
Livres	Bibliothèque nationale suisse	Annuelle	1915	Relevé exhaustif [2]	Suisse
Utilisation d'Internet (MA-Net)	REMP	Bisannuel	1997	Enquête par sondage (jusqu'en 2006)	Cantons
Utilisation d'Internet (Net-Metrix-Base)	Net-Metrix SA	Bisannuel	2007	Enquête par sondage (suite de MA-Net)	Cantons
Equipement et dépenses TIC (Enquête sur le budget des ménages EBM)	OFS	Annuelle	2000	Enquête par échantillonnage d'environ 3100 ménages	Grandes régions
Les pratiques culturelles en Suisse	OFS	5 ans	2008	Enquête par échantillonnage	Régions linguistiques
Accès des ménages et utilisation d'Internet (Omnibus TIC 2010)	OFS		2010	Enquête par échantillonnage	Grandes régions

1 Die Statistik wurde 2004 umgestellt, erweitert und vertieft.
2 Erfasst werden alle in der Schweiz neu herausgegebenen und im Buchhandel erschienenen Bücher.

1 La statistique fut remaniée, élargie et approfondie en 2004.
2 Livres édités en Suisse et parus en librairie.

Glossar

ADSL (Asymmetrical Digital Subscriber Line)

Hochgeschwindigkeitstechnologie (Breitband), die die herkömmliche zweiadrige Kupferleitung des Telefons zur Übertragung nutzt. Es gibt mehrere Varianten dieser abonnierten digitalen Verbindungstechnik (Digital Subscriber Line), wobei die bekannteste Version ADSL ist. Als asymmetrisch wird die Verbindung deshalb bezeichnet, weil der ausgehende Datentransfer (vom Netz zum Rechner) eine höhere Kapazität besitzt als der eingehende.

Auflage (Zeitungen)

Anzahl Exemplare einer Zeitung, die je Ausgabe verkauft und/oder verteilt werden. Das Zählverfahren ist über eine Vereinbarung der Branchenverbände geregelt.

Film

Ein **Film** wird zur Vorführung im Kinosaal produziert. Der Film kann anschliessend am Fernsehen ausgestrahlt oder auf Videokassette oder DVD herausgegeben werden. Er kann durch verschiedene Attribute definiert werden, so beispielsweise durch den Titel, den Regisseur, den Produzenten, die Schauspieler, das Genre usw.

Eine **Erstaufführung** ist ein Film, dessen Filmstart im selben Jahr stattfindet. **Reprisen** sind Filme, die in einem früheren Jahr bereits vorgeführt wurden. Die Erstaufführungen und die Reprisen ergeben zusammen die Gesamtzahl der pro Jahr vorgeführten Filme. **Kurzfilme** dauern weniger als 60 Minuten, **Langfilme** länger als 60 Minuten.

Die Nationalität eines Films geht aus dem Ursprungszeugnis hervor, das von der Kinoinstanz des betreffenden Landes ausgestellt wird. Bei einer Koproduktion muss definiert werden, welches das Land ist, das am meisten finanziert, damit die Nationalität des Films bestimmt werden kann. Dies ist aus statistischen Gründen erforderlich. Man spricht auch von der **Herkunft** eines Films. Das Bundesamt für Kultur ist die Anerkennungsinstanz für Koproduktionen zwischen der Schweiz und dem Ausland. Die Anerkennung wird durch die internationalen Koproduktionsabkommen geregelt.

Hochgeschwindigkeits-Internetanschlüsse (Breitband)

Es gibt keine allgemeine Definition von Breitbandanschlüssen. Generell gilt eine Verbindung als Breitband, wenn sie eine Übertragungsrate von mehr als 256 Kbit/s aufweist. Die bekanntesten Breitbandverbindungen sind ADSL und Kabelmodem. Andere Breitbandtechnologien umfassen u.a. Internetanschlüsse via Satellit oder via Glasfaserleitungen, via Stromnetz (PLC – Powerline Communications), LAN (Local Area Network), Ethernet sowie via fester Hertz-Dienste (WiMAX, UMTS).

IKT

Informations- und Kommunikationstechnologien.

Kaufzeitungen

Gebührenpflichtige Zeitungen, die Informationen von allgemeinem Interesse enthalten, sich an die breite Öffentlichkeit richten und mindestens einmal wöchentlich erscheinen.

Glossaire

ADSL (Asymmetrical Digital Subscriber Line)

Technologie d'accès à Internet à haut débit (large bande) par les deux fils de cuivre du téléphone. Il existe plusieurs variantes de ligne d'abonné numérique (Digital Subscriber Line). La plus répandue est l'ADSL. Cette technologie est qualifiée d'asymétrique parce que le flux de données descendant dispose de plus de capacité que le flux montant.

Cinéma

Un **cinéma** est un établissement spécialement équipé dans lequel ont lieu des projections, privées ou publiques, de films. Un cinéma peut regrouper une ou plusieurs salles. Un **complexe** cinématographique est un établissement regroupant de deux à sept salles de cinéma sur un même site. Un **multiplexe** cinématographique est un établissement regroupant au moins huit salles de cinéma sur un même site.

Une **salle de cinéma** est un lieu de projection public de films, caractérisé par sa capacité en fauteuils et ses équipements de projection et audio. Chaque salle doit obligatoirement s'enregistrer auprès de l'Office fédéral de la culture. Selon les cantons, une salle doit obtenir une autorisation administrative d'exercer pour projeter des films (patente).

Une salle de cinéma «commerciale» est une salle exploitant des films à des fins purement commerciales et qui est soumise à un décompte strict des entrées et recettes envers un distributeur ainsi qu'à un devoir d'annonce envers les autorités (fiscales, commerciales, culturelles, ...). Les ciné-clubs, cinémathèques ainsi que la plupart des festivals n'entrent pas dans cette catégorie.

Dépenses publiques pour la culture

Somme des dépenses consenties par les communes, les cantons et la Confédération pour les domaines suivants: bibliothèques, musées, théâtres, concerts, autres tâches culturelles, entretien des monuments, protection des sites, médias.

Diffusion (journaux)

Nombre d'exemplaires d'un journal vendus et/ou distribués par édition. Les associations de la branche ont défini la méthode de relevé dans un accord.

Film

Un **film** est une œuvre cinématographique produite pour la projection en salle de cinéma. Elle peut par la suite être diffusée à la télévision ou reproduite en cassette vidéo ou DVD. Cette entité peut être définie par un certain nombre d'attributs comme: le titre, le réalisateur, le producteur, les acteurs, le genre, etc.

Le film de **première vision** est celui dont la sortie sur les écrans a lieu dans l'année. Le film de **reprise** est un film ayant déjà été projeté dans une année antérieure. L'ensemble des films exploités sur une année comprend les films de première vision et les films de reprise. Un film de moins de 60 minutes est un **court-métrage**. Au-delà, on parle de **long-métrage**.

La nationalité d'un film résulte des certificats d'origine délivrés par les instances cinématographiques des pays concernés. En cas de copro-

Kino

Ein **Kino** ist ein speziell ausgestatteter Ort mit einem oder mehreren Sälen, an welchem private oder öffentliche Filmvorführungen stattfinden. Ein **Komplex** ist ein Kino, das zwischen zwei und sieben Kinosäle an einem Ort umfasst, während ein **Multiplexkino** mindestens acht Kinosäle an einem Ort umfasst.

Ein **Saal** ist ein Ort für die öffentliche Vorführung von Filmen, der über Sitzgelegenheiten und über eine Projektions- und Tonausstattung verfügt. Jeder Saal muss beim Bundesamt für Kultur registriert sein. Je nach Kanton braucht ein Saal für die Filmvorführung eine Bewilligung (Patent).

Ein kommerzieller Saal ist ein Kinosaal, der Filme aus rein kommerziellen Gründen vorführt und der dem Verleiher eine genaue Abrechnung der Eintritte und Einnahmen vorlegen muss sowie eine Meldepflicht gegenüber den Behörden hat (Steuer-, Handels-, Kulturbehörden usw.). Kinoclubs, Kinotheken sowie die meisten Festivals gehören nicht zu dieser Kategorie.

Kulturverhalten

Der Begriff «Kultur» lässt sich unterschiedlich weit fassen bis hin zu Lebensweisen oder zu Wertesystemen. Für die Kulturstatistik wurde ein Kulturbegriff im engeren Sinne gewählt. Danach versteht man unter Kulturverhalten einerseits Aktivitäten wie den Besuch von Konzerten, ins Kino oder an ein Festival gehen oder historische Stätten besichtigen. Andrerseits umfasst dieser Kulturbegriff auch Aktivitäten, die man selber – als engagierter Amateur – betreibt (z.B. ein Instrument spielen, malen) wie auch die Nutzung von Schrift- sowie audiovisuellen Medien (Bücher, Comics, Fernsehen, Radio usw.).

Öffentliche Kulturausgaben

Summe der Ausgaben der Gemeinden, der Kantone und des Bundes für folgende Bereiche: Bibliotheken, Museen, Theater, Konzerte, übrige Kulturförderung, Denkmalpflege und Heimatschutz sowie Massenmedien.

duction, c'est le pays majoritaire en termes financiers essentiellement qui définit la nationalité d'un film pour le traitement à des fins de distribution statistique. On parle aussi par similitude de **l'origine** d'un film. L'Office fédéral de la culture est l'instance de reconnaissance des coproductions entre la Suisse et l'étranger. Les accords de coproductions internationaux régissent la reconnaissance.

Internet haut débit (connexion large bande)

Il n'existe pas de définition uniforme; généralement on considère comme large bande un débit de transmission supérieur à 256 Kbit/s. Les technologies «large bande» les plus répandues sont l'ADSL et le câble-modem. Les autres techniques de connexion à haut débit comprennent les connexions Internet par satellite, par fibre optique, par le réseau électrique (PLC: Powerline Communications), les LAN (Local Area Network) Ethernet et les services hertziens (WiMAX, UMTS).

Journaux mis en vente

Journaux payants contenant des informations d'intérêt général, destinés au grand public et paraissant au moins une fois par semaine.

Pratiques culturelles

Le terme «culture» peut renvoyer à des phénomènes plus ou moins larges jusqu'à englober les modes de vie et croyances. La culture est définie ici de manière restreinte, comme une série de lieux, d'institutions et d'événements fréquentés à l'extérieur de chez soi (aller au concert, au théâtre, au cinéma, à des festivals, visiter le patrimoine, etc.) et d'activités propres pratiquées en amateur (jouer d'un instrument, peindre, etc.) et l'utilisation des médias écrits et audiovisuels (livres, bandes dessinées, TV, radio, etc.).

TIC

Technologies de l'information et de la communication.

Kultur
Culture

Wichtigste Indikatoren der Kinobetriebe
Principaux indicateurs de l'exploitation cinématographique

T 16.2.1.1

	1985	1990	1995	2000	2007	2008	2009	
Total Besucher in 1000	**16 408**	**14 231**	**14 797**	**15 564**	**13 786**	**14 302**	**15 251**	**Total des spectateurs (fréquentation),** en milliers
davon Besucher Schweizer Filme	575	410	219	372	697	433	520	dont pour les films suisses
Deutschschweiz	10 549	8 985	9 576	10 318	9 235	9 456	10 226	Suisse alémanique
Französische Schweiz	5 286	4 759	4 785	4 809	4 045	4 348	4 515	Suisse romande
Italienische Schweiz	573	487	436	437	506	497	510	Suisse italienne
Marktanteil der Schweizer Filme, in %	**3,5**	**2,9**	**1,5**	**2,4**	**5,1**	**3,0**	**3,4**	**PDM (part du marché) des films suisses,** en %
Durchschnittliche Kinobesuchshäufigkeit pro Einwohner	**2,5**	**2,1**	**2,1**	**2,2**	**1,8**	**1,9**	**2,0**[p]	**Fréquentation annuelle moyenne** par habitant
Deutschschweiz	2,2	1,9	1,9	2,0	1,7	1,7	1,9[p]	Suisse alémanique
Französische Schweiz	3,4	2,9	2,8	2,7	2,1	2,2	2,3[p]	Suisse romande
Italienische Schweiz	2,1	1,7	1,5	1,4	1,5	1,5	1,5[p]	Suisse italienne
Einnahmen, in Millionen Franken	**144,6**	**146,0**	**189,7**	**208,5**	**201,1**	**208,4**	**229,5**	**Recettes,** en millions de francs
Gewichteter Durchschnittspreis, in Franken	**8,8**	**10,3**	**12,8**	**13,4**	**14,6**	**14,6**	**15,0**	**Prix moyen pondéré du billet de cinéma,** en francs
Deutschschweiz	...	...	13,3	13,6	15,0	15,0	15,5	Suisse alémanique
Französische Schweiz	...	...	11,8	12,9	13,8	13,8	14,1	Suisse romande
Italienische Schweiz	...	...	13,1	13,4	13,5	13,5	13,8	Suisse italienne

Quelle: Bundesamt für Statistik, Film- und Kinostatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique du film et du cinéma

Kinos, Säle und Sitzplätze[1]
Cinémas, salles et fauteuils[1]

T 16.2.1.2

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Anzahl Kinos	322	326	326	323	319	307	307	302	Nombre de cinémas
Anzahl Säle	434	486	539	537	547	550	564	559	Nombre de salles
Anzahl Sitze	100 456	105 464	111 583	109 213	111 137	110 719	112 857	110 911	Nombre de fauteuils

1 Ohne Open-Air-, Club- oder Erotik-Kinos

Quelle: Bundesamt für Statistik; Cinéblitz, ProCinéma

1 Open Air, Ciné Club et cinémas érotiques non inclus

Source: Office fédéral de la statistique; Cinéblitz, ProCinéma

Pro Jahr vorgeführte Filme und Erstaufführungen in der Schweiz
Films exploités annuellement en Suisse et premières visions

T 16.2.1.3

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Vorgeführte Filme, Total	**1 190**	**1 328**	**1 444**	**1 471**	**1 413**	**1 424**	**1 478**	**1 523**	**Films exploités, total**
Herkunftsländer									Pays d'origine
Schweiz	112	138	171	173	173	179	202	213	Suisse
USA	496	525	442	432	381	401	399	428	Etats-Unis
EU-27-Staaten	440	518	623	637	654	627	651	676	Pays de l'UE-27
Deutschland	89	83	112	118	121	119	120	126	Allemagne
Frankreich	164	212	236	246	257	229	257	260	France
Itallien	47	65	71	65	64	68	81	73	Italie
Vereinigtes Königreich	80	80	73	84	69	90	83	84	Royaume-Uni
Andere EU-27-Staaten	60	78	131	124	143	121	110	133	Autres pays de l'UE-27
Lateinamerika	25	34	56	51	51	58	61	55	Amériques latine et sud
Asien	29	45	65	81	77	76	73	51	Asie
Andere Länder	88	68	87	97	77	83	92	100	Autres pays
Gezeigte Erstaufführungen, Total	**273**	**322**	**404**	**383**	**388**	**398**	**402**	**410**	**Films en première vision, total**
Herkunftsländer									Pays d'origine
Schweiz	21	26	41	49	46	56	58	59	Suisse
USA	112	131	116	99	106	112	110	117	Etats-Unis
EU-27-Staaten	117	134	195	172	187	186	185	192	Pays de l'UE-27
Deutschland	22	22	33	31	32	36	30	34	Allemagne
Frankreich	54	77	98	78	89	88	89	95	France
Itallien	9	15	25	13	19	27	27	17	Italie
Vereinigtes Königreich	21	13	12	25	19	19	19	16	Royaume-Uni
Andere EU-27-Staaten	11	7	27	25	28	16	20	30	Autres pays de l'UE-27
Lateinamerika	3	8	13	10	8	9	14	7	Amériques latine et sud
Asien	6	13	21	23	17	9	8	12	Asie
Andere Länder	14	10	18	30	24	26	27	23	Autres pays

Quelle: Bundesamt für Statistik, Film- und Kinostatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique du film et du cinéma

Die grössten Bibliotheken der Schweiz. 2009 **T 16.2.2.1**
Les principales bibliothèques suisses. En 2009

	Gesamtes Medienangebot[1] Offre totale[1]	Jährlicher Zuwachs gesamtes Medienangebot Accroissement annuel de l'offre totale	Aktive Benutzer Utilisateurs actifs	Ausleihe[2] Prêts[2]
Total[3]	**48 325 104**	**1 717 375**	**253 085**	**4 017 200**
Bibliothek der Eidg. Technischen Hochschule Zürich	7 413 012	519 139	32 050	405 441
Universitätsbibliothek Basel	7 002 939	94 959	31 781	625 437
Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne	6 223 338	262 743	24 415	595 848
Landesbibliothek / Bibliothèque nationale	5 353 728	74 127	3 675	77 757
Zentralbibliothek Zürich	5 245 700	79 046	47 294	798 514
Universitätsbibliothek Bern	4 641 163	85 697	23 388	811 918
Schweizer Filmarchiv / Cinémathèque suisse	3 823 543	485 360	30 215	0
Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg	3 474 489	33 025	11 516	414 415
Bibliotheken der Universität Zürich[4]	2 718 034	60 930	40 754	148 737
Bibliothèque de Genève	2 429 158	22 349	7 997	139 133

1 Gesamtes Mediengebot (Anzahl Dokumente): Bücher, Zeitschriften, Manuskripte, Mikroformen, Tonaufnahmen, Bilddokumente, Karten und Pläne, Datenträger, Audiovisuelle Dokumente, andere Medien
2 Ausleihen insgesamt (Lesesaal, Direktversand, interbibliothekarischer Leihverkehr – Versand und Bezug – und Verlängerungen)
3 Es werden ausschliesslich Summen publiziert, die mindestens 75% der Bibliotheken entsprechen.
4 Die Zahlen des Angebotes und dessen Zuwachs entsprechen 94% der Verbundsbibliotheken (51 von 54), die Zahlen der Ausleihen 80% (43 von 54 dieser Bibliotheken) und die Zahlen der aktiven Benutzenden 70% (38 von 54 dieser Bibliotheken).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweiz. Bibliothekenstatistik

1 Offre totale (nombre de documents): livres, périodiques, manuscrits, microcopies, documents iconographiques et cartographiques, enregistrements sonores, supports magnétiques, documents audiovisuels, autres médias
2 Total des prêts (en salle de lecture, par envoi direct, entre bibliothèques – envoyés et reçus – et prolongations)
3 Sont publiés uniquement les totaux correspondant à 75% au moins des bibliothèques.
4 Chiffres correspondant pour l'offre et son accroissement à 94% des bibliothèques du réseau (51 sur 54), pour les prêts à 80% (43 sur 54 bibliothèques) et pour les utilisateurs actifs à 70% (38 sur 54 bibliothèques).

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des bibliothèques

Teilnehmen an kulturellen Aktivitäten. In %, 2008[1] **T 16.2.3.1**
Fréquentation des activités culturelles. En %, en 2008[1]

	1 bis 6-mal 1 à 6 fois	7-mal oder mehr 7 fois et +	nein non	
An Konzerte gehen	56,1	10,9	33,0	Aller à des concerts
Denkmäler, historische Stätten besuchen	51,8	14,2	33,6	Visiter des monuments ou sites (historiques, archéologiques)
Ins Kino gehen	45,7	17,3	36,8	Aller au cinéma
Historische, technische u.a. Museen/Ausstellungen besuchen	46,6	2,4	50,8	Visiter des musées ou expositions historiques, techniques, etc.
Übrige Vorstellungen besuchen (z.B. Zirkus usw.)	43,3	0,4	56,3	Aller à d'autres spectacles (p.ex. cirque, etc.)
Kunstmuseen, -austellungen oder Galerien besuchen	37,9	5,3	56,5	Visiter des musées, des expositions ou des galeries d'art
Ins Theater gehen	37,7	4,1	58,1	Aller au théâtre
In die Bibliothek oder Mediathek gehen (Freizeit)	18,5	17,4	64,0	Aller à la bibliothèque et médiathèque (pour les loisirs)
Festivals (jeglicher Art) besuchen	34,1	0,4	65,5	Aller à des festivals (tous genres)
In die Bibliothek oder Mediathek gehen (Arbeit, Ausbildung)	10,8	9,8	79,3	Aller à la bibliothèque et médiathèque (travail, formation)
Ballett-/Tanzaufführungen besuchen	18,9	0,7	80,3	Aller à des spectacles de ballet/danse

1 Die Ergebnisse basieren auf einer repräsentativen Befragung, die bei einer Stichprobe der ständigen Wohnbevölkerung in der Schweiz (n = 4346) zu den kulturellen Aktivitäten 2008 durchgeführt wurde. Das Total pro Zeile kann von 100% abweichen, weil die Antwort «weiss nicht» nicht aufgeführt ist und weil es Rundungsdifferenzen geben kann.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kulturverhalten in der Schweiz 2008

1 Résultats basés sur une enquête représentative menée auprès d'un échantillon de la population résidante en Suisse (n = 4346), portant sur les activités effectuées en 2008. Le total par ligne peut diverger de 100%, vu que les «ne sait pas» ne sont pas représentés et qu'il peut y avoir des fluctuations liées aux arrondis.

Source: Office fédéral de la statistique, Pratiques culturelles en Suisse en 2008

Kulturausgaben der öffentlichen Hand nach Kulturbereich **T 16.2.4.2**

In Millionen Franken, ohne Doppelzählungen

Montants affectés aux différents domaines culturels par les collectivités publiques

En millions de francs, sans les doubles imputations

	Total	Theater, Konzerte Théâtres, concerts	Bibliotheken Bibliothèques	Denkmalpflege und Heimatschutz Entretien des monuments, protection des sites	Museen Musées	Massenmedien Mass media	Übrige Kulturförderung Autres tâches culturelles	
Gesamte öffentliche Hand								**Ensemble des collectivités publiques**
1990	1 554,2	503,3	196,3	234,4	229,7	32,5	358,0	1990
2000	2 082,2	483,2	208,5	213,3	296,3	185,6	695,3	2000
2005	2 128,0	529,2	259,3	241,8	373,6	181,9	542,2	2005
2006	2 155,8	563,1	248,8	219,0	400,1	173,2	551,6	2006
2007	2 240,7	579,1	262,4	233,6	384,4	230,7	550,5	2007
Bund[1]								**Confédération**[1]
1990	168,8	*	12,1	56,9	23,2	10,1	66,5	1990
2000	472,9	*	20,7	40,0	38,9	151,7	221,6	2000
2005	332,7	*	20,5	40,1	51,7	136,7	83,8	2005
2006	326,5	*	26,6	32,4	55,0	129,0	83,4	2006
2007	334,4	*	21,6	43,0	30,1	185,5	54,2	2007
Kantone								**Cantons**
1990	571,7	183,6	86,5	128,0	100,2	3,8	69,5	1990
2000	762,4	216,5	66,8	139,9	131,4	5,9	201,9	2000
2005	848,1	255,4	81,5	166,9	155,7	11,3	177,3	2005
2006	834,2	266,6	69,5	158,0	160,9	10,9	168,3	2006
2007	881,4	271,3	72,0	159,1	171,2	11,8	196,0	2007
Gemeinden								**Communes**
1990	813,7	319,7	97,7	49,5	106,4	18,6	221,9	1990
2000	846,9	266,8	121,0	33,4	125,9	28,1	271,8	2000
2005	947,2	273,8	157,3	34,8	166,3	33,9	281,1	2005
2006	995,1	296,5	152,7	28,6	184,2	33,3	299,8	2006
2007	1 024,9	307,8	168,8	31,5	183,1	33,4	300,3	2007

1 Der Bund leistet keine Beiträge an den Bereich «Theater, Konzerte»

Quellen: Bundesamt für Statistik, Statistik der Kulturfinanzierung in der Schweiz; Eidgenössische Finanzverwaltung

1 La Confédération n'affecte pas de montants au domaine «Théâtres, concerts»

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique du financement de la culture; Administration fédérale des finances

Entwicklung der öffentlichen Kulturausgaben: wichtigste Indikatoren **T 16.2.4.4**
Evolution des dépenses publiques pour la culture: principaux indicateurs

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	
In % der gesamten Kulturausgaben											**En % des dépenses totales pour la culture**
Gemeinden	52,4	46,4	40,7	36,2	38,5	42,4	43,0	44,5	46,2	45,7	Communes
Kantone	36,8	40,0	36,6	34,6	36,2	38,4	41,3	39,9	38,7	39,3	Cantons
Bund	10,9	13,5	22,7	29,3	25,3	19,2	15,7	15,6	15,1	14,9	Confédération
In % der Gesamtausgaben der öffentlichen Gemeinwesen	**1,8**	**1,5**	**1,7**	**1,8**	**1,7**	**1,6**	**1,6**	**1,5**	**1,5**	**1,5**	**En % des dépenses totales des collectivités publiques**
Gemeinden	3,3	2,4	2,5	2,4	2,5	2,6	2,5	2,5	2,6	2,6	Communes
Kantone	1,9	1,8	1,8	1,8	1,7	1,8	1,8	1,7	1,7	1,7	Cantons
Bund	0,5	0,6	1,0	1,3	1,1	0,8	0,6	0,6	0,6	0,6	Confédération
In Franken pro Einwohner	**226**	**238**	**289**	**319**	**309**	**297**	**290**	**284**	**285**	**294**	**En francs par habitant**
Gemeinden	118	110	117	115	119	126	125	126	132	135	Communes
Kantone	83	95	106	110	112	114	120	119	110	116	Cantons
Bund	25	32	66	93	78	57	46	45	43	44	Confédération
In % des BIP	**0,47**	**0,45**	**0,49**	**0,54**	**0,52**	**0,50**	**0,48**	**0,46**	**0,44**	**0,43**	**En % du PIB**

Quellen: Bundesamt für Statistik, Statistik der Kulturfinanzierung in der Schweiz, ESPOP, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung; Eidgenössische Finanzverwaltung

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique du financement de la culture, ESPOP, Comptes Nationaux; Administration fédérale des finances

Medien
Médias

Fernsehnutzung nach Sprachregionen. In Minuten pro Tag und Einwohner[1] **T 16.3.1**
Temps consacré à la télévision selon la région linguistique. En minutes par jour et par habitant[1]

	1985	1990	1995	2000	2006	2007	2008	2009[2]	
Deutsche Schweiz	123	113	128	137	146	139	141	145	Suisse alémanique
Französische Schweiz	129	129	149	159	170	163	167	161	Suisse romande
Italienische Schweiz	149	128	157	171	180	173	185	188	Suisse italienne

1 Messsystem: Telecontrol; Basis: Bevölkerung ab 3 Jahren, Mittelwert pro Tag (Montag – Sonntag)
2 Stichprobe 2009: DS: 2254 Personen, SR: 1317 Personen, SI: 589 Personen

Quelle: Mediapulse AG (Radiocontrol)

1 Système de mesure: Telecontrol; Univers: population de 3 ans et plus, moyenne par jour (lundi – dimanche)
2 Echantillon pour 2009: DS: 2254 personnes, SR: 1317 personnes, SI: 589 personnes

Source: Mediapulse SA (Télécontrol)

Radionutzung nach Sprachregionen. In Minuten pro Tag und Einwohner[1] T 16.3.2

Temps consacré à la radio selon la région linguistique. En minutes par jour et par habitant[1]

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009[2]	
Deutsche Schweiz	111	106	106	102	105	109	119	Suisse alémanique
Französische Schweiz	105	101	99	97	98	99	106	Suisse romande
Italienische Schweiz	106	103	100	96	99	99	108	Suisse italienne

1 Bevölkerung ab 15 Jahren. Mittelwert pro Tag (Montag–Sonntag)
2 Stichprobe 2009: DS: 30 846 Personen mit 212 430 Messtagen, SR: 11 776 Personen mit 81 030 Messtagen, SI: 4717 Pers.mit 32 485 Messtagen

Quelle: Mediapulse AG (Radiocontrol)

1 Population de 15 ans et plus. Moyenne par jour (lundi–dimanche)
2 Echantillon 2009: DS: 30 846 personnes avec 212 430 jours de mesure, SR: 11 776 personnes avec 81 030 jours de mesure, SI: 4717 personnes avec 32 485 jours de mesure

Source: Mediapulse SA (Télécontrol)

Kaufzeitungen: Entwicklung der Titelzahl und der Auflage[1,2] T 16.3.4

Journaux payants: évolution du nombre de titres et des tirages[1,2]

	1985	1990	1995	2000	2006	2007	2008	2009	
Anzahl Titel	288	273	257	232	207	208	203	197	Nombre de titres
Durchschnittliche tägliche Auflage[3], in 1000	2 914,0	2 652,0	2 597,8	2 544,0	2 239,5	2 202,7	2 158,2	2 077,2	Tirage quotidien moyen[3], en milliers
Gesamtauflage[3], in 1000	3 450,9	4 054,3	4 262,0	4 214,3	3 702,8	3 799,1	3 831,9	3 669,2	Tirage total[3], en milliers

1 Enthalten sind Zeitungen mit universellen Inhalten, welche wöchentlich mindestens 1× unter einem eigenständigen Namen erscheinen (Einzeltitel, Kopfblätter, sowie Splitausgaben; nicht enthalten sind Gratiszeitungen, Amtsblätter und Special-Interest-Zeitungen).
2 Durch eine veränderte Zählsystematik sind die Jahre nach 1995 nicht direkt mit den Vorjahren vergleichbar.
3 Die Gesamtauflage meint die Summe der Auflage aller Zeitungstitel, unabhängig von der Zahl der Ausgaben pro Woche. Die durchschnittliche tägliche Auflage bezeichnet die Anzahl der Zeitungen, welche an einem Wochentag durchschnittlich verkauft werden (entsprechend fallen Zeitungen mit nur einer Ausgabe pro Woche weniger ins Gewicht als Tageszeitungen).

Quelle: Verband Schweizer Presse, WEMF

1 Sont compris tous les journaux payants contenant des informations générales et paraissant au moins une fois par semaine sous un propre nom (titre individuel), les éditions secondaires ainsi que les éditions séparées; ne sont pas considérés les journaux gratuits, les feuilles d'annonces officielles et les journaux spécialisés.
2 En raison d'une modification des critères de comptage, les années après 1995 ne sont pas directement comparables avec les années qui précèdent.
3 Le tirage total représente la somme de tous les titres, indépendamment du nombre d'éditions par semaine. Le tirage quotidien moyen désigne le nombre de journaux vendus en moyenne au cours d'un jour de la semaine (les journaux ne paraissant qu'une fois par semaine ont donc ici moins de poids que les quotidiens).

Source: Association de la presse suisse, REMP

In der Schweiz herausgegebene und im Buchhandel erschienene Bücher (Titel)[1] T 16.3.5

Ouvrages édités en Suisse et parus en librairie[1]

	1985	1990	1995	2000	2006	2007	2008	2009	
Total	**8 458**	**9 781**	**10 790**	**10 904**	**11 875**	**11 410**	**11 126**	**11 105**	**Total**
Sprache									**Langue**
Deutsch	5 264	5 883	6 299	6 186	6 797	6 631	6 331	6 200	Allemand
Französisch	1 794	2 197	2 235	2 201	2 374	2 509	2 416	2 294	Français
Italienisch	158	188	275	376	367	361	319	348	Italien
Andere	1 242	1 513	1 981	2 141	2 337	1 909	2 060	2 263	Autres
davon:									dont:
Rätoromanisch	49	56	56	63	40	21	31	31	Romanche
Englisch	...	1 020	1 172	1 547	1 367	1 225	1 302	1 422	Anglais

1 Auch Neudrucke sind berücksichtigt; die Jahrbücher hingegen werden nur beim ersten Erscheinen gezählt.

Quelle: Bundesamt für Kultur, Schweizerische Nationalbibliothek

1 Y compris les rééditions: les annuaires ne sont comptés que s'il s'agit de la première parution.

Source: Office fédéral de la culture, Bibliothèque nationale suisse

Internetnutzung in der Schweiz, Entwicklung. In % der Bevölkerung ab 14 Jahren **T 16.4.1**
Utilisation d'Internet en Suisse, évolution. En % de la population âgée de 14 ans et plus

Perioden Périodes	Engerer Nutzerkreis (ENK)[1] Cercle restreint des utilisateurs (CRU)[1]	Weitester Nutzerkreis (WNK)[2] Cercle le plus large des utilisateurs (CLU)[2]	Perioden Périodes	Engerer Nutzerkreis (ENK)[1] Cercle restreint des utilisateurs (CRU)[1]	Weitester Nutzerkreis (WNK)[2] Cercle le plus large des utilisateurs (CLU)[2]	Perioden Périodes	Engerer Nutzerkreis (ENK)[1] Cercle restreint des utilisateurs (CRU)[1]	Weitester Nutzerkreis (WNK)[2] Cercle le plus large des utilisateurs (CLU)[2]
10.1999–03.2000	26,4	40,6	04.2003–09.2003	49,5	65,1	10.2006–03.2007	65,6	75,6
04.2000–09.2000	32,6	47,1	10.2003–03.2004	51,2	66,7	04.2007–09.2007	67,4	77,2
10.2000–03.2001	37,4	52,1	04.2004–09.2004	54,3	67,8	10.2007–03.2008	68,0	77,2
04.2001–09.2001	39,5	55,1	10.2004–03.2005	55,6	68,0	04.2008–09.2008	70,9	79,2
10.2001–03.2002	42,2	56,8	04.2005–09.2005	57,3	70,1	10.2008–03.2009	71,8	79,7
04.2002–09.2002	45,1	61,4	10.2005–03.2006	60,6	71,8	04.2009–09.2009	73,2	81,3
10.2002–03.2003	47,6	63,2	04.2006–09.2006	64,1	75,7	10.2009–03.2010	74,5	82,1

1 Engerer Nutzerkreis (ENK): Zum engeren Nutzerkreis gehören die Personen, die angaben, Internet mehrmals pro Woche zu nutzen.
2 Weitester Nutzerkreis (WNK): Zum weitesten Nutzerkreis gehören die Personen, die angaben, Internet mindestens einmal in den letzten 6 Monaten genutzt zu haben.

Quellen: Bundesamt für Statistik; MA-Net, Net-Metrix-Base

1 Cercle restreint des utilisateurs (CRU): font partie du cercle restreint des utilisateurs les personnes qui ont indiqué utiliser Internet plusieurs fois par semaine.
2 Cercle le plus large des utilisateurs (CLU): font partie du cercle le plus large des utilisateurs les personnes qui ont indiqué avoir utilisé Internet au moins une fois au cours des 6 derniers mois.

Sources: Office fédéral de la statistique; MA-Net, Net-Metrix-Base

IKT-Ausstattung[1] der Haushalte. In % der Haushalte **T 16.4.2**
Equipement TIC[1] des ménages. En % des ménages

	Ausgestattete Haushalte (mind. 1 Gut) Ménages équipés (au moins un bien)							
	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	
Fernseher (jeder Typ)	85,8	92,5	93,7	94,2	91,9	92,7	92,1	Téléviseur (tous types)
Handy (Natel) für Privatgebrauch	...	57,6	79,9	84,2	87,5	88,9	90,3	Téléphone cellulaire privé
Personalcomputer (Desktop oder Laptop)	14,5	57,7	70,6	76,5	77,4	79,2	81,4	Ordinateur personnel (fixe ou portable)
Stereoanlage (ohne DVD)	...	84,3	81,6	82,1	78,7	78,7	76,8	Chaîne stéréo (sans DVD)
Drucker	...	54,8	64,5	71,2	70,9	72,4	73,7	Imprimante
DVD-Brenner (integriert im PC oder nicht)	...	...	46,9	58,0	62,7	66,8	68,1	Graveur DVD (intégré ou non au PC)
Videorecorder	37,7	66,2	63,7	61,7	54,0	49,3	42,1	Magnétoscope
MP3 / Multimedia player	...	...	...	...	25,9	31,2	36,2	Lecteur MP3 / multimedia
LCD, PLASMA oder DLP Fernsehgerät	...	...	...	...	14,8	26,4	35,8	Poste de télévision haute définition, LCD, Plasma, DLP
Spielkonsole	...	16,5	19,0	21,7	20,5	19,7	22,1	Console de jeux
GPS Navigationshilfe	...	...	...	...	...	15,3	21,7	Appareil GPS
Decoder TV	...	...	...	...	...	16,4	20,7	Décodeur TV numérique
Videokamera (analog oder digital)	7,5	23,4	22,3	23,6	20,7	21,6	19,4	Caméscope (analogique ou digital)
Scanner	...	18,7	33,3	38,9	29,8	23,9	18,1	Scanner
Satellitenempfangsanlagen	...	...	12,5	13,9	12,5	14,8	15,7	Antenne satellite
Digitale Agendas, Planer (Palmtop, Psion usw.)	...	...	11,8	11,7	11,0	9,6	9,3	Agenda électronique (PDA)
Faxgerät	...	17,3	21,1	23,0	15,8	13,3	8,7	Télécopieur (fax)

1 Informations- und Kommunikationstechnologien

Quelle: Bundesamt für Statistik, HABE

1 Technologies de l'information et de la communication

Source: Office fédéral de la statistique, EBM

Telekommunikation, Entwicklung der Infrastruktur. Stand am 31.12. **T 16.5.1**
Télécommunication, évolution des infrastructures. Etat au 31.12

	1990	1995	2000	2006	2007	2008	2009	
Wireline								**Wireline**
Anschlüsse								Raccordements
in 1000	3 943	4 318	4 108	3 760	3 698	3 635	3 496	en milliers
ISDN in 1000	...	69	727	863	822	784	741	RNIS en milliers
PSTN in 1000	...	4 249	3 382	2 896	2 876	2 851	2 754	RTPC en milliers
pro 100 Einwohner	58,4	62,1	57,0	50,1	48,7	47,3	46,7	pour 100 habitants
Breitbandzugänge Internet [1]								Accès Internet large bande [1]
in 1000 [2]	...	...	56	2 005	2 367	2 556	2 745	en milliers [2]
DSL [3] in 1000	...	...	4	1 392	1 665	1 786	1 943	Accès DSL [3] en milliers
Kabelmodem in 1000	...	...	52	599	665	761	789	Accès câble-modem en milliers
Glasfaser	...	...	...	...	3	4	7	Fibre optique
Andere	...	...	...	14	34	5	5	Autres
pro 100 Einwohner	...	...	0,8	26,7	31,2	33,4	35,3	pour 100 habitants
CATV-Abonnenten [4]								Abonnés au CATV [4]
in Millionen	1,84	2,38	2,63	2,88	2,88	2,89	2,88	en millions
je 100 Einwohner	27,3	33,8	36,5	38,5	37,9	37,5	37,0	pour 100 habitants
Internetabonnenten [5]								Abonnés à Internet [5]
in Millionen	...	...	1,67	2,83	2,80	2,76	2,85	en millions
je 100 Einwohner	...	...	23,1	37,6	36,9	35,8	36,6	pour 100 habitants
Publifone								Publiphones
in 1000	48,9	58,1	45,06	25,20	23,50	21,90	19,30	en milliers
je 1000 Einwohner	7,0	8,0	6,3	3,4	3,1	2,9	2,5	pour 1000 habitants
Wireless								**Wireless**
Mobilfunkabonnenten								Abonnés à la téléphonie mobile
in 1000	125	446	4 639	7 436	8 209	8 897	9 310	en milliers
je 100 Einwohner	2,0	6,3	64,4	98,8	109,7	115,5	119,6	pour 100 habitants

1 Abonnemente für den (kostenlosen oder kostenpflichtigen) Internetzugang für Endnutzer am 31.12. (ab 2004: Endnutzer 1.10.–31.12.)
2 Ohne die Endnutzer, für die die Bandbreite unbekannt ist (4% der Endnutzer im Jahre 2006)
3 Definition vor 2004: xDSL-Verbindungen
4 Fernsehabonnenten mit Koaxial- oder Glasfaser/Koaxial-Infrastruktur
5 Definition vor 2004: Anzahl Abonnemente nach Abschlussart; ab 2004 Endnutzer 1.10.–31.12.

Stand: November 2010

Quellen: Bundesamt für Statistik; Fernmeldestatistik (BAKOM)

1 Usagers à Internet (gratuit ou payant); nombre d'usagers finaux le 31.12 (dès 2004: usagers finaux 1.10–31.12)
2 Sans tenir compte des usagers pour lesquels on ne peut pas définir la largeur de bande (4% des usagers en 2006)
3 Définition avant 2004: liaisons xDSL
4 Abonnées à la télévision recourant à une infrastructure de type coaxial ou fibre optique-coaxial
5 Définition avant 2004: nombre d'abonnements selon le type de raccordements; dès 2004 clients finaux 1.10–31.12

Etat: novembre 2010

Sources: Office fédéral de la statistique; Statistiques des télécommunications (OFCOM)

Politik

Politique

Überblick

Nationalratswahlen 2007: SVP und Grüne als Wahlsieger

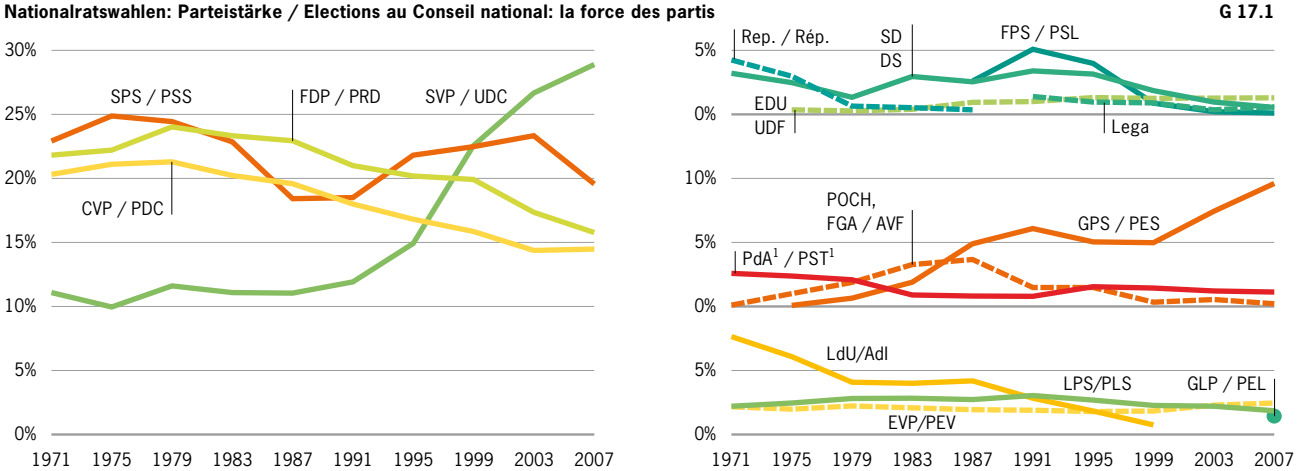
Der massive Stimmenzuwachs der SVP hielt auch bei den jüngsten Wahlen an. Seit 1991 konnte sie ihren Wähleranteil beinahe verdreifachen, sie steigerte sich von 11,9% auf 28,9%. Damit ist sie klar die wählerstärkste Partei in der Schweiz und liegt fast 10 Prozentpunkte vor der zweitplazierten SPS. Seit der Einführung der Proporzwahlen im Jahr 1919 hatte noch nie eine Partei eine derart starke Stellung inne. Weiterhin auf der Verliererstrasse befinden sich die FDP, die noch auf 15,8% kam (–1,6 Punkte), und die LPS (–0,3 Punkte), die noch 1,9% erreichte. Hingegen konnte die CVP ihre Verluste stoppen und legte erstmals seit 1979 wieder leicht zu (um +0,1 Punkt auf 14,5%). Sie ist damit allerdings immer noch schwächer als die FDP. Dank den SVP-Gewinnen steigerte sich die Parteienstärke der bürgerlichen und Rechtsparteien gegenüber den letzten Wahlen um 0,2 Punkte auf 63,5%.

Vue d'ensemble

L'UDC et les verts sont les grands vainqueurs des élections au Conseil national 2007

La nette progression de l'UDC s'est également poursuivie pendant les dernières élections. Depuis 1991, la force de ce parti a presque triplé, passant de 11,9% à 28,9%. L'UDC est ainsi devenue de loin le parti le plus puissant de Suisse, avec une avance de près de 10 points sur le PSS. Depuis l'introduction du scrutin proportionnel en 1919, aucun autre parti n'avait jamais occupé une position aussi forte. Les perdants sont une fois de plus le PRD, qui obtenait encore 15,8% des voix (–1,6 point) et le PLS (–0,3 point), qui totalisait 1,9% des suffrages. En revanche, le PDC a pu inverser sa tendance à la baisse observée depuis 1979 et réaliser une légère progression (de +0,1 point à 14,5%). En termes de suffrages à l'échelle nationale, il reste toutefois derrière le PRD. La progression de l'UDC a renforcé la force des partis bourgeois et de droite de 0,2 point à 63,5% par rapport aux dernières élections.

Nationalratswahlen: Parteistärke / Elections au Conseil national: la force des partis **G 17.1**

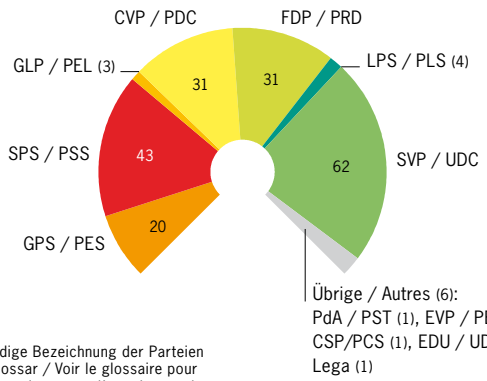


Vollständige Bezeichnung der Parteien siehe Glossar
Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis

1 Inkl. Sol. / Y compris Sol.

Nationalrat: Mandatsverteilung nach Parteien 2007 **G 17.2**

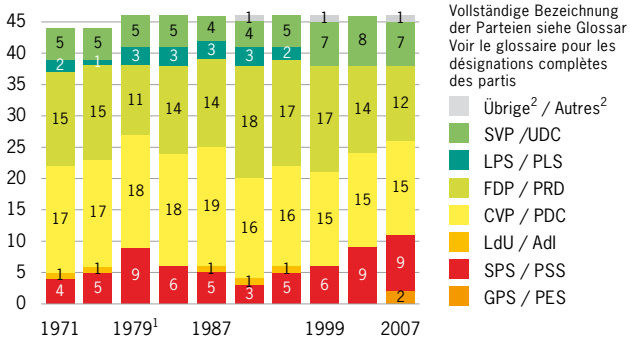
Conseil national: répartition des mandats selon les partis, en 2007



Vollständige Bezeichnung der Parteien siehe Glossar / Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis

Ständerat: Mandatsverteilung nach Parteien **G 17.3**

Conseil des Etats: répartition des mandats selon les partis



1 Mit der Gründung des Kantons Jura erhöhte sich die Zahl der Sitze auf 46. / A la suite de la création du canton du Jura, le nombre des sièges a été porté à 46.
2 1991: 1 Lega; 1999: 1 Parteiloser / sans parti; 2007: 1 GLP / PEL

Im linksgrünen Parteienlager musste die SPS Federn lassen, die um 3,8 Punkte einbrach und erstmals seit 1987 wieder unter die 20%-Marke fiel (19,5%). Dies ist das drittschlechteste Wahlergebnis der Partei. Zweite Wahlsiegerin war die GPS, die dank einer Steigerung um 2,2 Punkte das beste Resultat ihrer Geschichte erzielte (9,6%) und sich klar als fünftstärkste Partei der Schweiz etablierte. Die Gewinne der Grünen konnten die Verluste der SPS nicht auffangen, so dass das Lager der rotgrünen Parteien (SPS, Grüne und kleine Linksparteien) gegenüber 2003 um 2,0 Punkte schwächer wurde (30,4%). Der linksgrüne Höchststand von 2003 (32,5%) würde auch nicht erreicht, wenn die 1,4% der Grünliberalen, die sich von der GPS abgespalten haben und sich in der Mitte positionieren, zu den rotgrünen Parteien gezählt würden.

Frauen in der Politik: eine stetig wachsende Minderheit – im Bundesrat gar in der Mehrheit

Die Frauen – 53% der Wahlberechtigten – sind im 200-köpfigen Nationalrat mit 29,5% vertreten. Ihre Zahl hat sich seit den ersten Nationalratswahlen mit Frauenbeteiligung (1971) stetig vergrössert: von 10 Frauen im Jahr 1971 auf 35 im Jahr 1991 und 59 im Jahr 2007. Im 46-köpfigen Ständerat sind die Frauen leicht schwächer vertreten und nehmen 21,7% der Sitze ein. 2007 wurden 10 Frauen gewählt (1 Frau weniger als 2003).

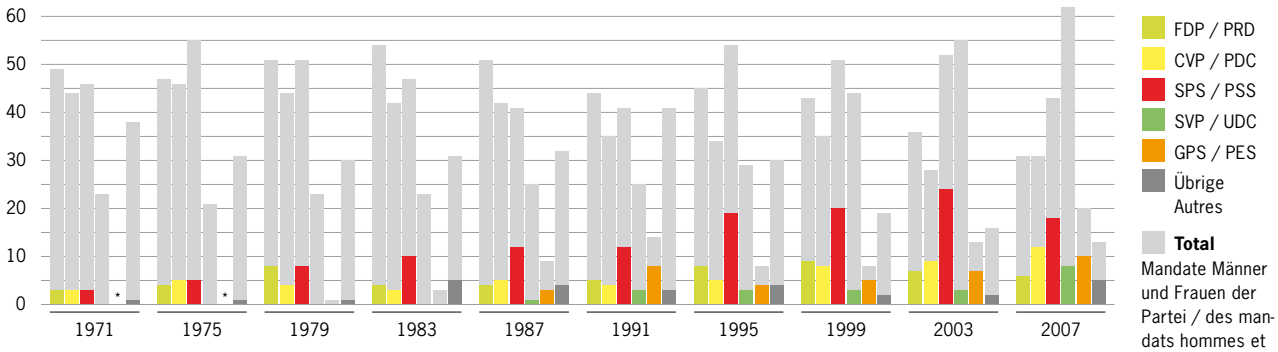
Le camp rose-vert a perdu du terrain notamment du côté du PSS, qui a reculé de 3,8 points pour retomber en dessous de la barre des 20% pour la première fois depuis 1987 (19,5%). Il s'agit du troisième plus mauvais résultat de ce parti. Le PES est le deuxième grand vainqueur de ces élections. Il a obtenu le meilleur résultat de son histoire (9,6%) en progressant de 2,2 points, occupant ainsi clairement la cinquième place au classement des partis les plus forts de Suisse. Les suffrages gagnés par les verts n'ont pas suffi à compenser les pertes essuyées par le PSS, de sorte que le camp rose-vert (PSS, verts et petits partis de gauche) s'est affaibli de 2,0 points par rapport à 2003 (à 30,4%). Le camp rose-vert n'aurait pas non plus atteint le niveau de 2003 (32,5%) avec les suffrages du parti écologiste-libéral (1,4%), qui s'est détaché du PES pour se positionner au centre.

Pour la première fois, une majorité de femmes au Conseil fédéral

Les femmes – qui représentent 53% des électeurs inscrits – atteignent une part de 29,5% au Conseil national, formé de 200 députés. Le nombre de femmes a progressé de manière constante depuis les premières élections au Conseil national où les femmes avaient le droit de vote et d'éligibilité: le Conseil national comptait 10 femmes en 1971, 35 en 1991 et 59 en 2007. Les femmes sont un peu plus faiblement représentées au Conseil des Etats,

Frauen im Nationalrat nach Parteien[1] **G 17.4**

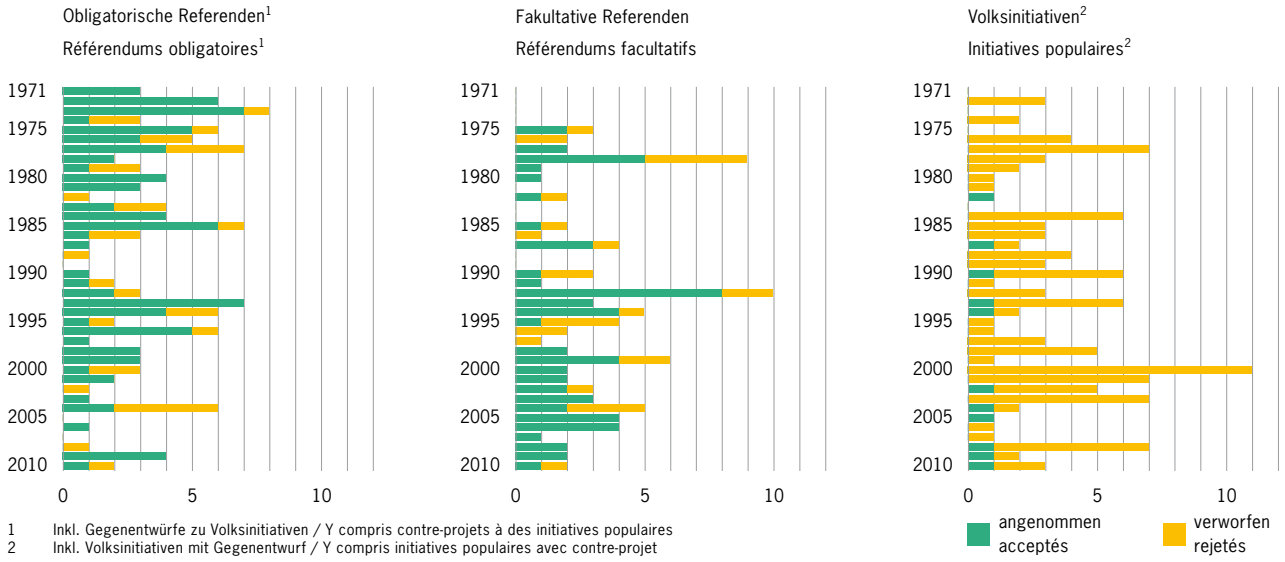
Femmes représentées au Conseil national selon les partis[1]



1 Es wird der Stand am Wahltag angezeigt. Veränderungen aufgrund von Wahlen in den Ständerat sind nicht berücksichtigt. / Etat au jour du scrutin. Les changements intervenus suite à des élections au Conseil des Etats n'ont pas été considérés.
* Keine Kandidatur / Aucune candidature

Angenommene und verworfene Initiativen und Referenden **G 17.5**

Initiatives et référendums acceptés et rejetés



1 Inkl. Gegenentwürfe zu Volksinitiativen / Y compris contre-projets à des initiatives populaires
2 Inkl. Volksinitiativen mit Gegenentwurf / Y compris initiatives populaires avec contre-projet

In den Bundesrat wurde erstmals 1984 eine Frau gewählt. Nach einem Unterbruch zwischen 1989 und 1993 war stets mindestens eine Frau im Bundesrat vertreten. 2010 erreichten die Frauen erstmals die Mehrheit in der Landesregierung: sie besetzen 4 der 7 Sitze.

Gewählte Frauen: Bürgerliche Frauen holen im Nationalrat auf

Bei der Steigerung des Frauenanteils im Nationalrat hat sich die parteipolitische Herkunft der gewählten Frauen verändert: In den 70er-Jahren gehörte die Mehrheit einer der grossen bürgerlichen Bundesratsparteien FDP oder CVP an. Zwischen 1983 und 2003 waren die Frauen aus dem linksgrünen Lager in der Mehrzahl und stellten zeitweise bis zu zwei Drittel der gewählten Frauen. 2007 holten die bürgerlichen Frauen auf. Namentlich die CVP-Frauen steigerten ihren Anteil von bereits recht hohen 32% auf 39% und die SVP konnte ihren Frauenanteil von – allerdings bescheidenen – 5,5% auf 13% mehr als verdoppeln.

Da im linksgrünen Lager insbesondere die Frauen die Zeche für die Verluste der SPS zu zahlen hatten – der Frauenanteil sank von 46% auf 42% –, haben nun praktisch gleich viele bürgerliche wie linksgrüne Frauen im Nationalrat Einsitz: 28 bürgerlichen Frauen stehen 29 Frauen aus dem linksgrünen Lager gegenüber, dazu kommen zwei Frauen der Grünliberalen. Anteilsmässig sind die Frauen im linksgrünen Lager jedoch nach wie vor am stärksten vertreten (GPS 50%, SPS 42%), gefolgt von CVP (39%), FDP (19%) und SVP (13%).

Im Ständerat gehören die meisten der 10 gewählten Frauen entweder der SPS (5) oder der FDP (3) an.

Die Macht der Opposition: Initiativen und Referenden

Von 1848 bis 2010 wurde in Volksabstimmungen auf eidgenössischer Ebene über 553 Vorlagen entschieden. Dabei zeigt sich eine starke Häufung in den letzten Jahrzehnten: Die Abstimmungen zu rund der Hälfte aller Vorlagen fanden in den letzten 33 Jahren statt. Die meisten Abstimmungen betrafen obligatorische Referenden, nämlich 212; rund 75% davon wurden angenom-

formé de 46 membres: elles occupent actuellement 21,7% des sièges. 10 femmes y ont été élues en 2007, soit une de moins qu'en 2003.

La première élection d'une femme au Conseil fédéral remonte à 1984. A part une parenthèse de quatre ans (de 1989 à 1993), ce dernier a depuis lors toujours compté au moins une femme en son sein. Une étape historique a été franchie en 2010, année où, pour la première fois, une majorité de femmes a accédé au Conseil fédéral (quatre sièges sur sept).

Femmes élues: les femmes des partis bourgeois rattrapent leur retard

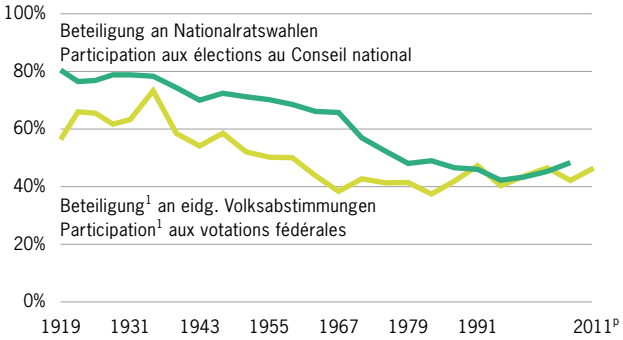
L'appartenance politique des femmes élues au Conseil national a évolué au fur et à mesure que leur nombre augmentait. Dans les années 1970, la majorité d'entre elles appartenaient au PRD ou au PDC. Entre 1983 et 2003, la majorité des conseillères nationales appartenaient au camp rose-vert et représentaient par moments jusqu'à deux tiers des femmes élues. En 2007, les femmes des partis bourgeois ont gagné du terrain. Les représentantes du PDC notamment ont vu leur part déjà bien établie passer de 32% à 39% et celles de l'UDC ont plus que doublé la leur – certes modeste – de 5,5% à 13%.

Etant donné que, dans le camp rose-vert, la plupart des pertes du PSS ont été essuyées par des femmes – la part est tombée de 46% à 42% –, les partis bourgeois comptent presque autant de femmes que le camp rose-vert au Conseil national: 28 représentantes des partis bourgeois contre 29 femmes appartenant au camp rose-vert, auxquelles s'ajoutent deux représentantes du parti écologiste-libéral. Proportionnellement, les femmes du camp rose-vert sont toujours les mieux représentées (PEL 50%, PSS 42%), suivies des représentantes du PDC (39%), du PRD (19%) et de l'UDC (13%).

Au Conseil des Etats, la plupart des 10 femmes élues se répartissent entre le PSS (5) et le PRD (3).

Entwicklung der Stimm- und Wahlbeteiligung **G 17.6**

Evolution de la participation aux votations et aux élections



1 Es handelt sich um Durchschnittswerte für die Urnengänge, welche im Zeitraum von zwei Jahren vor bis zwei Jahre nach den jeweiligen Nationalratswahlen stattfanden. Bis 1931 eineinhalb vor bis eineinhalb Jahre nach den Wahlen, entsprechend dem damals üblichen dreijährigen Rhythmus. / Il s'agit de moyennes établies pour les votations qui ont eu lieu au cours des deux ans précédant et suivant les élections au Conseil national. Jusqu'en 1931, la période considérée est de deux fois une année et demie, car les élections avaient alors lieu tous les trois ans.

men. Von den 167 fakultativen Referendumsvorlagen wurde eine Mehrheit gutgeheissen. Weit weniger erfolgreich waren die 174 Volksinitiativen: nur gerade 18 Volksinitiativen wurden angenommen (3 davon gegenüber einem Gegenvorschlag). Der grössere Teil der Volksinitiativen und Referenden stammt von Parteien und Gruppen, die nicht im Bundesrat vertreten sind.

Wahlbeteiligung auf niedrigem Niveau stabilisiert

Die Beteiligung an den Nationalratswahlen hat im 20. Jahrhundert stetig abgenommen. Am massivsten war der Rückgang nach 1967: Innert dreier Legislaturperioden fiel die Wahlbeteiligung um fast 18 Punkte auf 48,0% (1979) – eine Entwicklung, die nicht zuletzt auf die Einführung des Frauenstimm- und -wahlrechts (1971) zurückzuführen ist. Seither bewegen sich die Werte zwischen 42% und 49%.

In der Schweiz ist damit die Beteiligung an Wahlen niedriger als in jedem anderen demokratischen Land. Mögliche Ursachen dafür sind die häufigen Volksabstimmungen zu Sachthemen oder der im Vergleich zu anderen Ländern geringere Stellenwert der Wahlen, da die Konkordanz zwischen den grossen Parteien einen Machtwechsel praktisch ausschliesst.

Stark variierende Stimmbeteiligung

Die Beteiligung an den eidgenössischen Volksabstimmungen ist fast durchwegs niedriger als bei den Nationalratswahlen; doch verläuft der Rückgang weit weniger gleichmässig und ist von starken Ausschlägen geprägt. So betrugen seit 1990 die Extremwerte 28% und 79%. Der Abwärtstrend hat sich jedoch zu Beginn des 21. Jahrhunderts nicht fortgesetzt. Die Stimmbeteiligung ist sogar wieder leicht angestiegen (45%).

La force de l'opposition: initiatives et référendums

De 1848 à 2010, des votations ont été organisées au plan fédéral sur 553 objets. Les votations se sont multipliées au cours des dernières décennies: la moitié des objets ont été soumis au peuple au cours des 33 dernières années. La majeure partie des votations ont eu lieu en vertu du référendum obligatoire (212 objets); environ 75% de ces objets ont été acceptés. Une majorité des 167 votations sur référendum facultatif ont été acceptées. Les initiatives populaires ont eu moins de succès: 18 seulement sur 174 ont été acceptées (dont trois au détriment d'un contre-projet). La plupart des initiatives populaires et des référendums sont lancés par des partis ou des groupes non représentés au Conseil fédéral.

La participation aux élections se stabilise à un bas niveau

La participation aux élections au Conseil national a constamment diminué au cours du 20e siècle. La chute de la participation a été particulièrement brutale après 1967: en trois législatures, elle a baissé de près de 18 points pour tomber à 48,0% (1979) – une évolution qui est due notamment à l'introduction du droit de vote et d'éligibilité des femmes (1971). Depuis, les valeurs varient entre 42% et 49%.

La participation aux élections est ainsi plus faible en Suisse que dans tout autre pays démocratique. Les causes possibles de cette situation sont les fréquentes votations populaires en Suisse sur les objets les plus divers et la faible importance que l'on accorde aux élections par rapport à d'autres pays du fait que la concordance entre les grands partis exclut pratiquement un changement de pouvoir.

Forte variation de la participation aux votations

La participation aux votations fédérales est presque toujours plus faible que la participation aux élections au Conseil national, mais son recul est moins constant et il est marqué de forts soubresauts. Ainsi, dès 1990, les valeurs extrêmes étaient de 28% et 79%. La tendance à la baisse ne s'est cependant pas poursuivie au début du 21e siècle. La participation aux votations a même légèrement augmenté (45%).

Erhebungen, Quellen

Statistiken zur Politik

Das Bundesamt für Statistik (BFS) führt Statistiken zu den Nationalratswahlen, den Ständeratswahlen, den kantonalen Wahlen und zu den eidgenössischen Volksabstimmungen.

Für die **Nationalratswahlen** sind die kantonalen Ergebnisse ab 1919, dem Jahr mit den ersten Proporzwahlen, und seit 1947 auf Bezirksebene verfügbar. Folgende Daten sind auch auf Gemeindeniveau elektronisch erfasst: die Ergebnisse der Kandidierenden und der Wahllisten (seit 1971) sowie die Panaschierstatistik auf Listen- bzw. Personenebene (seit 1983 bzw. 1999). Die Gemeindeergebnisse werden vom BFS von den Kantonen (deren statistischen Ämtern oder deren Staatskanzleien) in elektronischer Form übernommen und plausibilisiert, allenfalls bereinigt und komplettiert.

Die Ergebnisse der **Ständeratswahlen** sowie der **kantonalen Regierungs-** und **Parlamentswahlen** werden vom BFS gemeinsam mit dem Institut für Politikwissenschaft an der Universität Bern von den kantonalen Staatskanzleien übernommen und aufbereitet.

Die Ergebnisse der **eidgenössischen Volksabstimmungen** sind auf kantonalem Niveau seit 1848 und auf Gemeindeniveau seit 1981 in elektronischer Form verfügbar.

Enquêtes, sources

Statistiques politiques

L'Office fédéral de la statistique (OFS) produit des statistiques sur les élections au Conseil national et au Conseil des Etats, sur les élections cantonales et sur les votations fédérales.

Pour les **élections au Conseil national,** les résultats cantonaux sont disponibles à partir de 1919, année de l'introduction du scrutin proportionnel. Ils sont disponibles au niveau du district à partir de 1947. Certains résultats communaux sont disponibles sous forme électronique: résultats des candidats et des listes électorales (depuis 1971), statistique du panachage au niveau des listes et des personnes (resp. depuis 1983 et 1999). Les résultats communaux sont transmis électroniquement par les cantons (offices statistiques cantonaux ou chancelleries cantonales) à l'OFS, qui les plausibilise et les complète si nécessaire.

Les résultats des **élections au Conseil des Etats,** aux **gouvernements cantonaux** et aux **parlements cantonaux** sont saisis par l'OFS à partir des documents officiels, en collaboration avec l'Institut de sciences politiques de l'Université de Berne.

Les résultats des **votations fédérales** sont disponibles sous forme électronique (résultats cantonaux depuis 1848, résultats communaux depuis 1981).

Glossar

Initiative
Siehe Volksabstimmungen

Majorzwahl
Siehe Wahlsysteme

Nationalrat
Siehe Parlament

Parlament
In der Schweiz gilt – nach dem Vorbild der USA – das so genannte Zweikammersystem. Der Nationalrat repräsentiert das Volk; der Ständerat die Kantone. Die beiden Räte sind gleichberechtigt; sie tagen jeweils gleichzeitig, aber getrennt. Zur «Vereinigten Bundesversammlung» treten sie nur für Wahlen und ausserordentliche Geschäfte zusammen.

Der **Nationalrat** besteht aus 200 Mitgliedern und wird alle vier Jahre neu gewählt. Gemäss Artikel 149 der Bundesverfassung bildet jeder Kanton einen Wahlkreis. Je nach Grösse der Wohnbevölkerung haben die Wahlkreise mehr oder weniger Sitze im Nationalrat zugute. Jedem Wahlkreis steht jedoch mindestens einer zu; in Kantonen mit nur einem Sitz wird nach dem Majorzsystem gewählt (UR, OW, NW, GL, AI und seit 2003 AR). In den 20 Kantonen mit zwei oder mehr Sitzen erfolgt die Sitzverteilung nach dem Proporzsystem.

Der **Ständerat** besteht aus 46 Mitgliedern. Gemäss Artikel 150 der Bundesverfassung ist jeder Kanton mit zwei Mitgliedern vertreten; die Halbkantone (OW, NW, BS, BL, AI und AR) mit je einem. Die Wahl in den Ständerat untersteht kantonalem Recht und erfolgt somit nicht einheitlich. Mit Ausnahme der Kantone Jura und – ab 2011 – Neuenburg bestimmen alle Kantone ihre Ständerätinnen und Ständerate nach dem Majorzsystem. Nur in Appenzell Innerrhoden wird die Abordnung in den Ständerat an der Landsgemeinde gewählt und zwar ein halbes Jahr vor den Nationalratswahlen. Alle anderen Kantone führen die Ständeratswahlen inzwischen gleichzeitig wie die Nationalratswahlen durch.

Parteien: Verzeichnis der Abkürzungen

FDP	Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz
CVP	Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz
SPS	Sozialdemokratische Partei der Schweiz
SVP	Schweizerische Volkspartei Bis 1971: Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei (BGB).
Dem.	Demokraten 1971 schlossen sich die Zürcher Demokraten wieder der FDP an, während sich die Glarner und die Bündner Demokraten mit der Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei (BGB) zur SVP vereinigten.
BDP	Bürgerlich-Demokratische Partei 2008 von der SVP abgespalten
LPS	Liberale Partei der Schweiz 2009 mit der FDP fusioniert
LdU	Landesring der Unabhängigen (1936 – 1999)
EVP	Evangelische Volkspartei der Schweiz
CSP	Christlichsoziale Partei
DSP	Demokratisch-Soziale Partei

Glossaire

Conseil des Etats
Voir parlement

Conseil national
Voir parlement

Force des partis
Part des suffrages obtenus par un parti sur l'ensemble des suffrages valables exprimés.

Initiative
Voir votations populaires

Parlement
Dans le système bicaméral suisse, conçu à l'image de celui des Etats-Unis, le Conseil national représente le peuple et le Conseil des Etats les cantons. Les deux Chambres ont les mêmes compétences; elles siègent simultanément mais séparément. L'Assemblée fédérale (réunion des deux Chambres) ne siège que pour procéder à des élections et pour traiter de questions extraordinaires.

Le **Conseil national** se compose de 200 députés, élus tous les quatre ans. Chaque canton forme une circonscription électorale (article 149 de la constitution fédérale). Les sièges sont répartis entre les circonscriptions proportionnellement à leur population, mais chacune dispose d'un siège au moins. L'élection se fait au scrutin majoritaire dans les cantons qui disposent d'un seul siège (UR, OW, NW, GL, AI et, depuis 2003, AR) et au scrutin proportionnel dans les 20 cantons qui disposent de deux sièges ou plus.

Le **Conseil des Etats** se compose de 46 députés. Chaque canton y est représenté par deux députés, chaque demi-canton (OW, NW, BS, BL, AI et AR) par un député (article 150 de la constitution fédérale). L'élection des conseillers aux Etats est réglée par le droit cantonal. A l'exception du canton du Jura et, à partir de 2011, de celui de Neuchâtel, tous les cantons élisent leurs députés au scrutin majoritaire. Dans tous les cantons, les élections au Conseil des Etats coïncident avec les élections au Conseil national, sauf à Appenzell Rhodes-Intérieures, dont les représentants sont élus lors d'une landsgemeinde qui a lieu six mois avant les élections au Conseil national.

Partis: liste des abréviations

PRD	Parti radical-démocratique suisse
PDC	Parti démocrate-chrétien suisse
PSS	Parti socialiste suisse
UDC	Union démocratique du centre Jusqu'en 1971: parti des paysans, artisans et bourgeois (PAB)
Dém.	Démocrates En 1971 les démocrates zurichois se rattachaient au PRD, alors que les démocrates de Glaris et des Grisons fusionnaient avec le Parti des paysans, artisans et bourgeois, pour devenir l'UDC.
PBD	Parti bourgeois démocrate 2008: scission de l'UDC
PLS	Parti libéral suisse 2009: fusion avec le PRD

GLP	Grünliberale Partei 2004 von der GP Zürich abgespalten und 2007 als nationale Partei gegründet
PdA	Partei der Arbeit der Schweiz
Sol.	Solidarität
PSA	Partito socialista autonomo (TI) 1970 – 1988 Nach der Fusion mit Teilen der SP-TI: Partito socialista unitario (1988 – 1992); seit 1992: Mitglied der SPS.
PSA-SJ	Parti socialiste autonome du Sud du Jura
POCH	Progressive Organisationen der Schweiz (1973 – 1993)
FGA	Feministische und grün-altern. Gruppierungen (Sammelbez.)
GPS	Grüne Partei der Schweiz
SD	Schweizer Demokraten (1961 – 1990: Nationale Aktion)
Rep.	Republikaner (1971 – 1989) Für Genf werden die Mandate und Stimmen der Vigilance (1965 – 1990) unter Rep. aufgeführt.
EDU	Eidgenössisch-Demokratische Union
FPS	Freiheits-Partei der Schweiz (1985–1994: Schweizer Auto-Partei, AP)
Lega	Lega dei ticinesi
Übrige	Splittergruppen

Hinweis: Bei Parteien, die im Verlauf der Zeit ihren Namen änderten, wird in den Tabellen die heute gültige Bezeichnung verwendet (z.B. SD, FPS).

Parteistärke

Anteil Wählerstimmen, die eine Partei erhalten hat, am Total aller abgegebenen gültigen Stimmen.

Proporzwahl

Siehe Wahlsysteme

Referendum

Siehe Volksabstimmungen

Ständerat

Siehe Parlament

Volksabstimmungen (eidgenössische)

In der Volksabstimmung können den Stimmberechtigten folgende Typen von Vorlagen zur Entscheidung vorgelegt werden: Obligatorische und fakultative Referenden sowie Volksinitiativen (gelegentlich mit einem Gegenentwurf der Bundesversammlung).

Bereits seit 1848 gilt die Regelung, dass sämtliche Verfassungsänderungen in einer Volksabstimmung genehmigt werden müssen **(obligatorisches Verfassungsreferendum).** Eine Verfassungsänderung ist erst rechtskräftig, wenn sie die Mehrheit der Stimmenden («Volksmehr») sowie der Kantone («Ständemehr») gutheisst. Obligatorisch von Volk und Ständen genehmigt werden müssen gemäss Artikel 140 der Bundesverfassung auch der Beitritt zu Organisationen für kollektive Sicherheit oder zu supranationalen Gemeinschaften sowie dringlich erklärte Bundesgesetze, die keine Verfassungsgrundlage haben und deren Geltungsdauer ein Jahr übersteigt. Seit 1874 gilt ferner auch, dass Bundesgesetze und für dringlich erklärte Bundesgesetze, deren Geltungsdauer ein Jahr übersteigt, dem Volk zur Entscheidung vorgelegt werden müssen, sofern dies 50 000 (bis 1977 30 000) Stimmberechtigte oder acht Kantone innerhalb von 100 Tagen verlangen **(fakultatives Referendum).** Artikel 141 der Bundesverfas-

AdI	Alliance des indépendants (1936 – 1999)
PEV	Parti évangélique populaire suisse
PCS	Parti chrétien-social
PSD	Parti social-démocrate
PEL	Parti écologiste-libéral 2004: scission du PE zurichois; en 2007 établi comme parti national
PST	Parti suisse du travail / Parti ouvrier et populaire (POP)
Sol.	SolidaritéS
PSA	Partito socialista autonomo (TI) 1970 – 1988 Après la fusion avec une partie du PS tessinois: partito socialista unitario (PSU); depuis 1992: membre du PSS
PSA-SJ	Parti socialiste autonome du Sud du Jura
POCH	Organisations progressistes suisses (1973 – 1993)
AVF	Alternative socialiste verte et groupements féministes (étiquette commune)
PES	Parti écologiste suisse
DS	Démocrates suisses (1961 – 1990: Action nationale)
Rép.	Républicains (1971 – 1989) Les mandats et les voix de Vigilance à Genève (1965 – 1990) sont placés sous Rép.
UDF	Union démocratique fédérale
PSL	Parti suisse de la liberté (1985 – 1994: Parti suisse des automobilistes, PA)
Lega	Lega dei ticinesi
Autres	Groupes épars

Remarque: Les partis dont le nom a changé sont donnés dans les tableaux sous leur nom actuel (p. ex. DS, PSL).

Référendum

Voir votations populaires

Systèmes électoraux

Les élections au Conseil national et au Conseil des Etats ainsi que les élections aux exécutifs et aux parlements cantonaux se font en général au scrutin majoritaire ou au scrutin proportionnel.

Dans le **système majoritaire,** les candidats se présentent à titre individuel, mais ils sont le plus souvent nommés et soutenus par les partis. Sont élus les candidats qui obtiennent le plus de voix. On distingue entre «majorité absolue» et «majorité relative»: pour avoir la majorité absolue, il faut obtenir la moitié des voix (ou bulletins) valables plus une; pour atteindre la majorité relative, il suffit de recueillir le plus grand nombre de voix. Dans ce système, les petits partis n'ont que peu de chances d'obtenir des sièges, tous ces derniers étant généralement attribués aux grands partis. La plupart des élections aux gouvernements cantonaux et au Conseil des Etats se déroulent selon le scrutin majoritaire.

Dans le **système proportionnel,** les sièges sont répartis entre les différentes listes proportionnellement au nombre de voix obtenues. Dans une circonscription électorale donnée, la proportionnalité sera d'autant plus précise que le nombre de sièges à pourvoir est élevé. Dans ce système, on commence par répartir les sièges entre les différentes listes (d'après le nombre de voix obtenues par chacune d'elles), puis on attribue ces sièges aux candidats arrivés en tête de chaque liste.[1]

1 La plupart des élections parlementaires obéissent au système proportionnel. Pour la répartition des sièges au Conseil national ainsi que dans la plupart des parlements cantonaux, on a recours à la méthode Hagenbach-Bischoff. Trois cantons jusqu'ici (AG, SH et ZH) utilisent depuis peu la méthode dite du «diviseur doublement proportionnel»: les sièges du Parlement cantonal sont attribués aux partis en fonction de leur part de suffrages dans l'ensemble du canton et les effets de la différence de taille des divers arrondissements électoraux sont éliminés. Cette méthode est également appelée «double Pukelsheim», du nom de son inventeur, le mathématicien Friedrich Pukelsheim.

sung sieht vor, dass völkerrechtliche Verträge, die unbefristet und unkündbar sind, den Beitritt zu einer internationalen Organisation vorsehen oder eine multilaterale Rechtsvereinheitlichung herbeiführen, dem fakultativen Referendum unterstehen. Im Gegensatz zum obligatorischen Referendum, welches Verfassungsänderungen betrifft und daher des Volks- und des Ständemehrs bedarf, ist beim fakultativen Referendum nur die Mehrheit der Stimmenden, nicht aber der Kantone erforderlich.

Bereits seit 1848 kann das Volk eine Totalrevision der Bundesverfassung verlangen. 1891 wurde diese Bestimmung auf Teilrevisionen der Bundesverfassung mittels **Volksinitiative** erweitert. Anders als beim Referendum, bei dem die Stimmenden – quasi als Notbremse – nur Stellung zu bereits von Parlament oder Regierung getroffenen Beschlüssen nehmen können, gibt die Verfassungsinitiative den Stimmberechtigten das Recht, selber eine allgemeine Anregung oder einen ausgearbeiteten Entwurf für eine Verfassungsänderung zu formulieren, welche sodann dem Souverän zur Stellungnahme unterbreitet werden muss. Bedingung ist das Einreichen von 100 000 (bis 1977 50 000) Unterschriften von Stimmberechtigten innert einer Sammelfrist von 18 Monaten. Da die Volksinitiative eine Verfassungsänderung anstrebt, tritt sie gemäss Artikel 139 der Bundesverfassung nur in Kraft, wenn sie von der Mehrheit der Stimmenden und der Kantone gutgeheissen wird.

Die Bundesversammlung (National- und Ständerat) hat laut Artikel 139 der Bundesverfassung das Recht, bei Volksinitiativen eine Abstimmungsempfehlung an die Stimmberechtigten zu richten. Empfiehlt sie Ablehnung, so kann sie der Volksinitiative einen eigenen Vorschlag entgegenstellen **(Gegenentwurf).** Kommen Volksinitiative und Gegenentwurf zur Abstimmung, so ist auch eine doppelte Zustimmung möglich (bis 1987 konnte nur eine der beiden Vorlagen angenommen, wohl aber beide abgelehnt werden). Mittels der **Stichfrage** wird bei gleichzeitiger Annahme von Volksinitiative und Gegenentwurf eruiert, welche der beiden Verfassungsänderungen in Kraft treten soll.

Wahlsysteme

Bei den Wahlen in den National- und den Ständerat sowie den kantonalen Parlaments- und Regierungswahlen kommt das Majorzsystem oder das Proporzsystem zur Anwendung.

Beim **Majorzwahlsystem** treten die Kandidierenden als Einzelpersonen an; meistens werden sie jedoch von den Parteien nominiert und unterstützt. Gewählt ist grundsätzlich, wer eine Mehrheit der Stimmen (oder Wahlzettel) erhält. Dabei wird zwischen einem «absoluten Mehr» und einem «relativen Mehr» unterschieden: Das «absolute Mehr» beträgt die Hälfte der gültigen Stimmen +1, während das «relative Mehr» von denjenigen Kandidierenden erreicht wird, die am meisten Stimmen erhalten haben. Im Majorzsystem haben die kleinen Parteien kaum Wahlchancen, und die stärksten Parteien erhalten normalerweise alle Sitze zugeteilt. Nach dem Majorzsystem werden die meisten Wahlen in die Kantonsregierungen und in den Ständerat durchgeführt.

Das **Proporzwahlsystem** unterscheidet sich vom Majorzsystem dadurch, dass es die Sitze möglichst proportional zu den erhaltenen Stimmen auf die Wahllisten verteilt. Der Proporzeffekt ist umso genauer, je grösser die Zahl der im Wahlkreis zu vergebenden Sitze ist. Bei Proporzwahlen werden die Mandate auf Grund der erhaltenen Stimmen auf die Wahllisten verteilt, erst anschliessend werden die gewählten Personen bestimmt (aufgrund ihrer erhaltenen Stimmenzahl).[1]

1 Nach dem Proporzsystem wird der überwiegende Teil der Parlamentswahlen durchgeführt, wobei die Sitzverteilung im Nationalrat und in den meisten der kantonalen Parlamente mit dem Verteilungsverfahren nach Hagenbach-Bischoff erfolgt. Neu ermitteln bis jetzt drei Kantone (ZH, SH, AG) die Wahlergebnisse nach der doppelt proportionalen Divisormethode, welche die Sitze den Parteien gemäss ihrem gesamtkantonalen Stimmenanteil zuteilt und dabei die Effekte unterschiedlich grosser Wahlkreise ausschaltet. Dieses Verteilungsverfahren wird nach ihrem Erfinder, dem Mathematiker Friedrich Pukelsheim, auch «doppelter Pukelsheim» genannt.

Système majoritaire

Voir systèmes électoraux

Système proportionnel

Voir systèmes électoraux

Votations populaires (fédérales)

Lors des votations populaires, les citoyens peuvent être appelés à se prononcer soit sur des objets qui leur sont soumis en vertu du référendum obligatoire ou facultatif, soit sur une initiative populaire (éventuellement accompagnée d'un contre-projet de l'Assemblée fédérale).

Depuis 1848, toute modification de la constitution doit être approuvée en votation populaire **(référendum constitutionnel obligatoire).** Une modification de la constitution n'entre en vigueur que si elle reçoit la majorité du peuple et des cantons. Doivent également être acceptés par le peuple et les cantons les projets d'adhésion à des organisations de sécurité collective ou à des communautés supranationales, ainsi que les lois fédérales déclarées urgentes qui sont dépourvues de bases constitutionnelles et dont la durée de validité dépasse une année (article 140 de la constitution fédérale).

Depuis 1874, les lois fédérales et les lois fédérales déclarées urgentes dont la durée de validité dépasse un an doivent être soumises au vote du peuple si 50 000 citoyens (30 000 avant 1977) ou huit cantons le demandent dans les 100 jours **(référendum facultatif).** L'article 141 de la constitution fédérale dispose en outre que les traités internationaux qui sont d'une durée indéterminée et ne sont pas dénonçables, qui prévoient l'adhésion à une organisation internationale ou qui entraînent une unification multilatérale du droit, sont soumis au référendum facultatif. Contrairement au référendum obligatoire, qui concerne les révisions constitutionnelles et qui requiert la majorité du peuple et des cantons, le référendum facultatif ne requiert que la majorité du peuple.

Depuis 1848, le peuple peut demander une révision totale de la constitution. En 1891, cette disposition a été étendue aux révisions partielles de la constitution par voie d'**initiative populaire.** A la différence du référendum, qui ne donne aux citoyens la possibilité de se prononcer que sur des décisions déjà arrêtées par le Parlement ou le gouvernement, l'initiative constitutionnelle leur donne le droit de formuler eux-mêmes – en des termes généraux ou sous la forme d'un projet rédigé – une demande de révision de la constitution, laquelle doit ensuite être soumise au vote du souverain. Pour lancer une initiative constitutionnelle, il faut réunir les signatures de 100 000 citoyens (50 000 avant 1977) dans un délai de 18 mois. Comme l'initiative populaire vise à modifier la constitution, elle n'entre en vigueur que si elle est approuvée par le peuple et les cantons (article 139 de la constitution fédérale).

L'Assemblée fédérale (Conseil national et Conseil des Etats) peut adresser aux citoyens une recommandation d'acceptation ou de rejet de l'initiative populaire (article 139 de la constitution fédérale). Elle peut opposer un **contre-projet** aux initiatives dont elle recommande le rejet. Quand l'initiative et le contre-projet sont mis au vote, les citoyens peuvent les accepter tous les deux (jusqu'en 1987, ils ne pouvaient accepter que l'un des deux ou les rejeter tous les deux). Lorsqu'une initiative populaire est accompagnée d'un contre-projet, une **question subsidiaire** est ajoutée pour déterminer laquelle des deux modifications constitutionnelles proposées doit entrer en vigueur, en cas d'acceptation de l'initiative et du contre-projet.

Daten

Données

Wahlen
Elections

Bundesrat: Parteipolitische Zusammensetzung — T 17.2.1.1
Conseil fédéral: représentation des partis

Partei	Periode / Période											Parti
	1848 –1891	1891 –1919	1919 –1929	1929 –1943	1943 –1953	1953 –1954	1954 –1959	1959 –2003	2004 –2008	2008	Ab/Depuis 2009	
FDP[1]	7	6	5	4	3	4	3	2	2	2	2	PRD[1]
CVP	0	1	2	2	2	2	3	2	1	1	1	PDC
SVP[2]	*	*	0	1	1	1	1	1	2	0	1	UDC[2]
SPS	*	0	0	0	1	0	0	2	2	2	2	PSS
BDP[2]	*	*	*	*	*	*	*	*	*	2	1	PBD[2]

1 Davon 1917–1919: 1 Liberaler
2 Gesamterneuerungswahl des Bundesrates 2007: Die beiden Bundesräte waren zum Zeitpunkt der Wahl Mitglied ihrer entsprechenden SVP-Kantonalsektion (BE, GR), wurden von der SVP-Bundeshausfraktion jedoch nicht unterstützt. Mitte 2008 aus der SVP ausgeschlossen bzw. ausgetreten und der neu gegründeten BDP (Bürgerlich-Demokratische Partei) beigetreten.

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quellen: Bundesamt für Statistik, Bundeskanzlei

1 De 1917 à 1919: 1 libéral
2 Elections du Conseil fédéral en 2007: les deux Conseillers fédéraux étaient membres des sections cantonales respectives de l'UDC (BE, GR), mais n'étaient pas reconnus par le groupe parlementaire de l'UDC. Mi-2008: exclusion et départ de l'UDC suisse et adhésion au PBD (Parti bourgeois démocrate) nouvellement fondé.

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Sources: Office fédéral de la statistique, Chancellerie fédérale

Ständeratswahlen: Mandatsverteilung nach Parteien — T 17.2.2.1
Elections au Conseil des Etats: répartition des mandats par parti

Partei[1]	1951	1971	1975	1979[2]	1983	1987	1991	1995	1999	2003	2007	Parti[1]
Total	**44**	**44**	**44**	**46**	**46**	**46**	**46**	**46**	**46**	**46**	**46**	**Total**
FDP	12	15	15	11	14	14	18	17	17	14	12	PRD
CVP	18	17	17	18	18	19	16	16	15	15	15	PDC
SPS	4	4	5	9	6	5	3	5	6	9	9	PSS
SVP[3]	3	5	5	5	5	4	4	5	7	8	7	UDC[3]
Dem.	2	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS	3	2	1	3	3	3	3	2	0	0	0	PLS
LdU	0	1	1	0	0	1	1	1	0	*	*	Adl
GLP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1	PEL
GPS	*	*	*	*	0	0	0	0	0	0	2	PES
Lega	*	*	*	*	*	*	1	0	0	0	0	Lega
Übrige	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	Autres

1 Massgebend für die parteipolitische Zuordnung der Mandate sind die Listen, auf denen die Abgeordneten gewählt wurden, und nicht der nach der Wahl eventuell erfolgte Beitritt zur Fraktion.
2 Mit der Gründung des Kantons Jura erhöhte sich die Zahl der Sitze im Ständerat auf 46.
3 Mitte 2008: Austritt eines Berner Ständerats aus der SVP und Beitritt zur neu gegründeten BDP (Bürgerlich-Demokratische Partei).

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quellen: Bundesamt für Statistik; Parlamentsdienste

1 Pour la répartition des mandats par parti, on a tenu compte de la liste sur laquelle le candidat s'était inscrit et non pas du groupe parlementaire auquel il s'est éventuellement rattaché par la suite.
2 A la suite de la création du canton du Jura, le nombre des sièges du Conseil des Etats est passé à 46.
3 Mi-2008: départ d'un CE bernois de l'UDC et adhésion au PBD (Parti bourgeois démocrate) nouvellement fondé.

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Sources: Office fédéral de la statistique; Services du Parlement

Nationalratswahlen: Wahlbeteiligung seit 1919 — T 17.2.3.2.2
Elections au Conseil national: taux de participation depuis 1919

Wahljahr Année électorale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année électorale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année électorale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année électorale	Wahlbeteiligung in % Participation en %
1919	80,4	1939	74,3	1963	66,1	1987	46,5
1922	76,4	1943	70,0	1967	65,7	1991	46,0
1925	76,8	1947	72,4	1971	56,9	1995	42,2
1928	78,8	1951	71,2	1975	52,4	1999	43,3
1931	78,8	1955	70,1	1979	48,0	2003	45,2
1935	78,3	1959	68,5	1983	48,9	2007	48,3

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Nationalratswahlen: Stärke der Parteien[1] — T 17.2.3.3.1
Elections au Conseil national: force des partis[1]

Partei	1951	1971	1975	1979	1983	1987	1991	1995	1999	2003	2007	Parti
FDP	24,0	21,8	22,2	24,0	23,3	22,9	21,0	20,2	19,9	17,3	15,8	PRD
CVP	22,5	20,3	21,1	21,3	20,2	19,6	18,0	16,8	15,9	14,4	14,5	PDC
SPS	26,0	22,9	24,9	24,4	22,8	18,4	18,5	21,8	22,5	23,3	19,5	PSS
SVP	12,6	11,1	9,9	11,6	11,1	11,0	11,9	14,9	22,5	26,7	28,9	UDC
Dem.	2,2	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS	2,6	2,2	2,4	2,8	2,8	2,7	3,0	2,7	2,3	2,2	1,9	PLS
LdU	5,1	7,6	6,1	4,1	4,0	4,2	2,8	1,8	0,7	*	*	Adl
EVP	1,0	2,1	2,0	2,2	2,1	1,9	1,9	1,8	1,8	2,3	2,4	PEV
CSP	*	0,3	0,1	*	0,4	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4	0,4	PCS
GLP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1,4	PEL
PdA	2,7	2,6	2,4	2,1	0,9	0,8	0,8	1,2	1,0	0,7	0,7	PST
Sol.	*	*	*	*	*	*	*	0,3	0,5	0,5	0,4	Sol.
PSA	*	0,3	0,3	0,4	0,5	0,6	0,6	*	*	*	*	PSA
POCH	*	0,1	1,0	1,7	2,2	1,3	0,2	*	*	*	*	POCH
FGA	*	*	*	0,2	1,0	2,4	1,3	1,5	0,3	0,5	0,2	AVF
GPS	*	*	0,1	0,6	1,9	4,9	6,1	5,0	5,0	7,4	9,6	PES
Rep.	*	4,3	3,0	0,6	0,5	0,3	*	*	*	*	*	Rép.
SD	*	3,2	2,5	1,3	2,9	2,5	3,4	3,1	1,8	1,0	0,5	DS
EDU	*	*	0,3	0,3	0,4	0,9	1,0	1,3	1,3	1,3	1,3	UDF
FPS	*	*	*	*	*	2,6	5,1	4,0	0,9	0,2	0,1	PSL
Lega	*	*	*	*	*	*	1,4	0,9	0,9	0,4	0,6	Lega
Übrige	1,4	1,2	1,7	2,3	2,8	2,6	2,7	2,4	2,4	1,6	1,8	Autres
Total	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**Total**

1 Parteistärke: siehe Glossar

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

1 Force des partis: voir glossaire

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Nationalratswahlen: Mandatsverteilung nach Parteien
Elections au Conseil national: répartition des mandats par parti

T 17.2.3.4.1

Partei[1]	1951	1971	1975	1979	1983	1987	1991	1995	1999	2003	2007	Parti[1]
Total	**196**	**200**	**200**	**200**	**200**	**200**	**200**	**200**	**200**	**200**	**200**	**Total**
FDP	51	49	47	51	54	51	44	45	43	36	31	PRD
CVP	48	44	46	44	42	42	35	34	35	28	31	PDC
SPS	49	46	55	51	47	41	41	54	51	52	43	PSS
SVP	23	23	21	23	23	25	25	29	44	55	62	UDC
Dem.	4	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS	5	6	6	8	8	9	10	7	6	4	4	PLS
LdU	10	13	11	8	8	8	5	3	1	*	*	Adl
EVP	1	3	3	3	3	3	3	2	3	3	2	PEV
CSP	*	0	0	*	0	0	1	1	1	1	1	PCS
GLP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	3	PEL
PdA	5	5	4	3	1	1	2	3	2	2	1	PST
Sol.[2]	*	*	*	*	*	*	*	0	1	1	0	Sol.[2]
PSA	*	0	1	1	1	1	1	*	*	*	*	PSA
POCH	*	0	0	2	3	3	0	*	*	*	*	POCH
FGA[3]	*	*	*	*	*	1	1	2	1	1	0	AVF[3]
GPS	*	*	0	1	3	9	14	8	8	13	20	PES
Rep.[4]	*	7	4	1	1	0	*	*	*	*	*	Rép.[4]
SD	*	4	2	2	4	3	5	3	1	1	0	DS
EDU	*	*	0	0	0	0	1	1	1	2	1	UDF
FPS	*	*	*	*	*	2	8	7	0	0	0	PSL
Lega	*	*	*	*	*	*	2	1	2	1	1	Lega
Übrige	0	0	0	2	2	1	2	0	0	0	0	Autres

1 Massgebend für die parteipolitische Zuordnung der Mandate sind die Listen, auf denen die Abgeordneten gewählt wurden, und nicht der nach der Wahl eventuell erfolgte Beitritt zu einer Fraktion.
2 1999: Der Gewählte kandidierte auf der Wahlliste «Alliance de Gauche (SolidaritéS – Indépendants)».
3 1999: Die Gewählte kandidierte auf einer gemeinsamen Liste FGA/GPS.
4 Inklusive Vigilance/GE

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

1 Pour la répartition des mandats par parti, on a tenu compte de la liste sur laquelle le candidat s'était inscrit et non pas du groupe parlementaire auquel il s'est éventuellement rattaché par la suite.
2 1999: l'élu est issu de la liste «Alliance de Gauche (SolidaritéS – Indépendants)».
3 1999: l'élue est issue d'une liste commune AVF/PES.
4 Y compris Vigilance/GE

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Abstimmungen
Votations

Ergebnisse von Volksinitiativen, fakultativen und obligatorischen Referenden — T 17.3.2.1
Résultats des votations sur les initiatives populaires et les référendums facultatifs et obligatoires

Periode [1] / Période [1]	Obligatorische Referenden / Référendums obligatoires		Fakultative Referenden / Référendums facultatifs		Volksinitiativen / Initiatives populaires		Initiativen mit Gegenentwurf / Initiatives populaires avec contre-projet				Total		Total Abstimmungen [2] / Total des votations [2]
							Initiative [2] / Initiative [2]		Gegenentwurf [2] / Contre-projet [2]				
	A	V / R	A	V / R	A	V / R	A	V / R	A	V / R	A	V / R	
Total	**158**	**54**	**93**	**74**	**15**	**143**	**3**	**13**	**6**	**10**	**275**	**294**	**553**
1848–1870	2	8	0	0	0	0	0	0	0	0	2	8	10
1871–1880	2	2	3	5	0	0	0	0	0	0	5	7	12
1881–1890	3	1	2	6	0	0	0	0	0	0	5	7	12
1891–1900	6	3	3	7	1	4	0	0	0	0	10	14	24
1901–1910	4	1	3	1	1	2	0	0	0	0	8	4	12
1911–1920	8	0	2	1	1	1	1	0	0	1	12	3	14
1921–1930	7	2	1	4	2	10	0	1	1	0	11	17	27
1931–1940	7	0	2	7	0	5	0	1	1	0	10	13	22
1941–1950	4	3	4	3	1	6	0	0	0	0	9	12	21
1951–1960	13	7	4	7	0	7	0	2	1	1	18	24	40
1961–1970	12	2	4	4	0	7	0	0	0	0	16	13	29
1971–1980	33	8	11	7	0	16	0	6	3	3	47	40	81
1981–1990	18	5	6	6	2	25	1	1	0	2	27	39	64
1991–2000	28	7	25	11	2	31	0	1	0	1	55	51	105
2001–2010 [3]	11	5	23	5	5	29	1	1	0	2	40	42	80

1 Jahr der Abstimmung
2 Die Volksinitiativen mit Gegenentwurf werden zusammen als eine Abstimmung gezählt.
3 Stand: 28. November 2010

A = Angenommen / V = Verworfen

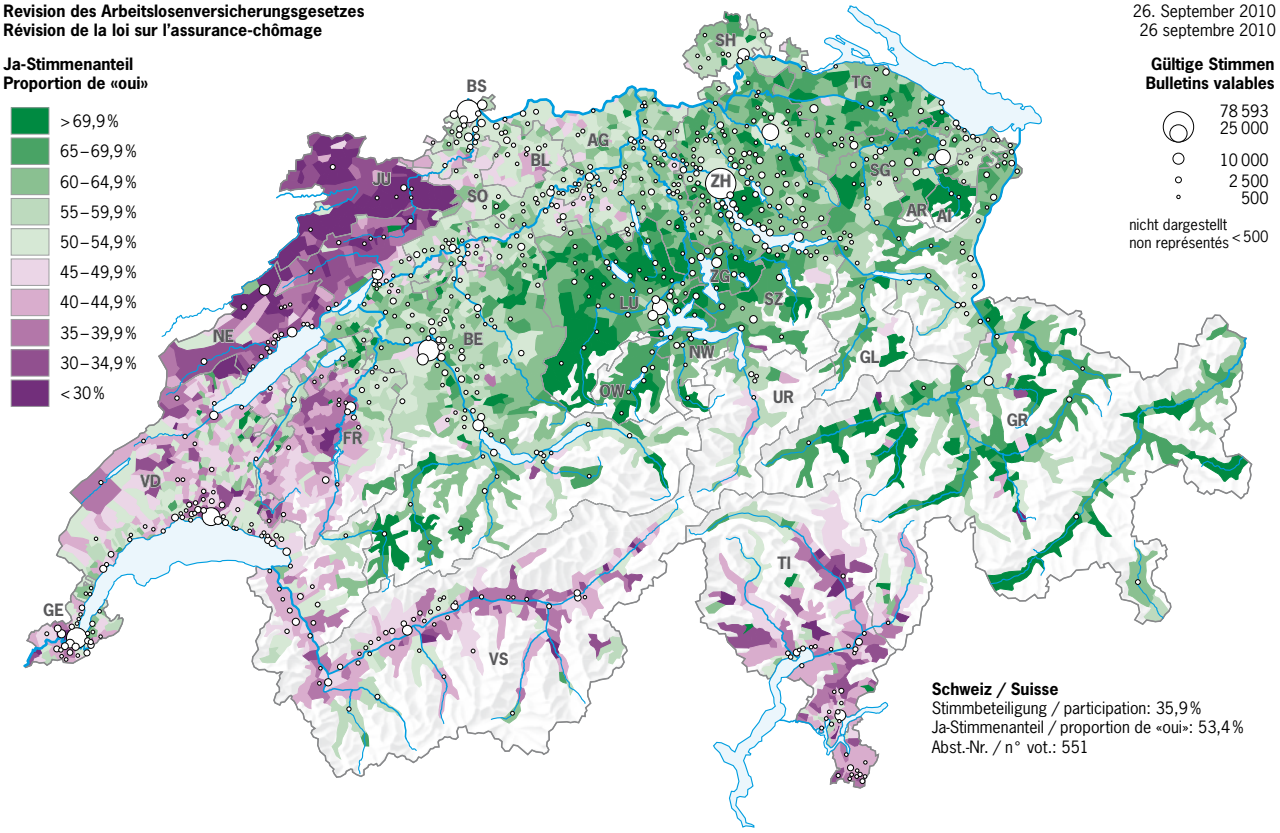
Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

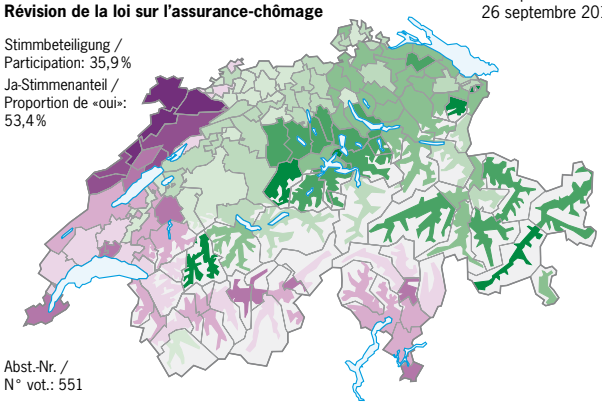
1 Année de la votation
2 Les initiatives populaires avec contre-projet sont comptées comme une seule votation
3 Etat: 28 November 2010

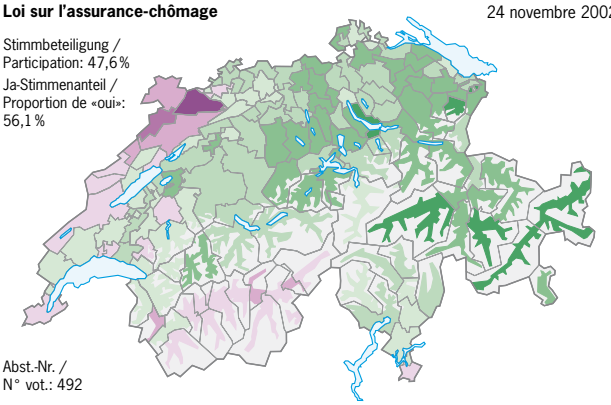
A = acceptés / R = rejetés

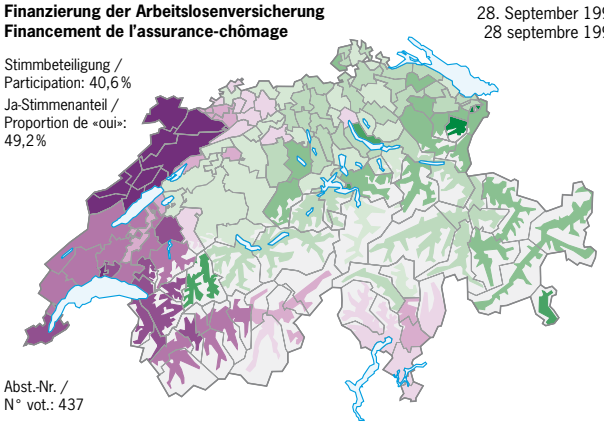
Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

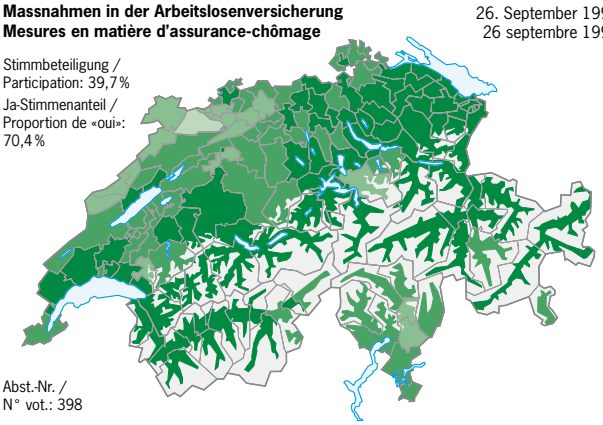
Volksabstimmungen über die Arbeitslosenversicherung 1993–2010, nach Gemeinden und Bezirken **K 17.1**
Votations populaires portant sur l'assurance-chômage de 1993 à 2010, selon les communes et les districts







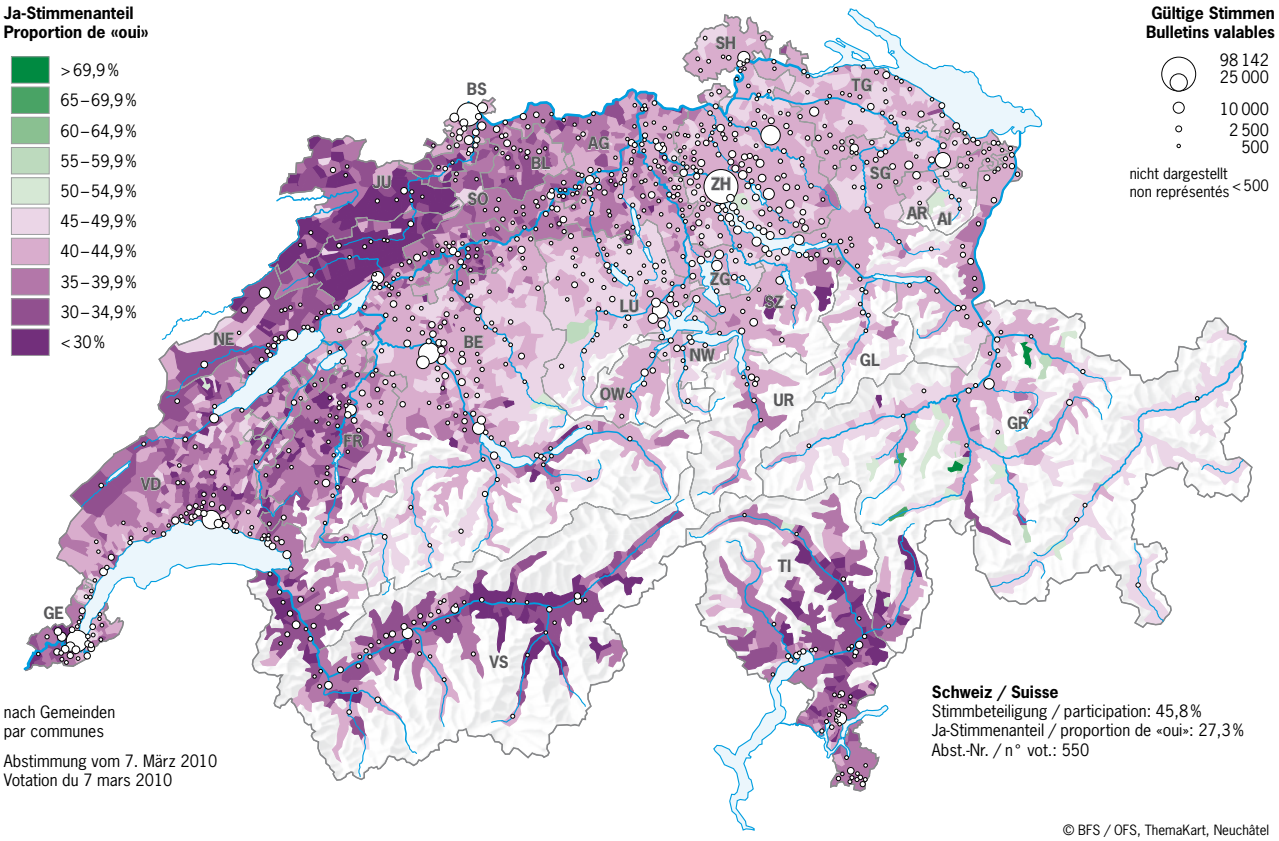




© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

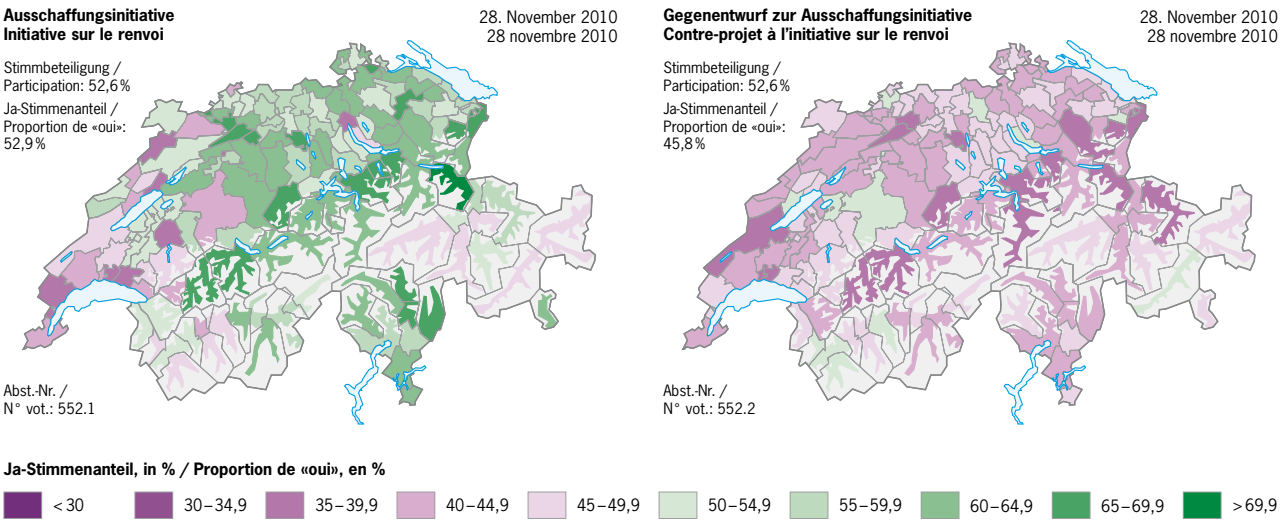
17

Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) (Mindestumwandlungssatz) **K 17.2**
Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) (Taux de conversion minimal)



© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

Volksabstimmung über die Ausschaffungsinitiative und den Gegenvorschlag, nach Bezirken **K 17.3**
Votation populaire sur l'initiative sur le renvoi et le contre-projet, selon les districts



© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

Eidgenössische Volksabstimmungen 2010, detaillierte Ergebnisse — T 17.3.2.2
Les votations populaires fédérales en 2010, résultats détaillés

Nr. No	Datum Date	Gegenstand Objet	Art [1] Genre [1]	Stimmberechtigte Electeurs inscrits	Abgegebene Stimmen Bulletins rentrés	Beteiligung in % Participation en %	Abgegebene gültige Stimmen Bulletins valables	JA-Stimmen OUI	JA in % [2] OUI en % [2]	NEIN-Stimmen NON	Annehmende Stände [3] Cantons acceptants [3]
548	07/03/10	Verfassungsartikel über die Forschung am Menschen Article constitutionnel concernant la recherche sur l'être humain	Obl.	5 051 316	2 300 102	45,5	2 212 655	1 708 488	77,2	504 167	20 6/2
549	07/03/10	Volksinitiative «Gegen Tierquälerei und für einen besseren Rechtsschutz der Tiere» Initiative populaire «Contre les mauvais traitements envers les animaux et pour une meilleure protection juridique de ces derniers»	I.	5 051 316	2 317 112	45,9	2 276 872	671 731	29,5	1 605 141	0
550	07/03/10	Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) (Mindestumwandlungssatz) Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) (taux de conversion minimal)	Fak./Fac.	5 051 316	2 313 662	45,8	2 263 578	617 209	27,3	1 646 369	*
551	26/09/10	Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité	Fak./Fac.	5 077 180	1 823 447	35,9	1 795 014	958 913	53,4	836 101	*
552.1 [p]	28/11/10	Volksinitiative «Für die Ausschaffung krimineller Ausländer» Initiative populaire «Pour le renvoi des étrangers criminels»	I.	…	…	…	…	1 398 360	52,9	1 243 325	15 5/2
552.2 [p]	28/11/10	Bundesbeschluss über die Aus- und Wegweisung krimineller Ausländerinnen und Ausländer im Rahmen der Bundesverfassung (Gegenentwurf zur Ausschaffungsinitiative) Arrêté fédéral concernant l'expulsion et le renvoi des criminels étrangers dans le respect de la Constitution (contre-projet à l'initiative sur le renvoi)	GE	…	…	…	…	1 189 186	45,8	1 407 743	0
553 [p]	28/11/10	Volksinitiative «Für faire Steuern. Stopp dem Missbrauch beim Steuerwettbewerb» Initiative populaire «Pour des impôts équitables. Stop aux abus de la concurrence fiscale»	I.	…	…	…	…	1 072 668	41,5	1 510 945	3 1/2

1 Obl. = Dem obligatorischen Referendum unterstehende Verfassungsvorlagen des Bundes
Fak. = Gesetze und Bundesbeschlüsse, gegen die erfolgreich das fakultative Referendum ergriffen wurde
I. = Verfassungsvorlagen aufgrund von Volksbegehren (Initiativen)
2 der gültigen Stimmen
3 Total 23 Stände. Beim fakultativen Referendum ist nur das Volksmehr nötig.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

1 Obl. = Projets constitutionnels émanant de l'Assemblée fédérale soumis au référendum obligatoire
Fac. = Lois fédérales et arrêtés fédéraux contre lesquels le référendum facultatif a abouti
I. = Projets constitutionnels émanant de l'initiative populaire
2 par rapport aux bulletins valables
3 23 cantons au total. Lors des référendums facultatifs, la majorité du peuple suffit.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

Empfehlungen der Parteien bei den eidgenössischen Abstimmungsvorlagen 2010 — T 17.3.3.1
Recommandations des partis pour les votations fédérales de 2010

Partei[1]	20010[2] 7. März 7 mars			26. September 26 septembre	28. November 28 novembre				Parti[1]
	Nr./No 548	Nr./No 549	Nr./No 559	Nr./No 551	Nr./No 552.1	Nr./No 552.2	Nr./No 552.3[4]	Nr./No 553	
FDP	1	2	1	1	2	1	2	2	PRD
CVP	1	2	1	1	2	1	2	2	PDC
SPS	1	1	2	2	2	2	2	1	PSS
SVP	2	2	1	1	1	2	1	2	UDC
BDP	1	2	1	1	2	1	2	2	PBD
EVP	1	1	1	2	2	1	2	1	PEV
CSP	1	2	2	2	2	2	* [3]	1	PCS
GLP	1	1	1	1	2	1	2	2	PEL
PdA	* [3]	* [3]	2	2	2	2	2	1	PST
GPS	5	1	2	2	2	2	* [3]	1	PES
SD	1	1	2	2	1	2	1	1	DS
EDU	2	2	1	1	1	2	1	2	UDF
Lega	* [3]	* [3]	2	* [3]	1	2	1	2	Lega

Erläuterungen:
1 = ja
2 = nein
4 = leer
5 = Stimmfreigabe

1 Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
2 Abstimmungsthemen: siehe T 17.3.2.2
3 Keine Parole / Parole unbekannt
4 Stichfrage zur Ausschaffungsinitative mit Gegenvorschlag: 1 bedeutet «für Initiative», 2 bedeutet «für Gegenvorschlag»

Quellen: Bundesamt für Statistik; Institut für Politikwissenschaft, Universität Bern

Explications:
1 = oui
2 = non
4 = blanc
5 = liberté de vote

1 Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
2 Objets des votations: voir le tableau 17.3.2.2
3 Pas de recommandation / recommandation inconnue
4 Question subsidiaire sur l'initiative sur le renvoi et contre-projet: 1= «pour l'initiative», 2= «pour le contre-projet»

Sources: Office fédéral de la statistique; Institut de science politique, Université de Berne

Entwicklung der Stimmbeteiligung[1] bei eidgenössischen Volksabstimmungen — T 17.3.4.1
Evolution de la participation[1] aux votations populaires fédérales

Jahr Année	Anzahl Urnengänge Nombre de votations	Stimmbeteiligung Participation	Jahr Année	Anzahl Urnengänge Nombre de votations	Stimmbeteiligung Participation	Jahr Année	Anzahl Urnengänge Nombre de votations	Stimmbeteiligung Participation	Jahr Année	Anzahl Urnengänge Nombre de votations	Stimmbeteiligung Participation	Jahr Année	Anzahl Urnengänge Nombre de votations	Stimmbeteiligung Participation
1961	3	49,7	1971	2	47,8	1981	3	34,7	1991	2	32,3	2001	3	45,3
1962	3	43,6	1972	4	37,1	1982	2	34,1	1992	4	52,0	2002	4	48,2
1963	2	45,3	1973	3	34,3	1983	2	34,1	1993	4	48,0	2003	2	39,2
1964	3	40,2	1974	2	55,0	1984	4	43,6	1994	4	44,3	2004	4	46,8
1965	2	48,6	1975	3	32,1	1985	4	37,2	1995	2	39,1	2005	3	51,2
1966	1	48,0	1976	4	38,1	1986	3	40,1	1996	3	36,4	2006	3	40,7
1967	1	38,0	1977	4	46,2	1987	2	45,0	1997	2	38,1	2007	2	41,2
1968	2	39,4	1978	4	45,6	1988	2	47,4	1998	3	43,7	2008	3	43,8
1969	2	33,4	1979	2	43,6	1989	2	52,6	1999	3	39,9	2009	4	46,2
1970	4	50,8	1980	2	38,3	1990	2	40,7	2000	4	44,3	2010[p]	3	44,3

1 Durchschnittswerte aller Urnengänge eines Jahres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

1 Moyenne pour toutes les votations d'une année

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

Öffentliche Finanzen

Finances publiques

Überblick

Reform der Finanzstatistik

Mit dem Rechnungsjahr 2008 wurde die Statistik der öffentlichen Finanzen der Schweiz (Finanzstatistik) an neue nationale und internationale Regelwerke angepasst und vollständig revidiert. Die Rechnungsabschlüsse der öffentlichen Haushalte von Bund, Kantonen und Gemeinden sowie der öffentlichen Sozialversicherungen werden neu nach den Sektorisierungskriterien des europäischen Systems volkswirtschaftlicher Gesamtrechnung (ESVG95) erhoben. Aus diesem Grunde weisen insbesondere die Daten für die Kantone und Gemeinden einen bedeutenden Strukturbruch auf, der sich insbesondere bei einem niedrigen Detaillierungsgrad bemerkbar macht. So gehören beispielsweise Spitäler und Heime seit dem Rechnungsjahr 2008 nicht mehr zum Sektor Staat. Ausserdem erfolgt die Erfassung, Bearbeitung und Auswertung der Finanzdaten öffentlicher Haushalte einerseits nach einem nationalen Rechnungslegungsmodell und andererseits nach einem international anerkannten Standard.

Die **nationale Konsolidierung und Vergleichbarkeit** wird durch das **FS-Modell** sichergestellt. Dieses Modell beruht auf der Empfehlung der kantonalen Finanzdirektoren für ein «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden (HRM2)» von 2008, wobei für die Bedürfnisse der Finanzstatistik eine gegenüber dem HRM2-Kontenplan gestraffte Sachgruppengliederung zur Anwendung kommt. Diese wurde ergänzt mit zusätzlichen Positionen für nicht zuteilbare Positionen aus dem HRM1 sowie für bundesspezifische Positionen des Rechnungsmodells des Bundes (NRM). Sämtliche Finanzdaten der öffentlichen Haushalte werden in einem ersten Schritt nach dem FS-Modell erfasst, wo erste statistische Bearbeitungen sowie Bereinigungen für die Konsolidierung (Elimination von Doppelzählungen) vorgenommen werden. Das FS-Modell ermöglicht **Auswertungen auf der Stufe einzelner Haushalte** (z.B. einzelner Kantone oder Sozialversicherungen).

Das **GFS-Modell** der Finanzstatistik dient der **internationalen Vergleichbarkeit** der Staatsfinanzen und richtet sich nach dem Finanzstatistikstandard des Internationalen Währungsfonds

Vue d'ensemble

Réforme de la statistique financière

La statistique des finances publiques de la Suisse (statistique financière) a été adaptée aux nouvelles règles nationales et internationales et complètement révisée. Les comptes des unités d'administration publique de la Confédération, des cantons et des communes ainsi que des assurances sociales publiques sont désormais relevés selon les critères de sectorisation du Système européen des comptes (SEC 1995). C'est la raison pour laquelle les données des cantons et des communes en particulier ont connu des changements structurels importants, perceptibles notamment à petite échelle. Ainsi, les hôpitaux et les homes ne font plus partie du secteur de l'Etat depuis l'exercice 2008. En outre, la saisie, le traitement et l'exploitation des données financières des administrations publiques se font d'une part selon un modèle comptable national et d'autre part selon un standard reconnu internationalement.

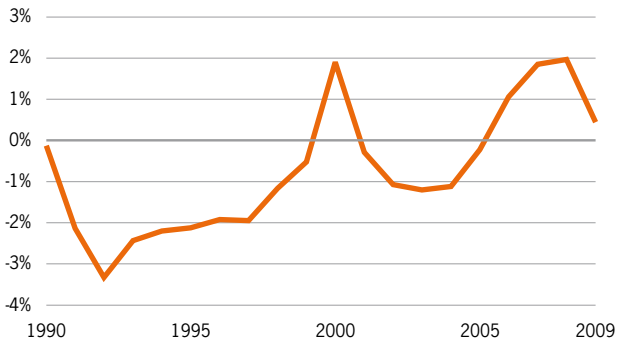
La **consolidation et la comparabilité au niveau national** sont assurées par le **modèle SF**. Ce modèle repose sur le «modèle comptable harmonisé des cantons et des communes (MCH2)» de 2008, dont l'utilisation a été recommandée par les directeurs cantonaux des finances, mais dont la classification a été adaptée pour répondre aux nécessités de la statistique financière. Le modèle SF prévoit une classification comprenant un plus petit nombre de groupes par nature que celle du plan comptable MCH2. Cette classification se complète de positions supplémentaires pour les postes inclassables de l'ancien MCH1 et pour ceux spécifiques à la Confédération dans le nouveau modèle comptable de la Confédération (NMC). Toutes les données financières des unités d'administration publique sont tout d'abord saisies dans le modèle SF, où elles font l'objet d'un premier traitement statistique et d'une correction en vue de la consolidation nationale (élimination des doubles comptages). Le modèle SF se prête à une **exploitation des données par unité d'administration publique** (par ex. par canton ou assurance sociale).

Le **modèle SFP** de la statistique financière sert à assurer **la comparabilité internationale** des finances du secteur des administrations publiques et s'aligne sur la norme de statistique

Defizit-/Überschussquote[1] Sektor Staat **G 18.1**

Quote-part du déficit/de l'excédent[1] des administrations publiques

GFS-Modell, in % des BIP / Modèle SFP, en % du PIB



1 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

(Government Finance Statistics Manual 2001), wobei auch die Richtlinien des Europäischen Systems Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG95) mitberücksichtigt werden. Auch hier werden geringfügige Anpassungen an die Schweizer Verhältnisse vorgenommen. Wie die «International Public Sector Accounting Standards» (IPSAS) ist auch das GFSM2001 ein Standard für die finanzielle Berichterstattung über öffentliche Haushalte. Im Unterschied zu den IPSAS, die mehr die einzel- bzw. betriebswirtschaftliche Sicht (Managementorientierung und Steuerung) betonen, legt das GFSM2001 als Standard für eine Synthesestatistik das Schwergewicht auf die volkswirtschaftliche und globale finanzpolitische Steuerung (Politikorientierung).

Die Rechnungen der öffentlichen Haushalte wurden mit dem Rechnungsjahr 2008 erstmals vollständig nach den neuen Konzepten erhoben. Dabei kommt der Ressourcensicht auf die Finanzlage öffentlicher Haushalte eine höhere Bedeutung als in der Vergangenheit zu, indem neu auch die Bilanzen vollständig erhoben und ausgewertet werden. Bis anhin konzentrierte sich die Finanzstatistik einseitig auf der Erfassung der Schulden. Da für die Sozialversicherungen bis 2007 nur die Ausgaben und Einnahmen insgesamt erfasst wurden, werden die vollständigen Rechnungen der öffentlichen Sozialversicherungshaushalte für die Jahre 1990 bis 2007 im Verlaufe des Jahres 2011 nacherhoben. Aus diesem Grund sind konsolidierte Daten für den gesamten Sektor Staat in der Finanzstatistik vorläufig noch unvollständig. **Es können nur Gesamtübersichten, aber keine Detailauswertungen für den gesamten staatlichen Sektor erstellt werden.**

Trotz Finanzkrise anhaltend hohe Überschüsse in den Jahren 2008 und 2009 ...

Die Ergebnisse für 2008 zeigen, dass der staatliche Sektor (Bund, Kantone, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen) trotz der Finanzkrise durchwegs mit positiven Rechnungsabschlüssen abschloss. Im Jahr 2008 betrug der gesamte Überschuss des staatlichen Sektors in der Finanzierungsrechnung nach dem FS-Modell 3,1 Mrd. Franken. Das ordentliche Finanzierungsergebnis weist gar einen Überschuss von 9,5 Mrd. Franken aus. Zu dieser Differenz trugen hauptsächlich ausserordentliche Ausgaben des Bundes von knapp 6,6 Mrd. bei (u.a. Kauf der UBS-Pflichtwandelanleihe, Ausgaben im Zusammenhang mit dem Übergang zur NFA), weshalb die Bundesrechnung mit 54 Mio. Überschuss nur

financière du Fonds monétaire international (Manuel de statistiques de finances publiques, MSFP, 2001). Il tient aussi compte des directives du Système européen des comptes (SEC 1995). Il a fallu ici aussi procéder à quelques adaptations mineures à la situation prévalant en Suisse. A l'instar des normes comptables internationales pour le secteur des administrations publiques (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS), le MFSP 2001 est une norme de présentation des finances du secteur des administrations publiques. A la différence des IPSAS, qui mettent davantage l'accent sur la perspective individuelle et l'économie d'entreprise (gestion et pilotage), le MFSP 2001 est une norme de synthèse statistique qui privilégie les aspects économiques et la conduite financière globale (orientation politique).

Avec l'exercice 2008, les comptes des administrations publiques ont été relevés pour la première fois entièrement selon les nouveaux concepts. L'optique des ressources a une plus grande importance qu'auparavant dans l'appréciation de la situation financière des administrations publiques; ainsi, les bilans sont désormais eux aussi relevés et évalués de manière complète. Jusqu'ici, la statistique financière se concentrait unilatéralement sur la saisie des dettes. Pour les assurances sociales publiques, seules les dépenses et les recettes ont été enregistrées jusqu'en 2007. Les comptes complets des assurances sociales publiques seront donc relevés rétrospectivement pour les années 1990 à 2007 au cours de l'année 2011. C'est pourquoi les données consolidées pour l'ensemble du secteur des administrations publiques dans la statistique financière sont provisoirement encore incomplètes. **On ne peut établir que des aperçus généraux pour l'ensemble de ce secteur, mais aucune exploitation détaillée.**

Malgré la crise financière, des excédents élevés pour les collectivités publiques en 2008 et 2009 ...

Les résultats pour l'année 2008 montrent que le secteur des administrations publiques (Confédération, cantons, communes et assurances sociales publiques) présente des comptes tout à fait positifs malgré la crise financière. En 2008, l'excédent total de ce secteur dans le compte de financement selon le modèle SF atteignait 3,1 milliards de francs. Le solde de financement ordinaire atteint même un excédent de 9,5 milliards de francs. Les dépenses extraordinaires de la Confédération, d'un montant de près de 6,6 milliards de francs (notamment achat des titres de l'emprunt à conversion obligatoire de l'UBS, dépenses liées à la mise en œuvre de la RPT) ont principalement contribué à cette différence. Elles expliquent pourquoi le compte de la Confédération ne boucle que sur un très léger résultat positif de 54 millions. Les cantons et dans une moindre mesure les communes ont pu réaliser des résultats aussi positifs que les années précédentes, stimulés par une forte croissance des recettes fiscales. Seules les assurances sociales ont clôturé l'année 2008 dans les chiffres rouges.

La récession de 2009 n'a apparemment pas eu d'impact important sur les comptes 2009 de la Confédération, notamment grâce à la vente des titres de l'emprunt à conversion obligatoire de l'UBS. L'excédent ordinaire à lui seul s'est monté à 2,3 milliards de francs. Ce résultat ainsi que les premières estimations pour les autres administrations publiques indiquent que le secteur des administrations publiques dans son ensemble affiche des comptes globalement positifs en 2009 également.

knapp positiv abschloss. Auch die Kantone sowie – in geringerem Masse – die Gemeinden konnten an die erfolgreichen Vorjahre anknüpfen, die geprägt waren von einem hohen Wachstum der Steuereinnahmen. Einzig die öffentlichen Sozialversicherungen wiesen ein Defizit in ihrer Finanzierungsrechnung auf.

Die 2009 einsetzende Rezession wirkte sich im selben Jahr beim Bund noch nicht stark aus; dies u.a. auch dank dem Verkauf der UBS-Aktien aus der Pflichtwandelanleihe. Allein der ordentliche Überschuss betrug 2,3 Mrd. Franken. Diese Resultate für den Bund und erste Schätzungen für die übrigen öffentlichen Haushalte weisen denn auch im Jahr 2009 auf insgesamt positive Resultate für den gesamten staatlichen Sektor hin.

In den 1970er- und 1980er-Jahren waren die Defizite der öffentlichen Haushalte meist niedrig. Gegen Ende der genannten Periode wurden gar Überschüsse verzeichnet. Mit der 1990 einsetzenden Rezession begann eine neue defizitäre Periode, die mit einer Defizitquote[1] von 3,3% im Jahr 1992 ihren Höhepunkt erreichte. Durch umfassende Sparmassnahmen auf allen Haushaltsebenen erholten sich die Finanzen anschliessend, das Defizit der öffentlichen Haushalte wurde schrittweise abgebaut, und im Jahr 2000, als das reale Wirtschaftswachstum mit 3,6% deutlich über seinem langfristigen Potential lag, wurde ein Überschuss von 1,9% des BIP erwirtschaftet. Nach diesem Zwischenhoch verschlechterte sich die Haushaltslage bis 2004 erneut. Dies war vor allem auf den Einnahmeneinbruch infolge des Platzens der Börsenblase zurückzuführen. Mit der Einführung der Schuldenbremse auf Bundesebene im Jahr 2003 wurde das strukturelle Defizit des Bundes mit zwei Entlastungsprogrammen beseitigt. Nach einer nur geringfügigen Unterschreitung der Nullmarke im Jahr 2005 konnten bis 2009 durchwegs positive Überschussquoten realisiert werden.

… und weiterhin moderate, wenn auch wachsende Staatsquote

Die Staatsquote, welche die Staatsausgaben der öffentlichen Haushalte in Prozent des Bruttoinlandprodukts (BIP) misst, erhöhte sich im Jahr 2009 auf 34,6%, nachdem sie im Vorjahr mit 32,5% den niedrigsten Wert des laufenden Jahrzehnts erreicht hatte. Die Staatsquote bezieht sich auf den Wirtschaftssektor Staat. Enthalten sind die Ausgaben aller öffentlichen Haushalte (Bund, Kantone und Konkordate, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen).

Seit den 1970er-Jahren stieg die Staatsquote kontinuierlich an und erreichte 2003 mit 37,9% ihren Höchstwert, nachdem sie 1990 noch 31,0% betragen hatte. Mitte der 1990er-Jahre konnte die Staatsquote stabilisiert werden. Während sich der Anteil des Bundes, der Kantone und Konkordate und der Gemeinden seit Beginn der 1990er-Jahre nach einer vorübergehenden Erhöhung zu Beginn des laufenden Jahrzehnts mehr oder weniger stabil verhielt, erhöhte sich der Anteil der Ausgaben der öffentlichen Sozialversicherungen von 7,2% im Jahr 1990 auf 10,0% im Jahr 2009.

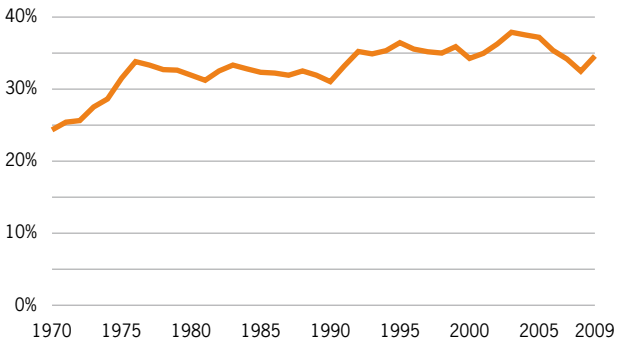
Für die internationalen Vergleiche der Staatsfinanzen werden die Daten, Schätzungen und Vergleiche der OECD verwendet, wie sie im «OECD Economic Outlook» veröffentlicht werden. Wegen der unterschiedlichen Datenbasis können geringfügige

1 Um die internationale Vergleichbarkeit sicherzustellen, werden in der Finanzstatistik alle Quoten nach dem GFS-Modell ausgewiesen.

Staatsquote[1] Sektor Staat **G 18.2**

Quote-part de l'Etat[1] des administrations publiques

GFS-Modell, in % des BIP / Modèle SFP, en % du PIB



1 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Dans les années 1970 et 1980, les déficits des administrations publiques sont restés généralement bas. Vers la fin des années 1980, les comptes de ces dernières ont même été excédentaires. A partir de 1990, avec le début de la récession économique, les administrations publiques ont été confrontées à des déficits de plus en plus lourds, qui ont culminé en 1992 à 3,3% du PIB[1]. Suite aux mesures d'épargne prises à tous les échelons de l'Etat, les finances se sont ensuite améliorées avec une réduction progressive du déficit, et l'on a même enregistré en 2000 un excédent équivalant à 1,9% du PIB, alors que la croissance économique en termes réels se situait cette même année à 3,6%, ce qui est bien supérieur à son potentiel à long terme. Après cette brève embellie, la situation des administrations publiques s'est à nouveau détériorée jusqu'en 2004. Cette évolution négative était due avant tout au recul des recettes lié à l'éclatement de la bulle financière. Avec l'introduction du frein à l'endettement au niveau fédéral en 2003, deux programmes d'allègement ont été mis en place pour faire face au déficit structurel de la Confédération. Si l'année 2005 a affiché un faible déficit, les comptes des années suivantes ont bouclé sur des résultats positifs jusqu'en 2009.

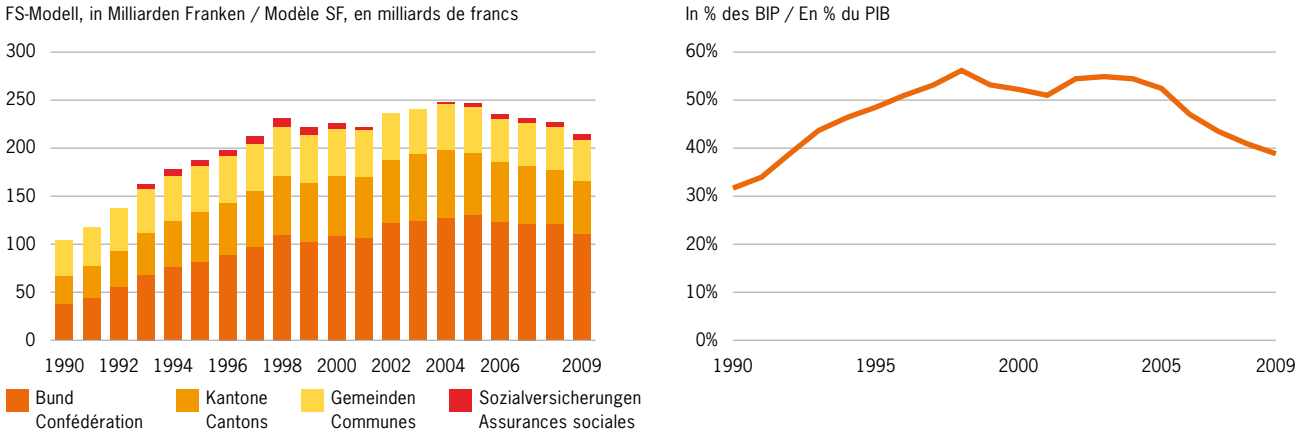
…et quote-part de l'Etat encore en hausse, bien que modérée

La quote-part de l'Etat, qui mesure les dépenses des administrations publiques en % du produit intérieur brut (PIB), a progressé à 34,6% en 2009, après avoir enregistré l'année d'avant, avec 32,5%, la plus faible valeur de la décennie. La quote-part de l'Etat se réfère au secteur économique des administrations publiques. Elle inclut les dépenses de ces dernières (Confédération, cantons et concordats, communes et assurance sociales publiques).

Depuis les années 1970, la quote-part de l'Etat a continuellement augmenté pour atteindre une valeur record en 2003, avec 37,9%, alors qu'elle se situait encore à 31,0% en 1990. Elle a pu être stabilisée au milieu des années 1990. Si la part de la Confédération, des cantons et concordats et des communes a peu évolué depuis le début des années 1990, exception faite d'une progression provisoire au début de la décennie en cours, la part des dépenses des assurances sociales est quant à elle passée de 7,2% en 1990 à 10,0% en 2009.

1 Pour assurer la comparabilité internationale, tous les taux dans la statistique financière sont présentés selon le modèle SFP.

Schulden der öffentlichen Haushalte / Dettes des administrations publiques **G 18.3**



Unterschiede zu den von der Finanzstatistik veröffentlichten Ergebnissen bestehen. Die Staatsquote auf der Basis der OECD-Schätzungen liegt für 2009 bei 33,4% und somit um 1,2 Prozentpunkte tiefer als die Staatsquote gemäss dem GFS-Modell der Finanzstatistik. Trotz einem beträchtlichem Anstieg seit 1970 ist die Schweiz im internationalen Vergleich weiterhin gut positioniert: Sie hat eine der niedrigsten Staatsquoten aller OECD-Länder. Die meisten europäischen Länder weisen eine deutlich höhere, über 50% liegende Quote auf.

Der Schuldenabbau konnte fortgesetzt werden

Die ausgeprägten Defizite in den 1990er-Jahren führten zu einem spektakulären Anstieg des öffentlichen Schuldenstandes. Dieser verdoppelte sich innert eines Jahrzehnts und erreichte Ende 2004 mit 245,6 Mrd. einen Höchstwert (54,4% des BIP). Die Schuldenquote erreichte ihr Maximum von 54,9% bereits im Vorjahr, nachdem sie 1990 noch 31,6% betragen hatte. Sowohl der Bund als auch die Kantone und Gemeinden trugen zum Anstieg der Verschuldung bei. Am stärksten war jedoch der Anstieg beim Bund, dessen Bruttoschuld von 38,1 Mrd. (1990) auf 130,4 Mrd. im Jahr 2005 kletterte. Dank der konjunkturellen Erholung und der Ausschüttung der überschüssigen Goldreserven der Schweizerischen Nationalbank vermochten die öffentlichen Haushalte seit 2005 ihre Bruttoschulden auf 208,6 Mrd. Fr. im Jahr 2009 zu reduzieren, was einer Schuldenquote von 38,8% entspricht.

Gemäss den Konvergenzkriterien der EU darf der gesamte Bruttoschuldenstand des Staates 60% des BIP nicht überschreiten. Die Gesamtschuld der öffentlichen Haushalte der Schweiz hat diesen Wert noch nie erreicht.

Verglichen mit dem Durchschnitt der EU-Länder (78,9%) ist die Schuldenquote der Schweiz relativ tief: Die Mehrheit der europäischen Länder weist 2009 deutlich höhere Werte auf (Italien: 115,9%; Frankreich: 77,7%; Deutschland: 73,2%). Von den mit der Schweiz vergleichbaren kleinen und offenen Volkswirtschaften verzeichnet gemäss OECD-Statistik im Jahr 2009 nur gerade Luxemburg (14,5%) eine niedrigere Schuldenquote als die Schweiz.

Die Struktur der Ausgaben

Die Struktur der Ausgaben des staatlichen Sektors kann in der Finanzierungsrechnung des nationalen FS-Modells nach der Artengliederung der Sachgruppen oder nach der funktionalen Glie-

Pour les comparaisons internationales des finances de l'Etat, on a recours aux données, estimations et comparaisons de l'OCDE telles qu'elles sont publiées dans l'«OECD Economic Outlook». Des différences mineures apparaissent entre les chiffres de l'OCDE et les résultats publiés de la statistique financière car les bases de données ne sont pas les mêmes. La quote-part de l'Etat sur la base des estimations de l'OCDE se situe à 33,4% pour 2009, ce qui représente 1,2 point de moins que celle établie selon le modèle SFP de la statistique financière. Malgré une forte progression depuis 1970, la Suisse continue à être bien classée en comparaison internationale, puisqu'elle a l'une des quotes-parts les plus basses de tous les pays de l'OCDE. La plupart des pays européens affichent des quotes-parts nettement plus élevées, supérieures à 50%.

La réduction de la dette publique s'est poursuivie

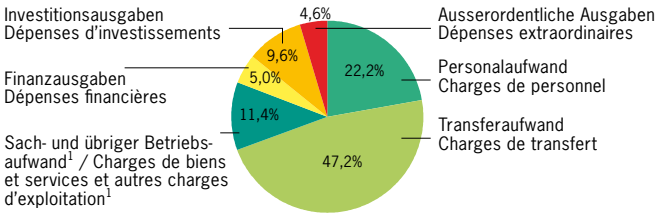
Les déficits importants qui se sont succédés dans les années 1990 ont gonflé la dette publique de manière spectaculaire. Celle-ci a doublé en une décennie pour se fixer à 245,6 milliards de francs à fin 2004, soit l'équivalent de 54,4% du PIB. Le taux d'endettement avait atteint son niveau record l'année précédente (54,9%), alors qu'il ne représentait encore que 31,6% du PIB en 1990. Tant la Confédération que les cantons et les communes ont participé à l'augmentation de la dette. Cependant, la progression la plus forte est celle de la Confédération, dont la dette est passée de 38,1 milliards de francs (1990) à 130,4 milliards en 2005. Grâce au rétablissement conjoncturel et à la distribution des réserves d'or excédentaires de la Banque nationale suisse, les administrations publiques ont pu réduire leurs dettes brutes depuis 2005, lesquelles sont passées à 208,6 milliards de francs en 2009, soit un taux d'endettement de 38,8%.

Selon les critères de convergence de l'UE, l'endettement brut de l'Etat ne doit pas dépasser 60% du PIB. Les dettes totales des administrations publiques publiques de Suisse n'ont jamais atteint cette valeur.

Comparé à l'endettement moyen des pays de l'OCDE (78,9%), celui de la Suisse est relativement modeste: en 2009, la plupart des pays européens affichent des taux d'endettement nettement plus élevés (Italie: 115,9%; France: 77,7%; Allemagne: 73,2%). Selon les statistiques de l'OCDE, parmi les économies ouvertes et petites comparables à la Suisse, seul le Luxembourg (14,5%) présente un endettement plus faible que celui de notre pays.

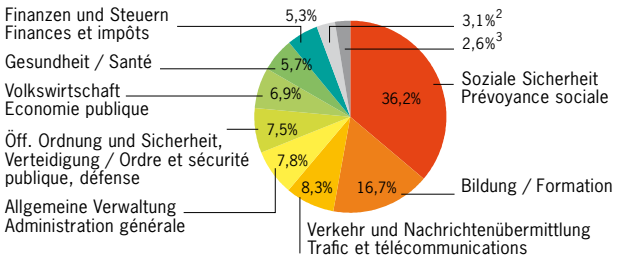
Ausgaben der öffentlichen Haushalte 2008 / Dépenses des administrations publiques, en 2008 **G 18.4**

Gliederung nach Sachgruppen / Classification par nature



1 inkl. Rüstungsaufwand / y c. charges d'armement (0,7%)

Gliederung nach Funktionen / Classification par fonction



2 Umweltschutz und Raumordnung / Protection de l'environnement et aménagement du territoire

3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche / Culture, sport et loisirs, église

derung der Ausgabengebiete dargestellt werden. Wie in der Empfehlung der kantonalen Finanzdirektoren für ein «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden» von 2008 aufgeführt, werden die Ausgaben öffentlicher Haushalte unterteilt in ordentliche und ausserordentliche Ausgaben. Erstere wiederum werden nach betrieblichen Ausgaben, Finanzausgaben und Investitionsausgaben unterschieden.

Im Jahr 2008 machten die konsolidierten ordentlichen Ausgaben 95,4% der gesamten Ausgaben des Staates aus, wobei allein die betrieblichen Ausgaben 80,8% ausmachten. Davon entfielen, bezogen auf die gesamten Ausgaben, 47,2% auf den Transferaufwand, die eindeutig grösste Position. Es handelt sich dabei wohlgemerkt um den Transferaufwand, der an andere Wirtschaftssektoren geht, und nicht um innerstaatliche Transfers, die infolge Konsolidierung eliminiert werden. Diese Transfers gehen an die privaten Haushalte, öffentliche und private Unternehmungen, private Organisationen ohne Erwerbszweck im Dienste der Haushalte und an das Ausland. Die nächstgrösseren Ausgabenposten sind der Personalaufwand (22,2%) und der Sach- und Betriebsaufwand (11,4%). Des Weiteren machen die Investitionsausgaben 9,6% und die Finanzausgaben, welche unter anderem auch die Passivzinsen enthalten, 5,0% aus.

Werden die konsolidierten Ausgaben des staatlichen Sektors nach Aufgabengebieten gegliedert, so entfallen 36,2% Ausgaben für die soziale Sicherheit und 16,7% auf die Bildung. Die restlichen Ausgabenpositionen liegen unter der 10%-Marke. Die niedrigsten Ausgaben sind diejenigen für «Kultur, Sport, Freizeit und die Kirchen» mit 2,6% und für «Umweltschutz und Raumordnung» mit 3,1%. Auf die Gesundheitsausgaben entfallen 5,7% der Gesamtausgaben.

Die Steuern: Hauptquelle zur Finanzierung der öffentlichen Haushalte

Wie die Ausgaben, so werden auch die Einnahmen in der konsolidierten Finanzierungsrechnung des FS-Modells nach ordentlichen (betriebliche, Finanz- und Investitions-)Einnahmen (99,7% der gesamten Einnahmen) und ausserordentlichen Einnahmen unterteilt. Die wichtigste Position der ordentlichen Einnahmen ist mit einem Anteil von 83,1% der Fiskalertrag. Er umfasst nebst den Steuern und anderen Abgaben auch die Sozialversicherungsabgaben der Arbeitnehmer und Arbeitgeber. Die zweitwichtigste Einnahmequelle des Staates sind mit 8,1% die entrichteten Entgelte, gefolgt von den Finanzeinnahmen mit 4,5%. Die verbleibenden Einnahmenposten haben einen Anteil von 2,0% (Regalien und Konzessionen) und weniger.

La structure des dépenses

La structure des dépenses du secteur des administrations publiques dans le compte de financement du modèle SF national peut être représentée selon la classification par nature ou selon la classification fonctionnelle. Comme indiqué dans le «modèle comptable harmonisé des cantons et des communes» de 2008, les dépenses des administrations publiques sont réparties entre dépenses ordinaires et dépenses extraordinaires. Les dépenses ordinaires sont à leur tour subdivisées en dépenses d'exploitation, dépenses financières et dépenses d'investissement.

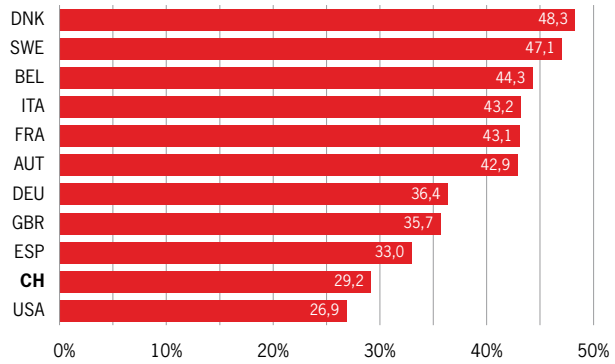
En 2008, les dépenses ordinaires consolidées atteignaient 95,4% des dépenses totales de l'Etat, les dépenses d'exploitation représentant à elles seules 80,8% de ces dernières. Les charges de transfert forment de loin le poste de dépenses le plus important, avec 47,2%. Précisons ici qu'il s'agit de charges de transfert vers d'autres secteurs économiques et non de transferts internes qui sont éliminés à la suite d'une consolidation. Ces transferts vont à des ménages privés, des entreprises publiques et privées, à des organisations privées sans but lucratif au service des ménages et à l'étranger. Les charges de personnel forment le deuxième poste de dépenses (22,2%), puis viennent les charges de biens et services et d'exploitation (11,4%). Les dépenses d'investissement et les dépenses financières qui contiennent notamment les intérêts passifs, mobilisent respectivement 9,6% et 5,0% des dépenses.

Si l'on considère les dépenses consolidées du secteur étatique selon les fonctions, on constate que 36,2% des dépenses sont consacrées à la prévoyance sociale et 16,7% à la formation. Les autres postes de dépenses se situent tous sous la barre de 10%. Les dépenses les plus faibles sont celles des groupes «culture, sport, loisirs et églises» (2,6%) ainsi que «protection de l'environnement et aménagement du territoire» (3,1%). Le groupe «santé» représente 5,7% des dépenses totales.

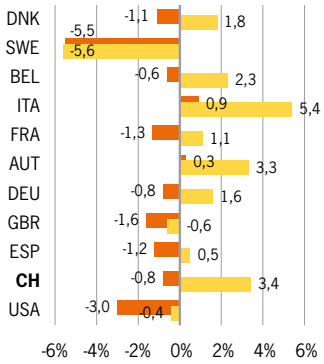
Les impôts, principale source de financement des collectivités

A l'instar des dépenses, les recettes dans le compte de financement consolidé du modèle SF sont réparties entre recettes ordinaires (d'exploitation, financières et d'investissement; 99,7% des recettes totales) et recettes extraordinaires. Avec une part de 83,1%, les revenus fiscaux forment le poste le plus important des recettes ordinaires. Ils incluent en sus des impôts et d'autres taxes et redevances les cotisations des salariés et des employeurs aux assurances sociales. Les compensations versées (8,1%) forment la deuxième plus importante source de

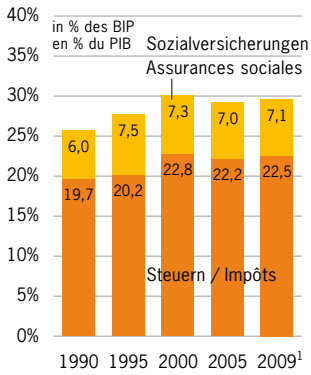
Fiskalquoten im internationalen Vergleich 2008
Quote-part fiscale en comparaison internationale, en 2008



Veränderung 2000–2008
Variation 1990–2008



Entwicklung in der Schweiz **G 18.5**
Evolution en Suisse



1 Teilweise geschätzt / Partiellement estimées

Moderate Fiskalquote im internationalen Vergleich

Die Fiskalquote misst die gesamten Fiskaleinnahmen (Steuern und Sozialversicherungsabgaben) im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt. Seit 1990 hat die Fiskalquote von 25,7% auf 29,6% im Jahr 2009 zugenommen. Dies ist sowohl auf eine Zunahme der Steuerquote von 19,7% auf 22,5% als auch auf den Anstieg der Sozialabgabenquote von 6,0% auf 7,1% zurückzuführen.

Mit einer Fiskalquote von 29,2% (2008) ist die Schweiz im internationalen Vergleich relativ gut positioniert – ein wichtiger Standortvorteil. Dieser Wert liegt zwar über jenem der USA (26,9%) und Japans (2007: 28,3%), gehört aber zu den niedrigsten Werten der OECD. Die Fiskalquote der Schweiz ist jedoch seit 1990 stärker gestiegen als in den meisten OECD-Ländern und erreichte im Jahr 2000 mit 30,1% einen Höchststand.

Quote-part fiscale modeste en comparaison internationale

La quote-part fiscale mesure le rapport des recettes fiscales totales (impôts et cotisations aux assurances sociales) au produit intérieur brut. Elle est passée de 25,7% en 1990 à 29,6% en 2009. Cette évolution est due à la fois à la hausse de la quote-part d'impôt de 19,7% à 22,5% et à la progression de la quote-part des cotisations sociales de 6,0% à 7,1%.

Avec une quote-part fiscale de 29,2% (2008), la Suisse occupe une position enviable en comparaison internationale, qui lui assure un certain avantage compétitif. Cette valeur est certes supérieure à celle des Etats-Unis (26,9%) ou du Japon (2007: 28,3%), mais elle compte parmi les valeurs les plus basses de l'OCDE. La quote-part de la Suisse a néanmoins plus fortement augmenté depuis 1990 que celles de la plupart des autres pays de l'OCDE. Elle a atteint un niveau record en 2000, avec 30,1%.

recettes de l'Etat, suivies des recettes financières (4,5%). Les postes de recettes restants atteignent une part de 2,0% (patentes et concessions) ou moins.

Erhebungen, Quellen

Finanzstatistik

Die Finanzstatistik gibt einen Gesamtüberblick über die finanzielle Lage der öffentlichen Haushalte (Bund, Kantone, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen). Sie wurde mit dem Rechnungsjahr 2008 und rückwirkend ab 1990 vollständig revidiert und an die neuen nationalen und internationalen Standards angepasst.[1]

Das **nationale Finanzstatistikmodell (FS-Modell)** beruht in seiner Struktur auf der Empfehlung der kantonalen Finanzdirektoren für ein «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden» (HRM2) aus dem Jahr 2008 und dient vor allem der nationalen Vergleichbarkeit der Haushaltsdaten. Die **internationale** Vergleichbarkeit der Staatsfinanzen wird mit dem **GFS-Modell** sichergestellt. Dieses richtet sich nach dem Finanzstatistikstandard des Internationalen Währungsfonds (GFSM2001). Dieser Standard ist mit den Richtlinien des Europäischen Systems Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG95) kompatibel.

Die Finanzstatistik bietet eine Übersicht zur Ertrags-, Finanz- und Vermögenslage der öffentlichen Haushalte, welche den staatlichen Sektor bilden. Zudem werden Ausweise über die Struktur der Ausgaben nach den Aufgabengebieten des Staates (funktionale Gliederung) erstellt.

Die Finanzstatistik beruht auf Erhebungen der Staatsrechnungen des Bundes und der Kantone sowie der Jahresrechnungen von etwas mehr als 800 Gemeinden. Deren Auswahl wird anhand eines Stichprobenplans getroffen, der die Repräsentativität der Ergebnisse und der darauf bauenden Hochrechnungen auf kantonaler und nationaler Ebene sicherstellt.

Die Finanzstatistik folgt für die Abgrenzung des Sektors Staat dem Sektorisierungskonzept der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung. Seit der Reform der Finanzstatistik, d.h. ab dem Rechnungsjahr 2008, werden bei den Kantonen die Konkordate separat ausgewiesen. Zu den öffentlichen Sozialversicherungen zählen die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), die Invalidenversicherung (IV), die Erwerbsersatzordnung (EO) inkl. Mutterschaftsversicherung, die Familienzulagen in der Landwirtschaft, die Arbeitslosenversicherung und die Mutterschaftsversicherung des Kantons Genf. Ab 2008 werden in der Finanzstatistik insbesondere die Spitäler und andere Institutionen des Gesundheitswesens, deren Ausgaben mehrheitlich ohne staatliche Unterstützung durch Gebühren und Abgaben oder den Verkauf von Dienstleistungen finanziert werden, nicht mehr in der Finanzstatistik erfasst. Dies hat in den Daten zwischen den Jahren 2007 und 2008 einen Strukturbruch zur Folge.

Steuerstatistik

Für die Finanzierung der öffentlichen Aufgaben sind die Steuern die wichtigste Quelle. Die Steuerstatistik spielt deshalb für die öffentlichen Haushalte eine zentrale Rolle. Als Datenquellen dienen ihr die Grundlagen der Steuerveranlagung der natürlichen und der juristischen Personen, die Abrechnungen der steuerpflichtigen Betriebe (indirekte Steuern) sowie die Steuergesetze (für die Bemessungsgrundlage, Abzüge, Tarife) und die Steuerfüsse. Die Steuerstatistik ist – wie die Haushaltsstatistik – eine Sekundärstatistik, die sich aus der Tätigkeit der Steuerbehörden ableitet. Wichtige Statistiken im Bereich der Steuern sind: die Statistik der direkten Bundessteuer, die Mehrwertsteuerstatistik und die Statistik der Steuerbelastung.

1 Die Eidg. Finanzverwaltung (EFV) veröffentlicht auf ihrer Internetseite unter der Rubrik Finanzstatistik einen Analyse- und einen Methodenband mit ausführlichen Erläuterungen: http://www.efv.admin.ch

Enquêtes, sources

Statistique financière

La statistique financière donne une vue d'ensemble de la situation financière des administrations publiques (Confédération, cantons, communes et assurances sociales publiques). Elle a été entièrement révisée pour l'exercice 2008 et rétrospectivement à partir de 1990, et adaptée aux nouvelles normes nationales et internationales.[1]

Le **modèle national de la statistique financière (modèle SF)** repose dans sa structure sur le «modèle comptable harmonisé des cantons et des communes (MCH2)» recommandé par les directeurs cantonaux des finances. La comparabilité **internationale** des finances du secteur étatique est assurée par **le modèle SFP** de la statistique financière. Ce dernier est aligné sur la norme de statistique financière du Fonds monétaire international (MSFP2001). Cette norme est compatible avec les directives du Système européen des comptes (SEC95).

La statistique financière offre une vue d'ensemble de l'état des revenus, des finances et de la fortune des collectivités publiques formant le secteur étatique. En outre, elle présente des données sur la structure des dépenses par groupe de tâches de l'Etat (classification fonctionnelle).

La statistique financière repose sur les chiffres du compte d'Etat de la Confédération et des cantons ainsi que sur les comptes annuels de plus de 800 communes. Ces dernières sont sélectionnées à l'aide d'un plan d'échantillonnage assurant la représentativité des résultats ainsi que des extrapolations réalisées à partir de ces derniers aux niveaux cantonal et national.

La délimitation du secteur des administrations publiques dans la statistique financière se fonde sur le concept de sectorisation des Comptes nationaux. Depuis la réforme de la statistique financière, entrée en vigueur pour l'exercice 2008, les concordats figurent séparément des cantons. Font partie des assurances sociales publiques l'assurance-vieillesse et survivants (AVS), l'assurance-invalidité (AI), les allocations pour perte de gain (APG), assurance-maternité inclue, les allocations familiales dans l'agriculture, l'assurance-chômage et l'assurance-maternité du canton de Genève. A partir de 2008, les hôpitaux et d'autres institutions de la santé notamment ne sont plus considérés dans la statistique financière, car leurs dépenses sont généralement financées principalement sans le soutien de l'Etat par des redevances et des taxes ou par la vente de prestations de service. Il en est résulté des changements structurels dans les données entre l'année 2007 et l'année 2008.

Statistique fiscale

Les impôts sont la principale source de financement des tâches publiques. La statistique fiscale joue de ce fait un rôle essentiel pour les collectivités publiques. Les sources de données utilisées pour établir cette statistique sont les bases de taxation des personnes physiques et des personnes morales, les décomptes des entreprises assujetties (impôts indirects), ainsi que les lois fiscales (pour l'assiette, les déductions, les barèmes) et les taux d'imposition. La statistique fiscale, comme la statistique financière, est une statistique secondaire, qui découle de l'activité des autorités fiscales. Dans le domaine des impôts, les principales statistiques sont la statistique de l'impôt fédéral direct, la statistique de la taxe sur la valeur ajoutée et la statistique de la charge fiscale.

1 L'Administration fédérale des finances (AFF) publie sur son site Internet un manuel d'analyse et un manuel méthodologique comportant des explications détaillées: http://www.aff.admin.ch

Glossar

Abschreibungen
Planmässige Abschreibungen (GFS-Modell) messen die Wertminderung des Anlagevermögens während einer Periode durch den Verschleiss, d.h. nach der wirtschaftlichen Nutzungsdauer. Im FS-Modell kommen noch die ausserplanmässigen (und eventuell zusätzlichen) Abschreibungen hinzu.

Aktiven
Die Aktiven werden auch als Vermögen bezeichnet. Sie sind Teil der Bilanz und geben an, wofür die Mittel verwendet wurden. Im FS-Modell werden sie nach Finanz- und Verwaltungsvermögen aufgeteilt. Das GFS-Modell unterscheidet zwischen Sachvermögen (nichtfinanziellen Vermögenswerten) und Forderungen (finanziellen Vermögenswerten).

Anlagerechnung
Die Anlagerechnung (GFS-Modell) zeigt den Zu- und Abgang nichtfinanzieller Vermögenswerte (Sachvermögen) aus der operativen Tätigkeit. Aufgezeigt werden der Erwerb und die Veräusserung von Sachvermögen sowie die Abschreibungen auf Sachanlagen (Hoch-, Tiefbauten sowie Ausrüstungen).

Aufwand
Der Aufwand ist eine monetäre Bewertung der in einer Rechnungsperiode verbrauchten oder verzehrten Güter und Dienstleistungen. Zusätzlich zu den finanzierungswirksamen Ausgaben werden im GFS-Modell die volkswirtschaftlichen, geplanten Abschreibungen berücksichtigt. Im FS-Modell kommen die ungeplanten Abschreibungen und Wertberichtigungen sowie weitere nicht finanzierungswirksame Vorgänge wie z.B. Einlagen in Spezialfinanzierungen hinzu.

Ausgaben
Eine Ausgabe ist definiert als die Verwendung von Finanzvermögen (FS-Modell) resp. finanzieller Vermögenswerte (GFS-Modell) zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben. Sie bedarf einer Rechtsgrundlage und eines Kredits.

Bilanz
Die Bilanz gibt Auskunft über die Mittelverwendung (Aktiven) und Mittelherkunft (Passiven).

Defizit-/Überschussquote
Die Defizit-/Überschussquote des Sektors Staat entspricht dem Finanzierungssaldo gemäss dem GFS-Modell in % des Bruttoinlandproduktes (BIP).

Eigenkapital
Das Eigenkapital im FS-Modell ist der um das Fremdkapital reduzierte Teil der Passivseite der Bilanz.

Einnahmen
Einnahmen sind Zahlungen Dritter, die das Vermögen vermehren resp. die finanziellen Vermögenswerte erhöhen.

Glossaire

Acquisitions nettes d'actifs non financiers
Dans le modèle SFP, les acquisitions nettes d'actifs non financiers correspondent aux acquisitions d'actifs non financiers après déduction des ventes d'actifs non financiers et des amortissements d'immobilisations.

Actif
L'actif est aussi appelé patrimoine. Il fait partie du bilan et indique dans quel but les ressources ont été utilisées. Dans le modèle SF, l'actif est divisé en patrimoine financier et patrimoine administratif. En revanche dans le modèle SFP on opère une distinction entre actifs non financiers (valeurs du patrimoine non financier) et créances (valeurs du patrimoine financier).

Actifs non financiers
Les actifs non financiers (modèle SFP) comprennent toutes les valeurs patrimoniales produites (immobilisations, stocks et objets de valeur), non produites (terrains) et incorporelles (logiciels, brevets et autres droits d'utilisation).

Amortissements
Les amortissements planifiés (modèle SFP) permettent de mesurer la dépréciation due à l'usure de l'actif immobilisé durant une période déterminée, soit la dépréciation en fonction de la durée de vie économique de l'actif immobilisé. Dans le modèle SF viennent encore s'ajouter les amortissements non planifiés (et éventuellement les amortissements supplémentaires).

Bilan
Le bilan présente l'utilisation (actif) et l'origine (passif) du capital.

Capital propre
Dans le modèle SF, le capital propre correspond à la partie passive du bilan après déduction des capitaux de tiers.

Capitaux de tiers
Les capitaux de tiers se composent en général d'obligations de remboursement légalement exigibles.

Charges
Une charge est une évaluation monétaire des biens ou des prestations de service utilisés ou consommés au cours d'une période comptable. Dans le modèle SFP sont par ailleurs pris en compte, outre les dépenses avec incidences financières, les amortissements économiques et planifiés. Dans le modèle SF viennent encore s'ajouter les réévaluations et amortissements non planifiés ainsi que d'autres processus sans incidences financières (par ex. des attributions à des financements spéciaux).

Compensations
Revenus de prestations et de livraisons fournies à des tiers par une unité d'administration publique; elles comprennent en outre les taxes d'exemption de l'obligation de servir, les revenus provenant d'amendes et des remboursements de la part du secteur privé.

Entgelte
Erträge aus Leistungen und Lieferungen, die ein öffentlicher Haushalt für Dritte erbringt; ferner die Ersatzabgaben, die Erträge aus Bussen und Rückerstattungen von Privaten.

Erfolgsrechnung
Die Erfolgsrechnung zeigt den in einer Rechnungsperiode anfallenden Wertzuwachs (Ertrag) und Wertverzehr (Aufwand). Das Ergebnis der Erfolgsrechnung, im GFS-Modell operativer Saldo genannt, gibt Aufschluss über die Veränderung des Eigenkapitals (FS-Modell) resp. des Reinvermögens (GFS-Modell).

Ertrag
Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Im GFS-Modell ist er mit den Einnahmen identisch.

Finanzierungsrechnung
Die Finanzierungsrechnung dient der Ermittlung des gesamten Finanzierungsbedarfs, welcher aus der Differenz zwischen Ausgaben und Einnahmen erwächst. Sie weist damit alle Zahlungsvorgänge eines Rechnungsjahres aus, die sich unmittelbar aus der Aufgabenerfüllung ergeben.

Finanzierungssaldo
Der Finanzierungssaldo des GFS-Modells entspricht dem operativen Saldo abzüglich des Nettozugangs an Sachvermögen. Gesamtwirtschaftlich entspricht dies der Differenz aus Staatseinnahmen und Staatsausgaben.

Finanzstatistik
Die Finanzstatistik ist eine Synthesestatistik und stellt die Ausweise der Ertrags-, Finanz- und Vermögenslage öffentlicher Haushalte (Bund, Kantone, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen) sowie die Struktur ihrer Ausgaben nach Aufgabengebieten (funktionale Gliederung) auf eine vergleichbare Grundlage.

Finanzvermögen
Das Finanzvermögen im FS-Modell umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können.

Fiskalertrag
Der Fiskalertrag setzt sich aus den verschiedenen Steuern und weiteren Abgaben, insbesondere Sozialversicherungsabgaben, zusammen, die von öffentlichen Haushalten erhoben werden.

Fiskalquote
Die Fiskalquote ist gleich dem Fiskalertrag des Sektors Staat in % des BIP gemäss GFS-Modell. Die Berechnung basiert auf den Richtlinien der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD).

Fremdkapital
Das Fremdkapital besteht im Allgemeinen aus rechtlich einforderbaren Rückzahlungsverpflichtungen.

FS-Modell
Das FS-Modell der Finanzstatistik dient der nationalen Vergleichbarkeit der Finanzen öffentlicher Haushalte. Es beruht auf der Empfehlung der kantonalen Finanzdirektoren für ein «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden» (HRM2) aus dem Jahr 2008, ergänzt um Elemente des Rechnungslegungsmodells des Bundes (NRM).

Compte de financement
Le compte de financement sert à évaluer le besoin total de financement résultant de la différence entre les dépenses et les recettes. Il présente ainsi pour un exercice donné tous les processus de paiement découlant directement de l'exécution des tâches.

Compte de résultats
Le compte de résultats présente les diminutions (charges) et les augmentations (revenus) de valeur pour un exercice comptable. Le résultat du compte de résultats, appelé solde opérationnel dans le modèle SFP, fournit des informations sur les variations du capital propre (modèle SF) ou de la valeur nette du patrimoine (modèle SFP).

Compte des immobilisations
Le compte des immobilisations (modèle SFP) présente les entrées et sorties d'actifs non financiers provenant de l'activité opérationnelle. Il met en évidence l'acquisition et la vente d'actifs non financiers, ainsi que les amortissements d'immobilisations corporelles (bâtiments et ouvrages de génie civil, équipement).

Compte des investissements
Dans le modèle SF, le compte des investissements juxtapose les dépenses d'investissement et les recettes d'investissement. Les premières sont des dépenses destinées à des investissements, soit à des biens et immobilisations dont la durée d'utilité est de plusieurs années. Elles comprennent également les prêts au patrimoine administratif d'autres unités d'administration publique, ainsi que les participations dans ce patrimoine. En cas de remboursement, ces dépenses sont comptabilisées en tant que recettes d'investissement. Les ventes du patrimoine administratif sont également comprises dans les recettes d'investissement.

Contributions à des investissements (propres et à redistribuer)
Dans le modèle SF, il s'agit de contributions destinées au cofinancement de propres investissements, ou de contributions provenant d'autres unités d'administration publique et à redistribuer.

Dépenses
Une dépense est définie comme une utilisation du patrimoine financier (modèle SF) ou des valeurs du patrimoine financier (modèle SFP) dans le but de réaliser des tâches publiques. Elle nécessite une base légale et un crédit.

Dépenses du secteur des administrations publiques
Dans le modèle SFP, les dépenses du secteur des administrations publiques résultent de la somme des dépenses et des acquisitions nettes d'actifs non financiers.

Dette
Dans le modèle SF, la dette, soit la dette brute, se compose des engagements courants ainsi que des engagements financiers à court et à long terme (sans les instruments financiers dérivés ni les contributions à des investissements inscrites au passif).

Impôts
Versements obligatoires versés sans contrepartie aux administrations publiques autre que les cotisations sociales.

Modèle SF
Le modèle SF de la statistique financière est utilisé afin de garantir la comparabilité des finances des unités d'administration publique au niveau national.

GFS-Modell
Das GFS-Modell der Finanzstatistik dient der internationalen Vergleichbarkeit der Staatsfinanzen und richtet sich nach dem Finanzstatistikstandard des Internationalen Währungsfonds (Government Finance Statistics Manual 2001). Dieser Standard ist mit dem Europäischen Systems Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG 1995) kompatibel.

Investitionsbeiträge (eigene und durchlaufende)
Beiträge im FS-Modell, die zur Mitfinanzierung eigener Investitionen bestimmt sind oder von anderen öffentlichen Haushalten stammen und weitergeleitet werden.

Investitionsrechnung
Die Investitionsrechnung im FS-Modell stellt die Investitionsausgaben den Investitionseinnahmen gegenüber. Erstere sind Ausgaben für Investitionen, d.h. für Güter und Anlagen mit mehrjähriger Nutzungsdauer. Dazu gehören auch Darlehen und Beteiligungen am Verwaltungsvermögen eines anderen öffentlichen Haushaltes. Bei der Rückerstattung werden diese als Investitionseinnahmen verbucht. Zu den Investitionseinnahmen gehören auch Veräusserungen des Verwaltungsvermögens.

Nettozugang an Sachvermögen
Der Nettozugang an Sachvermögen im GFS-Modell umfasst den Erwerb abzüglich der Veräusserungen von Sachvermögen und der Abschreibungen von Anlagegütern.

Öffentlicher Haushalt
Die konsolidierte, um interne Geschäftsvorgänge bereinigte Rechnung eines öffentlichen Haushaltes setzt sich aus seiner eigenen Rechnung (Stammhaus) und den Sonderrechnungen aller zu konsolidierenden institutionellen Einheiten zusammen, die der Kontrolle der Exekutive und Legislative dieses öffentlichen Haushalts unterstellt sind. Eine institutionelle Einheit ist die kleinste wirtschaftliche Entscheidungseinheit. Die Abgrenzung eines öffentlichen Haushalts erfolgt auf der Basis der so genannten Sektorisierungsrichtlinien des ESVG95. Öffentliche Haushalte produzieren grösstenteils unentgeltliche oder praktisch unentgeltliche Dienstleistungen und/oder tätigen Transaktionen zur Umverteilung des Einkommens und -vermögens.

Operativer Saldo
Der operative Saldo ist gleich der Differenz zwischen Ertrag und Aufwand.

Ordentliches Ergebnis
Das ordentliche Ergebnis im FS-Modell ist gleich der Differenz von ordentlichem Ertrag abzüglich ordentlichem Aufwand. Es entspricht der Summe aus dem Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit und dem Ergebnis aus Finanzierung. Es bildet das Ergebnis der regelmässigen Betriebstätigkeit eines öffentlichen Haushalts ab.

Passiven
Die Passiven befinden sich auf der rechten Seite der Bilanz. Sie geben Auskunft, auf welche Weise die Mittel beschafft wurden. Die Passiven unterteilen sich in Fremdkapital und Eigenkapital.

Reinvermögen
Das Reinvermögen im GFS-Modell ist der um das Fremdkapital reduzierte Teil der Passivseite der Bilanz.

Il repose sur la recommandation émise en 2008 par les directeurs cantonaux des finances en faveur d'un «modèle comptable harmonisé des cantons et des communes» (MCH2), ainsi que sur certains éléments du nouveau modèle comptable de la Confédération (NMC).

Modèle SFP
Le modèle SFP de la statistique financière est utilisé afin de garantir la comparabilité des finances des administrations publiques au niveau international. Il se fonde sur les normes en matière de statistique des finances établies par le Fonds monétaire international (Manuel de statistiques de finances publiques 2001), qui sont compatibles avec le système européen des comptes nationaux et régionaux (SEC 95).

Passif
Le passif figure dans la partie droite du bilan. Il indique la manière dont s'est fait l'approvisionnement en capital. Il se décompose en capital propre et capitaux de tiers.

Patrimoine administratif
Le patrimoine administratif (modèle SF) regroupe les valeurs du patrimoine qui servent directement à accomplir les tâches publiques et qui ne peuvent être cédées sans compromettre cet accomplissement.

Patrimoine financier
Dans le modèle SF, le patrimoine financier comprend les actifs qui peuvent être vendus sans entraver l'exécution des tâches publiques.

Patrimoine net
Dans le modèle SFP, le patrimoine net correspond la partie passive du bilan, déduction faite des capitaux de tiers.

Quote-part de l'Etat
Selon le modèle SFP, la quote-part de l'Etat désigne la part des dépenses totales du secteur des administrations publiques, en pourcent du produit intérieur brut (PIB).

Quote-part du déficit ou de l'excédent
La quote-part du déficit ou de l'excédent du secteur des administrations publiques correspond au solde de financement selon le modèle SFP en % du produit intérieur brut (PIB).

Quote-part fiscale
Selon le modèle SFP, la quote-part fiscale est égale aux revenus fiscaux du secteur des administrations publiques exprimés en % du PIB. Elle est calculée sur la base des directives de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Recettes
Les recettes sont des paiements de tiers qui accroissent le patrimoine ou qui augmentent les valeurs du patrimoine financier.

Résultat ordinaire
Dans le modèle SF, le résultat ordinaire équivaut à l'écart entre les revenus ordinaires et les charges ordinaires. Il s'agit de la somme du résultat provenant de l'activité d'exploitation et du résultat provenant de l'activité de financement. Le résultat ordinaire représente le résultat de l'activité d'exploitation régulière d'une unité d'administration publique.

Sachvermögen
Das Sachvermögen (GFS-Modell) umfasst alle produzierten (Anlagen, Vorräte und Wertsachen), nichtproduzierten (Grund und Boden) und immateriellen (Software, Patente und sonstige Nutzungsechte) Vermögenswerte.

Schulden
Die Schulden im FS-Modell resp. die Bruttoschulden setzen sich zusammen aus den laufenden Verbindlichkeiten sowie den kurz- und langfristigen Finanzverbindlichkeiten, jedoch ohne derivative Finanzinstrumente und ohne die passivierten Investitionsbeiträge.

Schuldenquote
Bruttoschulden des Sektors Staat in % des BIP gemäss dem FS-Modell in Anlehnung an die Maastricht-Definition.

Sektor Staat
Der Wirtschaftssektor Staat setzt sich aus den konsolidierten Teilsektoren Bund, Kantone, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen zusammen. Zu den öffentlichen Sozialversicherungen zählen die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), die Invalidenversicherung (IV), die Erwerbsersatzordnung (EO) inkl. Mutterschaftsversicherung, die Familienzulagen in der Landwirtschaft, die Arbeitslosenversicherung und die Mutterschaftsversicherung des Kantons Genf.

Staatsausgaben
Die Staatsausgaben im GFS-Modell ergeben sich aus der Summe von Ausgaben und Nettozugang an Sachvermögen des Sektors Staat.

Staatsquote
Die Staatsquote bezeichnet den Anteil der gesamten Staatsausgaben in % des BIP gemäss dem GFS-Modell.

Steuern
Öffentliche Abgaben ohne eine bestimmte Gegenleistung.

Öffentliche Übertragungen
Öffentliche Übertragungen im GFS-Modell sind Transferzahlungen zwischen den öffentlichen Haushalten des Sektors Staat des In- und Auslandes.

Verwaltungsvermögen
Das Verwaltungsvermögen (FS-Modell) umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar der öffentlichen Aufgabenerfüllung dienen und die ohne diese zu beeinträchtigen nicht veräussert werden können.

Revenus
Par revenus, on entend l'augmentation totale de valeur enregistrée durant une période déterminée. Dans le modèle SFP, les revenus correspondent aux recettes.

Revenus fiscaux
Les revenus fiscaux se composent des différents impôts ainsi que d'autres taxes (notamment cotisations aux assurances sociales) prélevés par les unités d'administration publique.

Secteur des administrations publiques
Le secteur économique des administrations publiques se compose des sous-secteurs consolidés de la Confédération, des cantons, des communes ainsi que des assurances sociales publiques. Celles-ci comprennent l'assurance-vieillesse et survivants (AVS), l'assurance-invalidité (AI), les allocations pour perte de gain (APG; assurance-maternité comprise), les allocations familiales dans l'agriculture, l'assurance-chômage et l'assurance-maternité du canton de Genève.

Solde de financement
Dans le modèle SFP, le solde de financement correspond à la différence entre le solde opérationnel et les acquisitions nettes d'actifs non financiers. Globalement, il représente la différence entre les recettes et les dépenses du secteur des administrations publiques.

Solde opérationnel
Le solde opérationnel équivaut à l'écart entre les revenus et les charges.

Statistique financière
La statistique financière est une statistique de synthèse qui présente sur une base comparable l'état des revenus, des finances et du patrimoine des unités d'administration publique (Confédération, cantons, communes et assurances sociales publiques) ainsi que la structure de leurs dépenses, classées par groupe de tâches (classification fonctionnelle).

Taux d'endettement
Dette brute du secteur des administrations publiques, exprimée en pour cent du PIB et calculée dans le modèle SF en référence à la définition de Maastricht.

Transferts publics
Dans le modèle SFP, les transferts publics sont des transferts entre les unités d'administration publique du secteur des administrations publiques suisses et étrangères.

Unité d'administration publique
Les comptes consolidés d'une unité d'administration publique, corrigés au niveau des imputations internes, sont composés de ses propres comptes (administration générale) ainsi que des comptes spéciaux consolidés de toutes les unités institutionnelles contrôlées par le pouvoir exécutif et législatif de cette unité d'administration publique. Une unité institutionnelle est la plus petite unité de décision économique. La délimitation d'une unité d'administration publique se fonde sur les directives du SEC95 concernant la sectorisation. Les unités d'administration publique produisent essentiellement des prestations de service ne faisant l'objet d'aucune ou de quasiment aucune compensation. Elles peuvent également effectuer des transactions dans le domaine de la redistribution du revenu et de la fortune.

Daten

Données

Allgemeines
Généralités

Kennzahlen der öffentlichen Finanzen. GFS-Modell[1], in % des BIP — **T 18.1.1.1**
Indicateurs des finances publiques. Modèle SFP[1], en % du PIB

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009[4]	
Staatsquote[2]									**Quote-part de l'Etat[2]**
Sektor Staat	36,3	37,9	37,5	37,2	35,4	34,2	32,5	34,6	Administrations publiques
Bund	11,3	11,3	11,2	11,0	10,6	10,2	10,5	10,7	Confédération
Kantone	15,1	15,4	15,2	15,0	14,5	14,2	13,1	13,9	Cantons
Gemeinden	9,8	10,0	9,8	9,7	9,3	8,9	7,5	7,8	Communes
Sozialversicherungen	10,4	11,1	11,0	11,0	10,3	9,9	9,0	10,0	Assurances sociales
Defizit- / Überschussquote[2]									**Quote-part du déficit / de l'excédent[2]**
Sektor Staat	–1,1	–1,2	–1,1	–0,2	1,1	1,8	2,0	0,4	Administrations publiques
Bund	–0,7	–0,6	–0,5	0,0	0,6	0,8	1,0	0,6	Confédération
Kantone	–0,1	–0,5	–0,3	0,0	0,4	0,6	0,6	0,2	Cantons
Gemeinden	0,2	–0,1	0,1	0,0	0,2	0,4	0,0	–0,1	Communes
Sozialversicherungen	–0,4	–0,0	–0,3	–0,2	–0,2	0,1	0,3	–0,2	Assurances sociales
Schuldenquote[2,3]									**Taux d'endettement[2,3]**
Sektor Staat	54,4	54,9	54,4	52,4	47,0	43,4	40,9	38,8	Administrations publiques
Bund	28,2	28,3	28,1	28,1	25,2	23,2	22,3	20,6	Confédération
Kantone	15,0	15,9	15,9	13,9	12,6	11,7	10,3	10,2	Cantons
Gemeinden	11,2	10,6	10,4	10,4	9,2	8,6	8,3	8,0	Communes
Sozialversicherungen	–	–	0,4	0,8	1,0	0,9	0,9	1,1	Assurances sociales
Fiskalquote (OECD)[2]									**Quote-part fiscale (OCDE)[2]**
Sektor Staat	29,8	29,2	28,8	29,2	29,1	28,9	29,2	29,6	Administrations publiques
Bund	9,9	10,0	10,0	10,3	10,5	10,3	10,9	10,7	Confédération
Kantone	7,3	7,0	7,1	7,3	7,2	7,3	7,1	7,3	Cantons
Gemeinden	4,9	4,8	4,6	4,6	4,5	4,5	4,5	4,6	Communes
Sozialversicherungen	7,6	7,5	7,0	7,0	6,8	6,8	6,7	7,1	Assurances sociales

1 Konsolidierte Aggregate von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten
2 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
3 In Anlehnung an die Definition von Maastricht: Nominalwert in der Definition der Bruttoschulden gemäss HRM2
4 Teilweise geschätzte Zahlen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Agrégats consolidés de la Confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
3 En référence à la définition de Maastricht: valeur nominale selon la définition des dettes brutes du MCH2
4 Chiffres fondés en partie sur des estimations

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Finanzierungsrechnung der öffentlichen Haushalte. FS-Modell[1], in Millionen Franken **T 18.1.2.1**
Compte de financement des administrations publiques. Modèle SF[1], en millions de francs

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009[4]	
Bund									**Confédération**
Einnahmen	51 431	47 511	48 945	52 985	58 506	58 739	64 243	68 082	Recettes
ordentliche Einnahmen	47 728	47 511	48 945	51 635	55 302	57 985	63 936	61 057	Recettes ordinaires
Ausgaben	51 927	51 284	52 656	52 607	53 096	54 159	64 189	58 704	Dépenses
ordentliche Ausgaben	51 238	51 284	51 535	52 607	53 096	54 159	57 307	58 704	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	–496	–3 773	–3 711	379	5 410	4 580	54	9 378	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	–3 510	–3 773	–2 591	–971	2 206	3 826	6 630	2 353	Solde de finacement ordinaire
Kantone und Konkordate									**Cantons et concordats**
Einnahmen	66 290	65 731	67 913	70 581	73 754	78 198	75 765	76 637	Recettes
ordentliche Einnahmen	66 290	65 731	67 913	70 581	73 754	78 198	75 570	76 637	Recettes ordinaires
Ausgaben	66 400	67 708	68 657	70 067	71 513	74 519	72 356	75 898	Dépenses
ordentliche Ausgaben	66 400	67 708	68 657	70 067	71 513	74 519	72 356	75 898	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	–110	–1 977	–744	514	2 241	3 679	3 409	739	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	–110	–1 977	–744	514	2 241	3 679	3 213	739	Solde de finacement ordinaire
Gemeinden									**Communes**
Einnahmen	43 651	44 123	44 866	45 839	47 528	49 107	41 400	41 831	Recettes
ordentliche Einnahmen	43 651	44 123	44 866	45 839	47 528	49 107	41 400	41 831	Recettes ordinaires
Ausgaben	42 498	44 131	44 330	45 079	45 854	46 542	41 195	42 390	Dépenses
ordentliche Ausgaben	42 498	44 131	44 330	45 079	45 854	46 542	41 195	42 390	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	1 153	–8	535	760	1 674	2 565	205	–559	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	1 153	–8	535	760	1 674	2 565	205	–559	Solde de finacement ordinaire
Sozialversicherungen[2]									**Assurances sociales[2]**
Einnahmen	43 163	48 485	48 122	49 792	50 025	52 099	50 772	53 246	Recettes
ordentliche Einnahmen	43 163	48 485	48 122	49 792	50 025	52 099	50 772	53 246	Recettes ordinaires
Ausgaben	44 994	48 537	49 609	50 842	50 771	51 599	51 300	53 876	Dépenses
ordentliche Ausgaben	44 994	48 537	49 609	50 842	50 771	51 599	51 300	53 876	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	–1 831	–52	–1 487	–1 049	–746	500	–529	–630	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	–1 831	–52	–1 487	–1 049	–746	500	–529	–630	Solde de finacement ordinaire
Sektor Staat[3]									**Administrations publiques[3]**
Einnahmen	160 073	162 273	165 984	174 543	183 777	190 777	190 162	197 854	Recettes
ordentliche Einnahmen	156 369	162 273	165 984	173 192	180 574	190 023	189 660	190 829	Recettes ordinaires
Ausgaben	161 460	168 206	171 663	174 356	175 527	179 869	187 023	188 926	Dépenses
ordentliche Ausgaben	160 771	168 206	170 542	174 356	175 527	179 869	180 141	188 926	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	–1 387	–5 933	–5 679	187	8 250	10 908	3 139	8 928	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	–4 402	–5 933	–4 558	–1 163	5 047	10 154	9 519	1 903	Solde de finacement ordinaire

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushaltem
2 AHV, IV, EO, ALV sowie Familienzulagen in der Landwirtschaft und Mutterschaftsversicherung Kt. Genf
3 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
4 Provisorische Schätzergebnisse

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale
2 AVS, AI, APG, AC ainsi que les allocations familiales sans l'agricultuture et l'assurance maternité du canton de Genève
3 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
4 Données provisoires

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Steuern und andere Einnahmen
Impôts et autres recettes

Einnahmen der öffentlichen Haushalte nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung[1,3] (FS), in Millionen Franken **T 18.2.1.1**
Recettes des administrations publiques par nature. Compte de financement[1,3] (SF), en millions de francs

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total[2]	**160 073**	**162 273**	**165 984**	**174 543**	**183 777**	**190 777**	**190 162**	**100**	**Total[2]**
Ordentliche Einnahmen	…	…	…	…	…	…	189 660	99,7	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	…	…	…	…	…	…	178 686	94,0	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	…	…	…	…	…	…	158 001	83,1	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	…	…	…	…	…	…	3 838	2,0	Patentes et concessions
Entgelte	…	…	…	…	…	…	15 455	8,1	Compensations
Verschiedene Erträge	…	…	…	…	…	…	225	0,1	Revenus divers
Transferertrag	…	…	…	…	…	…	1 167	0,6	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	…	…	…	…	…	…	8 647	4,5	Recettes financières
Investitionseinnahmen	…	…	…	…	…	…	2 327	1,2	Recettes d'investissements
davon:									dont:
Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	…	…	…	…	…	…	672	0,4	Transferts d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier
Investitionsbeiträge (eigene und durchlaufende)	…	…	…	…	…	…	911	0,5	Contributions à des investissements (propres et à redistribuer)
Ausserordentliche Einnahmen	…	…	…	…	…	…	502	0,3	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	…	…	…	…	…	…	479	0,3	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	…	…	…	…	…	…	23	0,0	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushaltem
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
3 Konsolidierte Daten zu den öffentlichen Haushalten sind vorläufig noch unvollständig. Die Rechnungsergebnisse für die öffentlichen Sozialversicherungen der Jahre 1990–2007 gemäss dem neuen Sektorisierungskonzept werden im Jahre 2011 noch nacherhoben.

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
3 Les données consolidées concernant les administrations publiques demeurent incomplètes pour le moment. Les résultats des comptes des assurances sociales publiques pour les années 1990 à 2007 selon la nouvelle sectorisation seront encore saisis en 2011.

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Einnahmen des Bundes nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung[1] (FS), in Millionen Franken **T 18.2.1.2**
Recettes de la Confédération par nature. Compte de financement[1] (SF), en millions de francs

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total[2]	**51 431**	**47 511**	**48 945**	**52 985**	**58 506**	**58 739**	**64 243**	**100**	**Total[2]**
Ordentliche Einnahmen	47 728	47 511	48 945	51 635	55 302	57 985	63 936	99,5	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	45 113	45 977	47 818	50 546	54 053	56 557	62 157	96,8	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	42 813	43 254	44 723	47 490	50 852	53 117	58 836	91,6	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	715	1 053	1 237	1 307	1 265	1 345	1 096	1,7	Patentes et concessions
Entgelte	1 584	1 670	1 858	1 749	1 936	2 074	1 765	2,7	Compensations
Verschiedene Erträge	–	–	–	–	–	22	116	0,2	Revenus divers
Transferertrag	–	–	–	–	–	–	345	0,5	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	920	795	761	831	1 007	1 062	1 527	2,4	Recettes financières
Investitionseinnahmen	1 694	739	365	258	243	366	252	0,4	Recettes d'investissements
Ausserordentliche Einnahmen	3 703	–	–	1 350	3 203	754	306	0,5	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	3 590	–	–	1 347	3 196	630	283	0,4	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	113	–	–	3	7	124	23	0,0	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Teilsektor Bund, inkl. Sonderrechnungen
2 Bereinigt um interne Verrechnungen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux
2 Après suppression des imputations internes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Einnahmen der Kantone und Konkordate nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung[1] (FS), in Millionen Franken **T 18.2.1.3**
Recettes des cantons et concordats par nature. Compte de financement[1] (SF), en millions de francs

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total[2]	**66 290**	**65 731**	**67 913**	**70 581**	**73 754**	**78 198**	**75 765**	**100**	**Total[2]**
Ordentliche Einnahmen	66 290	65 731	67 913	70 581	73 754	78 198	75 570	99,7	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	60 152	60 660	62 818	65 297	68 262	72 200	69 415	91,6	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	31 638	30 603	32 041	33 651	35 326	37 885	38 686	51,1	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	1 750	2 420	2 639	2 721	2 549	2 551	2 497	3,3	Patentes et concessions
Entgelte	9 320	9 704	10 090	10 343	10 863	11 484	6 227	8,2	Compensations
Verschiedene Erträge	76	79	78	85	83	81	62	0,1	Revenus divers
Transferertrag	17 368	17 855	17 969	18 497	19 440	20 199	21 942	29,0	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	1 758	1 815	2 010	2 151	2 577	2 754	3 144	4,1	Recettes financières
Investitionseinnahmen	4 380	3 256	3 085	3 133	2 916	3 244	3 011	4,0	Recettes d'investissements
Ausserordentliche Einnahmen	–	–	–	–	–	–	196	0,3	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	–	–	–	–	–	–	196	0,3	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	–	–	–	–	–	–	–	*	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés des cantons et concordats
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Einnahmen der Gemeinden nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung[1] (FS), in Millionen Franken **T 18.2.1.4**
Recettes des communes par nature. Compte de financement[1] (SF), en millions de francs

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total[2]	**43 651**	**44 123**	**44 866**	**45 839**	**47 528**	**49 107**	**41 400**	**100**	**Total[2]**
Ordentliche Einnahmen	43 651	44 123	44 866	45 839	47 528	49 107	41 400	100,0	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	39 553	39 946	40 680	41 435	42 937	44 616	36 722	88,7	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	21 246	20 711	20 879	21 089	22 134	23 521	24 074	58,2	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	136	136	128	127	118	125	245	0,6	Patentes et concessions
Entgelte	11 222	11 872	12 376	12 842	13 104	13 427	7 317	17,7	Compensations
Verschiedene Erträge	32	45	41	46	52	51	48	0,1	Revenus divers
Transferertrag	6 917	7 180	7 256	7 331	7 529	7 492	5 038	12,2	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	2 669	2 694	2 680	3 046	3 243	3 167	3 184	7,7	Recettes financières
Investitionseinnahmen	1 429	1 484	1 506	1 359	1 348	1 324	1 493	3,6	Recettes d'investissements
Ausserordentliche Einnahmen	–	–	–	–	–	–	–	*	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	–	–	–	–	–	–	–	*	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	–	–	–	–	–	–	–	*	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Gemeinden insgesamt
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Gemeinden

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés de l'ensemble des communes
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre communes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Mehrwertsteuer nach Wirtschaftssektoren

Taxe sur la valeur ajoutée selon les secteurs d'activités économiques

T 18.2.2.2.1

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Anzahl Mehrwertsteuer-pflichtige	**307 910**	**311 844**	**316 892**	**319 823**	**322 877**	**326 343**	**336 489**	**Nombre d'assujettis à la TVA**
Primärsektor	5 569	5 579	6 070	6 290	6 453	6 797	7 227	Secteur primaire
Sekundärsektor	84 702	84 163	84 992	86 177	86 770	87 565	90 013	Secteur secondaire
Tertiärsektor	217 639	222 102	225 830	227 356	229 654	231 981	239 249	Secteur tertiaire
Gesamtumsatz in Millionen Franken	**1 697 665**	**1 801 040**	**2 065 440**	**2 431 944**	**3 087 973**	**3 233 907**	**3 529 496**	**Chiffre d'affaires total,** en millions de francs
Primärsektor	4 468	4 536	5 158	5 241	5 403	5 947	6 230	Secteur primaire
Sekundärsektor	411 774	406 819	440 197	486 091	553 629	676 652	702 248	Secteur secondaire
Tertiärsektor	1 281 423	1 389 685	1 620 085	1 940 612	2 528 941	2 551 308	2 821 018	Secteur tertiaire
Steuerbarer Umsatz in Millionen Franken	**665 001**	**660 384**	**683 139**	**701 601**	**739 973**	**782 803**	**824 379**	**Chiffre d'affaires imposable,** en millions de francs
Primärsektor	4 374	4 422	4 967	5 022	5 194	5 715	5 989	Secteur primaire
Sekundärsektor	213 577	210 161	217 318	226 724	233 588	250 447	269 875	Secteur secondaire
Tertiärsektor	447 050	445 801	460 854	469 855	501 191	526 641	548 515	Secteur tertiaire
Total Forderungen in Millionen Franken	**16 650**	**16 846**	**17 401**	**18 188**	**18 827**	**19 733**	**20 421**	**Total des créances,** en millions de francs
MWST-Forderungen	7 848	8 124	8 168	8 100	7 992	7 671	8 128	Créances de TVA
Primärsektor	106	111	118	116	122	135	142	Secteur primaire
Sekundärsektor	289	390	250	–142	–749	–1 297	–910	Secteur secondaire
Tertiärsektor	7 453	7 623	7 801	8 126	8 619	8 834	8 896	Secteur tertiaire
Eidgenössische Zollverwaltung	8 802	8 722	9 233	10 088	10 835	12 062	12 293	Administration fédérale des douanes

Quelle: Eidgenössische Steuerverwaltung

Source: Administration fédérale des contributions

Steuerliche Ausschöpfung nach Kantonen
Exploitation du potentiel fiscal selon les cantons

T 18.2.2.3.1

	Referenzjahr: 2009 Année de référence: 2009		Referenzjahr: 2010 Année de référence: 2010		Referenzjahr: 2011 Année de référence: 2011		
	Bemessungsjahre: 2003–2005 Année de calcul: 2003–2005		Bemessungsjahre: 2004–2006 Année de calcul: 2004–2006		Bemessungsjahre: 2005–2007 Année de calcul: 2005–2007		
	%	Index Indice	%	%	%	Index Indice	Rang
Total	**25,7**	**100**	**25,3**	**100**	**24,8**	**100**	
Zürich	20,8	80,8	19,8	78,0	19,9	80,0	22
Bern	29,7	115,6	29,3	115,8	29,5	118,7	6
Luzern	28,0	108,8	27,4	108,3	26,8	108,0	11
Uri	26,8	104,4	27,0	106,7	25,9	104,2	13
Schwyz	13,8	53,9	14,1	55,5	13,4	54,0	25
Obwalden	26,8	104,1	23,7	93,6	21,3	85,7	21
Nidwalden	16,8	65,5	16,5	65,2	15,9	64,0	24
Glarus	24,4	95,1	24,2	95,6	24,5	98,7	18
Zug	13,0	50,5	12,8	50,4	12,4	49,8	26
Fribourg	31,0	120,6	31,2	123,0	30,7	123,7	3
Solothurn	29,3	114,0	27,9	110,1	27,8	112,1	9
Basel-Stadt	29,4	114,6	29,3	115,5	28,1	113,2	8
Basel-Landschaft	25,9	100,6	26,0	102,8	26,0	104,8	12
Schaffhausen	23,0	89,4	22,7	89,6	21,6	86,8	20
Appenzell A. Rh.	26,6	103,3	26,3	103,9	25,7	103,5	14
Appenzell I. Rh.	21,2	82,5	20,6	81,3	19,0	76,5	23
St. Gallen	29,1	113,4	29,2	115,2	28,3	114,0	7
Graubünden	29,7	115,4	30,1	119,0	30,6	123,0	4
Aargau	23,3	90,7	23,6	93,2	23,4	94,3	19
Thurgau	27,2	105,8	25,9	102,4	25,1	100,9	16
Ticino	24,8	96,6	24,8	97,9	24,6	99,0	17
Vaud	29,4	114,3	28,5	112,5	25,2	101,5	15
Valais	29,3	114,0	29,9	118,0	29,9	120,2	5
Neuchâtel	27,2	105,7	27,7	109,5	27,7	111,6	10
Genève	30,8	119,9	31,7	125,2	32,0	128,7	1
Jura	32,0	124,7	31,6	124,9	31,4	126,3	2

Erläuterung zur Tabelle:
Die steuerliche Ausschöpfung ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Steuereinnahmen eines Kantons und seinem Ressourcenpotenzial, welches das Steuersubstrat des Kantons widerspiegelt. Das Steuersubstrat berechnet sich aus den steuerbaren Einkommen, Vermögen und Gewinnen in einem Kanton.
Die Daten zur Berechnung des Ressourcenpotenzials werden bei den Steuerverwaltungen der Kantone erhoben. Sie liegen jedoch erst mit einer gewissen Verzögerung in genügend guter Qualität vor; ausserdem ist das Steuersubstrat starken Schwankungen unterworfen. Deshalb werden für die Berechnung des Ressourcenpotenzials dreijährige Durchschnittswerte herangezogen (für das Referenzjahr 2010 Durchschnitt der Jahre 2004 bis 2006).
Der Steuerausschöpfungsindex eines Kantons wird wie folgt berechnet:

$$\text{Steuerausschöpfungsindex Kanton X} = \frac{\text{Steuerliche Ausschöpfung Kanton}}{\text{Steuerliche Ausschöpfung Gesamtheit der Kantone}} \times 100$$

Aufgrund seiner Berechnungsmethode ist der Steuerausschöpfungsindex nicht mit dem früher von der Eidgenössischen Steuerverwaltung publizierten Gesamtindex der Steuerbelastung vergleichbar. Der Index ist ähnlich zu interpretieren wie die Fiskalquote, welche in der Schweiz auf nationaler Ebene berechnet wird.

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

Explication du tableau:
L'exploitation du potentiel fiscal correspond au rapport entre les recettes fiscales d'un canton et son potentiel de ressources, qui est le reflet de la substance fiscale. Cette substance fiscale est calculée à partir des revenus imposables, des fortunes et des gains dans un canton.
Les données entrant dans le calcul du potentiel de ressources sont recueillies auprès des administrations fiscales cantonales. Des données d'une qualité suffisante ne sont toutefois disponibles qu'avec un certain retard; par ailleurs, la substance fiscale fluctue fortement. Pour ces raisons, le calcul du potentiel de ressources s'effectue à l'aide de moyennes triennales (par exemple moyenne des années 2004–2006 pour l'année de référence 2010).
L'indice de l'exploitation du potentiel fiscal d'un canton est calculé de la manière suivante:

$$\text{Indice de l'exploitation du potentiel fiscal du canton X} = \frac{\text{Exploitation du potentiel fiscal du canton}}{\text{Exploitation du potentiel fiscal de l'ensemble des cantons}} \times 100$$

Etant donné la manière dont il est calculé, l'indice de l'exploitation du potentiel fiscal n'est pas comparable avec l'indice global de la charge fiscale publié précédemment par l'Administration fédéral des contributions. Il convient d'interpréter l'indice de l'exploitation du potentiel fiscal de manière analogue à la quote-part fiscale, qui est calculée pour l'ensemble du pays en Suisse.

Source: Administration fédérale des finances

Ausgaben
Dépenses

Ausgaben der öffentlichen Haushalte nach Funktionen. Finanzierungsrechnung [1,3] (FS), in Millionen Franken **T 18.3.1.1**
Dépenses des administrations publiques par fonction. Compte de financement [1,3] (SF), en millions de francs

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total [2]	**161 460**	**168 206**	**171 663**	**174 356**	**175 527**	**179 869**	**187 023**	**100**	**Total [2]**
Allgemeine Verwaltung	...	...	...	...	...	...	14 547	7,8	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	...	...	...	...	...	...	13 978	7,5	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	...	...	...	...	...	...	31 177	16,7	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	...	...	...	...	...	...	4 838	2,6	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	...	...	...	...	...	...	10 634	5,7	Santé
Soziale Sicherheit	...	...	...	...	...	...	67 684	36,2	Prévoyance sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	...	...	...	...	...	...	15 592	8,3	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	...	...	...	...	...	...	5 855	3,1	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	...	...	...	...	...	...	12 876	6,9	Economie publique
Finanzen und Steuern	...	...	...	...	...	...	9 843	5,3	Finances et impôts

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushaltern
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
3 Konsolidierte Daten zu den öffentlichen Haushalten sind vorläufig noch unvollständig. Die Rechnungsergebnisse für die öffentlichen Sozialversicherungen der Jahre 1990–2007 gemäss dem neuen Sektorisierungskonzept werden im Jahre 2011 noch nacherhoben.

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
3 Les données consolidées concernant les administrations publiques demeurent incomplètes pour le moment. Les résultats des comptes des assurances sociales publiques pour les années 1990 à 2007 selon la nouvelle sectorisation seront encore saisis en 2011.

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Ausgaben des Bundes nach Funktionen. Finanzierungsrechnung [1] (FS), in Millionen Franken **T 18.3.1.2**
Dépenses de la Confédération par fonction. Compte de financement [1] (SF), en millions de francs

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total [2]	**51 927**	**51 284**	**52 656**	**52 607**	**53 096**	**54 159**	**64 189**	**100**	**Total [2]**
Allgemeine Verwaltung	4 280	4 302	4 333	4 272	4 256	4 467	5 608	8,7	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	5 497	5 466	5 382	5 269	5 181	5 126	5 425	8,5	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	4 056	4 304	5 233	4 463	4 552	4 487	4 715	7,3	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	684	527	447	447	437	458	433	0,7	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	239	212	200	185	190	272	379	0,6	Santé
Soziale Sicherheit	12 927	13 393	13 819	14 155	14 184	14 983	14 937	23,3	Prévoyance sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	8 872	8 184	8 549	8 586	7 875	7 542	8 668	13,5	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	797	704	730	619	633	834	828	1,3	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	4 801	4 567	4 546	4 395	4 454	4 379	10 230	15,9	Economie publique
Finanzen und Steuern	9 773	9 622	9 417	10 216	11 334	11 610	12 965	20,2	Finances et impôts

1 Teilsektor Bund, inkl. Sonderrechnungen
2 Bereinigt um interne Verrechnungen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux
2 Après suppression des imputations internes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Ausgaben der Kantone und Konkordate nach Funktionen. Finanzierungsrechnung[1] (FS), in Millionen Franken **T 18.3.1.3**
Dépenses des cantons et concordats par fonction. Compte de financement[1] (SF), en millions de francs

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total[2]	**66 400**	**67 708**	**68 657**	**70 067**	**71 513**	**74 519**	**72 356**	**100**	**Total[2]**
Allgemeine Verwaltung	3 252	3 410	3 224	3 448	3 390	4 567	4 943	6,8	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	5 445	5 658	5 693	5 811	5 849	6 041	6 415	8,9	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	16 430	16 928	17 137	17 391	17 817	18 545	20 935	28,9	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	1 338	1 346	1 413	1 364	1 341	1 410	1 555	2,1	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	11 726	12 199	12 481	12 803	13 249	13 845	9 015	12,5	Santé
Soziale Sicherheit	12 085	12 663	13 229	13 596	14 036	14 296	13 731	19,0	Prévoyance sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	6 305	6 158	6 295	6 515	6 773	6 742	6 534	9,0	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	1 424	1 439	1 365	1 360	1 298	1 382	1 322	1,8	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	4 523	4 206	4 067	4 069	4 106	4 017	4 106	5,7	Economie publique
Finanzen und Steuern	3 873	3 703	3 752	3 709	3 653	3 673	3 800	5,3	Finances et impôts

1 Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés des cantons et concordats
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Ausgaben der Gemeinden nach Funktionen. Finanzierungsrechnung[1] (FS), in Millionen Franken **T 18.3.1.4**
Dépenses des communes par fonction. Compte de financement[1] (SF), en millions de francs

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total[2]	**42 498**	**44 131**	**44 330**	**45 079**	**45 854**	**46 542**	**41 195**	**100**	**Total[2]**
Allgemeine Verwaltung	3 588	3 790	3 709	3 749	3 836	3 983	4 348	10,6	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	2 198	2 293	2 308	2 341	2 385	2 413	2 538	6,2	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	9 755	10 057	9 590	9 778	9 917	9 776	10 370	25,2	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	2 291	2 447	2 496	2 533	2 631	2 764	2 974	7,2	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	8 209	8 747	9 156	9 227	9 140	9 422	1 445	3,5	Santé
Soziale Sicherheit	6 194	6 541	7 076	7 380	7 652	7 795	7 355	17,9	Prévoyance sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	3 027	3 171	3 165	3 295	3 420	3 543	4 048	9,8	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	3 552	3 577	3 529	3 501	3 622	3 629	4 195	10,2	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	676	702	682	649	643	675	1 359	3,3	Economie publique
Finanzen und Steuern	3 008	2 806	2 620	2 627	2 609	2 542	2 562	6,2	Finances et impôts

1 Konsolidierte Rechnungen der Gemeinden insgesamt
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Gemeinden

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés de l'ensemble des communes
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre communes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Ausgaben der öffentlichen Haushalte nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung[1,3] (FS), in Millionen Franken **T 18.3.2.1**
Dépenses des administrations publiques par nature. Compte de financement[1,3] (SF), en millions de franc

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total[2]	**132 358**	**133 848**	**136 523**	**138 409**	**139 936**	**144 120**	**187 023**	**100**	**Total**[2]
Ordentliche Ausgaben	…	…	…	…	…	…	178 378	95,4	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	…	…	…	…	…	…	151 139	80,8	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	…	…	…	…	…	…	41 446	22,2	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	…	…	…	…	…	…	20 129	10,8	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	…	…	…	…	…	…	1 228	0,7	Charges d'armement
Transferaufwand	…	…	…	…	…	…	88 336	47,2	Charges de transfert
Finanzausgaben	…	…	…	…	…	…	9 323	5,0	Dépenses financières
Investitionsausgaben	…	…	…	…	…	…	17 916	9,6	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	…	…	…	…	…	…	8 645	4,6	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Aufwand	…	…	…	…	…	…	2 717	1,5	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionen	…	…	…	…	…	…	5 928	3,2	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushaltem
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
3 Konsolidierte Daten zu den öffentlichen Haushalten sind vorläufig noch unvollständig. Die Rechnungsergebnisse für die öffentlichen Sozialversicherungen der Jahre 1990–2007 gemäss dem neuen Sektorisierungskonzept werden im Jahre 2011 noch nacherhoben.

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
3 Les données consolidées concernant les administrations publiques demeurent incomplètes pour le moment. Les résultats des comptes des assurances sociales publiques pour les années 1990 à 2007 selon la nouvelle sectorisation seront encore saisis en 2011.

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Ausgaben des Bundes nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung[1] (FS), in Millionen Franken **T 18.3.2.2**
Dépenses de la Confédération par nature. Compte de financement[1] (SF), en millions de franc

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total[2]	**51 927**	**51 284**	**52 656**	**52 607**	**53 096**	**54 159**	**64 189**	**100**	**Total**[2]
Ordentliche Ausgaben	51 238	51 284	51 535	52 607	53 096	54 159	57 307	89,3	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	40 434	41 258	41 744	42 308	43 091	43 748	46 275	72,1	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	5 710	5 853	5 860	5 796	5 798	6 014	6 226	9,7	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	4 899	4 902	4 709	4 558	4 508	4 431	3 378	5,3	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	–	–	1 228	1,9	Charges d'armement
Transferaufwand	29 825	30 503	31 174	31 954	32 785	33 304	35 442	55,2	Charges de transfert
Finanzausgaben	3 764	3 293	3 172	3 577	3 993	3 853	3 807	5,9	Dépenses financières
Investitionsausgaben	7 041	6 733	6 619	6 721	6 011	6 558	7 225	11,3	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	689	–	1 121	–	–	–	6 882	10,7	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Aufwand	–	–	1 071	–	–	–	954	1,5	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionen	689	–	50	–	–	–	5 928	9,2	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Teilsektor Bund, inkl. Sonderrechnungen
2 Bereinigt um interne Verrechnungen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux
2 Après suppression des imputations internes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Ausgaben der Kantone und Konkordate nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung[1] (FS), in Millionen Franken **T 18.3.2.3**
Dépenses des cantons et concordats par nature. Compte de financement[1] (SF), en millions de franc

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total[2]	**66 400**	**67 708**	**68 657**	**70 067**	**71 513**	**74 519**	**72 356**	**100**	**Total[2]**
Ordentliche Ausgaben	66 400	67 708	68 657	70 067	71 513	74 519	70 593	97,6	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	56 320	58 806	60 026	61 644	63 082	65 773	62 517	86,4	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	24 379	25 320	25 625	26 114	26 672	28 585	22 423	31,0	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	7 934	8 283	8 507	8 857	9 082	9 531	8 118	11,2	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	–	–	–	*	Charges d'armement
Transferaufwand	24 008	25 203	25 893	26 673	27 328	27 657	31 976	44,2	Charges de transfert
Finanzausgaben	2 065	1 868	1 889	1 796	1 667	1 543	1 546	2,1	Dépenses financières
Investitionsausgaben	8 015	7 034	6 742	6 626	6 764	7 203	6 531	9,0	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	–	–	–	–	–	–	1 763	2,4	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Aufwand	–	–	–	–	–	–	1 763	2,4	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionen	–	–	–	–	–	–	–	*	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés des cantons et concordats
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Ausgaben der Gemeinden nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung[1] (FS), in Millionen Franken **T 18.3.2.4**
Dépenses des communes par nature. Compte de financement[1] (SF), en millions de franc

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	
								%	
Total[2]	**42 498**	**44 131**	**44 330**	**45 079**	**45 854**	**46 542**	**41 195**	**100**	**Total[2]**
Ordentliche Ausgaben	42 498	44 131	44 330	45 079	45 854	46 542	41 195	100,0	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	35 352	36 784	37 338	38 303	39 145	39 803	33 059	80,3	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	17 040	17 579	17 923	18 203	18 372	18 767	12 797	31,1	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	9 056	9 443	9 579	9 840	9 969	10 125	8 321	20,2	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	–	–	–	*	Charges d'armement
Transferaufwand	9 256	9 763	9 836	10 261	10 805	10 912	11 941	29,0	Charges de transfert
Finanzausgaben	1 889	1 705	1 557	1 501	1 432	1 363	1 546	3,8	Dépenses financières
Investitionsausgaben	5 257	5 642	5 436	5 275	5 276	5 376	6 590	16,0	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	–	–	–	–	–	–	–	*	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Aufwand	–	–	–	–	–	–	–	*	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionen	–	–	–	–	–	–	–	*	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Gemeinden insgesamt
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Gemeinden

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés de l'ensemble des communes
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre communes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Schulden
Dettes

Schulden des Sektors Staat[1,2]. FS-Modell[1] **T 18.4.1.1**
Dettes des administrations publiques[1,2]. Modèle SF[1]

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009[5]	
Sektor Staat, in Millionen Franken[3]	**236 384**	**240 177**	**245 618**	**243 168**	**230 539**	**226 305**	**222 412**	**208 643**	**Administrations publiques,** en millions de francs[3]
Bund	122 438	123 809	126 740	130 377	123 624	120 873	121 443	110 706	Confédération
Kantone	65 351	69 754	71 750	64 555	61 985	60 796	56 059	54 780	Cantons
Gemeinden	48 595	46 614	47 128	48 237	44 931	44 636	44 910	43 156	Communes
Sozialversicherungen	–	–	2 000	3 800	4 800	4 800	4 775	5 762	Assurances sociales
Pro Einwohner[4], in Franken	**32 192**	**32 434**	**32 951**	**32 417**	**30 504**	**29 704**	**29 290**	**27 090**	**Par habitant[4],** en francs
In % des Bruttoinlandproduktes	**54,4**	**54,9**	**54,4**	**52,4**	**47,0**	**43,4**	**40,9**	**38,8**	**En % du produit intérieur brut**

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushaltem
2 In Anlehnung an die Definition von Maastricht: Nominalwert in der Definition der Bruttoschulden gemäss HRM2
3 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
4 Bis 2007 Mittlere Wohnbevölkerung; ab 2008 Ständige Wohnbevölkerung per 1. Jan.
5 Teilweise geschätzte Zahlen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2010

1 Comptes consolidés de la Confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale
2 En référence à la définition de Maastricht: valeur nominale selon la définition des dettes bruttes du MCH2
3 Total, après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
4 Jusqu'en 2007: population résidante moyenne; à partir de 2008: population résidante permanente au 1er janvier
5 Chiffres fondés en partie sur des estimations

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2010

Kriminalität und Strafrecht

Criminalité et droit pénal

Überblick

Kriminalitätszahlen sind nur bedingt ein direkter Ausdruck der Verhaltensrealität: Zum einen unterliegen strafrechtliche Normen und Massnahmen dem gesellschaftlichen Wandel. Zum anderen werden die Kriminalitätszahlen auch beeinflusst durch personelle Ressourcen, Verfolgungsprioritäten, die Effizienz von Polizei und Justiz und die Anzeigebereitschaft der Bevölkerung. Wie weit Veränderungen in den Kriminalitätszahlen durch welche Ursachen bedingt sind, ist in der Regel schwer zu ermitteln.

Verzeigungen

Die erweiterte und modernisierte Polizeiliche Kriminalstatistik (PKS) konnte gesamtschweizerisch erstmals 2010 ausgewertet werden (für Details zur PKS siehe Glossar, «Verzeigungen»).

Im Jahr 2009 wurden gesamthaft 446 505 Kriminalfälle mit 676 309 strafrechtlich relevanten Handlungen – Straftaten – registriert. Von diesen Straftaten entfielen 82% auf das Strafgesetzbuch (StGB, 553 421 Straftaten), 13% auf das Betäubungs-

Vue d'ensemble

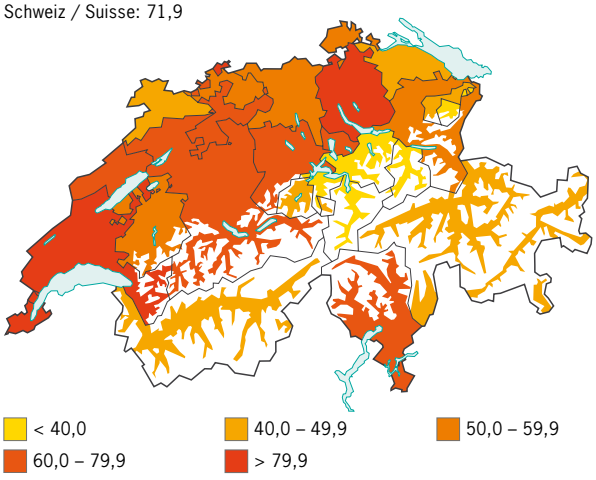
Dans le domaine de la criminalité, les chiffres ne reflètent que partiellement la réalité des comportements. Il y a principalement deux raisons à cela: d'une part, les normes pénales et les sanctions sont en léger décalage avec l'évolution de la société, d'autre part, la mesure de ce phénomène dépend du personnel à disposition, des priorités établies, de l'efficacité de la police et de la justice et de la propension de la population à dénoncer les actes délictueux. Il est en général difficile de déterminer les facteurs à l'origine des variations enregistrées en matière de criminalité.

Dénonciations

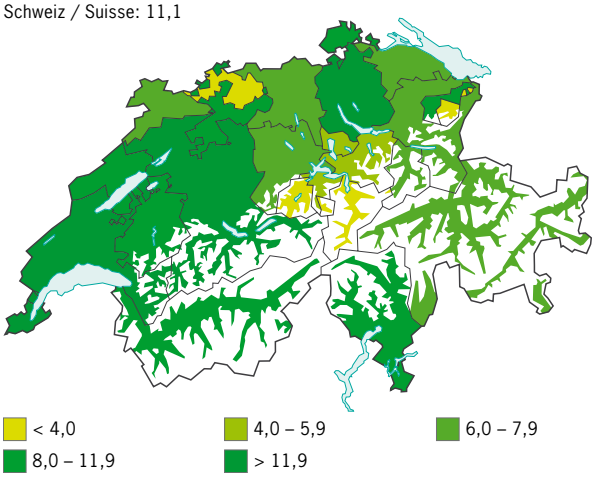
La statistique policière de la criminalité (SPC) modernisée a livré ses premiers résultats en 2010 (pour plus de précisions sur cette statistique, voir sous «Dénonciations» dans le glossaire).

En 2009, on a enregistré 446 505 affaires criminelles comportant 676 309 infractions relevant du droit pénal. 82% de ces

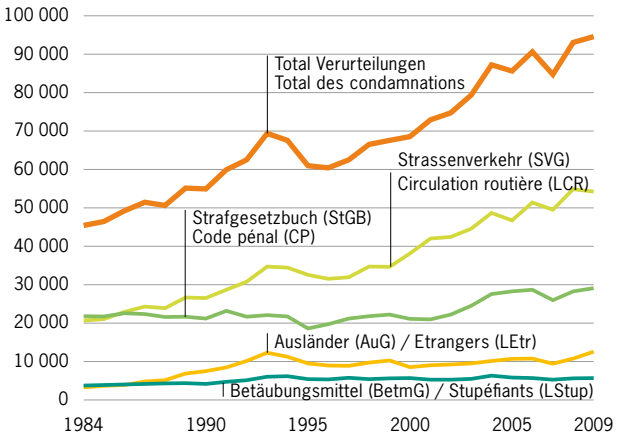
Strafgesetzbuch (StGB): Anzahl Straftaten pro 1000 Einwohner **G 19.1**
Code pénal (CP): Nombre d'infractions pour 1000 habitants
Schweiz / Suisse: 71,9



Betäubungsmittel (BetmG): Anzahl Straftaten pro 1000 Einwohner **G 19.2**
Stupéfiants (LStup): Nombre d'infractions pour 1000 habitants
Schweiz / Suisse: 11,1



Anzahl der Verurteilungen aufgrund der wichtigsten Gesetze G 19.3
Nombre de condamnations d'après les principales lois



mittelgesetz (BetmG, 85 742), 4% auf das Ausländergesetz (AuG, 27 056) und 1% auf weitere Bundesnebengesetze (10 090). Die Aufklärungsquote bei Tötungsdelikten lag bei 88%, bei Vermögensstraftaten bei 17%.

Erstmals wurden auch Echtdaten zu den beschuldigten Personen und zu den Geschädigten von Straftaten ermittelt. Es wurden 80 481 Beschuldigte wegen Zuwiderhandlungen gegen das StGB registriert, wovon 14 899 oder 19% Minderjährige waren; für Betäubungsmitteldelikte waren es 38 310 Beschuldigte mit 5041 oder 13% Minderjährigen. Der Männeranteil ist hoch und liegt bei StGB-Straftaten bei 78%, bei BetmG-Delikten bei 88%. Total wurden 37 467 Personen als Geschädigte von Gewaltstraftaten gezählt, wobei 1344 als Geschädigte von schweren Gewaltstraftaten.

Die Aufschlüsselung der Beschuldigten nach Nationalität und Aufenthaltsstatus zeigt, dass im StGB-Bereich 52%, im BetmG-Bereich 59% und bei den übrigen Bundesnebengesetzen 62% schweizerischer Staatszugehörigkeit waren. Ausländer mit Wohnsitz machten 29%, 21% und 22% der Beschuldigten aus. Die nicht wohnhaften Ausländer hatten Anteile von 19% (StGB), 20% (BetmG) und 15% (übrige). Im Bereich des Ausländergesetzes machten die nicht wohnhaften Beschuldigten 82% aus. Es zeigt sich somit, dass ein bedeutender Teil der Ausländerdelinquenz «importiert» ist und nicht den in der Schweiz wohnhaften Ausländern angelastet werden kann. Geschlecht, Alter sowie soziale und wirtschaftliche Gründe verursachen eher Straffälligkeit als die Tatsache, Ausländer zu sein.

Entwicklungen der letzten Jahre

Damit die Entwicklungen der Jahre vor der Revision der PKS mit denen nach der Revision verfolgt werden können, wurden die Auswertungen nach den alten Auswertungsregeln auch im neuen System durchgeführt, wobei die Ergebnisse nur beschränkt vergleichbar sind.

In der Mehrheit der Straftaten, die seit 1982 in die Statistik eingingen und die zum Vergleich von Entwicklungen herangezogen werden, kann ein stabiler Verlauf festgestellt werden, so für Tötungsdelikte, Körperverletzungen, Diebstahl, Betrug und Erpressung. Während für einzelne Straftaten ein beobachteter Anstieg eher auf die veränderte Registrierung zurückgeführt wer-

infractions (soit 553 421) relevaient du Code pénal (CP), 13% (85 742) de la loi sur les stupéfiants (LStup), 4% (27 056) de la loi sur les étrangers (LEtr) et 1% (10 090) de lois fédérales annexes. Le taux d'élucidation a atteint 88% pour les homicides et 17% pour les infractions contre le patrimoine.

Pour la première fois, on dispose de données originales sur les auteurs présumés et sur les personnes lésées. Celles-ci font état de 80 481 auteurs présumés d'infractions au code pénal, dont 14 899 ou 19% avaient moins de 18 ans, et de 38 310 auteurs présumés d'infractions à la loi sur les stupéfiants, parmi lesquels on dénombre 5041 mineurs (13%). Les hommes sont nettement majoritaires, aussi bien pour les infractions au CP (78%) que pour les infractions à la LStup (88%). Par ailleurs, 37 467 personnes lésées ont subi des actes de violence, dont 1344 ont été victimes d'actes de violence graves.

La ventilation des prévenus selon la nationalité et le type d'autorisation de séjour montre que les personnes de nationalité suisse représentaient 52% des prévenus d'infraction au CP, 59% des prévenus d'infraction à la LStup et 62% des prévenus d'infraction à une autre loi fédérale annexe. Les étrangers domiciliés en Suisse représentent respectivement 29%, 21% et 22% des prévenus dans ces trois catégories d'infractions, contre 19%, 20% et 15% pour les étrangers non résidents. 82% des prévenus d'infraction à la loi sur les étrangers ne résident pas en Suisse. Ces chiffres montrent qu'une part importante des infractions commises par des étrangers est «importée» et ne peut donc être imputée aux étrangers domiciliés en Suisse. En d'autres termes, le sexe, l'âge, le statut social et la situation économique déterminent davantage la propension à commettre des infractions que le fait d'être étranger ou non.

Evolutions récentes

Les méthodes utilisées pour exploiter les données de l'ancienne SPC ont été reprises pour pouvoir suivre les évolutions de ces dernières années. Les données d'avant la révision ne permettent toutefois que des comparaisons limitées avec les nouveaux résultats.

Si l'on considère les infractions prises en compte depuis 1982 dans la statistique, on constate de manière générale une stabilisation de leur nombre notamment en ce qui concerne les homicides, les lésions corporelles, le vol, l'escroquerie et l'extorsion et le chantage. La hausse du nombre des infractions relevées dans certaines catégories résulte notamment des changements apportés à la méthode d'enregistrement (c'est le cas pour les viols et les autres infractions contre l'intégrité sexuelle), tandis que dans d'autres (violence contre des fonctionnaires, menaces, contrainte, brigandage, etc.), elle pourrait refléter une tendance accrue à dénoncer les actes commis.

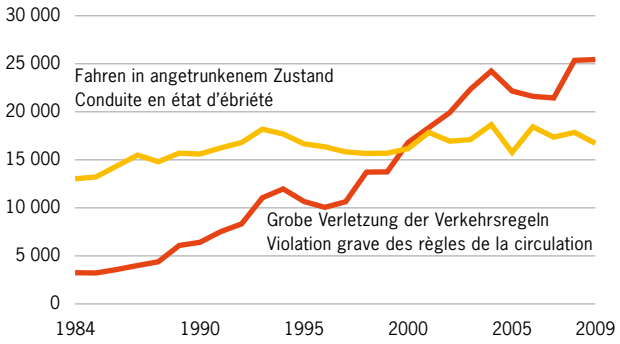
La révision de la loi sur la circulation routière de 2005 a entraîné une intensification des contrôles policiers, qui a fait passer de 2 à 5% la part des conducteurs et des conductrices soumis chaque année à un alcootest.

Condamnations

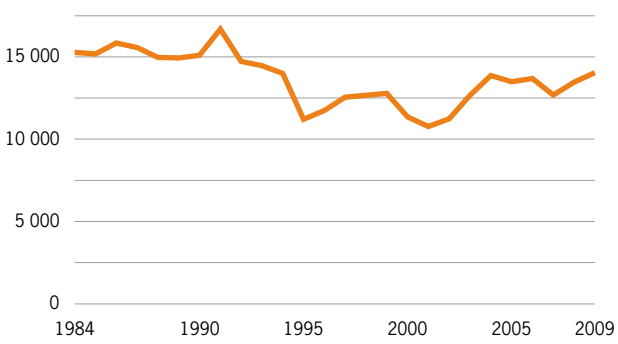
La statistique des condamnations pénales, qui recense les infractions jugées, offre un autre angle pour suivre l'évolution de la criminalité. Ses données couvrent une période de plus de 25 ans.

Au milieu des années 1980, on dénombrait chaque année un peu plus de 45 000 condamnations d'adultes. Ce chiffre a dou-

Straftaten gegen das Strassenverkehrsgesetz (Verurteilungen) **G 19.4**
Infractions à la loi sur la circulation routière (condamnations)



Straftaten gegen das Vermögen (Verurteilungen) **G 19.5**
Infractions contre le patrimoine (condamnations)



den muss (Vergewaltigung, andere Straftaten gegen die sexuelle Integrität), kann bei anderen Straftaten eine steigende Tendenz beispielsweise durch Veränderungen im Anzeigeverhalten erklärt werden (z.B. Gewalt gegen Beamte; Nötigung und Drohungen; Raub).

In der Folge der Revision des Strassenverkehrsgesetzes 2005 wurden die polizeilichen Kontrollen der Strassenverkehrsdelinquenz intensiviert: Wurden vor 2005 jährlich rund 2% aller Motorfahrzeuglenkenden auf die Blutalkoholkonzentration kontrolliert, stieg deren Anteil nach der Revision auf rund 5%.

Verurteilungen

Ein weiteres Mittel, die Entwicklung der Kriminalität zu beobachten, stellt die Urteilsstatistik dar, welche die von der Justiz beurteilten Straffälle erhebt. Deren Fortgang kann über 25 Jahre beobachtet werden.

Wurden Mitte der 1980er-Jahre etwas über 45 000 Verurteilungen gegen Erwachsene gezählt, so hat sich deren Zahl verdoppelt und liegt seit 2005 bei rund 90 000. Die Entwicklung läuft je nach dem den Verurteilungen zu Grunde liegenden Gesetz sehr unterschiedlich.

Strafgesetzbuch: stabile Verurteilungszahlen seit 2005. Bei den Verurteilungen nach dem StGB blieben die Zahlen bis 2001 praktisch stabil; bezogen auf die Wohnbevölkerung waren sie sogar rückläufig. Von 2002 bis 2004 war ein starker Anstieg zu beobachten, erstmals auch relativ zur Wohnbevölkerung. Seither sind die Zahlen unverändert – rund 28 000 Verurteilungen pro Jahr. Die Vermögensdelikte bilden nach wie vor die weitaus grösste Gruppe der StGB-Straftaten mit rund der Hälfte aller Verurteilungen. Bei den Gewaltstraftaten haben in den letzten Jahren vor allem die weniger schwerwiegenden Tatformen deutlich zugenommen, Ausdruck unter anderem einer erhöhten Sensibilität gegenüber Gewaltanwendung in der heutigen Gesellschaft.

Strassenverkehrsgesetz: Stabilisierung des längerfristigen Anstiegs dank intensiveren Kontrollen. Die Zahl der Verurteilungen wegen Verstössen gegen das Strassenverkehrsgesetz (SVG) hat sich seit 1984 um gut das Zweieinhalbfache auf rund 54 000 (2009) erhöht. Mit der Einführung von neuen Massnahmen gegen das Fahren unter Alkoholeinfluss auf den 1. Januar 2005 (u. a. Senkung der Alkoholgrenze auf 0,5‰ und Möglichkeit, anlassfreie Alkoholkontrollen durchzuführen) ging die Anzahl

blé depuis lors et se situe à environ 90 000 depuis 2005. L'évolution est très variable selon la loi qui fonde la condamnation.

Code pénal: stabilité du nombre de condamnations depuis 2005. Le nombre des condamnations prononcées en vertu du CP est resté pratiquement constant jusqu'en 2001; il a même reculé par rapport à l'effectif de la population résidante. Les années 2002 à 2004 ont été marquées par une forte progression du nombre des condamnations, qui s'est pour la première fois traduite par une hausse en termes relatifs. Ce nombre se maintient depuis lors à environ 28 000 condamnations par année. Les infractions contre le patrimoine représentent toujours le principal groupe des infractions au CP (près de la moitié des condamnations). Pour ce qui est des actes de violence, la nette progression des infractions de peu de gravité traduit la sensibilité accrue de la société actuelle face à l'utilisation de la violence.

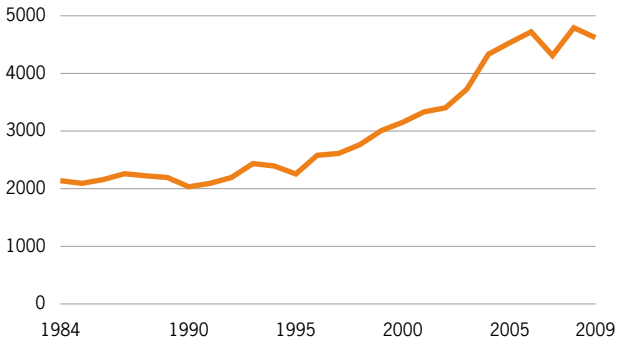
Loi sur la circulation routière: lente stabilisation grâce à des contrôles renforcés. On a dénombré environ 54 000 condamnations pour infraction à la loi sur la circulation routière (LCR) en 2009, soit un nombre un peu plus de deux fois et demie plus élevé qu'en 1984. L'entrée en vigueur, le 1er janvier 2005, de nouvelles mesures contre la conduite en état d'ébriété (abaissement à 0,5‰ du taux limite et possibilité d'effectuer des alcootests sans soupçon d'ébriété) a entraîné un net recul des condamnations pour conduite en état d'ivresse. Depuis 2006, leur nombre s'est stabilisé à un niveau plus élevé.

Loi sur les stupéfiants: stabilité du nombre de condamnations. Le nombre de condamnations pour trafic de stupéfiants a fortement augmenté jusqu'au milieu des années 1990, pour se stabiliser ensuite.

Loi sur les étrangers: stabilisation après des chiffres records en 1993. Le nombre des condamnations pour infraction à la loi sur les étrangers est stable depuis 1993, année où il avait atteint un niveau record, en raison des bouleversements politiques liés à la guerre dans les Balkans. En 2009, 13% des condamnations inscrites au casier judiciaire concernaient des infractions à cette loi. Les importants écarts relevés entre les cantons reflètent en partie les différences d'approche des cantons en matière de poursuite pénale.

Straftaten gegen Leib und Leben (Verurteilungen) **G 19.6**

Infractions contre la vie et l'intégrité corporelle (condamnations)



Verurteilungen wegen Fahrens in angetrunkenem Zustand 2005 deutlich zurück. Seit 2006 stabilisiert sich die Zahl der Verurteilungen erneut auf höherem Niveau.

Betäubungsmittelgesetz: stabile Lage. Die Verurteilungen wegen Handels mit Betäubungsmitteln sind nach deutlichem Anstieg bis Mitte der 1990er-Jahre stabil.

Ausländergesetz: nach Spitzenjahr 1993 stabile Fallzahlen. Nach dem Spitzenjahr 1993, welches mit den politischen Umbrüchen und den Balkankriegen im Zusammenhang stand, hat sich die Anzahl der registrierten Verurteilungen wegen Verstössen gegen das Ausländergesetz stabilisiert: 13% der im Strafregister eingetragenen Verurteilungen betreffen 2009 dieses Gesetz. Dabei gibt es grosse kantonale Unterschiede – unter anderem Ausdruck unterschiedlicher Strafverfolgungspraxis.

Delinquenten: besonders häufig junge Männer

Die Kriminalstatistiken zeigen deutlich, dass Frauen viel seltener strafrechtlich in Erscheinung treten als Männer. Bei den Verzeigungen liegt der Frauenanteil bei 22% (2009), wobei je nach Straftaten beträchtliche Unterschiede bestehen. Besonders tief liegt der Anteil bei Vergewaltigung und sexueller Nötigung (2009: unter 2%), relativ hoch bei Diebstahl (2009: 26%). Bei den Urteilen ist die durchschnittliche Frauenquote (14%) etwas niedriger als bei den Verzeigungen. Auch hier bestehen je nach Deliktart beträchtliche Unterschiede.

Überdurchschnittlich häufig werden jüngere Erwachsene ins Strafregister eingetragen. Die Verurteiltenrate ist bei den 20- bis 22-Jährigen am höchsten und sinkt dann mit zunehmendem Alter.

Jugenddelinquenz

2009 betrug der Anteil der minderjährigen Beschuldigten – wie in den früheren Jahren nur auf den StGB-Fällen berechnet – 19% aller Beschuldigten. Nach dem BetmG waren es 13% und nur 3% wegen eines Verstosses gegen das Ausländergesetz.

2009 wurden 15 064 Urteile gegen Minderjährige ausgesprochen. 47% betrafen Straftaten gegen das Vermögen und 29% Betäubungsmitteldelikte. 16% der Urteile (rund 2400) wurden wegen Gewaltdelikten gefällt – ein Anteil, der seit Bestehen der Statistik der Jugendstrafurteile (1999) um sechs Prozentpunkte gewachsen ist. Am häufigsten sind in diesem Bereich die leichten oder minderschweren Straftaten wie Tätlichkeiten, ein-

Délinquants: les hommes jeunes surreprésentés

Les statistiques de la criminalité montrent clairement que les femmes commettent beaucoup moins d'actes délictueux que les hommes: seulement 22% des dénonciations concernaient des femmes en 2009. Ce pourcentage varie toutefois considérablement selon les infractions. On trouve ainsi très peu de femmes (moins de 2%) parmi les personnes dénoncées pour viol ou contrainte sexuelle en 2009, alors que leur part atteint 26% pour les dénonciations pour vol. La part des femmes est encore plus faible (14%) parmi les condamnations, même si on observe là encore des différences importantes selon le genre d'infraction.

Les jeunes adultes sont surreprésentés dans le casier judiciaire. Les taux de condamnés sont les plus élevés chez les 20 à 22 ans, puis baissent avec l'augmentation de l'âge.

Délinquance des mineurs

En 2009, les mineurs représentaient 19% de l'ensemble des prévenus d'infraction au code pénal. Cette part est de 13% pour les infractions à la LStup et de 3% pour les infractions à la loi sur les étrangers.

En 2009, 15 064 condamnations ont été prononcées à l'encontre de mineurs. 47% des jugements concernaient des infractions contre le patrimoine, 29% des infractions liées aux stupéfiants. La part des jugements rendus pour des infractions de violence s'établissait à 16% (environ 2400), un pourcentage en hausse de 6 points depuis 1999, année d'introduction de la statistique des jugements pénaux de mineurs. Les voies de fait, les lésions corporelles simples et les agressions sont les infractions de violence les plus fréquentes: elles représentaient trois quarts de ces dernières en 2009. La forte hausse constatée résulte sans doute plutôt d'une répression accrue (dénonciations et condamnations) que d'une réelle progression de la délinquance.

Pratiques en matière de sanctions

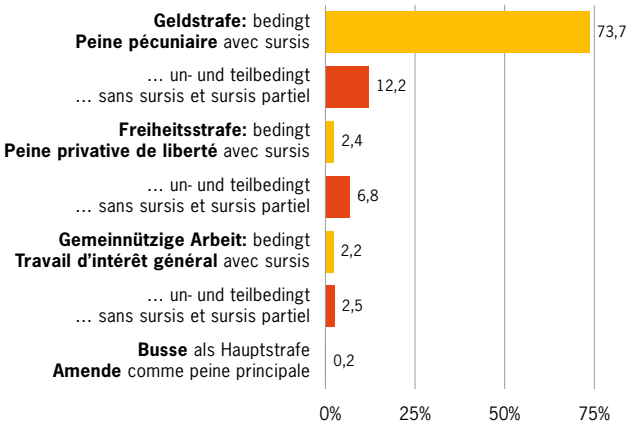
Le droit des sanctions révisé, en vigueur depuis le 1er janvier 2007, est venu compléter le régime en vigueur, qui comptait jusque-là la peine privative de liberté et l'amende, de la peine pécuniaire et du travail d'intérêt général (TIG).

Les peines pécuniaires (ou jours-amendes) ont été les sanctions les plus répandues en 2009. 86% des 94 574 condamnations prononcées à l'encontre d'adultes ont ainsi donné lieu à une telle peine. 9% ont débouché sur une peine privative de liberté et 5% sur un travail d'intérêt général. En 2005, les peines privatives de liberté représentaient la sanction la plus fréquente (62%). Elles étaient assorties d'un sursis pour trois quarts d'entre elles. Dans les 38% de cas restants, les condamnés étaient punis uniquement d'une amende.

En 2009, seulement 11% des condamnations n'ont donné lieu qu'à une peine avec sursis, sous la forme d'un travail d'intérêt général, d'une peine pécuniaire ou d'une peine privative de liberté. Dans 80% des cas, les personnes condamnées ont été sanctionnées par une peine pécuniaire ferme ou par une peine avec sursis (peine privative de liberté, peine pécuniaire ou travail d'intérêt général) combinée avec une amende. Dans les 10% de cas restants, les personnes condamnées l'ont été à une peine privative de liberté sans sursis ou à un travail d'intérêt général sans sursis.

Sanktionspraxis 2009: Verurteilungen[1] von Erwachsenen **G 19.7**

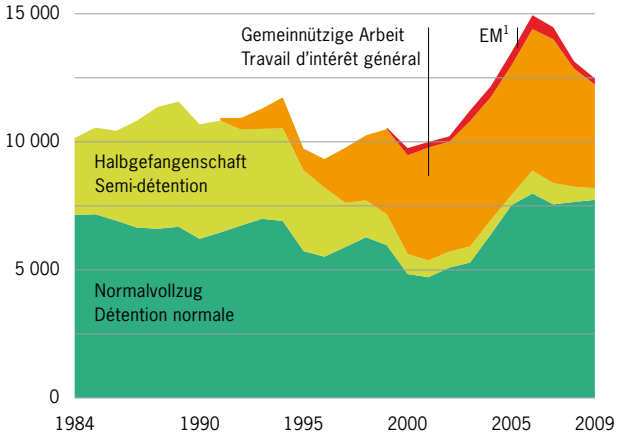
Pratique des sanctions en 2009: condamnations[1] d'adultes



1 für ein Verbrechen oder Vergehen, nach Hauptstrafe
pour crime ou délit selon la peine principale

Sanktionenvollzug nach Vollzugsart **G 19.8**

Exécution des sanctions selon la forme de l'exécution de la peine



1 EM: Elektronisch überwachter Strafvollzug / Surveillance électronique

fache Körperverletzungen und Angriff; sie machen 2009 gut drei Viertel der registrierten Gewaltstraftaten aus. Es ist davon auszugehen, dass sich eher die Anzeigen- und Verfolgungsintensität verstärkt hat, als dass Jugendliche mehr Straftaten begehen.

Sanktionspraxis

Das am 1. Januar 2007 in Kraft getretene, revidierte Sanktionsrecht sieht – neben den bisherigen Sanktionsformen Freiheitsstrafe und Busse – neu auch Geldstrafe und gemeinnützige Arbeit (GA) vor.

Am häufigsten wurden im Jahr 2009 Geldstrafen, d. h. monetäre, nach Tagessätzen berechnete Strafen, ausgesprochen. Sie betrafen 86% der 94 574 Verurteilungen von erwachsenen Personen. Bei 9% wurden als Hauptstrafe eine Freiheitsstrafe und bei 5% eine gemeinnützige Arbeit verhängt. 2005 waren Freiheitsstrafen (62%) am häufigsten gewesen, und zwar zu drei Vierteln bedingt ausgesprochene. Die restlichen 38% entfielen auf Busse als alleiniger Sanktion.

Lediglich bei 11% der Verurteilungen wurde 2009 nur eine bedingte Strafe verfügt, sei das in Form einer gemeinnützigen Arbeit, einer Geldstrafe oder einer Freiheitsstrafe. Bei 80% der Verurteilungen wurde eine unbedingte Geldstrafe oder eine bedingte Strafe – Freiheitsstrafe, Geldstrafe oder gemeinnützige Arbeit – in Verbindung mit einer Busse verordnet. In weiteren 10% bestand die Sanktion in einer unbedingten Freiheitsstrafe oder einer unbedingten gemeinnützigen Arbeit.

Die mit der Revision des Sanktionenrechts möglich gewordenen teilbedingten Strafen wurden selten ausgesprochen (bei Geldstrafen: 1%; bei GA: 0,1%; bei Freiheitsstrafen: 0,6%).

Aufgrund des starken Rückgangs der kurzen Freiheitsstrafen ist die mediane Dauer der Freiheitsstrafen insgesamt stark angestiegen, bei den unbedingten Freiheitsstrafen von 45 auf 90 Tage und bei den bedingten von 20 auf 365 Tage.

Freiheitsentzug: Einrichtungen, Einweisungen, Insassen

In der Schweiz gab es 2009 114 Einrichtungen des Freiheitsentzugs (2008: 117) mit insgesamt 6683 Plätzen. Am Stichtag, dem 2. September 2009, waren 6084 (2008: 5780) Plätze be-

Les peines avec sursis partiel introduites lors de la révision du droit des sanctions ont rarement été prononcées (peines pécuniaires: 1%; TIG: 0,1%; peines privatives de liberté: 0,6%).

En raison du fort recul des peines privatives de liberté de courte durée, la durée médiane des peines privatives de liberté s'est nettement allongée dans l'ensemble, passant de 45 à 90 jours pour les peines sans sursis et de 20 à 365 jours pour celles avec sursis.

Privation de liberté: établissements d'exécution des peines, incarcérations, population carcérale

En 2009, il y avait en Suisse 114 établissements d'exécution des peines et mesures (2008: 117) comptant 6683 places au total. Le jour de référence (2 septembre 2009), 6084 places étaient occupées (2008: 5780), ce qui représentait un taux d'occupation de 91%. Sur les 6084 personnes incarcérées, 59% exécutaient une peine, 31% se trouvaient en détention préventive, 7% étaient détenues pour des mesures de contrainte (loi sur les étrangers) et les 3% restants l'étaient pour d'autres raisons.

Les personnes incarcérées sont principalement des hommes (95%), de nationalité étrangère (63%), qui purgent une peine privative de liberté. Elles sont âgées de 34 ans en moyenne. La durée de détention moyenne a passé de 103 à 207 jours de 1984 à 2001. Elle est depuis lors retombée à 151 jours. En dépit d'une nette baisse du nombre des incarcérations, la population carcérale présente une remarquable stabilité, se maintenant autour de 3700 personnes, à cause de l'allongement de la durée moyenne des peines.

Les TIG sans sursis et la détention sous surveillance électronique ont progressivement gagné du terrain sur la semi-détention jusqu'en 2006. Quelque 5500 peines privatives de liberté sans sursis ou amendes converties en TIG ont été effectuées cette année-là. La durée des peines accomplies sous forme de TIG était de 90 heures en moyenne (une journée de détention correspondait à 4 heures de TIG). Le bracelet électronique, qui n'est jusqu'ici utilisé que dans 7 cantons, remplace chaque année quelque 500 incarcérations. Depuis 2007, le travail d'intérêt général fait partie à part entière de l'éventail des sanctions à la disposition du juge. Si celui-ci y a eu fortement recours au

legt. Die Belegungsrate betrug 91%. Von den 6084 Insassen waren 59% im Strafvollzug, 31% in Untersuchungshaft, 7% wegen Zwangsmassnahmen nach dem Ausländergesetz und die übrigen 3% aus anderen Gründen inhaftiert.

Die Insassen im Strafvollzug sind vorwiegend männlich (95%), ausländischer Nationalität (63%) und mehrheitlich wegen einer unbedingten Freiheitsstrafe im Strafvollzug; ihr Alter beträgt im Durchschnitt 34 Jahre. Die Dauer des Aufenthalts im Vollzug stieg zwischen 1984 und 2001 von 103 auf 207 Tage an, um seither wieder auf 151 Tage abzufallen. Trotz des bedeutsamen Rückgangs der Einweisungen bleibt der durchschnittliche Bestand in den Einrichtungen des Freiheitsentzugs, bedingt durch die langen Strafen, bei 3700 Insassen sehr konstant.

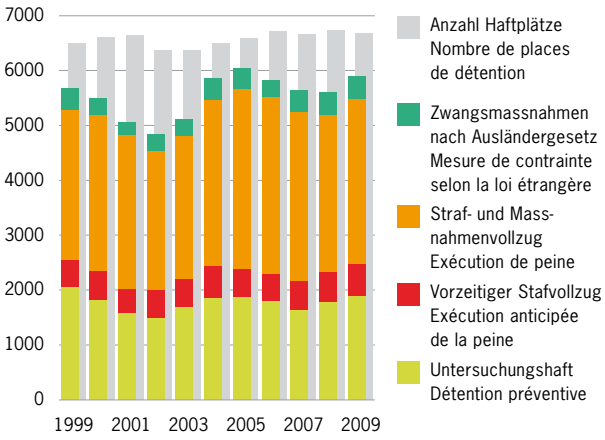
Bis 2006 waren gemeinnützige Arbeit und elektronisch überwachter Strafvollzug Vollzugsformen von unbedingten Freiheitsstrafen, welche die Halbgefangenschaft zunehmend verdrängt hatten. Bis zum Jahr 2006 wurden jährlich 5500 unbedingte Freiheitsstrafen oder umgewandelte Bussen in Form der gemeinnützigen Arbeit vollzogen. Durchschnittlich wurden 90 Stunden gearbeitet (ein Hafttag entsprach einem 4-stündigen Einsatz). Die elektronische Fussfessel – die bisher nur in 7 Kantonen zur Anwendung kommt – wurde dagegen jährlich nur rund 500 Mal an Stelle des Strafvollzugs eingesetzt. Seit 2007 ist die gemeinnützige Arbeit eine eigene Sanktion, die vom Richter ausgesprochen wird. Die Zahl der GA-Vollzüge nahm in der Folge auf 4000 Einsätze ab.

Wiederverurteilungen: im Rückgang begriffen

Die Rückfallhäufigkeit ist seit jeher ein zentraler Indikator für die Effizienz des Strafvollzugs wie für die Wirkung von Strafverfolgung. In der Schweiz werden bisher zur Betrachtung der Rückfälle nur Wiederverurteilungen und Wiedereinweisungen berücksichtigt. Die Wiederverurteilungsrate der wegen Verbrechen und Vergehen Verurteilten lag 2005, bei einem Beobachtungszeitraum von 3 Jahren, bei 25%, diejenige von Jugendlichen bei 32%. Die höchsten Wiederverurteilungsraten hatten Personen mit zwei und mehr Vorstrafen, nämlich bei den Erwachsenen 59% und bei den Jugendlichen 61%. Nach Sanktionen aufgeschlüsselt hatten diejenigen die höchsten Raten, die in den Freiheitsentzug (44%) eingewiesen worden waren.

Freiheitsentzug, Insassenbestand nach Haftform **G 19.9**

Privation de liberté, effectif selon le motif de détention



Fürsorgliche Freiheitsentziehung und andere Haftgründe sind nicht dargestellt. / Privation de liberté à des fins d'assistance et autres motifs de détention ne sont pas pris en considération.

départ, le nombre de TIG a considérablement reculé par la suite, pour se stabiliser autour de 4000 cas par an.

Le taux de recondamnations recule

La récidive est un bon indicateur de l'efficacité des mesures appliquées pour poursuivre et réprimer les infractions pénales. A l'heure actuelle, seuls les taux de recondamnations et de réincarcérations permettent de mesurer la récidive en Suisse. Le taux de condamnations des personnes déjà condamnées pour crimes et délits se situait à 25% en 2005, après une période d'observation de 3 ans; il était de 32% chez les condamnés mineurs. Les personnes ayant deux antécédents judiciaires ou plus sont celles qui présentaient les taux de recondamnations les plus élevés: 59% chez les adultes et 61% chez les mineurs. Considérés selon la forme de l'exécution des peines, les taux de recondamnations étaient les plus élevés chez les personnes qui ont été incarcérées (44%).

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zu Kriminalität und Strafrecht M 19

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Grundeinheiten	Regionalisierungsgrad
Opferhilfestatistik (OHS)	BFS	1 Jahr	2000	Vollerhebung	Beratungen, Entschädigungen, Genugtuungen	Kantone
Polizeiliche Kriminalstatistik (PKS)	BFS [1]	1 Jahr	1982/ 2009	Vollerhebung aller Straftaten nach wichtigen Gesetzen	Straftaten, Tatverdächtige und Opferdaten	Kantone
Betäubungsmittelstatistik (BMS)	BFS [1]	1 Jahr	1972/ 2009	Vollerhebung	Straftaten, Drogenarten, Tatverdächtige	Kantone
Statistik polizeilicher Verkehrskontrollen (SPV)	BFS	1 Jahr	2000/ 2001	Vollerhebung zu Geschwindigkeits- und Alkoholkontrollen	Ressourcen, Kontrollen, Straftaten	Schweiz
Statistik des Freiheitsentzugs [2] (FHS)	BFS	1 Jahr	1988	Vollerhebung aggregierter Daten für einen Stichtag	Eintritte, Aufenthalte, Bestände	Einrichtungen
Statistik der Jugendstrafurteile (JUSUS)	BFS	1 Jahr	1999	Vollerhebung einzelner Gesetze	Entscheide, Personen	Kantone
Strafurteilsstatistik (SUS)	BFS	1 Jahr	1946/ 1984	Vollerhebung aller im Strafregister eingetragenen Verurteilungen	Verurteilungen, Personen	Kantone
Strafvollzugsstatistik (SVS)	BFS	1 Jahr	1982	Vollerhebung	Einweisungen/Bestand/ Entlassungen, Personen	Kantone
Statistik der gemeinnützigen Arbeit (SGA)	BFS	1 Jahr	1996	Vollerhebung	Beginn/Ende des Einsatzes, Personen	Kantone
Statistik des elektronisch überwachten Strafvollzugs (SES)	BFS	1 Jahr	1999	Vollerhebung	Beginn/Ende des «Hausarrests», Personen	Kantone
Bewährungshilfestatistik (BHS)	BFS	1 Jahr	2000	Vollerhebung	Unterstellungen unter Bewährungsdienste	Kantone

Principales enquêtes et sources dans le domaine de la criminalité et du droit pénal M 19

Enquête/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Unités statistiques	Degré de régionalisation
Statistique de l'aide aux victimes	OFS	Annuelle	2000	Enquête exhaustive	Consultations, indémnisations, réparations morales	Cantons
Statistique policière de la criminalité	OFS [1]	Annuelle	1982/ 2009	Enquête exhaustive sur toutes les infractions pour certains lois	Infractions, auteurs présumés, données concernant les victimes	Cantons
Statistique des stupéfiants	OFS [1]	Annuelle	1972/ 2009	Enquête exhaustive	Infractions, types de drogue, auteurs présumés	Cantons
Statistique des contrôles policiers de la circulation routière	OFS	Annuelle	2000/ 2001	Enquête exhaustive sur les contrôles de vitesse et l'alcoolémie	Ressources, contrôles, infractions	Suisse
Statistique de la privation de liberté [2]	OFS	Annuelle	1988	Enquête exhaustive sur les données agrégées d'un jour de référence	Entrées, séjours, affectifs	Etablissements
Statistique des jugements pénaux de mineurs	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive pour certaines lois	Décisions, personnes	Cantons
Statistique des condamnations pénales	OFS	Annuelle	1946/ 1984	Enquête exhaustive des condamnations inscrites au casier judiciaire	Condamnations, personnes	Cantons
Statistique de l'exécution des peines	OFS	Annuelle	1982	Enquête exhaustive	Incarcérations/effectif / élargissements, personnes	Cantons
Statistique du travail d'intérêt général	OFS	Annuelle	1996	Enquête exhaustive	Début/fin du travail, personnes	Cantons
Statistique de l'exécution des peines sous surveillance électronique	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive	Début/fin des «arrêts domiciliaires», personnes	Cantons
Statistique de la probation	OFS	Annuelle	2000	Enquête exhaustive	Astreintes au service de probation	Cantons

1 Bis 2009 war das Bundesamt für Polizei für diese statistische Tätigkeit zuständig.
2 Neben der Untersuchungshaft und dem Strafvollzug werden weitere Formen der Inhaftierung erhoben, wie Polizei-, Sicherheits-, Auslieferungshaft sowie Zwangsmassnahmen nach dem Ausländergesetz.

1 Jusqu'en 2009, l'Office fédéral de la police était en charge de cette activité statistique.
2 Le relevé porte sur la détention préventive et l'exécution des sanctions et comprend d'autres formes de détention telles que la garde à vue, la détention de sûreté, la détention à des fins d'extradition et les mesures de contrainte selon la loi sur les étrangers.

Glossar

Abkürzungen

StGB	Schweizerisches Strafgesetzbuch
SVG	Bundesgesetz über den Strassenverkehr
BetmG	Bundesgesetz über die Betäubungsmittel
AuG	Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer
MStG	Militärstrafgesetz

Anstalten des Freiheitsentzugs

Unter Anstalten des Freiheitsentzuges versteht man alle Einrichtungen, die dem Vollzug von Freiheitsstrafen und Massnahmen dienen sowie der Durchführung von Polizei-, Sicherheits-, Untersuchungs-, Ausschaffungs- und Auslieferungshaft. In der Schweiz sind die Kantone für die Anstalten verantwortlich.

Man unterscheidet zwischen folgenden Arten von Einrichtungen: Polizei- und Untersuchungsgefängnisse, geschlossene und offene Anstalten, Massnahmenanstalten sowie privat geführte Institutionen. Eine eigene Kategorie bilden die Ausschaffungsgefängnisse.

Freiheitsstrafen

Siehe Strafen.

Insassenbewegungen/-bestände

Insassenbewegungen bezeichnen die Gesamtheit der Einweisungen und Entlassungen; Bestände werden als durchschnittliche Jahresbestände oder als Bestände an Stichtagen ermittelt.

Jugendstrafrecht

Per 1. 1. 2007 wurden die im Strafgesetzbuch von 1942 integrierten Bestimmungen zu Kindern und Jugendlichen zu einem eigenständigen Jugendstrafrecht zusammengefasst. Gleichzeitig wurde das Alter der Strafmündigkeit von 7 auf 10 Jahre angehoben.

Jugendstrafurteile

Die auf Grundlage der Strafbestimmungen des StGB und einzelner Bundesnebengesetze durch Jugendanwaltschaften und -gerichte sowie durch Schulpflegen oder Präfekturen gefällten Rechtsentscheide, welche eine Sanktionierung zur Folge haben (eingeschlossen sind auch der Aufschub des Entscheids oder das Absehen von Strafe nach altem Recht bzw. Strafbefreiung nach neuem). Einzelne Jugendanwaltschaften sprechen nicht von Strafurteilen, sondern von Verfügungen.

Massnahmen

Unterbegriff von Sanktionen. Ambulante oder stationäre Massnahmen können bei bestimmten Persönlichkeitsdefiziten des Straftäters verhängt werden (zum Beispiel bei psychischen Störungen, Alkoholsucht, Drogenabhängigkeit). Zu einer Massnahme muss zwingend eine Strafe ausgesprochen werden.

Sanktionen

Rechtsfolgen von Delikten. Man unterscheidet zwischen Strafen und Massnahmen.

Glossaire

Abréviations

CP	Code pénal suisse
LCR	Loi fédérale sur la circulation routière
LStup	Loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes
LEtr	Loi fédérale sur les étrangers
CPM	Code pénal militaire

Casier judiciaire

Condamnations d'adultes: Alors que toutes les condamnations pour crime ou délit font l'objet d'une inscription au casier judiciaire, ce n'est le cas des contraventions qu'à certaines conditions: jusqu'en 1960, toutes les contraventions passibles d'une amende de 50 fr. ou plus faisaient l'objet d'une inscription; la limite a ensuite été portée à 100 fr. de 1961 à 1973, puis à 200 fr. à partir de 1974 et à 500 fr. dès 1982. Depuis 1992, n'ont plus fait l'objet d'une inscription que les contraventions passibles des arrêts ainsi que celles passibles d'une amende supérieure à 500 fr. et pour lesquelles un durcissement de la peine était prévu en cas de récidive. Depuis le 1er janvier 2007, seules sont inscrites au casier judiciaire les amendes de plus de 5000 francs ou les travaux d'intérêt général de plus de 180 heures sanctionnant des infractions au CP, au CPM ou à toute autre loi fédérale. La règle concernant les cas de récidives reste inchangée.

Condamnations

Ce terme recouvre tous les jugements prononcés par les tribunaux en vertu du code pénal, d'une autre loi pénale fédérale ou du code pénal militaire, et entraînant des sanctions (les acquittements ne sont pas pris en considération). Les statistiques ne tiennent compte que des jugements inscrits dans le casier judiciaire; les décisions postérieures au jugement telles que l'annulation d'un sursis pour une peine privative de liberté sont également prises en considération, mais ne sont pas comptées comme de nouvelles condamnations.

Contraventions

Voir sous infractions.

Crimes

Voir sous infractions.

Délits

Voir sous infractions.

Dénonciations

Ce terme englobe l'ensemble des cas d'infractions au Code pénal et à d'autres lois accessoires importantes (loi sur les stupéfiants, loi sur les étrangers, etc.) enregistrés qui sont traités par la police et transmis aux autorités de poursuite pénale (statistique des sorties). Les informations enregistrées portent sur la nature des infractions et sur le lieu et le moment de leur commission. Sont également saisis des caractères démographiques et juridiques concernant les victimes et les prévenus, ainsi que, pour les délits de violence et les actes d'ordre sexuel, des informations sur la nature des rapports entre l'auteur et sa victime.

Strafen

Unterbegriff von Sanktionen. Als Strafen gelten neben den bisherigen Freiheitsstrafe und Busse seit 1. 1. 2007 neu auch die Geldstrafe und die gemeinnützige Arbeit (GA).

Die GA wird in Tagessätzen zu jeweils 4 Stunden pro Tag verhängt. Diese Art Strafe setzt aber das Einverständnis des Verurteilten voraus. Auch die Geldstrafe wird in Tagen ausgesprochen. Die Anzahl Tage hängt vom Verschulden des Täters ab. Die Tage werden sodann mit einem Tagessatz in Franken multipliziert, der sich an der wirtschaftlichen Situation der verurteilten Person orientiert. So ergibt sich der zu zahlende Geldbetrag. Diese beiden neuen Sanktionen können unbedingt, teilbedingt oder bedingt ausgesprochen werden. Nur die Busse ist weiterhin immer zu vollstrecken. Neu unterscheidet das Gesetz nicht mehr zwischen Zuchthaus-, Gefängnis- und Haftstrafe; es gibt nur noch die Freiheitsstrafe.

Die Strafen gegenüber Erwachsenen sollen schuldhaft begangenes Unrecht ausgleichen. Das Jugendstrafrecht dagegen versteht sie als Erziehungsmittel. Als Strafen gelten hier bis Ende 2006 Verweis, Busse, Arbeitsleistung und Einschliessung, seit dem 1. 1. 2007 Verweis, persönliche Leistung, Busse und Freiheitsentzug.

Strafrecht

Die strafrechtliche Hauptkodifikation ist das schweizerische Strafgesetzbuch (StGB). Es definiert einen grossen Teil der eigentlichen und vor allem der schweren Kriminalität. Daneben gibt es die sogenannten strafrechtlichen Nebengesetze des Bundes, nach denen spezielle Straftaten geahndet werden; von Bedeutung (in Bezug auf die Häufigkeit entsprechender Verurteilungen) sind vor allem das Bundesgesetz über den Strassenverkehr (SVG), das Bundesgesetz über die Betäubungsmittel (BetmG) sowie das Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer (AuG, früher Gesetz über den Aufenthalt und die Niederlassung der Ausländer, ANAG). Schliesslich gibt es das Militärstrafgesetz (MStG), dem die Dienstpflichtigen unterstehen.

Im Jahr 2007 trat die seit den 1980er Jahren vorbereitete Revision des Allgemeinen Teils des Strafgesetzbuches in Kraft. Gleichzeitig wurden die Eintragungsregeln von Urteilen ins Strafregister neu bestimmt. Diese Veränderungen bewirken, dass in der Gesamtdarstellung der Verurteilungen von Erwachsenen nur noch die Entscheide zu den Verbrechen und Vergehen berücksichtigt werden können. Alle Auswertungen und alle Zeitreihen seit 1984 wurden deshalb angepasst. Die heutigen Ergebnisse können deshalb nicht mehr direkt mit den in den früheren Jahrbüchern veröffentlichten verglichen werden. Die Zeitreihen nach Verbrechen und Vergehen bringen zum Teil neue Trends zum Vorschein, so dass auch die Beschreibungen der Ergebnisse mit den Vorjahren nicht notwendigerweise übereinstimmen. Die in früheren Jahrbüchern beobachtbaren markanten Rückgänge der Anzahl Verurteilungen sind unter anderem auf Änderungen der Eintragungspflicht von Verurteilungen in das Strafregister (1961, 1974, 1982 und 1992) und Änderungen des Gesetzes (Vermögensdelikte im Jahr 1995) zurückzuführen. Durch die Beschränkung auf die Verbrechen und Vergehen kann die Vergleichbarkeit der Fallzahlen über die Zeit gewährleistet werden.

Strafregister

Verurteilungen von erwachsenen Personen: Während alle Verurteilungen wegen Verbrechen und Vergehen ins Strafregister eingetragen werden, sind für Übertretungen Eintragungsgrenzen festgelegt: Bis einschliesslich 1960 alle Übertretungen, sofern sie mit einer Busse ab 50 Fr. geahndet wurden, ab 1961 bis 1973 war die Grenze 100 Fr., ab 1974 200 Fr. und

Droit pénal

L'essentiel de notre législation pénale est contenue dans le code pénal suisse (CP), qui traite de la plupart des crimes et délits. Au code pénal s'ajoutent plusieurs lois pénales fédérales: loi fédérale sur la circulation routière (LCR), loi fédérale sur les stupéfiants (LStup), loi fédérale sur les étrangers (LEtr, autrefois loi sur le séjour et l'établissement des étrangers, LSEE). Enfin, il y a le code pénal militaire (CPM), auquel sont soumises les personnes qui accomplissent un service militaire.

La révision, préparée depuis les années 1980, de la partie générale du code pénal est entrée en vigueur en 2007. Parallèlement, les règles d'inscription des condamnations au casier judiciaire ont été redéfinies. Ces changements font que seules les décisions relatives à des crimes et à des délits peuvent encore être considérées dans la présentation générale des condamnations de personnes adultes. Toutes les exploitations et toutes les séries chronologiques depuis 1984 ont en conséquence été adaptées. Les résultats actuels ne peuvent donc plus être comparés directement avec ceux publiés dans les annuaires précédents. Les séries chronologiques ventilées en fonction des crimes et des délits mettent parfois en lumière de nouvelles tendances, de sorte que les descriptions de résultats ne correspondent plus nécessairement avec celles présentées ces dernières années. Les reculs marquants du nombre de condamnations observés dans les annuaires précédents s'expliquent notamment par des changements dans le mode d'inscription des condamnations au casier judiciaire (1961, 1974, 1982 et 1992) et à des changements dans la loi (infractions contre le patrimoine en 1995). La limitation aux condamnations pour crimes et délits permet d'assurer la comparabilité des nombres de cas au fil du temps.

Droit pénal des mineurs

Les dispositions concernant les enfants et les jeunes intégrées au code pénal en 1942 ont été regroupées pour former un droit pénal propre aux mineurs le 1er janvier 2007. En même temps, l'âge de la majorité pénale a passé de 7 à 10 ans.

Etablissements de privation de liberté

Par établissements de privation de liberté, on entend tous les établissements destinés à l'exécution de peines et de mesures ainsi qu'à des formes de détention telles que la garde à vue, la détention de sûreté, la détention préventive, et la détention à des fins d'expulsion ou d'extradition. En Suisse, ces établissements relèvent de la compétence des cantons.

On distingue les catégories suivantes d'établissements: prisons de police et préventives, établissements fermés ou ouverts, établissements d'exécution des mesures et institutions privées. Les établissements de détention à des fins d'expulsion constituent une catégorie à part.

Infractions

Les infractions sont des actes punissables. Le droit pénal distingue trois catégories d'infractions en fonction de la gravité de l'acte (et par conséquent de la peine): les crimes, les délits et les contraventions (dans l'ordre de gravité décroissant).

Jugements pénaux des mineurs

Il s'agit des décisions entraînant une sanction qui sont prononcées sur la base du code pénal et de certaines lois fédérales annexes par le juge ou par le tribunal des mineurs, ainsi que par les commissions scolaires ou les préfectures (y compris l'ajournement des sanctions et la renonciation à toute peine selon l'ancien droit ou l'exemption de peine selon le

ab 1982 500 Fr. Seit 1992 wurden Übertretungen nur noch eingetragen, wenn sie mit einer Haftstrafe geahndet wurden oder wenn eine Busse von mehr als 500 Fr. verhängt wurde und für den Wiederholungsfall eine Strafverschärfung vorgesehen war. Seit 1. 1. 2007 gelten für Übertretungen des StGB, des MStG oder anderer Bundesgesetze, dass nur eine Busse von mehr als 5000 Franken oder eine gemeinnützige Arbeit von mehr als 180 Stunden eingetragen werden muss. Die Regel zum Wiederholungsfall bleibt bestehen.

Straftaten

Straftaten sind strafbare Handlungen. Das Strafrecht führt drei Kategorien von Straftaten auf, die sich in Bezug auf die Schwere der Straftat (und damit auch der Strafe) unterscheiden: Verbrechen, Vergehen und Übertretungen (wobei die Verbrechen die am stärksten und die Übertretungen die am wenigsten ins Gewicht fallenden Taten bezeichnen).

Übertretungen

Siehe Straftaten.

Verbrechen

Siehe Straftaten.

Vergehen

Siehe Straftaten.

Verurteilungen

Der Begriff Verurteilungen umfasst alle auf Grundlage der Strafbestimmungen des StGB und der Bundesnebengesetze sowie des Militärstrafgesetzes durch richterliche Instanzen gefällten Rechtsentscheide, die eine Sanktionierung zur Folge haben (Freisprüche sind nicht berücksichtigt). Statistisch erfasst werden nur die im Strafregister eingetragenen Rechtsentscheide; nachträgliche Entscheide wie Widerrufe bedingter Freiheitsstrafen werden ebenfalls berücksichtigt, jedoch nicht als neue Verurteilung gezählt.

Verzeigungen

Der Begriff Verzeigungen umfasst alle auf Grundlage des Strafgesetzbuches und wichtiger Bundesnebengesetze (Betäubungsmittelgesetz, Ausländergesetz usw.) registrierten, von den Polizeibehörden behandelten Kriminalfälle und die darin enthaltenen Straftaten, welche den Strafverfolgungsbehörden weitergeleitet wurden (Ausgangsstatistik). Registriert werden zahlreiche Beschreibungen zu Vorgehen, zu Tatzeit und -ort. Ebenfalls erfasst werden demographisch und juristisch relevante Merkmale zu Geschädigten und Beschuldigten sowie, im Bereich von Gewalt- und Sexualdelikten, deren Beziehung.

nouveau droit). Certains juges des mineurs ne parlent pas de jugement pénal, mais de décision.

Mesures

L'une des deux formes de sanction. Des mesures de traitement ambulatoire ou d'hospitalisation peuvent être ordonnées si le délinquant souffre de certains troubles de la personnalité (par exemple en cas de troubles psychiques, d'alcoolisme, de toxicomanie). Une mesure donne obligatoirement lieu à une condamnation.

Mouvements/effectifs des détenus

Par mouvements des détenus, on entend l'ensemble des incarcérations et des élargissements. Les effectifs sont déterminés sous forme de moyenne annuelle ou à un moment précis de l'année (jour de référence).

Peines

L'une des deux formes de sanction. Depuis le 1er janvier 2007, il peut s'agir également, en plus des peines privatives de liberté et des amendes, de peines pécuniaires et de travail d'intérêt général (TIG).

Le TIG est défini en jours-amende; un jour correspond à 4 heures de travail. Cette forme de sanction n'est possible qu'avec l'accord de la personne concernée. Les peines pécuniaires sont également fixées en jours-amende. Le nombre de jours-amende dépend de la culpabilité de la personne condamnée. Il est multiplié par le montant en francs calculé en fonction de la situation économique de cette personne. Le résultat correspond au montant à payer pour s'acquitter de la peine. Ces deux nouvelles formes de sanctions peuvent être prononcées avec sursis, sans sursis ou sous forme de peine semi-conditionnelle. En revanche, les amendes doivent toujours être exécutées en tant que telles. La loi ne fait plus la distinction entre les peines privatives de liberté en réclusion, en emprisonnement et en arrêts, mais parle dans tous les cas de peines privatives de liberté.

Les peines prononcées à l'encontre d'adultes remplissent une fonction expiatoire visant à compenser le tort commis. A l'inverse, le droit pénal des mineurs a une fonction éducative. Jusqu'à fin 2006, une peine pouvait prendre la forme d'un blâme, d'une amende, d'une astreinte au travail et d'une détention; depuis le 1er janvier 2007, elle peut signifier un blâme, une prestation personnelle, une amende ou la privation de liberté.

Peines privatives de liberté

Voir sous peines.

Sanctions

La conséquence judiciaire des délits. On fait la distinction entre les peines et les mesures.

Kriminalität und Strafvollzug
Criminalité et exécution des peines

Auswahl von polizeilich registrierten Straftaten. 2009 **T 19.3.2.1.1**
Choix d'infractions enregistrées par la police. En 2009

Tatbestands-Art	Artikel Article	Angaben zu den Straftaten Informations sur les infractions			Type d'infractions
		Total	davon: dont: versucht tenté	aufgeklärt élucidé	
Total Strafgesetzbuch (StGB)		**553 421**	**24 704**	**152 417**	**Total Code pénal (CPS)**
Total Leib und Leben	111–136	29 340	353	23 222	Total vie et intégrité corporelle
Tötungsdelikte	111–116	236	185	208	Homicides
Körperverletzungen	122/123	10 311	138	8 030	Lésions corporelles
Tätlichkeiten	126	13 596	2	10 987	Voies de fait
Total Vermögen	137–172	399 470	21 366	69 598	Total patrimoine
Diebstahl (ohne Fahrzeugentwendung)	139	190 833	18 005	33 965	Vol (sans le vol de véhicule)
davon Einbruchdiebstahl		51 758	14 307	6 571	dont vol par effraction
Raub	140	3 530	415	1 301	Brigandage
Sachbeschädigung	144	64 517	3	10 471	Dommage à la propriété
Sachbeschädigung bei Diebstahl	144	63 514	17	8 167	Dommage à la propriété lors d'un vol
Betrug	146	7 821	1 105	5 211	Escroquerie
Erpressung	156	349	70	260	Extorsion et chantage
Total Freiheit	180–186	74 983	2 460	24 434	Total liberté
Drohung	180	11 686	12	9 876	Menaces
Nötigung	181	2 286	131	2 018	Contrainte
Freiheitsberaubung u. Entführung	183	353	14	276	Séquestration et enlèvement
Hausfriedensbruch	186	4 572	14	3 312	Violation de domicile
Hausfriedensbruch bei Diebstahl	186	56 030	2 289	8 911	Violation de domicile lors d'une effraction
Total sex. Integrität	187–200	6 648	166	4 886	Total intégrité sexuelle
Sexuelle Handl. Kind	187	1 526	43	1 094	Actes d'ordre sexuel avec enfants
Sexuelle Nötigung	189	617	29	477	Contrainte sexuelle
Vergewaltigung	190	666	74	470	Viol
Andere Straftaten StGB		42 980	359	30 277	Autres infract. du CPS
Brandstiftung	221	1 421	110	372	Incendie
Gewalt und Drohung gegen Behörden und Beamte	285	2 350	3	2 241	Violence ou menace contre les autorités/fonct.
Fahrzeugentwendung/-diebstahl	SVG/LCR	56 793	851	2 996	Vol d'usage/vol de véhicule
Total BetmG		**85 742**	**78**	**84 724**	**Total Lstup**
Besitz/Sicherstellung		32 552	8	31 764	Possession/saisie
Konsum		43 272	15	43 207	Consommation
Handel		7 674	39	7 553	Trafic

Quelle: Bundesamt für Statistik, Polizeiliche Kriminalstatistik
Stand: 10.02.2010

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique policière de la criminalité
Etat: 10.02.2010

Polizeilich registrierte Beschuldigte für ausgewählte Straftaten. 2009 **T 19.3.2.1.2**
Prévenus enregistrés par la police selon un choix d'infractions. En 2009

Tatbestands-Art Article	Artikel	Angaben zu den Beschuldigten Informations sur les prévenus									Type d'infractions
		Total	davon dont Männer Hommes	Altersgruppen Groupes d'âge <18	18–24	25+	Ausländer nach Aufenthaltsgruppen Etrangers selon le statut de séjour Total	Wohnb.[1] Popul. résid.[2]	Asyl[2] I + II	Übrige[3] Autres[3]	
Total Strafgesetzbuch (StGB)		**80 481**	**62 466**	**14 899**	**16 595**	**48 866**	**38 431**	**23 446**	**3 931**	**11 054**	**Total Code pénal (CPS)**
Total Leib und Leben	111–136	21 108	17 516	3 318	4 586	13 202	10 336	8 096	797	1 443	Total vie et intégrité corporelle
Tötungsdelikte	111–116	242	207	16	75	151	143	83	20	40	Homicides
Körperverletzungen	122/123	8 568	7 393	1 453	2 107	5 007	4 380	3 350	374	656	Lésions corporelles
Tätlichkeiten	126	11 135	8 914	1 556	1 868	7 711	5 380	4 400	348	632	Voies de fait
Total Vermögen	137–172	41 134	31 188	10 540	9 138	21 368	20 212	10 582	2 560	7 069	Total patrimoine
Diebstahl (ohne Fahrzeugentwendung)	139	23 188	16 030	6 413	5 321	11 444	12 670	5 508	2 080	5 082	Vol (sans le vol de véhicule)
davon Einbruchdiebstahl		4 204	3 758	1 326	1 332	1 545	2 386	886	265	1 235	dont vol par effraction
Raub	140	1 543	1 463	631	563	349	821	514	105	202	Brigandage
Sachbeschädigung	144	9 289	8 276	3 277	2 403	3 606	3 093	2 207	249	637	Dommage à la propriété
Sachbeschädigung bei Diebstahl	144	5 229	4 722	1 758	1 623	1 847	2 857	1 151	328	1 378	Dommage à la propriété lors d'un vol
Betrug	146	3 583	2 706	126	503	2 901	1 910	1 182	53	675	Escroquerie
Erpressung	156	354	313	124	41	189	199	107	23	69	Extorsion et chantage
Total Freiheit	180–186	19 079	16 358	3 277	3 935	11 866	9 634	6 197	1 067	2 371	Total liberté
Drohung	180	9 467	8 150	973	1 465	7 029	4 902	3 939	335	628	Menaces
Nötigung	181	2 078	1 824	254	296	1 528	919	758	47	114	Contrainte
Freiheitsberaubung u. Entführung	183	360	309	23	86	251	203	140	19	44	Séquestration et enlèvement
Hausfriedensbruch	186	3 357	2 846	602	860	1 895	1 516	787	341	388	Violation de domicile
Hausfriedensbruch bei Diebstahl	186	5 945	5 165	1 694	1 680	2 571	3 119	1 313	429	1 377	Violation de domicile lors d'une effraction
Total sex. Integrität	187–200	3 689	3 124	455	676	2 558	1 751	1 012	133	606	Total intégrité sexuelle
Sexuelle Handl. Kind	187	820	785	147	156	517	290	204	23	63	Actes d'ordre sexuel avec enfants
Sexuelle Nötigung	189	469	458	117	89	263	228	173	28	27	Contrainte sexuelle
Vergewaltigung	190	468	466	39	100	329	290	213	28	49	Viol
Andere Straftaten StGB		24 058	18 692	2 340	4 628	17 040	10 864	6 997	858	3 009	Autres infract. du CPS
Brandstiftung	221	458	410	240	85	133	139	99	13	27	Incendie
Gewalt und Drohung gegen Behörden und Beamte	285	1 951	1 741	166	667	1 118	777	487	123	167	Violence ou menace contre les autorités/ fonct.
Fahrzeugentwendung/-diebstahl	SVG/LCR	3 149	2 977	1 424	878	847	1 436	983	107	346	Vol d'usage/vol de véhicule
Total BetmG		**38 310**	**33 720**	**5 041**	**14 376**	**18 888**	**15 740**	**7 976**	**2 146**	**5 618**	**Total Lstup**
Besitz/Sicherstellung		25 043	22 512	3 045	9 894	12 102	10 458	4 967	1 451	4 040	Possession/saisie
Konsum		32 818	28 836	4 591	12 512	15 712	12 448	6 832	1 394	4 223	Consommation
Handel		6 547	5 881	543	2 246	3 757	3 878	1 401	1 046	1 431	Trafic

1 Ständige ausländische Wohnbevölkerung (Ausweis B, C und Ci)
2 Asyl I : Asylbevölkerung I (Ausweis F, N und S); Asyl II : Asylbevölkerung II (Personen mit Nichteintretensentscheid oder rechtskräftig abgewiesene Asylsuchende, deren Ausreisefrist definitiv abgelaufen ist).
3 Übrige ausländische Tatverdächtige, die sich – sei es legal oder illegal – nur temporär in der Schweiz aufhalten (inkl. Ausweis G und L); inkl. ohne Angabe.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Polizeiliche Kriminalstatistik
Stand: 10.02.2010

1 Population résidente permanente (permis B, C et Ci)
2 Asyl I : personnes dans le processus d'asile I (permis F, N et S); Asyl II : personnes dans le processus d'asile II (personnes avec des décisions de non entrée en matière ou requérants dont la requête a définivement été rejetée et dont le droit de séjour a définitivement expiré).
3 Tous les autres prévenus qui se trouvaient, légalement ou illégalement, à titre temporaire en Suisse (y compris permis G et L); y compris «sans indication».

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique policière de la criminalité
Etat: 10.02.2010

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Vergehen oder Verbrechen[1], nach Gesetz
Condamnations d'adultes pour crime ou délit[1], selon la loi

T 19.3.3.1.1

	Total[2]	Strafgesetzbuch (StGB) Code pénal (CP)		Strassenverkehrsgesetz (SVG) Loi sur la circulation routière (LCR)		Betäubungsmittelgesetz (BetmG) Loi sur les stupéfiants (LStup)		Ausländergesetz (AuG)[3] Loi sur les étrangers (LEtr)[3]	
			%		%		%		%
1990	54 879	21 167	38,6	26 471	48,2	4 156	7,6	7 469	13,6
1995	60 955	18 571	30,5	32 565	53,4	5 415	8,9	9 482	15,6
2000	68 526	21 052	30,7	38 082	55,6	5 661	8,3	8 483	12,4
2005	85 605	28 224	33,0	46 696	54,5	5 824	6,8	10 679	12,5
2006	90 592	28 656	31,6	51 326	56,7	5 668	6,3	10 765	11,9
2007	84 665	25 910	30,6	49 483	58,4	5 264	6,2	9 439	11,1
2008[4]	93 024	28 214	30,3	54 845	59,0	5 621	6,0	10 711	11,5
2009[4]	94 574	29 045	30,7	54 231	57,3	5 669	6,0	12 537	13,3

1 Für die Auswertung wurden nur die Verbrechen und Vergehen gegen die wichtigsten Gesetze berücksichtigt. Da nicht alle Übertretungen im Strafregister eingetragen werden, wurden die Übertretungen in dieser Analyse nicht berücksichtigt. Die Bestimmungen über die Eintragung ins Strafregister wurden seit 1984 zweimal revidiert (1992 und 2007). Die Nomenklatur der Straftaten erlaubt die Unterscheidung zwischen Übertretungen, Verbrechen und Vergehen nur für die vier wichtigsten Gesetze [das Strafgesetzbuch (StGB), das Betäubungsmittelgesetz (BetmG), das Ausländergesetz (AuG) und das Strassenverkehrsgesetz (SVG)]. Aus diesem Grund wurden für die Basisanalysen nationale Nebengesetze aus der Grundgesamtheit ausgeschlossen.

2 Da sich ein Urteil auf mehrere Gesetze beziehen kann, ist die Summe der Verurteilungen nach den verschiedenen Gesetzen höher als das Total der Verurteilungen.

3 Das Ausländergesetz (AuG) ist am 1. Januar 2008 in Kraft getreten. Es ersetzt das Gesetz über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer (ANAG).

4 Die Strafurteilsstatistik der Erwachsenen (SUS) basiert auf den im Strafregister eingetragenen Urteilen. Die Verurteilungen werden im Register erfasst, sobald das Urteil in Kraft tritt. Die Behandlung von möglichen Rekursen kann Jahre in Anspruch nehmen. Aus diesem Grund dauert es mehrere Jahre, bis alle in einem Jahr gefällten Urteile im Strafregister eingetragen sind und in der Statistik erscheinen. Demzufolge sind bei der Interpretation der Entwicklung der Urteilszahlen in den jüngsten Erhebungsjahren Vorsicht und Zurückhaltung geboten.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2010

1 Les seuls types d'infraction retenus pour les exploitations sont les crimes et les délits, et uniquement les infractions aux lois principales. Les contraventions n'étant pas toutes inscrites au casier judiciaire, elles ont été exclues pour les analyses. Depuis 1984, les conditions d'inscription des contraventions au casier judiciaire ont été modifiées à deux reprises, en 1992 et en 2007. La nomenclature des infractions enregistrées ne permet une distinction entre les contraventions, les crimes et les délits, que pour les quatre lois principales [code pénal (CP), loi sur les stupéfiants (LStup), lois sur les étrangers (LEtr) et loi sur la circulation routière (LCR)]. De ce fait, les infractions aux lois fédérales annexes ont été retirées de l'univers de référence pour les analyses de base.

2 Etant donné qu'une condamnation peut se rapporter à plusieurs lois, l'addition des jugements selon les différentes lois donne un nombre qui est supérieur à celui du total des condamnations.

3 La loi sur les étrangers (LEtr) est entrée en vigueur le 1er janvier 2008. Elle remplace la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers (LSEE).

4 La statistique des condamnations pénales des adultes (SUS) est basée sur les jugements inscrits au casier judiciaire. Les données concernant un jugement ne sont saisies que lorsque le jugement entre en force, c'est-à-dire lorsque tous les éventuels recours ont été rejetés. Le traitement des recours peut nécessiter plusieurs années. Pour cette raison, il faut plusieurs années aussi pour que l'ensemble des jugements prononcés une année donnée soient inscrits au casier judiciaire et apparaissent dans la statistique. Prudence et recul sont par conséquent nécessaires pour toute tentative d'interprétation de l'évolution du nombre de jugements des années les plus récentes.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2010

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Vergehen oder Verbrechen[1], nach Gesetz und Kantonen. 2009 **T 19.3.3.1.2**
Condamnations d'adultes pour crime ou délit[1], selon la loi et les cantons. En 2009

Urteilskanton Canton qui a rendu le jugement	Total[2]	Strafgesetzbuch Code pénal		Strassenverkehrsgesetz Loi sur la circulation routière		Betäubungsmittelgesetz Loi sur les stupéfiants		Ausländergesetz[3] Loi sur les étrangers[3]	
			%		%		%		%
Total	**94 574**	**29 045**	**30,7**	**54 231**	**57,3**	**5 669**	**6,0**	**12 537**	**13,3**
Zürich	13 837	4 724	34,1	6 483	46,9	1 120	8,1	2 610	18,9
Bern	10 734	3 388	31,6	6 394	59,6	687	6,4	1 002	9,3
Luzern	4 412	1 560	35,4	2 482	56,3	158	3,6	404	9,2
Uri	475	49	10,3	396	83,4	3	0,6	36	7,6
Schwyz	881	220	25,0	615	69,8	31	3,5	66	7,5
Obwalden	331	94	28,4	238	71,9	2	0,6	5	1,5
Nidwalden	402	58	14,4	342	85,1	5	1,2	10	2,5
Glarus	222	76	34,2	113	50,9	23	10,4	17	7,7
Zug	1 309	368	28,1	892	68,1	12	0,9	77	5,9
Fribourg	4 494	1 327	29,5	2 556	56,9	219	4,9	680	15,1
Solothurn	2 980	770	25,8	2 037	68,4	80	2,7	213	7,1
Basel-Stadt	3 831	1 293	33,8	1 704	44,5	312	8,1	797	20,8
Basel-Landschaft	3 224	597	18,5	2 608	80,9	78	2,4	78	2,4
Schaffhausen	740	235	31,8	420	56,8	31	4,2	99	13,4
Appenzell A. Rh.	355	144	40,6	197	55,5	16	4,5	21	5,9
Appenzell I. Rh.	81	24	29,6	58	71,6	3	3,7	1	1,2
St. Gallen	4 959	1 574	31,7	2 826	57,0	246	5,0	589	11,9
Graubünden	2 513	478	19,0	1 977	78,7	76	3,0	62	2,5
Aargau	9 246	2 297	24,8	5 653	61,1	274	3,0	1 535	16,6
Thurgau	2 510	451	18,0	1 826	72,7	127	5,1	252	10,0
Ticino	3 703	1 241	33,5	2 037	55,0	256	6,9	426	11,5
Vaud	10 690	2 919	27,3	6 252	58,5	511	4,8	1 922	18,0
Valais	3 056	944	30,9	2 021	66,1	226	7,4	47	1,5
Neuchâtel	2 620	1 134	43,3	1 286	49,1	145	5,5	182	6,9
Genève	5 859	2 802	47,8	2 064	35,2	988	16,9	1 327	22,6
Jura	1 033	253	24,5	709	68,6	27	2,6	78	7,6
Andere Gerichte / Autres tribunaux	77	25	32,5	45	58,4	13	16,9	1	1,3

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T19.3.3.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2010

1/2/3 Voir notes du tableau T19.3.3.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2010

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Verbrechen oder Vergehen[1], nach ausgewählten Straftaten[2] T 19.3.3.1.4
Condamnations pour crime ou délit[1], selon un choix d'infractions[2]

	Verstösse gegen das Strassenverkehrsgesetz (SVG) / Infractions à la loi sur la circulation routière (LCR)		Verstösse gegen das Strafgesetzbuch (StGB)[3] / Infractions au code pénal (CP)[3]							
	Schwere Verletzung der Verkehrsregeln Art. 90 Ziff. 2 SVG Violation grave des règles de la circulation art.90 ch.2 LCR	Fahren in angetrunkenem Zustand mit qualifizierter Blutalkoholkonzentration Art. 91 Abs.1 2er Satz SVG Conduite en état d'ébriété qualifié d'un véhicule automobile art.91 al.1 2e ph. LCR	Einfacher Diebstahl Art. 139 StGB (137 aStGB) Vol simple art.139 CP (137 aCP)	Raub Art. 140 StGB (139 aStGB) Brigandage art.140 CP (139 aCP)	Sexuelle Handlungen mit Kindern Art. 187 StGB Actes d'ordre sexuel avec des enfants art.187 CP	Vergewaltigung Art. 190 StGB Viol art.190 CP	Einfache Körperverletzung Art. 123 StGB Lésions corporelles simples art.123 CP	Schwere Körperverletzung Art. 122 StGB Lésions corporelles graves art.122 CP	Vorsätzliche Tötung Art. 111 StGB Homicide intentionnel art.111 CP	Mord Art. 112 StGB Assassinat art.112 CP
1990	6 400	15 602	9 081	339	310	83	832	23	35	16
1995	10 676	16 653	6 277	345	273	93	970	47	57	27
2000	16 787	16 152	5 752	441	361	102	1 451	67	72	16
2005	22 163	15 776	6 557	489	413	109	2 459	94	72	26
2006	21 599	18 439	6 569	553	382	131	2 523	105	87	27
2007	21 431	17 355	5 979	522	380	135	2 248	88	71	25
2008[4]	25 339	17 836	6 345	522	415	133	2 635	133	87	16
2009[4]	25 434	16 708	6 947	514	366	108	2 578	118	73	14

1/4 Siehe Fussnoten der Tabelle T19.3.3.1.1
2 Urteile, in denen mindestens ein Delikt der hier aufgeführten Artikel zitiert wird.
3 Die Revision des Strafgesetzbuches über die Delikte gegen das Vermögen ist am 1.1.1995 in Kraft getreten. Dabei wurde die Nummerierung der Artikel stark geändert. Wenn sich Urteile auf frühere Artikel beziehen, steht die ehemalige Nummerierung in Klammern.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2010

1/4 Voir notes du tableau T19.3.3.1.1
2 Jugements dans lesquels au moins une infraction aux articles en question est citée.
3 La révision du droit pénal concernant les infractions au patrimoine est entré en vigueur le 1.1.1995. La numérotation des articles a été fortement changée. Comme les jugements se réfèrent parfois aux anciens articles, l'ancienne numérotation est indiquée en parenthèse.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2010

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Verbrechen oder Vergehen[1], nach Hauptstrafe[2] T 19.3.3.3.1
Condamnations d'adultes pour crime ou délit[1] selon la peine principale[2] principale

	Total	Freiheitsstrafe / Peine privative de liberté			Geldstrafe / Peine pécuniaire			Gemeinnützige Arbeit / Travail d'intérêt général			Busse als Hauptstrafe
		Unbedingt Sans sursis	Teilbedingt Sursis partiel	Bedingt Avec sursis	Unbedingt Sans sursis	Teilbedingt Sursis partiel	Bedingt Avec sursis	Unbedingt Sans sursis	Teilbedingt Sursis partiel	Bedingt Avec sursis	Amende comme peine principale
1990	54 879	10 328	0	28 170	0	0	0	0	0	0	16 381
1995	60 955	9 951	0	29 991	0	0	0	0	0	0	21 013
2000	68 526	10 020	0	33 343	0	0	0	0	0	0	25 163
2005	85 605	13 801	0	39 280	0	0	0	0	0	0	32 524
2006	90 592	14 088	0	42 065	0	0	0	0	0	0	34 439
2007	84 665	5 679	564	2 554	7 950	813	61 984	2 164	115	980	1 862
2008[3]	93 024	5 892	551	2 266	9 376	1 160	69 072	2 339	114	1 935	319
2009[3]	94 574	5 876	534	2 262	10 593	977	69 682	2 256	117	2 104	173

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T19.3.3.1.1
2 Damit die Summe der verschiedenen Urteile nach Sanktionen der Gesamtzahl aller ausgesprochenen Urteile entspricht, wurde pro Urteil eine «Hauptstrafe» festgelegt. Um pro Urteil eine einzige «Hauptstrafe» zu erhalten, wurde eine Hierarchisierung der Sanktionen nach ihrem Schweregrad eingeführt.
3 Siehe Fussnote 4 der Tabelle T19.3.3.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2010

1 Voir note 1 du tableau T19.3.3.1.1
2 Un jugement peut contenir plusieurs sanctions. Afin que l'addition des différents jugements selon les sanctions corresponde au total des jugements prononcés, une hiérarchie des sanctions selon leur sévérité a été adoptée de façon à ne retenir qu'une seule «peine principale» par jugement.
3 Voir note 4 du tableau T19.3.3.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2010

Verurteilungen von Erwachsenen zu Freiheitsstrafen für ein Verbrechen oder Vergehen[1], nach Art des Vollzugs, Strafdauer und den wichtigsten Gesetzen. 2009 **T 19.3.3.3.21**

Condamnations d'adultes à une peine privative de liberté pour crime ou délit[1], selon le type de sursis, la durée de la peine et les lois principales. En 2009

Art des Vollzugs und Strafdauer	Total		Vergehen oder Verbrechen des Strafgesetzbuches (StGB) als Hauptstraftat[2] Crime ou délit du code pénal (CP) comme infraction principale[2]		Vergehen des Strassenverkehrsgesetzes (SVG) als Hauptstraftat[2] Délit de la loi sur la circulation routière (LCR) comme infraction principale[2]		Handel mit Betäubungsmitteln (BetmG) als Hauptstraftat[2] Trafic de stupéfiants (art. 19 LStup) comme infraction principale[2]		Vergehen des Ausländergesetzes (AuG)[3] als Hauptstraftat[2] Délits de la loi sur les étrangers (Letr)[3] comme infraction principale[2]		Type de sursis et durée des peines
		%		%		%		%		%	
Bedingte Freiheitsstrafe	**2 262**	**100**	**1 419**	**100**	**100**	**100**	**802**	**100**	**18**	**100**	**Peine avec sursis**
≤ 3 Monate	45	2,0	37	2,6	2	2,0	5	0,6	2	11,1	≤ 3 mois
> 3 Monate weniger als 6 Monate	10	0,4	8	0,6	0	–	1	0,1	1	5,6	> 3 mois à moins de 6 mois
6–12 Monate	1 153	51,0	819	57,7	80	80,0	296	36,9	14	77,8	6 à 12 mois
> 12–24 Monate	1 054	46,6	555	39,1	18	18,0	500	62,3	1	5,6	> 12 à 24 mois
Mittlere Dauer (Tage)	396		371		301		452		197		Durée moyenne (jours)
Mediane Dauer (Tage)	365		365		244		457		183		Durée médiane (jours)
Unbedingte Strafen	**5 876**	**100**	**3 300**	**100**	**304**	**100**	**1 025**	**100**	**1 456**	**100**	**Peine sans sursis**
≤ 15 Tage	385	6,6	228	6,9	12	3,9	36	3,5	112	7,7	≤ 15 jours
> 15–30 Tage	892	15,2	403	12,2	43	14,1	106	10,3	366	25,1	> 15 à 30 jours
> 30 Tage weniger als 6 Monate	2 453	41,7	1 242	37,6	115	37,8	275	26,8	910	62,5	> 30 jours à moins de 6 mois
6–12 Monate	970	16,5	705	21,4	110	36,2	151	14,7	63	4,3	6 à 12 mois
> 12–18 Monate	329	5,6	228	6,9	14	4,6	97	9,5	4	0,3	> 12 à 18 mois
> 18–24 Monate	410	7,0	245	7,4	8	2,6	167	16,3	0	–	> 18 à 24 mois
> 24 Monate	437	7,4	249	7,5	2	0,7	193	18,8	1	0,1	> 24 mois
Mittlere Dauer (Tage)	310		341		172		585		66		Durée moyenne (jours)
Mediane Dauer (Tage)	90		122		106		274		60		Durée médiane (jours)
Teilbedingte Freiheitsstrafe	**534**	**100**	**293**	**100**	**18**	**100**	**238**	**100**	**0**	*****	**Peine avec sursis partiel**
12–18 Monate	117	21,9	79	27,0	15	83,3	36	15,1	0	*	12 à 18 mois
> 18–24 Monate	84	15,7	56	19,1	2	11,1	26	10,9	0	*	> 18 à 24 mois
> 24–30 Monate	154	28,8	74	25,3	0	–	81	34,0	0	*	> 24 à 30 mois
> 30–36 Monate	179	33,5	84	28,7	1	5,6	95	39,9	0	*	> 30 à 36 mois
Total: Mittlere Dauer (Tage)	820		782		506		873		0		Total: durée moyenne (jours)
Total: Mediane Dauer (Tage)	913		822		442		913		0		Total: durée médiane (jours)
Unbedingter Teil: Mittlere Dauer (Tage)	326		303		216		355		0		Partie sans sursis: durée moyenne (jours)
Unbedingter Teil: Mediane Dauer (Tage)	305		274		183		365		0		Partie sans sursis: durée médiane (jours)
Bedingter Teil: Mittlere Dauer (Tage)	495		479		289		518		0		Partie avec sursis: durée moyenne (jours)
Bedingter Teil: Mediane Dauer (Tage)	517		457		244		548		0		Partie avec sursis: durée médiane (jours)

1/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T19.3.3.1.1

2 Ein Delikt gilt als Hauptstraftat, wenn es, unter Berücksichtigung der im Gesetz festgeschriebenen Maximal– und Minimalstrafen, das schwerwiegendste unter allen abgeurteilten Delikten ist. Ein Urteil kann mehrere Hauptstraftaten gleichzeitig enthalten, dies, wenn die am schwersten wiegenden Delikte gleiche Maxima und Minima aufweisen. Aus diesem Grund kann ein Urteil in mehreren Spalten der obigen Tabelle gleichzeitig aufgeführt sein.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2010

1/3 Voir notes du tableau T19.3.3.1.1

2 Une infraction est considérée comme principale si, en tenant compte du maximum et du minimum de la peine inscrits dans la loi, elle est la plus grave de toutes les infractions jugées. Un même jugement peut avoir plusieurs infractions principales. C'est le cas si les infractions les plus graves ont exactement les mêmes maximums et minimums. Un même jugement peut par conséquent apparaître dans plusieurs colonnes du tableau ci-dessus.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2010

Strafurteile von Minderjährigen: Straftatenstruktur. 2009 **T 19.3.4.3.1**
Jugements pénaux des mineurs: structure des infractions. En 2009

Straftatengruppen[1]	Total	Geschlecht Sexe		Altersgruppe bei Verurteilung Groupe d'âges lors de la condamnation		Staatszugehörigkeit der Verurteilten Nationalité des condamnés			Groupes d'infractions[1]
		männlich masculin	weiblich féminin	unter 15 Jahre moins de 15 ans	ab 15 Jahre 15 ans et plus	Schweizer Suisses	Ausländer mit Schweizer Wohnsitz Etrangers domiciliés en Suisse	Übrige[4] Autres[4]	
Total[2]	**15 064**	**11 793**	**3 271**	**3 565**	**11 499**	**10 272**	**3 611**	**922**	**Total[2]**
SVG[3]	**2 255**	**2 086**	**169**	**449**	**1 806**	**1 606**	**552**	**59**	**LCR[3]**
Entwendung zum Gebrauch	1 007	940	67	151	856	624	344	28	Vol d'usage
Fahren ohne Führerausweis	952	898	54	166	786	629	269	35	Circuler sans permis de conduire
ANAG[3]	**358**	**239**	**119**	**75**	**283**	**1**	**41**	**282**	**LSEE[3]**
BetmG[3]	**4 374**	**3 775**	**599**	**298**	**4 076**	**3 476**	**648**	**212**	**LStup[3]**
Konsum	4 129	3 547	582	277	3 852	3 346	588	159	Consommation
Handel	617	572	45	57	560	410	111	87	Trafic
StGB[3]	**10 123**	**7 528**	**2 595**	**2 995**	**7 128**	**6 500**	**2 816**	**612**	**CP[3]**
Leib und Leben	1 775	1 537	238	406	1 369	974	690	82	Vie et intégrité corporelle
einfache Körperverletzung	654	580	74	114	540	361	245	34	Lésions corporelles simples
Tätlichkeiten	776	645	131	236	540	425	308	34	Voies de fait
Vermögen	7 001	4 983	2 018	2 220	4 781	4 562	1 848	444	Patrimoine
Diebstahl	2 034	1 600	434	541	1 493	1 227	522	219	Vol
Raub	332	315	17	32	300	183	127	18	Brigandage
Sachbeschädigung	2 515	2 260	255	653	1 862	1 698	617	146	Dommages à la propriété
Hehlerei	302	265	37	71	231	165	110	20	Recel
Freiheit	1 886	1 616	270	470	1 416	1 147	543	150	Liberté
Drohung	341	288	53	73	268	177	142	15	Menaces
Nötigung	172	146	26	50	122	103	60	7	Contrainte
Hausfriedensbruch	1 457	1 262	195	361	1 096	916	370	133	Violation de domicile
Sexuelle Integrität	257	254	3	85	172	154	92	8	Intégrité sexuelle
Handlungen mit Kindern	72	72	0	30	42	51	15	3	Actes avec des enfants
Sexuelle Nötigung	82	82	0	35	47	45	35	2	Contrainte sexuelle
Gemeingefährliche Verbrechen	204	183	21	85	119	160	37	4	Délits créant un danger collectif
Brandstiftung	185	164	21	83	102	145	33	4	Incendie
Andere StGB	1 472	1 098	374	243	1 229	968	358	119	Autres CP
Andere	**5 640**	**4 424**	**1 216**	**1 217**	**4 423**	**3 784**	**1 361**	**409**	**Autres**

1 In 0,01% der Urteile fehlen die Angaben zu den Delikten
2 Die Summe übersteigt die Gesamtzahl, da in einem Urteil mehrere Straftaten aufgeführt werden können.
3 Vollständige Bezeichnungen der Abkürzungen siehe Glossar
4 Inklusive 1 Staatenlos; unbekannt: 259

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Jugenstrafurteile
Stand: 24.08.2010

1 Données sur les infractions manquantes dans 0,01% des jugements
2 Un jugement pouvant mentionner plusieurs infractions, la somme est supérieure au total.
3 Voir le glossaire pour les désignations complètes des abréviations
4 Y compris 1 apatride; inconnu: 259

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des jugements pénaux des mineurs
Etat: 24.08.2010

Freiheitsentzug nach Vollzugsart, Entwicklung — T 19.3.5.2.1
Privation de liberté selon le type de peine, évolution

	Total	Strafvollzug Incarcération			Gemeinnützige Arbeit Travail d'intérêt général	Elektronisch überwachter Strafvollzug Exécution de peine sous surveillance électronique
		Total	davon/ dont			
			Normalvollzug Détention normale	Halbgefangenschaft Semi-détention		
1990	10 696	10 696	6 206	4 467	...	...
1995	9 736	8 889	5 723	3 154	847	...
2000	9 752	5 624	4 832	782	3 855	273
2005	13 509	7 925	7 524	397	5 069	515
2006	14 951	8 872	7 972	887	5 531	548
2007	14 487	8 403	7 552	828	5 619	465
2008	13 150	8 250	7 643	587	4 616	284
2009	12 497	8 217	7 724	459	4 039	241

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik des Freiheitsentzugs
Stand: 11.11.2010

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la privation de liberté
Etat: 11.11.2010

Strafvollzug: Einweisungen, mittlerer Bestand, Aufenthaltstage — T 19.3.5.2.2
Exécution des peines: incarcérations, effectif moyen, journées de détention

	Einweisungen Incarcérations	Mittlerer Bestand Effectif moyen	Aufenthaltstage Journées de détention	Entlassungen Elargissements	Aufenthaltsdauer Durée de séjour	
			in 1000 en milliers		Mittel Moyenne	Median Médiane
1990	10 696	3 411	1 217	10 691	110	30
1995	8 889	3 557	1 284	9 071	140	32
2000	5 624	3 208	1 165	5 716	193	57
2005	7 925	3 615	1 319	7 748	153	47
2006	8 872	3 713	1 345	8 876	145	41
2007	8 403	3 655	1 315	8 387	142	39
2008	8 250	3 646	1 312	8 233	145	31
2009	8 217	3 717	1 340	8 349	151	29

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafvollzugsstatistiken
Stand: 11.11.2010

Source: Office fédéral de la statistique, Statistiques de l'exécution des peines
Etat: 11.11.2010

Wirtschaftliche und soziale Situation der Bevölkerung

Situation économique et sociale de la population

Überblick

Haushaltseinkommen und seine Bestandteile

Das Bruttohaushaltseinkommen umfasst alle Einkommen eines privaten Haushalts und seiner Mitglieder. Zieht man davon die obligatorischen Ausgaben ab, die der Haushalt beispielsweise für die Sozialversicherungen, die Steuern oder die Krankenkassenprämien der Grundversicherung ausgibt, resultiert das verfügbare Haushaltseinkommen.

In der Periode von 2006 bis 2008 betrug das verfügbare Einkommen der privaten Haushalte in der Schweiz 6340 Franken pro Monat.

Die Erwerbseinkommen stellen mit 75% die Hauptkomponente des Bruttoeinkommens dar. Eine zweite Einkommenskomponente sind die Transfereinkommen (21%); diese umfassen beispielsweise die Leistungen der Sozialversicherungen oder der Sozialhilfe. Die Einkommen aus Vermögen und Vermietung bilden die dritte Komponente mit einem Anteil von 4%.

Haushaltsausgaben und ihre Bestandteile

Die Haushaltsausgaben umfassen Konsum- und Transferausgaben, aber zum Beispiel keine Geschäftsausgaben, Spareinlagen oder Investitionen.

Zu den Transferausgaben werden die obligatorischen Ausgaben wie Sozialversicherungsbeiträge, Steuern und die Krankenkassengrundversicherung, aber auch die monetären Transfers an andere Haushalte gezählt. Die obligatorischen Ausgaben machen mit 2580 Franken pro Monat insgesamt 29% des Bruttoeinkommens aus.

Die Konsumausgaben entsprechen 59% des Bruttoeinkommens. Die Ausgaben für Wohnen und Energie bilden dabei mit rund 1430 Franken pro Monat den grössten Posten (16% des Bruttoeinkommens). Für Nahrungsmittel geben die Haushalte mit rund 640 Franken weniger aus als für Verkehr (730 Franken). Weitere wichtige Posten sind die Ausgaben für Unterhaltung, Erholung und Kultur mit 640 Franken sowie für Gast- und Beherbergungsstätten mit 520 Franken.

Vue d'ensemble

Revenu des ménages et ses composantes

Le revenu brut des ménages comprend tous les revenus d'un ménage privé et de ses membres. Si l'on déduit de ce revenu brut les dépenses obligatoires que le ménage consacre par exemple aux assurances sociales, aux impôts ou aux primes de l'assurance-maladie de base, on obtient ce qu'on appelle le revenu disponible des ménages.

Ce revenu disponible moyen des ménages privés en Suisse a atteint 6340 francs par mois pour la période de 2006 à 2008.

Avec une part de 75%, les revenus du travail sont la principale composante du revenu brut. La deuxième composante provient des revenus de transfert avec 21%. Ces revenus comprennent par exemple les prestations des assurances sociales ou de l'aide sociale. La troisième composante est constituée des revenus de la fortune et de la location, qui représentent 4% du revenu brut des ménages.

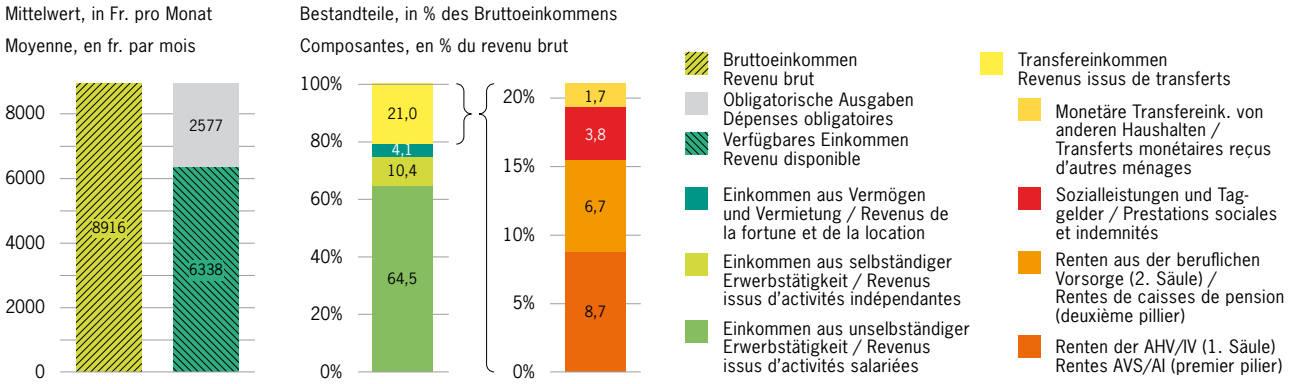
Dépenses des ménages et leurs composantes

Les dépenses des ménages comprennent les dépenses de consommation et les dépenses de transfert, mais n'incluent par exemple pas les dépenses à des fins professionnelles, l'épargne et les investissements.

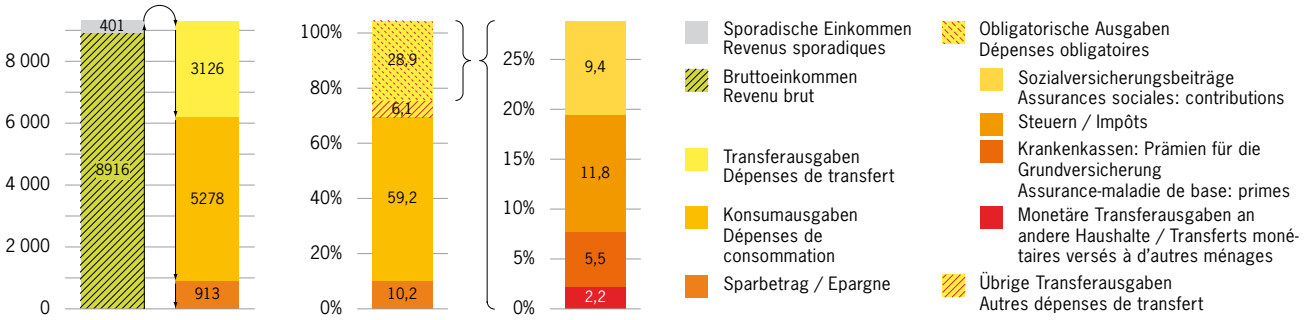
Les dépenses de transfert comprennent les dépenses obligatoires comme les cotisations aux assurances sociales, les impôts, les primes d'assurances-maladie de base, mais aussi les transferts monétaires à d'autres ménages. Ces dépenses obligatoires se montent à 2580 francs par mois, soit 29% du revenu brut.

Les dépenses de consommation représentent 59% du revenu brut. Les dépenses pour le logement et l'énergie restent le poste le plus important, avec environ 1430 francs par mois (16% du revenu brut). Pour l'alimentation, les ménages ont dépensé environ 640 francs, soit un peu moins que pour les transports (730 francs). Les autres postes importants sont les dépenses pour les loisirs et la culture avec 640 francs, ainsi que les dépenses pour la restauration et l'hôtellerie avec 520 francs.

Haushaltseinkommen 2006–2008 / Revenus des ménages, en 2006–2008 **G 20.1**



Haushaltsbudget 2006–2008 / Budget des ménages, en 2006–2008 **G 20.2**



Unterschiede nach Einkommensklassen

In der höchsten Einkommensklasse stellen die Arbeitseinkommen mit 86% des Bruttoeinkommens deutlich die wichtigste Quelle dar, während im Gegensatz dazu bei der tiefsten Klasse die Renten und Sozialleistungen mit 65% zum Einkommen beitragen.

Die obligatorischen Abzüge werden zu einem grossen Teil aus den Sozialversicherungsbeiträgen und den Steuern gebildet. Daher nehmen sie bei den höheren Einkommensklassen zu. Diese Zunahme stellt man sowohl bei den Absolutbeträgen als auch relativ zum Bruttoeinkommen fest.

Dagegen zeigt der relative Anteil der Ausgaben für die Krankenkassengrundversicherung einen gegenläufigen Trend. Bei den Haushalten mit den tiefsten Einkommen stellen diese Prämien 2006–2008 mit 12% einen Posten dar, der noch gewichtiger ist als die Steuern (11%). Bei den Haushalten mit den höchsten Einkommen sind diese Prämien mit 3% hingegen anteilsmässig deutlich weniger hoch im Vergleich zu den Steuern mit 14% des Bruttoeinkommens. Zu bemerken ist indes, dass die Ausgaben für die Krankenkassengrundversicherung als Absolutbeträge in den oberen Einkommensklassen sehr wohl höher ausfallen, weil dort die Haushalte im Mittel mehr Personen umfassen.

Bei den Konsumausgaben der fünf Einkommensklassen zeigen sich ebenfalls Unterschiede. Die Ausgaben für Gesundheitspflege, Wohnen, Energie und Nahrungsmittel belasten Haushalte mit kleinem Budget prozentual stärker als wohlhabende Haushalte. Diese geben umgekehrt mehr für Unterhaltung, Erholung, Kultur und Verkehr aus.

Différences selon la classe de revenu

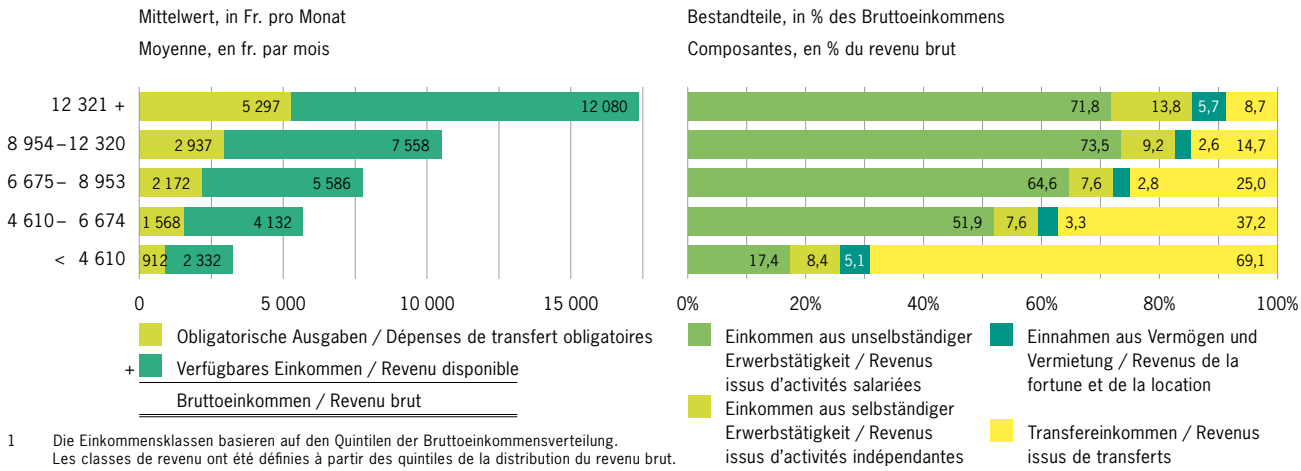
Dans la classe avec les revenus les plus élevés, les revenus issus du travail prédominent puisqu'ils représentent 86% du revenu brut. Dans la classe la moins aisée, en revanche, les rentes et les transferts sociaux représentent la principale source de revenus avec 65% du revenu brut.

Les déductions obligatoires se composent pour une large part des cotisations aux assurances sociales et des impôts. Elles augmentent par conséquent avec le revenu, et ce tant en termes absolus qu'en termes relatifs (par rapport au revenu brut).

Les primes d'assurance-maladie de base suivent par contre la tendance inverse en termes relatifs. Pour les ménages avec les revenus les plus bas, ces primes représentent pour la période 2006 à 2008 une part plus importante (12%) que celle consacrée aux impôts (11%). Dans le groupe des ménages les plus aisés, le poids de ces primes est comparativement faible; il s'élève à 3% alors que le poids des impôts est de 14% du revenu brut. Notons qu'en termes absolus, les dépenses moyennes pour l'assurance-maladie sont plus élevées dans les classes de revenu supérieures car ces ménages sont composés en moyenne d'un plus grand nombre de personnes.

On observe aussi des différences dans les dépenses de consommation des cinq classes de revenu. Les dépenses pour la santé, le logement, l'énergie et les produits alimentaires chargent proportionnellement plus fortement les ménages disposant d'un petit budget que les ménages à hauts revenus. A l'inverse, les ménages de cette dernière catégorie dépensent plus pour les loisirs, la culture et les transports.

Haushaltseinkommen nach Einkommensklasse[1] 2006–2008 / Revenus des ménages selon la classe de revenu[1], en 2006–2008 **G 20.3**

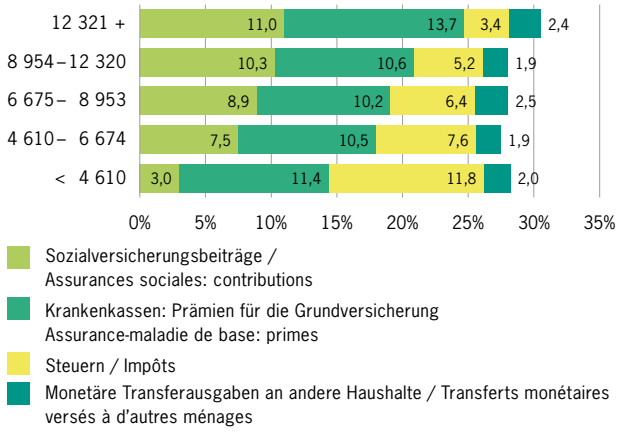


1 Die Einkommensklassen basieren auf den Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung.
Les classes de revenu ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut.

Obligatorische Ausgaben nach Einkommensklasse[1] 2006–2008 **G 20.4**

Dépenses obligatoires selon la classe de revenu[1], en 2006–2008

In % des Bruttoeinkommens / En % du revenu brut

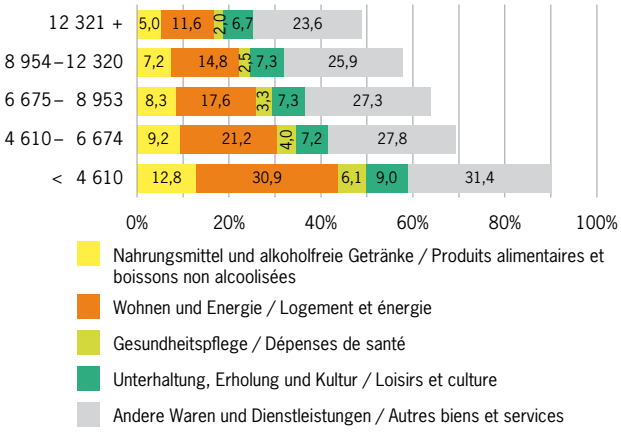


1 Die Einkommensklassen basieren auf den Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung.
Les classes de revenu ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut.

Konsumausgaben nach Einkommensklasse[1] 2006–2008 **G 20.5**

Dépenses de consommation selon la classe de revenu[1], en 2006–2008

In % des Bruttoeinkommens / En % du revenu brut



1 Die Einkommensklassen basieren auf den Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung.
Les classes de revenu ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut.

Was bleibt übrig?

Nach allen Ausgaben bleibt zum Sparen ein durchschnittlicher Betrag von rund 910 Franken oder 10% des Bruttoeinkommens übrig. Bei den Haushalten der untersten Einkommensklasse bleibt im Durchschnitt kein Sparbetrag übrig. Diese Haushalte geben mehr Geld aus, als sie einnehmen. Dies steht nicht zuletzt im Zusammenhang mit dem verhältnismässig hohen Anteil von fast 58% Rentnerhaushalten in dieser Kategorie, bei denen der Vermögensverzehr einen Teil des Haushaltsbudgets finanziert.

Lebensstandard und soziale Situation

Was bedeutet die soeben dargestellte wirtschaftliche Situation der Haushalte für den Lebensstandard der Bevölkerung? Welche Gruppen sind bezüglich der betrachteten Dimensionen privilegiert resp. benachteiligt?

Das einkommensschwächste Fünftel der Bevölkerung gibt im Vergleich zum einkommensstärksten Fünftel im Durchschnitt rund halb so viel Geld für Güter und Dienstleistungen aus. Welcher Betrag zur Deckung des täglichen Bedarfs und kurzfristig anfallender Bedürfnisse übrig bleibt, hängt wesentlich vom Anteil

Que reste-t-il?

Après déduction de l'ensemble des dépenses, il reste en moyenne aux ménages un montant de près de 910 francs à épargner, soit 10% du revenu brut. Les ménages de la classe de revenu la plus basse dépensent souvent davantage que ce dont ils disposent, ils ne peuvent donc en général pas épargner. Ce constat doit être mis en parallèle avec le fait que près de 58% des ménages de cette catégorie de revenus sont des ménages de rentiers, qui financent une partie de leurs dépenses en puisant dans leur fortune.

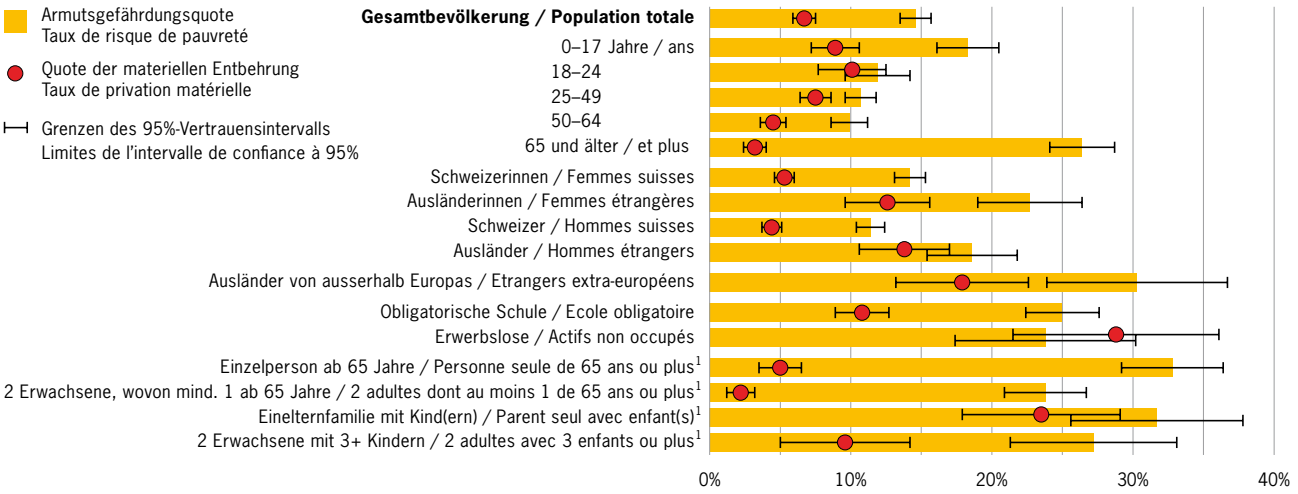
Niveau de vie et situation sociale

Qu'implique la situation économique des ménages décrite ci-dessus pour le niveau de vie de la population? Quels sont les groupes de population privilégiés ou au contraire défavorisés quant aux dimensions considérées?

Le cinquième de la population ayant les revenus les plus faibles dépense en moyenne environ la moitié moins pour des biens et des services que le cinquième ayant les revenus les plus élevés. Le montant restant à disposition pour couvrir les

Armutsgefährdung und materielle Entbehrungen, nach verschiedenen soziodemografischen Merkmalen, 2009 **G 20.6**

Risque de pauvreté et privations matérielles, selon différentes caractéristiques sociodémographiques, en 2009



1 Personen in einem Haushalt, der diese Merkmale aufweist / Personnes vivant dans un ménage qui présente ces caractéristiques

der Wohnkosten am verfügbaren Einkommen ab. Die Wohnkosten machen rund 20% (Medianwert[1]) des verfügbaren Einkommens aus. Beim einkommensschwächsten Fünftel beträgt der Anteil 31%, beim einkommensstärksten Fünftel 15%. Dieser Unterschied ist in Miethaushalten wesentlich grösser als in Eigentümerhaushalten. Angesichts dieser Ergebnisse erstaunt es wenig, dass 55% des einkommensschwächsten Fünftels nach eigenen Angaben Schwierigkeiten haben, mit dem Haushaltseinkommen zurechtzukommen (wohlhabendstes Fünftel: 12%).

Ungleichheiten bei der Einkommensverteilung

Die Ungleichheiten bei der Einkommensverteilung werden aufgrund des verfügbaren Äquivalenzeinkommens ermittelt. Dieses wird wie folgt berechnet: Die obligatorischen Ausgaben werden vom Gesamteinkommen des Haushalts abgezogen, und der sich daraus ergebende Saldo wird durch die Äquivalenzgrösse des Haushalts geteilt. Die Äquivalenzgrösse des Haushalts ermöglicht es, die Skaleneinsparung zu berücksichtigen (eine vierköpfige Familie hat nicht viermal höhere Ausgaben als eine alleinlebende Person, um denselben Lebensstandard zu erreichen). Damit dient das verfügbare Äquivalenzeinkommen unabhängig vom Haushaltstyp als Mass für den Lebensstandard der betrachteten Personen.

2009 verfügten die wohlhabendsten Personen (20% der Bevölkerung) über ein durchschnittlich 4,4-mal höheres verfügbares Äquivalenzeinkommen als die am schlechtesten gestellten Personen (20%). Teilt man die Bevölkerung in zwei gleich grosse Gruppen, zeigt sich, dass die wohlhabendere Hälfte ein 2,3-mal höheres verfügbares Äquivalenzeinkommen besass als die einkommensschwächere Hälfte.

Finanzielle Armutsgefährdung

Die Armutsgefährdungsschwelle wird von der Europäischen Union bei 60% des verfügbaren medianen Äquivalenzeinkommens angesetzt. Armut wird somit als eine Form der Ungleichheit betrachtet: Ob eine Person als armutsgefährdet gilt, hängt

1 Die eine Hälfte der Wohnbevölkerung lebt in Haushalten mit einem Wohnkostenanteil von unter 20%, die andere Hälfte in solchen mit einem Wohnkostenanteil von über 20%.

besoins quotidiens et les besoins à court terme dépend essentiellement de la part représentée par les coûts du logement dans le revenu disponible. Les coûts du logement représentent environ 20% (médiane[1]) du revenu disponible. Cette même part se monte à 31% pour le cinquième le moins favorisé, et à 15% pour le cinquième ayant les revenus les plus élevés. Cette différence est beaucoup plus marquée pour les locataires que pour les propriétaires. Compte tenu de ces résultats, on ne s'étonne pas de constater que 55% des personnes faisant partie du cinquième de la population ayant les revenus les plus faibles affirment avoir des difficultés à s'en sortir avec le revenu du ménage (cinquième de la population ayant les revenus les plus élevés: 12%).

Inégalités de répartition des revenus

Les inégalités de répartition des revenus sont évaluées sur la base du revenu disponible équivalent. Ce dernier se calcule en retirant les dépenses obligatoires du revenu total du ménage et en divisant le solde par la taille d'équivalence du ménage. La taille d'équivalence du ménage permet de tenir compte des économies d'échelle (une famille de quatre personnes ne doit pas dépenser quatre fois plus qu'une personne seule pour assurer le même niveau de vie). Ainsi, le revenu disponible équivalent est un indice du niveau de vie des personnes, indépendamment du type de ménage dans lequel elles vivent.

En 2009, les personnes les plus favorisées (20% de la population) disposent d'un revenu disponible équivalent moyen 4,4 fois supérieur à celui des personnes les plus défavorisées (20%). En séparant l'ensemble de la population en deux groupes d'égale grandeur, on constate que la moitié la mieux lotie a un revenu disponible équivalent moyen 2,3 fois plus élevé que la moitié la moins bien lotie.

Risque de pauvreté monétaire

L'Union européenne fixe le seuil de risque de pauvreté à 60% de la médiane du revenu disponible équivalent. La pauvreté est donc envisagée comme une forme d'inégalité: le fait qu'une personne

1 C'est-à-dire que la moitié de la population vit dans des ménages dont la part des coûts du logement est inférieure à 20%, et l'autre moitié vit dans des ménages dont cette part dépasse 20%.

also nicht allein von ihrer eigenen wirtschaftlichen Situation ab, sondern auch vom landesspezifischen Wohlstandsniveau.

Zur Veranschaulichung: Die Armutsgefährdungsschwelle lag 2009 in der Schweiz bei 28 700 Franken Jahreseinkommen für eine Einzelperson und bei 60 270 Franken Jahreseinkommen für zwei Erwachsene mit zwei Kindern unter 14 Jahren.

Im Jahr 2009 waren 14,6% der in einem Privathaushalt lebenden Bevölkerung armutsgefährdet, d.h. fast jede siebte Person. Zu den am stärksten armutsgefährdeten sozialen Gruppen gehören Personen in Einelternfamilien oder kinderreiche Familien; 65-jährige oder ältere Personen, vor allem Alleinlebende; Erwachsene ohne nachobligatorische Ausbildung; Erwerbslose; ausländische Staatsangehörige, insbesondere jene aus dem aussereuropäischen Raum sowie ausländische Frauen, ungeachtet ihrer Staatsangehörigkeit, und schliesslich Kinder von 0 bis 17 Jahren.

Materielle Entbehrungen

Anhand der materiellen Entbehrungen aus finanziellen Gründen lässt sich die soziale Ausgrenzung eher absolut beschreiben.

Am häufigsten waren materielle Entbehrungen 2009 durch mangelnde finanzielle Reserven: 21,6% der Bevölkerung waren nicht in der Lage, unerwartete Ausgaben in der Höhe von 2000 Franken zu tätigen. Es folgt die materielle Entbehrung bei den Wohnbedingungen: 18,3% der Bevölkerung lebten in einem lärmigen Quartier, 12,1% in einem von Kriminalität belasteten Quartier und 11,1% in einem Quartier mit Umweltbelastungen. Daneben konnten sich 10,7% der Bevölkerung nicht jedes Jahr eine Woche Ferien weg von zu Hause leisten.

Die Quote der materiellen Entbehrung wird beschrieben als finanziell bedingter Mangel von mindestens drei von neun Kategorien[2]. Gemäss dieser Definition waren 6,7% der Bevölkerung in der Schweiz 2009 von materieller Entbehrung betroffen.

Die Mehrzahl der besonders von Armut bedrohten sozialen Gruppen leidet auch am stärksten unter materiellen Entbehrungen. Dies trifft zu auf die Erwerbslosen (Quote der materiellen Entbehrung: 28,8%), Personen in Einelternfamilien (23,5%), Ausländer und Ausländerinnen aus dem aussereuropäischen Raum (19,4%), ausländische Frauen (12,6%) und schliesslich Personen ohne nachobligatorische Ausbildung (10,8%).

Gleichstellung von Frau und Mann

Seit 1981 ist die Gleichberechtigung von Frau und Mann in der schweizerischen Verfassung verankert. 1988 wurde das Eidgenössische Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann eingerichtet. Seit Juli 1996 ist das Gleichstellungsgesetz in Kraft. Obwohl die rechtliche Gleichstellung in der Schweiz weitgehend realisiert ist, bestehen in zahlreichen Lebensbereichen weiterhin beträchtliche geschlechtsspezifische Unterschiede.

Zwar haben die Bildungsunterschiede zwischen den Geschlechtern im Laufe der Zeit abgenommen, aber nach wie vor bleiben – auch bei den Jüngeren (Altersgruppe 25–34 Jahre) – mehr Frauen als Männer ohne nachobligatorische Bildung und

2 Dieser europaweit koordinierte Indikator umfasst die folgenden neun materiellen Kategorien: in der Lage sein, unerwartete Ausgaben in der Höhe von 2000 Franken zu tätigen; in der Lage sein, eine Woche Ferien pro Jahr weg von zuhause zu finanzieren; keine Zahlungsrückstände; in der Lage sein, jeden zweiten Tag eine fleisch- oder fischhaltige Mahlzeit (oder vegetarische Entsprechung) zu haben; in der Lage sein, die Wohnung ausreichend zu heizen; im Besitz einer Waschmaschine sein; im Besitz eines Farbfernsehers sein; im Besitz eines Telefons sein; im Besitz eines Autos sein.

soit considérée comme à risque de pauvreté ne dépend pas uniquement de sa situation économique propre, mais également de la situation économique des autres personnes dans le pays considéré.

A titre illustratif, le seuil de risque de pauvreté se monte en 2009 en Suisse à 28 700 francs par an pour une personne seule et à 60 270 francs par an pour deux adultes avec deux enfants de moins de 14 ans.

En 2009, 14,6% de la population vivant dans un ménage privé est exposée au risque de pauvreté, soit près d'une personne sur sept. Les groupes sociaux les plus à risque de pauvreté sont les personnes vivant dans une famille monoparentale ou une famille nombreuse, les personnes de 65 ans ou plus, en particulier celles qui vivent seules, les adultes ayant uniquement fréquenté l'école obligatoire, les actifs non occupés, les personnes de nationalité étrangère, en particulier les ressortissants extra-européens et les femmes, toutes nationalités étrangères confondues, et enfin les enfants de 0 à 17 ans.

Privations matérielles

L'analyse des privations matérielles consenties pour raisons financières permet de mesurer l'exclusion sociale en termes plus absolus.

En 2009, les privations les plus fréquentes sont liées à l'absence de réserves financières: 21,6% de la population n'a pas les moyens de faire face à une dépense imprévue d'un montant de 2000 francs. Viennent ensuite les privations liées aux conditions de logement: 18,3% de la population vit dans un quartier trop bruyant, 12,1% dans un quartier avec des problèmes de délinquance et 11,1% dans un quartier avec des problèmes de pollution. En outre, 10,7% de la population n'a pas les moyens de s'offrir chaque année une semaine de vacances hors de son domicile.

Le taux de privation matérielle se définit comme l'absence, pour des raisons financières, d'au moins trois éléments parmi neuf[2]. Selon cette définition, 6,7% de la population vivant en Suisse se trouve en situation de privation matérielle en 2009.

La plupart des groupes sociaux qui sont particulièrement à risque de pauvreté sont également davantage privés matériellement: c'est le cas des actifs non occupés (taux de privation matérielle: 28,8%), des personnes vivant dans une famille monoparentale (23,5%), des ressortissants extra-européens (19,4%), des femmes étrangères (12,6%) et des adultes ayant uniquement fréquenté l'école obligatoire (10,8%).

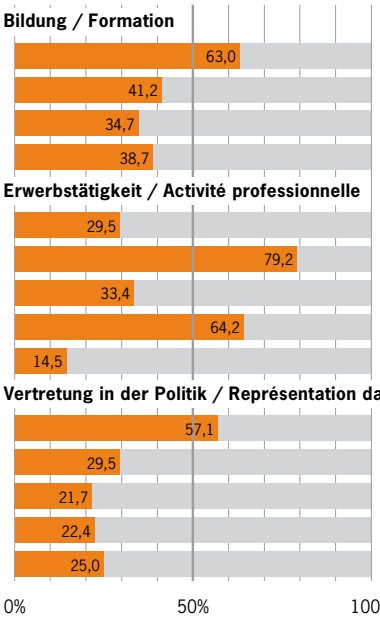
L'égalité entre femmes et hommes

L'égalité des droits entre les sexes est garantie par la Constitution fédérale depuis 1981. Le Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes a été institué en 1988. La loi sur l'égalité est entrée en vigueur en juillet 1996. Même si l'égalité juridique est réalisée en Suisse dans une large mesure, des différences considérables entre les sexes subsistent dans de nombreux domaines.

2 Coordonnées au niveau européen, les neuf privations matérielles qui composent cet indicateur touchent les domaines suivants: capacité à faire face à une dépense imprévue d'un montant de 2000 francs; capacité à s'offrir chaque année une semaine de vacances hors de son domicile, absence d'arriérés de paiements, capacité à s'offrir un repas composé de viande, de poulet ou de poisson (ou équivalent végétarien) tous les deux jours au moins, capacité à chauffer convenablement son domicile, possession d'un lave-linge, possession d'un téléviseur couleur, possession d'un téléphone, possession d'une voiture.

Kennzahlen zur Gleichstellung von Frau und Mann / Chiffres clés concernant l'égalité des sexes **G 20.7**

Frauenanteil in % / Part des femmes en %		Stand / Etat
Bildung / Formation		
63,0	Höchster Bildungsabschluss: obligatorische Schule[1] / Formation achevée la plus élevée: école obligatoire[1]	2009
41,2	Höchster Bildungsabschluss: Hochschule[1] / Formation achevée la plus élevée: haute école[1]	2009
34,7	Dozierende an universitären Hochschulen[2] / Enseignantes dans les hautes écoles universitaires[2]	2009
38,7	Dozierende an Fachhochschulen[2] / Enseignantes dans les hautes écoles spécialisées[2]	2009
Erwerbstätigkeit / Activité professionnelle		
29,5	Vollzeiterwerbstätige (90%+)[3] / Travail à plein temps (90%+)[3]	2009
79,2	Teilzeiterwerbstätige (<90%)[3] / Travail à temps partiel (< 90%)[3]	2009
33,4	In Unternehmensleitung oder mit Vorgesetztenfunktion[4] / Membres d'une direction ou avec fonction dirigeante[4]	2009
64,2	Monatlicher Nettolohn ≤ 3000 Fr. (Total: 2,5%)[5] / Salaire mensuel net ≤ 3000 CHF (total: 2,5%)[5]	2008
14,5	Monatlicher Nettolohn > 8000 Fr. (Total: 18,1%)[5] / Salaire mensuel net > 8000 CHF (total: 18,1%)[5]	2008
Vertretung in der Politik / Représentation dans la politique		
57,1	Bundesrat / Conseil fédéral	2010
29,5	Nationalrat / Conseil National	21.10.2007
21,7	Ständerat / Conseil des Etats	24.11.2007
22,4	Kantonale Exekutiven / Exécutifs cantonaux	28.11.2010
25,0	Kantonale Parlamente / Parlements cantonaux	24.10.2010



1 25- bis 64-jährige Wohnbevölkerung / Population résidante de 25 à 64 ans
2 Professorinnen, übrige Dozentinnen, Assistentinnen und wiss. Mitarbeiterinnen / Professeures, autres enseignantes, assistantes et collaboratrices scientifiques
3 Personen ab 15 Jahren / Personnes dès 15 ans
4 Arbeitnehmende ab 15 Jahren / Salarié·e·s dès 15 ans
5 Vollzeitarbeitnehmende, privater und öffentlicher Sektor (Bund) / Salarié·e·s occupé·e·s à plein temps, secteur privé et public (Confédération)

verfügen mehr Männer als Frauen über einen Abschluss auf Tertiärstufe. Die Wahl der Fachrichtung ist stark geschlechtsspezifisch geprägt, und die Frauen im Lehrkörper sind in der Minderheit.

Im Erwerbsleben sind die Unterschiede weiterhin ausgeprägt. Die Erwerbsquote von Frauen ab 15 Jahren liegt tiefer als diejenige der Männer (2009: 61,8% bzw. 75,4%). Die Erwerbslosenquote ist hingegen bei Frauen höher (2009: 4,5%, Männer 3,7%). Viel mehr Frauen als Männer arbeiten Teilzeit, dementsprechend arbeiten Männer deutlich häufiger Vollzeit als Frauen. Nur ein Drittel der Kaderstellen ist von Frauen besetzt.

Frauen verdienen im privaten Sektor 19,4% weniger als Männer (2008; 1994: 23,8%; Unterschied im Medianlohn). Im öffentlichen Sektor (Bund) beträgt dieser Unterschied 12,9% (1994: 13,0%). Einen monatlichen Nettolohn von bis zu 3000 Franken haben im privaten und öffentlichen Sektor (Bund) zusammen 5,8% der Vollzeit arbeitenden Frauen, bei den Männern sind es nur gerade 1,2%.

Frauen leisten deutlich mehr unbezahlte Arbeit als Männer (Näheres dazu im folgenden Abschnitt).

Die Frauenvertretung in der Politik ist sehr unterschiedlich. Auf Bundesebene beträgt sie im Ständerat 21,7%, im Nationalrat 29,5% und im Bundesrat 57,1% (4 von 7). In den Kantonsregierungen bewegt sich der Frauenanteil zwischen 0% (AI, SZ) und 42,9% (SG) und in den Kantonsparlamenten zwischen 11,1% (TI) und 37% (BS).

Unbezahlte Arbeit: Haus- und Familienarbeit

Mit unbezahlter Arbeit sind Tätigkeiten gemeint, die nicht entlöhnt werden, theoretisch jedoch durch eine Drittperson gegen Bezahlung ausgeführt werden könnten: Haus- und Familienarbeit, freiwillige Tätigkeiten in Vereinen und Organisationen sowie persönliche Hilfeleistungen für Bekannte und Verwandte. Der vom

Les différences entre les sexes sur le plan de la formation ont certes diminué au fil du temps, mais même chez les plus jeunes (25 à 34 ans) les femmes sont toujours plus nombreuses que les hommes à ne pas avoir suivi de formation postobligatoire et moins nombreuses que les hommes à détenir un diplôme du degré tertiaire. On observe de nettes différences entre les sexes quant au choix de la branche d'études et les femmes dans le corps enseignant sont minoritaires.

Les différences restent aussi marquées dans l'activité professionnelle. Le taux d'activité des femmes à partir de 15 ans est plus bas que celui des hommes (2009: 61,8% contre 75,4%). Le taux de sans-emploi est par contre plus élevé chez les femmes (2009: 4,5%, hommes: 3,7%). Les femmes sont bien plus nombreuses que les hommes à travailler à temps partiel, ces derniers exerçant en conséquence nettement plus souvent une activité professionnelle à plein temps que les femmes. Seul un tiers des postes de cadre est occupé par des femmes.

Dans le secteur privé, les femmes gagnent 19,4% de moins que les hommes (2008; 1994: 23,8%; différence basée sur le salaire médian). Dans le secteur public (Confédération), cette différence est de 12,9% (1994: 13,0%). Dans l'ensemble de ces deux secteurs, 5,8% des femmes travaillant à plein temps touchent un salaire mensuel net ne dépassant pas 3000 francs, alors que la part correspondante chez les hommes est de 1,2%.

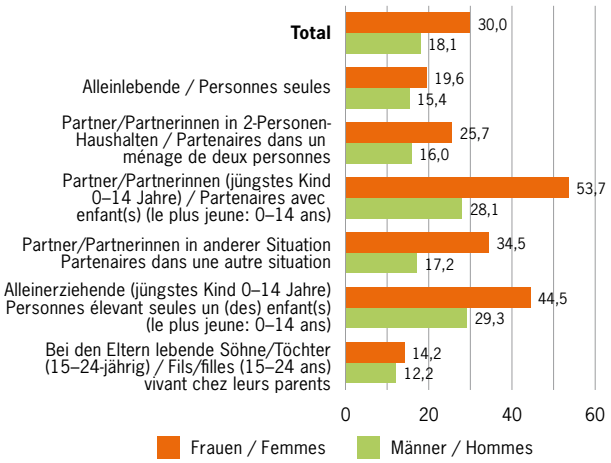
Les femmes consacrent nettement plus de temps au travail non rémunéré que les hommes (voir le paragraphe suivant pour de plus amples informations).

La représentation féminine dans les instances politiques est très variable. Au niveau fédéral la proportion de femmes est de 21,7% au Conseil des Etats, 29,5% au Conseil national et 57,1% au Conseil fédéral (4 sur 7). Dans les gouvernements cantonaux

Zeitaufwand für Haus- und Familienarbeit 2007[1] **G 20.8**

Nombre d'heures consacrées au travail domestique et familial, en 2007[1]

Durchschnitt, in Stunden pro Woche / Moyenne, en heures par semaine



1 Ständige Wohnbevölkerung ab 15 Jahren / Population résidante permanente âgée de 15 ans et plus

Zeitaufwand her grösste Teil ist die Haus- und Familienarbeit. Die aktuellsten Daten stammen aus dem Jahr 2007.

In gut sechs von zehn Paarhaushalten ohne weitere Person und in gut acht von zehn Familienhaushalten mit Kindern unter 7 Jahren ist vor allem die Partnerin für die Haus- und Familienarbeit verantwortlich. Frauen arbeiten in diesem Bereich durchschnittlich beinahe doppelt so lange wie Männer. Die grössten Differenzen finden sich erwartungsgemäss in Familienhaushalten mit Kindern unter 7 Jahren, wo Frauen im Durchschnitt rund 59 Stunden pro Woche für Haus- und Familienarbeit aufwenden, Männer hingegen 32 Stunden. Obwohl in unserer Gesellschaft die Rollen bezüglich Beruf und Familie ungleich verteilt sind, ist der geleistete Aufwand für Erwerbs-, Haus- und Familienarbeit von Männern und Frauen in der Summe etwa gleich. Partnerinnen und Partner aus Paarhaushalten mit unter 7-jährigen Kindern arbeiten insgesamt durchschnittlich 71 respektive 73 Stunden pro Woche. Alleinerziehende Frauen mit Kindern unter 7 Jahren sind ähnlich grossen zeitlichen Belastungen ausgesetzt (73 Stunden pro Woche).

Institutionalisierte und informelle Freiwilligenarbeit

Ein Viertel der ständigen Wohnbevölkerung der Schweiz engagiert sich in der institutionalisierten Freiwilligenarbeit (unbezahlte Tätigkeit in einem Verein oder einer Organisation). Insgesamt sind Männer in diesem Bereich der Freiwilligenarbeit aktiver als Frauen (28% gegenüber 20%). Es sind vor allem die 40- bis 54-Jährigen, Personen mit Tertiärbildung, Partner und Partnerinnen in Familienhaushalten, Berufstätige sowie Haus- und Familienfrauen, welche in diesem Bereich aktiv sind.

Gut ein Fünftel der ständigen Wohnbevölkerung der Schweiz führt informelle unbezahlte Arbeiten aus. Anders als bei der institutionalisierten Freiwilligenarbeit übernehmen Frauen viel häufiger als Männer unbezahlte Hilfeleistungen für Verwandte oder Bekannte (26% der Frauen gegenüber 15% der Männer). Besonders aktiv in dieser Hinsicht sind ältere Personen zwischen 65 und 74 Jahren, Haus- und Familienfrauen sowie Alleinerziehende.

elle se situe entre 0% (AI, SZ) et 42,9% (SG), dans les parlements cantonaux entre 11,1% (TI) et 37% (BS).

Travail non rémunéré: travail domestique et familial

Par travail non rémunéré, on entend les activités non rétribuées qui pourraient théoriquement être accomplies contre rémunération par une tierce personne: travail domestique et familial, activités bénévoles au sein d'associations et d'organisations et aide aux connaissances et à la parenté. Le domaine le plus important, qui est aussi le plus gourmand en temps, est celui du travail domestique et familial. Les données les plus actuelles portent sur l'année 2007.

La partenaire est responsable des tâches domestiques et familiales dans un peu plus de six couples sur dix vivant dans un ménage de 2 personnes et dans bien huit ménages sur dix comprenant des enfants de moins de 7 ans. Les femmes y consacrent en moyenne presque deux fois plus de temps que les hommes. Les différences sont plus marquées dans les familles comprenant des enfants de moins de 7 ans: les femmes y investissent environ 59 heures en moyenne par semaine, contre 32 heures pour les hommes. Bien que les rôles soient répartis de manière inégale entre les sexes dans notre société quant à l'activité professionnelle et à la famille, la somme des heures consacrées au travail rémunéré ainsi qu'au travail domestique et familial est à peu près la même pour les hommes et pour les femmes. Dans les ménages de couples avec enfants de moins de 7 ans, la femme travaille en moyenne 71 heures par semaine, l'homme 73 heures. Les femmes élevant seules des enfants, dont le plus jeune a moins de 7 ans, ont une charge globale de travail comparable (73 heures par semaine).

Travail bénévole organisé et informel

Un quart de la population résidante permanente de Suisse accomplit un travail bénévole organisé (activité non rémunérée dans une association ou une organisation). Les hommes sont généralement plus actifs dans ce domaine que les femmes (28% contre 20%). Ce type de travail bénévole est accompli en particulier par des personnes de 40 à 54 ans, des personnes bénéficiant d'une formation du degré tertiaire, des partenaires dans des ménages familiaux, des actifs occupés ainsi que des femmes au foyer.

Un peu plus d'un cinquième de la population résidante permanente de Suisse se consacre à des travaux bénévoles informels. Contrairement à ce qui se passe pour le travail bénévole organisé, les femmes fournissent bien plus souvent que les hommes des prestations d'entraide non rémunérées à des parents ou des connaissances (26% des femmes contre 15% des hommes). Parmi les personnes les plus actives dans ce domaine, on trouve les personnes à la retraite (âgées de 65 à 74 ans), les femmes au foyer ainsi que les personnes élevant seules leurs enfants.

Erhebungen, Quellen

Enquêtes, sources

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich Wirtschaftliche und soziale Situation der Bevölkerung M 20

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad	Erfasste Themen
Haushaltsbudgeterhebung (HABE)	BFS	Jährlich	2000	Stichprobenerhebung bei ca. 3300 Haushalten (2008)	Grossregionen, Sprachregionen	Neben den Hauptmodulen (Einkommen und Verbrauch) liefert die HABE Angaben zu weiteren Bereichen wie z.B. Mengenverbrauch, Biokonsum oder Ausstattung der Haushalte mit dauerhaften Konsumgütern.
Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	BFS	1990–2009 jährlich, ab 2010 vierteljährlich	1991	Stichprobenerhebung bei den Haushalten. Stichprobe von rund 105 000 Personen[1]	Grossregionen	Die SAKE ist eine Panel-Erhebung. Neben Fragen zu Arbeit und Erwerb werden in jährlich wechselnden Zusatzmodulen weitere Themenkreise erfasst, z.B. unbezahlte Arbeit (1997, 2000, 2004, 2007 und 2010).
Schweizer Haushalts-Panel (SHP)	Nationalfonds; BFS; Université de Neuchâtel	Jährlich	1999	Stichprobenerhebung bei ca. 5500 Haushalten	Grossregionen	Es werden sowohl objektive Daten (Einkommen, Lebensbedingungen, Lebensereignisse, soziale Stellung, Partizipation usw.) als auch subjektive Angaben (Haltung, Wahrnehmung, Zufriedenheit, Wertvorstellungen, Lebensstil usw.) erhoben.
Erhebung über die Einkommen und die Lebensbedingungen (SILC)	BFS	Jährlich	2007	Stichprobenerhebungen bei ca. 7000 Haushalten (17 000 Personen)	Grossregionen	Daten und Indikatoren über die wirtschaftliche Situation und die Lebensbedingungen: z.B. Einkommen, materielle Deprivation, Ausbildung, Arbeit, Kinderbetreuung, Wohnsituation, Gesundheit usw.
Gesamtschweizerische Vermögensstatistik der natürlichen Personen	ESTV	6 Jahre	1993	Vollerhebung in den meisten Kantonen; in drei Kantonen Teilerhebung	Kantone	Reinvermögen der Steuerpflichtigen.

1 Bis 2001: rund 16 000, 2002–2009: rund 35 000 Personen. Seit 2003 wird die SAKE-Stichprobe zusätzlich durch ausländische Personen der ständigen Wohnbevölkerung ergänzt (bis 2009: 15 000 Personen, 2010: 21 000 Personen)

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la situation économique et sociale de la population M 20

Relevé/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation	Contenus
Enquête sur le budget des ménages (EBM)	OFS	annuelle	2000	Enquête par échantillonnage d'environ 3300 ménages (en 2008)	Grandes régions, régions linquistiqes	En plus des modules principaux (revenus et consommation), l'Enquête sur le budget des ménages (EBM) fournit des données sur d'autres domaines, comme par exemple: les quantités consommées, les produits bio ou l'équipement des ménages en biens de consommation durables.
Enquête suisse sur la population active (ESPA)	OFS	de 1991 à 2009: annuelle, dès 2010: trimestrielle	1991	Enquête par échantillonnage auprès des ménages. Echantillon de quelque 105 000 ménages	Grandes régions	L'Enquête suisse sur la population active (ESPA) est une enquête par panel. A côté des questions sur le travail et la rémunération, chaque année des modules complémentaires sont développés sur des thématiques plus larges, par exemple: le travail non rémunéré (1997, 2000, 2004, 2007 et 2010).
Panel suisse de ménages	Fonds national; OFS; Université de Neuchâtel	annuelle	1999	Enquête par échantillonnage d'environ 5500 ménages	Grandes régions	Sont recensées tant des données objectives (revenus, conditions de vie, événements de la vie, position sociale, participation à la vie sociale) que des informations subjectives (attitude, autoévaluation, satisfaction, valeurs morales, style de vie, etc.).
Enquête sur les revenus et les conditions de vie (SILC)	OFS	annuelle	2007	Enquête par échantillonnage d'environ 7000 ménages (17 000 personnes)	Grandes régions	Données et indicateurs sur la situation économique et les conditions de vie des ménages: revenus, privations matérielles, éducation, travail, prise en charge des enfants, conditions de logement, santé, etc.
Statistique de la fortune des personnes physiques pour l'ensemble de la Suisse	AFC	6 ans	1993	Enquête exhaustive dans tous les cantons, à l'exception de trois d'entre eux (enquête par échantillonnage)	Cantons	Fortune nette des contribuables.

1 Env. 35 000 de 2001 à 2009 et env. 16 000 jusqu'en 2001. Depuis 2003, l'échantillon de l'ESPA est complété par un échantillon d'étrangers (15 000 jusqu'en 2009 et 21 000 dès 2010)

Glossar

Armut

Armut bedeutet Unterversorgung in wichtigen Lebensbereichen (materiell, kulturell und sozial), so dass die betroffenen Personen nicht den minimalen Lebensstandard erreichen, der im Land, in dem sie leben, als annehmbar empfunden wird. In der Regel wird die Armut finanziell definiert, wobei üblicherweise zwei Ansätze angewendet werden: der absolute und der relative Ansatz.

Die **Armutsquote** basiert auf einer «absoluten» Schwelle: Hierbei gelten Personen als arm, denen nicht die Mittel zur Verfügung stehen, um die für ein integriertes Sozialleben notwendigen Waren und Dienstleistungen zu erwerben. Dieser Definitionsansatz bezieht sich somit auf das soziale Existenzminimum. Damit bildet die Armutsquote eine Grundlage für die Evaluation der Sozialpolitik.

Die **Armutsgefährdungsquote** basiert auf einer «relativen» Schwelle: Als armutsgefährdet gelten hier Personen, die in einem Haushalt leben, dessen finanzielle Ressourcen (ohne erspartes Vermögen) deutlich unter dem üblichen Einkommensniveau des betrachteten Landes liegen. Die Armut wird deshalb als eine Form der Ungleichheit betrachtet: Ob eine Person als armutsgefährdet gilt, hängt also nicht allein von ihrer eigenen wirtschaftlichen Situation ab, sondern auch vom landesspezifischen Wohlstandsniveau. Dieser Indikator eignet sich sehr gut für internationale Vergleiche.

Bruttohaushaltseinkommen

Das Bruttohaushaltseinkommen umfasst alle Einkommen, die zum Budget des Haushalts beitragen: allen voran die Löhne und die dazugehörigen Zulagen, die AHV- und Pensionskassen-Renten, dann aber auch Einkommen aus Vermögen und Vermietung sowie Übertragungen von anderen Haushalten. Zum Haushaltseinkommen können mehrere Personen beitragen.

COICOP-Nomenklatur

Classification of Individual Consumption by Purpose (Klassifikation der Verwendungszwecke des Individualverbrauchs).

Erwerbslose, Erwerbslosenquote, Erwerbsquote, Erwerbstätige

Siehe Glossar zu Kapitel 3, Arbeit und Erwerb.

Haushalt

In diesem Kapitel gilt «Haushalt» immer als Privathaushalt (siehe Glossar von Kapitel 1). Die Personen eines Haushalts teilen nicht nur denselben Wohnsitz, sie legen auch den Gesamtbetrag oder einen Teilbetrag ihres Einkommens oder Vermögens zusammen und konsumieren gemeinsam gewisse Güter und Dienstleistungen, neben dem Wohnsitz vor allem die Nahrungsmittel.

Haus- und Familienarbeit

Unbezahlte Arbeiten innerhalb des eigenen Haushalts wie Zubereiten von Mahlzeiten, Abwaschen, Putzen, Einkaufen, Waschen, handwerkliche Tätigkeiten, Tier- und Pflanzenpflege, administrative Arbeiten für den Haus-

Glossaire

Degré tertiaire

Voir le glossaire du chapitre 15, Education et science.

Dépenses de transfert

Les dépenses de transfert comprennent les cotisations à l'AVS/AI et aux caisses de pension, les impôts, les primes d'assurance-maladie et d'autres assurances, les transferts à d'autres ménages, les dons et les autres transferts.

Epargne

L'épargne est obtenue indirectement en additionnant tous les revenus (revenus brut et sporadique) d'un ménage auxquels toutes les dépenses (dépenses de consommation et de transfert) sont soustraites. Les dépôts sur un compte épargne, les paiements pour le 3ème pilier, les achats d'actions et d'obligations, les investissements, les amortissements, etc. ne sont pas comptés dans les dépenses, ces éléments font donc partie de l'épargne des ménages.

Ménage

Les ménages considérés dans ce chapitre sont toujours des ménages privés (voir le glossaire du chapitre 1, Population). Les membres d'un ménage partagent le même logement, mettent ensemble l'intégralité ou une partie de leurs revenus ou de leur fortune et consomment en commun certains biens et services, notamment les denrées alimentaires.

Nomenclature COICOP

Classification of Individual Consumption by Purpose (Nomenclature des fonctions de consommation des ménages).

Pauvreté

La pauvreté se définit comme une insuffisance de ressources (matérielles, culturelles et sociales) telle que les personnes sont exclues du niveau de vie minimal reconnu comme acceptable dans le pays où elles vivent. On définit généralement la pauvreté en termes monétaires. Dans ce cadre, deux types d'approches sont usuelles: l'approche absolue et l'approche relative.

Le **taux de pauvreté** réfère à un seuil «absolu»: sont considérées comme pauvres les personnes qui n'ont pas les moyens d'acquérir les biens et services nécessaires à une vie sociale intégrée. Il s'agit donc d'une approche de la pauvreté qui fait référence au minimum vital social. Le taux de pauvreté constitue ainsi une base pour l'évaluation de la politique sociale.

Le **taux de risque de pauvreté** réfère à un seuil «relatif»: sont considérées comme à risque de pauvreté les personnes vivant dans un ménage dont les ressources financières (sans le stock de fortune) sont sensiblement inférieures au niveau habituel des revenus dans le pays considéré. La pauvreté est donc envisagée comme une forme d'inégalité; en effet, le fait qu'une personne soit considérée comme à risque de pauvreté ne dépend pas uniquement de sa situation économique propre, mais également de la situation économique des autres personnes dans

halt, Kinderbetreuung und Betreuung pflegebedürftiger Erwachsener im Haushalt.

Informelle Freiwilligenarbeit

Unbezahlte Hilfeleistungen aus persönlicher Initiative für Personen, die nicht im selben Haushalt leben. Z. B. Nachbarschaftshilfe, verwandte oder bekannte Kinder hüten, Dienstleistungen für andere Haushalte wie Hausarbeiten, Transportdienste, Gartenarbeiten usw.

Institutionalisierte Freiwilligenarbeit

Unbezahlte Tätigkeiten für eine Organisation, einen Verein oder eine öffentliche Institution.

Lohn

Mit dem Lohn wird Arbeit (in Form von Geld oder Naturalleistungen) bezahlt, die eine Person gemäss einem schriftlichen oder mündlichen Vertrag für eine andere Person geleistet hat. Bei dieser anderen Person kann es sich um eine natürliche oder um eine juristische Person (Unternehmen, Organisation ohne Erwerbscharakter oder öffentliche Verwaltungseinheit) handeln. Nicht als Lohn gilt somit das Einkommen aus selbständiger, auf eigene Rechnung ausgeübter Tätigkeit. Üblicherweise wird zwischen dem Bruttolohn (vor Abzug der Arbeitnehmerbeiträge an die Sozialversicherungen) und dem Nettolohn (nach Abzug dieser Beiträge) unterschieden. Die Schweizerische Lohnstrukturerhebung (LSE) berücksichtigt folgende Lohnkomponenten: Bruttolohn im Monat Oktober (inkl. Naturalleistungen, regelmässig ausbezahlte Prämien-, Umsatz- oder Provisionsanteile), Entschädigung für Schicht-, Nacht- und Sonntagsarbeit, $^1/_{12}$ vom 13. Monatslohn und $^1/_{12}$ von den jährlichen Sonderzahlungen. Präsentiert werden die Ergebnisse entweder als standardisierte Bruttomonatslöhne (Umrechnung auf ein Vollzeitäquivalent von $4\,^1/_3$ Wochen zu 40 Arbeitsstunden) oder als Nettomonatslöhne (effektiv ausbezahlte Beträge, inklusive Ausbezahlung der Überstunden).

Medianlohn

Der Zentralwert oder Median ist der Wert, welcher die berücksichtigte Gesamtheit, nach zunehmender Lohnhöhe geordnet, in zwei gleich grosse Gruppen teilt: Für die eine Hälfte (50%) der Arbeitsstellen liegt der standardisierte Lohn über, für die andere Hälfte dagegen unter diesem Wert.

Referenzperson

Diejenige Person im Haushalt, welche am meisten zum Haushaltseinkommen beiträgt und somit auch die Lebensweise des Haushaltes entscheidend prägt.

Sparbetrag

Der Sparbetrag wird indirekt berechnet, indem alle Einkommen (Bruttoeinkommen und sporadische Einkommen) eines Haushalts zusammengezählt werden und davon alle Ausgaben (Konsum- und Transferausgaben) abgezogen werden. Spareinlagen, Einzahlungen in die 3. Säule, Wertschriftenkäufe, Investitionen, Amortisationen u.ä. werden nicht als Ausgaben betrachtet und sind somit im Sparbetrag enthalten.

Sporadische Einkommen

Zu den sporadischen Einkommen gehören erhaltene Naturalgeschenke, Verkäufe und Rückerstattungen. Die sporadischen Einkommen sind nicht im Bruttoeinkommen enthalten, werden aber zur Berechnung des Sparbetrages verwendet.

le pays considéré. Cet indicateur est particulièrement approprié pour procéder à des comparaisons internationales.

.

Personne de référence

La personne de référence du ménage est définie comme étant celle qui contribue le plus aux revenus du ménage et qui, de ce fait, détermine le plus fortement le mode de vie du ménage.

Personnes actives occupées, personnes sans emploi, taux de sans-emploi, taux d'activité

Voir le glossaire du chapitre 3, Vie active et rémunération du travail.

Revenu brut du ménage

Le revenu brut du ménage comprend tous les revenus qui, d'une manière ou d'une autre, alimentent le budget du ménage: les salaires et leurs suppléments, les rentes AVS et de caisses de pensions, mais également les revenus de la fortune et de la location, ainsi que les transferts provenant d'autres ménages. Plusieurs personnes peuvent contribuer au revenu du ménage.

Revenu disponible

Le revenu disponible est obtenu à partir du revenu brut auquel on soustrait les dépenses obligatoires, à savoir: les cotisations aux assurances sociales (cotisations à l'AVS/AI, prévoyance professionnelle, etc.), les impôts, les primes pour l'assurance maladie de base et les transferts réguliers à d'autres ménages (par exemple les pensions alimentaires).

Revenu disponible équivalent

Le revenu disponible équivalent est calculé à partir du revenu disponible du ménage, en tenant compte du nombre de personnes qui le composent par le biais de la «taille d'équivalence» du ménage. Pour tenir compte des économies d'échelle (une famille de quatre personnes ne doit pas dépenser quatre fois plus qu'une personne seule pour assurer le même niveau de vie), un poids de 1,0 est assigné à la personne la plus âgée du ménage, un poids de 0,5 toute autre personne de 14 ans ou plus et un poids de 0,3 à chaque enfant de moins de 14 ans (ces valeurs correspondent à la nouvelle échelle d'équivalence de l'OCDE); la «taille d'équivalence» correspond à la somme des valeurs attribuées.

Revenus issus de transferts

Sont nommés revenus de transferts les rentes de l'AVS/AI et des caisses de pension, les indemnités de l'assurance-chômage et de l'assurance-accidents, les rentes supplémentaires privées de toute sorte, les pensions alimentaires et les autres transferts réguliers en provenance d'autres ménages.

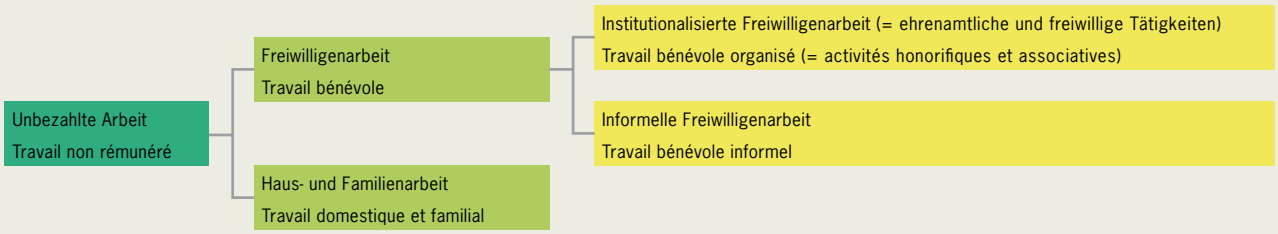
Revenus sporadiques

Les revenus sporadiques comprennent les cadeaux reçus en nature, les ventes et les remboursements. De part leur nature, ces revenus ne sont pas compris dans le revenu brut des ménages, mais sont pris en compte dans le calcul de l'épargne.

Salaire

Le salaire correspond à la rémunération du travail (en espèce ou en nature) effectué par une personne pour le compte d'une autre personne en vertu d'un contrat écrit ou oral. Cette autre personne peut être une personne physique ou une personne morale (entreprise, institution à but

Unbezahlte Arbeit **G 20.9**
Travail non rémunéré



Tertiärstufe
Siehe Glossar zu Kapitel 15, Bildung und Wissenschaft.

Transferausgaben
Die Transferausgaben setzen sich zusammen aus Sozialversicherungsbeiträgen für die AHV/IV und die Pensionskassen, Steuern, Prämien für die Krankenkassen und andere Versicherungen, Übertragungen an andere Haushalte, Spenden und sonstige Übertragungen.

Transfereinkommen
Als Transfereinkommen bezeichnet werden Renten der AHV/IV und der Pensionskassen, Taggelder der ALV und der SUVA, private Zusatzrenten aller Art, Alimente und andere regelmässige Überweisungen von anderen Haushalten.

Unbezahlte Arbeit
Arbeiten, die nicht entlöhnt werden. Sie könnten theoretisch auch durch eine Drittperson gegen Bezahlung ausgeführt werden (Dritt-Personen-Kriterium) – im Gegensatz zu Tätigkeiten wie Weiterbildung, persönliche Aktivitäten (Essen, Schlafen usw.) oder Freizeitaktivitäten. Oberbegriff für «Freiwilligenarbeit» und «Haus- und Familienarbeit» (siehe die betreffenden Definitionen und G 20.9).

Verfügbares Einkommen
Das verfügbare Einkommen wird berechnet, indem man vom Bruttoeinkommen die obligatorischen Ausgaben abzieht. Diese setzen sich zusammen aus den Sozialversicherungsbeiträgen (AHV-/IV-Beiträge, berufliche Vorsorge usw.), den Steuern, den Prämien für die Krankenkassengrundversicherung und den regelmässigen Transferzahlungen an andere Haushalte (z.B. Alimente).

Verfügbares Äquivalenzeinkommen
Das verfügbare Äquivalenzeinkommen wird ausgehend vom verfügbaren Haushaltseinkommen berechnet. Dabei wird die Haushaltsgrösse und die «Äquivalenzgrösse» des Haushalts berücksichtigt.

Um die Skaleneffekte zu berücksichtigen (eine vierköpfige Familie muss nicht vier Mal so viel ausgeben wie eine Einzelperson, um denselben Lebensstandard zu erreichen), werden die Personen im Haushalt gewichtet: Die älteste Person mit 1,0, Personen von 14 Jahren und mehr mit 0,5 und mit 0,3 jedes Kind unter 14 Jahren (Werte entsprechen der neuen OECD-Äquivalenzskala). Die «Äquivalenzgrösse» entspricht der Summe der Gewichtungen.

non lucratif ou administration publique). La notion de salaire ne couvre ainsi pas les revenus de l'activité indépendante qui est réalisée pour son propre compte. Il est d'usage de faire la distinction entre salaire brut (avant déduction des cotisations sociales à charge du salarié) et salaire net (après déduction). Dans l'enquête suisse sur la structure des salaires (ESS) les composantes du salaire considérées sont le salaire brut du mois d'octobre (y compris les prestations en nature, les versements réguliers de primes, de participations au chiffre d'affaires et de commissions), les allocations pour le travail en équipe et le travail le dimanche ou de nuit, $^{1}/_{12}$ du 13^{e} salaire et $^{1}/_{12}$ des paiements spéciaux annuels. Les résultats sont exprimés soit en salaires mensuels bruts standardisés (recalculés sur la base d'un équivalent plein temps de 4 $^{1}/_{3}$ semaines à 40 heures de travail), soit en salaires mensuels nets (montants effectivement versés, y compris la rémunération des heures supplémentaires).

Salaire médian
La valeur centrale ou médiane est la valeur qui divise l'ensemble considéré, ventilé dans l'ordre croissant des salaires, en deux groupes de taille égale: pour une moitié des postes de travail (50%), le salaire standardisé se situe au-dessus de la valeur centrale, alors que pour l'autre moitié, le salaire s'inscrit au-dessous.

Travail bénévole informel
Prestations non rémunérées fournies à titre volontaire à des ménages tiers (entraide de quartier, garde d'enfants de tiers, services rendus à des tiers, tels que travaux domestiques, transports ou jardinage, etc.).

Travail bénévole organisé
Charges exercées à titre honorifique ou activités non rémunérées en faveur d'une organisation, d'une association ou d'une institution publique.

Travail domestique et familial
Tâches non rémunérées effectuées à l'intérieur du ménage (repas, lessive, nettoyage, courses, travaux manuels, soins aux animaux domestiques et aux plantes, travaux administratifs, enfants, soins aux malades, etc.).

Travail non rémunéré
Prestations non rétribuées qui, en théorie, pourraient être fournies contre rémunération par des tiers (critère «de la tierce personne»), contrairement à des activités comme la formation continue, les loisirs, ou la satisfaction de besoins élémentaires (manger, dormir, etc.). Terme générique regroupant le travail bénévole et le travail domestique et familial (voir les définitions correspondantes et G 20.9).

Einkommen, Vermögen und Verbrauch der privaten Haushalte
Revenus, fortune et consommation des ménages privés

Haushaltseinkommen und -ausgaben sämtlicher Haushalte. 2006–2008 **T 20.2.1.1**
Revenus et dépenses des ménages de l'ensemble des ménages. 2006–2008

Budgetstruktur	Beträge in Franken pro Monat pro Haushalt (Mittelwert) und Prozentverteilung (100%: Bruttoeinkommen) Montant mensuel en francs par ménage (moyenne) et répartition en pour cent (100%: revenu brut)			Structure du budget
	Fr.		%	
Erwerbseinkommen [1]	6 678	b	74,9	Revenus du travail [1]
Einkommen aus unselbständiger Erwerbstätigkeit	5 748	b	64,5	Revenus issus d'activités salariées
Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit	931	c	10,4	Revenus issus d'activités indépendantes
Einkommen aus Vermögen und Vermietung	367	d	4,1	Revenus de la fortune et de la location
Primäreinkommen [1]	7 045	b	79,0	Revenu primaire [1]
Renten und Sozialleistungen	1 719	b	19,3	Rentes et transferts sociaux
Renten der AHV/IV (1. Säule)	779	b	8,7	Rentes AVS/AI (premier pilier)
Renten aus der beruflichen Vorsorge (2. Säule)	601	c	6,7	Rentes de caisses de pension (deuxième pillier)
Sozialleistungen und Taggelder	340	c	3,8	Prestations sociales et indemnités
Monetäre Transfereinkommen von anderen Haushalten	152	d	1,7	Transferts monétaires reçus d'autres ménages
Bruttoeinkommen	**8 916**	**a**	**100**	**Revenu brut**
Obligatorische Transferausgaben	–2 381	b	–26,7	Dépenses de transfert obligatoires
Sozialversicherungsbeiträge	–842	b	–9,4	Assurances sociales: contributions
Steuern	–1 049	b	–11,8	Impôts
Krankenkassen: Prämien für die Grundversicherung	–489	a	–5,5	Assurance-maladie de base: primes
Monetäre Transferausgaben an andere Haushalte	–197	c	–2,2	Transferts monétaires versés à d'autres ménages
Verfügbares Einkommen	6 338	a	71,1	Revenu disponible
Übrige Versicherungen, Gebühren und Übertragungen	–548	b	–6,1	Autres assurances, taxes et transferts
Krankenkassen: Prämien für Zusatzversicherungen	–126	b	–1,4	Assurances-maladie complémentaires: primes
Übrige Versicherungsprämien	–187	a	–2,1	Autres assurances: primes
Gebühren	–68	c	–0,8	Taxes
Spenden, gemachte Geschenke und Einladungen	–167	c	–1,9	Dons, cadeaux offerts et invitations
Konsumausgaben	–5 278	a	–59,2	Dépenses de consommation
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	–641	a	–7,2	Produits alimentaires et boissons non alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	–103	c	–1,2	Boissons alcoolisées et tabacs
Gast- und Beherbergungsstätten	–523	b	–5,9	Restauration et services d'hébergement
Bekleidung und Schuhe	–231	b	–2,6	Vêtements et chaussures
Wohnen und Energie	–1 428	a	–16,0	Logement et énergie
Wohnungseinrichtung und laufende Haushaltsführung	–277	b	–3,1	Ameublement, équipement et entretien du ménage
Gesundheitsausgaben	–259	b	–2,9	Dépenses de santé
Verkehr	–728	b	–8,2	Transports
Nachrichtenübermittlung	–173	a	–1,9	Communications
Unterhaltung, Erholung und Kultur	–640	b	–7,2	Loisirs et culture
Andere Waren und Dienstleistungen	–275	b	–3,1	Autres biens et services
Sporadische Einkommen	401	c	4,5	Revenus sporadiques
Sparbetrag	**913**	**c**	**10,2**	**Epargne**

1 Inklusive Sozialversicherungsbeiträge der Arbeitnehmer, aber ohne diejenigen der Arbeitgeber

Qualität der Schätzwerte: Variationskoeffizient (Vk)
a: Sehr gut – Vk < 1%
b: Gut – Vk von ≥ 1% bis < 2%
c: Recht – Vk von ≥ 2% bis < 5%.
d: Genügend – Vk von ≥ 5% bis < 10%
e: Schlecht – Vk von ≥ 10%

Quelle: Bundesamt für Statistik, Haushaltsbudgeterhebung (HABE)

1 Avec les cotisations des employés aux assurances sociales, mais sans celles des employeurs

Qualité des estimateurs: coefficient de variation (cv)
a: Très bon – cv < 1%
b: Bon – cv de ≥ 1% à < 2%
c: Moyen – cv de ≥ 2% à < 5%
d: Suffisant – cv de ≥ 5% à < 10%
e: Mauvais – cv de ≥ 10%

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur le budget des ménages (EBM)

Haushaltseinkommen und -ausgaben nach Einkommensklasse[1]. 2006–2008

Revenus et dépenses selon la classe de revenu[1]. 2006–2008

T 20.2.1.12

Budgetstruktur	Beträge in Franken pro Monat pro Haushalt (Mittelwert) und Prozentverteilung (100%: Bruttoeinkommen) Montant mensuel en francs par ménage (moyenne) et répartition en pour cent (100%: revenu brut)										Structure du budget
	Einkommensklasse in Franken pro Monat / Classe de revenu mensuel en francs										
	<4610		4610–6674		6675–8953		8954–12320		≥12321		
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	
Erwerbseinkommen[2]	838	25,8	3 392	59,5	5 601	72,2	8 681	82,7	14 874	85,6	Revenus du travail[2]
Einkommen aus unselbständiger Erwerbstätigkeit	565	17,4	2 959	51,9	5 013	64,6	7 717	73,5	12 481	71,8	Revenus issus d'activités salariées
Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit	273	8,4	433	7,6	588	7,6	965	9,2	2 393	13,8	Revenus issus d'activités indépendantes
Einkommen aus Vermögen und Vermietung	164	5,1	188	3,3	216	2,8	268	2,6	998	5,7	Revenus de la fortune et de la location
Primäreinkommen[2]	1 002	30,9	3 580	62,8	5 817	75,0	8 949	85,3	15 872	91,3	Revenu primaire[2]
Renten und Sozialleistungen	2 102	64,8	1 962	34,4	1 799	23,2	1 417	13,5	1 316	7,6	Rentes et transferts sociaux
Renten der AHV/IV (1. Säule)	1 458	45,0	925	16,2	689	8,9	461	4,4	361	2,1	Rentes AVS/AI (premier pilier)
Renten aus der beruflichen Vorsorge (2. Säule)	347	10,7	666	11,7	775	10,0	597	5,7	617	3,5	Rentes de caisses de pension (deuxième pillier)
Sozialleistungen und Taggelder	296	9,1	372	6,5	335	4,3	359	3,4	338	1,9	Prestations sociales et indemnités
Monetäre Transfereinkommen von anderen Haushalten	140	4,3	158	2,8	141	1,8	128	1,2	190	1,1	Transferts monétaires reçus d'autres ménages
Bruttoeinkommen	**3 244**	**100**	**5 700**	**100**	**7 758**	**100**	**10 494**	**100**	**17 377**	**100**	**Revenu brut**
Obligatorische Transferausgaben	–849	–26,2	–1 460	–25,6	–1 981	–25,5	–2 736	–26,1	–4 877	–28,1	Dépenses de transfert obligatoires
Sozialversicherungsbeiträge	–98	–3,0	–426	–7,5	–692	–8,9	–1 081	–10,3	–1 913	–11,0	Assurances sociales: contributions
Steuern	–369	–11,4	–601	–10,5	–791	–10,2	–1 112	–10,6	–2 374	–13,7	Impôts
Krankenkassen: Prämien für die Grundversicherung	–382	–11,8	–433	–7,6	–498	–6,4	–543	–5,2	–590	–3,4	Assurance-maladie de base: primes
Monetäre Transferausgaben an andere Haushalte	–63	–2,0	–108	–1,9	–191	–2,5	–201	–1,9	–420	–2,4	Transferts monétaires versés à d'autres ménages
Verfügbares Einkommen	2 332	71,9	4 132	72,5	5 586	72,0	7 558	72,0	12 080	69,5	Revenu disponible
Übrige Versicherungen, Gebühren und Übertragungen	–295	–9,1	–405	–7,1	–525	–6,8	–639	–6,1	–876	–5,0	Autres assurances, taxes et transferts
Krankenkassen: Prämien für Zusatzversicherungen	–71	–2,2	–96	–1,7	–123	–1,6	–145	–1,4	–194	–1,1	Assurances-maladie complémentaires: primes
Übrige Versicherungsprämien	–100	–3,1	–147	–2,6	–180	–2,3	–223	–2,1	–285	–1,6	Autres assurances: primes
Gebühren	–32	–1,0	–46	–0,8	–67	–0,9	–91	–0,9	–105	–0,6	Taxes
Spenden, gemachte Geschenke und Einladungen	–92	–2,9	–116	–2,0	–155	–2,0	–180	–1,7	–292	–1,7	Dons, cadeaux offerts et invitations
Konsumausgaben	–2 928	–90,3	–3 959	–69,4	–4 942	–63,7	–6 060	–57,7	–8 501	–48,9	Dépenses de consommation
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	–416	–12,8	–527	–9,2	–644	–8,3	–754	–7,2	–863	–5,0	Produits alimentaires et boissons non alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	–58	–1,8	–84	–1,5	–101	–1,3	–111	–1,1	–159	–0,9	Boissons alcoolisées et tabacs
Gast- und Beherbergungsstätten	–224	–6,9	–347	–6,1	–478	–6,2	–622	–5,9	–944	–5,4	Restauration et services d'hébergement
Bekleidung und Schuhe	–99	–3,1	–147	–2,6	–210	–2,7	–275	–2,6	–426	–2,5	Vêtements et chaussures
Wohnen und Energie	–1 004	–30,9	–1 209	–21,2	–1 362	–17,6	–1 558	–14,8	–2 009	–11,6	Logement et énergie
Wohnungseinrichtung und laufende Haushaltsführung	–124	–3,8	–184	–3,2	–247	–3,2	–326	–3,1	–504	–2,9	Ameublement, équipement et entretien du ménage
Gesundheitsausgaben	–198	–6,1	–226	–4,0	–254	–3,3	–264	–2,5	–351	–2,0	Dépenses de santé
Verkehr	–277	–8,5	–503	–8,8	–680	–8,8	–865	–8,2	–1 315	–7,6	Transports
Nachrichtenübermittlung	–108	–3,3	–147	–2,6	–175	–2,2	–207	–2,0	–230	–1,3	Communications
Unterhaltung, Erholung und Kultur	–292	–9,0	–413	–7,2	–563	–7,3	–762	–7,3	–1 168	–6,7	Loisirs et culture
Andere Waren und Dienstleistungen	–128	–3,9	–171	–3,0	–228	–2,9	–318	–3,0	–530	–3,0	Autres biens et services
Sporadische Einkommen	231	7,1	261	4,6	355	4,6	448	4,3	712	4,1	Revenus sporadiques
Sparbetrag	**–660**	**–20,3**	**30**	**0,5**	**474**	**6,1**	**1 306**	**12,4**	**3 415**	**19,7**	**Epargne**

1 Die Einkommensklassen basieren auf den Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung.
2 Inklusive Sozialversicherungsbeiträge der Arbeitnehmer, aber ohne diejenigen der Arbeitgeber

Quelle: Bundesamt für Statistik, Haushaltsbudgeterhebung (HABE)

1 Les classes de revenu ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut.
2 Avec les cotisations des employés aux assurances sociales, mais sans celles des employeurs

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur le budget des ménages (EBM)

Wohnkosten[1] in % des verfügbaren Haushaltseinkommens[2] nach soziodemografischen Merkmalen **T 20.3.1.2**
2006–2008, Median des prozentualen Anteils
Coût du logement[1] en % du revenu disponible des ménages[2] selon diverses caractéristiques sociodémographiques. 2006–2008, pourcentages médians

	Total[3]	Miethaushalte Locataires	Eigentümerhaushalte Propriétaires	
Bevölkerung insgesamt	**20,4**	**24,8**	**15,2**	**Population totale**
Einkommensgruppen				**Groupes de revenu**
Unterste 20%	30,9	36,1	20,6	20% inférieurs
2. Fünftel	23,1	26,4	17,9	2e quintile
3. Fünftel	20,1	23,8	15,8	3e quintile
4. Fünftel	18,0	21,5	14,2	4e quintile
Oberste 20%	15,0	18,2	12,1	20% supérieurs
Haushaltstyp				**Type de ménage**
Einpersonenhaushalte (bis 64-jährig)	26,8	27,9	19,8	Ménages d'une personne (jusqu'à 64 ans)
Einpersonenhaushalte (65-jährig oder älter)	33,7	40,6	17,7	Ménages d'une personne (65 ans ou plus)
Paarhaushalte ohne weitere Personen (Referenzperson[4] bis 64-jährig)	18,3	21,0	14,6	Partenaires dans un ménage de deux personnes (personne de référence[4] jusqu'à 64 ans)
Paarhaushalte ohne weitere Personen (Referenzperson[4] 65-jährig oder älter)	19,9	28,8	14,0	Partenaires dans un ménage de deux personnes (personne de référence[4] de 65 ans ou plus)
Familienhaushalte mit 1 Kind	19,1	23,2	14,6	Ménages familiaux (1 enfant)
Familienhaushalte mit 2 Kindern	19,9	24,3	16,2	Ménages familiaux (2 enfants)
Familienhaushalte mit 3 oder mehr Kindern	19,2	25,5	15,8	Ménages familiaux (3 enfants et plus)
Einelternhaushalte	26,9	29,0	20,0	Ménages monoparentaux
Andere Situationen	15,7	20,7	12,2	Autres situations
Grossregion				**Grandes régions**
Genferseeregion (VD, VS, GE)	21,0	24,8	14,4	Région lémanique (VD, VS, GE)
Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU)	19,9	24,8	15,3	Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU)
Nordwestschweiz (BS, BL, AG)	20,5	25,0	15,6	Suisse du Nord-Ouest (BS, BL, AG)
Zürich	21,0	24,7	14,9	Zurich
Ostschweiz (GL, SH, AR, AI, SG, GR, TG)	19,6	24,8	15,4	Suisse orientale (GL, SH, AR, AI, SG, GR, TG)
Zentralschweiz (LU, UR, SZ, OW, NW, ZG)	20,8	24,2	16,1	Suisse centrale (LU, UR, SZ, OW, NW, ZG)
Tessin	19,3	25,2	14,6	Tessin

1 Die Wohnkosten beziehen sich auf den Erstwohnsitz und umfassen: Mietzins bzw. Hypothekarzins, Nebenkosten für Heizung/Energie, Kehricht- und Abwassergebühren, Wasserzins, laufende Unterhaltskosten. Für jeden Haushalt wird das Total der Wohnkosten durch das verfügbare Haushaltskommen dividiert. In der Tabelle ausgewiesen wird jeweils der prozentuale Wohnkostenanteil einer «mittleren» Person (Median: die eine Hälfte der betrachteten Gruppe lebt in Haushalten mit einem Wohnkostenanteil, der kleiner ist als die ausgewiesene Prozentzahl, die andere Hälfte in solchen mit einem Wohnkostenanteil, der über dieser Prozentzahl liegt).
2 Verfügbares Einkommen: Gesamteinkommen des Haushalts abzüglich Steuern, Sozialversicherungsbeiträge und andere Zwangsausgaben
3 Inklusive Genossenschafts- und Dienstwohnungen. Diese werden nicht separat ausgewiesen.
4 Als Referenzperson wird dasjenige Haushaltsmitglied bezeichnet, das am meisten zum Gesamteinkommen des Haushalts beiträgt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Haushaltsbudgeterhebung (HABE)

1 Est ici considéré le coût du logement principal, qui comprend le loyer (ou les intérêts hypothécaires), les frais de chauffage et d'énergie, les taxes d'enlèvement des déchets et d'épuration des eaux, et les frais d'entretien courants. Pour chaque ménage, le coût total du logement est divisé par le revenu disponible du ménage. Le tableau indique la part des frais de logement dans le revenu disponible d'une personne «moyenne» (médiane: la moitié du groupe considéré vit dans des ménages dont la part des coûts du logement est inférieure au pourcentage indiqué, et l'autre moitié vit dans des ménages dont cette part dépasse ce pourcentage).
2 Revenu disponible: revenu total du ménage moins les impôts, les cotisations aux assurances sociales et les autres prélèvements obligatoires
3 Y compris les logements de coopérateurs et les logements de service, qui ne font pas l'objet d'un relevé séparé.
4 La personne de référence du ménage est celle qui contribue le plus au revenu total du ménage.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur le budget des ménages (EBM)

Armutsgefährdung und materielle Entbehrungen, nach verschiedenen soziodemografischen Merkmalen. 2009[1] **T 20.3.1.21**
Risque de pauvreté et privations matérielles, selon différentes caractéristiques sociodémographiques. En 2009[1]

	Armutsgefährdungsquote bei 60% des Medians Taux de risque de pauvreté à 60 % de la médiane		Armutsgefährdungsquote bei 50% des Medians Taux de risque de pauvreté à 50 % de la médiane		Quote der materiellen Entbehrung Taux de privation matérielle		
		+/–[2]		+/–[2]		+/–[2]	
Bevölkerung insgesamt	**14,6**	**1,1**	**8,0**	**0,8**	**6,7**	**0,8**	**Population totale**
Altersgruppe							**Classe d'âge**
0–17	18,3	2,2	9,1	1,7	8,9	1,7	0–17
18–64	10,6	0,9	5,6	0,7	7,0	0,9	18–64
Ab 65 Jahre	26,4	2,3	16,6	2,0	3,2	0,8	65 et plus
Geschlecht und Nationalität							**Sexe et nationalité**
Frauen	16,0	1,2	8,8	0,9	6,8	0,8	Femmes
Schweizerinnen	14,2	1,1	7,8	0,8	5,3	0,7	Suissesses
Ausländerinnen	22,7	3,7	13,0	3,0	12,6	3,0	Etrangères
Männer	13,1	1,1	7,1	0,8	6,7	1,0	Hommes
Schweizer	11,4	1,0	6,4	0,8	4,4	0,7	Suisses
Ausländer	18,6	3,2	9,4	2,2	13,8	3,2	Etrangers
Nationalität							**Nationalité**
Schweizer/innen	12,8	1,0	7,1	0,7	4,9	0,6	Suisses
Ausländer/innen	20,6	3,2	11,1	2,4	13,3	2,9	Etrangers
Nord- und Westeuropa	12,2	3,8	6,5	2,9	5,3	2,5	Europe du Nord et de l'Ouest
Südeuropa	14,7	4,2	9,6	3,3	11,7	4,9	Europe du Sud
Übrige Länder	30,3	6,4	15,0	4,8	19,4	5,3	Autres pays
Bildungsstand (Personen ab 18 Jahre)							**Niveau de formation** (pers. de 18 ans ou +)
Obligatorische Schule	25,0	2,6	15,3	2,1	10,8	1,9	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	12,1	1,0	6,1	0,7	5,8	0,8	Degré secondaire II
Tertiärstufe	6,9	1,1	4,7	1,0	2,9	0,8	Degré tertiaire
Erwerbsstatus (Personen ab 18 Jahre)							**Statut d'activité** (pers. de 18 ans ou +)
Erwerbstätige	7,6	0,8	3,8	0,6	5,2	0,8	Actifs occupés
Erwerbslose	23,8	6,3	14,2	5,1	28,8	7,1	Actifs non occupés
Rentner/innen	26,1	2,3	16,2	1,9	3,3	0,8	Retraités
Übrige Nichterwerbstätige	20,5	2,3	11,5	1,8	10,4	1,8	Autres inactifs
Haushaltstyp[3,4]							**Type de ménage**[3,4]
Kinderlose Haushalte							Ménages sans enfant
Einzelperson unter 65 Jahre	12,9	1,9	8,3	1,6	8,9	1,7	Personne seule de moins de 65 ans
Einzelperson ab 65 Jahre	32,8	3,6	19,7	3,1	5,0	1,5	Personne seule de 65 ans ou +
2 Erwachsene unter 65 Jahre	6,3	1,4	3,4	1,0	4,5	1,2	2 adultes de moins de 65 ans
2 Erwachsene, wovon mind. 1 ab 65 Jahre	23,8	2,9	15,3	2,4	2,2	1,0	2 adultes dont au moins 1 de 65 ans ou +
Übrige	5,3	2,4	3,3	2,0	4,1	2,9	Autres
Haushalte mit Kindern[5]							Ménages avec enfant(s)[5]
Einelternfamilie mit Kind(ern)	31,7	6,1	19,3	5,2	23,5	5,6	Parent seul avec enfant(s)
2 Erwachsene mit 1 Kind	9,3	2,8	4,5	2,0	7,4	2,6	2 adultes avec 1 enfant
2 Erwachsene mit 2 Kindern	12,6	2,8	5,6	2,0	5,4	1,9	2 adultes avec 2 enfants
2 Erwachsene mit 3 oder mehr Kindern	27,2	5,9	11,9	4,1	9,6	4,6	2 adultes avec 3 enfants ou +
Übrige	12,9	4,8	7,5	3,9	11,8	4,9	Autres

1 Ergebnisse aus einer Personenverteilung
2 Grenzen des 95%-Vertrauensintervalls
3 Die Gruppe «übrige Haushaltstypen» ist in dieser Tabelle nicht aufgeführt, da ihre Zahl in der Stichprobe zu klein war.
4 Personen in einem Haushalt, der diese Merkmale aufweist.
5 Als Kinder gelten alle Personen unter 18 Jahren sowie nichterwerbstätige Personen im Alter von 18–24 Jahren, die bei ihrem Vater und/oder ihrer Mutter leben.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebung über die Einkommen und die Lebensbedingungen, SILC-2009, inkl. fiktive Miete

1 Ces résultats se basent sur une distribution de personnes.
2 Limites de l'intervalle de confiance à 95%
3 Le groupe «autres types de ménages» n'est pas représenté dans ce tableau, ces ménages étant trop peu nombreux dans l'échantillon.
4 Personnes vivant dans un ménage qui présente ces caractéristiques.
5 Sont considérés comme des enfants toutes les personnes âgées de moins de 18 ans ainsi que les personnes de 18 à 24 ans qui sont économiquement inactives et qui vivent avec leur père et/ou leur mère.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur les revenus et les conditions de vie, SILC-2009, avec prise en compte du loyer fictif

Unbezahlte Arbeit
Travail non rémunéré

Freiwilligenarbeit, Beteiligung der Bevölkerung[1]. In %, 2007 **T 20.4.1.1**

Engagement de la population[1] dans le travail bénévole. En %, en 2007

	Total	Institutionalisierte Freiwilligenarbeit Travail bénévole organisé			Informelle Freiwilligenarbeit Travail bénévole informel	
		Total	Führungsaufgaben Tâches dirigeantes	Basisaufgaben Tâches de base		
Total	**38,1**	**23,9**	**12,8**	**13,2**	**20,9**	**Total**
Geschlecht						**Sexe**
Männer	37,3	28,0	17,0	13,7	15,2	Hommes
Frauen	38,9	20,1	8,9	12,6	26,3	Femmes
Altersgruppen						**Groupe d'âges**
15–24-jährig	31,6	21,8	9,0	13,6	13,6	15–24 ans
25–39-jährig	37,6	24,3	14,4	12,0	20,2	25–39 ans
40–54-jährig	42,9	29,2	17,6	14,9	21,6	40–54 ans
55–64-jährig	42,2	25,4	14,4	13,5	24,8	55–64 ans
65–74-jährig	43,6	21,4	8,2	14,6	31,2	65–74 ans
75-jährig und älter	23,0	11,1	2,8	8,7	15,1	75 ans et plus
Bildungsniveau						**Niveau de formation**
Obligatorische Schule	26,0	13,5	4,1	9,8	15,8	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	40,5	24,8	13,0	14,0	23,1	Secondaire II
Tertiärstufe	45,9	33,1	21,5	15,1	21,9	Tertiaire
Familiensituation						**Situation familiale**
Alleinlebende	35,3	19,9	9,3	12,1	21,3	Personnes seules
Paare in 2-Personenhaushalten	38,4	22,2	11,4	12,6	23,0	Couples (ménage de deux personnes)
Paare mit Kind(ern) (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	43,3	28,9	17,3	14,7	24,1	Couples avec enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Paare in anderer Situation	40,2	28,8	18,1	13,9	18,3	Couples dans une autre situation
Alleinerziehende (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	45,8	20,7	10,3	11,3	32,5	Personnes élevant seules un (des) enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Bei Eltern lebende Söhne/Töchter (15–24-jährig)	32,2	22,5	9,3	14,0	13,4	Fils/filles (15–24 ans) vivant chez leurs parents
Andere Situation	34,5	22,1	12,2	11,7	16,7	Autres situations
Staatsangehörigkeit						**Nationalité**
Schweizer	42,6	27,4	15,0	14,8	23,1	Suisse
Ausländer	20,5	10,2	3,9	6,6	12,5	Etranger

1 Ständige Wohnbevölkerung ab 15 Jahren; mindestens eine Freiwilligenarbeit in den vier Wochen vor dem Interview

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, Modul «Unbezahlte Arbeit»

1 Population résidante permanente âgée de 15 ans et plus; au moins une activité bénévole exercée pendant les 4 semaines ayant précédé l'enquête

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active, module «travail non rémunéré»

Haus- und Familienarbeit. Durchschnittlicher Zeitaufwand in Stunden pro Woche, 2007 **T 20.4.2.2**
Travail domestique et familial. Nombre d'heures par semaine en moyenne, en 2007

	Frauen Femmes	Männer Hommes	
Total	**30,0**	**18,1**	**Total**
Nach Altersgruppen			**Selon le groupe d'âges**
15–24 Jahre	16,1	12,5	15–24 ans
25–39 Jahre	38,8	20,1	25–39 ans
40–54 Jahre	35,1	20,6	40–54 ans
55–64 Jahre	27,5	16,5	55–64 ans
65–74 Jahre	27,5	19,1	65–74 ans
75 Jahre und mehr	20,5	15,0	75 ans et plus
Nach Bildungsniveau			**Selon le niveau de formation**
Obligatorische Schule	26,2	14,3	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	31,4	18,6	Degré secondaire II
Tertiärstufe	31,3	19,7	Degré tertiaire
Nach Hauptaktivität			**Selon l'activité principale**
Berufstätig	26,9	19,1	Activité professionnelle
In Ausbildung	16,7	11,9	En formation
Haus- und Familienarbeit	47,1	34,2	Travail domestique et familial
Rentenalter (65 Jahre und mehr)	24,0	17,2	Retraités (65 ans et plus)
Nach Familiensituation			**Selon la situation familiale**
Alleinlebende	19,6	15,4	Personnes seules
Paare in Zweipersonenhaushalten	25,7	16,0	Couples (ménages de deux personnes)
Paare mit Kind(ern) (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	53,7	28,1	Couples avec enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Paare in anderer Situation	34,5	17,2	Couples dans une autre situation
Alleinerziehende (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	44,5	29,3	Personnes élevant seules un (des) enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Bei den Eltern lebende Söhne/Töchter (15–24-jährig)	14,2	12,2	Fils/filles (15–24 ans) vivant chez leurs parents
Nach Art der Tätigkeit			**Selon la tâche**
Alle Haushalte			Tous les ménages
Mahlzeiten zubereiten	7,1	3,1	Préparer les repas
Abwaschen, Einräumen, Tisch decken	2,7	1,6	Laver et ranger la vaisselle, mettre la table
Einkaufen	2,7	1,9	Faire les achats
Putzen, Aufräumen	4,9	1,7	Nettoyer, ranger
Waschen, Bügeln	2,7	0,5	Faire la lessive, repasser
Handwerkliche Tätigkeiten, Handarbeiten	0,9	2,1	Travaux manuels
Haustiere, Pflanzen, Garten	3,0	2,7	Animaux, plantes, jardinage
Administrative Arbeiten	1,0	1,4	Travaux administratifs
Kleinkinder füttern, waschen	1,2	0,6	Nourrir les petits enfants, les laver
Mit Kindern spielen, Hausaufgaben machen	3,3	2,4	Jouer avec les enfants, faire les devoirs
Kinder begleiten, transportieren	0,4	0,3	Accompagner les enfants, les emmener quelque part
Betreuung, Pflege von Erwachsenen	0,2	0,1	Soins et assistance aux adultes
Nur Haushalte mit Kind(ern) oder pflegebedürftiger erwachsener Person			Seulement les ménages avec des enfants ou avec des personnes nécessitant des soins
Kleinkinder füttern, waschen	9,0	4,8	Nourrir les petits enfants, les laver
Mit Kindern spielen, Hausaufgaben machen	10,2	7,3	Jouer avec les enfants, faire les devoirs
Kinder begleiten, transportieren	1,3	0,9	Accompagner les enfants, les emmener quelque part
Betreuung, Pflege von Erwachsenen	10,7	7,6	Soins et assistance aux adultes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, Modul «Unbezahlte Arbeit»

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active, module «Travail non rémunéré»

Gleichstellung von Frau und Mann im internationalen Vergleich. In % **T 20.5.1.1.1**
Egalité entre hommes et femmes en comparaison internationale. En %

	Frauenanteil bei den Studierenden im Tertiärbereich[1] Proportion de femmes parmi les étudiants au niveau tertiaire[1]	Erwerbstätigenquote von Frauen[2] Taux d'actifs occupés des femmes[2]	Geschlechtspezifisches Verdienstgefälle in Industrie und Dienstleistungen[3] Ecart de rémunération entre hommes et femmes dans l'industrie et les services[3]	Frauenanteil in nationalen Parlamenten Représentation des femmes au sein des parlements nationaux	
	2008	2009	2008	10/2010	
Schweiz	**49,3**	**73,8**	**21,3**	**29,0**	**Suisse**
EU-27-Staaten	**55,3**	**58,6**	**...**	**23,6[4]**	**Pays de l'UE-27**
Belgien	55,0	56,0	11,9	39,3	Belgique
Bulgarien	55,3	58,3	24,6	20,8	Bulgarie
Tschechische Republik	55,5	56,7	29,8	22,0	République tchèque
Dänemark	58,0	73,1	12,5	38,0	Danemark
Deutschland	49,7[5]	66,2	29,3	32,8	Allemagne
Estland	61,7	63,0	...	22,8	Estonie
Irland	54,2	57,4	...	13,9	Irlande
Griechenland	50,1	48,9	...	17,3	Grèce
Spanien	54,0	52,8	23,5	36,6	Espagne
Frankreich	55,2	60,1	–2,7	18,9	France
Italien	57,4	46,4	...	21,3	Italie
Zypern	49,0	62,5	35,6	12,5	Chypre
Lettland	64,4	60,9	...	19,0	Lettonie
Litauen	59,9	60,7	32,7	19,1	Lituanie
Luxemburg	48,3	57,0	21,8	20,0	Luxembourg
Ungarn	58,0	49,9	26,3	9,1	Hongrie
Malta	57,9	37,7	29,1	8,7	Malte
Niederlande	51,7	71,5	22,1	40,7	Pays-Bas
Österreich	53,3	66,4	...	27,9	Autriche
Polen	57,6	52,8	27,2	20,0	Pologne
Portugal	53,5	61,6	33,6	27,4	Portugal
Rumänien	56,3	52,0	23,4	11,4	Roumanie
Slowenien	58,1	63,8	21,9	14,4	Slovénie
Slowakei	60,3	52,8	29,2	15,3	Slovaquie
Finnland	54,2	67,9	14,9	40,0	Finlande
Schweden	60,3	70,2	9,8	45,0	Suède
Vereinigtes Königreich	57,2	65,0	23,0	22,0	Royaume-Uni

1 ISCED-Stufen 5 und 6
2 In % der Frauen im erwerbsfähigen Alter (15–64 Jahre)
3 Das Verdienstgefälle ohne Anpassungen bezieht sich auf den Unterschied zwischen dem durchschnittlichen Bruttostundenlohn der Männer und jenem der Frauen in % des Lohnes der Männer. Die Zahlen für 2008 sind Schätzungen basierend auf den Ergebnissen der Lohnstrukturerhebung. Die Population umfasst alle Arbeitnehmenden, unabhängig von Alter und Wochenarbeitsstunden. Die Zahl für die Schweiz stimmt grösstenteils mit der Eurostat-Definition überein; sie entspricht jedoch nicht dem offiziellen Indikator des Lohnunterschieds in der Schweiz.
4 Die Zahlenangaben zu EU-27 sind ein Durchschnitt der Prozentanteile der entsprechenden Mitgliedstaaten.
5 In dieser Zahlenangabe ist ISCED-Stufe 6 ausgeschlossen.

Quellen: EUROSTAT; Inter-Parliamentary Union (IPU)

1 Niveaux ISCED 5 et 6
2 En % de la population féminine en âge de travailler (de 15 à 64 ans)
3 L'écart de rémunération non ajusté se réfère à la différence entre la rémunération horaire moyenne brute des hommes et celle des femmes en % de la rémunération des hommes. Les données 2008 se basent sur des estimations à partir des résultats de l'enquête sur la structure des salaires. La population de référence regroupe l'ensemble des salariés indépendamment de l'âge et du nombre d'heures de travail par semaine. Le chiffre pour la Suisse correspond en majeure partie à la définition Eurostat; par contre il diffère de l'indicateur officiel de la différence salariale en Suisse.
4 Les chiffres pour l'UE-27 sont une moyenne des pourcentages des pays membres correspondants.
5 Le niveau ISCED 6 est exclu dans ce chiffre.

Sources: EUROSTAT; Inter-Parliamentary Union (IPU)

Nachhaltige Entwicklung

Nachhaltige Entwicklung als politischer Grundsatz

Nachhaltige Entwicklung ist eine politische Zielsetzung von entscheidender Bedeutung für die Zukunft der Menschheit und mit weltweit breiter Akzeptanz. Gefordert wird, dass die gegenwärtigen Bedürfnisse gedeckt werden, ohne dass dadurch kommenden Generationen die Möglichkeiten zur Deckung ihrer Bedürfnisse verbaut werden. Dies bedingt auch den umfassenden Schutz der als Lebensgrundlage unverzichtbaren biologischen Vielfalt. Mit der Annahme der Agenda 21 und der Erklärung von Rio von 1992 hat sich die Schweiz verpflichtet, eine derartige Politik der Nachhaltigen Entwicklung zu verfolgen. Die Zielsetzung wurde auch in der Bundesverfassung verankert (Artikel 2 und 73). Die Schweiz fördert die Umsetzung durch verschiedenste Aktivitäten. Dazu gehört auch eine Strategie des Bundesrats.

Mit der politischen Zielsetzung entsteht auch das Bedürfnis nach einem Instrument zur Beurteilung, inwieweit sich die Schweiz in der gewünschten Richtung entwickelt und ob die ergriffenen Anstrengungen ausreichen. Ein entsprechendes Messinstrument wurde mit dem «Monitoring der Nachhaltigen Entwicklung (MONET)» entwickelt.

Ein Indikatorsystem als Messinstrument

Voraussetzung für eine Nachhaltige Entwicklung ist nicht nur ein verantwortungsvoller Umgang mit den natürlichen Ressourcen, sondern auch die Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und der gesellschaftlichen Solidarität. Die generelle Zielsetzung muss somit für unterschiedlichste Themenbereiche konkretisiert werden. In MONET geschieht dies in Form von Postulaten. Für jedes Postulat, zum Beispiel «Kinder und Jugendliche sollen in einem offenen, motivierenden und zukunftsgerichteten Umfeld leben können», muss dann mittels spezifisch dafür ausgewählten Indikatoren überprüft werden, ob sich die Schweiz in der gewünschten Richtung entwickelt. MONET hat in einem mehrstufigen Auswahlverfahren 80 Indikatoren ausgewählt und aufbereitet. Sie zeigen, wie sich der Bestand an wirtschaftlichem, sozialem oder ökologischem Kapital verändert, wodurch dies

Développement durable

Le développement durable comme principe politique

Le développement durable est un objectif politique d'une importance capitale pour l'avenir de l'humanité. Ce principe, admis d'un bout à l'autre de la planète, consiste à satisfaire les besoins des générations présentes sans compromettre la possibilité pour les générations à venir de satisfaire leurs propres besoins. Le développement durable exige aussi que la diversité biologique soit préservée dans sa globalité, en tant que condition d'existence indispensable. En acceptant l'Agenda 21 et la Déclaration de Rio de 1992, la Suisse s'est engagée à mener une telle politique de développement durable. Cet objectif a été inscrit dans la Constitution fédérale (art. 2 et 73). La Suisse prend les mesures les plus diverses pour encourager la mise en œuvre d'une politique de développement durable. En fait notamment partie une stratégie du Conseil fédéral.

La définition du développement durable comme objectif politique implique aussi que l'on dispose d'un instrument pour évaluer si la Suisse évolue dans la direction souhaitée et si les efforts fournis sont suffisants. Un tel instrument de mesure a été développé: il porte le nom de Monitoring du développement durable (MONET).

Un système d'indicateurs comme instrument de mesure

Le développement durable ne présuppose pas seulement une exploitation responsable des ressources naturelles; il implique également que l'efficacité économique et la solidarité sociale soient encouragées. L'objectif général doit être concrétisé de façon à pouvoir être appliqué aux thèmes les plus variés. A cette fin, le système MONET a défini des postulats. Pour chaque postulat – par exemple, «Les enfants et les jeunes doivent pouvoir vivre dans une environnement ouvert, motivant, qui leur offre des perspectives d'avenir» –, il faut vérifier à l'aide d'indicateurs spécifiquement choisis si la Suisse évolue dans la direction souhaitée. Dans le cadre du système MONET, une sélection en plusieurs étapes a permis de retenir et de calculer 80 indicateurs.

verursacht wird, wie effizient und sozial gerecht die Ressourcen genutzt werden und wie die Gesellschaft auf problematische Entwicklungen reagiert.

Beurteilung der Entwicklung seit 1990:

+ Positiv (in Richtung Nachhaltigkeit)
− Negativ (weg von der Nachhaltigkeit)
≈ Neutral

Schlüsselindikatoren

17 Indikatoren wurden als besonders aussagekräftige «Schlüsselindikatoren» ausgewählt, mit welchen leicht erste Einschätzungen gewonnen werden können. 13 dieser Schlüsselindikatoren werden nachfolgend gezeigt. Die Analyse der einzelnen Indikatoren vermittelt kein eindeutiges Bild. In einigen Bereichen wird die Schweiz nachhaltiger, in anderen zeigt sich Handlungsbedarf. Problematische Entwicklungen sind beispielsweise bei der Mobilität und der Raumnutzung erkennbar.

Ces indicateurs montrent les changements que subit le capital économique, social ou écologique, quelles en sont les causes, si les ressources sont exploitées de manière efficace et équitable et comment la société réagit aux évolutions problématiques.

Appréciation de l'évolution depuis 1990:

+ positive (vers le développement durable)
− négative (contraire au développement durable)
≈ neutre

Indicateurs-clés

Dix-sept indicateurs, particulièrement significatifs, ont été désignés «indicateurs-clés». Ils permettent de procéder facilement à de premières estimations. 13 d'entre eux sont présentés ci-après. L'analyse de ces indicateurs ne fournit pas une image claire et univoque. Dans certains domaines, la Suisse a fait des progrès en matière de développement durable, dans d'autres elle doit encore agir. On observe des évolutions problématiques en particulier en ce qui concerne la mobilité et l'utilisation du territoire.

+ Die Lebenserwartung in guter Gesundheit steigt

Dem Indikator liegt ein Postulat zu den objektiven Lebensbedingungen zugrunde:

- *Gesundheitsförderung:* Die Gesundheit des Menschen soll geschützt und gefördert werden.

Der Gesundheitszustand beeinflusst in besonderem Masse die Lebensqualität jedes Menschen sowie seines Umfelds und ist ein wichtiger Faktor für die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit. Die Lebenserwartung ist ein typischer Indikator für den allgemeinen Gesundheitszustand einer Bevölkerung. Zusammen mit einer Einschätzung der eigenen Gesundheit gibt er Auskunft über die Lebensjahre mit potentiell hoher Qualität des Daseins. Der Indikator zeigt, wie viele Lebensjahre Neugeborene erwarten können, in denen die Gesundheit als gut eingeschätzt wird. Er wird aus der Lebenserwartung für jede Altersklasse und dem Anteil an Personen, die sich in jeder Alterklasse gesund oder krank fühlen, berechnet.

In der Schweiz ist die Lebenserwartung in guter Gesundheit besonders hoch und nimmt noch leicht zu. Die relative wie auch absolute Ausweitung der krankheits- und behinderungsfreien Lebenserwartung lässt sich einerseits auf Verbesserungen der sozialen und wirtschaftlichen Lage der Rentnerinnen und Rentner zurückführen. Anderseits gab es in den letzten Jahrzehnten vermehrte Fortschritte in der Behandlung und Rehabilitation von (chronischen) Krankheiten, wodurch sich die Gesundungschancen oder zumindest die Chancen zur Beibehaltung eines selbständigen Alltags erhöht haben. 2007 betrug die Lebenserwartung in guter Gesundheit bei Frauen 70,3 und bei Männern 69,4 Jahre.

+ L'espérance de vie en bonne santé augmente

L'indicateur se fonde sur le postulat concernant les conditions de vie objectives.

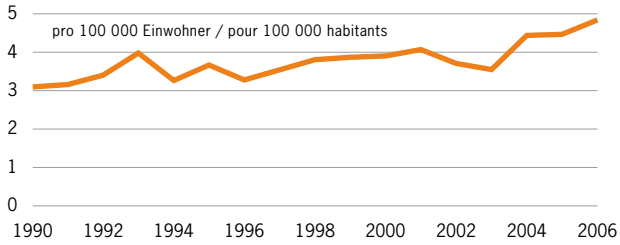
- *Promotion de la santé:* La santé de l'être humain doit être préservée et favorisée.

L'état de santé influe considérablement sur la qualité de la vie de l'être humain et de son entourage et joue également un rôle important dans l'efficacité économique d'un pays. L'espérance de vie est un indicateur typique de l'état de santé général d'une population. Associé à une appréciation par les individus de leur propre état de santé, cet indicateur renseigne sur le nombre d'années d'existence durant lesquelles la qualité de vie est potentiellement élevée. L'indicateur montre combien les nouveaunés peuvent espérer d'années de vie pendant lesquelles la santé peut être qualifiée de bonne. Il est calculé à partir de l'espérance de vie de chaque classe d'âges et de la part des personnes qui, dans chaque classe d'âges, se sentent en bonne santé ou malades.

L'espérance de vie en bonne santé est particulièrement élevée en Suisse et augmente même encore légèrement. Deux faits expliquent l'allongement, en termes relatifs et absolus, de l'espérance de vie sans maladie et sans handicap. D'une part, la situation sociale, économique et sanitaire des rentiers s'est améliorée. D'autre part, de grands progrès on été réalisés ces dernières décennies dans le traitement de maladies (chroniques) et la réadaptation; ils ont contribué à augmenter les chances de guérison ou du moins les chances de maintien d'une vie quotidienne autonome. En 2007, l'espérance de vie en bonne santé était de 70,3 ans pour les femmes et de 69,4 pour les hommes.

Verurteilungen wegen schweren Gewaltdelikten[1] **G 21a.1**

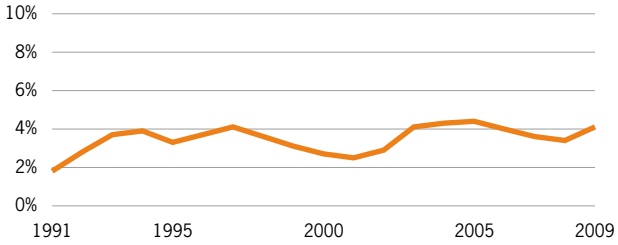
Condamnations pour infractions de violence grave[1]



1 Tötungsdelikte, schwere Körperverletzung, Vergewaltigung, Raub und Geiselnahme
Homicides, lésions corporelles graves, viols, brigandages violents et prises d'otages

Anteil der Erwerbslosen an den Erwerbspersonen **G 21a.2**

Proportion de sans-emploi dans la population active



Die Gewaltdelikte nehmen zu

Der Gewaltindikator (G 21a.1) leitet sich von zwei Postulaten zu den objektiven Lebensbedingungen ab:

- *Bedürfnisdeckung:* Die Deckung der Grundbedürfnisse der Bevölkerung ist langfristig sicherzustellen.
- *Gesundheitsförderung:* Die Gesundheit des Menschen soll geschützt und gefördert werden.

Gewaltdelikte sind ein Gradmesser dafür, inwieweit das Bedürfnis nach physischer Sicherheit gedeckt wird. Der Indikator zeigt die Anzahl der Verurteilungen wegen schweren Gewaltdelikten.

Die Gewaltdelikte haben seit 1990 zugenommen. Im Jahr 2006 wurden 4,8 Verurteilungen pro 100 000 Einwohner registriert. Der Anstieg könnte darauf zurückzuführen sein, dass Gewalttaten heute vermehrt angezeigt werden, wenn auch bei häuslicher Gewalt und Vergewaltigungen immer noch von einer hohen Dunkelziffer ausgegangen werden muss.

Die Erwerbslosigkeit nimmt zu

Das Postulat zur Erwerbslosigkeit (G 21a.2) bezieht sich auf die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit:

- *Sinnstiftende und existenzsichernde Beschäftigung:* Das wirtschaftliche System soll Personen, welche eine Erwerbstätigkeit wünschen, eine sinnstiftende Arbeit ermöglichen, mit der sie ihren Lebensunterhalt bestreiten können.

In den Industrieländern gehört Erwerbslosigkeit zu den Hauptgründen für Armut und soziale Ausgrenzung. Der Indikator zeigt, in welchem Mass es dem wirtschaftlichen System gelingt, erwerbswilligen Personen eine Beschäftigung zu bieten.

Seit 1991 steigt die Erwerbslosenquote unter grossen Schwankungen insgesamt an. 2009 erreichte sie 4,1% (bzw. 182 000 Personen). Einer von drei Erwerbslosen ist bereits seit einem Jahr oder länger auf Arbeitssuche – ein Anteil, der sich seit 1991 verdoppelt hat. Bei den Jugendlichen ist die Erwerbslosigkeit mit 8,2% überdurchschnittlich hoch.

Die öffentliche Entwicklungshilfe nimmt zu

Die öffentliche Entwicklungshilfe (G 21a.3) bezieht sich auf ein Postulat zur internationalen Solidarität:

- *Entwicklungszusammenarbeit:* In Entwicklungs- und Transitionsländern soll die Nachhaltige Entwicklung über die Armutsbekämpfung gefördert werden. Die Unterstützung soll in erster Linie den ärmeren Entwicklungsländern, Regionen und Bevölkerungsgruppen zugute kommen.

Les infractions de violence augmentent

L'indicateur mesurant la violence (G 21a.1) découle de deux postulats sur les conditions de vie objectives:

- *Satisfaction des besoins:* La satisfaction des besoins existentiels de la population doit être assurée à long terme.
- *Promotion de la santé:* La santé de l'être humain doit être préservée et favorisée.

Les infractions de violence illustrent dans quelle mesure le besoin de sécurité physique est satisfait. Cet indicateur montre le nombre de condamnations pour des infractions de violence grave.

Le nombre d'infractions de violence est en hausse depuis 1990. En 2009, on a dénombré 4,8 condamnations pour 100 000 habitants. Une prise de conscience croissante du problème pourrait avoir augmenté la propension à dénoncer les actes de violence. Cela étant, on suppose qu'un grand nombre d'actes de violence corporelle commis par des proches et de viols ne fait toujours pas l'objet de plaintes.

Le taux de sans-emploi est en augmentation

Le postulat concernant le chômage (G 21a.2) se réfère à l'efficacité économique:

- *Emploi valorisant et permettant de gagner sa vie:* Le système économique doit permettre aux personnes qui souhaitent exercer une activité professionnelle de trouver un travail valorisant grâce auquel elles subviendront à leurs besoins.

Dans les pays développés, le chômage est l'une des principales causes de pauvreté et d'exclusion sociale. Cet indicateur montre dans quelle mesure le système économique est capable de procurer un emploi aux personnes qui souhaitent travailler.

Depuis 1991, le taux de sans-emploi a globalement augmenté. En 2009, il a atteint 4,1% (ce qui représente 182 000 personnes sans emploi). Près d'une personne sans emploi sur trois est à la recherche d'un travail depuis un an ou plus, une proportion qui a doublé depuis 1991. Chez les jeunes, le taux de sans-emploi est supérieur à la moyenne (8,2%).

Les dépenses pour l'aide au développement augmentent

L'aide publique au développement (G 21a.3) se réfère à un postulat sur la solidarité internationale:

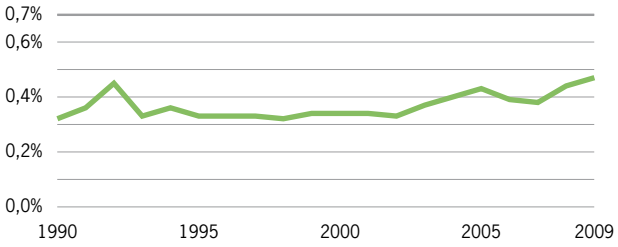
- *Coopération au développement:* Dans les pays en développement et en transition, la promotion du développement durable passe par la lutte contre la pauvreté. Le soutien apporté doit prioritairement bénéficier aux pays en développement, régions et groupes de population les plus pauvres.

Öffentliche Entwicklungshilfe **G 21a.3**

Aide publique au développement

Im Verhältnis zum Bruttonationaleinkommen (früher Bruttosozialprodukt)

Par rapport au revenu national brut (précédemment produit national brut)

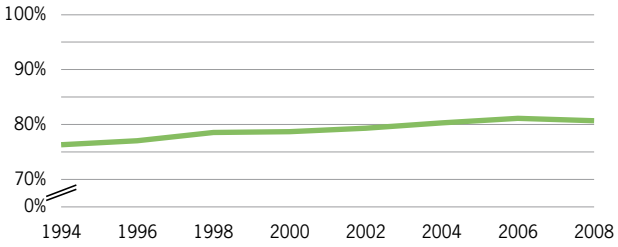


Lohnunterschiede zwischen Frauen und Männern **G 21a.4**

Disparités salariales selon le sexe

Monatlicher Bruttolohn der Frauen im Verhältnis zu demjenigen der Männer

Salaire mensuel brut des femmes par rapport à celui des hommes



Der Indikator zeigt, wie viel Geld die Schweiz für die Entwicklungszusammenarbeit ausgibt, wobei die Ausgaben ins Verhältnis zum Reichtum der Schweiz – repräsentiert durch das Bruttovolkseinkommen – gesetzt werden.

Der Anteil der Entwicklungshilfe am Bruttovolkseinkommen nimmt zu. 2009 wurden für die Entwicklungshilfe 0,47% des Bruttonationaleinkommens ausgegeben, was weit unter dem von der UNO geforderten Wert von 0,7% liegt.

Die Löhne von Männern und Frauen gleichen sich zögerlich an

Der Vergleich der Löhne von Männern und Frauen (G 21a.4) illustriert zwei Postulate zur gesellschaftlichen Solidarität:

- *Chancengleichheit und Verteilungsgerechtigkeit:* Jedes Mitglied der Gesellschaft soll dieselben Rechte und Chancen haben. Eine gerechtere Verteilung der Ressourcen ist anzustreben.
- *Integration Benachteiligter:* Die Integration benachteiligter Bevölkerungsgruppen und Regionen ins wirtschaftliche, soziale, kulturelle und politische Leben soll gefördert werden.

Wenn Menschen für die gleiche Arbeit unterschiedlichen Lohn erhalten, verletzt dies den Anspruch auf gleiche Rechte und Chancen. Eine Benachteiligung von Frauen beim Lohn weist ausserdem oft auf weitere Ungleichheiten hin wie beispielsweise einen erschwerten Zugang zu einflussreichen Positionen.

Zwischen 1994 und 2008 haben die Lohnunterschiede zwischen Frauen und Männern leicht abgenommen. Im Jahr 2008 bekamen Frauen im Durchschnitt 19,3% weniger Lohn als Männer. Der Unterschied ist zum einen darauf zurückzuführen, dass Frauen häufiger in niedrig bezahlten Berufen arbeiten. Doch auch bei gleicher Ausbildung und beruflicher Stellung liegt der Lohn von Männern im Durchschnitt höher.

Die Lesefähigkeit der Jugendlichen verändert sich kaum

Der Lesefähigkeit von Jugendlichen liegen ein Postulat zur gesellschaftlichen Solidarität und eines zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit zugrunde:

- *Förderung der Lernfähigkeit:* Die Fähigkeit zur Aufnahme und Verarbeitung von Information soll gefördert werden.

Cet indicateur montre combien la Suisse est disposée à dépenser pour l'aide au développement. L'aide que la Suisse consacre au développement des autres pays est mise en relation avec sa richesse, exprimée en termes de revenu national brut aux prix du marché.

La part de l'aide au développement dans le revenu national brut progresse. En 2009, 0,47% du revenu national brut a été consacré à l'aide au développement. Cette part se situe bien au-dessous de la valeur préconisée par l'ONU (0,7%).

Les salaires des femmes ne se rapprochent que lentement de ceux des hommes

La comparaison salariale entre les hommes et les femmes (G 21a.4) illustre deux postulats ayant trait à la solidarité sociale:

- *Egalité des chances et répartition équitable:* Chaque individu doit avoir les mêmes droits et les mêmes chances. Il s'agit de viser une répartition plus équitable des ressources conduisant au bien-être.
- *Intégration des défavorisés:* L'intégration de groupes de population ou de régions défavorisés dans la vie économique, sociale, culturelle et politique doit être encouragée.

Si des personnes reçoivent des salaires différents pour le même travail, il y a là une situation d'inégalité des droits et des chances. La discrimination des femmes sur le plan salarial s'accompagne souvent d'autres inégalités telles qu'un accès plus difficile à des positions professionnelles influentes.

Entre 1994 et 2008, les disparités salariales entre femmes et hommes ont légèrement diminué. En 2008, les femmes gagnaient en moyenne 19,3% de moins que les hommes. Cette différence entre les sexes s'explique en partie par le fait que les femmes travaillent plus souvent dans des professions où les salaires sont bas. Mais à formation et à fonction équivalentes, les hommes continuent de gagner en moyenne davantage que les femmes.

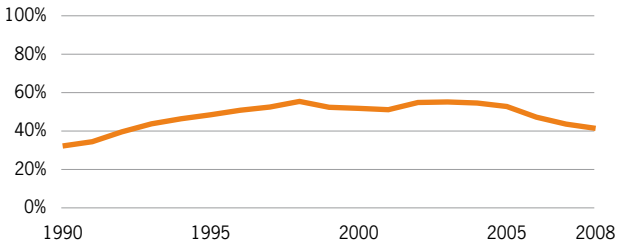
Les compétences en lecture des jeunes ne progressent que peu

Les compétences en lecture des jeunes sont en rapport avec un postulat sur la solidarité sociale et avec un autre sur l'efficacité économique:

- *Encouragement de la capacité d'apprendre:* La capacité à communiquer et à traiter des informations doit être encouragée.

Verschuldungsquote[1] der öffentlichen Haushalte **G 21a.5**

Taux d'endettement[1] des administrations publiques



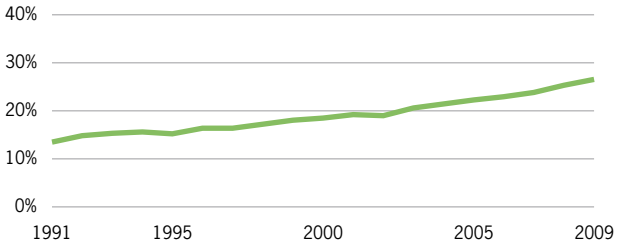
1 Kumulierte Bruttoschulden von Bund, Kantonen und Gemeinden (ohne Sozialversicherungen) im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt / Dette brute de la Confédération, des cantons et des communes (sans les assurances sociales) par rapport au produit intérieur brut

In W+T ausgebildete und aktive Personen **G 21a.6**

Personnes formées et actives en S-T

Anteil an den Erwerbstätigen

Part dans la population active occupée



- *Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:* Die ökonomische Leistungsfähigkeit einer Gesellschaft und ihr Produktiv-, Sozial- und Humankapital müssen über die Zeit zumindest erhalten werden. Sie sollen nicht bloss quantitativ vermehrt, sondern vor allem auch qualitativ ständig verbessert werden.

Jugendliche, die geschriebene Texte schlecht verstehen, sind oft weniger in der Lage, konstruktiv mit gesellschaftlichen Veränderungen umzugehen, was auch die Innovationskraft und Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft beeinflusst. Der Indikator gibt Auskunft über die in der PISA-Studie erreichten Kompetenzniveaus. Das Niveau 2 wird als Mindestmass für die Bewältigung des modernen Lebensalltags angesehen.

Zwischen 2000 und 2006 ist die Anzahl der Jugendlichen, die im Lesen mindestens das Kompetenzniveau 2 erreichen, lediglich von 79,6% auf 83,6% angestiegen. 5,3% der Schülerinnen und Schüler erreichten dagegen das Kompetenzniveau 1 nicht, das heisst sie waren nicht in der Lage, das Hauptthema eines Textes zu benennen und einzelne Informationen daraus wiederzugeben.

Die Staatsverschuldung ist angestiegen

Der Verschuldungsindikator (G 21a.5) bezieht sich auf ein Postulat zur wirtschaftlichen Leistungs- und Wettbewerbsfähigkeit:

- *Grenzen der öffentlichen Verschuldung:* Die Verschuldung der öffentlichen Haushalte darf nur soweit erfolgen, als sie die Möglichkeiten künftiger Generationen, individuelle und gesellschaftliche Bedürfnisse zu decken, nicht gefährdet.

Der Indikator misst den Anteil der öffentlichen Bruttoschulden am BIP (Bruttoverschuldungsquote). Sie beschreibt die Schuldenlast im Vergleich zum wirtschaftlichen Leistungspotential.

Die öffentliche Verschuldungsquote hat in den 1990er Jahren stark zugenommen. Sie lag im Jahr 2008 bei 41,3%.

Die Anzahl Beschäftigter in Wissenschaft und Technologie nimmt zu

Der Indikator (G 21a.6) betrifft ein Postulat für eine leistungsfähige Wirtschaft:

- *Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:* Die ökonomische Leistungsfähigkeit einer Gesellschaft und ihr Produktiv-, Sozial- und Humankapital müssen über die Zeit zumindest erhalten werden. Sie sollen vor allem qualitativ ständig verbessert werden.

- *Promotion de l'efficacité économique:* L'efficacité économique d'une société et son capital productif, social et humain doivent être à tout le moins préservés au fil du temps. Ce capital ne devrait pas seulement croître quantitativement, sa qualité devrait aussi constamment être améliorée.

Les jeunes qui ne comprennent pas ou que difficilement les textes écrits sont souvent moins en mesure de faire face à des mutations sociales de manière constructive, ce qui a un impact sur la faculté d'innover et la compétitivité de l'économie. Cet indicateur renseigne sur le niveau de compétences atteint dans le cadre de l'étude PISA. Le niveau 2 est considéré comme le minimum requis pour maîtriser la vie quotidienne moderne.

Entre 2000 et 2006, la part des élèves ayant au moins atteint le niveau 2 en lecture n'a progressé que de 79,6% à 83,6%. 5,3% des élèves n'atteignent par contre pas le niveau 1, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas capables de désigner le thème central d'un texte et d'en restituer certaines informations.

La dette a augmenté

L'indicateur d'endettement (G 21a.5) se réfère à un postulat sur l'efficacité et la compétitivité économiques:

- *Limitation de l'endettement public:* L'endettement des ménages publics ne doit être possible que dans la mesure où il ne met pas en péril la possibilité, pour les générations futures, de couvrir les besoins des individus et de la société.

Cet indicateur mesure la part de la dette publique brute dans le PIB (taux d'endettement brut). Il décrit la charge de la dette par rapport au potentiel économique.

Le taux d'endettement public a fortement augmenté dans les années 1990. Il se chiffrait à 41,3% en 2008.

Le nombre de personnes travaillant dans les domaines scientifiques et technologiques augmente

Cet indicateur (G 21a.6) se fonde sur un postulat d'efficacité économique:

- *Promotion de l'efficacité économique:* L'efficacité économique d'une société et son capital productif, social et humain doivent être à tout le moins préservés au fil du temps. La qualité de ce capital devrait être constamment améliorée.

Hochqualifizierte Arbeitskräfte sind ein wichtiger Faktor, um die Wettbewerbsfähigkeit eines Landes zu erhalten. Dies erfordert gute Ausbildungsmöglichkeiten und Arbeitsplätze, an denen das erworbene Wissen zweckmässig eingesetzt werden kann. Der Indikator zeigt den Anteil der Beschäftigten in Wissenschaft und Technik an der erwerbstätigen Bevölkerung, die in ihrer beruflichen Tätigkeit mit der Entstehung, Verbreitung und Anwendung von wissenschaftlichem und technologischem Wissen zu tun haben.

Der Anteil der Personen, die in Wissenschaft und Technik (W+T) ausgebildet und aktiv sind, ist seit Anfang der 1990er Jahre gestiegen (von 13,5% 1991 auf 26,6% 2009). Diese Entwicklung wird auf den verschärften Wettbewerb im zunehmend globalisierten wirtschaftlichen Umfeld zurückgeführt, der die einzelnen Länder mehr und mehr von wissenschaftlichem und technologischem Wissen und Know-how abhängig werden lässt.

≈ Die Brutvogelbestände schwanken

Die Biodiversität ist ein Schlüsselthema der Nachhaltigen Entwicklung und in folgenden Postulaten zur ökologischen Verantwortung verwurzelt:

- *Erhaltung der Biodiversität:* Die Natur muss in ihrer dynamischen Vielfalt erhalten werden.
- *Ökologischer Ausgleich:* Jede Beeinträchtigung der Natur soll soweit kompensiert werden, dass die Erhaltung der ökologischen Vielfalt sowie die Qualität und Kontinuität der Ökosysteme gewährleistet bleiben.
- *Rücksicht auf das Zeitmass natürlicher Prozesse:* Das Zeitmass anthropogener Eingriffe in die Natur muss im ausgewogenen Verhältnis zum Zeitmass der für das Reaktions- und Regenerationsvermögen der Umwelt relevanten natürlichen Prozesse stehen.

Zur Biodiversität gehört unter anderem die Artenvielfalt von Tieren, Pflanzen und Mikroorganismen. Die Anzahl der Arten ist in hohem Masse abhängig von der Vielfalt und Qualität der Lebensräume. Brutvögel gelten als Gradmesser für die Biodiversität eines Gebiets. Der Indikator bildet die Bestandsveränderung der regelmässig in der Schweiz vorkommenden Brutvogelarten ab. Dies sind Arten, die zwischen 1981 und 1990 mindestens in neun Jahren in der Schweiz als Brutvögel auftraten (eingeführte und aus Gefangenschaft entwichene Arten ausgeschlossen).

Für die Gesamtheit der 117 beurteilbaren der 174 regelmässig in der Schweiz brütenden Vogelarten lässt sich ein leicht positiver Trend erkennen. Betrachtet man die 38 in der Roten Liste 2001 geführten Arten, zeigen sich starke Schwankungen. Viele Arten zeigen keinen signifikant negativen Trend, doch verharren ihre Bestände auf tiefem Niveau.

− Die Siedlungsfläche nimmt zu

Die relevanten Postulate zum Thema Bodenverbrauch sind Teil der ökologischen Verantwortung:

- *Verbrauchsbegrenzung für nicht erneuerbare Ressourcen:* Der Verbrauch nicht erneuerbarer Ressourcen ist unter dem Entwicklungspotential von erneuerbaren Ressourcen zu halten.
- *Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen:* Die natürlichen Lebensgrundlagen sollen langfristig erhalten werden.

Une main-d'œuvre hautement qualifiée constitue un important facteur de préservation de la compétitivité d'un pays. Cela nécessite d'une part de bonnes possibilités de formation, d'autre part des emplois permettant de mettre en œuvre le savoir acquis. Cet indicateur montre le nombre de scientifiques qui travaillent à la création, à la diffusion et à l'application des connaissances scientifiques et technologiques, par rapport à la population active occupée.

La part des personnes formées et actives dans les domaines des sciences et des techniques (S-T) a augmenté depuis le début des années 1990 (de 13,5% en 1991 à 26,6% en 2009). Cette évolution est due à une concurrence de plus en plus âpre dans un contexte de mondialisation croissante, qui rend tous les pays de plus en plus dépendants des connaissances et du savoir-faire scientifiques et technologiques.

≈ Les populations d'oiseaux nicheurs fluctuent

La biodiversité est un thème central du développement durable. Elle est ancrée dans plusieurs postulats concernant la responsabilité écologique:

- *Sauvegarde de la biodiversité:* La nature doit être sauvegardée dans sa diversité dynamique.
- *Compensation écologique:* Chaque atteinte à la nature doit être compensée par des mesures préservant la diversité biologique ainsi que la qualité des biotopes et les liaisons entre eux.
- *Respect de la durée des processus naturels:* Les atteintes anthropogènes sur la nature doivent laisser assez de temps à l'environnement pour y réagir par des processus naturels.

Font notamment partie de la biodiversité, la diversité des espèces animales, végétales et des microorganismes. Le nombre des espèces dépend dans une large mesure de la diversité et de la qualité des habitats. Les oiseaux forment un instrument de mesure pertinent de la biodiversité d'un territoire. L'indicateur fait état des changements observés dans les peuplements d'oiseaux nicheurs que l'on trouve en Suisse. Sont prises en compte les espèces ayant niché en Suisse au moins pendant neuf années entre 1981 et 1990 (les espèces introduites ou échappées de captivité n'ont pas été considérées).

Si l'on considère les 171 espèces évaluables parmi les 174 espèces d'oiseaux nichant régulièrement en Suisse, une tendance légèrement positive peut être constatée. Si l'on examine les 38 espèces menacées inscrites sur la Liste Rouge de 2001, on remarque d'importantes fluctuations. Pour de nombreuses espèces, aucune tendance négative significative est à constater, leurs populations restent pourtant à un niveau bas.

− Les surfaces d'habitat et d'infrastructure s'étendent

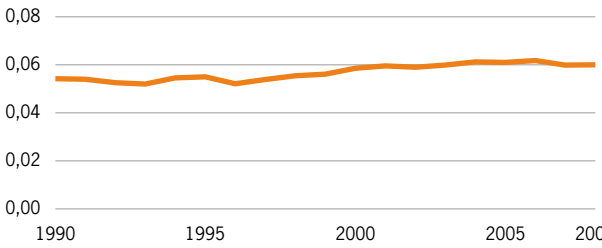
Les postulats pertinents en matière d'utilisation du sol relèvent de la responsabilité écologique:

- *Limitation de l'utilisation des ressources non renouvelables:* L'utilisation des ressources non renouvelables doit être maintenue à un niveau ne dépassant pas celui du potentiel de développement des ressources renouvelables.
- *Sauvegarde des ressources naturelles:* Les ressources naturelles doivent être sauvegardées durablement.

Transportleistungen im Güterverkehr **G 21a.7**

Prestations de transport de marchandises

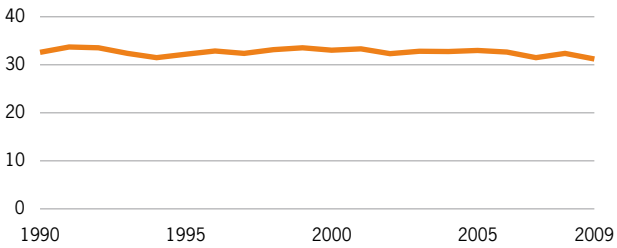
Im Verhältnis zum BIP[1] / Par rapport au PIB[1]



Endenergieverbrauch pro Kopf **G 21a.8**

Consommation finale d'énergie par personne

In / En MWh



1 Zu Preisen des Vorjahres (Referenzjahr 2000), in Tonnenkilometern pro Fr.
Aux prix de l'année précédente (année de référence 2000), en tonnes-kilomètres par franc

Besonders in einem Land wie der Schweiz, wo die nutzbaren Böden aufgrund der topographischen Bedingungen knapp sind, ist ein haushälterischer Umgang mit dem Boden unerlässlich. Dies bedeutet in erster Linie, dass nicht unbegrenzt Kulturland für Siedlungszwecke verbraucht werden darf. Der Indikator zeigt auf, wieviel Boden pro Kopf als Siedlungsfläche genutzt wird.

Die Siedlungsfläche pro Einwohner/in hat seit 1979/85 gesamthaft um 3,9% zugenommen und liegt bei knapp 400 m² (das entspricht zwei Tennisfeldern pro Person). Insbesondere für Wohnzwecke wird ein immer grösserer Flächenanteil genutzt. Gründe dafür liegen in der Änderung der Bevölkerungsstruktur und der Wohlstandssteigerung.

Der Güterverkehr wächst stärker als die Wirtschaft

Transportleistungen pro BIP (G 21a.7) betreffen Produktions- und Konsumpostulate:

- *Umweltgerechter Konsum:* Der Konsum von Gütern und Dienstleistungen soll möglichst umweltverträglich sein.
- *Umweltgerechte Produktion:* Die von Produktionsbetrieben ausgehenden Umweltbelastungen und -risiken sollen minimiert, die Energie- und Materialflüsse optimiert werden.

Der Transport von Gütern ist für eine funktionierende, auf Arbeitsteilung basierende Wirtschaft eine wichtige Voraussetzung, jedoch mit Lärm, Luftschadstoffen, Ressourcenverbrauch oder Treibhausgasemissionen verbunden. Das Verhältnis zwischen Umfang der Gütertransporte und der wirtschaftlichen Produktion muss deshalb gesenkt werden. Der Indikator zeigt die Transportleistungen im Güterverkehr (Schiene und Strasse) im Vergleich zum Bruttoinlandprodukt (BIP).

Zwischen 1990 und 2008 hat das Verhältnis der Güterverkehrsleistungen zum BIP um 11% zugenommen. Erklären lässt sich der Anstieg damit, dass sich mit zunehmender Arbeitsteilung die Güterproduktion auf immer weniger Standorte beschränkt und dadurch die Gütertransporte zunehmen.

Der Energieverbrauch pro Kopf stagniert

Dieser Indikator (G 21a.8) basiert auf Postulaten zu Ressourcenverbrauch und Umweltrisiken:

- *Verbrauchsbegrenzung für erneuerbare und nicht erneuerbare Ressourcen:* Der Verbrauch von erneuerbaren

Une gestion saine du sol est nécessaire pour assurer le développement durable, particulièrement dans un pays comme la Suisse, où la surface utilisable est limitée par les caractéristiques topographiques du territoire. Il faut par conséquent éviter de construire à l'excès sur les terres cultivables. Cet indicateur montre quelle surface est utilisée par habitant comme surface d'habitat et d'infrastructure.

La surface d'habitat et d'infrastructure par habitant a augmenté de 3,9% depuis 1979/85. Elle atteint près de 400 m² (soit l'équivalent de deux courts de tennis par personne). La part de la superficie utilisée à des fins de logement, en particulier, ne cesse d'augmenter. Cette augmentation est due à l'évolution de la structure de la population et à la hausse du niveau de vie.

Les transports de marchandises croissent plus fortement que l'économie

Les prestations de transport rapportées au PIB (G 21a.7) se réfèrent à des postulats de production et de consommation:

- *Consommation compatible avec l'environnement:* La consommation de biens et de services doit répondre à des critères de respect de l'environnement.
- *Production compatible avec l'environnement:* Les charges et risques environnementaux des entreprises doivent être minimisés, leurs flux de matière et d'énergie doivent être optimisés.

Les transports de marchandises sont nécessaires au bon fonctionnement d'une économie basée sur la division du travail, mais ils sont synonymes de bruit, de pollution atmosphérique, de consommation de ressources naturelles et d'émissions de gaz à effet de serre. Il faut donc réduire le rapport entre le volume des transports des marchandises et la production économique. Le présent indicateur montre le rapport entre les prestations de transport de marchandises (rail et route) et le produit intérieur brut (PIB).

De 1990 à 2008, les prestations de transport rapportées au PIB ont progressé de 11%. Cette évolution s'explique par la concentration des sites de production, qui est liée à la division croissante du travail et qui implique une augmentation des transports de marchandises.

La consommation d'énergie par habitant stagne

Cet indicateur (G 21a.8) repose sur des postulats concernant l'utilisation des ressources et les risques environnementaux:

- *Limitation de l'utilisation des ressources renouvelables et non renouvelables:* L'utilisation des ressources renouvela-

Ressourcen ist unter dem Regenerationsniveau zu halten, der Verbrauch nicht erneuerbarer Ressourcen unter dem Entwicklungspotential von erneuerbaren Ressourcen.

Energie gehört zu den wichtigsten Ressourcen für das Funktionieren unserer Gesellschaft. Die Produktion und der Konsum von erneuerbaren und nicht erneuerbaren Energien verursachen jedoch auch Belastungen: es werden Treibhausgase oder Luftschadstoffe ausgestossen, nicht abbaubare Abfälle erzeugt oder Einwirkungen auf Fliessgewässer und die Landschaft verursacht. Dieser Indikator misst, wie viel Energie jede in der Schweiz wohnhafte Person pro Jahr verbraucht. Der Endenergieverbrauch beinhaltet dabei alle Verbrauchergruppen (Haushalte, Industrie, Dienstleistungen und Verkehr).

Der Pro-Kopf-Endenergieverbrauch ist seit 1990 ziemlich stabil. 2009 betrug er 31 247 Kilowattstunden pro Jahr und Person. Als Folge des Bevölkerungswachstums ist der absolute Endenergieverbrauch jedoch seit 1990 entgegen den Erfordernissen der Nachhaltigen Entwicklung um 10% gestiegen.

Die Materialintensität schwankt

Die Materialintensität (G 21a.9) stützt sich auf zwei Postulate zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:

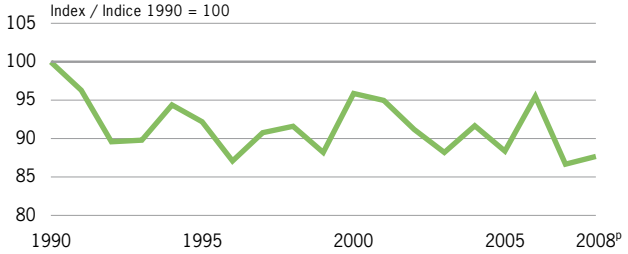
- *Umweltgerechte Produktion:* Die von Produktionsbetrieben ausgehenden Umweltbelastungen und -risiken sollen minimiert, die Energie- und Materialflüsse optimiert werden.
- *Umweltgerechter Konsum:* Der Konsum von Gütern und Dienstleistungen soll möglichst umweltverträglich sein.

Die Entkoppelung der wirtschaftlichen Entwicklung vom Materialverbrauch ist ein entscheidender Faktor auf dem Weg zu einer Nachhaltigen Entwicklung. Der globale Materialaufwand TMR (Total Material Requirement) eines Landes misst das Gesamtvolumen der Materialien, die aus der Natur entnommen werden (ausgenommen Wasser und Luft) und für die wirtschaftlichen Aktivitäten des Landes notwendig sind. Er entspricht der Summe aller direkten Flüsse (genutzte inländische Gewinnung und Importe), welche in die Wirtschaft eintreten, sowie aller indirekten Flüsse, d. h. der ungenutzten inländischen Gewinnung und der Flüsse, welche in den Importen versteckt sind. Die Materialintensität ist der Anteil des Materialaufwandes am Bruttoinlandprodukt.

Materialintensität / Intensité matérielle **G 21a.9**

Totaler Materialaufwand (TMR) im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt (BIP) real

Ensemble des besoins matériels (TMR) par unité de produit intérieur brut réel (PIB)



Die Materialintensität der Schweiz war zwischen 1990 und 2008 starken Schwankungen unterworfen. Zwischen 1990 und 1996 ging der TMR tendenziell zurück, während das BIP stagnierte. Dies ist vor allem auf den starken Rückgang der Aktivitäten im Bausektor und auf das Fehlen eines wirtschaftlichen Wachstums zurückzuführen. Seit dem Wiedereinsetzen des Wirtschaftswachstums in der zweiten Hälfte der Neunzigerjahre steigt der TRM an. Eine Entkoppelung fand also nicht statt.

bles doit être maintenue en deçà de leur niveau de régénération, l'utilisation des ressources non renouvelables à un niveau ne dépassant pas celui du potentiel de développement des ressources renouvelables.

L'énergie est une des ressources essentielles au fonctionnement de notre société. Toutefois, la production et la consommation d'énergie, renouvelable ou non renouvelable, engendrent aussi des nuisances, que ce soit par l'émission de gaz à effet de serre ou de polluants de l'air, par la génération de déchets non dégradables, ou par l'impact exercé sur les cours d'eau ou les paysages. Cet indicateur mesure la quantité d'énergie consommée par habitant en Suisse chaque année. Il prend en compte tous les groupes de consommateurs (ménages, industrie, services et transports).

La consommation finale d'énergie par personne est restée stable depuis 1990. En 2009, la consommation annuelle par personne atteint 31 247 kilowattheures. En raison de l'accroissement de la population, la consommation finale absolue d'énergie a augmenté de 10% depuis 1990, ce qui est contraire aux exigences du développement durable.

L'intensité matérielle fluctue

La mesure de l'intensité matérielle (G 21a.9) se fonde sur deux postulats d'efficacité économique:

- *Production compatible avec l'environnement:* Les charges et risques environnementaux des entreprises doivent être minimisés, leurs flux de matière et d'énergie doivent être optimisés.
- *Consommation compatible avec l'environnement:* La consommation de biens et de services doit répondre à des critères de respect de l'environnement.

Découpler la croissance des activités économiques de la consommation de ressources constitue un enjeu déterminant sur la voie du développement durable. L'ensemble des besoins matériels d'un pays (TRM pour Total Material Requirement) mesure le volume total de matières extraites dans la nature (sans l'eau et l'air) nécessaires aux activités économiques du pays. Il représente la somme de tous les flux directs entrants (extraction indigène utilisée et importations) ainsi que des flux indirects, soit l'extraction indigène non-utilisée et les flux cachés liés aux importations. L'intensité matérielle est la part de l'ensemble des besoins matériels d'un pays dans le produit intérieur brut.

L'intensité matérielle de la Suisse a fortement fluctué entre 1990 et 2008. Entre 1990 et 1996, le TMR a diminué alors que le PIB stagnait. Ceci est dû essentiellement à la forte diminution des activités dans le domaine de la construction et à l'absence de croissance économique. Depuis la reprise de la croissance économique dans la deuxième moitié des années 1990, le TMR croît. Le découplage ne s'est donc pas réalisé.

MONET (Monitoring Nachhaltige Entwicklung)

MONET ist ein Indikatorensystem, das zu messen erlaubt, inwieweit in der Schweiz eine Nachhaltige Entwicklung umgesetzt wird. Das Monitoring wurde nach folgenden Grundsätzen aufgebaut:

- **Referenzrahmen:** Angesichts der vielfältigen Interpretationen des Begriffs Nachhaltige Entwicklung und um nicht dem Vorwurf der Beliebigkeit ausgesetzt zu sein, wurden auf der Basis der einschlägigen Literatur und einer international anerkannten Definition 45 Postulate formuliert, die sich in die drei Zieldimensionen gesellschaftliche Solidarität, wirtschaftliche Leistungsfähigkeit, ökologische Verantwortung gliedern. Mit den Indikatoren soll beobachtet werden können, ob sich die Schweiz im Sinne dieser Postulate entwickelt.
- **Indikatortypen:** Um die Hauptprozesse abbilden zu können, beziehen sich die Indikatoren auf das Ausmass der Bedürfnisdeckung (Level), den Zustand und das Potential der Ressourcen (Kapital), die Aufwertung oder Beeinträchtigung des Kapitals (Input/Output), die Effizienz und Disparitäten (Gestaltungskriterien) sowie die ergriffenen Massnahmen (Reaktionen).
- **Selektionsverfahren:** In Expertengruppen mit Vertretern aus verschiedensten Bundesämtern wurden aus einer langen Liste mit Vorschlägen jene Indikatoren ausgewählt, mit denen die Erreichung der mit den Postulaten beschriebenen Ziele am zweckmässigsten beobachtet werden kann. Als Vorgabe galt zudem, dass sämtliche 5 Indikatortypen sowie 26 verschiedene Themenfelder abgedeckt werden.

Entstanden ist ein System mit über 120 Indikatoren, welche ergänzt mit Kommentaren und Hinweisen seit 2003 online abrufbar sind (www.monet.admin.ch). 17 dieser Indikatoren wurden als besonders wichtig eingestuft und daher als so genannte Schlüsselindikatoren ausgewählt. Im Jahr 2009 wurde das Indikatorensystem revidiert und auf die aussagekräftigsten 80 Indikatoren reduziert. Das System beruht ausnahmslos auf bereits vorhandenen Daten. Quellen von MONET sind daher verschiedenste Erhebungen des BFS, anderer Bundesämter sowie weiterer Institutionen.

MONET ist ein Gemeinschaftswerk des Bundesamts für Statistik, des Bundesamts für Raumentwicklung und des Bundesamts für Umwelt. Es erfüllt eine der 22 vom Bundesrat im Jahr 2002 in seiner «Strategie Nachhaltige Entwicklung 2002» beschlossenen Massnahmen.

Nachhaltige Entwicklung – die in MONET verwendete Definition

1. Nachhaltige Entwicklung ist eine Entwicklung, welche die gegenwärtigen Bedürfnisse zu decken vermag, ohne gleichzeitig späteren Generationen die Möglichkeit zur Deckung der ihren zu verbauen.
2. Nachhaltige Entwicklung bedeutet die Gewährung von menschenwürdigen Lebensbedingungen im Sinne der Menschenrechte durch Schaffung und Aufrechterhaltung möglichst vieler Optionen zur freien Gestaltung der Lebensentwürfe. Bei der Nutzung der ökologischen, ökonomischen und sozialen Ressourcen soll der Grundsatz der Fairness unter und zwischen gegenwärtigen und zukünftigen Generationen in der Schweiz und gegenüber dem Ausland berücksichtigt werden.
3. Die Verwirklichung dieses Anspruchs bedingt den umfassenden Schutz der als Lebensgrundlage unverzichtbaren biologischen Vielfalt im Sinne von Ökosystemvielfalt, Artenvielfalt und genetischer Vielfalt.
4. Zieldimensionen sind gesellschaftliche Solidarität, wirtschaftliche Leistungsfähigkeit und ökologische Verantwortung. Es gilt das Prinzip der Gleichrangigkeit der drei Zieldimensionen: Ökologische, ökonomische und soziale Ziele dürfen langfristig nicht auf Kosten der jeweils anderen Ziele erreicht werden.

MONET (Monitoring du développement durable)

MONET est un système d'indicateurs qui permet de contrôler dans quelle mesure le développement durable est mis en œuvre en Suisse. Ce monitoring repose sur les principes suivants:

- **Référentiel:** compte tenu des nombreuses interprétations de la notion de développement durable et pour éviter de se voir reprocher un choix arbitraire, nous avons formulé 45 postulats, articulés selon les trois objectifs qualificatifs que sont la solidarité sociale, l'efficacité économique et la responsabilité écologique. Ces postulats sont fondés sur la littérature publiée à ce sujet, ainsi que sur une définition largement reconnue au plan international. Les indicateurs, quant à eux, doivent permettre de vérifier si la Suisse évolue dans le sens de ces postulats.
- **Types d'indicateurs:** afin de reproduire les principaux processus, ces indicateurs se rapportent au degré de couverture des besoins (niveau), à l'état et au potentiel des ressources (capital), aux appréciations et dépréciations du capital (input/output), à l'efficience et aux disparités (critères structurels) ainsi qu'aux mesures prises (réactions).
- **Mode de sélection:** des groupes d'experts composés de représentants de plusieurs offices fédéraux ont sélectionné, parmi les nombreuses propositions qui leur étaient soumises, les indicateurs qui permettent le mieux de vérifier la réalisation des objectifs décrits par le biais des postulats. Il fallait en outre que les 5 types d'indicateurs et 26 thèmes soient représentés.

Cette procédure de sélection a débouché sur plus de 120 indicateurs, qui sont accessibles en ligne depuis 2003, accompagnés de commentaires (www.monet.admin.ch). 17 d'entre eux, jugés particulièrement importants, ont été qualifiés d'indicateurs-clés. En 2009 le système MONET a été révisé. La série initiale d'indicateurs a été réduite à 80 indicateurs, conservant que les plus indicateurs pertinents. Le sytème MONET repose entièrement sur des données déjà disponibles. Celles-ci proviennent d'enquêtes de l'OFS, d'autres offices fédéraux et institutions.

MONET est l'œuvre commune de l'Office fédéral de la statistique, de l'Office fédéral du développement territorial et de l'Office fédéral de l'environnement. Il concrétise une des 22 actions décidées par le Conseil fédéral dans sa «Stratégie 2002 pour le développement durable».

Développement durable – la définition utilisée par le système MONET

1. Le développement durable satisfait les besoins des générations présentes sans compromettre la possibilité pour les générations à venir de satisfaire leurs propres besoins.
2. Le développement durable consiste à assurer une dignité humaine au sens des droits humains, en garantissant la palette la plus large possible d'options pour aménager librement des projets de vie. L'utilisation des ressources écologiques, économiques et sociales doit tenir compte du principe d'équité entre les générations présentes et à venir et au sein même de ces générations, en Suisse et envers l'étranger.
3. Pour assurer un développement durable, il faut protéger dans sa globalité la diversité biologique en tant que condition d'existence indispensable, c'est-à-dire préserver la diversité des écosystèmes, des espèces végétales et animales et des ressources génétiques.
4. Les objectifs qualitatifs sont la solidarité sociale, l'efficacité économique et la responsabilité écologique. Ces objectifs ont un caractère transversal et sont traités sur un pied d'égalité: à long terme un objectif, qu'il soit écologique, économique ou social, ne peut être réalisé aux dépens d'un ou des autres.

Regionale Disparitäten

Disparités régionales

Überblick

Die Schweiz ist vielfältig, und regionale Disparitäten sind allgegenwärtig. Sozioökonomische Disparitäten sind ein Merkmal jeder arbeitsteiligen Wirtschaft. Sie lassen sich auf unterschiedliche treibende Kräfte wie die Veränderungen der klassischen Standortfaktoren Erreichbarkeit und Ressourcen, die Deregulierung der Finanzmärkte und die Liberalisierung von Güter- und Dienstleistungsmärkten zurückführen.

Welches sind nun aber die regionalen Disparitäten, welche für das Verständnis funktionaler Zusammenhänge und die politische Steuerung von besonderem Interesse sind? Und mit welchen Indikatoren lassen sich diese Disparitäten am besten erfassen und abbilden? Hier wird ein Set von Schlüsselindikatoren zu neun verschiedenen Themenbereichen vorgeschlagen, mit denen räumliche Veränderungsprozesse und wichtige Politikfelder analysiert werden können. Die Indikatoren zeigen voneinander abweichende, sich teilweise überlagernde Entwicklungen auf unterschiedlichen räumlichen Massstabsebenen. Ein einheitlicher Trend der Entwicklung regionaler Disparitäten ist nicht ersichtlich. Kurzfristige konjunkturell bedingte Effekte vermischen sich mit langfristig wirkenden Strukturveränderungen.

Wirtschaftsstruktur und Leistungsfähigkeit

Die meisten Wirtschaftsaktivitäten weisen spezifische räumliche Verteilungsmuster auf, da sie auf bestimmte Standortfaktoren angewiesen sind. Die Wirtschaftsstruktur wiederum ist ein wichtiger Treiber für räumliche Veränderungsprozesse.

Unternehmen stellen vielfältige Ansprüche an ihren Standort. Wissensintensive Dienstleistungen wie das Banken- und Versicherungswesen oder unternehmensbezogene Dienstleistungen sind auf hoch spezialisiertes Wissen angewiesen. Dieses finden sie vorwiegend in den grossen Zentren vor. Räumlich weniger stark konzentriert sind die industriellen und platzintensiven Tätigkeiten von «High Tech»-Branchen. Ein Standortquotient mit einem Wert grösser als eins zeigt an, dass diese Branche in der Region gegenüber dem schweizerischen Durchschnitt überdurchschnittlich vertreten ist (siehe Karte S. 469).

Vue d'ensemble

La Suisse est multiple et riche en disparités régionales. Les disparités socioéconomiques sont propres aux économies basées sur la division du travail. Elles s'expliquent par différents éléments moteurs comme l'évolution des facteurs locaux classiques tels que l'accessibilité et les ressources, la dérégulation des marchés financiers et la libéralisation des marchés des biens et des services.

Quelles sont les disparités régionales les plus intéressantes pour comprendre les liens fonctionnels et pour le pilotage politique? Et quels sont les indicateurs permettant le mieux de saisir ces disparités et de les illustrer? Nous vous proposons ici une série d'indicateurs clés portant sur neuf domaines thématiques. Les indicateurs permettent d'analyser les processus d'évolution spatiale et les champs politiques déterminants. Ils mettent en évidence des évolutions différentes, qui se contredisent en partie, en fonction des niveaux géographiques. Aucune tendance générale dans l'évolution des disparités régionales ne peut être dégagée, car il n'est pas possible de dissocier les effets conjoncturels à court terme des mutations structurelles à long terme.

Structure et capacité économiques

Certaines particularités régionales sont déterminantes pour la répartition territoriale de la plupart des activités économiques. La structure économique a aussi un impact important sur les processus d'évolution spatiale.

Les entreprises n'ont pas toutes les mêmes exigences par rapport à leur emplacement. Les services à haut niveau de connaissances tels que les banques et les assurances ou certains services aux entreprises demandent des connaissances pointues. Cette catégorie d'entreprises se trouve avant tout dans les grands centres. Les activités industrielles et celles des branches «High Tech», qui nécessitent plus de place, sont moins concentrées du point de vue géographique. Un quotient de localisation supérieur à 1 dans une région indique que la branche est surreprésentée par rapport à la moyenne suisse (voir carte p. 469).

Schlüsselindikatoren der regionalen Disparitäten / Indicateurs principaux des disparités régionales TT 21b.1

Indikator Indicateur	Raum[1] Région[1]	Jahr Année	Zustand Etat actuel	Tendenz Tendance
			0 50 100 150 200	
Wirtschaftsstruktur und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit / Structure et capacité économique				
Anteil der KMU-Beschäftigten L'emploi dans les petites et moyennes entreprises (PME)	MS	2005		→ 1998–2005
«Wissensintensive» Dienstleistungen: Standortquotient Services «à haut niveau de connaissances»: quotient de localisation	MS	2008		↗ 2001–2008
«High-Tech»-Branchen: Standortquotient Domaine «High-Tech»: quotient de localisation	MS	2008		→ 2001–2008
Beschäftigte in neu entstandenen Unternehmen Emplois dans les nouvelles entreprises	MS	2006		↗ 2001–2006
Infrastruktur und Versorgung / Infrastrustructure et équipement				
Erreichbarkeit von Dienstleistungen: Erreichbarkeitsindex Accessibilité aux services à la population: indice d'accessibilité	MS	2001		Ersterfassung Premier calcul
Steuern und öffentliche Haushalte / Impôts et ménages publics				
Steuerbelastung: Einkommens- und Vermögensbelastung natürlicher Personen Charge fiscale: taxation des personnes physiques sur le revenu et la fortune	Kt.	2006		↗ 2000–2006
Bildung / Formation				
Qualifikationsniveau der Bevölkerung: Tertiäre Ausbildung Niveau de qualification de la population: formation tertiaire	MS	2000		↘ 1980–2000
Bildungsabschlüsse: Universitätsquote Diplômes: taux de diplômés universitaires	Kt.	2007		↘ 1980–2007
Erwerbsleben und Arbeitslosigkeit / Vie active et chômage				
Anteil Frauen am Beschäftigungsvolumen Part des femmes au volume de l'emploi	MS	2008		↗ 2001–2008
Demographie / Démographie				
Altersquotient Rapport de dépendance des personnes âgées	MS	2000		→ 1970–2000
Mobilität und Erreichbarkeit / Mobilité et accessibilité				
Pendlersaldo der Erwerbstätigen, positiv Solde pendulaire des actifs occupés, positif	Comm.	2000		→ 1990–2000
Pendlersaldo der Erwerbstätigen, negativ Solde pendulaire des actifs occupés, négatif				
Einkommen, Verteilung und soziale Sicherheit / Revenu, répartition et protection sociale				
Steuererträge natürlicher Personen: direkte Bundessteuer Rendement de l'impôt des personnes physiques: impôt fédéral direct	Comm.	2005		→ 2000–2005
Kantonales Volkseinkommen Revenu cantonal	Kt.	2005[p]		→ 2003–2005[p]
Bauen, Wohnen und Bodennutzung / Construction, habitat et utilisation du sol				
Siedlungsfläche pro Einwohner Surface d'habitat et d'infrastructure par habitant	MS	1992/97		→ 1979/85–1992/97
			0 50 100 150 200	

1 Kt. = Kantone / Cantons; MS = MS-Regionen / Régions MS; Comm. = Gemeinden / Communes

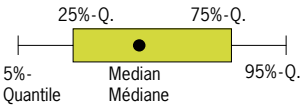
Lesehilfe

Anhand eines grafisch dargestellten «Disparitätenmasses» werden die Indikatoren bezüglich Zustand und Veränderung zusammengefasst.

Die **Balkendarstellung** bildet den Zustand der regionalen Disparitäten eines Indikators ab. Der Mittelwert (arithmetisches Mittel) aller Werte für die Regionen wird gleich 100 gesetzt. Die Hälfte aller Messwerte befindet sich im grünen Bereich. Die Breite des grünen Balkens wie auch die 5%- und 95%-Quantile geben somit einen Hinweis auf die Streuung der Werte, was dem Ausmass der Disparitäten entspricht. Der Median erlaubt zusätzlich Rückschlüsse auf die Schiefe der Verteilung der Werte. Je grösser der grüne Bereich, umso grösser die Disparitäten zwischen den untersuchten Regionen.

Die **Pfeildarstellung** gibt Aufschluss über die Veränderung regionaler Disparitäten: Eine Veränderung wird ausgewiesen, wenn sich der grüne Bereich um mindestens 5% vergrössert oder verkleinert hat. Damit kann eine Einschätzung zur Entwicklung der breiten Mitte der Regionen vorgenommen werden: Rücken die Regionen näher zusammen, verkleinert sich der grüne Bereich und der Pfeil zeigt nach unten, was einer Abnahme der Disparitäten entspricht. Die Pfeilrichtung zeigt jedoch nicht an, in welche Richtung sich der Indikatorwert bewegt.

Methodische Bemerkungen: Bei der Interpretation der Abbildung sind einige methodische Einschränkungen zu beachten. So ist ein direkter Vergleich der verschiedenen Indikatoren zum Zustand der regionalen Disparitäten nicht zulässig. Sie zeigen für voneinander abweichende Zeitpunkte eine Zustandsbeschreibung auf unterschiedlichen räumlichen Massstabsebenen von Gemeinden, MS-Regionen und Kantonen. Das Ausmass der Disparitäten wird nämlich durch die unterschiedliche Anzahl der jeweiligen Gebietskörperschaften beeinflusst.



Interprétation

↘ Disparitäten abnehmend / Disparités décroissantes

↗ … zunehmend / … croissantes

→ … gleichbleibend / … constantes

L'indice de disparité présenté sous forme graphique illustre l'état actuel des indicateurs et leur évolution.

L'état actuel des indicateurs des disparités régionales est illustré à l'aide d'un **indicateur à barre.** La moyenne (moyenne arithmétique) de toutes les valeurs pour les régions est égale à 100. La moitié de toutes les valeurs mesurées se trouvent dans la barre verte. La largeur de cette barre, ainsi que les quantiles à 5% et à 95% renseignent donc sur la dispersion des valeurs, laquelle reflète l'ampleur des disparités. La médiane permet des déductions sur la dissymétrie de la dispersion des valeurs. Plus la barre verte est importante, plus les disparités entre les régions considérées sont marquées.

Les **flèches** renseignent sur l'évolution des disparités régionales: il y a variation dès le moment où la zone verte augmente ou diminue de 5%. Cela permet d'évaluer l'évolution de la moyenne établie sur les régions: si les régions s'apparentent, la zone verte rapetisse et la flèche pointe vers le bas, indiquant une diminution des disparités. La direction de la flèche n'indique ainsi pas dans quel sens évolue la valeur de l'indicateur.

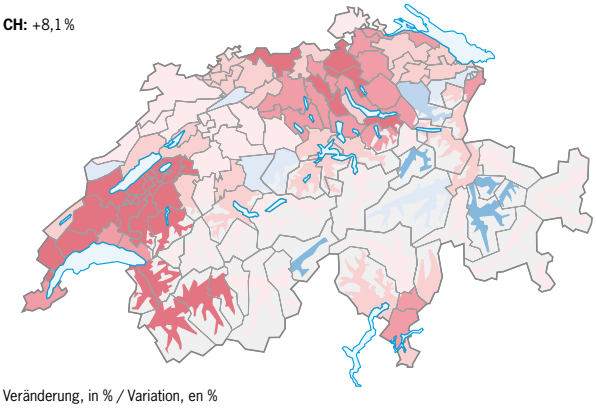
Remarques méthodologiques: Il faut tenir compte de certaines limitations méthodologiques en interprétant l'illustration. Il n'est pas possible en effet de comparer directement les différents indicateurs de l'état actuel des disparités régionales. Ces indicateurs dressent l'état des lieux pour plusieurs niveaux géographiques (communes, régions MS et cantons) à des moments différents. L'ampleur des disparités varie notamment selon le nombre d'unités qui composent ces niveaux géographiques.

Ausgewählte Indikatoren regionaler Disparitäten, nach MS-Regionen und Kantonen **K 21b.1**

Choix d'indicateurs sur les disparités régionales, selon les régions MS et les cantons

Bevölkerungsentwicklung, 2000–2009
Evolution démographique, de 2000 à 2009

CH: +8,1 %

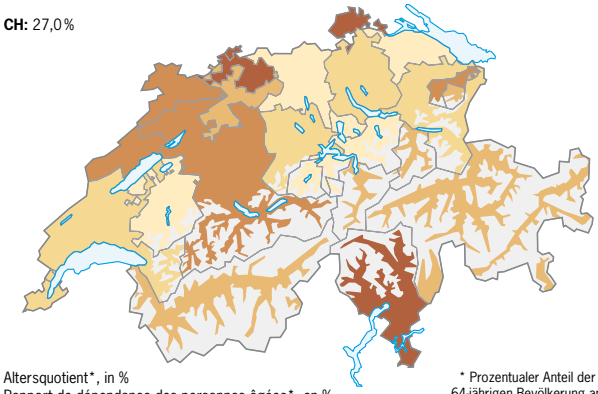


Veränderung, in % / Variation, en %

< -7,9 | -7,9 – -4,0 | -3,9 – -2,0 | -1,9 – -0,0 | 0,0 – 3,9 | 4,0 – 7,9 | 8,0 – 11,9 | > 11,9

Altersquotient, 2009
Rapport de dépendance des personnes âgées, en 2009

CH: 27,0 %



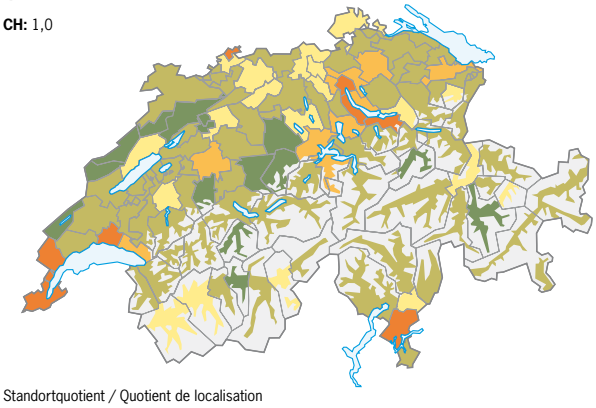
Altersquotient*, in %
Rapport de dépendance des personnes âgées*, en %

< 25,0 | 25,0 – 26,9 | 27,0 – 28,9 | 29,0 – 30,9 | > 30,9

* Prozentualer Anteil der über 64-jährigen Bevölkerung an der 20–64-jährigen Bevölkerung
* Pourcentage des personnes de plus de 64 ans dans la population de 20–64 ans

Standortquotient «Wissensintensive Dienstleistungen», 2008
Quotient de localisation «Services à haut niveau de connaissances», en 2008

CH: 1,0

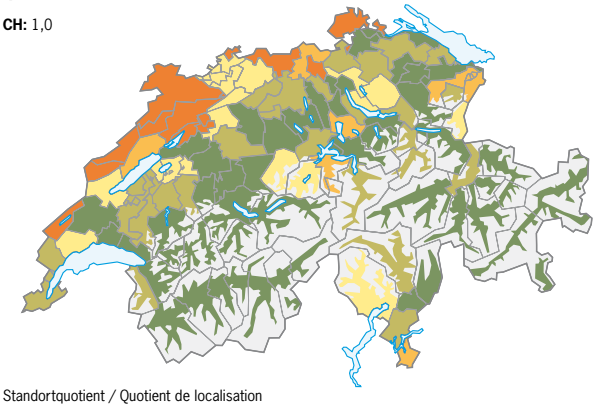


Standortquotient / Quotient de localisation

< 0,5 | 0,5 – 0,9 | 1,0 – 1,4 | 1,5 – 1,9 | > 1,9

Standortquotient «High Tech», 2008
Quotient de localisation domaine «High Tech», en 2008

CH: 1,0

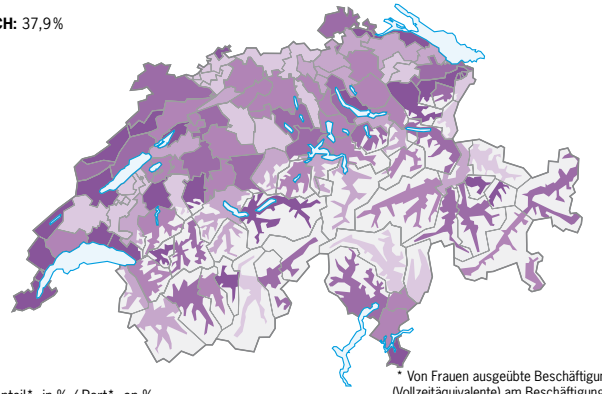


Standortquotient / Quotient de localisation

< 0,5 | 0,5 – 0,9 | 1,0 – 1,4 | 1,5 – 1,9 | > 1,9

Frauenanteil am Beschäftigungsvolumen, 2008
Part des femmes au volume de l'emploi, en 2008

CH: 37,9 %



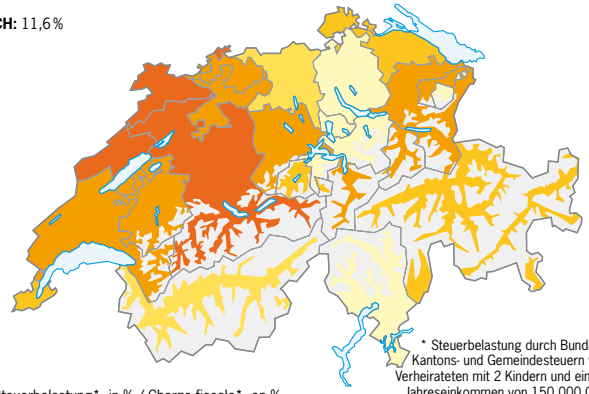
Anteil*, in % / Part*, en %

< 33,9 | 34,0 – 35,9 | 36,0 – 37,9 | 38,0 – 39,9 | > 39,9

* Von Frauen ausgeübte Beschäftigung (Vollzeitäquivalente) am Beschäftigungstotal, bezogen auf den Arbeitsort
* Part des emplois occupés par des femmes (équivalents plein temps) sur les emplois totaux, au lieu de travail

Steuerbelastung von Verheirateten, 2006
Charge fiscale des couples mariés, en 2006

CH: 11,6 %



Steuerbelastung*, in % / Charge fiscale*, en %

< 10,0 | 10,0 – 10,9 | 11,0 – 11,9 | 12,0 – 12,9 | > 12,9

* Steuerbelastung durch Bundes-, Kantons- und Gemeindesteuern von Verheirateten mit 2 Kindern und einem Jahreseinkommen von 150 000 CHF
* Charge fiscale des impôts fédéraux, cantonaux et communaux des couples mariés élevant 2 enfants et avec un revenu annuel de 150 000 CHF

© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

Infrastruktur und Versorgung

Die Ausstattung einer Region mit öffentlichen und privaten Infrastrukturen und Dienstleistungen wie beispielsweise Strassen, Wasserversorgung, Telekommunikation, Kultureinrichtungen oder weiteren Dienstleistungen für Unternehmen und Bevölkerung ist ein massgeblicher Faktor der regionalen Wohn- und Wirtschaftsqualität. Im Zusammenspiel sind sie für Standortentscheide von Unternehmen und Einwohnern und damit auch für die Ausprägung von regionalen Disparitäten von Bedeutung.

Zwei Aspekte spielen bei der Versorgung mit Dienstleistungen eine wesentliche Rolle: die räumliche Verteilung der Leistungserbringer und deren Erreichbarkeit für die Bevölkerung.

Die Disparitäten in der Versorgung zwischen den Regionen sind beträchtlich. Die grossen Stadtregionen verfügen über ein umfangreiches Dienstleistungsangebot. Währenddessen sind die Versorgungsstrukturen in peripheren Räumen oft eingeschränkt.

Steuern und öffentliche Haushalte

Die Höhe der Steuern für natürliche und juristische Personen sowie die verfügbaren öffentlichen Leistungen haben erheblichen Einfluss auf die räumliche Entwicklung. Die Steuern und das Steuerniveau sollten dabei immer im Zusammenhang mit der Situation der öffentlichen Haushalte und der erbrachten öffentlichen Leistungen gesehen werden.

Die Steuerbelastung natürlicher Personen in den einzelnen Kantonen variiert stark (siehe Karte S. 469). Zwischen 2000 und 2006 haben die Disparitäten zwischen den Kantonen zugenommen.

Bildung, Forschung und Innovation

Wissen hat sich zu einem Kernfaktor für die regionale Wettbewerbsfähigkeit entwickelt und ist damit mitverantwortlich für räumliche Veränderungsprozesse. Bildung und Forschung bilden hierzu zentrale Grundlagen. Das Qualifikationsniveau der Bevölkerung ist ein wesentliches Element der Innovationskraft und Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz. Die hochqualifizierten Arbeitskräfte konzentrieren sich in den grossen Zentren. Die übrigen Regionen liegen unter dem schweizerischen Durchschnitt. Überdurchschnittliche Steigerungen in zahlreichen ländlichen Regionen führen jedoch tendenziell zu einer Angleichung des Qualifikationsniveaus.

Erwerbsleben und Arbeitslosigkeit

Kennzahlen zur Arbeitslosigkeit zeigen einerseits die Nachfrage nach Arbeitsleistung durch die Unternehmen, andererseits das Reservoir an Arbeitnehmenden. Sie widerspiegeln nicht nur die gesamtschweizerische konjunkturelle Entwicklung, sondern auch die regionale.

Am höchsten liegt die Arbeitslosigkeit in den städtischen Zentren. Demgegenüber liegen die Werte in mehr als dreiviertel der Gemeinden unter dem schweizerischen Durchschnitt. Die räumliche Verteilung der Jugendarbeitslosigkeit stimmt weitgehend mit der Gesamtarbeitslosigkeit überein. Sie ist insbesondere in der lateinischen Schweiz relativ hoch.

Die Erwerbsbeteiligung von Frauen zeigt ein interessantes regionales Muster. Überdurchschnittliche Beschäftigungsanteile finden sich in den Grosszentren (zum Beispiel Zürich, Basel, Genf) sowie in der Romandie. Ferner fallen einige Tourismusre-

Infrastructure et services

L'équipement d'une région en infrastructures publiques et privées et son offre en services comme par exemple les routes, l'approvisionnement en eau, la télécommunication, les installations culturelles ou d'autres services aux entreprises et à la population, constituent un facteur déterminant de la qualité de vie et de la qualité économique de la région. Ces éléments sont pris en compte lorsque des personnes ou des entreprises décident du lieu où elles vont s'installer et ils ont de la sorte aussi une influence sur les disparités régionales.

Deux aspects jouent un rôle important dans la fourniture de services: la répartition spatiale des fournisseurs de prestations et l'accessibilité de ces derniers à la population.

L'offre de services varie considérablement entre les régions. Elle est très riche dans les grandes régions urbaines, mais souvent limitée dans les zones rurales et périphériques.

Impôts et collectivités publiques

Le taux d'imposition des personnes physiques ou morales et l'offre des services publics influencent considérablement l'évolution spatiale. Les impôts et le taux d'imposition devraient toujours être considérés en relation avec la situation des collectivités publiques et avec les prestations qu'elles fournissent.

La charge fiscale des personnes physiques varie fortement selon les cantons (voir carte p. 469). Les différences entre les cantons se sont accentuées entre 2000 et 2006.

Formation, recherche et innovation

Le savoir est devenu un facteur central de compétitivité régionale et joue aussi un rôle déterminant dans les processus d'évolution spatiale. La formation et la recherche constituent sur ce plan des bases essentielles. Le niveau de qualification de la population est un élément déterminant de la force d'innovation et de la compétitivité de la Suisse. La main-d'œuvre hautement qualifiée réside en grande partie dans les grands centres. Dans les autres régions, sa densité est inférieure à la moyenne suisse. Mais grâce à une croissance supérieure à la moyenne du niveau de qualification, de nombreuses régions rurales tendent à rattraper leur retard sur les grands centres.

Vie active et chômage

Les chiffres clés sur le chômage renseignent, d'une part sur la demande en heures de travail par les entreprises, d'autre part sur l'état des réserves de main-d'œuvre. Ils reflètent l'évolution conjoncturelle, non seulement à l'échelle suisse, mais aussi sur le plan régional.

Le taux de chômage est le plus élevé dans les centres urbains. Il est par contre inférieur à la moyenne suisse dans plus des trois quarts des communes. La répartition spatiale du chômage des jeunes correspond largement à celle du chômage général. Le taux de chômage est particulièrement haut en Suisse latine.

La participation des femmes à la vie active présente un modèle régional intéressant. Elle est supérieure à la moyenne dans les grands centres (par exemple Zurich, Bâle et Genève) ainsi qu'en Suisse romande. En outre, elle est aussi importante dans certaines régions touristiques telles que Davos et l'Oberland bernois (voir carte p. 469).

gionen wie Davos und das Berner Oberland durch einen hohen Beschäftigungsgrad von Frauen auf (siehe Karte S. 469).

Demographie

Die Bevölkerungsstruktur und der Anteil der erwerbsfähigen Bevölkerung beeinflussen die Attraktivität regionaler Arbeitsmärkte. Die Entwicklung der Bevölkerungszahl (siehe Karte S. 469), insbesondere die Zu- und Abwanderung, gibt Hinweise auf die positiven oder negativen Veränderungen der Standortqualität einer Region.

Mit einem Rückgang der natürlichen Bevölkerungszunahme wird die Wanderung zu einem immer bedeutsameren Faktor der Bevölkerungsentwicklung. Bereits heute sind die Einwanderungen aus dem Ausland die wichtigste Komponente des Bevölkerungswachstums der Schweiz. 2009 wiesen rund 840 Gemeinden der Schweiz einen negativen Wanderungssaldo auf. In diesen Gemeinden wandern mehr Einwohner und Einwohnerinnen ab als zuziehen.

Mit dem Altersquotient wird der Anteil der älteren Bevölkerungsteile (65 Jahre und mehr) an der Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter von 24 bis 64 Jahren ausgedrückt. Die Werte sind in der Schweiz regional unterschiedlich (siehe Karte S. 469) und schwanken zwischen 22,4% (im Kanton Freiburg) und 33,3% im Tessin.

Mobilität und Erreichbarkeiten

Die Erreichbarkeit von Unternehmen und die Mobilität der Arbeitskräfte sind wesentliche Faktoren für das regionale Wirtschaftswachstum. Eine verbesserte Erreichbarkeit durch neue Infrastrukturprojekte kann Entwicklungsimpulse auslösen.

Der Pendlersaldo als Differenz zwischen Ein- und Auspendlern gibt Hinweise auf die Wirtschafts- und Arbeitsplatzstruktur und auf die funktionalen Verflechtungen zwischen den verschiedenen Regionen.

Einkommen, Verteilung und soziale Sicherheit

Einkommensunterschiede können räumliche Verlagerungsprozesse der arbeitstätigen Bevölkerung in Gang setzen und so zur Verstärkung von Disparitäten beitragen. Die Einkommenshöhe widerspiegelt die Attraktivität der einzelnen Regionen als Wohn- und Arbeitsstandorte. Die Erträge der direkten Bundessteuer natürlicher Personen pro Einwohner geben Hinweise auf den Reichtum einer Gemeinde.

Bauen, Wohnen und Bodennutzung

Die Entwicklung grundlegender Funktionen wie Wohnen, Arbeiten, Mobilität und Erholung findet ihren Niederschlag in der Veränderung der Bodennutzung. Mit dem Indikator Entwicklung der Siedlungsfläche pro Person kann der haushälterische Umgang mit dem Boden bewertet werden.

Eine hohe Bevölkerungsdichte drückt sich in einem geringen Bodenverbrauch pro Einwohner aus und umgekehrt. In der Peripherie ist auch der grosse Infrastrukturanteil für den hohen Bodenverbrauch pro Einwohner verantwortlich.

Die Höhe der Mieten hängt erheblich von der räumlichen Lage ab. In den fünf Grosszentren der Schweiz sowie in den einkommensstarken Gemeinden finden sich die höchsten Mietpreise.

Démographie

La structure de la population et la part des personnes en âge de travailler sont des éléments déterminants pour l'attractivité des marchés de travail régionaux. L'évolution de l'effectif démographique (voir carte p. 469), notamment des immigrations et des émigrations, renseigne sur les changements positifs ou négatifs de l'attractivité d'une région.

L'accroissement naturel de la population étant en baisse, les migrations représentent un facteur toujours plus important de l'évolution démographique. Aujourd'hui déjà, l'immigration constitue la principale composante de la croissance démographique de la Suisse. En 2009, quelque 840 communes de Suisse enregistraient un solde migratoire négatif. C'est-à-dire qu'elles comptaient un nombre supérieur de personnes ayant quitté leur territoire que de nouveaux habitants.

Le rapport entre les plus de 64 ans et les 20 à 64 ans montre la proportion de personnes âgées (de 65 ans et plus) dans la population en âge de travailler (de 24 à 64 ans). En Suisse, les valeurs ne sont pas les mêmes dans toutes les régions (cf. carte p. 469). Elles varient entre 22,4% dans le canton de Fribourg et 33,3% au Tessin.

Mobilité et accessibilité

L'accessibilité des entreprises et la mobilité de la main-d'œuvre représentent des facteurs de croissance économique régionale déterminants. Améliorer l'accessibilité par de nouveaux projets d'infrastructure peut donner une impulsion au développement économique.

Le bilan pendulaire, c'est-à-dire la différence entre les flux de pendulaires entrants et sortants d'une région, renseigne sur la structure de l'économie et du marché du travail ainsi que sur l'interdépendance fonctionnelle des régions.

Revenus, répartition et protection sociale

Les différences de revenus peuvent inciter la population active occupée à se déplacer vers une autre région et renforcer ainsi les disparités régionales. Le niveau des revenus reflète l'attractivité des régions comme lieux de vie et de travail. Les recettes par habitant provenant des impôts fédéraux directs des personnes physiques renseignent sur la richesse d'une commune.

Construction, habitat et utilisation du sol

L'utilisation du sol est largement influencée par l'évolution des fonctions fondamentales telles que l'habitat, le travail, la mobilité et la détente. L'indicateur Evolution de la surface urbanisée par personne permet d'évaluer la gestion économique des ressources territoriales par rapport au sol.

Si la densité de population est élevée, la surface de sol utilisée par habitant sera moins importante et vice-versa. Dans les zones périphériques, les surfaces d'infrastructure occupent beaucoup de terrain et le taux d'utilisation du sol par habitant est donc élevé.

Le niveau des loyers dépend considérable du lieu où les logements sont situés. Les loyers sont les plus élevés dans les cinq grands centres du pays ainsi que dans les communes à revenus élevés.

Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleiche

T 21.3.2

	Jahre Années	Schweiz Suisse	ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS
Fläche in km²	**1992/97**	**41 285**	**1 729**	**5 959**	**1 493**	**1 076**	**908**	**491**	**276**	**685**	**239**	**1 671**	**790**	**37**
Siedlungsfläche in %	1992/97	6,8	20,1	6,4	8,4	1,7	5,4	3,2	4,9	2,6	12,2	7,3	12,4	70,7
Landwirtschaftsfläche in %	1992/97	36,9	43,4	43,3	54,8	24,4	41,0	37,9	37,9	30,5	44,8	57,3	43,4	12,1
Wald und Gehölze in %	1992/97	30,8	30,7	31,0	30,1	18,2	33,7	40,2	32,9	30,2	27,7	26,6	43,2	12,8
Unproduktive Fläche in %	1992/97	25,5	5,8	19,3	6,8	55,6	20,0	18,7	24,3	36,7	15,3	8,8	1,0	4,4
Bevölkerung														
Einwohner in 1000	2009	7 785,8	1 351,3	974,2	373,0	35,3	144,7	35,0	40,8	38,5	110,9	273,2	252,7	187,9
je km²	2009	194,7	813,6	166,8	261,0	33,4	169,9	72,9	168,9	56,5	535,4	171,4	319,7	5 078,3
Zunahme in den letzten 10 Jahren in %	2009	8,7	12,7	3,3	8,0	–0,4	12,8	8,7	8,3	–0,6	13,4	16,6	3,6	–0,3
durch Wanderungs-gewinn	2009	7,2	10,3	3,8	6,3	–1,2	10,0	5,7	6,1	0,8	9,0	12,8	4,2	3,4
durch Geburtenüber-schuss	2009	1,8	2,6	–0,2	2,4	1,3	3,9	2,5	3,0	–1,1	4,9	4,1	0,0	–3,2
Ausländer in %	2009	22,0	23,7	13,0	16,4	9,4	18,0	12,9	10,7	19,8	23,3	17,7	19,3	31,5
Altersverteilung in %	2009													
0–19		21,0	19,7	19,8	22,2	22,0	22,4	24,0	21,2	21,5	22,3	24,4	20,4	16,4
20–64		62,2	64,0	61,4	62,0	60,7	62,5	60,9	63,1	61,0	63,1	61,8	62,0	63,0
>64		16,8	16,3	18,8	15,9	17,3	15,1	15,0	15,7	17,5	14,6	13,8	17,5	20,6
Städtische Bevölkerung in %	2009	73,6	95,1	62,5	51,0	–	80,2	–	87,7	–	96,1	55,6	77,3	100,0
Privathaushalte in 1000 [1]	2009	3 399,3	618,1	442,1	154,1	14,3	58,8	13,3	18,1	15,7	48,3	109,9	110,9	95,6
Personen pro Haushalt [1]	2009	2,2	2,1	2,1	2,3	2,4	2,4	2,4	2,3	2,3	2,2	2,4	2,2	1,8
Hauptsprache	**2000**													
häufigste [2]		D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	F	D	D
in %		63,7	83,4	84,0	88,9	93,5	89,9	92,3	92,5	85,8	85,1	63,2	88,3	79,3
zweithäufigste [2]		F	I	F	S	S	S	A	I	I	S	D	I	I
in %		20,4	4,0	7,6	2,1	1,9	2,1	1,4	1,4	4,4	2,7	29,2	3,1	5,0
dritthäufigste [2]		I	S	I	I	I	A	S	S	A	I	P	A	F
in %		6,5	1,7	2,0	1,9	1,3	1,9	1,2	1,2	2,5	2,5	1,8	1,6	2,5
Religionszugehörigkeit in %	**2000**													
Protestantisch		35,3	42,6	67,1	12,2	6,0	12,7	7,7	11,9	44,0	17,6	15,2	31,2	27,2
Römisch-katholisch		41,8	30,5	16,0	70,9	85,8	72,2	80,2	75,6	37,3	61,8	70,4	43,5	24,9
Keine Zugehörigkeit		11,1	13,2	7,7	5,9	2,4	4,9	3,7	5,8	6,5	8,2	6,0	13,6	31,0
Bildungsstand (25–64-Jährige)	**2000**													
Ohne nachobligatorische Ausbildung in %		22,9	19,2	20,3	24,3	34,0	26,8	26,3	21,8	31,1	18,8	27,7	23,8	23,8
Sekundarstufe II in %		49,2	49,1	54,0	50,3	49,1	50,2	51,7	53,0	50,5	48,8	45,9	52,8	42,1
Tertiärstufe in %		21,5	25,6	19,9	19,6	13,3	17,4	16,6	20,8	13,9	27,0	19,7	18,2	25,6
Arbeit														
Erwerbsquote (15–64 Jahre)	2000	78,9	81,8	80,8	79,3	76,7	80,5	80,5	81,2	82,1	80,8	76,8	80,3	76,8
Arbeitslosenquote in % (Jahresdurchschnitt)	2009	3,7	3,7	2,6	2,9	1,3	2,1	1,6	1,8	2,4	2,8	3,3	3,9	3,8

1 Quelle: Haushaltsszenarien für die Schweiz (Basis ständige Wohnbevölkerung)
2 D = Deutsch / F = Französisch / I = Italienisch / R = Rätoromanisch / E = Englisch / P = Portugiesisch / A = Albanisch / S = Serbokroatisch

Quelle: Bundesamt für Statistik

Choix d'indicateurs en comparaison régionale

T 21.3.2

BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	
517	**299**	**243**	**173**	**2 025**	**7 105**	**1 404**	**991**	**2 812**	**3 212**	**5 224**	**803**	**282**	**839**	**Surface en km²**
16,3	10,6	8,4	4,2	8,7	1,8	15,4	11,2	5,1	8,4	3,1	7,6	30,2	5,7	Surfaces d'habitat et d'infrastructure en %
41,3	45,0	56,1	55,7	47,9	29,8	45,3	53,2	14,3	43,4	20,3	42,0	41,5	49,3	Surfaces agricoles en %
41,8	43,1	34,1	31,8	30,6	26,7	36,9	21,5	48,8	31,8	22,8	38,9	13,8	44,2	Surfaces boisées en %
0,6	1,3	1,4	8,4	12,8	41,7	2,4	14,1	31,7	16,4	53,8	11,5	14,5	0,8	Surfaces improductives en %
														Population
272,8	75,7	53,0	15,7	474,7	191,9	600,0	244,8	335,7	701,5	307,4	171,6	453,3	70,1	Habitants en milliers
527,1	253,8	218,4	90,9	243,3	27,0	430,1	283,7	122,5	248,5	59,0	239,4	1 844,1	83,6	par km²
5,5	2,9	–1,3	4,9	6,0	3,1	11,0	7,7	8,8	13,8	11,5	3,6	12,5	1,9	Augmentation en % ces dix dernières années
4,6	4,4	–0,3	5,1	4,0	3,4	8,7	6,4	8,6	11,4	10,6	2,4	8,2	1,1	par excédent migratoire
1,1	–1,2	–0,4	2,1	2,0	0,2	2,8	1,9	0,2	3,3	1,8	1,3	4,1	0,9	par excédent naturel
18,9	22,9	13,9	10,0	21,7	16,1	21,5	21,0	25,4	30,5	20,4	23,1	38,7	12,3	Etrangers en %
														Classes d'âge en %
19,9	19,2	21,9	24,7	22,4	20,3	21,4	22,2	18,9	22,9	21,1	22,4	21,8	23,1	0–19
61,0	61,2	59,8	58,8	61,6	62,2	63,3	62,3	60,8	61,5	62,1	59,3	62,5	58,9	20–64
19,1	19,6	18,4	16,5	16,1	17,5	15,4	15,5	20,2	15,6	16,8	18,3	15,7	18,0	>64
91,8	75,7	53,2	–	67,0	50,0	65,7	49,6	87,2	74,7	56,8	74,5	99,2	30,3	Population urbaine en %
121,1	33,1	22,4	6,1	197,0	82,8	253,0	102,6	149,3	304,8	127,5	77,0	194,5	29,1	Ménages privés en milliers[1]
2,2	2,2	2,3	2,6	2,3	2,2	2,3	2,3	2,2	2,2	2,3	2,2	2,1	2,3	Personnes par ménage[1]
														Langue principale
D	D	D	D	D	D	D	D	I	F	F	F	F	F	La plus parlée[2]
87,2	87,6	91,2	92,9	88,0	68,3	87,1	88,5	83,1	81,8	62,8	85,3	75,8	90,0	en %
I	I	S	S	S	R	I	I	D	D	D	D	D	D	2e langue[2]
3,5	2,6	2,3	2,5	2,5	14,5	3,3	2,8	8,3	4,7	28,4	4,1	3,9	4,4	en %
F	S	I	A	I	I	S	A	S	I	P	I	E	I	3e langue[2]
1,5	2,5	1,7	1,0	2,3	10,2	1,9	2,2	1,7	2,9	2,3	3,2	3,9	1,8	en %
														Appartenance à une religion en %
42,8	50,4	51,4	9,9	28,3	40,8	37,3	45,0	6,9	40,0	6,3	38,1	17,4	12,5	Protestants
32,0	24,2	30,5	81,3	52,3	46,6	40,1	35,6	75,9	33,6	81,2	30,5	39,5	74,9	Catholiques romains
14,7	12,9	8,4	2,7	6,4	5,1	10,5	7,2	7,5	14,0	3,9	21,8	22,6	6,2	Aucune appartenance
														Niveau de formation (25–64 ans)
20,1	21,4	24,2	32,7	25,1	24,6	21,9	23,7	29,3	22,7	29,3	25,8	21,4	31,0	Sans formation postobligatoire en %
53,2	53,7	51,5	51,0	51,1	54,2	52,7	52,8	48,4	45,1	48,0	46,5	34,5	47,5	Degré secondaire II en %
22,0	19,2	18,9	14,7	17,7	16,0	20,2	17,5	18,2	24,7	15,1	20,8	30,6	14,0	Degré tertiaire en %
														Travail
77,7	79,8	80,3	81,0	79,4	79,4	80,6	80,7	70,8	75,9	74,6	77,1	76,0	76,6	Taux d'activité (15–64 ans)
3,3	3,3	2,1	1,3	3,3	1,8	3,4	3,2	4,9	5,1	4,1	5,8	6,8	5,2	Taux de chômage en % (moyenne annuelle)

1 Source: scénarios pour les ménages en Suisse (basé sur la population résidante permanente)
2 D = Allemand / F = Français / I = Italien / R = Romanche / E = Anglais / P = Portugais / A = Albanais / S = Serbo-croate

Source: Office fédéral de la statistique

Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleich (Fortsetzung) T 21.3.2

	Jahre Années	Schweiz Suisse	ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS
Wohnen														
Bewohner pro Wohnraum	2000	0,59	0,58	0,58	0,60	0,59	0,61	0,61	0,60	0,55	0,60	0,62	0,56	0,58
Wohneigentumsquote	2000	34,6	24,8	36,3	32,1	48,0	44,2	46,8	37,5	49,7	32,6	41,8	46,8	12,6
Neu gebaute Wohnungen je 1000 Einwohner	2009	5,1	5,3	4,3	6,0	4,7	7,8	8,8	4,9	5,8	7,0	7,3	3,8	2,5
Leerwohnungsziffer	2010	0,9	0,6	1,2	0,7	0,8	1,0	0,8	0,9	1,9	0,3	0,9	2,0	0,7
Mobilität														
Personenwagen je 1000 Einwohner	2009	514	482	481	486	496	578	542	582	524	586	568	540	335
Hauptverkehrsmittel der Erwerbstätigen	2000													
Öffent. Verkehrsmitt. in %		20,6	32,2	21,7	18,1	8,9	12,5	7,6	9,9	11,7	21,8	12,0	14,7	40,3
Privatwagen in %		42,9	37,2	38,2	41,4	43,0	49,3	47,1	51,5	42,1	42,5	54,6	49,1	17,0
Wähleranteile der Parteien in % (NR-Wahlen)	**2007**													
FDP		15,8	13,2	15,1	21,8	87,3	16,7	–	* [5]	–	21,5	13,8	21,0	11,3
CVP		14,5	7,6	4,7	30,2	–	20,1	32,5	* [5]	–	23,3	24,8	20,4	7,4
SPS		19,5	19,8	21,2	11,5	–	13,9	11,6	* [5]	55,5	9,1	22,7	19,5	35,2
SVP		28,9	33,9	33,6	25,3	–	45,0	32,9	* [5]	35,1	29,1	22,0	27,1	18,5
LPS		1,9	–	–	–	–	–	–	* [5]	–	–	–	–	9,2
EVP		2,4	3,7	5,4	0,7	–	0,9	–	* [5]	–	–	0,8	1,8	3,6
CSP		0,4	0,1	–	–	–	–	–	* [5]	–	–	7,1	–	–
Grüne		11,2	18,5	12,9	9,5	–	3,4	–	* [5]	–	17,0	6,3	10,0	12,1
Kleine rechte Parteien		2,5	2,7	5,7	–	–	–	–	* [5]	–	–	0,9	0,4	1,2
Kleine linke Parteien		1,1	0,2	–	–	–	–	–	* [5]	–	–	–	–	–
Übrige Parteien		1,8	0,3	1,3	1,0	12,7	–	23,0	* [5]	9,4	–	1,6	–	1,7
Wirtschaft, öffentliche Finanzen														
Beschäftigte in 1000														
im 1. Sektor	2008	175,8	12,5	36,7	15,0	1,8	4,7	1,9	1,4	1,2	1,9	9,6	4,6	0,1
im 2. Sektor	2008	1 061,6	143,2	133,3	51,6	5,4	18,7	6,5	6,1	8,1	20,7	33,5	41,1	35,2
im 3. Sektor	2008	2 955,2	655,8	372,3	129,8	9,4	41,2	10,0	12,0	9,8	60,5	74,3	76,4	123,9
Betriebe														
im 1. Sektor	2008	62 486	4 227	12 638	5 260	703	1 789	750	528	459	627	3 381	1 671	22
im 2. Sektor	2008	77 711	11 383	10 141	3 716	324	1 937	452	491	515	1 340	2 592	2 725	1 269
im 3. Sektor	2008	311 454	58 796	34 818	12 646	1 113	6 207	1 380	1 802	1 484	8 702	8 805	8 496	9 445
Schulden der Kantone in 1000 Fr. pro Einwohner	2007	9,2	6,0	6,7	4,8	5,6	3,0	4,4	5,6	6,1	5,2	3,3	4,8	22,7
Gesundheit														
Ärzte mit Praxistätigkeit je 100 000 Einwohner	2009	204	243	207	151	99	132	114	123	151	207	144	163	394
Krankenhäuser														
Betten [3] je 1000 Einwohner	2008	5,4	5,5	5,5	4,2	2,8	2,2	2,3	2,3	3,3	4,6	3,8	3,8	12,1
Total Hospitalisierungsrate je 1000 Einwohner [4]	2008	126,6	162,2	175,0	131,4	146,9	149,6	132,5	130,3	138,7	135,7	145,4	159,7	190,5

3 Anzahl stationärer und teilstationärer Betten im Jahresdurchschnitt

4 Die stationäre Hospitalisierungsrate und die teilstationäre Hospitalisierungsrate (pro 1000 Einwohner) entspricht jeweils der Anzahl Patienten nach dem Wohnkanton der Patienten (ohne die «Unbekannten» und «Ausländer») im Verhältnis zur Bevölkerung des Kantons. Das Total (stationäre Hospitalisierungsrate und teilstationäre Hospitalisierungsrate) ist nützlich, da eine einheitliche Definition der teilstationären Hospitalisierungen auf gesamtschweizerischer Ebene fehlt.

5 Stille Wahl

Quelle: Bundesamt für Statistik

Choix d'indicateurs en comparaison régionale (suite)

T 21.3.2

BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	
														Logements
0,56	0,54	0,52	0,59	0,56	0,57	0,57	0,56	0,60	0,61	0,63	0,59	0,64	0,57	Pers. par pièce d'habitat.
41,5	39,1	45,1	57,6	38,7	46,7	47,7	43,3	36,5	28,3	61,4	26,6	15,8	51,5	Taux de logements occupés par leur propriétaire
4,2	2,9	1,8	4,0	5,1	7,5	6,5	6,0	6,0	4,4	7,5	2,0	2,7	2,5	Nouveaux logements construits pour 1000 hab.
0,5	1,1	1,2	1,1	1,5	0,8	1,5	1,4	0,7	0,5	1,1	1,3	0,2	2,1	Taux de logements vacants
														Mobilité
528	516	545	531	503	519	552	595	606	507	594	514	474	550	Voitures de tourisme pour 1000 habitants
														Moyen de transport des résidents actifs occupés
28,6	24,3	13,1	5,0	16,0	12,1	17,0	10,6	10,1	18,1	8,7	16,9	24,9	7,9	Transports publics en %
39,8	40,2	42,8	45,5	42,9	35,5	49,7	48,2	57,7	49,3	50,1	50,0	36,0	53,5	Voiture privée en %
														Partis politiques en % (élections au CN)
17,0	26,7	72,0	–	13,6	19,1	13,6	12,1	28,1	14,6	16,0	12,7	7,7	13,4	PRD
11,4	–	–	84,6	21,4	20,3	13,5	15,2	24,1	5,6	44,9	3,3	9,7	25,0	PDC
25,2	34,2	–	–	14,7	23,7	17,9	11,7	18,1	22,0	14,7	25,9	19,1	36,9	PSS
28,5	39,1	–	–	35,8	34,7	36,2	42,3	8,7	22,4	16,6	23,2	21,1	13,7	UDC
–	–	–	–	–	–	–	–	–	8,1	1,0	13,2	14,8	–	PLS
2,8	–	–	–	2,0	–	4,2	2,8	–	1,1	–	1,2	1,2	–	PEV
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1,1	–	–	11,0	PCS
13,8	–	–	–	9,5	–	8,1	10,2	4,8	14,3	3,9	9,4	16,4	–	Verts
1,3	–	–	–	1,7	1,6	1,8	4,5	14,0	1,5	–	–	–	–	Petits partis de droite
–	–	–	–	–	–	–	–	1,3	6,8	–	9,2	6,8	–	Petits partis de gauche
–	–	28,0	15,4	1,2	0,6	4,7	1,1	0,8	3,7	1,8	1,8	3,2	–	Autres
														Economie, finances publiques
														Emplois en milliers
3,4	2,0	1,8	1,2	12,4	7,8	11,4	9,0	3,1	14,2	10,6	2,6	1,8	3,3	Secteur primaire
39,9	13,8	7,7	2,2	87,7	24,9	95,8	40,6	47,8	66,1	37,2	35,0	44,0	15,5	Secteur secondaire
84,5	24,2	13,4	3,9	154,5	70,3	177,8	65,5	130,1	259,6	93,2	53,2	231,3	18,1	Secteur tertiaire
														Etablissements
1 058	670	824	553	4 781	2 916	3 927	3 076	1 143	4 522	4 322	1 006	457	1 176	Secteur primaire
2 540	805	679	238	5 622	2 402	6 055	3 088	3 564	6 089	3 273	2 047	3 436	988	Secteur secondaire
9 347	3 002	2 175	633	17 676	9 275	21 530	8 729	16 846	26 589	12 246	6 305	20 877	2 530	Secteur tertiaire
8,3	4,6	2,7	2,1	3,4	4,9	3,8	3,7	6,1	11,6	4,7	9,8	53,6	6,6	Dette des cantons en milliers de francs par hab.
														Santé
215	188	149	102	166	167	153	137	192	238	151	189	332	145	Médecins en pratique privée pour 100 000 hab.
														Hôpitaux
5,2	5,9	10,9	3,0	5,0	6,4	5,1	5,8	5,9	5,6	5,0	4,4	6,7	4,8	Lits[3] pour 1000 hab.
161,5	128,7	148,0	189,6	141,1	146,7	143,3	133,4	172,0	174,2	155,0	134,7	171,4	144,4	Taux d'hospitalisation total pour 1000 hab.[4]

3 Nombre moyen de lits d'hospitalisation et de semi-hospitalisation sur l'année

4 Les taux d'hospitalisation et de semi-hospitalisation (pour 1000 habitants) correspondent au nombre de patients selon le domicile (sans les «Inconnus» et les «Etrangers») rapporté à la population du canton. Le total (taux d'hospitalisation + taux de semi-hospitalisation) est utile car il manque une définition uniforme de la semi-hospitalisation au niveau suisse.

5 Election tacite

Source: Office fédéral de la statistique

Internationale Vergleiche und Entwicklungszusammenarbeit

Comparaisons internationales et coopération au développement

Einleitung

Die Lebensbedingungen für die Menschen der Erde unterscheiden sich neben der Zugehörigkeit zu bestimmten gesellschaftlichen Gruppen auch stark nach den Regionen, in denen sie leben. Der Wohnort beeinflusst beispielsweise die Lebenserwartung und die Wahrscheinlichkeit, ein bestimmtes Einkommen zu erreichen oder Zugang zu natürlichen Ressourcen zu haben.

Diese Unterschiede in den Lebensbedingungen werden oft als räumliche oder regionale Disparitäten bezeichnet. In vielen Fällen werden sie als nicht erwünschte Ungleichheiten angesehen. Sie treten in verschiedenen Bereichen (z. B. Wirtschaft, Infrastruktur, Bildung, Umwelt) sowie auf lokaler, nationaler, europäischer und globaler Ebene auf. In Europa nahmen die Disparitäten in den letzten Jahren tendenziell ab, während sie auf globaler Ebene zwischen Industrie- und Entwicklungsländern gross geblieben sind.

Um der ungleichen Verteilung von Chancen und Ressourcen entgegenzuwirken, werden diverse politische Massnahmen ergriffen. Auf europäischer Ebene geschieht dies beispielsweise im Rahmen der EU-Kohäsionspolitik. Für den Abbau der weltweiten Disparitäten ist die Entwicklungszusammenarbeit von hoher Bedeutung.

Introduction

Les conditions de vie des êtres humains sur la Terre varient selon le groupe auquel ils appartiennent dans la société mais aussi fortement selon la région dans laquelle ils vivent. Le lieu de domicile a par exemple une influence sur l'espérance de vie et sur la probabilité d'accéder à un certain revenu ou à des ressources naturelles.

Ces différences dans les conditions de vie sont souvent désignées par le terme de disparités spatiales ou régionales. Elles sont généralement considérées comme des inégalités non souhaitées. Elles se présentent dans différents domaines (par ex. l'économie, l'infrastructure, la formation, l'environnement) ainsi qu'au niveau local, national, européen et global. En Europe, les disparités ont eu tendance à diminuer ces dernières années, alors qu'elles sont restées importantes au niveau global entre les pays industrialisés et ceux en développement.

Différentes mesures politiques sont prises contre la répartition inégale des chances et des ressources. Au plan européen, elles sont définies par exemple dans le cadre de la politique de cohésion de l'UE. La coopération au développement a un rôle très important à jouer pour l'élimination des disparités à l'échelle planétaire.

Europäische Disparitäten

Räumliche oder regionale Unterschiede können einerseits positiv interpretiert werden. Die Vielfalt der Staaten und Regionen bei Kultur, Innovationen und in der Wissenschaft stellt eine wertvolle Ressource dar. Grosse wirtschaftliche und soziale Disparitäten (siehe Glossar) bei wichtigen Kennzahlen – wie zum Beispiel den Erwerbslosenquoten – werden dagegen andererseits von Gesellschaft und Politik als ungerecht empfunden und abgelehnt.

In Europa besteht eine grosse kulturelle Vielfalt und eine Vielzahl von territorialen Besonderheiten, die oft kleinräumig stark variieren. Seit dem Ende des Zweiten Weltkrieges konnte mit dem wirtschaftlichen Aufschwung in den westeuropäischen Industriestaaten ein spürbarer Wohlstandszuwachs erreicht werden. Hinzu kam die wachsende wirtschaftliche und soziale Integration im Zuge des Aufbaus von gemeinsamen Institutionen, die zur Gründung der Europäischen Union (EU) führten.

Vor allem seit den 1980er-Jahren ist es in der EU ein wichtiges Ziel, den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt, auch Kohäsion genannt, in der Staatengemeinschaft und zwischen den Regionen zu fördern. Durch finanzielle Umverteilung sollen wirtschaftliche und soziale Disparitäten innerhalb der EU ausgeglichen und dadurch Chancengleichheit sowie Wettbewerbsfähigkeit erhöht werden. Der gewünschte Abbau der Disparitäten soll dabei nicht nur zwischen den Staaten, sondern auch innerhalb der Länder mit ihren oft starken urbanen Zentren und den peripheren Gebieten erfolgen. Das geschieht in der Annahme, dass nur ein starkes Gesamteuropa die bestehenden Herausforderungen wie das Altern der Gesellschaft, den globalen Wirtschaftswettbewerb, soziale Polarisierungen und den Klimawandel angehen kann.

Obwohl kein Mitgliedstaat in der EU, beteiligt sich auch die Schweiz finanziell in Form von Kohäsionsbeiträgen an der EU-Politik in der Erwartung, vom Abbau der Disparitäten in Europa indirekt zu profitieren. Unter anderem sollen so für die Schweizer Wirtschaft interessante und politisch stabile Märkte gesichert werden. Die Schweiz weist im Vergleich mit anderen Staaten und Regionen in Europa bei vielen ökonomischen und sozialen Kennzahlen gute Werte auf. Jedoch besteht auch in der Schweiz das politische Ziel, die wirtschaftlichen und sozialen Disparitäten zwischen den verschiedenen Regionen zu reduzieren.

Das europäische Projekt Urban Audit untersucht Disparitäten spezifisch im urbanen Raum. In der Schweiz nehmen daran die zehn grössten Städte teil, was deren Vergleichbarkeit untereinander und mit anderen Städten Europas ermöglicht.

Im Folgenden werden beispielhaft drei wichtige Indikatoren aufgezeigt, die oft für ein Monitoring von regionalen Disparitäten in Europa herangezogen werden, sowie auch eine kurze Präsentation und zwei Indikatoren des Urban Audits.

Disparités en Europe

Les comparaisons entre pays et régions permettent de souligner des évolutions soit positives, soit négatives, selon que les résultats valorisent des atouts qui font la fierté des politiques et du public (richesse culturelle, diversité scientifique, pôles d'innovation), ou qu'ils trahissent des disparités économiques et sociales importantes (cf. glossaire) que la société peine à assumer (taux de sans-emploi p. ex.).

L'Europe se caractérise par sa grande richesse culturelle et par ses particularismes territoriaux, qui en font une mosaïque aux innombrables facettes. Depuis la fin de la Seconde guerre mondiale, l'Europe de l'Ouest a connu un essor économique rapide, synonyme d'un accroissement sensible de sa prospérité. Ce phénomène de croissance s'est doublé de la création des premières institutions européennes communes qui, dans un mouvement d'intégration économique et sociale de plus en plus poussé, allaient mener à l'Union européenne actuelle.

Depuis les années 1980, l'UE a multiplié les mesures visant à renforcer la cohésion économique, sociale et territoriale entre les pays et les régions qui la composent. Elle a notamment instauré un système de péréquation financière destiné à réduire les disparités économiques et sociales et, ainsi, à améliorer l'égalité des chances et à renforcer la compétitivité économique. Ce projet vise à réduire non seulement les disparités entre pays, mais aussi celles séparant par exemple les régions urbaines des régions périphériques d'un même pays. Il part de l'idée que seule une Europe unie et forte saura se montrer à la hauteur des défis à relever, tels que le vieillissement de la population, la compétitivité du continent européen, la polarisation sociale et le réchauffement climatique.

Si la Suisse contribue financièrement à la politique de cohésion de l'UE, alors qu'elle n'est pas membre de cette dernière, c'est parce que cette politique lui bénéficie indirectement, en renforçant la stabilité politique de marchés intéressants pour son économie. Par rapport à d'autres pays ou régions d'Europe, la Suisse affiche de bons résultats économiques et sociaux. Cependant, elle poursuit elle aussi l'objectif d'une réduction des disparités économiques et sociales entre ses régions.

Le projet Audit urbain se consacre à l'étude des disparités qui touchent spécifiquement les régions urbaines d'Europe. Les dix principales villes de Suisse participent également à ce projet, ce qui leur permet de comparer leur situation entre elles et avec d'autres villes européennes.

Nous présentons ci-après, à titre d'exemple, trois indicateurs importants, souvent utilisés dans le cadre du suivi des disparités régionales en Europe. Suivent une brève présentation de l'Audit urbain et de deux indicateurs réalisés dans le cadre de ce projet.

Bevölkerungsentwicklung

Die demografischen Veränderungen auf der Karte sind hauptsächlich auf Migrationsströme zurückzuführen. Diese Ströme lassen sich weitgehend mit der wirtschaftlichen Dynamik der europäischen Regionen erklären. Innerhalb einer Region variiert die Bevölkerung jedoch auch nach Mortalität und Geburtenzahl.

Auf nationaler Ebene können bestimmte Tendenzen festgestellt werden. Die meisten osteuropäischen Länder registrierten in der Periode 2000–2009 eine Bevölkerungsabnahme, insbesondere Bulgarien (–7,1%), Lettland (–5,1%) und Litauen (–4,6%). Demgegenüber verzeichneten Inselstaaten wie Irland (+17,8), Zypern (+15,4%) und Island (+14,4%) die grössten Zunahmen. Die Schweiz wies ebenfalls einen relativ hohen Bevölkerungszuwachs auf (+7,5%).

Auf regionaler Ebene, insbesondere in Deutschland, bestätigt sich der Kontrast zwischen West und Ost insgesamt. Im Westen gehören die Küstenregionen des Mittelmeers – von Spanien über Südfrankreich bis Norditalien – sowie die Küstenregionen Westfrankreichs zu den Gebieten mit dem höchsten Bevölkerungswachstum. Im Osten registrieren die Regionen Bulgariens und Ostdeutschland die höchsten Bevölkerungsabnahmen. Eine Bevölkerungszunahme speziell in metropolitanen Regionen kann in Ländern wie Tschechien, Ungarn, Rumänien, Schweden und Norwegen beobachtet werden. Alle Schweizer Regionen zeichnen sich durch Bevölkerungswachstum aus. Die städtischen Gebiete im Kanton Zürich und im Genferseegebiet liegen mit einer Zunahme von über 10% deutlich an der Spitze. Die Ostschweiz (+4,2%) und der Espace Mittelland (+4,5%) weisen die tiefsten Wachstumsraten auf.

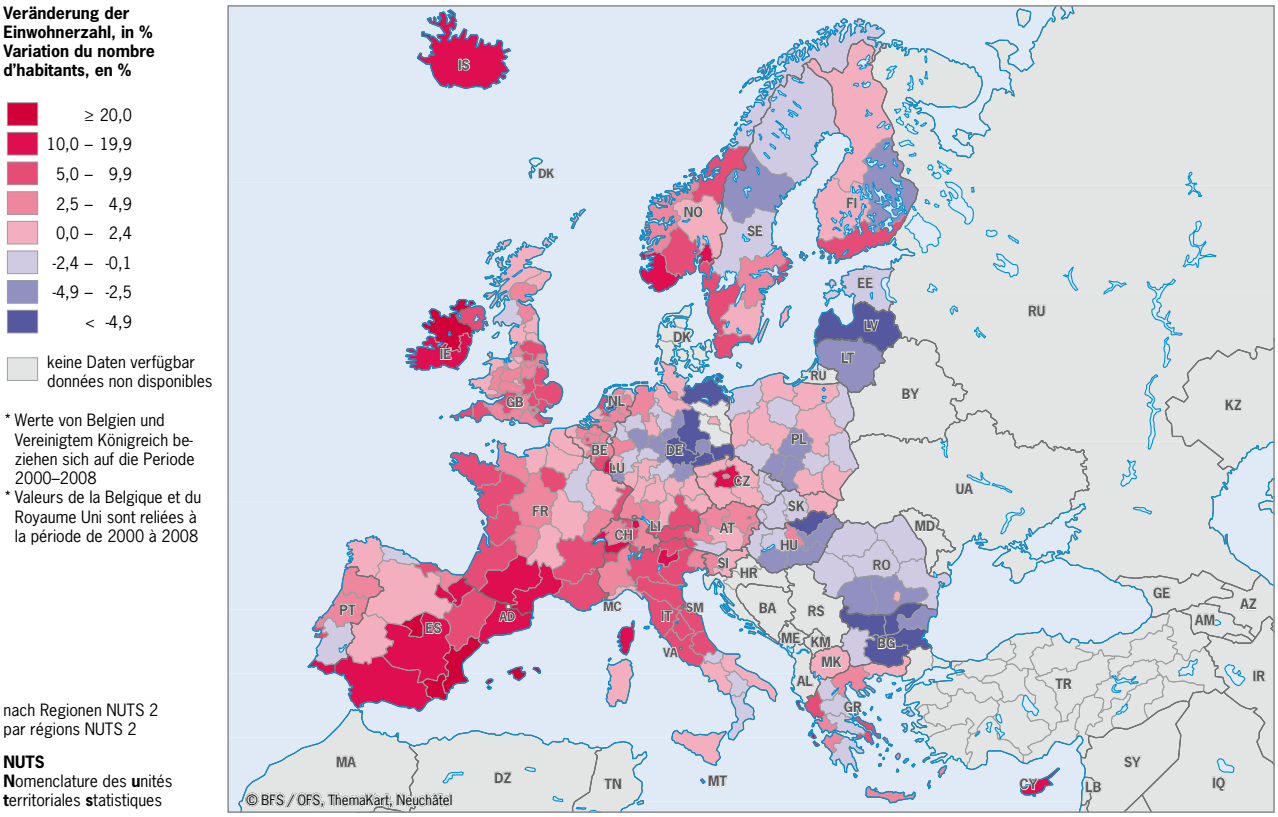
Evolution de la population

Les variations démographiques illustrées sur la carte découlent principalement des flux migratoires. Ces flux évoluent en grande partie en fonction du dynamisme économique des régions européennes. Cependant, au sein d'une région, la population varie également en fonction de la mortalité et des naissances.

Au niveau national, certaines tendances ressortent. La plupart des pays de l'Europe de l'Est enregistrent durant la période 2000–2009 une décroissance démographique, notamment en Bulgarie (–7,1%), en Lettonie (–5,1%) et en Lituanie (–4,6%). A l'opposé les territoires insulaires tels que l'Irlande (+17,8%), Chypre (+15,4%) et l'Islande (+14,4%) affichent les plus fortes progressions. La Suisse enregistre également une croissance démographique relativement élevée (+7,5%).

Au niveau régional, le contraste Ouest-Est relevé précédemment se confirme globalement, en Allemagne notamment. A l'Ouest, les régions du littoral méditerranéen – de l'Espagne à l'Italie du Nord en passant par le Sud de la France – ainsi que celles de la côte Ouest française ressortent avec des croissances démographiques parmi les plus élevées. A l'Est, les plus fortes diminutions de population s'observent dans les régions bulgares et en Allemagne de l'Est. Une croissance concentrée sur une région à caractère métropolitain se note par exemple en République Tchèque, en Hongrie, en Roumanie, en Suède, et en Norvège. Les régions suisses, quant à elles, se caractérisent toutes par une croissance démographique; les régions à caractère métropolitain de Zurich et de l'Arc lémanique se situant nettement en tête avec des taux dépassant les +10%. La Suisse orientale (+4,2%) et l'Espace Mitteland (+4,5%) affichent les taux de croissance les plus bas.

Bevölkerungsentwicklung, 2000–2009* **K 21c.1**
Evolution de la population, de 2000 à 2009*



nach Regionen NUTS 2
par régions NUTS 2

NUTS
Nomenclature des **u**nités **t**erritoriales **s**tatistiques

Erwerbslosigkeit

Der Arbeitsmarkt ist ein grundlegendes Element der regionalen Wirtschaft, und tiefe Erwerbslosenquoten sind ein Mass für die wirtschaftliche Prosperität einer Region. Die Erwerbslosenquote misst den prozentualen Anteil der Erwerbslosen an den Erwerbspersonen (siehe Glossar Kapitel 3).

Bei der Erwerbslosigkeit sind die regionalen Unterschiede, oft auch innerhalb der Staaten, sehr ausgeprägt. Die Werte gehen in den von Eurostat analysierten Ländern Europas von 1,8% in der Region Agder og Rogaland in Norwegen bis zu 20,7% in der Ciudad Autónoma de Melilla in Spanien. Innerhalb Deutschlands und Italiens gibt es starke geografische Gefälle von West nach Ost (D) bzw. von Nord nach Süd (I). In Deutschland reicht die Spannweite dabei von 3,3% (Oberbayern) bis 15,1% (Berlin). In Italien findet sich der Minimalwert 2,4% in der Provinz Bozen, der Maximalwert 13,8% in Sizilien. Auffallende regionale Unterschiede herrschen auch in Frankreich, Finnland, Ungarn und Bulgarien. Dagegen sind in Österreich, der Schweiz, in England und Dänemark die Disparitäten zwischen den Regionen – auf unterschiedlich hohen Niveaus – vergleichsweise gering. Die Schweiz hat im europäischen Vergleich eine der tiefsten Erwerbslosenquoten (3,4%). Regional reichen die Abweichungen von 2,3% in der Zentralschweiz bis 4,6% in der Région lémanique bzw. 5,0% im Tessin.

Personnes sans-emploi

Le marché du travail est un bon indicateur de la santé économique d'une région, d'autant plus prospère que son taux de sans-emploi est faible. Le taux de sans emploi indique le pourcentage des personnes qui n'ont pas d'emploi par rapport à la population active (voir le glossaire du chap. 3).

Ce taux présente souvent de très forts écarts entre régions d'un même pays. Dans les pays analysés par Eurostat, le taux de sans-emploi va ainsi de 1,8% dans la région d'Agder og Rogaland (Norvège) à 20,7% dans celle de Ciudad Autónoma de Melilla (Espagne). Dans certains pays, le taux de chômage épouse certains contours géographiques: on constate ainsi de fortes disparités entre les parties occidentale et orientale de l'Allemagne et entre le nord et le sud de l'Italie. En Allemagne, les taux de chômage s'échelonnent entre 3,3% (Haute Bavière) et 15,1% (Berlin). En Italie, ils vont de 2,4% dans la province de Bolzano à 13,8% en Sicile. On relève également d'importantes différences régionales en France, en Finlande, en Hongrie et en Bulgarie. A l'inverse, les écarts entre régions sont relativement faibles en Autriche, en Suisse, en Angleterre et en Danemark (les taux moyens de ces pays diffèrent toutefois considérablement). En comparaison européenne, la Suisse affiche l'un des taux de sans-emploi les plus faibles, avec une moyenne de 3,4%, pour une fourchette allant de 2,3% (Suisse centrale) à respectivement 4,6% (Région lémanique) et 5,0% (Tessin).

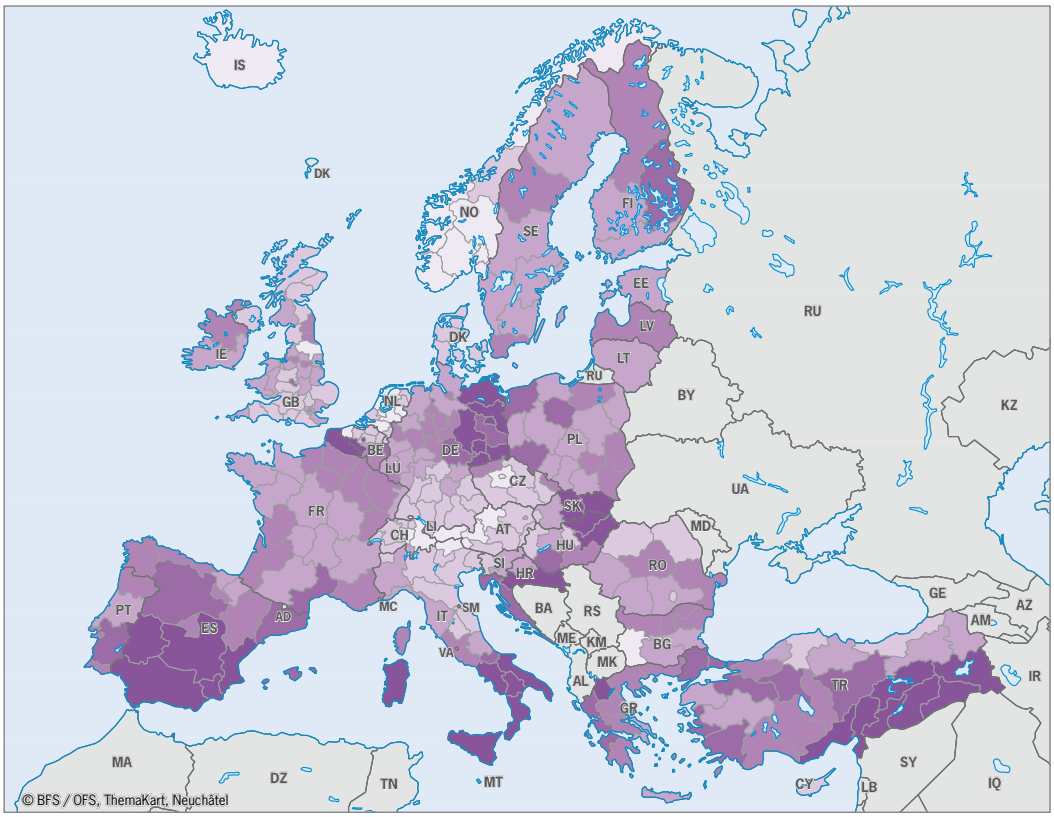
Erwerbslosigkeit, 2008 **K 21c.2**

Taux de sans-emploi, en 2008

Anteil der Erwerbslosen* (15+) an der Erwerbsbevölkerung* der gleichen Altersgruppe, in %
Part des personnes sans emploi* (15+) dans la population active* du même groupe d'âge, en %

- ≥ 11,0
- 9,0 – 10,9
- 7,0 – 8,9
- 5,0 – 6,9
- 3,0 – 4,9
- < 3,0
- keine Daten verfügbar / données non disponibles

* Gemäss Definition Eurostat
* Selon la définition de Eurostat



nach Regionen NUTS 2
par régions NUTS 2

NUTS
Nomenclature des **u**nités **t**erritoriales **s**tatistiques

Tertiäres Bildungsniveau

Ein grundlegender Faktor für eine wettbewerbsfähige Wirtschaft und für Innovationen sind gut ausgebildete, hoch qualifizierte Arbeitskräfte. Beim Anteil der Bevölkerung mit hohem Bildungsstand handelt es sich um Personen (25–64 Jahre), die über einen Abschluss auf der Tertiärstufe (ISCED Stufe 5–6, siehe Glossar Kapitel 15) verfügen.

Das so gemessene Bildungsniveau ist sowohl zwischen den verschiedenen Staaten als auch innerhalb der Länder teilweise sehr unterschiedlich. Spanien, die Britischen Inseln, die Beneluxstaaten und die nordischen Länder fallen durch eher hohe Quoten von über 25% auf. Ansonsten lässt sich kein eindeutiges geografisches Muster ausmachen. Sehr hohe Anteile von 25- bis 64-Jährigen mit tertiärem Bildungsabschluss finden sich in der Region Inner London (51,4%) in England, in den belgischen Regionen Brabant-Wallon (48,6%) und Bruxelles-Capitale (42,4%), in der Region Oslo (47,4%), der Region País Vasco (43,6%) in Spanien sowie in der Region Île de France um Paris (39,9%). Tiefe Anteile (unter 15%) gibt es in verschiedenen Regionen der Türkei, Portugals, Tschechiens, Rumäniens, Italiens und Kroatiens. Der tiefste Wert findet sich in der Region Mardin (Türkei) mit 4,5%. Die Schweizer Regionen befinden sich mit Werten zwischen 30,1% im Ticino und 40,8% in der Region Zürich im mittleren bzw. im oberen Bereich.

Part des personnes diplômées du degré tertiaire

Une main-d'œuvre bien formée et hautement qualifiée est indispensable à la compétitivité d'une économie et à sa capacité d'innovation. La part de la population de formation supérieure équivaut au pourcentage des personnes (25 à 64 ans) ayant obtenu un diplôme du degré tertiaire (CITE niveau 5–6; voir le glossaire du chap. 15).

Ainsi mesuré, le niveau de formation de la population présente d'importantes différences au niveau international, mais également au niveau régional. L'Espagne, les Iles britanniques, le Benelux et les pays nordiques se caractérisent par des taux très élevés, qui dépassent 25%. Pour le reste, il semble difficile d'identifier des critères de répartition géographique. Au niveau des régions européennes, on trouve parmi les 25 à 64 ans une part très importante de titulaires d'un diplôme du degré tertiaire dans la région d'Inner London (51,4%), dans les régions du Brabant-Wallon (48,6%) et de Bruxelles-Capitale (42,4%), dans la région d'Oslo (47,4%), dans le Pays basque espagnol (43,6%) et en Ile de France (39,9%). On enregistre de faibles taux de diplômés (moins de 15%) dans diverses régions de Turquie, du Portugal, de Tchéquie, de Roumanie, d'Italie et de Croatie. La région de Mardin (Turquie) enregistre le pourcentage le plus faible (4,5%). Les régions suisses présentent des valeurs se situant entre 30,1% (Tessin) et 40,8% (Zurich), ce qui les place dans la moitié supérieure du classement européen.

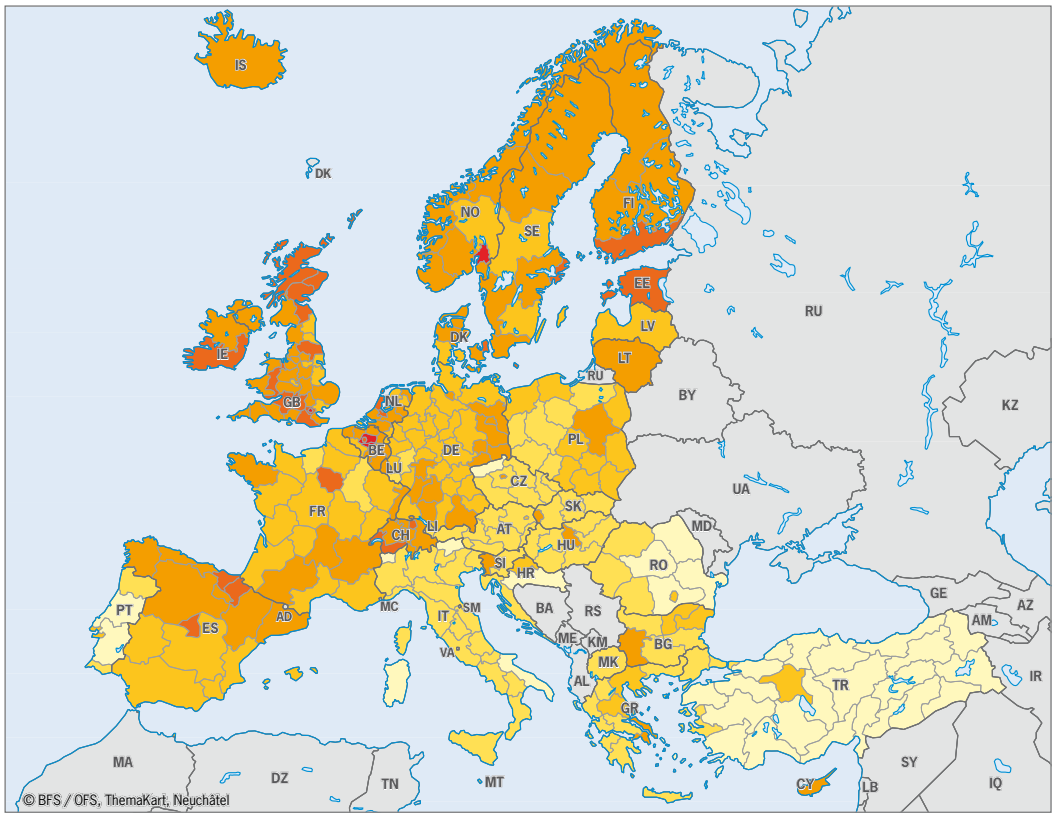
Tertiäres Bildungsniveau, 2009 **K 21c.3**

Niveau de qualification du degré tertiaire, en 2009

Anteil der Personen von 25 bis 64 Jahren mit tertiärem Bildungsstand (ISCED 5–6*), in %
Part des personnes âgées de 25 à 64 ans ayant un niveau d'études supérieur (ISCED 5–6*), en %

- ≥ 44,0
- 36,0 – 43,9
- 28,0 – 35,9
- 20,0 – 27,9
- 12,0 – 19,9
- < 12,0
- keine Daten verfügbar / données non disponibles

* International Standard Classification of Education



nach Regionen NUTS 2
par régions NUTS 2

NUTS
Nomenclature des **u**nités **t**erritoriales **s**tatistiques

Das Projekt Urban Audit

Das Projekt Urban Audit wird in rund 350 Städten in 27 Ländern der Europäischen Union sowie in Norwegen, der Türkei und seit 2006 auch in der Schweiz durchgeführt. Es setzt sich zum Ziel, die Lebensqualität in den verschiedenen Städten Europas zu messen, und gehört seit 2005 zu den Schlüsselaktivitäten von Eurostat. Basierend auf über 350 Variablen und rund 300 Indikatoren auf drei komplementären Raumgliederungen (Agglomeration oder Stadtregion, Stadt [Zentrumsgemeinde] und Quartiere) liefert Urban Audit ein reiches und wertvolles Abbild der urbanen Schweiz und Europas.

Nach einer erfolgreich abgeschlossenen Pilotphase mit vier Städten beteiligen sich unter der Leitung des Bundesamtes für Statistik (BFS) und des Bundesamtes für Raumentwicklung (ARE) inzwischen die zehn grössten Schweizer Städte Zürich, Genf, Bern, Basel, Lausanne, Winterthur, Luzern, St. Gallen, Lugano und Biel seit 2009 jährlich am Urban Audit. Die Resultate aus dem Projekt liefern hilfreiche Entscheidungsgrundlagen für die Regionalpolitik und erlauben eine statistische Vergleichbarkeit der teilnehmenden Städte innerhalb der Schweiz, aber und insbesondere auch auf europäischem Niveau.

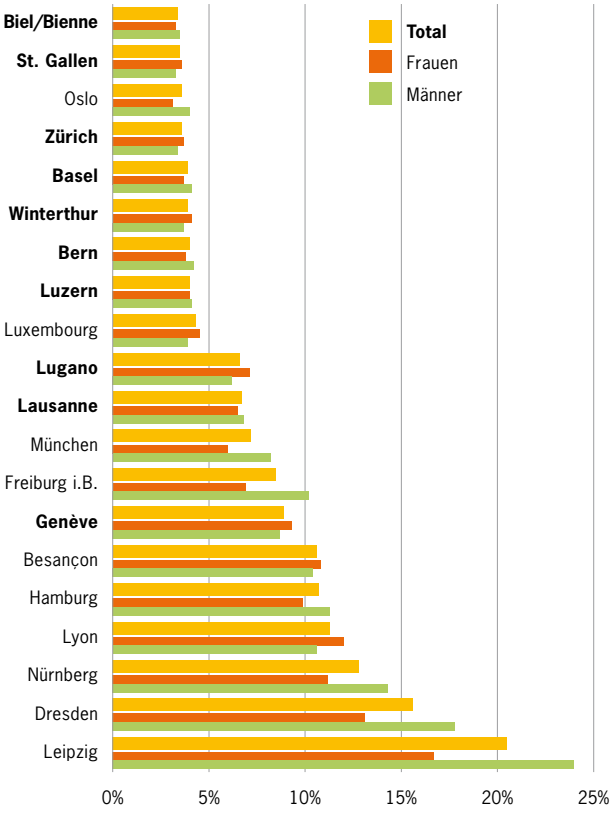
Le projet Audit urbain

Le projet Audit urbain associe quelque 350 villes de l'Union européenne, de Norvège, de Turquie et, depuis 2006, de Suisse. Ce projet, qui fait partie depuis 2005 des activités clés d'Eurostat, vise à mesurer la qualité de vie dans les villes d'Europe. A l'aide de quelque 300 indicateurs fondés sur plus de 350 variables et ventilés selon trois niveaux géographiques (agglomération ou région urbaine, ville [ville-centre] et quartier), l'Audit urbain brosse un tableau riche en nuances des régions urbaines de Suisse et d'Europe.

Après une phase pilote à laquelle ont participé quatre villes suisses, le volet suisse de l'Audit urbain, réalisé sous la direction de l'Office fédéral de la statistique (OFS) et de l'Office fédéral du développement territorial (ARE), associe chaque année depuis 2009 les dix principales villes de Suisse (Zurich, Genève, Berne, Bâle, Lausanne, Winterthour, Lucerne, Saint-Gall, Lugano et Bienne). Les résultats statistiques du projet livrent de précieuses bases de décision pour la politique régionale et permettent d'établir des comparaisons entre les villes participantes, en Suisse même, mais également au niveau européen.

Arbeitslosenquote nach Geschlecht 2006 **G 21c.1**

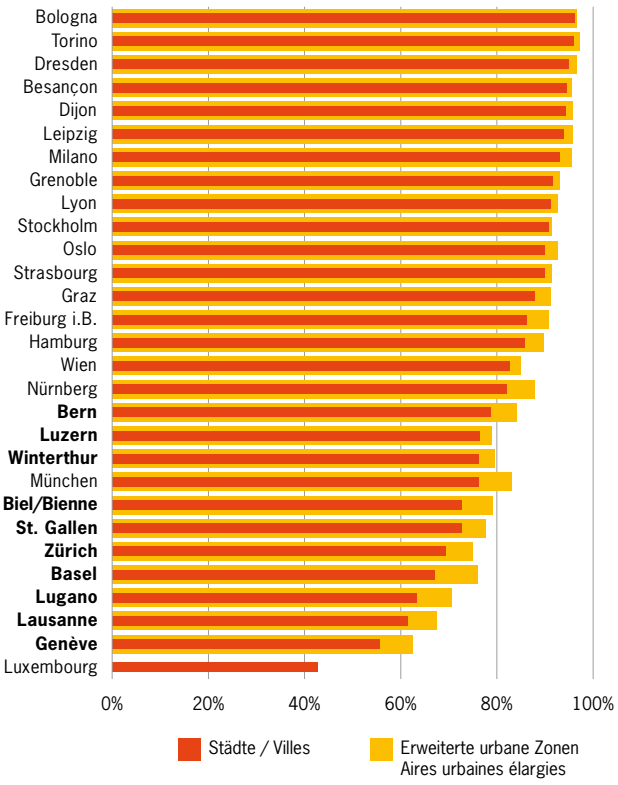
Taux de chômage selon le sexe, en 2006



Inländische Bevölkerung um 2007 **G 21c.2**

Nationaux, autour de 2007

Anteil an der Gesamtbevölkerung / Par rapport à la population totale



Zum ersten Mal sind im Rahmen des Urban Audit 2009 die Resultate der 10 Schweizer Teilnehmerstädte im europäischen Vergleich verfügbar. Hier wird eine Auswahl von zwei Indikatoren präsentiert.

Arbeitslosenquote. Die vergleichende Darstellung der Arbeitslosenquote zeigt, dass die Schweizer Städte mitunter zu den Städten mit den tiefsten Werten gehören. Die Zahlen von 2006 weisen für Biel, St. Gallen, Zürich, Basel, Winterthur, Bern und Luzern Werte zwischen 3,4% und 4,0% auf. Es folgen Lugano, Lausanne und Genf mit Werten von 6,6%, 6,7% respektive 8,9%. Im europäischen Vergleich zeigen sich innerhalb der ausgewählten Städte lediglich Oslo und Luxemburg auf dem Niveau der Deutschschweizer Städte. Die französischen sowie deutschen Städte weisen tendenziell eine höhere Arbeitslosenquote auf als die urbane Schweiz. Bei diesen Städten ist auch der Unterschied zwischen der Arbeitslosenquote bei den Männern sowie derjenigen bei den Frauen am grössten. Die Männer weisen im Übrigen in ungefähr zwei Dritteln der Städte eine höhere Arbeitslosenquote auf als die Frauen. So erkennt man in Leipzig im Jahre 2006 eine Arbeitslosenquote von 24% bei den Männern, während diejenige der Frauen bei rund 17% steht.

Inländische Bevölkerung. Die zehn Schweizer Städte des Urban Audit weisen im europäischen Vergleich allesamt einen verhältnismässig kleinen Anteil an inländischer Bevölkerung auf. Genf steht mit einem Anteil von 55,7% (Werte jeweils für die Kernstädte) an der Spitze, gefolgt von Lausanne und Lugano (61,5% respektive 63,3%) sowie den beiden Metropolitanstädten Basel und Zürich (67% und 69,4%). Hingegen weisen die italienischen Städte Bologna und Turin, die ostdeutschen Städte Dresden und Leipzig sowie die französischen Städte Besançon und Dijon Werte von teilweise weit über 90% auf. Wenngleich diese Zahlen vor dem Hintergrund der unterschiedlichen Einbürgerungsbestimmungen der einzelnen Länder betrachtet werden müssen, so lässt sich für die Schweiz gleichwohl das Fazit ziehen, dass die urbanen Gebiete des Landes einen eher kosmopolitischen Charakter aufweisen.

Weiter fällt auf, dass die Kernstädte im Vergleich mit den Agglomerationen durchgehend einen kleineren Anteil an inländischer Bevölkerung aufweisen.

Les résultats de l'Audit urbain 2009 permettent pour la première fois de mettre en comparaison européenne les résultats des dix villes suisses participantes. Deux indicateurs sont présentés ci-après.

Taux de chômage. La comparaison des taux de chômage montre que les villes suisses font partie des régions urbaines qui affichent les plus faibles valeurs. Ainsi, en 2006, le taux de chômage se situe entre 3,4% et 4,0% pour Bienne, Saint-Gall, Zurich, Bâle, Winterthour, Berne et Lucerne. Suivaient les villes de Lugano (6,6%), de Lausanne (6,7%) et de Genève (8,9%). Parmi les autres villes européennes considérées, seules Oslo et Luxembourg affichent des taux de chômage rejoignant ceux des villes alémaniques. Les villes françaises et allemandes présentent de manière générale des taux plus élevés que les régions urbaines de Suisse. C'est aussi dans ces villes que les différences sont les plus marquées entre le taux de chômage des hommes et celui des femmes. Dans environ deux tiers des villes, les hommes sont davantage touchés par le chômage que les femmes. A titre d'exemple, Leipzig affichait en 2006 un taux de chômage de 24% pour les hommes, contre environ 17% pour les femmes.

Population indigène. Dans les dix villes suisses participant à l'Audit urbain, la part de la population indigène (mesurée dans les villes-centres) est relativement faible, comparée aux valeurs enregistrées dans les autres villes d'Europe. Elle est la plus basse à Genève, avec 55,7%; suivent Lausanne (61,5%), Lugano (63,3%) et les deux grandes villes métropolitaines que sont Bâle (67%) et Zurich (69,4%). A l'inverse, les villes de Bologne et de Turin (Italie), de Dresde et de Leipzig (Allemagne de l'Est) et de Besançon et de Dijon (France) affichent toutes des pourcentages de population indigène dépassant largement les 90%. Même si les procédures de naturalisation varient d'un pays à un autre, ces chiffres soulignent la composition plutôt cosmopolite des populations des villes suisses.

A noter que dans toutes les régions urbaines, on compte une proportion plus faible d'indigènes dans les villes-centres que dans leurs agglomérations.

Der ökologische Fussabdruck

Der ökologische Fussabdruck ist eine Art «Ressourcenbuchhaltung», die aufzeigt, inwieweit der Mensch die Regenerationsfähigkeit der natürlichen Umwelt ausschöpft.[1] Die Methode rechnet unseren Verbrauch an natürlichen Ressourcen (für die Nahrungsmittelproduktion, die Energiegewinnung und als Siedlungsfläche) in produktive Flächeneinheiten um, die notwendig wären, um diese Ressourcen auf erneuerbare Weise bereitzustellen. Der ökologische Fussabdruck zeigt auf, ob und um wie viel die Nutzung der Natur die regenerative Fähigkeit der Biosphäre (Biokapazität) übersteigt. Die Biokapazität ist die Fähigkeit der Natur, Rohstoffe zu erzeugen, Platz für Gebäude und Strassen zur Verfügung zu stellen, Schadstoffe abzubauen und Abfall zu absorbieren. Nachhaltig wäre die Nutzung der natürlichen Umwelt dann, wenn Fussabdruck und Biokapazität übereinstimmten.

Der ökologische Fussabdruck der Schweiz misst derzeit 5 globale Hektaren (gha) pro Person (G 21c.4). Die Biokapazität unseres Landes beträgt indes pro Person bloss 1,2 gha. Somit ist der Fussabdruck der Schweiz viermal so gross wie ihre Biokapazität.

Die Hauptursache für den grossen Fussabdruck ist der Energieverbrauch: Er macht 64% des ökologischen Fussabdrucks aus. Wichtig ist auch unser Bedarf an Acker-, Wald- und Grünflächen mit einem Anteil von insgesamt 32% am gesamten Fussabdruck.

Das Missverhältnis zwischen ökologischem Fussabdruck und Biokapazität besteht in der Schweiz schon seit einigen Jahrzehnten und nimmt stetig zu. Dieser nicht nachhaltige Konsum ist – ohne das eigene Naturkapital deutlich zu übernutzen – nur dank des Imports von natürlichen Ressourcen möglich. Wir leben also auf Kosten anderer Erdteile oder künftiger Generationen.

Der ökologische Fussabdruck der Schweiz kann folglich nicht isoliert betrachtet und muss mit der weltweit pro Person durchschnittlich zur Verfügung stehenden Biokapazität verglichen werden. Dieser Vergleich zeigt, dass schon zu Beginn der 1960er-Jahre der Schweizer Fussabdruck pro Person grösser ist als die auf der Erde pro Person verfügbare Biokapazität von 1,8 gha (G 21c.4). Das heisst, die Schweiz verbraucht fast dreimal so viele Umweltleistungen und Ressourcen, wie ihr global betrachtet zustehen.

Mit ihrem Pro-Kopf-Fussabdruck liegt die Schweiz im Durchschnitt der westeuropäischen Länder. Sie verbrauchen pro Person bis zu dreimal mehr Ressourcen, als ihnen gemäss der Biokapazität der Erde zustehen, während Südostasien und Afrika erheblich unter dem Weltdurchschnitt liegen (G 21c.3).

Die wirtschaftliche Entwicklung ist oft mit zunehmendem Umwelt- und Ressourcenverbrauch verbunden. Das heisst: Je

1 Dieser Abschnitt basiert auf: INFRAS, Der ökologische Fussabdruck der Schweiz. Ein Beitrag zur Nachhaltigkeitsdiskussion. Herausgegeben von Bundesamt für Raumentwicklung, Bundesamt für Statistik, Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit, Bundesamt für Umwelt. In Zusammenarbeit mit Global Footprint Network und Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuenburg, 2006 (aktualisierte Zahlen 2010).

L'empreinte écologique

L'empreinte écologique est en quelque sorte une «comptabilité des ressources» qui montre dans quelle mesure l'être humain épuise la capacité de régénération de l'environnement.[1] La méthode de l'empreinte écologique consiste à convertir notre consommation de ressources naturelles (production de biens alimentaires, production d'énergie, urbanisation) en la superficie qui serait nécessaire pour produire ces ressources par des moyens renouvelables. Elle permet de savoir dans quelle mesure l'exploitation de la nature dépasse la capacité de régénération de la biosphère (biocapacité). La biocapacité désigne la capacité de la nature à produire des matières premières, à offrir la place nécessaire à la construction de bâtiments et de routes, à neutraliser les polluants et à absorber les déchets. L'exploitation de l'environnement naturel est durable si l'empreinte écologique et la biocapacité coïncident.

L'empreinte écologique de la Suisse est aujourd'hui de 5 hectares globaux par habitant (G 21c.4). Or, la biocapacité de notre pays ne dépasse pas 1,2 hectare global par habitant. L'empreinte écologique de la Suisse est donc quatre fois supérieure à sa biocapacité.

64% de cette forte empreinte écologique est imputable à notre consommation d'énergie, qui dépasse de loin tous les autres facteurs. Un autre facteur de taille réside dans notre consommation de champs, de forêts et de prairies, qui représente 32% de l'empreinte écologique totale.

Le déséquilibre entre l'empreinte et la biocapacité de la Suisse existe depuis plusieurs décennies, et il ne cesse d'augmenter. C'est grâce aux importations de ressources naturelles étrangères que cette surconsommation ne s'est pas accompagnée d'une surexploitation excessive de notre propre capital naturel.

L'empreinte écologique de la Suisse ne peut donc pas être considérée isolément et doit être comparée avec la biocapacité globale moyenne à la disposition de chaque individu. Cette comparaison montre que, déjà au début des années 1960, l'empreinte écologique de la Suisse est plus importante que la biocapacité globale moyenne disponible par personne (1,8 hectare global) (G 21c.4). Autrement dit, la Suisse consomme près de trois fois plus de prestations environnementales et de ressources que celles auxquelles elle aurait droit.

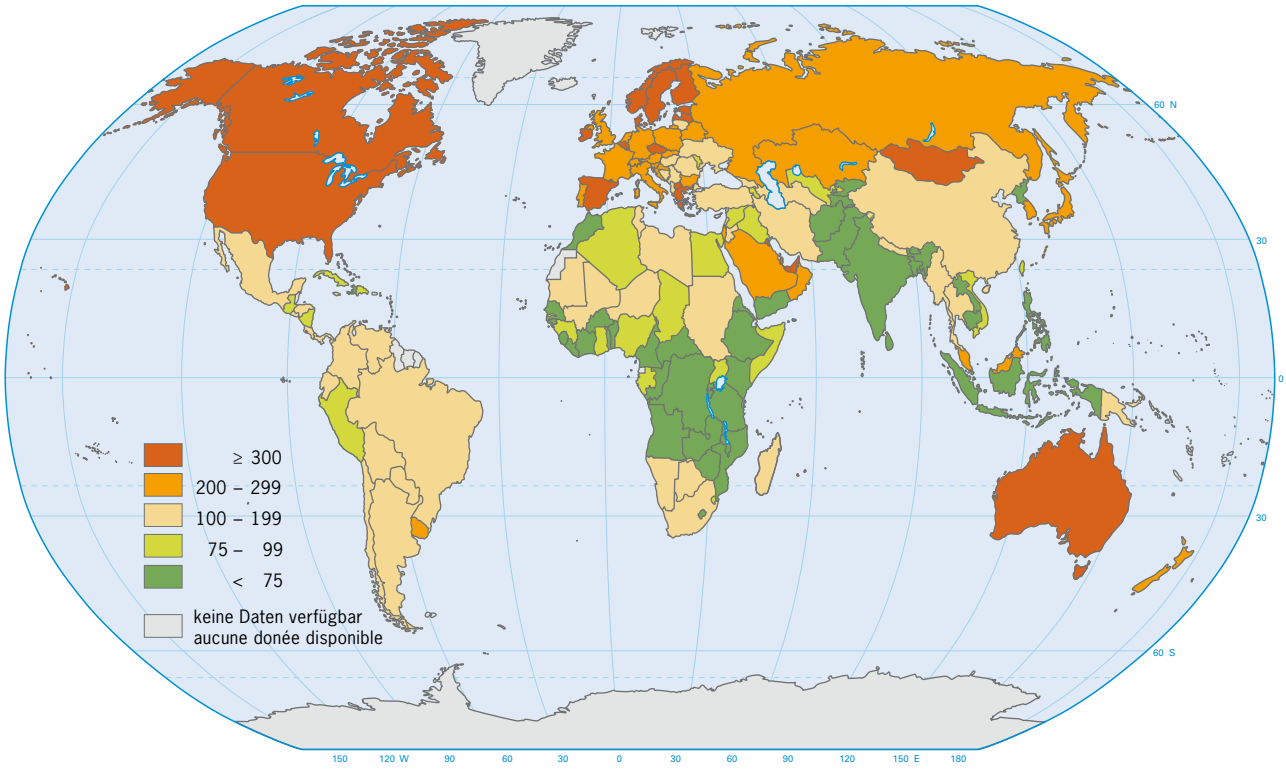
L'empreinte écologique de la Suisse, rapportée à sa population, se situe dans la moyenne des pays d'Europe occidentale. Ces pays consomment, par personne, jusqu'à trois fois plus de ressources que ne le permet la biocapacité globale moyenne, les pays de l'Asie du Sud-Est et de l'Afrique se situant ici nettement au-dessous de la moyenne (G 21c.3).

1 Ce paragraphe se base sur: INFRAS 2006: L'empreinte écologique de la Suisse. Une contribution au débat sur la durabilité. Mandaté et édité par l'Office fédéral du développement territorial, l'Office fédéral de la statistique, la Direction du développement et de la coopération et l'Office fédéral de l'environnement. En collaboration avec Global Footprint Network et Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuchâtel, 2006 (nouvelles données 2010).

Globale Verteilung des ökologischen Fussabdrucks 2007 / Répartition globale de l'empreinte écologique, en 2007 **G 21c.3**

Ökologischer Fussabdruck[1] im Verhältnis zur durchschnittlich verfügbaren globalen Biokapazität[2] pro Kopf, in %

Empreinte écologique[1] par rapport à la biocapacité[2] mondiale moyenne disponible par personne, en %



1 Der ökologische Fussabdruck misst unseren Verbrauch von natürlichen Ressourcen und rechnet ihn in produktive Flächeneinheiten (globale Hektaren) um.
L'empreinte écologique mesure notre consommation des ressources naturelles et la traduit en unité de surface productive (hectares globaux).

2 Die Biokapazität ist der biologische Ertrag einer produktiven Fläche. Sie wird in globalen Hektaren (gha) ausgedrückt.
La biocapacité est le rendement biologique d'une surface productive. Elle est exprimée en hectares globaux (gha).

höher das Volkseinkommen eines Landes, desto grösser dessen Fussabdruck.

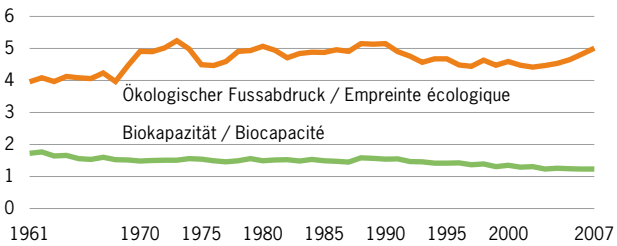
Betrachtet man den Fussabdruck und die Biokapazität der ganzen Erde, fällt die Bilanz auch negativ aus: Die Pro-Kopf-Biokapazität der Erde ist um 0,9 gha kleiner als der weltweite Durchschnitt des Pro-Kopf-Fussabdrucks; die Menschen verbrauchen die natürlichen Ressourcen der Erde also schneller, als diese sich zu regenerieren vermögen.

Le développement économique passe souvent par une consommation accrue de ressources environnementales. Autrement dit, plus le revenu national d'un pays est élevé, plus l'empreinte écologique de ce dernier est grande.

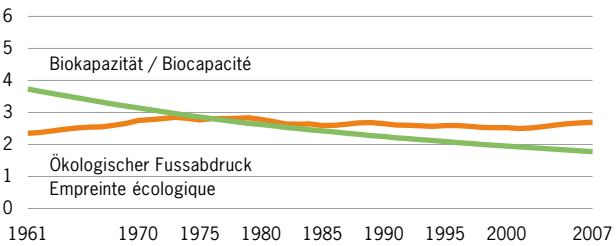
Si l'on considère l'empreinte écologique et la biocapacité de la terre entière, le bilan est aussi négatif: la biocapacité de la Terre est, par habitant, inférieure de 0,9 hectare global à l'empreinte écologique mondiale par habitant. Bref, le capital naturel de la Terre est absorbé par l'être humain plus rapidement qu'il ne se régénère.

Ökologischer Fussabdruck in globalen ha pro Person **/ Empreinte écologique** en ha globaux par personne **G 21c.4**

Schweiz / Suisse



Erde (weltweiter Durchschnitt) **/ La Terre** (moyenne mondiale)



Der Index der menschlichen Entwicklung (HDI)

Der Index der menschlichen Entwicklung (HDI, Human Development Index) wurde zu Beginn der 1990er-Jahre vom Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen (UNDP) erarbeitet, um die wirtschaftliche und soziale Entwicklung der Länder messen zu können. Der Index berücksichtigt drei wichtige Dimensionen der menschlichen Entwicklung: die Gesundheit (gemessen an der Lebenserwartung bei der Geburt), die Bildung (gemessen an der Alphabetisierung Erwachsener in Kombination mit der Bruttoeinschulungsrate der Primar-, Sekundar- und Tertiärstufe) und den Lebensstandard (gemessen am Bruttoinlandprodukt [BIP] pro Einwohner).

Mit einer Lebenserwartung von 81,7 Jahren, einer Einschulungsrate in der Primar-, Sekundar- und Tertiärstufe von 82,7% und einem BIP pro Einwohner von 40 658 US-$ KKP entspricht der HDI der Schweiz im Jahr 2007 0,960. Damit liegt sie auf Rang 9 der 182 untersuchten Länder. Die höchsten HDI-Werte weisen europäische Länder, die Vereinigten Staaten, Kanada sowie Japan und Australien auf.

Es sind mehrheitlich afrikanische Länder, die einen tiefen HDI-Wert aufweisen, und dies für alle drei Komponenten des Indexes. Sechs dieser Länder sind Schwerpunktländer der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) der Schweiz. Es

L'indice de développement humain (IDH)

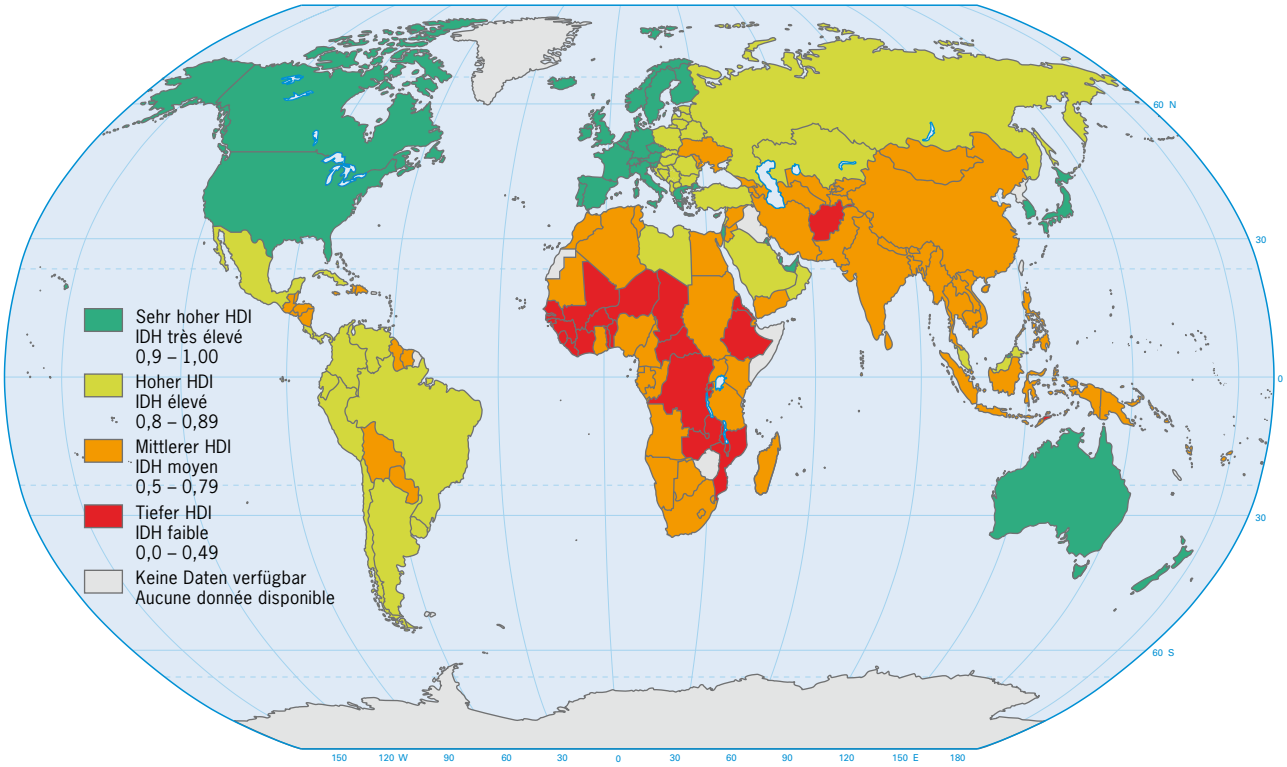
L'indice de développement humain (IDH) a été créé au début des années 1990 par le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), afin d'offrir une mesure du niveau de développement économique et social des nations. Cet indice rend compte de la position des nations dans trois dimensions centrales pour le développement humain: la santé, l'éducation et le niveau de vie matériel des populations. Ces trois dimensions sont respectivement mesurées par: l'espérance de vie à la naissance, une combinaison entre le taux d'alphabétisation des adultes et les ratio bruts d'inscription dans l'enseignement primaire, secondaire et tertiaire, et le produit intérieur brut (PIB) par habitant.

Avec une espérance de vie de 81,7 ans, un ratio d'inscription dans l'enseignement primaire, secondaire et tertiaire de 82,7% et un PIB par habitant de 40 658 $ PPA la Suisse obtient, en 2007, un IDH de 0,960, la plaçant en neuvième position des 182 pays examinés. Des pays d'Europe, les Etats-Unis, le Canada, ainsi que le Japon et l'Australie possèdent les IDH aux valeurs les plus élevées.

La plupart des pays présentant un faible indice de développement humain sont des pays africains, réunissant de faibles valeurs dans chacun des trois indicateurs composant l'IDH. Six d'entre eux figurent dans la liste des pays prioritaires pour la

Länder nach menschlicher Entwicklung 2007 / Pays selon leur développement humain, en 2007 **G 21c.5**

Index der menschlichen Entwicklung (HDI) / Indice de développement humain (IDH)



handelt sich dabei um Benin, Burkina Faso, Mali, Niger, Tschad und Mosambik.

Die übrigen Schwerpunktländer der DEZA (ausser Peru und Ecuador) werden als Länder mit durchschnittlicher menschlicher Entwicklung eingestuft, was häufig auf den tiefen BIP-Wert pro Einwohner zurückzuführen ist.

HDI und ökologischer Fussabdruck

Die Umwelt ist ebenfalls eine wichtige Komponente für das Wohlbefinden der Bevölkerung. Umweltbelastungen können sich langfristig äusserst negativ auf die menschliche Entwicklung auswirken; diese Dimension wird bei der Berechnung des HDI jedoch nicht berücksichtigt.

Für die nachhaltige Entwicklung eines Landes braucht es einen hohen HDI – gemäss UNDP-Definition muss der Wert 0,8 oder mehr betragen – sowie einen ökologischen Fussabdruck, der unter 1,8 globalen Hektaren pro Person liegt (Schwelle der weltweiten Biokapazität pro Person im Jahr 2007). In der Realität weist jedoch kaum ein Land gleichzeitig einen hohen HDI und einen tiefen ökologischen Fussabdruck auf. Am ehesten werden diese Kriterien von einigen lateinamerikanischen und asiatischen Ländern erfüllt.

Es zeigt sich, dass die Länder mit den höchsten HDI auch am meisten Ressourcen verbrauchen. Ihr hoher ökologischer Fussabdruck hängt mit dem starken wirtschaftlichen Fortschritt zusammen, der einen grösseren Energie- und Ressourcenverbrauch generiert.

Im Jahr 2007 wies die Schweiz einen Pro-Kopf-Fussabdruck von 5 globalen Hektaren und einen HDI von 0,960 auf. Damit ist sie weit entfernt von dem Bereich, der als nachhaltig bezeichnet wird. In den meisten europäischen Ländern sowie in den Vereinigten Staaten und in Japan sieht die Situation ähnlich aus.

coopération bilatérale de la Direction du développement et de la coopération (DDC) suisse. Il s'agit du Bénin, du Burkina Faso, du Mali, du Niger, du Tchad et du Mozambique.

Les autres pays prioritaires pour la DDC sont, à l'exception du Pérou et de l'Equateur, classés parmi les pays au développement humain moyen, bien souvent en raison de la faible valeur de leur PIB par habitant.

IDH et empreinte écologique

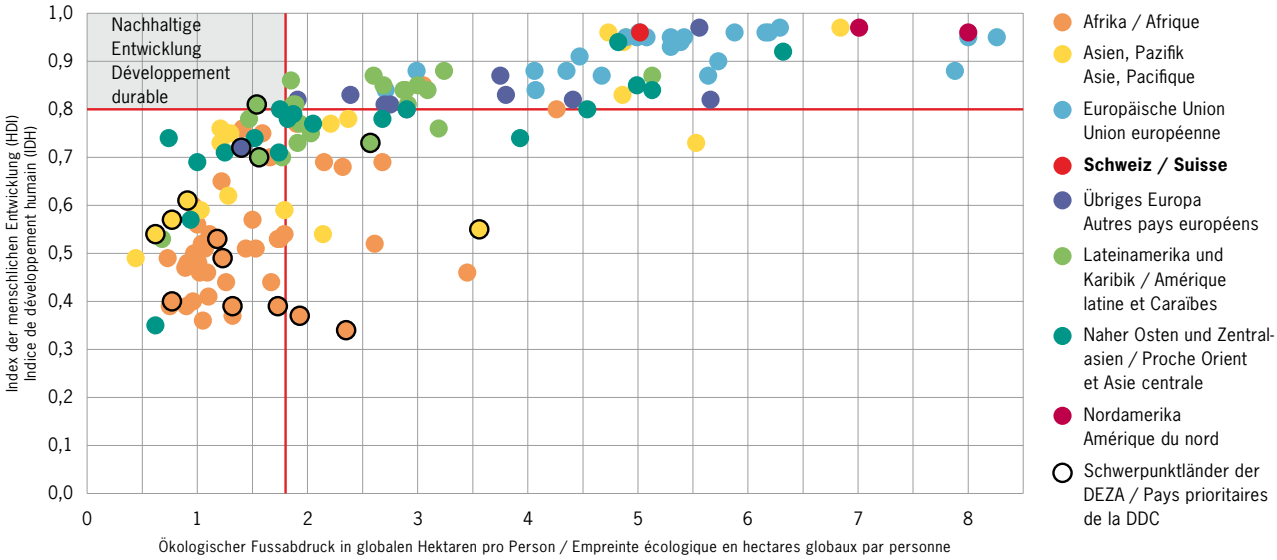
L'environnement est également une composante essentielle du bien-être des populations, et sa dégradation peut, à terme, porter de graves préjudices au développement humain. Cette dimension n'est toutefois pas prise en considération dans le calcul de l'IDH.

Un IDH élevé, c'est-à-dire supérieur ou égal à 0,8 selon le seuil défini par le PNUD, associé à une empreinte écologique inférieure à 1,8 hectares globaux par personne (seuil représentant la biocapacité mondiale par personne en 2007), constitueraient les conditions nécessaires au développement durable d'une nation. En réalité, la mise en relation de l'IDH avec l'empreinte écologique montre qu'il n'existe guère de pays conciliant un IDH élevé et une faible empreinte écologique. Les pays qui se rapprochent le plus de cette position sont des pays d'Amérique latine, ainsi que certains pays d'Asie.

Les pays présentant des indices de développement humain élevés sont ceux dont la consommation de ressources est la plus importante. Leur forte empreinte écologique est liée à leur haut niveau de développement économique, engendrant une utilisation accrue d'énergie et de ressources.

En 2007, avec une empreinte écologique de 5 hectares globaux par habitant, et un IDH de 0,960, la Suisse se trouve loin du secteur que l'on pourrait qualifier de durable. Il en est de même pour la plupart des pays européens, les Etats-Unis et le Japon.

HDI und ökologischer Fussabdruck 2007 / IDH et empreinte écologique, en 2007 **G 21c.6**



Die Entwicklungszusammenarbeit

Entwicklungszusammenarbeit ist ein grundlegendes Element zur Verringerung der internationalen Disparitäten und zur Schaffung von mehr Gerechtigkeit weltweit.

In der Schweiz ist die Entwicklungszusammenarbeit als Aufgabe des Staates in der Verfassung verankert. Sie verfolgt drei wichtige Ziele: die Armutsbekämpfung, die Verbesserung der menschlichen Sicherheit sowie die Mitgestaltung einer entwicklungsfördernden Globalisierung.

Die Hauptakteure auf Bundesebene sind dabei die Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) und das Staatssekretariat für Wirtschaft (seco).

Entwicklung der Finanzhilfe

Die öffentliche Entwicklungshilfe umfasst alle Finanzströme des öffentlichen Sektors an Entwicklungsländer und -regionen oder an multilaterale Organisationen, die im Entwicklungsbereich tätig sind.

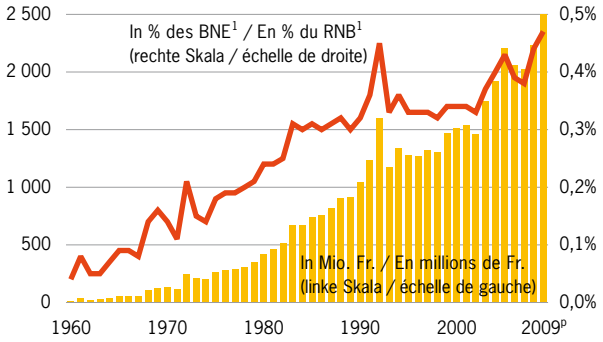
1960 brachte die Schweiz für die öffentliche Entwicklungshilfe 15,1 Mio. Franken auf, was 0,04% des Bruttonationaleinkommens (BNE) entspricht. In den darauffolgenden Jahrzehnten wuchsen diese Beiträge an und erreichten zu Beginn der 1990er-Jahre eine Milliarde Franken. Auch in den Jahren nach 2000 nimmt der Aufwand für die öffentliche Entwicklungshilfe weiter zu, der Anteil am BNE kann sich jedoch nur mit Mühe über 0,4% stabilisieren (vgl. G 21c.7) und entspricht bei Weitem nicht dem 1970 von der UNO formulierten Ziel. Dieses sieht vor, dass die Industrieländer 0,7% ihres BNE für die öffentliche Entwicklungshilfe aufwenden.

Die Schweiz im internationalen Vergleich

2009 wendete die Schweiz 0,47% ihres BNE für die öffentliche Entwicklungshilfe auf und lag damit auf Rang 10 der 23 Mitgliedsländer des Ausschusses für Entwicklungshilfe (DAC, Development Assistance Committee) der OECD (vgl. G 21c.8). Im selben Jahr leisteten die DAC-Länder insgesamt einen Beitrag

Entwicklung der öffentlichen Entwicklungshilfe (APD) **G 21c.7**

Evolution de l'aide publique au développement (APD)



1 Bruttonationaleinkommen, bis 1995 Bruttosozialprodukt (BSP)
Revenu national brut, jusqu'à 1995 Produit national brut (PNB)

La coopération au développement

La coopération au développement représente une action cruciale en vue de réduire les disparités internationales et de créer un monde plus équitable.

En Suisse, elle constitue une mission de l'Etat, ancrée dans la Constitution. Les trois grands objectifs de la politique de développement de la Confédération sont: la lutte contre la pauvreté, l'amélioration de la sécurité humaine, ainsi que l'instauration d'une mondialisation propice au développement.

Sur le plan fédéral, la Direction du développement et de la coopération (DDC) et le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) sont les principaux acteurs de la coopération au développement.

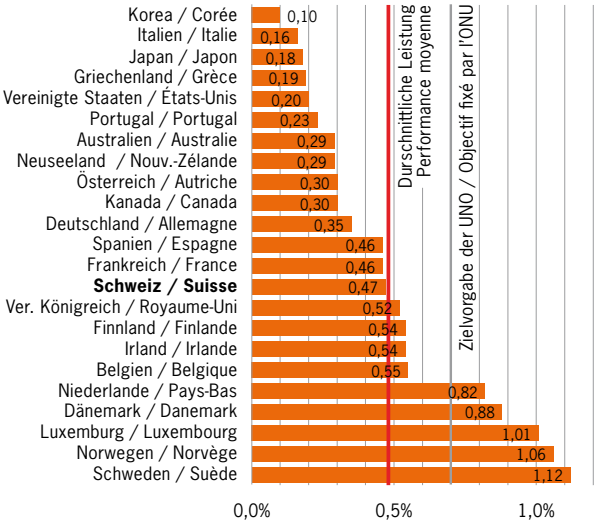
Evolution des contributions financières

L'aide publique au développement (APD) est constituée par l'ensemble des flux financiers provenant du secteur public, destinés à des pays ou régions en développement ou à des organisations multilatérales actives dans le domaine du développement.

En 1960, l'APD de la Suisse s'élève à 15,1 millions de francs, soit 0,04% de son produit national brut (PNB). Au cours des décennies suivantes, ce budget s'est considérablement accru, pour atteindre un milliard de francs au début des années 1990. Dans les années 2000, bien que le montant de l'APD continue globalement à augmenter, sa part dans le revenu national brut (RNB), peine à se stabiliser durablement au-dessus de 0,4% (voir G 21c7). Ce pourcentage reste encore très éloigné de l'objectif formulé par l'ONU en 1970, visant à ce que les pays développés consacrent 0,7% de leur RNB à l'aide publique au développement.

APD der Mitgliedsländer des DAC,[1] in % des BNE 2009p **G 21c.8**

APD des pays membres du CAD,[1] en % de leur RNB en 2009p



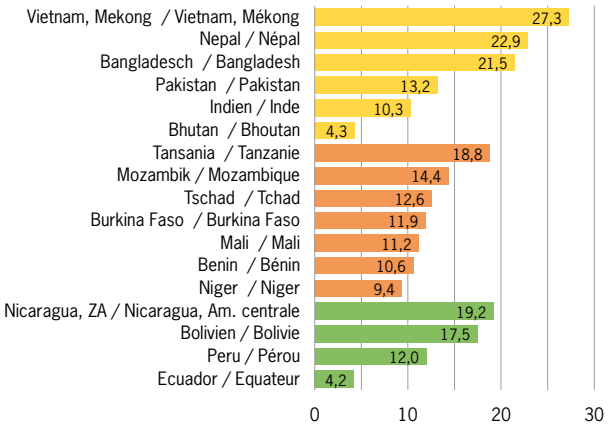
1 DAC: Development Assistance Committee, Entwicklungsausschuss der OECD
CAD: Comité d'aide au développement de l'OCDE

Bilaterale Entwicklungzusammenarbeit der DEZA 2009 **G 21c.9**

Coopération au développement bilatérale de la DDC, en 2009

Nach Schwerpunktländer und -regionen, in Mio. Fr.

Par pays et régions prioritaires, en millions de Fr.

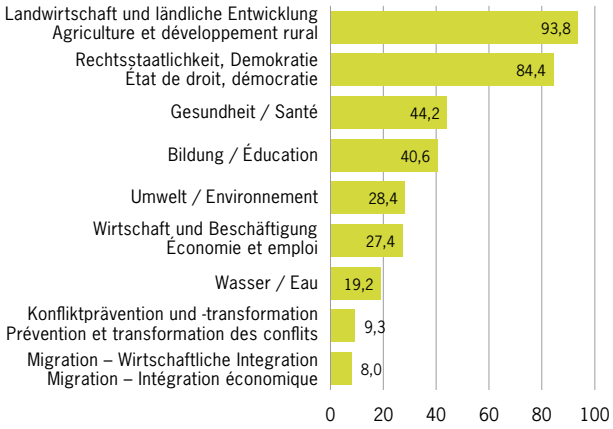


Bilaterale Entwicklungzusammenarbeit der DEZA 2009 **G 21c.10**

Coopération au développement bilatérale de la DDC, en 2009

Nach Themen, in Mio. Fr.

Par thèmes, en millions de Fr.



von 119,6 Mrd. US-$ an die öffentliche Entwicklungshilfe, den bis anhin höchsten Betrag. Trotz dieser Zunahme wendeten 2009 lediglich fünf Länder mehr als die von der UNO geforderten 0,7% des BNE für die öffentliche Entwicklungshilfe auf.

Regionale und thematische Schwerpunkte

Seit einigen Jahren fokussiert die DEZA ihre Entwicklungszusammenarbeit auf bestimmte Themenbereiche und Schwerpunktländer. Dieses Vorgehen soll die Aktivitäten «konzentrieren» und basiert auf der Annahme, dass eine grosse thematische und geografische Verteilung der Projekte zu Effizienzverlusten führt.

2009 fokussierte sie die bilaterale Zusammenarbeit auf 17 Schwerpunktländer sowie -regionen (vgl. G 21c.9) und führte in sieben weiteren Regionen und Ländern Sonderprogramme durch.

Die DEZA definiert darüber hinaus zehn Themenbereiche (vgl. G 21c.10) sowie zwei Transversalthemen, die in allen Entwicklungsprogrammen berücksichtigt werden; es handelt sich bei letzteren um Gender-Gleichberechtigung und Gouvernanz.

Die Schweizer NGO

Eine wichtige Rolle in der Schweizer Entwicklungszusammenarbeit spielen auch die Nichtregierungsorganisationen (NGO) und die Initiativen aus der Zivilbevölkerung. Die Spenden dieser privaten Organisationen haben zugenommen: 2008 waren es 436,3 Mio. Franken, das sind 1,6-mal mehr als noch im Jahr 2000. Der Anteil am BNE stieg von 0,06% im Jahr 2000 auf 0,09% im Jahr 2008. Die DEZA arbeitet häufig mit einigen dieser Organisationen zusammen, unterstützt sie finanziell oder mandatiert sie mit Projekten in den Partnerländern.

Die Direktinvestitionen im Ausland

Die Direktinvestitionen im Ausland sind ein starker Antrieb für das Wirtschaftswachstum, die Schaffung von Arbeitsplätzen und die Modernisierung in den Entwicklungsländern. Sie sind auch ein wichtiger Träger des Wissens- und Technologietransfers. Mit der Globalisierung der Wirtschaft haben die Direktinvestitionen in Entwicklungsländern stark zugenommen. Gemäss den Daten der Schweizerischen Nationalbank lagen die Schweizer Kapital-

La Suisse en comparaison internationale

En consacrant 0,47% de son revenu national brut à l'aide publique au développement, la Suisse se situe, en 2009, au 10e rang des 23 pays membres du Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE (voir G 21c.8). Cette même année, le total des montants attribués à l'APD par les pays du CAD s'élevait à 119,6 milliards d'US $, somme la plus élevée jamais atteinte. Malgré cette forte augmentation des montants alloués à l'APD, seuls 5 pays dépassent, en 2009, l'objectif des 0,7% du RNB, préconisé par l'ONU.

Accents régionaux et thématiques

La DDC focalise, depuis quelques années, sa coopération au développement de terrain sur certains thèmes-clés ainsi que sur quelques pays prioritaires. Cette démarche atteste d'une volonté de «concentrer» les activités de coopération de terrain et repose sur l'idée qu'un morcellement thématique et géographique des projets mène à une perte d'efficacité de ceux-ci.

En 2009, la DDC concentrait sa coopération bilatérale sur 17 pays et régions prioritaires (voir G 21c.9) et intervenait au moyen de programmes spéciaux dans 7 autres régions et pays.

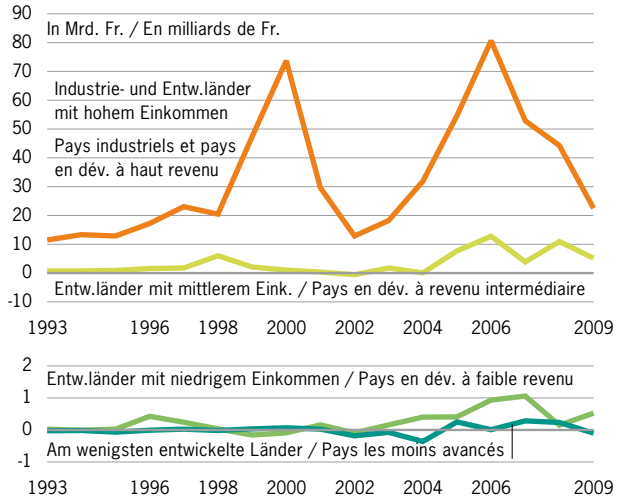
La DDC définit également 10 thématiques d'intervention prioritaires (voir G 21c.10). A celles-ci viennent s'ajouter deux thématiques transversales, intégrées dans l'ensemble des programmes de développement: le genre et la gouvernance.

Les ONG suisses

Certaines organisations non gouvernementales (ONG) et initiatives émanant de la société civile ont également une influence marquante sur l'évolution de la coopération suisse. Les dons de ces organismes privés ont progressé: en 2008, ils se sont élevés à 436,3 millions de francs, soit 1,6 fois plus qu'en 2000. Leur part dans le RNB est ainsi passée de 0,06% en 2000 à 0,09% en 2008. La DDC collabore souvent avec certaines de ces organisations, en participant à leur financement ou en les mandatant pour réaliser certains projets dans les pays partenaires.

Direktinvestitionen[1] in Entwicklungsländern **G 21c.11**

Investissements directs[1] dans les pays en développement



1 Kapitalexporte der Schweiz nach Einkommenskategorien der Länder
Exportations de capitaux suisses selon les catégories de revenu des pays

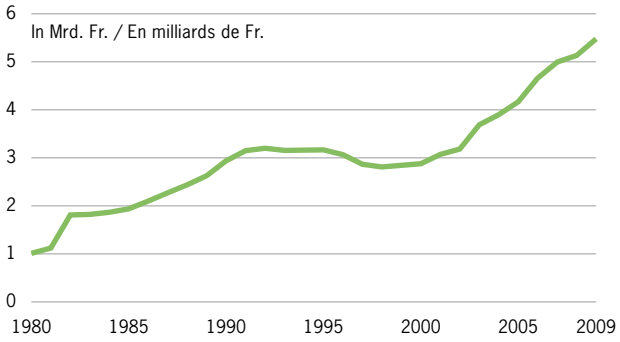
exporte 2009 bei knapp 29 Mrd. Franken (vgl. G 21c.11). 79% dieser Investitionen gingen jedoch an Länder mit hohem Einkommen.

Geldüberweisungen von Migrantinnen und Migranten in ihre Herkunftsländer

Zahlreiche Migrantinnen und Migranten in der Schweiz überweisen privat einen Teil ihres Einkommens an Verwandte oder Bekannte in ihren Herkunftsländern. Gemäss Angaben der Weltbank wurden im Jahr 2009 rund 5,5 Mrd. Franken in die Herkunftsländer überwiesen (vgl. G 21c.12). Dies ist nach den Direktinvestitionen der zweitgrösste Geldstrom in die Entwicklungsländer.

Geldüberweisungen von Migrant/innen **G 21c.12**

Fonds envoyés par des migrants



1 Summe der offiziellen privaten Geldüberweisungen von Arbeitsmigrant/innen aus der Schweiz in ihre Herkunftsländer / Somme des fonds envoyés par des migrants travaillant en Suisse dans leur pays d'origine

Les investissements directs à l'étranger

Les investissements directs à l'étranger (IDE) constituent un puissant moteur pour la croissance économique, la création d'emplois et la modernisation des pays en développement. Ils sont également un important vecteur de transfert de technologies et de savoir-faire. La mondialisation de l'économie a entraîné un accroissement très rapide des IDE dans les pays en développement. En 2009, selon les données de la Banque nationale suisse, les exportations de capitaux suisses ont atteint près de 29 milliards de francs (voir G 21c.11). Toutefois, 79% de ces investissements ont bénéficié à des pays à revenu élevé.

Les envois de fonds des migrants dans leur pays d'origine

De nombreux migrants établis en Suisse envoient, à titre privé, une partie de leurs revenus à des parents ou connaissances restés dans leur pays d'origine. D'après la Banque mondiale, en 2009, ceux-ci auraient versé près de 5,5 milliards de francs dans leur pays d'origine (voir G 21c.12). Après les IDE, ces transferts constituent le deuxième plus important flux financier vers les pays en développement.

Glossar

Ausländische Direktinvestitionen

Mit ausländischen Direktinvestitionen ist eine strategische, langfristige Beziehung zum Unternehmen im Ausland beabsichtigt. Dies kann z.B. die Eröffnung einer unselbständigen Zweigstelle, die Gründung von Tochtergesellschaften oder eine Fusion sein. Die schweizerischen Direktinvestitionen im Ausland (Kapitalexporte der Schweiz) werden jährlich von der Schweizerischen Nationalbank erhoben.

Disparität

Disparität lässt sich als ein «Bestehen von Unterschieden» übersetzen. Unter räumlichen oder regionalen Disparitäten versteht man Ungleichheiten, die sich in unterschiedlichen Lebensbedingungen oder Entwicklungsmöglichkeiten äussern.

Geldüberweisungen von Migrantinnen und Migranten

Diese Finanzflüsse sind Geldüberweisungen von Arbeitsmigranten und -migrantinnen, die über ein Jahr im Gastland wohnhaft sind, an Personen in ihren Herkunftsländern. Sie werden jährlich von der Weltbank basierend auf Statistiken des Payments Statistics Yearbook des Internationalen Währungsfonds (IWF) geschätzt. Die Statistiken der Weltbank berücksichtigen nur über offizielle Kanäle getätigte Geldüberweisungen.

NUTS (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques)

Die Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik (NUTS) (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques) wurde 1981 durch Eurostat erarbeitet. Sie hat zum Ziel, die Aufgliederung der Gebietseinheiten zur Erstellung von Regionalstatistiken für die Europäische Union zu vereinheitlichen und soweit wie möglich untereinander vergleichbar zu machen.

Für die Durchschnittsgrösse der NUTS-Regionen werden in der NUTS-Verordnung die folgenden Unter- und Obergrenzen festgesetzt:

- NUTS 2: zwischen 800 000 und 3 Millionen Einwohner
- NUTS 3: zwischen 150 000 und 800 000 Einwohner

Die Grossregionen und die Kantone der Schweiz sind mit dieser räumlichen Struktur kompatibel und entsprechen der NUTS 2 respektiv der NUTS 3 der Europäischen Union. Die nationale Stufe der Schweiz entspricht der NUTS 0.

Öffentliche Entwicklungshilfe (APD)

Die öffentliche Entwicklungshilfe (Aide publique au développement, APD) umfasst alle Finanzströme an Entwicklungsländer und -regionen (zurzeit 151) sowie an multilaterale Entwicklungsorganisationen, die

- aus dem öffentlichen Sektor stammen;
- vorrangig auf die Erleichterung der wirtschaftlichen Entwicklung und die Verbesserung der Lebensbedingungen abzielen;
- zu Vorzugskonditionen gewährt werden.

Die APD-Leistungen der Schweiz umfassen im Wesentlichen die Ausgaben der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) und des Staatssekretariats für Wirtschaft (seco). Weitere Bundesämter sowie 25 Kantone und rund 200 Gemeinden beteiligen sich an der internationalen Zusammenarbeit der Schweiz.

Glossaire

Aide publique au développement (APD)

L'aide publique au développement (APD) englobe tous les flux financiers vers des pays ou des régions en développement (151 actuellement) et des organisations de développement multilatérales présentant les caractéristiques suivantes:

- ils proviennent du secteur public;
- ils ont avant tout pour buts de faciliter le développement économique et d'améliorer les conditions de vie;
- ils bénéficient de conditions préférentielles.

Les prestations d'APD de la Suisse englobent principalement les dépenses de la Direction du développement et de la collaboration (DDC) et du Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO). D'autres offices fédéraux ainsi que 25 cantons et 200 communes environ participent à la coopération internationale de la Suisse.

Disparité

La disparité est définie comme une divergence entre plusieurs éléments. Par disparités spatiales ou régionales on entend les inégalités qui se traduisent par des conditions de vie ou des possibilités de développement différentes.

Fonds envoyés par des personnes migrantes

Il s'agit de l'argent que les personnes migrantes domiciliées pendant plus d'un an dans le pays d'accueil où elles travaillent envoient à des personnes dans leur pays d'origine. Ces fonds versés par les personnes migrantes sont estimés chaque année par la Banque mondiale sur la base des statistiques du Payments Statistics Yearbook du Fonds monétaire international (FMI). Les statistiques de la Banque mondiale ne prennent en compte que les versements effectués par les voies officielles.

Investissement directs étrangers

Les investissements directs étrangers doivent permettre d'entretenir des rapports stratégiques à long terme avec des entreprises établies à l'étranger. De tels investissements peuvent se traduire par l'ouverture d'une succursale, par la création d'une filiale ou par une fusion. La Banque nationale relève en rythme annuel les investissements directs suisses à l'étranger (exportation de capitaux suisses).

NUTS (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques)

La Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques (NUTS) a été élaborée en 1981 par Eurostat. Elle a pour but d'uniformiser le découpage des unités régionales utilisées pour les statistiques régionales de l'Union européenne, afin d'améliorer la comparabilité de celles-ci.

Les niveaux NUTS sont donnés par les limites inférieures et supérieures définies comme suit dans le règlement y relatif de l'UE:

- NUTS 2: entre 800 000 et 3 millions d'habitants
- NUTS 3: entre 150 000 et 800 000 habitants

Les grandes régions et les cantons de Suisse sont compatibles avec cette structure géographique; ils correspondent respectivement aux niveaux NUTS 2 et NUTS 3 définis par l'Union européenne. L'échelon national de la Suisse correspond au niveau NUTS 0.

Ausgewählte Indikatoren im internationalen Vergleich T 21.3.3

	Jahre[1] Années[1]	Schweiz Suisse	EU-27 UE-27	BEL	DNK	DEU	IRL	GRC	ESP	FRA	ITA
Bevölkerung											
Anzahl Einwohner, in 1000	2008	7 593	497 445	10 667	5 476	82 218	4 401	11 214	45 283	63 614	59 619
Einwohner, je km² Gesamtfläche	2008	183,9	112,0	349,4	127,1	230,2	63,1	85,0	86,5	100,5	196,2
Anteil der Wohnbevölkerung 0–19 an der Gesamtbevölkerung, in %	2008	21,5	21,7	23,0	24,5	19,4	27,0	19,5	19,7	24,9	19,0
Anteil der Wohnbevölkerung 65+ an der Gesamtbevölkerung, in %	2008	16,4	16,4	17,1	15,6	20,1	10,9	18,6	16,6	16,3	20,0
Lebendgeburten, je 1000 Einwohner	2008	10,1	10,9	11,7	11,9	8,3	17,1	10,5	11,5	13,0	9,7
Nichteheliche Geburten, in %	2007	16,2	...	39,0	46,1	30,8	33,2	5,8	28,4	51,7	20,7
Heiraten, je 1000 Einwohner	2008	5,4	4,9	4,4	6,8	4,6	5,2	4,6	4,5	4,3	4,1
Scheidungen, je 1000 Einwohner	2008	2,6	2,0	2,8	2,7	2,3	0,8	1,2	2,8	2,2	0,9
Internationaler Wanderungssaldo, in % der Bevölkerung	2008	1,3	...	0,5	0,5	–0,1	0,4	0,3	0,6	0,1	0,8
Ausländische Wohnbevölkerung, in % der Gesamtbevölkerung	2008	21,1	6,2	9,1	5,5	8,8	12,6	8,1	11,6	5,8	5,8
Durchschnittliche Anzahl Personen, je Privathaushalt	2001	2,2	...	...	2,2	2,2	2,9	2,8	2,9	2,4	2,6
Veränderung der Wohnbevölkerung, Szenario 2005–2025, in %	2005–2025	2,0	...	4,8	2,9	–0,5	22,2	3,2	7,6	7,5	–0,2
Bildung und Wissenschaft											
Öffentliche Ausgaben im Bereich Bildung, in % des PIB	2006	5,5	5,1	6,0	8,0	4,4	4,9	4,0	4,3	5,6	4,7
Jugendliche (18–24-Jährige) ohne nachobligatorische Ausbildung, in % der 18–24-Jährigen	2008	7,7	15,2	12,0	11,5	11,8	11,3	14,7	31,9	11,8	19,7
Anteil der Personen 25–64 mit höherem Bildungsstand, in %	2007	31	23	32	31	24	31	22	29	27	14
Ausgaben für Forschung und Entwicklung, in % des BIP	2007	2,9	1,9	1,9	2,6	2,5	1,3	0,6	1,3	2,1	1,1
Gesundheit und Soziale Sicherheit											
Lebenserwartung von Frauen bei Geburt, in Jahren	2007	84,4	82,0	82,6	80,6	82,7	82,1	81,8	84,3	84,4	84,2
Lebenserwartung von Männern bei Geburt, in Jahren	2007	79,5	75,8	77,1	76,2	77,4	77,4	77,1	77,8	77,3	78,5
Säuglingssterblichkeit, je 1000	2007	3,9	4,7	4,0	4,0	3,9	3,1	3,5	3,7	3,8	3,7
Anzahl Ärzte, je 100 000 Einwohner	2007	379	...	402	314	346	276	535	368	338	370
Anzahl Spitalbetten, je 100 000 Einwohner	2007	539	...	666	339	829	520	478	330	705	386
Kosten des Gesundheitswesen, in % des BIP	2007	10,8	...	10,2	9,8	10,4	7,6	9,6	8,5	11,0	8,7
Ausgaben im Bereich der Sozialen Sicherheit, in % des BIP	2004	29,5	...	29,3	30,7	29,5	17,0	26,0	20,0	20,0	26,1

1 Oder letztes verfügbares Jahr

Quellen: Bundesamt für Statistik; Eurostat; OECD; WHO; Europarat; Destatis
Pro Variable wurde in der Regel nur eine Quelle verwendet. Abweichungen von Daten anderer Publikationen des Bundesamtes für Statistik sind möglich. Zwischen den Staaten bestehen zum Teil Unterschiede in den verwendeten Definitionen oder Erhebungsverfahren. Die Aussagekraft internationaler Vergleiche ist daher teilweise eingeschränkt.

Choix d'indicateurs en comparaison internationale

T 21.3.3

Jahre[1] Années[1]	LUX	NLD	AUT	POL	PRT	FIN	SWE	GBR	NOR	ISL	
											Population
2008	484	16 405	8 332	38 116	10 618	5 300	9 183	60 781	4 681	313	Nombre d'habitants, en 1000
2008	181,4	394,9	99,3	122,0	115,3	15,7	20,8	248,5	14,5	3,0	Habitants par km² de la surface totale
2008	24,1	24,0	21,3	22,6	20,8	23,1	23,7	24,1	25,8	28,4	Proportion de la population résidante 0–19 dans la population totale, en %
2008	14,0	14,7	17,1	13,5	17,4	16,5	17,5	16,0	14,6	11,6	Proportion de la population résidante 65+ dans la population totale, en %
2008	11,6	11,3	9,3	10,9	9,9	11,2	11,9	13,0	12,8	15,3	Naissances vivantes pour 1000 habitants
2007	29,2	39,5	38,3	19,5	33,6	40,6	54,8	43,7	54,5	63,8	Naissances hors mariage, en %
2008	3,9	4,6	4,2	6,8	4,1	5,8	5,5	4,4	5,3	5,1	Mariages pour 1000 habitants
2008	2,0	2,0	2,5	1,7	2,4	2,5	2,3	2,4	2,1	1,7	Divorces pour 1000 habitants
2008	1,6	0,2	0,4	–0,0	0,1	0,3	0,6	0,4	0,9	0,4	Solde des migrations internationales, en % de la population
2008	42,6	4,2	10,3	0,2	4,2	2,5	5,7	6,6	5,6	4,4	Population résidante étrangère, en % de la population totale
2001	2,5	2,3	2,4	2,8	2,8	2,2	2,1	2,4	2,3	2,4	Nombre moyen de personnes par ménage privé
2005 –2025	20,5	7,2	4,8	–3,5	2,4	4,2	8,8	6,9	10,0	3,3	Evolution de la population résidante, scénario 2005–2025, en %
											Education et science
2006	3,4	5,5	5,4	5,3	5,3	6,1	6,9	5,5	6,6	7,6	Dépenses publiques d'éducation, en % du PIB
2008	13,4	11,4	10,1	5,0	35,4	9,8	11,1	17,0	17,0	24,4	Jeunes (personnes de 18 à 24 ans) sans formation post-obligatoire
2007	26	30	18	19	14	36	31	31	34	30	Personnes 25–64 avec un niveau d'instruction élevé, en %
2007	1,6	1,7	2,6	0,6	1,2	3,5	3,6	1,8	1,6	2,8	Dépenses pour la recherche et le développement, en % du PIB
											Santé et protection sociale
2007	82,2	82,5	83,1	79,8	82,2	83,1	83,1	81,7	82,9	83,4	Espérance de vie à la naissance des femmes, en années
2007	76,7	78,1	77,5	71,0	75,9	76,0	79,0	77,3	78,3	79,6	Espérance de vie à la naissance des hommes, en années
2007	1,8	4,1	3,7	6,0	3,4	2,7	2,5	4,8	3,1	2,0	Mortalité infantile pour 1000 naissances
2007	348	315	374	218	268	270	357	249	388	367	Médecins praticiens pour 100 000 habitants
2007	571	438	778	648	365	674	290	342	382	520	Lits d'hôpitaux pour 100 000 habitants
2007	7,3	9,8	10,1	6,4	9,9	8,2	9,1	8,4	8,9	9,3	Coût du système de santé, en % du PIB
2004	22,7	28,5	29,1	20,0	24,9	26,7	32,9	26,3	26,3	22,3	Dépenses pour la protection sociale, en % du PIB

1 Ou dernière année disponible

Sources: Office fédéral de la statistique; Eurostat; OCDE; OMS; Conseil d'Europe; Destatis
En règle générale, une source unique est utilisée pour chacune des variables. Pour cette raison, il est possible que les données varient de celles publiées par l'Office fédéral de la statistique dans d'autres publications.
Des différences existent parfois entre les définitions et les méthodes d'enquête utilisées parmi les pays présentés ici. La force probante de toute comparaison statistique au niveau international est en ce sens partiellement restreinte.

Ausgewählte Indikatoren im internationalen Vergleich (Fortsetzung) T 21.3.3

	Jahre[1] Années[1]	Schweiz Suisse	EU-27 UE-27	BEL	DNK	DEU	IRL	GRC	ESP	FRA	ITA
Umwelt, Energie, Verkehr											
Gesamtfläche, in 1000 km²	2008	41	4 403	31	43	357	70	132	506	544	301
Landwirtschaftsfläche, in % der Gesamtfläche	2000	36,9	...	56,9	61,4	53,5	63,1	66,0	58,8	55,7	44,4
Waldfläche, in % der Gesamtfläche	2000	30,8	...	22,2	11,3	29,5	9,3	22,8	33,3	31,1	22,7
Treibhausgasemissionen in CO_2-Äquivalenten, in t pro Einwohner	2006	6,8	...	12,4	12,2	11,6	16,0	11,8	9,9	8,4	9,3
Bruttoenergieverbrauch in Rohöläquivalenten (t pro Einwohner)	2007	3,6	...	5,4	3,8	4,1	3,7	3,0	3,3	4,3	3,1
Anteil von Roh- und Mineralöl am Bruttoenergieverbrauch, in %	2007	42,5	...	39,4	39,9	32,4	54,4	51,3	48,0	33,1	43,4
Anteil der Kernenergie am Bruttoenergieverbrauch, in %	2007	26,8	...	21,7	...	10,7	...	...	9,7	42,0	–
Anteil erneuerbarer Energien am Bruttoenergieverbrauch, in %	2007	18,2	...	3,1	17,3	8,3	2,9	5,0	7,0	7,0	6,9
Mobilisierungsgrad: Personenwagen, je 1000 Einwohner	2007	525	...	477	380	566	437	369	481	490	600
Verkehrsleistung privater Personenwagen, in Personenkilometer (Pkm)	2007	10 986	9 469	10 624	10 148	10 553	9 739	...	7 719	11 481	12 180
Strassenverkehrsunfälle (Getötete je 1 Mio. Einwohner)	2007	51	...	101	...	60	85	144	94	76	87
Dichte des Streckennetzes: Schiene, in km	2007	5 144	...	3 568	2 779	41 209	1 912	2 576	12 839	30 871	15 985
Erwerbsleben											
Erwerbstätige: Anteil im Primärsektor, in %	2006	3,8	...	2,1	2,9	2,2	5,7	12,0	4,9	3,7	4,2
Erwerbstätige: Anteil im Sekundärsektor, in %	2006	22,9	...	23,0	23,4	29,8	27,3	22,0	29,5	24,3	29,8
Erwerbstätige: Anteil im Tertiärsektor, in %	2006	72,9	...	73,2	73,6	68,0	67,0	65,9	65,6	71,1	66,0
Erwerbstätigenquote bei den 15–64-jährigen Frauen	2008	73,5	59,0	56,2	74,3	65,4	60,2	48,7	54,9	60,1	47,2
Erwerbstätigenquote bei den 15–64-jährigen Männern	2008	85,4	72,7	68,6	81,9	75,9	74,9	75,0	73,5	69,3	70,3
Arbeitslosenquote[2]	2008	3,4	7,0	7,0	3,3	7,5	6,0	7,7	11,3	7,8	6,7
Frauen, 15 Jahre und älter	2008	4,0	7,5	7,6	3,7	7,5	4,6	11,4	13,0	8,3	8,5
Männern, 15 Jahre und älter	2008	2,8	6,6	6,5	3,0	7,4	7,0	5,1	10,1	7,3	5,5
15–24 Jahre	2008	7,0	15,6	18,0	7,6	10,5	12,6	22,1	24,6	19,0	21,3
Langzeiterwerbslosigkeit bei den 15–74-Jährigen, in %	2008	33,6	37,2	47,6	13,6	52,6	27,0	47,5	17,9	39,3	45,7
Anteil teilzeiterwerbstätige Frauen, in %	2008	57,3	31,0	40,9	36,5	45,4	32,4	9,9	22,7	29,3	27,9
Anteil teilzeiterwerbstätige Männer, in %	2008	12,8	7,9	7,9	14,2	9,4	7,7	2,8	4,2	5,9	5,3
Wöchentliche betriebsübliche Arbeitszeit, in Stunden	2008	41,6	40,5	39,2	39,4	40,4	38,8	40,8	40,7	39,3	39,3
Wirtschaft, öffentliche Finanzen											
Bruttoinlandprodukt (BIP) je Einwohner, in KKS[3]	2009	33 900	23 600	27 200	27 600	27 300	30 200	21 900	24 500	25 300	24 000
Durchschnittliches jährliches reales Wachstum des Bruttoinlandproduktes (BIP), in %	1985 –2008	1,5	...	2,3	1,7	1,5	5,8	...	1,8	1,8	1,6
Inflationsrate – Durchschnittliche Jahresteuerung, in %	2009	–0,7	1,0	–	1,1	0,2	–1,7	1,3	–0,2	0,1	0,8
Öffentlicher Überschuss / Defizit, in % des BIP	2008	2,3	–2,3	–1,4	3,4	0,1	–7,3	–7,8	–4,2	–3,3	–2,7
Bruttoverschuldung des Staates, in % des BIP	2008	40,9	62,5	89,8	34,2	66,3	44,3	100,4	39,8	67,6	106,3

1 Oder letztes verfügbares Jahr
2 Gemäss internationaler Definition
3 Kaufkraftstandard (KKS)

Quellen: Bundesamt für Statistik; Eurostat; OECD; IEA
Pro Variable wurde in der Regel nur eine Quelle verwendet. Abweichungen von Daten anderer Publikationen des Bundesamtes für Statistik sind möglich. Zwischen den Staaten bestehen zum Teil Unterschiede in den verwendeten Definitionen oder Erhebungsverfahren. Die Aussagekraft internationaler Vergleiche ist daher teilweise eingeschränkt.

Choix d'indicateurs en comparaison internationale (suite)

T 21.3.3

Jahre[1] Années[1]	LUX	NLD	AUT	POL	PRT	FIN	SWE	GBR	NOR	ISL	
											Environnement, énergie et transports
2008	3	42	84	313	92	338	441	243	324	103	Surface totale, en milliers de km²
2000	54,4	56,6	40,4	59,2	41,4	8,9	7,3	69,4	3,2	18,4	Surface agricole, en % de la surface totale
2000	36,7	7,8	40,9	29,2	37,3	75,5	73,5	11,5	37,1	1,3	Surface forestière, en % de la surface totale
2006	27,1	12,7	10,6	10,5	7,7	14,8	7,2	10,5	11,8	14,8	Emissions de gaz à effet de serre en équivalent CO_2, en t par habitant
2007	9,8	5,2	4,1	2,6	2,5	7,1	5,5	3,6	5,9	14,5	Consommation d'énergie brute par habitant (en t d'équivalent pétrole)
2007	61,2	41,7	40,3	25,1	53,9	28,7	26,8	34,8	37,4	23,4	Part du pétrole brut et des produits pétroliers dans la consommation d'énergie brute, en %
2007	…	1,3	…	…	…	16,1	34,2	7,4	…	…	Part de l'énergie nucléaire dans la consommation d'énergie brute, en %
2007	2,5	3,6	23,8	5,1	17,6	22,6	30,9	2,1	46,7	74,9	Part des énergies renouvelables dans la consommation d'énergie brute, en %
2007	661	452	512	383	405	487	467	463	460	599	Nombre de voitures de tourisme pour 1000 habitants
2007	13 860	9 096	8 679	6 276	6 982	12 087	10 929	11 329	11 707	16 495	Prestations de transport des voitures de tourisme privées, en personnes-kilomètres
2007	100	48	83	146	189	72	52	50	50	…	Accidents de la route (tués par million d'habitants)
2007	275	5 231	6 256	20 107	2 801	5 899	10 972	15 814	4 114	0	Densité du réseau ferroviaire, en km
											Vie active
2006	1,8	3,3	5,6	15,8	11,9	4,8	2,3	1,3	3,4	6,8	Actifs occupés, secteur primaire, en %
2006	16,7	20,4	28,1	30,0	30,4	25,7	22,0	22,0	20,5	22,5	Actifs occupés, secteur secondaire, en %
2006	81,5	76,3	66,3	54,1	57,8	69,5	75,8	76,7	76,1	70,7	Actifs occupés, secteur tertiaire, en %
2008	55,1	71,1	65,8	52,4	62,5	69,0	71,8	65,8	75,4	80,8	Taux de femmes actives occupées âgées de 15 à 64 ans
2008	71,5	83,2	78,5	66,3	74,0	73,1	76,7	77,3	80,5	89,1	Taux d'hommes actifs occupés âgés de 15 à 64 ans
2008	5,1	2,8	3,8	7,1	7,6	6,4	6,2	5,6	2,5	2,3	Taux de chômage[2]
2008	6,0	3,0	4,1	8,0	8,8	6,7	6,6	5,1	2,4	2,3	Femmes (15 ans et plus)
2008	4,3	2,5	3,6	6,4	6,5	6,1	5,9	6,1	2,7	2,2	Hommes (15 ans et plus)
2008	17,9	5,3	8,0	17,3	16,4	16,5	20,2	15,0	7,5	7,0	Jeunes âgés de 15 à 24 ans
2008	32,4	34,8	24,3	33,5	47,4	18,4	12,7	24,1	13,2	10,1	Taux de sans-emploi de longue durée des personnes âgées de 15 à 74 ans, en %
2008	38,2	75,3	41,5	11,7	17,2	18,2	41,4	41,7	43,5	36,6	Part des femmes à temps partiels, en %
2008	2,7	23,9	8,1	5,9	7,4	8,9	13,3	11,2	14,4	9,4	Part des hommes à temps partiels, en %
2008	39,9	38,9	42,3	41,3	40,2	39,1	39,9	42,5	38,5	45,8	Durée normale du travail hebdomadaire dans les entreprises, en heures
											Economie, finances publiques
2009	63 700	30 700	28 800	14 300	18 500	26 100	28 400	27 400	41 500	28 300	Produit intérieur brut (PIB), par habitant, en SPA[3]
1985 –2008	…	2,8	2,2	…	2,4	2,5	2,3	2,7	…	…	Croissance réelle moyenne annuelle du produit intérieur brut (PIB), en %
2009	–	1,0	0,4	4,0	–0,9	1,6	1,9	2,2	2,3	16,3	Taux d'inflation – Renchérissement annuel moyen, en %
2008	3,0	0,5	–0,5	–3,7	–3,0	4,2	2,2	–4,8	19,3	–13,5	Excédent / déficit public, en % du PIB
2008	13,6	58,2	62,9	47,2	65,3	34,1	38,2	52,1	49,9	57,4	Dette brute publique, en % du PIB

1 Ou dernière année disponible
2 Selon la définition internationale
3 Standard de pouvoir d'achat (SPA)

Sources: Office fédéral de la statistique; Eurostat; OCDE; IEA
En règle générale, une source unique est utilisée pour chacune des variables. Pour cette raison, il est possible que les données varient de celles publiées par l'Office fédéral de la statistique dans d'autres publications.
Des différences existent parfois entre les définitions et les méthodes d'enquête utilisées parmi les pays présentés ici. La force probante de toute comparaison statistique au niveau international est en ce sens partiellement restreinte.

Netto-Finanzflüsse der Schweiz an Entwicklungs- und Transitionsländer — T 21.4.1
Flux financiers nets de la Suisse vers les pays en développement et les pays en transition

	1980	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Finanzflüsse an Entwicklungsländer										**Flux financiers vers les pays en développement**
Öffentliche Entwicklungshilfe (APD)[1]										Aide publique au développement (APD)[1]
Total, in Millionen Franken	423,1	1 041,4	1 510,9	1 921,1	2 207,2	2 063,3	2 021,5	2 234,0	2 503,9	Total, en millions de francs
Bund	416,7	1 025,6	1 488,6	1 887,3	2 167,7	2 029,6	1 982,4	2 191,3	2 460,0	Confédération
Kantone	2,7	7,7	14,2	21,1	27,0	23,1	27,0	28,8	29,3	Cantons
Gemeinden	3,6	8,1	8,1	12,7	12,5	10,6	12,2	13,9	14,6	Communes
in % des Bruttonationeinkommen (BNE)[2]	0,239	0,319	0,336	0,397	0,435	0,391	0,384	0,442	0,449	en % du revenu national brut (RNB)[2]
in % des Bundausgaben[3]	2,4	3,3	3,2	3,7	4,3	3,9	3,7	3,9	4,3	en % des dépenses de la Confédération[3]
Private Entwicklungshilfe[4]										Aide privée au développement[4]
Total, in Millionen Franken	106,6	148,6	272,0	321,9	413,6	507,5	424,7	436,4	380,9	Total, en millions de francs
in % des BNE[2]	0,060	0,046	0,060	0,067	0,082	0,096	0,081	0,086	0,068	en % du RNB[2]
Privatbeiträge zu Marktbedingungen[5]										Apports du secteur privé aux conditions du marché[5]
Total, in Millionen Franken	3 984	3 680	1 194	–566	7 472	13 144	4 615	10 643	6 979	Total, en millions de francs
Direktinvestitionen	591	4 151	1 426	339	9 280	14 099	5 612	11 679	6 037	Investissements directs
Exportkredite	276	–800	844	305	–739	–531	72	–631	–499	Crédits à l'exportation
Portfolio-Investitionen	3 117	329	–1 076	–1 200	–900	–300	–1 000	–300	1 584	Investissements de portefeuille
in % des BNE[2]	2,25	1,09	0,27	–0,11	1,51	2,51	0,89	2,12	1,28	en % du RNB[2]
Finanzflüsse an Transitionsländer[6], in Millionen Franken										**Flux financiers vers les pays en transition[6],** en millions de francs
Öffentliche Hilfe (AP)	...	...	108,6	95,5	...	...	...	...	...	Aide publique (AP)
Bund	...	...	106,7	93,1	...	...	...	...	...	Confédération
Kantone	...	...	0,7	1,6	...	...	...	...	...	Cantons
Gemeinden	...	...	1,2	0,8	...	...	...	...	...	Communes
Private Hilfe[4]	...	...	12,9	14,8	...	...	...	...	...	Aide privée[4]
Privatbeiträge zu Marktbedingungen[5]	...	...	12 405,6	8 095,1	...	...	...	...	...	Apports du secteur privé aux conditions du marché[5]

1 Die Öffentliche Entwicklungshilfe (APD) umfasst nach Definition der OECD alle Finanzströme, die
- aus dem öffentlichen Sektor stammen (Bund, Kantone, Gemeinden);
- vorrangig auf die Erleichterung der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung der Empfängerländer abzielen;
- zu Vorzugskonditionen gewährt werden (Schenkungen und Darlehen zu günstigen Konditionen);
- für Entwicklungsländer und -regionen bestimmt sind (zurzeit 152) sowie für multilaterale Organisationen, die auf der OECD-Liste aufgeführt sind.

2 BNE seit 1995, zuvor BSP. Definitive Angaben für BSP/BNE bis 2007, prov. für 2008 und 2009 (Angaben BFS).

3 Basis: ordentliche Ausgaben des Bundes

4 Private Spenden der schweiz. NGO gemäss jährlicher Datenabfrage (rund 450 in der Entwicklungszusammenarbeit tätige NGO).

5 Privatbeiträge an Entwicklungsländer (und Transitionsländer bis 2004). Darunter werden folgende private Leistungen zu marktüblichen Bedingungen verstanden:
- Direktinvestitionen: Kapitalexport in Form von Erwerb, Gründung von oder strategischer Beteiligung an Unternehmen in Entwicklungsländer (und Transitionsländern bis 2004), inklusive reinvestierter Erträge und Kapitalrückführungen; Angaben SNB definitiv bis 2007, provisorisch für 2008 und 2009).
- Portfolio-Investitionen: Kauf und Rückübernahme von Anleihen, Rückzahlungen und Emissionen, die ursprünglich von Entwicklungsorganisationen auf dem schweizerischen Kapitalmarkt ausgegeben worden waren.
- Exportkredite: Nettoveränderungen von Krediten zur mittel- bis langfristigen Finanzierung von Exportlieferungen in Entwicklungs- und Transitionsländer. Diese Kredite werden von der Schweizerischen Exportrisikoversicherung (SERV) garantiert, um Forderungen aus Exportgeschäften sicherzustellen. Im Total der Privatbeiträge sind auch Gegenbuchungen zwecks Schuldenerlass gemäss statistischen Direktiven der OECD/DAC enthalten. Der seit 2003 geführte Betrag wird nicht separat ausgewiesen.

6 Die Kategorie «Transitionsländer» wurde durch die OECD/DAC ab 2005 abgeschafft. Die Daten für diese Länder werden nicht mehr erhoben.

Quelle: Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten EDA, Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA, Direktionsstab/Statistik
Stand der Datenbank: 21.12.2010

1 L'Aide publique au développement (APD) est définie par l'OCDE par l'ensemble des flux financiers qui
- proviennent du secteur public (Confédération, cantons et communes);
- ont pour but essentiel de faciliter le développement économique et social des pays destinataires;
- sont accordés à des conditions de faveur (dons et prêts à taux bonifié);
- sont destinés à des pays ou territoires en développement (actuellement 152) ainsi qu'à des organismes multilatéraux figurant dans la liste établie par l'OCDE.

2 RNB à partir de 1995, PNB pour les années précédentes. Chiffres définitifs du PNB/RNB jusqu'en 2007, provisoires pour 2008 et 2009 (source: OFS).

3 Base: dépenses ordinaires de la Confédération

4 Dons privés des ONG suisses (récoltes de fonds auprès du public et du secteur privé suisses), selon enquêtes annuelles (environ 450 ONG actives dans le développement).

5 Apports du secteur privé aux pays en développement (et aux pays en transition jusqu'en 2004). En font partie les prestations suivantes fournies par le secteur privé aux conditions usuelles du marché:
- Investissements directs: exportations de capitaux sous forme d'acquisition ou de création d'entreprises dans des pays en développement (ou en transition jusqu'en 2004) ou de prise de participation dans des entreprises situées dans ces pays, y c. les bénéfices réinvestis et nets de rapatriements de capitaux. Chiffres mis à jour rétroactivement par la BNS sur deux ans (2007 définitifs, 2008 et 2009 provisoires).
- Investissements de portefeuille: achat et reprise d'emprunts, de remboursements et de titres, émis à l'origine par des organisations de développement sur le marché suisse des capitaux.
- Crédits à l'exportation: variations nettes des crédits destinés au financement à moyen et long terme d'exportations dans les pays en développement (et les pays en transition jusqu'en 2004); ces crédits sont garantis par l'office de gestion de l'assurance suisse contre les risques à l'exportation (SERV) afin d'assurer les créances nées des exportations. Dans le total des apports du secteur privé sont comprises les contre-écritures pour les réaménagements de dettes, selon les directives statistiques du CAD. Ce montant, introduit à partir de 2003, n'est pas montré séparément.

6 La catégorie des «pays en transition» a été abolie par l'OCDE/CAD à partir de 2005. Les données pour ces pays ne sont de ce fait plus récoltées.

Source: Département fédéral des affaires étrangères DFAE, Direction du développement et de la Coopération DDC, Etat-Major de direction/Statistiques
Etat de la banque de données au 21.12.2010

Dati statistici della Svizzera

Il presente capitolo riassume, nella terza lingua nazionale, i principali risultati statistici sullo stato e sull'evoluzione della popolazione e della società, dell'economia e dell'ambiente in Svizzera. Per quanto concerne l'organizzazione tematica, la suddivisione adottata segue quella impiegata dall'ufficio statistico dell'Unione Europea (EUROSTAT).

0 La Svizzera nel contesto internazionale
1 Sviluppo sostenibile
2 Gli abitanti della Svizzera
  a. Popolazione
  b. Salute
  c. Formazione
  d. Mercato del lavoro
  e. Economie domestiche e sicurezza sociale
3 L'economia
  a. Conti economici nazionali
  b. Prezzi e salari
  c. Bilancia dei pagamenti
  d. Commercio estero
4 L'ambiente
5 Scienza e tecnologia
  a. Ricerca e sviluppo
  b. Società dell'informazione
6 Attività economiche e imprese
  a. Struttura delle imprese
  b. Industria e costruzioni
  c. Commercio
  d. Mercati finanziari
  e. Trasporti
  f. Turismo
  g. Energia
7 Agricoltura e selvicoltura
  a. Agricoltura
  b. Selvicoltura

La Svizzera nel contesto internazionale

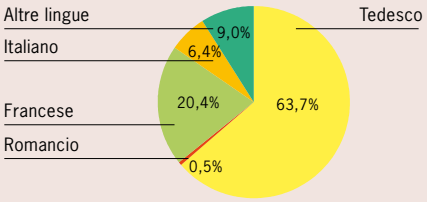
In Svizzera, su una superficie di 41 000 km² vivono 7,8 milioni di abitanti. Il Paese si trova al centro dell'Europa occidentale e le Alpi costituiscono una frontiera geografica naturale tra il nord e il sud del territorio nazionale. Il Paese si contraddistingue per la sua diversità culturale e linguistica: le quattro lingue nazionali ufficiali sono il tedesco, il francese, l'italiano e il romancio.

La Confederazione svizzera (o Confoederatio Helvetica) è uno Stato federale dal 1848. Si suddivide in 26 Cantoni di grandezza molto diversa, formatisi nel corso della storia, che godono di un'ampia autonomia nel confronto internazionale. Dal 1959, i quattro partiti più forti (Partito liberale radicale, Partito socialista, Partito popolare democratico e Unione democratica di centro) formano congiuntamente il governo federale (Consiglio federale), composto da sette membri, eletti dal Parlamento per un periodo di quattro anni. Il Parlamento è formato da due Camere: il Consiglio nazionale (che rappresenta il popolo, 200 seggi) e il Consiglio degli Stati (che rappresenta i Cantoni, 46 seggi). Il sistema politico della Svizzera si contraddistingue inoltre per i diritti popolari molto estesi (diritto di iniziativa e di referendum) e le votazioni popolari su questioni specifiche più volte all'anno.

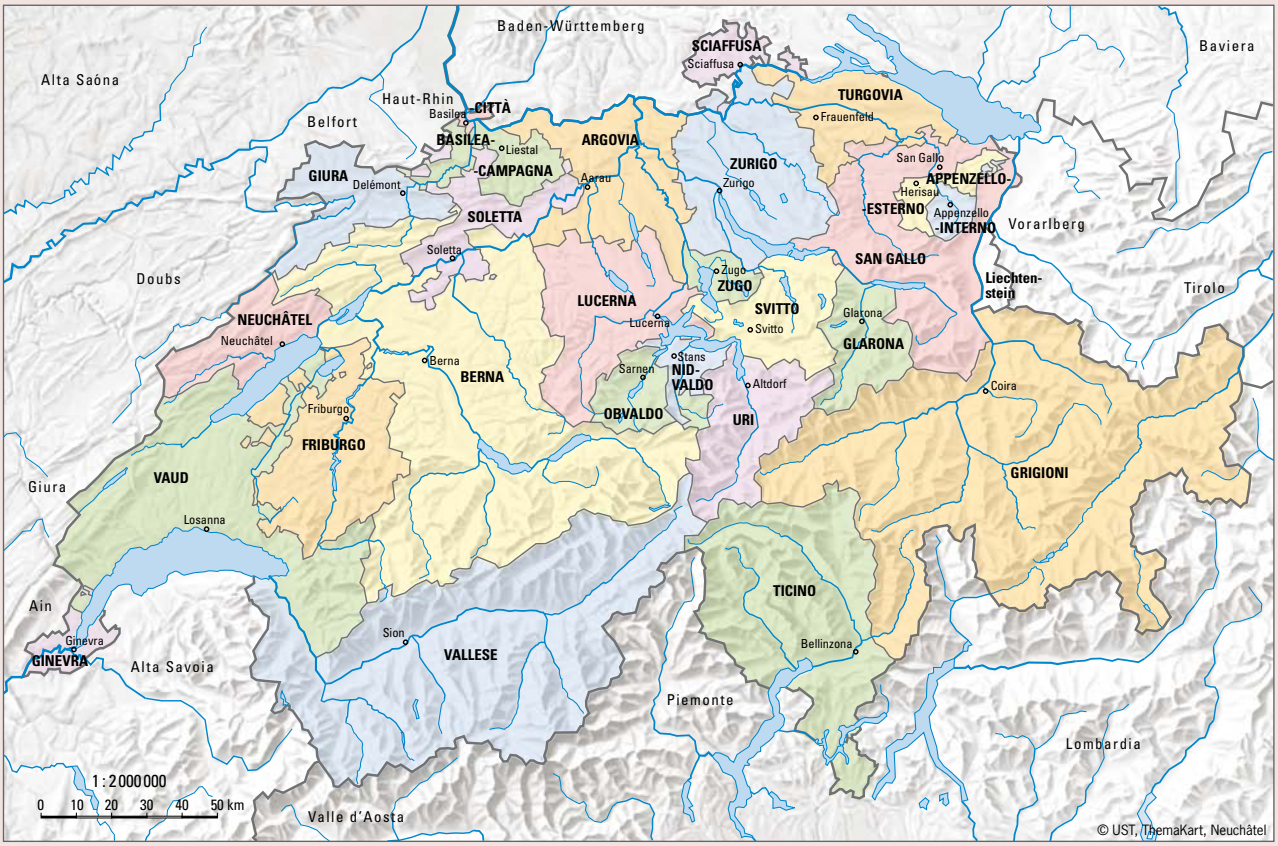
Dal profilo economico, e cioè in base al prodotto interno lordo (PIL), la Svizzera fa parte delle nazioni medio-forti. Il PIL pro capite la proietta addirittura tra i Paesi più ricchi del mondo. Ciò nonostante, dal 1990 il ritmo di crescita dell'economia è nettamente più lento rispetto alla maggior parte degli altri Paesi dell'OCSE. Nel raffronto internazionale, la disoccupazione rimane bassa e il tasso d'attività alto.

Come in tutte le società moderne, in Svizzera domina il settore dei servizi. I suoi pilastri sono il settore finanziario e il turismo. Nel settore secondario, la mancanza di materie prime ha favorito lo sviluppo di industrie di trasformazione specializzate (meccanica, farmaceutica, orologeria). L'agricoltura assorbe ancora il 3,3 per cento degli occupati (2009) e per motivi climatici è improntata all'allevamento. La Svizzera ha forti legami economici con l'estero: i volumi d'importazione e d'esportazione pro capite come pure i tassi d'importazione e d'esportazione (quote percentuali sul prodotto interno lordo) sono tra i più alti del mondo.

Popolazione per lingua principale, 2000 **GI 0.1**



Struttura politica **KI 0.1**



La Svizzera nel raffronto internazionale

TI 1.1.1

	Anno[1]	Svizzera	Germania	Francia	Italia	Paesi Bassi	Austria	Svezia	Regno Unito
Popolazione									
Numero di abitanti (a inizio anno) in migliaia	2008	7 593	82 218	63 614	59 619	16 405	8 332	9 183	60 781
Abitanti per km²	2008	183,9	230,2	100,5	196,2	394,9	99,3	20,8	248,5
Quota di residenti 65+ sulla popolazione totale in %	2008	16,4	20,1	16,3	20,0	14,7	17,1	17,5	16,0
Nati vivi, ogni 1000 abitanti	2008	10,1	8,3	13,0	9,7	11,3	9,3	11,9	13,0
Saldo delle migrazioni internazionali in % sulla popolazione	2008	1,3	–0,1	0,1	0,8	0,2	0,4	0,6	0,4
Popolazione residente straniera in % sulla popolazione totale	2008	21,1	8,8	5,8	5,8	4,2	10,3	5,7	6,6
Salute									
Speranza di vita degli uomini alla nascita in anni	2007	84,4	82,7	84,4	84,2	82,5	83,1	83,1	81,7
Speranza di vita delle donne alla nascita in anni	2007	79,5	77,4	77,3	78,5	78,1	77,5	79,0	77,3
Mortalità infantile, ogni 1000 nascite	2007	3,9	3,9	3,8	3,7	4,1	3,7	2,5	4,8
Formazione									
Spese pubbliche per la formazione in % del PIL	2006	5,5	4,4	5,6	4,7	5,5	5,4	6,9	5,5
Quota di persone 25–64 con livello di formazione elevato in %	2007	31	24	27	14	30	18	31	31
Mercato del lavoro									
Tasso di occupazione femminile, 15–64 anni	2008	73,5	65,4	60,1	47,2	71,1	65,8	71,8	65,8
Tasso di occupazione maschile, 15–64 anni	2008	85,4	75,9	69,3	70,3	83,2	78,5	76,7	77,3
Tasso di inoccupazione, 15 anni e più	2008	3,4	7,5	7,8	6,7	2,8	3,8	6,2	5,6
Tasso di inoccupazione femminile, 15 anni e più	2008	4,0	7,5	8,3	8,5	3,0	4,1	6,6	5,1
Tasso di inoccupazione maschile, 15 anni e più	2008	2,8	7,4	7,3	5,5	2,5	3,6	5,9	6,1
Tasso di inoccupazione giovanile, 15–24 anni	2008	7,0	10,5	19,0	21,3	5,3	8,0	20,2	15,0
Economie domestiche e sicurezza sociale									
Numero medio di persone per economia domestica privata	2001	2,2	2,2	2,4	2,6	2,3	2,4	2,1	2,4
Spese per la protezione sociale in % del PIL	2004	29,5	29,5	20,0	26,1	28,5	29,1	32,9	26,3
Ricerca e sviluppo									
Spese per ricerca e sviluppo in % del PIL	2007	2,9	2,5	2,1	1,1	1,7	2,6	3,6	1,8
Economia e finanze pubbliche									
Persone occupate nel settore primario in %[2]	2006	3,8	2,2	3,7	4,2	3,3	5,6	2,3	1,3
Persone occupate nel settore secondario in %[2]	2006	22,9	29,8	24,3	29,8	20,4	28,1	22,0	22,0
Persone occupate nel settore terziario in %[2]	2006	72,9	68,0	71,1	66,0	76,3	66,3	75,8	76,7
Prodotto interno lordo (PIL) per abitante in SPA	2009	33 900	27 300	25 300	24 000	30 700	28 800	28 400	27 400
PIL: crescita media annua in termini reali in %	1985 –2008	1,5	1,5	1,8	1,6	2,8	2,2	2,3	2,7
Eccedenza / Deficit pubblico in % del PIL	2008	2,3	0,1	–3,3	–2,7	0,5	–0,5	2,2	–4,8
Debito pubblico in % del PIL	2008	40,9	66,3	67,6	106,3	58,2	62,9	38,2	52,1

1 Oppure ultimo valore disponibile secondo i Paesi
2 In % degli occupati complessivi

Fonti: Ufficio federale di statistica; Eurostat; OCSE; IEA
Per ciascuna variabile è utilizzata un'unica fonte. Per questa ragione è possibile che i dati differiscano da quelli pubblicati dall'Ufficio federale di statistica in altre pubblicazioni.
Talvolta esistono differenze a livello di definizioni e di metodi d'indagine utilizzati dai Paesi qui presentati. La forza probante di ogni confronto statistico a livello internazionale è in questo senso parzialmente limitata.

Sviluppo sostenibile

Lo sviluppo sostenibile è uno sviluppo in grado di garantire il soddisfacimento dei bisogni attuali, senza compromettere la capacità delle generazioni future di far fronte ai loro bisogni. Nello sfruttamento delle risorse ecologiche, economiche e sociali si deve tenere presente il principio dell'equità inter- e intragenerazionale sia in Svizzera che nei confronti dell'estero. Lo sviluppo sostenibile significa anche la garanzia di condizioni di vita dignitose, nel rispetto dei diritti umani, attraverso la creazione e il mantenimento del maggior numero possibile di opzioni per poter disegnare liberamente il proprio progetto di vita. Per soddisfare in maniera equilibrata i bisogni sono indispensabili solidarietà sociale, efficienza economica e responsabilità ecologica, e a lungo termine questi obiettivi qualitativi non devono essere raggiunti a scapito l'uno dell'altro.

Il sistema MONET è stato concepito per fornire informazioni sui progressi fatti verso uno sviluppo sostenibile. Si basa su una serie di postulati, che indicano la direzione da seguire per creare e mantenere una società sostenibile. Questi 45 postulati rappresentano una cornice di riferimento che permette di collocare gli sviluppi osservati nell'ottica della sostenibilità. Tutti i postulati sono in rapporto diretto con la definizione e gli obiettivi qualitativi «solidarietà sociale», «efficienza economica» e «responsabilità ecologica». Ciascuno degli oltre 80 indicatori MONET si riferisce ad almeno un postulato.

Allo scopo di consentire un'informazione chiara e concisa a colpo d'occhio, è stata elaborata una serie di 17 indicatori chiave, tutti estratti dal sistema MONET. La seguente presentazione di cinque di questi 17 indicatori mira a dare un'idea di come gli indicatori possono illustrare il modo in cui si è sviluppata finora la sostenibilità e – con l'aiuto dei postulati – a valutare la sostenibilità dal punto di vista della direzione da seguire.

Valutazione dell'evoluzione dal 1990:

+ Positiva (verso la sostenibilità)

− Negativa (contraria alla sostenibilità)

≈ Neutra

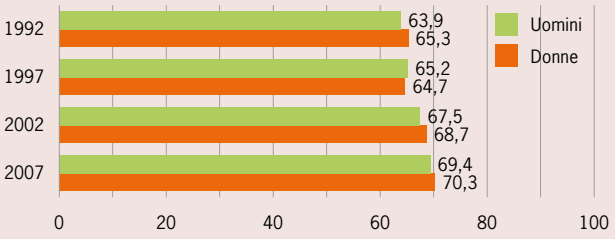
+ La salute migliora

Postulato: Promozione della salute

Chi si sente sano è spesso più contento di chi è malato o disabile. Al tempo stesso, è anche più produttivo. A trarre profitto di una lunga vita in buona salute non sono soltanto le persone direttamente interessate, ma anche l'economia e la società.

Speranza di vita in buona salute **GI 1.1**

Speranza di vita alla nascita, in anni



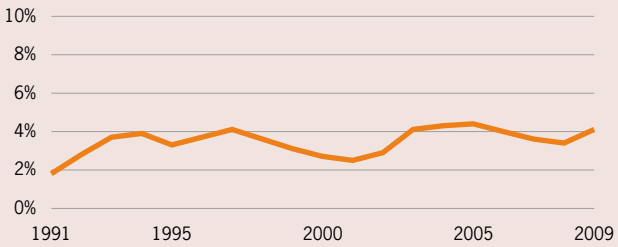
− L'inoccupazione aumenta

Postulato: Impiego valorizzante e che permette di guadagnarsi la vita

Nei paesi sviluppati la disoccupazione è una delle principali cause di povertà e di esclusione sociale. Una disoccupazione elevata può inoltre sfociare in agitazioni sociali.

Tasso di inoccupati **GI 1.2**

Quota di inoccupati rispetto alla popolazione attiva



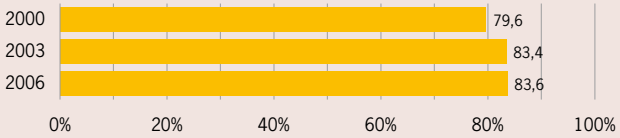
≈ Le capacità di lettura dei giovani restano pressoché immutate

Postulati: Incoraggiamento della capacità d'imparare; promozione dell'efficienza economica

L'istruzione assicura un'economia innovativa e competitiva al tempo stesso, mentre la capacità di assimilare ed elaborare l'informazione è essenziale per consentire al singolo di adattarsi in modo costruttivo ai cambiamenti che investono la società.

Competenza in lettura dei quindicenni **GI 1.3**

Quota dei quindicenni che raggiungono almeno il livello di competenza 2 in lettura (su una scala da <1 a 5)



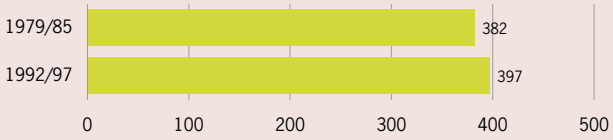
− Le superfici d'insediamento si estendono

Postulati: Limitazione dell'utilizzazione delle risorse non rinnovabili; salvaguardia delle risorse naturali

Il suolo costituisce una delle principali risorse vitali sia per l'uomo che per animali e piante. La costruzione d'insediamenti, di strade e d'impianti industriali comporta inevitabilmente una perdita di superfici agricole – processo difficilmente reversibile e pertanto con conseguenze sulle generazioni future.

Surperfici d'insediamento[1] pro capite **GI 1.4**

In m² / abitante



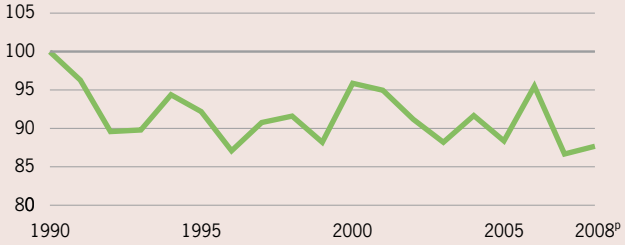
1 Area edificata, area industriale, superfici d'insediamento speciali, zone verdi e di riposo, superfici del traffico

≈ Il consumo di materiali fluttua rispetto al prodotto interno lordo

Postulati: Produzione compatibile con l'ambiente; consumo sociale e compatibile con l'ambiente

Una dematerializzazione della nostra società, e di conseguenza una diminuzione delle pressioni ambientali esercitate dalle attività economiche e umane, costituisce un traguardo importante sulla via dello sviluppo sostenibile. Bisogna ottimizzare i flussi di materiali e di energia, in modo da poter conservare le risorse naturali a lungo termine.

Consumo di materiali. Volume totale di materiale che entra nel circolo economico in rapporto al prodotto interno lordo, indice 1990 = 100 **GI 1.5**



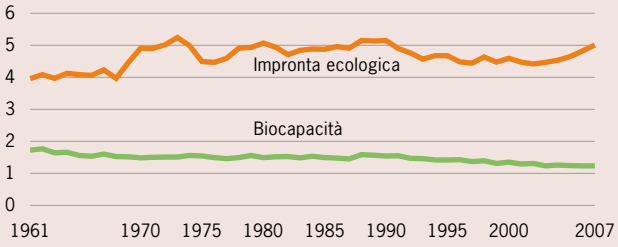
L'impronta ecologica della Svizzera è quattro volte superiore alla sua biocapacità

Gli indicatori chiave segnalano se lo sviluppo è sostenibile. Oltre a questa indicazione di tendenza, l'impronta ecologica quantifica in quale misura la sostenibilità del capitale ambientale è una condizione data.[1]

L'impronta ecologica esprime diverse forme di consumo in un ipotetico fabbisogno di superficie (ettari globali) e indica se e in quale misura l'utilizzo della natura supera la capacità rigenerativa della biosfera (biocapacità). L'utilizzazione è sostenibile se l'impronta e la biocapacità coincidono. Non appena il consumo è superiore, o viene sovrasfruttato il proprio capitale naturale o esso viene importato da altri Paesi. In questo caso viviamo a spese di altre parti del mondo o delle future generazioni.

Impronta ecologica e biocapacità della Svizzera **GI 1.6**

In ettari globali pro capite

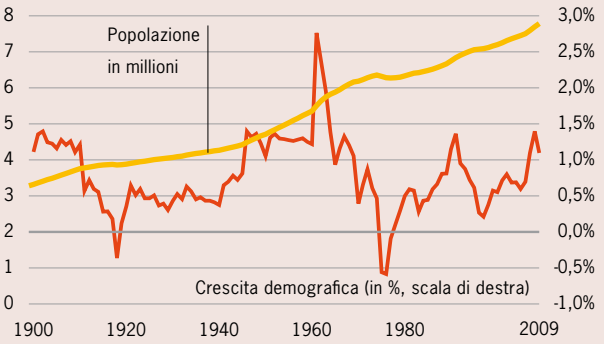


1 Cfr. INFRAS 2006: L'impronta ecologica della Svizzera. Contributo al dibattito sulla sostenibilità. Editori: Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE), Ufficio federale di statistica (UST), Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC), Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) in collaborazione con Global Footprint Network e Locher, Schmill, Van Wezemael und Partner. Neuchâtel, settembre 2006

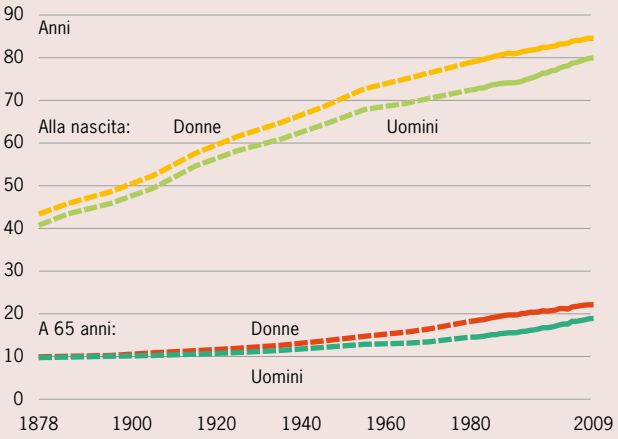
Gli indicatori, gli indicatori chiave, i postulati, l'impronta ecologica come pure numerose pubblicazioni possono essere consultati sul sito: http://www.monet.admin.ch

Gli abitanti della Svizzera

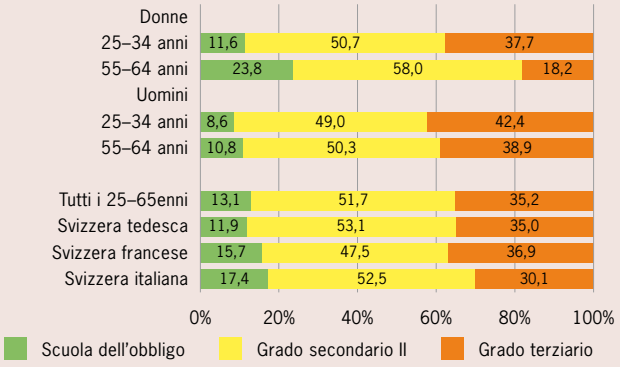
Crescita demografica e stato della popolazione **GI 2.1**



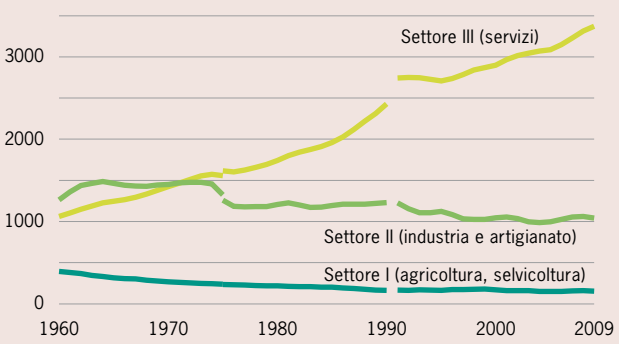
Speranza di vita **GI 2.2**



Più alta formazione conseguita, 2009 **GI 2.3**

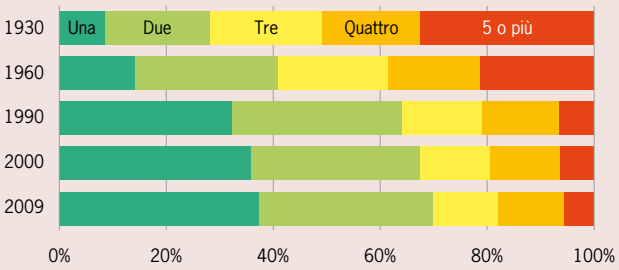


Occupati[1] in migliaia **GI 2.4**



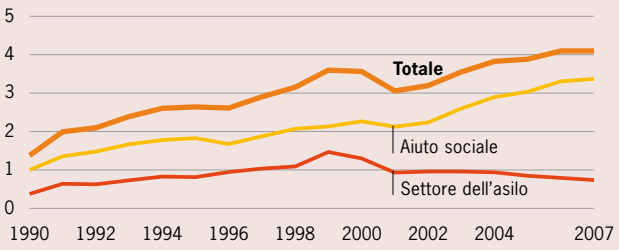
1 A partire dal 1975/1991 nuovo metodo di calcolo

Economie domestiche[1] **GI 2.5**



Spese[1] d'aiuto sociale e per il settore dell'asilo **GI 2.6**

Spese totali in miliardi di franchi



1 Secondo la statistica delle finanze pubbliche

Dati scelti

TI 2.1.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Popolazione residente permanente in migliaia	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 459	7 509	7 593	7 702	7 786
Popolazione straniera	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 542	1 555	1 602	1 670	1 714
Popolazione urbana	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 469	5 508	5 577	5 666	5 733
Popolazione rurale	...	...	...	1 614	1 767	1 945	1 990	2 000	2 016	2 036	2 052
Classi d'età in %											
0–19 anni	30,6	31,8	31,0	27,5	23,4	23,1	21,9	21,7	21,5	21,2	21,0
20–64 anni	59,8	57,9	57,5	58,6	62,0	61,5	62,1	62,1	62,1	62,2	62,2
65 e più anni	9,6	10,3	11,5	13,9	14,6	15,4	16,0	16,2	16,4	16,6	16,8
Eccedenza di nascite ogni 1000 abitanti	8,0	7,9	6,8	2,3	3,0	2,2	1,6	1,7	1,8	2,0	2,0
Saldo migratorio, ogni 1000 abitanti	2,5	4,2	–2,9	2,7	8,4	2,8	4,9	5,2	9,9	12,7	9,6
Nati vivi ogni 1000 abitanti	18,1	17,7	16,1	11,7	12,5	11,0	9,8	9,8	9,9	10,0	10,1
Da madri nubili, in %	3,8	3,8	3,8	4,8	6,1	10,7	13,7	15,4	16,2	17,1	17,9
Età media delle madri alla nascita del 1° figlio	26,8	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	29,5	29,6	29,8	29,9	30,1
Quoziente generico di fecondità	2,40	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,42	1,44	1,46	1,48	1,50
Decessi ogni 1000 abitanti	10,1	9,8	9,2	9,4	9,5	8,7	8,2	8,0	8,1	8,0	8,1
Mortalità infantile nel 1° anno di vita, ogni 1000 nati vivi	31,2	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	4,2	4,4	3,9	4,0	4,3
Matrimoni ogni 1000 abitanti	7,9	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,4	5,3	5,3	5,4	5,4
Età media al primo matrimonio delle donne	25,8	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	28,7	28,7	28,9	29,1	29,2
Quoziente generico di nuzialità delle donne nubili (< 50 anni), in %	92	96	87	66	75	64	63	63	63	64	64
Divorzi ogni 1000 abitanti	0,9	0,9	1,0	1,7	2,0	1,5	2,9	2,8	2,6	2,6	2,5
Tasso sintetico di divorzialità, in %	12	13	15	27	33	26	53	52	49	48	48

Fonte: Ufficio federale di statistica, Censimento federale della popolazione (CFP), Statistica dello stato annuale della popolazione (ESPOP), Statistica del movimento naturale della popolazione (BEVNAT)

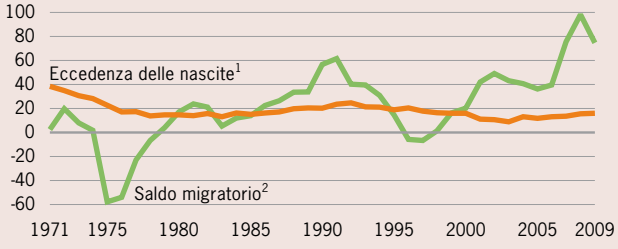
Stranieri: più della metà sono nati in svizzera o vivono in Svizzera da più di 15 anni

La quota di stranieri nella popolazione residente permanente è del 22%. Oltre la metà degli abitanti senza passaporto svizzero (52%) vive da più di 15 anni in Svizzera o vi è addirittura nata. Nel 2009, hanno acquisito la nazionalità svizzera 43 400 persone (ovvero il 2,6% della popolazione residente straniera), una cifra modesta nel raffronto europeo. La popolazione straniera è giovane: il rapporto tra le persone di 65 anni e più e quelle in età lavorativa (da 20 a 64 ani) è di 11 a 100 (contro 33 a 100 per gli svizzeri). Il 26% dei bambini nati in Svizzera nel 2009 possiede una nazionalità straniera. Nel 2009, l'immigrazione è diminuita dell'13% rispetto all'anno precedente. Il 66% delle persone immigrate proviene dai Paesi UE/AELS

Una società che invecchia

Oggigiorno, gli anziani sono molto più numerosi di 50 anni fa. Dal 1950, il numero di persone di oltre 64 anni è più che raddoppiato e quello degli ultraottantenni è addirittura più che quadruplicato. Il numero di giovani di meno di 20 anni è invece aumentato in misura molto più modesta e sta diminuendo dall'inizio degli anni Settanta. L'invecchiamento della società è dovuto al prolungamento della speranza di vita e al calo delle nascite. Come emerge dagli scenari demografici dell'UST, questo processo proseguirà anche nei prossimi decenni. Questo potrebbe creare gravi difficoltà, soprattutto nel campo della sicurezza sociale.

Saldo migratorio ed eccedenza delle nascite (in migliaia) **GI 2.7**



1 Nati vivi meno decessi
2 Cambio di permesso incluso: passaggio da un permesso di soggiorno di durata inferiore a 12 mesi a un permesso di soggiorno di 12 mesi più.

Indicatori scelti

TI 2.2.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009
Speranza di vita in anni[1]										
Donne, alla nascita	70,9	74,1	76,2	79,1	80,8	82,6	84,0	84,2	84,4	84,4
Donne, 65 anni	14,0	15,2	16,3	18,3	19,4	20,7	21,8	21,9	22,0	22,0
Uomini, alla nascita	66,4	68,7	70,3	72,4	74,0	76,9	79,1	79,4	79,7	79,8
Uomini, 65 anni	12,4	12,9	13,3	14,4	15,3	17,0	18,3	18,5	18,7	18,8
Mortalità infantile, decessi ogni 1000 nati vivi	31,0	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	4,4	3,9	4,0	4,3
Mortalità perinatale, decessi ogni 1000 nascite	34,7	25,6	18,1	9,5	7,7	6,6	7,6	6,6	7,2	7,5
AIDS, nuovi casi ogni milione di abitanti	...	...	...	0,3	90,6	30,3	20,3	22,0	19,1	17,3
Mortalità ogni 100 000 abitanti										
Tumore dei polmoni	15,7	22,0	28,9	35,0	35,1	31,6	29,1	29,6	29,2	...
Cirrosi epatica	9,1	10,0	12,5	10,3	7,8	5,4	5,7	5,5	5,3	...
Incidenti della circolazione	16,7	25,2	26,5	18,5	13,2	7,4	4,4	4,5	4,3	...
Suicidi	23,0	19,0	19,5	24,9	20,1	17,2	14,9	15,1	14,4	...
Malattie del lavoro, nuovi malati ogni 10 000 addetti a tempo pieno	...	...	28,8	...	...	...	9,8	9,2	8,8	...
Invalidità, beneficiari degli assegni per grandi invalidi dell'AI	...	...	...	...	16 815	23 570	29 157	29 429	29 999	30 932
Medici praticanti, ogni 1000 abitanti	0,9	0,9	0,9	1,2	1,5	1,9	2,1	2,1	2,0	2,0
Ospedali, posti letto ogni 1000 abitanti	14,6	11,6	10,0	9,3	8,2	6,2	5,4	5,4	5,2	5,1
Costi del sistema sanitario										
in milioni di franchi	...	1 925	5 316	13 509	26 870	42 843	52 773	55 215	58 453	...
in % del PIL	...	4,8	5,4	7,3	8,1	10,2	10,8	10,6	10,7	...

1 Fonti: fino al 1980: tavole di mortalità ufficiali; dal 1990: tavole di mortalità annuali complete

Fonte: Ufficio federale di statistica

Consumo di alcol, tabacco e droghe illegali nel 2007

A far uso di droghe illegali sono soprattutto i ragazzi e i giovani adulti – nella maggior parte dei casi solo poche volte od occasionalmente. Nella classe d'età dai 15 ai 39 anni, attualmente consuma canapa circa il 7% delle persone, contro solo il 4% nel 1992. Dal punto di vista della salute pubblica è tuttavia nettamente più grave il consumo di tabacco e alcol. Complessivamente, fuma il 28% della popolazione, il 24% delle donne e il 32% degli uomini. I tassi sono leggeramente diminuiti rispetto al 1992, soprattutto tra i le persone dai 35 ai 44 anni e all'interno di questo gruppo tra gli uomini (uomini dai 35 ai 44 anni: dal 41% al 32%; donne: dal 31% al 27%). Per quanto riguarda l'alcol, il tasso di consumatori giornalieri è invece sceso al 14% (1992: 21%).

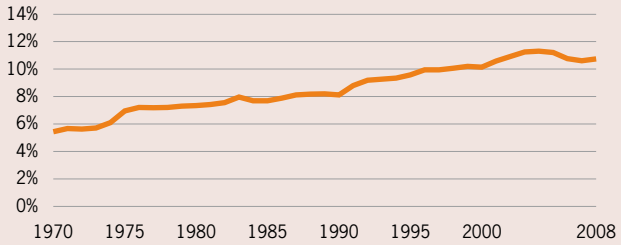
Stato di salute

Nel 2007, l'88% degli uomini e l'85% delle donne hanno dichiarato di essere in buona salute e risp. il 3% di stare male. Non di rado disturbi passeggeri sembrano tuttavia compromettere la vita professionale e privata. Ogni anno le persone occupate sono inabili al lavoro per 9 giorni in media.

Aumento dei costi della salute

Nel 2008 è stato destinato al sistema sanitario l'10,7% del prodotto interno lordo, contro l'8,1% nel 1990. Una delle ragioni di questo aumento è l'evoluzione dell'offerta: si pensi per esempio all'estensione delle prestazioni, alla crescente specializzazione e tecnicizzazione, al maggiore comfort. Per contro, l'invecchiamento della popolazione e l'estensione delle prestazioni delle assicurazioni sociali svolgono un ruolo meno importante.

Costi della salute (in % sul PIL) GI 2.8



Indicatori scelti TI 2.3.1

	2004	2005	2006	2007	2008
Spese pubbliche per la formazione di Confederazione, Cantoni e Comuni, quota del PIL in %	6,0	5,8	5,5	5,2	…
Aspettative di formazione[1], in anni					
Totale	16,8	17,0	17,1	17,1	17,1
Grado prescolare	1,5	1,6	1,5	1,5	1,5
Scuola dell'obbligo	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5
Grado secondario II	3,6	3,6	3,6	3,6	3,7
Grado terziario	2,1	2,2	2,3	2,4	2,4
Quota di diplomi di grado secondario II rilasciati	87,2	88,7	89,5	89,1	89,8
Abbandoni precoci della scuola[2]	9,9	10,0	10,3	8,5	8,8
Grado di formazione più elevato conseguito, dai 25 ai 64 anni					
almeno grado secondario II	85,0	85,2	85,4	86,0	86,8
grado terziario	28,1	28,8	29,9	31,3	33,7

1 Per bambini di cinque anni a condizioni correnti
2 Quota di persone dai 18 ai 24 anni con formazione di grado secondario I che non si trovano in formazione, in %.

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica degli allievi e degli studenti, statistica dei titoli rilasciati, statistica delle spese pubbliche per la formazione

Allievi e studenti[1] TI 2.3.2

	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09
Grado prescolare	156 129	153 204	151 699	152 919
Grado primario	517 056	510 804	505 382	499 435
Grado secondario I	300 609	298 459	295 227	291 089
Grado secondario II	283 464	293 995	303 730	309 944
Grado post-secondario non terziario	24 665	21 987	15 019	15 382
Grado terziario I	187 698	195 466	206 314	214 412
Grado terziario II	17 234	17 460	18 152	19 076
Non ripartibile	9 562	11 488	11 295	12 000

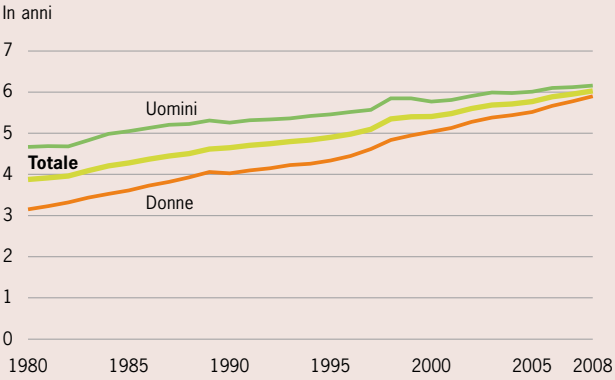
1 In base alla nomenclatura ISCED

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica degli allievi e degli studenti

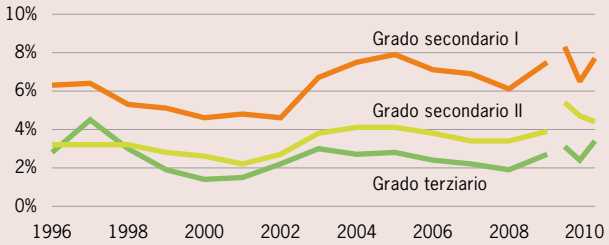
Il sistema formativo svizzero è caratterizzato da un marcato federalismo. La molteplicità dei sistemi formativi emerge soprattutto nella scuola dell'obbligo: per esempio, nel grado secondario I esistono secondo i Cantoni due, tre o quattro tipi diversi di scuola in funzione delle prestazioni richieste. Anche la durata complessiva delle lezioni durante i nove anni di scuola dell'obbligo oscilla tra 7100 e 8900 ore per allievo.

Il sistema formativo svizzero sta cambiando: negli ultimi anni alcuni Cantoni hanno riformato il proprio sistema formativo, strutture nazionali sono state trasformate (introduzione della maturità professionale e delle scuole universitarie professionali), la domanda di formazione è aumentata e le scuole di formazione generale hanno acquisito maggiore importanza a scapito dell'apprendistato professionale.

Durata della formazione postobbligatoria **GI 2.9**



Tasso di inoccupati secondo il grado di formazione **GI 2.10**



Selezione di indicatori

TI 2.4.1

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Occupati, in migliaia [1]	**4 177**	**4 205**	**4 192**	**4 203**	**4 222**	**4 306**	**4 419**	**4 533**	**4 571**	**4 588**
Uomini	2 347	2 339	2 329	2 333	2 338	2 383	2 454	2 491	2 499	2 528
Donne	1 830	1 865	1 863	1 870	1 884	1 923	1 965	2 042	2 072	2 060
Svizzeri	3 141	3 161	3 155	3 160	3 163	3 212	3 273	3 335	3 330	3 334
Stranieri	1 036	1 043	1 037	1 043	1 058	1 094	1 146	1 198	1 242	1 255
Settore primario	163	166	161	152	153	153	160	164	154	154
Settore secondario	1 055	1 039	995	983	993	1 025	1 050	1 058	1 046	1 033
Settore terziario	2 959	3 000	3 035	3 068	3 076	3 128	3 209	3 311	3 372	3 401
Disoccupati ai sensi dell'ILO [2], in migliaia [1]	**101**	**120**	**169**	**179**	**185**	**169**	**157**	**148**	**183**	**190**
Tasso di attività lordo [1,3]	**56,1**	**56,3**	**56,5**	**56,2**	**56,1**	**56,6**	**57,0**	**57,6**	**57,8**	**57,4**
Uomini	63,3	63,1	63,3	62,8	62,3	62,7	63,2	63,2	63,2	63,3
Donne	49,2	49,8	50,0	49,8	50,2	50,7	50,9	52,2	52,5	51,7
Svizzeri	54,8	55,2	55,5	55,3	55,1	55,6	56,0	56,5	56,6	56,3
Stranieri	61,2	60,7	60,5	59,8	59,8	60,2	60,6	61,7	62,2	61,6
Tasso di disoccupati ai sensi dell'ILO [2], in % [1]	**2,5**	**3,0**	**4,1**	**4,4**	**4,5**	**4,1**	**3,7**	**3,4**	**4,1**	**4,2**

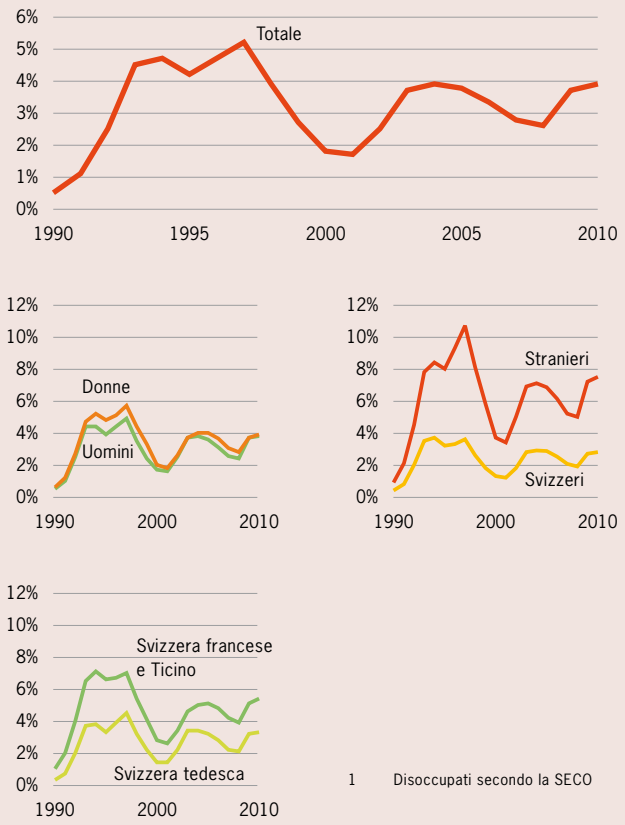
1 Dati al secondo trimestre
2 ILO: Ufficio internazionale del lavoro
3 Occupati in % dalla popolazione residente permanente

Fonte: Ufficio federale di statistica (SPO, RIFOS)

Disoccupazione

La disoccupazione è intimamente legata all'andamento congiunturale. Dopo il record del 1997 (5,2%), è scesa fino all'1,7% nel 2001 per risalire al 3,9% nel 2004. Da allora è calata (2008: 2,6%) ma, nel 2010, è nuovamente cresciuta (3,9%). I vari gruppi della popolazione ne sono colpiti in misura differente: il tasso di disoccupazione è relativamente elevato tra i lavoratori poco qualificati e gli stranieri (il cui livello di qualificazione, in media, è relativamente basso), nonché nella Svizzera latina. Da alcuni anni anche le persone dai 15 ai 24 anni presentano tassi sopra la media. Meno marcata è invece la differenza tra i sessi in tale ambito.

Tasso di disoccupati[1] (media annua) GI 2.11



1 Disoccupati secondo la SECO

Condizioni d'abitazione secondo il tipo di economia domestica[1]. 2000 — TI 2.5.1

	Abitazioni		Persone per stanza	Persone per economia domestica	Quota di abitazioni in proprietà, in %
	Totale	di cui case unifamiliari in %			
Totale	**3 027 829**	**23,5**	**0,59**	**2,3**	**34,6**
Economie domestiche formate da una persona	1 072 342	10,9	0,34	1,0	19,7
Economie domestiche familiari	1 895 226	30,9	0,68	3,0	43,5
Coppie senza figli	833 309	28,5	0,50	2,0	42,9
Coppie con figli	884 009	35,1	0,84	3,9	46,8
Economie domestiche monoparentali	156 211	19,4	0,64	2,6	26,1
Persona singola con genitore(i)	21 697	36,2	0,49	2,2	54,2
Economie domestiche non familiari	60 261	15,4	0,59	2,2	21,2
con parenti	15 858	22,6	0,56	2,2	36,0
senza parenti	44 403	12,9	0,59	2,2	16,0

1 Economie domestiche (in abitazioni)

Fonte: Ufficio federale di statistica, censimento della popolazione 2000

Cambiano le forme di convivenza

Le persone che vivono in un'economia familiare con figli diventano sempre meno: nel 1970 erano il 65%, oggi (2009) sono il 48%. Nello stesso tempo, aumenta la quota di persone che vive da sola (dal 7% al 17%) o in coppia senza figli (dal 18 al 27%). La quota di figli che vive solo con uno dei genitori aumenta sempre di più. Questa percentuale risulta particolarmente elevata nella classe di età dai 15 ai 19 anni (2008: 17%, 1980: 11%).

Disparità nella distribuzione dei reddit

Nel 2009, le persone più privilegiate (il 20% della popolazione) disponevano di un reddito mediamente 4,4 volte superiore a quello delle persone meno abbienti (20%). Dividendo la popolazione in due gruppi di uguali dimensioni, si constata che la metà più benestante ha un reddito equivalente in media 2,3 volte superiore a quello della metà meno abbiente.

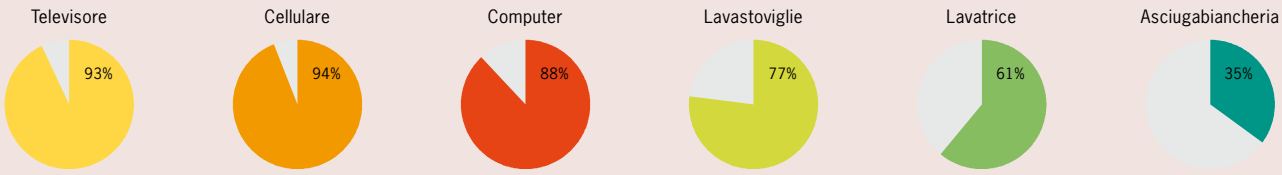
Struttura delle spese delle economie domestiche — TI 2.5.2

In % rispetto alle spese di consumo

	2006–2008	2006	2007	2008
Prodotti alimentari e bevande analcoliche	7,2	7,3	7,0	7,2
Bevande alcoliche e tabacchi	1,2	1,2	1,1	1,1
Alberghi e ristoranti	5,9	6,0	5,9	5,7
Abbigliamento e calzature	2,6	2,6	2,6	2,5
Abitazione ed energia	16,0	16,0	15,7	16,2
Arredamento e manutenzione corrente	3,1	3,1	3,3	2,9
Sanità	2,9	3,1	3,1	2,6
Trasporti	8,2	8,3	8,1	8,2
Comunicazioni	1,9	2,0	1,9	1,9
Tempo libero, svago e cultura	7,2	7,3	7,3	6,9
Altre merci e servizi	3,1	3,0	3,2	3,1

Fonte: Ufficio federale di statistica, indagine sul budget delle economie domestiche (IBED)

Dotazione di alcuni beni di consumo scelti, 2008 — GI 2.12



Sicurezza sociale: uscite complessive, prestazioni ed entrate. Senza doppi conteggi **TI 2.5.4**

	1990	2000	2006	2007	2008 p
Prezzi correnti, in milioni di franchi					
Uscite complessive	64 832	113 983	137 273	142 478	143 645
Prestazioni sociali	58 033	103 670	127 496	132 364	134 982
Entrate	87 338	135 996	161 582	167 290	154 185
Quote sociali in rapporto al PIL, in %					
Uscite complessive	19,6	27,0	28,0	27,3	26,4
Prestazioni sociali	17,5	24,6	26,0	25,4	24,8
Entrate	26,4	32,2	32,9	32,1	28,3

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: uscite secondo la tipologia[1] **TI 2.5.5**
Senza doppi conteggi, in % delle uscite complessive

	2000	2005	2006	2007	2008 p
Prestazioni sociali	91,0	92,7	92,9	92,9	94,0
Prestazioni non legate al bisogno	84,6	86,5	86,6	86,8	87,9
Prestazioni in denaro	63,4	62,6	62,6	62,9	62,9
Prestazioni in natura	21,2	23,9	23,9	23,9	25,0
Prestazioni legate al bisogno	6,3	6,1	6,3	6,1	6,1
Altre uscite	9,0	7,3	7,1	7,1	6,0
Spese di gestione	4,4	4,8	5,1	5,3	5,0
Altre spese[1]	4,6	2,5	2,0	1,8	1,0

1 Principalmente pagamenti netti della PP ad altre assicurazioni

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: entrate secondo la tipologia **TI 2.5.6**
Senza doppi conteggi, in % delle entrate complessive

	2005	2006	2007	2008 p
Contributi sociali	50,2	52,2	54,4	62,6
Datori di lavoro e lavoratori	48,6	50,6	52,8	60,9
Indipendenti	1,5	1,6	1,6	1,7
Premi pro capite	9,5	9,9	9,7	10,5
Contributi pubblici	22,3	22,4	23,3	24,2
Confederazione	10,2	10,2	10,8	11,4
Cantoni e Comuni	12,1	12,2	12,5	12,8
Altre entrate	18,0	15,6	12,7	2,7
Redditi da capitale	17,1	14,7	11,9	1,8
Altre entrate	0,9	0,8	0,8	0,9

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: prestazioni sociali secondo la funzione. In % **TI 2.5.7**

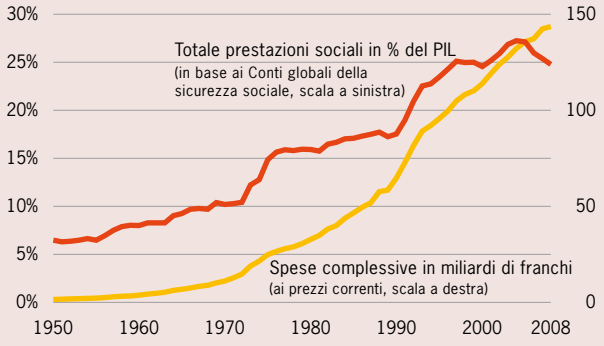
	2000	2005	2006	2007	2008 p
Età	47,3	44,1	44,5	45,6	46,0
Malattia / cure sanitarie	25,0	26,4	26,4	26,5	26,4
Invalidità	11,7	12,7	12,5	12,3	12,5
Superstiti	4,6	4,3	4,4	4,4	4,4
Famiglia / figli	5,1	4,8	4,9	4,9	5,1
Disoccupazione	2,8	4,4	3,8	3,0	2,6
Esclusione sociale	3,0	2,8	2,9	2,8	2,6
Abitazione	0,5	0,6	0,6	0,5	0,5

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Forte crescita delle prestazioni sociali dal 1950

Dall'introduzione dell'AVS federale, nel 1948, le entrate, le prestazioni e le uscite per la sicurezza sociale hanno registrato un'impennata, sia in cifre assolute che a prezzi costanti per abitante. Le cause sono da un lato il graduale ampliamento dello stato sociale e dall'altro però anche il fatto che in tempi economicamente difficili sono di più le persone che dipendono da sussidi finanziari. Per questo motivo, nella seconda metà del Ventesimo secolo, il tasso delle spese sociali in relazione al PIL (=quota della spesa sociale) è passato dal 7,6% (1950) al 24,8% (2008).

Sicurezza sociale: evoluzione a lungo termine **GI 2.13**



Conti economici nazionali

Prodotto interno lordo secondo le componenti — TI 3.1.1

In milioni di franchi, ai prezzi correnti e secondo le variazioni annuali

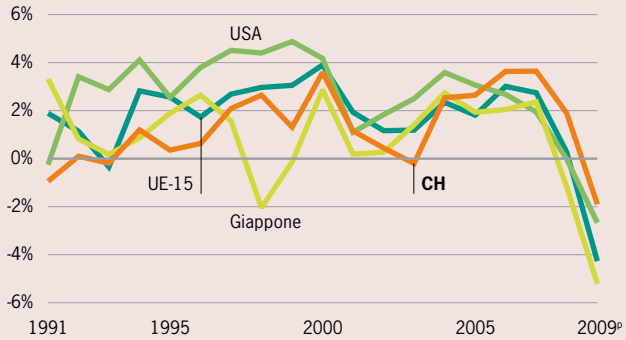
Genere d'utilizzo	Prezzi correnti					Variazione rispetto all'anno precedente, in %, ai prezzi correnti			
	2005	2006	2007	2008 p	2009 p	2006	2007	2008 p	2009 p
Spese di consumo	**332 396**	**341 599**	**353 169**	**367 276**	**371 108**	**2,8**	**3,4**	**4,0**	**1,0**
Economie domestiche e OPsSL[1]	278 198	286 376	296 789	308 629	310 459	2,9	3,6	4,0	0,6
Stato	54 198	55 223	56 379	58 647	60 649	1,9	2,1	4,0	3,4
Investimenti lordi	**100 195**	**108 418**	**114 393**	**114 946**	**105 601**	**8,2**	**5,5**	**0,5**	**–8,1**
Investimenti fissi lordi	98 197	104 407	112 221	115 200	108 176	6,3	7,5	2,7	–6,1
Investimenti in beni d'equipaggiamento	52 392	57 858	64 907	66 091	58 152	10,4	12,2	1,8	–12,0
Investimenti nell'edilizia	45 805	46 549	47 313	49 109	50 024	1,6	1,6	3,8	1,9
Variazioni di stock	–439	15	1 253	–1 238	–4 472	*	*	*	*
Entrate nette di valori	2 436	3 997	920	983	1 898	*	*	*	*
Esportazioni	**227 283**	**257 516**	**293 067**	**307 454**	**276 637**	**13,3**	**13,8**	**4,9**	**–10,0**
Esportazione di beni	163 468	185 649	207 033	216 997	188 446	13,6	11,5	4,8	–13,2
Esportazione di servizi	63 815	71 867	86 034	90 457	88 191	12,6	19,7	5,1	–2,5
Detrazioni: importazioni	**196 074**	**216 988**	**239 528**	**245 480**	**218 064**	**10,7**	**10,4**	**2,5**	**–11,2**
Importazione di beni	160 463	180 584	197 660	201 955	171 787	12,5	9,5	2,2	–14,9
Importazione di servizi	35 611	36 404	41 868	43 525	46 277	2,2	15,0	4,0	6,3
Prodotto interno lordo	**463 799**	**490 544**	**521 101**	**544 196**	**535 282**	**5,8**	**6,2**	**4,4**	**–1,6**
pro capite	61 830	64 907	68 398	70 573	68 638	5,0	5,4	3,2	–2,7

1 OPsSL: organizzazioni private senza scopi di lucro ai servizi delle economie domestiche

Fonte: Ufficio federale di statistica, conti economici nazionali

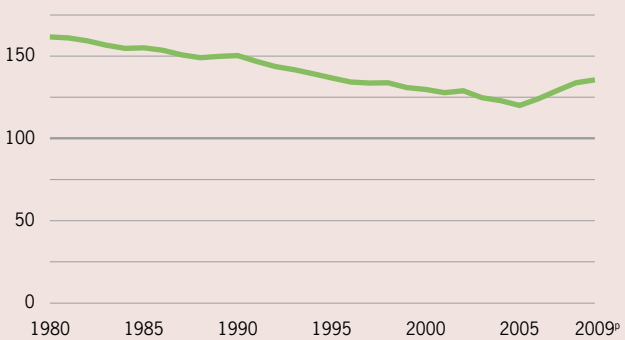
Tasso di crescita del PIL — GI 3.1

A prezzi dell'anno precedente



PIL per abitante a parità del potere d'acquisto (PPA) — GI 3.2

Rispetto alla media dei 30 Paesi OCSE = 100



La Svizzera conosce una convergenza molto marcata del suo livello di vita verso la media dei Paesi dell'OCSE. Questa tendenza, innescatasi nel 1973, si spiega con una debole crescita della produttività apparente del lavoro.

Indicatori delle finanze pubbliche

In % del PIL

TI 3.1.2

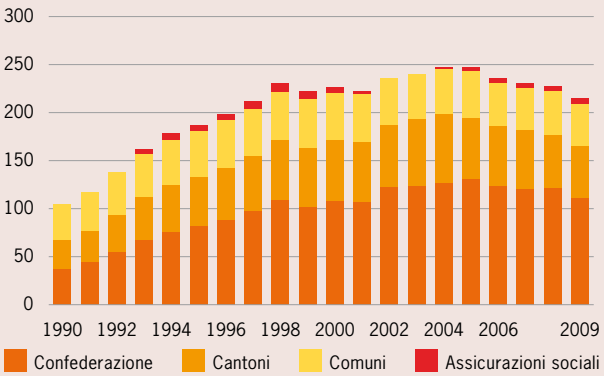
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009[2]
Quota d'incidenza della spesa pubblica[1]										
Settore pubblico	34,2	35,0	36,3	37,9	37,5	37,2	35,4	34,2	32,5	34,6
Confederazione	11,0	11,1	11,3	11,3	11,2	11,0	10,6	10,2	10,5	10,7
Cantoni	14,0	14,7	15,1	15,4	15,2	15,0	14,5	14,2	13,1	13,9
Comuni	9,5	9,6	9,8	10,0	9,8	9,7	9,3	8,9	7,5	7,8
Assicurazioni sociali	9,7	10,0	10,4	11,1	11,0	11,0	10,3	9,9	9,0	10,0
Saldo di finanziamento[1]										
Settore pubblico	1,9	–0,3	–1,1	–1,2	–1,1	–0,2	1,1	1,8	2,0	0,4
Confederazione	1,0	–0,2	–0,7	–0,6	–0,5	0,0	0,6	0,8	1,0	0,6
Cantoni	0,3	–0,1	–0,1	–0,5	–0,3	0,0	0,4	0,6	0,6	0,2
Comuni	0,3	0,2	0,2	–0,1	0,1	0,0	0,2	0,4	0,0	–0,1
Assicurazioni sociali	0,3	–0,2	–0,4	–0,0	–0,3	–0,2	–0,2	0,1	0,3	–0,2
Quota d'indebitamento[1]										
Settore pubblico	52,2	51,0	54,4	54,9	54,4	52,4	47,0	43,4	40,9	38,8
Confederazione	25,6	24,8	28,2	28,3	28,1	28,1	25,2	23,2	22,3	20,6
Cantoni	15,0	14,7	15,0	15,9	15,9	13,9	12,6	11,7	10,3	10,2
Comuni	11,6	11,4	11,2	10,6	10,4	10,4	9,2	8,6	8,3	8,0
Assicurazioni sociali	1,4	0,5	0,0	0,0	0,4	0,8	1,0	0,9	0,9	1,1
Aliquota fiscale (OCSE)[1]										
Settore pubblico	30,1	29,6	29,8	29,2	28,8	29,2	29,1	28,9	29,2	29,6
Confederazione	11,3	10,1	9,9	10,0	10,0	10,3	10,5	10,3	10,9	10,7
Cantoni	6,8	7,0	7,3	7,0	7,1	7,3	7,2	7,3	7,1	7,3
Comuni	4,8	4,9	4,9	4,8	4,6	4,6	4,5	4,5	4,5	4,6
Assicurazioni sociali	7,3	7,6	7,6	7,5	7,0	7,0	6,8	6,8	6,7	7,1

1 Doppi conteggi non considerati nei totali e nei subtotali
2 Dati in parte stimati

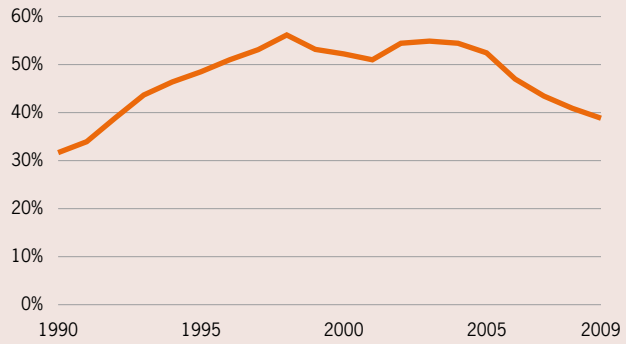
Fonte: Amministrazione federale delle finanze

Debito pubblico **GI 3.3**

In miliardi di franchi



In % del PIL



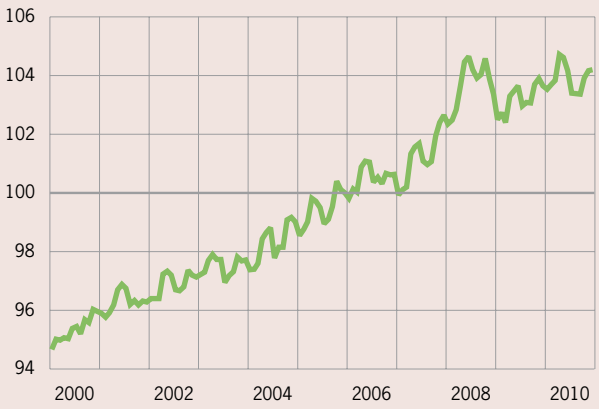
Evoluzione generale dei prezzi al consumo in Svizzera. Variazione delle medie annue, in %

TI 3.2.1

	2006	2007	2008	2009	2010
Totale	**1,1**	**0,7**	**2,4**	**–0,5**	**0,7**
Prodotti alimentari, bevande analcoliche	0,0	0,5	3,1	–0,2	–1,1
Bevande alcoliche e tabacchi	1,1	2,1	2,6	2,7	1,2
Indumenti e calzature	1,9	0,3	4,0	2,4	1,1
Abitazione ed energia	2,8	2,1	4,9	–1,1	2,4
Mobili, articoli et servizi per la casa	0,1	0,3	0,8	0,8	–0,4
Sanità	0,0	–0,2	–0,2	0,3	–0,2
Trasporto	2,8	1,0	3,5	–3,3	2,4
Comunicazioni	–6,9	–3,0	–2,9	–4,9	–1,4
Tempo libero e cultura	–0,2	–0,5	0,6	–0,6	–2,1
Insegnamento	1,6	1,6	1,5	1,6	1,2
Ristoranti e alberghi	1,2	1,4	2,3	1,7	0,8
Altri beni e servizi	0,9	0,1	0,8	0,5	1,3

Fonte: Ufficio federale di statistica, IPC

Indice nazionale dei prezzi al consumo GI 3.4



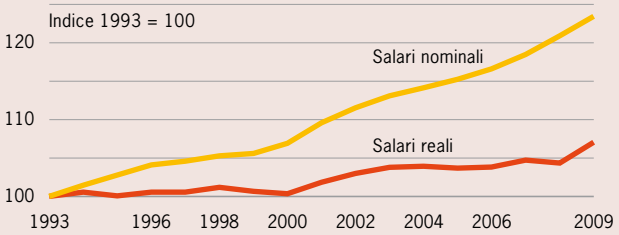
Indici dei prezzi nel raffronto internazionale. 2009p, EU-27 = 100

TI 3.2.2

	Svizzera	Germania	Spagna	Francia	Italia	Paesi Bassi	Austria	Svezia	Regno Unito	Danimarca	Norvegia
Consumi effettivi individuali	141	105	98	115	107	110	112	112	96	143	150
Prodotti alimentari, bevande analcoliche	140	111	97	111	108	98	117	105	97	154	139
Bevande alcoliche e tabacchi	106	103	78	111	108	105	96	130	138	221	124
Indumenti e calzature	116	104	95	106	105	106	104	112	83	138	129
Abitazione ed energia	185	110	103	127	104	125	101	108	94	112	160
Mobili, articoli et servizi per la casa	113	99	105	109	106	100	110	98	93	117	124
Sanità	140	105	95	113	118	107	122	112	94	158	153
Trasporto	110	108	94	103	99	116	106	112	97	150	149
Comunicazioni	97	94	130	121	109	89	95	61	94	78	87
Tempo libero e cultura	125	104	99	112	107	105	109	108	98	141	141
Insegnamento	200	106	110	117	114	134	162	160	104	199	184
Ristoranti e alberghi	129	102	96	121	110	109	106	112	90	155	158
Altri beni e servizi	137	105	92	114	107	107	113	113	94	153	153
Consumi effettivi collettivi	155	116	91	134	113	122	124	106	94	147	146
Investimenti fissi lordi	128	114	88	116	89	123	114	121	97	133	126
Prodotto interno lordo	135	107	94	117	103	113	112	112	96	135	142

Fonte: EUROSTAT

Evoluzione dei salari GI 3.5



Componenti della bilancia dei pagamenti[1]**.** In milioni di franchi, ai prezzi correnti[2] **TI 3.3.1**

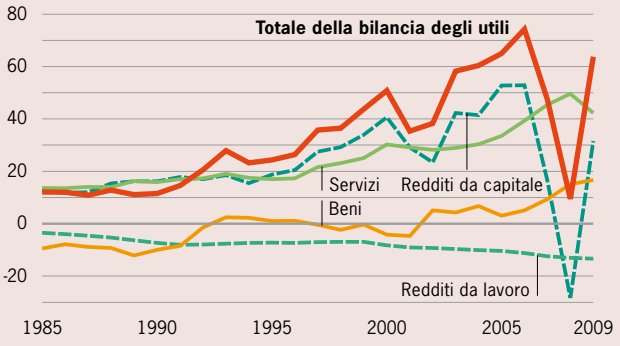
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Bilancia degli utili, saldo	**50 836**	**35 293**	**38 263**	**58 233**	**60 381**	**65 008**	**74 248**	**47 348**	**9 461**	**63 773**
Beni, saldo	–4 217	–4 650	5 085	4 318	6 705	3 004	5 065	9 373	15 108	16 716
Entrate	137 746	140 060	143 450	141 622	153 235	163 468	185 649	207 033	216 997	188 446
Uscite	–141 963	–144 710	–138 365	–137 304	–146 530	–160 463	–180 584	–197 660	–201 889	–171 730
Servizi, saldo	30 216	29 180	28 199	28 908	30 361	33 498	39 265	45 382	49 589	42 298
Entrate	51 836	49 908	48 166	48 814	54 581	61 965	68 685	78 923	84 281	80 156
Uscite	–21 619	–20 728	–19 967	–19 906	–24 220	–28 468	–29 420	–33 541	–34 692	–37 859
Redditi da lavoro e da capitale, saldo	32 402	20 030	14 198	32 593	31 412	42 333	41 621	3 994	–41 307	18 178
Entrate	102 642	87 574	64 220	84 400	88 660	127 345	136 253	146 748	92 960	100 411
Uscite	–70 240	–67 544	–50 022	–51 807	–57 248	–85 012	–94 633	–142 754	–134 267	–82 234
Trasferimenti correnti, saldo	–7 565	–9 267	–9 218	–7 587	–8 097	–13 827	–11 702	–11 401	–13 930	–13 418
Entrate	11 105	16 423	16 516	17 752	17 732	19 410	22 152	27 196	29 762	27 657
Uscite	–18 670	–25 690	–25 734	–25 338	–25 829	–33 237	–33 854	–38 597	–43 692	–41 074
Trasferimenti in conto capitale, saldo	**–5 976**	**534**	**–3 829**	**–2 932**	**–3 934**	**–2 847**	**–5 432**	**–5 006**	**–3 762**	**–3 610**
all'estero	–6 803	–3 369	–4 255	–3 595	–4 439	–3 432	–5 767	–5 686	–4 983	–3 663
dall'estero	826	3 903	425	662	505	584	335	681	1 220	53
Movimenti di capitale, saldo	**–38 726**	**–59 070**	**–36 716**	**–35 197**	**–71 484**	**–84 398**	**–91 484**	**–41 150**	**–19 936**	**–26 572**
Investimenti diretti, saldo	–42 926	–15 971	–3 003	1 430	–31 507	–64 835	–55 939	–6 037	–43 682	–2 566
Investimenti di portafoglio, saldo	–19 863	–69 099	–35 209	–47 022	–49 673	–59 151	–53 538	–23 308	–38 513	–31 995
Altri investimenti, saldo	17 813	3 199	11 415	–2 527	3 597	7 172	72	1 700	32 832	8 275
Riserve monetarie, totale	6 659	–1 091	–3 744	–4 482	–1 861	22 655	–392	–4 057	–4 146	–46 780
Altre voci	**–6 134**	**23 243**	**2 282**	**–20 104**	**15 037**	**22 237**	**22 668**	**–1 193**	**14 238**	**–33 592**

1 Nella bilancia degli utili i valori negativi indicano un'eccedenza delle importazioni sulle esportazioni, in tutte le altre posizioni un'esportazione di capitale.
2 Valori revisionati

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Saldo della bilancia degli utili **GI 3.6**

In miliardi di franchi

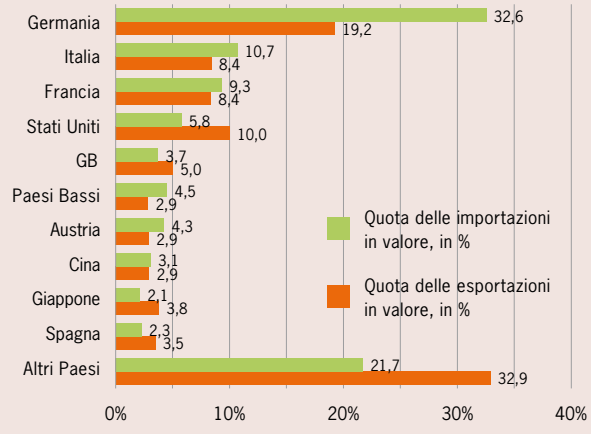


Importazioni ed esportazioni per spazi economici e gruppi di merci. In milioni di franchi **TI 3.4.1**

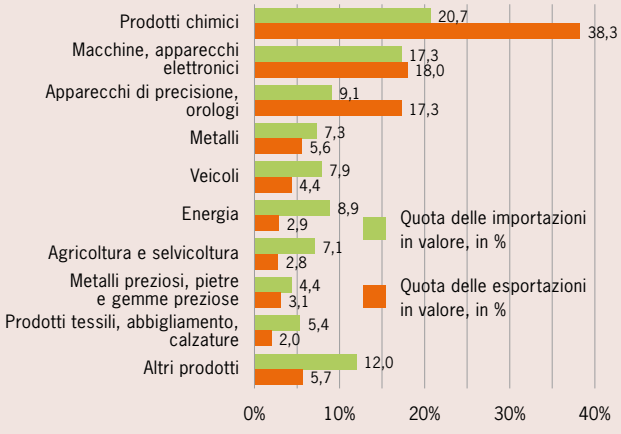
	Importazioni				Esportazioni			
	1990	2000	2008	2009	1990	2000	2008	2009
Totale	**96 610,9**	**139 402,2**	**197 520,5**	**168 998,2**	**88 256,9**	**136 014,9**	**215 984,1**	**187 447,6**
Spazi economici								
Europa	77 575,2	110 918,5	158 349,3	133 789,5	60 811,9	86 838,8	139 998,3	117 845,5
UE-27	76 098,5	106 122,1	155 639,8	131 735,1	57 906,8	83 755,5	131 614,5	111 925,6
AELS	645,1	364,8	376,7	358,1	490,7	553,6	1 088,0	783,5
Resto d'Europa	873,5	4 431,6	2 332,8	1 696,3	2 414,4	2 529,7	7 295,8	5 136,4
Africa	1 684,1	2 356,1	4 631,0	3 241,3	1 842,4	2 081,2	3 502,4	3 610,7
Asia	8 964,8	12 467,2	19 011,8	18 953,5	14 839,7	22 748,6	40 540,8	36 987,9
di cui:								
Cina (Repubblica popolare)	418,7	2 300,5	4 995,8	5 161,0	415,0	1 402,7	6 111,5	5 501,1
Hongkong	902,1	894,7	1 439,9	1 141,7	2 264,7	3 841,5	6 219,1	5 426,8
Giappone	4 246,0	3 925,5	4 170,2	3 597,0	4 206,3	5 767,2	7 058,0	7 147,5
America	8 234,8	13 355,9	15 184,3	12 636,5	9 889,2	23 123,7	29 567,0	26 823,8
di cui:								
Canada	304,1	578,9	1 131,2	830,7	709,3	1 251,0	2 418,8	2 515,7
Stati Uniti d'America	5 920,6	10 288,4	11 438,9	9 759,4	6 977,4	17 426,6	20 729,0	18 775,7
Oceania	152,0	304,5	344,0	377,3	873,8	1 222,6	2 375,6	2 179,6
Gruppi di merci								
Prodotti agricoli e di selvicoltura	8 094,5	9 924,9	14 198,5	13 306,2	2 997,7	4 428,0	8 455,0	8 262,4
Tessili, abbigliamento, calzature	8 806,1	8 905,2	10 040,1	9 041,6	4 984,3	3 890,8	4 468,0	3 687,5
Prodotti chimici	10 624,5	21 898,5	38 272,4	34 963,8	18 421,7	35 891,7	71 918,3	71 771,2
Metalli	9 025,3	10 735,1	18 088,8	12 323,1	7 536,7	10 891,9	15 276,2	10 488,6
Macchine, elettronica	19 793,5	31 583,2	35 611,2	29 249,6	25 527,2	37 136,9	43 805,8	33 741,1
Veicoli	10 230,4	14 903,2	16 749,7	14 961,1	1 485,3	3 054,0	6 094,1	5 343,0
Strumenti, orologi	5 785,9	8 030,6	15 139,3	15 377,7	13 329,6	20 516,2	37 987,7	32 407,1

Fonte: Amministrazione federale delle dogane

Principali partner commerciali, 2009 **GI 3.7**



Commercio estero della Svizzera nel 2009: merci principali **GI 3.8**



La Svizzera fa parte dei Paesi in cui il commercio estero costituisce la quota più elevata del prodotto interno lordo. I principali partner commerciali della Svizzera sono i Paesi dell'OCSE, con i quali ha realizzato il 76,5% delle esportazioni e il'86,6% delle importazioni di merci. L'UE occupa una posizione di particolare rilievo (59,7% delle esportazioni e 78,0% delle importazioni).

Indicatori ambientali scelti [1]

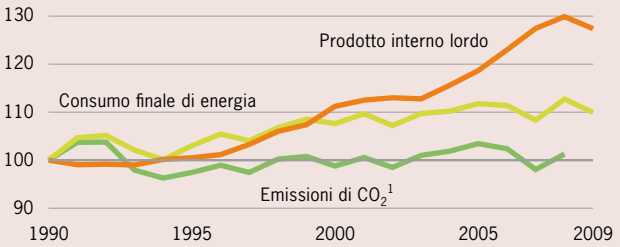
TI 4.1.1

	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Densità di popolazione zone urbane (abitanti/km²)	578	601	605	613	622	630
Densità di popolazione zone rurali (abitanti/km²)	63	64	65	65	66	66
Spese di consumo pro capite (in franchi ai prezzi del 2000)	35 050	35 923	36 222	36 745	36 786 p	36 724 p
Dotazione idrica giornaliera pro capite degli stabilimenti idrici (in litri)	405	370	355	345	347	338
Consumo di combustili e carburanti fossili (in gigajoule pro capite)	84,9	82,8	81,4	77,7	79,7	76,5
Bilancio azotato [2] in superficie agricola utile (in kg N/ha superficie agricola utile)	63	65	68	68	68	...
Quota superficie destinata all'agricoltura biologica sulla superficie agricola utile (in %)	7,7	11,0	11,1	11,0	10,8	10,6
Gas a effetto serra: totale emissioni in equivalenti CO_2 (in milioni di tonnellate)	51,9	54,0	53,5	51,6	53,2	...
PM10, valore medio annuo centro urbano (strada in µg/m³) [3]	28,7	30,5	34,3	27,7	25,4	25,0
NO_2, valore medio annuo centro urbano (strada in µg/m³) [4]	47,3	47,3	49,3	45,6	45,7	43,2
Quota di energie rinnovabili sul consumo energetico finale (in %)	16,7	16,4	16,7	18,4	18,6	18,9
Rifiuti urbani detratto il riciclaggio (in kg/abitante)	361	327	352	351	366	340
Coefficiente di peso della raccolta separata [5] sul totale dei rifiuti (in %)	45	51	50	51	50	51
Spese pubbliche per la protezione dell'ambiente (in milioni di franchi)	3 405	3 584	3 659	3 884	4 019	...

1 Dati in parte aggiornati
2 Calcolato da: Input (fertilizzanti, escrementi di bestiame, altra entrata d'azoto) – Output (granaglie, altre piante, foraggio grezzo pascolo escluso, foraggio di pascolo) in base al metodo OECD
3 Valore limite = 20 µg/m³
4 Valore limite = 30 µg/m³
5 Carta, cartone, rifiuti verdi, vetro, lamiera stagnata, alluminio, PET, batterie

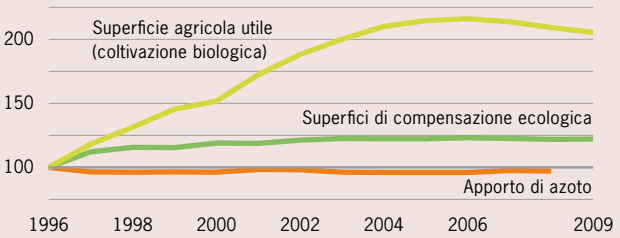
Fonti: Ufficio federale di statistica; Ufficio federale dell'ambiente

Economia e ambiente, indice 1990 = 100 **GI 4.1**

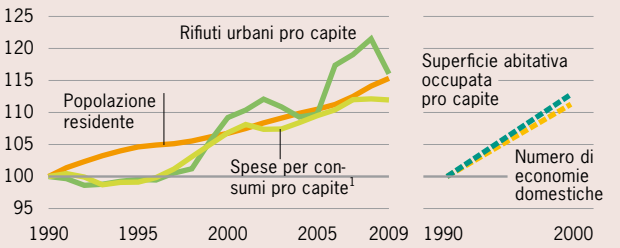


1 Secondo la legge svizzera sul CO_2

Agricoltura e ambiente, indice 1996 = 100 **GI 4.2**



Economie domestiche, consumo e ambiente, indice 1990 = 100 **GI 4.3**



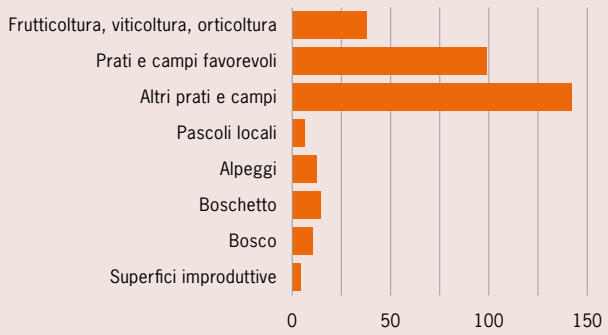
1 Spese delle economie domestiche ai prezzi dell'anno precedente (anno di riferimento: 2000)

Economie domestiche e consumi

Nel 2000 ogni persona disponeva di una superficie abitativa di 44 m² ovvero circa 10 m² in più rispetto al 1980. Le nostre abitudini in fatto di abitazione e consumi sono in stretto rapporto con l'energia e l'acqua che consumiamo e con le quantità di rifiuti che produciamo. Nel 2008 le economie domestiche e il piccolo artigianato hanno consumato quasi il 28% di tutta l'energia e più del 60% dell'acqua potabile (valore del 2006). Nel 2007 sono stati prodotti più di 720 kg di rifiuti urbani pro capite. Tra tutti i tipi di utilizzazione del suolo, la superficie d'insediamento è quello che presenta la crescita maggiore, con un'espansione media annua di circa 27 km². Tale fenomeno è strettamente collegato alle elevate esigenze di spazio per persona a scopo abitativo e per il tempo libero dettate dallo stile di vita moderno, con un conseguente sviluppo delle agglomerazioni in direzione dei Comuni rurali sempre maggiore.

A discapito di quali superfici si sviluppano i nuovi insediamenti? GI 4.4

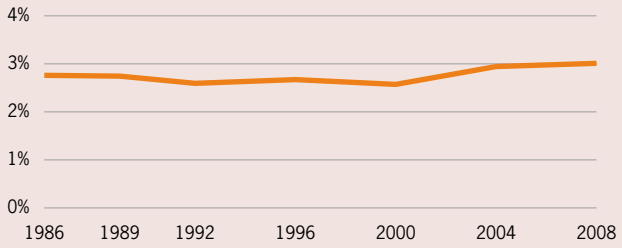
Variazione nel corso di 12 anni (dal 1979/85 al 1992/97), in km²



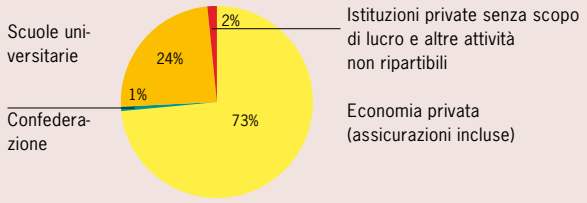
Scienza e tecnologia

Ricerca e sviluppo (R-S): finanziamenti interni lordi **GI 5.1**

In % del PIL

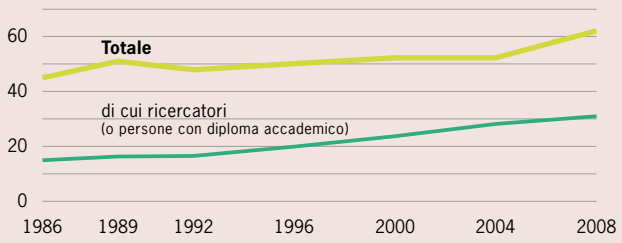


Finanziamenti R-S intramuros per settore, 2008 **GI 5.2**



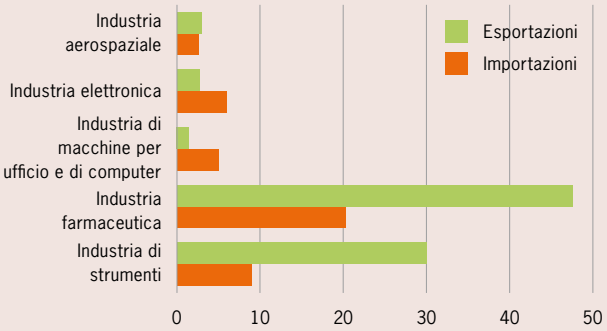
Ricerca e sviluppo (R-S): personale **GI 5.3**

In 1000 anni-persona

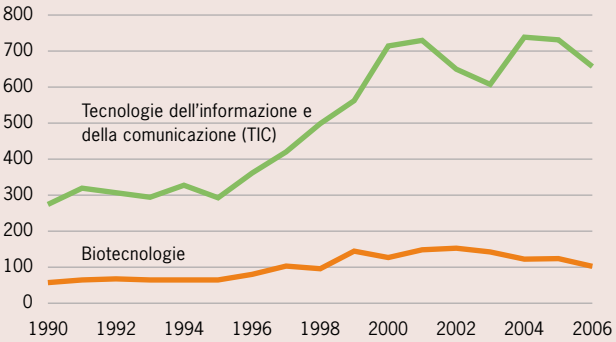


Bilancia commerciale dell'industria di alta tecnologia, 2008 **GI 5.4**

In miliardi di US$

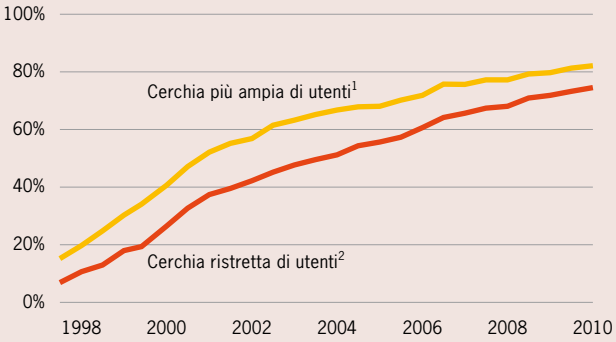


Brevetti depositati presso l'EPO (Ufficio Europeo Brevetti) **GI 5.5**



Utilizzazione di internet **GI 5.6**

Percentuale della popolazione a partire dai 14 anni



1 Persone che hanno utilizzato Internet almeno una volta negli ultimi sei mesi.
2 Persone che utilizzano Internet più volte la settimana.

Spese per attività R-S (intra-muros) in Svizzera TI 5.1.1

In milioni di franchi

	2004	2008
Totale	**13 100**	**16 300**
Economia privata	9 660	11 980
di cui:		
Industria farmaceutica e chimica	4 250	5 275
Industria metalmeccanica	1 640	1 610
Confederazione	140	120
di cui Dipartimento federale dell'economia	75	70
Scuole universitarie	3 000	3 940
Università e politecnici	2 385	3 085
Istituti di ricerca dei Politecnici federali	440	505
Scuole universitarie professionali	175	350
Organizzazioni private senza scopo di lucro ed altri	300	260

Fonte: Ufficio federale di statistica, rilevazioni sulle attività di R-S nell'economia privata, nelle scuole universitarie e presso la Confederazione

Famiglie di brevetti triadiche nel raffronto internazionale [1] TI 5.1.2

	1990	2000	2007	2008
Totale OCSE	**32 260**	**44 925**	**49 202**	**47 861**
In % sul totale dell'OCSE				
Svizzera	2,4	1,8	1,8	1,8
Giappone	29,8	31,7	29,5	29,5
Stati Uniti	34,9	32,0	31,1	31,0
EU [2]	31,0	30,6	30,5	30,9

1 Le famiglie di brevetti dette «triadiche» sono i gruppi di brevetti depositati contemporaneamente presso l'Ufficio europeo dei brevetti (UEB), l'Ufficio brevetti giapponese (JPO), e l'Ufficio statunitense dei brevetti e dei marchi (USPTO) a protezione della stessa invenzione.

2 Prima del 2004 l'Unione europea era costituita da 15 Stati membri (UE-15). Estesa a ulteriori 10 Stati entro la fine del 2006 (UE-25), nel 2007 ha accolto anche la Bulgaria e la Romania (UE-27).

Fonte: OCSE

Personale impiegato nelle attività di R-S in Svizzera secondo la formazione e il settore. 2008 TI 5.1.3

	Totale	Economia privata	Confederazione	Università
Totale in persone fisiche	**100 164**	**45 623**	**1 576**	**52 965**
di cui:				
Donne	31 661	9 381	551	21 729
Stranieri	34 161	14 796	153	19 212
Grado terziario università	52 587	18 804	1 184	32 599
di cui:				
Donne	14 984	3 573	377	11 034
Stranieri	23 702	8 173	138	15 391
Totale in persone-anni [1]	**62 066**	**39 832**	**809**	**21 425**
Grado terziario, università e politecnici	31 440	16 627	531	14 283
Grado terziario, formazione prof. sup.	9 081	8 342	49	690
Altra formazione	21 545	14 862	230	6 452

1 Per persona-anno s'intende la durata di lavoro annua di una persona impiegata a tempo pieno nell'ambito delle attività di R-S.

Fonte: Ufficio federale di statistica, rilevazione sulle attività R-S nell'economia privata, nell'ambito delle scuole universitarie e della Confederazione

Infrastruttura delle telecomunicazioni TI 5.2.1

Stato al 31.12.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Wireline						
Connessione						
in migliaia	3 941	3 831	3 760	3 698	3 635	3 496
ogni 100 abitanti	53,1	51,4	50,1	48,7	47,3	46,7
Canali d'accesso						
in migliaia	5 253	5 150	5 022	4 927	4 828	4 645
ogni 100 abitanti	70,8	69,0	67,1	65,6	64,0	61,4
Accessi a banda larga						
in migliaia	1 237	1 636	2 005	2 367	2 556	2 745
ogni 100 abitanti	16,7	21,9	26,7	31,2	33,4	35,3
Abbonamenti TV via cavo [1]						
in milioni	2,79	2,84	2,88	2,88	2,9	2,9
ogni 100 abitanti	37,6	38,1	38,5	37,9	37,5	37,0
Abbonamenti Internet						
in milioni	2,25	2,59	2,83	2,80	2,76	2,85
ogni 100 abitanti	30,3	34,7	37,6	36,9	35,8	36,6
Telefoni pubblici						
in migliaia	29,8	27,2	25,2	23,5	21,9	19,3
ogni 100 abitanti	4,0	3,6	3,4	3,1	2,9	2,5
Wireless						
Abbonamenti cellulari						
in migliaia	6 275	6 834	7 436	8 209	8 897	9 310
ogni 100 abitanti	84,6	91,6	98,8	109,7	115,5	119,6

1 Abbonamenti TV con infrastruttura coassiale o a fibre ottiche/infrastruttura coassiale

Fonte: Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM), statistica delle telecomunicazioni

Utilizzo di internet. In % della popolazione a partire dai 14 anni TI 5.2.2

	Cerchia stretta d'utenti Internet (CSU) [1]	Cerchia larga d'utenti Internet (CLU) [2]
04.2002–09.2002	45,1	61,4
10.2002–03.2003	47,6	63,2
04.2003–09.2003	49,5	65,1
10.2003–03.2004	51,2	66,7
04.2004–09.2004	54,3	67,8
10.2004–03.2005	55,6	68,0
04.2005–09.2005	57,3	70,1
10.2005–03.2006	60,6	71,8
04.2006–09.2006	64,1	75,7
10.2006–03.2007	65,6	75,6
04.2007–09.2007	67,4	77,2
10.2007–03.2008	68,0	77,2
04.2008–09.2008	70,9	79,2
10.2008–03.2009	71,8	79,7
04.2009–09.2009	73,2	81,3
10.2009–03.2010	74,5	82,1

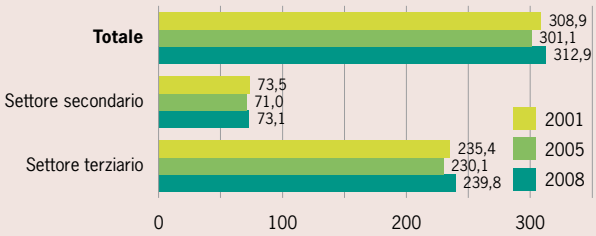
1 Cerchia stretta d'utenti Internet (CSU): fanno parte della cerchia stretta d'utenti le persone che, secondo le loro dichiarazione, utilizzano Internet più volte la settimana.

2 Cerchia larga d'utenti (CLU): fanno parte della cerchia larga d'utenti le persone che, secondo le loro indicazioni, hanno utilizzato Internet almeno una volta negli ultimi 6 mesi.

Fonti: Ufficio federale di statistica; WEMF/REMP

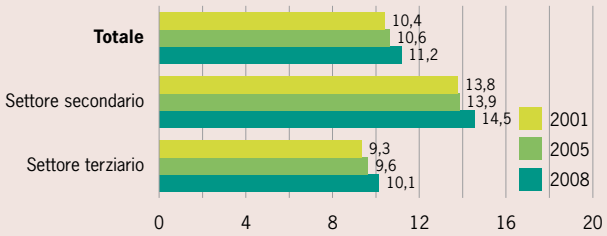
Attività economiche e imprese

Numero di imprese[1], in migliaia **GI 6.1**



1 Solo imprese di mercato

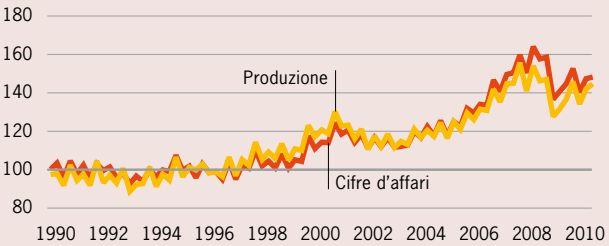
Numero medio di addetti per impresa[1] **GI 6.2**



1 Solo imprese di mercato

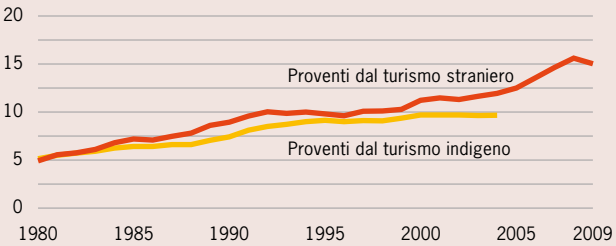
Produzione e cifre d'affari nel settore secondario **GI 6.3**

Evoluzione indicizzata dei risultati trimestrali, media annua 1995 = 100

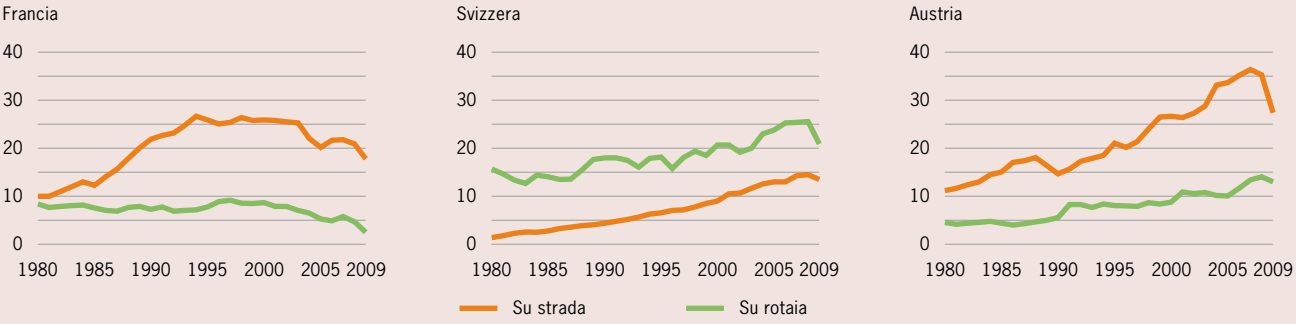


Entrate del turismo **GI 6.4**

In miliardi di franchi

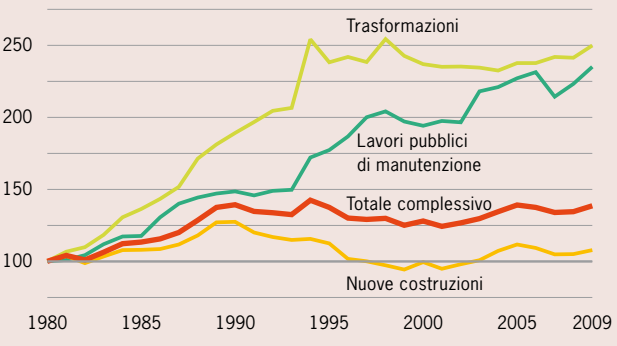


Trasporto merci transalpino[1] in milioni di tonnellate nette **GI 6.5**



1 Segmento alpino considerato: dal Mt. Cenis/Fréjus al Brennero

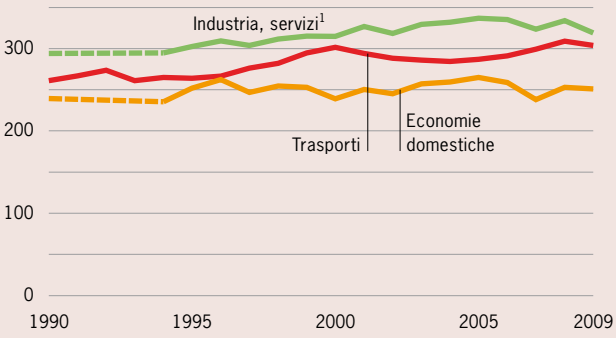
Spese per le costruzioni[1] Indice 1980 = 100 **GI 6.6**



1 Ai prezzi del 2000

Consumo energetico finale per categorie di consumatori **GI 6.7**

In migliaia di TJ



1 Differenza statistica e agricoltura incluse

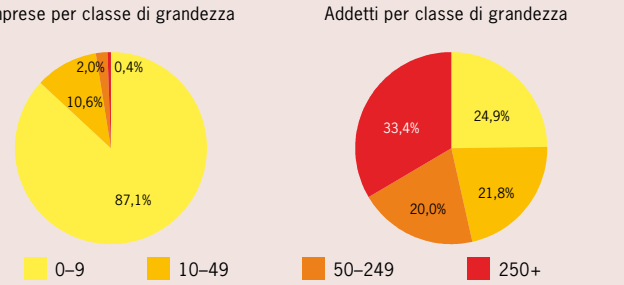
Aziende[1] e addetti per attività economica. 2008 **TI 6.1.1**

Attività economica (NOGA 2008)	Imprese	Addetti
Totale	**312 861**	**3 494 071**
Settore secondario	**73 064**	**1 063 231**
di cui:		
Attività estrattive	246	4 426
Industrie alimentari e del tabacco	2 196	66 524
Fabbricazione di tessili e abbigliamento	1 648	18 284
Industria del legno, industria della carta e stampa	9 066	80 474
Industria farmaceutica	206	35 248
Fabbricazione di prodotti in metallo	7 519	109 264
Fabbricazione di computer e prodotti di elettronica; orologi	2 212	115 594
Fabbricazione di apparecchi elettrici	833	42 094
Fornitura di energia elettrica	414	24 436
Costruzioni di edifici	5 277	103 325
Settore terziario	**239 797**	**2 430 840**
di cui:		
Commercio all'ingrosso	19 845	202 499
Commercio al dettaglio	34 731	369 335
Servizi di alloggio	4 799	76 770
Attività di servizi di ristorazione	20 800	149 731
Attività informatiche e altri servizi informativi	11 202	70 488
Prestazione di servizi finanziari	1 579	131 261
Attività degli studi di architettura e d'ingegneria	18 148	93 688
Attività amministrative e di servizi di supporto	11 199	140 016
Attività dei servizi sanitari	16 683	263 472

1 Solo imprese di mercato

Fonte: Ufficio federale di statistica, censimento delle aziende (CA)

Grandezza[1] delle imprese[2], 2008 **GI 6.8**



1 La grandezza delle impresa è calcolata sulla base degli equivalenti a tempo pieno (conversione dei posti a tempo parziale in posti a tempo pieno).
2 Solo imprese di mercato

Prosegue il cambiamento strutturale con la predominanza delle PMI

Dal 1995, l'economia svizzera sta attraversando un cambiamento di struttura. Soprattutto alcuni rami del settore secondario, come le costruzioni, l'industria tessile e del cuoio, l'industria della carta, l'editoria e la stampa nonché la fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici, hanno subito un considerevole calo dell'impiego. Viceversa, attività del settore terziario, come i servizi alle imprese, le attività IT, la ricerca e lo sviluppo nonché la sanità e i servizi sociali, hanno avuto una forte espansione.

Tra il 1995 e il 2008, la quota del settore dei servizi sul totale dell'impiego è passata dal 65% al 69% (considerate soltanto le imprese di mercato). Continuano a predominare le piccole e medie imprese (PMI) – imprese con meno di 250 addetti – che costituiscono il 99,6% delle imprese private e danno lavoro a due terzi degli addetti (2008).

Nuove imprese. 2008 **TI 6.1.2**

Attività economica (NOGA 2008)	Totale creazioni d'imprese	Posti creati	Posti a tempo pieno creati	Posti a tempo parziale creati
Totale	**11 596**	**21 779**	**14 951**	**6 828**
Settore secondario	**2 151**	**4 224**	**3 466**	**758**
Industria e energia	728	1 385	1 063	322
Costruzioni	1 423	2 839	2 403	436
Settore terziario	**9 445**	**17 555**	**11 485**	**6 070**
Commercio e riparazione	1 960	3 378	2 249	1 129
Trasporti e magazzinaggio	393	712	567	145
Servizi di alloggio e di ristorazione	229	884	473	411
Informazioni e comunicazioni	1 071	1 920	1 402	518
Attività finanziarie e assicurazioni	653	1 242	942	300
Attività immobiliari e servizi	1 119	2 504	1 422	1 082
Attività professionali e scientifiche	2 975	4 675	3 296	1 379
Istruzione	181	405	143	262
Sanità e assistenza sociale	259	643	308	335
Attività artistiche e divertimento	224	520	277	243
Altre attività di servizi	381	672	406	266

Fonte: Ufficio federale di statistica, demografia delle imprese

Produzione industriale TI 6.2.1

Media annua 1995 = 100

	2007	2008	2009
Totale attività manifatturiere; industria	**148,6**	**150,6**	**137,8**
Prodotti alimentari e bevande; lavorazione del tabacco	101,8	105,8	102,0
Tessili e abbigliamento	92,5	82,4	67,9
Industria del cuoio e delle calzature	61,1	61,7	46,6
Industria del legno e dei prodotti in legno (mobili escl.)	126,2	124,9	119,1
Industria della carta, del cartone; editoria e stampa	103,5	101,1	91,9
Cokefazione, raffinazione del petrolio	102,5	109,7	104,2
Industria chimica	283,3	279,8	295,7
Articoli in gomma e materie plastiche	142,2	143,6	118,3
Altri prodotti minerali non metalliferi	206,2	204,0	183,7
Lavorazione e trasformazione dei metalli	127,4	124,6	107,6
Industria delle macchine	132,2	136,4	103,3
Fabbricazione di macchine e apparecchi elettrici, strumenti di precisione e ottici, orologi	152,1	163,4	145,8
Fabbricazione di mezzi di trasporto	103,7	107,9	94,7
Altre attività manifatturiere	114,2	112,9	96,4

Fonte: Ufficio federale di statistica, indici della produzione, delle ordinazioni, delle cifre d'affari e delle giacenze

Cifre d'affari del commercio al dettaglio TI 6.3.1

Variazioni rispetto all'anno precedente, in %

	2007	2008	2009
Cifre d'affari nominali			
Totale	**3,5**	**4,1**	**0,0**
Prodotti alimentari, bevande, tabacchi	2,9	7,4	1,9
Abbigliamento, calzature	4,3	0,3	–1,4
Carburante	4,5	9,4	–15,4
Insieme degli altri gruppi (senza carburante)	4,1	2,7	0,6
Non ripartibile [1]	0,9	1,5	3,3
Totale senza carburante	**3,5**	**3,9**	**0,9**
Cifre d'affari reali			
Totale	**4,2**	**3,1**	**0,5**
Prodotti alimentari, bevande, tabacchi	2,1	4,2	1,7
Abbigliamento, calzature	4,1	–3,6	–4,0
Carburante	2,0	2,0	–2,2
Insieme degli altri gruppi (senza carburante)	5,7	3,7	1,6
Non ripartibile [1]	1,4	0,5	3,9
Totale senza carburante	**3,9**	**2,5**	**0,9**

1 Cifre d'affari che non possono essere attribuite a nessun gruppo di merci

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica delle cifre d'affari del commercio al dettaglio

Spese nelle costruzioni TI 6.2.2

In milioni di franchi, ai prezzi del 2000 [1]

	2007	2008	2009
Totale	**45 792**	**45 958**	**47 379**
Spese sostenute dai committenti pubblici [2]	**14 433**	**14 909**	**15 399**
Genio civile	8 849	9 432	9 617
di cui strade	3 949	4 115	4 407
Edilizia	5 584	5 476	5 783
di cui edifici con abitazioni	369	318	300
Investimenti dei committenti privati [3]	**31 359**	**31 048**	**31 980**
Infrastruttura	3 183	3 034	3 038
Abitazioni	20 760	20 409	21 494
Agricoltura e selvicoltura	490	451	477
Industria, artigianato, servizi	6 926	7 156	6 969

1 Deflatori delle costruzioni in base ai conti economici nazionali dell'UST
2 Spese per le costruzioni di Confederazione, Cantoni, Comuni e delle rispettive imprese pubbliche, inclusi i lavori pubblici di manutenzione
3 Lavori pubblici di manutenzione esclusi

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica annuale delle costruzioni e dell'edilizia abitativa

Attivi e passivi delle banche TI 6.4.1

Fine esercizio	2007	2008	2009
In milioni di franchi			
Attivi			
Svizzera	1 137 497	1 168 252	1 199 835
Estero	2 320 400	1 911 368	1 468 389
Passivi			
Svizzera	1 311 951	1 272 394	1 250 973
Estero	2 145 946	1 807 226	1 417 252
Totale del bilancio	**3 457 897**	**3 079 620**	**2 668 225**
In % rispetto al totale del bilancio			
Attivi			
Svizzera	32,9	37,9	45,0
Estero	67,1	62,1	55,0
Passivi			
Svizzera	37,9	41,3	46,9
Estero	62,1	58,7	53,1

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Rendimento delle obbligazioni della Confederazione e interessi medi. In % TI 6.4.2

Fine esercizio	2007	2008	2009
Obbligazioni della Confederazione	3,11	2,15	1,97
Impegni interni sotto forma di risparmi e investimenti, denominati in franchi svizzeri	1,06	1,18	0,80
Obbligazioni e buoni di cassa	2,47	2,68	2,49
Crediti ipotecari	3,32	3,33	2,80

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Personale nelle banche[1] TI 6.4.3

Fine esercizio	2007	2008	2009
Tutte le banche	136 200	135 740	129 807
Svizzera	108 820	110 122	107 546
Estero	27 381	25 617	22 262
Grandi banche	66 924	63 900	58 342
Svizzera	43 672	42 529	40 011
Estero	23 252	21 371	18 331

1 Equivalenti a tempo pieno

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Premi incassati da parte degli istituti assicurativi TI 6.4.4

In Svizzera e all'estero, in milioni di franchi

Ramo assicurativo	2007	2008	2009
Totale	**120 873**	**119 362**	**112 541**
Vita	35 417	32 419	32 121
Infortuni e danni	49 793	49 277	49 434
Istituti di riassicurazione	35 663	37 666	30 986

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Prestazioni assicurative degli istituti d'assicurazione. In Svizzera e all'estero in milioni di franchi TI 6.4.5

Istituti assicurativi	2007	2008	2009
Totale	**81 134**	**103 854**	**81 492**
Istituti d'assicurazione sulla vita	35 242	33 309	30 211
Istituti d'assicurazione contro gli infortuni e i danni	28 795	30 258	31 117
Istituti di riassicurazione	17 097	40 287	20 164

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Personale negli istituti assicurativi TI 6.4.6

Solo addetti in Svizzera, fine esercizio

	2007	2008	2009
Totale	**39 861**	**39 001**	**41 130**
Assicuratori sulla vita	7 437	6 620	7 393
Assicuratori contro i danni	29 099	28 184	29 592
Riassicuratori	3 325	4 197	4 145

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Dati scelti TI 6.5.1

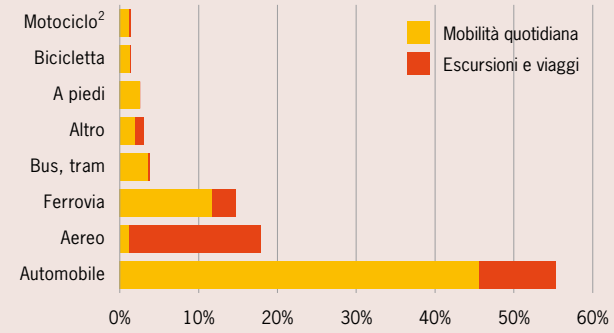
	1990	2000	2008	2009
Rete viaria in km				
Rotaia	5 030	5 062	…	…
Strada [1,2]	70 970	71 132	71 384	71 454
di cui strade nazionali	1 495	1 638	1 766	1 789
Parco veicoli [3]				
Automobili	2 985 397	3 545 247	3 989 811	4 009 602
Motoveicoli	299 264	493 781	636 540	642 777
Veicoli adibiti al trasporto di cose	252 136	278 518	326 232	327 808
di cui camioncini	196 845	227 316	273 183	276 236
Prestazioni di traffico [4]				
Trasporto persone su rotaia [5]	12 678	12 620	18 028	18 585
Trasporto persone su strada [6]	77 759	83 152	88 525	89 930
Trasporto merci su rotaia [5]	9 045	11 080	12 265	10 565
Trasporto merci su strada	11 524	13 618	17 262	16 734
Incidenti della circolazione stradale				
Incidenti della circolazione con persone infortunate	23 834	23 737	20 736	20 506
Persone decedute	954	592	357	349
Persone ferite	29 243	30 058	25 556	25 130
gravemente	11 182	6 191	4 780	4 708
leggermente	18 061	23 867	20 776	20 422

1 Si tiene in considerazione la suddivisione tra strade cantonali e strade comunali (anno: 2008)
2 Strade comunali: stato 1984
3 Strada
4 In milioni di passeggeri-chilometro / in milioni di tonnellate-chilometro
5 Solo ferrovie
6 Traffico privato

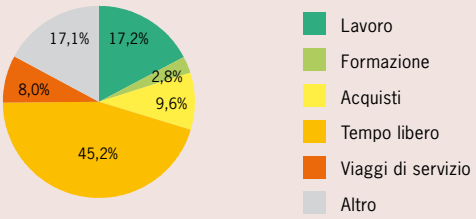
Fonti: Ufficio federale di statistica; Ufficio federale dei trasporti

Traffico passeggeri GI 6.9

Uso dei mezzi di trasporto 2005, mobilità annua in %[1]



Scopo del trasporto 2005, mobilità annua in %[1]



1 Percentuale sulle distanze annue in Svizzera e all'estero, popolazione a partire dai 6 anni
2 Ciclomotori e motoleggere inclusi

Trasporto di merci attraverso le Alpi TI 6.5.2

2009[1], in milioni di tonnellate nette

	Rotaia			Strada		
	Totale	Transito	Variazione [2]	Totale	Transito	Variazione [2]
		%	%		%	%
Totale	**36,2**	**79,6**	**3,1**	**58,4**	**61,6**	**–3,5**
Francia	2,4	…	–71,4	17,7	26,0	–31,1
Svizzera	20,8	80,3	13,0	13,4	61,2	59,5
di cui S. Gottardo	11,6	76,7	–22,1	10,2	64,7	45,7
Austria	12,9	93,8	55,4	27,3	84,6	3,4

1 Su rotaia: arco alpino Mt Cenis–Brennero; su strada: arco alpino Fréjus–Brennero
2 Variazione (totale) rispetto al 1999

Fonte: Ufficio federale dei trasporti

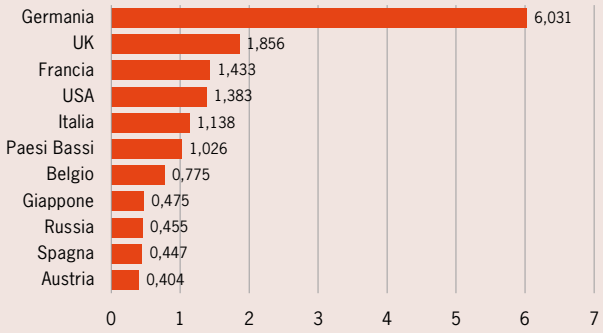
Indicatori del turismo scelti TI 6.6.1

	2000	2008	2009
Offerta (posti letto) [1]			
Alberghi e stabilimenti di cura	264 495	270 487	273 974
Domanda: arrivi in migliaia			
Alberghi e stabilimenti di cura	13 894	15 997	15 564
Campeggi	...	834	923
Ostelli per la gioventù	...	490	476
Domanda: pernottamenti in migliaia			
Alberghi e stabilimenti di cura	35 020	37 334	35 589
di cui ospiti stranieri	20 158	21 508	20 164
Campeggi	...	2 987	3 267
di cui ospiti stranieri	...	1 426	1 510
Ostelli per la gioventù	804	978	946
di cui ospiti stranieri	367	437	393
Durata di soggiorno (numero di pernottamenti)			
Alberghi e stabilimenti di cura	2,5	2,3	2,3
Campeggi	...	3,6	3,5
Ostelli per la gioventù	...	2,0	2,0
Tasso di occupazione degli alberghi e stabilimenti di cura			
in % dei posti letto disponibili	36,2	37,7	35,6
Bilancia turistica in milioni di franchi			
Proventi da turisti stranieri in Svizzera	11 223	15 598	15 005 [p]
Spese dei turisti svizzeri all'estero	9 167	11 782	11 505 [p]
Saldo	2 057	3 816	3 500 [p]

1 Posti letto disponibili: numero totale dei posti letto nei stabilimenti censiti

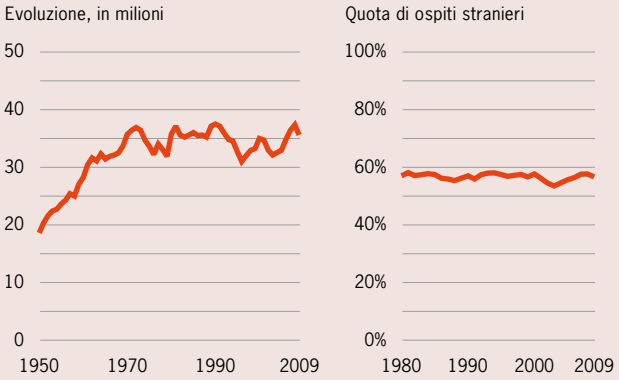
Fonte: Ufficio federale di statistica, statistiche dei pernottamenti turistici

Principali Paesi di provenienza dei turisti stranieri, 2009 GI 6.10



1 Pernottamenti in milioni, settore paralberghiero escluso

Pernottamenti turistici in alberghi e stabilimenti di cura GI 6.11



Consumi finali per vettore energetico. In Terajoule [1] TI 6.7.1

	1980	1990	2000	2009
Totale	**697 110**	**798 510**	**859 290**	**877 560**
Prodotti petrolieferi	488 300	501 050	510 360	483 280
Combustibili	309 480	247 830	217 110	190 210
Carburanti	178 820	253 220	293 250	293 070
Elettricità	126 910	167 670	188 540	206 980
Gas	30 370	63 430	95 220	106 340
Carbone e coke	13 630	14 360	5 850	6 290
Legno, carbone di legno [2]	26 280	28 600	27 840	35 660
Calore a distanza	7 920	10 420	13 410	16 060
Rifiuti urbani e industriali	3 700	8 680	11 350	10 640
Altre energie rinnovabili [3]	...	4 300	6 720	12 310

1 1 Terajoule (TJ) corrisponde a circa 24 t di combustibile o carburante fossile, rispettivamente a circa 0,28 mio. kWh
2 Dal 1990 nuovo metodo di rilevazione
3 Sole, biogas, calore ambientale

Fonte: Ufficio federale dell'energia, Statistica globale svizzera dell'energia

Agricoltura e selvicoltura

Indicatori agricoli TI 7.1.1

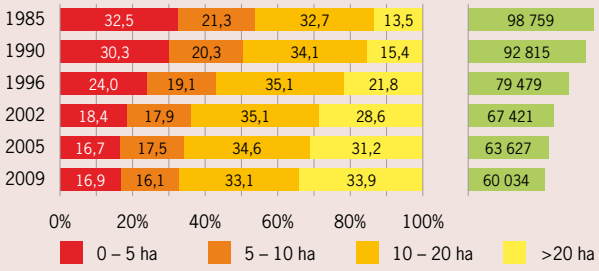
	2000	2005	2008	2009
Aziende agricole				
Numero di aziende, in migliaia	70,5	63,6	60,9	60,0
Superficie agricola (SA), 1000 ha	1 072	1 065	1 058	1 056
Dimensioni aziendali, ha SA/azienda	15,2	16,7	17,4	17,6
Quota aziende con SA < 5 ha, in %	19,5	16,7	16,7	16,9
Quota aziende con SA ≥ 50 ha, in %	1,7	2,5	2,9	3,1
Allevamento di bestiame				
Allevamento di vacche				
Aziende, in migliaia	48	42	40	39
Capi di vacche, in migliaia	714	699	727	708
Allevamento suino				
Aziende, in migliaia	15	12	10	9
Capi di suini, in migliaia	1 498	1 609	1 540	1 557
Utilizzazione del suolo				
Terreno coltivato, in migliaia di ha	408	405	405	405
in % della superficie agricola totale	38	38	38	38
Colture cerealicole, in migliaia di ha	183	168	156	153
in % della superficie agricola totale	17	16	15	14
Pascoli permanenti, in migliaia di ha	629	625	617	615
in % della superficie agricola totale	59	59	58	58
Forze di lavoro				
Totale, persone/azienda	2,9	2,8	2,8	2,8
Indici dei prezzi				
Indice dei prezzi alla produzione dei prodotti agricoli (maggio 2003 = 100)	108,9	99,9	109,2	99,6
Indice dei prezzi d'acquisto dei mezzi di produzione agricoli (maggio 2003 = 100)	99,6	102,8	110,6	109,9
Conti economici dell'agricoltura (a prezzi correnti)				
Valore totale della produzione ai prezzi base (in mio. di franchi)	11 084	10 347	11 229	10 695

Fonte: Ufficio federale di statistica

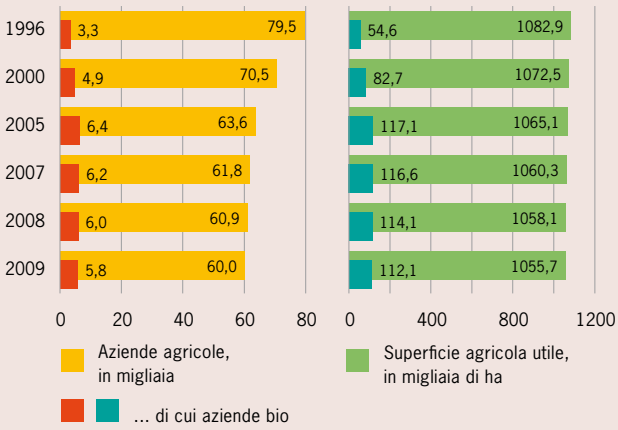
Modifiche strutturali nell'agricoltura GI 7.1

Aziende agricole per classi di grandezza

Totale (valori assoluti)

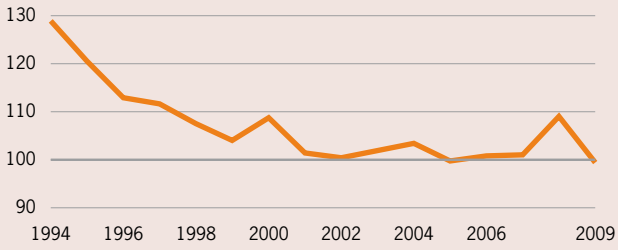


Colture biologiche GI7.2



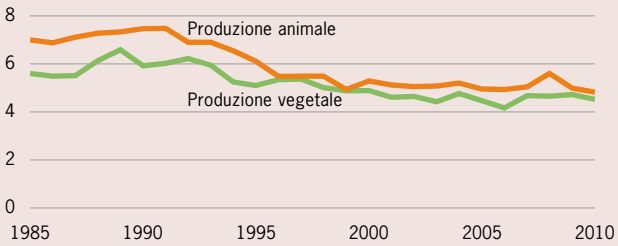
Prezzi dei prodotti agricoli GI 7.3

Indice maggio 2003 = 100



Produzione agricola GI 7.4

A prezzi correnti, in miliardi di franchi



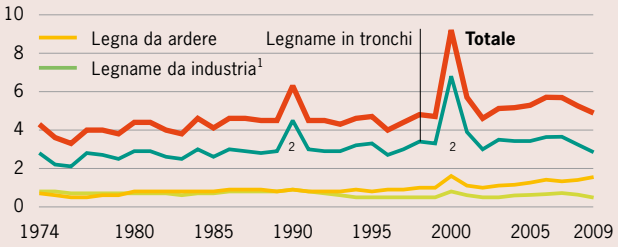
Indicatori forestali TI 7.2.1

	2006	2007	2008	2009
Superficie boschiva in ha	1 244 681	1 247 856	1 254 144	1 255 141
Utilizzazione in m³	5 701 515	5 690 558	5 262 199	4 879 701
Genere di legno in %				
Conifere	74,5	74,0	70,8	68,6
Latifoglie	25,5	26,0	29,2	31,4
Gruppo di assortimento in %				
Legname in tronchi	63,7	64,1	61,6	58,3
Legname da industria	11,1	12,1	11,6	9,6
Legna da ardere	24,9	23,4	26,4	31,7
Altro	0,4	0,4	0,4	0,4

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica forestale

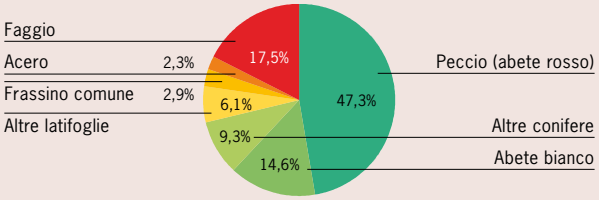
Economia forestale GI 7.5

Evoluzione dell'utilizzazione interna, in milioni di m³



1 Altri tipi di legname inclusi
2 Eventi tempestosi: Vivian (1990), Lothar (2000)

Ripartizione delle specie di alberi, 1995 GI 7.6



Statistical Data on Switzerland

This chapter presents the main statistical findings in English for our international readers. Statistics reveal the current status of Swiss demographics and society as well as the Swiss economy and the environment. They also reveal how things have changed over time. Content is based on Eurostat nomenclatures. The content structure is based on the one used by the Statistical Office of the European Union (Eurostat).

0 Switzerland in an international context
1 Sustainable development
2 The Swiss people
  a. Population
  b. Health
  c. Education
  d. Labour market
  e. Households and social security
3 The economy
  a. National accounts
  b. Prices and income
  c. Balance of payments
  d. Foreign trade
4 The environment
5 Science and technology
  a. Research and development
  b. The information society
6 Economic sectors and companies
  a. Company structure
  b. Industry and the construction
  c. Trade
  d. Financial markets
  e. Transport
  f. Tourism
  g. Energy
7 Agriculture and forestry
  a. Agriculture
  b. Forestry

Switzerland in an international context

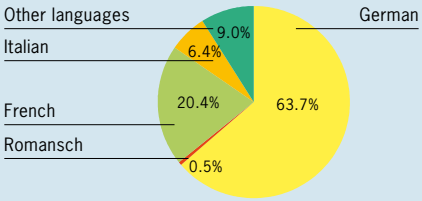
Switzerland has a population of 7.8 million people for a territory of 41 000 km². The country lies in Central Western Europe with the Alps forming a natural boundary between its northern and southern parts. With four official languages (German, French, Italian and Romansh), Switzerland is characterized by cultural and linguistic diversity.

The Swiss Confederation (in Latin *Confoederatio Helvetica*, whence the international ISO abbreviation "CH") was created in 1848 by formally bringing together 26 historically close but very politically and geographically distinct cantons into a common political entity that still guarantees wide autonomy to each of its members. Ever since 1959, the seven-member Swiss cabinet (Federal Council) has been made up of representatives from Switzerland's four leading political parties: the Radical Democratic Party (FDP), the Socialist Party (SP), the Christian Democratic Party (CVP) and the Swiss People's Party (SVP). Cabinet members (Federal Councillors) are elected every four years in a joint session of the two freshly elected houses of the Swiss Parliament: the National Council (200 members representing the people) and the Council of States (46 members representing the Cantons). The Swiss people wield considerable power in the Swiss political system: voting privileges are wide-ranging and it is relatively easy for the people to submit popular initiatives and call for referendums. Swiss citizens are therefore called to the ballot box several times a year to decide on all aspects of national and local government.

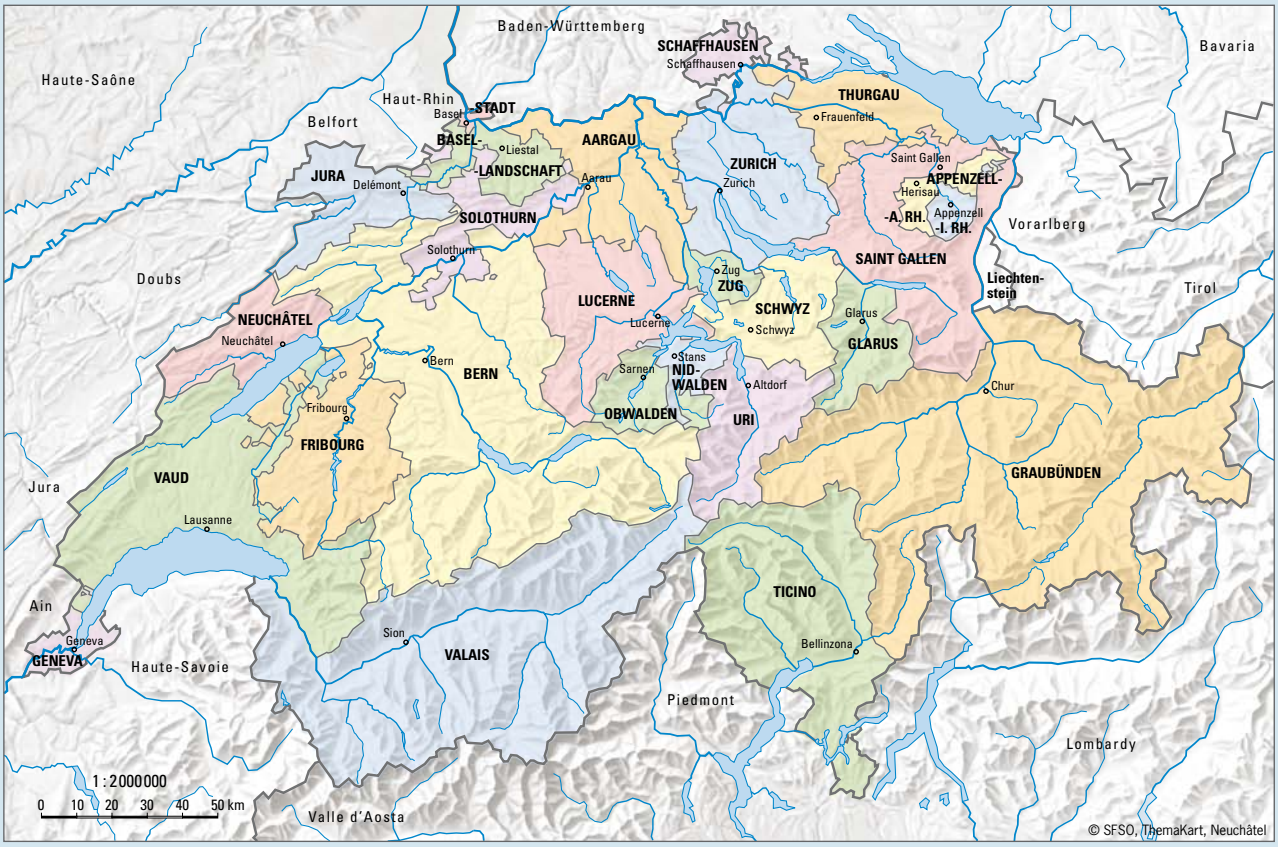
Compared to other countries, Switzerland has a fairly robust economy in terms of gross domestic product (GDP). If we consider GDP per capita, it is among the richest countries in the world. That said, the Swiss economy has grown at a slower rate than other OECD countries since 1990. By international comparison, the Swiss unemployment rate remains low and employment rate high.

As in all modern societies, the tertiary sector dominates the Swiss economy. Important branches include financial services and tourism. As for the secondary sector, Switzerland's lack of raw materials has led to the development of specialised manufacturing industries such as the machinery manufacture, pharmaceuticals production and watchmaking. In 2009, the primary sector accounted for only 3.3% of persons in employment. This sector is mainly comprised of cattle raising due to prevailing climate conditions. Foreign trade is extremely important to the Swiss economy; the value of total imports and exports per capita as well as the share of imports and exports to GDP are among the highest in the world.

Population by main languages 2000 **GE 0.1**



Political structure **KE 0.1**



Switzerland in comparison with other countries

TE 1.1.1

	Year[1]	Switzerland	Germany	France	Italy	Netherland	Austria	Sweden	United Kingdom
Population									
Number of inhabitants at the start of the year) in '000	2008	7 593	82 218	63 614	59 619	16 405	8 332	9 183	60 781
Inhabitants per km² of the total area	2008	183.9	230.2	100.5	196.2	394.9	99.3	20.8	248.5
Resident population 65+ as percentage of the total population	2008	16.4	20.1	16.3	20.0	14.7	17.1	17.5	16.0
Live births per 1000 inhabitants	2008	10.1	8.3	13.0	9.7	11.3	9.3	11.9	13.0
Net international migration rate as percentage of the population	2008	1.3	–0.1	0.1	0.8	0.2	0.4	0.6	0.4
Residential foreigners as percentage of the total population	2008	21.1	8.8	5.8	5.8	4.2	10.3	5.7	6.6
Health									
Male life expectancy at birth in years	2007	84.4	82.7	84.4	84.2	82.5	83.1	83.1	81.7
Female life expectancy at birth in years	2007	79.5	77.4	77.3	78.5	78.1	77.5	79.0	77.3
Infant mortality per 1000 birth	2007	3.9	3.9	3.8	3.7	4.1	3.7	2.5	4.8
Education									
Public expenditure on education in % of GDP	2006	5.5	4.4	5.6	4.7	5.5	5.4	6.9	5.5
Proportion of people aged 25–64 with a high level of education in %	2007	31	24	27	14	30	18	31	31
Employment									
Employment rate for women aged 15–64	2008	73.5	65.4	60.1	47.2	71.1	65.8	71.8	65.8
Employment rate for men aged 15–64	2008	85.4	75.9	69.3	70.3	83.2	78.5	76.7	77.3
Unemployment rate (15 years and above)	2008	3.4	7.5	7.8	6.7	2.8	3.8	6.2	5.6
Women's unemployment rate (15 years and above)	2008	4.0	7.5	8.3	8.5	3.0	4.1	6.6	5.1
Men's unemployment rate (15 years and above)	2008	2.8	7.4	7.3	5.5	2.5	3.6	5.9	6.1
Unemployment rate for young people aged 15–24	2008	7.0	10.5	19.0	21.3	5.3	8.0	20.2	15.0
Households and Social Security									
Average number of persons per private households	2001	2.2	2.2	2.4	2.6	2.3	2.4	2.1	2.4
Expenditure on social security in % of GDP	2004	29.5	29.5	20.0	26.1	28.5	29.1	32.9	26.3
Research and development									
Expenditure on research and development in % of GDP	2007	2.9	2.5	2.1	1.1	1.7	2.6	3.6	1.8
Economy, public finance									
Employed people: Percentage in primary sector[2]	2006	3.8	2.2	3.7	4.2	3.3	5.6	2.3	1.3
Employed people: Percentage in secondary sector[2]	2006	22.9	29.8	24.3	29.8	20.4	28.1	22.0	22.0
Employed people: Percentage in tertiary sector[2]	2006	72.9	68.0	71.1	66.0	76.3	66.3	75.8	76.7
Gross domestic product (GDP) per inhabitant, in PPS	2009	33 900	27 300	25 300	24 000	30 700	28 800	28 400	27 400
Average annual growth rate in real GDP	1985 –2008	1.5	1.5	1.8	1.6	2.8	2.2	2.3	2.7
Public surplus/deficit in % of the GDP	2008	2.3	0.1	–3.3	–2.7	0.5	–0.5	2.2	–4.8
Public gross debt in % of the GDP	2008	40.9	66.3	67.6	106.3	58.2	62.9	38.2	52.1

1 Or latest available figure per country
2 Percentage of all persons in employment

Sources: Federal Statistical Office; Eurostat; OECD; IEA
Only one source has been used for each of the variables. For this reason, it is possible that the data vary from those published by the Swiss Federal Statistical Office in other publications.
The countries presented here may use different definitions and survey methodologies, making it more difficult to reliably compare statistics at an international level.

Sustainable development

Sustainable Development is development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs. When using ecological, economic and social resources, consideration should be given to the principle of fairness among and between present and future generations, both in Switzerland and in relation to foreign countries. Sustainable development also means enabling people to live in conditions that are adequate for them in terms of human rights, by creating and maintaining the maximum range of options to ensure that individuals are free to develop their designs for living. Meeting needs in a balanced manner requires social solidarity, economic efficiency and ecological responsibility, and none of these three qualitative objectives must be attained at the long-term detriment of any of the other objectives.

The MONET system was created to provide information about progress made towards sustainable development. It is based on a set of postulates that indicate the direction to be taken in order to create and maintain a sustainable society. These postulates ultimately form the frame of reference that is used to assess the sustainability of observed developments. All the postulates have a clear and direct relation to the definition of sustainable development and the three qualitative objectives of social solidarity, economic efficiency and ecological responsibility. Each of the 80 MONET indicators refers to at least one postulate.

With the purpose of facilitating clear and concise information at a glance, a set of seventeen key indicators were developed, all taken from the MONET indicator system. The following presentation of five out of the seventeen is intended to give the reader an idea of how indicators can illustrate how sustainability has developed so far; and – with the support of postulates – to assess sustainability in terms of the direction that should be taken.

Sustainable development trends since 1990:

+ Positive (toward sustainability)

− Negative (away from sustainability)

≈ Neutral

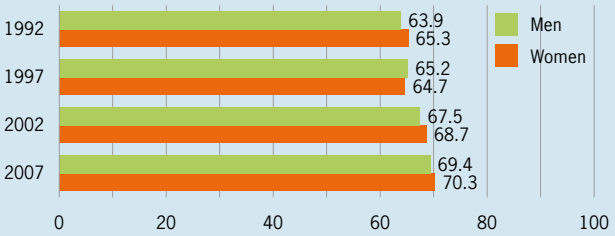
+ People's health is improving

Postulate: Promoting health

People who feel healthy are often more contented than those who are ill or disabled. At the same time, they are also more productive. The benefits of living a long and healthy life are mainly felt by people themselves. However, the goal of a healthy lifestyle is also worth pursuing in the interests of the economy and society as a whole.

Life expectancy in good health **GE 1.1**

Life expectancy at birth in years



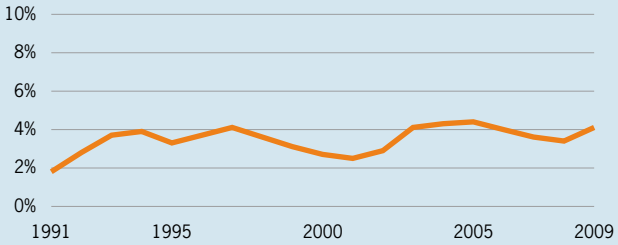
− The unemployment rate is increasing

Postulate: Employment that is morally worthwhile and provides a decent living

In developed countries, unemployment is one of the main causes of poverty and social exclusion. In addition, high unemployment can result in social unrests.

Unemployment rate **GE 1.2**

Percentage of unemployed in relation to total working population



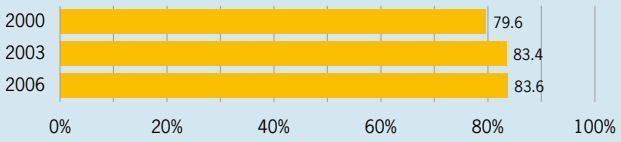
≈ Teenage reading skills are not changing much

Postulates: Encouraging learning; Promotion of economic efficiency

Education ensures that the economy is both innovative and competitive, while the ability to retain and process information is essential for individuals to constructively adapt to changes taking place in society.

Teenage reading skills **GE 1.3**

Quota of 15-year-olds reaching at least reading skills level 2 (scale <1 to 5)



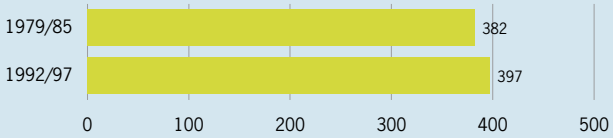
− Developed land is encroaching upon the landscape

Postulates: Limits for consumption of non-renewable resources; Preservation of natural resources

Soils are an important life support system for humans, animals and plants. Constructions of buildings, roads and factories inevitably result in a loss of farmland. It is very difficult to reverse the degradation process once it has been set in motion and this change affects future generations.

Developed land[1] per capita **GE 1.4**

In m² / inhabitant



1 Building areas, industrial areas, land used for special purpose (public utilities and waste management plants, quarries and dump sites, construction sites), recreational areas and parks, transportation areas

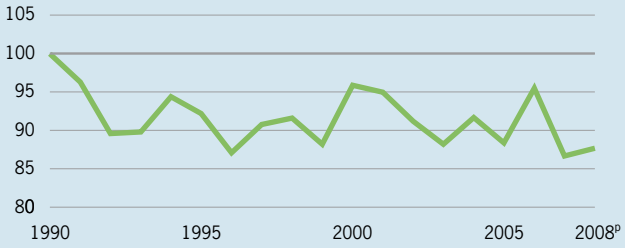
≈ Material intensity is fluctuating

Postulates: Ecologically acceptable production; Ecologically and socially acceptable consumption

One of the main goals of sustainable development is to bring about a gradual dematerialisation of the economy so as to lessen the environmental impact of human and economic activities. Material and energy flows must be optimised so that natural resources can be maintained in the long run.

Material intensity **GE 1.5**

Total Material Requirement to GDP ratio, index 1990 = 100



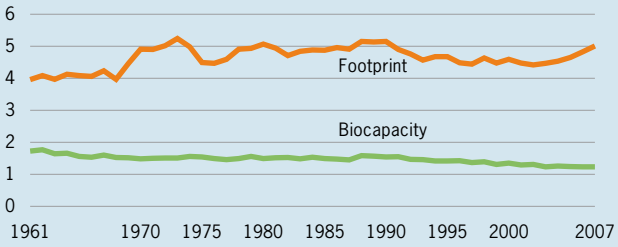
Switzerland's ecological footprint is four times as great as its biocapacity

The key indicators show whether or not development is sustainable whereas the ecological footprint measures sustainability from the standpoint of consumption of natural resources.[1]

The ecological footprint expresses consumption in terms of how much surface area (in global hectares) is required to sustain this consumption. It shows whether and to what extent our use of natural resources exceeds the regenerative capacities of the biosphere (i.e. our biocapacity). Consumption of natural resources is considered sustainable when the ecological footprint of our consumption matches our biocapacity. When consumption exceeds our biocapacity, natural resources at home become depleted or have to be imported from other countries. In such cases, we end up living at the expense of other regions of the planet or of future generations.

Switzerland's footprint and biocapacity **GE 1.6**

In global hectares per capita

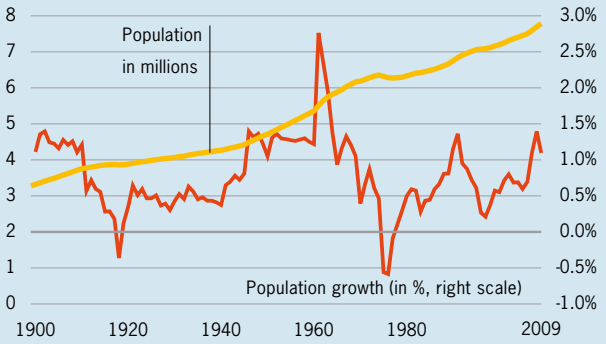


1 See INFRAS 2006: Switzerland's Ecological Footprint. A Contribution to the Sustainability Debate. Commissioned and published by the Federal Office for Spatial Development, the Federal Statistical Office, the Agency for Development and Cooperation and the Federal Office for the Environment. In cooperation with Global Footprint Network and Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuchâtel, September 2006.

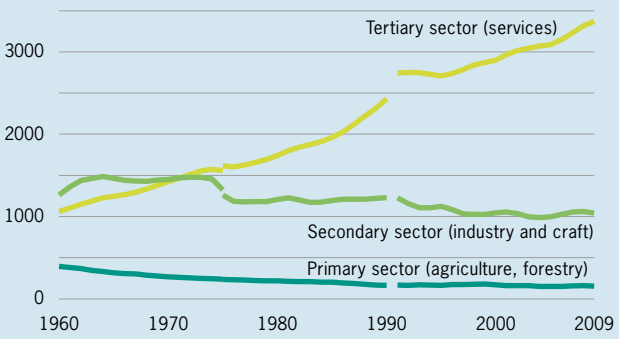
All MONET indicators, key indicators, postulates and publications as well as the ecological footprint can be found at: http://www.monet.admin.ch

The Swiss people

Population and population growth **GE 2.1**

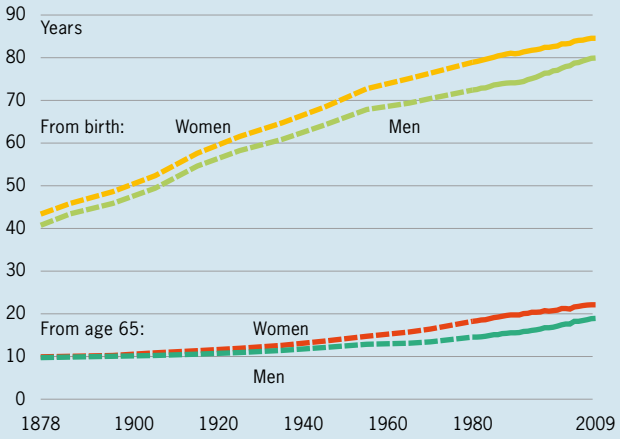


Persons in employment[1] in '000 **GE 2.4**

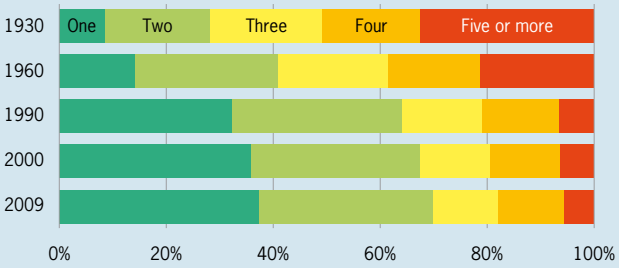


1 New calculation method from 1975/1991 onwards

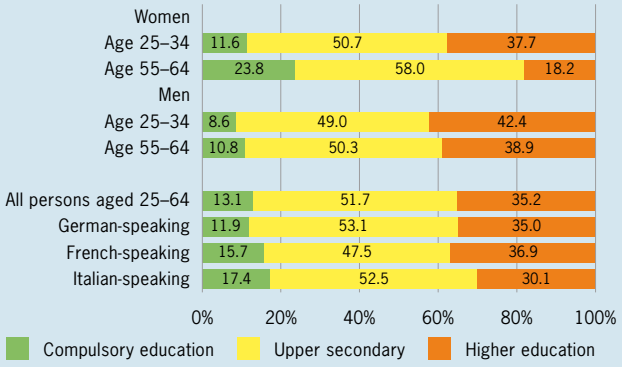
Life expectancy **GE 2.2**



Size of households[1] **GE 2.5**

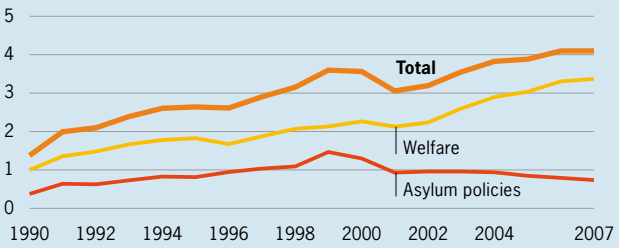


Educational attainment 2009 **GE 2.3**



Expenditure[1] for welfare and asylum programmes **GE 2.6**

Total expenditure, in CHF billion



1 Based on public finance statistics

Selected criteria

TE 2.1.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Permanent resident population in '000	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 459	7 509	7 593	7 702	7 786
Foreigners	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 542	1 555	1 602	1 670	1 714
Urban	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 469	5 508	5 577	5 666	5 733
Rural	...	...	...	1 614	1 767	1 945	1 990	2 000	2 016	2 036	2 052
Age groups, in %											
Age 0–19	30.6	31.8	31.0	27.5	23.4	23.1	21.9	21.7	21.5	21.2	21.0
Age 20–64	59.8	57.9	57.5	58.6	62.0	61.5	62.1	62.1	62.1	62.2	62.2
Age 65+	9.6	10.3	11.5	13.9	14.6	15.4	16.0	16.2	16.4	16.6	16.8
Excess of births over deaths, per 1000 inhabitants	8.0	7.9	6.8	2.3	3.0	2.2	1.6	1.7	1.8	2.0	2.0
Migration balance, per 1000 inhabitants	2.5	4.2	–2.9	2.7	8.4	2.8	4.9	5.2	9.9	12.7	9.6
Live births per 1000 inhabitants	18.1	17.7	16.1	11.7	12.5	11.0	9.8	9.8	9.9	10.0	10.1
Infant born out of wedlock, in %	3.8	3.8	3.8	4.8	6.1	10.7	13.7	15.4	16.2	17.1	17.9
Age of mother at birth of first child	26.8	26.0	25.3	26.3	27.6	28.7	29.5	29.6	29.8	29.9	30.1
Total birth rate	2.40	2.44	2.10	1.55	1.59	1.50	1.42	1.44	1.46	1.48	1.50
Deaths per 1000 inhabitants	10.1	9.8	9.2	9.4	9.5	8.7	8.2	8.0	8.1	8.0	8.1
Deaths before age 1, per 1000 live births	31.2	21.1	15.1	9.1	6.8	4.9	4.2	4.4	3.9	4.0	4.3
Marriages per 1000 inhabitants	7.9	7.8	7.6	5.7	6.9	5.5	5.4	5.3	5.3	5.4	5.4
Average age of woman at marriage	25.8	24.9	24.1	25.0	26.7	27.9	28.7	28.7	28.9	29.1	29.2
Total marriage rate for single women under the age of 50, in %	92	96	87	66	75	64	63	63	63	64	64
Divorces per 1000 inhabitants	0.9	0.9	1.0	1.7	2.0	1.5	2.9	2.8	2.6	2.6	2.5
Total divorce rate, in %	12	13	15	27	33	26	53	52	49	48	48

Source: Federal Statistical Office, Federal Population Census, Annual Population Statistics (ESPOP), Vital Statistics (VITSTAT)

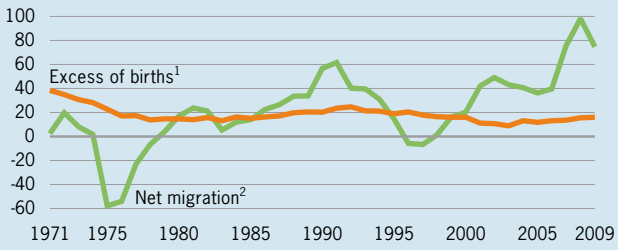
Foreign population: more than half were born in Switzerland or have been residents for more than 15 years

Foreigners account for 22% of the permanent resident population. More than half of the residents without a Swiss passport (52%) have been living in Switzerland for more than 15 years or were born here. In 2009, 43 400 persons (2.6% of the foreign resident population) obtained Swiss citizenship, which is a small number in European comparison. The foreign population is young: for every 100 foreigners of working age (aged 20–64) there are only 11 aged 65 and over (compared with 33 among the Swiss). 26% of children born in Switzerland in 2009 had foreign citizenship. In 2009, the number of immigrations decreased by 13% compared with the previous year. Of these immigrants, 66% came from the EU/EFTA area.

An aging society

There are now many more elderly people than 50 years ago. The number of over 64-year-olds has more than doubled since 1950, while the number of 80+ year-olds has even quadrupled. In contrast, the number of under twenties has increased much less and has actually declined since the early Seventies. This aging process is the result of longer life expectancy and fewer births. According to SFSO population scenarios, this trend will continue over the next few decades and is likely to cause serious problems, e.g. as for social security.

Net migration and excess of births over deaths (in '000) **GE 2.7**



1 Live births minus deaths
2 incl. change of status: change from residence permit valid for less than 12 months to residence permit valid 12 months or longer

Selected indicators

TE 2.2.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009
Life expectancy in years [1]										
Women, at birth	70.9	74.1	76.2	79.1	80.8	82.6	84.0	84.2	84.4	84.4
Women, at age 65	14.0	15.2	16.3	18.3	19.4	20.7	21.8	21.9	22.0	22.0
Men, at birth	66.4	68.7	70.3	72.4	74.0	76.9	79.1	79.4	79.7	79.8
Men, at age 65	12.4	12.9	13.3	14.4	15.3	17.0	18.3	18.5	18.7	18.8
Infant mortality, deaths per 1000 live births	31.0	21.1	15.1	9.1	6.8	4.9	4.4	3.9	4.0	4.3
Perinatal deaths per 1000 live births	34.7	25.6	18.1	9.5	7.7	6.6	7.6	6.6	7.2	7.5
AIDS, new cases per million inhabitants	...	...	...	0.3	90.6	30.3	20.3	22.0	19.1	17.3
Deaths per 100 000 inhabitants										
Lung cancer	15.7	22.0	28.9	35.0	35.1	31.6	29.1	29.6	29.2	...
Cirrhosis of the liver	9.1	10.0	12.5	10.3	7.8	5.4	5.7	5.5	5.3	...
Road accidents	16.7	25.2	26.5	18.5	13.2	7.4	4.4	4.5	4.3	...
Suicides	23.0	19.0	19.5	24.9	20.1	17.2	14.9	15.1	14.4	...
Occupational diseases, new cases of illness per 10 000 FTEs	...	...	28.8	...	...	...	9.8	9.2	8.8	...
Disability, recipients of disability benefits	...	...	...	...	16 815	23 570	29 157	29 429	29 999	30 932
Practising physicians per 1000 inhabitants	0.9	0.9	0.9	1.2	1.5	1.9	2.1	2.1	2.0	2.0
Hospitals, beds per 1000 inhabitants	14.6	11.6	10.0	9.3	8.2	6.2	5.4	5.4	5.2	5.1
Healthcare costs										
in CHF million	...	1 925	5 316	13 509	26 870	42 843	52 773	55 215	58 453	...
in % of GDP	...	4.8	5.4	7.3	8.1	10.2	10.8	10.6	10.7	...

1 Figures up to and including 1980: based on Official Mortality Tables; figures from 1990 onwards: based on complete Annual Mortality Tables

Source: Federal Statistical Office

Consumption of alcohol, tobacco and illegal drugs, 2007

Illegal drugs are mainly used by teenagers and young adults, usually just a few times or occasionally. Currently, approximately 7% of 15–39 year-olds consume cannabis; in 1992, only 4% did. Much more serious from the public health angle is the consumption of tobacco and alcohol. In all, approximately 28% of the population smoke, 24% of women and 32% of men. The percentages have fallen slightly compared to 1992, the most noticeably for 35–44 year olds and in particular for men (35–44 year old men: from 41% to 32%; women: from 31% to 27%). For alcohol, the percentage of those drinking alcohol daily has decreased to 14% (1992: 21%).

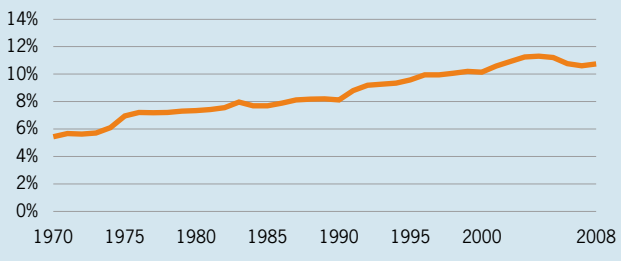
Assessment of health

In 2007, 88% of men and 85% of women described their health as good or very good and only 3% of men and women qualified it as bad or very bad. However, temporary physical and mental problems often seem to have a negative effect on work and everyday life. On average, Swiss people are not fit for work on 9 days a year

Health care costs

In 2008, 10.7% of the GDP went on health (1990: 8.1%). Development of supply is a fundamental factor in this increase: e.g. expanded facilities, growing specialization and greater use of technology, greater comfort. The impact of the aging population and the escalation of social insurance benefits are not so significant.

Healthcare costs (in % of GDP) GE 2.8



Selected indicators TE 2.3.1

	2004	2005	2006	2007	2008
Share of public expenditures for education at federal, cantonal and municipal levels, in % of GDP	6.0	5.8	5.5	5.2	...
Education expectancy[1], in years					
Total	16.8	17.0	17.1	17.1	17.1
Pre-school	1.5	1.6	1.5	1.5	1.5
Compulsory education	9.5	9.5	9.5	9.5	9.5
Upper secondary education	3.6	3.6	3.6	3.6	3.7
Tertiary education	2.1	2.2	2.3	2.4	2.4
Completion rate for upper secondary education	87.2	88.7	89.5	89.1	89.8
Dropout rate[2]	9.9	10.0	10.3	8.5	8.8
Highest level of education attained, persons aged 25–64					
At least upper secondary education	85.0	85.2	85.4	86.0	86.8
Tertiary education	28.1	28.8	29.9	31.3	33.7

1 For a five-year-old child under current conditions
2 Share of persons aged 18–24, who have only completed lower secondary education and are not currently attending any training or continuing education courses, in %.

Source: Federal Statistical Office, Student Statistics, Statistics on Completed Education and Diplomas, Statistics on Public Expenditures for Education

Students[1] TE 2.3.2

	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09
Pre-primary education	156 129	153 204	151 699	152 919
Primary education	517 056	510 804	505 382	499 435
Lower secondary education	300 609	298 459	295 227	291 089
Upper secondary education	283 464	293 995	303 730	309 944
Post-secondary but non-tertiary education	24 665	21 987	15 019	15 382
First stage of tertiary education	187 698	195 466	206 314	214 412
Second stage of tertiary education	17 234	17 460	18 152	19 076
Unclassifiable	9 562	11 488	11 295	12 000

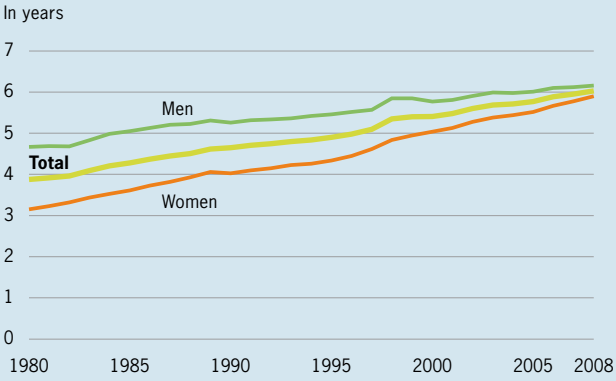
1 Education levels according to ISCED

Source: Federal Statistical Office, Student Statistics

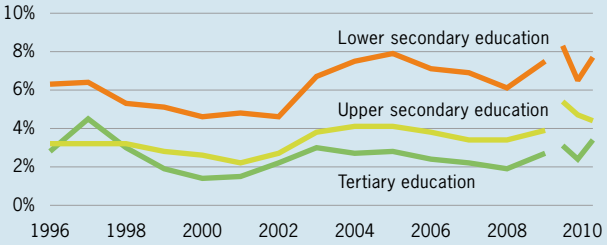
The Swiss education system is characterized by marked federalism. The variety of different education systems is obvious mainly in compulsory education: depending on the canton, there are two, three or four different types of lower secondary schools to match performance requirements, and teaching hours for the nine compulsory years of schooling vary between 7100 and 8900 per child.

However, the Swiss education system is changing: in recent years, cantons have reformed their systems and national structures are being modified (introduction of a vocational university qualification and technical universities), demand for education has increased and demand for schools providing an all-round education has increased.

Duration of post-compulsory education GE 2.9



Unemployment rate by level of education GE 2.10



Selected indicators

TE 2.4.1

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Persons in employment, in '000 [1]	**4 177**	**4 205**	**4 192**	**4 203**	**4 222**	**4 306**	**4 419**	**4 533**	**4 571**	**4 588**
Men	2 347	2 339	2 329	2 333	2 338	2 383	2 454	2 491	2 499	2 528
Women	1 830	1 865	1 863	1 870	1 884	1 923	1 965	2 042	2 072	2 060
Swiss nationals	3 141	3 161	3 155	3 160	3 163	3 212	3 273	3 335	3 330	3 334
Foreigners	1 036	1 043	1 037	1 043	1 058	1 094	1 146	1 198	1 242	1 255
Primary sector	163	166	161	152	153	153	160	164	154	154
Secondary sector	1 055	1 039	995	983	993	1 025	1 050	1 058	1 046	1 033
Tertiary sector	2 959	3 000	3 035	3 068	3 076	3 128	3 209	3 311	3 372	3 401
Unemployed (ILO-based) [2] in '000 [1]	**101**	**120**	**169**	**179**	**185**	**169**	**157**	**148**	**183**	**190**
Gross activity rate [1,3]	**56.1**	**56.3**	**56.5**	**56.2**	**56.1**	**56.6**	**57.0**	**57.6**	**57.8**	**57.4**
Men	63.3	63.1	63.3	62.8	62.3	62.7	63.2	63.2	63.2	63.3
Women	49.2	49.8	50.0	49.8	50.2	50.7	50.9	52.2	52.5	51.7
Swiss nationals	54.8	55.2	55.5	55.3	55.1	55.6	56.0	56.5	56.6	56.3
Foreigners	61.2	60.7	60.5	59.8	59.8	60.2	60.6	61.7	62.2	61.6
Unemployment rate (ILO-based) [2], in % [1]	**2.5**	**3.0**	**4.1**	**4.4**	**4.5**	**4.1**	**3.7**	**3.4**	**4.1**	**4.2**

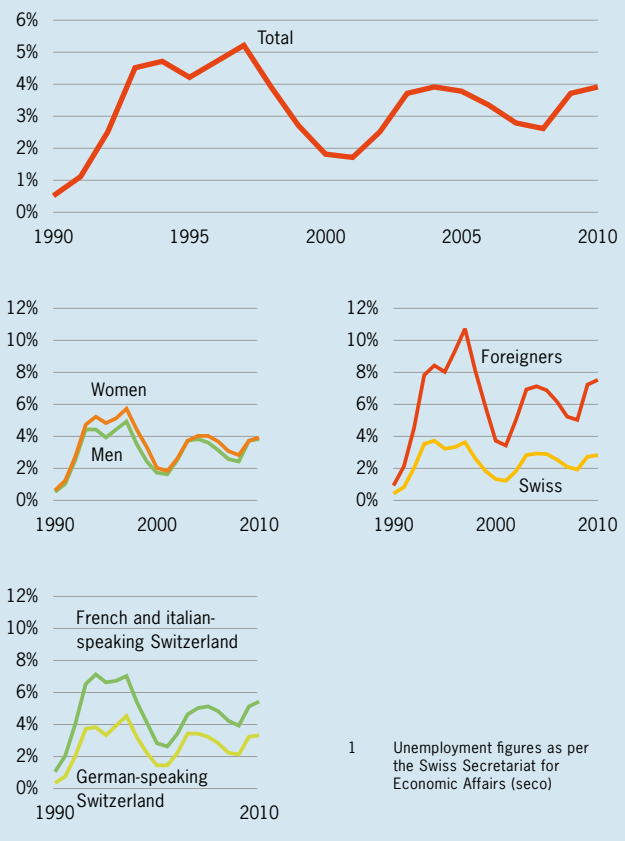
1 Data for the second quarter
2 ILO: International Labour Organisationn
3 Persons in employment in % of permanent resident population

Source: Federal Statistical Office (Employment Statistics, Swiss Labour Force Survey)

Unemployment

Unemployment is closely linked to economic developments. After reaching a historic "high" in 1997 (5.2%), the unemployment rate fell back to 1.7% in 2001, only to start rising again up until 2004 (3.9%). After several year of regular decrease (2008: 2.6%), it rose up again to 3.9% in 2010. Different segments of the population are affected to varying degrees. Unemployment figures are comparatively high among unskilled workers, foreign aliens (who display on average a comparatively low level of qualification) and in French- and Italian-speaking Switzerland. In recent years, we have seen higher than average levels of unemployment among the 15–24 age group. Finally, the differences between male and female unemployment rates are relatively small.

Unemployment[1] rate (annual median) GE 2.11



1 Unemployment figures as per the Swiss Secretariat for Economic Affairs (seco)

Housing conditions according to household type[1]. 2000 — TE 2.5.1

	Housing units		No. of people per room	No. of people per household	% of homeowners
	Total	% of singlefamily houses			
Total	**3 027 829**	**23.5**	**0.59**	**2.3**	**34.6**
Single-person households	1 072 342	10.9	0.34	1.0	19.7
Family households	1 895 226	30.9	0.68	3.0	43.5
Couples without children	833 309	28.5	0.50	2.0	42.9
Couples with children	884 009	35.1	0.84	3.9	46.8
Single-parent households	156 211	19.4	0.64	2.6	26.1
Single person with parent(s)	21 697	36.2	0.49	2.2	54.2
Non-family households	60 261	15.4	0.59	2.2	21.2
including relatives	15 858	22.6	0.56	2.2	36.0
including no relatives	44 403	12.9	0.59	2.2	16.0

1 Private households (in apartments)

Source: Federal Statistical Office, Federal Population Census 2000

Changing living patterns

Increasingly fewer people live in a family household with children. In 1970, it was 65%; today (2009) it is 48%. More and more people live alone (1970: 7%; 2009: 17%) or as couples without children (1970: 18%; 2009: 27%). A growing number of children live with only one parent. This proportion is particularly high among 15–19-year-olds (2009: 17%; 1980: 11%).

Income distribution

In 2009, the average disposable income of the wealthiest persons (20% of the population) was 4.4 times greater than that of the poorest persons (20%). If the whole population is divided into two groups of equal size, it can be observed that the wealthier half has an average equivalent disposable income that is 2.3 times higher than that of the poorer half.

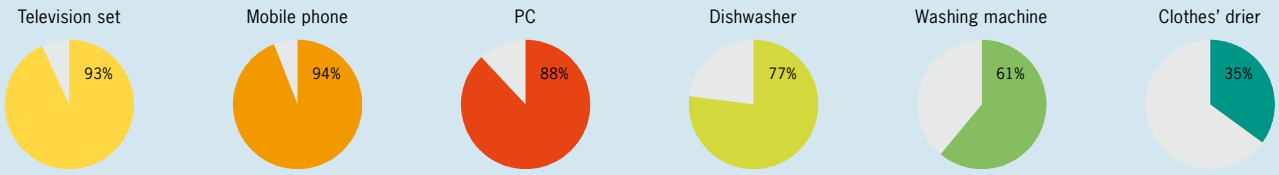
Expenditure among private households — TE 2.5.2

In % of consumer expenditure

	2006–2008	2006	2007	2008
Food and non-alcoholic beverages	7.2	7.3	7.0	7.2
Alcoholic beverages and tobacco	1.2	1.2	1.1	1.1
Restaurants and holiday accommodation	5.9	6.0	5.9	5.7
Clothing and footwear	2.6	2.6	2.6	2.5
Housing and energy	16.0	16.0	15.7	16.2
Furniture and fittings, daily expenses	3.1	3.1	3.3	2.9
Healthcare	2.9	3.1	3.1	2.6
Transport	8.2	8.3	8.1	8.2
Telecommunications	1.9	2.0	1.9	1.9
Entertainment, recreation and cultural pasttimes	7.2	7.3	7.3	6.9
Other goods and services	3.1	3.0	3.2	3.1

Source: Federal Statistical Office, Household Budget Survey (HBS)

Availability of selected consumer goods, 2008 — GE 2.12



Social security: Total expenditure, benefits and revenues. Double counting eliminated from calculation **TE 2.5.4**

	1990	2000	2006	2007	2008 p
At current prices, in CHF million					
Total expenditure	64 832	113 983	137 273	142 478	143 645
Social security benefits	58 033	103 670	127 496	132 364	134 982
Revenues	87 338	135 996	161 582	167 290	154 185
In relation to GDP, in %					
Total expenditure	19.6	27.0	28.0	27.3	26.4
Social security benefits	17.5	24.6	26.0	25.4	24.8
Revenues	26.4	32.2	32.9	32.1	28.3

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Social security: Expenditure according to type **TE 2.5.5**
Double counting eliminated from calculation, in % of total expenditure

	2000	2005	2006	2007	2008 p
Social security benefits	91.0	92.7	92.9	92.9	94.0
Not means-tested	84.6	86.5	86.6	86.8	87.9
Cash benefits	63.4	62.6	62.6	62.9	62.9
Benefits in kind	21.2	23.9	23.9	23.9	25.0
Means-tested	6.3	6.1	6.3	6.1	6.1
Other expenditure	9.0	7.3	7.1	7.1	6.0
Implementation costs	4.4	4.8	5.1	5.3	5.0
Other expenditure [1]	4.6	2.5	2.0	1.8	1.0

1 Mainly net payments from occupational pension plans for other types of insurance coverage

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Social security: Revenues according to type **TE 2.5.6**
Double counting eliminated from calculation, in % of total revenues

	2005	2006	2007	2008 p
National insurance contributions	50.2	52.2	54.4	62.6
Employer- and employee-paid	48.6	50.6	52.8	60.9
Self-employed	1.5	1.6	1.6	1.7
Individual premiums	9.5	9.9	9.7	10.5
State contributions	22.3	22.4	23.3	24.2
Confederation	10.2	10.2	10.8	11.4
Cantons and communes	12.1	12.2	12.5	12.8
Other revenues	18.0	15.6	12.7	2.7
Asset income	17.1	14.7	11.9	1.8
Other revenues	0.9	0.8	0.8	0.9

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Social security: Benefits according to intended purpose. In % **TE 2.5.7**

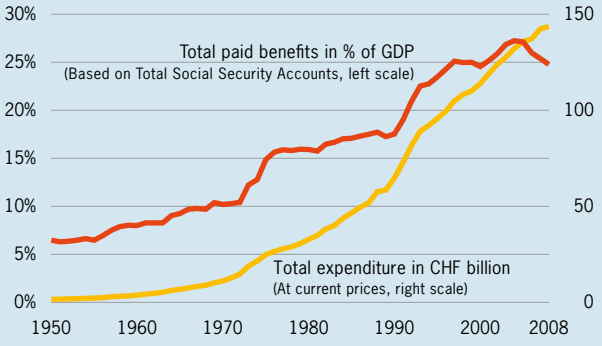
	2000	2005	2006	2007	2008 p
Old-age	47,3	44,1	44,5	45,6	46,0
Illness/healthcare	25,0	26,4	26,4	26,5	26,4
Disability	11,7	12,7	12,5	12,3	12,5
Surviving dependants	4,6	4,3	4,4	4,4	4,4
Family / children	5,1	4,8	4,9	4,9	5,1
Unemployment	2,8	4,4	3,8	3,0	2,6
Social marginalisation	3,0	2,8	2,9	2,8	2,6
Housing	0,5	0,6	0,6	0,5	0,5

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Marked increase in social benefits since 1950

Since the introduction of the federal old-age and survivors' pension scheme in 1948, revenues, benefits and expenditure for social security have risen enormously, both in absolute terms and in constant rates per inhabitant. This can be explained by both the gradual expansion of the welfare state and the fact that more people are forced to seek financial support from the state when the economy is not doing well. In the second half of the 20th century, the social expenditure to GDP ratio consequently rose from 7.6% in 1950 to 24.8% in 2008.

Social security: long-term growth **GE 2.13**



National accounts

Gross domestic product by expenditure approach

TE 3.1.1

In CHF million, at current prices, % changes over time

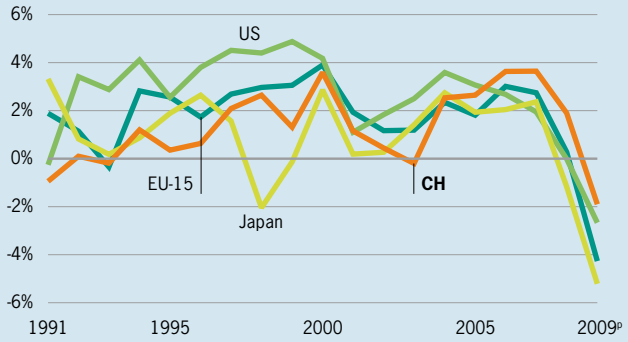
Expenditure approach	At current prices					Change with respect to previous year, in %, at current prices			
	2005	2006	2007	2008p	2009p	2006	2007	2008p	2009p
Consumer spending	**332 396**	**341 599**	**353 169**	**367 276**	**371 108**	**2.8**	**3.4**	**4.0**	**1.0**
Private households and NPISH[1]	278 198	286 376	296 789	308 629	310 459	2.9	3.6	4.0	0.6
Public sector	54 198	55 223	56 379	58 647	60 649	1.9	2.1	4.0	3.4
Gross investment	**100 195**	**108 418**	**114 393**	**114 946**	**105 601**	**8.2**	**5.5**	**0.5**	**–8.1**
Gross fixed capital formation	98 197	104 407	112 221	115 200	108 176	6.3	7.5	2.7	–6.1
Machinery and equipment	52 392	57 858	64 907	66 091	58 152	10.4	12.2	1.8	–12.0
Buildings and structures	45 805	46 549	47 313	49 109	50 024	1.6	1.6	3.8	1.9
Changes in inventories	–439	15	1 253	–1 238	–4 472	*	*	*	*
Acquisitions less disposals of valuables	2 436	3 997	920	983	1 898	*	*	*	*
Exports	**227 283**	**257 516**	**293 067**	**307 454**	**276 637**	**13.3**	**13.8**	**4.9**	**–10.0**
Goods	163 468	185 649	207 033	216 997	188 446	13.6	11.5	4.8	–13.2
Services	63 815	71 867	86 034	90 457	88 191	12.6	19.7	5.1	–2.5
Less: Imports	**196 074**	**216 988**	**239 528**	**245 480**	**218 064**	**10.7**	**10.4**	**2.5**	**–11.2**
Goods	160 463	180 584	197 660	201 955	171 787	12.5	9.5	2.2	–14.9
Services	35 611	36 404	41 868	43 525	46 277	2.2	15.0	4.0	6.3
GDP	**463 799**	**490 544**	**521 101**	**544 196**	**535 282**	**5.8**	**6.2**	**4.4**	**–1.6**
Per capita	61 830	64 907	68 398	70 573	68 638	5.0	5.4	3.2	–2.7

1 NPISH: Non-profit institutions serving households

Source: Federal Statistical Office, National Accounts

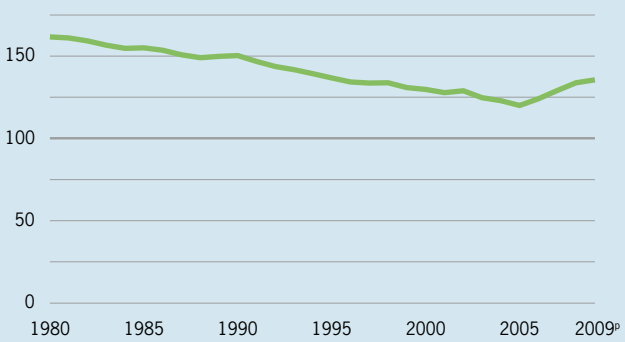
Real GDP growth **GE 3.1**

At prices of preceding year



Per capita GDP in purchase price parity (PPP) **GE 3.2**

Compared to average of 30 OECD countries



The Swiss standard of living is now closer to the average standard of living in OECD countries than it has ever been before. The trend began in 1973 and can be ascribed to low growth in labour productivity.

Key public finance figures

TE 3.1.2

In % of GDP [1]

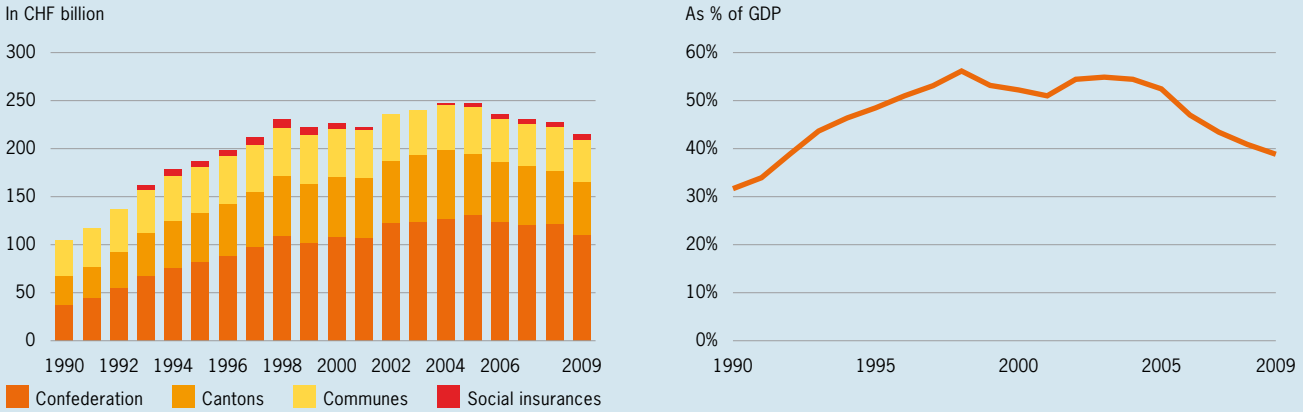
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009 [2]
Public spending to GDP ratio [1]										
Public sector	34.2	35.0	36.3	37.9	37.5	37.2	35.4	34.2	32.5	34.6
Confederation	11.0	11.1	11.3	11.3	11.2	11.0	10.6	10.2	10.5	10.7
Cantons	14.0	14.7	15.1	15.4	15.2	15.0	14.5	14.2	13.1	13.9
Municipalities	9.5	9.6	9.8	10.0	9.8	9.7	9.3	8.9	7.5	7.8
Social insurance	9.7	10.0	10.4	11.1	11.0	11.0	10.3	9.9	9.0	10.0
Financial balance [1]										
Public sector	1.9	–0.3	–1.1	–1.2	–1.1	–0.2	1.1	1.8	2.0	0.4
Confederation	1.0	–0.2	–0.7	–0.6	–0.5	0.0	0.6	0.8	1.0	0.6
Cantons	0.3	–0.1	–0.1	–0.5	–0.3	0.0	0.4	0.6	0.6	0.2
Municipalities	0.3	0.2	0.2	–0.1	0.1	0.0	0.2	0.4	0.0	–0.1
Social insurance	0.3	–0.2	–0.4	–0.0	–0.3	–0.2	–0.2	0.1	0.3	–0.2
Debt to GDP ratio [1]										
Public sector	52.2	51.0	54.4	54.9	54.4	52.4	47.0	43.4	40.9	38.8
Confederation	25.6	24.8	28.2	28.3	28.1	28.1	25.2	23.2	22.3	20.6
Cantons	15.0	14.7	15.0	15.9	15.9	13.9	12.6	11.7	10.3	10.2
Municipalities	11.6	11.4	11.2	10.6	10.4	10.4	9.2	8.6	8.3	8.0
Social insurance	1.4	0.5	0.0	0.0	0.4	0.8	1.0	0.9	0.9	1.1
Tax to GDP ratio (OECD) [1]										
Public sector	30.1	29.6	29.8	29.2	28.8	29.2	29.1	28.9	29.2	29.6
Confederation	11.3	10.1	9.9	10.0	10.0	10.3	10.5	10.3	10.9	10.7
Cantons	6.8	7.0	7.3	7.0	7.1	7.3	7.2	7.3	7.1	7.3
Municipalities	4.8	4.9	4.9	4.8	4.6	4.6	4.5	4.5	4.5	4.6
Social insurance	7.3	7.6	7.6	7.5	7.0	7.0	6.8	6.8	6.7	7.1

1 Double counts are not included in totals and subtotals.
2 Some data are estimates.

Source: Federal Finance Administration

Public debt

GE 3.3



General fluctuations in Swiss consumer prices TE 3.2.1

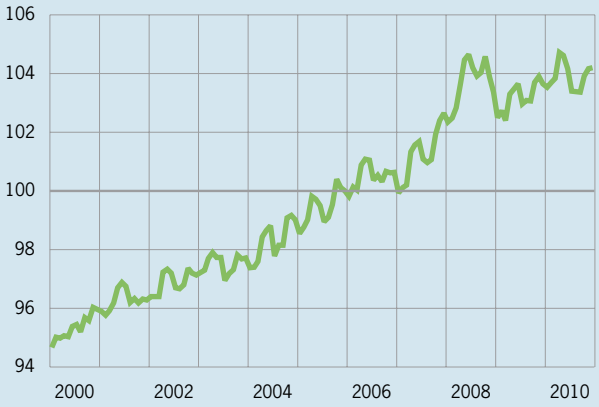
Average % changes over time

	2006	2007	2008	2009	2010
Total	**1.1**	**0.7**	**2.4**	**–0.5**	**0.7**
Food and non-alcoholic beverages	0.0	0.5	3.1	–0.2	–1.1
Alcoholic beverages and tobacco	1.1	2.1	2.6	2.7	1.2
Clothing and footwear	1.9	0.3	4.0	2.4	1.1
Housing and energy	2.8	2.1	4.9	–1.1	2.4
Household furniture and furnishings and routine maintenance	0.1	0.3	0.8	0.8	–0.4
Health	0.0	–0.2	–0.2	0.3	–0.2
Transport	2.8	1.0	3.5	–3.3	2.4
Communications	–6.9	–3.0	–2.9	–4.9	–1.4
Recreation and culture	–0.2	–0.5	0.6	–0.6	–2.1
Education	1.6	1.6	1.5	1.6	1.2
Restaurants and hotels	1.2	1.4	2.3	1.7	0.8
Other goods and services	0.9	0.1	0.8	0.5	1.3

Source: Federal Statistical Office, Consumer Price Index (CPI),

Consumer Price Index (CPI) GE 3.4

Index December 2005 = 100

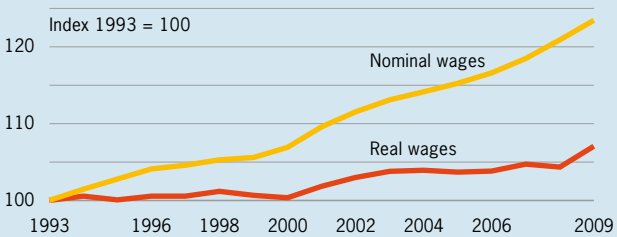


International comparison of price level indices. 2009[p], EU-27 = 100 TE 3.2.2

	Switzerland	Germany	Spain	France	Italy	Nether-lands	Austria	Sweden	United Kingdom	Danemark	Norway
Actual individual consumption	141	105	98	115	107	110	112	112	96	143	150
Food and non-alcoholic beverages	140	111	97	111	108	98	117	105	97	154	139
Alcoholic beverages and tobacco	106	103	78	111	108	105	96	130	138	221	124
Clothing and footwear	116	104	95	106	105	106	104	112	83	138	129
Housing and energy	185	110	103	127	104	125	101	108	94	112	160
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	113	99	105	109	106	100	110	98	93	117	124
Health	140	105	95	113	118	107	122	112	94	158	153
Transport	110	108	94	103	99	116	106	112	97	150	149
Communication	97	94	130	121	109	89	95	61	94	78	87
Recreation and culture	125	104	99	112	107	105	109	108	98	141	141
Education	200	106	110	117	114	134	162	160	104	199	184
Restaurants and hotels	129	102	96	121	110	109	106	112	90	155	158
Miscellaneous goods and services	137	105	92	114	107	107	113	113	94	153	153
Actual collective consumption	155	116	91	134	113	122	124	106	94	147	146
Gross fixed capital formation	128	114	88	116	89	123	114	121	97	133	126
Gross Domestic Product	135	107	94	117	103	113	112	112	96	135	142

Source: EUROSTAT

Wage growth GE 3.5



Swiss Balance of Payments (BoP)[1]. In CHF million, at current prices[2]

TE 3.3.1

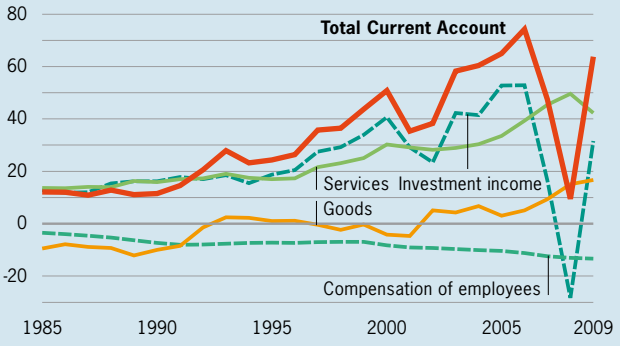
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Current Account, net	**50 836**	**35 293**	**38 263**	**58 233**	**60 381**	**65 008**	**74 248**	**47 348**	**9 461**	**63 773**
Goods, net	–4 217	–4 650	5 085	4 318	6 705	3 004	5 065	9 373	15 108	16 716
Exports	137 746	140 060	143 450	141 622	153 235	163 468	185 649	207 033	216 997	188 446
Imports	–141 963	–144 710	–138 365	–137 304	–146 530	–160 463	–180 584	–197 660	–201 889	–171 730
Services, net	30 216	29 180	28 199	28 908	30 361	33 498	39 265	45 382	49 589	42 298
Receipts	51 836	49 908	48 166	48 814	54 581	61 965	68 685	78 923	84 281	80 156
Expenses	–21 619	–20 728	–19 967	–19 906	–24 220	–28 468	–29 420	–33 541	–34 692	–37 859
Labour and investment income, net	32 402	20 030	14 198	32 593	31 412	42 333	41 621	3 994	–41 307	18 178
Receipts	102 642	87 574	64 220	84 400	88 660	127 345	136 253	146 748	92 960	100 411
Expenses	–70 240	–67 544	–50 022	–51 807	–57 248	–85 012	–94 633	–142 754	–134 267	–82 234
Current transfers, net	–7 565	–9 267	–9 218	–7 587	–8 097	–13 827	–11 702	–11 401	–13 930	–13 418
Receipts	11 105	16 423	16 516	17 752	17 732	19 410	22 152	27 196	29 762	27 657
Expenses	–18 670	–25 690	–25 734	–25 338	–25 829	–33 237	–33 854	–38 597	–43 692	–41 074
Capital Transfers, net	**–5 976**	**534**	**–3 829**	**–2 932**	**–3 934**	**–2 847**	**–5 432**	**–5 006**	**–3 762**	**–3 610**
Capital transfers abroad	–6 803	–3 369	–4 255	–3 595	–4 439	–3 432	–5 767	–5 686	–4 983	–3 663
Capital transfers to Switzerland	826	3 903	425	662	505	584	335	681	1 220	53
Financial Account, net	**–38 726**	**–59 070**	**–36 716**	**–35 197**	**–71 484**	**–84 398**	**–91 484**	**–41 150**	**–19 936**	**–26 572**
Direct investment, net	–42 926	–15 971	–3 003	1 430	–31 507	–64 835	–55 939	–6 037	–43 682	–2 566
Portfolio investment, net	–19 863	–69 099	–35 209	–47 022	–49 673	–59 151	–53 538	–23 308	–38 513	–31 995
Other investment, net	17 813	3 199	11 415	–2 527	3 597	7 172	72	1 700	32 832	8 275
Reserve assets, total	6 659	–1 091	–3 744	–4 482	–1 861	22 655	–392	–4 057	–4 146	–46 780
Net Errors and Omissions	**–6 134**	**23 243**	**2 282**	**–20 104**	**15 037**	**22 237**	**22 668**	**–1 193**	**14 238**	**–33 592**

1 The minus sign (–) indicates a surplus of imports over exports in the current account, and an export of capital in the other positions.
2 Revised figures

Source: Swiss National Bank (SNB)

Current Account balance **GE 3.6**

In CHF billion



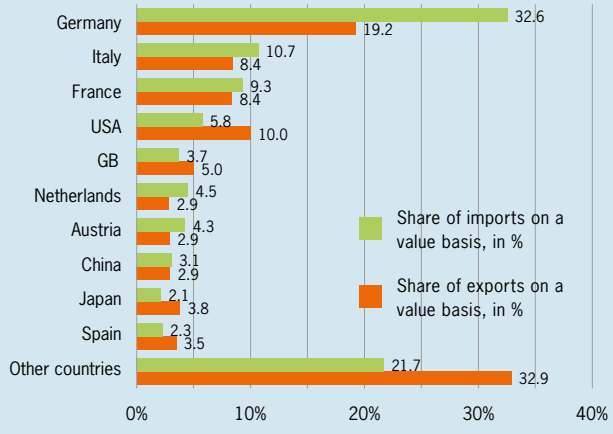
Imports and exports according to economic areas and type of goods. In CHF million

TE 3.4.1

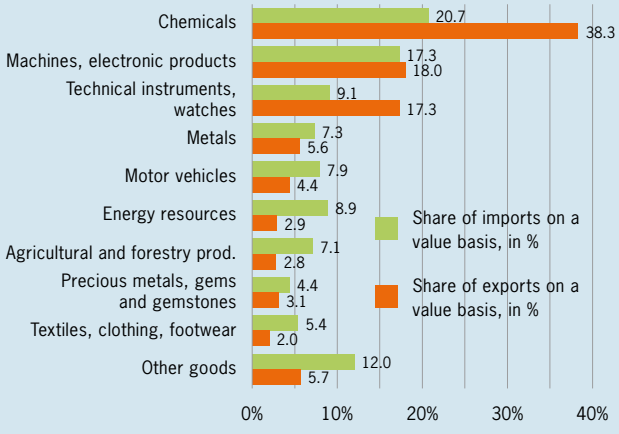
	Imports				Exports			
	1990	2000	2008	2009	1990	2000	2008	2009
Total	**96 610.9**	**139 402.2**	**197 520.5**	**168 998.2**	**88 256.9**	**136 014.9**	**215 984.1**	**187 447.6**
Economic area								
Europe	77 575.2	110 918.5	158 349.3	133 789.5	60 811.9	86 838.8	139 998.3	117 845.5
EU-27	76 098.5	106 122.1	155 639.8	131 735.1	57 906.8	83 755.5	131 614.5	111 925.6
EFTA	645.1	364.8	376.7	358.1	490.7	553.6	1 088.0	783.5
Other areas of Europe	873.5	4 431.6	2 332.8	1 696.3	2 414.4	2 529.7	7 295.8	5 136.4
Africa	1 684.1	2 356.1	4 631.0	3 241.3	1 842.4	2 081.2	3 502.4	3 610.7
Asia	8 964.8	12 467.2	19 011.8	18 953.5	14 839.7	22 748.6	40 540.8	36 987.9
of which:								
China (People's Republic)	418.7	2 300.5	4 995.8	5 161.0	415.0	1 402.7	6 111.5	5 501.1
Hong Kong	902.1	894.7	1 439.9	1 141.7	2 264.7	3 841.5	6 219.1	5 426.8
Japan	4 246.0	3 925.5	4 170.2	3 597.0	4 206.3	5 767.2	7 058.0	7 147.5
America	8 234.8	13 355.9	15 184.3	12 636.5	9 889.2	23 123.7	29 567.0	26 823.8
of which:								
Canada	304.1	578.9	1 131.2	830.7	709.3	1 251.0	2 418.8	2 515.7
United States of America	5 920.6	10 288.4	11 438.9	9 759.4	6 977.4	17 426.6	20 729.0	18 775.7
Australasia	152.0	304.5	344.0	377.3	873.8	1 222.6	2 375.6	2 179.6
Type of goods								
Agricultural and forestry products	8 094.5	9 924.9	14 198.5	13 306.2	2 997.7	4 428.0	8 455.0	8 262.4
Textiles, clothing, footwear	8 806.1	8 905.2	10 040.1	9 041.6	4 984.3	3 890.8	4 468.0	3 687.5
Chemicals	10 624.5	21 898.5	38 272.4	34 963.8	18 421.7	35 891.7	71 918.3	71 771.2
Metals	9 025.3	10 735.1	18 088.8	12 323.1	7 536.7	10 891.9	15 276.2	10 488.6
Machines, electronic products	19 793.5	31 583.2	35 611.2	29 249.6	25 527.2	37 136.9	43 805.8	33 741.1
Motor vehicles	10 230.4	14 903.2	16 749.7	14 961.1	1 485.3	3 054.0	6 094.1	5 343.0
Technical instruments, watches	5 785.9	8 030.6	15 139.3	15 377.7	13 329.6	20 516.2	37 987.7	32 407.1

Source: Federal Customs Administration

Key trading partners 2009 **GE 3.7**



Swiss foreign trade in 2009: Main goods **GE 3.8**



Foreign trade represents a high proportion of gross domestic product (GDP) in Switzerland. Its most important trading partners are the industrialised countries, which accounted for 76.5% of Swiss exports and 86.6% of imports. The EU plays a particularly important role (59.7% of exports and 78.0% of imports).

The environment

Selected environmental indicators [1]

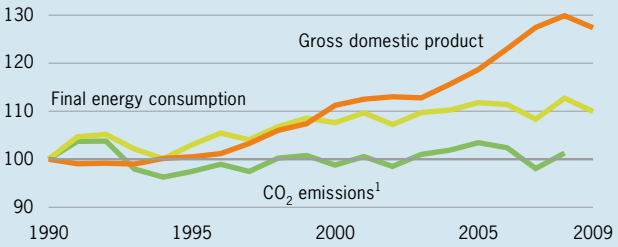
TE 4.1.1

	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Population density in urban areas (inhabitants per km²)	578	601	605	613	622	630
Population density in rural areas (inhabitants per km²)	63	64	65	65	66	66
Per capita consumer spending (in CHF at year 2000 prices)	35 050	35 923	36 222	36 745	36 786 p	36 724 p
Water consumption per inhabitant per day (in litres)	405	370	355	345	347	338
Consumption of fossil fuels (in gigajoules per inhabitant)	84.9	82.8	81.4	77.7	79.7	76.5
Nitrogen balance [2] on farmlands (in kg N/ha farmland)	63	65	68	68	68	...
Share of organic farmland in total farmland (in %)	7.7	11.0	11.1	11.0	10.8	10.6
Total emissions of greenhouse gases in CO_2 equivalents (in millions of tonnes)	51.9	54.0	53.5	51.6	53.2	...
Particulate matter (PM10) yearly average in city centres (roads in µg/m³) [3]	28.7	30.5	34.3	27.7	25.4	25.0
NO_2, yearly average in city centres (roads in µg/m³) [4]	47.3	47.3	49.3	45.6	45.7	43.2
Share of renewable energy sources in final energy consumption (in %)	16.7	16.4	16.7	18.4	18.6	18.9
Municipal waste excl. recycled waste (in kg/inhabitant)	361	327	352	351	366	340
Share of sorted waste [5] in total waste (in %)	45	51	50	51	50	51
Public expenditure for environmental protection (in CHF million)	3 405	3 584	3 659	3 884	4 019	...

1 Some date revised
2 Basis for calculations: Input (fertilizer, manure, other nitrogen input) – Output (cereals, plants, roughage, pasture forage) by method OECD
3 Threshold value = 20 µg/m³
4 Threshold value = 30 µg/m³
5 Paper, cardboard, plant waste, glass, tinplate, aluminium, polyethylene terephthalate (PET), batteries

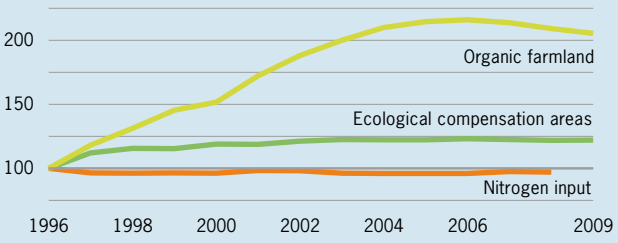
Source: Federal Statistical Office; Swiss Federal Office for the Environment (SFOEN)

National economy and environment, index 1990 = 100 **GE 4.1**

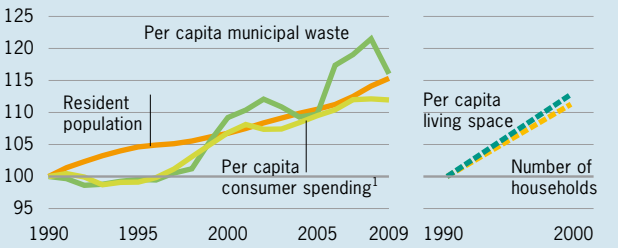


1 According to Swiss Federal Law on CO_2 emissions Switzerland

Agriculture and environment, index 1996 = 100 **GE 4.2**



Households, consumption and environment, index 1990 = 100 **GE 4.3**



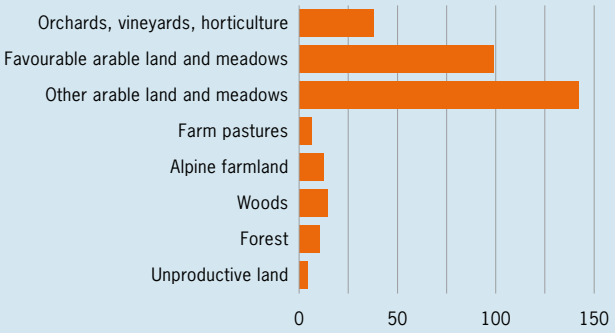
1 Spending of private households based on the price of the previous year (reference year 2000)

Households and consumption

In 2000, the average person required 44 m² of living space, which is about 10 m² more than back in 1980. Our living and consumption habits are closely linked with our consumption of energy and drinking water as well as with the amount of waste we produce. In 2008, households and small businesses consumed about 28% of total available energy and more than 60% of the drinking water (data of 2006). In 2007 720 kg of municipal waste were produced per person. With 27 km² per year the settlement and urban area scores the highest average growing rate of all types of land use. This is closely linked to the modern needs for living and leisure activities where due to the high demand of space per person agglomerations are encroaching more and more upon rural communes.

Land encroached upon by new settlement and urban areas **GE 4.4**

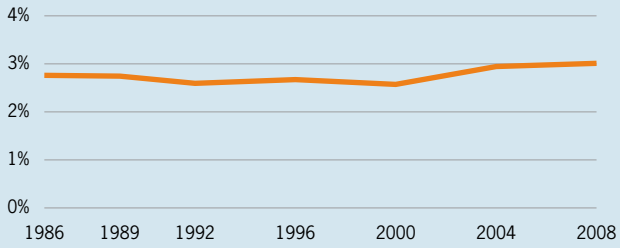
Changes during the 12-year period (1979/85 to 1992/97), in km²



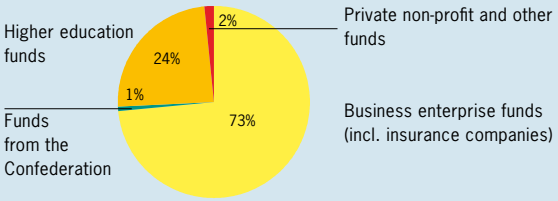
Science and technology

Gross domestic expenditure on R&D (GERD) **GE 5.1**

In % of GDP

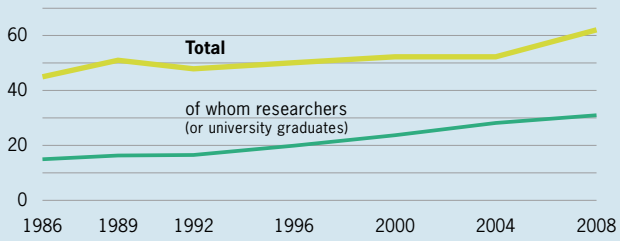


Total intramural expenditure on R&D by category 2008 **GE 5.2**



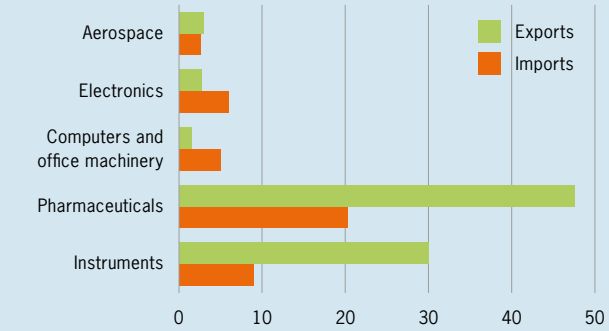
R&D personnel **GE 5.3**

In '000 man-years

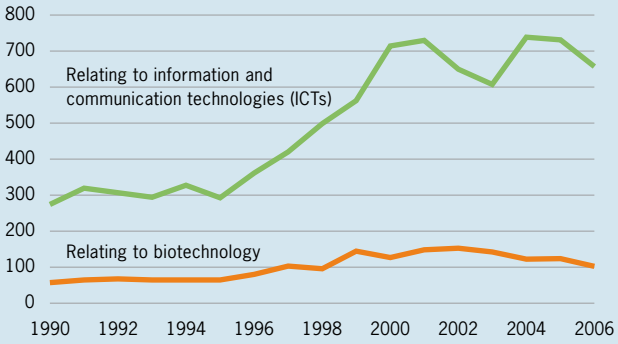


High-tech trade balance 2008 **GE 5.4**

In USD billion

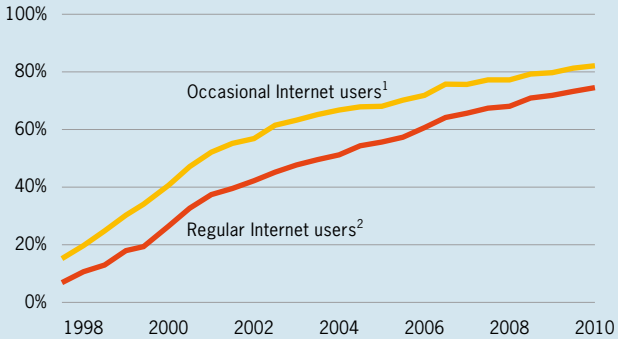


Patent applications filed with the European Patent Office (EPO) **GE 5.5**



Internet usage **GE 5.6**

In % of the population aged 14 and over



1 Respondents who stated that they have used the Internet at least once in the past six months.
2 Respondents who stated that they use the Internet several times per week.

Company intramural R&D expenditure in Switzerland. In CHF million — TE 5.1.1

	2004	2008
Total	**13 100**	**16 300**
Private companies	9 660	11 980
of which:		
Pharmaceutical and chemical companies	4 250	5 275
Machinery manufacture and metal processing companies	1 640	1 610
Confederation	140	120
of which Federal Department of Economic Affairs (DEA)	75	70
University-level institutions	3 000	3 940
Universities	2 385	3 085
Research laboratories run by Swiss fed. instit. of technology	440	505
Universities of applied sciences	175	350
Private non-profit organisations and other institutions	300	260

Source: Federal Statistical Office, Surveys of R&D activities of private companies, university-level institutions and the Confederation

Triadic patent families in international comparison[1] — TE 5.1.2

	1990	2000	2007	2008
Total OECD	**32 260**	**44 925**	**49 202**	**47 861**
As % of OECD total				
Switzerland	2.4	1.8	1.8	1.8
Japan	29.8	31.7	29.5	29.5
United States	34.9	32.0	31.1	31.0
EU[2]	31.0	30.6	30.5	30.9

1 A triadic patent family is when a single invention is protected by patents in the three main economies (European Patent Office (EPO), Japanese Patent Office (JPO), US Patent & Trademark Office (USPTO)).
2 Prior to 2004 the EU comprised 15 Member States (EU-15). Up until 31 December 2006, 25 Member States belonged to the European Union. In 2007 Bulgaria and Rumania joined the EU (EU-27).

Source: OECD

R&D personnel by educational background and type of employer in Switzerland. 2008 — TE 5.1.3

	Total	Private company	Confederation	University-level institution
Total number of people	**100 164**	**45 623**	**1 576**	**52 965**
of whom:				
Women	31 661	9 381	551	21 729
Foreigners	34 161	14 796	153	19 212
Tertiary level, university	52 587	18 804	1 184	32 599
of whom:				
Women	14 984	3 573	377	11 034
Foreigners	23 702	8 173	138	15 391
Total, in person years[1]	**62 066**	**39 832**	**809**	**21 425**
Tertiary level, university	31 440	16 627	531	14 283
Tertiary level, higher vocational education	9 081	8 342	49	690
Other training	21 545	14 862	230	6 452

1 One person year corresponds to the amount of time that full-time employees devote to R&D activities during a one-year period.

Source: Federal Statistical Office, Surveys of R&D activities of private companies, university-level institutions and the Confederation

Telecommunications infrastructure — TE 5.2.1

Status on 31 December

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Wireline						
Connection						
in '000	3 941	3 831	3 760	3 698	3 635	3 496
per 100 inhabitants	53.1	51.4	50.1	48.7	47.3	46.7
Access channels						
in '000	5 253	5 150	5 022	4 927	4 828	4 645
per 100 inhabitants	70.8	69.0	67.1	65.6	64.0	61.4
Broadband access						
in '000	1 237	1 636	2 005	2 367	2 556	2 745
per 100 inhabitants	16.7	21.9	26.7	31.2	33.4	35.3
Cable TV subscribers[1]						
in millions	2.79	2.84	2.88	2.88	2.9	2.9
per 100 inhabitants	37.6	38.1	38.5	37.9	37.5	37.0
Internet subscribers						
in millions	2.25	2.59	2.83	2.80	2.76	2.85
per 100 inhabitants	30.3	34.7	37.6	36.9	35.8	36.6
Public phones						
in '000	29.8	27.2	25.2	23.5	21.9	19.3
per 100 inhabitants	4.0	3.6	3.4	3.1	2.9	2.5
Wireless						
Cellphone subscribers						
in '000	6 275	6 834	7 436	8 209	8 897	9 310
per 100 inhabitants	84.6	91.6	98.8	109.7	115.5	119.6

1 Television subscribers with coaxial cable-based or fibre optic/coaxial cable-based infrastructure

Source: Federal Office of Communications (OFCOM), Telecommunications Statistics

Internet usage — TE 5.2.2

In % of the population aged 14 and over

	Regular Internet users[1]	Occasional Internet users[2]
04.2002–09.2002	45.1	61.4
10.2002–03.2003	47.6	63.2
04.2003–09.2003	49.5	65.1
10.2003–03.2004	51.2	66.7
04.2004–09.2004	54.3	67.8
10.2004–03.2005	55.6	68.0
04.2005–09.2005	57.3	70.1
10.2005–03.2006	60.6	71.8
04.2006–09.2006	64.1	75.7
10.2006–03.2007	65.6	75.6
04.2007–09.2007	67.4	77.2
10.2007–03.2008	68.0	77.2
04.2008–09.2008	70.9	79.2
10.2008–03.2009	71.8	79.7
04.2009–09.2009	73.2	81.3
10.2009–03.2010	74.5	82.1

1 Respondents who stated that they use the Internet several times per week.
2 Respondents who stated that they have used the Internet at least once in the past six months.

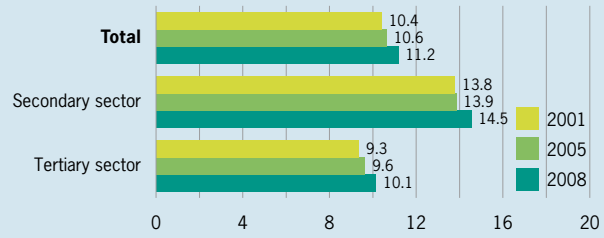
Sources: Federal Statistical Office; Werbemedienforschung (WEMF)

Economic sectors and companies

Number of companies, in '000 **GE 6.1**

1 Only commercial companies

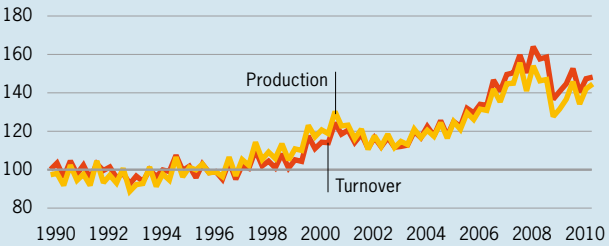
Average number of jobs per company **GE 6.2**



1 Only commercial companies

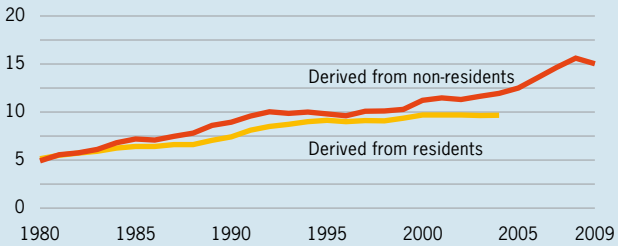
Secondary sector production and turnover **GE 6.3**

Indexed quarterly results, yearly average 1995 = 100

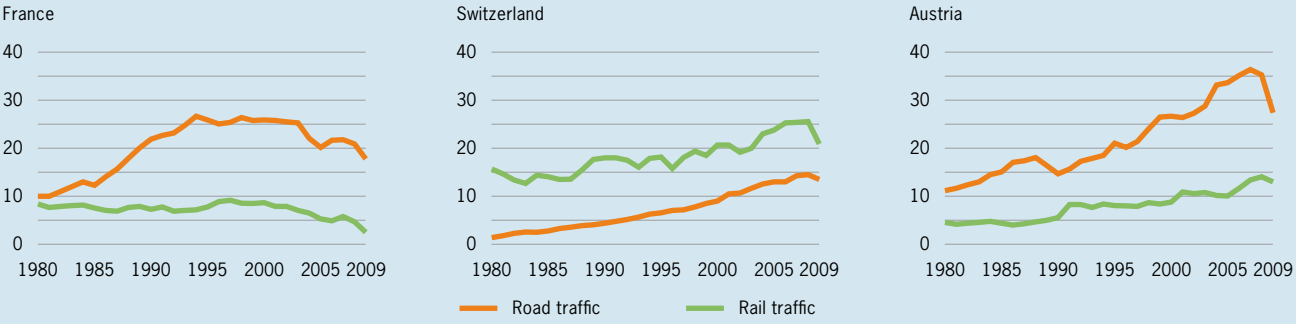


Tourism income **GE 6.4**

In CHF billion

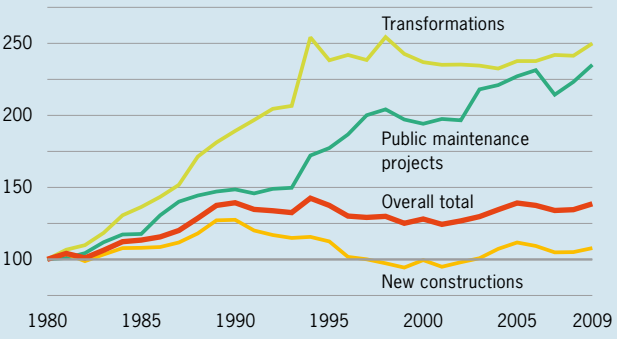


Trans-Alpine freight traffic[1] in millions of net tonnes **GE 6.5**



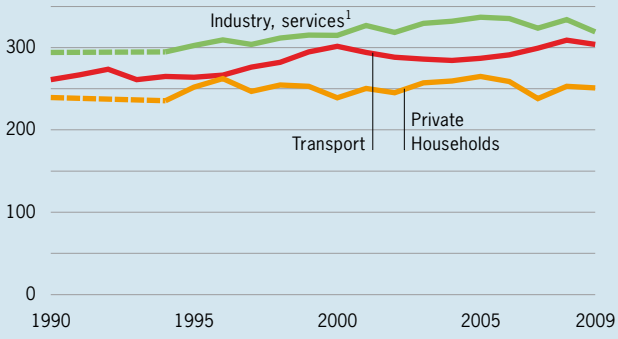
1 Alpine route considered: From Mt Cenis/Fréjus to Brenner

Construction expenditure[1] Index 1980 = 100 **GE 6.6**



1 At 2000 prices

Final energy consumption by user category, in '000 of TJ **GE 6.7**



1 Incl. statistical difference and agriculture

Companies[1] and jobs according to economic branch. 2008 — TE 6.1.1

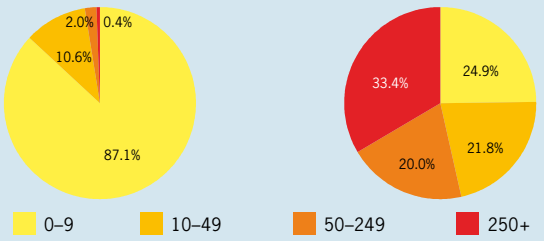
Branch of economic activity (NOGA 2008)	Companies	Jobs
Total	**312 861**	**3 494 071**
Secondary sector	**73 064**	**1 063 231**
of wich:		
Mining and quarrying	246	4 426
Manufacture of food and tobacco products	2 196	66 524
Manufacture of textiles and apparel	1 648	18 284
Manufacture of wood and paper products, and printing	9 066	80 474
Manufacture of pharmaceutical products	206	35 248
Manufacture of metal products	7 519	109 264
Manuf. of computer, elec., optical prod.; watches, clocks	2 212	115 594
Manufacture of electrical equipment	833	42 094
Electricity, gas, steam and air-conditioning supply	414	24 436
Construction of buildings and Civil engineering	5 277	103 325
Tertiary sector	**239 797**	**2 430 840**
of wich:		
Wholesale trade	19 845	202 499
Retail trade	34 731	369 335
Accommodation	4 799	76 770
Food and beverage service activities	20 800	149 731
IT and other information services	11 202	70 488
Financial service activities	1 579	131 261
Architectural and engineering activities	18 148	93 688
Administrative and support service activities	11 199	140 016
Human health activities	16 683	263 472

1 Only commercial companies

Source: Federal Statistical Office, Federal Business Census (FBC)

Company[1] size 2008 — GE 6.8

Breakdown of size categories[2] — Jobs per size cateogory[2]



1 Only commercial companies
2 The size of the companies is measured according to its number of full time jobs (part-time employment is converted into full-time employment).

Ongoing structural change with SMEs continuing to predominate

The structure of branches in the Swiss economy has changed steadily since 1995. The most striking examples relate to the economic branches within the secondary sector such as construction, textile, leatherworks, paper, cardboard, printing and publishing and engine building where companies have had to lay off workers. In contrast, economic branches within the tertiary sector such as business services, IT services, R&D, healthcare and social services have grown sharply.

Between 1995 and 2008, the services sector accounted for 69% of all employment within commercial companies, up from 65%. The predominance of small and medium-sized enterprises (SMEs) – businesses with fewer than 250 employees – has continued unabated. They account for 99.6% of private businesses, and two thirds of all people in employment work for such companies (2008).

New companies. 2008 — TE 6.1.2

Branch of economic activity (NOGA 2008)	Total new companies	Created jobs	Created jobs (full-time)	Created Jobs (part-time)
Total	**11 596**	**21 779**	**14 951**	**6 828**
Secondary sector	**2 151**	**4 224**	**3 466**	**758**
Industry and Energy	728	1 385	1 063	322
Construction	1 423	2 839	2 403	436
Tertiary sector	**9 445**	**17 555**	**11 485**	**6 070**
Trade and repair sector	1 960	3 378	2 249	1 129
Transport and warehousing	393	712	567	145
Accommodation, food and beverage service activities	229	884	473	411
Information and communication	1 071	1 920	1 402	518
Banking and insurance	653	1 242	942	300
Real estate activities and services	1 119	2 504	1 422	1 082
Professional and scientific activities	2 975	4 675	3 296	1 379
Education	181	405	143	262
Health and social services	259	643	308	335
Arts and recreation	224	520	277	243
Other service activities	381	672	406	266

Source: Federal Statistical Office, Swiss Business Demographics (BDEMO)

Industrial output TE 6.2.1

Yearly mean 1995 = 100

	2007	2008	2009
Total industrial output	**148.6**	**150.6**	**137.8**
Food, beverages and tobacco	101.8	105.8	102.0
Textiles and clothing	92.5	82.4	67.9
Leather goods and footwear	61.1	61.7	46.6
Wood handling and processing (not furniture)	126.2	124.9	119.1
Paper, cardboard, printing and publishing	103.5	101.1	91.9
Manufacture of coke, refined petroleum products	102.5	109.7	104.2
Chemical industry	283.3	279.8	295.7
Rubber and plastics	142.2	143.6	118.3
Other goods made of non-metallic minerals	206.2	204.0	183.7
Metalworking and processing	127.4	124.6	107.6
Machinery	132.2	136.4	103.3
Electronics, precision engineering, optics and watch-making	152.1	163.4	145.8
Vehicle manufacturing	103.7	107.9	94.7
Other industrial output	114.2	112.9	96.4

Source: Federal Statistical Office, Statistics on Industrial Output, Orders, Turnover and Inventory (PAUL)

Retail sales TE 6.3.1

Average % change compared to previous year

	2007	2008	2009
Nominal turnover			
Total	**3.5**	**4.1**	**0.0**
Food, beverages and tobacco	2.9	7.4	1.9
Clothing, footwear	4.3	0.3	–1.4
Automotive fuel	4.5	9.4	–15.4
Remaining classes of goods (excluding fuel)	4.1	2.7	0.6
Non-attributable [1]	0.9	1.5	3.3
Total excluding fuel	**3.5**	**3.9**	**0.9**
Real turnover			
Total	**4.2**	**3.1**	**0.5**
Food, beverages and tobacco	2.1	4.2	1.7
Clothing, footwear	4.1	–3.6	–4.0
Automotive fuel	2.0	2.0	–2.2
Remaining classes of goods (excluding fuel)	5.7	3.7	1.6
Non-attributable [1]	1.4	0.5	3.9
Total excluding fuel	**3.9**	**2.5**	**0.9**

1 Turnover that cannot be allocated to a class of goods

Source: Federal Statistical Office, Retail Sales Statistics

Construction expenditures TE 6.2.2

In CHF million, at year 2000 prices [1]

	2007	2008	2009
Total	**45 792**	**45 958**	**47 379**
Government-funded projects [2]	**14 433**	**14 909**	**15 399**
Civil engineering	8 849	9 432	9 617
of which roads	3 949	4 115	4 407
Building construction	5 584	5 476	5 783
of which residential buildings	369	318	300
Privately-funded projects [3]	**31 359**	**31 048**	**31 980**
Infrastructure	3 183	3 034	3 038
Housing	20 760	20 409	21 494
Agriculture and forestry	490	451	477
Industry, small business, services	6 926	7 156	6 969

1 Construction deflators based on FSO National Accounts
2 Construction expenditure of the Confederation, the cantons, the municipalities and corresponding public enterprises, including public maintenance work
3 Without private maintenance work

Source: Federal Statistical Office, Annual Construction and Housing Statistics

Assets and liabilities of Swiss banks TE 6.4.1

Year end	2007	2008	2009
In CHF million			
Assets			
Domestic	1 137 497	1 168 252	1 199 835
Foreign	2 320 400	1 911 368	1 468 389
Liabilities			
Domestic	1 311 951	1 272 394	1 250 973
Foreign	2 145 946	1 807 226	1 417 252
Balance sheet total	**3 457 897**	**3 079 620**	**2 668 225**
As % of balance sheet total			
Assets			
Domestic	32.9	37.9	45.0
Foreign	67.1	62.1	55.0
Liabilities			
Domestic	37.9	41.3	46.9
Foreign	62.1	58.7	53.1

Source: Swiss National Bank (SNB)

Yield on Confederation bonds and mean interest rates. In %

TE 6.4.2

Year end	2007	2008	2009
Confederation bonds	3.11	2.15	1.97
Domestic liabilities in the form of savings and deposits, denominated in CHF	1.06	1.18	0.80
Medium-term transferable coupon-bearing bonds and cash vouchers	2.47	2.68	2.49
Mortgage accounts payable	3.32	3.33	2.80

Source: Swiss National Bank (SNB)

No. of bank employees[1]

TE 6.4.3

Year end	2007	2008	2009
All banks	136 200	135 740	129 807
in Switzerland	108 820	110 122	107 546
Abroad	27 381	25 617	22 262
Major banks	66 924	63 900	58 342
in Switzerland	43 672	42 529	40 011
Abroad	23 252	21 371	18 331

1 Full-time equivalents

Source: Swiss National Bank (SNB)

Insurance companies' revenue from premiums

TE 6.4.4

In Switzerland and abroad, in CHF million

Insurance branch	2007	2008	2009
Total	**120 873**	**119 362**	**112 541**
Life insurance	35 417	32 419	32 121
Accident and indemnity	49 793	49 277	49 434
Reinsurance	35 663	37 666	30 986

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

Compensation paid out by insurance companies

TE 6.4.5

In Switzerland and abroad, in CHF million

Type of insurance	2007	2008	2009
Total	**81 134**	**103 854**	**81 492**
Life insurance	35 242	33 309	30 211
Accident and indemnity insurance	28 795	30 258	31 117
Reinsurance	17 097	40 287	20 164

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

No. of people working for insurance companies

TE 6.4.6

In Switzerland only, year end

	2007	2008	2009
Total	**39 861**	**39 001**	**41 130**
Life insurance	7 437	6 620	7 393
Indemnity insurance	29 099	28 184	29 592
Reinsurance	3 325	4 197	4 145

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

Selected criteria TE 6.5.1

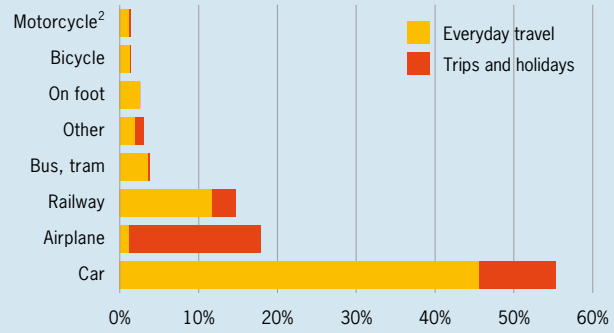
	1990	2000	2008	2009
Length of network, in km				
Rail	5 030	5 062	...	...
Road [1,2]	70 970	71 132	71 384	71 454
of which motorways	1 495	1 638	1 766	1 789
No. of vehicles [3]				
Private motor vehicles	2 985 397	3 545 247	3 989 811	4 009 602
Motorcycles	299 264	493 781	636 540	642 777
Commercial vehicles	252 136	278 518	326 232	327 808
of which delivery vehicles	196 845	227 316	273 183	276 236
Transport [4]				
Passenger transport, rail [5]	12 678	12 620	18 028	18 585
Passenger transport, road [6]	77 759	83 152	88 525	89 930
Freight traffic, rail [5]	9 045	11 080	12 265	10 565
Freight traffic, road	11 524	13 618	17 262	16 734
Transport accidents				
Road accidents involving injury to persons	23 834	23 737	20 736	20 506
Deaths	954	592	357	349
Injured persons	29 243	30 058	25 556	25 130
serious injuries	11 182	6 191	4 780	4 708
minor injuries	18 061	23 867	20 776	20 422

1 Breakdown into cantonal and secondary roads taken into account (year: 2008)
2 Secondary roads: as at 1984
3 Road
4 In million passenger-km or million tonne-km.
5 Railways only
6 Private transport

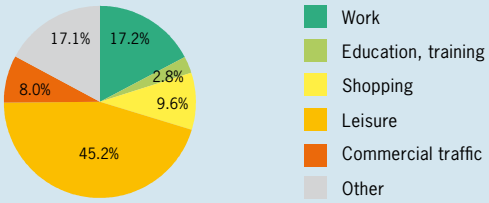
Sources: Federal Statistical Office; Federal Office of Transport (FOT)

Passenger transport GE 6.9

Use of transport 2005, annual travel in %[1]



Purpose of travel 2005, annual travel in %[1]



1 Percentages based on the annual distances travelled in Switzerland and abroad by people from the age of 6
2 Includes small motorcycles and mopeds

Trans-Alpine freight traffic TE 6.5.2

2009[1], in millions of net tonnes

	Rail			Road		
	Total	Transit	Variation [2]	Total	Transit	Variation [2]
		%	%		%	%
Total	**36.2**	**79.6**	**3.1**	**58.4**	**61.6**	**–3.5**
France	2.4	...	–71.4	17.7	26.0	–31.1
Switzerland	20.8	80.3	13.0	13.4	61.2	59.5
of which via the Gotthard Pass	11.6	76.7	–22.1	10.2	64.7	45.7
Austria	12.9	93.8	55.4	27.3	84.6	3.4

1 Rail: Alpine arc Mt Cenis–Brenner; road: Alpine arc Fréjus–Brenner
2 Variation (total) compared to 1999

Source: Federal Office of Transport (FOT)

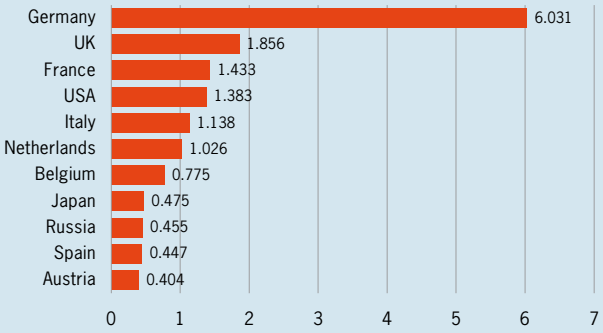
Selected tourism indicators TE 6.6.1

	2000	2008	2009
Supply (beds) [1]			
Hotels and health establishments	264 495	270 487	273 974
Demand: arrivals in '000			
Hotels and health establishments	13 894	15 997	15 564
Campsites	...	834	923
Youth hostels	...	490	476
Demand: overnight stays in '000			
Hotels and health establishments	35 020	37 334	35 589
of which foreign guests	20 158	21 508	20 164
Campsites	...	2 987	3 267
of which foreign guests	...	1 426	1 510
Youth hostels	804	978	946
of which foreign guests	367	437	393
Length of stay average number of nights			
Hotels and health establishments	2.5	2.3	2.3
Campsites	...	3.6	3.5
Youth hostels	...	2.0	2.0
Gross occupancy rate: hotels and health establishments			
expressed as a % of available beds	36.2	37.7	35.6
Tourism account CHF millions			
Receipts from foreign visitors to Switzerland	11 223	15 598	15 005 p
Expenditure by Swiss nationals abroad	9 167	11 782	11 505 p
Balance	2 057	3 816	3 500 p

1 Beds available: total beds in registered establishments

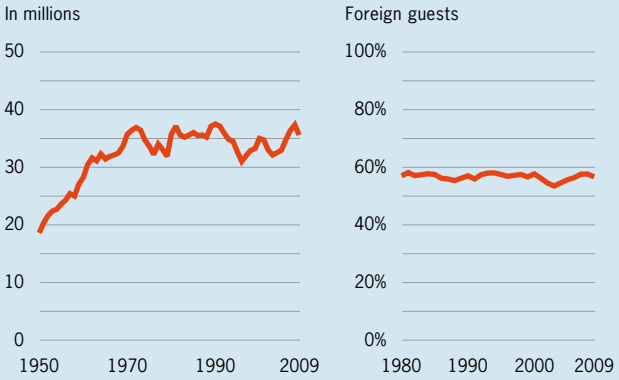
Source: Federal Statistical Office, Accommodation Statistics

Main countries of origin of foreign guests[1] 2009 GE 6.10



1 Overnight stays in millions, excl. supplementary accomodation

Overnight stays (hotels and resorts) GE 6.11



Breakdown of final consumption according to energy resource. In terajoules [1] TE 6.7.1

	1980	1990	2000	2009
Total	**697 110**	**798 510**	**859 290**	**877 560**
Crude oil	488 300	501 050	510 360	483 280
Used for combustion	309 480	247 830	217 110	190 210
Used as fuel	178 820	253 220	293 250	293 070
Electricity	126 910	167 670	188 540	206 980
Natural gas	30 370	63 430	95 220	106 340
Coal and coke	13 630	14 360	5 850	6 290
Wood, charcoal [2]	26 280	28 600	27 840	35 660
District heating	7 920	10 420	13 410	16 060
Household and industrial waste	3 700	8 680	11 350	10 640
Other renewable energy sources [3]	...	4 300	6 720	12 310

1 One terajoule (TJ) corresponds to roughly 24 tonnes of crude oil or around 0.28 million kWh
2 Figures from 1990 onwards are based on new survey methodology.
3 Solar power, biogas, ambient heat

Source: Swiss Federal Office of Energy (SFOE), National Energy Statistics

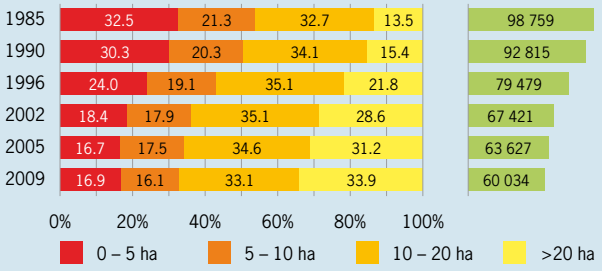
Agriculture and forestry

Key agricultural figures TE 7.1.1

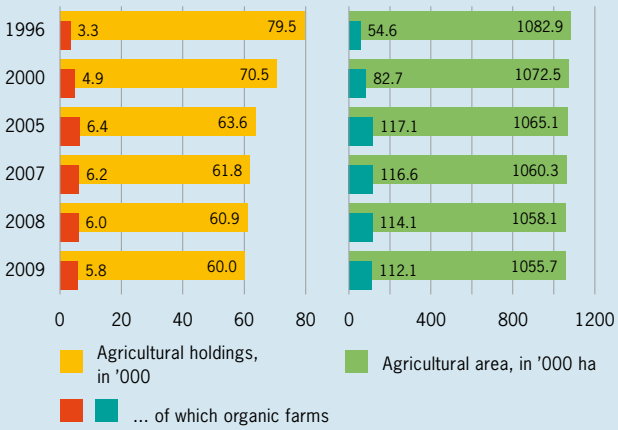
	2000	2005	2008	2009
Agricultural holdings				
Number of agricultural holdings, in '000	70.5	63.6	60.9	60.0
Agricultural area, in '000 ha	1 072	1 065	1 058	1 056
Agricultural area per holding, in ha	15.2	16.7	17.4	17.6
Holdings with agricultural area < 5 ha, in %	19.5	16.7	16.7	16.9
Holdings with agricultural area ≥ 50 ha, in %	1.7	2.5	2.9	3.1
Cattle-raising				
Agricultural holdings with cows				
Number of holdings, in '000	48	42	40	39
Number of cows, in '000	714	699	727	708
Agricultural holdings with pigs				
Number of holdings, in '000	15	12	10	9
Number of pigs, in '000	1 498	1 609	1 540	1 557
Land use				
Area under arable, in '000 ha	408	405	405	405
% of total agricultural area	38	38	38	38
Area under cereals, in '000 ha	183	168	156	153
% of total agricultural area	17	16	15	14
Area under grass, in '000 ha	629	625	617	615
% of total agricultural area	59	59	58	58
Labour force				
Total labour force per agricultural holding	2.9	2.8	2.8	2.8
Price indexes				
Producer Price Index – Agriculture (May 2003 = 100)	108.9	99.9	109.2	99.6
Purchase Price Index – Agriculture (May 2003 = 100)	99.6	102.8	110.6	109.9
Economic Accounts for Agriculture (at current prices)				
Total value of output at basic prices (in CHF million)	11 084	10 347	11 229	10 695

Source: Federal Statistical Office

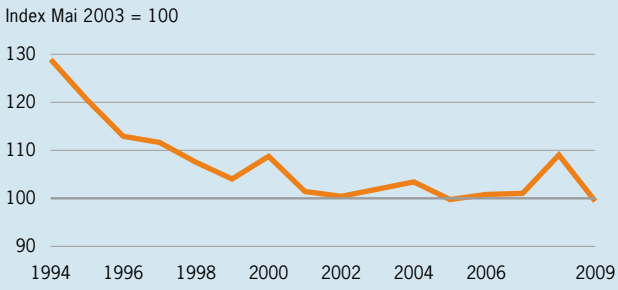
Structural changes in agriculture GE 7.1



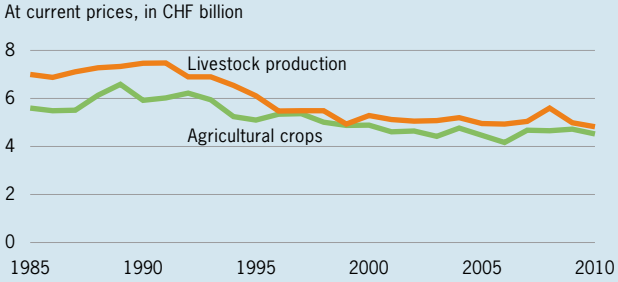
Organic farms GE 7.2



Agricultural prices GE 7.3



Agricultural crops and livestock production GE 7.4



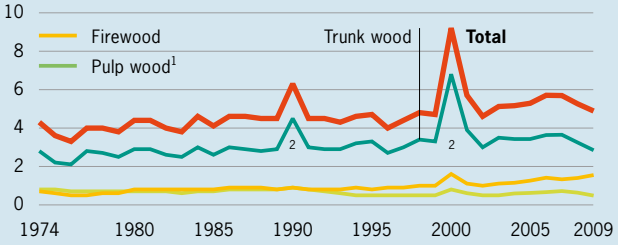
Key forestry figures TE 7.2.1

	2006	2007	2008	2009
Forest area in hectares	1 244 681	1 247 856	1 254 144	1 255 141
Operations in m³	5 701 515	5 690 558	5 262 199	4 879 701
Type of wood in %				
Softwood	74.5	74.0	70.8	68.6
Hardwood	25.5	26.0	29.2	31.4
Agglomerated wood in %				
Trunk wood	63.7	64.1	61.6	58.3
Pulpwood	11.1	12.1	11.6	9.6
Firewood	24.9	23.4	26.4	31.7
Other	0.4	0.4	0.4	0.4

Source: Federal Statistical Office, Forestry Statistics

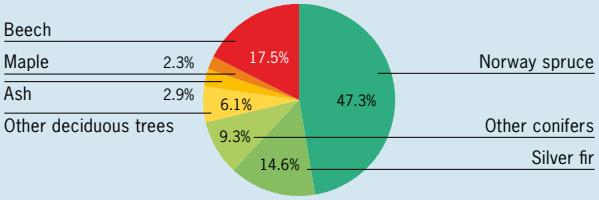
Timber industry GE 7.5

Variations in domestic use, in millions m³



1 Incl. other categories of wood
2 Storms: Vivian (1990), Lothar (2000)

Forests: breakdown according to tree type 1995 GE 7.6



Quellenangaben zu den Grafiken

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 1.1	T 1.2.2.1.6	BFS: ESPOP / OFS: ESPOP
G 1.2	T 1.1.1.1	BFS: ESPOP / OFS: ESPOP
G 1.3	T 1.2.1.2.3	BFS: ESPOP / OFS: ESPOP
G 1.4	T 1.4.1.0.6	BFS: Bevölkerungsszenarien / OFS: Scénarios démographiques
G 1.5	T 1.2.1.2.7	BFS: VZ (1900–1990), ESPOP, PETRA (ab 1995) / OFS: RFP (1900–1990), ESPOP, PETRA (dès 1995)
G 1.6	T 1.3.1.1.3	BFS: PETRA / OFS: PETRA
G 1.7	T 1.5.1.3	BFS: VZ, SCENARIO / OFS: RFP, SCENARIO
G 1.8	T 1.2.2.2.4.2	BFS: BEVNAT / OFS: BEVNAT
G 1.9	T 1.2.2.2.3.2	BFS: BEVNAT / OFS: BEVNAT
G 2.1 – G 2.3	...	BFS: Arealstatistik der Schweiz / OFS: Statistique suisse de la superficie
G 2.4	T 2.3.3.5	BAFU / OFEV
G 2.5	T 2.3.3.4	BAFU / OFEV
G 2.6	T 2.3.4.4	Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches / Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux
G 2.7	T 2.3.7.1	BAFU: Rote Listen / OFEV: Listes rouges
G 2.8	T 2.2.3.3	BAFU / OFEV
G 2.9	T 2.3.5.2	BAFU / OFEV
G 2.10	T 2.4.11	BFS: Umweltgesamtrechnung / OFS: Comptabilité environnementale
G 2.11	T 2.4.1 & 2	BFS; EFV / OFS; AFF
G 2.12	T2.4.6	BFS: Umweltgesamtrechnung / OFS: Comptabilité environnementale
G 2.13	T 2.4.7	BFS: Umweltgesamtrechnung / OFS: Comptabilité environnementale
G 3.1	T 3.2.1.8	BFS: ETS / OFS: SPAO
G 3.2	T 3.1.2.1	BFS: ETS, SAKE / OFS: SPAO, ESPA
G 3.3	T 3.2.1.7	BFS: ETS, VGR / OFS: SPAO, CN
G 3.4	T 3.3.1.1 & 2, T 3.3.2.2 & 12 & 16 T 4.2.1	BFS: SAKE; seco: Arbeitslosenstatistik / OFS: ESPA; seco: Statistique du chômage BFS: VGR / OFS: CN
G 3.5	T 3.4.2.1.1	BFS: Lohnindex / OFS: Indice des salaires
G 3.6	T 3.2.1.16 & 18.01	BFS: ETS, SAKE / OFS: SPAO, ESPA
G 4.1	T 4.2.1	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.2	T 4.2.7	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.3	T 4.2.2	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.4	T 4.2.19	BFS / OFS
G 4.5	T 4.2.4	BFS: VGR / OFS: CN
G 5.1	...	BFS: LIK, Produzenten- und Importpreisindex / OFS: IPC, Indice des prix à la production et à l'importation
G 5.2	T 5.2.1	BFS: LIK / OFS: IPC
G 5.3	T 5.1.1, T 5.2.1	BFS: LIK, Produzenten- und Importpreisindex / OFS: IPC, Indice des prix à la production et à l'importation
G 5.4	T 5.5.1	BFS: Baupreisindex OFS: Indice des prix de la construction
G 5.5	T 5.7.1	EUROSTAT
G 6.1 – 3, G 6.5	T 6.2.1.1	BFS: BZ / OFS: RE
G 6.4, G 6.6	T 6.2.1.5	BFS: BZ / OFS: RE
G 6.7, G 6.8	...	BFS: Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik/ OFS: Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks
G 6.9	T 6.4.1	Schätzungen BFS / Estimations OFS
G 6.10	T 6.1.2	EUROSTAT
G 6.11	T 6.5.2 – T 6.5.5	EZV / AFD

Sources des données des graphiques

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 7.1	T 7.1.1	EUROSTAT
G 7.2	T 7.2.2.1 & 2	BFS: Landwirtschaftliche Betriebszählungen / OFS: Recensement des entreprises agricoles
G 7.3	T 7.3.3.2.2	SBV / USP
G 7.4	T7.3.7.1	OECD / OCDE
G 7.5	T 7.3.7.2.1	BLW / OFAG
G 7.6	T 7.2.1.1, T 7.2.2.4.1	BFS: Landwirtschaftliche Betriebszählungen, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebungen / OFS: Recensement des entreprises agricoles, Relevés des structures agricoles
G 7.7	T 7.3.6.1	Forschungsanstalt / Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon ART
G 7.8	T 7.3.4.1	SBV / USP
G 7.9	T 7.4.4, T 7.4.2.3	BAFU; BFS: Schweizerische Forststatistik / OFEV; OFS: Statistique forestière suisse
G 8.1	T 8.2.1.1, T 8.3.1.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.2	T 1.2.1.1.1 T 8.3.1.1	BFS/OFS: ESPOP; BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.3	T 8.3.1.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.4	T 8.3.2.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.5	...	BFS: LIK / OFS: IPC
G 9.1	T 9.4.3.1.2	BFS: Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik / OFS: Statistique annuelle de la construction et des logements
G 9.2	T 9.2.2.1.1 & 3 & 6	BFS: GWS / OFS: StatBL
G 9.3	T 9.2.2.1	BFS: VZ / OFS: RFP; EUROSTAT
G 9.4	T 9.4.1.2	BFS: Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik / OFS: Statistique annuelle de la construction et des logements
G 9.5	T 9.2.2.3.1	BFS: Leerwohnungszählung / OFS: Recensement des logements vacants
G 10.1	T 10.1.1.2	BFS: Beherbergungsstatistiken, Fremdenverkehrsbilanz / OFS: Statistiques de l'hôtellerie et de la parahôtellerie, Balance touristique
G 10.2	T 10.1.1.2	BFS: Beherbergungsstatistiken / OFS: Statistiques de l'hôtellerie et de la parahôtellerie
G 10.3	T 10.4.2.1	BFS: Erhebung zum Reiseverhalten / OFS: Enquête sur le comportement en matière de voyages
G 11.1 – 4	...	BFS, ARE: Mikrozensus Verkehr / OFS, ARE: Microrecensement «Transports»
G 11.5	T 11.3.2.2	BFS: Schweizerische Verkehrsstatistik / OFS: Statistique suisse des transports
G 11.6	T 11.3.4.2	BFS: Schweizerische Verkehrsstatistik / OFS: Statistique suisse des transports
G 11.7	T11.3.4.3.5	BAV – Abteilung Finanzierung / OFT – Division Financement
G 11.8	T 11.3.5.1	BFS: Schweizerische Verkehrsstatistik / OFS: Statistique suisse des transports
TT 11.1	T 11.4.1.1	BFS: Transportrechnung / OFS: Le compte des transports
G 12.1	T 12.2.3	SNB / BNS
G 12.2	T 12.4.4	SNB / BNS
G 12.3	T 12.4.6	SNB / BNS
TT 12.1	T 12.5.4	Eidg. Finanzmarktaufsicht / Aut. féd. de surveillance des marchés financiers FINMA
G 12.4	T 12.5.3	Eidg. Finanzmarktaufsicht / Aut. féd. de surveillance des marchés financiers FINMA
G 12.5	T 12.5.9	Eidg. Finanzmarktaufsicht / Aut. féd. de surveillance des marchés financiers FINMA
G 12.6	T 12.3.4	SNB / BNS
G 13.1	T 13.2.3.1	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.2	T 13.2.3.11	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.3	T 13.1.3.8	BFS: GRSS / OFS: CGPS

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 13.4	T 13.2.2.1	BFS: GRSS / OFS: CGPS; EUROSTAT
G 13.5	T 13.3.2.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.6	T 13.3.4.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.7	T 13.4.2.2	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.8	T 13.3.3.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.9	T 13.3.5.4	BSV; BAG: Statistik über die Krankenversicherung / OFAS; OFSP: Statistique de l'assurance-maladie
G 13.10	T 13.3.7.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.11	T 13.4.3.3.1	BFS: Sozialhilfestatistik, VZ / OFS: Statistique de l'aide sociale, RFP
G 13.12	*	BFS / OFS
G 14.1	T 14.2.2.1.1	BFS: Schweizerische Gesundheitsbefragung / OFS: Enquête suisse sur la santé
G 14.2	T 14.2.2.3.3	BFS: Schweizerische Gesundheitsbefragung / OFS: Enquête suisse sur la santé
G 14.3	T 1.2.2.3.2.1	BFS: BEVNAT, ESPOP / OFS: BEVNAT, ESPOP
G 14.4	T 14.2.5.1 & 2	BFS: Todesursachenstatistik / OFS: Statistique des causes de décès
G 14.5	T 14.3.4.2	Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte (FMH) / Statistique des membres de la Fédération des médecins suisses (FMH)
G 14.6	T 14.5.1.1	BFS: Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens/ OFS: Coût et financement du système de santé
G 14.7	T 14.5.3.1 & 3	BFS: Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens/ OFS: Coût et financement du système de santé
G 14.8	*	BFS / OFS
G 15.1	T 15.2.4.2	BFS: Öffentliche Bildungsausgaben / OFS: Dépenses publiques d'éducation
G 15.2	T 15.2.4.0	BFS: Öffentliche Bildungsausgaben, OECD / OFS: Dépenses publiques d'éducation; OCDE
TT 15.1	T 15.2.0	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Statistik der Lehrkräfte und des Personals im Bildungswesen, Statistik der Finanzen und Kosten im Bildungswesen OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Statistique des enseignants et du personnel de l'éducation, Statistique des dépenses publiques d'éducation
G 15.3	...	BFS: Bildungsprognosen / OFS: Prévisions dans le domaine de l'éducation
G 15.4	T 15.2.1.3.6	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden / OFS: Statistique des élèves et étudiants
G 15.5	...	BFS: SHIS / OFS: SIUS
G 15.6	T 15.2.2.2.3	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Statistik der Abschlüsse und Diplome, Schweizerischen Hochschulinformationssystems (SHIS), ESPOP / OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Statistique des examens finaux et des diplômes, Système d'information universitaire suisse (SIUS), ESPOP
G 15.7	...	BFS: Soziale und wirtschaftliche Lage der Studierenden / OFS: Situation sociale et économique des étudiant·e·s
G 15.8	T 15.2.1.3.5	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Schweizerisches Hochschulinformationssystem (SHIS) / OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Système d'information universitaire suisse (SIUS)
G 15.9	T 15.4.1	OECD / OCDE
G 15.10	T 15.4.4	BFS: Erhebungen über F+E / OFS: Relevés sur la R-D
G 15.11	T 15.4.9	OECD (Berechnungen BFS) / OCDE (calcul OFS)
G 15.12	T 15.4.6	OECD / OCDE
G 15.13	*	BFS; EDK / OFS; CDIP
G 16.1	...	PTT; Billag AG / SA
G 16.2	T 16.3.4	Verband Schweizer Presse, WEMF / Association Presse Suisse; REMP
G 16.3	T 16.3.5	BAK; Schweizerische Nationalbibliothek (NB) / OFC; Bibliothèque nationale suisse (BN)
G 16.4	T 16.4.1	BFS; WEMF / OFS; REMP
G 16.5	T 16.2.3.1	BFS: Kulturverhalten in der Schweiz / OFS: Pratiques culturelles en Suisse
G 16.6	T 16.2.1.1 & 2	BFS / OFS; Cinéblitz; ProCinéma
G 16.7	T 16.2.4.5	BFS: Statistik der Kulturfinanzierung in der Schweiz, ESPOP; EFV / OFS: Statistique du financement de la culture, ESPOP; AFF

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 17.1	T 17.2.3.3.1 & 2	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.2	T 17.2.3.4.1	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.3	T 17.2.2.1	BFS; Parlamentsdienste / OFS; Services du Parlement
G 17.4	T 17.2.3.4.2	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.5	T 17.3.2.2	BK / CF
G 17.6	T 17.2.3.2.1, T 17.3.4.1	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 18.1 – 2	T 18.1.1.1	EFV / AFF
G 18.3	T 18.4.1.1	EFV / AFF
G 18.4	T 18.3.2.1, T 18.3.1.1	EFV / AFF
G 18.5	T 18.1.1.1 & 2	EFV; OECD / AFF; OCDE
G 19.1 – 2	...	BFS: Polizeiliche Kirminalstatistik (PKS) / OFS: Statistique policière de la criminalité (SPC)
G 19.3	T 19.3.3.1.1	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.4 – 6	...	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.7	T 19.3.3.3.1	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.8	T 19.3.5.2.1	BFS: Strafvollzugsstatistiken (SVS) / OFS: Statistiques de l'exécution des peines
G 19.9	T 19.3.5.1.1	BFS: Strafvollzugsstatistiken (SVS) / OFS: Statistiques de l'exécution des peines
G 20.1 – 2	T 20.2.1.1	BFS: HABE / OFS: EBM
G 20.3 – 5	T 20.2.1.6	BFS: HABE / OFS: EBM
G 20.6	T20.3.1.21	BFS: Erhebung über die Einkommen und die Lebensbedingungen (SILC) / OFS: Enquête sur les revenus et les conditions de vie (SILC)
G 20.7	...	BFS: SAKE, Hochschulpersonalstatistik, Statistik der Wahlen (mit UniBE – Institut für Politikwissenschaft) / OFS: ESPA, Statistique du personnel des hautes écoles, Statistique des éléctions (avec l'UniBE – Institut de science politique)
G 20.8	T 20.4.2.2	BFS: SAKE 2004 / OFS: ESPA 2004
G 21a.1	...	MONET – fedpol; BFS / OFS
G 21a.2	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.3	...	MONET – DEZA; seco / DDC; seco
G 21a.4	T 3.4.1.1.3	MONET – BFS / OFS
G 21a.5	T 18.1.1.1	MONET – EFV / AFF
G 21a.6	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.7	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.8	...	MONET – BFE; BFS / OFEN; OFS
G 21a.9	...	MONET – BFS / OFS
G 21b.1 K 21b.1	...	BFS / OFS
K 21c.1 – 3	...	Europarat / Conseil de l'Europe
G 21c.1 – 2	...	BFS / OFS: Urban Audit
G 21c.3 – 4	...	Global Footprint Network
G 21c.5 – 6	...	Global Footprint Network, UN Development Programme
G 21c.7	...	DEZA / DDC; seco
G 21c.8	...	OECD; DAC / OCDE; CAD
G 21c.9–10	...	DEZA / DDC
G 21c.11	T 21.4.2	SNB / BNS
G 21c.12	T 21.4.2	Weltbank / Banque mondiale

Schlagwortverzeichnis

Vorbemerkung

Einige Tabellen im gedruckten Jahrbuch sind gekürzte Versionen der entsprechenden Tabellen auf der CD-ROM. Das kann dazu führen, dass einzelne Einträge des Schlagwortverzeichnisses keinen Verweispunkt in der gedruckten Tabelle, sondern nur in der elektronischen Version haben.

A
Abbrüche (Bauten): 217–219
Abfälle: 57–70, 76, 78f., 81, 100, 102, 167, 169, 205, 207
Abfallverwertung: 57–68, 79
Abfallwirtschaft: 81
Abgaben: 70, 126f., 305, 416, 422
Abonnement: 251
Abschlüsse, Bildung: 343–355
Abschreibungen: 126f., 166, 169, 196f.
Absenzen: 101
Abstimmungen: 400, 403f.
Abwasser: 100, 102, 167, 169, 206, 455
Abwasserreinigung: 81, 100, 102, 111f., 167, 169
Ackerland: 69, 183, 185, 192
ADL-Behinderung: 323
Adoptionen: 41, 46, 53
Agglomerationen: 77, 220, 458, 461–470
AHV: 275–290, 292, 295, 297f., 307f., 452f.
AIDS: 311–322, 327, 329, 331–334
Aktiengesellschaften: 160
Alkohol: 188, 311–320, 322, 325, 327, 329, 331–334
Alkoholfreie Getränke: 141, 147, 452f.
Alleinerziehende: 55, 310, 441–451, 454, 456–459
Alleinstehende: 25–35, 55, 457
Allgemeine Pflege: 337
Alpen: 57–68, 77, 237–246, 254, 461–470
Alpenbogen: 254
Alpenquerender Güterverkehr: 237–246, 254
Alter: 25–35, 37–39, 45–47, 49, 52–54, 95–97, 99, 103, 275–292, 295, 298, 304f., 310, 323–325, 327, 329, 331f., 334, 337, 360, 370f., 425–433, 454–458, 460
Alters- und Hinterlassenenversicherung: 275–290, 292, 295, 297f., 307f.
Altersgruppen: 36, 96f., 105f., 305, 310, 389–396, 439, 458f.
Altersheime: 308–310, 339
Altersrenten: 292, 295, 297–300, 308
Altersstruktur: 25–35
Altersversicherung: 420
Altersvorsorge: 275–290, 292, 295
Aluminium: 70, 79
Ambulante Versorgung: 340f.
Amphetamin: 325
Anerkennungen: 360
Angestellte: 458
Angewandte Linguistik: 362, 366, 368
Angewandte Psychologie: 362, 366, 368, 371
Anhänger: 167, 169, 250, 253
Ankünfte: 233
Anlehrausweise: 363
Anleihen: 269, 496
Apotheken: 303f., 337, 340f.
Arbeit, gemeinnützige: 425–433, 440
Arbeit, soziale: 362, 366, 368, 371
Arbeit, unbezahlte: 458f.
Arbeit: 83–93, 98–103, 105f., 110–112, 127, 171, 223, 299, 303, 306, 362, 366, 368, 371f., 440, 452–454, 456, 458–460, 476, 492
Arbeitgeber: 127, 299, 303, 306f.
Arbeitnehmer: 97, 111f., 127, 299, 306, 371, 441–451, 492
Arbeitsämter: 310
Arbeitskräfte: 371
Arbeitslose: 83–95, 103f., 275–292, 295, 306f., 492
Arbeitslosenversicherung: 275–290, 292, 295, 307
Arbeitsmarkt: 25–35
Arbeitsproduktivität: 130
Arbeitsvolumen: 101, 171
Arbeitszeit: 83–93, 99, 102, 372, 492
Architektur: 141, 145, 362, 366, 368, 371
Armee: 403, 420f.
Armut: 310, 441–451, 457, 461–470
Armutsgrenze: 457, 461–470
Artengefährdung: 80
Arzt/Ärztin: 167, 169, 303f., 311–322, 337, 340f., 476, 492
Asthma: 327, 329, 331–334
Asylpolitik: 292, 295
Asylsuchende: 49, 435f.
Atmungsorgane, Krankheiten: 327, 329, 331–334
Atomenergie: 206
Aufenthaltsdauer (Tourismus): 233f., 337, 440
Aufenthaltsstatus: 49, 98, 425–433
Auftragsbestände: 157, 162f.
Aufwandsteuern: 416f.
Augen, Behinderungen: 323
Ausbildung, nachobligatorische: 476
Ausbildung, technische: 343–355
Ausbildung: 83–93, 111, 343–355, 360, 367, 370, 372, 454, 456, 459, 476
Ausbildungsdauer: 360
Ausfuhr: 149–157, 172–174, 187f., 205, 492

Index

Remarque

Certains des tableaux de la version imprimée de l'Annuaire sont une version réduite du tableau correspondant sur le CD-ROM. Ceci peut avoir pour conséquence qu'un mot-clé de l'index ne se retrouve pas forcément sur la page à laquelle il renvoie mais seulement dans la version complète du tableau sur le CD-ROM.

A
abonnement: 251
absences: 101
accidents: 101, 237–246, 255, 258, 306, 311–321, 327, 329, 331–334, 452f.
accidents de la route: 237–246, 321f., 327, 329, 331–334
accidents professionnels: 306
accouchements: 44, 338
accouchements multiples: 44
actifs occupés: 99, 371, 460, 476, 492
activité à plein temps: 111
activité à temps partiel: 83–93
activités associatives: 100, 102, 108
activités culturelles: 167, 169
activités économiques: 16–24, 99, 109, 143f., 418, 461–470
activités financières: 100–102, 107f., 111, 160, 259–271
activités immobilières: 100, 102, 108, 167, 169
activités professionnelles: 96f., 109, 371, 458f.
activités récréatives: 100, 102, 108, 167, 169
activités sociales: 100–102, 107f., 111, 167, 169
administration publique: 101f., 107f., 111, 125, 127, 147, 371, 405–415, 420f., 424
adolescents: 439
adoptions: 41, 46, 53
adultes: 304, 459
âge: 36–39, 45–47, 49, 52–54, 95, 99, 103, 105f., 304f., 321, 323–325, 327, 329, 331f., 334, 337f., 357, 370f., 425–433, 439, 454, 456–460, 476
agences de voyage: 100, 102, 108, 167, 169
agglomérations: 77, 220, 458, 461–470
agriculteurs: 175–182, 441–453, 458
agriculture: 57–68, 75f., 101f., 108, 111, 175–185, 188–192, 195–197, 206f., 249, 360–362, 365f., 368, 371, 420f., 458, 492
agriculture biologique: 175–182, 184
agriculture, comptes économiques: 197
aide au développement: 420, 461–475, 497
aide aux victimes: 425–433
aide sociale: 275–290, 292, 295, 310
aires de bâtiments: 73
aires industrielles: 73
alcool: 188, 311–320, 322, 325, 327, 329, 331–334, 437
alcool au volant: 437
alimentation: 141f., 162–164, 175–182, 186–188, 191, 196, 324, 420, 461–470
allocations familiales: 110, 275–290, 292, 295
allocations pour enfant: 110
allocations pour impotents: 297, 301, 321
Alpes: 57–68, 237–246, 254, 461–470
aluminium: 70, 79
aménagement: 147
amendes: 437
ameublement: 452f.
amortissements: 166, 169
amphétamines: 325
anglais: 124–127, 386, 476
animaux de rente: 185–188, 195
animaux: 70, 80, 196, 360, 365, 459
années potentielles de vie perdues: 333f.
anomalies congénitales: 327, 329, 331–334
apothèques: 337, 340f.
appareil respiratoire: 327, 329, 331–334, 338
appareils électriques: 79, 100, 102, 108, 167, 169
appartements de vacances: 235
apprentis: 97, 367
arbres: 80, 193, 198
arbres de Noël: 196
arc alpin: 254
architectes: 145
argent: 267–274
armée: 403, 420–422
artisans: 79, 206, 420, 458
arts: 102, 167, 169, 360–362, 368, 371
arts appliqués: 361
arts graphiques: 360
arts visuels: 362, 368, 371
asile: 49, 98, 292, 295, 435f.
assassinats: 437
assistance sociale: 127, 310, 361, 365
associations: 385
assurance contre les accidents et les dommages: 272–274
assurance contre les accidents non professionnels: 307
assurance de base: 142, 304f.
assurance militaire: 341f.
assurance obligatoire des soins: 275–290, 292, 295, 303, 305
assurance vieillesse et survivants: 275–290, 292, 295, 297f., 307f.

Ausgaben (Tourismus): 69f., 125, 127, 131, 147, 208, 233–235, 299, 303, 306, 356, 369, 415, 420, 422f., 452f., 455, 492, 496
Ausgaben: 57–70, 125, 127, 131, 147, 208, 223, 227–235, 259–266, 275–291, 293, 296f., 299, 301, 303, 306, 335, 343–356, 369, 373–380, 385, 405–413, 415, 420–423, 441–453, 455, 492, 496
Ausland, Beziehungen zum: 420
Ausland: 25–35, 50–53, 83–93, 99, 101, 105f., 131–140, 142, 149–157, 173–182, 199–204, 227–234, 236–247, 254, 259–266, 268, 275–291, 299, 310–320, 322, 342–355, 358–362, 366f., 371f., 389–396, 405–413, 420, 422, 425–433, 435, 439, 441–451, 454, 456–458, 460, 476, 492
Ausländer: 25–36, 38f., 44, 48–54, 56, 83–95, 97–99, 101, 103, 105f., 111, 131, 142, 233, 247, 297–299, 302, 308f., 323f., 343–355, 358–362, 366f., 371f., 420, 422, 425–433, 435f., 439, 454, 456–458, 460, 476, 492
Ausländergesetz: 435f.
Auslandgüter: 133–140
Auslandschweizer: 310
Auslastung (Tourismus): 233
Ausrüstungsgüter: 113–123
Aussenhandel: 149–157, 172
Aussenpolitik: 420
Aussperrungen: 112
Auswanderung: 52
Autocar: 248
Automobilsteuer: 416

B

Bahn: 237–255, 257f., 414–416, 420, 422
Ballett: 384
Banken: 107, 111, 127, 131, 167, 169, 259–271, 364, 415f., 435, 437–440, 496
Batterien: 70, 79
Bauausgaben: 209–214, 223
Baugewerbe: 100–102, 107–109, 111f., 146, 160, 167, 169, 209–214, 360f., 365, 371
Bäume: 193, 198
Baumschulen: 196
Baupreise: 146
Bauwesen: 209–219, 224f., 362, 366, 368
Beherbergungsformen: 227–232, 235
Beherbergungsstätte: 452f.
Behinderte: 292, 295, 323, 339–341
Behinderungen: 311–320, 323
Beiträge (öffentliche Finanzen): 110, 127, 175–182, 299, 303, 305f., 417, 422f., 452f., 455
Bekleidung: 100, 102, 108, 111f., 141, 147, 164, 167, 169, 452f.
Beleuchtung: 147
Bergbau: 100, 102, 108, 111f., 167, 169
Berge: 74, 100, 102, 167, 169, 235, 252, 367f., 476
Berggebiet: 183–185
Berufe: 110, 306, 321, 337, 357–361, 363–365, 367, 369–372, 420, 454, 456, 458f.
Berufliche Vorsorge: 275–290, 292, 295, 299f.
Berufsabschlüsse: 343–355
Berufsbildung, höhere: 343–355, 358, 361, 363–365, 369–372
Berufsbildung: 343–355, 357–359, 361, 363–365, 369–372, 420
Berufsgruppen: 111, 458
Berufskrankheiten: 306, 321
Berufslehre: 358, 360, 363f.
Berufsmaturität: 343–355, 358, 360
Berufsprüfungen: 358f., 361, 365
Berufsschulen: 360, 367
Berufsunfälle: 306
Beruhigungsmittel: 325
Beschäftigte: 99f., 160, 184, 196, 271, 274, 371f., 461–470, 476, 492
Beschäftigungsgrad: 83–93, 99, 101, 367f., 371
Besonderer Lehrplan: 358, 367, 369
Bestockte Flächen: 69, 71f.
Besucher: 381
Betäubungsmittelgesetz: 425–433, 435–439
Betonindustrie: 162–164
Betreibungshandlungen: 161
Betriebe: 99, 102, 126, 233, 248, 250f., 306, 371, 423, 461–470, 476
Betriebsgrösse: 371
Betriebszugehörigkeit: 111
Betrug: 434, 437, 452f., 457
Betten: 227–233, 321, 335f., 338, 476, 492
Bevölkerung: 37–43, 45, 47–52, 54f., 69f., 83–93, 323–325, 372, 385f., 441–451, 454, 456–458, 461–470, 476, 492
Bevölkerungsbewegung: 41
Bevölkerungsdichte: 69f.
Bevölkerungsschutz: 372
Bevölkerungsszenarien: 54, 95
Bevölkerungswachstum: 25–35
Beziehungen zum Ausland: 420
Bibliothek: 373–380, 383, 386
Biersteuer: 416
Bijouterie: 360
Bilanzsumme: 167, 259–266
Bilaterale Entwicklungshilfe: 471–475
Bildende Kunst: 362, 366, 368, 371
Bildung: 147, 323f., 338, 343–359, 361, 363–367, 369–372, 420f., 454, 456, 458f., 476, 492
Bildungsabschlüsse: 343–355, 363–366
Bildungsausgaben: 343–356, 369, 492
Bildungsstand: 343–355, 370, 389–396, 454, 456, 476
Bildungswesen: 107, 111, 343–355, 367
Binnentourismus: 233, 236
Binnenwanderung: 48
Biogas: 205–207
Biologischer Landbau: 175–182, 184
BIP: 69, 130, 233, 291, 321f., 356, 414f., 424, 461–470, 492
Bisexuelle: 439
Blumen: 195f.
Bodenbelastung: 57–68, 74
Bodennutzung: 57–68, 71–73
Bodenverschmutzung: 57–68
Börse: 268
Brände: 70, 205, 207, 217–219, 416, 439, 461–470, 492
Brandstiftung: 439
Brennstoff: 205, 207, 416, 461–470
Briefpost: 237–246
Bronchitis: 327, 329, 331–334
Brustkrebs: 327, 329, 331–334
Bruttoanlageinvestitionen: 125, 127, 147
Bruttoenergieverbrauch: 205
assurance-accidents: 272–290, 292, 295, 306, 341f.
assurance-chômage: 275–290, 292, 295, 307
assurance-invalidité: 275–290, 292, 295, 301f., 307, 309, 341f.
assurance-maladie complémentaire: 275–290
assurance-maladie: 142, 273, 275–292, 295, 304f., 420, 452f.
assurances privées: 272–274, 342, 452f.
assurances responsabilités civiles: 272f.
assurances sociales: 110, 127, 275–290, 296–299, 303, 306, 308, 310, 340–342, 414, 420, 422f., 452f., 455
assurances: 100–102, 107f., 110f., 127, 160, 259–266, 272–290, 299, 301, 303–306, 341f., 371, 414, 420, 422f., 452f., 455
assurance-vie: 272–274
assurés: 127, 303–305, 496
assureurs vie: 274
asthme: 327, 329, 331–334
attestations de formation élémentaire: 363
auberges de jeunesse: 235
autocar: 248
avions: 249f., 255
AVS: 275–290, 292, 295, 297f., 307f., 452f.
azote: 69f., 77

B

balance commerciale: 157
balance des paiements technologiques: 343–355
balance des paiements: 131
balance touristique: 233–235
ballet: 384
Banque nationale suisse: 131, 259–267, 270, 415
banques: 107, 111, 127, 131, 259–271, 364, 415, 435, 438f., 496
banques cantonales: 259–266
bateaux: 248–250, 252
bateaux à moteur: 248
bateaux à vapeur: 248
bâtiment: 146, 223, 360f., 365
bâtiments transformés: 73, 107, 111, 209–215, 224f.
baux à ferme: 221f.
bénéfice: 127, 131, 169, 416f., 496
bénéficiaires de l'aide sociale: 310
bénévolat: 458
bétail: 185, 195
béton: 162–164
betteraves sucrières: 195f.
beurre: 186f.
bibliothèques: 367, 373–380, 383, 386
bicyclettes: 248, 251
biens d'équipement: 113–123, 125, 127
bière, impôt sur la: 416
bijouterie: 360
bilan, somme du: 259–266
bilan, structure du: 167
biogaz: 205–207
blé: 196
BNS: 259–267
bois: 71f., 100, 102, 108, 146, 162–164, 167, 169, 175–182, 193, 198, 205, 207f., 217, 360f., 365
bois, industrie du: 361, 365
boissons: 100, 102, 108, 141f., 147, 164, 167, 169, 360f., 365, 452f.
bonheur: 461–470
bourse: 268
bourses d'étude: 292, 295
bovins: 195f.
branches économiques: 16–24, 100, 107f., 110f., 144, 160, 162–166, 372, 418
brevets d'enseignement: 363
brevets fédéraux: 363f.
brevets: 343–355, 363f.
brigandage: 434f., 437, 439
bronchite chronique: 327, 329, 331–334
bruit, lutte contre le: 81
bus: 248, 250f.

C

caisses d'assurance-maladie: 275–290, 341f.
caisses de chômage: 307
caisses d'épargne: 259–266
caisses de pensions: 299f., 452f.
cambriolages: 435
caméras vidéo: 387
camions: 249, 252
campagne: 25–35, 373–380, 461–470
camping: 235
cancer: 311–321, 327, 329, 331–334
cancer de la prostate: 327, 331, 333
cancer de l'estomac: 327, 329, 331–334
cancer du col de l'utérus: 329, 332, 334
cancer du gros intestin: 327, 329, 331–334
cancer du poumon: 321f., 327, 329, 331–334
cancer du sein: 327, 329, 331–334
cantons: 57–68, 113–123, 175–182, 275–290, 343–355, 373–380, 405–413
caoutchouc, industrie du: 162–164
capital fixe: 125–127, 147, 196
caprins: 195f.
caravaning: 235
carburants: 69f., 142, 207f., 416, 461–470
cardiopathies: 327, 329, 331–334
cars: 250f.
cars postaux: 249
carton: 69f., 79, 100, 102, 108, 167, 169, 193, 198
causes de décès: 311–320, 327, 329, 331–334
célibataires: 36f., 44
centrales hydrauliques: 206
centrales nucléaires: 206
centrales thermiques: 206
céramique, industrie de la: 162–164
céréales: 70, 185–188, 192, 195f.
certificats: 357, 360, 363f.
certificats de capacité LFPr: 363f.
certificats de maturité professionnelle: 363f.
chaleur à distance: 217
charbon: 205, 207f., 217
charge fiscale: 419, 476
charges de matériel: 165
charges de personnel: 169, 422f.
charges sociales: 169
chasse: 365
chauffage: 147, 217, 455
chaussures: 102, 141, 147, 164, 167, 169, 452f.
chemins de fer: 247–255, 257f.
chevaux: 195f.
chèvres: 195f.
chiffres d'affaires: 110, 149–156, 162–165, 169

Bruttoinlandprodukt: 124–127, 129, 147, 291, 322, 461–470
Bruttoinvestitionen: 125
Bruttonationaleinkommen: 126
Bruttowertschöpfung: 127, 165, 194, 197
Bücher: 167, 169, 299, 337, 373–380, 383, 386, 435
Buchhandel: 386
Bund: 275–290, 343–355, 373–380, 405–413
Bundesrat: 389–397
Bundesratsparteien: 389–396
Bundessteuer: 416, 422
Bürgerrecht: 53
Bürogebäude: 146
Bus: 248, 250f., 437
Bussen: 248, 250f., 437
Butter: 186f.

C
Cars: 251
Chemie: 362, 366, 368, 371f.
Chemische Industrie: 100, 102, 108, 111f., 162–164, 167, 169, 360
Chirurgiekliniken: 335f.
Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz: 389–396
Computer: 100, 102, 387
CVP: 389–396

D
Darlehen: 414, 416, 422–424, 496
Defizit: 405–413, 492
Delikte: 425–433, 435–440
Demografie: 25–35
Depositen: 270
Desinflation: 133–140
Detailhandel: 100, 102, 108f., 111f., 167, 169
Devisenkurse: 259–266, 268
Devisenmarkt: 259–266, 268
Diabetes mellitus: 327, 329, 331–334
Diagnosen: 338
Dickdarmkrebs: 327, 329, 331–334
Diebstahl: 435, 437, 439
Dienstleistungen für Unternehmen: 107, 111, 160
Dienstleistungen, persönliche: 100, 102, 167, 169
Dienstleistungen, sonstige, für Dritte: 101, 107, 111, 167, 169
Dienstleistungen: 83–94, 100–102, 107–109, 111f., 133–142, 145, 147, 149–157, 160, 167, 169, 199–204, 207, 223, 268, 311–320, 362, 366, 368, 371, 418, 452f., 460, 492
Dienstleistungsberufe: 458
Dienstleistungskaufleute: 361, 365
Diplome SRK: 363
Diplome: 357–367
Diplommittelschulabschlüsse: 363
Diplommittelschulen DMS: 358, 360
Direktzahlungen (Landwirtschaft): 81, 190–192
Dividenden: 268
Doktorate: 363f., 366
Dozenten: 367f.
Drogen, harte: 325
Drogen: 311–320, 325, 425–433, 435–439
Drogendelikte: 425–433, 435–439
Drogerien: 340f.
Drohung: 434, 439
Drucker: 387
Druckgewerbe: 100, 102, 111f., 162–164, 167, 169
Düngemittel: 70
Dünger: 69f., 461–470

E
Ecstasy: 325
Ehepaarrenten: 55, 298
Eheschliessung: 492
Eigenkapital: 167
Eigentümer/in: 127, 167, 207, 255, 337, 422
Eigentumsdelikte: 425–433
Einbruchdiebstahl: 435
Einbürgerungen, erleichterte: 53
Einbürgerungen, ordentliche: 53
Einbürgerungen: 48, 51–53
Einelternfamilie: 55, 457
Einfamilienhäuser: 209–214, 221, 224f.
Einfuhr: 149–157, 172f., 187f., 199–205
Einkommen aus Vermietung: 452
Einkommen: 83–94, 111, 113–123, 126f., 130f., 142, 175–182, 190, 356, 371, 389–396, 405–413, 416f., 441–456, 476
Einkommensklasse: 453
Einkommenssteuern: 127
Einkommensstruktur: 452f.
Einnahmen (Tourismus): 131, 233–235, 299, 303, 306, 415–417, 420, 422, 453
Einnahmen: 131, 227–235, 275–291, 293f., 296f., 299, 301, 303, 306, 381, 405–413, 415–417, 420, 422, 453
Einpersonenhaushalte: 25–35, 55, 221, 455, 457
Einwanderung: 25–35, 48, 52
Einweisungen: 425–433, 440
Einzelfirmen: 160
Eisenbahn: 247–255, 257f.
Eiweisspflanzen: 196
Elektrizität: 100, 102, 167, 169, 199–208, 217
Elektroingenieurwesen: 362, 366, 368
Elektromechanische Industrie: 162–164
Elektrotechnik: 372
Energie: 69f., 76, 100, 102, 108, 111f., 141f., 167, 169, 199–208, 217, 403, 420, 452f., 455, 461–470, 492
Energieflussdiagramm: 199–204
Energien, erneuerbare: 69f., 206
Energieverbrauch: 199–204, 207, 461–470
Energieversorgung: 111, 167, 169, 199–204
Englisch: 386, 476
Entgelte: 416f.
Entwässerung: 57–68
Entwendung von Fahrzeugen: 437
Entwicklungshilfe: 420, 461–475, 496f.
Erden: 100, 102, 108, 111f., 167, 169, 360
Erdölbrennstoffe: 208
Erdölprodukte: 133–140, 142, 199–205
Erfolgsrechnungen: 169
Ergänzungsleistungen: 275–290, 292, 295, 308f.
Erhebungen: 70, 206f., 248, 250, 252f., 299, 305, 337, 371f., 452f., 455, 458f.
Erholung: 452f.
Erleichterte Einbürgerungen: 53
Ernährung: 175–182, 186–188, 191, 196, 420, 461–470
Ernährungsbewusstsein: 324
Erneuerbare Energien: 69f., 206
chimie: 362, 366, 368, 371f.
chômage: 83–95, 103f., 275–292, 295, 307, 476
chômeurs: 306, 452f., 492
cinéma: 373–382
circulation routière: 425–433, 435–437, 439
cirrhose du foie: 321f., 327, 329, 331–334
classes de revenus: 453
climat: 57–68, 74f.
cliniques: 234, 338
cliniques de réadaptation: 335f.
cliniques psychiatriques: 335–337
cliniques spécialisées: 335f.
clôture des comptes (finances publiques): 415
cocaïne: 325
code pénal: 425–433, 435–439
code pénal militaire: 425–433, 435f.
coke et cokéfaction: 162–164
col de l'utérus, cancers: 329, 332, 334
collaborateurs familiaux: 97, 99, 111, 190, 197
collaborateurs scientifiques: 367f.
collectivités publiques: 405–415, 417, 422f.
comédies musicales: 384
commandes en portefeuille: 157, 162
commandes, entrées de: 163
commerce: 100–102, 107f., 111, 160, 164, 167, 169, 172–174, 363f., 371, 420
commerce de détail: 100, 102, 108, 164, 167, 169
commerce de gros: 100, 102, 108, 167, 169
commerce extérieur: 149–157, 172
communes: 70, 223–225, 275–290, 294, 303, 310, 341–355, 369, 373–380, 405–417, 420, 422–424, 458, 461–470, 496
communications: 100–102, 107f., 111, 141, 147, 160, 167, 169, 237–246, 360, 372, 387, 452f.
compte de production: 124, 127, 194
compte de résultats: 169
compte financier: 416, 420, 422
compte routier: 256
comptes économiques de la sylviculture: 198
comptes économiques de l'agriculture: 194, 197
comptes globaux de la protection sociale: 291–295
comptes nationaux: 124–127, 223
concordat, procédures de: 161
condamnations: 425–433, 435–440
conditions atmosphériques: 57–68, 461–470
conditions de logement: 221f.
conditions de travail: 110
conditions de vie: 461–470
conducteurs: 458
Confédération: 275–290, 343–355, 373–380, 405–413
Conseil des Etats: 389–397
Conseil fédéral: 389–397
Conseil national: 389–396, 398f., 476
consoles de jeux: 387
consommateurs: 207f.
consommation: 69f., 113–127, 141f., 147, 164, 175–182, 186–188, 196, 199–205, 207, 234, 416, 424, 439, 441–453, 455, 461–470, 492
consommation de capital fixe: 126f.
consommation de vin: 188
consommation d'énergie: 199–204
consommation, prix à la: 141f., 164, 424
construction: 100–102, 107f., 111, 125, 127, 141, 145f., 160, 167, 169, 209–219, 223–225, 362, 366, 368, 371
construction, prix de la: 146
construction, sciences de la: 362, 366
contribuables: 405–413
contributions: 303, 305f., 416f., 422f.
contributions de tiers: 417
contributions sans affectation: 417, 422
conventions collectives de travail: 111f.
coopératives d'habitation: 221f.
cotisations sociales: 110, 127, 294, 296, 299, 303, 306
couples: 46, 55, 221, 310, 457–459
couples avec enfant: 55, 310, 458f.
couples sans enfant: 55, 310, 457
courrier: 237–246
cours d'eau: 57–68
cours des devises: 259–266, 268
coûts: 171, 196, 237–246, 256, 304f., 311–321, 340–342, 492
coûts de la santé: 492
coûts externes (transports): 256–258
création de valeur ajoutée: 165, 197
création d'entreprises: 149–156, 160
crime organisé: 425–433
crimes violents: 425–433
criminalité économique: 425–433
criminalité: 425–440
croissance: 113–123, 142, 492
croissance démographique: 25–35
cuir, industrie du: 100, 102, 108, 162–164, 167, 169
culture: 141, 147, 357, 362, 366–368, 373–380, 383, 386, 420f., 452f., 461–470
cultures permanentes: 69
cure, établissements de: 227–233, 235f.
cyclomoteurs: 248, 250f.

D
danse: 384
décès: 36f., 40f., 47, 51, 327, 329, 331–334
déchets: 57–70, 76, 78f., 81, 100, 102, 167, 169, 205, 207, 455
déchets ménagers: 69
déchets spéciaux: 79
déchets urbains: 70, 78
déductions: 196f., 305, 452f.
défense nationale: 420f.
déficits (finances publiques): 405–413, 492
degré primaire: 343–355, 357f., 367
degré secondaire I: 357f., 367
degré secondaire II: 323f., 357–360, 363f., 367, 370, 459, 476
degré tertiaire: 323f., 356, 358f., 361–367, 370, 372, 459, 476, 492
délinquance au volant: 425–433, 435, 437f.
délinquance juvénile: 439
délinquants: 425–433, 435–440
délits: 425–440
délits liés à la drogue: 425–433, 435–439
délits violents: 425–433
démographie: 25–35, 37, 371, 457
démolitions: 217–219

Ersparnis: 126
Ertragsbilanz: 131
Erwachsene: 304, 459
Erwerb: 25–35, 96–99, 127, 371f., 452f., 457, 460–470, 476, 492, 496
Erwerbsarbeit: 96f.
Erwerbsbeteiligung: 94f.
Erwerbsbevölkerung: 54, 95, 97
Erwerbseinkommen: 83–94, 111, 126, 130, 175–182, 190, 405–413
Erwerbslose: 83–95, 97, 103–106, 275–292, 295, 307, 371, 452f., 461–470, 492
Erwerbslosenquote: 105f., 492
Erwerbspersonen: 96f., 452f., 461–470, 492
Erwerbsquote: 94–97, 476, 492
Erwerbsstatus: 97, 99, 323
Erwerbstätige: 83–95, 97–99, 111, 323, 371, 457, 461–470, 476, 492
Erwerbstätigenquote: 371, 460
Erziehung: 141, 167, 169, 360, 365
ETH: 362, 366, 368, 372, 414–416, 420, 422
Exakte Wissenschaften: 343–355, 362, 366, 368
Export: 79, 125, 127, 131, 149–157, 172–174, 496
Externe Kosten (Verkehr): 256–258

F
Fachausweise: 363–365
Fachbereich (Universitäten): 362, 366, 368, 371
Fachhochschuldiplome: 363f.
Fachhochschulen: 343–355, 357f., 361–364, 366–372
Fachprüfungen, höhere: 361, 365
Fachschuldiplome, höhere: 363f.
Fachschulen: 358f., 361, 363, 365
Fachschulen für Gestaltung, höhere: 361
Fachschulen, höhere: 358f., 361, 363, 365
Fähigkeitszeugnisse Berufslehre BBG: 363f.
Fähigkeitszeugnisse: 357, 363f.
Fahren in angetrunkenem Zustand: 437
Fahrlässige Tötung: 434
Fahrräder: 248, 251
Fahrzeugbau: 100, 102, 108, 111f., 167, 169
Fahrzeugdiebstahl: 435
Fahrzeuge, Entwendung: 437
Fahrzeuge: 100, 102, 167, 169, 248–253
Familie/Kinder: 36f., 44–46, 55, 221, 251, 300, 304, 356, 439, 454–459
Familien: 25–35, 55, 96f., 99, 110f., 221, 291f., 295, 454–459
Familienarbeit: 441–451, 454, 456, 459
Familienhaushalte: 55, 221, 455
Familienmitglieder, mitarbeitende: 97, 99, 111, 190, 197
Familienstand: 97, 310
Familienzulage: 110, 275–290, 292, 295
Faxgerät: 387
FDP: 389–396
Feinmechanische Industrie: 162–164
Ferienwohnungen: 235
Fernsehen: 373–380, 385, 388
Fernseher: 385, 387
Fernwärme: 207f., 217
Fertigwarenlager: 164
Fette, pflanzliche: 186f.
Fette, tierische: 186
Fettkäse: 187
Feuerwehr: 420f.
Filialen: 383
Finanzen, öffentliche: 405–414, 420f., 476, 492
Finanzierung: 127, 275–290, 296f., 301, 307, 311–320, 343–355, 414, 496f.
Finanzmärkte: 259–266, 270
Finanzrechnung: 416, 420, 422
Finanzsektor: 113–123, 270
Fisch: 69, 80, 186f.
Fischerei: 365, 458
Fiskalquote: 405–414
Fläche: 69–73, 461–470, 476, 492
Fleisch: 186–188, 196
Flüchtlinge: 49, 310
Flugverkehr: 76, 249, 255
Flugzeuge: 249
Fluor: 74
Flüsse: 57–68, 251, 461–470, 496
Forschung: 100, 102, 167, 169, 372, 420, 461–470, 492
Forschung und Entwicklung: 100–102, 108f., 111f., 167, 169, 191, 343–355, 492
Forstbetriebe: 193, 198
Forstwirtschaft: 75f., 101f., 108, 111, 175–182, 193, 198, 360f., 365, 420
Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung: 198
Forstwissenschaften: 362, 366, 368
Frauen: 25–39, 42, 45, 47, 49, 52f., 83–95, 97–101, 103, 105f., 108–111, 275–290, 298, 302, 304f., 307–309, 311–325, 329, 332, 334, 337–339, 343–356, 358–367, 370–372, 389–396, 437, 439, 441–451, 454, 456–460, 492
Freiheitsstrafen: 425–433, 437f., 440
Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz: 389–396
Freiwilligenarbeit: 441–451, 458
Freizeit: 109, 141, 147, 237–246, 373–380, 420f., 441–451, 456
Freizügigkeitsleistungen: 299
Fremdenverkehr: 234
Fremdenverkehrsbilanz: 233–235
Fruchtbarkeit: 45
Führungskräfte: 458
Fürsorge: 361, 365
Futtermais: 196
Futtermittel: 167, 169, 189, 196
Futterpflanzen: 195f.

G
Gartenbau: 102, 108, 111f., 196, 360f., 365
Gas: 69f., 76, 205–208, 217, 247, 452f.
Gastbetten: 227–232, 234
Gastgewerbe: 100–102, 107f., 111f., 160, 167, 169, 360f., 365, 371
Gaststätte: 147, 167, 169
Gebärmutterhalskrebs: 329, 332, 334
Gebäude: 73, 146, 209–215, 223–225, 461–470
Gebäudeareal: 73
Gebühren: 452f., 455
Geburten: 25–37, 40f., 44–46, 49, 51, 321f., 335, 338, 476, 492
Geburten, nichteheliche: 492
Geburtenüberschuss: 25–37, 476
Geburtenziffer: 36f., 45
Gefängnisse: 425–433, 440
denrées alimentaires: 175–182, 186–188, 195f.
densité de la population: 37, 69f.
dentistes: 337, 340f.
dépendances: 325
dépenses: 69f., 125, 127, 131, 147, 208–214, 223, 227–235, 259–266, 275–291, 293, 299, 301, 303, 306, 335f., 343–356, 369, 372, 415–417, 420, 422f., 441–453, 492
dépenses de consommation: 70, 125, 127, 234, 441–453
dépenses d'éducation: 343–355
dépenses de transfert: 441–453
dépenses d'investissement (finances publiques): 369, 405–413, 422f.
dépenses publiques: 69f., 81, 191f., 291, 294, 296f., 310, 356, 369, 373–380, 420f., 423, 492
dépenses (tourisme): 69f., 125, 127, 131, 147, 208, 233–235, 299, 303, 306, 356, 369, 372, 415–417, 420, 422f., 452f., 461–470, 492
dépôts: 270
désinflation: 133–140
dessinateurs: 360, 365
destinations touristiques: 227–232
détention préventive: 425–433
détention: 440
dette publique: 405–413, 461–470, 492
développement durable: 461–470
développement, aide au: 420, 461–475, 497
devises: 259–266, 268
diabète: 327, 329, 331–334
diagnostics: 338
diplômes CRS: 363
diplômes des écoles supérieures: 363–365
diplômes et diplômés: 343–355
diplômes fédéraux: 363f.
diplômes HES: 357, 366
diplômes postgrades: 361, 363, 365f.
dirigeants: 458
disparités internationales: 481–492, 496f.
disparités régionales: 471–476
disparités salariales: 83–93, 461–470
dividendes: 127, 268
divorces: 25–38, 41–43, 47, 324, 492
doctorats: 363f., 366
domaine (universités): 233, 357, 362, 366, 368, 371f., 414–416, 420, 422
domaine d'études: 362, 366, 368, 371
dommages à la propriété: 439
dommages dus aux intempéries: 75
douane, droits de: 416, 418
drogueries: 340f.
drogues: 311–320, 325, 425–433, 435–439
droit: 127, 362, 365f., 368, 372, 416f., 425–433, 435–438, 440
droits de douane: 416, 418
droits de timbre: 416
durée des peines: 438, 440
durée du travail: 83–93

E
eau: 57–70, 78, 81, 100, 102, 111, 167, 169, 192, 206, 247–253
eau potable: 57–68, 78
eaux usées: 167, 169, 206
éclairage: 147
école de maturité: 357, 367
école enfantine: 343–355
école obligatoire: 370f., 454, 456, 458f.
écoles: 343–372, 420, 458f.
écoles de culture générale: 357, 367
écoles de degré diplôme: 359, 363
écoles d'ingénieurs: 361
écoles préparant à la maturité: 358–360, 367
écoles privées: 358, 360
écoles professionnelles: 360, 367
écoles supérieures d'arts appliqués ESAA: 361
écoles supérieures de commerce: 363f.
écoles supérieures: 358, 361, 363–365
écoles techniques: 358, 361
écologie: 57–68, 81, 175–182, 184, 192
économie: 99, 101f., 113–123, 126f., 130, 149–156, 167, 169, 227–233, 342, 360–362, 365f., 368, 371f., 405–413, 420, 461–470, 476, 492, 496
économie publique: 420f.
écrans: 381
écrans de cinéma: 381f.
ecstasy: 325
édition: 100, 102, 108, 162–164, 167, 169, 373–380, 385
éducation: 167, 169, 343–355, 360, 365, 369, 371, 459, 492
effet de serre: 57–70, 76, 461–470
égalité entre hommes et femmes: 460
élections: 389–399, 476
électricité: 69, 100, 102, 108, 167, 169, 199–208, 217
électronique: 79, 162–164, 387, 440
élevage: 185, 187, 190–192, 195f., 360, 365, 370
élèves: 343–355, 357–361, 367
embolie: 327, 329, 331–334
émigration: 52
emploi du temps: 373–380
emplois: 99f., 127, 160, 184, 196, 271, 274, 362, 371, 461–470, 476
emplois à plein temps: 111
emplois à temps partiel: 83–93
employés: 299, 306, 458
employeurs: 127, 299, 303, 306f.
emprisonnement: 338, 437f.
emprunts: 269, 496
endettement (finances publiques): 405–414, 461–470
énergie: 69f., 76, 101, 111, 141f., 199–208, 217, 403, 420, 452f., 455, 461–470, 492
énergie atomique: 206
énergie éolienne: 205f.
énergie primaire: 199–204
énergie solaire: 206, 217
énergies renouvelables: 69f., 206
enfants: 25–35, 44, 46, 55, 221, 251, 291f., 295, 300–302, 304, 321, 323, 337, 356, 439, 441–451, 454–459
enfants nés vivants: 321f.
engrais: 69f.
enregistreurs vidéo: 387
enseignants: 343–355, 362, 366–369, 423
enseignants, formation des: 362, 366, 368
enseignement: 100–102, 107f., 111, 141, 147, 160, 167, 169, 343–358, 360f., 363, 365, 367–369, 420f.
enseignement spécial: 358, 367, 369

Geflügel: 195f.
Gehbehinderung: 323
Gehölze: 476
Geld: 127, 259–274, 304, 306, 417, 461–470
Geldmarkt: 259–266, 270
Geldmenge: 267
Geldpolitik: 259–266
Gemeinden: 70, 223–225, 247, 275–290, 294, 303, 310, 341–355, 369, 373–380, 405–417, 420–424, 458, 496
Gemeindestrassen: 247
Gemeinnützige Arbeit: 425–433, 440
Gemüse: 185–188, 195f.
Genossenschaften: 455
Genussmittel: 311–320, 325
Geodäsie: 362, 366, 368
Geographie: 57–68
Geologie: 57–68
Gepäckwagen: 249
Gerste: 196
Gesamtarbeitsverträge: 111f.
Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit: 291–295, 299
Geschäftsreise: 234
Gesellschaften mit beschränkter Haftung: 160
Gesetze: 435, 438
Gestaltung: 361
Gesundheit: 141, 147, 258, 304f., 311–325, 327, 329, 331–336, 338–342, 362, 366, 368, 371, 420f., 452f., 476, 492
Gesundheitspflege: 141, 147, 275–292, 295, 301, 452f.
Gesundheitswesen: 101f., 107, 111, 160, 292, 295, 311–325, 327, 329, 331–336, 338–342, 492
Gesundheitszustand: 324, 338
Getränke: 100, 102, 141f., 147, 164, 167, 169, 360f., 365, 452f.
Getreide: 70, 185–188, 192, 195f.
Gewaltdelikte: 425–433
Gewalteinwirkungen: 327, 329, 331–334
Gewässer: 57–68
Gewässerschutz: 57–68, 81, 192
Gewerbe: 75, 79, 100–102, 146, 167, 169, 206, 360f., 365, 371, 420
Gewerkschaften: 83–93, 112
Gewinn: 127, 169, 299, 476
Glas: 69f., 79, 167, 169, 360
Glasindustrie: 162–164
Gleichstellung: 460
Glossar: 16–24, 358, 363, 414
GmbH: 160
Gold: 415, 476
Graphische Industrie: 162–164
Grenzgänger: 49, 98, 234, 307
Grippe: 327, 329, 331–334
Grossbetrieb: 371
Grosshandel: 100, 102, 108, 111f., 167, 169
Grünanlagen: 73, 461–470
Gruppenunterkunft: 235
Gummiverarbeitung: 162–164
Güterverkehr: 141, 145, 237–246, 249, 252–254, 257f., 461–470
Güterverkehr, alpenquerender: 237–246, 254
Gymnasiale Maturität: 357, 360, 364
Gymnasium: 343–355

H

Haftpflichtversicherung: 272f.
Halbgefangenschaft: 440
Handel: 69, 100–102, 107f., 111f., 160, 164, 167, 169, 172–174, 371, 386, 420, 425–433, 439
Handelsbilanzsaldo: 157
Handelsmittelschuldiplome: 363f.
Handys: 387f.
Harnorgane: 327, 329, 331–334
Harte Drogen: 325
Haschisch: 325
Hausarbeit: 441–451
Hausfriedensbruch: 439
Haushalte: 25–35, 55, 75, 101, 113–123, 125–127, 147, 199–204, 207, 209–214, 305, 310, 341f., 387, 414f., 441–456, 458f.
Haushalte, Private: 101, 125, 127, 147
Haushaltsabfälle: 69
Haushaltseinkommen: 452f., 455
Haushaltsführung: 141, 452f.
Haushaltsgrösse: 222, 441–451
Haushaltstyp: 55, 221, 441–451, 455, 457
Hausrat: 141
Hauswirtschaft: 360f., 365
Hehlerei: 439
Heilbehandlung: 360f., 365
Heilungskosten: 306
Heimtaxen: 417
Heiraten: 25–38, 41–43, 47, 53, 324
Heiratsalter: 36f.
Heizöl: 217
Heizung: 147, 217, 455
Heroin: 325
Herzkrankheiten: 327, 329, 331–334
Heterosexuelle: 439
Heu: 80
Hilflosenentschädigung: 297, 301, 321
Hilfsarbeitskräfte: 458
Hinterlassenenrenten: 299, 306, 308
Hirngefässkrankheiten: 311–320, 327, 329, 331–334
Hochbau: 146, 223
Hochschulen: 343–359, 362–364, 366–372, 383, 420
Höhere Berufsbildung: 343–355, 358, 361, 363–365, 369–372
Höhere Fachprüfungen: 361, 365
Höhere Fachschuldiplome: 363f.
Höhere Fachschulen: 358f., 361, 363, 365
Höhere Fachschulen für Gestaltung HFG: 361
Holz: 71f., 100, 102, 108, 111f., 146, 167, 169, 175–182, 193, 198, 205, 207f., 217, 360f., 365
Holzindustrie: 162–164
Holzkohle: 207
Homosexuelle: 439
Hörbehinderungen: 323
Hospitalisationen: 335f.
Hotellerie: 235
Hotels: 141, 147, 227–233, 235f.
Humanmedizin: 362, 366, 368
Hypotheken: 209–214, 268f., 455

I

Immissionen: 77
Immobilien: 100–102, 108, 111f., 160, 167, 169
Import: 125–127, 131, 141, 145, 149–157, 172f., 175–182
Importpreise: 133–141, 144
Industrie: 73, 75, 79, 83–94, 100–102, 107f., 111f., 149–160, 162–164, 167, 169, 199–204, 206f., 223, 249, 268, 360f., 365, 371, 403, 418, 420, 460–470, 492
Industrie, Beton-: 162–164
ensoleillement: 74
entreprises: 100, 102, 108, 131, 149–156, 158–164, 167, 169, 223, 247f., 250f., 253, 342, 371f., 422, 458, 496
entreprises forestières: 193, 198
entreprises privées: 223, 343–355, 372, 458
entreprises, création: 160
entreprises, formes juridiques: 160
entreprises, grandes: 371
entreprises, petites: 371
entreprises, services aux: 107, 111, 167, 169
environnement: 57–70, 74–82, 175–182, 184, 192, 199–205, 207, 237–246, 416, 420f., 461–470, 492
épargne: 113–123, 126f., 269
EPF: 362, 366, 368, 372, 414–416, 420, 422
épuration des eaux: 81, 455
équidés: 196
équipement: 102, 125, 127, 141, 167, 169, 387, 452f.
équipement ménager: 141
escroqueries: 434, 437
espace: 57–73, 461–470
espaces verts: 73
espèces menacées: 80
espérance de vie: 36f., 49, 311–322, 492
estomac, cancers: 327, 329, 331–334
établissements: 99, 233, 304, 372, 417, 420, 435, 476
établissements de cure: 233, 236
établissements de santé non hospitaliers: 340f.
établissements de santé: 335f.
établissements non médicalisés pour personnes âgées: 339
établissements pénitentiaires: 425–433, 440
état civil: 38, 42, 44, 47, 53, 55
état de santé: 324, 338
étrangers: 25–36, 38f., 44, 48–54, 56, 83–95, 97–99, 101, 103, 105f., 108, 111, 127, 131, 142, 199–204, 233–235, 247, 250–253, 297–299, 302, 308f., 323f., 343–355, 358–362, 366f., 371f., 420, 422, 425–433, 435f., 439, 454, 456–458, 460, 476, 492
étudiants: 343–355, 357–362, 367, 460
évolution de la population: 54
évolution des prix: 133–140, 142–144, 146, 188f.
évolution des revenus: 175–182
examens professionnels: 358f., 361, 363, 365
excédent des naissances: 25–35
excédent d'exploitation: 126
excédents: 126f., 131, 303, 415
exclusion sociale: 275–292, 295, 461–470
exécution des peines: 425–433, 440
exploitations agricoles: 175–185, 188–190, 196, 360f.
exportations: 79, 125, 127, 131, 133–140, 149–157, 172–174, 187f., 205, 492, 496

F

fabrication de machines: 100, 102, 107f., 167, 169
faillites: 161
familles monoparentales: 55, 310, 457
familles: 25–35, 55, 96f., 111, 221, 291f., 295, 310, 455, 457
fauteuils de cinéma: 381
fécondité: 36f., 45
femmes: 25–39, 42, 45–47, 49, 52f., 83–95, 97–101, 103, 105f., 110f., 275–290, 298, 302, 304f., 307–309, 311–325, 329, 332, 334, 337–339, 343–356, 358–367, 370–372, 389–396, 437, 439, 441–451, 454, 456–460, 492
fermage: 233
filière d'études: 343–355
filles: 44f., 454, 456, 458f.
films: 382
financement: 127, 275–290, 296f., 301, 307, 311–320, 343–355, 414, 496f.
finances publiques: 258, 310, 405–414, 420f., 476, 492
fleurs: 195f.
fleuves: 247, 251
fluor: 57–68, 74
flux énergétique: 199–204
foie, cirrhose: 322, 327, 329, 331–334
foin: 206
force des partis: 389–396
forêts: 57–69, 71f., 175–182, 193, 198, 461–470
formation: 83–93, 100, 111, 125, 127, 147, 323f., 343–372, 420, 440, 452–454, 456, 458f., 461–470, 476, 492
formation continue: 343–355, 371, 458
formation des enseignants: 362, 366, 368
formation générale: 343–355, 357–360, 367, 369f.
formation postobligatoire: 476
formation professionnelle supérieure: 343–355, 358, 361, 363–365, 369f., 372
formation professionnelle: 343–355, 357f., 360f., 363–365, 367, 369f., 372, 420
formation technique: 343–355
formation, niveaux de: 370f., 458f.
fortune: 299, 416f., 441–453
fournisseur de biens: 340f.
fourrage: 70, 189, 196
fourrures: 100, 102, 108, 167, 169
frais de guérison: 306
fréquentation: 381
fromage: 186f.
frontaliers: 49, 98, 234, 307
fruits: 185–188, 195f.
fumeurs: 164, 322, 324f.
funiculaires: 251

G

garçons: 44
gaz: 69f., 76, 82, 100, 102, 108, 167, 169, 205–208, 217, 461–470
gaz à effet de serre: 57–70, 76, 82, 461–470
génie civil: 146, 223
génie mécanique: 362, 366, 368
géographie: 57–68
géologie: 57–68
gestion des déchets: 81, 100, 102, 108, 167, 169
glossaires: 16–24, 358, 363, 414
graisses animales: 186
graisses végétales: 186f.
grandes entreprises: 371
grèves: 112
grippe: 327, 329, 331–334

Industrie, chemische: 100, 102, 162–164, 167, 169, 360
Industrie, elektromechanische: 162–164
Industrie, feinmechanische: 162–164
Industrie, Glas-: 162–164
Industrie, graphische: 162–164
Industrie, Holz-: 162–164
Industrie, Kautschuk-: 360, 365
Industrie, keramische: 162–164
Industrie, lederverarbeitende: 162–164
Industrie, Maschinen-: 360f., 365
Industrie, Metall-: 162–164
Industrie, Textil-: 162–164
Industrie, Uhren-: 360, 365
Industrieareal: 73
Infektionskrankheiten: 327, 329, 331–334
Inflation: 113–123, 133–140, 142, 492
Informatik: 100–102, 108, 111f., 167, 169, 371
Informatikdienste: 100, 102, 107f., 111f., 160, 167, 169
Ingenieure: 141, 145, 361, 365, 372
Ingenieurschulen HTL: 361
Initiativen: 389–396, 400
Inlandgüter: 133–140
Inlandnachfrage: 113–123
Inlandproduktion (Landwirtschaft): 175–182, 186–188, 208, 424
Insassenbestände: 425–433
Insekten: 80
Institutionen für Behinderte: 339–341
Institutionen für Suchtkranke: 339
Instrumente: 167, 169
Interessenvertretungen: 100, 102
Internationale Disparitäten: 481–492, 496f.
Internet: 373–380, 386
Invalidenrenten: 299–302, 306, 309
Invalidenversicherung: 275–290, 292, 295, 301f., 307, 309, 341f.
Invalidität: 275–292, 295, 304, 310, 321
Investitionen: 113–123, 125, 127, 131f., 147, 223, 369, 405–413, 416f., 422f., 496
Investitionsausgaben (öffentliche Finanzen): 369, 405–413, 422f.
Investitionseinnahmen (öffentliche Finanzen): 416f.

J

Jagd: 365
Jugend: 235, 439
Jugendherbergen: 235
Jugendkriminalität: 439
Jugendliche: 25–35, 54, 83–93, 343–355, 425–433, 439
Jugendschutz: 292, 295, 310
Jugendstrafurteile: 439
Justiz: 420f.

K

Kantonalbanken: 259–266
Kantonale Parlamente: 389–396
Kantone: 57–68, 113–123, 175–182, 275–290, 343–355, 373–380, 405–413
Kantonsstrassen: 247
Kapitalanlagen: 274
Kapitalgesellschaften: 127, 160, 167, 169
Kapitalsteuer: 416f.
Kartoffeln: 185–187, 195f.
Karton: 69f., 79, 193, 198
Käse: 186f.
Kaufkraft: 171
Kaufmännische Angestellte: 458
Kautschukindustrie: 360, 365
Keramikindustrie: 162–164
Kernbrennstoffe: 492
Kernkraftwerke: 206
Kinder: 25–37, 44–46, 55, 221, 251, 291f., 295, 300f., 304, 323, 356, 439, 441–451, 454–459
Kindergarten: 343–355
Kinderrenten: 300, 302
Kinderzulage: 110
Kino: 373–382
Kinosäle: 381
Kirchensteuer: 414, 416
Kleinbetrieb: 371
Kleinbus: 248, 250f.
Klima: 57–68, 74f.
Kliniken: 234, 337
KMU: 149–156, 160
Knaben: 44
Kohle: 205, 207f., 217
Kokain: 325
Kokerei: 100, 102, 108, 111f., 162–164
Kollektivhaushalte: 55
Kommunikation: 147, 372, 387
Kommunikationstechnologie: 372, 387
Konfession: 56
Kongenitale Missbildungen: 327, 329, 331–334
Konkurs: 161
Konsum: 70, 113–123, 125, 127, 141f., 147, 164, 175–182, 199–204, 234, 424, 439, 441–453, 461–470
Konsumausgaben: 70, 125, 127, 147, 234, 441–453
Konsumenten: 70, 110, 125, 127, 141f., 147, 164, 234, 424, 439, 452f.
Konsumentenpreise: 110, 133–142, 164
Kopfprämien: 294
Kork: 167, 169, 360
Körnermais: 196
Körperliche Behinderungen: 323
Körperpflege: 360f., 365
Körperverletzung: 434f., 439
Kosten: 171, 196, 237–246, 256–258, 304f., 311–322, 340–342, 417, 492
Krankenanstalten: 420f.
Krankenhäuser: 321f., 335–338, 340f., 476, 492
Krankenkassen: 275–290, 341f., 452f.
Krankenpflege: 304, 335
Krankenpflegeversicherung: 142, 303–305
Krankenversicherung: 273, 275–292, 295, 304f., 420
Krankenversicherungsgesetz: 275–290
Krankenversicherungsprämien: 142
Krankenzusatzversicherungen: 275–290
Krankheiten: 101, 306, 311–321, 323, 327, 329, 331–334, 338
Krebs: 311–321, 327, 329, 331–334
Kreditgewerbe: 100–102, 107f., 111f., 160, 259–271
Kreislaufsystem, Krankheiten: 327, 329, 331–334
Kriminalität: 425–440
Kultur: 100, 102, 108f., 111f., 141, 147, 167, 169, 362, 366, 368, 373–380, 383, 386, 420f., 452f.
Kunst: 100, 102, 167, 169, 360–362, 365f., 368, 371
Kunststoffverarbeitung: 162–164
gros intestin, cancers: 327, 329, 331–334
groupes d'âges: 36, 96f., 105f., 305, 310, 338, 389–396; 439, 458f.

H

habillement: 100, 102, 141, 147, 167, 169
habillement, industrie de l': 100, 102, 108, 167, 169
habitation: 146, 215–225, 476
habitation, surface d': 216
hallucinogènes: 325
handicapés: 292, 295, 323, 339–341
handicaps physiques: 323
handicaps psychiques: 323
haschisch: 325
hautes écoles: 356–359, 361–364, 366–372
hautes écoles pédagogiques: 362
hautes écoles spécialisées: 343–355, 357–359, 361–364, 366–372
hautes écoles universitaires: 343–355, 357f., 362, 364, 366–368, 372, 420
hebdomadaires: 385, 492
hébergement, modes d': 227–232, 235
hébergements collectifs: 235
héroïne: 325
heures de travail: 110
heures supplémentaires: 83–93, 101
homes médicalisés: 339
homes pour personnes âgées: 308–310
homicides: 434f., 437
hommes: 25–39, 42, 46f., 49, 52f., 83–95, 97–101, 103, 105f., 110f., 275–290, 298, 302, 304f., 307–309, 311–325, 327, 331, 333, 337–339, 343–356, 363, 365, 370f., 389–396, 425–433, 437, 439, 441–451, 454, 456–460, 492
hôpitaux: 167, 169, 304, 321f., 335–338, 340f., 420f., 476, 492
horlogerie: 100, 102, 108, 167, 169
horticulture: 102, 175–182, 196, 360f., 365
hospitalisations: 304, 335f., 338, 476
hôtellerie: 100–102, 107f., 111, 160, 167, 169, 233–235, 360f., 365, 371, 452f.
hôtels: 141, 147, 227–233, 235f.
hydroélectricité: 206
hypothèques: 209–214, 268f.

I

immeubles administratifs: 146
immeubles d'habitation: 146
immigration: 25–35, 48, 52
immobilier: 100–102, 108, 160, 167, 169, 216, 452f., 461–470
importation, prix à l': 141, 144f.
importations: 125–127, 131, 133–141, 149–157, 172f., 175–182, 187f., 199–205
impôt fédéral: 416, 422
impotence: 297, 301
impôts: 57–68, 82, 124, 126f., 197, 294, 405–414, 416–422, 452f., 455
impôts anticipés: 416, 422
impôts paroissiaux: 414, 416
impôts sur la bière: 416
impôts sur la consommation: 416
impôts sur la propriété: 416f.
impôts sur le bénéfice: 416f.
impôts sur le revenu: 127, 416f.
impôts sur le tabac: 416
impôts sur les automobiles: 416
impôts sur les huiles minérales: 416
impôts sur les successions: 417
impôts sur les véhicules à moteur: 416f.
impression: 100, 102, 108, 167, 169
imprimantes: 387
imprimerie: 162–164
incapacités ADL: 323
incarcérations: 425–433, 440
incendies intentionnels: 217–219
indemnités journalières: 304, 306f.
indépendants: 83–93, 97, 99, 110f., 197, 306, 371, 385, 441–453, 460, 496
indicateur conjoncturel de fécondité: 45
indice des chiffres d'affaires: 163
indice des loyers: 146
indice des prix à la consommation (IPC): 110, 141, 424
indice des salaires nominaux: 110
indice des salaires réels: 110
industrie: 73, 75, 79, 83–94, 100–102, 107f., 111, 149–160, 162–164, 167, 169, 199–204, 206f., 223, 249, 268, 360f., 365, 371, 403, 418, 420, 460–470, 492
industrie alimentaire: 102, 167, 169
industrie automobile: 100, 102, 108, 167, 169
industrie chimique: 100, 102, 108, 162–164, 167, 169, 360
industrie de la céramique: 162–164
industrie de l'habillement: 100, 102, 108, 167, 169
industrie de l'impression: 162–164
industrie du bois: 361, 365
industrie du caoutchouc: 162–164
industrie du cuir: 100, 102, 108, 162–164, 167, 169
industrie du papier: 100, 102, 108, 162–164, 167, 169
industrie du plastique: 162–164
industrie du textile: 162–164
industrie du verre: 162–164
industrie horlogère: 360, 365
industrie manufacturière: 101f., 107f.
industrie métallurgique: 360f., 365
industrie textile: 100, 102, 108, 167, 169
infarctus: 327, 329, 331–334
infirmiers: 335f.
infirmités: 311–320, 323
inflation: 113–123, 133–140, 142, 492
informatique: 101f., 107f., 160, 167, 169, 371
infractions: 425–435, 438f.
ingénieurs: 141, 145, 361, 365
initiatives populaires: 389–396, 400, 403
insectes: 80
installations hi-fi: 387
installations photovoltaïques: 206
institutions de prévoyance: 275–290, 300
institutions médico-sociales: 304, 339
institutions pour handicapés: 339–341
institutions pour toxicodépendants: 339
intempéries: 75
intérêts: 127, 190, 197, 259–266, 268, 270, 296, 299, 417, 420, 422f., 455
intérêts passifs (finances publiques): 299, 422f.

Kurbetriebe: 227–233, 235f.
Kurzaufenthalter: 53, 98, 234

L
Land: 25–35, 76f., 373–380, 461–470
Landesindex der Konsumentenpreise: 141f., 146, 164
Landessprachen: 56, 373–380
Landesverteidigung: 420f.
Ländliche Gebiete: 39, 70
Landschaft: 57–68, 73, 76, 461–470
Landverkehr: 100, 102, 167, 169, 255
Landwirt/in: 76, 206f., 360f., 365, 371, 420, 441–453, 458, 492
Landwirtschaft: 57–68, 76, 101f., 111, 175–185, 188–192, 195–197, 206f., 249, 360f., 365, 371, 420f., 452f., 458, 492
Landwirtschaft, Direktzahlungen: 81, 190–192
Landwirtschaft, Inlandproduktion: 175–182, 186–188
Landwirtschaftliche Abgaben: 416
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung: 194, 197
Landwirtschaftliche Nutzflächen: 70–73, 175–185, 190f.
Landwirtschaftliche Produktion: 175–182, 189, 194–196
Landwirtschaftsbetriebe: 175–185, 188–190, 196
Lärmschutz: 81
Lastschiff: 253
Lastwagen: 249, 252
Laufen: 80, 338, 387
Lebendgeburten: 321f.
Lebensbedingungen: 461–470
Lebenserwartung: 36f., 49, 311–322, 492
Lebensqualität: 441–451
Lebensversicherung: 272–274
Leberzirrhose: 321f., 327, 329, 331–334
Leder: 100, 102, 167, 169, 360, 365
Lederverarbeitende Industrie: 162–164
Lederwaren: 100, 102, 108, 111f., 167, 169, 360, 365
Ledige: 36f., 44
Leerwohnungen: 209–214, 220
Lehrkräfte: 343–355, 359, 367, 423
Lehrkräfteausbildung: 362, 366, 368
Lehrlinge: 97, 99, 357–360, 363f., 367, 369
Lehrpatente: 363
Lehrplan, besonderer: 358, 367, 369
Leib und Leben: 439
Leinwände: 381f.
Lenkungsabgaben: 416
Lesen: 385
Libor: 259–266
Liegenschaftssteuer: 452f.
LIK: 141f., 146, 164
Linguistik, angewandte: 362, 366, 368
Literaturwissenschaften: 362, 366, 368
Logiernächte: 227–236
Lohndisparitäten: 83–93
Löhne: 83–94, 108–112, 126f., 130, 175–182, 190, 405–413, 460
Lohnfortzahlungen: 292, 295
Luftfahrt: 100, 102, 167, 169
Luftreinhaltung: 75–77
Luftschadstoffe: 57–68, 461–470
Luftverkehr: 249
Luftverschmutzung: 57–68, 81, 199–204, 237–246
Lungenembolie: 327, 329, 331–334
Lungenentzündungen: 311–320
Lungenkrebs: 321f., 327, 329, 331–334

M
Mädchen: 44f.
Magenkrebs: 327, 329, 331–334
Mais: 196
Malerei: 360f., 365
Männer: 25–39, 42, 46f., 49, 52f., 83–95, 97–101, 103, 105f., 108–111, 275–290, 298, 302, 304f., 307–309, 311–325, 327, 331, 333, 337–339, 343–356, 363, 365, 369–371, 389–396, 425–433, 437, 439, 441–451, 454, 456–460, 492
Marihuana: 325
Maschinen: 100, 102, 108f., 167, 169, 360–362, 365f., 368, 372, 458
Maschinenbau: 100, 102, 107, 111f., 162–164, 167, 169
Maschinenbediener: 458
Maschinenindustrie: 360f., 365
Materialaufwand: 165
Maturität, gymnasiale: 357, 360, 364
Maturitäten: 357
Maturitätsschulen: 343–355, 357–360, 367
Medien: 373–380, 383, 385
Medikamente: 304, 325
Medizin: 362, 366, 368, 372
Medizinische Labors: 340f.
Mehrfamilienhäuser: 146, 224f.
Mehrlingsgeburt: 44
Mehrwertsteuer: 127, 294, 297, 416, 418
Metall: 100, 102, 111f., 167, 169, 360f., 365, 372
Metallindustrie: 162–164
Methadon: 325
Methoden: 206f., 235, 250–252, 337
Miete: 146, 209–214, 455
Mieter/in: 221f.
Milch: 186–188, 195f.
Militär: 101, 248, 420–422, 435
Militärstrafgesetz: 425–433, 435f.
Militärversicherung: 341f.
Mineralölsteuer: 416
Mineralölverarbeitung: 162–164
Missbildungen: 338
Mittelbetrieb: 371
Möbel: 167, 169
Mobilität: 237–246, 476
Mobiltelefon: 387f.
Modem: 387
Moose: 80
Mortalität: 49, 321f., 338
Motorfahrzeugsteuern: 416f.
Motorräder: 248, 250f.
Multilaterale Entwicklungshilfe: 471–475
Museen: 373–380
Musicals: 384
Musik: 362, 366, 368, 371, 384

N
Nachdiplome: 363, 365f.
Nachhaltigkeit: 461–470
Nachlassverfahren: 161
Nachobligatorische Ausbildung: 476
Nachrichtenübermittlung: 100–102, 107f., 111f., 141, 160, 167, 169, 452f.
Nachrichtenverkehr: 237–246, 360
internet: 373–380, 386
interruptions de grossesse: 326
invalidité: 275–292, 295, 299–302, 304, 306, 309f., 321
investissements (finances publiques): 127, 131, 369, 405–413, 416f., 422f., 496
investissements dans la construction: 223
investissements: 113–123, 127, 131f., 223, 369, 416f., 422f., 496

J
jeunes: 25–35, 83–93, 292, 295, 305, 310, 343–356, 425–433, 458f.
journaux: 373–380, 385
jugements pénaux des mineurs: 439
jugements: 435, 437–440
jumeaux: 44
justice: 420f., 425–433, 435–440

L
laboratoires d'analyse: 340f.
lacs: 57–69, 247, 251, 253
lait: 186–188, 195f.
langues et littérature: 362, 366, 368
langues: 56, 124–127, 362, 366, 368, 373–380, 386, 457
lecture: 383, 385f.
légumes: 185–188, 195f.
lésions corporelles: 434f., 439
lettres de gage: 269
Libor: 259–266
librairies: 386
licences: 363f., 366
linguistique: 362, 366, 368, 371, 385, 458
liste rouge: 80
lits d'hôpitaux: 335f.
lits d'hôtes: 227–232
livres: 373–380, 383, 386
locataires: 221f., 455
location: 101f., 108
lock-out: 112
logements: 141f., 146f., 209–225, 291f., 295, 441–453, 455, 461–470, 476
logements vacants: 209–214, 220, 476
loi sur la circulation routière: 425–433, 435, 437f.
loi sur l'asile: 292, 295
loi sur les étrangers: 435f.
loi sur les stupéfiants: 425–433, 435–439
lois: 425–433, 435, 438
lois fédérales: 439
loisirs: 141, 147, 234, 237–246, 373–380, 420f., 441–453, 456, 461–470
loyers: 127, 133–140, 142, 146, 209–214

M
machines: 100, 102, 108, 162–164, 167, 169, 360f., 365, 372, 458
magnétophones: 387
main-d'oeuvre: 83–93, 171
maïs à ensiler: 196
maisons à plusieurs logements: 224f.
maisons de construction récente: 217–219
maisons de jeu: 416
maisons individuelles: 209–214, 224f.
maladies: 101, 303–306, 311–321, 323, 327, 329, 331–334, 338, 420, 452f.
maladies cardio-vasculaires: 311–320
maladies cérébro-vasculaires: 311–320, 327, 329, 331–334
maladies de la peau: 338
maladies de l'appareil circulatoire: 327, 329, 331–334, 338
maladies de l'appareil digestif: 338
maladies de l'appareil respiratoire: 338
maladies infectieuses: 327, 329, 331–334, 338
maladies professionnelles: 306, 321
malformations: 338
marchandises: 141f., 145, 165, 172f., 234, 247, 252f., 369, 422f., 461–470
marché des devises: 259–266, 268
marché du logement: 209–214
marché du travail: 25–35, 371
marchés financiers: 259–266, 270
mariages: 25–38, 41–43, 47, 53, 324, 492
marijuana: 325
masse monétaire: 267
maternelles: 343–355
matières premières: 172, 461–470
matières synthétiques: 360, 365
maturités: 357–360, 363f., 367
maturités gymnasiales: 357, 360, 364
maturités professionnelles: 343–355, 357–360, 363f.
mazout: 217
mécanique de précision: 162–164
médecine: 362, 366, 368, 372
médecine dentaire: 362, 366, 368
médecine humaine: 362, 366, 368
médecine sociale: 339–341
médecine vétérinaire: 362, 366, 368
médecins: 167, 169, 303f., 311–322, 335–337, 340f., 476, 492
médias: 373–380, 383, 385
médicaments: 304, 325
ménages: 25–35, 55, 75, 79, 113–123, 125–127, 141, 147, 199–204, 207, 209–214, 221, 305, 310, 341f., 387, 441–459, 476, 492
ménages à une personne: 25–35, 55, 221, 457
ménages collectifs: 55, 221
ménages familiaux: 55, 221, 455
ménages privés: 55, 126, 221, 310, 441–451, 476, 492
ménages, taille des: 222, 441–451
ménages, types de: 55, 221, 441–451, 457
métallurgie: 100, 102, 108, 162–164, 167, 169, 360f., 365, 372
métaux lourds: 57–68
métaux: 100, 102, 108, 167, 169
météo: 57–68, 74f.
méthadone: 325
méthodes: 207, 251f.
métiers: 458
métiers du papier: 162–164
meubles: 167, 169
migrations intérieures: 48
migrations: 25–37, 40, 48, 51f.
minéraux non métalliques: 100, 102, 108, 167, 169
minibus: 248, 250f.
mobilité: 237–246, 461–470, 476
modem: 387
modes d'hébergement: 227–232, 235

Nahrungsmittel: 100, 102, 141, 147, 162–164, 167, 169, 175–182, 186–188, 195f., 360f., 365, 441–453
Natels: 387f.
Nationalität: 96f., 99, 101, 105f.
Nationalrat: 389–396, 398f.
Nationalstrassen: 247
Nationalstrassenabgabe: 416
Natur: 110, 362, 366, 368, 372, 461–470
Naturschutz: 57–68, 81
Naturwissenschaften: 362, 366, 368, 372
Nervensystem, Krankheiten des: 338
Neubauten: 146, 209–214, 217–219, 224f.
Neugeborene: 335, 476
Nichtberufsunfallversicherung: 307
Nichteheliche Geburten: 492
Nichterwerbstätige: 323, 371
Nichtraucher: 324f.
Niedergelassene: 53, 98
Niederlassungen: 435, 439
Niederschläge: 74
NOGA: 16–24
Nomenklaturen: 16–24
Nominallohn: 110
Nominallohnindex: 110
Notenbankgeldmenge: 267
Nötigung: 434, 439
Nutzflächen, landwirtschaftliche: 70–73, 175–185, 190f.
Nutzflächen: 70–72, 183–185, 190f.
Nutztiere: 185–188, 195
Nutzungsabgaben: 417

O
Obligationen: 268f.
Obligatorische Krankenpflegeversicherung: 142, 275–290, 292, 295, 304f.
Obligatorische Schule: 323f., 357f., 367, 369–371, 454, 456, 458f.
Obst: 185–188, 195f.
Offene Stellen: 107
Öffentliche Ausgaben: 69f., 81, 191f., 291, 293f., 296f., 301, 310, 356, 369, 373–380, 405–413, 420f., 423, 492
Öffentliche Entwicklungshilfe: 461–475, 496
Öffentliche Finanzen: 258, 310, 405–414, 476, 492
Öffentliche Haushalte: 147, 405–415, 461–470
Öffentliche Hilfe: 461–470, 496
Öffentliche Schulden: 405–413
Öffentliche Verwaltung: 101f., 107, 111, 414f., 420f., 424
Öffentlicher Verkehr: 247, 250f., 253, 258, 420, 476
Ohren, Behinderungen: 323
Ökologie: 57–68, 81, 175–182, 184, 192
Ölsaaten: 195f.
Oper: 384
Operetten: 384
Opferhilfe: 425–433
Ordentliche Einbürgerungen: 53
Organisierte Kriminalität: 425–433
Ozon: 77

P
Paar mit Kind: 55, 221, 310, 458f.
Paar ohne Kind: 55, 221, 310, 457
Paare: 46, 55, 221, 455, 457–459
Pächter: 221f.
Pädagogische Hochschulen: 362
Paketpost: 253
Papier: 70, 79, 100, 102, 108, 111f., 167, 169, 193, 198, 360
Papiergewerbe: 162–164
Parahotellerie: 233, 235
Parlament: 460
Parteien: 389–399, 404, 476
Parteistärke: 389–396, 398
Pässe: 461–470
Passivzinsen (öffentliche Finanzen): 299, 422f.
Patente: 343–355
Pelzwaren: 100, 102, 167, 169
Pendler/in: 237–246
Pensionskassen: 127, 452f.
Perinatale Mortalität: 321f., 327, 329, 331–334
Personalaufwand: 422f.
Personalausgaben: 166, 423
Personalcomputer: 387
Personengesellschaften: 160
Personenverkehr: 237–246, 248, 250f., 257f.
Personenwagen: 237–246, 248, 250f., 255, 476, 492
Persönliche Dienstleistungen: 100, 102, 167, 169
PET: 70, 79
Pfandbriefe: 269
Pfändungsvollzüge: 161
Pferde: 195
Pflanzen: 70, 80, 195, 459
Pflanzenbau: 175–182
Pflanzliche Erzeugung: 195f.
Pflanzliche Fette: 186f.
Pflegeheime: 304, 339
Pharmazie: 362, 366, 368, 372
Photovoltaikanlagen: 206
Physiotherapeuten: 304, 340f.
PISA: 343–355, 461–470
PM10: 70, 75–77
Pneumonie: 327, 329, 331–334
Politik: 389–400, 403f.
Politische Partizipation: 389–396
Polizei: 420f., 435
Post: 234, 237–246, 248, 253
Postwagen: 249
Prämien: 110, 127, 142, 272–290, 303, 305, 452f.
Prämienverbilligung (Krankenversicherung): 142, 275–290, 303, 305
Preise: 70, 110, 124–127, 131, 133–146, 148, 164, 188f., 223, 299, 303, 306, 369, 381, 424, 492
Preisentwicklung: 133–141, 143f., 175–182, 188f.
Preisniveau: 133–140, 144
Presse: 385
Primärenergie: 199–204
Primärsektor: 94, 99, 107, 175–182, 184, 194, 418
Primarstufe: 343–355, 357f., 367
Private Entwicklungshilfe: 471–475, 496
Private Haushalte: 55, 101, 113–123, 125–127, 147, 310, 342, 441–451
Private Hilfe: 496
Privatpersonen: 223
Privatschulen: 358, 360
Privatversicherungen: 272–274, 342
Privatwirtschaft: 343–355, 372, 458
Pro Infirmis: 301
Pro Juventute: 297
Pro Senectute: 297
Produktion: 108, 124–127, 142, 145, 147, 149–156, 162–164, 167, 169, 175–182, 189, 195f., 199–204, 206, 208, 224f., 424
Produktionskonto: 124, 127, 194
Produktivität: 130
monnaie centrale: 267
monnaie: 259–266
montagnes: 183–185
mort: 327, 329, 331–334
mortalité: 36, 45, 49, 321, 338, 492
mortalité infantile: 321f., 492
mortalité périnatale: 321f., 327, 329, 331–334
moutons: 195f.
mouvement de la population: 41
moyens de transport: 100, 102, 108, 167, 169
musées: 373–380
musique: 362, 366, 368, 371

N
naissances: 25–37, 40f., 44–46, 49, 51, 321f., 335f., 492
naissances vivantes: 36f., 44f., 322
natels: 387f.
nationalité: 44, 46, 49, 52f., 96f., 99, 101, 105f., 439, 454, 456–458
naturalisations: 48, 51, 53
naturalisations facilitées: 53
naturalisations ordinaires: 53
nature: 110, 127, 369, 422f., 461–470
navetteurs: 237–246
navigation: 249–251, 253
nettoyage: 360f., 365, 367, 459
niveau des prix: 133–140, 143f.
niveaux de formation: 108f., 370f., 389–396, 458f.
NOGA: 16–24
nombre de logements: 215–219
nomenclatures: 16–24, 141
non fumeurs: 324f.
nouveaux bâtiments: 209–214
nouveaux-nés: 335f.
nuitées: 227–236

O
obligations: 268f.
œufs: 186–188, 195f.
offices du travail: 310
oiseaux: 80
oléagineux: 195f.
oléoducs: 247, 252f.
opéra: 384
opérations: 127
ordinateurs: 100, 102, 387
oreilles, handicaps: 323
organes urinaires, maladies des: 327, 329, 331–334
orge: 196
origine sociale: 343–355
orphelins: 298, 300
ouïe, handicaps de l': 323
ovins: 195f.
ozone: 77

P
paiements directs (agriculture): 81, 190–192
papier, industrie du: 100, 102, 108, 162–164, 167, 169
papier: 69f., 79, 100, 102, 167, 169, 193, 198, 360
papier, métiers du: 162–164
parahôtellerie: 233–235
parlement: 460
parlements cantonaux: 389–396
Parti démocrate-chrétien suisse: 389–396
Parti radical-démocratique suisse: 389–396
Parti socialiste suisse: 389–396
participation aux élections: 389–396, 398
participation aux votations: 389–396
participation politique: 389–396
partis: 389–396
partis gouvernementaux: 389–396
partis politiques: 110, 233, 389–399, 404, 476, 496
partis politiques, force des: 389–396, 398
passages inférieurs: 146
patentes et concessions: 416
patrimoine: 127, 439
pâturages: 70
pauvreté: 310, 441–451, 457, 461–470
pays étrangers: 25–35, 50–52, 83–93, 132–140, 149–157, 173–182, 199–204, 227–232, 236–246, 254, 259–266, 268, 275–291, 310–320, 322, 342–355, 389–396, 405–413, 425–433, 441–451
paysage: 57–68, 73, 461–470
paysans: 175–182, 187, 441–451
PDC: 389–396
pêche: 365, 458
peines de prison: 425–433, 437f., 440
peines: 425–433, 438, 440
peinture: 360f., 365
pendulaires: 237–246
pépinières: 196
périodiques: 383
permis de séjour de courte durée: 98
personnel, dépenses de: 166, 423
personnes actives occupées: 94f., 97–99, 108, 111, 371, 492
personnes actives: 98f., 108, 323, 371, 452f., 492
personnes âgées: 25–35, 38f., 54, 275–290, 298, 308, 457
personnes élevant seules des enfants: 55, 454, 456f.
personnes non actives: 323
personnes occupées: 321, 372
personnes seules: 25–35, 55, 221, 310, 454, 456–459
PET: 70, 79
petites entreprises: 371
pétrole: 69, 162–164, 199–205, 492
pharmacies: 303f., 337, 340f., 362, 366, 368, 372
physiothérapeutes: 304
physiothérapie: 340f.
PIB: 69, 130, 233, 291, 321f., 356, 414f., 424, 461–470, 492
pierres: 167, 169, 360
piles: 70, 79
PISA: 343–355
placements de capitaux: 274
places vacantes: 107
plaines: 185
plantations: 196
plantes: 70, 80, 195, 459
plantes fourragères: 195f.
plantes industrielles: 196
plastique, industrie du: 162–164
PM10: 76f.
PME: 149–156, 160, 441–451
pneumonie: 311–320, 327, 329, 331–334
poids lourds: 237–246, 249, 254, 416, 422
poissons: 80, 186f.
police: 420f., 435
politique: 389–400, 403f.
politique monétaire: 259–266
polluants: 57–68, 461–470
pollution: 57–68, 74, 77, 461–470
pollution de l'air: 57–68, 81, 199–204, 237–246
pollution de l'eau: 81

Produzentenpreise: 133–140, 143, 188f.
Prostatakrebs: 327, 331, 333
Psychiatrische Kliniken: 335–337
Psychische Behinderungen: 323
Psychologie, angewandte: 362, 366, 368, 371
PTT: 248

R
Radio: 100, 102, 111f., 167, 169, 373–380, 385, 403
Raub: 434f., 437, 439
Raucher/in: 164, 322, 324f.
Raucherwaren: 164
Raum: 45, 57–73, 367, 420, 459, 461–470, 476
Raumordnung: 420f.
Reallohn: 110
Reallohnindex: 110
Rebbau: 185, 188
Rechnungsabschlüsse (öffentliche Finanzen): 415
Recht: 362, 366, 368, 372, 386, 476
Rechtspflege: 425–433, 435–438, 440
Recycling: 57–70, 78f.
Referendum: 389–396, 400, 403
Referendum, fakultatives: 389–396, 400
Referendum, obligatorisches: 389–396, 400
Regalien und Konzessionen: 416f.
Regimes: 292, 295
Regionale Disparitäten: 471–476
Regress: 297, 301
Rehabilitationskliniken: 335–337
Reinigung: 100, 102, 109, 167, 169, 360f., 365
Reise, Geschäfts-: 234
Reisebüros: 100, 102, 108, 111f., 167, 169
Reiseverkehr: 234f.
Reiseziele: 227–232
Religion: 56, 476
Renovationen: 146
Renten: 275–290, 297–302, 306, 308f., 452f., 459
Rentenalter: 459
Rentner: 25–35, 97, 275–290, 298–300, 306, 308, 323, 441–453, 459
Reparaturgewerbe: 101f., 107, 111
Restaurants: 141
Rezession: 113–123
Rindvieh: 195f.
Risikoausgleich: 275–290, 305
Rohöl: 205
Rohrleitungen: 247, 252
Rohstoffe: 172
Rote Liste: 80
Rückstellungen: 306, 371, 414, 424
Rückversicherungen: 272–274
Ruderboote: 248

S
Sachbeschädigungen: 439
Sachentransportfahrzeuge: 253
Saisonniers: 49, 98
Sanktionen: 425–433, 437
Säuglingssterblichkeit: 321f., 492
Scanner: 387
Schadensversicherungen: 127, 272–274
Schadstoff-Emissionen: 75f.
Schafe: 195f.
Schauspiel: 384
Scheidungen: 25–38, 41–43, 47, 299, 324, 492
Schenkungssteuer: 417
Schiene: 145, 247f., 250–253, 256, 461–470
Schienenverkehr: 249, 254f., 257f.
Schiffe: 167, 169, 247–253
Schifffahrt: 108, 111f., 167, 169, 249, 251
Schlafmittel: 325
Schuhe: 100, 102, 141, 147, 164, 167, 169, 452f.
Schulden: 405–413, 424, 461–470, 476
Schule, obligatorische: 324, 357f., 367, 369–371, 454, 456, 458f.
Schulen: 343–372, 383, 420, 454, 456, 458f.
Schüler/in: 343–372, 383, 420, 454, 456, 458f.
Schwangerschaftsabbruch: 326
Schweine: 195f.
Schweizerfranken: 268
Schweizerische Nationalbank: 131, 259–267, 270, 415
Schweizerische Sozialhilfestatistik: 310
Schweizerische Volkspartei: 389–396
Schwermetalle: 57–68
Schwerverkehr: 237–246, 249, 254
Schwerverkehrsabgabe: 416, 422
Seen: 57–69, 77, 251, 253
Sehbehinderung: 323
Sekundärsektor: 83–94, 99, 107, 111, 149–160, 162–164, 199–204, 249, 268, 418
Sekundarstufe I: 357f., 367
Sekundarstufe II: 323f., 343–360, 363f., 367, 370, 454, 456, 458f., 476
Selbständige: 83–93, 97, 99, 110f., 197, 306, 371, 441–453
Selbsttötung: 311–322
Sexuelle Gewalt: 435, 437, 439
Sexuelle Integrität: 439
Siedlungsabfälle: 70, 78
Siedlungsflächen: 57–68, 70–73, 461–470, 476
Simplon: 254
Sitzplätze (Kino): 381
SNB: 259–267
Software: 145
Sonderabfälle: 79
Sonnenenergie: 206, 217
Sonnenschein: 74
Sozialaufwand: 169
Sozialbeiträge: 127, 294, 296f., 299, 303, 306
Sozialdemokratische Partei der Schweiz: 389–396
Soziale Arbeit: 362, 366, 368, 371
Soziale Ausgrenzung: 275–292, 295, 461–470
Soziale Herkunft: 343–355
Soziale Sicherheit: 275–295, 299, 310, 342, 492
Soziale Sicherheit, Gesamtrechnung: 291–295
Soziale Ungleichheit: 441–451
Soziale Wohlfahrt: 420f.
Sozialhilfe: 275–290, 292, 295, 310
Sozialhilfeempfänger: 275–290, 310
Sozialleistungen: 127, 275–299, 301–303, 306, 308–310, 452f.
Sozialmedizin: 339–341
Sozialversicherungen: 110, 127, 275–290, 292, 295–299, 303, 306, 308, 310, 337, 340–342, 414f., 420, 422
Sozialwesen: 100–102, 107f., 111f., 160, 167, 169, 457
Sozialwissenschaften: 343–355, 362, 366, 368
Sparen: 127, 269
pollution du sol: 57–68
pommes de terre: 185–187, 195f.
pompes à chaleur: 206, 217
pompiers: 420f.
population: 36–43, 45, 47–52, 54f., 69f., 83–93, 98f., 105f., 303, 305, 324f., 357, 370–372, 385f., 441–451, 454, 456–470, 476, 492
population active: 54, 95, 97–99, 108, 371, 458f.
population carcérale: 425–433
population résidante moyenne: 305
population résidante permanente: 36, 38–40, 50–52, 70, 458
population résidante: 25–43, 47–52, 54–56, 70, 105f., 305, 357, 370f., 458
population urbaine: 476
porcs: 195f.
poste: 102, 110, 131, 167, 169, 234, 237–246, 248, 253, 367f.
poumons, cancer: 322, 327, 329, 331–334
pouvoir d'achat: 171, 356
PRD: 389–396
précipitations: 74
prélèvements: 127, 455
préprimaire: 343–355
préscolarité: 357–359, 367, 369
presse: 385
prestations complémentaires: 275–290, 292, 295, 308f.
prestations d'assurance: 127
prestations de libre passage: 299
prestations sociales: 127, 275–299, 301–303, 306, 308–310, 452f.
prêts: 383, 414, 416, 422–424, 496
prévention: 306, 340
prévoyance professionnelle: 216, 275–290, 292, 295, 299f., 307
prévoyance sociale: 420f.
prévoyance vieillesse: 275–290
primes d'assurance: 142, 272–290
primes d'assurance-maladie: 142
prisons: 425–433, 440
privation de liberté: 425–433, 438, 440
prix: 70, 124–127, 131, 133–148, 164, 188f., 223, 299, 303, 306, 369, 381, 424, 461–470, 492
prix à la consommation: 133–143, 164, 424
prix à la production: 133–141, 145
prix à l'importation: 133–141, 144f.
prix de la construction: 146
prix des loyers: 133–140
prix, évolution: 133–140, 143f., 188f.
prix, niveau: 133–140, 143f.
Pro Infirmis: 301
Pro Juventute: 297
Pro Senectute: 297
procréation: 326
production: 70, 100, 102, 124, 126f., 133–141, 145, 149–156, 162–164, 167, 169, 175–182, 189, 195f., 199–204, 206, 224f., 360, 365, 461–470
production agricole, prix: 188f.
production agricole: 175–182, 189, 195f.
production animale: 175–182, 195, 360, 365
production d'énergie: 199–204
production intérieure (agriculture): 175–182, 186–188
production végétale: 175–182, 195
production, prix à la: 133–141, 143, 145
productivité: 130
produit intérieur brut: 124–127, 129, 147, 291, 322, 461–470
produit national brut: 461–470
produits alimentaires: 147, 162–164, 360f., 365, 452f.
produits finis, stocks: 164
produits maraîchers: 196
produits pétroliers: 133–140, 142, 199–205
professeurs: 367f.
professions: 358, 360f., 365, 367, 371, 458
professions de l'enseignement: 358, 360f., 367
professions intellectuelles: 458
professions scientifiques: 365
projets (construction): 414–416, 420, 422
propriétaire: 216, 476
propriété de logements: 209–214
propriété par étage: 221f.
prostate, cancer: 327, 331, 333
protection civile: 101
protection de la jeunesse: 310
protection de la nature: 57–68, 81, 175–182, 184, 192
protection de l'air: 75–77
protection de l'environnement: 57–70, 81, 175–182, 184, 192, 416
protection des eaux: 57–68, 81, 192
protection sociale: 275–295, 310, 342, 492
PSS: 389–396
psychologie: 362, 366, 368, 371
PTT: 248

Q
qualité de vie: 441–451
quote-part de l'Etat: 405–414
quote-part fiscale: 405–414
quotidiens: 385

R
radio: 100, 102, 167, 169, 373–380, 385, 403
raffineries: 162–164
rail: 237–258, 461–470
raisins: 195f.
réassurance: 272–274
recel: 439
récession: 113–123
recettes (finances publiques): 131, 233–235, 299, 303, 306, 415–417, 420, 422
recettes (tourisme): 131, 233–235, 299, 303, 306, 415–417, 420, 422
recettes d'investissements (finances publiques): 416f.
recettes fiscales: 416
recettes hospitalières: 417
recettes publiques: 275–291, 293f., 296f., 301, 405–413
recherche et développement: 100–102, 108, 167, 169, 191, 343–355
recherche: 100, 102, 108, 167, 169, 372, 385, 420, 454, 456, 461–470, 492
reconnaissances: 360
recours: 297, 301
récupération des déchets: 57–68, 79
recyclage: 57–70, 78f., 167, 169
redevance: 305, 416, 422
réduction de primes: 275–290
référendums: 389–396, 400, 403
réfugiés: 49, 310
régions linguistiques: 371, 385, 457f., 461–470

Sparkassen: 259–266
Spezialkliniken: 335–337
Spielkonsole: 387
Spitäler: 167, 169, 234f., 304, 322, 335–337, 340f., 417
SPITEX: 340f.
Sport: 100, 102, 108f., 111f., 167, 169, 324, 362, 366, 368, 371f.
Sprachen: 56, 362, 366, 368, 371, 373–380, 385f., 457f., 476
Sprachregionen: 371, 385, 457f., 461–470
SPS: 389–396
Staatsangehörigkeit: 38f., 44, 46, 49, 52f., 96f., 454, 456–458
Staatsquote: 405–414
Städte: 25–35, 40, 70f., 73, 77, 220, 222, 373–380, 383f., 440, 461–470
Stagnation: 113–123
Ständerat: 389–397
Ständige Wohnbevölkerung: 36, 38–40, 50–52, 458
Steine: 100, 102, 167, 169, 360
Stempelabgaben: 416
Sterbefälle: 40f., 47, 51, 327, 329, 331–334
Sterbeziffern: 327, 329, 331–334
Sterblichkeit: 45, 321, 492
Stereoanlage: 387
Steuerbelastung: 419, 476
Steuern: 57–68, 82, 127, 197, 294, 405–414, 416–422, 452f., 455, 461–470, 476
Steuerpflichtige: 405–413
Stiftungen: 439
Stimmbeteiligung: 389–396, 404
Stipendien: 292, 295
Stockwerkeigentum: 221f.
Strafanstalten: 425–433, 440
Strafdauer: 425–433, 438, 440
Strafen: 425–433, 435–440
Strafgesetzbuch: 435
Straftaten: 425–440
Strafvollzug: 425–433, 440
Strassen: 70, 77, 145f., 223, 237–253, 255f., 321, 416, 420f., 435, 461–470
Strassengüterverkehr: 237–246, 249, 254, 257f.
Strassenrechnung: 256
Strassenverkehr: 237–246, 249, 254–256, 258, 425–433, 435, 439
Strassenverkehrsgesetz: 425–433, 435, 437f.
Strassenverkehrsunfälle: 237–246, 258, 321f., 327, 329, 331–334
Streckennetz: 247
Streiks: 112
Strom: 69, 199–204, 206, 217, 496
Stromverbrauch: 69
Studienfach: 343–355
Studierende: 343–362, 460
Subventionen: 126f., 175–182, 197, 258, 292, 295f., 305
Suizid: 327, 329, 331–334
SUVA: 306, 414f.
SVP: 389–396
Swiss Performance Index: 268
Szenarien: 25–35, 54, 95, 357

T

Tabak: 100, 102, 141f., 147, 162–164, 167, 169, 195f., 311–320, 322, 324f., 416, 452f.
Tabaksteuern: 294, 416
Tageszeitungen: 385
Taggelder: 306f.
Talgebiet: 185
Tankstelle: 100, 102, 167, 169
Tanz: 384
Technik: 167, 169, 358, 361f., 366, 368, 371f., 458
Techniker: 167, 169, 358, 361f., 366, 368, 371f., 458
Technische Ausbildung: 343–355
Technische Wissenschaften: 362, 366, 368
Technologie: 372, 387
Technologische Zahlungsbilanz: 343–355
Teilzeiterwerbstätigkeit: 83–93
Telefon: 388
Telekommunikation: 237–246, 388
Temperatur: 74
Tertiärsektor: 83–94, 99, 107, 133–140, 149–160, 199–204, 268, 311–320, 418
Tertiärstufe: 323f., 356, 358f., 361–367, 370, 372, 454, 456, 458–460, 476
Teuerung: 113–123, 133–140, 306
Textilgewerbe: 100, 102, 108, 111f., 167, 169
Textilien: 79, 167, 169
Textilindustrie: 162–164
Theater: 362, 366, 368, 371, 384
Theologie: 362, 366, 368
Thermische Kraftwerke: 206
Tiefbau: 146, 223
Tiere: 80, 196, 360, 365, 459, 461–470
Tierhaltung: 360, 365
Tierische Erzeugnisse: 196
Tierische Fette: 186
Todesfälle: 36f., 40f., 47, 51, 327, 329, 331–334
Todesursachen: 311–320, 327, 329, 331–334
Tötung: 321, 435, 437
Tourismus: 227–236
Touristische Regionen: 234
Touristische Zonen: 236
Trambahnen: 248, 251
Transferausgaben: 441–453
Transfereinkommen: 452f.
Transitverkehr: 234
Transport: 75f., 100, 102, 167, 169, 248, 251, 253, 256, 461–470
Trauben: 195f.
Treibhausgase: 57–70, 82, 461–470
Treibhausgasemissionen: 57–68, 76, 82, 461–470
Treibstoffe: 70, 142, 207f., 416, 461–470
Treuhandgeschäfte: 259–266, 271
Trinkwasser: 57–68, 78
Trolleybusse: 248, 250f.
Tuberkulose: 304, 327, 329, 331–334

U

Übergewicht: 141f., 145, 252f.
Übernachtungen: 227–236
Überzeit: 83–93
Uhren: 100, 102, 108, 111f., 167, 169, 360, 365
Uhrenindustrie: 360, 365
Umbauten: 209–214
Umsätze: 110, 149–156, 162–165, 169, 461–470
Umsatzindex: 163
Umwelt: 57–70, 74–82, 175–182, 184, 192, 199–204, 237–246, 420f., 461–470, 492
Umweltbelastung: 461–470
Umweltschutz: 57–68, 416
Unbezahlte Arbeit: 441–451, 458f.
régions rurales: 39, 70, 77, 234, 458
régions touristiques: 234
religions: 56
remorques: 248, 250, 253
renchérissement: 113–123, 133–140, 306
rénovations: 146
rentes: 297–302, 306, 308f., 452f.
rentes complémentaires: 298
rentes de survivant: 308
rentes de veuf/veuve: 298
rentes de vieillesse: 275–290, 298–300, 308
rentes d'invalidité: 299–302, 306, 309
rentes d'orphelin: 298
rentes pour couple: 298
rentiers: 97, 298, 306, 308, 323
réparation, métiers de la: 107, 111
réparations: 101f., 107f., 111
requérants d'asile: 49, 292, 295, 435f.
réseau hydrographique: 57–68
réserves monétaires: 131f.
résidence secondaire: 209–214
restaurants: 141
restauration: 100–102, 107f., 111, 147, 160, 167, 169, 235, 360f., 365, 371, 452f.
retraités: 25–35, 298, 308, 441–451, 459
revenu national brut: 126, 461–470, 496
revenu national: 113–123, 126f., 130, 496
revenus: 83–93, 111, 113–123, 126f., 130f., 175–182, 190, 303, 306, 356, 371, 389–396, 405–413, 416f., 441–453, 455, 496
revenus de la location: 452f.
revenus des biens: 294, 416f.
revenus du travail: 131, 452f.
revenus, structure des: 452f.
routes: 70, 146, 223, 237–249, 251f., 255f., 416, 420f.
routes cantonales: 247
routes communales: 247
routes nationales: 247, 416
rues: 77

S

saisonniers: 49, 98, 142
salaires: 83–94, 108–111, 127, 371, 460
salariés: 97, 99, 110–112, 126f., 441–453, 460, 492
salles de cinéma: 381
sanctions: 425–433
sans-emploi: 95, 97, 104–106, 292, 295, 307, 492
santé: 100–102, 107f., 111, 141, 147, 160, 167, 169, 258, 304f., 311–325, 327, 329, 331–342, 362, 366, 368, 371, 420f., 452f., 461–470, 476, 492
santé publique: 304f., 342
santé, professions de la: 101f., 108
Sàrl: 160
scanners: 387
scénarios: 25–35, 54, 95, 357
sciences: 343–355, 361f., 366, 368, 371f., 492
sciences de la construction: 362, 366
sciences économiques: 343–355, 362, 366, 368
sciences exactes: 343–355, 362, 366, 368, 372
sciences historiques et cultures: 362, 366, 368
sciences humaines: 343–355, 362, 366, 368, 372
sciences naturelles: 343–355, 362, 366, 368
sciences sociales: 343–355, 362, 366, 368
sciences techniques: 343–355, 362, 366, 368, 372
scolarité obligatoire: 323f., 358, 367, 369
secondaire II: 343–360, 363f., 367, 370, 454, 456, 458f., 476
secteur bancaire: 113–123, 259–266
secteur financier: 113–123, 259–266, 270
secteur primaire: 94, 99, 102, 107f., 175–182, 184, 194, 418, 476
secteur secondaire: 83–94, 99f., 102, 107f., 110f., 149–160, 162–164, 167, 169, 199–204, 249, 268, 418, 476
secteur tertiaire: 83–94, 99f., 102, 107f., 110, 133–140, 149–160, 167, 169, 199–204, 268, 311–320, 418, 476
secteurs économiques: 99, 108, 143f., 418, 420
sécurité sociale: 100, 102, 127, 342, 414f.
sein, cancer: 327, 329, 331–334
service civil: 101
services: 70, 83–94, 100–102, 107–109, 125, 127, 131, 133–142, 145, 147, 149–157, 160, 167, 169, 199–204, 207, 223, 234, 247f., 250f., 253, 268, 311–320, 338, 361f., 365f., 368f., 371, 418, 422f., 452f., 455, 458, 460, 492
services ambulatoires: 340f.
services aux entreprises: 107, 111, 160, 167, 169
services collectifs et personnels: 100–102, 107f., 111
services sociaux: 160
sexuelle, intégrité: 439
SIDA: 311–322, 327, 329, 331–334
sites contaminés: 416
sociétés à responsabilité limitée: 160
sociétés de capitaux: 160, 167, 169
sociétés de personnes: 160
sociétés financières: 127
soins à domicile: 340f.
soins de santé: 275–292, 295, 301, 335f.
soins médicaux: 335f., 360f., 365
sol: 74, 80, 234, 381, 384, 440, 461–470
solde migratoire: 25–37, 40, 48, 492
soleil: 74, 205, 207
somnifères: 325
spectateurs au cinéma: 381
sport: 167, 169, 324, 362, 366, 368, 371f.
stagnation: 113–123
stations d'essence: 167, 169
stations météorologiques: 74
statut d'activité: 96f., 99, 109, 323
statut de séjour: 425–433
stocks de produits finis: 164
structure d'âge de la population: 25–35
structure des revenus: 452f.
stupéfiants: 325, 425–433, 435–439
subventions publiques: 175–182, 197, 258, 292, 295f., 423
sucre: 185–187, 196
suicides: 311–320, 322, 327, 329, 331–334

Unfälle: 36f., 101, 237–246, 255, 258, 299, 306, 311–321, 327, 329, 331–334, 337f., 371, 461–470, 476
Unfallversicherung: 110, 272–290, 292, 295, 306, 341f.
Universitäten: 343–355, 362, 366, 368, 383, 461–470
Unproduktive Flächen: 71f., 476
Unterführungen: 146
Unterhaltung: 100, 102, 108f., 111f., 147, 167, 169, 452f.
Unternehmen: 100, 102, 108f., 111f., 131, 149–156, 158–164, 167, 169, 223, 247, 252f., 342, 496
Unternehmen, Dienstleistungen für: 107, 111
Unternehmen, Neugründungen: 149–156, 160
Unternehmen, Rechtsform: 160
Unterricht: 100–102, 141, 167, 169, 360f., 365, 367, 369
Unterrichtswesen: 100–102, 108, 111f., 160, 167, 169, 323f., 343–355, 420f.
Untersuchungshaft: 425–433
Unwetterschäden: 75
Urteile: 80, 425–433, 435–440

V
Verarbeitendes Gewerbe: 101f.
Verbrauch: 69f., 113–123, 175–182, 199–205, 207, 441–453, 455, 461–470, 492
Verbrauchsabgaben: 416
Vergewaltigungen: 434f., 437, 439
Vergiftungen: 338
Verkehr: 57–68, 75f., 100–102, 107f., 111f., 131, 141, 145, 147, 160, 167, 169, 199–204, 207, 233–235, 237–258, 321, 360f., 365, 371, 416f., 420–422, 435f., 452f., 461–470, 476, 492
Verkehr, externe Kosten: 256–258
Verkehr, Flug-: 76, 249, 255
Verkehr, Güter-: 141, 145, 237–246, 249, 252–254, 257f., 461–470
Verkehr, Luft-: 249
Verkehr, Nachrichten-: 237–246, 360
Verkehr, öffentlicher: 247, 250f., 253, 258, 420, 476
Verkehr, Personen-: 237–246, 248, 250f., 257f.
Verkehr, Schienen-: 249, 254f., 257f.
Verkehr, Schwer-: 237–246, 249, 254
Verkehr, Strassen-: 249, 254–256, 258, 435
Verkehr, Strassengüter-: 237–246, 249, 254, 257f.
Verkehr, Transit-: 234
Verkehr, Wasser-: 249, 251
Verkehrsabgaben: 416
Verkehrsaufkommen: 251, 253
Verkehrsberufe: 365
Verkehrsdelinquenz: 425–433, 435, 437f.
Verkehrsflächen: 73, 461–470
Verkehrsleistung: 237–246, 251, 253, 461–470, 492
Verkehrsmittel: 476
Verkehrsunfälle, Strassen-: 237–246, 258, 321
Verkehrsunfälle: 237–246, 258, 327, 329, 331–334
Verlagsgewerbe: 162–164
Verlagswesen: 373–380
Verletzte: 255
Verlorene potentielle Lebensjahre: 333f.
Vermietung: 101f.
Vermögen: 132, 416f., 439, 441–451
Vermögenseinkommen: 126f., 452f.
Vermögenserträge: 294, 303, 306, 416f.
Vermögenssteuern: 416f.
Verrechnungssteuern: 416, 422
Verschuldung (öffentliche Finanzen): 405–414, 461–470, 492
Versicherte: 102, 105f., 127, 303–305, 496
Versicherungen: 100–102, 110, 127, 142, 259–266, 272–290, 299, 301, 303–306, 337, 341f., 371, 414f., 420, 422f., 452f., 455
Versicherungsgewerbe: 100–102, 107f., 111f., 160
Versicherungsprämien: 272–290
Verteidigung: 372, 420f.
Veruntreuung: 434
Verurteilungen: 425–433, 435–440
Verwaltung, öffentliche: 101, 414f., 424, 414f., 420f., 424
Verwertungen: 79, 161, 167, 169
Verwitwungen: 38, 42, 47, 324
Veterinärmedizin: 362, 366, 368
Videokamera: 387
Videorekorder: 387
Viehhaltung: 185, 187, 190–192, 195f.
Vögel: 80
Volksabstimmungen: 400, 403f.
Volkseinkommen: 113–123, 130, 476
Volksinitiativen: 389–396, 400
Volkswirtschaft: 113–123, 126f., 130, 149–156, 233, 342, 405–413, 420f.
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung: 124–127, 223
Volkszählung: 337
Vollzeitbeschäftigte: 492
Vollzeiterwerbstätigkeit: 111
Vorleistungen: 124, 127
Vorsätzliches Tötungsdelikt: 434
Vorschule: 343–355, 357–359, 367, 369
Vorsorgeeinrichtungen: 275–290, 300

W
Wachstum: 129, 492
Wahlbeteiligung: 389–396, 398
Wahlen: 304, 389–399, 476
Währungsreserven: 131f.
Waisenrenten: 298
Wald: 57–69, 71f., 175–182, 193, 198, 461–470, 476, 492
Waldflächen: 73, 193, 492
Wanderungen: 25–37, 40, 48, 51f., 54, 476, 492
Wanderungssaldo: 36f., 40, 492
Waren: 109, 131, 141f., 147, 165, 167, 169, 172f., 207, 233, 255, 305, 337f., 371, 386, 417, 435, 452–454, 458, 460, 496
Wärmepumpe: 217
Wärmepumpenanlagen: 206
Wasser: 57–68, 70, 78, 80f., 100, 102, 205, 247–253, 455
Wasserkraft: 205
Wasserverkehr: 249, 251
Wasserverschmutzung: 81
Wasserversorgung: 100, 102, 108, 111f.
Wasserwerke: 70, 206
Wechselkurse: 259–266, 268
Weiden: 70
Weihnachtsbäume: 196
Wein: 186–188, 195f.
Suisses de l'étranger: 310
surface d'habitation: 216
surfaces: 69f., 461–470, 476, 492
surfaces agricoles utiles: 70–73, 175–185
surfaces boisées: 69, 71–73, 193, 476, 492
surfaces de transport: 73
surfaces d'habitat: 57–68, 70–73, 461–470, 476
surfaces d'infrastructure: 71–73, 461–470
surfaces improductives: 71–73, 476
surfaces utiles: 71–73, 190f.
Swiss Performance Index: 268
sylviculture: 75f., 101f., 108, 111, 175–182, 193, 198, 223, 360–362, 365f., 368, 420
syndicats: 83–93, 112
système de santé: 311–325, 327, 329, 331–337, 339–342
système nerveux: 338

T
tabac, impôt sur le: 294, 416
tabac: 100, 102, 108, 141f., 147, 164, 167, 169, 195f., 311–320, 322, 324f., 416, 452f.
tâches domestiques: 454, 456
taille des ménages: 222, 441–451
taux d'activité: 94–97, 476
taux de change: 259–266, 268
taux de chômage: 94, 103, 476
taux de diplômes universitaires: 343–355
taux de diplômes: 343–355, 357
taux de mortalité: 322, 327, 329, 331–334
taux d'endettement: 414
taux d'intérêt: 209–214, 259–266, 270
taux d'occupation (tourisme): 99, 101, 233f., 367f., 371
taux d'occupation (travail): 83–93, 99, 101, 233f., 367f., 371
taux hypothécaires: 209–214, 268
taxes: 127, 416, 422, 452f., 455
taxe sur la valeur ajoutée: 294, 297, 416, 418
taxes d'orientation agricole: 416
technique: 358, 360–362, 365–368, 371f.
technologie de l'information: 372, 387
technologie: 372, 387, 403, 461–470
télécommunications: 100, 102, 108, 167, 169, 237–246, 388
télécopieurs: 387
téléphériques: 251
téléphones mobiles: 387f.
téléphones: 387f.
téléviseurs: 387
télévision: 167, 169, 373–380, 385, 388
température: 74
terre: 167, 169, 187, 360
terres arables: 183, 185, 192
textile, industrie du: 162–164
théâtre: 362, 366, 368, 371, 384
théologie: 362, 366, 368
tirages: 385
titres financiers: 270
tourisme: 227–236, 248, 250f., 476, 492
tourisme interne: 233, 236
toxicodépendants: 339
toxicomanie: 339
trafic: 76, 234, 247, 250–253, 416, 420, 422, 439
trafic aérien: 76, 249, 255
trafic de stupéfiants: 425–433, 435, 437
trafic ferroviaire: 249, 254f., 257f.
trafic poids lourds: 237–246, 249, 254
trafic postal: 237–246
trafic routier: 249, 254–256, 258
trains: 249, 253–255, 257f.
tramways: 247f., 250f.
tranquillisants: 325
transport à travers les Alpes: 237–246, 254
transport aérien: 102, 167, 169
transport de marchandises: 141, 145, 237–246, 249, 252–254, 257f., 461–470
transport de personnes: 237–246, 248, 250f., 255, 257f.
transport ferroviaire: 145
transport routier: 145, 237–246, 492
transports: 57–68, 75f., 100–102, 107f., 111, 141, 145, 147, 160, 167, 169, 199–204, 207, 237–258, 360f., 365, 371, 420f., 452f., 461–470, 476, 492
transports publics: 247f., 250f., 258, 420, 476
traumatismes: 327, 329, 331–334
travail: 83–93, 99–102, 108, 110, 131, 167, 169, 171, 362, 366, 368, 371, 440, 452f., 457–459, 461–470, 476, 492
travail à plein temps: 111
travail à temps partiel: 83–93
travail bénévole: 441–451, 458
travail domestique: 441–451, 459
travail familial: 459
travail non rémunéré: 441–451, 458f.
travail social: 362, 366, 368, 371
travail, conventions collectives de: 111f.
travaux d'intérêt général: 425–433
trolleybus: 248, 250f.
tuberculose: 304, 327, 329, 331–334
TVA: 127, 297, 418
types de ménage: 55, 96f., 221, 441–451, 457

U
UDC: 389–396
Union démocratique du centre: 389–396
Union européenne: 460
universités: 343–355, 362, 366, 368, 383, 420
urbanisation: 25–35, 461–470
utérus, cancer du col de l': 329, 332, 334
utilisation du sol: 57–68, 71–73, 461–470

V
valeur ajoutée: 127, 165, 167, 169, 194, 197, 416
valeur ajoutée brute: 127, 194
valorisation des déchets: 57–68
vapeur: 167, 169, 248
véhicules: 100, 102, 167, 169, 237–246, 248–253, 255, 416f., 435, 461–470
véhicules de transport de choses: 253
véhicules poids lourds: 237–246, 249, 254
vent: 360f., 365, 415, 461–470
verre, industrie du: 162–164
verre: 69f., 79, 167, 169, 360

Weinkonsum: 188
Weiterbildung: 343–355, 371
Weizen: 196
Wertschöpfung: 165, 197
Wertschriften: 270
Wetter: 57–68, 74f., 101
Wetterstationen: 74
Wiedereinbürgerung: 53
Wind: 141, 167, 169, 205f., 255, 304, 455, 461–470
Windenergie: 206
Wirtschaft: 75f., 99–102, 113–123, 126f., 130, 149–156, 167, 169, 206f., 223, 227–233, 342, 360–362, 365f., 368, 371f., 405–413, 420f., 452f., 458, 461–470, 476, 492
Wirtschaftskriminalität: 425–433
Wirtschaftssektoren: 99, 418
Wirtschaftswissenschaften: 343–355, 362, 366, 368, 372
Wirtschaftszweige: 16–24, 99, 107f., 111, 143f., 160, 162–166, 372, 418
Wissenschaft: 343–355, 361f., 366, 368, 372, 458, 461–470, 492
Wissenschaften, exakte: 362, 366, 368
Wissenschaften, technische: 362, 366, 368
Witterung: 57–68, 74f., 461–470
Witwen/Witwer: 38, 42, 47, 298, 300, 324
Witwenrenten: 298, 300
Wochenzeitungen: 385
Wohnbaugenossenschaften: 221f.
Wohnbautätigkeit: 209–219, 224f.
Wohnbevölkerung: 25–43, 47–52, 54–56, 70, 95, 105f., 303, 305, 357, 370f., 458
Wohnbevölkerung, ständige: 36, 38–40, 50–52, 458
Wohndichte: 221
Wohneigentum: 209–214
Wohneigentumsquote: 221, 476
Wohnen: 141, 209–225, 235, 275–292, 295, 439, 441–453, 461–470, 476
Wohnfläche: 216
Wohnsitz: 439
Wohnungen: 142, 146f., 167, 169, 209–225, 235, 292, 295, 452f., 476
Wohnungsbestand: 215–220
Wohnungseinrichtung: 452f.
Wohnungsmiete: 133–140, 142, 147
Wohnungsrenovation: 216
Wohnungswesen: 167, 169, 215–219, 221f.
Wohnverhältnisse: 221f.
Wohnwagenplätze: 235
Working Poor: 441–451, 457

Z

Zahlungsbefehle: 161
Zahlungsbilanz: 131
Zahnarzt/-ärztin: 337, 340f.
Zahnmedizin: 362, 366, 368
Zahnradbahnen: 251, 255
Zeichenerklärung: 16–24, 110
Zeichner/in: 360
Zeitschriften: 383
Zeitungen: 373–380, 385
Zeitverwendung: 373–380
Zeltplätze: 235
Ziegen: 195f.
Zinsen: 127, 190, 197, 209–214, 259–266, 268, 270, 296, 299, 417, 420, 422f., 455
Zivildienst: 101
Zivilschutz: 101
Zivilstand: 38, 42, 44, 47, 53, 55, 324
Zölle: 416, 418
Zucker: 185–187, 196
Zuckerrüben: 195f.
Zufriedenheit: 454, 461–470
Zusatzrenten: 298
Zuwanderung: 25–35, 48, 52
Zweitwohnung: 209–214
Zwillinge: 44
vêtements: 164, 452f.
vétérinaire, médecine: 362, 366, 368
veufs/veuves: 38, 42, 47, 298, 300, 324
viande: 186–188, 196
vie active: 25–35, 492
vieillesse: 25–35, 275–292, 295, 298–300, 310, 420, 457
vignes: 185, 188
ville/campagne: 461–470
villes: 25–35, 40, 70f., 73, 77, 220, 222, 373–380, 384, 461–470
vin: 186–188, 195f.
violence sexuelle: 435, 437, 439
viols: 434f., 437, 439
viticulture: 186, 188, 195f.
voies ferrées: 249, 255
voies fluviales: 249
voitures: 237–246, 248–251, 255, 476, 492
volailles: 195f.
vols à l'arraché: 435
vols de véhicules: 435
vols: 434f., 437, 439
volume du travail: 101
votations populaires fédérales: 389–396, 400, 403f.
voyages d'affaires: 234
vue, handicaps de la: 323

W

wagons de marchandises: 249, 252
wagons postaux: 249
working poor: 441–451, 457

Y

yeux, handicaps: 323

Z

zones touristiques: 236